

*Periodichesko spisanie na  
Bŭlgarskoto knizhovno ...*

Bŭlgarsko knizhovno družestvo

# ПЕРИОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ

НА

БЪЛГАРСКОТО КНИЖОВНО ДРУЖЕСТВО

ВЪ СРЪДЕЦЪ.

---

УРЕЖДА СЕ ОТЪ ДЪЛОВОДИТЕЛЯ НА ДРУЖЕСТВОТО.

---

ГОДИНА ПЕТА.

КНИЖКА XIX И XX.

Умъ царува,  
Умъ робува,

Нар. пословица.



2

СРЪДЕЦЪ

ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА

1886.

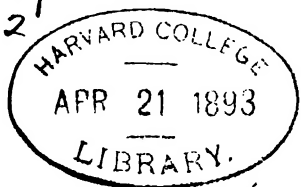


~~IX 229~~

~~Slav 185.2~~

~~Slav 9097.69.2~~

~~Soc 630.10.2~~



*Minot fund.*

## СЪДЪРЖАНИЕ.

	Стран.
I. Споменъ за Ивана Сергѣевича Аксакова († 27 януарий 1886 г.). Отъ М. Дриновъ. . . . .	1
II. Материяли по геологията и минералогията на България. Отъ Георги Н. Златарски. . . . .	16
III. Пътуване прѣзъ Българско въ 1635 год. Съобщава Х. Кесяковъ. . . . .	63
IV. Александровската болница въ София. Отъ Д-ръ Ораховацъ. . . . .	70
V. Чиновнишкия пролетариятъ. Отъ Ив. Ев. Гешовъ. . . . .	118
VI. Още нѣколко бѣлѣжки за Панагия и за неговата история. Отъ М. Дриновъ. . . . .	134
VII. Западнитѣ Български говори. Отъ А. Теодоровъ. . . . .	146
VIII. И археологията небива да занемаряме. Отъ Д-ръ К. III. . . . .	214
IX. Особноститѣ на езика въ Марийския паметникъ. Отъ Л. Милетичъ. . . . .	219
X. Български народни умотворения:	
I. Народни пѣсни (Пиротски). Записалъ С. Вацовъ. . . . .	253
II. Обяснения на нѣкои думи. . . . .	256
<b>XI. Книжнина:</b>	
I. Книжовна бѣлѣжка. 1. <i>Дѣт думи върху носовното произношение на л и ж въ българското нарѣчие.</i> Отъ К. А. Шапкаревъ. . . . .	257
II. Рецензия. 2. <i>Що е човѣкъ и народъ?</i> Побългарилъ И. А. Богоровъ. . . . .	
София 1886 год. Отъ П. П—въ. . . . .	258
XII. Отъ Управителния Съвѣтъ на Българското Книж. Дружество. Явна благодарностъ. . . . .	262
XIII. Извѣстие отъ Българското Книжовно Дружество. . . . .	263
XIV. Печатни погрѣшки. . . . .	265



## СПОМЕНЪ ЗА ИВАНА СЕРГЪЕВИЧА АКСАКОВА († 27 Януарий 1886 год.).

ОТЪ М. ДРИНОВЪ.

Повопрѣставеній почетенъ члѣнъ на Българското Книжовно Дружество Иванъ Сергѣевичъ Аксаковъ е направилъ на Българскій народъ голѣми добрини, поради които неговий животъ и неговитѣ дѣяния трѣбва да заематъ не малко страници въ историята на българското духовно и политическо възраждане, ако, разумѣва се, тая история се напише нѣкога съ потрѣбната пълнота, вѣщина и безпристрастие. Сега, додето е още ровка пѣрстѣта, която покрива неговитѣ брени останѣци, ние осѣщаме душевна потрѣбностъ да споменемъ поне вкратцѣ за нѣкои отъ неговитѣ услуги народу ни.

Кой отъ сегашното българско поколѣние не знае, не е слушалъ отъ бащи, дѣди и прадѣди, какъ нашия народъ прѣзъ тежкитѣ и усилни години на турското робство се е утѣшавалъ съ една твърда вѣра, че рано или късно той ще бѣде освободенъ чрѣзъ Русия, чрѣзъ руския царь, когото по насъ сѣ наричали, та и до сега още наричатъ *Дѣдо Иванъ*? Тая всенародна българска вѣра, на която ние се сподобихме да видимъ изпълнението, е много отдавнашна: тя се е породила още прѣди четире вѣка, когато Турцитѣ така се утвърдихъ на Балканскій полуостровъ, дѣто на тамошнитѣ християнски народи не остана вече никаква надѣжда, че ще могатъ съ свои сили да се отървѣтъ отъ турското иго. При това отчаяно положение Българскій народъ обѣрнѣ надѣждитѣ си къмъ Москва, только по-скоро, че тъкмо по онова врѣме московското господарство бѣ захапнало да се усилюва вътрѣшно и да расте чрѣзъ цѣлъ редъ славни побѣди надъ Татаретѣ, които сѣ отъ едно

порекло съ Турцитѣ и които до тогава се считахъ за непобѣдима глѣна. Московскій господарь Иванъ Васильевичъ III (1462—1505) съвсѣмъ строши татарското иго, подѣ което се намираща по-големата частъ отъ рускій народъ прѣзъ двѣстѣ и по-вече години. А неговия внукъ царь Иванъ Грозный (1533—1584) сполучи да завладѣе и двѣ татарски царства — Казанското и Астраханското. Па и на Кримскитѣ Татаре, които Турцитѣ, отъ врѣмето на Султана Мухамета II, бѣхъ взели подѣ своя върховна властъ и покровителство, царь Иванъ Грозный зададе голѣмъ страхъ. Тие Московски *Ивановци*, които царувахъ въ 15-й и 16-й вѣкъ твърдѣ дълго врѣме (единъ 43 години, другия 51), сѣ вдъхнахъ въ Българскитѣ сърца речената вѣра и надѣжда, че отъ *Дѣда Ивана* ще дойде българското освобождение. Отъ това и отъ тогава още името *Иванъ* сѣ станало по насъ синонимъ на рускитѣ царь. На рускитѣ царь отдавна сѣ били познати българскитѣ надѣжди, къмъ които они сѣ се отнасяли съчувствено: освѣнъ нѣкои нашени извѣстия, въ това ни увѣрява и единъ Венециански дипломатъ, Яковъ Соранцо, който сѣ живѣлъ въ врѣмето на царя Иванъ Грозный. Но въ 16-й и 17-й вѣкъ Русия не можаше да подаде ръка на Българетѣ, едно, защото бѣше много улисана съ своята сѣдба, друго, защото ѣ отдѣляхъ отъ българската земя широки пространства, които се намирахъ въ ръцѣ на Поляцитѣ, на Кримскитѣ Татаре и на Турцитѣ. Токо въ 18-й вѣкъ Руситѣ се поприблизихъ до българската земя и побѣдоносно влязихъ въ нея въ врѣмето на войнитѣ, които Екатерина Велика има съ Турция. По него врѣме, обаче, руската дипломатия бѣше взела такава посока, при която не можаше да има мѣсто за нѣкакво съчувствие къмъ Словѣнетѣ, особно къмъ Българетѣ. Тогашната руска политика по источния въпросъ се държаше на религиозни основи, водѣше се само по интереситѣ на православната вѣра, която отождествяваше съ елинизма и поради това мислѣше и работѣше най-много за Гърцитѣ, поддържаше гърцкитѣ стрѣмения и голѣми идеи. Причинитѣ на тая пагубна за южното словѣнство, особно за Българетѣ посока на руската дипломатия сѣ различни, но най-главната отъ тѣхъ е онова положение, което Гърцитѣ заемахъ тогава въ турското царство

и съ което сегашнитѣ гърци историци (Панпаригопуло и други) се голѣмжатъ като съ едно главно доказателство на гърцкитѣ дарби и способности. Една частъ отъ гърцкый народъ бѣше сполучила да вземе въ рѣцѣтъ си вънкашнитѣ работи на Портата и бѣше добила пълна властъ въ Турскитѣ вассални княжества — Влашко и Молдава, а пакъ гърцкото духовенство подъ високата игемония на Вселенскый патриархъ управляваше не само духовнитѣ, но и свѣтскитѣ работи на всичката християнска рая въ европейска и азиатска Турция. Не е чудно, че при това положение, което занимахъ Гърцитѣ въ Турско, изникна *гърцкый проектъ* на Екатерина Велика, който мѣрѣше да замѣсти турското царство съ една гърцка империя. Измежду българскый народъ и тогава не сж умирали надѣждитѣ на еднокръвнитѣ Руси, но за тия надѣжди нѣмаше вече кой да напомня на рускитѣ дипломати, защото вситѣ по-първи хора въ България бѣхж или природни гърци или пакъ погърчени Българе, които не само се срамувахж отъ българското име, но и съ особно усърдие, свойствено изобщо на ренегатитѣ, залѣгахж за интереситѣ на гърцизма. Доста е да напомнимъ, че възродителтъ на гърцката писменостъ и най-горѣщий ходатай прѣдъ Екатерина Велика за въздиганьето на гърцката империя бѣше македонскый Българинъ. Евгений Вулгарисъ.

Войната, която Александъръ I отвори на Турция по врѣмето на сърбското възстание и прѣзъ която Руситѣ пакъ влазихж въ България (между 1806—1812 год.), малко измѣни горѣописаното положение на Българетѣ, макаръ че они бѣхж захванжли вече да се свѣстятъ и въ лицето на Софрония Врачанскаго бѣхж се вече сдобили съ единъ гурещъ народенъ ходатай прѣдъ нѣкои руски голѣмци. И слѣдъ тая война, както въ рускитѣ крѣгове, така и между рускый народъ изобщо, гърцкитѣ симпатии и гърцкото влияние бѣхж толкова силни, дѣто и малкото български търговци, които около това врѣме захваняхж да се заселятъ въ Русия, намирахж за по-износно да се наричатъ гърци. Така, напримѣръ, приснопамятний Априловъ, който бѣ се прѣселилъ въ Русия още въ началото на сегашний вѣкъ, до кждѣ 1830 година се наричаше Габровски гъркъ и усърдно подкрѣпяше гърцката велика идея.

Слѣдъ въцаряванъето на Николая Павловича, малко нѣщо прѣди руско-турската война на 1828—1829 г., въ Москва се появили нѣколко писателѣ и учени лица, които захванали заедно да се трудятъ за прокарванъето въ рускитѣ умове народна словѣнска посока. Между тия лица, които се събирахъ около рускии историкъ Погодинъ, е билъ и Сергѣй Т. Аксаковъ, баща на покойнии Иванъ Сергѣевичъ, единъ много даровитъ и високо образуванъ писателъ. Тоя испърво малоброенъ московски кръгъ полека-лека се е уголѣмивалъ съ нови дѣятелѣ, както: учении философъ-богословъ — поетъ Хомяковъ, братия Кирѣевски, Чертковъ, Елагини, Велтманъ, Чижевъ, Самаринъ и др. Съ любовта си къмъ руската народност тия лица сж свързували любовъ къмъ другитѣ словѣнски племена и сж се старали да възбуждатъ къмъ тѣхъ съчувствие между просвѣтенитѣ руски кръгове. На 1830 год. Погодинъ въ едно тържествено събрание на Московскии университетъ каза съчувствена за словѣнството рѣчь, въ която говорѣше, че Русия е длъжна да се грижи за Словѣнскитѣ племена и да ги покровителствува. Наскоро слѣдъ това, въ 1832 г. Хомяковъ написа своята прочута пѣсень, въ която се обръща къмъ рускии *Орелъ* съ такиви думи:

Высоко ты гнѣздо поставилъ,  
Славяны полуночныхъ Орелъ,  
Широко крылья ты расправилъ  
Глубоко въ небо ты ушелъ!  
Лети, но въ горнемъ морѣ свѣта,  
Гдѣ силой дышащая грудь  
Разгуломъ вольности согрѣта,  
О младшихъ братьяхъ забудь! . . .  
Ихъ много тамъ, гдѣ гнѣвъ Дуная,  
Гдѣ Альпы тучей обвилисъ,  
Въ ущельяхъ скалъ, въ Карпатахъ темныхъ,  
Въ Балканскихъ дебряхъ и лѣсахъ . . .  
И ждутъ окованные братья,  
Когда же зовъ услышатъ твой,  
Когда ты крылья, какъ объятъ,  
Прострешь надъ слабой ихъ главой? . . .  
О вспомни ихъ, орелъ полночи!  
Пошли имъ звонкій свой привѣтъ,  
Да ихъ утѣшишь въ рабской ночи  
Твоей свободы яркій свѣтъ! и пр.

Тие московски патриоти отъ рано обърнахъ особно внимание къмъ Българскиятъ народъ и не само по това, защото онъ отъ вситѣ словѣне бѣше най-потѣпканъ, но и защото имъ се видѣше особно любопитенъ поради своитѣ стари духовнонравствени свързки съ рускиятъ народъ, поради своето минѣло, което по него врѣме бѣхъ захванѣли да издирятъ нѣкои руски специалисти — Калайдовичъ, Венелинъ и др. Венелинъ, който бѣше страстно залюбенъ въ Българетѣ, посрѣщнахъ голѣма поддържка и насърчанье отъ страна на Погодина и Сергѣя Т. Аксакова, безъ помощта на които той нѣ да ли ще заемнѣше таково почетно мѣсто въ историята на Българското възрождение. Доста е да напомнимъ, че първото си съчинение за Българетѣ Венелинъ написа и напечата (въ 1829 г.) съ спомаганьето на Погодина, и че Сергѣй Аксаковъ склонил руската академия да даде Венелину помощъ за пътуваньето му въ България и въ Румѣния.... Двѣ три години слѣдъ Венелиновото пътуване, около 1834 год., захванѣхъ вече да дохаждатъ Български младежи за учение въ Русия (Одесса, Киевъ и Москва), дѣто ги привличаше съчувствието, което реченитѣ Московски патриоти изказвахъ къмъ Българетѣ. За това ясно свидѣлствуватъ нѣкои отъ тие младежи, които въ писмата си сѣ наричали Погодина „Отецъ всѣхъ Болгаръ“, „попечитель и отецъ бѣдной Болгаринъ“ и т. н. Чрѣзъ ходатайството на Погодина и на нѣкои отъ неговитѣ познайници рускиятъ св. Синодъ въ 1844 г. разрѣшил да се приематъ на правителствено издѣвение въ рускиѣ духовни училища и Българе, — отъ тогава захванѣ да се испраща изъ Русия помощъ на Български училища, църкви и манастире. Така наченѣ да се распространява въ Русия познанство съ забравенитѣ отъ свѣта Българе и съчувствие къмъ тѣхъ. Но това съчувствие до врѣмето на Кримската война бѣше още много слабо и се ограничаваше само въ тѣсний кръгъ на московскитѣ *патриоти* и на тѣхнитѣ почитателѣ и лични познайници въ Москва и въ други руски градове. Помощта, която рускиятъ св. Синодъ и нѣкои други руски кръгове давахъ на Българетѣ до Кримската война, произлизаше отъ личното познанство на нѣколко Българолюбци съ нѣкои влиятелни руски голѣмци и имаше по-вечето характеръ на едно просто човѣколюбие. До това



врѣме словѣнскитѣ проповѣди на московскитѣ *патриоти* минувахъ за праздни фантазии между просвѣтената руска масса, която бѣше навикнѣла да гледа на словѣнетѣ така, както гледахъ на тѣхъ нѣмцитѣ и гърцитѣ. Нѣкои отъ тогавашнитѣ знаменити руски писателѣ и публицисти дори се гаврѣхъ съ московскитѣ *патриоти* и на присмѣхъ ги наричахъ *славянофили*.

Така се появи на свѣтъ това име, което по-послѣ съ всѣмъ измѣни значението си: отъ смѣшенъ прѣкоръ станѣ едно много почетно название. До кримската война, както въ високитѣ руски кръгове, така и между руский народъ изобщо, прѣжнитѣ гърци симпатии останахъ, токо речни, непожтнѣти. Прѣдъ видъ на това и нѣкои отъ Българетѣ, които прѣди кримската война се учахъ въ рускитѣ училища (въ московската духовна академия и въ Кневъ) намирахъ за по-износно да се казватъ Гърци. Токо слѣдъ кримската война, която поотрѣси руский просвѣтенъ свѣтъ отъ оние чужди възгледи, които бѣхъ се загнѣздили въ него, славянофилскитѣ стрѣмения захваняхъ да си отварятъ широкъ пѣтъ въ Русия. Наскоро слѣдъ Парижский миръ между московскитѣ славянофили се роди мисълъ за съставянѣто едно дружество, което да развива между руский народъ словѣнскитѣ идеи и симпатии, па и да събира материални помощи за подкрѣпянѣ народнитѣ работи на словѣнскитѣ племена, *особно на Българетѣ*. Така, съ разрѣшение на руското правителство, се отвори на 1858 г. въ Москва знаменитий *Славянски комитетъ*. За устрояванѣто на тоя комитетъ, освѣнъ горѣпоменѣтитѣ славянофили — Погодинъ, Хомяковъ, Аксакови, Самаринъ и др., ревностно сж се трудили и нѣкои други московски граждани, както: попечительтъ на московский учебенъ окръгъ Бахметевъ, графъ Уваровъ, Катковъ и университетскитѣ професори Соловьевъ, Леонтьевъ, Бодянский, Буслаевъ.

Прѣдсѣдателъ на комитета прѣзъ пѣрвитѣ три години бѣше Бахметевъ, а слѣдъ него за прѣдсѣдателъ се избра Погодинъ, който и заимѣ това мѣсто прѣзъ цѣли 14 год., до самата си смъртъ (1875 г.). Но душа на това дружество отъ самото му учреждение станѣ Иванъ Сергѣевичъ Аксаковъ, който испърво бѣше неговъ секретаръ, сетнѣ под-прѣдсѣдателъ, а слѣдъ Погодиновата смъртъ завзе прѣдсѣ-

дателското мѣсто. На И. С. Аксакова Московский славянски комитетъ най-много дължи за своята слава и за своитѣ добри дѣла.

Роденъ и отгледанъ въ една прочута по своитѣ добродѣтели челядь, възпитанъ подъ ръководството и въ благодарнитѣ идеи на баща си Сергѣя Т. Аксаковъ, щедро награденъ съ душевни дарби, Иванъ Сергѣевичъ още отъ млада върстъ е обърщаль на себе внимание съ високитѣ свои помисли и идеални стрѣмения. Още на 1845 г., когато е билъ на 22 години, онъ е обнародуваль едно стихотворение („Христофоръ Колумбъ“), въ което срѣщаме такива мисли:

Не отступлю, не оробѣю,  
Судьбѣ упорствомъ отомщу.  
Пойду впередъ съ своимъ стремленьемъ,  
Исторгну помыслъ изъ глуши,  
Съ непоколебимымъ убѣжденьемъ,  
Залогомъ искреннимъ души!  
И вѣрю я: наступитъ время,  
Хоть громъ греми и вѣтеръ вѣи,  
Но долетитъ благое сѣмя  
До почвы избранной своей.  
Я не страшусь суда людскаго,  
Я двину смѣло мысль впередъ,  
И далеко отгрянетъ слово  
И слухъ внимательный найдетъ. . . .

Въ тия гармонични стихове младий Аксаковъ, сѣканъ пророчески, още прѣди 40 годинъ е изобразилъ характера на своята дѣятелность. Между руский просвѣтенъ свѣтъ той скоро станъ извѣстенъ съ нѣколко поетически произведения, и съ нѣколко учени трудове, единъ отъ които доби премии отъ руската академия и отъ руското географическо общество. Въ врѣмето на Крымската война той се записа доброволецъ и съ едно народно опълчение ходи до Бессарабия, дѣто е могълъ да се опознае съ положението на Българетѣ чрѣзъ Бессарабскитѣ колонисти и тогавашнитѣ Български волонтири. Слѣдъ свършъка на войната Иванъ Сергѣевичъ биде назначенъ за членъ на една комисиия, която имаше да разглежда злоупотрѣбението на интендантството, но той скоро излѣзе отъ тая комисиия и побърза да се завърне въ Москва за да се отдаде тамъ на една дѣятелность, къмъ която отдавна го е теглило сърдце. На 1858 г. онъ

станѣ редакторъ на сѣ зянофилскій журналъ „Русская Бесѣда“, а въ 1859 год., на скоро слѣдъ отварапнето на славянскій комитетъ, прѣдприе да издава недѣлна газета „Парусъ“, отъ която тѣкмѣше да направѣ „централенъ органъ на словѣнската мисль“. Тая газета съ своето съдържание, съ своитѣ огнено написани члѣнове произведе силно движение между рускѣи свѣтъ, — Аксаковѣи „Парусъ“ се дирѣше и четѣше съ голѣмъ интересъ, но съ смѣлий си езикъ той уплаши цензоритѣ, които побързахъ да го спрѣтъ още на 3-й му брой. Тогазъ Иванъ Сергѣевичъ отиде да пѣтува по словѣнскитѣ земи и слѣдъ завърщането си отъ тамъ въ 1861 год. захванъ да издава друга газета „День“, която можа да живѣе доста дълго врѣме, до края на 1865 год. Слѣдъ една годпна почивка онъ пакъ се яви на публицистично поприще съ нова газета „Москва“, която съ нѣколко неволни промѣненія на името си трая около двѣ години (отъ 1 Януарѣи на 1867 до 21 Октомври на 1868 г.). Това бѣше едно много важно врѣме за Русия: прѣвъ тѣя десетина години она съвсѣмъ се прѣроди вътрѣшно, благодарение на цѣлъ редъ велики реформи, каквито бѣхъ: селската, сѣдебната, земската, и др. Само отъ себе се разбира, че Аксаковъ най-много трѣбаше да се занимава съ тѣя реформи, чието приспособенне по-вдигаше много въпроси. Но той не съ по-малка ревностъ се трудѣше за распространяванне словѣнскитѣ идеи и симпатии. За това нѣщо токо речи въ всѣкой брой отъ свонѣи газети онъ обнародваше извѣстия изъ разнитѣ словѣнски земи, или пакъ пламенни възвания и члѣнове, че рускѣи народъ трѣба да мисли и да се грижи за словѣнетѣ както за себе си, че той трѣба да имъ помага не по челоуѣколюбие само и не по великодушне, а по нравственъ дългъ, като на свои еднокръвни братя. Особно много мѣсто въ газетитѣ си и въ рѣчитѣ си той издѣляше за Българетѣ. По тоя начинъ Аксаковъ извади славянофилството изобщо, и особно българолюбнето, изъ тѣсний Московски славянофилски кръгъ и го разлѣ по всичката широка руска земя, по всичкитѣ пластове на рускѣи народъ. И може смѣло да се каже, че той най-много е спомогналъ да се запознайтъ Руситѣ съ Българската надѣжда на *дѣда Ивана*, най-много е направилъ да се изпълни тая надѣжда. По примѣра на

Аксакова захвапяхъ и други руски газети и журнали да пишѣтъ съчувствени члѣнове за Българетѣ. И въ други руски градове захвапяхъ да се отварятъ славянски комитети, като дѣлове на Московский централенъ комитетъ. Така, на 1868 г. се отвори Петербургский комитетъ, на 1869 — Киевский, на 1870 — Одесский. Приврѣменно такиви комитети се отварахъ и въ нѣкои други градове. Отъ всичкитѣ краища на Русия въ тия комитети се стичахъ парични и други помощи, които се употрѣбяхъ за посрѣщане различни словѣнски нужди и за поддържане словѣнскитѣ народни начинания. Московский комитетъ употрѣбваше своитѣ срѣдства най-много за привдигане българщината: съ тая цѣль той пращаше помощъ на нѣкои Български училища, на нѣкои Български книжовни прѣдприятия (както Българскитѣ книжици, читалища), поддържаше Български младежи, които се учахъ въ Русия, особно въ Московский университетъ, дѣто бройтъ на българскитѣ студенти прѣвъ нѣкои години достигаше до двадесетъ и по-вече. Кжщата на Аксакова всѣкога бѣ отворена за тия български младежи, които онъ посрѣщаше и приемаше братски: другояче не може да се нарече неговата всѣкогашна готовность да имъ помага, било съ свѣтъ, било съ материялна помощъ, и неговитѣ искрени старания да се приготвижтъ отъ тѣхъ просвѣтени и ревностни служители на България. Аксаковъ имаше уреченъ вечеръ въ недѣлята, въ който се събирахъ при него неговитѣ приятели, познайници, почитателѣ и прѣкарвахъ по нѣколко часа въ откровени разговори за различни руски и словѣнски въпроси: обществени, политически, научни, литературни и пр. Тия знаменити Аксаковски вечери се спождахъ и отъ българскитѣ студенти, за които имахъ голѣмо възпитателно значение. Но освѣнъ това, тука дѣто се събираше цвѣтъто отъ Московский просвѣтенъ и родолюбивъ свѣтъ, Московската Българска дружина имаше прѣкрасенъ случай да запознава тоя свѣтъ съ извѣстия отъ всичкитѣ български краища и да освѣщава прѣдъ него въпроситѣ, които вълнувахъ българский народъ. Тия български извѣстия и възгледи изъ Аксаковската кжща твърдѣ скоро и лесно се распространявахъ низъ други руски кжщи не само въ Москва, но и по-далече. . . . Прѣвъ ония години

отъ Аксаковската дѣятелность, за които тука ни е рѣчта, въ България се развиваше църковний въпросъ. За историята на Българския църковенъ въпросъ много се е писало по насъ, но въ тия писания въпросътъ е разглежданъ само отъ една страна, именно отъ страна на българскитѣ домогвания да се освободятъ отъ фенерското иго и на българскитѣ расправи съ гърцкитѣ владици, патрици, логотети и пр. Но въ българския църковенъ въпросъ има и една потаена страна, за която още малко се е говорило. Ние разумѣваме отношенията на Русия къмъ гърко-българската распря. Не му е мѣстото да разглеждаме тука подробно тия отношения, но ще забѣлѣжимъ на кратко това. На 1857 и 1858 г. покойний Х. Даскаловъ, единъ отъ даровититѣ български студенти въ Москва, обнародува хубави члѣнове за българското движение противъ фанариотитѣ, което тъкмо по това врѣме бѣ захванало да се усиля. Тия члѣнове, които бѣха напечатани въ Московскитѣ журналы „Русская Бесѣда“ и „Русскій Вѣстникъ“ силно развълнувахъ нѣкои високи крѣгове, въ които прѣобладаваше още горѣречений гърcki възгледъ на православнитѣ народи въ Турско. Срѣщу Даскаловитѣ члѣнове се появихъ силни възражения, дѣто Българското движение противъ Гърцитѣ се прѣдставяше като беззаконно и пагубно за православната вѣра начинание на нѣколко заблудени или честолюбиви Българе. Така прѣдставяхъ прѣдъ руский свѣтъ тая работа и Гърцитѣ, които имахъ свои агенти и покровителѣ на всждѣ въ Русия, па, за жалость, така ѝ прѣдставяхъ и нѣкои Българе, които на онова врѣме се навъртахъ около Цариградската патриаршия и имахъ достѣпъ до официалнитѣ руски прѣдставителѣ. Не е чудно, че Руското посолство въ Цариградъ на първо врѣме се отнасяше толко студено, та дори и враждебно къмъ Българското движение. Но не се изминяхъ шесть-седемъ години, и ето че това положение захванъ да се измѣня. Прѣзъ тия години по-големата частъ на руский просвѣтенъ свѣтъ съвсѣмъ промѣни възгледитѣ си по гърко-българската распря и взе страната на Българетѣ. Това промѣнение не се забави да проникне и въ рускитѣ високи крѣгове, както свидѣлствуватъ, между друго, писмата на руский св. Синодъ до Вселенский патриархъ, отъ 1868, 1870 г., и ония тържества,

съ които Москва, Петербургъ и нѣкои други руски градове и дори села отпразднувахъ тисещелѣтното на българската църква. Достозабѣлжително е, че когато въ Русия стаяхъ приготвянията за тия тържества, въ самото прѣдвечерие на тисещелѣтний български юбилей, Турското правителство издаде фермана, отъ 28 Февруария 1870 год., за учрѣжданъето на Българската Екзархия. Това не бѣше случайно съвпадане: както сме слушали отъ едно авторитетно лице, обнародванъето на речений султански ферманъ се намира съ тѣсна свѣрка съ движението, което възбуди въ Русия тисещелѣтний юбилей на Българската църква. И така, въ десетина години руский просвѣтенъ свѣтъ и рускитѣ официални кръгове съвсѣмъ измѣнихъ едни важни свои възгледи, о които се държахъ цѣли вѣкове. И за тоя прѣвратъ въ рускитѣ умове и симпатии най-много се е потрудилъ И. С. Аксаковъ, който чрѣзъ това не малко е спомогналъ да се освободимъ отъ фанариотското иго. Неговитѣ проповѣди по българский църковенъ въпросъ произвеждахъ въ Русия силно впечатление, толко по-вече, че онъ бѣше человекъ много набоженъ и дълбоко привѣрванъ къмъ православната църква<sup>1)</sup>.

Още по-големи сж неговитѣ заслуги по нашето политическо възраждане, къмъ което онъ отдавна приготвяше руский свѣтъ, доказващи между друго и това, че за освобождението на Българетъ Русия трѣба да работи на право, а не чрѣзъ Сърбското княжество, както по едно врѣме мислѣхъ нѣкои високи кръгове, като смѣтахъ Българетъ за една много испаднала, „деморализувана“ словѣнска народность, неспособна за самостоятеленъ политически животъ.... Кога наближи врѣме да се изпълнятъ завѣтните

<sup>1)</sup> Единъ отъ най-усърднитѣ Аксакови сътрудници по Българский църковенъ въпросъ бѣше покойний Райко (Ксенофонтъ) Жинзифовъ, който токо речи въ всѣкой брой на гаетитѣ „Денъ“ и „Москва“ помѣстѣше подробни извѣстия изъ България. Освѣтъ Аксаковитѣ гаети, Жинзифовъ помѣстѣше подобни члѣнове още въ духовний журналъ „Православное Обозрѣнїе“, чиито редактори бѣхъ горѣщи почитателѣ на Аксакова, въ „Современная Лѣтопись“ която се издаваше при „Русский Вѣстникъ“, та че и въ „Московскія Вѣдомости“. Тие Жинзифови трудове, за които г-нъ Бобчевъ нищо не споменува въ познатий свой члѣвъ за неговата дѣятелность, сж принесли не малка полза на народното ни дѣло. Тука ще бжде умѣстно да кажемъ, че нѣколко мѣсеца прѣди войната за българското освобождение, по приканата на И. С. Аксакова, Жинзифовъ усърдно бѣше се ввелъ да състави за руската войска единъ пѣтеводителъ по Македония, която онъ, като сподвижникъ на Д. Миладинова, повнаваше много добръ. Но, за жалость, тая работа останъ недовършена поради смъртъта, която ненадѣйно постигнъ Жинзифова на 16 Февруарий 1877.

български надѣжди на *дѣда Ивана*, кога прѣзъ пролѣтѣта на 1876 г. се вдигна българското въстание, Аксаковъ се намираше въ чело на вситѣ славянски благотворителни дружества, които по него врѣме бѣхж се твърдѣ размножили въ Русия поради херцеговинското въстание. Пламеннитѣ рѣчи, които той произнасяше тогази въ събранията на Московский централенъ комитетъ и въ които призоваваше руский народъ да изпълни единъ най-голѣмъ свой нравственъ дългъ, една най-свещена историческа задача, летѣхж по всичката широка руска земя и дълбоко покръпцахж вситѣ ѣ краища. Това бѣше едно чудно движение, едно отъ ония движения, които сж обхващали руский народъ само въ най-великитѣ моменти отъ неговий исторически животъ. Въ отговоръ на това всенародно руско движение, което Аксаковъ подгрѣваше и ръководѣше, изъ Московский кремль се обади приснопамятний царь освободитель съ своето царско слово отъ 29 Октомврий 1876 год. Слѣдъ два дена излѣзе указъ за мобилизацията на руската войска и за граждански устроителъ на България се прѣдпазначи Князь В. А. Черкасскі, единъ отъ най-близкитѣ приятели на Аксакова.

Войната за освобождението на България бѣше рѣшена, но по извѣстнитѣ политически обстоятелства нейното отваряне трѣбаше да се замае нѣколко мѣсеца. Прѣзъ тия мѣсеци Аксаковъ развиваше трѣскава дѣятелность и чрѣзъ нѣкои влиятелни свои почитателѣ, както графъ Д. А. Милютинъ и др., работѣше да се свърши войната съ пълно освобождение на всичкитѣ български земи, а не само съ освобождението на крайдунавска България. . . . Тука ние трѣба да споменемъ по-подробно за едно дѣло, което Иванъ Сергѣевичъ извърши прѣди отварянѣто на войната за българското освобождение. Между високитѣ руски кръгове бѣше се вкоренило мнѣние, че Българетѣ не сж храбъръ народъ, та и нѣ да ли ще може да се очаква отъ тѣхъ нѣкаква подпомага въ тая война. Иванъ Сергѣевичъ никакъ не пристаяше на това мнѣние, което той явно наричаше погрѣшно, доказващи, че отъ Българетѣ може да излѣзе такава редовна войска, която нѣма да бжде по-долна отъ руската, и че тѣ ако не сж се показвали добри *гверилци*, причинната на това е характерътъ на тѣхната земя

и географическото имъ положение, поради което они се намиратъ въ самото гърло на турскій звѣрь. За да докаже нагледно, че отъ Българина може да излѣзе добъръ солдатинъ, той захванъ да се труди за съставянъето на добръ организирано и обучено Българско опълчение въ Бессарабия, за което нѣщо, освѣнъ сумитѣ, що имаше готови въ Московскій славянскі компететъ, употребихъ се още и нѣколко стотинъ хиляди рубли, които по приканата на Аксакова побързахъ да пожертвуватъ Московскитѣ търговци. Съ тия голѣми суми се приготвихъ за Българскитѣ опълченци нѣколко десетки хиляди пушки, дванадесетъ крупевски топа заедно съ потрѣбното количество патрони, гранати и пр. Аксаковъ не само даде мисълъ за Българското опълчение, не само изнамѣри потрѣбнитѣ за него материялни срѣдства, но още и взе най-живо участие въ съставянъето, устройството, дори и въ изработванъето формата на българскитѣ опълченски дружини: сгодната опълченска „болгарка“ и историческия калпакъ съ осмокопечний къретъ — и тѣ се явихъ на свѣтъ по мисълта, по строежа и съ старанията на И. С. Аксакова. Да, Българското опълчение, което легна въ основата на Българската войска и внесе въ нея славни прѣдания и воинственъ духъ, това опълчение, може да се каже, е Аксаково дѣте.

Прѣзъ врѣмето на войната Иванъ Сергѣевичъ не малко се е трудилъ за събиране помощта, съ която рускій народъ се притече да посрѣщне нуждитѣ на пострадалото отъ турската войска българско население, особно на бѣжанцитѣ изъ долинитѣ на Гьопса, Тунджа и пр. — Прѣзъ това врѣме той горещо защитаваше Българскій народъ отъ ония нападения и хули, които нѣкои лекомислени или злобни хора бѣхъ захванали да сипятъ върху него и да проповѣдатъ, че Българетѣ не били такъвъ злочестъ народъ, за какъвто ги описвали славянофилитѣ, че тѣ не заслужавали да се правятъ за тѣхъ такиви тежки жертви, да се пролива толковъ руска кървь и пр. До колко Аксаковъ се е възмущавалъ отъ тия проповѣди, които мѣрѣхъ да поврѣждатъ работата за нашето освобождение, това ни показва неговото слово, което той каза въ Московското славянско общество нѣскоро слѣдъ втората Плѣвенска несполука, когато реченитѣ български неприятелъ бѣхъ за-



хванжли да разпространяватъ своитѣ проповѣди и между най-високитѣ руски кръгове. Тукъ Аксаковъ смѣло изобличи тие проповѣдници, като ги нарече *народни прѣдатель* или *люде маловѣрни* и пр.

Слѣдъ С.-Стефанский договоръ тържеството на Ивана Сергѣевича бѣше безкрайно, макаръ че той имаше да оплаква много близки свои приятели, които погиняха прѣзъ войната и между които бѣше князь В. А. Черкасски. Работата дойде обаче до Берлинский конгресъ, на който руската дипломатия се яви отстъпчива, защото освѣнъ Англия, Австрия и Франция, противъ Санъ-Стефанский договоръ силно въстаняха и малкитѣ държавици — Гърция, Румъния и Сърбия, и явно искавахъ готовность да се присъединятъ къмъ коалицията, съ която Биконсфилдъ, Андрани и други заплашвахъ Русия. Аксаковъ, обаче, не искаше и да знае за тия спънки, прѣдъ които рускитѣ дипломати трѣбаше да наведжтъ глава, и щомъ се пѣрсна слухъ, чо Берлинский ареопагъ осакатилъ Санъ-Стефанска България, онъ на 22 юний, още прѣди свѣршѣтка на конгреса, произнесе въ събранието на Московското славянско общество една гърмоносна рѣчь, слѣдъ която руското правителство се принуди да растури това общество, а неговий опасенъ прѣдседатель да отдалечи изъ Москва за нѣколко мѣсеца.

На 1880 год. Иванъ Сергѣевичъ захванъ да издава газета „Русь“, която продължаваше до самата си смърть. Първитѣ години отъ политическия животъ на Българското Княжество не бѣха яко утѣшителни за покойния: при високото мнѣние, което онъ имаше за положителнитѣ основи на българский характеръ, за здравий разумъ на Българетѣ, онъ никакъ не е очаквалъ да види въ княжеството такиви партизански увлечения, такава „язва политическаго честолюбия, борьбы изъ-за власти“ и проч., които силно го смѣщаваша и обезпокоявахъ. „Основной народный характеръ Болгаръ, казваше той въ едно тогавашно свое частно писмо, представляеть хорошиє задатки для образованія: а) людей научнаго труда, б) регулярнаго стойкаго войска, в) дисциплинированныхъ гражданъ. Вотъ почему струя того *интеллигентнаго* верхоглядства, которая губить Сербію и губить наше общество, мнѣ кажется способною пзвра-

титъ именно то, что есть въ Болгарахъ добраго; а изъ всѣхъ славянскихъ племенъ я на Болгаръ надѣюсь болѣе всего“. Ето защо газета „Русь“ по нѣкога силно укоряваше и осждаше българскитѣ *либерали и консерватори* съ различнитѣ имъ подраздѣления. . . При всичко това Аксаковъ не прѣстаяше да мисли, да се грижи и да работи за постиганьето на народний български идеалъ. За доказателство на това могатъ да служатъ многобройнитѣ му члѣнове по Българското съединение, които онъ обнародува въ своята „Русь“ слѣдъ 6 Септемврия. Тия бурни члѣнове, послѣдний отъ които Аксаковъ е написалъ два дена прѣди смъртъта си, безъ съмнѣние сж причината или поне една отъ главнитѣ причини, които така внезапно прѣкъснѣхъ неговий съществуенъ за Русия и за словѣнството изобщо, особно за българетѣ животъ. Смъртъта на И. С. Аксакова е толкова пò-тежка за насъ, че се приключи при сегашнитѣ *не-разбори*, за благополучното отстраняванъе на които, до колкото они, разумѣва се, не произлизатъ отъ български страни, той можаше много да помогне, защото гласътъ му имаше въ Русия голѣма сила. Доста е да напомниме потресението, което повдигнѣ неговата смъртъ по вситѣ краища на руската земя, въ царското семейство и между вситѣ пластове на руский народъ.

---

# МАТЕРИЯЛИ ПО ГЕОЛОГИЯТА И МИНЕРАЛОГИЯТА НА БЪЛГАРИЯ.

Геологически изслѣдвания на сѣверъ отъ Балкана между рѣ-  
китѣ Искъръ и Янтра.<sup>1)</sup>

ОТЪ ГЕОРГИ Н. ЗЛАТАРСКИ.

## У в о д ъ.

Прѣзъ лѣтнитѣ и есенски мѣсеци на 1884 год. имахъ за задача да се запознахъ съ геологическото устройство на сръдня България. Когато бѣхъ получилъ разрѣшение отъ моето началство, че можъ да употребя времето си въ изслѣдване на онази частъ отъ Българското Княжество, която се заключава между Искъръ и Янтра, когато се приготвяхъ вече на пътъ, получихъ извѣстие отъ проф. *Fr. Toula* изъ Виена, че той е рѣшенъ пакъ да дойде, прѣзъ мѣсець Августъ, въ България за да продължи своитѣ геологически изслѣдвания въ централната частъ на Балканитѣ, но съ условие да пътуваме заедно, както и прѣзъ 1880 год. Зарадванъ отъ това извѣстие, азъ му явихъ на часа цѣлия планъ на изслѣдванията, които бѣхъ намислилъ да направя. Съ незначителни измѣненія моятъ проектиранъ маршрутъ се прие и ний скоро се сговорихме въ задружното изучаване централна България.

Въ мѣсець и половина време, докѣ пристигне проф. Тоула въ България, азъ имахъ възможность да пропѣту-

<sup>1)</sup> Настоящата статия, малко скратена прѣдложена е на 1 Априлъ 1886 г. въ засѣданието на Виенската академия на наукитѣ за разглеждане; тя е одобрена и приета отъ сѣщото засѣдане и сега се вече печата на нѣмски въ 93 томъ отъ Sitzb. der kais. Akad. der Wissensch. I Abth. April-Heft. Jahrg. 1886.

Тѣзи ми научни изслѣдвания се печататъ съ прѣдварителното разрѣшение на г-н. Министра на Финанситѣ.

самъ цѣлата прѣдбалканска страна съ крайдунавското равнище и да изучъ сравнително цѣлото пространство между Искъръ и Янтра, Дунава и сѣвернитѣ поли на Балкана. На 5 Августъ пристигнахъ въ Търново и Тоула и съ него заедно въ три недѣли време ние сполучихме да прѣминемъ деветъ пѣти Балкана и два пѣти Сръдня Гора, начинайки отъ Твърдишкий до Рибарский проходъ<sup>1)</sup>.

Въ слѣднитѣ страници азъ ще съобщъ собственитѣ свои наблюдения и изслѣдвания само за прѣдбалканскитѣ земи<sup>2)</sup>. Ние ще заминемъ отъ София прѣзъ Ислепница и Чурякъ за Орханне и отъ тамъ покрай Лакавица и Искъръ ще слеземъ до Дунава. Отъ Гигенъ прѣзъ Брѣстъ, Злокучане и Кацамунца ще споходиме Плѣвенъ. Откакъ се запознаемъ съ сръдоземнитѣ слойове и Туронскитѣ пластове въ околноститѣ на Плѣвенъ, ще тръгнемъ да изучимъ и Сенонскитѣ около Никополъ, и покрай Осъмъ ще възлеземъ до Ловечъ. Отъ този градъ ще направимъ една екскурзия къмъ Ново-село, Троянъ и Шипково, отъ дѣто прѣзъ Команъ, Дълбоки-долъ и Врабию ще заминемъ за Севлиево, и отъ тамъ покрай Базалтнитѣ могили ще слеземъ за Свищовъ. Отъ Новиградъ при устието на Янтра ще възлеземъ къмъ Търновскитѣ величествени скали, къмъ прѣддверията на Балканитѣ. Съ помощта на извънредното богатство на вкаменелоститѣ, които се намиратъ при Търново, ние ще можемъ изучи основно Църгонскитѣ наслаги и да ги сравнимъ съ креднитѣ пластове при *Sainte-Croix* въ Швейцарскитѣ алпи. Особно поучителни сж распукуванията на земната кора и размѣщанията (*dislocations*) на пластоветѣ около Търново. Откакъ изобиколимъ на западъ къмъ Росница и прѣцѣпиме при Добромирка севлиевското шосе, ще се завърнемъ прѣзъ Малкочево, Пушево и Чолакова-махала въ Търново, дѣто и ще склучимъ настоящитѣ изслѣдвания.

Геологията на прѣдбалканскитѣ прѣдѣли и на крайдунавската равнина може да се сведе въ слѣднитѣ формации.

<sup>1)</sup> Кратки извѣстия, за пропѣтуванитѣ мѣста въ централнитѣ Балкани е написалъ проф. Тоула въ *Sitzb. d. k. Akad.*, 1884, XC. Bd., p. 274—317.

<sup>2)</sup> Въ особна статия ще изложатъ наскоро и изслѣдванията ни за високитѣ части на Балкана.

*Алувиумъ* (Alluvium) въ видъ на наплавъ (lehm) изпълня коритата и долините на всичките речи наши рѣки, както на Искъръ, Видъ, Осъмъ, Янтра и пр.

*Дилувиумъ* (Diluvium). Тукъ искамъ да приброж *löss-и*, който покрива голѣма частъ отъ крайдунавското равнище, както и грамудака (Schotter), който намираме въ нѣкои езерски котловини.

*Сарматската етажа* (Sarmatische Stufe) прѣкрасно развита се вижда въ долното течение на Искъръ отъ Дѣвenci до Гигенска махала и въ видъ на острови (инсуларно) на западъ отъ Искъръ, както и сръщо Моселиево, недалечъ отъ Осъмъ къмъ Никополи.

*Морски Тегель* отъ втората сръдоземна етажа (Marinen-Tegel der zweiten Mediteranstufe) развитъ както и при Баденъ въ Виенската котловина, намираме около Видъ на западъ отъ Плѣвенъ.

*Еоценъ* (Eocen) съ Нумулити (Nummulites) има единъ малтъкъ поясъ на югъ отъ Търново.

*Кредни пластове* покриватъ най-голѣмата частъ отъ цѣлото изслѣдвано пространство. Горня креда *Сенонъ* (Sénon) и *Туронъ* (Touron) развити сж въ България както и въ сѣверна Европа съ чиста хубава креда и кредни варовити скали. Сенонъ е прѣдставенъ достойно около Никополи, а Туронъ около Плѣвенъ. Въ *Ценоманъ* (Cénomani) и *Голтъ* (Gault) забѣлѣзваме варовикъ и пѣсчаникъ, а въ долня кредна формация, освѣнъ *Аптиенско-Ургонски* варовикъ (Aptien-Urgonien), пѣсчаници и пѣсчани мергели, намираме още варовитъ мергель, който е много богатъ на вкаменелости (особно амонити отъ долний Некомъ).

На западъ отъ Троянъ, около Шипково, забѣлѣзахъ *Юрска формация* (Lias?), която къмъ Тетевенъ достига свой максимумъ.

Такива сж, слѣдователно, формациите въ централна България, отъ полите на Балкана до Дунава. Освѣнъ Палеозойската група всички останли сж прѣдставени тука достойно.

Въ отношение на еруптивните камъни, тая изслѣдвана частъ се показва твърдѣ бѣдна, защото освѣнъ *Андезитъ-Порфиритъ съ амфиболъ* (Porphyrite Andésitique à Amphibol) и *Базалтъ* други немогохъ да виджъ.

Въ Чурияшкий Балканъ, прѣзъ дѣто минжхъ отъ София за Орханне, азъ намѣрихъ кредни пѣсчаници и мергелни варовити скали подобни на Лозенскитѣ (на ЮИ. отъ София), които лежатъ непосредно върху чървенитѣ пѣсчаници и конгломерати; послѣднитѣ почиватъ конкордантно върху палеозойскитѣ филити. Въ тоя профилъ на Балкана досущъ липсватъ дноритнитѣ жилки (Gänge), каквито ги има по-на истокъ въ Орханийскій Балканъ, на сѣверъ отъ Араба-конакъ.

## I. Отъ София прѣзъ Чурякъ покрай Искъръ до Дунава.

1. *Софийската котловина.* Софийската котловина, която лежи на югъ отъ Стара планина, се простира отъ ССЗ.—ЮЮИ. въ дължина не по-малко отъ 55 до 60 и ширина отъ 20 до 30 километра. Заобиколена е отъ сѣверъ съ Софийскій и Мургапскій Балканъ, а на югъ съ Лилинъ, Витоша и Ихтиманскитѣ планини. Источнитѣ и западнитѣ бърда сж незначителни.

Тая пространна котловина, чиято сръдна височина достига 566 метра надъ морето е изпълнена съ Плиоценски (Pliocen) сладководенъ пѣськъ, глина и пѣсчанъ мергель, а припокрита съ дилувияленъ грамудакъ (Geröllmassen) и алувиялна тиня (Lehnmassen).

Дилувиялни нánosъ (Ablagerung) простира се въ тераси, около политѣ на горскитѣ стръмнини и прѣобладава на западъ и на югъ; алувиялни наплавъ виждаме по-вечето около Искърското корито и неговитѣ по-забѣлжителни притоци. Материялтъ на кватернарната формація въ тази котловина не е на всѣко мѣсто единъ и сщщъ; той зависи отъ естеството на скалитѣ, около които поли се простира. Така на пр. на юго-западъ и на югъ нánosътъ е съставенъ отъ кристалинни еруптивни откъслеци (парчета), а на сѣверъ и на истокъ отъ кварцитъ, чървенъ пѣсчаникъ и филитни скали; на сѣверо-западъ по-вечето е пѣсчанъ. Точна граница между еднитѣ и другитѣ нѣма, защото се измѣнятъ често и се смисатъ едни съ други.

За да видиме по-нагледно какъвъ е тъкмо съставътъ на Софийската котловина, азъ ще си позволяя да приведа тука единъ интересенъ профилъ, отъ дълбочина не по-малка отъ 21 метъръ, който снехъ върно на 1883 г., когато конахъ кладенецъ при лагера, отдѣсно на пътя отъ

София за Княжево и 3 килом. на юго-западъ отъ българската столица. Отъ горѣ на долу намираме:

- 1) Около 1 метръ черноземъ.
- 2) До 3 м. грамудакъ (бленки, чакълъ) като лукова глава и по-едъръ; откъслецитѣ състоятъ най-вече отъ еруптивни скали, но има още кварцитъ и чървенъ пѣсчаникъ. Жълто-чърна глина слѣпява бленкитѣ. Въ долнитѣ части на тоя пластъ и въ горнитѣ на слѣдующий се намиратъ фелдспатни заоблени парчета.
- 3) До 2.70 м. синкѣва, клисава, влажна мергелна глина, въ която виждаме само дребни частици отъ горнитѣ скали.
- 4) 3 м. синѣкъ пѣсѣкъ, богатъ на бѣла слюда и съставенъ отъ бѣли кварцитни дребни зрънца.
- 5) 2 м. твърдъ мергель съ пѣсчани слоеве, дѣто се намирихъ рибени кости<sup>1)</sup>, а въ мергеля видѣхъ, ако се не лъжѣ, и единъ малѣкъ *Helix*.
- 6) 1 м. чистъ, синѣкъ пѣсѣкъ.
- 7) 1.50 м. пѣсѣкъ съ глина.
- 8) 1 м. сиво-пепелива бѣла глина.
- 9) 0.15 м. ситенъ бѣлъ пѣсѣкъ съ слюда; въ тънкия този слой се намира и жълтъ окъръ.
- 10) До 1.50 м. пѣсчанъ глиненъ мергель съ бѣла слюда, въ който намирихъ отпечатащи отъ плиоценски растения, като *Quercus* и други. Под-долу, този слой прѣминува въ глинено-синкавъ мергель.
- 11) 0.30 м. ситенъ бѣлъ кварцитенъ пѣсѣкъ.
- 12) 2.20 м. по-едъръ отъ послѣдния пѣсѣкъ, въ който намираме заоблени и жлестни парчета отъ кварцитъ, андезитъ, кремъкъ и пр.
- 13) Пѣсѣчлива глина, въ която се показва вода.

Ако сравнимъ настоящия профилъ съ други нѣкой отъ сжщата котловина, ще намиримъ токо-речи сжщото разпрѣдѣление, което е различно само въ дебелината на материяла. Въ Перловския долъ при Цариградското шосе зеленикѣвата мергелна глина се показва въ дълбочина само на единъ метъръ<sup>2)</sup>, при споменжтия лагеръ на 4 метра, а на Горня баня едвамъ на 12 метра.

<sup>1)</sup> Проф. Тоула мисли, че тѣзи кости сж отъ *Silurus*.

<sup>2)</sup> *Златарски* — геологически профилъ отъ София прѣзъ Саранци (Ташкесентъ), Орханлие и Етрополе до върха на Златишкия Балканъ. Пер. Спмс. кн. IV, г. 1883, стр. 2.

При Доброславци (Искрецка околия), Германъ (Софийска околия), както и на други мѣста въ Софийската котловина, освѣнъ грамудакъ, глина и пѣськъ, показва се въ неогенскитѣ пластове и лигнитъ, но като отъ долно качество и въ слаба дебелина, този лигнитъ остая, поне за сега, неразработенъ.

За подробности върху този басейнъ и брѣговетѣ, що го обикалятъ, нѣка се сравнятъ статиитѣ ми напечатани въ списанието на Българското Кн. Дружество<sup>1)</sup>.

2. *Отъ София прѣзъ Чурлякъ за Орханлие.* — Дилувиялнитѣ терраси, които се спущатъ отъ сѣвернитѣ поли на Витоша (2290 м.), достигатъ до първий мостъ на Орханлийското шосе. Равнището, що настѣпя къмъ истокъ, е изпълнено отъ двѣтѣ страни на Искъръ съ алувияленъ наплавъ, който, макаръ и да мѣни състава си, — ту пѣсчанъ, ту глиненъ — непрѣкъснато се простира до Ново село.

Недалекъ отъ Слатинската терраса, издига се първата могила (tumulus), която е раскопана и отворена прѣзъ срѣдата. Останжалитѣ се нанизватъ къмъ истокъ и само 4 се виждатъ до Долний Богровъ. Отъ лѣво на пътя или на срѣщната страна ги има около 12, едни по-големъ, други по-малки. Последнитѣ могили се отдалечаватъ отъ главното шосе и безъ никакъвъ редъ се примичатъ къмъ южнитѣ поли на Балкана.

Около коритото на Искъръ алувиумътъ бива пѣсчивъ и малко плоденъ, за това и по-слабо е изработенъ тука, отколкото между Подуяне и Враждебна. Сжщото е и отвѣдъ Искъръ, дѣто е покрито равнището съ дребенъ и едъръ пѣськъ. Освѣнъ нѣкои сухи трѣви друго токо-речи нищо не успѣва. Прѣдъ Долний Богровъ алувиялната почва е пѣсчиво-глинена и доста добра.

За да неотегчавамъ читателя само съ монотонното равнище, което се простира къмъ истокъ отъ София, ще си позволяя тука да направя въ отношение на конфигурацията едно малко сравнение между Стара-Планина и подбалканскитѣ рѣтлини, що се простиратъ на югъ отъ нея (Лилиянь, Витоша, Лозенскитѣ и Ихтиманскитѣ планини). Както Стара-Планина, така и останжалитѣ иматъ посоката си отъ

<sup>1)</sup> а) Периодическо Списание кн. IV, стр. 1—32. б) Петрографски изслѣдвания върху еруптивнитѣ и метаморфнитѣ скали на България. Кн. IX, г. 1884, стр. 52—82.



СЗ.—ЮИ., като текжтъ речн успоредно. Тѣзи подбалкански планини много приличатъ на Сръдня Гора при Сопотъ и Текня, около тѣй наречената „Райска долина“ и състоижтъ както тука, така и тамъ, отъ една само верига (по изключение двѣ); Стара-Планина наопаки е съставена отъ нѣколко, токо-речи паралелни вериги, между които се простиратъ отъ истокъ къмъ западъ дълбоки долини. Първитѣ или подбалканскитѣ планини се показватъ като нѣщо цѣло и само слабн сѣдла виждаме по тѣхъ; а Балканътъ като разсѣченъ съ много успоредни долини и съ дълбоки сѣдла, които се спускатъ отъ сѣверъ къмъ югъ, прѣдставя единъ комплексъ, съставенъ по-вечето отъ сѣдла и рѣтлинни. При такива разнообразия въ конфигурацията на планинитѣ, които опасватъ отъ сѣверъ и югъ нашата котловина, едно неможъ да прѣмълчж, съ което тѣ се приближаватъ. И двѣтѣ планински вериги сж изсѣчени и лишени отъ гора отъ къмъ Софийското равнище.

При 16 $\frac{1}{2}$  килом. отъ София оставихъ шосето и се отбихъ на лѣво къмъ Иелешница. Този пътъ води по южното подножие на една дилувиялна терраса, върху която щомъ се възлезе, исчезва алувиалний наплавъ и отстъпва мѣсто на дилувиума; този послѣдний е съставенъ най-много отъ филитни изгледени (оглождени) и истрити откъселеци, но не и подпълно заоблени; при нѣкои рѣбоветѣ сж още цѣли. Въ дилувиялния грамудакъ по-рѣдко се виждатъ пѣсчани и кварцитни парчета. Почвата е тука извънредно бѣдна на вегетация и за това населението е принудено да торн нивитѣ си; но при всичко туй класътъ на житнитѣ растения само въ извънредни случаи достига до 0.50 м.

Селото Горний Богровъ лежи на една третя, по вдълбена терраса, на лѣво отъ пътя.

На лѣвия брѣгъ на Буовския долъ, издига се единъ доста високъ хълмъ — вѣроятно могила (tumulus), и не далеко отъ неж други хълмъ. Коритото на долътъ дълбоко е ископано отъ буйнитѣ балкански води и дава възможность на геолога по-добрѣ да се запознае съ състава на дилувиялния насипъ. Най-отгорѣ виждаме сиво-бѣлизнява прѣхка прѣстъ, по-вечето глинена и бѣдна на варовити и пѣсчани вещества, дѣто се лъщятъ бѣли ситни слюдни лусиници; подъ неж се показватъ блени отъ ре-

ченитѣ филити, които сж смѣсени съ глина; по-долу има пещелива глина и най-долу пакъ грамудакъ отъ сиво-черни филитни скали.

Пътътъ води най-първо въ коритото на рѣката къмъ сѣверъ и послѣ се откланя къмъ СИ., като възлиза върху нова, доста висока терраса, която постъпено, но бързо се издига къмъ Желявската рѣкичка. Въ тази терраса, филитнитѣ откъслеци се изгубятъ, най-първо, подъ хубавия черноземъ и послѣ се показватъ пакъ на югъ отъ Желява.

Въ дълбокий долъ на Желявската рѣкичка четемъ отъ горѣ на долу слѣдното: 0.5 м. прѣхка червеникава почва, подъ нея два пласта (0.1—0.3 м.) съ ситни филитни бленки; подъ тѣзи 1—1 м. 20 пакъ филитни синкѣво-зелени, по-едри отъ първитѣ бленки; между послѣднитѣ виждатъ се заоблени парчета червенъ и бѣлъ пѣсчаникъ, послѣ кварцитъ и диоритно-гранитни скали. Около единъ метъръ пакъ бленки, дѣто преобладаватъ бѣло-червеникѣвитѣ кварцитни и пѣсчани откъслеци надъ филитнитѣ. Въ послѣдний слой, между каменнитѣ парчета, виждаме и доста хубава червеникаво-възжѣлта глина (хума); най-отдолу прѣобладава глината, въ която се намиратъ сиво-зеленикѣви филитни бленки, каквито се виждатъ при Араба-конакъ, а послѣ бѣлъ и червенъ пѣсчаникъ, както и кварцитъ.

Отъ изложения профилъ лесно ще можемъ да си съставимъ понятие за геологическия (нѣкогашни) съставъ на овази частъ отъ Стара-Планина, която лежи на сѣверъ отъ Желява. Най-горнитѣ или най-младитѣ сж били бѣли и червени пѣсчаници и подъ тѣхъ се простирали зеленикѣви пластеници, които се завършвали съ сиво-черни филити. Прѣзъ послѣднитѣ палеозойски скали показали се и вулканически гранитно-диоритни камъни. Да ли не намираме на мѣстото имъ още и днесъ горнитѣ скали, запазени отъ растрошение и ерозия, — това остана въпросъ, защото между бленкитѣ, които носи днесъ тази рѣкичка най-много се виждатъ чернитѣ филити и само тукъ тамъ се забѣлѣзватъ пѣсчанитѣ откъслеци.

Единъ километъръ на югъ отъ Иелешница, вижда се единъ скалистъ поясъ, който отива отъ ЮИ. къмъ СЗ. Той се вижда най-първо отъ лѣвата страна на Иелешничката рѣка, върху една висока терраса, а послѣ се забѣлѣзва

и отъ дѣсната страна на рѣката, покрай нѣтя. Материя-  
лътъ на този скалистъ поясъ е пѣсчано-кварцитенъ и дрѣб-  
нитѣ зърна сж гжето сложени; по-вечето сж сиво-бѣли и  
чървеникѣви, но на мѣста съвсѣмъ сж чървени и богато  
импрегнирани съ желѣзни водни съединения. По-многого  
отъ тѣзи скали се цѣпнѣтъ доста хубаво, но има ги и ма-  
сивни като прави кварцити. Въ тѣхъ се намиратъ хубави,  
но почърнѣли пиритни кристали ( $\infty 0 \infty$ ,  $\frac{\infty 0 2}{2}$ ), по-вечето  
растрошени и прѣобърнѣти въ чървена боя; пиритътъ е,  
слѣдователно, главната причина за раздробяването на  
камѣка.

До колкото може да се види, пѣсчано-кварцитний поясъ  
нѣма голѣма дебелина (30—40 метра) и не отива далеко  
на западъ; изгубя се къмъ Желява, като се показва само  
въ низкитѣ могили. Колкото не ясна да е стратификацията,  
колкото масивна да е скалата, всѣ пакъ се вижда, че слое-  
ветѣ ѝ не сж по-дебели отъ 0.30—0.40 м. и че тѣ падатъ  
подъ жгълъ отъ 30° къмъ СЗ.

Въ южната половина на Иелешница сжщитѣ скали.  
Селото е направено край рѣката, и се простира въ каме-  
нития проходъ отъ сѣверъ къмъ югъ. Кжщитѣ сж покрити  
съ керемиди и съ филитни плочи, а зидоветѣ сж градени  
отъ глиненъ варовикъ и мергеленъ пѣсчаникъ.

Къмъ срѣдата на Иелешница излизатъ мергелно-пѣсчани  
скали съ непеливъ цвѣтъ, въ които се забѣлѣзватъ изо-  
билно бѣли слюдни люспици. Съ лупа се съглеждатъ въ  
тѣхъ и синкѣви калцитни жилчици, а съ просто око виж-  
даме познатитѣ хиероглифни испѣкнѣли фигури, свойствени  
на карпатския пѣсчаникъ. Нашитѣ пѣсчаници се измѣну-  
ватъ съ глинено-варовити и мергелни тънки слоеве, като  
се отличатъ съ тъмно-чървенъ, пепелѣно-сивъ, зеленикѣвъ  
и пр. цвѣтъ. Чървениятъ варовити мергелъ твърдѣ много  
приличатъ на ония, които се намиратъ въ бърдото надъ  
Лозенъ и които покойний V. *Hochstetter* счита за кредни  
(Gault)<sup>(1)</sup>. Скалитѣ които сега описахме, се цѣпнѣтъ хубаво  
въ тънки плочи и падатъ къмъ югъ (h. 14), като затва-  
рѣтъ жгълъ отъ 74°.

(1) Die geologischen Verhältnisse des östlichen Theiles der europ. Türkei, I. Theil.  
1880. — Jahrbuch der k. k. geolog. Reichsanstalt, 20 Bd., s. 439.

Кредните пластове, които начеватъ въ Иелешница, простиратъ се и извънъ селото на сѣверъ. Рѣката ги раздѣля напрѣчно и образува отъ тѣхъ два скалисти брѣга, дѣто е запазена най-големъ конкорданция. Най-отгорѣ се показватъ слюдни пѣсчаници съ хиероглифни фигури, между които се вижда пѣсчана глина; тѣ се завършатъ най-долу съ глиненъ варовикъ и варовитъ мергель изъ Gault. Къмъ срѣдата на наслагания комплексъ се вижда не много дебелъ конгломератенъ пластъ, който освѣнъ другитѣ съдържа още глиненъ и пѣсчанъ материалъ; конгломератътъ има зеленкавъ цвѣтъ. Колкото бѣдна да е тази формация на вкаменелости, въ най-долнитѣ части се забѣлѣзватъ чърни голѣми *Ostreae*, които не успѣхъ да извадижъ изъ камъка.

Креднитѣ тѣзи пластове, които до сега, за пръвъ пътъ констатираме тука, простиратъ се на истокъ и западъ отъ Иелешница; като южна граница трѣба да поставимъ селото, а като сѣверна Чуряшката рѣка, която тече тукъ отъ истокъ къмъ западъ. Додѣ се простира кредната система, къмъ истокъ и западъ, това е неизвѣстно. Не се знае сжщо, да ли тая система не е заимала нѣкога по-големи размѣри въ южнитѣ части на Балкана<sup>1)</sup>.

Прѣди още да се обърне пжтътъ на истокъ<sup>2)</sup>, край рѣката за Потопъ, подъ глинено-варовититѣ кредни пластове излизатъ глинени черни пластеници (Schiefer), които се цѣпжтъ като листове, но твърдѣ неправилно дробжтъ. Цѣлата имъ дебелина ненадминува 10 метра, като лежжтъ конкордантно подъ пѣсчанитѣ и варовито-глиненитѣ слоеве. Тѣ приличатъ много на ония черни пластеници, които намираме по Черний Видъ на югъ отъ Троянскій манастиръ и които както и Dr. V. Fritsch<sup>3)</sup> сжмъ опрѣдѣлил<sup>4)</sup> като неокомски; затова, нещж ни тука да ги дѣлжъ отъ по-горнитѣ и ще ги приброжъ въ кредний периодъ.

Подъ глинениитѣ пластеници излизатъ първитѣ пѣсчани кварцити, които видѣхме прѣдъ Иелешница, безъ да

<sup>1)</sup> Проблематичнитѣ глинени мергели на Тоула при Долна Ронча, на сѣверъ отъ Курило, трѣба навѣрно тука да приброимъ. Сравни Sitzb. der k. Akad. der Wissenschaften. Bd. LXXVII, 1878, p. 67.

<sup>2)</sup> Картата на Австрийскій генералентъ щабъ е тука съвсѣмъ погрѣшна.

<sup>3)</sup> Beitrag zur Geognosie des Balkan, S. 8.

<sup>4)</sup> Геологически и палеонтологически бѣлѣжки между Плъвенъ и Троянскій Балканъ. Пер. Спис. кн. X, год. 1884, стр. 72.

иматъ значителна дебелина, и подъ тѣхъ се вижда червенъ конгломератъ и червенъ твърдъ пѣсчаникъ, подобенъ на кварцитъ. Всичкитѣ тия сж въ голѣма конкорданция къмъ първитѣ.

Пътътъ се обръща къмъ истокъ, отъ дѣсната страна на Чурияшката рѣкичка, въ една малка долинка изпълнена съ дилувнумъ. Тази рѣкичка може да се вземе тука като граница между диясъ и кредна система; на сѣверъ отъ нея се простира диясъ, а на югъ креда. Само при Потопъ се вижда, че преминува глинения варовикъ и отъ дѣсната страна на рѣкичката, но понеже е твърдъ малко, то не трѣба да се взима въ внимание при колоруванието на геологическата карта.

Къмъ Потопъ виждаме само бѣли пѣсчаници и кварцити; нѣкои отъ тѣхъ сж боядисани чървено отъ растрояния пиритъ, който тѣ съдържатъ. Тѣзи скали стърчатъ въ видъ на развалини по голитѣ стърмини на дѣсния брѣгъ, дѣто дѣйствието на атмосферилнитѣ най-силно се отразява. Въ дълбокитѣ ровини, които сж ископали силнитѣ порои, се виждатъ на нѣкои мѣста подъ чървения конгломератъ и филитни палеозойски скали.

Отъ Потопъ къмъ Чурякъ само филитни скали, но при това пакъ се явяватъ тукъ тамъ край пътя разсѣяни кварцитни скали; това се забѣлѣзва поне въ срѣдата на пътя между горнитѣ селца. Горнитѣ филити повечето сж черни, но на мѣста биватъ пенелѣно-сиви или пенелѣно-зеленикъви, дори и бѣлизнѣви. Околното население добръ съумѣло да ги употреби; съ тѣхъ сж покрити кщицѣ въ Чурякъ, Потопъ и една частъ отъ Иелешница.

Чурякъ е послѣдното селце въ тази частъ на Балкана. Отличава се съ прѣкрасно положение. Да бѣше заобиколено съ пд-високи брѣгове, щѣше да има живописното положение на Рилскій манастиръ. Прѣзъ срѣдъ селото тече Чурияшката рѣкичка, дѣто се излива Метликовица, която има изворитѣ си въ Зла поляна.

Три пътеки водятъ отъ Чурякъ за Орхание. Първата край Баба, Свадбарникъ низъ Чурияшкия рѣтъ по рѣката Орла до Клисурското шосе; втората прѣзъ Камъка (плочата), Радинъ кладенецъ, Осеновъ преслопъ, по р. Осеница до Врачешъ; и третата край Райово, Любена, Йоцова ли-

вада, край Мургащъ, Зла поляна, Новоселъ грѣбъ, по р. Осеница прѣзъ Врачешъ до Орханче.

Избрахъ си третата пътека; тя отива най-първо по Метликовица и послѣ се отдѣля отъ дѣсената страна прѣзъ Побитъ камѣкъ за Мургащъ. Пътътъ е каменитъ, стѣрмъ и твърдъ отегчителенъ, особено прѣзъ дъждовно врѣме, но затова мжката се възнаграждава съ красотата на прѣдѣла.

Палеозойскитѣ пластеници които затварятъ при Чу-рякъ жгълъ отъ 65—75°, падатъ къмъ югъ и юго-западъ, токо речи подъ сжщий жгълъ и въ сжщата посока както и червенитѣ пѣсчаници и пѣсчано-слюднитѣ пластеници при Малинска рѣка, или пакъ сжщитѣ пластеници между Араба и Баба конакъ<sup>1)</sup>. Отвждъ Чуриякъ филититѣ сж тъмно-сиви или черни и речи въ нищо не различаватъ отъ Карбон-скитѣ при Лютидолъ въ Искърската долина<sup>2)</sup>. Тѣви сиво-черни плочи сж глинени пластеници, сжщи филити. Иматъ доста истънена структура, цѣпѣтъ се на тънки листове, съдържатъ ситни луспици бѣла слюда; доста сж тежки, звонки и твърди. Не попиватъ вода, а киселинитѣ слабо и речи никакъ имъ не дѣйствуватъ; въ голѣма жара вмѣсто да се напукатъ, както другитѣ, тѣ стоятъ по-твърди и по-яки. Твърдѣ рѣдко въ тѣхъ се виждатъ кварцови бѣли жилки.

Къмъ върха на Балкана филититѣ прѣминуваатъ въ Thonschiefer; послѣднитѣ се отличаватъ съ пепелѣно-сиво-зеленикъвъ цвѣтъ и падатъ къмъ С. (п. 13), като затва-рятъ жгълъ само отъ 45°. По стѣрминитѣ стѣрчатъ и кварцитни бѣли и пѣсчани скали, които като раздробени по-вечето изпълнятъ пътекитѣ, по които едвамъ може да се ходи.

Въ Чурияшкий Балканъ, както и близо до Потопъ, се забѣлѣзватъ купища съ желѣзна сгория, за които нищо не знае да прикаже мѣстното население. Неотричамъ, че тука може да се намѣри желѣзна руда, но възможно е още, че поради горивото да сж носили тука желѣзна руда отъ политѣ на Витоша. Въпросътъ обаче за сгорията остана нерѣшенъ.

<sup>1)</sup> Пер. Сп. кн. IV, стр. 11 и 15. *Fr. Toul.* Grundlinien der Geologie des West-lichen Balkan, p. 15.

<sup>2)</sup> *Fr. Toul.* — Grundlinien etc. etc., p. 16.

На сѣверо-западъ отъ селото Чурякъ се намира въ Мурганската планина мѣстото Любенъ. дѣто Thonschiefer е пенеливо-сивъ, цѣпи се въ тънки люспи и по-богатъ се вижда на бѣла слюда отъ колкото чернитѣ филити. Подобни пластеници видѣхме и по-прѣди, които сравнихме на Араба-конашкитѣ.

Прѣкрасенъ е изгледътъ отъ Любенъ, стига само времето да допуща. Изъ срѣдата на гжститѣ мъгли, които отъ нѣка страна ме опасвахъ, пакъ могохъ да разгледамъ хубаво Рила, която ако и въ края на Май, бѣше още прѣкрита съ зимната си бѣла дрѣха. Слабитѣ слънчеви зари, които допиряхъ до нейната повърхностъ, разсвѣтявахъ една частъ отъ неѣ и давахъ на тази планина червеникъво-оранжовъ колоритъ. Освѣнъ Рила съ високий Еленинъ върхъ другитѣ планини, както Витоша, Лилинъ, послѣ Етрополский и Златишкий Балканъ, като обгърнати съ мъгли, неможахъ да се видѣтъ; отъ Софийската котловина само една частъ могохъ да разгледамъ.

Къмъ Ицова ливада глиненитѣ пластеници (Thonschiefer) биватъ по-синкъви; сѣцото и на Зла поляна. Въ послѣдното мѣсто, надъ палеозойскитѣ шифери, излизатъ въ видъ на развалени кварцитно-пѣсчани грамадни скали.

Филититѣ се цѣпѣтъ отъ ЮИ—СЗ. и падатъ подъ 17° къмъ Ю. (h. 16). Въ тѣхъ се намиратъ тука синкъви твърди пластеници, истински Kieselschiefer, въ които се блѣщука и слюда. Понеже послѣднитѣ по-добрѣ се удържали срѣщу атмосферилнитѣ, затова и останѣли да стърчатъ изъ земята заедно съ бѣлитѣ кварцитни жилки, които се намиратъ по между имъ<sup>1)</sup>.

Отъ Зла поляна изтеката се спуща къмъ СИ, между р. Чешковица и единъ притокъ на р. Осеница, дѣто най-послѣ се достига самата Осеница. Ние сме вече на сѣверната страна на Балкана, но и тукъ намираме сѣщитѣ филити съ познатитѣ синкъви Kieselschiefer-и. Нийдѣ обаче се не виждатъ еруптивни скали, както и нито къмъ Врачешъ, и прѣдполаганата еруптивна зона, която проф. Тоула поставя въ геологическата карта на западна България, излиза

<sup>1)</sup> Подобни нѣща се забѣлѣватъ и по-на западъ между Осиновлякъ и Осоя (Toula, Grundlinien etc. p. 19), както и на сѣверъ отъ Ронча въ Искърския проходъ (Sitzb. d. k. ak. d. Wiss. 1878).

невърна. Това доказва най-ясно, че еруптивните скали въ видъ на ходници (Gänge) пробиватъ въ Етрополския проходъ филититъ, и че тѣ се не простиратъ безъ прѣкъсване на истокъ и западъ отъ прохода.

И тъй на сѣверната страна на Балкана владѣе по-голъма монотония отъ колкото на южната, дѣто между другитѣ намѣрихме остатки отъ диясъ и кредна система, а на сѣверъ исклучително палеозойски филити, които падатъ къмъ Ю. и ЮЗ., като мѣнятъ само жгъла, що затварятъ съ хоризонта. Едвамъ въ р. Осеница се промѣня наслаганieto на пластоветѣ; тукъ тѣ вмѣсто на югъ падатъ на сѣверъ, но това се непродължава много, защото недалекъ отъ Врачешъ пластоветѣ завзиматъ първобитната си посока.

Рѣката Осеница, която прѣсича филитнитѣ скали, дава възможность да разгледаме по-ясно естеството на скалитѣ. Филититѣ сж тука тъмно-сиви, цѣпнатъ се неправилно и показватъ единъ видъ испъкнжли фигури, каквито се съглеждатъ въ карпатския пѣсчаникъ; бѣлата слюда не е разпрѣдѣлена еднакво въ нашитѣ пластеници: на нѣкои мѣста се вижда струпана и сбрана, а на други мѣста ѣ нѣма.

Прѣдъ Врачешъ, щомъ завземжѣтъ пластоветѣ първобитната си посока (юго-западна), тѣ затварятъ жгъла само отъ 20°—30°; тукъ биватъ филититѣ импрегнирани съ желѣзенъ хидроксидъ и малко мангановъ окисъ (Wad); нѣкои слоеве до толкова сж импрегнирани съ горнитѣ руди, че биватъ съвсѣмъ черни или пепелѣпо-черни, и изглеждатъ като намазани съ графитъ. Сжщото нѣщо се забѣлѣзва и къмъ сѣверното устие на Клисурата, която води отъ Араба конакъ за Орхание.

Около Врачешъ и на югъ отъ Орхание се показватъ само филитни скали, които опасватъ отъ южната страна Орханийската котловина.

3. *Отъ Орхание прѣзъ Хубавена, Карлуково за Луковитъ.* Орхание лежи въ срѣдата на южната половина отъ еднoименната малка котловина, която въ много отношения прилича на Софийската. Тя е заобиколена както и тая съ доста високи планини, които се стѣсняватъ къмъ истокъ, дѣто при Пращецъ се сливатъ въ единъ вѣнецъ. Тазн малка,



сжщо сладководна котловина е изпълнена съ твърдѣ плоденъ материялъ. Като напоена съ постоянна влага, а при това и грижливо обработена, тя е прикрита речн прѣзъ цѣлото лѣто съ тъмна зеленина.

Орханийското равнище е изпълнено въ горнитѣ части съ хубава пепелѣно-бѣлизнява прѣхка прѣстъ (lehm), отъ която тукъ правятъ прѣвѣсходни грънци. Дилувиялний грамудакъ (Schotter) ограниченъ е само на терраситѣ, които се спускатъ отъ околнитѣ брѣгове. Такивато терраси хубаво се виждатъ отъ дѣсната страна на шосето, което води за Абланица.

При правешкитѣ ханове се виждатъ най-първо филитни слюдни пластеници, които споредъ слога и състава си приличатъ отчасти на micaschiste. Скалата е зеленѣва и богата на слюда, фелдспадѣ и кремъкъ (Quartz). При това въ тѣзи пластеници се намиратъ въ жили и жилки чистъ бѣлъ ситно-зърнестъ кристализуванъ варовикъ, който споредъ синквостѣта и твърдината си, може на първъ погледъ да се замѣни съ кварцитъ: калцитътъ (Calcit) се намира и въ нодули (nodules).

Горнитѣ скали бързо исчезватъ и вмѣсто тѣхъ край Лакавица се показватъ единъ видъ полукристализуванн скали, въ които не забѣлѣваме токо речн никакво наслаганне, никаква цѣпивостъ. Тѣ приличатъ по-вече на крипто-кристализуванн скали. Истрити въ тънки плочици и изучавани подъ микроскопа, въ тѣхъ виждаме, освѣнъ кремъчни и фелдспатни зърна, още желѣзенъ воденъ окисъ въ парцалчета и неправилни мрѣжи. Кремъкътъ е чистъ и бистъръ, а фелдспатътъ мжтенъ и нечистъ. Между кръстосанитѣ Николи, освѣнъ силното поларизуване на кремъка, пѣкон зърна отъ сжщата руда показватъ ситно брѣздание и тънки успоредни линии, — явление, което твърдѣ рѣдко се забѣлѣзва въ кремъка.

Тия скали биватъ ту бѣлизняви и грапави, ту зеленѣви и мазни. Тѣ сж навѣрно филитни, които отъ дѣйствието на съсѣднитѣ еруптивни жилки сж промѣнени въ полукристализуванн скали. Подобни на тия твърдѣ често срѣщаме въ западна България и особено въ Кюстендилското кранще (Изворска околия).

Пътът за село Лакавица се отдѣля отъ Абланския при Дръвнишкия мостъ. Близо до тука се простиратъ филититъ и полукристализуванитъ скали, дѣто се замѣстятъ съ креденъ доста твърдъ пѣсчаникъ, който е съставенъ отъ кременни ситни зърна, по-вечето слѣпени съ варовица отъ колкото съ глина. Пѣсчанитъ пластове се измѣнятъ съ мергелни и глинени слоеве, както и съ варовити спикъви. Цѣлий този комплексъ е наклоненъ къмъ ЮИ, като затваря жгълъ отъ 45°. За стратиграфско-тектоничното отношение на креднитъ тука пѣсчаници съмъ писалъ доста обширно на друго мѣсто<sup>1)</sup>, за това не ще споменавамъ нищо.

Прѣдъ първия главенъ притокъ на Лакавица, който се спуща отъ Осиковскитъ колиби, се вижда първата андезитна жилка, която, откакъ достига дебелината 7—10 метра, пробива всичкитъ пѣсчани и мергелни кредни скали и излиза надъ тѣхъ. Наслаганитъ камъни, около вулканската жилка, претърпѣли важни измѣнения; тѣ сж черни, напластени (шиферни) и твърдѣ много приличатъ на черни филити. Стратификацията не е ясна на всѣко мѣсто; тамъ, дѣто тя се вижда, слоеветъ биватъ токо речн вертикални и се цѣпнѣтъ отъ ЮИ—СЗ. Втора андезитна жилка, дебела колкото първата се показва на разстояние 3—4 метра отъ първата край рѣката, но не пробива всичкитъ пластове и не излиза до повърхността; тя се вижда само въ вертикалния разрѣзъ на дѣсния брѣгъ на Лакавица; 2 метра по-на сѣверъ се спуща отъ истокъ главний притокъ на р. Лакавица.

Къмъ село Лакавица прѣминуваме третя, четвърта и пета доста широка еруптивна жилка; послѣ слѣдва шеста и седма. Прѣдъ селото излизатъ край рѣката фелдспатни зърнѣсти скали, размѣсени съ марказитъ; отъ растворението на послѣдната руда и отъ дѣйствието на симпурната киселина твърдата скала начева отъ повърхността да се раздробява, като образува на една страна червенъ окъръ, а на друга симпурно-кисели съединения, които въспиратъ и унищожаватъ всѣкакъвъ растителенъ животъ; за това и

<sup>1)</sup> Геологически профилъ отъ Орхание, прѣзъ Абланица, около Драговица, Планага, Голѣма Брѣсница, Дерманци, до Плевенъ. Периодическо Списание книж. VII, год. 1883.

тия скали биватъ голи, кисело стипчиви и покрити съ червено-възжълтъ цвѣтъ. Подобни скали съ растворенъ марказитъ виждаме и около Челопечъ въ Златишка околия <sup>1)</sup>).

Еруптивнитѣ скали, които намѣрихме въ жили и ход-дници (ганги), могатъ споредъ величинната на елементитѣ си и по цвѣта на основата си да се раздѣлятъ микроскопически така:

а) съ бѣло-пепелива основа въ която се свѣтижатъ тъм-нозелени до черни, дребни амфиболитни и едри бѣли фелдспатни кристали;

б) съ тъмно пепеливо-зелена основа, въ която се вижда противното; малки фелдспатни и едри кристали амфиболъ. Тукъ има и прѣходни форми, които ний искаме да опишемъ микроскопически.

По външностъ тия камъни носятъ главнитѣ бѣлѣзи на порфирнитѣ скали; въ сивкѣвата или зеленикѣва основа се виждатъ прѣкрасни бѣли фелдспатни кристали и амфиболни зелени и черни приази. Другитѣ елементи не могатъ да се разпознажатъ съ просто око. Подъ микроскопа, минералътъ що прѣобладава е фелдспатътъ; намира се по-вечето въ кристали и по-малко въ зърна, които съставятъ главно основната масса. Фелдспатътъ е мѣтенъ и нечистъ, на мѣста до толкова каолинизиуванъ, че едвамъ може да се разпознае плагиоклаза отъ ортоклаза (Plagioclase, Orthoclase). Едритѣ кристали прѣобладаватъ надъ микролититѣ. Въ тънки плочици имаме разнovidни прорѣзи, по-вечето полигонални (паралелограми), отъ колкото правоъгълни. Зоналното граденне на нѣкои кристали се вижда даже и съ проста лупа. Плагиоклаза е по-вече отъ ортоклаза; втория минералъ е въ осамотени кристали или пакъ въ сраслеци по Карлсбадскии законъ; ясна е полисинтетичната структура на плагиоклаза, дѣто исклучително се виждатъ сраслеци по закона на Albit-a. Нанитѣ фелдспатни кристали затварятъ въ себе си частици токо речи отъ всичкитѣ минерали, които се намиратъ въ камъка, както: магнетитни зрънца, амфиболни откъслеци (парчета отъ амфиболъ) и апатитни (Apatit) иглички. Другий главенъ минералъ е амфиболитътъ. Намира се по-вечето въ кристални призми, при които растворението

<sup>1)</sup> Нѣка се сравни Toulas, Grundlinien etc. p. 22 и 26.

(декомпозицията) доста дълбоко е напреднала; отъ голѣмѣ кристали често се вижда само скелетътъ или контурата на кристала съ нѣколко зелени прѣмрѣжени петна, около които се виждатъ групирани магнетитни зрънца. Цвѣтътъ на амфибола е травѣсто-зеленъ или суръ; твърдѣ е слабъ неговътъ дихроизъмъ; въ основата се вижда разсѣянъ и въ неправилни парчета. Освѣнъ горнитѣ намираме още: магнетитъ (Magnetit) разхвърленъ въ ситни зрънца въ основата и по-малко въ кристалитѣ; голѣмѣ зърна сж рѣдкостъ. Освѣнъ въ микролити, апатитътъ се вижда въ призматични кристали. Отъ второстепеннитѣ руди срѣщаме Кварцъ, Калцитъ, Хлоритъ и Лимонитъ. Кварцътъ е въ зърна и въ хубави кристали, на които рѣбоветѣ сж слабо заоблени или пакъ остри. Този минералъ се намира заедно съ калцита, отъ който твърдѣ лесно може да се распознае; кварцовитѣ зърна и кристали се отличаватъ съ обикновената си бистрота и чистота. По-вечето амфиболъ е прѣобърнатъ въ хлоритъ, а магнетитътъ въ лимонитъ. Микрофелзитната основа се показва въ тънкитѣ плочици безбойна; въ нея се виждатъ най-вече магнетитни зрънца и парцалчета отъ амфиболъ, хлоритъ и лимонитъ, които даватъ единъ особенъ изгледъ на тая основа.

Споредъ вътрѣшния съставъ на тия скали и споредъ рудитѣ, които въ тяхъ намираме, ние дохождаме до убѣждение, че тѣ трѣба да се приброжатъ или между андезититѣ (Andesite) или между порфирититѣ (Porphyrite). Ерупцията не е била по-стара отъ кредната формация, понеже нашитѣ скали се провиратъ прѣвъ Неокомскитѣ мергели и варовити пѣсчаници; но колко по-млада може да бѣде, това е неизвѣстно; ще ми се да вървамъ, че ерупцията е била въ кредний периодъ и затова споредъ класификацията на *Fouqué* и *Levy* <sup>1)</sup>, наименувамъ тая скала *Андезитенъ Порфиритъ съ Амфиболъ* (Porphyrite Andésitique à Amphibole).

Плагиокласнитѣ амфиболни скали, които до тука разгледахме, се явяватъ както къмъ Осиковица <sup>2)</sup>, така и между Осиковица и Видрари; <sup>3)</sup> но понеже елементитѣ на камъка

<sup>1)</sup> Mineralogie micrographique. Roches éruptives françaises Paris 1879 p. 156, 166.

<sup>2)</sup> *Toula* — Grundlinien etc. etc. p. 26. — *Златареки*, Периодическо Списание кн. IX, стр. 59.

<sup>3)</sup> Периодическо Списание кн. IX, стр. 6.

сж прѣтърпѣли силно разтворение и растрошаванье, недо-зволюватъ никакъ да могатъ се опрѣдѣли. Между туй при описанието на еруптивнитѣ скали изъ Българско азъ ги описахъ като трахитни, безъ друго по-близко опрѣдѣление.

Отъ Дрѣвнишкий мостъ до село Лакавица и по-на сѣверъ до дѣто достигатъ еруптивнитѣ жилки, седиментарнитѣ скали прѣтърпѣли важни промѣни. Тѣ сж черни, напластени, пѣсчани, глинѣни и пѣсчано-варовити и въ нищо се не различаватъ отъ ония, които се намиратъ при моста прѣдъ Осиковица. Не трѣба да забравяме, че нашитѣ скали сж отворени само на дѣсния брѣгъ край рѣката; другата или лѣвата страна е цѣла, а като покрита съ храсталакъ и младъ лѣсъ, скрива подъ прѣста и зеленината естеството на скалитѣ.

При село Лакавица въ дола, който се спуща отъ лѣвия брѣгъ на селото, се виждатъ конгломератни и червено-пѣсчани откъслеци, които навѣрно сж донесени отъ върховетѣ на планината; съ тѣхъ заедно се намира и единъ сиво-чернъ мергеленъ варовикъ, съ бѣли калцитни жилки, който е промѣненъ креденъ-пѣсчанъ варовикъ. Въ срѣдъ селото се вижда нова еруптивна жилка отъ сжитѣ описани вече скали, която прѣминува и прѣзъ рѣката.

Съ исчезването на вулканскитѣ скали исчезватъ и промѣненитѣ черни скали, които се намиратъ около тѣхъ. При сѣверний край на с. Лакавица се виждатъ пепелѣно-сиви мергелни пластеници, които къмъ сѣверъ прѣминуватъ въ синкавъ мергель, твърдъ характеристиченъ за нашия Неокомъ. Както едниѣ така и другитѣ затварятъ жгълъ отъ 30° и падатъ къмъ югъ (л. 8).

Недалекъ отъ Лакавица, на пѣтя къмъ Калугерово, тамъ именно, дѣто рѣката се обръща съвсѣмъ къмъ сѣверъ, надъ синкѣвитѣ мергели захващатъ варовито-пѣсчани, пѣсчано-варовити и глинѣни пластове, които постоянно се измѣнватъ и въ които намираме доста вкаменелости. Тия скали се цѣпѣтъ приблизително отъ II—З и падатъ най-първо доста стърмно къмъ сѣверъ (л. 23), подъ жгълъ 72—78°.

Мислѣж, че добрѣ ще направѣж, ако опишѣ тука подробно отъ долу на горѣ реда на пластоветѣ. Надъ синкѣвия мергель лежи:

1) Единъ метъръ съ пѣсчанъ варовикъ, който кога е прѣсенъ има синкѣвъ цвѣтъ и въ него се виждатъ множество малки неопрѣдѣливи *Ostreae* и други.

2) Слѣдватъ до 2.5 м. глинѣни, пѣсчано-мергелни пластове и надъ тѣзи

3) Варовикъ, въ който се намиратъ тънки пластове мергелни пѣсчаници.

4) Пепелѣно-червеникѣвъ набитъ пѣсчанъ варовикъ, извънредно твърдъ и богатъ на вкаменелости, които не могатъ да се разпознажтъ. Ясни сж само *Ostreae* и *Lima*; този варовикъ много прилича на описания подъ (1).

5) Сиво-пепелѣни, варовити и пѣсчани твърди мергели,

6) Червеникѣвъ варовикъ съ *Ostreae* подобенъ на (4), но не е пѣсчанъ.

7) Синкѣво-червеникѣвъ варовикъ, по свѣтливъ отъ прѣдидущитѣ.

8) Пѣсчиво-глинѣнъ, пепеливъ варовикъ, въ който се виждатъ *Ostreae* и други животински остатѣи. Тукъ се намира единъ видъ *Eugyra*, който прилича много на *Eugyra interrupta* E. de From. (Paléont. française, Terrain crétacé, T. VIII, p. 444, pl. 115, fig. 3). Този коралъ намѣрилъ е S. Gras при Sault (Vaucluse) въ Франция, но неизвѣстно въ коя етажа на Neocomien<sup>1)</sup>. Заедно намираме и дръжки отъ *Cidarites*.

9) Пепеливо-червеникѣвъ твърдъ варовикъ съ тънки хубави калцитни жилки. Богатъ е на вкаменелости, но твърдѣ неясни сж и не могатъ да се разпознажтъ. Има *Корали*, *Бивалви* и други. Надъ този

10) Мергелно-глинѣнъ пепеливъ слой съ изобилие на *Gastropoden* и *Bivalven* (*Cyprina*, възможно *Cyprina, rostrata* Fitton, *Natica* [*Ampullina*?] и пр.).

11) Синкѣвъ твърдъ мергеленъ варовикъ, богатъ на *Остриги* и други *Бивалви*, чиито видове неможтъ да се отлѣжжтъ. Между това тукъ намѣрихъ хубавъ екземпляръ отъ *Cidaris* cf. *Lardyi* Desor, който е зарасълъ въ камѣка и единъ цѣлъ екземпляръ *Rhynchonella lata* D'orb.

<sup>1)</sup> Измежду тѣзи корални парчета, проф. Тоула мисли да се намиратъ и частици отъ *Masandrina Pirensis* Toula, новъ видъ коралъ, който той събра за прѣвъ пѣтъ год. 1875. при Пиротъ (Sitz. Ber. 88. Bd. p. 1817, Taf. VI, fig. 1—3). Понеже тѣзи *Masandrina* е намѣрена съ *Orbitolina lenticularis*, Тоула е на мнѣние да приброи тѣзи стѣли въ Горний Некомъ.

12) Глинѣнъ, дребнозърнѣтъ пѣсчаникъ съ неясни *Бивалви*.

13) Пепелѣно-сивъ варовитъ пѣсчаникъ, който безъ лупа не може да се отлѣчи отъ варовититѣ твърди камъни. Въ него се виждатъ дръжки отъ *Cidarites*.

14) Мергеленъ пепелѣнъ набитъ варовикъ.

15) Гжѣтъ варовикъ съ тъменъ цвѣтъ и прѣпълненъ съ разни фосили: *Bryozoa*, *Gastropoda* и *Bivalve*. Варовикътъ много прилича на (6).

Въ такъвъ редъ слѣдватъ пластоветѣ и къмъ сѣверъ; описанитѣ до тука скали съ вкаменелоститѣ, които въ тѣхъ се намиратъ, сж доста да покажатъ какъвъ е съставътъ на тоя прѣдѣлъ и къмъ коя етажа отъ кредна периода могатъ да се приброжатъ тѣ. Потрѣбно е при това да сравнимъ и профила на сѣдлото между Оряше и Бѣленци, което се намира на сѣверо-истокъ, недалекъ отъ това мѣсто<sup>1)</sup>.

Къмъ Калугерово, между горнитѣ скали има мергель, глина, дори и разнообразни пѣсчаници. Слойевѣтъ биватъ по-сложни отколкото около Лакавица и вмѣсто да затварятъ жгълъ отъ 78°, тѣ иматъ къмъ сѣверъ само 15°.

Цѣлий прѣдѣлъ отъ Лакавица до Калугерово е величественъ; долнината се стѣснява между високитѣ планини, покрити съ хубава зеленина и едвамъ въ дола може да се наблюдава съставътъ на скалитѣ.

Прѣдъ Калугерово се вижда синкѣвъ мергеленъ варовикъ, богатъ на фосили. Освѣнъ *Gasteropoda* и *Bryozoa* има и много Бивалви. Между всичкитѣ най-хубаво се виждатъ малки *Astarte*, хубави *Nerinea*, които най-много приличатъ на *N. aptiensis* Pictet et Campicte (Matér. p. l. Paleont. Suisse, III série, p. 244, pl. 119, fig. 3), но при всичко това нашата *Nerinea* не ще бжде *N. aptiensis*, но нѣкой съвсѣмъ новъ видъ. Заедно намираме и *Neaera*, твърдѣ подобна на *N. sabaudiana* Pict. et Comp. (Pal. Suisse IV s. p. 40 pl. 100, fig. 5—7), но различава се отъ нея само по това, че устната частъ (région buccale) на нашата не е толкова продължена както при *N. sabaudiana*. При това нашата *Neaera* е и по-малка отъ другата. Въ скалата се намира и *Марказитъ* (*Marcasite*), разреденъ въ ситни зрънца.

<sup>1)</sup> Fr. Toulou — Grandlinien etc. etc. p. 28 и слѣд.

Надъ горний варовикъ слѣдва до 4 метра дебелъ пластъ съ глина и мергель, въ който има и тънки (до 2 с. м.) легла съ сурнъ въглища (*Braunkohle*), а надъ него твърдъ синкъвъ и зеленикъвъ варовикъ, подобенъ на пѣсчаникъ. Прѣдъ селото се показватъ само пѣсчаници съ познатитѣ хнероглифни скали и съ извънредно изобилие на бѣла слюда. Немога да помнѣхъ добръ, но ми се чини, че въ синкъвия варовикъ съзрѣхъ и *Orbitolinen*; за истинната обаче немога да гарантирамъ.

Село Калугерово лежи тъкмо тамъ, дѣто Лакавица се излива въ Малкий Искъръ, който извира отъ височинитѣ на Етрополский и Златишкий Балканъ. Селото е построено на сѣверната страна на послѣдната рѣка и е обзрѣно къмъ прѣкраснитѣ балкански височини.

Отъ Калугерово до Свода има само  $\frac{3}{4}$  часа. Долината на Малкий Искъръ се разширява по-вечко, отколкото Лакавишката, и отъ дѣсната страна на рѣката се намира хубава пътека. Скалитѣ биватъ тукъ скрити подъ почвата и само на нѣкои мѣста се виждатъ отъ лѣвата страна на Искъръ, дѣто жгълътъ на пластоветѣ съ хоризонта не надминува 5—10°. Има мѣста, дѣто стелитѣ биватъ съ всѣмъ хоризонтални или вълнообразно прѣвнати отъ хоризонталния натискъ. Освѣнъ *Flyschsandsteine* съ глинѣни тънки слоеве друго се не вижда.

Сивий и пепеливий пѣсчаникъ се простира и на сѣверъ отъ Свода. На 4 килом. разстояние отъ селото пластоветѣ падатъ подъ 6° къмъ ЮЗ., но тѣ варираатъ прѣмногъ; биватъ ту дебели, ту тънки, ту мергелни, ту чисти пѣсчаници; на нѣкои мѣста има и глинѣни пластове, на други само чисти пѣсчаници и пр. При това и посоката за паданнето на пластоветѣ не е еднаква; тѣ клонѣтъ веднѣжъ къмъ сѣверъ, други пътъ къмъ югъ, като запазватъ вълнообразно настрояние, както ще видимъ по-долу.

При първий долъ отъ дѣсно на Малкий Искъръ само  $\frac{3}{4}$  часа разстояние отъ Свода, намира се дребнозърнистъ пепеливъ пѣсчаникъ, циментиранъ съ варовита глина; въ прѣцѣпнитѣ плочи се лъщи слюдата и се виждатъ черни растителни остатки. Но въ дола се намиратъ и отъ горѣ натъркадени откъслеци отъ синкъвъ пѣсчивъ мергель, изпълненъ съ *Орбитолини*, *Корали*, *Неринеи*, *Остриги* и др.



*Бивалви.* Донесенитѣ отъ источнитѣ височини синкѣви мергели приличатъ най-много на ония, които видѣхме пд-горѣ прѣдъ Калугерово, недалеко отъ суритѣ вжглища, само че въ Калугеровскитѣ прѣобладава варовикѣтъ, а при тѣзи мергельтъ.

Отъ вкаменелоститѣ опрѣдѣленхъ слѣднитѣ:

*Orbitolina bulgarica* Desh., която до сега съмъ намѣрилъ на много мѣста въ България. Най-изобилно се намира при Луковица (недалеко отъ Царибродъ), при Ловечъ, послѣ при Хубавена, както ще видимъ по-долу и пр.

*Orbitolina lenticularis* Blum., също изобилна като най-вѣрний другаръ на прѣдидущата.

*Trochosmilium* sp.

*Trigonia longu* Agass. (Mater. p. l. pal. Suisse I, p. 102, pl. XIV, fig. 3). Отъ тая скопка само дѣсната чурупка имамъ, но е запазена токо-речи цѣла. Въ нищо се не различава отъ ония, които намираме въ жълтия и синкѣвия мергель на Aptien inférieur, при Perte du Rhône.

*Turbo* sp.

*Nerinea* n. sp. Съвсѣмъ прилича на оная *Nerinea*, която споменяхме въ Лакавишката долина<sup>1</sup>). Нѣма съмнение, че тази *Неринеа* е съвсѣмъ новъ видъ.

Пѣсчаницитѣ се продължаватъ къмъ Карашкитѣ колиби, дѣто пластоветѣ имъ падатъ къмъ Ю. h. 17 ( $\angle 8^\circ$ ). Конкордантно подъ тѣхъ лежатъ тука пѣсчани синкѣви и пепелѣно-сиви мергели, а въ тѣхъ зарасли се виждатъ:

*Orbitolina lenticularis* Blum.

Разни *Корали*.

*Pecten*, вѣроятно *P. Cottaldinus* d'Orb.

*Panopaea* cfr. *plicata* Sow. (Pal. Suisse I, Fossiles du terrain aptien, p. 57, pl. 6, fig. 4, 5). Отъ тритѣ екземпляри които имамъ, само въ една се вижда формата и концентричнитѣ брѣзди. Тази *Ранореа* е една отъ най-характеристичнитѣ за Aptien<sup>2</sup>).

<sup>1</sup>) Сжщитѣ скали съ *Неринеа* се намиратъ въ Орбитолинскитѣ пластове при Враца (Sitz. Ber. 77. Bd. p. 30, слой 9) и недалеко отъ караула при Калния (Sitz. Ber. 75 Bd. p. 70).

<sup>2</sup>) Споредъ проф. Тоула тая *Ранореа* по-вече прилича на *P. neocomiensis* d'Orb. отколкото на *P. plicata* Sow.

*Turritella cf. helvetica* Pict. et Comp. (Pal. Suisse I, foss. d. terr. aptien, p. 28, pl. 3, fig. 2 a, b, c.). Само два, но съвсѣмъ хубави екземпляри.

Нѣколко *Nerineu* съвсѣмъ приличатъ на горѣспоменжитѣ форми. Споредъ проф. Тоула нѣкои отъ тѣхъ могатъ отчасти да се уподобятъ на *Nerinea palmata* P. et Comp. (Pal. Suisse III, Terr. crétacé de S-te Croix, p. 243, pl. 69, fig. 2), а други по-вече на *N. essertensis* P. et C. (l. c. III, p. 242, pl. 69, fig. 1). Обаче на всѣкий начинъ имаме работа съ единъ съвсѣмъ новъ видъ *Nerinea*.

Въ пѣсчания мергелъ се намиратъ тънки слоеве съ синкѣвъ пѣсчаникъ, богатъ на бѣла слюда. Къмъ Карашъ въ послѣдната скала се виждатъ нѣкои отъ горнитѣ вкаменелости. Пластоветѣ изново захващатъ тукъ да падатъ къмъ СЗ., но подъ различенъ жгълъ.

Оставихъ рѣката Искъръ и прѣзъ единъ високъ и стѣрмъ брѣгъ се прѣхвърлихъ въ Карашъ. По височинитѣ и днесъ още се виждатъ остаткитѣ на една крѣпостъ „Кривъ-градъ“, която споредъ положението си е била на върно, най-важната въ тая частъ на отечеството ни. Отъ Кривъ-градъ виждаме всичкитѣ всевъзможни завои и лакатушки на Искъръ; отъ тукъ иматъ прѣкрасенъ изгледъ селцата Карашъ, Хубавене и Романъ. По лѣвитѣ стѣрми брѣгове на Искъръ се виждатъ завититѣ пластове на пѣсчаницитѣ и мергелитѣ, които наклонятъ ту къмъ сѣверъ ту къмъ югъ.

Сѣщитѣ мергели и слюдни пѣсчаници, съ познатитѣ вече вкаменелости се намиратъ и въ Карашъ, дѣто пластоветѣ падатъ подъ 12° къмъ СИ.

На  $\frac{1}{4}$  часъ далеко отъ Карашъ се намира Хубавене, а недалеко отъ послѣдното село, на пътя къмъ Чифлика, излиза пѣсчанъ и варовитъ мергелъ въ извънредно изобилие

*Orbitolina bulgarica* Desh.

*Orbitolina lenticularis* d'Orb.

*Orbitolina concava* var.

*Ostrea* sp.

Въ дола, който минува край Чифлика, мергелнитѣ и пѣсчаницитѣ пластове сѣ сѣщо Орбитолинни, но не съдържатъ много вкаменелости; падатъ къмъ С. (h. 1—2°), както и по-горѣ, но тукъ стожатъ много стѣрмо ( $\angle$  50°). Подъ

тѣхъ, на истокъ, въ сѣщій долъ се показва синкѣвъ мергель, сѣщо конкордантенъ съ горнитѣ пластове.

Между Чифлика и Карлуково е покрито съ черноземъ и съ млади хубави лѣсове, затова и съставътъ на скалитѣ само въ долищата можемъ да разгледаме. Така напр. въ вторий долъ ние намираме пѣсчаника конгломератенъ, по подъ него пакъ се показватъ пѣсчанитѣ синкѣви мергели. Orbitolinen, както и други вкаменелости, не виждаме вече.

Отъ височинитѣ се виждатъ възжълто-бѣлитѣ варовити, стърмо-прѣрѣзани Искърски скали надъ Кунно. Тѣ прѣдставятъ видоветѣ на нѣкоя твърдина, като се простиратъ отъ СИ—ЮЗ.

Единъ километъръ на югъ отъ Карлуково изчезватъ пѣсчаницитѣ и надъ тѣхъ се показватъ глинѣно-варовити скали, въ които има изобилие тъмно-сиви или пепелѣни истински кремъци (Feuerstein). Варовититѣ скали се отличатъ съ пепелѣно-бѣлата си или възжълта боя, съ твърдината и скойчастия си изломъ; тѣ сѣ звонки и прави кредни слоеве (Горця-Креда). Варовитий поясъ иде отъ истокъ и минува на западъ. Тука се открива още и бѣла, хубава, прѣхка креда, която по-дълбоко бива синкѣва или червеникѣва. Слойветѣ се цѣпнатъ неправилно и едва дѣ можешъ да забѣлѣжишъ, че тѣ падатъ твърдѣ стърмо къмъ Сѣверъ (п. 23—24).

Границата между пѣсчано-мергелнитѣ и варовититѣ скали е ясна. Тамъ, до дѣто се простиратъ първитѣ, бива зелено, плодно и весело, а откакъ настане варовитий терренъ настая пустота и неплодностъ. Да вземемъ за примѣръ само високій брѣгъ, който се простира на юго-западъ отъ Карлуково и да сравнимъ неговитѣ двѣ страни, обѣрнати въ разни посоки. На юго-западъ виждаме хубави лозя, разнообразни плодни дървета и прѣкрасни млади гори, а на сѣверо-истокъ — голъ камъкъ, пустошъ, каквато се намира въ далматинскитѣ прѣдѣли; сѣщи Каретъ (Karst).

Прѣдъ Карлуково излиза полукристалнизиранъ, не до тамъ бѣлъ, едрозърнистъ варовикъ, безъ вкаменелости; цѣпи се отъ истокъ къмъ западъ и пада къмъ сѣверъ ( $\angle 10^\circ$ ). Тоя варовикъ, който къмъ истокъ бива по-гъстъ и по-твърдъ, изобилува и на вкаменелости. Последний се вижда единъ километъръ на истокъ отъ Карлуково, дѣто

бива бѣло-пепеливъ или възжълтъ и до толкова добръ се виждатъ въ него зарасли фосилитѣ, че едвамъ могатъ да се распознаватъ, а камо ли и да се изваждатъ. Но при всичко туй *Exogyra*-итѣ, които прѣобладаватъ надъ другитѣ, допущатъ лесно да се различатъ отъ другитѣ. Отъ нѣколкото екземпляра, които събрахъ, идж да се увѣржъ, че най-распространения видъ е тука *Exogyra columba* Desh.; отъ тоя видъ имамъ както малки, тъй и голѣми екземпляри. Сжщитѣ скали, намѣрихме год. 1880 съ проф. Тоула при Кунино и на сѣверъ отъ Враца, недалеко отъ Марморене<sup>1)</sup>. Когато изслѣдвахъ на 1882 долината на р. Видъ, азъ констатирахъ сжщия камъкъ при Агленъ, както и при Мировецъ, близо до Свинаръ; въ варовика на послѣдний локалитетъ, се намира една хлоритна зелена материя, подобна на глауконитъ, както и сжщитѣ речи вкаменелости<sup>2)</sup>.

Ако обърнемъ внимание върху стратиграфското расположение на тоя варовикъ, който се простира на истокъ и западъ отъ Карлуково, лесно ще можемъ си състави понятие и за неговата старостъ. По-горѣ видѣхме, че подъ неговитѣ пластове лежатъ пѣсчаници и мергели съ *Orbitolinen*, а надъ него, както по-долу ще се увѣримъ, се простиратъ глинѣни варовити скали, които споредъ вкаменелоститѣ се доказватъ за Туронски (Turon). Проф. Тоула смятъ тѣзи варовити скали отъ сжщата старостъ отъ която сж и Капротинскитѣ<sup>3)</sup>.

Къмъ Луковитъ сж сжщитѣ камъни; прѣдѣлътъ е скалистъ и токо-речи оголенъ; на много мѣста се намиратъ прохълмени дупки въ видъ на кладенци, отъ които едни сж изпълнени съ прѣстъ, а други съ вода; нѣкои отъ тѣхъ сж кучи и отиватъ дълбоко. Подобни на Оазиси, тукъ тамъ се виждатъ малки и млади горици, които сж задържали и запазили прѣста отъ измиванне. Край Искъръ скалитѣ сж измити вертикално и величествено се издигатъ надъ рѣчното корито; тѣ се спускатъ постѣпено къмъ сѣверъ, като се изгубятъ подъ плодната прѣстъ. Много пещери и разнovidни дупки се намиратъ въ тѣзи наши варовити скали; едни отъ тѣхъ сж празни, други изпълнени

<sup>1)</sup> Toulas — loc. c. p. 37.

<sup>2)</sup> Период. Списание кн. VII, стр. 88.

<sup>3)</sup> Toulas. Grundlinien etc. p. 42.

съ кости и жбн. Такава една доста пространна пещера се намира при манастиря св. Григорий, три километра на сѣверъ отъ Карлуговскій манастирь отъ лѣвата страна на Искъръ, дѣто коститѣ сж станжали твърдѣ шупливи и лесно раздробливи: тѣ сж цементирани съ варовица, отъ която мѣчно могатъ да се извадятъ. Повечето кости и жбн сж конски, и то или отъ *Equus Stenonis affinis* Woldr., или пакъ отъ *E. caballus fossilis* Rütimeyer. Най-хубаво сж запазени жбитѣ: имамъ горни и долни молари (Molar) отъ лѣвата и дѣсната челюсть, и една частъ отъ прѣдната долна челюсть заедно съ нѣколко жба. Отъ коститѣ имамъ не пълни парчета отъ *Femur*, *Humerus*, *Tibia*, *Radius* и *Cubitus*.

Прѣди да се изгуби варовикътъ подъ тънката покривка на чернозема и младата горица, която лежи между Карлуково и Луковитъ, нашии варовикъ стая безъ вкаменелости, но той се различава петрографски отъ първия.

Отвждъ гората се явяватъ сжщитѣ варовити скали, каквито и прѣдъ Карлуково; бѣли сж като снѣгъ и сж захарѣсто полукристализувани. Въ тѣхъ, ако и твърдѣ рѣдко, се виждатъ отпечатыци отъ *Inoceramus* и други, които немогатъ да се опрѣдѣлятъ. Азъ сравнихъ тия камъни съ събранитѣ изъ околноститѣ на Марморени (Врачанско) и не намѣрихъ никаква разлика. Това направихъ нарочно, за да се увѣриж имали разлика между Купинския варовикъ и другия, който намираме при Марморени и по-на сѣверъ. Истина, има една малка петрографска разлика между първия и втория, но тя неможе да бже сжществена<sup>1)</sup>.

Прѣдъ Луковитъ бѣлитѣ кредни скали подъ слабъ жгълъ падатъ къмъ СИ (h. 7½). Въ тѣхъ се намиратъ тука много вкаменелости, но тѣ сж твърдѣ неясни. Разпознаватъ се само *Bivalvi*, и между тѣхъ малки и голѣми скъземпляри разни *Exogyra* рас.

4. *Отъ Луковитъ за Глава Панега.* Ще се повърнемъ малко къмъ Балкана, до изворитѣ на Панега, за да повто-

<sup>1)</sup> При Марморени подъ варовика се намира и сжщински Капротински варовикъ съ *Caprotina ammonia* Gldf. и голѣми Орбитолини (*Orbitolina concava* Df.); [сравни F. Toula, Grundlinien etc. p. 37]. Така сжщо тамъ се намира още оолитиченъ варовикъ, много подобенъ на онаи отъ Искърския проходъ при Лютибродъ. [Sitz. Ber. d. k. Akad. d. Wiss. 1877, Bd. 77, p. 42 и 43]. Споредъ проф. Тоула Иноцераменскитѣ пластове на ЮЗ. отъ Враца, както и Купинскитѣ, сж гжсти мергелни варовити скали.

рима въ кратко една частъ отъ онова, което видѣхме въ прѣдидущий профилъ.

Щомъ излезешъ отъ Луковитъ, горнитѣ бѣли варовити скали съ вкаменелости биватъ по-грамадни отъ колкото прѣдъ селото и падатъ къмъ ЮИ., (h. 9), като затварятъ жгълъ отъ 9°. Ний ще слѣдимъ главното шосе. Слѣдъ 2 $\frac{1}{2}$  килом. отъ Луковитъ се стига най-високата точка, отъ дѣто начева пѣтятъ бърже да пада къмъ коритото на Панега. Тукъ скалитѣ се цѣпнатъ въ тънки слоеве, но твърдѣ неправилно; тѣ сж бѣли, отчасти само захаровидни и лесно се дробятъ; гонятъ сжщата посока, както и по-горѣ. Теренътъ не е толкозъ оголенъ, както на истокъ отъ Карлуково.

Нашитѣ варовити скали най-хубаво се виждатъ край брѣговетѣ на р. Панега, на западъ отъ шосето, дѣто като зидове до 10 м. се издигатъ отъ двѣтъ страни на рѣката. Тукъ едвамъ подъ 3° се спускатъ къмъ ЮИ.

На единъ километъръ прѣдъ Петровене се свършуватъ варовититѣ скали и подъ тѣхъ излизатъ мергелни пепеливо-бѣлизнѣви пластове, които сж твърдѣ дробливи и се распадатъ въ бѣлизнѣвъ мергель и глина. Между мекитѣ пластове има и твърди пепеливо-синкѣви, съставени отъ дребенъ пѣсчаникъ, а слѣпени съ варовитъ цементъ.

По-на югъ се виждатъ мергелни пѣсчани пластове, които сж отдолу пѣсчани, а отгорѣ варовити. Въ пѣсчанитѣ слоеве се намиратъ много хиероглифни фигури, па дори и растителни, прѣобърижти въ вжгленъ неясни слѣди. Прѣдъ Петровене забѣлѣзахъ единъ доста хубавъ растителенъ отпечатъкъ, който прилича най-много на *Caulinites*. Варовито-пѣсчанитѣ камъне вадятъ тука въ отворени камеполоми и возятъ въ Луковитъ и наоколо за правене мостове. Всички тѣзи пластове падатъ конкордантно подъ варовика къмъ ЮИ. (h. 9), като затварятъ както и по-горѣ, жгълъ отъ 3°.

При Блъсничево мергело-пѣсчанитѣ пластове падатъ въ противна посока (С, h. 1°,  $\angle$  11). На южний край на селото излиза пакъ Луковитскиятъ варовикъ, но безъ фосили; неговитѣ пластове стоятъ къмъ югъ по-стърми.

Два километра на югъ отъ Блъсничево, подъ стърмитѣ варовити скали, що падатъ къмъ сѣверъ, явява се пакъ

прѣдпшннй мергелъ, заедно съ варовитъ пѣсчаникъ; но тукъ падатъ пластоветѣ пакъ къмъ ЮИ. (h. 10). Най-първо стърмо подъ 40°, а послѣ полегато. Между пѣсчаницитѣ и мергелитѣ тукъ виждаме и единъ оолитенъ камъкъ.

Тъкмо при воденицата на Дѣда Марка въ мергелнитѣ и пѣсчанитѣ скали се намиратъ изобилно вкаменелости, отъ които тѣй хубаво се виждатъ: *Orbitolina lenticularis* d'Orb. Остатъци отъ *Cidaris*, и *Ostrea* sp. Скалитѣ стојатъ токоречи вертикално ( $\angle 79^\circ$ ) и падатъ къмъ С. (h. 2)<sup>1)</sup>.

Варовикѣтъ, който се издига по височинитѣ къмъ Бресницитѣ, трѣба да бѣде Капротински. Надъ него видѣхме орбитолинскитѣ пластове (*Orbitolinen Schichten*), а подъ него само пѣсчаници и мергели безъ вкаменелости, които бързо прѣминуваатъ въ Неокомска варовита мергелъ. Тукъ падатъ пакъ къмъ С. (h. 2 $\frac{1}{2}$ ), но затварятъ по-малкъ жгълъ (18—20°).

Малката котловина при Глава Панега е изпълнена съ плодець алувиумъ; едвамъ къмъ южнитѣ части на котловината, при самитѣ извори на тая рѣка, намираме неокомскитѣ скали. Тѣзи сж синкѣви варовити мергели, цѣнятъ се въ тънки плочи и пластоветѣ имъ падатъ къмъ сѣверъ h. 3,  $\angle 10^\circ$ ). Малкото число вкаменелости, които събрахъ е достатъчно да ознаменува старостъта на неокомскитѣ скали. Освѣнтъ *Ammonites*, *Aptychus*. *Belemnites* и *Scaphites* други немаѣрихъ.

Въ самата стърмина, при изворитѣ на Панега, подъ мергелнитѣ пластеници излизатъ гжсти, набити, маслѣни, глинѣни, варовити, сжщо неокомски скали, които твърдѣ често биватъ прѣмрѣжени съ калцитни жилки. Къмъ Абланица въ тѣзи скали най-често се вижда *Spirophyton*; другитѣ вкаменелости сж рѣдкостъ. Много пещери се намиратъ въ масивния варовикъ, а най главната и най голѣмата отъ тѣхъ, е отдалечена само нѣколко метра отъ изворитѣ на Панега. Тази пещера, която се простира къмъ истокъ, е широка при отвора си, 1, 5 м. и висока до 2, 5 м. Населението разказва че тя отива много на далеко.

<sup>1)</sup> Тия пластове могатъ напълно да се сравнятъ, съ ония, които намираме въ профила между Ореше и Бѣлинци. *Toula*, *Grundlinien* etc. p. 27.

За изворитѣ на Панега, както и за геологическото устройство на околнитѣ мѣста, доста обширно съмъ писалъ въ свое време<sup>1)</sup> за което и нещѣ да се повръщамъ тука.

5. *Отъ Луковитъ прѣзъ Червени-брѣгъ, Чомаковици, покрай Искъръ до Дунава.* Въ Луковитъ и наоколо се вижда бѣлий кременъ варовикъ, но къмъ Радомирци никакви твърди скали се не забѣлѣватъ; плодната прѣстъ, размѣсена съ варовити бленки (Schotter) прѣкрива токо-речи всичко и е засѣяна съ жито и кукурузъ, а по стърминитѣ и височинитѣ, отдалечени отъ пѣтя, се виждатъ хубави млади зелени горици.

При третия километъръ на сѣверъ отъ Луковитъ, въ единъ сухъ долъ, се намира доста дълбокъ разрѣзъ (4—5 метра), който дава ясно понятие за петрографския характеръ на тая страна. Подъ обработената почва слѣдва пѣсчано-възжѣлта глина (до 1 м.) и подъ нея тънъкъ слой (0.20 м.) отъ варовита глина, смѣсена съ пѣськъ. По-долу се показва мергеленъ ронливъ пѣсчаникъ (0.35—0.40 м.), глина (0.10—0.15 м.), слюденъ мергеленъ пѣсчаникъ (0.60—0.70 м.), синкѣвъ мергелъ (0.05—0.10 м.), пакъ мергеленъ пѣсчаникъ (0.80 м.) и тъй нататѣкъ до една дълбочина не по-малка отъ 4 метра, додѣто бѣше измила водата пластове. Трѣба да споменѣ още, че въ мергелнитѣ тънки пластове, които раздѣлятъ пѣсчаника на катове, се намиратъ тънки слойчета съ бѣла като брашно креда, а въ самия пѣсчаникъ парчета съ окрозна глина. Всички тѣзи пластове падатъ подъ 6° къмъ С. в. 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Само кратъкъ погледъ наоколо, и ний ще се увѣримъ, че около коритото на рѣка Панега къмъ Радомирци съществуватъ само мергелни и пѣсчани скали; за варовититѣ твърди скали, нито може да стане въпросъ, понеже тѣ отсъствуватъ тука.

Долината на Панега е изпълнена съ аливиумъ; само по брѣговетѣ се откриватъ мергелни и пѣсчани скали. Отъ лѣво и отъ дѣсно на Панега лежатъ хубавитѣ селца Рубци и Червени-Брѣгъ. Стърминитѣ се отмичатъ на сѣверъ и на югъ отъ рѣката и къмъ най високитѣ тѣхни точки се издигатъ варовити скали, както н.пр. на сѣверъ въ Мар-

<sup>1)</sup> Периодическо Списание кн. VII, стр. 84, 85.



кова и Дъвенска могила, а на югъ отъ границата, която можемъ да потеглимъ отъ Луковитъ къмъ СЗ. прѣзъ Искъръ между Роселецъ и Горникъ, и отъ тамъ къмъ Габъръ, Тлачене, Буковецъ и пр.

Въ Червени-Брѣгъ сѣщия мергелъ и мергеленъ пѣсчаникъ, които видѣхме по-горѣ въ долината на Панега и при сухия долъ. На сѣверъ въ Маркова могила и въ нейното продължение на истокъ се издигатъ бѣли или синкѣво-бѣли варовити скали, които лежатъ напълно конкордантно надъ мергелния пѣсчаникъ. Варовикътъ е глинѣнъ, прилича отчасти на Kreide tuff и съдържа въ себе си възжѣлтъ кремъкъ. Тука се виждатъ и полукристализувани зърнисти скали, но както въ еднитѣ, тъй и въ другитѣ никакви вкаменелости се не намиратъ.

Ако погледнемъ отъ Маркова могила на искърското корито, ние ще видимъ, че отъ двѣ страни на рѣката се простира широка долина, покрита съ алувияленъ наносъ, която е заобиколена, отъ истокъ и западъ съ високи и стрѣми варовити скали.

За южната граница на варовититѣ скали, както и за сѣверната при Маркова могила, се каза по-горѣ. Тука искаме да допълнимъ нѣщо за сѣверния варовитъ поясъ. Този прѣминува отъ Маркова могила на лѣвия брѣгъ на Искъръ и отива къмъ западъ, но тукъ се неотличава съ оная височина и онази яснотъ, както на истокъ отъ Искъръ. Нетрѣба да забравяме и това, че тѣзи варовити скали съ последнитѣ прѣдставители отъ кредна формация и че на сѣверъ отъ Маркова могила, около искърското корито, се намиратъ само терциарни и кварцитни пластове, както ще видиме по-долу.

Въ Маркова могила подъ варовититѣ скали се показватъ мергелнитѣ пѣсчаници, които се виждатъ както отъ сѣверната, така и отъ южната страна, като се спускатъ тука подъ 14° къмъ сѣверъ (h. 2—3).

Чумаковци лежи около 80 метра надъ морската повърхностъ. Това село е построено върху горнитѣ варовити скали, които толкова ниско се спускатъ, че едвамъ могатъ да се видѣтъ покрай Искъръ.

Тѣкмо на истокъ отъ Чумаковци се намира селото Дъвенци, а на лѣвия брѣгъ на Искъръ, срѣщу последното

село се въздига с. Койнаре. Дѣвенци не лежи край рѣката, но подъ Миова могила, 3—3½ килом. далеко отъ главния ѝ рѣкавъ. Тука се раздѣля Искъръ въ два рѣкава, отъ които по-малкият се приближава къмъ Дѣвенци, а по-големия или главният тече край Койнаре; между двата рѣкава се намира единъ голъ, доста пространенъ островъ.

Хубавъ алувиумъ се распростира около Искъръ; къмъ вътрѣшността той прѣминува въ същински *löss*. Пърхъкъ е и пепеливо-сивъ; въ него намираме гранитни, диоритни и андезитни откъслечи, както и парчета отъ червенъ пѣсчаникъ и кварцитъ, които сж търкаляни отъ височинитѣ на Балкана. Въ този алувиумъ или *löss* сж направени жилищата на Дѣвенци, — сжщи троглодити, както въ Ломско, Раховско, Никополюско и изобщо въ край-дунавското равнище. Отъ послѣдната руско-турска война се виждатъ и нѣколко къщи, зидани по новия вкусъ и покрити съ керемиди.

Всичкитѣ речн наши рѣки, които се спущатъ отъ Балкана къмъ Дунава, держатъ дѣсния си брѣгъ и насипватъ лѣвния; това може твърдѣ хубаво да се види при Искъръ, въ долното течение на рѣката, дѣто источният брѣгъ постоянно се кърти, събаря и разнася, а западният наопаки се насипва и изравня. Слѣдователно Искъръ постепенно се примича къмъ истокъ безъ да се забѣлѣжжтъ нѣкакви осцилации (*oscillation*).

Под-горѣ казахме, че при Дѣвенска и Маркова могила се свършатъ креднитѣ скали, като се простиратъ само на истокъ и западъ отъ тия могили. Миова могила, която се държи съ Дѣвенската, не е съставена отъ кредитни варовити скали, а наопаки отъ мекъ мергеленъ, глинѣнъ и пѣсчанъ материалъ, който, както ще видимъ, принадлежи изключително на терциарния периодъ, геср. Миоценска формація (Миоцен). И тъй границата между кредитния и терциарния периодъ е тука съвсѣмъ ясна; тя е Миова могила, на юго-истокъ отъ Дѣвенци.

Два килом. на сѣверъ отъ послѣдното село, на дѣсния брѣгъ край Искъръ, се издигатъ доста високи възжълти брѣгове, които сж неправилно разровени и напарени отъ дъждоветѣ и поронитѣ. Водитѣ, които сж съдѣйствували за раздробението на скалитѣ, сж изнесли остатѣцитѣ на

пясък и глинени жила отъ сформирата скала *Sapina-  
cra* № 5. *Modiola*, *Cerithium*, *Cerithium*, *Mactra* etc. както  
и видихъ по-долу.

1 Обработена вълна пясък.

2 Вълната глина, която съдържа въ дълнитъ си  
части *Cerithium*.

3 Синквий мергель, на чето дъно се намиратъ из-  
вънредно много вкаменелости.

4 Пясчани оолитни *oolithische* слоеве, извънредно  
богати на вкаменелости. Пясчаникътъ е едрозърнестъ и  
состоящъ отъ бѣли и черни временни зърна, слепени съ  
малко варовитъ цементъ. Нѣкои отъ тѣзи пясчани зърна  
сж покрити съ тънки луспици варовица, тъй че скалата  
може да се назове оолитенъ пясчаникъ. Въ този пясча-  
никъ виждаме прирасли ежички на много животни, отъ  
които най-хубаво се виждатъ *Modiola Volhynica* Eichw., *Mactra*  
*Podolica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Buccinum*, *Cerithium*  
etc. Вкаменелоститъ не сж безразлично разпрѣдѣлени въ  
пясчано-оолитната скала; тѣ се намиратъ най-вече въ тън-  
китъ слоеве (само 5—10 с.-м.), дѣто съставятъ единъ видъ  
конгломератъ отъ пѣскови зърна и разнообразни животни  
остатки. Дебелината на тѣзи пластове достига до 30 метра.

5) Най-отдолу има синквий мазенъ мергель безъ вка-  
менелости, който морфологически токо речн въ нипцо се не  
различава отъ оняи мергель, който се отваря покрай рѣката  
Видъ недалеко отъ Плѣвненския мостъ. Това като имамъ  
прѣдъ видъ, иска ми се да вѣрвамъ, че Искърскій мергель  
е продължение на Видекия и че разпространението на мор-  
ската ерѣдовемна етажа не е ограничена само на Плѣвнен-  
ската котловина, но тя отива — ако и скрито — и къмъ  
анидъ, дѣто се вижда и въ долината на Искъръ при Дѣ-  
венци.

По-на сѣверъ (3 кил. далеко отъ Дѣвенци) се виждатъ  
ише ежичитъ пясчани оолитни скали, които сж тука по-  
роани. Иматъ по-вече варовитъ цементъ отъ колкото пѣр-  
нитъ и сж доста твърди. Най-изобилни сж въ тѣхъ *Mactra*,  
*Cardium* и *Cerithium*. Никакви мергелни слоеве подъ пѣс-  
чанитъ се не виждатъ.

Отъ горнитъ два локалитета събрахъ:

*Retepora pusilla* Eichw. (Eichwald, *Lethaea Rossica*, III, 33, pl. II, fig. 21, 22, a, b, c.). Само една малка стъблика имамъ отъ този полипъ, която е дълга 4·5 м. м.; тя се наклонява само на едно мѣсто, има гладка повърхностъ, но е покрита съ малки пори, които остроото око може лесно да распознае. Намира се въ пѣсчаника при втория километъръ отъ Дѣвенци.

*Modiola Volhynica* Eichw. (Eichwald, op. cit. III, p. 67, pl. IV, fig. 16, a, b.) Напълно развита скойка; намира се заедно съ първата въ пѣсчаница.

*Cardium obsoletum* Eichw. (Eichwald, op. cit. III, p. 97, pl. IV, fig. 19). Изобилно се намира въ първия пѣсчаникъ, отъ дѣто твърдѣ мъчно може да се извади изъ твърдата скала. Побрѣдко се срѣща на третия километъръ.

*Mactra Podolica* Eichw. (Hörnes, *Die Fossilen Mollusken des Tertiär-beckens von Wien*. II, p. 62, taf. 7, fig. 1—8). Повечето сж млади и тънкостѣнни; доста много се намиратъ и въ двѣтъ мѣстности.

*Bulla Lajonkaireana* Bast. (Hörnes, op. cit. I, p. 624, taf. 50, fig. 9, a, b, c, d.). Само три малки екземпляра отъ втория локалитетъ; досущъ приличатъ на исписанитѣ отъ Hörnes-a въ фиг. 9, c.

*Helix* sp. Доста голѣми, бѣли и хубави екземпляри, но като не пълни немогътъ да се опрѣдѣлжтъ.

*Rissoa inflata* Andr. (Hörnes, op. cit. I, p. 576, taf. 48, fig. 22). Споредъ Hörnes-a, този видъ се намира въ най-долнитѣ пластове на горния или брахическия тегелъ, заедно съ *Cerithium*, а сжщо и въ брахическия пѣськъ (brakische Sande) при Gaya. Въ Искърската долина се намира въ втория локалитетъ или на третия километъръ на сѣверъ отъ Дѣвенци.

*Nerita picta* Fer. (Eichw. sp.) (Hörnes, op. cit. I, p. 535, taf. 47, fig. 14). Това малко охлювче има овална форма; повърхността му е описана съ разнovidни криви, но заоблени чѣрти, които даватъ прѣкрасенъ изгледъ на нашата *Nerita*. Слабо прилича на Ebersdorf-ската у Hörnes-a и много на исписаната въ *Lethaea Rossica* изъ *Кремиона* въ Подолія (Eichwald, op. cit. III, tab. 10, fig. 40). Само единичкъ екземпляръ имамъ отъ втория локалитетъ.

*Natica helicina* Brocc. (Hörnes, op. cit. I. p. 525. taf. 47. fig. 6—7). Досущъ прилича на Баденскитѣ и Видескитѣ при Плѣвненския мостъ; намира се съ прѣдидущата взаменностъ; единъ само екземпляръ.

*Trochus* sp., които неможатъ да се опредѣлятъ.

*Monodonta angulata* Eichw. (Hörnes, op. cit. I. p. 439. taf. 44, fig. 9, 10). И двата вариетета на този видъ, каквото се срѣщатъ при *Steinabrun.* намиратъ се въ Искърската долина.

*Monodonta mamilla* Andr. (Hörnes, op. cit. I. p. 438. taf. 44, fig. 8). Изобилно се намира заедно съ прѣдидущата *Monodonta*, на 3-й килом. надъ Дѣвенци. *Cerithium nodosoplicatum* Hörn. (Hörnes, op. cit. I. p. 397. taf. 41. fig. 19, 20) твърдѣ е характеристиченъ както и

*Cerithium pictum* Bast. (Hörnes, op. cit. I. p. 394. taf. 41. fig. 15—17). които се виждатъ изобилно въ втория локалитетъ.

*Murex sublaratus* Bast. (Hörnes, op. cit. I. p. 236. taf. 24. fig. 14—16). Никаква разлика несъществува между нашитѣ и онѣзи, които *Eichwald* е намерилъ при *Zukorce* (L. R. III. p. 176, tab. 8. fig. 2). Освѣнъ голѣми, у насъ се намиратъ и млади екземпляри, които приличатъ на първитѣ. Това е първото мѣсто въ България, дѣто за първъ пѣтъ е намеренъ *Murex sublaratus*. Въ Видинско се не срѣща.

*Buccinum* sp. Намира се зарасълъ въ твърдия пѣсчаникъ; неизвѣстно какъвъ е.

До Писаровската Махала се намиратъ пѣсчано-оолитнитѣ скали, които се намѣнятъ съ глинѣни пластове; но тѣ се не виждатъ на всѣко мѣсто, защото по-вечето сж обрасли съ дървета. Тамъ, дѣто е оголено вижда се бѣла, възжълта глина. Отъ дѣсната страна на Искъръ стърминитѣ се издигатъ 60 и по-вече метра надъ рѣчното корито, но тѣ не сж на всѣко мѣсто еднакво високи; виждатъ се по-вечето въ могили и терраси, които се спускатъ постъпено къмъ алувиалното равнище, безъ да може това да се забѣлѣжи. Въ плодната, непеливо-сива почва, която изпълня долината на Искъръ, намиратъ се остаткитѣ на горнитѣ фосили, които сж разнесени отъ съседнитѣ брѣгове.

Лѣвата страна на рѣката е сложна, равна и пространна; терраситѣ начеватъ нѣколко километра далечъ отъ Искъръ.

Въ по-високитѣ терраси, както въ Браница, Струпенъ, Еница, Кнежа, Долний Луковитъ и пр. откриватъ се сарматскитѣ скали, а къмъ Искъръ се разпростира само алувиаленъ наносъ.

Откъмъ сѣверната страна на Писаровската Махала начеватъ церитски (*Cerithien*) варовити скали, които могатъ да се раздѣлятъ така: а) въ бѣло-сиви набити съ малко висменелости (*Cardium* и *Cerithium*) б) въ пепелѣно-възжълти, също набити но изпълнени съ *Cerithium* и др.; и в) въ червеникѣво-възжълти, богати изключително на *Cerithium*.

Сарматскитѣ скали не се ограничаватъ само на дѣсния брѣгъ на Искъръ; тѣ се простиратъ на истокъ и западъ отъ нашата рѣка, но се невиздатъ на всѣко мѣсто, понеже пепеливий *löss* ги прѣкрива като плащаница. Само тамъ стърчатъ церитскитѣ пластове, дѣто рѣкитѣ или атмосфернитѣ води сж измили *löss*-а, както по-горѣ споменѣхме при Струпенъ, Браница, Еница и пр., или пакъ по коритото на рѣкитѣ Гостилица, Скитъ, Огостъ, Ломъ или Тимокъ, на западъ отъ Искъръ<sup>1)</sup>.

Отъ Махалата край рѣката, при Пещерата, срѣщу малкия островъ (1½ килом. на сѣверъ отъ селото) се вижда доста хубавъ разрѣзъ 7—8 метра. Искъръ се примича до самия брѣгъ и пжтеката води по стърмината, дѣто отъ брѣга е останѣло само съборенъ и натрупанъ материялъ; скалитѣ, ако и да се не виждатъ на мѣстото си, все пакъ по нѣкои мѣста може да се види нормалний слѣдъ на пластовеѣ.

Надъ коритото, край рѣката, или най-долу, намира се една мазна хума (мергель), съставена отъ варовита глина, зрънца пѣськъ, които нити съ ошипъ не се осѣщатъ, и ситни луспици слюда. Мергелтъ е синкѣвъ докждъ е още влаженъ, и пепеливо-бѣлъ, когато изсъхне; пърхкъ е и лесно се дробн. Въ него се намиратъ тънки слоеве съ пепеливо-бѣла глина и неранченъ тъмно-червенъ мазенъ окъръ (Окре). Гипсови кристали и кристалини групи безъ

<sup>1)</sup> Fr. Toula, Grundlinien etc. p. 3.

Fr. Toula, Die Sarmatischen Ablagerungen zwischen Donau und Timok.

Г. Н. Златарски — Геологически профилъ прѣзъ Бойница, Вършка-Чука, Макрешъ, Бѣлоградчикъ до Горний Ломъ и отъ долний Ломъ, прѣзъ Превала, Чинарница, Иеловца до Берковица. стр. 13—14 (Прѣпечатано отъ VI кн. на Период. Сѣм. 1883).

редъ се намиратъ въ този мергель. дѣто постоянно съ-  
твиратъ отъ симпорнитѣ разтворения, съ които е импрес-  
гирана хумата мергеля. Колкото по-дълбоко, по-тъмъ-  
сивъ и по-синевъ бива мергелътъ, а колкото по-горѣ, по-  
вече глиненъ и съ по-свѣтливъ цвѣтъ. Взаменелости има  
само въ горнитѣ слоеве.

Къмъ сѣверния край на хубавото островче явява се  
накъ горний мергель и надъ него другъ варовитъ въз-  
жлътъ мергель съ извънредно много взаменелости, по-ве-  
чето като *Steinkernie Cardium obsoletum*, *Cardium plicatum*, *Tapes*  
*gregaria*, *Trochus*, *Cerithium*. Отъ първий мергель за кратко  
врѣме събрахъ:

*Modiola Volhynica* Eichw.

*Cardium obsoletum* Eichw. Твърдѣ распространенъ и ха-  
рактеристиченъ: нѣкон екземпляри приличатъ на *C. Timoki*  
Toula (Die Sarmatischen Ablagerungen zwischen Donau und  
Timok. p. 10); но като мислѣхъ че тѣ сж само варпетети на  
*C. obsoletum*, оставямъ ги подъ сжщото име.

*Cardium* cfr. *plicatum* Eichw. (Hörnes. op. cit. II. p. 202.  
taf. 30. fig. 1). Само нѣколко нецѣли парчета отъ чурупки  
и една каменна ядла.

*Tapes gregaria* Partsch. (Hörnes. op. cit. II. p. 115. taf.  
11, fig. 2). Намира се въ еднакъвъ размѣръ съ *Cardium*  
*obsoletum*, събрани имамъ млади и стари, тънко и дебѣло-  
стѣнни екземпляри.

*Donax lucida* Eichw. (Hörnes. op. cit. II. p. 103. taf. 10.  
fig. 2) малка разлика сжществува между нашитѣ и онѣзи,  
които сж намѣрени въ Виенското и Волнското корито:  
тѣзи сж прозрачни (durchsichtig), а Искърскитѣ не сж; по-  
сѣднитѣ не сж дебелостѣнни, но тѣ сж доста дебелы и  
непропускатъ свѣтлината.

*Bulla Lajonkaireana* Bast. достига тука най-голѣмата дъл-  
жина; изобилна.

*Helix* ср. Отъ направенитѣ сравнения у Hörnes-а нева-  
мѣрихъ подобни *Helix*; имамъ нещѣлни екземпляри.

*Trochus quadristriatus* Dub. (Hörnes, op. cit. I, p. 456,  
taf. 45, fig. 11) само единъ единчѣкъ екземпляръ.

*Monodonta angulata* Eichw. Измежду 6-тѣ парчета, които  
имамъ въ сбирката си, едни сж дългиѣсти, други сплю-  
счени; при много сж запазени основнитѣ бои.

*Phasianella* cfr. *Bayerni* R. Hörnes (Jahrb d. k. k. d. Reichsanstalt 1874, p. 37, taf. II, fig. 8). Единъ, и то не цѣлъ екземпляръ, който прилича най-много на *Ph. Bayerni*.

*Cerithium disjunctum* Sow. (Hörnes, op. cit. I, p. 406, taf. 42, fig. 10, 11). Отъ тоя видъ имаме малкъ брой.

*Cerithium plicatum* Brug. (Hörnes, op. cit. I, p. 400, taf. 42, fig. 6). Единъ, и то негъленъ екземпляръ.

*Cerithium nodoso-plicatum* Hörnes. Нѣколко млади екземпляра.

*Cerithium rubiginosum* Eichw. (Hörnes, op. cit. I, p. 396, taf. 41, fig. 16, 18). Лесно се распознаватъ по своята форма и червенкъва боя. Напълно приличатъ на Макрешкитѣ изъ западна България, само че Искърскитѣ биватъ по-чисти и по-изобилни отъ колкото къмъ Тимокъ.

*Murex sublaratus* Bast. И третѣ екземпляра които имамъ, сж дебелостѣнни.

*Buccinum Verneuilii* d'Orb. (Hörnes, op. cit. I, p. 158, taf. 13, fig. 10). Слага се най-вече съ Gaudenzdorf-скитѣ при Виена.

*Buccinum duplicatum* Sow. (Hörnes, op. cit. I, p. 156, taf. 13, fig. 6—9). Добрѣ спазенъ и въ голѣмъ брой се намира съ прѣдидущитѣ; съвсѣмъ прилича на Видинскитѣ и Кипиновскитѣ.

И тъй на сѣверъ отъ Писаровската Махала най-изобилно се намиратъ *Cerithium rubiginosum* Eichw.; има много *Cardium obsoletum* Eichw. и *Tapes gregaria* Partsch; доста се намиратъ *Bulla Lajonkaireana* Bast. *Buccinum duplicatum* Sow., а най-малко *Trochus quadristriatus* Dub., *Phasianella Bayerni* R. Hörner, *Cerithium plicatum* Brug.

Мергелтъ отъ който събрахме тѣзи вкаменелости, прилича отчасти на Бойнишкия<sup>1)</sup>; той бива по-вече или по-малко пѣсъчивъ, глинѣнъ и мергелно глинѣнъ, бѣлизнявъ, възжълтъ, пепеливо-сивъ и проч., съ малко вкаменелости. Тука сж ясни пластоветѣ и прѣвѣсходно се цѣпнѣтъ въ посоката на наслаганието; тѣ падатъ подъ 15° къмъ сѣверъ. По-на сѣверъ въ пепеливия мергелъ намѣрихъ много *Bulla*, голѣми и дебело-стѣнни *Tapes*, послѣ *Buccinum*, *Cardium* и *Helix*.

<sup>1)</sup> Период. Списание кн. VI, стр. 63. *Er. Toul.*, Sarm. Abl. zw. Donau und Timok. Sitzber. 1877, Bd. 75, p. 17.



Въ най-високия брѣгъ, който се издига тука до 100 метра, въ бѣлия или пепеливо-бѣлия, прѣхъкъ, варовитъ и малко пѣсчанъ мергелъ, съглеждатъ се тънки слоеве съ *Cerithium*, *Vaccinium*, *Bulla*, *Tapes* и *Cardium*. Послѣ се забѣлѣзватъ слоеве отъ твърда синкѣва глина, въ която намираме отпечатъците на *Modiola Volhynica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Bulla Lajonkaireana* Bast. *Trochus* и пр. Подолу въ прѣхкия мергелъ се виждатъ червени окрозни ишпикъ (тънки слоеве), а подъ тѣхъ и между тѣхъ въ синкѣвия мергелъ се намиратъ три слоя съ гипсъ, които сж разпрѣдѣлени така: между най-горния и втория дебелѣната на мергеля е единъ метъръ, а между втория и третия 2.5 м. Гипсови слоеве трѣба да има и подолу, но тѣ се не виждатъ; тука въ глинѣния мергелъ има доста животински чурунки.

Къмъ Брѣстъ-чепма надъ мергелните пластове излизатъ варовити сарматски скали. Последните сж възжъти, слабо наклонени къмъ сѣверъ и дълбоко измити отъ текущите води. Сжщото се вижда и при Пуканица — равнина срѣщу Долний Луковитъ — отъ дѣто вадятъ найхубавитѣ варовити терциарни скали за зиданье. Тукъ сарматските скали сж расположены въ терраси и пластоветѣ имъ подъ слабъ жгълъ (5—8°) падатъ къмъ сѣверъ. Найгорѣ тѣ сж шупли и не до тамъ твърди; подъ тѣхъ следватъ тънки, а подолу дебели пластове; между горните често се виждатъ пѣсчиви мергели.

Къмъ Староселищ варовикътъ се губи подъ почвата: той се вижда само по височинитѣ край Искъръ, дѣто бива поднабитъ и побгъстъ, но затова побмекъ и поблекъ отъ първия. И тукъ, както при Брѣстъ-чепма, варовикътъ е боядисанъ възжълто, но съдържа *Cerithium rubiginosum* Eichw. и други въкаменелости. Побна сѣверъ пластоветѣ се измѣнчватъ съ единъ видъ оолитенъ шупливъ варовикъ въ който има *Cardium*, *Modiola* и *Trochus*. Тоя псевдо-оолитъ, ако смѣж така да го нарежж, е направенъ повечето отъ чурункитѣ на завити и дългѣсти фораминифери (*Foraminifera*), и прѣдставя особена структура, твърдѣ обикновена за Унгария, Истрия, както и за Кримъ, Волиния и Подолня<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Verhandlungen d. k. k. g. Reichsanstalt, 1867, p. 3. — E. Faure, Etude stratigraphique de la partie sud-ouest de la Crimée, 1877, p. 39.

Варовити терраси се забѣлѣзватъ и отъ лѣвата страна на Искъръ къмъ Долний Луковитъ, но тѣ стојатъ много по-ниско отъ ония, които се простиратъ отъ дѣсния брѣгъ; но колкото и малко да испъкнуватъ, това доказва, че варовититѣ Сарматски скали се простиратъ и на западъ отъ Искъръ.

Около Староселци Сарматскитѣ скали стојатъ токо речн хоризонтално. Варовикътъ е порозенъ и доста мека; скалитѣ се невиждатъ на всѣко мѣсто, но само тамъ, дѣто има стрѣмни мѣста. Къмъ истокъ се отдалечаватъ 3—4 километра отъ Искъръ и послѣ изчезватъ подъ пепеливо-сивия *löss*, както видѣхме това и при Дѣвенци. Въ Староселци по-вечето къщи сж направени въ *lössa* — сжици троподитни жилища; наоколо се издигатъ псевдо-оолитни скали, съставени отъ мирняди животни, между които сж луна се распознаватъ фореминиферитѣ: *Nodosaria*, *Rosalina*, *Polystomella*; отъ по-големитѣ виждатъ се *Cerithium rubiginosum* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Trochus* и пр.

На юго-западъ отъ селото покрай пѣтя, що води за Плевенъ, се намира едно малко езерце, отъ което извира водата и тече непрѣстайно на вѣнъ безъ да се свърши. Разказвахъ ми, че прѣди 15 години това езеро се образувало самб, като произвело въ начало голѣмо наводнение въ селото. Отъ тогава и до сега то сжествува и постоянно тече отъ него вода; доста риба ловѣтъ отъ него.

Отъ Староселци слѣдихъ самия брѣгъ на Искъръ, но при Свирча възлѣзохъ по-долѣ до единъ изворъ, отъ дѣто по височината прѣзъ Ченгене-Сарай (сега въ развалини) се спуснахъ къмъ Орѣховица. При извора сарматскитѣ скали биватъ по-вече оолитни, отколкото прѣдишнитѣ; въ тѣхъ се виждатъ най-много *Tapes*, *Cardia* и съвсѣмъ малко *Cerithium*; пластоветѣ сж токо речн хоризонтални.

При Свирча се намира възжълто-червеникѣвъ твърдъ варовикъ, съставенъ исключително отъ малки животинки, най-вече фораминифери, които толкова сж набити и стиснѣти, че едвамъ сж луна можѣтъ да се распознаѣтъ. Този варовикъ съставя горнята частъ на оолитнитѣ скали, а и самъ той може до нейдѣ да се счита оолитенъ; излиза въ хубави плочи.

Отъ Свирча до Орѣовица има четире върхуца и четире надини. тъй че височината бива вълнообразна. Скалитѣ се губятъ подъ плодната почва, измѣсена съ пърхлътъ *löss*. Отъ послѣднето и най-високото върхуце се вижда устието на Искъръ, както и сръщнитѣ влашки бръгове. И тукъ сж сжщитѣ варовити скали както и при Свирча, и тукъ има извънредно изобилне *Cardium*, *Tarax* и по-малко *Cerithium*.

Сарматски скали въ плочи вадѣтъ и около Орѣовица.

Прѣдъ Славовица сръщу Крушевентъ ний ще се позапремъ малко при бръга, който допирѣ до Искъръ, за да видимъ единъ профилъ, въ който се намиратъ кжщичкитѣ на толкова животни.

1) Най-отгорѣ дебелъ *löss*.

2) Мазенъ глинѣнъ мергель (7—8 м.), който е разнo боядисанъ: синкѣво, зеленикѣво, червеникѣво и възжълто. Кѣмъ сръдата има тънѣкъ слой (до 10 с. м.) съ вкаменелости и надъ него въ една дебелина отъ 1 м. се намира гипсъ, който населението събира за свои нужди. Подъ тънкия съ вкаменелости слой, се вижда другъ по-тънѣкъ (2—3 с. м.) съ кафѣва глина и подъ него синкѣвъ глинѣнъ мергель.

3) 0.40 м. пѣчанъ слой.

4) 4—5 м. глина и глинѣнъ мергель съ гипсъ; въ долнитѣ части изобилне фосили.

5) 1—2 м. оолитенъ варовикъ, който е тука двовиденъ: единѣтъ както прѣдишния, съставенъ отъ кжщичкитѣ на разни фораминифери, а другий пизолитенъ-оолитъ, чинто върна сж токо речн еднакви и голѣми като просѣни зрънца. Както въ послѣдната скала, така и въ първата или псевдо-оолита, намиратъ се зарасли много вкаменелости, отъ които по-забѣлжителни сж: *Modiola Volhynica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Bulla Lajenkaireana* Bast., *Trochus quadristriatus* Dub. Най-изобилна е обаче втората ухлитка.

6) Най-отдолу слѣдва дебелъ пластъ съ синкѣва мазна хума, която се губи въ коритото на Искъръ. Венчикитѣ тѣмъ пластове сж конкордантни и почти хоризонтални; тѣ се спущатъ подъ жгълъ 3—5° кѣмъ сѣверъ (h. 1 1/2).

Да разгледаме на кратко фосилинитѣ, които имамъ отъ описания тука бръгъ.

*Modiola Volhynica* Eichw., твърдѣ много.

*Cardium obsoletum* Eichw., много.

*Cardium plicatum* Eichw. Само единъ. и той не пълненъ екземпляръ.

*Tapes gregaria* Partsch. Всевъзможни форми, но само дебелостѣнни ухлитки; по-вечето се отличаватъ съ характеристичнитѣ интензивни чърти (zuverlässig schreifen), но има и съвсѣмъ гладки. Изобилно се намиратъ.

*Mastra Podolica* Eichw. Тъзи разпространена мастра се намира и при Славовица. Токо речн всичкитѣ сж голѣми и дебелостѣнни и иматъ заоблена тригълна форма. Приличатъ на Бесарабскитѣ, но по-вече на Виенскитѣ. Изобилни сж.

*Solen subfragilis* Eichw. (Hörnes, op. cit. II, p. 14, taf. 1, fig. 12. 13). Имамъ два не цѣли екземпляра.

*Trochus quadristriatus* Dub. Нито въ единъ отъ тритѣ екземпляра се не виждатъ цвѣтни рисунки.

*Trochus pictus* Eichw. (Hörnes, op. cit. I, p. 456, taf. 45, fig. 10, 12). Токо речн въ нищо се не различаватъ нашитѣ отъ Бесарабскитѣ и Виенскитѣ. Намиратъ се въ изобилие.

*Trochus Poppelacki* Partsch. (Hörnes, op. cit. I, p. 449, taf. 45, fig. 3). Този видъ неволно раздѣлямъ отъ *T. quadristriatus*; азъ не намирамъ между едина и другия сжщественна разлика, тъй като *T. Poppelacki* може да бжде само варietetъ отъ *T. quadristriatus*; но понеже се придържамъ строго о Hörnes-овото дѣло „Die Fossil. Mollusken etc.“, намѣрихъ за нужно да направя и азъ сжщото раздѣление. Нѣкои екземпляри сж запазили червеникѣво-суритѣ си рисунки (Farbenzeichnungen).

*Trochus Podolicus* Dubois (Hörnes, op. cit. I, p. 447, taf. 45, fig. 2). При Славовици въ Искърската долина намираме разни варietetи отъ това охлювче. Едни отъ тѣхъ сж дългитѣсти, други стиснати; при едни въ избоченитѣ напрѣчни кръгове (querreifen) виждаме токо-речн всичкитѣ туберкули (Knoten) еднакви, при други само въ крайнитѣ редове сж по-голѣми, а въ онѣзи между тѣхъ тѣ сж малки и речн незначителни; въ нѣкои дори срѣднитѣ редове сж равни и гладки. Има и такива екземпляри, при които едвамъ можешъ да забѣлѣжишъ гърбушки (Knoten), тъй че неможешъ лесно да се рѣшишъ да ли трѣба да ги при-

хпляди и хпляди животни отъ сарматската етажа (*Sarmatische Stufe*), (*Buccinum, Cerithium, Cardium, Mactra* etc.), както ще видимъ по-долу.

1) Обработена плодна почва.

2) Възжълта глина, която съдържа въ долнитѣ си части *Cerithien*.

3) Синкъвъ мергель, на чието дъно се намиратъ извънредно много вкаменелости.

4) Пѣсчани оолитни (*oolithische*) слоеве, извънредно богати на вкаменелости. Пѣсчаникътъ е едрозърнѣстъ и съставенъ отъ бѣли и черни кременни зърна, слепени съ малко варовитъ цементъ. Нѣкои отъ тѣзи пѣсчани зърна сж покрити съ тънки луспици варовица, тъй че скалата може да се назове оолитенъ пѣсчаникъ. Въ този пѣсчаникъ виждаме прирасли къщичкитѣ на много животни, отъ които най-хубаво се виждатъ *Modiola Volhynica* Eichw., *Mactra Podolica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Buccinum, Cerithium* etc. Вкаменелоститѣ не сж безразлично разпрѣдѣлени въ пѣсчано-оолитната скала; тѣ се намиратъ най-вече въ тънцитѣ слоеве (само 5—10 с.-м.), дѣто съставятъ единъ видъ конгломератъ отъ пѣсковни зърна и разнообразни животни остатъци. Дебелината на тѣзи пластове достига до 30 метра.

5) Най-отдолу има синкъвъ мазенъ мергель безъ вкаменелости, който морфологически токо рече въ нищо се не различава отъ онзи мергель, който се отваря покрай рѣката Видъ недалеко отъ Плѣвненския мостъ. Това като имамъ прѣдъ видъ, иска ми се да вѣрвамъ, че Искърскій мергель е продължение на Видския и че разпространението на морската срѣдоземна етажа не е ограничена само на Плѣвненската котловина, но тя отива — ако и скрито — и къмъ западъ, дѣто се вижда и въ долината на Искъръ при Дѣввенци.

По-на сѣверъ (3 кил. далеко отъ Дѣввенци) се виждатъ пакъ сжщитѣ пѣсчани оолитни скали, които сж тука по-рози. Иматъ по-вече варовитъ цементъ отъ колкото първитѣ и сж доста твърди. Най-изобилни сж въ тѣхъ *Mactra, Cardium* и *Cerithium*. Никакви мергелни слоеве подъ пѣсчаницитѣ се не виждатъ.

Отъ горнитѣ два локалитета събрахъ:

*Retepora pusilla* Eichw. (Eichwald, *Lethaea Rossica*, III, 33, pl. II, fig. 21, 22, a, b, c.). Само една малка стъблика имамъ отъ този полипъ, която е дълга 4·5 м. м.; тя се расклонява само на едно мѣсто, има гладка повърхностъ, но е покрита съ малки пори, които остроото око може лесно да распознае. Намира се въ пѣсчаника при втория километъръ отъ Дѣвenci.

*Modiola Volhynica* Eichw. (Eichwald, op. cit. III, p. 67, pl. IV, fig. 16, a, b.) Напълно развита скойка; намира се заедно съ първата въ пѣсчаница.

*Cardium obsoletum* Eichw. (Eichwald, op. cit. III, p. 97, pl. IV, fig. 19). Изобилно се намира въ първия пѣсчаникъ, отъ дѣто твърдѣ мячно може да се извади изъ твърдата скала. По-рѣдко се срѣща на третия километъръ.

*Mactra Podolica* Eichw. (Hörnes, *Die Fossilen Mollusken des Tertiär-beckens von Wien*, II, p. 62, taf. 7, fig. 1—8). Повечето сж млади и тънкостѣнни; доста много се намиратъ и въ двѣтѣ мѣстности.

*Bulla Lajonkaireana* Bast. (Hörnes, op. cit. I, p. 624, taf. 50, fig. 9, a, b, c, d.). Само три малки екземпляра отъ втория локалитетъ; досущъ приличатъ на исписанитѣ отъ Hörnes-a въ фиг. 9, c.

*Helix* sp. Доста голѣми, бѣли и хубави екземпляри, но като не пълни немогътъ да се опрѣдѣлжтъ.

*Rissoa inflata* Andrz. (Hörnes, op. cit. I, p. 576, taf. 48, fig. 22). Споредъ Hörnes-a, този видъ се намира въ най-долнитѣ пластове на горния или брахическия тегелъ, заедно съ *Cerithium*, а сжщо и въ брахическия пѣськъ (brakische Sande) при Gaya. Въ Искърската долина се намира въ втория локалитетъ или на третия километъръ на сѣверъ отъ Дѣвenci.

*Nerita picta* Fer. (Eichw. sp.) (Hörnes, op. cit. I, p. 535, taf. 47, fig. 14). Това малко охлювче има овална форма; повърхността му е описана съ разнovidни криви, но заблени чърти, които даватъ прѣкрасенъ изгледъ на напата *Nerita*. Слабо прилича на Ebersdorf-ската у Hörnes-a и много на исписаната въ *Lethaea Rossica* изъ *Кремиона* въ Подолня (Eichwald, op. cit. III, tab. 10, fig. 40). Само единчѣкъ екземпляръ имамъ отъ втория локалитетъ.

*Natica helicina* Brocc. (Hörnes, op. cit. I, p. 525, taf. 47, fig. 6—7). Досущъ прилича на Баденскитѣ и Видескитѣ при Плѣвненския мостъ; намира се съ прѣдидущата вкаменелостъ; единъ само екземпляръ.

*Trochus* sp., които немогѣтъ да се опредѣлѣтъ.

*Monodonta angulata* Eichw. (Hörnes, op. cit. I, p. 439, taf. 44, fig. 9, 10). И двата вариетета на този видъ, каквото се срѣщатъ при *Steinabrun*, намиратъ се въ Искърската долина.

*Monodonta mamilla* Andr. (Hörnes, op. cit. I, p. 438, taf. 44, fig. 8). Изобилно се намира заедно съ прѣдидущата *Monodonta*, на 3-й килом. надъ Дѣвenci. *Cerithium nodosoplicatum* Hörn. (Hörnes, op. cit. I, p. 397, taf. 41, fig. 19, 20) твърдѣ е характеристиченъ както и

*Cerithium pictum* Bast. (Hörnes, op. cit. I, p. 394, taf. 41, fig. 15—17), които се виждатъ изобилно въ втория локалитетъ.

*Murex sublavatus* Bast. (Hörnes, op. cit. I, p. 236, taf. 24, fig. 14—16). Никаква разлика несмѣстествува между нашитѣ и онѣзи, които *Eichwald* е намѣрилъ при *Zukowce* (L. R. III, p. 176, tab. 8, fig. 2). Освѣнъ голѣми, у насъ се намиратъ и млади екземпляри, които приличатъ на първитѣ. Това е първото мѣсто въ България, дѣто за първъ пѣтъ е намѣренъ *Murex sublavatus*. Въ Видинско се несрѣща.

*Buccinum* sp. Намира се зарасълъ въ твърдия пѣсчаникъ; неизвестно какъвъ е.

До Писаровската Махала се намиратъ пѣсчано-оолитнитѣ скали, които се измѣнятъ съ глинѣни пластове; но тѣ се невиждатъ на всѣко мѣсто, защото по-вечето сѣ обрасли съ дървета. Тамъ, дѣто е оголено вижда се бѣла, възжѣлта глина. Отъ дѣсната страна на Искъръ стърминитѣ се издигатъ 60 и по-вече метра надъ рѣчното корито, но тѣ не сѣ на всѣко мѣсто еднакво високи; виждатъ се по-вечето въ могили и терраси, които се спущатъ постепенно къмъ алувиалното равнище, безъ да може това да се забѣлѣжи. Въ плодната, пепеливо-сива почва, която изпълнява долината на Искъръ, намиратъ се остаткитѣ на горнитѣ фосили, които сѣ разнесени отъ съсѣднитѣ брѣгове.

Лѣвата страна на рѣката е сложна, равна и пространна; терраситѣ начеватъ нѣколко километра далечъ отъ Искъръ.

Въ по-високитѣ терраси, както въ Браница, Струпенѣ, Еница, Кнежа, Долний Луковитѣ и пр. откриватѣ се сарматскитѣ скали, а къмъ Искъръ се разпростира само алувиаленъ наносъ.

Откъмъ сѣверната страна на Писаровската Махала начеватъ церитски (Cerithien) варовити скали, които могатъ да се раздѣлятъ така: а) въ бѣло-сиви набити съ малко въкаменелости (*Cardium* и *Cerithium*) б) въ пепелино-възжълти, също набити но изпълнени съ *Cerithium* и др.; и в) въ червеникѣво-възжълти, богати исключително на *Cerithium*.

Сарматскитѣ скали не се ограничаватъ само на дѣсния брѣгъ на Искъръ; тѣ се простиратъ на истокъ и западъ отъ нашата рѣка, но се невиждатъ на всѣко мѣсто, понеже пепеливий *löss* ги прѣкрива като плащаница. Само тамъ стърчатъ церитскитѣ пластове, дѣто рѣкитѣ или атмосфернитѣ води сж измили *löss*-а, както по-горѣ споменяхме при Струпенѣ, Браница, Еница и пр., или пакъ по коритото на рѣкитѣ Гостилица, Скитъ, Огостъ, Ломъ или Тимокъ, на западъ отъ Искъръ<sup>1)</sup>.

Отъ Махалата край рѣката, при Пещерата, срѣщу малкия островъ (1½ килом. на сѣверъ отъ селото) се вижда доста хубавъ разрѣзъ 7—8 метра. Искъръ се примича до самия брѣгъ и пжтеката води по стърмината, дѣто отъ брѣга е останжло само съборенъ и натрупанъ материялъ; скалитѣ, ако и да се не виждатъ на мѣстото си, все пакъ по нѣкоп мѣста може да се види нормалний слѣдъ на пластовеѣ.

Надъ коритото, край рѣката, или най-долу, намира се една мазна хума (мергель), съставена отъ варовита глина, зрънца пѣськъ, които нити съ опипъ не се осѣщатъ, и ситни луспици слюда. Мергелътъ е синкѣвъ докждъ е още влаженъ, и пепеливо-бѣлъ, когато изсъхне; пърхкѣ е и лесно се дробн. Въ него се нампратъ тънки слойеве съ пепеливо-бѣла глина и неранченъ тъмно-червенъ мазенъ окъръ (Окре). Гипсови кристали и кристални групи безъ

<sup>1)</sup> Fr. Toula, Grundlinien etc. p. 3.

Fr. Toula, Die Sarmatischen Ablagerungen zwischen Donau und Timok.

Г. Н. Златарски — Геологически профилъ прѣзъ Бойница, Вършика-Чука, Макрешъ, Бѣлоградчикъ до Горний Ломъ и отъ долний Ломъ, прѣзъ Превала, Чинаровци, Иеловца до Берковица. стр. 13—14 (Прѣпечатано отъ VI кн. на Период. Сѣм. 1883).



редъ се намиратъ въ този мергель, дѣто постоянно се творѣтъ отъ симпорнитъ растворения, съ които е импрегнирана хумата (мергеля). Колкото по-дълбоко, по-пѣсчавъ и по-синквѣвъ бива мергелътъ, а колкото по-горѣ, повече глиненъ и съ по-свѣтливъ цвѣтъ. Вкаменелости има само въ горнитъ слоеве.

Къмъ сѣверния край на хубавото островче явява се пакъ горний мергель и надъ него другъ варовитъ възжълтъ мергель съ извънредно много вкаменелости, по-вечето като *Steinkerne* (*Cardium obsoletum*, *Cardium plicatum*, *Tapes gregaria*, *Trochus*, *Cerithium*). Отъ първий мергель за кратко врѣме събрахъ:

*Modiola Volhynica* Eichw.

*Cardium obsoletum* Eichw. Твърдъ распространенъ и характеристиченъ; нѣкои екземпляри приличатъ на *C. Timokē* Toulā (Die Sarmatischen Ablagerungen zwischen Donau und Timok, p. 10), но като мисля че тѣ сж само вариетети на *C. obsoletum*, оставямъ ги подъ сжщото име.

*Cardium* cfr. *plicatum* Eichw. (Hörnes, op. cit. II, p. 202, taf. 30, fig. 1). Само нѣколко нецѣли парчета отъ чурчурки и една каменна ядка.

*Tapes gregaria* Partsch. (Hörnes, op. cit. II, p. 115, taf. 11, fig. 2). Намира се въ еднакъвъ размѣръ съ *Cardium obsoletum*, събрани имамъ млади и стари, тънко и дебѣлостѣнни екземпляри.

*Donax lucida* Eichw. (Hörnes, op. cit. II, p. 103, taf. 10, fig. 2) малка разлика сжествува между нашитъ и онѣзи, които сж намѣрени въ Виенското и Волинското корито; тѣзи сж прозрачни (*durchsichtig*), а Искърскитъ не сж; послѣднитъ не сж дебелостѣнни, но тѣ сж доста дебели и непропуцатъ свѣтлината.

*Bulla Lajonkaireana* Bast. достига тука най-голѣмата дължина; изобилна.

*Helix* sp. Отъ направенитъ сравненія у Hörnes-а ненамѣрихъ подобни *Helix*; имамъ непълни екземпляри.

*Trochus quadristriatus* Dub. (Hörnes, op. cit. I, p. 456, taf. 45, fig. 11) само единъ единчѣкъ екземпляръ.

*Monodonta angulata* Eichw. Измежду 6-тѣ парчета, които имамъ въ сбирката си, едни сж дългнѣсти, други сплюсчени; при много сж запазени основнитъ бои.

*Phasianella* cfr. *Bayerni* R. Hörnes (Jahrb. d. k. k. d. Reichsanstalt 1874, p. 37, taf. II, fig. 8). Единъ, и то не цѣлъ екземпляръ, който прилича най-много на *Ph. Bayerni*.

*Cerithium disjunctum* Sow. (Hörnes, op. cit. I, p. 406, taf. 42, fig. 10, 11). Отъ тоя видъ имаме малкъ брой.

*Cerithium plicatum* Brug. (Hörnes, op. cit. I, p. 400, taf. 42, fig. 6). Единъ, и то непъленъ екземпляръ.

*Cerithium nodoso-plicatum* Hörnes. Нѣколко млади екземпляра.

*Cerithium rubiginosum* Eichw. (Hörnes, op. cit. I, p. 396, taf. 41, fig. 16. 18). Лесно се распознаватъ по своята форма и червенкъва боя. Напълно приличатъ на Макрешкитѣ изъ западна България, само че Искърскитѣ биватъ по-чисти и по-изобилни отъ колкото къмъ Тимокъ.

*Murex sublavatus* Bast. И тритѣ екземпляра които имамъ, сж дебелостѣнни.

*Buccinum Verneuilii* d'Orb. (Hörnes, op. cit. I, p. 158, taf. 13, fig. 10). Слага се най-вече съ Gaudenzdorf-скитѣ при Виена.

*Buccinum duplicatum* Sow. (Hörnes, op. cit. I, p. 156, taf. 13, fig. 6—9). Добрѣ спазенъ и въ голѣмъ брой се намира съ прѣдидущитѣ; съвсѣмъ прилича на Видинскитѣ и Кипновскитѣ.

И тъй на сѣверъ отъ Писаровската Махала най-изобилно се намиратъ *Cerithium rubiginosum* Eichw.; има много *Cardium obsoletum* Eichw. и *Tapes gregaria* Partsch; доста се намиратъ *Bulla Lajonkaireana* Bast. *Buccinum duplicatum* Sow., а най-малко *Trochus quadristriatus* Dub., *Phasianella Bayerni* R. Hörner, *Cerithium plicatum* Brug.

Мергелтъ отъ който събрахме тѣзи вкаменелости, прилича отчасти на Бойнишкия<sup>1)</sup>; той бива по-вече или по-малко пѣсъчивъ, глинѣнъ и мергелно глинѣнъ, бѣлизнявъ, възжълтъ, пепеливо-сивъ и проч., съ малко вкаменелости. Тука сж ясни пластоветѣ и прѣвѣсно се цѣпнѣтъ въ посоката на наслаганието; тѣ падатъ подъ 15° къмъ сѣверъ. По-на сѣверъ въ пепеливия мергелъ намѣрихъ много *Bulla*, голѣми и дебело-стѣнни *Tapes*, послѣ *Buccinum*, *Cardium* и *Helix*.

<sup>1)</sup> Период. Списание кн. VI, стр. 63. *Fr. Touda*, Sarm. Abl. zw. Donau und Timok. Sitzber. 1877, Bd. 75, p. 17.

Въ най-високия брѣгъ, който се издига тука до 100 метра, въ бѣлия или пепеливо-бѣлия, пърхъкъ, варовити и малко пѣсчанъ мергелъ, съглеждатъ се тънки слоеве съ *Cerithium*, *Buccinum*, *Bulla*, *Tapes* и *Cardium*. Послѣ се забѣлѣзватъ слоеве отъ твърда синкѣва глина, въ която намираме отпечатъцитѣ на *Modiola Volhynica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Bulla Lajonkaireana* Bast. *Trochus* и пр. Пô-долу въ прѣхкия мергелъ се виждатъ червени окрозни нишки (тънки слоеве), а подъ тѣхъ и между тѣхъ въ синкѣвия мергелъ се намиратъ три слоя съ гипсъ, които сж распрѣдѣлени така: между най-горния и втория дебелината на мергеля е единъ метъръ, а между втория и третия 2.5 м. Гипсови слоеве трѣба да има и пô-долу, но тѣ се не виждатъ; тука въ глинѣния мергелъ има доста животински чурупки.

Къмъ Брѣстъ-чешма надъ мергелнитѣ пластове излизатъ варовити сарматски скали. Послѣднитѣ сж възжълти, слабо наклонени къмъ сѣверъ и дълбоко измити отъ текущитѣ води. Сжщото се вижда и при Пукалница — равнина срѣщу Долний Луковитъ — отъ дѣто вадѣтъ най-хубавитѣ варовити терциарни скали за зиданье. Тукъ сарматскитѣ скали сж расположены въ терраси и пластоветѣ имъ подъ слабъ жгѣлъ (5—8°) падатъ къмъ сѣверъ. Най-горѣ тѣ сж шупли и не до тамъ твърди; подъ тѣхъ слѣдватъ тънки, а пô-долу дебели пластове; между горнитѣ често се виждатъ пѣсчиви мергели.

Къмъ Староселци варовикътъ се губи подъ почвата; той се вижда само по височинитѣ край Искъръ, дѣто бива пô-набитъ и пô-гъстъ, но затова пô-мекъ и пô-лекъ отъ първия. И тукъ, както при Брѣстъ-чешма, варовикътъ с боядисанъ възжълто, но съдържа *Cerithium rubiginosum* Eichw. и други вкаменелости. Пô-на сѣверъ пластоветѣ се измѣнватъ съ единъ видъ оолитенъ шупливъ варовикъ въ който има *Cardium*, *Modiola* и *Trochus*. Тоя псевдо-оолитъ, ако смѣж така да го нарежж, е направенъ пô-вечето отъ чурупкитѣ на завити и дългнѣсти фораминифери (*Foraminifera*), и прѣдставя особена структура, твърдѣ обикновена за Унгария, Истрия, както и за Кримъ, Волнния и Подолия<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Verhandlungen d. k. k. Reichsanstalt, 1867, p. 3. — E. Faure, Etude stratigraphique de la partie sud-ouest de la Crimée, 1877, p. 39.

Варовити терраси се забѣлѣзватъ и отъ лѣвата страна на Искъръ къмъ Долний Луковитъ, но тѣ стојатъ много по-низко отъ ония, които се простиратъ отъ дѣсния брѣгъ; но колкото и малко да испѣкнуватъ, това доказва, че варовититѣ Сарматски скали се простиратъ и на западъ отъ Искъръ.

Около Староселци Сарматскитѣ скали стојатъ токо речни хоризонтално. Варовикътъ е порозенъ и доста мекъ; скалитѣ се невидѣатъ на всѣко мѣсто, но само тамъ, дѣто има стрѣмни мѣста. Къмъ истокъ се отдалечаватъ 3—4 километра отъ Искъръ и послѣ исчезватъ подъ пенеливо-сивия *löss*, както видѣхме това и при Дѣвенци. Въ Староселци по-вечето къщи сѣ направени въ *lössa* — сѣщи троглодитни жилища; наоколо се издигатъ псевдо-оолитни скали, съставени отъ мирняди животни, между които сѣ луна се распознаватъ фореминиферитѣ: *Nodosaria*, *Rosalina*, *Polystomella*; отъ по-големитѣ виждатъ се *Cerithium rubiginosum* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Trochus* и пр.

На юго-западъ отъ селото покрай пѣтя, що води за Плъвенъ, се намира едно малко езерце, отъ което извира водата и тече непрѣстайно на вѣнъ безъ да се свѣрши. Расказвахъ ми, че прѣди 15 години това езеро се образувало самб, като произвело въ начало голѣмо наводнение въ селото. Отъ тогава и до сега то сѣществува и постоянно тече отъ него вода; доста риба ловѣтъ отъ него.

Отъ Староселци слѣдихъ самия брѣгъ на Искъръ, но при Свирча възлѣзохъ по-долѣ до единъ изворъ, отъ дѣто по височината прѣзъ Ченгене-Сарай (сега въ развалини) се спуснахъ къмъ Орѣховица. При извора сарматскитѣ скали биватъ по-вече оолитни, отколкото прѣдишнитѣ; въ тѣхъ се виждатъ най-много *Tapes*, *Cardia* и съвсѣмъ малко *Cerithium*; пластоветѣ сѣ токо речни хоризонтални.

При Свирча се намира възжълто-червеникѣвъ твърдъ варовикъ, съставенъ исклучително отъ малки животинки, най-вече фораминифери, които толкова сѣ набити и стиснати, че едвамъ сѣ луна можѣтъ да се распознаѣтъ. Този варовикъ съставя горнята частъ на оолитнитѣ скали, а и самъ той може до нейдѣ да се счита оолитенъ; излиза въ хубави плочи.

Отъ Свирча до Орѣвица има четири върхища и четири падини, тъй че височината бива вълнообразна. Скалитѣ се губятъ подъ плодната почва, измѣсена съ пърхъкъ löss. Отъ послѣдното и най-високото върхище се вижда устието на Искъръ, както и срѣщнитѣ влашки брѣгове. И тукъ сж сжщитѣ варовити скали както и при Свирча, и тукъ има извънредно изобилне *Cardium*, *Tapes* и по-малко *Cerithium*.

Сарматски скали въ плочи вадятъ и около Орѣвица.

Прѣдъ Славовица срѣщу Крушевентъ ний ще се позапремъ малко при брѣга, който допиратъ до Искъръ, за да видимъ единъ профилъ, въ който се намиратъ къщичкитѣ на толкова животни.

1) Най-отгорѣ дебелъ löss.

2) Мазентъ глинѣнтъ мергель (7—8 м.), който е разно боядисанъ: синкѣво, зеленикѣво, червеникѣво и възжълто. Къмъ срѣдата има тънъкъ слой (до 10 с. м.) съ вкаменелости и надъ него въ една дебелина отъ 1 м. се намира гипсъ, който населението събира за свои нужди. Подъ тънкия съ вкаменелости слой, се вижда другъ по-тънъкъ (2—3 с. м.) съ кафѣва глина и подъ него синкѣвъ глинѣнтъ мергель.

3) 0.40 м. пѣсчанъ слой.

4) 4—5 м. глина и глинѣнтъ мергель съ гипсъ: въ долнитѣ части изобилне фосилии.

5) 1—2 м. оолитентъ варовикъ, който е тука двовиденъ: единътъ както прѣдишния, съставентъ отъ къщичкитѣ на разни фораминифери, а другия изолитентъ-оолитъ, чиято зърна сж токо речни еднакви и голѣми като просѣрни зрънца. Както въ послѣдната скала, така и въ първата или псевдо-оолита, напратъ се зарасли много вкаменелости, отъ които по-забѣлжвателни сж: *Modiola Volhynica* Eichw., *Cardium obsoletum* Eichw., *Bulla Lajenkaireana* Bast., *Trochus quadristriatus* Dub. Най-изобилна е обаче втората ухлитка.

6) Най-отдолу слѣдва дебелъ пластъ съ синкѣва мазна хума, която се губи въ коритото на Искъръ. Всичкитѣ тѣзи пластове сж конкордантни и почти хоризонтални; тѣ се спущатъ подъ жгълъ 3—5° къмъ сѣверъ (h. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>).

Да разгледаме на кратко фосилнитѣ, които имамъ отъ описания тука брѣгъ.

*Modiola Volhynica* Eichw., твърдѣ много.

*Cardium obsoletum* Eichw., много.

*Cardium plicatum* Eichw. Само единъ, и той не пълненъ екземпляръ.

*Tapes gregaria* Partsch. Всевъзможни форми, но само дебелостѣнни ухлѣтки; по-вечето се отличаватъ съ характеристичнитѣ интензивни чѣрти (zuwachsstreifen), но има и съвсѣмъ гладки. Изобилно се намиратъ.

*Mastra Podolica* Eichw. Тѣзи распространена мастра се намира и при Славовица. Токо речѣ всичкитѣ сѣ голѣми и дебелостѣнни и иматъ заоблена тригълна форма. Приличатъ на Бесарабскитѣ, но по-вече на Виенскитѣ. Изобилни сѣ.

*Solen subfragilis* Eichw. (Hörnes, op. cit. II, p. 14, taf. 1, fig. 12, 13). Имамъ два не цѣли екземпляра.

*Trochus quadristriatus* Dub. Нито въ единъ отъ тритѣ екземпляра се не виждатъ цвѣтни рисунки.

*Trochus pictus* Eichw. (Hörnes, op. cit. I, p. 456, taf. 45, fig. 10, 12). Токо речѣ въ нищо се не различаватъ нашитѣ отъ Бесарабскитѣ и Виенскитѣ. Намиратъ се въ изобилие.

*Trochus Poppelacki* Partsch. (Hörnes, op. cit. I, p. 449, taf. 45, fig. 3). Този видъ неволно раздѣлямъ отъ *T. quadristriatus*: азъ не намирамъ между една и другия сжщественна разлика, тѣй като *T. Poppelacki* може да бжде само вариететъ отъ *T. quadristriatus*; но понеже се придържамъ строго о Hörnes-овото дѣло „*Die Fossil. Mollusken etc.*“, намѣрихъ за нужно да направя и азъ сжщото раздѣление. Нѣкои екземпляри сѣ запазили червеникъво-суритѣ си рисунки (Farbenzeichnungen).

*Trochus Podolicus* Dubois (Hörnes, op. cit. I, p. 447, taf. 45, fig. 2). При Славовица въ Искърската долина намираме разни вариетети отъ това охлювче. Единъ отъ тѣхъ сѣ дългнѣсти, други стиснати: при едни въ избоченитѣ напрѣчни кръгове (querstreifen) виждаме токо-речѣ всичкитѣ туберкули (Knoten) еднакви, при други само въ крайнитѣ редове сѣ по-голѣми, а въ онѣзи между тѣхъ тѣ сѣ малки и речѣ незначителни; въ нѣкои дори срѣднитѣ редове сѣ равни и гладки. Има и таква екземпляри, при които едвамъ можеши да забѣлѣжиши гърбушки (Knoten), тѣй че неможеши лесно да се рѣшиши да ли трѣба да ги при-

броишъ въ *T. Podolicus* или въ *T. Poppelacki*. Такивато форми трѣба да се считатъ като прѣходни между послѣдните два вида. Ни единъ отъ напистѣ не прилича на описанія *T. Podolicus* изъ Виенското корито; по-вечето отъ тѣхъ се приближаватъ къмъ Бесарабскитѣ.

*Cerithium disjunctum* Sow. Въ извънредно изобилие и свършено прилича на Австрийскитѣ, Бесарабскитѣ и Волинскитѣ.

*Cerithium plicatum* Brug. Нѣколко хубави екземпляра.

*Cerithium Duboisi* Hörnes (Hörnes, op. cit. I, p. 399, taf. 42, fig. 4, 5). Малкъ наистина брой, но прѣкрасно сж запазени индивидуитѣ.

*Cerithium nodoso-plicatum* Hörnes. Намира се повече отъ колкото прѣдидущий *Cerithium*.

*Cerithium rubiginosum* Eichw. Едничкъ екземпляръ.

*Cerithium pictum* Bast. Характеристиченъ но въ малкъ брой.

*Buccinum duplicatum* Sow. var. Доста много се намира прѣдидущитѣ; мжно може да се распознае отъ Видинскитѣ.

Въ тази мѣстность, слѣдователно, най-изобилно се намира *Cerithium disjunctum* и най-малко *Cardium plicatum*, *Solen subfragilis* и *Cerithium rubiginosum*.

Тука ще опишж и послѣдния брѣъ прѣдъ Дунава на юго-западъ отъ Гигенската Махала, който сжщо допиратъ до коритото на Искъръ. Съставенъ е най-горѣ отъ löss, дебелъ 5—7 метра, въ който се виждатъ варовити, неправилни конкреции; той прѣминува постѣпенно въ пѣсчаникъ, дѣто най-горѣ се намира грамудакъ (чакълъ, бленки, Schotter), а подъ този едрозърнѣстъ слабо-слѣпенъ пѣсчаникъ, въ който има най-вече бѣли кварцови зърна, а най-малко червенъ пѣсчаникъ и еруптивни скали. Въ начало пѣсчаникътъ е конгломератенъ, а по-долу псамитенъ (psamitisch); най-долу е синкъвъ и мергеленъ. Подъ пѣсчаника, край рѣката излизатъ варовити оолитни скали.

Сжщия редъ виждаме и на лѣвия брѣъ на Искъръ. Малко по на сѣверъ прѣдъ Гигенската Махала виждаме сжщия löss съ конкрецитѣ и подъ него 5—10 с. м. варовити кредни откъслечи като грамудакъ. Слѣдва 25—30 с. м. зеленикъвъ пѣсчанъ мергель, въ който се забѣлѣзватъ сжщо варовити парчета. Най-долу оолитенъ варовикъ,

който може да се раздѣли така: а) набитъ оолитъ, на който зърната едвамъ съ луна могатъ да се разпознахтъ; много прилича на Свирчовския; б) сжщо оолитенъ, но по-вече прилича на ухлитчастъ (*muschelige*) конгломератъ, отъ колкото на оолитъ; съставенъ е изключително отъ къщичкитѣ на животни, а при това съдържа и малко глина; цвѣтъ има пепелѣно-възжълтъ. Въ него се намиратъ най-често: *Trochus pictum*, *T. quadristriatus*, *Tapes gregaria*, *Cardium obsoletum* и *Modiola Volhynica*.

Ний сме вече на сѣверната граница на терциарната формация и добръ ще бжде ако кажемъ нѣколко рѣчи изобщо.

Сарматската етажа, която разгледахме до тука, начева на югъ близо до Дѣвенци, съ единъ синквѣвъ мергель, който, почти въ нищо не може да се разлжи отъ Плѣвненския при моста на р. Видъ. Надъ мергеля почиватъ пѣсчани, надъ тѣзи пѣсчано-мергелни и най-горѣ варовити пластове. Венчикитѣ лежатъ конкордантно върху горна кредна формация, като падатъ подъ малкъ жгълъ къмъ сѣверъ. Подобно петрографско разпрѣдѣление намираме въ западна България около рѣката Тимокъ<sup>1)</sup> и на истокъ отъ тази рѣка къмъ св. Петъръ, Бойница и пр.<sup>2)</sup> Обаче строга паралела въ минералогическо отношение не може да се направи, защото, както знаеме, минералний характеръ се измѣня не само въ вертикална, но и въ хоризонтална посока.

Споредъ намѣренитѣ вкаменелости, сарматската етажа е прѣдставена въ Искърската долина, съ най-долнитѣ слоеве на тази формация; тя е обѣлѣзана както и въ виенската котловина съ *Murex sublavatus*, *Cerithium pictum*, *C. rubiginosum* и *C. nodoso-plicatum*. Тѣзи слоеве отсъствуватъ досущъ въ источнитѣ части на нашето отечество, както и въ Добруджа, а послѣ и въ Южна Росия, въ Кримъ<sup>3)</sup>, но за това добръ развити се виждатъ въ Западна България. Ненесамъ да отказвамъ, че сарматската етажа отсъствува въ Силистренско при Тропчиларъ, Байрамъ-бунаръ, между Соякли и Сърнебе-Кюй и други, послѣ въ Варненско около брѣговетѣ на Черно море при Балчикъ и Варна, но тѣзи, като принадлежатъ на по-горнитѣ пластове отъ тази формация,

<sup>1)</sup> *Toula* — Die sarm. Ablager. zw. Donau und Timok. p. 3.

<sup>2)</sup> Первод. Списание кн. VI, p. 63.

<sup>3)</sup> *Favre* — Op. cit. p. 40.



различаватъ се доста много по между си. При Балчикъ подъ варовититѣ слоеве съ *Mastra Podolica* и *Ervilia Podolica*, вмѣсто черитски наслаги, явяватъ се бѣли кредни мергелни пластове съ извънредно богатство на дебелостѣнни *Mastra* и *Helix*<sup>1)</sup>, каквито още нийдѣ не сж намѣрени въ Западна Европа, но които би могли да се считатъ като еквивалентни съ долнитѣ части на сарматскитѣ наслаги<sup>2)</sup>. Е. Favre споменува сжщитѣ условия въ Добруджа и Кримъ<sup>3)</sup>.

За да се види по-нагледно палеонтологическия характеръ на Сарматската етажа въ Искърската долина и изобщо въ край-дунавска България, както и въ съседнитѣ държави, прилагамъ тука слѣдната таблица: (Вижъ стр. 61).

Отъ Махалата долината на Искъръ се отваря въ пространно равнище, покрито съ дебелъ löss. То се простира на сѣверъ до брѣговетѣ на Дунава, на западъ до сарматскитѣ стѣрмини, които се издигатъ между Крушевенъ и Бешлий, а на изтокъ до дѣсния брѣгъ на р. Видъ. Рѣката Искъръ, която тукъ особено тихо и мирно тече прѣзъ Дунавското равнище, прѣди да стигне Дунава, прави още нѣколко доста забѣлѣжителни завои. Понеже това равнище стои доста ниско, за това и по-големата му частъ е блатиста и нездрава; нѣкои отъ тѣзи блата сж сухи прѣзъ годината, но при все това тѣ распрѣсватъ твърдѣ вредителни миризми. Въ источната частъ на това равнище се виждатъ голѣми езера изпълнени съ риба. Само около Искъръ и на сѣверъ отъ Гигенъ има малки зелени върбови горници; останалото е голо, покрито съ трѣва, или съ трѣстика. Брѣгътъ на Дунава е пизъкъ отъ българска и високъ отъ влашка страна, дѣто се намиратъ малкитѣ, но хубавитѣ паланки Чилей, Корабия и пр. Отъ Бешлий на западъ дѣсний брѣгъ на Дунава се издига, дѣто подъ дебелъ löss се показватъ на много мѣста твърди терциарни—сарматски скали.

Въ Гигенъ се намиратъ много старини; токо-речи въ всѣка кѣща има събрани римски издѣлия, плочи съ надписи, каменни саркофази, стълбове или пиедестали, хубави

<sup>1)</sup> Този *Helix* е *Helix cineta* Müll., който живѣи още и днесъ на Балканскій Полуостровъ.

<sup>2)</sup> Златарски — геолог. профилъ отъ Видинъ прѣзъ Бойница и пр. стр. 14.

<sup>3)</sup> Favre, op. cit. p. 40.

Прѣгледна таблица на Сарматскитѣ вкаменелости нѣзъ Искър-  
ската долина, въ сравнение съ други страни.

	2-3 класъ на свѣтъ отъ Дѣвненъ	Между Писаревската яма и Старевата	Славовица	Бойница	Между Мареши и Алексан- дрово	Койново	Черномашница	Риброво	Прѣлъ Кула	Османе	Флорентинъ	Байрамъ-бунаръ	Варна	Балчикъ	Добруджа	Кишново и Бесарабия	Кремъ	Подолія и Роліния	Бичатъ	Висненска котловина
<i>Buccinum duplicatum</i> Sow.	+	+	+		+				+	+					+	+	+	+	+	+
<i>Buccinum Verneuilii</i> d'Orb.		+														+	+	+	+	+
<i>Murex sublatatus</i> Bast.	+	+																		
<i>Cerithium pictum</i> Bast.	+	+	+						+	+									+	+
<i>Cerithium rubiginosum</i> Eichw.		+	+		+	+			+	+						+		+	+	+
<i>Cerithium nodoso-plicatum</i> Hörnes	+	+	+		+			+	+	+									+	+
<i>Cerithium Duboisi</i> Hörnes		+	+		+	+			+	+									+	+
<i>Cerithium plicatum</i> Brug.		+	+		+														+	+
<i>Cerithium disjunctum</i> Sow.		+	+		+			+		+						+		+	+	+
<i>Phasianella Bayerni</i> R. Hör- nes		+														+			+	+
<i>Monodonta mammilla</i> Andr.	+																		+	+
<i>Monodonta angulata</i> Eichw.	+	+																	+	+
<i>Trochus Podolicus</i> Dub.			+												+		+	+	+	+
<i>Trochus Poppelacki</i> Partsch.			+														+	+	+	+
<i>Trochus pictus</i> Eichw.			+		+	+				+							+	+	+	+
<i>Trochus quadristriatus</i> Dub.		+	+														+	+	+	+
<i>Natica helicina</i> Brocc.	+																		+	+
<i>Nerita picta</i> Fer.																			+	+
<i>Rissoa inflata</i> Andr.	+								?										+	+
<i>Helix</i> sp.	+	+												+					+	+
<i>Bulla Lajonkaireana</i> Bast.	+	+			+														+	+
<i>Solen subfragilis</i> Eichw.			+			+			+	+									+	+
<i>Mastra Podolica</i> Eichw.	+		+	+		+		+					+	+					+	+
<i>Donax lucida</i> Eichw.		+																	+	+
<i>Tapes gregaria</i> Partsch.			+	+	+	+			+	+			+	+					+	+
<i>Cardium plicatum</i> Eichw.		+	+	+	+	+						+							+	+
<i>Cardium obsoletum</i> Eichw.	+		+		+	+			?			+							+	+
<i>Modiola Volhynica</i> Eichw.	+	+	+		+	+				+		+							+	+
<i>Ratepora pusilla</i> Eichw.	+																		+	+
<i>Polystomella</i> sp.		+	+		+	+						+							+	+
<i>Rosalina</i> sp.																			+	+
<i>Nodosaria</i> sp.		+																	+	+
	14	20	17																	

статуи и пр. Старий римски градъ *Uria Oesens* билъ е на сѣверъ отъ селото, дѣто днесъ се откриватъ огромни здания подъ земята. Най-голѣмо впечатление ми направилъ тука водопроводътъ който иде отъ Искърската долина, минува край Махаленската могила и послѣ прѣзъ самия Гигенъ. Този водопроводъ, е продѣненъ вече на нѣкои мѣста — при Махалата и въ селото — и вижда се да е доста широкъ; въ Гигенъ широчината му износя 2 метра, а височината му само 1.5 м.; зиданъ е съ терциарни камъни отъ Искърската долина. Въ направата на старий градъ, освѣнъ Сарматски, забѣлѣзватъ се кредни скали и бѣлъ хубавъ мръморъ; първитѣ сж носени тука отъ долината на р. Видъ и околноститѣ на Плѣвентъ, а мермерътъ отъ твърдѣ далечни мѣста.

---

## ПЪТУВАНЬЕ ПРЪЗЪ БЪЛГАРСКО ВЪ 1636 ГОД.

СЪОБЩАВА Х. КЕСЯКОВЪ.

Въ Львовската публична библиотека (*Ossolineum, biblioteka Ossolińskich*), помежду многото ръкописи, намиратъ се и такива, които могатъ и насъ да заинтересуватъ; а именно: отчети и доложения на полскитѣ пратеници въ Стамбулъ, описи на турското царство, писма взаимни на полскитѣ крале съ султанитѣ и др. т.

Единъ такъвъ ръкописъ е издалъ прѣди 10 години умрѣлиятъ вече скрипторъ при сжщата библиотека, подъ насловъ „*Z podróży Oswięcima do Turcyi, Francyi, Włoch, wydał z rękopisu Klemens Kantecki, Lwów, 1875*“.

Явно е, че първата само часть на тоя издаденъ ръкописъ може да ни заинтересува, именно пътуването по Турция. Понеже прѣводътъ на това пътувание ще е въ състояние да разясни повечко пѣтя отъ Полша и Влашко, прѣзъ Българско за Стамбулъ, заради туй вѣрвамъ, че долнитѣ нѣколко реда ще найдѣтъ у читателѣтъ на „Периодическо Списание“ добросклоненъ приемъ. Прѣводътъ е направенъ дума въ дума безъ никакви притурки; испуснато е токо пътуванието прѣзъ Влашко, а нѣкои мѣста, забѣлѣжени съ скоби и точки, скратени сж поради своята маловажностъ. —

Освйецимъ, дворянинъ на Владислава 4-ий, полскій кралъ, пристѣпилъ къмъ дружината на пратеника Георги Красински, тръгналъ съ него прѣзъ марта 1636 год. за Стамбулъ, и описва отчасти своето пътувание. Най-първо описва своето тръгнуванье и пѣтя прѣзъ Влашко (Яшъ, Бузей, . . . слѣдва описътъ на Букурещъ, столица, дѣто господарувалъ Матей Бесарабе), сѣтнѣ какъ се отправилъ на вранца за Силистрия.

„Този градъ Силистрия, на италиански го думатъ Дерицоръ, лежи при самия брѣгъ на Дунава, хубаво и весело расположенъ, нѣма друга отбрана, освѣнъ откъмъ рѣката. Твърдинята (кале) е отъ зидъ, но не е пазена: откъмъ полето се нахожда нѣкакъвъ си само разваленъ трапъ.“

Подвечето къщи дървени, Гръци тамъ живѣятъ, на има и много турски дворове, градени съ неиспечени тухли, рѣдко има къща, на която да нѣма двѣ-три гнѣзда. нѣ които се вѣджтъ щъркели. Джамии има седемъ, хубаво сградени, при всѣка и висока кула, кръглѣста, съ викало извънка, отъ което вика ходжата, кога дойде врѣме за молитва. Турцитѣ извършатъ катадневно шесть моления: въ ранина (сабахъ намази), при изгрѣване на слънцето (евле намази), на пладнѣ (икинди намази), на южина (акшамъ намази), прѣди да зайде слънце (яци намази) и въ нощъ (чума намази)“... (Слѣдва описътъ на турскитѣ молитви, празници, рамазанъ . . . . .)

Въ града има и хубава публична баня; градытъ ги кръглѣсти, както и джамнитѣ, безъ прозорци на стѣнитѣ; свѣтлина влиза прѣзъ стѣклени отворки, извъртени въ кубето отгорѣ на кръгъ“... (Уредбата вътрѣ, . . . . публични гостилници, . . . шербети . . . .)

„Извънъ града нѣма нищо за виждане: планини се простиратъ, а по тѣхъ на нѣколко мили гъсти лозя. На Дунава има нѣколко десетки воденици, сградени яко и въ редъ, на силни врании. . . Понеже рекохъ на пратеника, че Силистренский паша се намиралъ въ Пазарджикъ, тамъ се ухитихме. . . Слѣдъ три мили пѣтъ ноцувахме въ село Афратаръ, село съ 500 челяди. Цѣлото село населяватъ Българе, както и цѣлия речъ брѣгъ надъ Дунава. Ималъ тоя български народъ прѣди врѣме свое отдѣлно кралство и кралъ, но сега пѣшка подъ тежко турско иго. Всинца държатъ гръцка вѣра, езикътъ български прилича на славянски. Простиятъ народъ и отъ двата пола е грубъ въ нѣравитѣ и въ живота си, което произлиза и отъ това, че иматъ духовници попове простаи, неучени, та и въ това село заварихме у пона св. Причастие (sacramentum Eucharistiae) — тамъ го думатъ проскура — вече посветено въ дървена кутия подъ възглавницата при главата му, въ леглото, дѣто спалъ съ жена си; та отъ тукъ се види

каква е била почетътъ (reverentia) къмъ това тайнство;<sup>1)</sup> па и оттука се познава тѣхната варварщина (barbariem):<sup>2)</sup> ако попътъ не се е исповѣдалъ откакъ е опопенъ, а попъ е отъ 30 години насамъ, тогазъ и народътъ навѣрно не мисли за това . . . Тръгнѣхме отъ това село и слѣдъ 4 мили ноцувахме въ село Корозмаръ, всички турци, малцина християне“. (. . . Презъ Гйокчедолукъ, Хасарджикъ стигнѣли въ село Кадикую, дѣто ги чакалъ папата).

„Силистренский паша се вика Алелъ паша, родомъ Гръкъ, отъ висока фамилия. Богатствата му могатъ се сравни съ Иововитѣ. Разказвахъ ни, че държалъ въ Гръция или по-право въ Македония, села съ градовце 300, 60000 овце, биволе 30 хиляди, конье, кобили, говеда, камили и други добитѣци безчетъ; казватъ че ималъ само и само 10000 кучета за вардене стадата. При таквоя иманье е дошълъ до такъво достоинство, та го цесарьтъ турски сторилъ Силистренски паша и му далъ цѣлото това Силистренско господарство, което се простира отъ Дунава до Стамбулъ.

Ала сега го малзулували, то ще рече, изъ царството го исхвърлили, а то по тая причина, че колчимъ царьтъ Турски, като знаелъ, че има голѣми имоти, често истеглявалъ отъ него голѣма сума пари, той все съ по-присърдце, ако и на свой ущърбъ, плащалъ; когато и сега, прѣди да стигнемъ ние, искалъ отъ него пари, рѣшилъ се да не даде. Цесарьтъ, докаченъ отъ това, пратилъ хора да го удавятъ, но папата щомъ се осмѣлилъ на едно, да не дава пари, лесно се осмѣлилъ и на друго, та не само че не далъ да го удавятъ, но ги заплашилъ съ смъртъ, ако смѣжатъ втори пътъ да се явятъ съ такъво пратеништво, и казалъ да кажѣтъ цесарю, че вѣрва въ своята мощъ и нече да го слуша, та за туй, като билъ малзулуванъ, нѣмалъ постоянно сѣдалище, да не би царски хора да го прѣдържатъ, и отъ село на село ходи съ 4 хиляди свои войници.

„Слѣдъ 4 мили ноцувахме въ Правадия; този градъ е по-малкъ отъ Силистрия, ала много по-хубавъ, понеже има тамъ яко малко дървени къщѣя, всички речи сарае или палати камѣнни, па и улици и мостове постлани съ

<sup>1)</sup> Добро свидѣтелство за фанариотитѣ.

<sup>2)</sup> Латинскитѣ цитати бѣха дълго време на мода въ полския езикъ. Пр.

камъкъ. Голѣмичъкъ безестенъ, всѣкакви занаятчи, хора отъ всѣкаквъ народъ. Между другитѣ тамъ има и Рагузани, които ги думатъ и Словаци и Латинци.

Тѣхната областъ Рагуза лежи при Адриатическо море (ad mare Adriaticum); хора все търговци; търговии голѣми, както по всички голѣми турски градища, така и въ Правадия въртѣтъ. Въ града има 6 джамии, три покрити гиздаво съ тенекия, три съ керемиди и седма има откъмъ Силистрия, но пуста; откъмъ сѣщата страна се нахождатъ и чешми камѣнни, като фонтани; турци навсѣдѣ край градоветѣ и по полята ги градѣтъ съ мѣка зарадъ пѣтницитѣ. Тоя градъ лежи въ хубава поляна, но тѣсна, между много скалисти и високи върхове, по които на дѣсно, като влизашъ въ града, се простиратъ на далечъ гѣсти лозя, а на лѣво замъкъ на висока и страшно голѣма скала, наоколо сѣкашъ нарочно отсѣчена; природата сама дала на това мѣсто отбрана.

Влиза се въ тоя замъкъ (кула) прѣзъ тѣсна пѣтека по стрѣмна планина, сетнѣ прѣзъ стѣпала или стѣлби, тѣсно издѣлбани въ стѣната . . . пѣшъ мѣчно се влиза, единъ по единъ едвамъ се върви, на двамина заедно невъзможно. Има и порти голѣми отъ къмъ полето, но сега сѣ заградени и затворени; а знакъ на този входъ е мостѣтъ прѣзъ ямата, отсѣченъ въ скалака, и сега още здравъ. Мѣсто или мегданъ има въ тоя голѣмъ замъкъ градъ да се засели, има и двѣ чешми, едната стара съ развалена вода, другата недавно изехъ да копаѣтъ въ скалата, ала вода нѣма, ако и да сѣ прокопали повече отъ 90 лактя (30 sazni). Стѣнитѣ около тази скала били, познава се, дебелни, а сградитѣ извѣтрѣ хубави, ала сега всичко съборено, сградитѣ съсипани. Само една кула мазана, камѣнна, стѣрчи още на срѣдата, а въ неѣ лежѣтъ десетина петнадесетъ затворника; имало и черква прѣди врѣме за Гърцитѣ, но расхвърлена; само една цѣла стѣна стои, на която се познаватъ още исписи. И на другата страна отъ скалата имало портичка, както и портитѣ, за които горѣ споменѣхъ, сега замазана, но се видѣтъ още и стѣпалата отдолу на планината въ скалака ковани, но тѣсни толкова, че се чини невъзможно нѣщо човѣкъ прѣзъ тамъ да мине. А пакъ такъво прѣданне ни разказвахъ за това мѣсто: Че ужъ когато

грамадни турски войски прѣзъ 7 години прѣвзимали тоя градъ отъ Гърцитѣ, нѣкой си Българинъ осмѣлилъ се (дали било въ врѣме на прѣговоритѣ, или пъкъ искалъ като християнинъ на християнска страна да мине) прѣпускомъ да тича на конь по такива тѣсни стѣпала — дѣто и да погледнешъ сега е страшно, — прѣзъ тази портичка влѣзълъ въ замъка, ала тѣй и себе си и коня си наранилъ и поврѣдилъ, че коньтъ, щомъ се спрѣлъ, паднѣлъ мъртъвъ, а пъкъ той, щомъ си свѣршилъ молитвата въ черквата, дошълъ при коня и изджнѣлъ. За споменъ има камъкъ, околчато издѣлбанъ, високъ, турнѣтъ на сѣщото мѣсто, дѣто конникътъ умрѣлъ и дѣто е заровенъ.

Слѣдъ 2 мили ноцувахме въ село Йеникьой, надъ рѣка Тича. Отъ всички села, прѣзъ които минѣхме, това е най-хубаво, и речи най-голѣмо; има тамъ стотина турски дворища измазани и една джамия. . . Въ другитѣ малко дворища живѣѣтъ Българе, иматъ си и черква, понеже сѣ християне отъ грѣцка вѣра. Езикътъ имъ е като Славянскій, или по-добрѣ рускій, лесенъ намъ за разбирање. Тѣ били отдѣлно кралство, и царѣе си имали, но сега сѣ подчинени на турцитѣ, въ тежко подданство, даватъ имъ не само имотитѣ си, но и дѣцата си, които събиратъ като десетъкъ за турския царъ, а сетнѣ ги турчѣтъ, защото не ги вѣрватъ. Трѣгнѣхме рано, и веднага минѣхме по мостъ рѣка Тича, а оттамъ слѣдъ миля ядохме въ село Тенга (Ченга), което лежи подъ Балкана.

Двоенъ е пътътъ прѣзъ Балканитѣ за Стамбулъ: единъ прѣзъ споменѣтитѣ планини, които, както казахъ, много сѣ стрѣмни . . . пѣтницитѣ наематъ въ горѣказаното село биволски кола, на тѣхъ дрѣхитѣ си турятъ, прѣвозватъ се на тѣхъ прѣзъ планината, а тѣхнитѣ кола празни идѣтъ слѣдъ колата. Другиятъ прѣходъ е по лесенъ и по безопасенъ (ала не всѣкога бива) между планинитѣ, прѣзъ рѣка, наричана по български Ичера, на турски Канджисуу. Тая рѣка кривуличи между Балканитѣ, 17 пѣти се гази.

Тогава рѣката бѣше прѣсѣхнѣла, та ѣ прѣгазихме (ала дигяхме и вещи, и сандѣци, да се не намокрѣтъ, защото водата надъ колелата стигаше); пустнѣхме се прѣзъ тоя пѣтъ, а не прѣзъ стрѣмнитѣ планини, па ноцувахме въ село Дескотни, между Балкана, двѣ мили отъ Ченга. . . .

\*



Тръгнѣхме отъ това село и пакъ влѣзохме въ Балканитѣ; срѣцахме и друга рѣка, не по-дълбока, ала камениста, и неж 17 пѣти газихме съ додѣвка прѣзъ 2 мили, ядохме въ Хирсово, българско село веднага задъ Балкана, а слѣдъ-миля спяхме въ градецъ Хайдосъ, населенъ на половина съ Турци и Българе, близу при Черно-море; за забѣлѣж-вание нѣма друго, освѣнъ една измазана джамия. И от-брана нѣма, та Запорожскитѣ казаци често нападатъ и чинѣтъ пакости; сега прѣсно, прѣди нѣколко години, 2 пѣти го обрали, и хората исклали. Слѣдъ 3 мили ядохме въ село Сокастре, инакъ Русокисера; слѣдъ 2 мили послѣ въ Карабонаръ. . . . И тука казаци нападатъ. . . Слѣдъ 4 мили спяхме въ село Яки. Тамъ пристигнѣ кехаята (най-старий слуга) на Кинанъ-паша, за да прибере и вземе сили-стренското господарство зарадъ своя господарь. Слѣдъ като отхвърлилъ Алелъ-паша, турский цесарь нему прѣдалъ това господарство. Отъ тукъ се пуснѣхме къмъ Ескиполесъ, прѣзъ пѣтъ мѣченъ, каменистъ, прѣзъ гори и планини; Римски войници нѣкогажъ го били градили, но сега е раз-валенъ. . . (Описва едно турско суевѣрие (superstitio), видено въ гората: закачени парцали и дрѣшки като оброкъ и др. т.).

„Питахме, отъ дѣ иматъ тая набожностъ, но незнаехъ да кажатъ. По тия гори Турцитѣ, за безопасностъ, дър-жѣтъ стражи, то е селски хора, чиято цѣла длѣжностъ е по горитѣ и по планинитѣ тѣпани да биѣтъ, та разбой-ницитѣ, ако има, да знаѣтъ, че се варди.

Прѣзъ тия гори, по мѣченъ пѣтъ, слѣдъ 5 мили отъ ноцуванъето, стигнѣхме въ Ескиполесъ. Това село, сега малко, е населено съ Гърци; но види се и отъ прѣданията, и отъ положението на мѣстото, че въ Гръцко врѣме е било поредъчно мѣсто; на всѣка кѣща, на всѣко дърво и гнѣздо за църкели; надъ селото скалиста и висока пла-нина. Замѣкъ въ гръцко врѣме тамъ имало якъ; познава се по стѣнитѣ, отъ които повечето още стоѣтъ.

Наоколо 25 прѣгради, освѣнъ вратата, дворъ съ петъ кули, и още една стѣна, за по-здрава отбрана.

Извѣтрѣ се познава по стѣнитѣ, че е имало хубава черква, и много измазани сгради, ала Турцитѣ съ земята всичко уравнили; 2 чешми въ замѣка, третя на двора, но сега съборена; а извѣнъ стѣнитѣ (extra murum) много

дюгени, всички намазани. Въ онуй време билъ замъкъ голѣмъ и укрѣпенъ; веселъ изгледъ отъ тая кула се простира на нѣколко мили.

Тукашнитѣ жителѣе разказватъ, че слѣдъ завладѣването на Ендринополисъ, турцитѣ нѣколко години прѣвзимали тоя замъкъ, ала нищо не сторили; най-сѣтнѣ прѣзъ сговоръ (ала дума не държали) града добили, исклали 3500 хора, а старцитѣ токо пуснжли.

Слѣдъ двѣ мили ядохме въ градецъ Кирклиси. Билъ, види се, за Гърцитѣ голѣмъ градъ, понеже имало 40 черкви, Турцитѣ отъ тамъ му взели името. Сега е малъкъ градецъ, черква нѣма, токо 5 джамии, 2 бани . . и много щъркели.

Слѣдъ 2 мили спяхме въ село Яни, село хубаво, цѣло намазано. Има хубави сараи, черква, и керванъ сарай, прѣзъ срѣдъ селото тече рѣка. Слѣдъ половинъ миля, миняхме прѣзъ хубаво село Бонархисаръ, тамъ се познава, че е имало голѣмъ замъкъ, съсипнитѣ му стоѣтъ; на лѣво подъ планината имало е градецъ Вяза съ замъчецъ, но сега е разваленъ“ . . . . .

(Прѣзъ Сарай, Галата, Чаталдже, въ Кучукчекмедже стигнжли, тамъ се спрѣли, и тукъ се прѣкъсва пѣтнитъ Освиецимовъ дневникъ)<sup>1)</sup>.

Лъвовъ, 27 Мартъ, 1886.

---

<sup>1)</sup> Напоследъкъ узнахме, че има още нѣколко такива ръкописни пѣтни бѣлжки издадени, много по кратки, но съ нѣкои важни подробности. Три пѣтувания прѣзъ 1577, 1568, 1569 год. е издалъ Крашевски въ 1860 год.; а двѣ се нахождатъ въ споменитѣ на Нѣмцевича, томъ II и V. Ако тойзи ни прѣведъ що годъ послужи, ще се потрудимъ и другитѣ да прѣведемъ.

## АЛЕКСАНДРОВСКАТА БОЛНИЦА ВЪ СОФИЯ

отъ 12 ноември 1885 до 1 февруари 1886 година.

ОТЪ Д-РА ОРАХОВАЦЪ.<sup>1)</sup>

Александровската болница въ София служаше прѣзъ врѣме на минжлата война като главенъ центръ за всички тежко ранени и нуждаещи се отъ сериозни операции. Пълнъ отчетъ за състоянието на тая болница прѣдставя, разбира се, голѣмъ интересъ, както въ чисто медицинско, тъй и въ санитарно-административно отношение. Такъвъ отчетъ би могълъ до нѣйдѣ да послужи като илюстрация изобщо за състоянието на раненитѣ и като поучителенъ урокъ за въ бжджще. Но азъ въ своитѣ бѣлѣжки нѣмамъ претенция да дамъ такъвъ пълнъ отчетъ, понеже липсува нуждний за това материялъ. Въ скръбнитѣ листове на Александровската болница често липсува дори названieto на болестъта, съ каквато болний или ранений е постъпнитѣ въ болницата, или пакъ диягнотата е написана тъй общо, че отъ неж нищо не може да се разбере. Напр. често *diagnosia* гласи: *Vulnus sclopetarium*, но въ кое мѣсто, да ли сж поврѣдени коститѣ, или не, нищо не е извѣстно. Срѣщатъ

<sup>1)</sup> Като помѣстиме тая статия за Александровската болница, надѣваме се, че и другитѣ лѣкарѣ, които вѣроятно сж правили бѣлѣжки, или иматъ наблюдения отъ бойното поле, ще имъ даджтъ гласность. По-добро отъ това срѣдство нѣма: съ него могатъ да се прѣмахнатъ безосновнитѣ обвинения върху санитарното състояние на войската ни, а въ сжщо врѣме да се поправятъ и недостатъцитѣ, които сж неизбежни на всѣкъдѣ. Споредъ направенитѣ справки въ Военното Министерство, прѣзъ минжлата война бѣлгарската войска е имала ранени: 4353 въ западния корпусъ, които сж прѣминжали и сж се лѣкували въ Софийскитѣ военноврѣменни болници. Отъ нихъ сж умрѣли отъ рани 94. Всичко 2. 14%. Сърбски ранени въ Софийскитѣ болници е имало 217; отъ нихъ сж умрѣли 13, слѣд. 6%. Такъвъ голѣмъ % на сърбскитѣ ранени при еднакви условия на лѣкуванъето се обяснява, както справедливо забѣлѣжава и авторътъ на тая статия, съ това, че всички сж били тежко ранени; леко раненитѣ сж си отивали, а тежко раненитѣ сж остаяли на бойното поле и били евакуирани въ нашитѣ болници. Въ Видинския гарнизонъ е имало ранени 298; отъ тяхъ умрѣли 4.

Refer.

се и още по-големи куриози въ скръбните листове на раненитѣ: тъй на пр. подъ обикновеното заглавие de cunctis morbi ston: „при болния се намиратъ три рубли сребърни и шестъ гологана“! . . . Относително количеството и качеството на извършенитѣ операции въ болничната контора, нѣма положително никакви свѣдѣния. За поменжитѣ нередовности азъ неможъ да обвинявамъ докторитѣ, които работихъ въ болницата прѣзъ врѣме на войната: тѣ имахъ, особито въ началото на войната, толкова работа съ болнитѣ, че не останахъ никакъ врѣме за точно водение „история на болеститѣ“. При всичко това, прѣдлаганата въ гл. V. статистична таблица е приблизително вѣрна. Азъ могахъ да съставя тая таблица благодарение на това, че познавахъ лично повечето отъ раненитѣ и послѣ при съставянето на таблицата ми помагаше д-рка Берова, която се е намирала въ Александровската болница и е приимала всичкитѣ ранени още отъ първия день на военнитѣ дѣйствия. Оная частъ отъ таблицата, която се отнася до извършенитѣ операции, е по-вѣрна отколкото първата частъ, която досѣга количеството и качеството на ранитѣ, общия % на смъртността и пр. Приблизително вѣрна таблица за операциянтѣ могахъ да съставя за това, че 1) свонитѣ операции и нѣкои на другарьетѣ си бѣлѣзахъ самъ и 2) нѣкои отъ другарьетѣ ми доктори дадохъ ми списъкъ на извършенитѣ отъ тѣхъ операции. Такъвъ списъкъ за операции нѣмамъ само отъ професора Глюке и д-ра Тюриковъ; но при операциянтѣ на послѣдния азъ речн виняги присѣтствувахъ. Присѣтствувахъ сжщо и при операциянтѣ на професора Глюке, но понеже той е направилъ доста много операции, за то всичкитѣ азъ не можахъ да си припомня, нито пакъ послѣ можахъ лично да ги провѣря въ отдѣленieto му, защото много оперувани отъ него измрѣхъ. За туй азъ помолихъ едного отъ фелдшеритѣ, който е отначало работилъ въ неговото отдѣление, да състави списъкъ за числото и исхода на операциянтѣ му. Съставения отъ него списъкъ, провѣренъ послѣ отъ менъ, е тъй сжщо приблизително вѣренъ. Ако има обаче погрѣшки въ него, тѣ въ всѣкой случай сж въ полза на оператора, защото бѣше лесно да се провѣржтъ живитѣ останали слѣдъ операциянтѣ му, — но мъртвитѣ?

## I.

Четире дѣня слѣдъ обявяванъето на войната получихъ телеграма отъ главния лѣкаръ, да тръгнѣ незабавно съ болничния персоналъ, съ прѣвѣрзния материялъ и хирургичнитѣ инструменти за София. По независещи отъ мене причини азъ могохъ да тръгнѣ отъ Ловечъ едвамъ на 9 ноемврий слѣдъ пладнѣ. Откакъ пристигнѣхъ въ Плѣвентъ, тамошния окр. управитель ми събщи телеграмата бѣтъ Министерството, въ която се казваше, да се неспирамъ нийдѣ, а да вѣрвѣж незабавно въ София. Сѣщия дѣнь се опѣтихъ за Орханне, дѣто и стигнѣхъ едвамъ на втория дѣнь и нощемъ. Азъ нѣма да опишамъ своето пѣтуванъе, понеже то е интересно само за мене и ще остане като неприятенъ и мѣчителенъ споменъ. Ще споменѣж само, че калѣта и хляди коля ме спирахѣ на всѣкой раскрачъ. По пѣтя непрѣстайно срѣщахъ ранени войници, по-вече въ рѣцѣтъ: нѣкои тѣхъ вѣрвѣхѣ пѣши, а нѣкои съ кола. Въ Орханне ми събщихѣ, че въ мѣстната болница имало много ранени, пристигнѣли прѣди два дѣня. Полюбопитствувахъ да се научѣ, въ какво състояние се намиратъ тѣя ранени и отидохъ да ги споходиѣ заедно съ г-на Тома Василевъ, началникъ на отдѣлението при Министерството на Вѣтрѣшнитѣ Дѣла, който врѣменно се намираше въ Орханне. Всичкитѣ речи бѣхѣ леко ранени или контузни; прѣвѣрзувахѣ ги нѣколко мѣстни господжи и единъ фелдшеръ. Като влѣзохъ въ болницата, тоя фелдшеръ спираше ничтожното кръвотечение съ обичното фелдшерско срдѣство *liquor ferri sesquichlorati*. Попитахъ го, има ли въ болницата всичко необходимо за прѣвѣрзуванъе, и той ми отговори, че има само *liquor ferri* и *oleum carbolicum*. Телеграфувахъ тутакси въ Ловечъ, да испратѣтъ необходимия поне за първо врѣме прѣвѣрзани материялъ. Понеже непрѣстайно пристигахѣ нови ранени и единъ фелдшеръ не бѣше въ състояние да извѣршва всички работа, за то помолихъ г-на Тома Василевъ, да остави въ Орханне Тетевенския околийски фелдшеръ, комуто бѣхъ телеграфувалъ още отъ Ловечъ да тръгва за София. По пѣтя къмъ София, дѣто пристигнѣхъ сѣщия дѣнь прѣзъ нощѣта, срѣщахъ много партни ранени войници и заробени Сърбе. Изобщо трѣба да забѣлѣжѣ, че раненитѣ, които срѣщахъ по пѣтя къмъ София, бѣхѣ

лошо прѣвѣрзани и гледани. Обаче то не бѣше чудно: прѣвѣрзнитѣ пунктове още не бѣхж правилно уредени. Послѣ, както се научавамъ, тия пунктове по цѣлия пѣтъ София — Плѣвенъ — Ловечъ били отлично устроени. И евакуацията на раненитѣ, вижда се, е правена безъ задължителна въ такива случаи обзорливостъ: азъ видѣхъ много ранени, които по характера на поврѣжданъето трѣбаше да се отнесжтъ къмъ тежко раненитѣ и слѣдователно да се не евакуиратъ безъ особена нужда; отъ друга пакъ страна видѣхъ и такива, които смѣло би могли да остоятъ въ полковетѣ си.

Рано сутринната на 12 ноемврий излѣзохъ изъ гостилницата да се прѣдставиж на своето началство. Улицитѣ низъ града бѣхж силно оживени; народъ, пайтони и войници непрѣстайно търчахж на горѣ на долу. Азъ бѣхъ крайно очуденъ, но не отъ многобройността на народа по улицитѣ, а отъ това, че между тоя народъ рѣдко се намираше лице да не е украсено съ чървенъ кръстъ. Съ тоя благороденъ знакъ особито бѣхж украсени женитѣ: на нѣкоя отъ тѣхъ можаше да наброишъ по нѣколко чървени кръста — и на рѣцѣтѣ, и на прѣстилката, и на медалиона дори. Азъ крайно се зарадвахъ отъ такова многобройно доказателство на човѣколюбие изобщо, а въ частностъ се радувахъ за раненитѣ, които несъмнѣно — мислѣхъ си азъ — трѣба да блаженствуватъ подъ това многобройно почителство. Но отъ по-сетнѣшното ми запознаване съ тая частъ, азъ се скоро убѣдихъ, че то сж само плузии.

Началството си азъ дълго врѣме не можахъ да намѣриж. Ходихъ отъ една болница въ друга, гледахъ злочеститѣ ранени и не по-малко злочеститѣ доктори, които се трудѣхж да поправятъ онова, което други сж разрушили, и въ благодарностъ за това съ страхъ и трепетъ да чакатъ, кога ще дойде сжщия разрушителъ да попита: защо тѣй бавно оправяте онова, което азъ тѣй бързо разрушихъ?

Едва къмъ пладиѣ намѣрихъ д-ра Брадель и д-ра Мирковъ въ Военното Министерство. Началството намѣри за добро да ме прати съ Ловчанския персоналъ въ Александровската болница.

Отпразихъ се веднага въ болницата и попитахъ има ли нѣкой отъ докторитѣ; отговорихъ ми, че сж въ пави-

лиона „В.“ Отидохъ тамъ и при входа си въ него бѣхъ крайно очуденъ отъ страшния смрадъ, що владѣяше въ коридора и въ стайтѣ. За докторитѣ ми казахъ, че сж въ оперативната стая. Влѣвохъ и вонята тукъ бѣше по-силна. Колезитѣ правѣхъ нѣкакви операции, и азъ бѣхъ приятно въздивенъ, когато съгледахъ помежду имъ своя старъ приятель д-ра Модестовъ. Обаче и другитѣ двоица присѣствуещи доктори бѣхъ ми познати още отъ по-прѣди: тѣ бѣхъ Тюриковъ и д-рка Берова. Слѣдъ свършѣка на операциитѣ д-ръ Модестовъ ми прѣдложи, да прѣгледамъ раненитѣ, които лежахъ въ стайтѣ. Азъ казахъ, че съмъ вече обиколилъ палатитѣ и че нечистотията и вонята, които владѣхъ въ тѣхъ, произвеждатъ крайно лошо впечатление. Той ми отговори, че още не е могълъ, разбира се, да направи всичкото, което трѣба за подобрене състоянието въ павилиона, понеже и той, и д-ръ Тюриковъ сж пристигнали въ болницата само прѣди единъ день, но въ сравнение съ другитѣ павилиони и съ онова, което бѣше въ сжщия павилионъ още вчера, това е пакъ рай, добави той. Отъ разговора съ колезитѣ и послѣ отъ директора на болницата разбрахъ, че отъ 6 ноемврий и до 10 въ болницата е работила само д-рка Берова, че първитѣ дни е работилъ и д-ръ Молловъ, но послѣ той, неизвѣстно по какви причини, оставилъ болницата и заминалъ на позициитѣ<sup>1)</sup>, че началството наистина било назначило нѣколко доктори за Александровската болница, но тѣ или съвсѣмъ не сж дохождали, или пѣкъ дохождали на половина часъ, както е това обичай въ мирно врѣме. Съ една дума виждаше се, че въ болницата въ първитѣ дни слѣдъ обявяването на войната е билъ пълненъ хаосъ. Но всичко онова, което бѣхъ

<sup>1)</sup> За мене и до сега остана още необяснено, по какви причини токо речи единичнитѣ двама опитни (както казватъ) хирурзи въ България, д-ръ Молловъ и д-ръ Вълковичъ, не сж приели речі никакво участие въ операциитѣ прѣвъ врѣме на минжлата война (Молловъ направилъ нѣколко операции). И двоицата сж занимавали такви дѣлжности, истина „почетни“, но които лесно сж могли да се изпълнятъ и отъ всѣки други докторъ. По санитарната частъ прѣвъ минжлата война имаше изобщо по-вече генерали отколкото солдати.

*Бѣлѣжка.* Д-ръ Молловъ и д-ръ Вълковичъ бѣхъ главни военни лѣкари, първий на западния, а вторий на источния корпусъ. Тѣ трѣбаше да бждатъ съ войската, а не въ София. Слѣдъ прѣминуването на источния корпусъ на бойното поле, д-ръ Вълковичъ остана въ София директоръ на военно-врѣмевнитѣ болници. Тия доктори не сж имали възможность да оперуватъ по простата причина, че двѣ работи едновременно се невѣршатъ.

*Refer.*

видѣлъ този день, бѣше нищо въ сравнение съ онова, което ме очакваше въ моя павилионъ, който ми се повѣри на 13 ноемврий.

Поменжитѣ по-горѣ колези бѣхж работили цѣлъ день и ми прѣдложихж да ги придружж въ операции, но азъ не бѣхъ способенъ този день за никаква работа, понеже дългото пѣтуване и безсъница прѣзъ три дена бѣхж ме съвсѣмъ обезсилили. Тѣ се пакъ заловихж за операциитѣ, а азъ излѣзохъ да намѣрж и. д. директора на болницата д-ра Калевичъ за да го попитамъ, въ кой павилионъ ще работж съ своитѣ фелдшери и слуги. Той ми порѣча павилиона „Д“, въ който се намирали, по неговитѣ думи, около 72 души тежко ранени безъ всѣка помощъ. Азъ искавахъ на г-на Калевича съмнѣние, че азъ самичкъ не ще можъ както трѣба да извършж всичката работа и че за 70 души би трѣбало да се опрѣдѣлжтъ поне два доктора.

Бѣше вече късно да се захванж за работа прѣзъ нежъ вечеръ въ своя павилионъ, та се завърнжхъ при колезитѣ, що оперувахж въ павилиона „В“. Операциитѣ правѣхж по редъ единъ слѣдъ други д-ръ Модестовъ и д-ръ Тюриковъ, а хлороформувахе д-рка Берова. Часътъ на 9 операциитѣ се свършихж за тоя день и ние трѣгнжхме пѣши за града. По пѣтя другарѣтѣ ми разказавахж такъвизи ужаси за състоянието на моя бѣдѣщи павилионъ, че ме обзе още тогава страхъ да влизамъ въ него. Договорихме се да се захванемъ за работа на сутринята часътъ на 7 и д-ръ Тюриковъ се обѣща, че ще работи цѣлъ день наедно съ мене въ павилиона „Д“.

## II.

Александровската болница състои отъ 5 павилиона, които носѣтъ названия на първитѣ петъ букви отъ азбукето. Павилионътъ „А“, или административенъ корпусъ, е назначенъ за помѣщение болничната аптека, склада, канцеларията, приемната стая, лѣкарската стая, химичната лаборатория и квартиритѣ на докторитѣ. Въ павилиона „Б“ се помѣщатъ готварията, служащитѣ фелдшери, надзорницитѣ и др. Слѣдователно, тия два павилиона по своето назначение не сж собствено болнични павилони. Сградата на павилиона „Д“ още не е довършена и е отворена за



болнитѣ прѣвъ пѣтъ прѣвъ врѣмето на войната по нѣмание други помѣщения. Остатѣ инди напълно приспособени за болни само два павилиона „В“ и „Г“. Прѣвъ мирно врѣме въ първия се помѣщаваше терапевтичното отдѣление, а въ втория хирургичното и сифилитичното. Разстоянието отъ единия павилионъ до другия не е повече отъ 100—150 разкрача. Една отъ най-голѣмитѣ несгоди за служащитѣ въ болницата е голѣмото разстояние отъ града, — близу три километра. Освѣтъ тая несгода има и друга, която лесно можаше да се избѣгне; то е голѣмата влажностъ, благодарение на туй, че болницата е, по непонятни причини, построена близу до Витопа въ блатистото мѣсто. За вътрѣшното распрѣдѣление на стаитѣ въ павилионитѣ може да се каже, че само „В“ и „Г“ сж егодно распрѣдѣлени; другитѣ съвсѣмъ не отговарятъ на своето назначение.

Когато азъ пристигнахъ въ болницата, ранени (повече отъ 200 души) имаше въ всичкитѣ павилиони (дори въ готварнята), освѣтъ павилиона „Д“, и когато другитѣ павилиони бѣхъ прѣпълнени съ ранени, този павилионъ, непонятно защо, стоѣше токо-речи празенъ (въ него се помѣщахъ 10—15 болни отъ вътрѣшни болести).

Павилионътъ „Д“ (лудницата) е расположенъ задъ другитѣ павилиони и е прѣдначенъ за душевно болни, ако и неговото вътрѣшно устройство съвсѣмъ не съответствува на своето назначение. Павилионътъ е раздѣленъ на стаички отъ различна величина; нѣкои стаи сж до толкова малки, че повече отъ два одъра не е възможно да се помѣстятъ въ тѣхъ. Най-голѣмитѣ стаи сж за осемъ креветата и таквизи има само двѣ. Сградата на павилиона, която се раздѣля на двѣ половини, задня и прѣдня, съединени съ коридоръ, — както казахъ по-горѣ, още не е довършена. За приемане болни бѣше готова само прѣдната половина съ 16 стаи; въ задната половина имаше приготвени три или четири стаи, ако и въ тѣхъ нѣмаше соби. Около 70 души ранени се помѣщахъ въ първата половина, а задната стоѣше празна. Когато прѣвъ пѣтъ влѣзохъ въ това отдѣление (13 ноемврий) наедно съ д-ра Тюриковъ, азъ на-смалко не паднахъ въ несвѣсть, — такава бѣше страшна миризмата въ отдѣлението, — и мене ми неволно дойдохъ на умъ справедливитѣ думи на д-ра Модестовъ, че него-

вото отдѣление, сравнително съ другитѣ, е още рай. Въ павилиона имаше мѣсто само за 50 души, а въ него лѣжахъ около 70. Въ стаичкитѣ, устроени за двама, се помѣщахъ по четворица и петима ранени, турени единъ до други на дѣскитѣ, на които имаше само сламени дюшеци. Одѣри речѣ нѣмаше, вѣроятно за туй, че да би турили одѣри, не би могли да помѣстятъ толкова ранени, колкото лежахъ тамъ тогава. Всичкитѣ безъ изключение бѣхъ тежко ранени: между тѣхъ нѣмаше нито едно безъ фрактура. Дори ранени въ горнитѣ крапца (рѣцѣтѣ) имаше малко; по-вечето ранени въ главата, гърдитѣ, грѣбняка и долнитѣ крапца (краката). Между послѣднитѣ имаше 10—12 души гангренозни<sup>1)</sup>. Речѣ всичкитѣ ранени извършахъ всичкитѣ си нужди на мѣстото си; а не само дюшецитѣ, чаршавитѣ и пр. не бѣхъ нито веднажъ промѣняни, но повечето отъ раненитѣ не бѣхъ прѣвѣрзани отъ прѣвѣрзания пунктъ, сир. прѣзъ 7—10 дѣня. Мнозина ранени лѣжахъ безъ съзвѣние; нѣкои пъкъ лежахъ или седѣхъ спокойно, безъ да съзнаватъ въ каква опасностъ се намиратъ. Приближаваме напр. къмъ нѣкого и го питаме, въ кое мѣсто е раненъ. Той спокойно отговаря, че е „малко нѣщо одрасканъ въ краката“, че прѣди го много болѣло, а сега нѣма вече болки и се осѣща много добръ, и за доказателство, че наистина го не боли, той бута съ рѣката си ранения кракъ. Отвѣрзваме раната и намираме пълна гангрена. Казваме на нещастния, че кракътъ му е мъртъвъ, че трѣба да се отрѣже, иначе и той ще умрѣ. Отъ такива извѣстия мнозина ранени падахъ въ несвѣсть.

Ние съ д-ра Тюриковъ бѣхме намислили да дезинфектуваме него дѣнь помѣщението, понеже при горѣпоменж-

<sup>1)</sup> Голѣмъ процентъ тежко ранени въ Александровската болница съставяхъ заробенитѣ сърбе. Азъ обяснявамъ това тѣй, че въ врѣме на отстъпвания на сѣрбскитѣ войски леко раненитѣ или сѣж откарвани, или сѣж избѣгвали сами, а тежко раненитѣ сѣж оставили на полето. Ранени сърбе въ болницата, мисля, е имало около 40 души. Тѣ гледахъ на докторитѣ дълго време подозрително, ако и самитѣ доктори не само неправѣхъ равлика по националностъ, но дори често невнаяхъ, кой отъ раненитѣ е сѣрбинъ и кой българинъ. Помнѣхъ веднажъ единъ раненъ сѣрбинъ въ отдѣлението на д-ра Хахановъ не искаше да приеме назначеното му лѣкарство; слѣдъ дълги настоявания той се призна на фелдшера, че се боѣлъ да не би да го отровятъ, „понеже на докторитѣ било заповѣдано, да тровятъ заробенитѣ сърбе“, казавъ той. Кой знае, може би този раненъ ще отиде въ Бѣлградъ и ще проповѣдва на живо и на дѣсно, че българскитѣ доктори искали да го отровятъ, — както това казаватъ, съ сѣщото основание, разбира се, за сѣрбскитѣ доктори българскитѣ ранени, които сѣж били заробени отъ сѣрбѣтѣ.

титѣ условия лесно можаше да се развие нѣкаква епидемия, — да распрѣдѣлиме раненитѣ по стаитѣ, да промѣниме всички дюшеци, чаршави и пр., и най-послѣ да прѣвържеме раненитѣ, които толкова врѣме не бѣхж прѣвързвани. Но най-първото нѣщо, дезинфекцията, неможаше да се извърши, нито епидемия да се прѣдвари, докѣдѣ имаше въ отдѣлението много гангренозни. Поради туй рѣшихме да правиме него день операции на всичкитѣ гангренозни, а на втория день да приведемъ въ редъ отдѣлението.

Като нѣмаше въ павилиона „Д“ оперативна стая, завърнахме се пакъ въ отдѣлението „В“, като забѣлжихме, колко ранени ще донесжтъ за операции. Цѣлъ день, до 10 часѣтъ вечеръ, азъ, Тюриковъ, Модестовъ и Берова — извършвахме една операция слѣдъ друга. Сѣщия день пристигна въ болницата Търновскій болниченъ отредъ, състоещи отъ цѣлъ персоналъ на Търновската болница (доктори: Христовъ, Антоновъ и Пенчевъ, четворица фелдшери, надзорникъ и 5 слугини), които бѣхж по щастие сѣщо така прикомандирувани при Александровската болница. Въ распореджението на Търновскитѣ доктори се даде помѣщение на павилиона „Г“, който, както споменажъ по-горѣ, стоѣше речиси празенъ. Търновцитѣ бѣхж донесли съ себе си значителенъ запасъ отъ прѣвързни материялъ, който тогава липсуваше не само въ нашата болница, а и въ цѣла София. Първото впечатление, което направи състоянието на болницата на Търновскитѣ ми колежи, бѣше таквози, че тѣ изказвахж помисълъ, да се откажжтъ отъ работата, понеже по тѣхното мнѣние, при таквози лошо състояние на болницата, нѣмаше никаква възможность да се направи нѣщо. Д-ръ Христовъ искажа дори съмнѣние, че въ болницата върлува епидемична „гангрена дифуза“ и по тая причина всичкитѣ ранени сж вече изгубени. За добра честь думитѣ на почитаемия колежъ се оказахж невѣрни, но че той имаше основание да прѣдполага епидемичното развитие на гангрената, и че наистина таквази гангрена можаше да се появи всѣкой день, то бѣше несъмнѣно.

Съ пристиганѣто на Търновскитѣ доктори имаше вече възможность да се распрѣдѣлжтъ раненитѣ по-правилно въ павилионитѣ, а сѣщо и докторитѣ да вземжтъ толкова болни, колкото сж въ състояние да прѣглеждатъ. Азъ на пр.

нѣмахъ никаква възможностъ да прѣглеждамъ 70 души тежко ранени, особито кога се вземе прѣдъ видъ, че поне на половината отъ тѣхъ трѣбаше да се правятъ операции и неостаяше ниди врѣме за прѣвѣрзките. Рѣшихме така, че докторитѣ Христовъ и Антоновъ да останатъ въ павилиона „Г“, а азъ и д-ръ Пенчевъ въ „Д“, Модестовъ, Тюриковъ и Борова въ павилиона „В“. Рѣшихме още, каквото раненитѣ за павилиона „Г“ да се взематъ отъ ония, които се помѣщаха безъ всѣкой надзоръ въ готварнята, и отъ моя павилионъ<sup>1)</sup>.

За да се турятъ болнитѣ въ какъвъ-годе редъ, трѣбаше да се работи и денемъ и нощемъ, тъй че за докторитѣ нѣмаше възможностъ, да отиватъ нощемъ въ града и да се връщатъ заранъ. По нѣманье свободни помѣщения, всички се намѣстихме въ четиретѣ стаи въ административното отдѣление и помѣщението ни бѣше до толкова хубаво, че често завивдахме на раненитѣ.

На 14 ноемврий азъ направихъ никакви операции. Заедно съ д-ра Пенчевъ цѣлъ день дезинфектувахме помѣщението, размѣщахме раненитѣ по стантѣ, туряхме желѣзни одѣри, които бѣхъ донесли по наше исканье, промѣняхме дюшецитѣ, чаршавитѣ и пр., и най-сетнѣ захваняхме да прѣвѣрзуваме раненитѣ. Речи всичко трѣбаше да правимъ сами, понеже въ пѣрвитѣ дни опитни слуги нѣмаше. За помощъ бѣхъ ни пратили милиционери отъ опѣлчението, които докждъ да те разбератъ, трѣбаше да измине цѣлъ день. Благодарение на четворица добри фелдшери (особенно на двама Ловчански, Дрѣнковъ и Йотовъ), които работиха съ насъ въ отдѣлението, това послѣдно още въ сѣщия день имаше съвсѣмъ другъ изгледъ.

Още отъ пѣрвото прѣглеждане раненитѣ азъ се убѣдихъ, че въ много случаи гангрената зависѣше просто отъ отсъствието въ пѣрвитѣ дни слѣдъ раняването на пра-

<sup>1)</sup> Въ слѣднитѣ дни д-ръ Христовъ наистина взе около 15 души отъ павилиона „Д“, но при това трѣба да забѣлѣжж, че той се съгласяваше да вземе само такива, които не бѣхъ съвсѣмъ безнадежни. И въ този и въ нѣкои други случаи д-ръ Христовъ се показва, истинна да се каже, голѣмъ егонецъ, разбира се, въ благороденъ смисълъ на думата. Той напр. не искаше да даде нито какъ отъ своя прѣвѣрзани материялъ за другитѣ павилиони, ако и ние крайно се нуждаехме отъ него, особито въ пѣрвитѣ дни. Мене ми се чини, че почитаемий колега забравяше, какъ въ нашитѣ павилиони не лежатъ самоеди, а сѣщо такива ранени, както и въ неговия павилионъ.

вилна медицинска помощъ. Прѣдставѣте си, напр. *vulnus sclopetarium* въ ржката или крака съ послѣдователна гангрена, ако и нито коститѣ, нито влажнитѣ сѣдове не сѣ поврѣдени. Такава гангрена може да зависи или отъ неправилна поврзка, или отъ флегмонозно възпаление (механична гангрена); но самото флегмонозно възпаление може да се спре, да не доведе до гангрена, ако не съ антифлогостъ, а то токо-речи винѣги съ дадена во врѣме оперативна помощъ.

Съ повързкитѣ, които правихме въ първитѣ два три дѣня въ отдѣлението си, не можеме да се похвалимъ, понеже липсуваше всичко онова, което е по съврѣмѣнни понятия необходимо за добра повързка: нѣмаше не само антисептична вата, но нито хигроскопична, нито пъкъ добри бинтове, марли, необходимо количество йодофоромъ, и пр. Въ тия първитѣ дни трѣбаше да се ограничаваме само съ употребѣние на сублиматъ, или растворъ отъ карболова вода съ проста марли, взета отъ Софийскитѣ дюкени и неочистена вата. Такъвъ материялъ въ първитѣ дни употребяхъ въ всичкитѣ павилиони, освѣнъ павилиона „Г“, дѣто имаше възможность, благодарение на донесенитѣ отъ Търново срѣдства, да се употребя най-добра *Листова* (листерова) повързка. Както споменяхъ по-горѣ, нуждний прѣвързни материялъ липсуваше не само въ Александровската болница, а и изобщо въ София. Това азъ обяснявамъ отъ една страна съ неочакваната война, а отъ друга пъкъ и онзи незначителенъ материялъ, който билъ въ разпорежданieto на санитарното управление, се е намиралъ въ Румелия, която, както се прѣдполагаше до 2 ноемврий, е по-скоро могла да стане театъръ на военнитѣ дѣйствия. Но ако ние, докторитѣ, които работихме въ павилионитѣ, се намирахме въ затруднително положение безъ нуждния прѣвързни материялъ, д-ръ Калевичъ, като административенъ началникъ на болницата, се намираше още въ по-лошо положение: ние не искахме да знаемъ, че еди-какво си не е възможно да се намѣри; за насъ бѣше ясно само, че това е необходимо, и че слѣдователно трѣба да се намѣри. Добрий д-ръ Калевичъ бѣгаше отъ една частна аптека въ друга и отъ тамъ въ медицинското управление да намѣри онова, което искахме, и азъ само сега по достойнство мога да

оцѣнѣ неговия трудъ. Обаче ние се обръщаме къмъ д-ра Калевичъ за всички многочислени потребности и трѣбаше да види човѣкъ, съ какво търпѣние изслушваше и изпълняваше той всичкитѣ, по нѣкога твърдѣ неделикатно искания, претенции на десетина доктора.

Отсъствието на необходимия прѣвѣрзни материялъ се продължаваше само първитѣ четире петъ деня. Къмъ 18—20 ноемврий захваняхъ да пристигатъ нужднитѣ срѣдства отъ Виена въ частнитѣ аптеки, и нашата болница като имаше неограниченъ кредитъ, ние получихме възможность да лѣкуваме въ всичкитѣ павилиони съ Листова повързка. Обаче, за да бѣдѣ по-точенъ, трѣба да споменѣ, че повързкитѣ, които ние употребяхме, по-скоро бѣхъ строго антисептични отколкото Листерови, понеже употребяхме и сублиматъ, и йодоформъ, и карболова вода. Но повече се употребяхъ смѣсени повързки: измиванье съ сублиматъ или карболова вода и посипване съ йодоформъ. Въ своето отдѣленіе азъ употребяхъ и често Листерови и по-горѣ поменжатитѣ смѣсени повързки. По моето мнѣние, разлика между еднитѣ и другитѣ токо-речи нѣма. Искамъ само да забѣлѣжѣ слѣдното: чиста Листерова повързка достига цѣльта си най-главно съ своя херметизмъ, но за херметичното туряние повързката необходимо е голѣмо количество материялъ, който често липсува особито въ военно врѣме. Заради туй и особно тогава, когато желяжтъ да оставяжтъ повързката на 5—6 деня, и при това въ голѣмитѣ и дълбоки рани (напр. слѣдъ операции секвестротомия, резекция, и т. н.) азъ прѣдпочитамъ йодоформната повързка прѣдъ всички други за туй, че прахътъ на йодоформа, туренъ въ достатѣчно количество, продължава постоянно да дезинфектува раната прѣзъ всичкото врѣме колѣто трае самата повързка.

Относително промѣната на повързкитѣ азъ се ръководѣхъ по слѣднитѣ принципи: повързката трѣба да се промѣни, щомъ температурата надминува  $37\frac{1}{2}^{\circ}$  (освѣнъ първия день слѣдъ турянъето на повързката, понеже самата промѣна по нѣкога повишава температурата); но температурата ако и да остана нормална, азъ пакъ недържжъ никога повързката повече отъ 3—5 деня. Ще забѣлѣжѣ, че прѣзъ врѣме на войната азъ видѣхъ колѣзи въ сѣщата

Александровска болница, които оставяхъ повързките по 10—12 дня. Съ такива продължителностъ азъ не могъ да се съгласяж отъ една страна за това, че нормална температура рѣдко остана въ такъвъ продължително врѣме, и отъ друга пъкъ азъ съмъ убѣденъ, че отдѣляната за десетъ дня отъ раната материя ще донесе само врѣда<sup>1)</sup>.

Гипсовата повързка въ моето отдѣление се употребяваше доста често. Освѣнъ общеприетитѣ принципи за турянето на тая повързка, азъ се ръководж още и съ слѣднитѣ правила: 1) повързките турямъ само тогава, кога ранения има нормална температура; 2) тогава, когато отдѣлянето на материята отъ раната и възпалителната реакция не сж значителни. Ако има висока температура и е турена гипсовата повързка, не е възможно да се опрѣдѣли точно причината на febris; ако пъкъ има голѣма суперация, тъй сжщо не е възможно да се държи чисто самата повързка и освѣнъ това дадена е възможностъ да се образуватъ отоци, безъ да се знае за тѣхъ. Въ послѣдно врѣме много доктори токо-речи съвсѣмъ игноруватъ гипсовата повързка при сложни фрактури; тъй напр. освѣнъ отдѣленията „Д“ и „Г“ въ Александровската болница рѣдко се употребявж тия повързки (въ павилиона „В“ турени сж само 4 или 5 повързки, а въ административния корпусъ, отдѣление на нѣмскитѣ доктори, нито една); а между това азъ се убѣдихъ, че при еднакви речи ранени, ония отъ тѣхъ, на които бѣше турена гипсова повързка, отдавна оздравихж, а ония, които се лѣкувахж съ обикновени повързки, още до днесъ лежатъ въ болницата.

### III.

Както въ първитѣ дни, така и въ слѣднитѣ, усилената дѣятелностъ речи на всичкитѣ доктори, които бѣхж прикомандировани при Александровската болница, се продължаваше непрѣстайно. Работата се захващаше обикновено часътъ на 7 сутринята и се свършаше едвамъ часътъ на 9 вечерята. Едната половина отъ деня отиваше за прѣвързване раненитѣ, а втората половина за операции. Азъ пра-

<sup>1)</sup> Споредъ наблюденията на мнозина лѣкаре антисептичната прѣвързка не докарва никаква врѣда; наопаки, ранитѣ много по-скоро заздравятъ подъ антисептичната атмосфера, тъй че често мнѣланье прѣвърската ползува само аптекаретѣ.

*Refer.*

всѣхъ всичкитѣ си операции въ павилиона „В“, понеже въ моя павилионъ, както казахъ по-горѣ, нѣмаше оперативна стая. Прѣди операцията всѣки случай се обсъждаше отъ колезитѣ и само слѣдъ строга оцѣнка се пристѣпяше къмъ самата операция. Въ това отношение азъ работѣхъ наедно съ докторитѣ Модестовъ, Тюриковъ, Бéroва и Пенчевъ. Нито една операция не се извършаше безъ присѣтствието поне на трима доктори. Къмъ 20—25 ноемврий болницата бѣше доведена въ единъ такъвъ редъ, който безъ прѣувеличение можаше да се нарѣче образцовъ<sup>1)</sup>. Особено се отличаваеше въ това отношение павилионътъ „Г“, благодарение отъ една страна на неуморна дѣятелностъ на докторитѣ му и отъ друга на голѣмъ повързани материялъ и добъръ болниченъ персоналъ (фелдшери и слуги), които Търновчане бѣхъ довели съ себе си. Този павилионъ съ своята чистота и повързкитѣ свободно можаше да конкурува съ много извѣстни мене хирургични клиники. Само административното отдѣление още не бѣше доведено въ дължното състояние, по причина, че ония доктори, които бѣхъ въ началото опрѣдѣлени за това отдѣление, рѣдко или токо речи съвсѣмъ не дохаждахъ въ болницата; а други още не бѣхъ назначени. Но и това отдѣление не останъ дълго безъ свои особени доктори: ако се не лъжъ, на 21 ноемврий пристигнахъ въ нашата болница Берлинскій професоръ Глюке съ единъ английски, чието име забравихъ, и който испослѣ биде замѣненъ съ д-ра Гриммъ. Тие доктори бѣхъ назначени за павилиона „А“.

Пристиганиято на професора Глюке произведе помежду насъ оживление. Името „професоръ“ произвежда, разбира се, на всѣкого особно впечатление: той е прѣдставителъ на „последното слово на науката“ и ние всинца съ голѣмо нетърпение очаквахме първитѣ дѣйствия на почитаемия професоръ, за да се поучиме при него, да подновимъ много забравено отъ университетскій чинъ и да видиме много ново, отъ насъ още невидѣно. Въ това последно отношение ние наистина не се излъгахме, както ще види читате-

<sup>1)</sup> Когато говорѣхъ за образцовия редъ въ болницата, азъ разбирамъ не редътъ по външния изгледъ, но въ обширния медицински смислъ. Доброто състояние на болницата най-добъръ се потвърждава съ отсъствие прѣвъ цѣлото врѣме на епидемически блести (имало е само 3—4 случая Frismus и fetanus, и нѣколко съмнителни, поне за мене, случая typhus).



лътъ отъ по-нататъшното ми описание. Ние имахме право да очакваме много отъ професора Глюке, толкова по-вече, че той ни бѣше донѣидѣ вече познатъ по своитѣ крайно смѣли прѣдложения въ хирургията, както на пр. *sutura aortae abdominalis*, при травматичнитѣ поврѣди.

Освѣнъ поменжтия английски докторъ, професорътъ доведе съ себе си въ болницата и нѣколко сестри милосердия съ значителенъ повързачни материялъ. Най-напрѣдъ ние се запознахме съ г. Глюке въ отдѣленията си, дѣто бѣше дошълъ на 21 ноемврий, сподирянъ отъ д-ра Брадель, да се запознае съ болницата. Въ моето отдѣление мене ме малко очуди начинътъ, съ който се той запознаваше съ раненитѣ: Глюке прѣминуваше отъ единъ раненъ къмъ други, като распитваше само за мѣстото на поврѣдата безъ да се поинтересува отъ особността на случая на операциитѣ или на повързакитѣ.

Професорътъ захванъ работа въ административния корпусъ още на втория день откакъ пристигна. При първитѣ му операции присѣтствувахъ речи всичкитѣ болнични доктори. Почитаемий професоръ се отнасяше къмъ насъ изобщо любезно, но въ сжщо врѣме и съ дължното професорско достоинство, а по неговия разговоръ съ насъ и неговитѣ нѣкои обяснения въ врѣме на първитѣ му операции можаше да се мисли, че той има не особно високо прѣдставление за нашитѣ научни познания. Поне нѣкои негови обяснения принуждавахъ ни да прѣдполагаме или това, или пъкъ нѣщо обратно, сир. че самий г. професоръ придава голѣмо значение на фактове, които се смѣтатъ като елементарно знание дори на фелдшеритѣ. Прѣдставѣте си, напр. слѣдното: въ врѣме на операцията туря се лигатура на *arteria femoralis*, появява се, разбира се, тутакси пулсация на прѣвързания край, професорътъ се обръща къмъ насъ и тържествено ни заявява, че това е „пулсация на *arteria femoralis*!“ Не е ли то пулсация на *os femoris*? ми се искаше да попитамъ почитаемия професоръ за по-голѣмъ куриозъ. Въ слѣднитѣ дни професорътъ останъ къмъ насъ все тъй любезенъ, но поучителний тонъ станъ по-мекъ, по-прѣдпазливъ и до нѣидѣ дори съвѣщателенъ, вѣроятно защото нѣкои отъ другаритѣ ми имахъ голѣма дързостъ да об-

сжждатъ съ професора неговитѣ операции, indicatio, методи и проч.

Самитѣ операции на професора Глюке прѣдставяхъ толкова особности, че азъ се рѣщавамъ да дамъ една малка характеристика за тѣхъ, като се надѣвамъ, че тя неще бѣде безинтересна за читателя<sup>1)</sup>. За по-точно запознавание азъ ще се потрудижъ, да запознаихъ читателя съ особноститѣ, които забѣлѣжихъ у професора Глюке кога обсжждаше показания (indicatio) за операциитѣ, хлороформирование, самитѣ операции и послѣдователното лѣчение.

*Показание (indicatio) за операциитѣ.* Правилното оцѣняване за показание на прѣдстоящата операция, както е извѣстно, често е по-важно и по-трудно отъ самото извършване на операцията. Отъ таково прѣцѣнявание често зависи животътъ, или члѣнътъ на оперуванія. Нѣколко случая въ павилиона „А“ ме убѣдихъ, че проф. Глюке при своитѣ операции или съвсѣмъ, или крайно мало е обръщалъ внимание върху това важно обстоятелство. Азъ знаихъ на пр. такива случаи: Глюке опрѣдѣля при прѣглеждане ранения, че раната е лека и отпуска ранения изъ болницата. Ранениятъ търгва къмъ дома си и по пѣтя умира, а автопсията, произведена въ Абланица (Ловчанско), показва, че покойникъ билъ тежко раненъ въ гърдитѣ и въ корема. Или на пр. другъ случай: въ павилиона „А“ постѣпи единъ фелдшеръ, раненъ въ голѣмия прѣстъ на лѣвия кракъ. Първата повързка му направи д-ръ Модестовъ и той, помнѣжъ, казваше, че не само нѣма опасностъ за живота, но нито дори за поврѣдения прѣстъ. Слѣдъ нѣколко дена влизамъ въ оперативната стая на професора Глюке и съ голѣмо очудване виждамъ на оперативната маса нещастния фелдшеръ, комуто бѣше вече направена ампутация femoris въ горната  $\frac{1}{3}$ !<sup>2)</sup> Помолихъ г-на професора, да ми обясни casus, причината за високата ампутация на femor при ранявание на прѣста и да ми покаже, ако е възможно, ампутувания кракъ. Той ми отговори, че кракътъ не може да ми покаже, понеже е вече исхвърленъ, а причина за

<sup>1)</sup> Вѣрността на съобщенитѣ фактове могатъ да потвърдятъ г-да докторитѣ Модестовъ, Христовъ, Тюриковъ, Антоновъ, Пенчовъ, Берова и отчасти Хакановъ (той прие послѣ отдѣлението на професора Глюке).

<sup>2)</sup> Той сиромашъ умрѣ на втория день слѣдъ операцията.

висока ампутация била голѣмата флегмона и phlebitis. Да прѣдположиме, че наистина се били развили у нещастния фелдшеръ реченитѣ осложнения, т. е. флегмона и phlebitis; но не трѣба да забравяме, че тия болести не се развиватъ въ продължение на единъ часъ, или дори на единъ день, и че слѣдов. г-нъ професоръ е ималъ врѣме, ако не да въспре възпалителния процесъ, а то поне да направи побезопасна на 50% ампутация на crus.

Хлороформуването е единъ толкова по-важенъ актъ при извършване операции, че е прието въ медицината самото хлороформуване да прави добръ запознатъ съ тая работа докторъ. При операциитѣ на професора Глюке съ хлороформуване се занимаваше нѣкакъвъ господинъ, за когото азъ испърво мислѣхъ, че е билъ фелдшеръ, но послѣ се научихъ, че е прѣводачъ на иностранитѣ ни гости! Азъ прѣстаняхъ тогава да се очудвамъ, че въ врѣме на операциитѣ мнозина оставахъ мъртви на оперативната маса.

Но най-интересното нѣщо — то сж самитѣ операции на професора Глюке. Прието е като елементарно правило изобщо, че оная метода на операция е най-добра, при която при еднакви други условия хирургътъ нанася съ своята операция най-малко нараняване. Професоръ Глюке не само, че съвсѣмъ игноруваше това основно правило, но сѣкашъ се ръководѣше съ абсолютно противоположното — колкото е възможно по-вече нови поврѣждания. Азъ не съмъ отъ ония доктори, които се боѣтъ отъ всѣкакъвъ разрѣзъ: наопаки мислѣхъ, че умѣрения разрѣзъ при огнестрѣлнитѣ поврѣди, никога нѣма да донесе лоши послѣдици: но всѣкакъвъ разрѣзъ трѣба да е строго обмисленъ, да има своя особна, опрѣдѣлена цѣль. Онова пѣкъ, което наблюдавахъ у професора Глюке въ това отношение, нито бѣхъ прѣди чулъ, нито видѣлъ. Той наистина правѣше навредъ „километрични разрѣзи“, както справедливо ги наричаше д-ръ Тюриковъ. Когато азъ първъ пѣтъ гледахъ на многочисленитѣ разрѣзи, които Глюке правѣше при своитѣ операции, азъ неволно се прѣнасяхъ мислено въ анатомичния театъръ и ми дохаждахъ на ума студентскитѣ упражнения върху трупове, когато по нѣмание послѣднитѣ, студентътъ е принуденъ да направи на единъ и сѣщи кракъ всичкитѣ лигатури на артериитѣ, резекции, ампутации и пр. Обяснѣте

ми, на пр., има ли таково болѣзнено състояние, при което да има нужда да се направѣтъ осемъ разрѣза (и при това най-малкий отъ 8 сантиметра) отъ срѣдата на сгус и до прѣститѣ? А такива разрѣзи, направени отъ проф. Глюке, азъ видѣхъ не единжъ, а много пжти.

Почитаемий професоръ игноруваше не само величината и количеството на разрѣзитѣ, но и анатомичната областъ, въ която трѣбаше да оперува. Единжъ професорътъ направи секвестротомия<sup>1)</sup> на единъ раненъ въ черепа; въ врѣме на операцията се извлѣкохъ нѣколко нарчета отъ fornik sсapii. Операцията се свърши благополучно и болний се осѣщаше нѣколко дня добрѣ. Слѣдъ други нѣколко дня висока температура, индиферентно състояние и флуктуация подъ откритата частъ отъ dura mater показахъ, че се образува abscessus.

Професорътъ се рѣши да извлѣче гной, но не чрѣзъ разрѣзъ, понеже бѣше опасно да не би да се поврѣди sinus longitudinalis (abscessus бѣше около него), но съ правцовия гаприцъ. Всичко отиваше добрѣ, извлѣче се около 100 грама вонепци гной, но отеднжъ на професора дойде фантазия да опита съ прѣста си, какво стая въ черепа; едвамъ той успѣ да тури прѣста си, веднага кръвотечение показва, че поменжтий по-горѣ sinus longitudinalis е скжсанъ и болний останж мъртъвъ на оперативната маса. Другъ случай: на единъ раненъ въ гжрдитѣ войникъ Глюке направи, по моето мнѣние безъ нужда и безъ всѣкаква разумна надѣжда на успѣхъ, резекция на ребрата въ единъ такъвъ размѣръ, че въ гжрдитѣ се образува единъ прозорецъ, голѣмъ около 10 сантиметра на длъжъ и толкова на ширъ. Професорътъ приглашаваше присжтствуещитѣ да погледатъ вжтрѣ въ гжрдитѣ плеврата и дихателнитѣ движения на бѣлия дробъ: картината бѣше наистина много любопитна, но за съжаление и много кратковрѣмена, — оперувания умрѣ въ единъ отъ слѣднитѣ дни.

Единъ день влѣзохъ азъ въ оперативната стая на професора, когато той правѣше екзартикулация на femor, и ме очуди една прѣсна полуциркуларна рана, която отиваше

<sup>1)</sup> Нѣколко подобни операции Глюке наричаше trepanatia, — по моето мнѣние съвсѣмъ неоснователно, понеже не само не е употрѣбянъ инструментъ, отъ който взима названието си самата операция (трепанъ), но нито длато или трионъ.

около *spina anterior superior ossis ilei*. Попитахъ одного отъ присъжтствуещитѣ колези, какво значение има тая рана; той ми отговори, че професорътъ билъ отъ тамъ захваналъ екзартикулацията, но послѣ му дошло на умъ, че е много високо, и се спустижалъ малко по-надолу. . .

Азъ бихъ могълъ да приведа много примѣри, подобни на горѣпоменжатитѣ, но мисля че стигатъ и тия, за да може читателятъ да си прѣдстави оперативнитѣ особности на професора Глюке. Мене ми остана само да кажа още нѣколко думи върху начина за кръвоспиранъето и повързкитѣ, които той употребяше въ Александровската болница.

Относително кръвоспиранъето въ врѣме на операцията си професорътъ туряше лигатури само на голѣмитѣ съсѣди; върху по-малкитѣ той не обръщаше внимание. За прѣдваряние отъ кръвотечение професорътъ туряше въ раната томпон отъ голѣмо количество йодоформена марли, отгорѣ слой памукъ и яка повързка. Благодарение на такъвъ способъ въ отдѣлението „А“ често се наблюдаваше послѣдователно кръвоистечение, когато въ другитѣ павилиони такъвои кръвотечение не е имало нито еднажъ.

Професоръ Глюке, както споменахъ вече, бѣше донесълъ съ себе си доста богатъ повързни материалъ. Въ отдѣлението си той употребяше прѣвѣсходни антисептични повързки. Едно нѣщо искамъ само да забѣлѣжъ: професорътъ речи не обръщаше внимание върху чистотата и въздуха въ отдѣлението си, а при това мене ми се чини, че добриятъ въздухъ и абсолютната чистота прѣдставятъ необходимо условие при антисептичното лѣкувание.

Както вижда читателятъ отъ описанието на оперативнитѣ особности на професора Глюке, тоя послѣдний може да се отнесе къмъ оная школа, която туря на първо мѣсто въ хирургията смѣлостта и на послѣдне анатомичнитѣ познания. Но все пакъ азъ съмъ убѣденъ, че своята смѣлостъ професоръ Глюке по-нарѣдко е показвалъ въ Берлинъ, отколкото ъж показваше въ София. Въ Берлинъ има колези, има строга и разумна публика и преса, прѣдъ които трѣба да се отговаря за всѣкое дѣйствие. А въ България? Въ България съществува само единъ добъръ словѣнскій *Menschenmaterial*, както откровенно се признава единъ отъ нѣм-

скитѣ колезѣ, който е билъ въ София, д-ръ Бумъ<sup>1)</sup>. (Вж. Allgemeine Wiener Medicinische Zeitung).

## IV.

Многочисленитѣ червени кръстове, които забѣлѣжихъ първия день, слѣдъ своето пристигване въ София, давахъ ми поводъ, както казахъ по-горѣ, да се надѣвамъ, че раненитѣ ще иматъ добъръ уходъ отъ страна на сестри милосердия, и онзи, който е ималъ възможность да се запознае само съ числеността на послѣднитѣ по Софийскитѣ улици, ще проповѣдва, вѣроятно, прѣдъ потомството патриотизма на Софийскитѣ гражданки. Но азъ още щомъ постѣпихъ въ Александровската болница, бѣхъ принуденъ да се разочарувамъ въ тоя патриотизъмъ: въ поменѣтата болница, дѣто лѣжахъ най-тежки и слѣдов. най-нуждаещитѣ се ранени, „мили сестри“, както ги наричахъ солдатитѣ, токо речи съвсѣмъ отсъствувахъ. Прѣзъ мѣсецитѣ ноемврий и декемврий въ цѣлата болница имаше само двѣ милосердни сестри г-жи Д. и Б., и най-голѣмата похвала, която имамъ право да кажъ за дѣятелността и на тия двѣ господжи, е тая, че тѣ, до колкото ми е извѣстно, въ болницата не сѣ направили нищо лошо. Прѣзъ мѣсець януарий тия г-жи оставихъ болницата и на тѣхното мѣсто дойдохъ три господжници: Т., М. и Николова. За дѣятелността на първата най-сгодното е благоразумното мълчание; относително другитѣ двѣ трѣба да признажъ, че сѣ донесли значителна полза, особно г-жица Николова, която работѣше при д-ра Хакановъ въ отдѣлението „А“. Прѣзъ януарий, когато особна работа вече нѣмаше, захваняхъ да дохаждатъ въ болницата много милосердни сестри, да „искать работа“. Когато дохождахъ въ моето отдѣление, азъ ги распитвахъ каква работа тѣ можтъ да извършатъ. Милосерднитѣ ми заявявахъ, че знаяли да правѣтъ повързки на раненитѣ; но щомъ имъ обаждахъ, че повързкитѣ правѣ азъ самичкъ съ фелдшеритѣ, и като имъ предлагахъ, че ако искать да останѣтъ въ болницата и да бѣдѣтъ полезни, трѣба да гледатъ само за чистотата въ отдѣлението, за храната, за редовно даване лѣкарствата и т. н., тѣ горделиво ми от-

<sup>1)</sup> Справедливостта изисква да забѣлѣжъ, че между многото операции, извършени отъ професора Глюке, имало е и крайно интересни и сполучливи. Една такава операция азъ ще опишъ съ голѣмо удоволствие въ слѣднитѣ глави.

говаряхъ, че такава работа е за слугитѣ, а не за милосердни сестри. И така ние не можахме да се спогодимъ. Казватъ, че въ градскитѣ болници имало голѣмо поприще за дѣятелностъ на милосердни сестри, че тѣ правѣли повързки на раненитѣ и че нѣкои между специалисткитѣ дори сондирали рани, и пр. Съжалѣвамъ злочеститѣ ранени, ако това е истина. Обаче азъ съмъ компетентенъ да дамъ мнѣнието си само за дѣятелността на милосерднитѣ сестри въ Александровската болница, а за другитѣ болници азъ съ положителностъ немогъ да кажъ нищо.

Гостѣе въ болницата ни, както специалисти доктори, така и отъ „проста публика“, имаме всѣкой день много. Както първитѣ така и вторитѣ дохаждахъ въ болницата по-вече за расходка, отколкото да се запознажтъ съ работата. Едни отъ посетителетѣ се връщяхъ въ града и проповѣдвахъ за бѣлѣжития редъ въ Александровската болница, безъ да знажтъ, разбира се, въ какво се състои този редъ; други пъкъ съ сжщото основание пропагандирахъ досущъ противоположното.

Помнижъ, еднажъ билъ споходилъ болницата единъ голѣмецъ — градоначалникъ ли, командантинъ ли, такъвъ нѣкакъвъ. Влѣялъ той въ единъ отъ павилионитѣ „инкогнито“ и попиталъ одного раненъ, комуто била турена образцова листерова повързка, кога е прѣвѣрзанъ? Ранения отговорилъ, че е прѣвѣрзанъ прѣди петъ дня. Голѣмецътъ тутакси избѣгва изъ болницата и съ ужасъ захваща да разказва на дѣсно и на лѣво, че безобразието, което господствува въ Александровската болница, е неописуемо, тамъ имало ранени, които „дори по петъ дня не сж прѣвѣрвани“! Поради таково авторитетно заявление на втория день екстрено дойде въ болницата цѣла комисиия да провѣри, до колко е вѣрно съобщението на високоучения голѣмецъ. Въ тая комисиия влизахъ г-жа Каравелова, г-да Грековъ, Славейковъ и нѣкои други, които азъ непознавахъ. Благодарение, че тия г-да нѣмахъ епоети и че бѣхъ чули какъ въ хирургията се употрѣбятъ и такива повързки, които за полза на ранения не се промѣнятъ по 10—12 дни; инакъ за насъ бѣше лошо.

Въ врѣме на тая случка мене неволно ми дохаждахъ на умъ думитѣ на една руска пословица: „лошо е, когато

чизмаринъ захване да пече хлѣбъ, а хлѣбаринъ да прави чивми“. Всичкото това е смѣшно, разбира се, но отъ друга страна и „печално“; тъй ли глупавото мнѣние на нѣкакъвъ профанъ е въ състояние да развали цѣлото дѣло, създадено съ неуморния трудъ на 10—12 доктора?!

Медицинското началство показваше, че много се интересува съ състоянието на Александровската болница; това началство ни спохождаше доста често, а д-ръ Брадель рече всѣкидневно, особно прѣзъ ноемврий и декемврий. Тия чести спохождания донасяхъ и добъръ резултатъ: ние докторитѣ имаме възможность да искаваме своитѣ нужди всѣкой часъ, и трѣба да се признае, че неполучвахме никога отказъ въ онова, което искахме за болницата. Съ д-ра Брадель обикновено дохождаше по нѣкой докторъ отъ иностраннитѣ амбуланции въ София, съ цѣлъ, да се запознае съ реда, какъвто имаше въ болницата. Но това познанство винаги биваше много оригинално: гостътъ хвъркаше отъ една стая въ друга, безъ да се интересува нито отъ повъркитѣ, нито отъ операциитѣ, нито пъкъ отъ прѣобладаещия характеръ на поврѣдитѣ. Азъ не знаехъ случай, иностранний докторъ да се е поинтересувалъ да присъствува поне при една операция, или да прѣгледа поне една повързка. А при това сѣщитѣ господа пишахъ голѣми кореспонденции за неудовлетворителното санитарно състояние на раненитѣ въ България, за невѣжеството на българскитѣ доктори и т. н. Такива кореспонденции отъ день на день стаяхъ пѣ-безобразни, невѣжествени и не справедливи. Както всѣкога, когато е работата за нѣщо словѣнско, съ своитѣ безосновни псувни особно се отличавахъ нѣмцитѣ, а между тѣхъ най-вече члѣноветѣ отъ австрийската амбуланция. Ако и писаното отъ тѣхъ не се отнасяше до Александровската болница специално и самитѣ кореспонденции пѣ-вече компромитувахъ ония, които пишахъ, отколкото ония, за които се пишаше; но за освѣтление на истината, особно прѣдъ иностранната публика, моитѣ другари ме опълномошихъ да испратѣ въ нѣкой нѣмски вѣстникъ една отговорна бѣлѣжка<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Напечатана е въ Allgemeine Wiener medicinische Zeitung, No. 7, и въ „Търновска Конституция“.



При свършъка на декемврий станяхъ голѣми измѣнения въ болничния персоналъ на Александровската болница: на 20 заминяхъ нѣмскитѣ доктори Глюке и Гриммъ, а въ послѣднитѣ числа оставихъ болницата докторитѣ Христовъ, Антоновъ, Пенчевъ, Модестовъ и Тюриковъ. На тѣхно мѣсто бѣхъ командирувани докторитѣ Г. Золотовичъ, Хакановъ и Петровичъ. Новитѣ колеи работѣхъ сжщо тѣй неуморно, както и тѣхнитѣ прѣдшественици и поддържахъ онзи редъ, който първитѣ бѣхъ оставили въ болницата. Административното отдѣление взе дори да цѣвти въ ржцѣтъ на българския докторъ и на помощницата му госпожица Николова.

## V.

Въ тая глава азъ ще съобщя статистичнитѣ свѣдѣния за раненитѣ, що сж постѣпили въ Александровската болница отъ 4 ноемврий 1885 до 1 февруарий 1886 год. Въ споменяхъ вече, при какви условия съмъ съставлялъ прѣдлаганата по-долу таблица, и слѣдов. азъ не могъ да гарантирамъ за абсолютната вѣрность на цифритѣ, особно въ първата часть на таблицата. Свѣдѣнията за извърпенитѣ операции и за исхода имъ съмъ увѣренъ, че сж точни. Ще оставя цифритѣ безъ всѣкакво обяснение: за разбрания читателъ тѣ ще говорѣтъ сами по себе. Чатателтъ ще се убѣди отъ тѣхъ, че ако и въ болницата е имало голѣмъ брой тежко ранени и оперувани, но както общий % на смъртността, така и % на смъртността слѣдъ операциитѣ е, сравнително съ процентитѣ отъ други войни, благоприятенъ.

Азъ раздѣлямъ всичкитѣ операции <sup>1)</sup> на голѣми и малки: къмъ първитѣ отнасямъ само ампутации, или екзартикуляции, а сжщо и пълнитѣ резекции на голѣмитѣ стави; къмъ вторитѣ отнасямъ частични резекции (дори и резекциитѣ на ребрата), секвестротомии (ако и на черепнитѣ кости), лигатури на артеринтѣ, кастрация, енуклеация, и т. н. Азъ съзнавамъ, че дѣлението на голѣми и малки операции е произволно и често ония операции, които отнасямъ къмъ „малкитѣ“, сж по-важни и по-трудни за извършанье

<sup>1)</sup> Въ общото число на операциитѣ не вливатъ незначителни разрѣзи, извлечания куршуми, дребни секвестри, и др. т.

отколкото нѣкои „голѣми“. Но да не се придържахъ о това дѣленіе, билъ бихъ принуденъ да турѣ всичкитѣ операции наедно, а то би било още по-несгодно. (Виж. табл. на стр. 94 и 95).

## VI.

Всѣкаква операция, колко и да е била на първъ погледъ проста или незначителна, прѣдставя при своето извършване свои особности и слѣдователно особенъ интересъ. Азъ съ голѣмо удоволствие бихъ прѣдставилъ тукъ описание на всичкитѣ операции, извършени въ Александровската болница, толкова повече, че между тѣхъ е имало и твърдѣ интересни; за съжаление обаче нѣмамъ нуждния за това материялъ. Ще се ограничъ само да опишѣ нѣкои свои операции, за които на врѣме още взехъ бѣлѣжки, и 5—6 по-интересни операции на другитѣ доктори<sup>1)</sup>.

1) Хасанъ Салиевъ, 26 годишенъ, отъ Разградъ, раненъ въ сражението при Брѣзникъ. Куршумътъ влѣзълъ въ срѣдината на лѣвата fibula и излѣзълъ отъ вжтрѣшната страна на глѣзена, близо до вжтрѣшния край на tibia. Тая послѣдната не бѣше ступена. Входното отвѣрстие нормално, изходното има въ окръжността си около 15 сант. Когато първъ пътъ видѣхъ ранения (на 19 ноемврий), кракътъ му бѣше студенъ и по нѣкои мѣста черенъ, а прѣзъ изходното отвѣрстие се отдѣляхъ въ голѣмо количество вонещи газове. Признаци на септицемия, температура 39°—39,3°. На 20 ноемврий направихъ ампутация въ горната 1/3 часть на глѣзена. Първитѣ дни слѣдъ операцията температурата се повиши, послѣ спаднѣ и останѣ нормална. Краищата на раната първото врѣме силно възпалени и отечени; отрѣзаний край на tibiae произвежда голѣмо напъвание на кожата, която го покрива и, за да не стане перфорация, на 4 день слѣдъ операцията снехъ шева, но перфорацията пакъ станѣ и се показва отрѣзаний край на tibiae. Къмъ 20 декемврий ампутационната рана съвсѣмъ нездрава, а чрѣзъ перфоруваната кожа извлѣкохъ единъ малкъ секвестъръ отъ отрѣзаната повърхность на tibiae.

<sup>1)</sup> Обръщамъ особито внимание върху случаятъ, описани въ края на тѣзи бѣлѣжки.

# Статистична таблица.

Общи свѣдѣния за движението на раненитѣ отъ 4 ноември 1885 до 1 февруарий 1886 год.

Число на постъпилитѣ ранени	Освободили въ болницата за 1 февр.	Умрѣли до и следъ операцията	Общия % на смертността
446	268	55	12.33%

Раздѣленіе по вида на повръждата:

Прости рани безъ фрактура	Р а н и с ѣ ф р а к т у р и													Осложне- ние на ранитѣ
	Contusio	Рани въ мекитѣ тъкани	Fractura os. crurii	Faciei	Pectoris	Поврѣди на гор- нитѣ краища		Поврѣди на дол- нитѣ краища			Рани въ корема	Въ левена (pelvis)	Organum urogeni- tatum	
						brachii	antibrach.	femoris	cruris	pedis				
40	180	14	13	18	19	18	23	56	45	14	11	6	2	19
Панкреаса														

## ОБЩИ СЪВЪДЪНИИ НА ОПЕРАЦИИТЪ:

До 1 февруарий на- правени операции	Отъ тѣхъ голѣми	Малки	Умряли съдѣхъ оно- рациитѣ	Обща % на смърт- ността съдѣхъ оно- рациитѣ	Възрастенъ доктори направени операции	% на смъртността съдѣхъ операции отъ възрастенъ доктори	Нѣмски доктори направени операции	% на смъртността съдѣхъ операции отъ нѣмски доктори
124	40	84	26	21,4	83	19,2	41	24,3

## Название, число и исходъ на голѣмнитѣ операции:

Брой на операциитѣ	Смъртни случаи съдѣхъ операциитѣ	% на смъртността
24	12	50%
2	1	50%
10	4	40%
1	Поради послѣдова- телна гангрена посѣхъ на на- рана ампутация на стѣ- на (гласевъ).	
1	—	0%
1	—	0%
2	—	0%

Ампутация на бедрото (Femur) . . . . .  
 Екзартикуляция на бедрото (Femur) . . . . .  
 Ампутация на глѣзена (cruis) . . . . .  
 Остеопластична операция Пароова . . . . .  
 Екзартикуляция на мишницата (brachius) . . . . .  
 Ампутация на мишницата (brachius) . . . . .  
 Ампутация на совакиитѣ (antibrachius) . . . . .

## Направени операции:

Д-ръ Георги Зелотовичъ . . . . .  
 " Антоновъ . . . . .  
 " Мологовъ . . . . .  
 " Хакановъ . . . . .  
 " Мокостовъ . . . . .  
 " Турниковъ . . . . .  
 " А. Христовъ . . . . .  
 " Проф. Гявке . . . . .  
 " Ораовачъ . . . . .

Голѣми	Малки
—	1
1	1
1	2
2	1
7	2
7	4
4	9
8	33
11	31

Сега<sup>1)</sup> болний е здравъ, но често се оплаква отъ силни невралгични болки въ отрѣзания кракъ.

Въ тоя случай гангрената, по мое мнѣние, е зависѣла отъ чисто механични причини, — силно възпаление и прѣкрятване нормалната храна поради напъване въ тъканитѣ. Вѣрвамъ, че единъ добъръ разрѣзъ въ първитѣ дни слѣдъ раняванъето би билъ достатъченъ въ дадения случай да унищожи напъванието и слѣдователно да спаси крака. Описаний и нѣкои други аналогични случаи ме убѣдихъ, че когато се прави ампутация въ горнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзена, необходимо е а) да се оставятъ до колкото се може повече меки тъкани за покривание ампутиционната рана и б) да се направи вториченъ косвенъ распилъ на *tibiae*. Ако не се взематъ въ внимание тия правила, речі винѣги ще стане перфорация, както и въ моя случай. Слѣдъ ампутицията въ горнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзена кракътъ се силно свива въ колѣнния ставъ поради скратяванието на мускулитѣ *semitendynosus*, *semimembranosus* и *biceps*, — това е именно причината, дѣто се усиля напъванието на кожата отъ края на *tibiae*.

2) Петко Геновъ, 24 годишенъ, отъ Ловчанско. Раненъ съ граната при Сливница. Гранатата се прѣснѣла между краката му и му направила 9 наранявания; нѣкои отъ тѣхъ бѣхъ ужасни, кожата и мускулатурата на вжтрѣшната повърхностъ и на двѣтѣ бедра бѣхъ речі съвсѣмъ унищожени, *sphincter ani* и една частъ *recti* скжсана. Коститѣ на двата глѣзена поврѣдени. Дѣсната рѣка малко по надолу отъ *articulatio brachio-caprea* висѣше, понеже всичкитѣ кости бѣхъ счупени. Тоя сиромашъ бѣше сѣщи мжченикъ, но никога не се оплакваше. Всѣко прѣвѣрзване му причиняваше силни болки, а за да се прѣвѣрже трѣбаше цѣлъ 1—1 $\frac{1}{2}$  часъ. Азъ нѣмахъ никаква надѣжда, че ще оздравѣе, но той постоянно молѣше, да му се отсѣче поврѣдената рѣка. На 21 ноемврий направихъ ампутация на *antibrachium*. За очудвание ампутиционната рана отиваше прѣвѣсходно, речі цѣлата рана заздрави *per primam intentionem*, но силнитѣ наранения всѣкой день отпадахъ, ако и употрѣбяхме всевъзможни укрѣпляещи срѣдства. Къмъ

<sup>1)</sup> Бѣлѣжкитѣ сѣ довършени къмъ 1 Февруарий.

10 декемврий той до толкова бѣше ослабнѣлъ, че не можаше вече да говори; ранитѣ изгубили всѣкаква реакция на живия организъмъ: тѣ приличахъ като да бѣхъ направени на трупъ; температурата взе да пада до 36°, 35° С. и ранений умрѣ на 20 декемврий отъ маразмъ.

3) Петко Йоцовъ, 24 годишенъ, отъ С. Берковица, Видинско. Раненъ при Бръзникъ. Куршумътъ влѣзълъ по срѣдата на tibia, която бѣше счупена; изходното отвѣрстие нѣма. Чрѣзъ отвѣрстието на раната д-ръ Пенчевъ извадилъ нѣколко кѣса счупена костъ, по отъ сондуванието се виждаше, че такива кѣсове има още много. На 29 ноемврий направихъ разрѣзъ паралелно съ осѣта на tibia, — разрѣзътъ дълъгъ 10 сант.; но за да можъ свободно да дѣйствувамъ, бѣхъ принуденъ да направѣмъ още единъ такъвъ разрѣзъ, перпендикуларенъ къмъ първия. Прѣзъ тия разрѣзи извадихъ нѣколко кѣса костъ и куршума.

Слѣдъ операцията температурата нормална и ранитѣ захваняхъ скоро да зарастатъ. Къмъ януарий, тѣ бѣхъ съвсѣмъ вече затворени, но къмъ 15 януарий висока температура и болки въ оперувания кракъ показвахъ, че се пакъ захваща нѣкакъвъ възпалителенъ процесъ. Наистина, като отворихъ чрѣзъ разрѣзъ раната, истече много гной и извлѣкохъ единъ доста голѣмъ секвестъръ, който е и билъ причина на станжалата suppuratio. Слѣдъ това болний скоро се поправи.

4) Иванъ Аксентиевичъ, 24 годишенъ, Сърбинъ. Раненъ въ дѣсния кракъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ въ долната  $\frac{1}{3}$  на глѣзена отъ вжтрѣшната страна и като счупилъ fibula и tibia, излѣзълъ близо до вжтрѣшния край на послѣдната. И двѣтъ кости на пространство около 10 сантиметра бѣхъ направени на мръвки, а tibia освѣнъ това, бѣше счупена по-нагорѣ още на двѣ мѣста. Таково голѣмо разрушение на коститѣ, азъ можъ да обясниъ само съ опитване на болния да ходи слѣдъ нараняване, понеже единътъ куршумъ не е въ състояние да направи толкова голѣми разрушения<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Куршумитѣ отъ кринка правяхъ такива разрушения, че на първо врѣме човѣкъ би помислилъ, че ранението споредъ голѣмитѣ разрушения е отъ какъс граната; но на дѣло се оказва, че е отъ дебелия и тежкъ кринковъ куршумъ. Ранений и строгенъ доленъ крайникъ не можъ да се помърдне, а камо ли и да се

За консервативния способъ на лѣчението въ дадения случай не можаше да става нито дума, понеже би трѣбало да се дигне цѣлата речъ tibia и по-големата частъ отъ fibula. Дори за ампутация въ горнята частъ на глѣзения нѣмаше мѣсто. На 30 ноемврий направихъ на тоя раненъ по общитѣ правила операция Gritti. Трѣба да забѣлѣжамъ само, че распила на femur направихъ много високо, тъй че patella не само свободно можеше да се наложи на него, но още се спускаше на долу. За да се наложатъ по-добрѣ двѣтъ кости една на друга, направихъ, по съвѣтъ на д-ра Тюриковъ, една гжнка на кожата отъ прѣдната повърхностъ на бедрото и тая гжнка укрѣпихъ съ шевъ отъ валяци. До операцията ранения бѣше много слабъ и температурата му висока ( $38^{\circ}$ ,  $39^{\circ}$ ); слѣдъ операцията тя се държа на сжщата височина само два три дня, а послѣ спадна до нормална. Шевътъ на раната се прорѣза на третия день и кожныхъ краища на раната се гангренизувахъ. На 9 день слѣдъ операцията паднахъ всичкитѣ лига-тури и азъ се много бояхъ да не би да се появи кръвотечение, понеже такава рана и отпадане на лигатуритѣ. обяснявахъ съ частична гангрена. Азъ бѣхъ научилъ самия раненъ да прави натискания на arteria femoralis, ако би да се появи кръвотечението и това правило мислѣхъ изобщо не е излишно, особно ако се вземе прѣдъ видъ, че често дождъ пристигне докторътъ или фелдшерътъ, болний може да умре отъ кръвотечение. Въ тоя случай кръвотечението не се появи нито веднѣжъ. Къмъ 14 декемврий раната се покри съ хубави грануляции, и за да може да се покрие съ кожата (една частъ отъ която, както казахъ, бѣше се гангренизувала), распустихъ направената на прѣдната повърхностъ на бедрото кожа гжнка. Пателлата се измѣсти малко на вѣнъ и азъ никакъ не можахъ да ѝ туря на мѣстото ѝ. Около 1 януарий се появи единъ малкъ затекъ отъ вътрѣшната страна на бедрото и характерътъ (синовиялни) на отдѣляемото показваше, че источникъ за поддържаннето на възпалителенъ процесъ е остатъкътъ отъ синовиалната ципа. Сега раната е съвсѣмъ заздравѣла, има

ходи; такива нещастници ранени могатъ да се влачатъ по коремъ, но да ходятъ е немислимо. По-големата частъ отъ нашата войска бѣше оборѣжена съ кринки.

*Refer.*

само незначителна супурация отъ бившия затекъ. Пателата остая подвижна.

5) Пуно Георгиевъ, 25 годишенъ, отъ Бѣлоградчикъ, раненъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ отъ задъ въ горнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзения и излѣзълъ прѣзъ os tibiae, по срѣдата на глѣзения отпрѣдъ. Изслѣдване съ сонда показва, че има много кжсове костъ и че tibia е унищожена на дължина отъ 5 сант. На 1 декемврий направихъ разрѣзъ отпрѣдъ по дължината на tibia и извлѣкохъ поменжитѣ кжсове, а счупенитѣ краища резектувахъ. Слѣдъ нѣколко дня, когато се унищожилъ възпалителната реакция, слѣдъ операцията, турихъ гипсова повързка, която промѣняхъ послѣ нѣколко пжти. Температурата слѣдъ операцията прѣзъ цѣлото врѣме нормална. Раната скоро съвсѣмъ се затвори. Сега консолидацията е станжала пълна и ранений ходи вече по стаята.

6) Живко Ивановичъ, 22 годишенъ, Сърбинъ, раненъ при Сливница въ лѣвия кракъ. Куршумътъ влѣзълъ въ срѣдната частъ на глѣзения отъ задне-външната страна и излѣзълъ отпрѣдъ прѣзъ tibia. Сондътъ съвсѣмъ свободно отиваше по всичкитѣ посоки, като откриваше голѣмо количество дребни и голѣми секвестри. Ранений много слабъ, температурата всѣкидневно 38,5, 39°, силна супурация. На 1 декемврий болний се донесе въ оперативната стая съ помисълъ да го изслѣдвамъ и, ако друга операция бжде невъзможна, да направя ампутация. Отъ изслѣдване подъ хлороформъ лесно можаше човѣкъ да се убѣди, че по цѣлото пространство отъ tuberositas tibiae до долнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзения коститѣ бѣхж на нѣколко мѣста счупени. Азъ направихъ разрѣзъ отъ tuberositas tibiae надолу, паралелно съ хода на последнята костъ и го свършихъ на 6—7 сант. по-нагоръ отъ articulatio pedis. Разрушенията както на коститѣ, тѣй и на мекитѣ части бѣхж до толкова голѣми, че всичкитѣ присѣжтствующие при операцията доктори бѣхме убѣдени, че рано или късно, но ампутацията е необходима. Разрушенията бѣхж не само на глѣзения, но нѣколко фостулозни рода се распространявахж и на съответното бедро. Едничкото, което ме спрѣ, да не правя тутакси ампутацията, бѣше слѣдното: забѣлѣжихъ, че една тънка пластинка, остатъкъ отъ тѣлото (corpus) на tibia, отиваше отъ



долния ступенъ край на костъта и се продължаваше на горѣ речи до срѣдата на глѣзена. Тая пластинка бѣше покрита съ *periostium*. Ако и бѣше малко вѣроятно да се възстанови цѣлата речи костъ отъ тая пластинка, но ази се рѣшихъ да се ограничъ тоя пътъ само да извадѣ секвестритѣ, да очистѣ раната и да дренажувамъ фистулознитѣ ходове, като си мислѣхъ, че ампутацията не ще бѣде късна и пѣ-послѣ. Още на втория день слѣдъ операцията температурата спаднѣ до нормална и останѣ такава прѣзъ цѣлото сетно врѣме: отдѣление на материята станѣ незначително и болний скоро захванѣ да яде. Отъ день на день както мѣстнитѣ явления, така и общото състояние на ранения ставахъ пѣ-добри. Пространството освободено отъ коститѣ постѣпенно взе да затвърдѣва. Сега раната е речи съвсѣмъ зарасла (оставихъ само единѣ дренажъ да се прѣдупрѣди затекъ) и възстановлението на костъта е пѣлно.

Единѣ подобенѣ примѣръ за сполучливо консервативно лѣчение дори и тогава, когато токо речи нѣма никаква надѣжда за това, имаше и въ отдѣлението на д-ра Христовѣ.

7) Георги Димитровѣ, 23 годишенѣ, отъ Видинско. раненѣ въ сражението при Сливница въ дѣсния кракъ на 8 сант. пѣ-нагорѣ отъ *articulatio pedis*. Пѣлна фрактура *ossis tibiae fibulae*. Куршумътъ влѣзълъ отъ вжтрѣшната страна на глѣзена и излѣзълъ отъ вжншната. На 1 декемврий направихъ разрѣзъ, съеденяещъ двѣтѣ отвѣрстия; разрѣзътъ правихъ по сонда да не би да поврѣдѣ мускулнитѣ сухи жили. Извадихъ нѣколко къса костъ и слѣдъ нѣколко дня турихъ гипсова повързка. Раната скоро заздравя, но останѣ едно фистулозно отвѣрстие, чрѣзъ което се отдѣляваше много гной. Отъ една страна тая фистула, а отъ друга и сондътъ показвахъ, че има още секвестри. На 15 януарий направихъ разрѣзъ дългъ около 10 сант. по дължината на *tibia*, извлѣкохъ единѣ голѣмъ и нѣколко дребни секвестра. До моето заминуванѣ изъ болницата температурата остояше нормална, раната се покри съ хубави грануляции и сунурацията бѣше незначителна, тѣй че по всичкитѣ признаци оздравяването е несъмнѣно.

8) Евтимия Петровичѣ, 18 годишенѣ, Сърбинѣ, раненѣ въ лѣвия кракъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ

влѣзълъ въ горнята  $\frac{1}{3}$ , на глѣзена отъ вътрѣшната страна и излѣзълъ на сжщата височина отъ външната страна. Свиркитѣ унищожени на доста голѣмо разстояние. На 2 декемврий направихъ по дължината на голѣмата свирка единъ разрѣзъ, дългъ около 8 сант.; отъ долния край на тоя разрѣзъ прѣкарахъ други перпендикулярно къмъ първия. Чрѣзъ тия разрѣзи извлѣкохъ нѣколко доста голѣми секвестра. До операцията, температурата  $38.5^{\circ}$ ,  $39.5^{\circ}$ , слѣдъ операцията още по-висока —  $39.5^{\circ}$ — $40^{\circ}$ . На втория день окръжността на раната се зачърви, а въ слѣднитѣ дни тая червенина се распространи по стѣпалото и горѣ на съответното колѣно. Ранений тутакси изолирахме поради тия признаци отъ *erysipelas*. Червенината въ слѣднитѣ дни взе да намалява; температурата, която се качаше до  $40.5^{\circ}$  на 6 день слѣдъ операцията постѣпенно захванж да пада до нормална. Прѣди моето трѣгване изъ болницата раната бѣше заздравела и консолидация станж токо речни шъла.

9) Пенко Иотовъ, 28-годишенъ, отъ с. Шишница, Кулска околия. Раненъ въ сраженнето при Сливница въ лѣвата ржка и лѣвото рамо. 1) Куршумътъ бѣше влѣзълъ по срѣдата на рамото (*brachium*) отъ прѣдната повърхность и излѣзълъ на сжщата височина отъ задната страна. Входното отвѣрстие на куршума нормално, но изходното имаше въ окръжността си около 15 сант. Отъ тая рана се отдѣляваше голѣмо количество гной. Изслѣдванието съ сонда и съ прѣста показажъ, че речи цѣлия *дизфизисъ* на *os humeri* е направенъ на мървки. 2) При второто поврѣждане куршумътъ бѣше влѣзълъ *in fossa infra clavicularis* и, като минжлъ прѣзъ ключицата излѣзълъ надъ послѣдната около рамото. И въ тая рана изходното отвѣрстие бѣше много голѣмо, около 8 сант. въ окръжността. Цѣлата ржка силно отечена, флегмонозна, температурата  $38^{\circ}$ ,  $39^{\circ}$ ; прѣзъ заднята рана на *brachium* се отдѣляше много вонещъ гной. Общото състояние на ранения до толкова лошо, че при всѣко прѣвѣрзване на ранитѣ изгубваше съзнанието си. Описанитѣ поврѣди въ коститѣ и мекитѣ тъкани бѣхж дотолкова значителни, че неволно дохождаж на умъ ампутация или екзартикуляция, но сега можж да кажж, по щастие, че нито едното, нито другото не можаше да се изпълни, понеже

раната на *brachium* не оставяше мѣсто за ампутация, а горната рана на рамото — за екзартикуляция. Бѣхъ принуденъ да направихъ само слѣдното на 2 декемврий: по задната страна на *brachium* по дължината *ossis humeri* — направихъ разрѣзъ чрѣзъ всичкитѣ меки части на дължина около 10—12 сант. Чрѣзъ този разрѣзъ извадихъ многочислени секвестри. Краищата на *os humeri* бѣхъ остри и не покрити съ периостнумъ. Резектувахъ и двата края. По тоя начинъ разстоянието между резектуванитѣ краища на *os humeri* бѣше по-малко отъ 10 сант. и азъ бѣхъ токо речи увѣренъ, че пълното възстановление на костъта на таково голѣмо разстояние не ще може да стане. Гипсова повързка не бѣше възможно да се тури и, за да се не клати ржката, употребяхъ прости дървени шини. За очудване, раната взе скоро да зараста, общото състояние на ранения съвсѣмъ се поправи, пространството особено отъ костъта взе да затвърдѣва и ржката вече не се клати, тъй че нѣмаше нужда отъ шинитѣ.

Секвестритѣ, които се намирахъ въ горната рана, извлѣкохъ се лесно безъ особенъ разрѣзъ. Прѣди моето заминаване изъ болницата ранитѣ на рамото и задната на *brachium* бѣхъ зарасли; останаха отворена само входната рана на *brachium* и отъ нея се отдѣляваше незначително количество гной, която показваше, че възпалителний процесъ (а слѣдв. и регенерация на коститѣ) още не е свършено. Както и да е, но азъ не се съмнѣвамъ, че при правилно лѣчение ранений ще може съвсѣмъ да владѣе съ ржката, само ако не сж нервитѣ унищожени на голѣмо пространство.

10) Стоянъ Тосичъ, Сърбинъ, раненъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ около *tuberositas* на V отъ *metatarsum* и излѣзълъ прѣзъ съчлѣнението, що съединява голѣмия прѣстъ съ *metatarsum*. Ранений е слабъ, крайно чувствителенъ, температура висока, стѣпалото синьо, отечено и студено; всѣкидневно се отдѣля голѣмо количество вонеща гной. Сондътъ показва, че всичкитѣ кости отъ *metatarsum* сж раздробени. На 3 декемврий направихъ голѣмъ разрѣзъ прѣзъ стѣпалото и извлѣкохъ много дребни секвестри и нѣколко кжсове отъ куршума. Слѣдъ нѣколко дни появихъ се затеци около *articulatio pedis* и на стѣпката; пакъ направихъ два разрѣза, извлѣкохъ още нѣколко се-

квестра и дренажувахъ раната. Въ слѣднитѣ дни общото състояние на болния все по-лошо, температурата висока ( $39^{\circ}$ ,  $39,5^{\circ}$ ), чувствителностъ до толкова голѣма, че не е възможно да се прѣвърже; на 9 декемврий забѣлѣжихъ кашлица и haemorrhoe, признаци на пиемията. На 10 направихъ ампутация въ долната  $\frac{1}{3}$  на crus<sup>1)</sup>. Слѣдъ операцията температурата нормална, кашлицата прѣстанѣ, общото състояние скоро се поправи, и раната заздравѣ, per primam intentionem.

11) Стоянъ Тошаловъ, 24-годишенъ, отъ Ловечъ, раненъ въ дѣсния кракъ въ сражението при Брѣзникъ. Куршумътъ, който влѣзълъ около trochanter е изваденъ близо до колѣнния ставъ, още на позициитѣ. Fractura femoris multiplex. Температурата  $30^{\circ}$ ,  $39^{\circ}$ . Чрѣзъ сонда се осѣщатъ, лишени отъ периоститумъ, кжсове отъ счупения femor. На 6 декемврий направихъ разрѣзъ отъ trochanter на долу на дължина около 10—12 сант. Изслѣдванieto чрѣзъ тая рана показва, че има нѣколко секвестра, които послѣ леко се извадихъ; и двата края на счупената бедрена костъ заждахъ единъ задъ други. Тия краища бѣхъ удебелени, капилитъ на костния мозъкъ празденъ и разширенъ до толкова, че лесно можаше да се пхне въ него пърстъ. Отъ заднята и вътрѣшната страна имаше огроменъ затекъ. Раната се очисти и се дренажува. Слѣдъ операцията висока температура останѣ, както и до операцията, вѣроятно въ зависимостъ отъ osteomyelitidis. Скоро се появихъ нови затеци единъ слѣдъ други, които пакъ изисквахъ оперативна намѣса. Сега болний се намира въ сѣщото положение; истъщението на организма е значително и вѣроятно е, че безъ exarticulatio femoris не ще може да се направи нищо.

12) Вълчо Лировъ, 24-годишенъ, отъ Кула, раненъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ въ горната частъ на дѣсното бедро, малко по-надолу отъ trochanter и излѣзълъ на сѣщата височина отъ прѣдне-вътрѣшната страна. Изслѣдванието съ сонда показва, че костта е счупена и че има много подвижни и неподвижни секвестри. Температурата висока, общото състояние лошо. На 8 декемврий направихъ единъ разрѣзъ дълъгъ около 8 сант.;

<sup>1)</sup> Изслѣдванието на отрѣзаната частъ показва, че бѣхъ поврѣдени повечето кости на стапалото, а въ articulatio pedis имаше остра гнойна infiltratio.

срѣдината на разрѣза падаше на изходното отвѣрстие. Секвестритѣ се извлѣкохъ лесно прѣзъ тоя разрѣзъ и се резектувахъ счупенитѣ краища на бедрената костъ. Изслѣдванието съ прѣста чрѣзъ раната показваше, че счупенитѣ краища на femor захождатъ единъ задъ други и че каналътъ на костъта, както и въ горния случай, е празденъ и разширенъ. Рекомандувахъ *extensio* (болний лежѣще въ отдѣлението на д-ра Пенчевъ, а послѣ на д-ра Петровичъ). Слѣдъ операцията температурата останъ висока и дори нѣколко дена се качи още по-високо — до  $40^{\circ}$ . Високата температура и лошото общо състояние азъ обяснявахъ съ *osteomyelitis*. Слѣдъ 15—20 дена температурата ако и да спаднѣ до нормална, но не само че нѣмаше консолидация, а резектуванитѣ краища пакъ се секвеструвахъ. Въ такъво състояние азъ оставихъ ранения въ болницата; какво е станъло послѣ съ него — не знамъ.

13) Кръстю Димитровъ, 23-годишенъ, отъ Врачанско, раненъ съ куршумъ въ дѣсната рѣка. Куршумътъ влѣзълъ малко по-надолу и по-навжтрѣ отъ мѣстото, дѣто се прикрѣпява *musculus deltoideus*. Сондътъ, който свободно отиваше отъ раната надолу на пространство около 7 сант., показваше, че има много кжсове костъ, лишени отъ периостнумъ. На 8 декемврий направихъ разрѣзъ паралелно съ осьта на *humerus* по вжтрѣшната страна на *brachium* и извлѣкохъ нѣколко голѣми секвестра и куршума. До операцията температурата висока ( $38^{\circ}$ ,  $39^{\circ}$ ), слѣдъ операцията нормална. Къмъ началото на януарий раната бѣше съвсѣмъ заздравила, но кждѣ 10 сжщий бѣхъ принуденъ да ѝ отворѣ, понеже изново високата температура показваше нѣкакъвъ възпалителенъ процесъ вжтрѣ. Наистина, слѣдъ като отворихъ раната, истече много гной, но друго нищо не намѣрихъ. Температурата още на слѣдния день спаднѣ до нормална и раната захванъ скоро да зараства.

14) Христо Станчевъ, 22-годишенъ, отъ Ловчанско, раненъ при Сливница въ лѣвата рѣка. Куршумътъ влѣзълъ малко по-надолу отъ *olecranon* и излѣзълъ по срѣдата на *antibrachium* отъ флексорната страна. Болний много слабъ. Температурата висока, *phlegmona brachii et antibrachii*. Изслѣдванието показва, че има много некротизувани кости и много-числени фистулозни ходове. На 8 декемврий направихъ раз-

ръзъ въ пространството между хода на *arteria radialis et alnaris* извлѣкохъ нѣколко секвестра, и дренажувахъ фистулозните ходове. Ранитѣ скоро заздравихъ, останъ само едно фистулозно отворстие около *olecranon*; но въ края на януарий се появи пакъ висока температура, която можаше да се обясни само съ вторични възпалителенъ процесъ въ ранената частъ. Бѣхъ принуденъ да отвориъ раната и тогава се оказа, че имало още нѣколко секвестра, които сж и поддържали възпалението. Слѣдъ извлечанието на тия секвестри всичкитѣ рани скоро зарастнахъ и болний скоро оздравѣ.

15) Христо Петковъ, 25-годишенъ, отъ Троянъ. Входното отворстие на куршума въ долнятата  $\frac{1}{3}$  на дѣсното бедро отъ външната страна, исходното отъ вътрѣшната страна, на 12 сант. по-нагорѣ отъ колѣнния ставъ. Ос *femoris* счупена, но кжсоветѣ не се осѣщахъ. На 20 ноемврий турихъ гипсова повързка. Поради високата температура бѣхъ принуденъ да снемъ тая повързка на 29 сжщий за по-добро изслѣдване. Ако и секвестритѣ пакъ не се осѣщахъ, но голѣмата супурация караше да прѣдиполагамъ тѣхното присѣтствие; заради туй направихъ на 9 декемврий разрѣзъ чрѣзъ всичкитѣ меки тъкани на разстояние около 8 сант. Оказа се, че нѣколко остри и голѣми секвестра се намирахъ между мускулатурата и крапцата на счупената бедрена костъ. Извлѣкохъ тия секвестри и слѣдъ нѣколко дня, когато възпалителний процесъ, поради операцията, взе да прѣминува, турихъ втора гипсова повързка, която послѣ промѣняхъ всѣкои 8—10 дня. Къмъ 15 януарий консолидация бѣше станъла и болний ходѣше вече по стаята.

16) Иванъ Кръстювъ, 24 годишенъ, отъ Орѣховско, раненъ въ лѣвата ржка въ сражението при Сливница. Входното отворстие на куршума се намира на *brachium* малко по-нагорѣ отъ дѣто се прикрѣпява *m. deltoideus*. Исходно отворстие нѣма. Голѣма супурация и висока температура ( $38^{\circ}$ ,  $39^{\circ}$ ). Сондътъ отива отъ раната на долу къмъ *olecranon*. На 9 декемврий направихъ разрѣзъ по посоката на хода на сонда, разрѣзъ дълъгъ около 10 сант. Секвестритѣ извадихъ доста лесно, а куршума намѣрихъ между влакната отъ *m. triceps*. По-нагорѣ отъ *olecranon* направихъ единъ малкъ разрѣзъ и прѣзъ него прѣведохъ дренажъ

отъ горнята рана. Два деня слѣдъ операцията температурата падна до нормална, раната отиваше добръ и ранения къмъ 1 февруарий бѣше рече здравъ.

17) Никола Иванчовъ, 26 годишенъ, отъ София, раненъ въ гърдитъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ отъ лѣвата страна на гръбняка (по *linea scapularis*) на височина отъ 8-то ребро и като минълъ подъ *columna vertebralis* излѣзълъ между 9-то и 10-то ребро отъ дѣсната страна. При перкусията тѣпъ звукъ; аускултация: *branchial*-но дише; висока температура и кашлица. Изслѣдванието съ сонда прѣзъ входното отворѣние показва, че има кѣсове отъ счупеното ребро. На 13 декемврий по жлабатия сондъ направихъ разрѣзъ въ посока на хода на 8-то ребро, извлѣкохъ нѣколко дребни секвестра отъ реброто и продължихъ разрѣза до плеврата. Съ сонда чрѣзъ плеврата неможаше да се проникне въ гърдната куфина. Направихъ пробния прободъ въ гърдитъ, но освѣтъ червеникѣва течностъ не извлѣкохъ нищо. Турихъ малкъ дренажъ и оставихъ ранения въ таково положение. Слѣдъ два деня д-ръ Модестовъ сондировалъ раната и въ това врѣме станѣла перфорация на плеврата и истекло голѣмо количество гной. Въ гърдната куфина билъ туренъ дренажъ дълъгъ около 15 сант. Раната отъ разрѣза захванѣ скоро да зараста, тъй че слѣдъ 19 деня останѣ само отворѣстието на дренажа. Подиръ 20 деня турихъ по-малкъ и по-късъ дренажъ, а къмъ 10 януарий извадихъ го съвсѣмъ, понеже материя вече не се отдѣляше. Болний се съвсѣмъ поправи, температурата прѣзъ цѣлото врѣме отъ операцията нормална, дишаннето нормално, тъй че ранения можаше да се счита за оздравѣлъ.

18) Колю Ивановъ, 23 годишенъ, отъ 4 полкъ, раненъ въ дѣсния кракъ въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ *in fossa poplitea* (близо до *m. biceps femoris*) и като минълъ прѣзъ феморъ, спрѣлъ се подъ кожата надъ колѣнния ставъ, отъ дѣто билъ извлеченъ чрѣзъ разрѣзъ отъ д-рка Берова. Силнитъ болки, отекътъ на колѣнния ставъ и постоянната висока температура (39°, 40°) караше ни да се прѣдполага *abscessus* въ долната  $\frac{1}{3}$  на *os. femoris* и, поради това и гнойно възпаление на колѣнния ставъ. Отъ денъ на денъ болний ослабваше все по-вече и не позво-

ляваше да се приближи човѣкъ до него. На 20 декемврий направихъ единъ разрѣзъ на раната in fossa poplitea, съ цѣль, да изслѣдвамъ положението на коститѣ и на става и да направѣжъ, ако бѣде нужно и позволи състоянието на коститѣ, резекция на става чрѣзъ сѣщия разрѣзъ. Отъ изслѣдванието чрѣзъ тоя разрѣзъ се убѣдихъ 1) че ставътъ е откритъ и спифизътъ обнаженъ отъ cartilago, и 2) че има fissura на бедрената костъ, която се продължава до срѣдната ѣ часть. За резекцията на колѣнния ставъ, слѣдов., не можаше да стая дума, понеже тогава би трѣбало да се резектува цѣлата долня  $\frac{1}{3}$  на femor. Направихъ ампутация въ срѣдната часть на бедрото. Първитѣ 3 дня температурата остояше висока, но послѣ паднѣ и останѣ нормална. Раната заздрави per primam intentionem.

19) Иванъ Николовъ, 21 годишенъ, отъ Бѣлоградчикъ, раненъ въ дѣсния кракъ въ сражението при Брѣзникъ. Входното отворстие на куршума се намира около самия вънкашенъ край на patella, исходното in fossa poplitea. Силни болки, висока температура и голѣма супурация. Въ първо врѣме съ сонда не се осѣщаше костъ, но послѣ при изслѣдванпето той се спираше въ sandyus externus. Скоро се появихъ затеци отъ външната и вътрѣшната страна тамъ, дѣто се осѣщаше най-голѣмата флуктуация, направихъ разрѣзъ, чрѣзъ който течѣше много гной нѣколко дня. Но слѣдъ 5—6 дня супурацията бѣше твърдѣ незначителна, ако и отекътъ и флуктуацията остояхъ отъ прѣдната и вътрѣшната страна на femor. На 1 декемврий направихъ втория разрѣзъ отъ прѣдната страна и чрѣзъ него се отдѣляше всѣкидневно по 100—150 грама гной. Но болкитѣ и високата температура остояхъ безъ измѣнение. Появихъ се descubitus на грѣбняка и на кръста. Болний отъ день на деъ все по-вече слабѣше и бѣше ясно, че ако се продължи още такова състояние, ще настѣпи exitus letalis. На 3 януарий направихъ ампутация въ горнята часть на бедрото. Температурата слѣдъ операцията нормална, още на втория день се появи отсѣтствовавшия до тогава апетитѣ и, когато подиръ нѣколко дня снѣхъ първата повързка, убѣдихъ се, че е станѣла пълна prima intentia. На 7 день снѣхъ шева, а на 15 извадихъ дренажа. Изслѣдванието на отрѣзания кракъ показа, че е била малко закачена съ кур-



шумъ синовиалната ципа и че то е било причината на гнойното възпаление въ колѣнния ставъ.

Описания случай може да служи като добър примѣръ за доказателство, че ослабѣлий и истощенъ до извѣстенъ прѣдѣлъ организмъ по-лесно прѣнася операцията отколкото организми, които се намиратъ въ противоположното състояние.

20) Името на оперувания не ми е извѣстно; знаех само, че бѣше музикантъ и че бѣше донесенъ отъ полка, който квартируваше въ Княжево. Тоя сиромашъ бѣше раненъ не на бойното поле, но отъ другаря си съ ножъ въ дѣсното бедро въ сжщото онова мѣсто, дѣто *arteria femoralis* минава прѣзъ *m. adductor magnus*. Самата *arteria* поврѣдена. Първоначалната рана бѣше перпендикулярна съ осъта на *femur* и не по-дълга отъ 3 сант. Полковий лѣкаръ, по думитѣ на пострадалия, билъ направилъ разрѣзъ дългъ около 12 сант. по посока на хода на *arteria femoralis*, очевидно съ помисълъ, да тури лигатура на послѣдната. Но види се, не могълъ да намѣри артерията, взелъ *liquor ferri sesquichlorati*, облѣлъ съ него раната и турилъ единъ томпонъ, та изпроводилъ ранения въ болницата. Прѣгледахъ болния наедно съ д-ра Золотовичъ. Раната бѣше черна, отечена и вонеща; изъ нея течѣше венозна и артериялна кръвъ. Ако и се трудихме дълго врѣме, но пакъ не могахме да намѣримъ поврѣдената артерия въ самата рана, понеже мускулитѣ бѣхъ скжсани и измѣнени отъ дѣйствието на *liquor ferri*. Бѣше необходимо да се тури лигатура на *arteria femoralis* по-нагорѣ. Азъ извършихъ тая операция *in triangulum scarpî*. На втория день слѣдъ операцията кожата отъ вътрѣшната страна на съответното колѣно почърнѣ, а по цѣлия кракъ на долу се разви подкожната емпиема. Появихъ се признаци на септицемия. На слѣдния день гангрената се распространи още по-вече, болний се намираше въ коматозно състояние и се испражняваше подъ себе си непроизволно. Смъртъ сжщия день, часътъ на 8 вечеръ. Отъ каква причина се е развила въ дадения случай гангрена, да ли отъ *liquor ferri sesquichlorati*, или отъ лигатурата — навѣрно немогъ да рѣшимъ; знаех само това, че примѣнение *liquoris ferri* като *hæmostaticum* често влѣче нещастни случаи.

21) Яникне Милойковичъ, 20 годишенъ, Сърбинъ, раненъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ на 10 сант. приблизително по-горѣ отъ лѣвото колѣно отъ външната страна, и като миналъ прѣзъ os femoris, излѣзълъ отъ вътрѣшната страна. Чрѣзъ отвѣрстието на раната д-ръ Модестовъ извлѣкълъ много кжсове костъ. Когато азъ приехъ ранения исходното отвѣрстие бѣше вече зарасло, но прѣзъ входното отвѣрстие постоянно се отдѣляше гной. Температурата по нѣкога повишена, сондътъ отива до костъта и се опира въ откритата повърхность на послѣдната. На 15 януарий направихъ разрѣзъ на раната на дължина около 12 сант. чрѣзъ всичкитѣ мекѣ тъкани. Нѣколко доста голѣми кжса извлѣкохъ лесно. Остаяхъ да се извлѣкътъ нѣкои секвестри, които, както се виждаше, бѣхъ внѣдрени въ костъта. Слѣдъ дълги усилия едвамъ извлѣкохме съ д-ра Хакановъ два кжса дълги по 7 сант., които наедно образувахъ правилень цилиндъръ. Поради голѣмата травма температурата слѣдъ операцията двѣ вечери бѣше висока, но послѣ падна и останъ нормална. Тоя болникъ бѣше раненъ още и въ лицето и имаше голѣмъ decubitus на петата отъ ранения кракъ поради продължително лежание и опирание петата въ постелята. Decubitus на петата азъ наблюдавахъ не единжъ въ болницата, а при това такъвъ декубитъ лесно може да се прѣдвари, стига само да се тури малка възглавница, малко по-надолу отъ колѣното: петата не може тогава да се досѣга до постилката. И въ дадения случай, щомъ турихъ възглавницата, ако и цѣлата пета имаше гангренизирана повърхность, decubitus скоро се очисти и сега е вече заздравилъ.

22) Ерменко Петковъ, 23 годишенъ, отъ Ломско, раненъ въ лѣвия кракъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ отъ външната страна на границата между долната и сръдната  $\frac{1}{3}$  на crus и излѣзълъ отпрѣдъ чрѣзъ tibia. Счупени и двѣтъ свирки. Въ свършъка на мѣсець ноемврий д-ръ Тюриковъ е правилъ секвестротомия и резекция tibiae. Но къмъ 1 януарий, когато азъ приехъ ранения, въстановлението на коститѣ не само че не бѣше станжло, но и резектуванитѣ краища на tibia бѣхъ на значително разстояние некротизувани: тѣ стояхъ въ раната като възглища. Температура висока и болний много слабъ. На 16 януарий

направихъ разрѣзъ по посока на *tibiae* отпрѣдъ, съ цѣль, да изслѣдвамъ до колко е распространенъ некротичний процесъ и, ако би имало надѣжда за регенерация на коститѣ, да се ограничи само съ отдалечение на секвеструванитѣ части. Но некрозътъ бѣше до толкова распространенъ, че не оставаше речни никаква надѣжда за регенерация, а пакъ отъ друга страна за такъвъ процесъ би трѣбало врѣме отъ нѣколко мѣсеца и слабый организмъ, безъ съмнѣние, не би могълъ да издържи продължителенъ супуративенъ процесъ. Възъ основа на тия съображения, одобрени и отъ присѣтствуещитѣ при операцията колежи, направихъ ампутация въ горнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзена. Температурата 3 дня слѣдъ операцията бѣше висока, но послѣ паднѣ и останѣ нормална. Раната заздравя *per prima intentione*; шева снехъ на 6 и 8 день, и прѣдишното лошо състояние скоро се поправи.

23) Ерменко Герговъ, 25 годишенъ, отъ Ломско, раненъ въ дѣсната рѣка въ сражението при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ по-надолу отъ мѣстото, дѣто се прикрѣня *m. deltoideus*, и като минжлъ прѣзъ костъта, извлѣзълъ отъ вжтрѣшната страна въ срѣдната часть на *brachium*, до самата *arteria brachialis*. Входното отворстие зарастло, прѣзъ исходното постоянно се отдѣля гной. Сондътъ показва, че това нагноение се поддържа отъ присѣтствието на секвестритѣ. На 23 януарий направихъ разрѣзъ паралелно съ хода на *arteria brachialis*, дългътъ около 7 сант. и достигаещъ до костъта що лежи отдолу. Чрѣзъ разрѣза извлѣкохъ секвестритѣ, отворихъ горнята рана около *m. deltoideus* и прокарахъ дренажъ отъ едната рана къмъ другата. Тоя раненъ не лежѣше въ моето отдѣление, тъй че не съмъ слѣдилъ за по-нататѣшното течение на раната. Неотдавна се научихъ, че оздравѣлъ.

24) Генчо Трифоновъ, 30 годишенъ, отъ Свищовъ, раненъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ въ срѣдната часть на *brachium* отъ задната страна и, като ступилъ на *humeri* на многочислени кжсове, останжлъ вжтрѣ. Д-ръ Модестовъ му извлѣкълъ куршума и нѣколко кжса костъ. При моето изслѣдване сондътъ отиваше на горѣ, влизаше въ една костна капсула, въ която имаше секвестри. На 23 януарий направихъ по жлабатия сондъ разрѣзъ около 10

сант. дълъгъ, и достигаше до капсулата, извлѣкохъ секвестритѣ, които се намирахъ вѣнъ отъ послѣдната, но за извличанieto на ония, които бѣхъ вжтрѣ въ капсулата, трѣбаше най-първо да се отвори съ длато самата капсула. До моето заминуване отъ София раната отиваше добрѣ.

25) Христо Симовъ, 28 годишенъ, отъ Никополско, раненъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ близо до жгѣла на дѣсната *maxila inferior*. Чрезъ отвърстнето на раната д-ръ Модестовъ бѣше извлѣкълъ нѣколко кѣса отъ счупената челюсть и куршума. Сондътъ при изслѣдванието отива дълбоко и показва единъ голѣмъ и нѣколко дребни секвестра. Но на 23 януарий направихъ на раната операция, но съ голѣма прѣдпазливостъ, понеже се бояхъ да не поврѣдѣ *arteria maxilaris externa* или *interna*. Слѣдъ извличанieto на секвестритѣ се убѣдихъ, че жгѣльтъ и частъ отъ *os* на челюстѣта сѣ подвижни. Понеже надкостницата бѣше цѣла, резекция направихъ, въ надѣжда на зарастяние. Какво е послѣ станжло съ тоя раненъ, незнамъ, защото скоро заминхъ отъ София.

26) Опро Стояновъ, 22 годишенъ, отъ Орѣховско, раненъ въ лѣвия кракъ. Входното отвърстие въ горната частъ отъ задната страна на *genu*, изходното малко по-надолу отъ *tuberositas tibiae*. Консолидацията къмъ врѣмето, когато азъ приехъ болния (1 януарий) отиваше добрѣ, но единъ день той поискалъ да испита силитѣ си, станжълъ на болния кракъ и тутакси паднжлъ. Яви се доста голѣмо кръвотечение, консолидацията се развалила, а сондътъ показваше присѣтствие на значителни кѣсове костъ. На 24 януарий направихъ два разрѣза, единъ отпрѣдъ по посока на *tibia*, други отъ задната страна (на мѣстото, дѣто бѣше влѣзълъ куршумътъ). Съ единъ разрѣзъ не могохъ да се ограничъ, понеже нѣмаше възможность да се извлѣкжтъ всичкитѣ кѣсове. До моето заминуване изъ болницата болний бѣше добрѣ.

27) Димитъръ Колевъ, 22-годишенъ, отъ Троянъ. Входното отвърстие на раната се намираше въ долната частъ на *genu* и отъ вѣншната страна, изходното отвжтрѣ. Когато азъ приехъ болния (1 януарий), раната се намираше въ слѣдното състояние: входното отвърстие зарастло, изходното покрито съ лоши грануляции; при сондированieto сондътъ

влизаше въ костна капсула, въ която имаше нѣколко подвижни секвестра. На 24 януарий направихъ разрѣзъ паралелно съ tibia на дължина около 8 сант. Средината на разрѣза падаше на поменѣщата рана. За да мож да отвориж капсулата (отвѣрстието на нея бѣше много малко), оказа се нужда отъ допълнителенъ разрѣзъ перпендикулярно къмъ първия. Слѣдъ операцията ранения бѣше добръ.

28) Ангелъ Христовъ, 26-годишенъ, отъ Орѣховско, раненъ при Брѣзникъ въ дѣсната кълка. Куршумътъ влѣзълъ надъ колѣнния ставъ, минѣлъ прѣзъ os femoris и излѣзълъ надъ горния жгълъ отъ fossa poplitea, къмъ 1 януарий входното отвѣрстие зарастло, чрѣзъ изходното се отдѣляше голѣмо количество гной. Долната частъ на femor удебелена два пѣти срѣщу нормалната. При изслѣдването съ сонда той отива: 1) на 15 сантиметра нагорѣ по фистулозния ходъ между мускулитѣ, къмъ regio glutea; 2) по посока къмъ бедрената костъ, влиза въ голѣма костна капсула, и минува прѣзъ тая капсула и прѣзъ отвѣрстието на отерѣщната стѣна излиза изъ капсулата и може да се напица подъ кожата надъ колѣното. Въ капсулата се осѣщатъ голѣмъ брой, подвижни и неподвижни секвестри. На 25 януарий отворихъ фистулозния ходъ между мускулитѣ, и слѣдъ това извлѣкохъ чрѣзъ отвѣрстието въ капсулата нѣколко пд-малки секвестра, но голѣмитѣ не могахъ да се извлѣкѣтъ чрѣзъ това отвѣрстие. Сондътъ показваше, че второто отвѣрстие на капсулата е пд голѣмо отъ първото. Надъ това второ отвѣрстие направихъ другъ разрѣзъ, отдѣлихъ неподвижнитѣ секвестри и ги извлѣкохъ. Дренажа прокарахъ чрѣзъ капсулата отъ едната рана къмъ другата. До моето заминаване изъ болницата болния бѣше добръ.

Точни свѣдѣния за други извършени отъ мене операции нѣмамъ. Помнѣж само, че въ първитѣ дни слѣдъ моето пристигване въ Александровската болница направихъ 4 ампутации, 3 на femor и 1 на crus. Indicatio и въ 4-тѣ случая бѣше гангрена слѣдъ огнестрѣлни поврѣди.

Всички тия измрѣхъ още на втория и третия день слѣдъ операцията. Трима отъ оперуванитѣ бѣхъ яки хора, не истѣщени, четвъртий бѣше съвсѣмъ слабъ. Всичкитѣ умрѣхъ при явления на септицемия. И другитѣ оперувани

въ първитѣ дни отъ моитѣ колези, речи всички измръхж. Д-ръ Модестовъ, на пр., бѣше направилъ 7 ампутации и екзартикулации и отъ тѣхъ останѣхж само двоица. Изобщо тѣй нареченитѣ ранни (primaria) операции давахж — поне въ Александровската болница — много лошъ резултатъ, а наопаки секундарни операции — отличенъ. Дори ослабѣли до крайна стѣпень отъ продължителенъ супуративенъ процесъ отлично прѣнасяхж операциитѣ. И азъ възъ основа на ония, наистина, не особно многобройни случаи, които видѣхъ, могж да кажж, че колкото е пѣ-слабъ ранений въ зависимостъ отъ продължителни хронични страдания, толкова полесно прѣнася операцията. Намира ли се то въ зависимостъ отъ онова, че организмътъ е навикнѣлъ вече къмъ страданията и операцията не произвежда у него ония нервни потресения, които тя прави въ прѣсни случаи, — не знаж; но всѣкакъ нервната система трѣба да има важна роля въ резултата отъ операциитѣ изобщо, а отъ примѣрни операции особито. Тая роля на нервната система не може да бѣде тѣй значителна при вторичнитѣ операции, понеже организмътъ е навикнѣлъ малко по малко къмъ страданията. Отъ друга страна добрий резултатъ, що се получава слѣдъ вторични операции, може би не пѣ-малко зависи и отъ слѣдната причина: прѣдставѣте си раненъ съ обширни разрушения на мекитѣ части и на костната система. Такъвъ боленъ постѣпенно се истѣщава отъ постоянно нагноение, отъ нервни потресения, отъ болки и пр. Ако ранений издържи тия явления въ първото врѣме и, ако послѣ му се направи ампутация на поразената частъ, организмътъ отеднѣжжъ се освобождава отъ голѣли нечисти рани, отъ изгубване питателенъ материялъ чрѣзъ нагноение, отъ високата температура и пр., и направената чиста рана стая за него, тѣй да кажж, благоприятна. Че слаби и истѣщени отъ хронично страдание хора пѣ-добрѣ прѣнасятъ голѣми операции, отколкото хора пѣ-люнокрѣвни и яки, това е забѣлѣзано още отдавна, ако и до днесъ още сѣществува прѣширярго и contra примарни и секундарни операции. Овариотомиститѣ, на пр., доказватъ, че раната овариотомия дава пѣ-лошъ резултатъ, отколкото късната. Трѣба да забѣлѣжж, че когато говорж за слаби и истѣщени хора, азъ говорж това, разбира се, относително: не може да се очаква

добъръ резултатъ отъ операция върху човѣкъ, който не е вече въ състояние да издържа нито анестизуване. Но и въ това отношение има случаи, дѣто положително трѣба да се чудишъ на издържливостта на организмитѣ, истъ- щени отъ дълго боледуване. Като потвърждение на това ще опишж слѣднитѣ три операции, извършени отъ д-ра Хакановъ (ампутация и екзартикулация) и д-ра Тюриковъ (ампутация).

1) Стоянъ Петровъ, 22-годишенъ, отъ Ново-Село (Русенско), раненъ въ дѣсния кракъ въ срѣдната частъ на глѣзена, *os tibiae et fibulae* закачени, но не съвсѣмъ ступени. Азъ видѣхъ първъ пътъ ранения на 3 януарий: той бѣше донесенъ въ оперативната стая, въ отдѣлението на д-ра Ха- кановъ (бивше Глюке) за прѣвѣрване. Ранений прѣдста- вяше просто единъ скелетъ, отъ слабостъ той не можаше дори да говори. *Paralysis* на сѣинктеритѣ и *diarrhoea*; тем- пературата висока. Отъ мѣстото на нарязването (граница на срѣдната и горнята  $\frac{1}{2}$  на *cus*) и до прѣститѣ имаше осемъ рѣзани рани, отъ които най-малката бѣше отъ 8 сант. въ дължина. Тия разрѣзи, направени отъ професора Глюке, бѣхж разположени отпрѣдъ по посоката на хода *arteriae tibialis anticae* и отвжтрѣ по посока *arteriae tibialis posticae*. Освѣнъ това на стѣпалото имаше три голѣми разрѣза, рас- положени отъ горнята и вжтрѣшната страна на стѣпалото. Стѣпалото до срѣдината бѣше гангренизувано и отъ рани- тѣ се отдѣляше смърдлива гной. Прѣдъ видъ на поме- нитѣ поврѣди въпросътъ за причината на гангрената въ дадения случай — за мене поне — бѣше съвсѣмъ ясенъ. Какъвъ смисълъ е имало въ тия многочислени разрѣзи, азъ не могъ и до днесъ да разберж, ако и не се съмнѣвамъ, че почитаемий професоръ е ималъ свои резони. Д-ръ Хака- новъ направи ампутация въ срѣдната частъ на бедрото, ако и безъ всѣка надѣжда за успѣхъ. Но за общото ни очудване, на втория день слѣдъ операцията на болния станж пд-добрѣ; той взе да яде и спи, температурата паднж до нормална, а слѣдъ три дня прѣкрати се и *diarrhoea*. На 6 день промѣни се първата повѣрака, супурация съв- сѣмъ незначителна. Раната зарастнж напълно токо речн *per primam intentionem*. Въ слѣднитѣ дни състоянието на болния все повече се подобряваше. Той ядѣше, тѣй да се

каже, и денно и нощно. Сега е изминжлъ вече единъ мѣсець слѣдъ операцията; раната е заздравила, шевътъ и лигатуритѣ сж давно снети и болний изобщо може да се смѣта за оздравѣлъ.

2) Стаменъ Стояновъ, отъ Кюстендилъ, 23-годишенъ, раненъ при Сливница въ дѣсното бедро. Куршумътъ влѣзълъ въ долната  $\frac{1}{3}$  на бедрото отъ външната страна и излѣзълъ отъ вътрѣшната страна, като минжлъ чрѣзъ os femoris. Явления отъ възпаление на колѣнния ставъ нѣма. Тоя раненъ бѣше още по-слабъ отъ горѣпоменжтия. Той издаваше викове, които напомняхж дѣтский плачъ. Ранений, освѣнъ поврѣдитѣ отъ куршума, имаше многочислени порѣзни рани, направени сжщо отъ професора Глюке; тия разрѣзи бѣхж и горѣ около articulatio coxae, и около колѣното, и на gnu. Стжпалото бѣше черно, а глѣзеньтъ до срѣдината имаше тъмно-зелена боя. Гангрената, както въ тоя случай, така и въ прѣдишния зависѣше отъ недостатѣкъ на питанието поради километрическитѣ разрѣзи. На 22 януарий д-ръ Хакановъ направи екзартикулация на femor (за ампутация не останае мѣсто отъ поменжитѣ разрѣзи). Въ врѣме на анестивуването болний нѣколко пжти паднж въ дълбокъ colapsus, така че имаше голѣма опасностъ да не би да остане мъртъвъ на оперативната маса. Операцията се извърши доста скоро и благодарение на едноврѣмното натискване на arteria femoralis и aorta abdominalis, haemorrhagia-та бѣше незначителна. Поради крайно истѣщение на болния натискването на aorta abdominalis не бѣше по-затруднително, отколкото натискването на arteria femoralis. И тукъ, както и въ прѣдишния случай, станж общо очудване, когато слѣдъ два три деня послѣ операцията болний захванж да яде и при това по-вече, отколкото здравъ човѣкъ; температурата паднж до нормална и общото състояние отъ день на день стаяше по-добро. Когато азъ свършвахъ тия бѣлѣжки, раната бѣше речнъ съвсѣмъ зарастла: болний е, истина, още слабъ, но тая слабостъ зависи не отъ раната, а отъ единъ голѣмъ decubitus, който той има отъ прѣди единъ мѣсець. Азъ вѣрвамъ, че болний ще оздравѣе, но и ако умрѣ, ще умрѣ не отъ операцията (да не бѣше оперуванъ той отдавна би вече умрѣлъ), но отъ поменжтия decubitus.

\*



3) Юсуфъ Абдуловъ, 20-годишенъ, турчинъ отъ Търново, раненъ съ куршумъ въ срѣдината на лѣвия глѣзень, гангрена; болний крайно слабъ. На 18 ноемврий вечеръта, когато първъ пътъ видѣхъ ранения (той лежѣше въ отдѣлението на д-ра Тюриковъ), азъ исказахъ своето мнѣние на другаритѣ, че трѣба да се направи ампутация въ горнята частъ на глѣзена. По причина на голѣмата слабостъ на болния д-ръ Тюриковъ се отказа отъ операцията, като прѣдложи, да ѝ извършѣ азъ. Азъ се съгласихъ и на втория день казахъ, да донесжтъ болния въ оперативната стая; но когато го донесохъ, забѣлѣжихъ, че болний се намира въ състояние на делириумъ и при такива условия бѣхъ принуденъ да се откажж отъ операцията. На 20 ноемврий болний бѣше по-добръ и д-ръ Тюриковъ му направи ампутация въ горнята  $\frac{1}{3}$  на глѣзена. Температурата слѣдъ операцията нормална, отъ раната не се отдѣляше нито капка гной. Пълно отсъствие на реакция около раната въ слѣднитѣ дни. Това отсъствие на реакцията ние обяснявахме съ слабостъ на организма, че той не е въ състояние нито да произведе реакция слѣдъ такава голѣма травма и се бояхме отъ послѣдователна гангрена. Но въ слѣднитѣ дни се убѣдихме, че е станжала пълна *prima intentio*. Тоя болникъ слѣдъ 20 дни можаше вече да ходи съ тояга по стаята.

Прѣди да свѣршж тия бѣлѣжки, ще споменж още за два интересни случая, — единий на д-ра Модестовъ, а другий на професора Глюке.

1) Велко Нейковъ, 30-годишенъ, отъ 3 полкъ, раненъ при Сливница *in regio hypogastrica sinistra*, съ голѣма поврѣда на мекитѣ тъкани. Куршумътъ, както се види, останжлъ вътрѣ. Силни *prolapsus intestinalis*. Д-ръ Модестовъ разширилъ раната, репозицировалъ вътрѣшноститѣ и турилъ шевъ. Температурата само въ първитѣ дни висока, послѣ нормална. Раната зарастнж *per granulationem*. На мѣсто бившата рана се образува *haecnea* за туй, че вътрѣ коремното напъване не намира вече нормално съпротивление на коремнитѣ стѣнки, по причина на унищожена мускулатура, която, както е извѣстно, съставя главенъ факторъ въ коремния пресъ. Признаци на *peritonitis* прѣзъ цѣлото врѣме не е имало. По нѣкога болний се оплакваше само отъ болки въ крака, които, до колкото могохъ да забѣлѣжж, имахж

нервиченъ характеръ. Болний е вече излѣзълъ изъ болницата.

2) Мирославъ Доброславлевичъ, 22-годишенъ сърбинъ, раненъ при Сливница. Куршумътъ влѣзълъ по срѣдата *osis parietalis sinistrae*, и като пробилъ костъта, закачилъ мозъка и, както се види, излѣзълъ на 5—6 сант. по-нагорѣ около съответния *tuber parietalis*. Тамъ поне се намиране второто отворстие. Пълна *hæmiplegia dextra*, психическата сфера нормална, болний яде, спи и говори добрѣ. Температурата нормална. На 1 декемврий професоръ Глюке направи разрѣзъ отъ входното отворстие къмъ прѣдполаганото изходно и отъ тамъ чрѣзъ *tuber parietalis* до *sutura lambdoidea*; отъ края на тоя разрѣзъ се прокарахъ два латерални разрѣза (по посока на хода на *sutura lambdoidea*), дълги около 8 сант. всѣкий. Посоката на разрѣза отговаряше съ посоката на *fissura*, образувана отъ куршумъ въ черепнитѣ кости. Въ края на лѣвия латераленъ разрѣзъ въ една *fissura* на костъта се намѣри куршумътъ за очудване както на оператора, така и на присѣтствуещитѣ. Второто отворстие е било, слѣдователно, направено отъ кжсче ступена костъ. Слѣдъ операцията температурата нормална, и слѣдъ 5—6 дня оперуваний захванъ да владѣе по малко съ рѣката и съ крака. *Paralysis* на дѣснитѣ краища постъпенно ослабѣваше, но съвсѣмъ не минъ, понеже до сега още остана значителенъ *parezis* и болний не може да ходи безъ чужда помощъ. Забѣлжителенъ е слѣдний фактъ, който азъ недавно съгледахъ у тоя оперуванъ: той постоянно и безъ всѣка причина се смѣе. Захванете ли да разговаряте съ него за най-сериозни работи, псувате ли го, той не може да се удържи отъ смѣхъ. Интересно е, че той самъ се чуди на своя смѣхъ. Лицето има малко отъ изражение свойството на тъй нарѣчения *risus sardonicus*. Психичната дѣятелность съвсѣмъ нормална. Не е ли поврѣденъ нѣкакъвъ „задържащи центъръ на смѣха“, ако такъвъ съществува?

София, 1 февруарий 1886 г.

## ЧИНОВНИШКИЙ ПРОЛЕТАРИЯТЪ.

ОТЪ ИВ. ЕВ. ГЕШОВЪ.

Всичко почива у насъ, всичко е въ мъртвило. Погледнете около София, и вие ще видите поля неработени, богатства неексплоатирани, фабрики, както оная за спиртъ въ Княжево, заключени. Споходѣте другитѣ градове, и вие ще намѣрите дюкяни затворени, занаяти пропаднажли, търговия заспала. Всичко почива, само едно неспира. Огромни здания, издигнати съ милиони народни пари, сж събрали подъ стрѣхитѣ си хиляди млади сили, и постоянно работятъ. Лѣтно врѣме, въ голѣмитѣ жеги, тѣ наистина празнуватъ; зимѣ и пролѣтъ, по нѣколко дни, тѣ наистина бездѣйствуватъ; но то е само за да сбержатъ нови сили, та по-чеврѣсто да подкачатъ отпослѣ своята трѣскава дѣятелностъ. Заводи колосални, въ тѣхъ се слуша глъчъ и шумъ, когато всичко на около спи. Фабрики роскошни, тѣ прѣскаятъ стотина хиляди лева, когато всичко на около бѣднѣе. Тѣ харчатъ, тѣ шумятъ, тѣ работятъ, и всичко това за да наджтъ — пролетарии.

Читателъетѣ ни сж се сѣтили, вѣрваме. Тия фабрики сж нашитѣ гимназии. Сурова материя, въ видъ на хиляди млади момци, всѣка година влива въ тия заводи, за да се обработи. Това обработване не трае малко. Цѣли седемъ години — дали числото седемъ не е единъ споменъ отъ седемътѣ мършави крави? — цѣли седемъ години тая сурова материя се мачка, тласка се насамъ, тласка се нататѣкъ, ту се блѣска и ту се глади, минува прѣвъ дърмони, чесалки и стѣгалки, докждъ най-подирѣ ѝ се даде послѣдното лустро, и тя се прогласи за обработена. Неодѣланитѣ млади, испратени за учение, пазизатъ „учени“.

И за какво сж способни тия „учени?“ Попитайте ги, и тѣ почти съ единъ гласъ ще ви отговорятъ — за чиновници. Поговорѣте съ кой да е директоръ на гимназия, и вие всждъ ще срѣщнете все сжщото убѣждение, че съ-

нѣтъ, че ламтението, че амбицията речи на всички тия млади, които сж минжли прѣзъ гимназията, е чиновнишки постъ. И тѣй като има много пѳвече гимназисти отколкото чиновнишки постове, и тѣй като гимназиитѣ създаватъ много пѳвече „учени“ отколкото Народното Събрание постове, то слѣдствието лесно може да се прѣдвиди. Борбата за постъ става тѣй свирѣна, както борбата за сжществуванье. Грозний характеръ на тая борба е намъ познатъ и отъ други страни. Въ неж всичкитѣ срѣдства сж свети. Ако подлизурството, униженіето и клеветата не могатъ да имъ отворѣтъ вратата на нѣкое министерство, изгладнѣлитѣ службогонци се присѣдиняватъ къмъ противната партия, и залѣгатъ чрѣзъ неумѣстна ревностъ да добижтъ право на единъ кокалъ при първия министерски прѣвратъ. И колкото пѳ-бездарни сж като личности, толкозъ пѳ-върли ставатъ като партизани. Безсѣвъстни, когато сж сити, тѣ ставатъ отчаяни, когато сж гладни. Като срѣдненѣковнитѣ кондотиери, тѣ се групиратъ около политическитѣ водителѣ, и подъ знамето на нѣкоя народна идея, тѣ се бижтъ за народната парѣ. Тѣ се располагатъ съ сждбинитѣ на партията, често съ участъта на самото отечество, тѣй като рѣдки сж ония водителѣ на партия, които могатъ да мислжтъ за пѳ-възвишени интереси, когато иматъ толкозъ гърла да наситжтъ, толкозъ охоти да удовлетворжтъ. Като орли на трупъ тѣ се спущатъ щомъ намѣржтъ полето свободно. И трупътъ въ таква случаи бива държавата. Чуйте, какво разказва единъ очевидецъ за тая пасмина хищни птици въ Испания:

„Въ испанското министерство на вжтрѣшнитѣ дѣла има около 1500 службаша, и едно министерско промѣненіе испжжда най-малко 900 отъ тѣхъ, които чакатъ докѣдъ имъ се върнжтъ пакъ господаретѣ, и тогава викътъ „стани ти, да сѣднж азъ“ се раздава отъ ново. Сжщото става и въ другитѣ министерства. Тоя пжтъ (декемврий 1885) работата е да се удовлетворжтъ разнитѣ групи отъ либералната коалиция, всѣкоя отъ които има единъ многоброенъ щабъ. Не може человекъ да си въобрази безчисленото множество кандидати, които се прѣдставятъ, и всичкитѣ отъ които увѣржаватъ, че сж стари съмишленици“.

Прочетѣте сега и това, що пише единъ французинъ отъ Атина въ парижския вѣстникъ „Temps“ (12 юний 1886):

„Гръцитѣ иматъ като насъ страстьта на чиновничеството. За тѣхъ правителственитѣ пари сж най-сладкитѣ на свѣта. Отъ тукъ слѣдва, че всѣко министерско промѣнение влѣче слѣдъ себе си едно съвършено подновяване на чиновничитѣ. Тукъ не прѣчистватъ само; отъ горѣ до долу по иерархичната стълба изваденитѣ се броятъ съ хиляди. Когато г. Делиянисъ дойде на властъ, вѣстникъ „Акрополисъ“ бѣше прѣсмѣтналъ че на 7.300 възлизаше броятъ на пожъртвуванитѣ чиновници. Г. Делиянисъ тия дни падна, и стълповетѣ на вѣстниците почватъ да се пълнятъ съ отчисления и назначения. Бѣдни хорица, които ужъ сж на зѣвѣтъ отъ трѣскавицата, падатъ и тѣ. Гледамъ въ вѣстничитѣ, че заведнжжъ сж испждени и деветѣтъ вардача на атинската древностъ, Акрополисъ. Какво обще иматъ съ политиката тия клетки, полувдѣтенени, старци? — Нищо. Но има други деветъ души, които чакахъ паданието на тѣхния патронъ, за да имъ вземжтъ мѣстата.“

Тая ужасна болестъ скоро ще се развие и у насъ. Никакви промѣнения въ Конституцията не ще ни избавжтъ, тѣй като и държави съ ограничена конституция, както Испания, и страни съ либерални форми на управление, както Гърция, страдатъ отъ неж. Ние трѣба да вземемъ други мѣрки. Ако оставимъ нашитѣ гимназии да ваджтъ „учени“ безъ да размислимъ, като какво ще правимъ съ тѣхъ, то скоро ще се убѣдимъ, че тия „учени“ ще бжджтъ най-пагубний даръ, който едно разсърдено божество може да направи на безпомощна България. Безъ уздравенъ поминъкъ и съ доста образование за да правжтъ пакости — тѣ ще бжджтъ най-опаснитѣ пролетарии, които можжтъ да сполѣтжжтъ едно общество. И за развъжданъето на тия пролетарии отговорни ще бжджтъ заводитѣ, които днесъ ги приготвятъ, — нашитѣ гимназии. Отговорни ще бжджтъ още ония наши народни водителъе, които не употрѣбжжтъ нуждитѣ цѣрове, докждъ живиницата е още въ своя зародишъ.

Какви трѣба да бжджтъ тия лѣкове?

# I.

Далечъ отъ насъ мисълъта да искаме затварянието на всички държавни училища. Като разискаме единъ такъвъ важенъ общественно-економиченъ въпросъ, ние неможемъ

наистина да забравимъ, че има економисти, които сж противъ поддържанieto на училища отъ държавата. Тезата на тия економисти отъ врѣме на врѣме духовито се запичава отъ г. Arthur Mangin въ стълповетъ на изредното френско економическо списание, l'Economiste français. Защо, пита той, държавата да дава даромъ учението, а да не дава даромъ храната и дрѣхитъ, кжщитъ и лѣковетъ. Тия послѣднитъ сж необходимости; лишѣте една държава отъ тѣхъ, и вие ъж лишавате отъ граждани. Срѣдното и погорното образование е раскошъ; гражданетъ и безъ него могатъ да бждатъ доста полезни члѣнове на обществото. А ако държавата не е длъжна да доставя даромъ необходимоститъ, още по-малко е тя длъжна да дава безплатно раскошитъ. Както нѣма държавни хлѣбарници и месарници, пивачници и лѣчебници, тѣй не трѣба да има и държавни училища. Уничтожѣте ги, и намѣсто тѣхъ свободната конкуренция ще създаде гимназии и университети добри както държавнитъ, може-би и по-добри отъ тѣхъ. Тѣ ще бждатъ скъпи, наистина. Само оня, който може да располага съ извѣстно състояние, ще може да праца дѣцата си въ тѣхъ. Но какво зло ще произлѣзе отъ това? Цивилизацията нѣма да пострада. Въ днешния вѣкъ на всеобщо първоначално образование, на общодостѣпни книги и вѣстници, на публични библиотеки, ни единъ гений не заглѣхва. Ще се смали само числото на ученитъ недоучени млади, които, като сж свършили гимназия или унверситетъ, считатъ го за срамъ да оржтъ земята или да шижтъ обуча, и които съ свонтъ неоправдани претенции и постоянно недоволство, съставятъ най-опасний елементъ отъ днешното общество.

„Държавнитъ училища единъ пжтъ уничтожени, ще може да се унищожи и Министерството на Народното Просвѣщение. Обаче неговата потрѣбностъ и тѣй не е много очевидна. Защо наистина да има Министерство на Народното Просвѣщение, а да нѣма Министерство на Народното Здравие? Здравieto на жителетъ на една държава не е ли тѣй скжпоцѣнно, като производителенъ елементъ, каквото и тѣхното просвѣщение? Надзорътъ на народното здравие не подразумѣва само гриженѣто да нѣма болести; той трѣба да разбира още гриженѣто за храната, за облѣкото, за кжщитъ на населението. И ако всичкий тоя над-

зоръ може да се води отъ едно отдѣление на нѣкое Министерство, защо и надворътъ на училищата да не може да се води тъй сжщо отъ едно само отдѣление?“

Тѣй проповѣдва една извѣстна економическа школа, но нѣма кой да ѝ слуша. Напусто тя трупa аргументи връзъ аргументи, за да докаже, че държавата не е провидѣние, за да промишлява за всичкитѣ нужди на челоувѣчеството. Тѣй наречената православна политическа економия се намира въ затмѣние. Науката на Рикардо и Джона Стюарта Милла, на Бастиа и Жана Батиста Сейя, нѣма първото си обаяние. Расковничетата на манчестерската школа — *laissez faire, laissez aller* — загубихъ своето дѣйствие, не се считатъ вече, че могатъ да откриватъ съкровища. Кумирътъ стои още, но стои развѣнчанъ, до нѣйдѣ отъ самитѣ му бивши поклонници. Принципи, които прѣди четиредесетъ години се уважавахъ като евангелски правила, днесъ се оспоряватъ отъ учени хора и се тъпчатъ отъ държавни мъжѣе. Сиджуикъ, въ Англия, ученитѣ сътрудници на д-ръ Густафъ Шенберговий *Handbuch der Politischen Oekonomie*, въ Германия, професоръ Лавле, въ Белгия, не разбиратъ вече политическата економия тъй, както ѝ разбирахъ прѣди половина вѣкъ ония, които мислѣхъ, че нейнитѣ закони сж тѣй непрѣложни, както и законитѣ на естественитѣ науки. Бисмаркъ, съ своитѣ протекционистични и социалистични мѣрки, Гладстонъ, съ своитѣ ирландски землевладѣтелни законопроекти, Фрейсине, съ своя планъ за държавни желѣзници, сж дълбоко оскърбили православнитѣ политико-економисти. Науката на тия послѣднитѣ, отъ православни, е почияла да се прѣобръща въ практика на кривославна. Нейнитѣ догми сж захванжли да миришжтъ на ересъ. Тя е заприличала на школа безъ ученици, на лѣкарь, отъ когото болнитѣ бѣгатъ.

Когато нѣкои отъ първитѣ съврѣменни умове, когато държавници, на които сж повѣрени сждбинитѣ на най-напрѣднжлитѣ днесъ народи, се намиратъ въ невъзможность да слѣдватъ всѣкога правилата на дедуктивната политическа економия, трѣба ли ние слѣпо да се водимъ по тѣхъ? Отговорътъ не е мжченъ за ония, които знажтъ огромната разлика, която сжществува между частната инициатива у напрѣднжлитѣ народи и частната инициатива у насъ, между

срѣдствата, съ които частнитѣ личности у първитѣ располагагъ, и ония, които частнитѣ личности у насъ иматъ. Ако при всичкото развитие и богатство на Нѣмци, Френци и Англичане, тѣхнитѣ държавни мжжѣ пакъ намиратъ за нужно, да се поддържатъ отъ правителството учреждения, които политико-економиститѣ искатъ да оставятъ исключително на частната инициатива, колко повече трѣба ние да намираме за необходима тая поддръжка, ние, които нѣмаме нито оная развита прѣдприимчивостъ, нито ония материялни срѣдства, съ които располагатъ на прѣднжлитѣ народи? При всичкото ни уважение, слѣдователно, къмъ много отъ принципитѣ на економическата наука, ние не можемъ безъ критика и безъ съображение на условията, въ които сме поставени, да приемемъ всичкитѣ заключения на нейнитѣ крайни послѣдователѣ, и това правило ние трѣба да приспособяваме не само при обсъжданъето въпроси на народно просвѣщение, но и при рѣшението още на всички ония специални и економични питання, които, при отсѣтствието у насъ на единъ якъ индивидуализмъ, иматъ нужда отъ държавна поддръжка.

Ние рѣшително отхвърляме, слѣдователно, идеята за унищожението на нашитѣ държавни училища. При нѣманне хора, които да ги създадѣтъ, и хора, които да ги поддържатъ, самоубийство би било да освободимъ държавата отъ поддръжката на нашитѣ срѣдни учебни заведения. Но това никакъ не ни прѣчи да се попитаме, да ли тия срѣдни училища, които за сега държавата поддръжа у насъ, не сѣ много, и да ли тѣ не ще бѣдѣтъ по-полезни, ако намѣсто гимназии се прѣобърнѣхъ въ други специални училища.

Нѣка прѣсмѣтнемъ, както училищата, за които плаща днесъ у насъ държавата, тѣй и количествата, които тя изживява по тѣхъ. Независимо отъ женскитѣ гимназии, за които не е въпросъ въ настоящата статия, въ Сѣверна и Южна България днесъ има седемъ гимназии: Софийската класическа, Ломската реална, Габровската реална, Варненската реална, Пловдивската реална, Сливенската реална и най-послѣ, ако съ свѣтското е позволено да се смѣси и духовното, Петропавловската духовна семинария. При това има шестъ второстѣпенни срѣдни училища: Кюстендилското, Царибродското и Силистренското трикласни училища, Сви-



щовското търговско, Самоковското духовно и Казанлъшкото педагогическо. За всичкитѣ тия училища, които на брой се въскачатъ на злополучното число 13, двѣтѣ Българии прѣзъ 1886 трѣба да изживѣятъ около 775,000 л. Освѣнъ това, държавата плаща още ежегодно 20,000 л. на Русенската реална гимназия, други 20,000 л. на Търновската и 15,000 л. на Видинската. И на панагонъ, Българетѣ данъкоплатци поддържатъ още 250 стипендияти при сѣверо-българскитѣ държавни гимназии и 175 при южно-българскитѣ. За първитѣ тѣ трошѣтъ 121,000 л. ежегодно, а за вторитѣ 84,720 лева.

Всичко това ни се види намъ малко раскошно. Да имаме развитъ народенъ поминѣкъ, напрѣдничаво земледѣлие, широка промишленостъ и търговия, които да абсорбиратъ, да попиватъ всичкитѣ млади, които излизатъ изъ всичкитѣ тия срѣдни учебни заведения, ние не бихме правили никакво възражение. Но при нѣманъето подобни условия, поддържанieto отъ страна на правителството 13 мѣжки учебни заведения е прѣкалена щедростъ. Въ началото на настоящата учебна година въ тѣхъ е имало записани около 3800 ученици. Научени днесъ да получаватъ даромъ отъ държавата своето образование, тѣ утрѣ отъ нежъ ще поискатъ и своя хлѣбъ.

Тѣ ще го поискатъ толкозъ повече, че многобройни отъ тѣхнитѣ съученици го получаватъ и днесъ още отъ нежъ. Основанието на стипендиитѣ при държавнитѣ училища е едно отъ най-злочеститѣ вдѣхновения на нашитѣ законодателъе и отъ двѣтѣ страни на Балкана. При отсъствието на университетъ, при нѣманъето по-горни специални учебни заведения, ние разбираме да се отпусчатъ стипендии за странство, и то на момци само, които прѣкарятъ единъ строгъ конкурсъ. Разбираме тѣй сѣщо да се дава даромъ срѣдното образование въ нѣкои извѣстни центрове отъ страната ни, но да се доставя безплатно, освѣнъ образованието, и жилището, и облѣклото, и храната на нѣколко привилегировани момчета, то ни се види вече да съставя безумѣстно великодушие. Тия момчета трѣба, по теория, да бѣджтъ най-събуденитѣ, и не сж всѣкога най-събуденитѣ, тѣ трѣба да бѣджтъ най-бѣднитѣ, и не сж никога най-бѣднитѣ. Нѣма полза, слѣдователно, за общото образование

на страната, а има вреда за справедливостта. Самоподдържанитѣ ученици отъ срѣднитѣ учебни заведения сж тѣй многобройни, че държавата не само не може да очаква облага, но и си приготвя опасности още, като фабрикува на свои разноси кандидати за чиновнишки постове. Отъ друга страна и характерътъ на тия държавни храненици се ужасно исхабява, като *отъ нѣжни години* още имъ се счупи всѣка вилушка на лично самоупование, и имъ се вдѣхне мисълта, че тѣ за всичко трѣба да се облѣгатъ на държавата.

Уничтожението на двѣ-три държавни срѣдни учебни заведения и заличението отъ бюджета на четири пети, ако не и на цѣлото число отъ стипендиитѣ при държавнитѣ училища, съставятъ, слѣдователно, първитѣ лѣкове, които ние бихме прѣпорѣчили за прѣваряние това наводнение отъ пролетарии, отъ което ние се заплашваме. Економнитѣ, които тѣй ще се явятъ, могатъ твърдѣ полезно да се употребятъ за цѣлесъобразното прилагание ония мѣрки, къмъ разискването на които ние сега пристѣпваме.

## II.

Отъ съкратяването на държавнитѣ училища и отъ заличението на срѣдне-образователнитѣ стипендии ние не очакваме нѣкое значително намаление въ числото на нашитѣ срѣдни ученици. Такъва е жаждата за учение, такъва е привлекателната сила на чиновнишкитѣ блага за сега у насъ, че приливътъ отъ срѣдне-образовани юноши ще тече въ страната ни голѣмъ и буенъ, както и до сега. Необходима нужда става, слѣдователно, и за държавата и за обществото, да се дирижатъ канали, прѣзъ които тоя приливъ да се истича. Другояче, задрѣстени и пристиснати, нашитѣ народни органи не ще могатъ да понесатъ натиска, който имъ се налага.

Напрѣднѣлитѣ народи сж намѣрили до нѣйдѣ подобни канали въ далечни прѣдприятия, въ прѣзморски колонии. Ако Англия милѣе толкова за Индия и за другитѣ си владѣния, то не е само защото промишлеността и търговията ѝ жънатъ озобилни печалби въ тѣхъ; тя не оставя тия владѣния да се исчепкатъ изъ ржката ѝ още и по това, че тѣ ѝ служатъ като отверстия, прѣзъ които нейнитѣ кишещи млади сили издишатъ. Отсъствието въ британ-

ската империя на военната повинност позволява на младитѣ Англичане да държатъ своето щастие далечъ отъ родния си край щомъ като свършватъ образованието си. По тоя начинъ Индия и много отъ колониитѣ оползотворяватъ излишнитѣ синове на Англия, които другояче бихъ поставили една цѣла армия учени пролетарни въ страната. И съ свойствената си практичностъ, тия млади чедра на Албиона приематъ каквито постове имъ се прѣдставятъ. колкото скромни и да сж тѣ. Менѣ още е на умъ, какъ въ мое присѣствие единъ Лондонски професоръ на музиката се молѣше на единъ мой познайникъ Англичанинъ, да издѣйствува, каквото неговий нѣжно въспитанъ и грижливо образуванъ синъ да се приеме за *конни жандармъ* въ Капската колония. „Подѣйствувайте, моляхъ Ви, настояваше професорътъ; не защото ми е синъ, та Ви го хвалиж, но увѣрявамъ Ви, че той е единъ кроткъ, хрисимъ, образуванъ момъкъ. Ако Ви трѣбать прѣпорѣчителни, азъ съмъ готовъ да Ви донесж отъ Херцогиня еди-коя си и графиня еди-каква си, които бѣхъ мои ученички“. Подиръ излизанъето на тоя чедолубивъ баща, моятъ познайникъ ме увѣдоми, че не само професори, но и лордове и рицари го молили, да подѣйствува за приеманieto на тѣхнитѣ пд-млади синове въ тоя полкъ отъ конни жандарми, който се формируваше тогава, подъ командата на полковника Уоррена, въ Южна Африка. И азъ неволно се попитахъ, да ли не ще дойде врѣме, когато и нашитѣ гимназисти да бждатъ твърдѣ доволни, ако могатъ сполучи да станатъ поне жандарми.

Таково бждще за нѣкои отъ нашитѣ гимназисти е толкова пв-вѣроятно, че у насъ за всѣкога ще отсъствуватъ канали подобни на ония, които напрѣднжитѣ европейци сж си намѣрили въ далечни земи. Намъ ни липсватъ още и богати търговски кжщи, както ония, които Гръцитѣ иматъ разпрѣснати по тритѣ материка, Европа, Азия и Африка, и които не малко млади момци теглѣтъ всѣка година изъ населенитѣ съ Гръци страни. Намъ не остая, слѣдователно, друго, освѣнъ да диримъ канали за истичанieto на притекаещата масса срѣдне-образовани момци въ разработванието на нашитѣ естествени богатства, въ развитието на нашето земледѣлие и на нашата промишленостъ.

Врѣме е вече да обърнемъ сериозно внимание върху тоя жизненъ за насъ въпросъ. Стига сме употрѣбляли всичкитѣ си мисли, стига сме изнурявали всичкитѣ си сили въ яловата политика. Нашитѣ водителѣ, нашитѣ законодателѣ, нашитѣ вѣстникарьѣ трѣба мѣжки да се завземжтъ съ самата плодотворна задача — задача за повдиганъето на нашия народенъ поминѣкъ. Нашата държава трѣба да шавне и тя, трѣба да направи и тя нѣщо отъ това, което всичкитѣ съврѣмenni образовани държави правѣтъ за економическото възраждане на страната. Безъ да взима ролята на една *État-Providence*, безъ да стая второ провидѣние, да спасява на погибель осждени занаяти, да създава негодни за страната ни промишлености, тя може да извърши много, тя може да вземе твърдѣ цѣлесобразни мѣрки за да вдѣхне новъ животъ и да влѣе нова кръвъ въ нашето прѣмръкло земледѣлие и въ нашитѣ издихаещи, при всичко че твърдѣ жизнеспособни, индустрии.

Три подобни мѣрки сж отъ най-належаща нужда.

Ние трѣба сериозно да се занимаемъ съ прѣустройството на нашето срѣдно, специално, земледѣлческо и индустриално образование. Въпросътъ, като какви специални училища трѣба да имаме, дѣ и какъ, трѣба да се подложи на едно всестранно изучаване отъ страна на всички ония що годѣ вѣщи лица, които имаме. Трѣба да се обсъди прилежно питанъето, защо нѣкои отъ тия специални училища, които имаме, както земледѣлческитѣ, не можахъ да принесжтъ до сега плодетѣ, които се очаквахъ отъ тѣхъ. Трѣба да се намѣржтъ и срѣдствата и хората, за да се устрожтъ въ страната ни добри практически училища за всичкитѣ ония отрасли на чловѣшката производителностъ, за развитието на които сжществуватъ особно благоприятни условия въ нашата страна. Практическото занаятчийско училище при Сливенската правителствена фабрика извади нѣкои ученици, които ни насърдчватъ въ убѣждението, че тоя типъ практически училища е най-сгодний за нашата страна. Но ние не трѣба да имаме прѣдъ очи само нашата кратковрѣмenna практика. Ние трѣба да се ползуваме и отъ практиката на другитѣ народи. Филоматическото дружество въ Бордо ще има тая есенъ конгресъ отъ прѣдставителѣ на всичкитѣ образовани народи върху техническото обра-

зуване по цѣлъ свѣтъ. Защо да не пратимъ и ние въ тоя конгресъ двама наши техници българе, за да чујтъ отъ близо това, що има да се каже тамъ върху тоя толкозъ интересенъ и за насъ въпросъ? Никакви жъртви не трѣба да ни се свидѣтъ. Економитѣ, които ще произлѣзатъ отъ съкратяването на другитѣ срѣдни държавни училища и отъ намалението на стипендиитѣ, ние можемъ смѣло да посветимъ на развитието на нашето техническо образование. Съ напредванието на нашитѣ специални училища ще порасне и числото на тѣхнитѣ ученици. Тия послѣднитѣ не ще до тамъ да ламтъ за чиновнишки постове; опитътъ ни е доказалъ, че при всичко, че нѣкои наши замедѣлци и техници сж ставали сѣдии и финансисты, тѣ съ удоволствие се еманципиратъ отъ чиновнишкитѣ окови и прибѣгватъ пакъ къмъ своитѣ специални занятия. Любовта къмъ практическия животъ на тия възпитаници не ще остане безъ влияние и върху характера на другитѣ ни срѣдно-образовани момци; тѣхната вѣщина силно ще съдѣйствува за развитието на народния ни поминѣкъ, който отъ своя страна ще отвори нови канали на нашитѣ гимназисти.

Но това развитие ние не можемъ да очакваме само отъ добръ наредени технически училища. Ние трѣба да вземемъ и други мѣрки за насърчанието на нашето земледѣлие и нашата промишленостъ. Нашето земледѣлие и сродното съ него скотовѣдство трѣба да станжтъ прѣдметъ на особнитѣ грижи на всичкитѣ наши ръководещи кръгове. Тѣхната главна задача трѣба да бѣде да доставжтъ всевъзможни улеснения, всевъзможни насърчания на ония скромни труженици, на ония непретенциозни производителѣ на богатство, които ще създаджтъ единъ день величието на България чрѣзъ оране и копанѣ земята и чрѣзъ вѣдение добитѣкъ. Прѣди години още, знаменитий историкъ на Византия, покойний Финлей, пишаше отъ Атина въ Лондонскій *Таймсъ*, че балканскій полуостровъ ще принадлежи на оня отъ неговитѣ народи, който залегне да го завладѣе чрѣзъ земледѣлието. Ни единъ отъ балканскитѣ народи нѣма такива блѣстещи шансове въ това отношение както наший. Българинътъ има трудолюбие, има способностъ за асимилиране, радва се на изреденъ климатъ, радва се

най-послѣ и най-главно на плодородна земя, която не принадлежи другиму. Какви по-благоприятни условия искате за едно цвѣтуще земледѣлие и едно развито скотовѣдство? Дайте му необходимото подкрѣпение сега, когато почева новий си економически животъ, и вие ще видите, какъ той ще напредне. Доставѣте му нови сѣмена, нови породи животни, покажѣте му по-усъвършенствуващи способности за работенѣ земята и въденѣ добитѣка, улеснѣте му купуванѣто нѣкои необходими машини, не го прѣтоваряйте съ данѣци, дайте му срдѣства за съобщения, отворѣте му пѣтища за изнасянѣ неговитѣ храни, неговитѣ вина и неговий добитѣкъ, и вие ще се почудите, какъ той ще наикне и се развие и обогати. Устройте земледѣлчески изложения, и награждавайте ония, които сж се отличили въ тѣхъ. Възстановѣте честѣта на тия два западнижли, но прѣлестни, близнака, земледѣлието и скотовѣдството, и вие ще видите, какъ много отъ нашитѣ образовани млади ще имъ прострѣтъ рѣцѣ и ще попросѣтъ отъ тѣхъ своя поминѣкъ и напредѣкъ.

Успоредно съ насърдчанието на нашето земледѣлие, трѣба да върви и насърдчанието на нашата индустрия. Ние не разбираме голѣмата индустрия, за която почва у насъ не сществува. Ние вече казахме, че споредъ насъ грѣшка ще бѣде, ако правителството се помжчи искусствено да създаде негодни за страната ни промишлености. Но като изключимъ тия промишлености, намъ оставатъ разни отрасли отъ индустриалната дѣятелностъ, които твърдѣ успѣшно могатъ да се развѣжтъ у насъ, и които трѣба да се развѣжтъ, защото другояче често произведенията на нашитѣ земледѣлци и нашитѣ скотовѣдци не ще има дѣ да се дѣватъ. Нашитѣ храни ще гнижѣтъ, нашитѣ вълни ще плужѣтъ, нашитѣ крави ще се продаватъ по 20 лева едната, ако ние не се научимъ да правимъ сами своя спиртъ, свонитѣ сукна, свонитѣ по-усъвършени масла и сиренѣ. За обработванието на тия и тѣмъ подобни наши сурови материи, по-прѣдприимчивитѣ духове у насъ трѣба да могатъ да расчитатъ на едно всестрано подкрѣпение отъ страна на нашитѣ власти. У насъ трѣба скоро да се гласува единъ законъ, по подражание на оня, който тая година се разисква въ ромѣнската камара. Споредъ тоя ромѣнски законъ, всѣкой, който съ-

здаде единъ заводъ съ капиталъ, отъ 25,000 л., има право да иска безплатно 5 хектара (около 60 уврата) правителствена земя, съ водна двигателна сила въ нея. Той се радва при това на слѣднитѣ привилегии: а) не плаща прѣзъ 15 години никакъвъ държавенъ или общински данъкъ; б) внася отъ странство, *безъ мито*, всичкитѣ нуждни машини; в) внася *безъ мито* и сурови материи, ако сжществуещитѣ въ страната не сж достатѣчни за неговата фабрика; г) прѣкарва съ намалени цѣни всичкитѣ си стоки по държавнитѣ желѣзници; д) когато изнася вънъ отъ страната своитѣ фабрикати, връщатъ му се каквито мита е билъ платилъ при внасянето суровитѣ материи и е) неговитѣ произведения задължително се прѣдпочитатъ за всичкитѣ държавни или общински доставки, дори и ако сж съ 5 на сто по-скъпи отъ чуждитѣ. Последната привилегия сжществува и у насъ сега, и благодарение ней можѣ тая година да вземе частъ отъ доставката на сукна и нашето сливенско индустриално дружество. Но ние трѣба да обсъдимъ да ли не е дошло врѣме да доставимъ и други улеснения на нашата млада индустрия, за да ободримъ слабия ѝ духъ и укрѣпимъ нѣжнитѣ ѝ мишици срѣдъ жестоката борба за сжществуване, за економическо завоевание — *der Kampf um die Absatzgebiete* е послѣдното ѝ нѣмско име — която е обвела цѣлия промишленъ свѣтъ.

Една капитална важностъ въ това отношение има и третата мѣрка, която ние ще прѣпорѣчимъ. Ние трѣба да изучимъ внимателно и основателно въпроса на митнишкитѣ си тарифи съ другитѣ държави. Тарифната война, която отъ 1 юлия насамъ е избухнала между Австрия и Ромъния ни показва, каква важностъ другитѣ съседни намъ държавици отдаватъ на тия економически питання. Ромъния, при всичката си слабостъ, при всичката си нужда отъ благоволенieto на нѣкои сили, и въ дунавския и въ митнишкия въпросъ показва, че тя притежава онова сърдце, което прави, било политически, било економически народитѣ самостоятелни. Чрѣзъ новитѣ си спогодби съ Швейцария и Франция тя отвори единъ новъ пѣтъ за економическата самобитност на балканскитѣ народи. Ние трѣба да тръгнемъ по тоя пѣтъ. Изъ новитѣ митнишки тарифи, които рано или късно ще сключимъ, ние трѣба да извадимъ всичкитѣ ония про-

изведения, които могатъ да ставатъ у насъ. Ние трѣба да си запазимъ правото да ги облагаме съ такова мито, каквото нашитѣ интереси, интереситѣ на производителитѣ ни и ония на потребителитѣ ни, ни посочятъ. Да се задължимъ да пропускаме съ 8% мито нѣкои произведения, които можемъ и ние да фабрикуваме, както спирта, напримеръ, ще бѣде прѣстѣпление. Ние трѣба да изключимъ подобни стоки, като направимъ устъпки върху такива фабрики, които не ставатъ у насъ. И въ замѣна на тия устъпки ние трѣба да поискаме подобенъ свободенъ пропускъ за нѣкои наши произведения. Прѣдъ Австрия, напримеръ, ние трѣба да настоямъ да пуца въ държавата си нашия добитѣкъ, както го е пуцала прѣди година. Прѣдъ Сърбия трѣба да налегнемъ да пуца съ умѣрено мито нашитѣ гайтани, нашитѣ шаяци и нашитѣ берковски и чипровски килими. И ако сполучимъ, ние ще насърдимъ не само скотовѣдството си и индустрията си, но ще насърдимъ още и търговията си. Съ тия мѣрки ние ще очистимъ и расхубавимъ три буренѣсали днесъ пѣтя за да конкуриратъ съ оная тѣсна и крива пѣтека, по която за сега толкозъ образовани млади се тласкатъ и бутатъ съ цѣль да добиѣтъ едно чиновнишко кресло.

Като едно второстѣпенно сръдство за намалението на кандидатитѣ за чиновници не би било влѣ да се прѣпорѣчи и уменшението на самитѣ чиновнишки кресла. Колкото по-малко постове има, толкозъ по-малко искушения съществуватъ за младитѣ службогонци. Г-нъ де Лавле съвѣтѣва Сърбетѣ да намалѣтъ числото на своитѣ окрѣжи. Неговиятъ съвѣтъ заслужва да се чуе и отъ насъ. Защо ни трѣбатъ 17 окрѣжа въ Сѣверна България и 6 въ Южна? Белгия, съ своитѣ 5,800,000 жителѣ не върши ли си работата само съ 9 окрѣжа? Ако младитѣ Англичане сравнително малко ламтѣтъ за държавни постове, една отъ причинитѣ не е ли и тая, че чловѣкъ въ Англия токо-речи не вижда чиновникъ? Понамалѣте случаитѣ, въ които единъ младъ вижда, какъ се располага единъ префектъ, и вие ще понамалите и охотницитѣ за попрището, което води къмъ префектурата.



## III.

До тукъ ние разисквахме цѣроветъ, които нашитѣ управителие и нашитѣ законодателие могатъ да употребѣтъ за оборванието на угрожаещий и насъ чиновнишки пролетариятъ. Послѣднитѣ си редове ние отправяме къмъ ония, изъ които ржцѣ излизатъ тия бѣдѣщи пролетарии, къмъ нашитѣ учителѣ.

Тѣмъ е вѣвѣрено образованието не само на ума, но и на волята на хиляди млади. Нѣка тѣ залегнатъ тѣй да изпълнятъ това свое възвишено послание, каквото да създадатъ една силна воля у своитѣ ученици: силна за да може да устои на всичкитѣ искушения на чиновнишкия животъ, силна за да умѣе да си пробие пътъ и въ други поприща. Забѣлѣжено е, че речи всичкитѣ момци съ слаба воля, слѣдъ излизанieto си изъ училището, се мѣчатъ да стаятъ чиновници. Тѣмъ това поприще прѣдставя най-малко случаи, въ които волята трѣба да се бори съ дѣйствителноститѣ на живота, една ничтожна доза отъ самостоятелно усилие, едно сладко самозаличение. Тѣ блаженствуватъ въ него, когато могатъ да постигнатъ чиновнишката *пирвана* — максимумъ възнаграждение съ минимумъ прѣчки за оборване. Противъ тая наклонность къмъ слабоволне нашитѣ учителѣ могатъ много и много да направятъ. Нѣка насочватъ волята на своитѣ ученици къмъ мѣжки идеали; нѣка имъ вдѣхватъ идеята, че учението налага на чловѣка свещения дългъ да се бори за своя хлѣбъ не само съ конкурентитѣ за единъ и сѣщи постъ, но и съ дѣйствителнитѣ задачи, които животътъ прѣдставя. Въ гимназията, въ училището още нашитѣ млади трѣба да се проникнатъ съ убѣждението, че човѣшкий напръдѣкъ не е нищо при блаженството, което единъ самостоятеленъ труженикъ, по развитието на народното въеществено и умствено богатство черпи въ съзнанието на едно честно и успѣшно работение. Надѣхайте всичкитѣ момци, които излизатъ изъ училищата ни, съ това понятие, и въе малко ще има да се боите отъ оня „учень“ пролетариятъ, който е станжалъ такъвъ бичъ и такава египетска рана за нѣкои други страни. Опълчѣте ги и умствено и нравствено за голѣмата борба на съществуванieto, отворѣте имъ нови

пѣтища и нови канали, и въпросътъ, който ние зададохме въ началото на статията си — какво ще правиме нашитѣ „учени“? — не ще бжде вече въпросъ. Тѣ ще бждѣтъ солта на нашата земя, квасътъ, чрѣвъ който ще се подигнажтъ всичкитѣ ония отрасли на народната дѣятелностъ, които единъ день ще направѣтъ България богата и блажена.

---

## Още нѣколко бѣлѣжки за Паисія и за неговата история.

ОТЪ М. ДРИНОВЪ.

Докждъ ние се напомнимъ да обнародваме книгата, ѿ която захващаме историята на своето възраждане, руситѣ ни прѣдварихъ. Прѣди нѣколко мѣсеца А. В. Лонгиновъ е напечатилъ въ *Люблинъ* Паисиевата история по Тошквичевий прѣписъ<sup>1)</sup>, съ който ние още прѣди 15 години, запознахме читателетѣ на нашето Периодическо Списание въ статията си: „Отецъ Паисій, неговото врѣме, неговата история и ученицитѣ му“<sup>2)</sup>.

Тошквичевий прѣписъ е единъ отъ най-пълнитѣ, които намъ се е случвало да виждаме, но той не е яко старъ, та се види, че въ него сж се вмѣкнжли нѣкакви измѣненія на Паисиевий трудъ, ако и не твърдѣ важни. Но освѣнъ това, г-нъ Лонгиновъ не е могълъ да прочете добръ доста много думи въ Тошквичевий рѣкописъ, та ги е напечаталъ погрѣшно. Ето защо това издание намъ се види не до тамъ добро. Ние обаче сме благодарни г-ну Лонгинову, че се е потрулъ да напечата, ако и въ такъвъ видъ, тая книга, която е написана още прѣди 124 години, и да ѣе направи достъпна за всѣкого.

Изданието на г-на Лонгинова ни подбужда да допълнимъ горѣречената своя статия още съ нѣколко бѣлѣжки, да поговоримъ за нѣкои такъви чѣрти въ Паисиевата книга,

<sup>1)</sup> „Исторія Славено-Болгарская о народахъ и о царѣхъ и святыхъ Болгарскихъ и о всѣхъ дѣяніяхъ и бытіяхъ Болгарская. Собрано и нареждено Паисіемъ іеромонахомъ бывшаго во святѣй гори Аѣонскія отъ епархіи Самоковскія. Во лѣто 1762, на полу роду Болгарскому. — Изд. А. В. Лонгиновымъ по списку, принадлежащему потомственному почетному гражданину Н. С. Тошквичу“. Люблинъ 1885. — 80 страницы, цѣна 60 коп.

<sup>2)</sup> Кн. VI (Браила, 1871), стр. 3—26.

за които тамъ не сме споменжли, но които на сегашно врѣме стоятъ особно любопитни. Освѣнъ изданието на г-на Лонгинова ние тука ще се ползуваме и съ единъ доста старъ прѣписъ отъ Паисиевата история, който е писанъ на 1772 год. и който сега се намира у насъ.

Паисий е билъ родомъ отъ *Самоковската епархия* и, както се види отъ езика му, онъ се е родилъ и порастнжлъ въ западната или Македонска частъ на тая епархия, именно: въ Дупнишкитѣ, Разложкитѣ или Джумайскитѣ мѣста. Съ други думи да кажемъ, Паисий е билъ Македонецъ. Нѣка припомнимъ при това, че по врѣмето, когато онъ е писалъ своята история (въ 1762 г.), Самоковската епархия зависѣше отъ Сърбското (Печското) патриаршество, подъ властѣта на което е оставала до самото му унищожение въ 1766 г.

Отъ нѣкое врѣме на самъ, особно прѣзъ послѣднитѣ десетина годинъ, въ сърбскитѣ официални издания често се е писало и доказвало, че Македония, заедно съ цѣлата Самоковска епархия, е сърбска земя, частъ отъ така наречената *Стара Сърбия*, че тамошнитѣ жители сж *Старо-сърбиянци* и признавали сж се за такъви до началото на сегашний вѣкъ, именно до освобождението на сърбското княжество. Отъ това врѣме сърбското име станжло ужъ много *ненавистно* и *страшно* за Турцитѣ, които поради това захванжли много злѣ да притѣсняватъ и мжчжтъ сърбската си рая. За да се отърватъ отъ тия влини реченитѣ *старо-сърбиянци* захванжли да крижтъ славното си народно име и да го замѣнятъ съ различни мѣстни названия, или пакъ съ името Българинъ, което било особно приятно на Турцитѣ, защото Българетѣ имъ били всѣкога покорни и послушни въ всичко. При такъво едно положение на работитѣ въ Турско нѣкакви си български чорбаджии, па и българскитѣ владици, откакъ се появи българската екзархия, лесно сполучили да побългаржтъ старо-сърбиянцитѣ въ Македония, та и въ Самоковската епархия, и по други мѣста. Самото Турско правителство поддържало тая българска пропаганда, защото мислило, че откакъ старо-сърбиянцитѣ забравжтъ народното си име и захванжтъ да се наричатъ Българе, тѣ ще загубжтъ храбростѣта си, ще омекнжтъ и станжтъ таква мирна и послушна рая, каквато били Българетѣ.

Изложената тукъ теория ние ваимаме изъ официалнитѣ „Српске Новине“ (No. No. 15, 101 за 1878 г.), изъ познатата брошура („Стара Сърбия“), която е напечатана въ сърбската държавна печатница два-три мѣсеца прѣди отварянъето на Берлинскій конгресъ, и изъ нѣколко статии, които по това врѣме обнародвахъ въ рускитѣ вѣстници нѣкои „изъ выдающихся сербскихъ политическихъ дѣятелей“ и обнародвахъ „не помимо желанія высшихъ правительственныхъ сферъ Сербскаго княжества“<sup>1)</sup>. Че високитѣ Сърбски правителствени сфери и до сега продължаватъ да развиватъ тая теория, затова има доста много прѣсни фактове, за които е излишно да споменуваме.

Паиспевата история е едно най-остро оръжие противъ речената теория, която она подрѣзва и унищожава до коренъ. Както рекохме по-горѣ, Паисий е македонецъ, па е живѣлъ и писалъ тогава, когато Сърбетѣ не бѣхъ още наплашвали Турчина съ храбростъта си, която показажъ при освобождението на Сърбското княжество, когато българскитѣ първенци сж се гърчѣяли, „водили сж се по гърчка политика“, когато нѣмаше Българска екзархия, па сѣверна Македония, заедно съ родното Паисиево мѣсто, се е намирала подъ властъта на Сърбското патриаршество. Споредъ речената сърбска теория, той безъ никакво съмнѣние трѣбало да е билъ *старо-сърбиянецъ* и да се е гордѣялъ, че е Сърбинъ. А какво излази? Но по-първо нѣка припомнимъ още, че Паисий, както е вече познато изъ неговото съчинение, много врѣме е пѣтувалъ по Балканскій полуостровъ, както по българскитѣ, така и по сърбскитѣ тамошни области. Той е минувалъ и прѣзъ австрийскитѣ сърбски земи, дѣто се е срѣщалъ и разговарялъ съ нѣкои отъ тамошнитѣ сърбски родолюбци. Па и на света Гора е ималъ, види се, дълги и широки разговори и прѣспирни съ тамошнитѣ сърбски иноци. Не иска казванъе, че свидѣтелствата на такъвъ единъ чловѣкъ за сѣврѣменнитѣ нему сърбско-български отношения иматъ голѣма важность. А пакъ тия свидѣтелства съвсѣмъ се непосредстватъ съ горѣизложенитѣ сърбски доказвания и

<sup>1)</sup> Така се искава редакцията на Московската газета „Современныя вѣстия“, за една подобна статия, обнародвана на 1878, въ No. 22 на тая газета, въ която прѣвъ мѣсець Априлий сжщата 1878 е напечатанъ и прѣводъ отъ речената брошура за „Стара Сърбия“.

увѣрявания по тоя въпросъ. Отъ думитѣ на Паисия ясно се види, че нито той, нито пакъ другъ нѣкой отъ съврѣ-  
меннитѣ нему Македонски Словѣне се е наричалъ Сърбинъ,  
а сж признавали, че сж Българе отъ дѣди и прадѣди, отъ  
памтивѣка, още отъ тогава, отъ когато, както се изрича  
Паисий, „преишли Болгари Дунавъ и населилися въ Тра-  
кію и Македонію и Илирикъ некою частъ“<sup>1)</sup>). Но освѣнъ  
това, отъ думитѣ на Паисия се види такожде, че на съ-  
врѣменнитѣ нему Сърбе и прѣзъ умъ не е минувало да  
трѣсѣжтъ въ Македония нѣкакви старо-сърбиянци или да  
доказватъ, че македонцитѣ били Сърбе, а не Българе. И  
между съврѣменнитѣ Паисию Сърбе сж се намирали мнозина,  
които сж хулили и укорявали Българцината, — това нѣщо  
било една отъ главнитѣ причини, които накарали Паисия  
да се потруди и напише Българска история. Но тогаваш-  
нитѣ сърбски хули и укорявания, както по прѣдмета си,  
така и по цѣлѣта си съвсѣмъ се отличавали отъ сегашнитѣ.  
Сега Сърбетѣ хулятъ и укоряватъ най-много българскитѣ  
владици, първенци, учителѣ, защото они ужъ научили  
македонцитѣ да се наричатъ Българе. А пакъ тогава тѣ  
укорявали изобщо Българский народъ, заедно съ македон-  
цитѣ, че билъ много бѣденъ и простъ, че нѣмалъ нито  
владици отъ своя родъ, нито първенци, нито учителѣ,  
па билъ съвсѣмъ безкниженъ, нѣмалъ си дори история.  
Никдѣ Паисий не казва, че съ такъви едни укорявания  
тогавашнитѣ Сърбе искали да посърбятъ Българетѣ било  
въ Македония, било другдѣ, но на много мѣста той за-  
бѣлѣзва, че тѣ си позволяватъ такъви укори, защото ми-  
слили и искали да докажтъ, че тѣхний народъ, както въ  
старитѣ врѣмена, така и тогава билъ много по-горенъ, по-  
славенъ отъ Българетѣ. Ние ще подтвърдимъ исказанитѣ  
тука общи мисли и заключения съ нѣколко навода изъ  
Паисиевата история.

За сърбскитѣ хули и укорявания Паисий се исказва  
така: „и до днесъ Сербіе порицають Болгаровъ отъ без-  
уміе: мнится имъ, да су выше были они исперва славни  
съ кралевство и войска и земля отъ Болгари“<sup>2)</sup>)... „Некои

<sup>1)</sup> Вижъ въ изданието на г. Лонгинова, стр. 53.

<sup>2)</sup> Въ Лонгиновото издание стр. 46. Подъ думата *земля* тука се разумѣва за-  
владѣна земля или политически владѣния.

отъ нихъ и ругаются Болгаромъ, защо су прости и не книжны въ писаніе“<sup>1)</sup>). Че тия хули и укорявания били една отъ главнитѣ причини, които накарали Македонецъ Паисия да се потруди и напише Българска история, за това той ясно говори въ послѣсловието си: „укараху насъ многожды Сербіе и Греци защо немѣямо своя исторія; азъ зрѣхъ по многихъ книгахъ и исторіяхъ ради Болгари много извѣстіе написано, того ради воспріяхъ трудъ“<sup>2)</sup>).

Като се взелъ да пише по такъви подбуждания, Паисий въ своя трудъ говори и за сѣрбското минжло, което сравнява съ българското и доказва, че въ прѣднитѣ врѣмена Българетѣ всѣкога и въ всичко били много по-горни отъ Сѣрбетѣ. Па ако въ послѣднитѣ врѣмена българщината испаднѣла до една много долна стѣпень, това станжло, защото „Болгария е посредѣ Турчиномъ, близу Цариградъ; за то су весма озлоблены и попраны Болгари отъ Турковъ, якоже водится, за то немогутъ никакова хитрость или мудрость книжною воспріяти“ (стр. 66). Българетѣ, доказва Паисий, още въ 9-й вѣкъ били православни християне и имали вече книжнина<sup>3)</sup>), па въ 10-й вѣкъ имали вече и свои патриарси. „А Сербіе били подъ папа, и Римска вѣра держали; никако нема ни у Латински, ни у Гречески лѣтописи за Сербіе писано, въ кое время крестили ихъ Римляне, но въ лѣто 1130 Неманіе жупанъ Сѣрбски пріялъ св. крещеніе, но не весь народъ Сѣрбски, но мало народъ. Послѣжде св. Сава архіепископъ, сынъ Неманіевъ въ лѣто 1190 обратилъ весь народъ Сѣрбски въ православную вѣру. Тако и Сербіе послѣ Болгаровъ за 345 лѣтъ пріяли вѣру православную. Тако Болгари отъ словенски вси народи прежде пріяли православіе, прежде имеали себѣ патриарха и цари и по своему языку читати почели“<sup>4)</sup>).

За Стефана Неманя, отъ когото „ся почела лоза кралевская въ Сербію“, Паисий споредъ старитѣ сѣрбски ска-

<sup>1)</sup> Все тамъ, стр. 67.

<sup>2)</sup> Все тамъ, стр. 80.

<sup>3)</sup> Паисий доказва, че словѣнскитѣ първоучители прѣдали своитѣ книги „перво Болгаромъ и наречени были книги болгарски; како и до нынѣ Греци то знаятъ, и четири патриарси, и Иерусалимъ, Синая, Света Гора, и весь народъ кажатъ книга болгарска, а не сѣрбска, или словенска“. На това мѣсто Лонгиновото издание (стр. 65) е поубъркано: на мѣсто *Иерусалимъ и Синая*, напечатано е: *Иерусалимскія*. Ние оправяме тая грѣшка по нашия прѣписъ на Паисиевата история.

<sup>4)</sup> Въ Лонгиновото издание, (стр. 66).

заня забѣлѣзва, че онъ „не былъ отъ рода Сербска, но отъ рода Латинска, отъ плѣмя царя Ликанія мучителя“. Съ тая си забѣлѣжка той иска да каже, че на Сърбетѣ неправилно голѣма честъ това, дѣто нихнитѣ кралоуе „отъ Латины влацили свое плѣмя, а жени зимали отъ други кралевства и конечно не имеали отъ рода Сербскаго никако племя ни женско ни мужско“<sup>1)</sup>. Сѣврѣменнитѣ Паисию Сърбе много се хвалили и прѣкаряли Българетѣ съ побѣдата, която Стефанъ Дечански и неговий синъ Душанъ спечалили въ 1330 г. надъ Българския царъ Михаилъ Шишмановъ. „Написали, казва Паисий, за царя Константина Шишмана<sup>2)</sup> щампа и укораятъ его и сына его Михаила царя, нарекли го: всезлюбнаго Шишмана сынъ Михаилъ. Той Константинъ и сынъ его имеали жени отъ дома Сербскихъ крали и отгнали ихъ послѣди отъ себе, — за то востала ненавистъ между Сербіе и Болгаровъ, и убиенъ былъ царъ Михаилъ сынъ Константиновъ отъ краля Дечанскаго на брани. За то ся величаютъ Сербіе и укораятъ домъ Шишмановъ и Болгаровъ“<sup>3)</sup>. Противъ тия Сърбски величания Паисий говори: „За толико лѣта Сербіе единаго царя побѣдили и убили на бранъ и хвалять ся и притчи написали, како су силни, — а Болгари за толико лѣта царствовали и толико цари убили, и покорували кесари себѣ много пути даники; никакову причту ни похвала не писали имъ Сербіе отъ зависти, но еще хулять вси и до нынѣ на Шишмана и на домъ его болгарски“<sup>4)</sup>.

Особно подробно Паисий говори за Стефана Душана. Той челъ, какво писали за Душана старитѣ Сърбе въ „Родослова“<sup>5)</sup> и пр., па като слушалъ похвалбитѣ на своитѣ сърбски сѣврѣменници съ Душановитѣ дѣла, много се лютилъ. „Сербіе некои, каже, подобни ему (Душану) по своему високоумію покриваютъ дѣла его и насилство, нарекли го

<sup>1)</sup> Все тамъ, 41.

<sup>2)</sup> Тукъ трѣба да забѣлѣжимъ, че Паисий погрѣшно счита за едно лице Видинскій князь Шишманъ и сѣврѣмений нему Български царъ Константинъ Тѣхъ.

<sup>3)</sup> Все тамъ, 43.

<sup>4)</sup> Това мѣсто изъ Паисиевата история ние привождаме по нашия прѣписъ. Сравни въ изданіето на г-на Лонгинова стр. 43 и 44.

<sup>5)</sup> Тоя сърбски *Родословъ* е написанъ въ 14-й вѣкъ, но е напечатанъ токо прѣди двадесетъ години. Напечаталъ го е Даничиѣвъ подъ такъво заглавие: „Животи краляева и архиепископа српскихъ. Написао архиепископъ Данило и други“ Загреб 1866. Паисий го е челъ въ ръкописъ. Трѣба да кажемъ, че „Родословътъ“ наистина не хвали Душана. (Виж. стр. 381, 382 и пр.).



силни Стефанъ, и имѣють его за святаго. Защо убилъ отца своего и умрелъ подъ проклетіе и отлученіе, и на него ся скончало племѣ и родъ Неманя Симеона, то никакo не смотрили и до нынѣ не смотрають, но го фалѣть вече (пóвече) отъ они нѣхни свѣты крали: паче Милутина, деда его превознесли Стефана (Душана) и вся сербска слава и причти ему приписали. Некой философъ Латински написалъ причти народнѣя, по Европа колико народи были, и имена местамъ и пределомъ изобразилъ причтію. То Сербіе нашли и приписали Стефану *насилному*, и изобразили его на щампи, и показують, како да естъ они места и народи покорилъ и имеялъ подъ своя власть Стефанъ. Тако самомнено написали, или отъ баби, или кой що чулъ за Стефана, то писалъ, не смотрили въ „Родословъ“, како написали перви за него и за дело его, и колико земля держалъ, то не смотрили и не смотрають, но Стефана нарицають Силна. Кратка была сила его и на зло ему произошла<sup>1)</sup>.

На едно мѣсто, като говори, какъ Сърбетъ се хвалили, че тѣхното минѣло било пó-славно отъ българското, Паисій казва: „нестъ тако! Болгари вси языци знають и у всаки исторіи свидѣтельствують, а за Сербіе нигде нема никакo писано, ни свидѣтельство въ исторіи латинскы и греческы. Но они отъ Симеона Неманя почели писати и отъ то время имѣють писано Родословъ и житія на крали ихъ и свѣтыхъ. Но то никакo несогласно: колико книги нѣхни има за кралеви ихъ, и у всака различно и несогласно написали, кой како хотелъ и како слишалъ отъ прости чловѣцы, тако и писалъ. За то не може да се разумеетъ и то що е право и истина отъ несогласнаго известія ихъ. И до нынѣ некои отъ нѣхъ вадатъ *новесма* и китатъ исторіи и речи празни, но не имѣють исперво никакo свидѣтельство за своего рода, како що имѣють Болгари отъ греческы и латинскы исторіи“<sup>2)</sup>.

За Влъкашина и за неговий синъ Марко Паисій доказва, че били Българе. Влъкашиновий баща билъ български *самовластенъ краль* въ Охридъ, — „были Болгари на двое раздѣлени: въ Терново царъ називалъся, въ Охридъ

<sup>1)</sup> По нашій прѣписъ. Сравни въ Лонгиновото издание стр. 43.

<sup>2)</sup> По нашій прѣписъ срв. Лонгиново издание 46.

краль<sup>1)</sup>. Послѣ, когато Стефанъ Душанъ покорилъ Охридъ, той „зелъ оно плѣмя королевско при себѣ, отца Вукашина и Вукашина отци Маркова. Той Вукашинъ и сынъ его Марко Кралевичъ были чловѣцы мудри и храбри, и красни; за то се почудилъ Стефанъ на нихна персона и хитрость и храбрость, и извелъ ихъ съ себѣ въ Сербію, и имейлъ Вукашина перваго по себе, и кнеза Лазара втора: то были Стефану перви велможи<sup>2)</sup> . . . „Стефанъ насилни (Душанъ), егда былъ при смерти, поставилъ на домъ свой и на царство Вукашина, отца Маркова. Но той Вукашинъ не хотель титла Стефанова царская насилная, писатися царь Грекомъ и Болгаромъ. Понеже былъ отъ племя болгарскихъ царей, желалъ по свое королевство и царство болгарское. . . Той Вукашинъ убилъ насилному Стефану сына Уроша и сталъ краљ Сербски и Охридски, вратился въ Охридъ и Прилепъ, и заповедалъ Сербомъ, и много места держалъ. А кнезь Лазаръ осталъ покрай Дунавъ, въ Шумадиа и Морава, и противился Вукашину<sup>3)</sup>.

Краткий свой прѣгледъ на сѣрбската история Паисий свѣршва съ слѣдняята обща бѣлѣжка: „Отъ Симеона перваго краля Немана, или жупана Сербскаго, стояло краљество сѣрбское двесте и педесеть лѣта до Уроша сына Стефанова (Душанова), седмаго рода отъ Неманя, и на того седмаго рода скончало се краљество сѣрбское. И не имѣяли градове, нити се знаеть, кой дека е седелъ отъ нихъ, но съсъ то были добри: монастири правили и церкви красни, и ревность велику имейли по благочестіе, — съсъ то ся прославили на земли и предъ Бога. Краљество ихъ мало было весма тесно и за мало время пребило. Последи той *насилни* Стефанъ (Душанъ) узелъ неколико земля отъ Грецы и отъ Болгари, но весма за кратко было то негово царство. Онъ покорилъ Охридскаго краля и оны тамошни Болгари, и писался *царь Болгаромъ*, но паки они болгарски крали по мало время искоренили и скончали домъ его, и узели паки свою землю, и Стефанову державу на Болгарія пренели. А последи узели Турци отъ Болгари, якоже рече се, отъ Вукашина: „онъ, последи краљ былъ Болгарскый и Сѣрбскый въ Охридъ<sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> Лонгиновото издание стр. 40.

<sup>2)</sup> По нашій прѣписъ. Срв. Лонгиново издание 42.

<sup>3)</sup> По нашій прѣписъ. Срв. Лонгиново издание 44.

<sup>4)</sup> По нашій прѣписъ. Срв. Лонгиново издание 45, 46.

Ето, повтаряме, какво е мислилъ, какво е чувствувалъ и какво говори Паисий, който споредъ сегашната старосърбска теория трѣбало би да е Сърбинъ, защото е билъ родомъ македонецъ, та че изъ подвластната на сърбското патриаршество македонска частъ, па е живѣлъ въ такъво едно тежко за българцината време, когато Сърбетъ не само не сж имали нѣкаква нужда да се крижтъ задъ български гърбъ, но явно сж се гордѣяли и надносили съ народното си име и съ народната си история. Както сж забѣлѣжили читателетъ, горещата Паисиева полемика съ съврѣменнитъ нему Сърбе се върти все покрай исторични прѣдмети и съвсѣмъ не закача никакви етнографични въпроси, каквито тогавашнитъ Сърбе не сж повдигали, защото прѣвъ умъ не имъ е минувало, че македонцитъ били ужъ Сърбе, а не Българе. Ние имаме за това нѣколко любопитни сърбски извѣстия отъ 15, 16, 17 и 18 вѣкъ, но нѣма да се спираме върху тѣхъ, защото и Паисиевитъ думи доста ясно показватъ, до колко сж фантастични основитъ на сегашната старосърбска теория. Откъмъ тая страна, горѣизложенитъ изводи отъ Паисиевата история сж много любопитни. Ние не мислимъ да отдаваме нѣкакво научно значение на това, що Паисий говори за нѣкои фактове отъ сърбската история, защото и другъ пѣтъ сме казвали, че въ Паисиевата история не трѣба да търсимъ нѣкаква строга исторична критика. Но и откъмъ тая страна нѣкои отъ горѣприведенитъ Паисиеви мисли сж любопитни.

Особно внимание заслужватъ думитъ на Паисия за причината, по която Душанъ се титулувалъ и *царь блггаромъ*. Едни отъ сегашнитъ историци си обясняватъ тоя титулъ съ прѣдположение, че Душанъ е ималъ нѣкаква върховна власть надъ българското (Търновското) царство. (Познатий сърбски историкъ г-нъ Сретковичъ въ най-новото си съчинение<sup>1)</sup> отива чакъ до тамъ, че счита българский царь Иоанъ Александъръ за единъ простъ Душановъ *владалацъ*, какъвто е билъ, напримѣръ, Севастократоръ Дѣянъ, владѣтельтъ на Жеглиговската и Велбжждската области). Други пакъ, като взиматъ прѣдъ видъ нѣкои достовѣрни исторични извѣстия и фактове, по които се види, че Иоанъ Алаксандъръ

<sup>1)</sup> „Гласникъ Сръпскогъ Ученогъ Друштва,“ кн. 64 (1885 г.), стр. 363.

е билъ съвсѣмъ самовластенъ, независимъ отъ никого царь, мислѣтъ, че Душанъ само по едно тѣцеславие се е наричалъ и царь Българомъ <sup>1)</sup>. Но и на това обяснение ние не можемъ да пристанемъ, защото е мѣчно да допустнемъ, че Душанъ би си дозволилъ една тѣцестлавна постѣпка, толко оскърбителна за Български царь, съ когото онъ всѣкога се е старалъ да се отнася приятелски. Нѣка припомнимъ още, че Душановата жена бѣше сестра на Българскиятъ царь и е имала голѣмо влияние върху мъжа си. Паисиевото мнѣние за тоя въпросъ види се да е най-вѣрно. Отъ неговитѣ думи излиза, че Душанъ се е наричалъ царь Български по това, защото е владалъ надъ „Охридскитѣ Българе“ <sup>2)</sup>, сирѣчь надъ Македонскитѣ. Това Паисиево мнѣние до нѣйде се потвърждава, между друго, и отъ едно Душаново писмо до Венецианскій (Венеціанскій) дожъ Андрей Дандоло, писано въ Сересъ на 1345, когато Душанъ се намираше на върха на своето могѣщество и се готвѣше вече да си даде царски титулъ. Въ това писмо, което е издирилъ академикъ Любичъ въ Венецианскитѣ архиви, Душанъ се *не нарича* владѣтель на Българетѣ изобщо, а се титулува: *Bulgarie imperii partis non modice partisers*, сирѣчь: владѣтель на не малка частъ отъ Българското царство <sup>3)</sup>.

Заслужва внимание и увѣряванѣто на Паисия, че Вукашинъ билъ Българинъ и, като владѣтель на „Охридскитѣ Българе“, сирѣчь на Македонскитѣ, наричалъ се Български кралъ. Сѣщо и за Вукашиновий синъ Марко Кралевичъ Паисий казва, че билъ Българинъ и Български владѣтель въ Прилепъ и Охридъ <sup>4)</sup>. Не е само Паисий, който мисли така за Вукашина и Марка. Познатий Албански князь Иванъ

<sup>1)</sup> Флорјанскій, Южные славяне и Византия во второй четверти XIV вѣка. С.-Петербургъ 1882, стр. 223.

<sup>2)</sup> Исторично невѣрното Паисиево увѣряванѣ, че Душанъ прѣвзвелъ „Охридскитѣ Българе“ отъ нѣкакъвъ си Български кралъ, тука не прѣчи.

<sup>3)</sup> Любичъ, Monumenta aresantia historiam Slavorum meridionalium, II, 278, 279.

<sup>4)</sup> Намираме за невалишно да приведемъ слѣднитѣ Паисиеви думи за Марка. „Марко, каже, согрешилъ нечто исперво Вукашину отцу своему и хотелъ убити отецъ его, а онъ побегълъ при царя турскаго во Едрене. По убиеніе Вукашина (въ битвата на р. Марица) постави царь Паязитъ Марка папа малаго въ Прилепъ и Охридъ. Той Паязитъ сынъ Маринъ, дщи царя Александра, . . . любилъ Марка Кралевича по сародство: якоже речеса, Вукашинъ и Марко были отъ рода Шишманова . . . Марко сынъ Вукашиновъ за много время седелъ въ Прилепъ и много церкви зградилъ, и имелъ бранъ со Арнаути много. И была страна Охридска подъ Турци, но Марко заповедалъ“. По нашия прѣписъ (у Лонгин. 43).

Музаки, който е живѣлъ въ 15-й вѣкъ, наскоро слѣдъ Вукашина и Марка, нарича ги въ своитѣ мемуари (записки) Български крало̀ве: *Re Vucasino ch'era Rè de Bulgaria e dominava quasi insino ad Andrianopoli . . . Marco Rè di Bulgaria*<sup>1)</sup>. Трѣба още да забѣлѣжимъ, че тоя Албански князь, който е билъ съврѣменникъ на знаменитий Скандербелъ и е участвувалъ въ неговитѣ войни съ Турцитѣ, нѣколко пѣти нарича сегашна Македония Българска земя. На едно мѣсто той изрично казва, че България отдѣля отъ Албанската земя планината *Перистери*<sup>2)</sup>, сирѣчь оня високъ върхъ, който се протѣга на юго-западъ отъ Битоля<sup>3)</sup>.

Па и единъ Сърбинъ отъ онова врѣме, сирѣчь отъ 15-й вѣкъ, нарича Вукашина Български владѣтель. Той е многострадалний Сърбски яничаринъ Михаилъ Константиновичъ изъ Островица, който испърво е билъ войникъ въ войската на сърбския деспотъ Юрий Бранковичъ, а въ 1455 г. билъ заробенъ отъ Турцитѣ и станѣлъ яничаринъ. Въ своитѣ мемуари, които сѣ писани на полски езикъ, той говори, по прѣданіе, че Душановий синъ, царъ Урошъ, далъ на двама братия българското царство за да владятъ тамъ като негови намѣстници (вассали). Но тѣ, като се утвърдили въ Българската земя, не рачили вече да се покоряватъ на Уроша и му станѣли противници. Пд-надолѣ Михаилъ Константиновичъ разказва, че реченитѣ двама братия били погубени отъ Турския царъ Мурадъ I, който слѣдъ това лесно покорилъ всичката българска земя<sup>4)</sup>. Че подъ *тия двама братия* се разбиратъ Вукашинъ и Углѣша, въ това не се съмнѣватъ и такѣви историци, какѣвто е, на примѣръ, г-нъ Сретковичъ.

Най-послѣ ние трѣба да се поспрѣмъ и върху Пансиевата бѣлѣжка, че *старитѣ* Сърбе не сѣ прѣвѣзносили Душана така, както правили въ 18-й вѣкъ нѣхнитѣ потомци, които сѣ китили Душановата история съ различни

<sup>1)</sup> *Hopf*: Chroniques gréco-romanes. Berlin 1873, p. p. 2<sup>o</sup> 1, 273.

<sup>2)</sup> La montagna de Peristeri, o li v'è una fontana Dobrida, e là se divide l'Albania dalla Bulgaria. У *Хонфа*, 281.

<sup>3)</sup> Константинъ Музаки, синѣтъ на споменѣний Иванъ Музаки, е допълнилъ мемуаритѣ на баща си съ нѣколко бѣлѣжки, въ които и онъ нарича Македония — Българска земя. Въ бѣлѣжкитѣ на Константина Музаки се намиратъ и нѣколко известія за Вукашина, които до нѣйдъ се посрѣщатъ съ Пансиевитѣ известія. Вж. у *Хонфа*, 306.

<sup>4)</sup> *Zbiór pisarzów polskich*, 2, V (Варшава 1828) стр. 57—61.

*притчи и новесма.* Тая Паисиева бѣлѣжка се потвѣрждава, между друго, и съ нѣкои любопитни извѣстия, които намираме въ запискитѣ на горѣспоменжтй Сърбски яничаринъ Михаилъ Константиновичъ. Константиновичъ, който се е родилъ тогава, когато сж били още живи нѣкои отъ Душановитѣ съврѣменници, не само не се хвали и гордѣе съ Душана, но и гледа на него като на единъ не почтенъ и безразсжденъ владѣтель, комуто работитѣ докарали злостести сѣтнини както за Българетѣ, така и за Сърбетѣ. На оная глава, въ която говори за Душановитѣ работи, Константиновичъ е далъ такъво заглавие: „Какво нѣщо се случило въ Сърбското, или Руско кралство по Божие поущение заради нашитѣ грѣхове“<sup>1)</sup>. Тая глава се захваща съ доста подробенъ разказъ за злостата сърбско-българска война въ 1330 г. Тукъ Константиновичъ разказва, че Душанъ прѣдателски ввелъ въ плѣнъ Българский царь (Михаилъ Шишмановъ), когото послѣ и убилъ по единъ още по-неблагороденъ начинъ. Константиновичъ гледа на това непочтено Душаново дѣло (*tak nieszlachetny uczynek*), като на единъ много тежъкъ грѣхъ, който онъ счита за начало и источникъ на злостинитѣ, които погубихж Сърбското кралство и докарахж Турското иго.

Ние ще свършимъ тия си бѣлѣжки, като искажемъ едно искрено желание да видимъ Паисиевата история обнародвана въ едно такъво издание, въ което она да се яви на свѣтъ така, както е излѣзла изъ ржката на Паисия. За такъво критично издание на тая книга вече е настанжло врѣме, защото вече сж познати отъ неж нѣколко прѣписи, между които има и твърдѣ стари, какъвто е Котелский, отъ 1765 г., и други нѣкои.

Харьковъ, априль, 1886.

<sup>1)</sup> Все тамъ, глава XV, стр. 49—61.

## ЗАПАДНИТЪ БЪЛГАРСКИ ГОВОРИ.

Бѣлѣжки отъ А. Теодоровъ.

При една прилѣжъ да идъ за единъ-два дена до Трънъ, по служебна работа съвсѣмъ отъ особно качество и во врѣме, когато на краснитѣ уста на прѣдмета, що ме блазнѣше, бихъ намѣрилъ само горчивъ присмѣхъ на специалния си интересъ за него, пътемъ ази се опитахъ да подслушамъ у нашитѣ селяне къмъ западъ отъ София поне крадишкомъ нѣщо, което да ми подадѣше за сега божемъ нѣкои бѣлѣзи за освѣта върху единъ отистина немаловаженъ въпросъ.

Извѣнъ България свѣтътъ е изобщо на мнѣние, че оставимъ ли исцѣло Македония, западната частъ на днешното Българско Княжество, съ областитѣ (прѣдишлитѣ санджаци, губернии) Видинска и Софийска, носи въ говора си характеръ въ същностъ сърбски, ала отъ дълготрайното съсѣдство съ българетѣ подмѣненъ въ нѣкои нетегловити точки въ посока къмъ българския. Това мнѣние и досега още, както и отнапрѣжъ, се подържа главно отъ свѣдѣния, черпани изъ источники сърбски, които въ най-голѣмия си брой иматъ за подкладъ оная чемерна тенденциозностъ, що играе първата роля дори и въ самата школска отхрана на сърбската младежъ, та стая пагубенъ зародишъ на такъ визъ явления, каквито бидохме осъдени да гледаме въ по-дирно врѣме. Колкото и да твърдитъ сърбетѣ, като въ противоположностъ на българетѣ, че у тѣхъ нѣма въ литературата издания, които тѣй шовинистично да лѣготѣтъ челоувѣчеството за етничнитѣ отношения на Балканския полуостровъ, все пакъ слабиятъ български печатъ е сполучилъ да отбѣлѣжи една купчина подобни сърбски „творения“ <sup>1)</sup>, които несъмнѣно неще сж всичкото по тази частъ отъ сърбската книжнина; у насъ обаче, наопаки, гласътъ на истината по неволя се е оставялъ винѣги самъ естествено да бликне на яво, като не е имало, освѣнъ по крайна рѣдкостъ, дори и прости отговори на съсѣдовитѣ пакостни проповѣди, а камо ли още да се пишѣтъ цѣли расправи

<sup>1)</sup> Отъ писателѣ — Деспотъ Баджовичъ, Милойко Веселиновичъ, Йованъ Живановичъ, Стефанъ Петрановичъ, и мн. др.

за същината на работата. Сърбският „творения“ навѣхъ така доста мѣгла върху едно питанье, за което науката въ дадени случаи трѣбаше да се притича къмъ какви-годе нарѣчни извори, — а тѣ се намѣрихъ у по-близнитѣ до културнитѣ врата и по-отрано познати татъкъ южни словѣне въ количество не дотамъ оскѣдно. И създаде се реченото мнѣние, че същинскитѣ българи и българскиятъ говоръ между Дунава и Балкана се зачинатъ тепърва далече на истокъ отъ Искъръ и София.

Откъмъ историята на словѣнскитѣ побалкански народности днесъ вече наистина никой не би се поамилъ съ „издиранията“ на члѣна отъ Српското Учено Друштво Милојевића, както и съ сърбската „повесница“ на Срећковића; ала откъмъ тѣхната езиковна характеристика струва човѣкъ съ респективна прѣдпазливостъ да пойма и трудове положително оцѣнявани, както що е „Кнежевина Србија“ отъ Милићевића: тамъ ще ни се удаде негли съ одного урожденеца отъ Зайчаръ да поправимъ много изопачени мѣста въ съобщенитѣ пѣсни и думи изъ тоя градецъ; расположението на тогова писателя къмъ фактове отъ наша страна осѣтно прозира, на примѣръ, и въ онуй мимоходно съпоставянье на признаваната у насъ разлика между „български“ (мислено провинциялно) и „шопски“, което е истъкнѣто на стр. 182 отъ неговата „Краjevина Србија, Ъ. Нови Крајеви“. Недостатъкътъ въ издържано до край безпристрастие на подобни производи, както и изобщо нѣмашето истински научни публикации за въпросния прѣдметъ отъ надѣжни наблюдателѣ, много допринася да се крѣпектъ и усилятъ още за дълго врѣме невѣрнитѣ свѣдѣния за фактичнитѣ прѣдѣли между сърбскитѣ и български говори, което поражда всѣкакъ разнородни послѣдници отъ неизгледенъ досѣгъ; затуй во върховенъ интересъ на обѣтѣ съседски народности, а че и на самата наука, е да се испитатъ еднѣжъ обстоятелно и да се изложѣтъ съ пълна достовѣрностъ всички особности на говоритѣ, за които до нинѣ липсватъ непрѣложнитѣ дати за една общопризната прѣсѣда. Въ тоя смисълъ трудътъ на В. Качановски въ „Сборникъ западно-болгарскихъ пѣсень“, прѣко своята филологична самомнивость, нѣма досущъ очаквания ѹчинъ, като сгатавъ безъ критична основа, и не може да си образува



гласъ за рѣшение въ дадения случай; а обнародуванитѣ въ книжкитѣ на „Пер. Списание“ (въ Сръдецъ) народни пѣсни отъ Трънско, ако и струва по-вече отъ всичко да се прѣдпочитатъ за речената цѣль, се нуждажтъ отъ доста формални поправки. Важността на прѣдмета и деликатното му естество налѣгатъ неотклонно да се заемтъ съ нѣхъ лица непрѣдузети, съ свободни отъ школарство възгледи, чието умѣние да ги проникне и схване въ цѣлата нѣ същина; а рационалнитѣ жертви на отдѣлни любители, дори непомалко и на правителствата на заинтересуванитѣ народности, ободряващицъ всѣка доказана вѣщина, сж едничката гаранция за безкористенъ успѣхъ въ присъщето не леко и заплетено дѣло.

Имащицъ на гледъ наличената неприязнена обстановка съ нашитѣ западни гѣвори, менѣ се прѣдстави възможность на минувката си прѣзъ Трънъ да подбѣлѣжъ отъ негова говоръ колкото сполучъ онѣзи главни чѣрти, които го отличатъ отъ говора въ Софийско и отъ обиходната българска рѣчь книжовна, та че съ тѣхъ насоки послѣ, като съ добъръ водачъ, да провѣрѣжъ на първо мѣсто материялитѣ отъ Трънско, съобщени отъ П. Байкушевъ въ „Периодическо Списание“, а пакъ сетнѣ да прѣтресъ досѣжнитѣ пѣсни у В. Качановски наравно съ Пиротскитѣ все у него и да сличъ напokonъ всичко добито въ резултата си съ пѣснитѣ на Пиротчане и Зайчарци у М. Милићевѣ. По такъвъ начинъ се надѣжъ да постигнѣ за нѣкои отъ българскитѣ западни гѣвори дадени чѣрти, въ които ясно да се гледа характерътъ на говоритѣ и тѣхното народностно потекло; — исподъ моитѣ бѣлѣжки за тѣхъ не ще се дири една цѣлотна и съразмѣрно развита расправа, най-просто извѣстни съображения, чиято цѣль е да побуджтъ къмъ поскорошно расчистяние пътя на правдата.

## I.

На излизанье изъ Софийското поле прѣзъ Княжево, задъ пролуката между Витоша и Лилинската планина, човѣкъ настая вече друга гѣворна областъ, която е пакъ еднаква съ Софийската (шопска), ала има нѣкоя мѣничка отлика, що жъ споява съ гѣворитѣ на югъ къмъ Македония: още въ първото село задъ Княжево, во Владѣя, за-

хващатъ особнитѣ глаголни форми *берá, гíна,<sup>1)</sup> прáва, купíна<sup>2)</sup>* за 3 мн. сег. отъ I—IV. спрежение [по Leskien-а<sup>3)</sup>]. Немога да покажж какъвъ разлогъ обнима тази характеристика и да ли се растила широко и къмъ западъ отъ Владая; обаче щомъ се наближи крапната наричана Грá(х)ово, чиято ядка е Брѣзнишката околия, говорътъ взима съвсѣмъ инакъвъ очертъ и пътувачътъ распознава тука въ българска рѣчь много бѣлѣзи, несрѣщани до сега другѣде нивъ България. Този видъ говоръ слѣдува непрѣкъснѣто и нататкъ въ Знеполската краина, съ Трънъ като срѣдище, па се прѣмѣта дори отвѣдъ българската граница, въ сърбскитѣ прѣдѣли. Неговитѣ найбѣлѣжити особности менѣ се удаде да опознаж срѣди селянетѣ въ кръчмата на село Ребрó<sup>4)</sup>, между Остри връхъ и Любашъ планина, и тѣхъ ази си дотвърждахъ повсѣде изъ слушанитѣ думи на тѣдѣвашни людѣе.

а) 1. Откъмъ звуковна страна се забѣлѣзва прѣди всичко, че **ѣ** въ срѣдословието е упазенъ съ истия свой изговоръ, знаенъ и въ цѣлия български езикъ изобщо: *тѣгáи, смѣхá, гáта* (галта-), *сáдрá*; само намѣстѣ се прѣобърнѣлъ въ **о**: *собрáли* се, *сáпни* се.

Съ гласежа на **ѣ** се изравнилъ и **ь**: *дэи, сзгá, опѣнци*; той ни прѣваря най-вече въ приставкитѣ **-ѣць**, които инакъ у насъ по правило се срѣщатъ во форма на *ец*: *конопѣци, покровѣцъ, листѣцъ*.

2. Носовката **а** се явява замѣнена редомъ съ **е**, както е и въ случаитѣ отъ 3. мн. свѣр., дето вмѣсто нежъ погрѣшно бива репродукувано отъ нѣкои любителѣ **а**: *упадóше, спрегóше, писáше, купíше*;

<sup>1)</sup> Тлѣститѣ и пбедри букви въ думитѣ, които подавамъ за примѣри къмъ нѣкои граматични явления, показватъ, че означенитѣ отъ тѣхъ съгласки сж меки, както е меко яа пр. сърбското **ъ**. Поради нѣманье въ печатницата особни букви за такива меки съгласки, пристанѣхъ на тоя способъ за означение.

<sup>2)</sup> Формитѣ *пúкал, трѣскал* въ сПС. XVII. 320 б., записани отъ г-на С. Вацовъ въ пѣсень отъ Княжево, не сж и особностъ на Княжевския говоръ. Пѣснопйката Станя Спасева Митрева сама обяснила г-ну Вацову, че речитува „по отвѣдното“, сир. по говора отъ Владая и нататкъ къмъ юго-западъ.

<sup>3)</sup> Системата, по която проф. Лескинъ е раздѣлялъ старобългарския глаголъ по спрежения, е и за новобългарския езикъ много по-рационална отъ Миклошичовата (вж. сПС. V. 36. аб. 1; тамъ има вмѣнѣти нѣколко важни печатни погрѣшки). Въ друга статия ще изложж това по-широко подъ насловъ „спрежение на българскитѣ глаголи“.

<sup>4)</sup> На австрийската карта отъ Генералния щабъ (посърбено, *Rebrovac*, а на руската (невѣрно) *Реброво*).

Колкото за **ж**, тя е накръзъ промѣнена въ **у**: *скуп*, *истинѹл*, *врбѹ*, *седѹ* (3 мн. сег.), *иу*—*ну* (вин. ед. ж.). Случаитѣ на подобна промѣна, колкото съществуватъ и въ македонскитѣ говори, сж доста рѣдки, ала нелипсуватъ досущъ и въ источнитѣ български краини, дето се чуждтѣ въ *сѹмрак*, *сѹкръвица*, *рѹга се*, *дубрава*, *пону̀да* (макед. *понади*, *стб*, *пона̀да*) и други.

3. **Ѣ** = *е*.

4. Двоегласковитѣ купове **жд** и **шт** отъ \***ді**, \***ті** въ размѣра на правото си нестождтѣ наравно: докѣдъ **жд** си удържа мѣстото еднакво съ остатнитѣ български говори, **шт** намираме токо-речи навсѣде измѣнено въ **ч**, което въ реда **шт**, **шт** (въ Тракия и България) — *шч* (въ повечето македонски говори) — **ч** е несъмнѣно послѣдната брѣнка отъ веригата на него звуковни прѣходъ. Така се казва *прѣжда*, *нарѣждамо*, *гражда̀не*, ала — *срѣча*, *ноч*, *пра́чам*.

5. Въ *дзид* и *дзѣд*, *помѡдзи* имаме звука **з**, що владѣе въ повече такива думи отъ македонскитѣ говори, както и въ нѣкои отъ источнитѣ български.

6. Отъ думитѣ *и́зѹк*, *га́ду* (дѣдо) на Котленския говоръ и отъ *кѣрка*, *цѣ́ке*, *га́вол*, *ро́ген* и подобни на македонското нарѣчие ухото на наблюдателя констати́ува въ българския езикъ мекитѣ гърлени звукове **г** и **к**, които е най-погрѣшно да се смисатъ съ гласкитѣ **ћ** и **ђ** въ сѣрбския езикъ, както що сж сторили вече мнозина записувачи на западно-български езиковни материяли, безъ изятие и на самага В. Караджича; учлѣнението на **г** и **к**, ако и е поднебно, ала въ основата си о́стаетъ все пакъ гърлено, а не шипецъ (езично), каквото **ђ** и **ћ**. Говоритѣ, които ни занимаватъ сега, исто така учлѣняватъ **г** и **к**, що се пораждатъ, освѣнъ подъ ѹчина на слѣдишно *і* [(**н**)**я**, (**н**)**ю** — *ia*(*'a*), *ie*(*'e*)], още въ извѣстни други пологи:

а. прѣдъ засловната самогласка *е* (отъ **ѹ**?) на имена отъ жен. мн. и прѣдъ *и* отъ мъж. мн. тамъ, дето нестаетъ промѣна въ зѣбни (инди пакъ дето *и* сочи къмъ **ѹ**), **г** и **к** правилно се обръщатъ въ **г** и **к**: *но́ге*, *ру́ке*, *бла́ге*, *сла́дке*, *ра́ки*, *дра́ки*;

б. и срѣдословни *е* и *и* (било отъ **ѹ**) мѣнѣтъ **г** въ **г**, **к** въ **к**: *Гине́м*, *Ге́га*, *Кили́м*, *Ки́як*.

в. **к** е **к** въ приставката —*ѹка* у съществителни имена: *праи́ѹлка*, а наравно и *ма́(і)ка*, *дево́(і)ка*. Влияннето на **ѹ**

(причина и на секундарното *i* въ подирния първи примѣръ) се отразило, покрай *к*, намѣстѣ и върху прѣдходната си съгласка: *бѣнка* \**бѣнка*, (село на С. И. отъ Трънъ), *свинка*.

7. Въ *грѣзе* намира свой отгласъ *з* отъ македонски говоръ.

8. За смекчението на *н*, *р*, *л* придобихъ тѣзи примѣри: *кон*, мн. *конѣ*; *дѣн*, мн. *днѣ*; *нѣва* (така во Владая и въ Софийско); — *л* и *р* чух меки (*л* и *р*) въ *крал* — *кралѣ*, въ мн. отъ имена на —*дрѣ*; въ ед. говорѣтъ спрѣмо *р*, а нерѣдко и спрѣмо *л*, ми се видѣ колебливъ.

9. Сгл. + *рѣ* или *лѣ* + сгл. е измѣнена въ сгл. + смгл. *р* или *л* + сгл.: *врѣа*, *клѣм*. Нарѣчието на книжовния езикъ непуска *ѣ* изъ тия гласкови купове, даващицъ му мѣсто кога прѣдъ, кога слѣдъ *р* или *л*. Ако се иска уричаньето на нѣкое правило за това, то ще е, че въ куповѣтъ сгл. + *рѣ*, *лѣ* + сгл. *з* стои прѣдъ *р* и *л*, кога въ самитѣ купове подирната съгласка бива засловно *г*, *к* и *л*, или кога слѣдъ нѣхъ тутакси иде самогласка <sup>1)</sup>: *тѣрг*, *вѣлк*, *вѣрл*, *бѣрка*, *вѣлна* от *вѣрли*, на *гѣрѣа*, *гѣрмѣж*, *жѣлѣица*, *лѣтонѣлто*, *мѣрсѣ* <sup>2)</sup>, *Тѣрново*, *нѣрлѣ* <sup>3)</sup>; а въ същитѣ купове *з* дохажда слѣдъ *р* и *л*, кога подирната съгласка на купа бива засловна всѣка друга съгласка, освѣнъ *г*, *к* и *л*, или кога слѣдъ нѣхъ тутакси иде съгласка <sup>3)</sup>: *врѣх*, *плѣх*, *грѣб*, *грѣм*, *трѣн*, *спрѣва*, *плѣт*, *глѣтка*, *врѣштам*, *дрѣжка*, *млѣзница*, *прѣзница*, *срѣбкѣна*. Това правило е създадено безъ друго отъ условията на лесния изговоръ на съгласкитѣ, що се грамаджѣтъ така въ разнитѣ видове на приведенитѣ думи, и то е най-доброто доказателство, че тамъ *р* и *л* немогѣтъ да бѣдѣтъ *самогласки*, щомъ ролята за образуване лесно изговаряни срички се пада въ дѣлъ на други звуковни елементъ — на *з*. Обаче и въ источнитѣ български краини, отдето потича и книжовната рѣчь, правилото за пологата на *з* въ куповѣтъ сгл. + *рѣ*, *лѣ* + сгл. невсѣгѣде има властъ, като е ту замѣщено съ друго за употрѣба на *з* винѣги слѣдъ *л* и *р* (*вѣлк*, *трѣгѣвец*), ту пакъ изключено отъ развитието изъ —*рѣ*—, —*лѣ*— самогласкови *р* и *л*. Западнитѣ български говори, заедно съ македонскитѣ, може да се каже, че познаватъ за даде-

<sup>1)</sup> Същото биде опрѣдѣлено малко инакъ въ сПС. XVIII. 406; § 19. 1. а).

<sup>2)</sup> Да напишахъ вмѣсто *ѣ* буквата *ж*, както се употрѣба въ днешния нашъ обиходни правописъ, тя освѣтѣ че неби направила гласежа на *ѣ*, а причинила би и противорѣчие съ правилото, понеже съставниятъ *ѣ* елементъ *ѣ* е съгласка.

<sup>3)</sup> Срв. пакъ опрѣдѣленото за тоя случай въ сПС. XVIII. 407; § 19. 1. б).

нитѣ купове токо самогласкови *р* и *л*, каквито съгледахме въ гѣвора на Ребърчанье и Трънчанье.

10. *едниъ* редомъ се изговаря *іедѣн*.

б) 1. Им. ед. мъж. отъ съществителнитѣ имена бива употрѣбянъ безъ члѣнъ и опрѣдѣлянъ поблизу во вситѣ падежни отношения съ члѣнъ: *град*, *градѣт*, *уград*, *у градѣт*. Подобно на источнитѣ български гѣвори, и тука срѣщаме въ приложението на члѣна една побограничена мѣра въ поезията, а въ прозаичната рѣчь донѣде побстроги условия отколкото сж приетитѣ въ езиковната практика на отхранената далечъ отъ домашната стрoитва или възъ основа на чуждински образци българска младежъ и на печатнитѣ нейни трудове<sup>1)</sup>. Тъкмо въ това обстоятелство лежи обяснението на забѣлѣзаната отъ мнозина побумѣрена обхода съ члѣноветѣ при имената у българския селянинъ на западъ както и на истокъ, нежели у българския книжовенъ човѣкъ, който по тази причина нетрѣба да се взима отъ никого за надѣженъ примѣръ на чиста българска рѣчь. За мъжки родъ съществителни имена члѣнътъ въ косвенитѣ падежни отношения споредъ българскитѣ нарѣчия на истокъ и югъ кое остая наравно съ името неизмѣнянъ (*нопѣт*, *зад стѣборѣт*), кое вмѣсто него съ името заедно се явява съща падежна форма на *-а(-'а)* (*брѣта*, *с лѣкѣта*), нѣкога опрѣдѣляна още и съ члѣнъ (*под ѳдѣрат*); а тукъ-тамъ въ Македония и низъ Родопитѣ члѣнътъ при одушевенитѣ съществителни се скланя съ тѣхъ наравно (*ратѣіе-тѣго*, *змѣу-тѣму*; въ Шуменско, въ Съртъ-кѣйолеръ, *чилѣка-тѣго*), или минува съ члѣна прѣвъ вситѣ падежни отношения неизмѣняно (*затворѣли човѣкот*), както за неодушевенитѣ имена (со *стѣпот*). Въ Софійско падежнитѣ косвени отношения за мъж. р. се изражаватъ за извѣстна категория имена съ вин. форма на *а* (*сина*, *кума*), или пакъ другояче съ помощъ на осталата именна трупина откакъ билъ смѣкнътъ члѣнътъ (*лукѣ*, *човѣко*; така и въ Русенско, Разградско и др.), безъ разлика за одушевени и неодушевени прѣдмети; а въ най-западнитѣ български краини се забѣлѣзва тука сход-

<sup>1)</sup> И чужденцитѣ, като чули еднѣжъ, че българскинтъ езикъ има члѣнове, удрятъ напрѣдъ по български съ члѣнъ по начинъ, какѣто нашитѣ пущачи ще сж видѣли върху корияцитѣ на едни цигаревни книжки: „Първа-та фабрика-та у Паризъ-тѣ. Павите да това папиръ-тѣ не бѣде падѣланъ-тѣ“.

ство съ употребата на члѣна въ Македония, като за одушевенитѣ мъж. съществителни въ косвенитѣ надежни отношения се скланя заедно съ името, а за неодушевенитѣ остая съ него неизмѣнянъ: *църкт пише, изведи конѣ-тога*. Подаденитѣ български начини за изразъ на косвени падежни отношения при мъж. съществителни въ ед. ч. сж вземени изобщо, понеже при всѣко отдѣлно нарѣчие има особити случаи, дето се постѣпя и инакъ нежели е речено, а пакъ менѣ тука не е цѣлтѣ и избраното мѣсто да изложж наредѣ още и тѣхъ обстоятелства. Едно обаче стои като правило, именно, че при изрѣза на всичкитѣ косвени падежни отношения, които отъ българскитѣ говори иматъ за тая цѣль форми различни отъ им. ед. съ члѣнъ или безъ члѣнъ, тѣ сж служѣтъ — освѣнъ съ дателна форма на мъж. им. въ извѣстни специални случаи — винъги съ формитѣ на вин. ед. прости (само на имената, рѣдко и съ пригуденъ члѣнъ въ им. п.), или сложни (съ имената заедно съ члѣна); и на западъ отъ София прѣвъ Грахово и Знеполье човѣкъ по правило нѣма да чуе въ разговорната рѣчь флектувани форми на други нѣкои падежи, освѣнъ на вин.

Мн. ч. на мъж. съществителни се завърша на *и*, дори и за такива имена, каквото е *кон* (мн. *конѣ*), което въ Софийско прави мн. *конѣе*; на *е* образуватъ мн. ч. имена както *господѣр*, *бугарин* (*бугаре*). Косвени падежни форми въ систематична употреба нѣма никакви. Члѣнътъ за им. мн. е *те*: *конѣте*.

2. За источнитѣ български говори е знайно, че безназвучното засловно *а* въ им. ед. на женскитѣ съществителни гласи *з*: *улицз*, *стрѣнз*; въ много отъ тѣхъ говори намираме въ им. ед. жен. това *з* и за *а* подъ назовукъ: *женѣ*, *главѣ*. Причината на това явление, както може да се дотвърди съ подобни примѣри и изъ други езици, лежи въ прѣхода на формата за вин. жен. ед. во функция на им. ед.<sup>1)</sup>; инди *з* е отъ *ж*, вмѣсто което въ ахъчелебийския говоръ имаме *о*<sup>2)</sup>. Македонското нарѣчие и въ Софийско им. и вин. ед. жен. иматъ една и сжца форма на чисто *а*, а въ Брѣзничко и Трънско женскитѣ съществителни на *а*, изговаряно въ им. п. чисто, дохождатъ и въ вин. форма

<sup>1)</sup> Така трѣба да се тълкува и изговорътъ *ж* на *а* отъ „члѣна *та* при женскитѣ съществителни имена, завършени на съгласна“, за които се бѣлѣжи въ СПС. XVIII 395; § 3. 1.

съ *у* вм. *ж* както въ името, така и въ члѣна: *вода, водата* — *воду, водуту*. Освѣнъ формата за вин. ед. и при женскитѣ имена, както при мъжкитѣ, други косвени падежни форми се несрѣщатъ.

Мн. ч. на жен. съществителни има форма само за им. п. — на *е*: *врбѣ, рѹке*, съ члѣнъ *врбѣте, рѹкете*.

3. Не ми се падна да чуѹ, какъ се сливатъ мъжкитѣ прилагателни имена въ им. п. съ члѣна *-т(ъ)*, и какъвъ е вин. мъж.; ала въ остатното и тѣ заедно съ женскитѣ (*белѹ, белѹту*) ще образуватъ същитѣ форми и съ същитѣ окраи, що изложихме вече при съществителнитѣ. Срѣдниятъ родъ мн. ч. на прилагателнитѣ се завършува не на *и*, както въ другитѣ български говори, а на *а*: *скѹпа говѣда*.

4. *Тѹа, онѹа* = *тоя, оня*: *тѹа пѹт*; *таѹа, онаѹа*, вин. п. *тѹѹа, онѹѹа*: *тѹѹа рекѹ*. Вин. отъ *он* и *онѹ* е *нега*, *га*: *при нега, ѹ га ѹзех*; отъ *онѹ* е *ну, ѹ*: *ну съм вѹдел, убѹше ѹ*. Вин. отъ *они, онѣ, онѹ* е *них*, *ги*: *у нѹх ги нѹсѹмо*.

5. Първо лице мн. въ глаголнитѣ форми се завършува на *-мо*: *сѹмо, чѣмо, седѹмо*. Въ Софийско се казва *сме, чѣме, седѹме*, дето е сочи къмъ происходъ отъ *ѹ*; така и въ Македония. Говоритѣ на книжовния езикъ иматъ въ тѹя случаи по прѣдимство форми на *-м* (*ишем, седим*), и нарѣдко срѣщаме окрая *-ми* (*сми, спѹми*), който въ книжнината, съгласно и съ нѣкон отъ источнитѣ и южни говори, се пише *-ме*. Обяснението на *и* съвмѣстно съ *е* се изважда изъ *ѹ*, било направо, било чрѣзъ посредството на *е*, което безъ назвукъ гласи *и*; питанъето е само, да ли това *ѹ* за 1 мн. трѣба да се вземе като първично, защото западната половина на българското землище показва навсѣде *е*, или за вторично, понеже источната половина знае на него мѣсто *-(ѹ)*. Същиятъ тойзи *-(ѹ)* може би да има за подкладъ и *о* отъ *сѹмо, ѹдѹмо* итн.

6. Причастия: *легѹл, улетѹл, застанѹл*.

7. Най-отлична чѣрта въ говора на Брѣзничко и Трънско, чужда и за населението по Софийско, подаватъ форми на мн. отъ сврш. врѣме: *несѹмо, несѹсте, несѹше* — *несохомъ, несостѣ, несосѹа*.

в. 1. Всѣкой прѣдлогъ въ строитвата води слѣдъ себе винъги оная вин. форма на името, съ каквата тъкмо говорътъ располага; само по остатъци отъ старина може да

се посочи и на форми отъ други падежи, нежели е вин. За дат. споменѣхме, че е употрѣбянъ въ извѣстни специални случаи. Откъмъ тая страна характеристиката е еднаква за всички български говори скупомъ.

2. Прѣдлогътъ *в* не ми се счу самъ нийде, а вмѣсто него редомъ дожда *у*; а *с* прѣдъ извѣстни съгласки стая *сзс*, както въ источнитѣ говори. Подъ влиянието на пологата се намиратъ и *оди*, *поди*, *нади*, *зади* вм. *од*, *под*, *над*, *зад*.

3. Въ службата на съюзитѣ *та* и *че* не се съгледва разлика отъ книжовната имъ употрѣба.

Изреденитѣ бѣлѣзи на говора, заслѣденъ въ българскитѣ краини задъ Владая на западъ, не ме напущахъ послѣ и прѣзъ Царибродъ до нѣкое мѣсто по друма къмъ Сливница. Точката, дето зачина говорътъ на Софийско, останъ потаена за моето наблюдение, както и просторътъ на сѣверъ отъ тоя друмъ, дето вѣроятно ще се найдѣше нѣщо да допълни присъщитѣ ми бѣлѣжки. Нищожното врѣме, което прѣкарахъ по пътя отъ София до Трънъ, и тѣсниятъ кръгъ на разговора ми съ селянетѣ въ кръчмата на Ребро нерастворихъ на толкова съкровището на говора, колкото се изискуваше за негова обстоятеленъ и доводенъ очертъ; ала и малкото, що подбѣлѣжихъ за тогава, залегнахъ да схванъ вѣрно, и основаващемъ се въвъ него, можъ да пристѣпнъ къмъ сравнението съ бѣлѣзитѣ на истия говоръ въ материалитѣ на Байкушева въ „Пер. Списание“.

## II.

Книжка XI. 131—139 и кн. XII. 104—113, 121—124 отъ сПС. ни съобщаватъ за първи пътъ въ българско издание по една пѣснь и една приказка отъ Трънски говоръ, които събирачътъ имъ П. Байкушевъ е записалъ каже „тѣй, както тѣ се изговарятъ отъ народа“. Пѣсньта отъ XI кн. „Къко су се побунили бугаритѣ“ и отъ XII кн. „Паданье на градъ Сталакъ“ е испѣлъ Киро Станковъ отъ село Баба, Трънско окръжие (сПС. XII. 109, зб. 2), а „Дете Дукадинче и Корона Делия“ отъ XII кн. билъ испѣлъ Димитрия Войновъ отъ село Долно Романци, Брѣзничко (вст. 113). Ако и тѣзи двѣтѣ села спадаатъ подъ различни двѣ срѣдища, говорътъ въ пѣснитѣ имъ носи досущъ еднакъвъ образъ, който се подържа отъ недалечното разстояние по-



между самитѣ села, па съединява и тѣхнитѣ околии. Селото Баба се намира на половината път между Трънъ и Брѣзникъ, отъ сѣверна страна на друма, а нѣщо къмъ юго-истокъ отъ Баба лежи Долно Романци, близу четири километра на сѣверъ отъ Брѣзникъ; заедно пъкъ Долно Романци съ Баба не сж много отстранени отъ Ребро, което е разложено едвамъ петъ километра на югъ отъ Баба и употрѣбѣя същия говоръ. Съ него тъкмо говоръ се сгажда и рѣчтá отъ приказката въ XI кн. „Златната ябука“ и въ XII кн. „Един бекяр“. Понеже за послѣдната приказка има на стр. 124 споменъто само, че е „разказана отъ Дѣда Милош Дзипа, терзията“, безъ да се добави още декашенъ е той приказувачъ, а прѣдъ обѣтѣ приказки се бѣлѣжи, че сж „по Трънски говоръ“, ние смѣеме да приемемъ, че тѣ ще сж приказани по говора въ самия градъ Трънъ, отдето произхожда и записувачътъ имъ П. Байкушевъ, който по тази причина види се несъгледалъ нуждата да припомни нѣщо за родното мѣсто и на „терзията“ дѣда Милоша.

Така извъ материялитѣ на Байкушева, дето едночниятъ говоръ на пѣснитѣ и приказкитѣ по същностъ се изравня откъмъ бѣлѣзитѣ съ говора въ Ребро, за насъ излиза още единъ приносъ, който би могълъ съ нови негли бѣлѣзи да допълни онова, що съставя нашия очѣртъ на Трънския говоръ исцѣло. За него очѣртъ нататкъ е потрѣбно да се взиматъ, разбира се, едничко такива елементи, каквито по своята особностъ отличатъ изобщо всѣкой говоръ на една областъ; — всѣкакви други помалки различия, които естествено се срѣщатъ дори въ рѣчтá на двѣ съседни села съ едностройно население, служатъ токо да разширяватъ *обема* на говорната характеристика на областá. Приносътъ на Байкушева наистина съдържа за Трънския говоръ още нѣкои лични бѣлѣзи, каквито не бидохъ споменѣти или раскрити отъ насъ въ първия дѣлъ погорѣ, и тъкмо тѣхъ ние ще употрѣбимъ сега за да допълниме своя очѣртъ на този говоръ; ала въ същия приносъ намираме намѣстѣ и такива нѣща, които човѣкъ неможе си истълкува другоаче, освѣнъ че сж погрѣшки, сторени отъ самия неопитенъ записувачъ. Понеже значението на много отъ подобни божемъ характеристични бѣлѣзи е доста голѣмо въ диялектично отношение, затуй, да неби тѣхната необорена битностъ да

отклони истинското съждение за говора въ Трънско на друга страна, погрѣшките на записувача би трѣбало да се уличятъ като такива и да се отдѣлжатъ отъ достовѣрнитѣ негови съобщения. Провѣрящицъ особеноститѣ на записаното въ сПС. по Трънски говоръ сравнително съ нашитѣ изведени за него насоки, ние ще пробираме найпърво щото е нему и щото може да му бѣде същински свойствено, та че послѣ тепърва ще гледаме колкото се може и да отстраняваме щото остана тамъ още за нѣкоя особеност да се подозира като несъмнѣна погрѣшка на записувача Байкушева.

Казахме попърѣди за българската рѣчь на западъ отъ София прѣзъ Грахово и Знеполе, че нейната флексия (flexio, мѣнитва) на имената се огранича по правило токо въ опрѣдѣлени форми за вин. ед. (и мн. у мѣстоименията), и че други нѣкои косвени падежни форми въ систематична употреба се не срѣщатъ. Истото се потвържда нинѣ и отъ материялитѣ на Байкушева, ако и нахождаме въ тѣхъ по-нѣйде извѣстни форми отъ иначе въ родъ за изразъ на косвени отношения между прѣдметитѣ. Обаче и въ такъвъ случай западнитѣ наши говори държатъ същински еднаква посока съ останалитѣ ни говори на югъ и истокъ, отстъпващицъ отъ нихъ само въ приианъето за правило на тозъ или онзи отъ българскитѣ способности на именната мѣнитва (флексия). Споредъ нашитѣ бѣлѣжки говорътъ къмто Трънско и въ самото него се придържа въ това отношение главно о началото, че вситѣ косвени падежи на съществителни, па и на прилагателни имена, числителни и мѣстоимения, отъ третѣ рода въ обѣтѣ числа се изразяватъ съ помощта на формата за вин. падежъ; а вин. падежъ по форма е всѣде равенъ съ им., освѣнъ у съществителнитѣ и прилагателни мѣж. за одушевени прѣдмети въ ед. ч., дето името неопрѣдѣлено отъ члѣнъ се завършува на *a('a)*, а опрѣдѣлено отъ члѣнъ приема слѣдъ *-a(-'a)* още на члѣна *-m(z)* мѣстоименната форма (+) *тога*, — сетнѣ у съществителнитѣ и прилагателни (па и у числителнитѣ) жен. въ ед. ч., дето безъ члѣнъ се завършува на *-у*, а съ члѣнъ на *-у-ту*, — напакъ и у нѣкои отъ мѣстоименията. А споредъ записаното отъ Байкушева мѣнитвата на имената прѣдставя слѣдната схема, сбрана отъ примѣри, които застъпятъ най-голѣмитѣ групи имена отъ говора въ Трънско:

## А. Съществителни имена.

## I. мъж. родъ.

## О д у ш е н и и.

а. им. п.		б. син. п.	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.	а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.
царъ XI. 135. 27.	царѣтъ XI. 138. 14.	свещеници XI. 133. 14.	конѣтъ XII. 110. 24.
старѣцъ XII. 121. 33.	старѣцѣтъ XII. 121. 40.	орлове XI. 138. 28.	орловете XI. 138. 32.
братъ XII. 123. 4.	братѣтъ XI. 137. 17.	циганѣ XII. 109. 23.	

## б. син. п.

юнака XII. 105. 17.	риджалите XII. 122. 15.
талѣлина XII. 122. 17.	
цара XI. 135. 11.	
кони XII. 104. 7.	
овна XI. 138. 6.	шаткагоа XII. 124. 12—13. Турци XI. 132. 16.
човѣка XII. 104. 7.	

од Бога XI. 135. 39.	на орлове XII. 123. 32.
на Турчина XI. 131. 11.	
с'цара XI. 135. 4.	
за народъ XI. 131. 21.	над юнаци XII. 111. 30.
од бробиная XII. 123. 9.	с'Турци XI. 131. 13.
йот царъ XI. 133. 18.	на доброволците XI. 134. 2.
под кон XII. 110. 13.	на бробиныцѣ XII. 123. 2.
	на конѣтъ XII. 108. 27.

ИССОДУШЕВЕНИ.

а. и.м. п.

1 ед. число.

2. мн. число.

б. съ члѣнъ.

4. безъ члѣнъ.

в. съ члѣнъ.

а. безъ члѣнъ.

вѣтръ XII. 122. 43.  
градъ XI. 138. 15.  
огънь XII. 121. 23.

вѣтрѣтъ XII. 124 10.  
законо XI. 133. 4.

ножѣ XII. 111. 20.  
дзѣдове XII. 111. 27.  
снегове XII. 106. 15.

б. сим. п.

ноже XI. 137. 3.  
благосов XI. 135. 39.  
пѣрод XI. 138. 29.  
пѣрстенъ XI. 137. 42.  
сандѣкъ XI. 138. 39.  
камикъ XII. 105. 4.  
огънь XI. 133. 10.

ножѣтъ XI. 137. 8.  
'лебѣтъ XI. 138. 10.  
дѣмѣтъ XII. 121. 7.  
законо XI. 134. 17.  
конѣпѣтъ XI. 137. 20.  
ключѣтъ XII. 39.  
огънѣтъ XII. 121. 22.

топе XII. 105. 35.  
топѣве XI. 132. 12.  
покрѣве XII. 104. 8.  
камѣнье XII. 104. 11.  
законо XII. 105. 32.  
кѣйяци XI. 133. 35.  
ораси XI. 137. 3.  
днѣи XII. 132. 27.

синджирете XI. 138. 41.

орасите XI. 137. 5.

съ зайтинъ XI. 131. 9.  
на skutъ XI. 138. 19.  
подъ ножъ XII. 112. 11.  
у земникъ XII. 106. 2.  
подъ вѣр' XI. 138. 43.  
безъ огънь XII. 121. 22.  
одъ града XI. 134. 32.  
на живота XII. 107. 6.  
у дома XI. 137. 6.

(сѣ) зайтинѣтъ XI. 133. 10.  
по свѣтъ XI. 138. 7.  
съ сремнѣтъ XII. 122. 8.  
у сандѣкъ XI. 138. 40.  
у прѣстенѣтъ XI. 139. 7.  
при огънѣтъ XII. 121. 32.  
по градѣтъ XI. 138. 27.

до пояси XII. 111. 32.  
със маждраци XII. 108. 31.  
на земници XII. 106. 37.  
със синджире XI. 138. 39.  
од кантаре XI. 133. 35.

по образите XI. 134. 22.

на доброволците XI. 134. 2.

од дѣлановете XI. 138. 44.



сѣ	прѣдлогъ	сѣс войску XI. 133. 38. у молугу XI. 137. 13.	смѣле XII. 105. 22.	од погѣбе XI. 138. 44.
		на годѣну XI. 137. 3. при женѣту XII. 124. 15.		на му'ѣте XII. 123. 17.
сѣ	прѣдлогъ	у сречу XII. 105. 26.		на патниците XII. 124. 10-11.
		у Русю XI. 131. 14.	у кочѣ XI. 138. 17.	
сѣ	прѣдлогъ	за вечеру XI. 138. 9.		
		на смотру XI. 136. 18.	сѣс... главе XII. 111. 29.	
сѣ	прѣдлогъ	между Сава и Морава XII. 105. 2.		
		под земня XI. 131. 6. на земнюту XI. 138. 7.		
сѣ	прѣдлогъ	на маки XI. 132. 5. на девокиуту XI. 137. 38.	с'пљонкѣ XI. 138. 10.	с'пљонкѣте XI. 138. 9.
		у църква XII. 106. 19. преко нощѣту XII. 124. 22.		
сѣ	прѣдлогъ	у кърв XI. 134. 28. по кървѣту XI. 137. 16.		
		на рекѣ Ситнице XII. (в?) черквата XI. 132. 28.		
сѣ	прѣдлогъ	111. 3.		

Период. Списание XIX и XX.

### III. ср. родъ.

а. б. имен. и винит.

11	а.	1. единствено число.	2. множествено число.
		4. безъ члѣнъ	4. безъ члѣнъ.
11	а.	б. съ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.
		письмо XI. 134. 12. момчето XI. 138. 23.	писма XI. 135. 1.
11	а.	сърце XII. 124. 8. сърцето XII. 124. 14.	
		дървѣ XII. 104. 11.	орлетѣята XI. 138. 33.

б.	а. безъ члѣнъ.	писмо XI. 134. 14. вино XII. 106. 28. царство XI. 131. 8. иманье XI. 136. 17.	сърцето XII. 124. 20.	дѣца XI. 134. 23. момчѣта XI. 132. 5. мазета XI. 131. 6. окоужьета XI. 136. 6.	дѣцата XI. 131. 14. селата XI. 132. 17.
		од дърво XI. 132. 29. на ramo XI. 138. 41. със юнацтво XII. 108. 36. од лице XI. 134. 27. от полъе XI. 132. 29.	поди дървѣто XI. 134. 29. на момчето XI. 138. 21. на казето XII. 109. 19. бесърцето XII. 124. 24. при морѣто XII. 124. 10.	&	&

## Б. Прилагателни имена.

### 1. мъжки родъ.

#### а. именителенъ падежъ.

1. единствено число.		2. множествено число.	
а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.	а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.
бел, църн XI. 138. 3. зъл XII. 124. 6. мил XI. 131. 11. свети XII. 108. 16. честити XI. 136. 35. безцѣни XII. 121. 24.	стѣригът XI. 137. 3. срѣгнѣгът XI. 137. 7. най-младѣгът XI. 137. 10. пѣ-младѣгът XII. 121. 18.	млади, зелени XI. 133. 20. ядни XI. 133. 40. бутарски XI. 132. 4.	&

б. <i>син. п.</i>	братънова XII. 110. 34. живога XII. 106. 11. братъновога XII. 110. 31.	сребърни XII. 106. 26. дървени XI. 132. 12. цареви XI. 134. 39.
	при честита XI. 133. 16. на сува XII. 109. 27. за страшнога XII. 123. 1. од злѣга XII. 123. 1. със златнога XI. 137. 29. на бел XI. 138. 4. у Вельи (четвър.) XII. 106. 5.	з дървени XI. 133. 34.
II. жен. родъ.		
а. <i>им. п.</i>		
1. ед. число.		
а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.	в. безъ члѣнъ.
голема XII. 107. 13. болна XI. 137. 32.	старата XII. 121. 8. наймладата XI. 137. 28.	миле XII. 113. 17.
2. мн. число.		
б. <i>син. п.</i>		
златнута XI. 137. 7. срѣнута XI. 137. 36. наймладуту XII. 123. 28.	пусте XI. 132. 8. силне XI. 136. 24. слушкѣнине XII. 106. 34.	на дѣвете XII. 124. 9.
а. безъ члѣнъ.		
од дѣву XI. 132. 13. със златну XI. 137. 27. у росѣска XI. 134. 5.	за срѣнѣнѣ XII. 121. 9.	съ юначкѣ XII. 111. 29.



## Ш. ср. родъ.

а. б. им. и вин. падежъ.		2. мн. число.	
1. ед. число.	б. съ члѣнъ.	а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.
а. { безъ члѣнъ. проклето XI. 131. 8. дубово XII. 105. 13.	&	а. безъ члѣнъ. жива XI. 138. 35.	&
б. { златно XI. 137. 2. турско XI. 131. 8. лоше XI. 132. 31.		мушка XII. 121. 5. руська XI. 136. 6. мали XII. 108. 29. под небеса XII. 123. 34.	
&	&		&

## В. Числительни имена.

I. мъжки родъ.		II. женски родъ.		III. срѣденъ родъ.	
а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.	а. им. п.	б. съ члѣнъ.	а. безъ члѣнъ.	б. съ члѣнъ.
двоица XII. 108. 4.	двоицата XII. 121. 19.	две XI. 137. 31.	другата XI. 137. 27.	първо XII. 104. 6.	
тройца XI. 137. 1.		едне XI. 136. 29.	трѣята XI. 137. 8.	трекъо XII. 104. 7.	&
			едната XI. 137. 31.		
еднога XI. 137. 18.		едну XI. 132. 3.	трите XI. 138. 32.		&
едън XI. 131. 9.	&		трѣкотоу XI. 137. 10.		
други XI. 131. 9.		другу XI. 137. 7.			
од еднога XII. 108. 4.		с' три XI. 178. 32.			
по едън XI. 132. 5.	&				
о' троица XII. 108. 14.					по едно XI. 137. 2.
					&

## Г. Мѣстоимения.

## а. лични.

І Л И Ц Ѧ		ІІ Л И Ц Ѧ		ІІІ Л И Ц Ѧ	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
я XI. 137. 40.	ние XI. 138. 36.	ти XI. 137. 39.	ние XI. 137. 15.	он XI. 137. 20.	они XI. 137. 25.
мене XI. 137. 19.	ни пош. XI. 131. 3.			она XI. 137. 17.	онѣ XII. 111. 17.
ме XI. 137. 24.	нас XI. 134. 31.	те XI. 137. 33.	ви ак. XI. 138. 34.	онѣ XII. 111. 14.	
за мене XI. 137. 41.	насъ XI. 138. 34.	за тебе XI. 137. 39.		гак. шес. XI. 132. 22.	гн XII. 122. 4.
със мене XII. 109. 12.	на нас XI. 133. 24.	на тебе XII. 107. 27.		мак. феш. XI. 137. 35.	
по мене XII. 122. 1.		у теб XI. 133. 24.		кю > XII. 122. 28.	ны XII. 122. 36.
ни dat. XI. 133. 21.	взмо dat. XII. 108. 36.	ти dat. XI. 137. 32.	ви dat. XI. 133. 27.	гак. нѣг. XII. 104. 2.	гн XI. 138. 13.
				със нѣста шес. XI. 137. 16.	
				по нѣста шес. XI. 132. 24.	
				при нѣ XI. 138. 18.	уны XII. 124. 27.
				нѣбу дат. XII. 112. 5.	
				му dat. шес. XI. 137. 30.	ни XI. 131. 2.
				ой dat. феш. XI. 138. 12.	
				кой > XI. 138. 19.	

## б. притежатели.

І. МЪЖКИ РОДЪ.		ІІ. ЖЕНСКИ РОДЪ.		ІІІ. СРЪДЕНЪ РОДЪ.	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
наш XI. 138. 36.	със нами XI. 136. 13.	нашуту ак. XI. 134. 21.	мое ак. XII. 113. 14.	мосто XII. 124. 8.	
своя ак. XI. 111. 1.	при нѣгови XI. 139. 4.	нѣбнута XII. 106. 32.		нашего XI. 107. 20.	наша ак. XI. 134. 23.
		на мѣрту XI. 138. 25.	у нѣни XII. 106. 36.	твое ак. XI. 133. 37.	

## в. други мѣстоимения.

## I. мъжки родъ (геср. общи).

1. един. число. 2. множ. число.  
тия пом. XI. 137. 3. тия пом. XII. 122. 23.

тия пом. XII. 121. 19.

тия ак. XII. 108. 18.

на тия (тъѣ) XII. 121. 9.

тѣмѣму дат. XII. 107. 37.

овня ак. XI. 137. 42.

на овня XI. 138. 24.

оння пом. XII. 127. 37.

до овѣга XII. 104. 3.

бѣи XII. 107. 25.

никой XI. 131. 10.

некой XII. 123. 7.

неки XII. 123. 39.

никога XI. 138. 8.

кому XII. 107. 37.

никому XI. 131. 10.

за кѣкѣга XII. 121. 9.

за тѣкѣга XII. 123. 33.

сѣв пом. XII. 138. 15.

## II. женски родъ.

1. един. число. 2. множ. число.  
1. един. число. 2. множ. число.

той ак. XII. 106. 2.

това ак. XII. 107. 24.

туя ак. XI. 137. 36. тая XI. 136. 24.

овѣга XII. 122. 15.

у овѣе XII. 107. 17.

сѣку ак. XI. 137. 2.

вси пом. XII. 139. 5.

сва пом. XII. 123. 8. сѣе пом. XII. 113. 10.

сѣе ак. XII. 134. 20.

сѣ пом. XII. 105. 13.

## III. срѣдни родъ.

1. един. число. 2. множ. число.

тоѣ ак. XII. 106. 2.

това ак. XII. 107. 24.

овѣе XII. 121. 6.

сѣ пом. XII. 105. 13.

Въ тая схема формитѣ сѣ подадени въ истия правописъ, какъвто е приелъ самъ тѣхниятъ записувачъ. Ако и биваше веднага тука да се направятъ потрѣбнитѣ възражения противъ означението на отдѣлни краи или и на нѣкои срѣдословни звукове въ имената, каквото да останѣше токо чистиятъ изгледъ на склонението, ние все пакъ можемъ утвърди и прѣко тѣхъ, че въ неж схема ония страни отъ именната мѣнитва, които истѣкнѣхме за българскитѣ западни говори като лично подбѣлѣзани, иматъ напълно еднакво облѣкло. Разликата е само, че въ поголѣмия брой на примѣритѣ отъ схемата срѣщае тукъ-тамъ и отклонни форми, които ще е нужно да се обяснятъ изъ остатнитѣ български нарѣчия. Тѣ именно форми ще допълнятъ нашия очертъ за българскитѣ западни говори, като бѣдѣтъ придадени къмъ тѣхъ и други подобни форми, каквито единично се намиратъ още прѣснѣти въ приноса на Байкушева. Като пробираме едно по друго тѣхъ допълнителни елементи, мисля, ще е съвсѣмъ цѣлесходно да улчмае съвмѣстно съ тѣхъ дето се пада и всичко онова, що бихме се принудили да прогласиме за чия-годе погрѣшка.

I. 1. *Съществителнитѣ имена отъ мъж. родъ*, кога състоятъ отъ една сричка, образуватъ наравно съ книжния езикъ мн. ч. им. п. по правило на *-ове*; също и нѣкои отъ имената, които въ реченото число и падежъ измѣтатъ за мѣстния звукъ за *ь* отъ края на трупината въ ед. ч. (*орьль* — *орал* XII. 124. 15 — *орл-ове*; въ книжния езикъ *орли*). Обаче срѣщатъ се наврѣмени имена отъ тази категория, чиито форми явнуватъ подъ образаца на друга категория, на пр. *тон*, мн. число *тоне* XII. 105. 9, покрай *топове* XI. 133. 34. Тая форма за мн. ч. на *-е* у имена, които по своята трупина не ъ изискуватъ, е наложена тѣмъ отъ силата на онази форма на *-е*, която съ окraitѣ (*-ове*), (*-ие*)-*е*, *-iane*, *-аре*, *-теле* обзима голѣмъ купъ съществителни, както едносрични и многосрични, така и съ твърда и мека трупина. Като има подъ себе по такъвъ начинъ имена смалъ не отъ всички категории за българската мѣнитва, па ги завърша въ мн. ч. вситѣ на *-е* (*Бугарѣ* XI. 135.37, *Черкѣзѣ* XI. 133.3, *русиянѣ* XI. 136.25, *учитѣлѣ* XI. 132.6), тя е достигнѣла да увлѣче подирѣ си, съ помощта на своя смисълъ за сборностъ, и мн. ч. на повече имена отъ инакъвъ трупински характеръ.

Въ Копривщица, Панагюрище и наоколо тя се практикува речн всеобщо за мъжки съществителни имена, па дори и за причастия дѣйствителни отъ минъло врѣме (тѣй наречени *елови*, завършени на *л*); у Байкушева ние ж срѣщаме освѣнъ въ горѣведеното *топе* още въ *ножъе* XII. 111. 20, *камѣнъе* XII. 104. 11, *тобѣше* XI. 136. 27, *кантаре* вин. XI. 133. 35, *крондире* вин. XII. 106. 26, *синджире* вин. XI. 138. 39, *закѣне* вин. XII. 105. 32; ала за *коніе* въ Търновско, другѣде *коніе* -*конѣ*, тамъ е *конъи*, съ което се срѣвня и *днъи* XI. 132. 27.

2. Случаитѣ съ форми на -е за мн. ч. на съществителни отъ мъж. родъ у Байкушева неотбиватъ правилото за образуване мн. ч. на -и, което истѣкнѣхме за българскитѣ западни гѣвори като еднакво съ источнитѣ, и което е същото и за прилагателнитѣ мъжки имена въ мн. ч. Формитѣ на -и прѣвладатъ надъ формитѣ на -е, и въ схемата на склонението на мъжкитѣ съществителни тѣ създаватъ главния, а на прилагателнитѣ едничкия, образецъ. Други второстѣпенни образци за мн. ч. на съществителнитѣ мъжки ще създадѣтъ формитѣ изобщо на -е, именно които иматъ за окрай -*ове*, (-*иѣ*)-*е*, -*иѣне*, -*аре*, -*теле*. Ала покрай тѣзи форми за мн. ч., приети за мъжкитѣ съществителни во вситѣ имъ падежни отношения, има усвоена още една *форма*, която дѣйствиува при съчетавање *свѣтитѣ* имена съ числителни отъ два нагорѣ, или съ нѣкои количествени прилагателни. То е формата на -а за дв. ч., която е знайна въ подобни съчетания по цѣлия разлогъ на българската рѣчь; неж ни показватъ у Байкушева слѣднитѣ примѣри: три *драма* XI. 135. 37, два *овна* вин. XI. 137. 3, девет *сина* XII. 110. 6, тройца *сина* вин. XI. 137. 1, шес *аршина* XII. 105. 12, три *месеца* XI. 134. 7. Обаче, докѣдъ въ источното нарѣчие въ реченитѣ съчетания тя се дава речѣ само на съществителнитѣ, въ Трънско бива прокарвана и надъ прилагателнитѣ, що се гуждатъ за опрѣдѣляне реченитѣ съществителни: два *студна* кладенца XII. 112. 16, девет *мѣла* сѣна XII. 109. 32; освѣнъ това тамъ бива замѣщана по нѣйде съ формата за род. п. мн. ч., — девет *аршин* XII. 113. 4, — както ще видиме подолу че стая и при женскитѣ имена. Съгласно съ това респективнитѣ форми въ девет гѣдин *дзна* XII. 110. 20, до три гѣдин *дзна* XII. 105. 3, за не-

дѣлю (вземено въ смисълъ на числително) *дзна* XII. 122. 18; XI. 133. 41, три месеца *дана* XI. 135. 34 би могли да се тълкуватъ като род. мн. и повечето като сърбизми, — което, при гледъ на источнитѣ и южни български форми три *дѣна* (покрай *три дѣня*, *три дѣни* въ пѣснитѣ, три *дѣни* XI. 132. 27, 133. 7), *три дѣни дѣна*, азъ яко се двоумѣх да приемѣх за истина, и то толковъ повече, че смѣтамъ и *дана* посрѣдъ остатнитѣ *дзна* за важна погрѣшка на записувача.

3. *Гласката ъ* въ гѣворитѣ къмъ Трънско споредъ нашитѣ бѣлѣжки е редомъ замѣстена *въ срѣдословието* съ *з*, а *въ засловието*, съдейки по оная споменѣта (стр. 151) колебливостъ между твърдъ и мекъ изговоръ на *р* и *л* отъ сгласкитѣ въ края на думитѣ, тя нещѣ е оставила слѣдъ себе въ прѣдходната сгласка една постоянна дѣря отъ своето нѣкогашно битие. Думитѣ *кон* XII. 108. 1, XII 110. 13, *огън* XII. 121. 24, 30, *цар* XI. 136. 35, *господ* XI. 136. 17, XII. 106. 17, *зет* XII. 122. 37, изглѣшатъ въ записаното отъ Байкушева тѣй, както въ поголѣмата частъ отъ българскитѣ нарѣчия — сир. на твърда сгласка, — и ако отъ една страна не сж увардили тукъ за Трънския говоръ поне толкъва засловна мекостъ, колѣто е заключена за българския езикъ да речемъ въ *кон*, *пзт*, *господ*, *зет* отъ говора въ Елена и др., тѣ отъ друга страна, поради замѣнатата на *ъ* съ *з*, немогѣтъ да проявятъ билото съществуване на *ъ* и прѣдъ члѣна си *-т(ъ)*, както го има това въ источното, па и въ южното нарѣчие: спроти источнитѣ (и южн.): *кѡнѣт*, *цѣрѣт*, *огѣнѣт*, намираме въ западнитѣ говори *царѣт* вин. XI. 138. 8, *зѣтѣт* XII. 123. 9; а успоредно съ това и у прилагателнитѣ мъжки въ западнитѣ говори прѣдъ члѣна *-т(ъ)* стои пакъ *з* срѣщу *ъ* (*ѣ*) въ источното (и южно) нарѣчие: *цѣрѣскиѣт* вин. XII. 124. 29, *мѣлѣдѣѣт* XII. 121. 13, 18, *старѣѣт* XI. 137. 19. Инди *ъ* по ония мѣста, дето въ нарѣчието на книжния езикъ се явява като *ъ* (*ѣ*), въ Трънско е замѣстено съ *з*; истата замѣстница ни посрѣща вмѣсто него и въ срѣдословието на *дѣнѣ* XII. 121. 27, *старѣѣ* XII. 121. 24, *орѣл* XII. 124. 15, *проѣѣѣ* XII. 122. 26, *кѡнѡѣѣѣт* XII. 122. 5, *болѣѣ* XII. 124. 16, *стрѣѣѣѣ* XII. 123. 3, *сѣлѣѣ* XII. 111. 19, XI. 135. 13, *сѣѣѣѣѣ* (*сѣѣѣѣѣ*) XII. 122. 11, *лѣѣѣѣ* XII. 105. 37, 107. 10, *сѣѣѣ* XI. 137. 1, XII. 106. 15, *сѣѣ* (*вѣѣ*) XI. 138. 15, па и на *огѣѣ* XI. 133. 10,

ХП. 121. 24, 30, 121. 17, 22, *сѣм* ХП. 107. 7, 108. 15, 123. 1, 2; *издѣдани* ХП. 111. 29; само въ едно *с'моглу* ХП. 137. 5, *с'могли* ХП. 105. 22, ъ е замѣнено съ о, произлѣзло пакъ отъ з, както на пр. въ *собрѣше* ХП. 132. 9, *соблѣче* ХП. 106. 33, и въ *сѹга* ХП. 107. 28, 29 е замѣнено съ у; а за я въ *коняк* ХП. 112. 31, 36, *бробиняк* ХП. 123. 9, е виновница по всички вѣроятие трупинската приставка -ак. Когато нѣди ъ въ толкови примѣра у Байкушева и тъй правилно и споредъ нашитѣ бѣлѣжки има въ говора отъ Трънско за своя замѣна з, намъ е нѣкакъ чудно да четеме *дзнаска* ХП. 106. 29. *силан* ХП. 132. 23 и уведеното вече *дана*. За ъ въ *огнь* ХП. 121. 23, *огньт* ХП. 121. 22, 32 може съ голѣма вѣроятностъ да се каже, че сж по-скоро погрѣшки на записувача, или напokonъ и на печатаря, допуснѣти отъ едното отъ нѣхъ по несѣгледностъ и подъ влиянието на усвоенитѣ правила на книжовната рѣчь, отколкото да се приеме, че сж отгласъ на нѣкое съседно нарѣчие; също така трѣба да се истълкува и *силен* ХП. 133. 1, 31, а *Великден* ХП. 106. 5, 17, 29, 107. 8, като постоянь изразъ, непрѣдставя откъмъ тая страна значителни прѣчки да се подведе и заедно съ *честити* ХП. 136. 35 подъ общата българска форма съ е за ъ. Ала зато горнитѣ три случая съ а вмѣсто з възбуждатъ противъ себе основателно съмнѣние, че сж непомалко отъ съществени погрѣшки на записувача Байкушева: двата отъ нѣхъ, именно *силан* и *дана*, освѣнъ че сж единични отъ своя родъ съ необикновената замѣна а за ъ, но и въ сѣщия текстъ, изъ едни уста излѣзълъ, иматъ редомъ до себе *силзи*, или сгрѣшеното *силен*, и *дзна*; а въ текста, дето е *дзнаска*, стои недалечъ отъ него правилното *дзнска* ХП. 107. 9. Явно е, че това а вмѣсто з за ъ е сѣрбска чѣрта (безъ да се гледа, че то замѣня з и ъ у българетѣ и другѣде къмъ югоистокъ); ала нейната възможностъ въ такива текстове, дето тя е лишена отъ всѣка аналогична подпорка, се обяснява само по такъвъ начинъ, че или записувачътъ е нѣмалъ ухо за тъкмо распознаване а отъ з, ако не че самъ неволно е вмѣкнѣлъ въ народнитѣ производи нѣщо отъ своята личностъ, или пакъ че наварениятъ изворъ на съобщенията отъ Байкушева билъ несполучливо избранъ за таквази висока цѣль. Чиято и да е вината въ дадения случай, ние

неможемъ да се въздържимъ отъ забълбъжката, че между нами се е вкоренилъ пагубниятъ обичай, да зачинаме всѣка своя книжовна дѣйностъ съ обнародуване народни пѣсни, които сме събирали безъ всѣка сериозна подготовка къмъ подобна работа; а естествено е, че такива първичета само намножаватъ грамадата на погрѣшките, които послѣдично излизатъ отъ всѣка неподготвена, инди и невѣща рѣка. Поради неподготвеностъ ние твърдѣ често несме въ състояние да угадимъ и доброто съкровище, изъ което да си отберемъ и най-доброто иманье. Не е ли самъ Байкушевъ кривъ за уличенитѣ отъ насъ погрѣшки, той попада подъ нашата забълбъжка за неумѣнье да угажда своето съкровище, както въ своята надута неподготвеностъ е станълъ жертва на същото неумѣнье и В. Качановски, комуто скиталото Таско Петруновъ Моависки отъ Радомиръ знае да пѣе и пѣсни отъ Берковско.

4. Въ критичнитѣ бълбѣжки, що обнародувахъ въ сПС. VI. 153 и слд. по поводъ на една граматика за български езикъ, мислѣхъ, че дотвърдихъ по начало, какъ българското склонение на мъжкитѣ съществителни и прилагателни имена въ езика на книжнината може фактично да познава за косвенитѣ надежни отношения скупомъ токо една форма за вин. п. ед. число; въ мн. ч. и тая цѣлата служба се извърша все отъ формата за им. п. Сега и въ записаното отъ Байкушева съглеждаме, че *освѣтъ формата за вин. п. ед. ч.*, която въ същината си различава за съществителнитѣ и прилагателни имена съ члѣнъ и безъ члѣнъ, *друга нѣкоя за косвено надежно отношение систематично употребяна не се намира*; — остатъцитѣ *рѣдом* XI. 132. 17, XII. 107. 5, *вредом* XI. 132. 14, 133. 14, 134. 16—19, 136. 7, *крием* XI. 131. 7, *страхом* XII. 111. 36, наравно съ *чѹдом* XII. 111. 35, съ знайнитѣ общобългарски споменн за изчезнѣли нинѣ надежи отъ старо врѣме. Схемата ни показува, че одушевенитѣ съществителни имена, и прилагателнитѣ, що имъ служатъ за опрѣдѣлянье, въ вин. п. съ члѣнъ иматъ сложната форма на вин. п. отъ името и отъ члѣна заедно; а неодушевенитѣ съществителни имена, и прилагателнитѣ за тѣхъ, еднакво гласѣтъ за вин. п. както и за им. съ члѣнъ и безъ члѣнъ; обаче има извѣстни постоянни изрази, въ които неодушевени съществителни безъ члѣнъ минуватъ во вин. п. подъ фор-



мата обикнѣта за одушевенитѣ (*жѣвота ти твойга* XI. 136. 16, *на жѣвота* XII. 107. 6, *ни роди* XII. 121. 2, *на гѣда* Сталака XII. 104. 2, *под Будима града* XII. 111. 2, *у бѣла Дунава* XII. 111. 34, *на сува песѣка* XII. 109. 27; *със веса* XII. 107. 2), и наонаки въ извѣстни синтактични случаи, за каквито споменувамъ и въ сПС. VI. 158, одушевенитѣ съществителни имена безъ члѣнъ въ косвено отношение слѣдѣтъ формата за неодушевенитѣ (Сталакѣнин *Тодор* вин. XII. 107. 10, *на крѣвет* XII. 122. 7, *човѣк* вин. XI. 138. 12). Члѣнѣтъ, що опрѣдѣля и въ вин. п. поблизу имената, се пригужда къмъ съществителнитѣ мъжки тутакси до трупината, при което прѣдъ него всѣкогажъ се появява стариятъ трупинни окрай з (въ книжното нарѣчие слѣдъ мека съгласка ъ), а къмъ прилагателни се пригужда само слѣдъ онази форма на -и (*свети, безцѣни*), която е останѣла отъ слаганѣто прилагателно м. р. + мѣстоимението и, като се появява и тука прѣдъ члѣна винѣги звукѣтъ з (въ книжовното нарѣчие ъ, слѣдъ самогласка ѣ) отъ изговора *из—ѣ* на мѣстоимението и. Срв. сПС. XIV. 268—269, V. 23—24. Вин. п. на члѣнуваното съществително име е образуванъ отъ формата за вин. п. на името самó + формата -тога на члѣна -т: *старѣа* + *тога*; а вин. п. на члѣнуваното прилагателно име е образуванъ все съ помощта на формата -тога, ала въ таково слияние съ името, че неговата очаквана форма за вин. п. се види вече доста промѣнена: вмѣсто *цѣрнога* + *тога* съзираме *цѣрнотога*. Последнята форма е длѣжно да се произвожда именно отъ *цѣрнога* + *тога*, а не можеби отъ *цѣрна* + *тога*, защото члѣнуваното прилагателно отъ мъж. родъ състои отъ своята начална форма съ гласката и, подъ която се крпе старото мѣстоимѣние и, + члѣнѣтъ [*злат(з)и* + *и* <sup>з</sup> + *т*], и неговѣтъ вин. п. трѣба да съдържа формата за вин. п. на сложно прилагателно + формата за вин. п. на члѣна [*злат(з)-и-ога* + *тога*]; — безъ члѣнъ прилагателно отъ мъж. родъ образува вин. п. или отъ началната си форма, както на пр. *добра конѣ* XII. 111. 1, и тогава се изравня съ вин. п. на съществителнитѣ, или отъ формата на -и, и тогава се получава на пр. *злати-ога* отъ *злати* + *ѣго*. Съ подобна мѣнитва прилагателни имена живѣѣтъ спорадично и по другитѣ бѣлгарски нарѣчия. ала нийде неизглѣшатъ въ подирната частъ на косвената си форма на -ога, или -тога,

най редомъ сж упазили *-ого* (*светого*, Панагюрище), или *-тзго*, *-того* (*чилѣка-тзго* въ Шуменско, *ратаевого* въ Македония); въ тая точка Трънскиятъ говоръ безъ друго ще е подлегналъ на сърбско влияние. Зачалото е подадено въ мѣстоименнитѣ форми *га*, *нѣга*, *нѣкога* XII. 121. 4, срѣщу остатнитѣ български *го*, *него*, *никого* и др. Самичка е въ цѣлия обнародуванъ отъ Байкушева материялъ формата за им. и вин. п. *законо*, която владѣе въ съсѣдната Софийска и въ други области отъ българската рѣчь; крайното *о* е онази трупинна самогласка отъ *закономъ* вм. *закономъ*, която е останъла въ засловието откакъ билъ смѣкнътъ члѣнътъ. Нерѣшавамъ, какъ се е взела тя форма въ пѣсньта на Киро Станковъ отъ Баба; всѣкакъ обаче и немож да ж прѣсѣдѣмъ въ ущърбъ на записувача. Много поясно стои рѣдкиятъ изобщо остатъкъ отъ дат. п. *цару честитоме* XII. 104. 14, и во втората си часть той е същи сърбизъмъ, — лична репродукция негли на своя притежателъ прѣди Байкушева; но първата му часть се повтаря въ *цару Сулиману* XII. 104. 23, *свети Илию* XII. 107. 20, па въ *Коруну Делию* XII. 113. 22 извърша и genitiv-на служба, — съвсѣмъ по свойщинитѣ на българския езикъ.

5. *Мѣнитвата на мѣстоимѣнията*, на колкото не сме говорили до тука за тѣхъ, се огранича за Трънския говоръ токо въ прѣдѣлитѣ на онова, което е общо достояние на цѣлия български езикъ. Тѣхното склонение донѣде е побогато на падежни форми, отъ които формата на *-ога* е заета и на другитѣ имена; ала отъ косвенитѣ падежи и тѣ иматъ не повече отъ вин. и дат. ед. и мн. число. За личнитѣ мѣстоимения тия падежи се употрѣбятъ доста послѣдовно, а за остатнитѣ нетолковъ редовно, като се срѣща вмѣсто деятелния падежъ формата на винителния съ прѣдлогъ. Отъ източното и южно нарѣчие ги отличатъ въ мѣж. родъ *тия* (*тиа* XII. 121. 18) ед. и мн., *овия*, *ония*, *тѣвому*, които лесно се обясняватъ съ обиходнитѣ български *тоя*, *оня*, *томуви*; за *къзвѣго*, *тѣзвѣго* незнамъ тѣждествени застъпници, а намо намира своето тълкувание чрѣзъ посрѣдството на окрая *ме* за 1 л. мн. ч. отъ глаголнитѣ форми. Колкото за *вси*, *сви*, *'сіку* небихме излѣзли на лѣжа, ако речяхме, че между тѣхъ ще да борави нѣкоя грѣшка.

II. 1. *Женскитѣ съществителни имена* по окрая си *-е* за *мн. число им. и вин. п.* се дѣлѣтъ отъ всички намъ познати български говори. Допуснемъ ли дори, че това е нее произлѣзло непосредствено отъ \**а*, най отъ *ѣ*, ние пакъ неще бъдемъ въ сила да докажеме съ ония нѣколко прѣснѣти по нашитѣ говори примѣра, дето *ѣ* се замѣня съ *е*. че такъвъ окрай, систематично прокаранъ и въ прилагателнитѣ имена, както и въ числителното *едне*, и въ мѣстоименията *онѣ*, *мое*, *онае*, *све*. е свойственъ за българската рѣчь. Очевидно е, че въ Трънския говоръ той е прѣнесенъ изъ нѣкоя съседна област. дето живѣе като бѣлѣгъ на сѣрбски характеръ. Това прѣдположение освѣтъ че е несравнено пѣдостовѣрно, но се подава и отъ пѣпърва рѣка, отколкото може-би прѣсилениятъ доводъ, че виновникътъ на *е* въ женскитѣ форми за *мн. ч.* трѣба да се дѣри въ окрая *а* на *им. или вин. п.* отъ мекитѣ женски *а-* трупини. Правилната мѣнитва на имената отъ женски родъ съ члѣнъ и безъ члѣнъ въ *мн. ч.* все съ окрая *е* истѣкнува за не-обикновени формитѣ *кърви* XI. 134. 27, XII. 108. 1, *църквите* XI. 134. 16, 135. 14, *жените*. Нѣма основа да се брани *жените* вм. *женете* противъ мисълта, че е още единъ бѣлѣгъ на измамка у записувача или печатаря съ книжния езикъ; таково нѣщо е навѣрно и *църквите*, защото и да потича първоначално отъ еднаква трупина съ *кърви*, подирната е минѣла, както всѣде по Българско, подъ *и-* трупинитѣ, па живѣе така и въ видъ на постояненъ изразъ, а първата въ *ед. число им. п.* по правило има *църква*, инди *мн. ч. църкве*. Струва да се попитаме тука и кой отговаря за *и* вмѣсто *ѣ* въ *църквата* XI. 132. 28. Дето въ *руски старешине* *им. XI. 136. 23*, *вин. XI. 135. 32* прилагателното носи формата на мъжки родъ, срѣщу *русье* XI. 136. 31 за женски родъ, причината може да лежи въ естествения родъ на съществителното *старешина*; а защо видиме и *жълти жълтици* XII. 110. 17. въ мъжка форма, не ми е лесно да отговорѣ.

2. Замѣната *у* за *стб. ж* прави да се завърша *вин. п. ед. число безъ члѣнъ* на *-у*, и съ члѣнъ на *-уту*. За женскитѣ съществителни, прилагателни и числителни имена книжниятъ езикъ вече и на писмо нераспознава *вин. п. отъ им.*, както чинѣше това прѣди увода на днешния обиходенъ

правописъ. Голѣма частъ отъ българетѣ, която стои въ надвѣсъ сироти другата помалка частъ, употрѣбя за тѣхъ двата падежа все същата форма, която изглѣша на чисто а; между туй въ осталата помалка частъ им. и вин. п. еднакво се завършватъ на з (чети *а*), което застъпя старо-българското ж. Възъ основа на явнитѣ винителни падежи на -о<sup>з</sup> въ единъ отъ българскитѣ югоисточни говори, дето о<sup>з</sup> стои вмѣсто ж и з, и на извѣстни случаи въ самата оная помалка частъ отъ разлога на българската рѣчь, дето покрай формитѣ на з (*а*) въ служба на вин. п. се редѣтъ форми на *а* въ служба на им. п., ние съдиме, че з (*а*) въ речената помалка половина отъ българския езикъ е докарано като окрай на едночна форма за им. и вин. падежъ поради прѣхода на същинската форма за вин. п. въ служба и на им. падежъ. На такъвъ прѣходъ на формитѣ отъ една служба съвмѣстно и въ друга се дължи знайната у насъ, както и въ другитѣ нови езици, редукувана система на именната мѣнитва. Окраятъ з (*а*) за ж въ имената отъ жен. родъ е съотвѣтенъ съ окрая у за ж въ сжитѣ имена отъ Трънския говоръ. Инди вин. п. *стару майко* XII. 110. 13, *ни майко ни бащѣ* XII. 121. 2, *с'чижму* XII. 112. 6, *у висѣсу йелѣ* XII. 110. 19, *змиюту* XII. 122. 8, *ябукуту златну* XI. 137. 12, *по горуту* XII. 121. 2 въ отношение на мѣнитвата не е чуждъ за българския езикъ, само че тукъ неговото употрѣбение върви съ повече послѣдовностъ; влиянието на сърбскитѣ форми за женски вин. п. бива да се признае наймного натолкозъ, на колкото съсъдството на сърбетѣ е наистина допринесло да се замѣни правилно повсѣде ж съ у. Покрай винителнитѣ форми на -у, -уту, или каквито сж *ноч* XII. 121. 27, *ночѣту*, *у зеѣм* XI. 137. 17, срѣщатъ се въ истата служба, ако и рѣдко, именителнитѣ на -а, -ата(-'а, -'ата), както на пр. *земня* XI. 131. 6, 135. 10, *свѣта летурѣя* XII. 106. 21, (въ?) *църква* XII. 107. 27, *у честита църква* XII. 106. 19, *сѣс еменія* XII. 107. 2, *на кула висока* XII. 109. 7, (въ?) *църквата* XI. 132. 28. Тѣхното обяснение ми се види нѣкакъ за сега не напълно уловливо, понеже тѣ немогътъ се взе нито за постоянни изрази, нито за особни сантактични пунктове, та да се ползуватъ подобно на извѣстни съществителни имена отъ мъжки родъ съ форма въ дадена служба различна отъ приетата, нито пакъ може

срѣди броя на нормалнитѣ случаи да имъ се отвори здраво мѣсто чрѣзъ едно правилно влияние отъ страна на съседнитѣ български говори. Че недопускаме никоя отъ уведениятъ възможности, дори и да скланяме повече въ полза на послѣдната, кривъ е именно записувачътъ Байкушевъ, защото не се чувствуваме обезпечени отъ негова страна съ чистота на говора и точностъ на означението въ обнародуванния материялъ. Къмъ таково държанье спрѣмо негова трудъ ни понуждатъ и двата примѣра — *у росйска зѣмля честитоме* XI. 134. 5 и *на рекъе Ситнице*. XII. 111. 3.

3. Видѣхме при мъжкитѣ имена, че отъ косвенитѣ падежи и да се явяватъ по случай нѣкои други освѣтъ вин. падежъ ед. число, все пакъ послѣдниятъ е едничката косвена форма, която показва схемата на склонението имъ. По истия начинъ и женскитѣ имена притежаватъ отъ косвенитѣ падежи по правило само вин. ед. число. При все това случватъ се и у тѣхъ намѣстѣ форми, както *майкѣ си* дат. XI. 137. 8, *свѣемъ стѣри мати* дат. XII. 110. 29 и *баби* дат. XII. 110. 6, *Корунѣ* дат. XII. 111. 25 въ genitiv-на служба; тѣ сж обикнѣти най-вече въ поезията, дето сж свойствени въ тоя видъ и на цѣлия български езикъ. Особита е формата за род. п. мн. число, която приематъ извѣстни имена, кога дохаждатъ въ съчетание съ нѣкои отъ числителнитѣ. Въ нарѣчието на книжния езикъ сж знайни такива род. падежи за имената *стотина*, *година*, *глава*, *душа*; изъ височкия говоръ имаме съобщени примѣри, дето женскитѣ имена въ мн. ч. се завършатъ наистина както старобългарскитѣ род. падежи на *з (а)*, сПС. XV. 408—409, ала при замѣната и на *ы* съ *з* трудно е да се рѣши, да ли не сж пакъ и им. падежи, сПС. XVII. 321—322. Но у Байкушева формата на род. падежъ е несъмнѣна: чѣтри *душ* XII. 108. 4, дванаесе *душ* XII. 122. 29, девѣдесе *'иляд* XI. 133. 33, четирес пет *'иляд* XI. 134. 3 (покрай педесѣ *'иляда* XI. 132. 9, сто *'иляда* XII. 104. 26, 105. 25, 35, 38, 107. 41), толко *годин* XI. 135. 27, 36 (покрай неколко *годинѣ* XII. 121. 6), девет *годин* XI. 138. 38 (пкр. трѣесе *годинѣ* XI. 131. 4), две *гѣдин* XI. 137. 31, па сетнѣ и *едну годин* XI. 138. 13, XII. 121. 12, на *трѣкюту гѣдин* XI. 137. 10.

4. Колкото за мѣстоименията, книжовнитѣ вин. падежи *ѣ*, *нѣѣ* (*иѣ*, *нѣѣ*) въ Трънско се посрѣщатъ съ *ю*, *ню* (*иу*, *ну*),

поради замѣната на *ж* (*з-ъ*) съ *у*; а вмѣсто дат. п. *и*, *ней* (*и*, *ней*) намираме тамъ *ой*, *йой* (*oi*, *ioi*). Подирнитѣ форми сж породени отъ (i)ен подѣйствието за аналогия отъ страна на мѣстоименнитѣ твърди трупини. Формата на им. падежъ *овія* ни дава право да прѣдположиме и единъ им. п. *тая*; къмъ него тъкмо прилѣга и вин. п. *туя* съ *у*, което застъпя *ж* отъ *тж*; — крайната сложна гласка *я* = *ia* у *она-я*, *та-я* също така е приставена и въ *те-я*, вин. п. мн. число. Други падежни форми освѣнъ приведенитѣ, и освѣнъ общитѣ за тритѣ рода въ мн. ч. *си*, *њи*, *им*, за женски родъ мѣстоимения нѣма никакви.

III. Отъ *срѣденъ родъ* имената скуномъ прѣдставятъ най-голѣмата ограниченостъ откъмъ своитѣ падежни форми. Изразътъ на всѣкакви падежни отношения се извърша у тѣхъ главно съ помощта на прѣдловитѣ при едничкитѣ пмъ форми за им. ед. п мн. число. Разликата на Трънския говоръ отъ остатнитѣ български говори се заключава само въ това, че мн. ч. на прилагателнитѣ имена се завърша на *-а*, както мн. ч. на съществителнитѣ отъ *срѣденъ родъ*. Исключителната форма *мали* вм. *мала*, чини ми се, трѣба да се разглежда съвсѣмъ отдѣлно и независимо отъ всѣкон говорни особности, като погрѣшка. Съществителнитѣ имена *бракя* XI. 122. 37, *врата* XII. 106. 3 и *девоичетия* XII. 121. 7, *орлетия*, понеже се държѣтъ въ смисълъ на мн. число, минаватъ поради окрая си *-а* на редъ съ имената отъ *ср. родъ* и като такива неприиматъ никаква друга падежна форма; съ члѣнъ тѣ правѣтъ *бракята* XI. 137. 39, *вратата* XI. 137. 30, *момчетията* XII. 121. 7, *орлетията*, по правилото за срѣднитѣ имена изобщо. Отъ формитѣ на мѣстоименията въ ед. ч. *га* вин. ср. е изравненъ съ *га* вин. мъж., както въ Шуменско *и* служи за вин. п. мъж. и ср. родъ; въ множ. ч. *онае* е същата форма за жен. родъ, а какъ да се обясни вин. ср. *той* покрай *това*, за сега недоумѣвамъ.

Метнемъ ли сега единъ общъ погледъ върху характера на цѣлата именна мѣнитва на Трънския говоръ, както ъ намираме споредъ материяла на Байкушева, ние ще сме длѣжни да обявие, че тоя говоръ въ прѣдѣлитѣ на всички онѣя мѣста, дето споредъ нашитѣ бѣлѣжки и съображения го съглеждаме все еднакъвъ, въ основнитѣ свои чърти не

се дѣли никакъ отъ гдворитѣ на българския езикъ, а само въ частности прѣдставя нѣкои специфични отклонения. Едни отъ тѣхъ трѣба да му се припишѣтъ като свойщини на *отдѣленъ български* говоръ, други сж прѣдизвикани отъ съседското влияние на сърбския езикъ, а трети напokonъ има такива, за които се повдига съмнѣние да сж истински бѣлѣзи отъ Трънския говоръ. Ако съ врѣме нататѣшнитѣ достовѣрни *научни* съобщения за тоя говоръ неотбихнѣтъ нашитѣ доводи противъ реченитѣ съмнителни бѣлѣзи, тогава тѣ ще си прѣбѣдѣтъ и за винѣги или като чужда примѣсъ въ единъ лъжовно приетъ за чистъ изворъ, или като погрѣшки на своя записувачъ или може би и печатаръ. Съ това ние свършаме прѣгледа на именната мѣнитва отъ Трънския говоръ у Байкушева и можемъ вече да пристѣпимъ къмъ прѣгледа у него и на глаголната мѣнитва.

Българскиятъ глаголъ въ нашитѣ нарѣчия откъмъ броя и каквината на своитѣ форми се явява редомъ токоречи все еднакъвъ, освѣнъ ония разлики, що той съдържа съотвѣтно съ нарѣчията въ звуковно отношение или въ отношение на по-широкото или по-ограничено дѣйствие на формитѣ му въ рѣчта. Глаголѣтъ отъ Трънския говоръ също така непоказва никаква форма по-вече или по-малко отъ остатнитѣ български нарѣчия, но зато различа отъ нихъ съ нѣкои звуковни или практични отклонения. Аористовнитѣ форми у него изглеждатъ съ по-староврѣмски характеръ и, както се чини, ползуватъ се съ по-голѣмъ просторъ на своята употреба: тѣ сж въ много случаи застъпили и служба на несвършеното врѣме (*imperfectum*), — което небива съвсѣмъ да се откаже и на други български гдвори. Образованието на глаголнитѣ форми исцѣло не прѣдставя нищо особно, ако и въ извѣстни окраи на формитѣ клони къмъ значителни отстъпки; обаче тѣ всички безъ изятие не сж чуждински, най има едни усвоени подъ съседско влияние, а други послѣдично развити като бѣлѣзи на специаленъ говоръ. Поради несъществената разлика между цѣлия формаленъ съставъ на глагола у Трънчане и у остатнитѣ българе изобщо, не би имало нужда да уваждаме тука схематично отдѣлнитѣ неговни образци; ала за да се разясни по-добрѣ взаимното отношение на Трънския и на другитѣ български гдвори, ние ще изредиме тѣхъ

образци, дето всѣкакъ се намиратъ какви годе диялектични отклонения. Примѣритѣ, що иставяме въ образцитѣ, сж, както бѣхж и въ схемата на склоненията, застъпници на най-големитѣ групи отъ своя родъ и сж раздѣлени по спрежения споредъ системата на Лескина въ *Handbuch der altbulgarischen (kirchenslavischen) Sprache*, Weimar, 1875. (Виж. стр. 180—183).

Приведенитѣ образци заключаватъ въ себе наистина доста форми, каквито ние не споменуваме въ своитѣ бѣлѣжки, или каквито несъзираме другѣде по днешнитѣ български нарѣчия; ала съ това тѣ образци още никакъ не отлъчатъ говора въ Трънско изъ челядта на българскитѣ говори, понеже основната имъ характеристика се опира о характера на българския езикъ изобщо, а другитѣ имъ помалки особности или се отгласяватъ въ единичнитѣ наши говори, или пакъ се дължътъ на едно прѣко влияние отъ съседна страна. Тия особности, които ние ще се опитае да обяснимъ откъмъ тѣхната същина, ще допълнятъ нашия очертъ на българскитѣ говори на западъ отъ София още отъ страна на глаголната мѣнитва, та заедно съ обяснената вече мѣнитва на имената ще ни дадѣтъ оня цѣлостенъ ликъ, по който наздраво ще можемъ опрѣдѣли, какво мѣсто заематъ прѣдметнитѣ наши говори срѣди околнитѣ свои съседи. Важна роля въ това опрѣдѣление се пада тъкмо и на звукословнитѣ явления, които ако и неизлизатъ вѣрно наявѣ исподъ погрѣшния правописъ на записувача, все пакъ въ най-характеристичнитѣ случаи притежаватъ достатни качества на доказателна мощъ. Затуй, безъ да се спираме при глаголнитѣ форми — както сторихме и при именнитѣ — върху грѣшки въ правописно отношение, ние наопаки неще испущае отъ внимание съмнителнитѣ нѣща въ мѣнитвено отношение, понеже инакъ и тѣмъ остая на дълъ нѣкоя дума въ полза или во врѣда на реченото опрѣдѣление.

А. 1. *Сегашиното врѣме* (praesens) на глаголнитѣ отъ българския езикъ се завършиа въ първо лице ед. число по нарѣчия така, че на истокъ и въ книжнината прѣвлада окраятъ -ж (-жъ), като бива замѣстенъ само въ III в. спрежение наравно съ V съ -м; въ Македония обратно е въ надвѣсъ окраятъ -м, който пъкъ въ Софийската област и къмъ



## А. Сегашно врѣме, изъяс.

срѣженіе

## І л и ц е.

1. ед. число. 2. мн. число.  
(могу XII. 108. 34. плещю XII. 111. 13.  
внесемо XI. 128. 37.

## І л и ц е.

1. ед. число. 2. мн. число.  
& &

## І л и ц е.

1. ед. число. 2. мн. число.  
може XII. 105. 4. може XI. 133. 8.

## ІІ.

(застанем XI. 137. 24.  
излѣзем XI. 138. 25. љнемо XII. 121. 3.

ръгче XI. 137. 13.  
'ване XI. 138. 9.  
отъгнѣ XI. 137. 14.

а. (знаемо XI. 133. 26.

кажем' XI. 133. 26. нечѣм XI. 135. 3.  
давам XI. 137. 42. давам XI. 133. 2.  
проливам XII. 107. 29. предавам XI. 133. 5.  
сакамо XI. 135. 19.

б. (радуѣте XI. 136. 33. излава XI. 132. 11.  
поразуѣа XI. 133. 4.  
царуѣа XI. 135. 27.  
зборѣуѣа XII. 106. 13.

в. (играе XI. 137. 32.  
вѣча XII. 104. 9.  
пѣта XI. 133. 15.  
сакате XI. 133. 27.  
радуѣте XI. 136. 33.

глаголю XI. 132. 19.  
пѣтаю XII. 122. 23.  
сакаю XI. 135. 5.

## ІІІ.

г. (поверѣм XI. 136. 2.  
прекарѣм XII. 121. 27.

задируѣм XI. 133. 26.  
оградуѣм XI. 136. 20.  
указѣм XI. 136. 9.

жалею XI. 132. 20.

укурѣ XI. 136. 20.  
премотѣ XII. 121. 27.  
казѣ XII. 106. 10.  
под'окѣ XII. 112. 26.  
писѣ XII. 104. 13.  
верѣ XII. 134. 13.  
зборѣ XI. 132. 29.

писую XI. 134. 26.  
станю XII. 108. 14.

IV.	а. {	вардим XI. 137. 4. отворим XI. 137. 32. видим XI. 135. 3.		направимо XI. 138. 36.		раниш XI. 138. 38. точим XII. 106. 28.	&	изводе XI. 138. 28. оде XII. 121. 10. под'нае XII. 105. 41. уче XI. 131. 14. не'те XI. 138. 2. оче XI. 137. 40. прату XI. 134. 9. пор'шу XI. 131. 8. клевату XI. 131. 12. седу XI. 137. 26.
	б. {	съм XII. 109. 14. 107. 7. дамо XI. 133. 2. прод'аемо XII. 121 15. идемо XI. 137. 16.		смя XI. 133. 29, 134. 22. смя XI. 135. 13.		даду XI. 138. 12.	&	су XII. 111. 38, 26, 136. 39, 40.
V.								отгяду XI. 134. 8.

# Б. Несвършено врѣме (imperfectum).

I л и ц е.		II л и ц е.		III л и ц е.	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
нейте XI. 135. 2.	'те'мо XI. 139. 3.		бесте XII. 108. 26.	беше XII. 121. 21.	бе'а XI. 131. 13.
ймзе XI. 138. 11.			ода'исте XI. 132. 32.		

спречена.

## В. Свършено врѣме (аористъ).

I л и ц е.		II л и ц е.		III л и ц е.	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
а. { I. { б. {	могъ' XI. 137. 6.			пропаде XI. 138. 6. прободѣ XI. 138. 22. узе XI. 137. 5.	падохе XII. 109. 27. накладохе XI. 135. 10. заведохе XI. 135. 30.
				протече XI. 138. 32. прозвѣ XII. 110. 10. закона XII. 122. 8. дигне XI. 137. 34. седе XI. 137. 12.	собрѣше XI. 132. 9. обраще XI. 133. 3. дигохе XI. 137. 16. остѣше XII. 121. 7.
II. {	остѣше XII. 121. 14.			мърче XII. 123. 47. леже XII. 123. 19. пронѣче XII. 105. 7. уягу XII. 107. 34. обърау XII. 108. 2.	замърчохе XII. 121. 7. залежѣше XII. 121. 18. змигнуше XI. 131. 15.
а. { б. {				узоше XII. 121. 4. бѣше XII. 121. 8. потылькѣше XII. 134. 17. успѣшае XI. 133. 9. забу'ѣше XI. 136. 27. слущѣше XII. 122. 3. заигра'а XI. 135. 29. прежалѣше XI. 132. 7.	
III. а. { г. {	одрѣза' XI. 139. 1. дѣва' XI. 138. 13.			скупи XI. 136. 22. ѹжачи XI. 137. 12. 'взрѣхъ XII. 110. 34. пуши XII. 106. 32. пѣстоя XI. 138. 6--6.	оставѣше XI. 132. 8. судѣше S. 95. XI. 138. 16. до'бѣше XI. 135. 1. засвира'а XI. 135. 29.
а. { б. {					
IV. { б. {					

V. { дождъ XII. 123. 20.      &      пиджето XI. 133. 18.      дождь XI. 137. 6.      дождь XI. 132. 26.  
 даждъ XI. 139. 2.      &      остале XII. 122. 5.      остале XII. 122. 5.      отоме XI. 135. 7.  
 бн XI. 137. 7.

## Г. Причастия.

I. мъжки родъ.		II. женски родъ.		III. оръдни родъ.	
1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.	1. ед. число.	2. мн. число.
режъ XI. 137. 3.	пади XI. 109. 28.	взгелъ XII. 110. 34.	плече XII. 113. 20.		режъ XI. 138. 34.
отнъ XII. 123. 27.	ошли XI. 133. 11.				
I. { нашъ XII. 123. 28.					
	исподпръхъ XII. 111. 28.				
истърка XI. 137. 20.	станули XII. 108. 4.				
улежъ XII. 122. 12.					
II. { замържъ XII. 123. 12.					
замъркнъ XII. 123. 44.	побегнули XI. 134. 4.				
дигъ XII. 122. 11. еб.	подигли XI. 131. 5.				
заспал XI. 138. 19.					
казал XII. 121. 31.					
III. { повелъ XII. 108. 23.	турали XI. 132. 14.				
питал XII. 121. 1.					
пигледъ XII. 121. 30.					
разбули XI. 138. 46.					
IV. { пружа XI. 112. 36.					
видъ XII. 123. 27.					
седел XI. 138. 19.					
V. бн XI. 138. 8.					
	зачудиле XII. 111. 36.				
	застрашилъ ibid.				
	улетъ XII. 112. 7.				
	завворене XII. 122. 38.				
	плакати XI. 135. 11, 136. 8.				
	пелачи XI. 136. 26.				

югъ и сѣверъ отъ неж токо речи нѣма свой съперникъ. Образцитѣ ни за сег. врѣме на глагола въ Трънско показватъ въ тоя случай пò-вечето форми съ -м и токо за I а. спрежение намираме *могу*, дето *у* стои вмѣсто ж; така Трънчанье отъ града и наоколо прѣдставятъ въ говора си едно продължение отъ западното българско нарѣчие заедно съ македонското. Особито съ подирното ги свързува 3 л. мн. ч., което само тамъ се срѣща и безъ гласката -т, както споменѣхме, че го чуеме вече въ Владая задъ Княжево (стр. 148). Които форми би трѣбало да изглаголаватъ на на -(i-)жт, въ Трънско тѣ биватъ завършени на -у (*у* = *ю*), а дето трѣба да иматъ -ам, у тѣхъ ги видиме съ просто -е. Тая двойкостъ на окрая за 3. мн. сег., чиято причинна лежи въ разликата на глаголитѣ трупини, въ источното нарѣчие днесъ е токо речи затрита съвсѣмъ, като въ борбата за аналогизация -(i-)жт е надѣлѣло надъ -ам; истата борба въ македонското нарѣчие води къмъ такъвъ край, че наопаки -ам(*т*) одържа първенство надъ -(i-)ж(*т*), замѣнено най-вече съ -а(*т*). Отъ своя страна и Трънскиятъ говоръ образува едни форми за 3. мн. сег. подобно на формитѣ отъ други трупини, и съ това подава примѣри отъ аналогия, въ която промѣнитѣ се теглятъ къмъ окрая -у: вмѣсто \**седѣ* той образува *седу*, *даду*, *отиду*, покрай *гледаю* — *гледу* XII. 106. 8; само *мѳже* минѣло подъ формитѣ на -е за -ам(*т*), ако и неговото тълкуванье наводжа още на други съображения. Обаче Трънскитѣ окрай -у и -е все пакъ правилно расподѣлятъ помежду си глаголитѣ спроти каквината на трупинитѣ имъ и държатъ въ това отношение срѣда между источното и македонското нарѣчие. Потеклото на тия -у и -е, колкото и да се крѣпи като българско само по себе, именно, че първото е послѣдица отъ повсемѣстната замѣна на ж съ у въ българския говоръ отъ Трънско, а второто въ цѣлия български езикъ стои въ замѣна на а, тѣ, при нинѣшнитѣ условия съ неговитѣ потомци, пакъ докарува да е всѣкакъ единъ видъ сѣрбизъмъ; защото, откакъ признахме единъжъ, че само съсѣдството на сѣрбетѣ е допринесло да се замѣни правилно повсѣде ж съ у, ние гледаме нататкъ, че окраитѣ -у и -е въ глаголитѣ форми за 3. мн. сег. хармонуватъ по такъвъ начинъ напълно съ сѣрбския езикъ и едничко тамъ се употрѣбятъ така систе-

чатично и безъ съгласката *т* въ засловнето, както видиме това и въ нашитѣ подадени образци. Ала дето намираме такива форми безъ *т* и съ *-е* и въ говори отъ македонското нарѣчие, то е самото още обстоятелство, което недопуска на сърбизъма отъ 3. мн. сег. да отцѣпи въ тоя смислъ Трънския говоръ отъ българския езикъ. Още по-малко могатъ го отцѣпи еднаквитѣ съ сърбскитѣ негови форми за 3. ед. сег. отъ III д. спрежение, понеже тѣ, ако и се срѣщатъ отъ вситѣ български нарѣчия токо въ говори отъ македонското и тукъ-тамъ въ западното, но вече и въ Трънския глаголъ прѣхождатъ подъ образаца на III в. спрежение, както сж извършили това до край въ глагола на източното нарѣчие. Колкото за съотвѣтнитѣ форми на 1. ед. сег. отъ III д. спрежение, и тѣхъ трѣба да цѣниме по отношение къмъ сърбския и къмъ българския езикъ също тъй, както сегичка оцѣнихме и формитѣ на 3. мн. сег., срѣчь, че поради иманата своя опора въ говоритѣ на македонското нарѣчие и тукъ-тамъ въ западното, тѣ у Трънчане не сж изключително сърбска чѣрта, ако и да сж стояли може би подъ сърбско влияние.

2. Въ 1. мн. сег. глаголнитѣ форми иматъ за окрай -мо, което се повтаря и въ 1. мн. отъ свършеното и несвършено врѣме. Това -мо стои въ говора отъ Трънско досущъ уединено, понеже нийде въ цѣлия разлогъ на българската рѣчь не се намира отъ него и наймалка диря. Окраятъ -ме или -ми, или просто -м отъ остатнитѣ български нарѣчия може се свърза съ -мо само по такъвъ начинъ, когато вземемъ за първоначално -мо, което се срѣща и въ извѣстни несъмнѣни старобългарски паметници, та по Миклошича изведемъ отъ него -м(ъ), и послѣ -ми, -ме за -мы; ала тая свързка, ако служи за обяснение произхода на тия различни краи отъ едно общо начало, тя нее нагодена да утвърди днесъ и битието на -мо въ единъ отъ нашитѣ говори като същинско българско. Въ близкия до сърбетѣ Трънски говоръ ние отбѣлѣзахме до сега нѣколко такива точки, дето неговата рѣчь е опитала въ посилна или послаба мѣра сърбско влияние; дѣйствието на подирното се съзира дори и въ случаи, които неликуватъ съвсѣмъ и изъ областъ на българскитѣ говори. А толкозъ повече трѣба да се допусне това влияние отъ сърбска страна

въ глаголнитѣ форми на *-мо* за 1. мн. сег., защото и да речемъ, че у Трънчане е билъ запазенъ тука единъ остатѣкъ отъ рѣдкитѣ форми на *-мо* въ извѣстни старобългарски паметници, все пакъ той остатѣкъ не ще можаше достигнѣ сегашната своя систематична употреба безъ дѣйствието на сърбския езикъ, който единчѣкъ отъ словѣнскитѣ нарѣчия го владѣе. Тоя окрай *-мо* се е искавалъ и въ мѣстоименната форма за дат. п. мн. число *намо*, която бѣхме увели при обясненията на имената.

3. Приложението на формитѣ отъ *сегашното врѣме за образување бъдещето* поражда въ Трънския говоръ ония същитѣ особености, каквито изобщо прѣдставя бъдещето врѣме въ нашия езикъ. Въ сПС. VI. 164 ние отличихме въ развоя на сегашния нашъ изразъ за бъдеще врѣме четири фази, но не ги съобщихме въ числото и по реда, които сега ни се чинѣтъ повече оправдани генетично. *Първата* и начална *фаза* състои отъ формитѣ на глагола *щѣ*, *щешъ* итн. въ сег. врѣме + закърнѣлия остатѣкъ безъ *-ти* отъ неопрѣдѣлено наклонение отъ глагола на дѣйствието; прѣметнѣти тия съставни части измѣнятъ изявителния смисълъ на израза. Во *втората фаза* остатѣкътъ отъ неопрѣдѣленото наклонение отъ глагола на дѣйствието се разлага при *щѣ*, *щешъ* итн. въ частитѣ на описателната си форма, която състои отъ частицата *да* + глаголътъ на дѣйствието въ форми отъ сегашно врѣме за всѣко лице и число; при това *щѣ*, *щешъ* итн. всички се свождатъ и въ единчката замѣстна форма *ще*, чийто смисълъ за 3. ед. въ цѣлата сложна форма на бъдещето врѣме се залича, понеже главното означение на лицето и числото остая при формитѣ за сег. врѣме отъ самия глаголъ на дѣйствието. *Третята* и послѣднѣ *фаза* е същата втора фаза, но вече безъ частицата *да*. Така вмѣсто четиретѣ фази отъ сПС. VI. 164 сега разпознаваме три, отъ които всѣка се употребѣ и до днесъ въ своя мѣра както въ говорния езикъ, така и въ писмения. Примѣритѣ, що извадихме изъ обнародванитѣ отъ Байкушева пѣсни и приказки, спадатъ откъмъ образуванѣето сложната форма на бъдещето врѣме къмъ втората и третята отъ различенитѣ отъ насъ фази; къмъ първата се отнасятъ: *я чу да преуземъ* XII. 105. 37. *чу да 'взрѣямъ* XII. 112. 41, *че да узнемъ* XII. 105. 19, *че да ѣдемъ* XII. 110. 33, *че да збѣрешъ* XI. 136. 6, *че да из-*

бавиш XI. 134. 23, *че да ме узне* XI. 138. 1, *че да дойде* XII. 124. 16, *че да лию* XI. 132. 21; а къмъ втората: *я чу га посрѣтнем* XII. 123. 3, *чу разбием* XI. 137. 33, *чу му кажем* XII. 123. 4, *чу сакам* XI. 137. 43, *че облѣчем* XII. 105. 16, *че останем* XII. 122. 41, *че уя'нем* XII. 105. 21, *че вържем* XI. 137. 40, *че ви исчистим* XI. 136. 2, *че в'избавим* XI. 136. 1, *че слазим* XI. 137. 23, *че идем* XI. 137. 4, *ч'идем* XI. 136. 10, *че гынемо* XI. 133. 5, *че избавимо* XI. 133. 6, *че ги одирино* XII. 121. 6, *че идемо* XI. 136. 34, *че гынете* XI. 133. 20, *че 'ванете* XII. 107. 11, *че царуе* XII. 108. 24, *че се скараю* XI. 137. 39, *че заночуваю* XII. 122. 24. И въ еднитѣ и въ другитѣ примѣри *чу*, което отговаря на обиходното българско *щя*, старобългарско *хоща*, бива намѣстѣ и найчесто замѣнено съ *че*—*ще*, както рекохме, *че* стая во втората фаза на образуваньето бъдеще врѣме, на слѣдува и въ третата фаза. Това *че* дѣйствиува въ истата служба и въ говора въ Софийско, а въ Македония на негово мѣсто е *ке*.

Б. 1. Образецътъ ни за форми отъ *несвършено врѣме* (*imperfectum*) у Байкушева е доста бъденъ на примѣри. Да ли въ самитѣ текстове нее имало за тѣхъ мѣсто, или *че* самата употреба на несвършеното врѣме е поограничена въ Трънско, отколкото е въ остатнитѣ български нарѣчия, за сега навѣрно неможемъ опрѣдѣли, защото зарадъ първото обстоятелство немогахме да наберемъ никакви показания при своитѣ кратковрѣменни наблюдения лично надъ самия говоръ, а зарадъ второто нѣмаме още нийде приведени въ редъ и изложени подробно синтактичнитѣ свойци на езика си. Всѣкакъ обаче ние мислимъ, *че* съвпадежътъ въ Трънския говоръ на извѣстни форми отъ несвършено врѣме съ такива отъ свършено врѣме, каквото видиме въ трупинскитѣ елементи на *бесте*, *ода'асте*, *ще* е собствено причината на привидната ограниченость въ употребата на несвършеното врѣме спроти аориста; тая привидность стая повѣроятна още, като вземемъ во внимание и обратния съвпадежъ въ остатнитѣ български нарѣчия на форми отъ аориста съ такива отъ несвършено врѣме, което и се чини така да се употребя въ поширокъ размѣръ; но послѣдната дума за освѣта на това явление трѣба да се прѣдостави на синтактичния разборъ. Трън-



ското несвършено врѣме въ 2. мн. е запазило формитѣ отъ старобългарския езикъ, и то напълно подъ влиянието на сърбския езикъ, защото за други български говори тѣ сж необикновени, а въ Трънския вирѣжтъ свършено и въ аориста; 1. ед. и мн. и 3. мн. сж лишени отъ звука *х*, който липсува и всѣкъде въ тамошната рѣчь. Отсъствието на *х*, което очевидно за леснота на читателя записуватъ е забѣлѣзвалъ (както и отсъствието на *в* между двѣ самогласки) съ', е произвело въ 1. ед. отъ \**нехтѣах* — *нейте*. отъ \**имаах* — *имае*, откакъ крайната самогласка, слѣдъ отпаданъето на засловното *х*, се е прѣобърнѣла подъ дѣйствието на *i*—*й* въ *е*; у Байкушева присъщиятъ звукъ *i* не е означенъ, поради погрѣшния неговъ правописъ, който безъ пужда и за бърканица турилъ и бѣлѣга' въ *нейте*'е. Въмѣсто 3 мн. \**бѣаху* въ образаца стои *бе'а* отъ *беа*; на това мѣсто имаме единчѣкъ случай, дето *ж* е замѣнено съ *а*, безъ друго по причина на афекцията отъ испаднѣлото *х*, понеже за инакво тълкуванъе тука нѣма почва.

2. Покрай формитѣ отъ сегашно и несвършено врѣме. що разгледахме дотука отъ говора въ Трънско, нѣка споменемъ нѣщо и за неговитѣ форми отъ *повелително наклонение*, които се образуватъ също така отъ презентиялни трупини. Прѣди всичко да си вземемъ слѣднитѣ примѣри: *помодзи* XII. 111. 6, *диг се* XII. 112. 27, *излѣзни* XI. 134. 32, *казуй* XI. 136. 11, *излаз* XII. 112. 2, *гынѣте* XI. 132. 34, *останѣте* XII. 123. 25, *упрѣгнете* XI. 134. 39, *кажѣте* XII. 111. 24, *чинѣте* XI. 132. 25, *жѣлете* XI. 136. 32, *засвирете* XI. 135. 23. Гласката *и*, която въ *помодзи*, софийско *помодзи*, и др. завърша 2. повел., трѣба да се истънчава до ъ, прѣдавано въ мекость на прѣдходната съгласка, и послѣ съвсѣмъ да исчезнува, за да произлѣзатъ напokonъ форми, както *излаз*, на която въ источното нарѣчие отговарятъ *излѣз*, *беж*, *дрѣж*, провинциялното *остѣв*, и др.; *казуй* въ книжовния езикъ несѣществува, защото въ неговата основа глаголитѣ отъ III. д. спрежение сж минтли всички подъ III. в., а *диг се* ще е свойствено само на Трънския говоръ, понеже единъ той може да различа въ II. спрежение инфинитивна трупина и безъ *и*, на да произвожда и отъ неж форми, които по правило се образуватъ отъ презентиялната. Въ формитѣ отъ 2. мн. трупинската гласка *ѣ* е замѣстена

съ е; така е и въ остатнитѣ български нарѣчия, освѣнъ единъ отъ источнитѣ говори (въ Шуменско) дето *ѣ*=*ei* още редовно се употрѣбя.

В. Формитѣ отъ *свършено врѣме* (аористъ) въ нашитѣ образци заключаватъ въ себе най-много точки, дето се съзира непосредственото досѣгане на сърбския езикъ до българскитѣ говори въ Трънско и наоколо. На първо мѣсто въ това отношение стои 3. мн., което въ никоя наша говорна областъ нѣма подобна на себе си форма. Старобългарскитѣ образувания на 3. мн. отъ свършеното врѣме сж се изгладили отъ нашитѣ нарѣчия по начинъ такъвъ, че въ окрая си *-ша* сж се изравнили съ 3. мн. отъ несвършеното врѣме; а елементътъ *х* отъ това изравнено 3. мн. за свършеното и несвършено врѣме, както и отъ 1. мн. на сжщитѣ врѣмена, е проникнълъ въ тѣхъ и вмѣсто *с* отъ 2. мн. Между туй въ Трънския говоръ е устоялъ по надлежнитѣ мѣста и окраятъ *-ша*, и покрай него елементътъ *с*; така въ него се явяватъ изеднѣжъ двѣ нѣща, които свѣдочтъ наистина за увардената по-голъма негова близостъ къмъ старобългарския езикъ, ала не го държътъ въ съответната свръзка и съ говоритѣ отъ новобългарския езикъ, защото въ подирнитѣ той ненамира досущъ опора за своитѣ особности. Да не бѣше съседството съ сърбския езикъ, тия особности бихж могли още да се приемътъ като рѣдки староврѣменни остатъци, каквито немалко се намиратъ осамотени тукъ-тамъ по говоритѣ отъ разлога на българската рѣчь; но тъкмо присъщиято на такъвъ единъ съседъ, у когото тѣ сж правилни явления отъ глаголната мѣнитва на езика му, поставя въ зависимостъ отъ себе и тѣхното тълкуванье. Битието на окрая *-ше* и на аористовния елементъ *-с* въ примѣритѣ отъ нашитѣ образци трѣба право да се припише на постоянното влияние отъ сърбска страна върху западнитѣ български говори. Това е толкозъ по-вече за прииманье, че освѣнъ дето неможе да се уведе нищо противъ него отъ българскитѣ говори, но то се подкрѣпя още отъ случаитѣ, въ които ние вече поирѣди признахме влиянието на сърбското съседство върху говора отъ Трънско. Въ полза на него тълкуванье говори напokonъ и оная особностъ, която нататъкъ срѣщаме въ Трънското свършено врѣме. Глаголитѣ отъ II. спрежение образуватъ

въ старобългарския езикъ свършеното врѣме отъ втората си трупина въ два вида: съ **-нж-**, или безъ **-нж-**; — вситѣ днешни български гѣвори, като извадимъ изъ тѣхъ нѣкои не многочетни остатъци, служътъ си въ тая работа съ трупината въ първи видъ, а само Трънскиятъ жъ употрѣбятъ въ едина, ту въ другия видъ, подобно на сърбския езикъ. Така въ свършеното врѣме отъ говора въ Трънско сърбското влияние се отразило въ окрая **-ше** отъ 3 мн., въ елемента **-с-** отъ 2. мн., въ формитѣ на II. спрежение отъ трупини безъ **-ну-**, па и въ окрая **-мо** отъ 1. мн.; то е съдѣйствувало да се развижтъ и форми, както *остаде*; — *заигра'а*, *засвири'а* вм. *заиграше*, *засвирише* ми се видѣжтъ изъ устата на Кира Станковъ отъ с. Баба подозрителни. Съ тия именно бѣлѣзи прѣдметниятъ нашъ говоръ прилича най-много на сърбския езикъ, и мислѣжъ, че тѣ ще сж дали на „великосърбскитѣ патриоти“ и на мнозина повърхни наблюдателѣ най-мощния поводъ, упорно да твърджтъ на отсѣкъ, че Трънскиятъ окръгъ билъ заселенъ отъ Сърбе. Обаче безосновността на таково увѣрzenie ще излѣзе доста ясно дори изъ бѣлѣжкитѣ на тая ни статия, кога дойде редъ да искараме отъ нѣхъ едно общо заключение.

**Г. 1. Причастията** отъ *свършено врѣме* (*participia perfecti*) дѣйствителни (елови) и страдателни сподѣлятъ съ прилагателнитѣ имена това свойство, че въ мѣнитвата си приматъ еднакви съ тѣхъ окрай за различнитѣ родове и числа: мъжкитѣ причастия въ мн. ч. се завършатъ на **-и**, женскитѣ на **-е**, а срѣднитѣ на **-а**. Развитието на такива форми въ Трънския говоръ е послѣдувало вѣроятно вѣтрѣ въ самия него. възъ основа на сходството откъмъ смисъла между причастията и прилагателнитѣ имена; другѣде въ българскитѣ гѣвори, като не се прави въ мн. ч. формална разлика за родоветѣ на прилагателнитѣ, нее имало поводъ да се прокарва тя и въ причастията. Сърбскиятъ езикъ распознава въ своитѣ причастия същитѣ родовни окрай за мн. ч., каквито иматъ у него прилагателнитѣ имена. и които съвпадатъ съ окрантѣ отъ причастията въ Трънско. Под-горѣ, при разглежданъето окрантѣ на имената изобщо, ние бѣхме забѣлѣжили, че въ Трънския говоръ **-е** отъ мн. ч. жен. родъ трѣба да се вземе като прѣнесенъ изъ нѣкоя съседна областъ, понеже нийде не се подържа въ българ-

ската рѣчь, а -а отъ мн. ч. срѣд. родъ истълкувахме като останъло съ по-широко приложение, понеже въ остатнитѣ български говори е редукувано само върху съществителнитѣ имена. Завардено еднѣжъ въ мн. ч. на всички имена, това -а послѣдично се удържало и въ причастията, както отъ друга страна съ истата послѣдичностъ било домѣстено въ тѣхъ и заетото -е. Неце дума, че въ двѣтѣ тия особености на говора отъ Трънско се исказва съсѣдското влияние на сърбския езикъ; ала ако въ подирната отъ нихъ то се е вмѣкнъло повече като сърбска чѣрта, въ първата то е само спомогнъло на едно редукувано днесъ другѣде въ българскитѣ нарѣчния явление да остане въ първоначалната си сила и да образува отъ себе специална чѣрта на отдѣленъ говоръ. Нашата прѣсѣда за подобни явления се основава изобщо върху това начало, че заченъта една езиковна промѣна въ извѣстна посока, тя слѣдува да се развива и обхваща редомъ по вътрѣшна или вънкашна свръзка всѣкоя изгодна полога, стига само да не ѝ въспрѣчи и да не ѝ кръстоса друга нѣкоя промѣна съ различна посока. Завършѣкътъ на женскитѣ имена въ мн. ч. на -е се датува у сърбетѣ отъ старо врѣме; у българетѣ замѣната на **ы** съ **и** изравнила формитѣ за мн. ч. на имената отъ жен. родъ съ ония отъ мъжки родъ, което послѣ подмѣнило въ своя посока и цѣлия срѣденъ родъ, като го пощедило токо у съществителнитѣ имена; въ такъвъ случай окрѣятъ -е на мн. ч. отъ женскитѣ имена у Трънчанье трѣба да бѣде сърбски заемъ; а окрѣятъ -а на мн. ч. отъ срѣднитѣ имена, като е знаенъ и за българския езикъ отъ старо врѣме, па се намира още въ съществителнитѣ имена на днешнитѣ наши говори, затуй и у Трънчанье неможе да бѣде чужди заемъ, ала при своята широка употрѣба наравно съ съсѣдния сърбски езикъ, той трѣба да се признае за устоялъ подъ дѣйствието на чуждо влияние. По същото начало излиза, че и вситѣ образувания отъ глаголната трупина на II. спрежение безъ -нж-, щомъ донинѣ се лишаватъ отъ познати подпорни примѣри въ другитѣ български говори, въ говора отъ Трънско ще сѣ закрѣпени отъ влиянието на сърбския езикъ, ако ще би и върху старобългарска основа. Подъ това заключение именно спадатъ и дѣйствителнитѣ причастия за свършено врѣме отъ трупината на

II. спрежение безъ *-ну-* отъ нашитѣ образци. А формитѣ на причастията дѣйствителни отъ мъж. родъ ед. съ окрая си *л* свѣдоchтъ въ нихъ противъ сърбското влияние, ако и срѣщаме *вуну* XII. 111. 7, 113. 19, *бугаринъ*, за които въ Калково (Самоковско) на пр. имае *бугарин*, *муна*, и *взна*.

2. Дѣйствителни *причастия* отъ *сегашно врѣме* (*participia praesentis*) има спазени въ българския езикъ въ единъ остатѣкъ, който за говора въ Трънско е прѣдставенъ отъ примѣритѣ *плакаечи*, *неваечи* въ нашитѣ образци. Той по формата си е различенъ въ источното нарѣчие, дето слѣдъ глаголната презенциялна трупина се завърша на *-штинъ* (въ Шуменско), и въ Македония, дето слѣдъ истата трупина бива завършенъ ту на *-шти* [или *-(й)ки*], ту на *-штем* [или *-(е)кюм*]. Първата форма сочи по происходъ къмъ старобългарския вин. ед. мъж. отъ причастията сегашни дѣйствителни, като съдържа и единъ неясенъ за мене краенъ елементъ *ц*; втората произлиза просто отъ стб. вин. ед. мъж., а третата отъ стб. дат. мн., който е извършалъ служба на *dativus absolutus*. Тъкмо на тоя происходъ се дължи и абсолютивниятъ смисълъ на причастия. Формата на Трънскитѣ примѣри у насъ е произведена отъ презенциялната трупина за III в. спрежение възъ основа на съотвѣтния старобългарски вин. ед. мъж., като се огласувало, както въ македонското нарѣчие, *ж* отъ *-жшѣ* въ *іе*, писано отъ Байкушева *е*.

Съ това свършаме бѣлѣжкитѣ си по поводъ на намѣренитѣ диялектични отклонения въ образцитѣ отъ глаголната мѣнитва на говора отъ Трънско. Ако направимъ сега и тука, както при мѣнитвата на имената, единъ общъ прѣгледъ на чѣртитѣ, които носи глаголтъ въ записанитѣ отъ Байкушева пѣсни и приказки, ние ще видимъ, че повечето отъ тѣхъ чѣрти, като сж основани направо върху старобългарския езикъ, останжли сж до него на стѣпень поблизка въ Трънския говоръ, отколкуто въ другитѣ български говори, дето изобщо аналогизацията на формитѣ е вървѣла много побързо и систематично. Съсѣдниятъ сърбски езикъ, дето е също така заварденъ по-староврѣмскиятъ характеръ на глаголната мѣнитва, е проявилъ своето влиятелно дѣйствие въ тая посока върху говора отъ Трънско, та го е задържалъ еднакво съ себе си на много формални

точки. Един отъ тия точки намиратъ отгласъ и опора въ единични говорни особности отъ българскитѣ нарѣчия, и затуй въ систематичната си употрѣба въ Трънско се смятатъ отъ насъ просто като сърбско влияние, а други се лишаватъ отъ подобна опора въ нашитѣ нарѣчия, поради което и бидохъ поставени като сърбски заѣми или чисти сърбизми. Въ тия резултати колкото и да се е искала силата на влиянието отъ страна на чъртитѣ въ сърбския езикъ, каквито и старобългарскиятъ езикъ притежава, тѣ пакъ не сж заличили отъ говора въ Трънско ония съществени нѣща, които го характеризуватъ като български, и които, при успоредното сходство и на остатнитѣ нови образувания въ глаголната мѣнитва отъ двата съседни езика, иматъ сила само съвмѣстно съ други доводи отъ подобно естество.

Слѣдъ тия общи прѣгледи на чъртитѣ отъ именната и глаголната мѣнитва на Трънския говоръ, нѣка пристъпимъ възъ основа на тѣхъ и на езиковнитѣ особности, които подоблѣзахме въ него сами и намираме същитѣ и въ приноса на Байкушева, да извадимъ едно сумарно заключение за негова характеръ и да опрѣдѣлимъ народностната принадлежностъ (*Angehörigkeit*) и на всички западни отъ Софня говори, които сж горѣ-долу еднакви съ говора отъ Трънско. За да се присѣди единъ отдѣленъ говоръ на извѣстно нарѣчие или езикъ, трѣба помежду имъ да има подобие въ етимологията на словнитѣ звукове, въ граматичната мѣнитва на думитѣ и въ синтактичния способъ за съставяне рѣчитѣ (прѣдложенията); нерѣдко се взима на гледъ и лексичниятъ материялъ. Неце дума, че таково присъждане се опитва и тогава, когато прѣдлежи да се урече, на кой отъ два сродни езика или едноплеменни нарѣчия се пада и единъ сроденъ тѣмъ говоръ; а въ такъвъ случай тоя говоръ се разглежда по отношение къмъ ония качества, които отличатъ нееднаквитѣ сродни нему едноплеменни езици или нарѣчия, та се присъжда на оня отъ нихъ, съ чиито съществени особности найвече се съжда; при това, като отдѣленъ говоръ, и той ще си носи нѣкои собствени признаци, до каквито го бѣде довело частното негово развитие срѣди особити нѣкои обстоятелства. Въ науката на словескитѣ езици е установена тъкмо съществената разлика

между българския и сърбския езикъ, и за одного тѣхънъ научни познавача не е никакъ мѣчно да отсѣди, да ли носителствѣ на извѣстенъ тѣмъ сроденъ говоръ спадатъ къмъ българската народностъ или къмъ сърбската; — а съ Трънския говоръ, за който у сърбетѣ се съзира страстно затичанье да си го присвояватъ и да го отниматъ отъ българетѣ, които пакъ настояватъ да го смятратъ за свой, на словѣнската наука е дадена задача, да разрѣши именно таково едно свадно питанье. Книжовниятъ свѣтъ отколѣ би знаелъ, какъ стои въ същностъ тая работа, да бѣше говорътъ отъ Трънско заедно съ западнитѣ български говори и съ македонското нарѣчие научно издиренъ и критично обсъденъ отъ людѣ призвани и компетентни; тогава не би имало мѣсто да се развие и заблуждението, що погълна въ напрасна жертва — може да се каже — една отъ най-благороднитѣ мечти на южното словѣнство. Ала за зла честь, вмѣсто людѣ призвани и компетентни, на сърбска страна се явихъ отчаяни проповѣдници, които, завзети съ една политична химера, въ суровъ егонизъмъ изпълнихъ гледай-си печатни трудове съ лъжливи и безконтролни свѣдѣния за гóворитѣ въ западна България до Тимокъ и до притоцитѣ на българска Морава и въ Македония; тия трудове, като бѣхъ токо-речи единичкитѣ семена за запознаване съ прѣдмета, поникнѣхъ въ буйни плевели, които замрѣжахъ погледа всѣкому, що навърнѣше да се поучи за характера на обземенитѣ въ тѣхъ говори. Свѣдѣнията на сърбскитѣ проповѣдници и до днесъ още невинно се взиматъ за честно оръжие отъ писателѣ, особито чуждински, незасветени въ секрета на потеклото имъ. А отъ българска страна за гóворитѣ въ Македония и въ рѣченитѣ български прѣдѣли до Сърбия нѣма писано положително нищо въ смисълъ на нѣкакво тѣхно обсебяване и отниманье отъ сърбетѣ: за македонското нарѣчие у насъ съществува само нѣщо изложено на него и два сборника народни пѣсни, покрай нѣколко още обнародувани въ периодическитѣ ни списания; а пакъ отъ западнитѣ гóвори едвамъ отъ нѣкои притежаваме записани пѣсни и приказки, като неброиме сборника отъ западнобългарски пѣсни отъ Качановски, понеже е стѣкменъ въ руско издание. За говора въ Трънско и наоколо ние първи расправяме тука въ тия си бѣлѣжки, дето,

застагъли върху почвата на собственитѣ наблюдения и на материялитѣ отъ Байкушева, полагаме отнапрѣдъ, че той е говоръ български, та го сличае съ остатнитѣ свои говори на югъ и истокъ. Цѣлтá на това сличанье бѣ да се изведе по единъ поsgодеиъ начинъ, наколко е говорътъ отъ Трънско въ основата си сходенъ съ общобългарския езикъ и въ що състои неговата разлика отъ послѣдния. Обаче, между точкитѣ на разликата се оказахъ доста отклонения въ полза на влиянието на сърбския езикъ, и поради тѣхъ отъ негова страна би било за очакване възражението, че да не се обсъждаше Трънскиятъ говоръ отнапрѣжъ като български, той би могълъ негли съ истото право да се разглежда отнапрѣжъ като сърбски, и тогава сходствата му съ българския езикъ да се прогласятъ за отклонения отъ сърбския въ полза на едно съсѣдско влияние. И наистина, сърбетѣ тъкмо така аргументуватъ по поводъ на несърбскитѣ чърти, които боравятъ во всички наши западни и македонски говори, и които дори и въ самитѣ сърбски умишлено изопачени съобщения личътъ ясно, че сж български. Ето по коя причина и ние сега, откакъ уяснихме отношението на говора отъ Трънско и наоколо къмъ българския езикъ изобщо, трѣба за окончателно парализуване сърбската аргументация да опрѣдѣлиме и значението на това отношение въ лицето на бѣлѣзитѣ, що отличатъ българския езикъ отъ сърбския. Тепърва така ще валѣзне на явѣ, да ли сходнитѣ съ сърбския езикъ чърти на Трънския говоръ сж съществени, и въ панагонъ, да ли и македонскитѣ говори, дето несъществуватъ и толкова сърбски чърти, колкото у Знеполци и Граховчанье, могатъ да се смѣтатъ за сърбски. Зарадъ пълна здравина на нашитѣ изводи, за насъ бѣше много желателно, да бѣхъ текстоветѣ на Байкушева свободни отъ всеко подозиране за погрѣшки на записувача или на печатаря, или и за ненадѣжна чистота на извора имъ; Байкушевъ неумѣлъ и правописно да ни избави отъ неволни може би прѣхвати или несъгледности, на и въ означението на нáзвущитѣ у него човѣкъ може да съзре голѣма непослѣдовность; ала погрѣшкитѣ и съмнителнитѣ случаи, що имаме прилежъ да посочиме на извѣстни мѣста въ бѣлѣжкитѣ си, бѣхъ отсѣдени повече въ полза на сърбетѣ, и то ни завардя откъмъ тѣхъ отъ стра-

\*



хове прѣдъ нѣкаква неустойчивостъ и на нашето заключение въ полза на българетѣ. Изводитѣ си (дедукции) ще направиме отъ страна на подобнето и различието, които щемъ констатира между българския езикъ, Трънския говоръ и сърбския езикъ въ отношение на постулатитѣ за едноплеменна принадлежностъ (*Zusammengehörigkeit*) на два отдѣлни говора.

1. Откъмъ *етимологията на звуковете* българскиятъ езикъ се отличава отъ сърбския въ слѣднитѣ точки:

а. *Съгласковитѣ купове* \**ni* и \**di* въ първия пораждатъ *шт* и *жд*, както въ старобългарския езикъ, а у втория даватъ въ резултатъ *ћ* и *ђ*. Въ *Трънския говоръ тѣ сѣ замѣстени съ ч и н жд*: *ч* е у него продуктъ, какъвто диялектично срѣщаме въ нашитѣ думи *чужди, вече*, въ Софийскитѣ *чеш, чеш* и пораспространено подъ видъ на *шч* въ нѣкои говори отъ Македония, а *жд* е българска чѣрта. Инди *сърбско нѣма нищо*. Въмѣсто *шт* и *жд* въ македонски говори имаме *к* и *г*, ала тѣ по своята физиология не сѣ сърбскитѣ *ћ* и *ђ*, а се отгласяватъ у насъ и на истокъ.

б. *Старобългарскитѣ звукове љ и њ* се сливатъ у насъ по правило подъ звука *з*, а у сърбетѣ подъ звука *а*. Въ *Трънския говоръ тѣ сѣ замѣстени съ з*, инди *сърбско нѣма нищо*. Подобна на българската замѣна *з* иматъ и Черногорцитѣ: ала то неможе да служи на сърбетѣ за доводъ, че Трънскиятъ говоръ принадлежи тѣмъ, както неможе да служи за доводъ и намъ, че черногорскиятъ говоръ е нашъ. Тука има други езиковни и инакви условия, поради които и българскитѣ источни и македонски говори, що замѣнятъ *љ* и *њ* съ *а*, небива никакъ да се мислятъ за сърбски. Замѣната *а* за *љ* и *њ* у сърбетѣ е правилната, а *з* е диялектична; у българетѣ наопаки, правилната е *з*, а *а* диялектична. Трънска замѣна за *љ* и *њ* е повсѣде правилната *з*, и ако наврѣмени за *љ* стои *а*, и то се сгажда съ подобни явления въ българския езикъ.

в. *Посовката ж* въ българска замѣна гласи *з*, а въ сърбека *у*. Подирната гласка срѣщаме за *ж* и въ случаи отъ българскитѣ говори, ала въ *Трънския тя е вдомена подъ непосредственото влияние на сърбския езикъ*; тамъ тя е *сърбска чѣрта*, но развита послѣдовно и по граматични мѣста, каквито сърбскиятъ езикъ непритежава.

2. Дето въ българския езикъ стои въ засловизъ -зл (старобългарски -злѣ, -злѣ, -злѣ), сърбскиятъ езикъ има -ао. Въ Трънския говоръ е също -зл. Срѣдословното -зл- между двѣ съгласки се срѣща нѣйде въ Софийско и другѣде прѣобърнато въ просто з или у; въ македонски говори и въ Трънско вмѣсто него също така намираме спорадично у, както въ сърбския езикъ. Бѣлѣжнито е, че въ говора отъ Трънско -зл правилно дохожда въ форми отъ глаголната мѣнитва, въ която истѣкнѣхме изобщо найефективното влияние на сърбското съседство. Чъртитѣ съ зл у българетѣ сж правилнитѣ, а съ у твърдѣ рѣдки диалектични; у сърбетѣ наопаки, правилнитѣ и единчкитѣ сж ао и у. Инди въ говора отъ Трънско, както и въ македонскитѣ говори, *сходството съ сърбския езикъ е токо по рѣдко исклучение.*

2. Откъмъ граматичната мѣнитва ни думитѣ българскиятъ езикъ се отличава отъ сърбския въ слѣднитѣ точки:

а. *Първиятъ опрѣдѣля поблизо имената си во всички родове и числа съ члѣнъ, а вториятъ непознава досущъ подобно дѣйствие (приемъ). Трънскиятъ говоръ се съгласува напълно съ българския езикъ; наравно съ нѣкои македонски и съ единъ отъ южнитѣ говори, той дори и скланя члѣна заедно съ името въ мъжки и женски родъ, поне за вин. ед. число. Сърбско турска нѣма нищо; само Трънската форма на члѣна отъ мжж. родъ — + тога има завършѣкъ, приравненъ къмъ сърбския езикъ наедно съ завършѣка на мѣстоименнитѣ форми га, нѣга и др.; то е сърбско влияние. Колкото за женската форма на члѣна за вин. ед. — + ту и за мѣстоимѣнитѣ форми ѱу, ну, въ тѣхъ у е приетата еднѣжъ замѣна за ж, която вече споменѣхме като сърбска чърта.*

б. Отъ косвениитѣ надежни форми ни имената въ българския езикъ дѣйствува само формата за вин. ед. мъжки родъ; изятие правѣтъ личнитѣ и относителни мѣстоимѣния, дето се употребѣятъ останѣли форми и за вин. мн. и за дат. ед. и мн. число; такива остатѣци се намиратъ още и при извѣстни съществителни, прилагателни и числителни имена, както и при нѣкои особити съчетания и постоянни изрази. Всички други косвени надежни отношения се изразяватъ чрѣзъ формитѣ за им. п., въ чиято функция сж влизали и вин. форми при помощта на различнитѣ прѣдлози. Сърбскиятъ езикъ обладава съ пълна и систематична

мѣнитва на имената. *Говорѣтъ въ Трънско слѣди съвършено способитѣ за изразъ на косвениятъ надежни отношения въ българския езикъ*, като си служи въ ед. число съ вин. за мъж. (при одушевенитѣ съществителни имена; а при неодушевенитѣ съ им.) и жен. родъ безъ члѣнъ и съ члѣнъ, които бива скланянъ и нескланянъ; а въ това нѣма нищо сърбско.

в. *Прилагателнитѣ имена и причастията*, като отглаголни прилагателни, у българетѣ въ мн. число образуватъ еднакви форми на -и за третѣ рода; съ тѣхъ се сгаждатъ и ония числителни имена съ нѣкои отъ мѣстоименията, които изобщо могатъ да допущатъ подобно мѣняване по родове и числа. Само у съществителнитѣ имена въ мн. ч. срѣдниятъ родъ се завърша на -а; така изглася при тѣхъ и надлежниятъ неговъ члѣнъ за мн. ч. -та, докѣдъ при остатнитѣ имена скупомъ той е същиятъ -тъ, що се пригужда за мн. мъж. и жен. родъ и при самитѣ съществителни имена. Сърбскитѣ имена располагатъ въ мн. ч. за третѣ рода съ различни окрай: за мъж. родъ -и, за жен. -е и за срѣд. -а. *Трънскиятъ говоръ има за мн. ч. на всички имена отъ мъж. родъ окрай -и, за имената отъ жен. родъ -е и отъ срѣд. р. -а.* Съ окрая си -и той изглежда като безразличенъ за сърбския или за българския езикъ, ала образуването у него мн. ч. на -ове отъ мъжкитѣ едносрични съществителни, мн. ч. мъж. р. на -иане, -аре, -теле и на -ле се противи на сърбскитѣ образувания на -ови, -јани, -при, -тељи, -и, и *сгласува тоя говоръ съ българския езикъ*; инди въ тоя случай сърбско нѣма нищо. *Съ окрая си -е за мн. ч. жен. родъ говорѣтъ отъ Трънско е взелъ върху себе една сърбска чѣрта; а съ окрая -а за мн. ч. срѣд. родъ е подлегнѣлъ на сърбско влияние*, като е расширилъ (задържалъ пошироко) неговото българско употребienie отъ мн. ч. на съществителнитѣ и върху мн. ч. и на другитѣ имена заедно съ отглаголнитѣ прилагателни (причастията). При гледъ на съотношението, което прѣдставятъ взаимно първиятъ и послѣднитѣ два случая, за една сърбска аргументация съкашъ се отваря приязнено поприще да утвържда, че Трънскиятъ говоръ въ окрантѣ на формитѣ за мн. ч. отъ жен. и ср. родъ нѣма нищо българско, а само въ формитѣ на -ове, -иане итн. е подлегнѣлъ на българско влияние. Ала такова утвърждање по поводъ на единични сърбски чѣрти

отъ именната мѣнитва срѣщу цѣлия неинъ несърбски характеръ, който прѣвлада и въ звуковната етимология на думитѣ, ще бъде доста некритично.

г. Въ глаголната си мѣнитва *българскиятъ езикъ* се *лишава отъ неопрѣдѣлено наклонение и отъ причастия за сегашно врѣме* дѣйствителни и страдателни: отъ първото у него има спазени токо накрънѣли форми въ извѣстни синтактични строежи и въ образуванъето на бъдещето врѣме отъ първата фаза на неговото развитие; а отъ подирнитѣ дѣйствителното причастие е прието диялектично въ формата на вин. ед. мѣж. родъ (или и на дат. мн.) да служи въ герундивни изрази и съ абсолютенъ смисълъ. Исчезнѣли сѣ досущъ и страдателнитѣ причастия за сегашно врѣме, отъ които единъ остатъкъ запознахъ въ словото „*незна-тимо*“ отъ Болградъ. Сърбскиятъ езикъ владѣе систематично съ всички тия глаголни форми, освѣнъ страдателнитѣ причастия сегашни, като прилага неопрѣдѣленото наклонение на *-ти* и въ образуванъето на бъдещето врѣме. *Трнскиятъ говоръ* е *лишенъ отъ тѣхъ въ сѣщата мѣра, въ каквато и българскиятъ езикъ, и вмѣсто нѣхъ се ползува съ сѣщитѣ остатъци или замѣстни обрати, които употрѣблява и ние. Инди сърбско нѣма нищо.*

д. Трупинската самогласка прѣдъ личнитѣ приставки въ 2 л. мн. отъ *повелително наклонение* въ българския езикъ е винъги *ѣ = е* или диялектично *ѣ* (старобългарски *ѣ*). Въ сърбския езикъ тая форма показва прѣдъ личнитѣ приставки винъги *и*. *Трнскиятъ говоръ* се *сгласува напълно съ българския езикъ*; подобно нему той непритежава и форма за 1. мн., която у сърбетѣ е задържана; инди *сърбско* въ него отъ повелителното наклонение *нѣма нищо*.

е. Въ *свършеното врѣме* (аориста) българскиятъ езикъ различава отъ сърбския по това, че у него *-ше* за стрб. *-ша* въ 3. мн. е прѣминъло въ *-хъ* аналогично съ 3. мн. отъ *несвършеното врѣме* (старобългарски *-хъ*), и елементътъ *-с-* отъ 2. мн. *въ двѣтъ врѣмена* се замѣнилъ съ *х*. *Трнскиятъ говоръ* съ *-ше* и съ *елемента -с-* се *сгласува съ сърбския езикъ*; подъ негово влияние той е останълъ така по-близу отъ насъ до старобългарскитѣ форми; о тѣхъ именно се държи той още и съ това, че *непрокаралъ елемента -с- и въ 1. мн. отъ свършеното и несвършено врѣме*, както е по пра-

вию у сърбетѣ. То е увардено въ българския езикъ, съ който  
въ остатъното се съгласува и Трънското несвършено врѣме.

ж. *Личнитѣ приставки* (слѣни и съ трупинни елементи) отъ българскитѣ глаголни форми различатъ отъ приставкитѣ отъ сърбскитѣ форми главно въ 1. мн. отъ сегашно. свършено и несвършено врѣме и въ 3. мн. отъ сегашно врѣме. Откъмъ тия приставки *Трънскиятъ говоръ носи въ 1. мн. отъ сегашно, свършено и несвършено врѣме* (приставка -мо) *сърбски чзрта, а въ 3. мн. отъ сегашно врѣме е опиталъ до нѣйде сърбско олияние*, понеже систематично напусналъ за-словнитѣ -т прѣдъ -у- за -ж-(-жтъ) и прѣдъ -е- за -а-(-атъ), както се практикува въ нѣкои отъ македонскитѣ говори. Това сърбско олияние още помалко е боравило върху Трънскитѣ окрай -у и -м отъ 1. ед. сег., защото първиятъ послѣдично замѣня българския окрай ж, а вториятъ живѣе широко въ българскитѣ нарѣчния и въ III в. спрежение отъ самия кнжовентъ езикъ.

з. *Втората* (инфинитивна) *трупина отъ глаголитѣ отъ II. спрежение въ българския езикъ се изравнила съ първата* (презвенциялната), а *глаголитѣ отъ III д. спрежение минзли подъ образецъ на III в.* Въ смисълъ на подирния прѣходъ се съглежда затичанье и въ Трънския говоръ, ако и несмѣж да дамъ на досѣжнитѣ примѣри у Байкушева нѣкакво значение, въ резерва прѣдъ възможни погрѣшки на записувача. Инакъ обаче *Трънскитѣ производства на глаголни форми по III д. спрежение и отъ инфинитивната трупина на II. спрежение* (както въ старобългарския езикъ) *показватъ въ своята спазеностъ извѣстно сърбско олияние*, понеже отгласътъ имъ въ българскитѣ говори нее бѣлѣжитъ.

3<sup>1</sup>. Откъмъ *синтактичния способъ за съставянье рѣчитѣ* (прѣдложенията) разликата между българския и сърбския езикъ се основава на първо мѣсто върху мѣнитвата на имената, когато ги склопяваме за опрѣдѣлянье отношението между понятията отъ нашата мисль. Ако тая мѣнитва. наблюдавана въ единични, откъснѣти отъ състава на рѣчтѣ думи, небие толковъ на очи съ несходството между Трънския говоръ и сърбския езикъ, тя същата ни поразява съ голѣма пропастъ помежду имъ, когато ж гледаме жива въ цѣла съставена рѣчь. И тъкмо при подобно дѣйствие на Трънската именна мѣнитва въ рѣчтѣ познаваме, че гово-

рѣтъ отъ Трънско неможе да бѣде сѣрбски, но рѣшително бѣлгарски. Това познание-се усиля още и отъ дѣйствието въ рѣчтѣ на глаголната мѣнитва, върху която на второ мѣсто се основава разликата между бѣлгарския и сѣрбския езикъ. Въ живата рѣчь всѣка и най-малка може би особнотъ на единъ говоръ придобива видно значение въ особната своя роля, каквато ѝ е присѣдена въ реда на думитѣ, и съ това на рѣчтѣ се дава особенъ колоритъ, по който тя се характеризова. Особнитѣ, които най-много допринасятъ за специалния изразъ на тоя колоритъ, сѣ съществениѣ точки, по които отличаваме единъ говоръ отъ други, или два езика помежду имъ. Познавачтѣ на бѣлгарския и на сѣрбския езикъ, щомъ поеме въ рѣка нѣкой текстъ по говоръ отъ Трънско, ще съгледа тутакси по употребата на члѣноветѣ, по аналитичната именна мѣнитва, по отсѣтствието на глаголни форми отъ неопрѣдѣлено наклонение, по звуковнитѣ купове *жд* и *ч* (вмѣсто *шт*) и др. т. бѣлѣзи, отъ какъвъ колоритъ е Трънскиятъ говоръ, и безъ двоумие ще го припише на бѣлгарското племе; той неще заглежда, разбира се, и ония признаци, които сочѣтъ къмъ сѣрбски характеръ, ала неще ги и надцѣнява спроти първитѣ, понеже не тѣ създаватъ характеристичния колоритъ и на сѣрбския езикъ. Да бихме имали нѣкое изложение на правилата на бѣлгарския синтаксисъ, ние щѣхме да уведомъ и нѣкои отъ особитѣ способности за взаимното свързване рѣчитѣ чрѣзъ съюзи и други слова, отъ дето да се види още въ подробности синтактичното сходство на говора отъ Трънско съ бѣлгарския езикъ; обаче досега като несме стигнали до таково рѣководство, па и като не намираме за сгодено тука да излизаме съ опити по тая частъ отъ бѣлгарската граматика, прѣставаме на това, което вече истѣкнахме, и самѣ има достатна сила да се опре срѣщу сѣрбскитѣ аргументации за Трънския говоръ.

3<sup>3</sup>. Нее излишно да се споменѣтъ веднага слѣдъ това отъ лексичния материалъ на Трънския говоръ словата *че*, *та*, *защото*, *кѣга*, *сѣга*, *тѣгае*, и др., които свързватъ различни рѣчи, и у сѣрбетѣ не се чужѣтъ никакъ.

Така, цѣлата строитва изобщо отъ Трънско токо-речи нѣма нищо Сѣрбско.

Отъ сключеното разглеждане точкитѣ, въ които българскиятъ езикъ се отличава отъ сърбския и въ които Трънскиятъ говоръ се съгласува повече съ единия или съ другия отъ подирнитѣ, нализа въ резултатъ, че 1) *въ осемъ отъ тѣхъ точки* (1.а, б, г, 2.а, б, г, д, 3.) *и въ два случая* (2.в, е) *Трънскиятъ говоръ нѣма нищо сърбско*; 2) *въ една точка* (1.в) *и въ два случая* (2.в, ж) *носи сърбски чѣрти*; и 3) *въ една точка* (2.е) *и въ петъ случая* (1.г, 2.а, в, ж, з) *се намиратъ малко или много подъ сърбско влияние*. Сжественитѣ точки, въ които почива колоритътъ на българския езикъ сръщу колорита на сърбския, сж 1.а, б, г (по право), 2.а, б, г, 3.; а именно *въ тѣхъ точки Трънскиятъ говоръ нѣма нищо сърбско*. Безъ тѣхъ той неби могълъ да бѣде сърбски дори и тогава, когато вситѣ му остатни точки и случаи би били чисто сърбски; а ние видѣхме, че и тамъ дори не всѣкъде и нееднакво бива да се подържа битието на сърбски чѣрти, или на сърбско влияние. Между туй сърбетѣ се запущатъ съ едно безпримѣрно лакомство несамо върху говора отъ Трънско, за който положително се доказва, че *нее сърбски*, но и върху цѣли говорни области къмъ истокъ отъ него навѣтрѣ въ България, та че и върху цѣла Македония. Който обича да сравни езика на истински материяли отъ тия области споредъ нашитѣ точки за разлика между българския езикъ и сърбския, той, върваме, ще се убѣди нагледно въ непочтеното поведение на ония сърбе, които съ лъжи и клевети посѣгатъ върху гдвори, които сж много помалко сърбски и отъ самия Трънски говоръ.

### III.

Като говорѣ въ тия бѣлѣжки за говора отъ Трънско, азъ неопредѣлямъ поименно границитѣ на простора му, и често вмѣсто него споменувамъ говоритѣ на западъ отъ София, въ Граховско и Знеполско. Ала, както нерѣдко се случва у насъ, че въ нѣкоя поголѣма област единъ говоръ бива закитенъ и съ други подребни гдворци, така е възможно и въ областъ, която фигурува подъ имената Грахово и Знеполъе, или се разбира подъ опредѣлението „на западъ отъ София“, да има и нѣкой други говоръ освѣнъ очертания и оцѣненъ вече говоръ отъ Трънско

и наоколо. Затуй, да пеналѣзѣтъ недоразумѣния, трѣба да обяснѣѣ, че подѣ неедното име, съ което въ бѣлѣжкитѣ си означавамъ говора отъ Трънско, азъ съмъ искалъ да обземѣ всички ония наши западни говори, които прѣдставятъ едно цѣло съ Трънския, и тѣхъ само съмъ мислилъ, безъ говорцитѣ, които може да се шаркатъ помежду имъ. Тия говорци се примичатъ по́вече къмъ говора отъ Софийско и къмъ македонското нарѣчие и нѣматъ сърбскитѣ бѣлѣзи, които констатирахме въ Трънско. Прѣсѣдата, която изведохме за народностната принадлежностъ (Nationalangehörigkeit) на говора отъ Трънско, ще се простира несъмнѣно и върху реченитѣ западни говори, които напълно се сгаждатъ съ него; само че азъ нѣмамъ срѣдство да ги посочѣ, коп сж тѣ, каквото да се види, додѣ стига Трънскиятъ характеръ на българската рѣчь. Обаче, за да се увѣриме, че той засѣга на западъ и прѣзъ днешнитѣ граници на българската земя, ази ще сравнѣ само Пиротския говоръ съ Трънския; материялитѣ за тая цѣль ще вземѣ отъ сборника на Качановски и отъ списанието на Българското Книжовно Дружество. Ала понеже Качановски е записувалъ всичко твърдѣ погрѣшно, затуй прѣдварително ще провѣрѣжъ записаното у него изъ Трънския говоръ споредъ своитѣ бѣлѣжки и изводи, та откакъ опознаеме неговитѣ погрѣшки, ще абстрахуваме отъ нихъ при материялитѣ отъ Пиротско, и така ще ни остане за Пиротския говоръ една по-вѣрна характеристика. При абстракцията ще ни служи за опорна точка и обнародуваното по Пиротски говоръ въ „Периодическо Списание“.

Сборникътъ отъ западно-български пѣсни отъ В. Качановски съдържа 35 пѣсни отъ Трънския окръгъ, отъ които 2 сж записани въ селото Баба, 1 въ Брѣзникъ, 30 въ селото Бабица, смаль не четире километра на истокъ отъ Брѣзникъ, и 2 въ селото Божица, което по картата отстои близу до 35 километра на югозападъ отъ Трънъ, къмъ границата на Вранския окръгъ. Когато съставлялъ тоя сборникъ отъ български пѣсни, събирачътъ му Качановски „главнымъ образомъ имѣлъ въ виду его филологическое значеніе“ (стр. IV), та приелъ въ своето издание „филологическое правописаніе, отличающееся отъ принятаго въ новоболгарской литературѣ“ (стр. II). Въ тия важни



предиговорни думи единъ руски ученецъ ни дава увѣреніе, че записаниятъ у него материялъ е тъкмо представенъ откъмъ своята звуковна страна. Обаче спроти тѣхъ думи посетното извинение на същия ученецъ, че „при неустановившемся болгарскомъ правописаніи,<sup>1)</sup> составитель сборника не могъ избѣжать непослѣдовательности“ (стр. 557), ни се види малко недостойно, и изобщо нелѣпо извѣртѣно. Какъ може да бѣде кривъ зарадъ неговата непослѣдователность днешниятъ български правописъ, когато поприѣди той утвържда, че въ сборника си билъ приелъ правописъ чисто филологиченъ, защото „филологическое изданіе народныхъ памятниковъ требуетъ вѣрной передачи всѣхъ отгѣнковъ говора, чему не удовлетворяетъ современное новоболгарское правописание“ (стр. II.)? Немá такъвъ филологиченъ правописъ е длъженъ да се придържа и о единъ обиходенъ, ненаучни правописъ, за да впадне въ непослѣдователность? И може ли въ това да го оправдае писмото на професора М. Дриновъ, дето се казвало, че българскиятъ правописъ не билъ още установенъ? Качановски е написалъ предиговора си, въ който високо заявява за научното достоинство на своя приетъ правописъ, още въ юний 1880 г., когато ще е билъ вече облѣкълъ сборника си въ тоя правописъ; а писмото на Дринова, възъ основа на което се извинява за непослѣдователности въ същия правописъ, е датирано отъ априлий 1882 година. Както и да съди човѣкъ, но изъ приведенитѣ обстоятелства прозира празната самомнивость на одного автора, който въ своята недостатна подготовка се задалъ съ трудове по единъ отдалеченъ отъ науката предметъ. И ако се вгледашъ наистина добръ въ сборника на Качановски, ще видишъ ясно, каква страха е въ него откъмъ погрѣшкитѣ на записувача: като незнаялъ българския езикъ, той при записуването пѣснитѣ сливалъ по двѣ думи въ една и наопаки раздѣлялъ едната на двѣ; испущалъ цѣли думи отъ текста, понеже недосѣщалъ тѣхното отсъствие, и немогълъ да отличи и да отбѣлжи доста звукове, несвойствени на руския езикъ; пѣснитѣ записувалъ повече отъ расказъ, та побъркалъ до крайность ритѣма и самъ себе си мистификувалъ, като

<sup>1)</sup> Какъ объ этомъ пишетъ (14 апр.) мнѣ проф. М. С. Дриновъ.

подчъртавалъ нѣкои сходни божемъ съ руския езикъ форми, които случайниятъ пѣсноказецъ прѣдпочелъ да скове и употреби прѣдъ руската братушка, за да бъде разбранъ полесно. При такива условия довѣрпето къмъ материялната страна на пѣснитѣ отъ сборника на Качановски силно се подрива, и човѣкъ несмѣе токо тѣй да се облѣга върху заявението на автора, че ималъ на гледъ главно филологичното значение на пѣснитѣ, та и безъ прѣдпазливостъ да се ползува отъ нихъ съ всекой звуковни бѣлѣгъ. Пѣснитѣ у Качановски отъ Трънския окръгъ непрѣдставятъ говора си такъвъ, какъвто трѣба да е въ същностъ; ала погрѣшкитѣ на записувача въ главното могатъ да се отлѣтятъ съ помощта на говора отъ Трънско, въ каквито характерни бѣлѣзи вече сме го опознали. Понеже пѣкъ тѣхнитѣ погрѣшки ще сж повторени у Качановски и въ пѣснитѣ отъ Пиротско, тогава ще може при помощта и на материяла отъ Периодическо Списание да се опрѣдѣли допѣйде несъмнѣниятъ характеръ на Пиротския говоръ и безъ страхъ да се сличи съ Трънския.

Говорътъ на пѣснитѣ у Качановски, които е той записалъ въ Брѣзникъ, Баба, Бабица и Божица, е същински еднакъвъ съ говора отъ Трънско, очертанъ въ тия бѣлѣжки, понеже Брѣзникъ и уведенитѣ села речи всички (освѣнъ Божица) лежатъ въ същата краина съ Ребро, Трънъ и Долно-Романци, изъ които потичатъ и материялитѣ за нашия очертъ. Между тѣхъ материяли се намира единъ приносъ и отъ самото село Баба, ангажувано и въ сборника на Качановски, и за говора въ негова приносъ не може да се каже нищо различно отъ характера на общия Трънски говоръ: поне азъ за своитѣ бѣлѣжки ненайдохъ никаква подруга особностъ въ пѣснитѣ, що испѣлъ Байкушеву Киро (Станковъ отъ Баба, освѣнъ два подозрителни случая отъ мѣстивата, които и споменѣхъ при имената (I. 4.) и при глаголитѣ (B.). А у Качановски също не се види характерна разлика въ говора на пѣснитѣ изъ посоченитѣ мѣста на Трънския окръгъ. Инди за откриванье погрѣшкитѣ на записувача въ Трънския говоръ на пѣснитѣ отъ Брѣзникъ, Баба, Бабица и Божица ще сж напълно достатни гарантуванитѣ чѣрти на истия говоръ въ разгледанитѣ у насъ материяли отъ Трънъ, Ребро, Баба и Долно-Романци. То

би могло и по-лесно да се извърши, като се сравнятъ просто пѣснитѣ отъ Баба въ „Период. Списание“ (XI. 131—136 и XII. 104—109) съ пѣснитѣ отъ същото село у Качановски (стр. 403—404 и 547—548) отъ формална страна; ала отъ това ме въздържа обстоятелството, че Качановски си записалъ едната, па и другата пѣсенъ отъ Баба въ селото Василевци (по думитѣ на Гига Тричковъ Вирьяновъ), около 25 километра далечъ на сѣверо-истокъ отъ самата Баба: затуй ще слѣдѣ погрѣшкитѣ на тоя записувачъ изобщо въ пѣснитѣ му отъ Трънския окръгъ възъ основа на своитѣ дати за общия Трънски говоръ.

Прѣди всичко нѣка отстраниме отъ филологичния правописъ на Качановски ненужднитѣ буквени отличия — з въ засловнето на думитѣ и *i* въ сръдословнето вмѣсто *и*. Така трѣба да сториме и съ *ь* отъ *ниталь* 207, *свадьба* 164, *върле* 133 и безъ четъ подобни примѣри, защото въ тѣхъ е той безъ всѣко оправдание; записувачътъ сгрѣшилъ противъ „филологията“, че покрай дадената на *ь* роля да означава мекитѣ съгласки, поставилъ го още и на други безплатни служби: читателътъ незнае сетнѣ за какъвъ да го мисли. Качановски иска да покаже наврѣмени и *ѣ* за *е* съ прѣдходна мека съгласка, ала по-вечето го пише по съображение съ етимологията, която пѣкъ излиза смѣнина въ думата *ѣвнеръ* 164, за *фенеръ*. Буквата *и* се види, че пееднакво гласи повсѣде, когато се пише въ *неженеты* мъж. мн. сръщу *неженете* мъж. мн. 264, въ *ништо* 345 сръщу *ништа* 274, въ *излыжи* 387 сръщу *свндыци* 518. Ако е намѣрилъ Качановски, че прѣдъ *и* съгласкитѣ въ Трънско нѣматъ руската мекость, и за туи да е избралъ тамъ знака *и*, за да напомня, че прѣдходната съгласка е нѣкакъ твърда, както и наистина е, тогава защо пише *погубити* и *растуригы* 435? Защо послѣ вмиса *и* и за *з*? Обаче и звукътъ на *з* е бѣлѣзанъ съ различни букви: *кумъкъ* 278, 433, *кумекъ* и *кумокъ* 435, *тѣга* 345, *тега* 507, *тога* 207 и *тага* 346, *жълте* *жълтице* 434 и *жълте* 276, 451, *дына* 485, *дена* 309 и *данъ* 456, *бъчве* и *бочве* 185, *писъкъ* 388 и *писакъ* 389, *доберъ* 432 и *добаръ* 434, *пристигълъ* 435 и *дигалъ* 185, *ситънъ* и *ситанъ* 434, *болень* и *боланъ* 459. Не е възможно да се чуе той дори въ говоръ отъ едно и също село и въ една и съща пѣсенъ толкова разнообразно и досущъ безъ правилностъ:

за неговъ гласежъ е длъжно да се приеме същиятъ оня, който знаеме въ Трънския говоръ, а *ъ, е, о и а* вмѣсто него да се припишътъ като фикции на единъ руски слухъ, който нѣмалъ способността да угади единъ особитъ български звукъ. Мекитѣ съгласки *г и к* Качановски също немогълъ да улови и да означи както се пада; той ги бѣлѣжи съ *д и т* прѣдъ мек и прѣйотувани (сложни) самогласки: *брайтѣ* 248, *девойто* 264, *девойтѣ* 186, *Нейтѣни* 185, *Дѣко* 547, *Дюръ-Елена* 130. А по свойството на руския правописъ, дето *е* и *и* смекчаватъ прѣдходнитѣ съгласки, па се изговарятъ и прѣйотувано, той помѣстилъ тия букви съ таково значение и въ българскитѣ пѣсни, та заличилъ както истинския тѣхнъ гласежъ, така и гласежа на съгласкитѣ прѣдъ нихъ. Отъ изреденитѣ важни и на всѣка стъпка повтаряни погрѣшки въ приетия отъ Качановски правописъ за пѣснитѣ въ сборника му произлизатъ немалко лъжовни форми, които лесно могатъ да измамѣтъ всѣкого читателя за чѣртитѣ на досѣжния говоръ. Благодарение на това, че имаме положително установени чѣртитѣ на говора отъ Трънско, правописътъ на Качановски наопаки ни отваря очитѣ да му хващаме грѣшкитѣ. Исполдъ тѣхъ въ записаното у него изъ Трънско ние назираме все същия знаенъ намъ отъ нашитѣ бѣлѣжки Трънски говоръ, само че съ много пбограничено употребяние вин. ед. жен. на *-у* и аористовни форми отъ II. спрежение съ *-ну*- покрай *-на*; срѣщаме при това и неопрѣдѣлено наклонение на *-ти* въ съчетания такива, дето изобщо българскитъ езикъ употребя накрънѣлата форма безъ *-ти*.

Пиротскитѣ пѣсни у Качановски сж записани — 5 отъ града (едната е приказъ) и 1 отъ селото Нова Ма(х)ла; отъ с. Суково Качановски съобщава и едно прѣдание, ала въ руски текстъ! Като абстрахуваме отъ погрѣшкитѣ, каквито уличихме въ манерата на записувача при пѣснитѣ отъ Трънския говоръ, и като ги оправиме споредъ чѣртитѣ на образцовитѣ примѣри по говоръ въ Пиротъ отъ С. Вацовъ въ сПС. XVI. 165—166 и XVIII. 452—453, прѣдъ насъ се издига единъ *български говоръ, подобенъ на Трънския*. (Съ помощта на съобщенията отъ Вацова ние смѣло можемъ да свалимъ върху личността на Качановски и много форми въ записанитѣ отъ него пѣсни изъ Пиротско, по-

неже въ тѣхното яко непослѣдовно приложение невидиме здравината на истинска говорна чѣрта. Формитѣ *са соко-лемъ* 194, *съ душомъ* 194, *по градама* 69 и *отъ люте росе* 135 (повече ненамѣрихъ) може и да боравѣтъ като сѣрбизми въ Нова Мала и въ Пиротъ, ала записувачѣтъ ни е обиколнилъ съ толкова съмнителни и подозрителни нѣща, че нѣмаме вѣра и въ онуй „ограничено“ вмѣсто правилно употрѣбяние вин. ед. жен. на *-у*, което забѣлѣжихме въ пѣснитѣ му изъ Трънския окръгъ, па и сега видиме въ Пиротскитѣ пѣсни, както невѣрваме твърдѣ и въ аористовнитѣ форми съ *-на-* вмѣсто *-ну-*, и въ инфинитивнитѣ на *-ти*. За истински чѣрти на говора отъ Пиротско остана да имаме онѣзи, които правилно и въ пълно съгласие съ чѣртитѣ отъ Трънския говоръ срѣщаме въ материалитѣ на Вацова.

## IV.

Образцитѣ на говоръ отъ Пиротско, подадени отъ Вацова въ обяснителни текстове къмъ отдѣлни думи отъ Пиротъ, откъмъ примѣрния способъ на звуковното означение и откъмъ правилния слѣдежъ на граматичнитѣ форми, както и на цѣлата си стрoитва, заслужватъ пълно довѣрие, особито че въ тѣхъ се срѣщатъ всички съществени случаи, въ които Пиротскиятъ говоръ и споредъ други съобщения се отличава отъ общия български езикъ. Ако повторимъ споредъ точкитѣ за отлика между българския езикъ и сѣрбския съществени чѣрти на говора отъ Пиротско въз основа на текстоветѣ отъ Вацова, ние ще констатираме въ него едно по едно онова, което характеризова и говора отъ Трънско като *сѣци български*. Една разлика между Трънския и Пиротския говоръ се явява въ това, че въ подирния члѣнътъ за мъж. родъ мн. число е *ти* (срв. сПС. XVIII. 452 зб.) вмѣсто *те*, че I. мн. отъ личното мѣстоимение е *ми* вм. *ние*, че дат. ед. отъ личното мѣстоимение за жен. родъ е *воі* вм. *оі* или *іоі*, и че несвършеното врѣме прѣтърпѣло една промѣна подъ влиянието на свършеното: *ми-сѣвоше* вм. *пасе'а*; вин. ед. срд. *го* (сПС. XVI. 166) вм. *га* вѣроятно ще е погрѣшка прѣдъ правилния вин. *кога* (вст. XVIII. 453). Ала както видиме, тая разлика между Трънския и Пиротския говоръ е *несъществена* и подобieto между

тѣхъ ги държи като двѣ срастени вѣйки отъ единъ езиковни клонъ.

Докъдъ обаче говорътъ отъ Пиротско по достовѣрнитѣ образци отъ Вацова и по записаното отъ Качановски, слѣдъ абстракцията отъ неговитѣ погрѣшки, излиза същински еднакъвъ съ говора отъ Трънско, и съ него наравно стои като *български* западни говоръ съ извѣстни чърти отъ сърбско влияние, по материалитѣ въ „Кралевина Србија“ отъ Милчевича той се стрѣми съ характера си колкото се може повече къмъ пнаква посока и иска да бѣде *сърбски* источни говоръ съ извѣстни чърти отъ българско влияние. При таково разнорѣчие въ резултатитѣ отъ езиковни съобщения на различни записувачи изъ една и съща мѣстность, човѣку неволно пада на мисль, че едни та едни отъ тѣхъ съобщения безъ друго трѣба да сж невѣрни, или досущъ подправени. За съобщенията отъ Байкушева азъ отистина залегнахъ строго да ги прѣтресж както въ сравнение на самитѣ тѣхни дати взаимно, така и въ сличанье съ моитѣ бѣлѣжки за говора отъ Трънско, та неможъ по никой начинъ да допуснж, че тѣ крижтъ въ себе каква-годе подложна цѣль, или че зарадъ показаното нѣйде записувачко неумѣние на Байкушева трѣба исцѣло да ги отхвърляме. Наопаки, тъкмо съ помоща на съобщенията отъ Байкушева азъ сполучихъ да систематизувамъ непрѣложнитѣ дати на говора отъ Трънско и да посочж невѣрнитѣ страни въ съобщенията изъ Трънския окръгъ на Качановски. Че тия съобщения на Байкушева въ същность сж вѣрни, и изискуванитѣ възь основа на тѣхъ поправки въ съобщенията на Качановски справедливи, то се явява напokonъ и отъ това, че и въ съобщенията на Вацова дохаждатъ също таква говорни чърти, та потвърждатъ нататъкъ и еднаквоста на Трънския и Пиротския говоръ, и необходимоста на посочанитѣ поправки за съобщенията на Качановски. Когато инди на съобщенията отъ Байкушева и отъ Вацова трѣба да се вѣрва, и когато споредъ тѣхъ говоритѣ отъ Трънско и отъ Пиротско сж еднакви, и по същественитѣ свои чърти, които имъ се присѣждатъ и отъ съобщенията на Качановски, принадлежтъ на българския езикъ, тогава съобщенията на Милчевича, дето Пиротскиятъ говоръ непоказва същитѣ чърти, а повече клони къмъ сърбския езикъ, остана

да се смѣтатъ за невѣрни и подправени. Миличевичъ съобщава 42 пѣсни (249—267), които у него сж дължни да засвѣдочатъ, че говорътъ отъ Пиротско по своитѣ съществени чѣрти е сърбски и „мало се разликује од говора нишевљана и сврљижана“ (248). Безъ да питаеме, какъвъ е говорътъ въ Сврљишко, или въ Нишко, дето „се разликује у нечем од говора у Шумадији *и граматиком и речником*“ (137), намъ бѣше яко потрѣбно да знаемъ, отъ кои мѣста сж записани тия Пиротски пѣсни, понеже на 249 стр. четеме, че „чланови се чују ретко, и то у вароши, а по селима много ређе“, ако и ние сме увѣрени повече въ противното; при това голѣмъ недостатъкъ е изобщо при подобни покази отъ народна рѣчь, дето съвсѣмъ се изоставя означението на нѣзвучитѣ, които за характеристика на говора, особито въ поезията, сж неизбѣжни. Ала какъ и да е, Миличевичъ поднася въ своитѣ „бездомни и безгласни“ пѣсни отъ Пиротско диялектични покази отъ сърбска рѣчь. Разгледаме ли, какво взаимно отношение съществува между езиковнитѣ дѣти вътрѣ въ самитѣ пѣсни, ние неще имаме да забѣлѣжиме друго, освѣнъ една непостояна, често неправилна и крайно бѣдна мѣнитва на имената въ косвени падежи, при насилена поява и на неопрѣдѣлено наклонение въ нѣкои глаголни образувания или синтактични съчетания; члѣзатъ ни се пада твърдѣ рѣдко насрѣща, и то графично доста закритъ (262, 264), а за куна \**ал* стоиме въ недоумѣние прѣдъ *дошал* и *сто* въ същата пѣсенъ (257). А това сж всѣкакъ горѣ-долу непослѣдовности на езика, които въ материяли отъ народна рѣчь побуждатъ къмъ придирка за причинитѣ на своето потекло, понеже е неоторимо дотвърдено, че единъ какъвъ да билъ говоръ се води въ рѣчтѣ си винѣги по опрѣдѣлени и постоянни типове както въ производството на словата, така и въ мѣнитвата на думитѣ и въ наредата имъ въ рѣчи. Да ли тия подбѣлѣзани непослѣдовности у Миличевича трѣба да се тълкуватъ въ ущѣрбъ на самага него, или на друго нѣкого, то е безразлично прѣдъ онуй заключение, което независимо отъ тѣхъ искарахме вече погорѣ, именно, че съобщенитѣ отъ Миличевича пѣсни по говоръ отъ Пиротско сж невѣрни, или подправени. Едното или другото би могло лесно да се открие по всѣко отдѣлно мѣсто въ пѣснитѣ възъ основа

на говорнитѣ Пиротски чърти отъ съобщенията на Вацова и на еднаквитѣ Трънски чърти отъ съобщенията на Байкушева; ала ние ще прѣдоставимъ тоя трудъ на охотата на други любителѣ, като се погрижиме сами да уличимъ още поздравно невѣрноститѣ или подправкитѣ въ съобщенията на Миличевича такива, дето има да се отсѣжда за българския или сърбския характеръ на извѣстенъ свадни за сърбетѣ говоръ.

Въ своята „Кнежевина Србија“, къмъ която е допълнителенъ дѣлъ „Кралевина Србија“, Миличевичъ съобщава (931—937) отъ Зайчарско пѣсни, за чийто говоръ казва, че „је, као што се види, бугарски, али има много србизама, којих је сада тешко истерати“; споредъ него „бугарски се говори само у В. Извору, у Гръану и нешто у самом Зајечару“ (923). Срѣщу това уроженецътъ отъ Зайчаръ С. Ж. Д-въ, който е описалъ родното си мѣсто и неговото население въ сПС. VIII. 95—108 и IX. 83—105 утвържда, че „българския езикъ тамъ (въ Зайчаръ) се говори изъ улицитѣ, дюгенитѣ, кръчмитѣ, домоветѣ, даже и въ училището и въ общинския сждъ“ (VIII. 103), и ми посочи въ Зайчарскитѣ пѣсни у Миличевича слѣднитѣ *направени прѣправки* въ смисълъ на чъртитѣ на сърбскитѣ говори: (931) *взв* направено у, *сзс* — *сас*, *сз* — *са*, *тие штз* — *они штат*, *ноло*, али — *него*; (932) *новѣ* — *нове*, *ас шта ви вази испратз* — *ја штем вазе испратим*, *Димитра жив да фанете* — *Димитра живог фанете*, *тоѣ ма* — *он ме*, *кзде* — *куде*, *забѣши* — *забаши*, али *го* — *него го*, *конѣ* — *конѣи*; (933) *куга ги* — *кад их је*, *кафѣ* — *кафу*, *тзѣки* — *тинѣи*, *рзѣѣ* — *руке*, *парѣ* — *паре*, *грошѣве* — *грошеви*; (934) *кѣ тз ас тебе* — *како ја тебе*; (935) *него* — *нега*; *гори зелени* — *горе зелене*, *Гергев ден* — *Бурфовден*, *секи* — *сваки*, итн. Разбира се, че слѣдъ такива умишлени изопачения въ пѣснитѣ на Зайчарския говоръ, въ него навѣрно ще има „много србизама, којих је Миличевичу тешко истерати“. Самъ Д-въ знае нѣкои отъ тѣхъ пѣсни, и една е обнародувалъ чиста въ сПС. IX. 90; струва само човѣкъ да ѣж сличи съ портрета ѣ у Миличевича, та да съди послѣ, да ли толковъ тоя почитанъ списатель нее ималъ възможность да се освѣсти нѣкакъ, че приема за помѣщанье въ своето съчинение непростителни фалсификати, или и нему самому е било драго, посрѣдъ оскудията отъ материяли за познание народност-

\*



нитѣ отношения на Балканския полуостровъ, да дава гласностъ на подобни безочливи пропагандистски съобщения. Но докѣдъ Миличевичъ мълкомъ разширява подъ маската на свой заслуженъ авторитетъ невѣрни и подправени съобщения за такъвъ говоръ, какъвто исторично е знаенъ въ Сърбия и извънъ нея за чистъ български, тогава какво остава за други български говори, които сж изобщо помалко познати и не носѣтъ оная българска чистота на чъртитѣ, а сж прѣтърпѣли по силно или по слабо сърбско влияние. Ето затуй и съобщенията на Миличевича за Пиротския говоръ основателно бива да се подозиратъ въ невѣрности и подправки, понеже ще сж приемани съ истата мълчаливостъ изъ рѣцѣ на съобщителѣ, каквито сж били и Зайчарскитѣ. Теоринѣ на нѣкои сърбски учени за простора на сърбската народностъ и на сърбскитѣ говори е зародила въ сърбското общество таково пристрастие, че подозиратъето на всичко, исказано отъ сърбетѣ особито за напшитѣ западни говори, се издига до постоянството на единъ навикъ.

Въз основа на посоченитѣ подправки въ Зайчарскитѣ пѣсни у Миличевича ние съ право подозираме и него въ подобно пристрастие, което му вземаме въ смѣтка и тамъ, дето въ „Краљевина Србија“ стр. 182 се задира въ думитѣ на единъ български чиновникъ отъ Разградъ, който му билъ казувалъ за дѣцата си въ София, че не разбирали мѣстния езикъ и трѣбало да се учѣтъ да говорѣтъ „шопски“. Въ тоя пасусъ явно се види самодоволството на автора отъ собственото негово невѣрно заключение за *езиковна*, а не *говорна*, разлика между „български“ и „шопски“. По тия същитѣ теории на сърбскитѣ учени за простора на тѣхната народностъ се доказва още, че сърбе сж и всички ония, които познаватъ и практикуватъ въ домашния си култъ обряда, у сърбетѣ извѣстенъ подъ името „слава“. Ала и Зайчарци иматъ същия обредъ, знаенъ у тѣхъ подъ името „светѣцъ“ („кадиш ли си светѣцъ?“), ако и по езикъ сж чисти българи; такъвъ обредъ нампраме и у българетѣ на истокъ. Инди голѣма заслѣпеностъ е отъ страна на сърбетѣ да съдѣтъ единичко споредъ тоя обредъ („ѣ се слава славни, тамо србин живи!“) и у македонцитѣ, че тѣ били сърбе, или „старосрбијанци“.

Това е шовинизъмъ и враговщина, които съ науката нѣматъ нищо общо. Ако прѣди нѣколко години при една инспекция Милошъ Милоевичъ е казалъ и рѣчь къмъ ученицитѣ отъ Зайчарското училище, които съ позволение му испѣли една пѣснь „по майчинъ езикъ“, че трѣба да прѣзиратъ бацитѣ и майкитѣ си, що сж ги учили на тоя разваленъ и варварски езикъ, тогава ние нѣма какво да се опираме повече срѣщу похтата на сърбетѣ за нашитѣ Зайчарци, а само ще приемемъ, че на сърбетѣ е до висша степенъ неприятно да срѣщатъ фактове, които силно противорѣчатъ на тѣхнитѣ великосърбски теории. Отъ това може се обясни и изопачението на съобщенията за езика въ Зайчарско, та и въ Пиротско, у Миличевича.

---

## И АРХЕОЛОГИЯТА НЕБИВА ДА ЗАНЕМАРЯМЕ!<sup>1)</sup>

ОТЪ Д-РЪ К. Ш.

Прѣдисторичната археология е единъ отъ най-новитѣ клонове на науката. Ней дължиме вече освѣтлението на нѣкои отношения, както сж били въ извѣстни страни съ стотини години по-рано отъ онуй врѣме, когато историята захваща да споменува що-годе за тѣхъ.

Още прѣди нѣколко десетки години археологията бѣше само едно любителство. Единъ събиралъ като особнoсть каменни оръдия (сѣчива): сѣкири, чукове (млатове), ножове, пили, — безъ да се грижи, дѣ сж тѣ намѣрени и съ какви други остатъци заедно, да ли въ гробове костнишки (скелетни), или въ делви (врѣчви), безъ да взима во внимание, отъ какъвъ сж каменъ били, да ли отъ мѣстенъ, или отъ каменъ, що се намира токо на стотини мили на далечъ. Други любителъ събиралъ, все като особнoсть, прѣдмети бронзови: мечове (кинжали), сулицы, сърпове, староврѣмски нанизы и други оръдия и накити, — сжщо така безъ да се грижи, дѣ ги намиралъ и съ какви други прѣдмети заедно.

Съ врѣме обаче взело да се обръща внимание при *каменнитѣ оръдия (сѣчива)* върху материяла, отъ какъвто сж бивали направени, и се съгледало, че нѣкога бивали отъ каменъ, що наблизу съвѣшъ се ненамиралъ, ала често се срѣщалъ единичко на расстояние отъ нѣколко или по-вече стотинъ мили. При оръдията бронзови наченжлъ да бие на очи тѣхниятъ различенъ видъ, който нееднѣжъ се измѣнялъ въ една и сжща провинция, а най-вече въ различни краини. Така захванжли да правѣтъ различни дѣмисли, най-често произволни, заради причинитѣ на тѣзи явления; при все това доста цѣлокупно сж се сгаждали въ мисълта, че *каменнитѣ оръдия* трѣба да *происхождатъ* отъ врѣме, когато не сж се знаели още минералитѣ, и че *бронзово оръжие* и все такива сѣчива сж се работили тогазъ, когато не се е знаало още, че желѣзото, а най-вече стоманата, много по-прилѣга за такъвъ родъ издѣлия.

Напоконъ отъ прѣди нѣколко десетки години взели да се уреждатъ публични сбирки и музеи отъ археологични прѣдмети, сборове отъ единични

<sup>1)</sup> Господинъ д-ръ Казимиръ Шульцъ, родомъ отъ Познанъ, извѣстенъ въ полската литература по своитѣ археологични трудове, като е дошълъ сега въ България съ научна цѣль, благоволи да напише по просба отъ редакцията подъ тоя насловъ горния члѣвъ, който помѣщаме въ тая книжка на „Периодическо Списание“.

крани и международни археологични конгреси, а при нихъ изложби отъ археологични прѣдмети, и по тоя начинъ, чрѣзъ взаимна сподѣлба на правенитѣ наблюдения, чрѣзъ тѣхна публична критика, и особито чрѣзъ сравнение на изложенитѣ единъ до други прѣдмети отъ различни страни, взели да докаждатъ до твърди заключения, — създали метода на археологичната наука.

И така биде дотвърдено, че на сѣверъ отъ Алпитѣ въ Европа сж распространени *бронзови издѣлия* етруски, като най стародавни, сетнѣ издѣлия, носещи Халштадски типъ<sup>1)</sup>: въ Солиноградско (Salzkammergut) въ Австрия се открихж гробове на поселища (колонии), която работѣла такива бронзови прѣдмети, каквито най-много сж распространени въ странитѣ между Дунава и Балтийско море, и то между годинитѣ 500—100 пр. Хр.

Послѣ яко сж распространени издѣлията наречени *наколнички* (полевски *miléznové, la tène*), изработвани по прѣдимство въ западна Швейцария, дѣто сж нахождани тъкмо исклучително въ мѣстата на жилища надводни (срв. „наколци“). Тѣ си водѣтъ потеклото горѣ-долу отъ 200—300 години пр. Хр.

Поради недостатъкъ отъ финикийски и грѣцки издѣлия отъ бронзовата епоха, които да сж били найдени въ Грѣция и Финикия, до сега не е потвърдено, да ли се намиратъ издѣлия такива и отъ дохристиянски врѣмена въ странитѣ на западна, срѣдна и сѣверна Европа. Въместо тѣхъ се срѣщатъ *бронзови сѣчива* отъ *маджарски типъ*. Да ли сж то всѣкакъ прѣдмети, изработвани въ краинитѣ на днешното кралство Маджарско, или нѣйдѣ по-нататъкъ на югъ, не се знае, защото странитѣ на Балканския полуостровъ сж непознати въ археологично отношение.

Много по-вече сж знайни откъмъ тая страна дори кавказскитѣ крани, защото тамо въ Тифлисъ имѣ вече и международенъ археологиченъ конгресъ. И въ него биде потвърдено, че бронзови издѣлия отъ *кавказски типъ* сж распространени въ Европа, именно въ горнодунавскитѣ околии, а особито въ источна Франция.

Благодарение на *троянскитѣ* ископки отъ *Илмана* се показва сѣщо, че въ западнитѣ словѣнски земи се срѣщатъ издѣлия бронзови и глинѣни досущъ подобни на *троянскитѣ* и *малоазийски*, а да ли и на *южнословѣнскитѣ*, — него незнаемъ поради нѣмание свѣдѣния за археологичнитѣ вещи въ тѣхъ околинности.

<sup>1)</sup> *Халштадт* (Hallstadt) въ Горня Австрия, солнотържна паланка, въ чиято околина често били намирани старини отъ римско и доримско врѣме. Въ 1846 г. въ пламината надъ Х. се открили келтийски гробове и близу до сегашната „Рудолфова Кула“ забѣлжителни прѣстари гробища (до 1000 гроба), които споредъ найденитѣ въ нихъ прѣдмети принадлежатъ на прѣходната доба между бронзовия и желѣзния векъ.

Археологичните издирания показваха наравно, че нийде не е уварден тѣй постоянно, трайно и всеобщо обичаятъ да се горятъ тѣлата на умрѣлитъ и да се спазя пепелтъ, недогоренитъ кости на мъртвеца и неговитъ орждия (сѣчива) и накити въ пепелници, както въ южнобалтийскитъ краини, както у тамошнитъ Словѣне отъ нѣколко стотинъ годинъ пр. Хр. дори до края на езичеството. Свидѣтелствата на светого Бонифация<sup>1)</sup>, апостолъ на нѣмцитъ. въ писмата му до тогавашния кралъ английски, хрониката на Дитмара<sup>2)</sup>, на Алъ-Бакри, на Нестора<sup>3)</sup>, на Ибнъ-Фослана<sup>4)</sup> доказуватъ най-несъмнено, че западнитъ и сѣверни Словѣне горили тѣлата на мъртвитъ дори до приетнето на християнството. Едвамъ единъ процентъ гробове, що се намиратъ по югъ на Балтийско море, заключаватъ тамъ костници, които нѣкои полски археолози приписуватъ на Германцитъ, що сж населяли тѣхъ мѣста нѣколко стотинъ годинъ прѣди прѣселението на народитъ, както напр. Лонгобардитъ, Рузитъ. Вандалитъ, Бургундитъ, Готитъ, Гепидитъ, Херулитъ и т. п. Гръцитъ и Римлянетъ сжщо горили тѣлата на умрѣлитъ, ала тъмъ въ еднаква стѣпень закопавали и костници. Други европейски народи сж горили тѣлата на умрѣлитъ само въ края на бронзовия периодъ.

Обаче той исклучителенъ или прѣдпочитанъ обичай за горѣние тѣлата на мъртвцитъ се протека отъ Балтийско море до Адриатишко и дори до Апенинитъ, и то отъ найдавні врѣмена. Покъсно на югъ на Дунава сж копали костници. Въ Хомеровска Троя и въ двѣ колонии прѣдъ нея, споредъ Шлимановитъ издирания, сжщо сж горили исклучително трупове. Исто така на западъ на Мала Азия и на тракийския Херсонесъ. Ала да ли е стаяло това и въ сама Тракия, Македония, Мизия и Дакия, както въ западна Мала Азия, заселена първоначално отъ тракийско племе, пакъ не е извѣстно, по нѣмание археологични издирания въ тѣхъ страни<sup>5)</sup>.

И Маджаретъ, ако и притежаватъ много богатъ археологиченъ музей въ Пеща, малко сж се интересували до нинѣ за доримскитъ врѣмена. При все това тѣ иматъ нѣколко пепелни връчви (делви), прости, безъ никакви украшения. изпълнени съ пепелъ и остатъци отъ чловѣшки кости отъ първобитни врѣ-

<sup>1)</sup> *Винфридъ*, въ епископство именуванъ *Бонифаций* (Bonifacius), \*680 г. † убитъ 753 г. сл. Хр.; основатъ Фулденския манастиръ въ Фулда, Срдно Нѣмско.

<sup>2)</sup> *Ditmar*, Dietmar, Thietmar (Мерзебургски), нѣмски лѣтописецъ отъ саксонски родъ, † 976 г.; важнъ е неговата хроника за историята на полябскитъ Словѣне.

<sup>3)</sup> *Несторъ*, \* 1066 несъмнено въ Киевъ, † около 1146, е най-стариятъ явненъ лѣтописецъ руски и словѣнски явобщо; писалъ на езикъ прѣходенъ между старобългарския и староруския.

<sup>4)</sup> *Ибнъ-Фосланъ* описалъ своята срѣща съ Руситъ на Волга, дошли тамъ да търгуватъ, като отивалъ на 921 г. пратеникъ отъ Багдадския халифъ до „владѣтеля на Волжкитъ Българе“, или до „словѣнския царъ“. (Ibn Fozlan's und anderer Araber Berichte über die Rüssen älterer Zeit. C. M. Fröhne, Sph. 1823).

<sup>5)</sup> Наскоро видѣхме издадена отъ *Вл. и Кар. Шкорниалъ* книга „Нѣкои бѣлѣжки върху археологическитъ и историческитъ изслѣдания въ Тракия“. Пловдивъ, Обл. печатница, 1885 г. 8°. 103.

мена. Въ музея въ Българградъ имать една едничка таквази връчва, подобна на Маджарскитъ. Найсетитъ въ Маджарско трѣба строго да се различатъ источната и западна частъ, прѣдѣлени отъ Дунава. Първата е населявало изначало, както и България, племе тракийско; другата, въ Панония, племе илирско, чийто потомци сж днешнитъ Албанци. А пакъ гробоветъ отъ врѣме прѣди да завзематъ Римлянетъ Илирия и днешна Албания сж въ състояние да покажатъ, да ли първобитното население на Илирия е било илирско.

Видътъ на гробоветъ, иманитъ въ нхъ остатъци и други археологични вещи отъ врѣме прѣди да бждатъ завзети странитъ между Халисъ (днешни Къзълъ-Ирнакъ) и Тирасъ (днешни Днестъръ) сж еднички въ състояние да показватъ отъ каква народностъ е било тракийското племе (състоещо отъ Фригийци, същи Тракийци, Македонци, Мизийци и Дакийци или Гети), както добръ поддържа Луи Леже, професоръ по словѣнскитъ езици въ Парижъ, и други.

За найпригодно срдѣство да покаже, дѣ сж се намирали първоначално селищата на Словѣнетъ, смѣташе Зоринъ Ходаковски, — покрай графа Потопки, който успѣшно се занимаваше съ археологични издирания въ началото на сегашния вѣкъ, още прѣди да се образува напълно археологичната прѣд-исторична наука, — смѣташе, казвамъ, Ходаковски тъй наричанитъ градѣнца сир. кръгли окопи, обиколени съ трапъ, или дълбокъ и широкъ ровъ, а отвътрѣ заключаващи въгълбнатъ просторъ, дѣто могли да се побержатъ нѣколко десетици, нѣколко стотинъ, или двѣ-три хиляди души. Твърдѣше Ходаковски, който обиходи полескитъ краини и рускитъ около 1820 г., че таквизъ окопи се намирали всждѣ у западнитъ и южни Словѣне, и че тѣхъ ги нѣма нийдѣ другдѣ въ свѣта.

Сетитъшни прѣдирания подтвърдихъ това мѣние на Ходаковски. Лѣтописецътъ Саксо Граматикъ, що приказува, какъ се прѣвзела Аркона и цѣла Руяна (о-въ Рюгенъ), описува изобщо прѣвзиманието на нѣкои руянски градове, дѣто до сега сжщо се намиратъ градѣнца. Ибрахимъ Ибнъ-Якубъ, еврейинъ, който въ половината на X вѣкъ навѣстилъ южнобалтийскитъ краини, та ги описалъ, на негова описъ намираме въ неотколѣ откритата кроника арабска на Алъ-Бакри, говори за градежа на градѣщата, като свойство на Словѣнетъ, и подробно го описува.

Окопитъ (валоветъ) на градѣщата биватъ възваляни найчесто посрдѣ блатата, или въ тинята на рѣкитъ, по островитъ на езерата, а нѣкога и по върховетъ на бърдата, и то наврѣмени, както се види, несамо отъ прѣтъ, но и отъ камъне. На пограничието между южно Седмиградско (Трансилвания) и Ружния се намиратъ съсиини отъ римски замъци, съградени въ недостъпни планински мѣста върху съсиини на стародавни укрѣпления, издигнати по начинъ циклопски, сир. отъ натрупани камъне безъ варъ, или какво-годѣ друго лѣпиано срдѣство. Околното румънско население нарича тѣхъ остатъци отъ

найстаровръмски градежи «*gradište*», което очевидно има да означава словѣнското «*градѣще*», име толкозъ повече достойно за вниманье, че думата *gradište* въ живия румѣнски езикъ испѣло не се намира. Народътъ поддържа, че тѣхъ градища сж градили нѣкога си Евреитѣ; а пакъ Поляцитѣ често наричатъ градищата *шведски окопи*, ако и да е ясно, че Шведитѣ во врѣме на своитѣ континентални войни въ найнови врѣмена не сж издигали подобни исполински и трудни за изграждане окопи, и че остатъцитѣ отъ оружия и сѣчива, не само бронзови, но и камѣнни, намирани въ градищата, сж доводъ, че тѣ произхождатъ отъ найстари врѣмена.

Питаньето сега е да ли такива *градѣща*, както въ западнитѣ и сѣверни словѣнски земи, или такива „*gradiste*“, както въ Седмиградско, се намиратъ сжщо и на Балканския полуостровъ, а аменно въ България.

Почитаемитѣ читателѣ видѣтъ, колко важно нѣщо би било за уяснение минжлото на България и на цѣлата словѣнска земя, особито на първоначалната нейна история, да можахъ се подири и обнародува на горнитѣ питання яки и основни отговори. За това не сж потребни специялни познания, а само живъ интересъ къмъ дѣлото. Мжчно е да се иска отъ народъ, който слѣдъ много вѣкове робство едвамъ доби своята свобода и йма грижа за толкозъ важни работи и нуждни за тѣхъ разноски, та неговото правителство, или частни члѣнове, не можтъ да полагатъ значителни фондове за раскопки на гробове, могили, или градища за археологични издирания; ала честь би било за народа, ако веднага слѣдъ добиванье на своята свобода покаже интересъ къмъ научни трудове и къмъ познание минжлото на своята страна, па извѣсти на пр. и на Книжовното си Дружество, да ли и дѣ се намиратъ описанитѣ погорѣ градища, дѣ се открие или раскопае случайно, на пр. при градежъ на вѣщи, владенци, друмове, нѣкой старовръмски гробъ, и горѣ-долу какво е намѣрено въ него. Особито можтъ начесто подобни случаи да се срѣщатъ изобщо при направата на желѣзницата отъ Бѣлово до Цариградъ, и то е собствено поводѣтъ, поради който наличихме горнитѣ нѣколко думи, да не се изоставятъ споменжитѣ работи, да се обръща върху нихъ бодро внимание и да се ползуваме отъ случая, що се прѣдставя, въ интереса на науката и на народната история. Съ класичнитѣ древности сж се занимавали вече отъ врѣмето на Павзания и порано. И ние трѣба да се занимаваме съ тѣхъ толкова повече, че тѣ можтъ да уяснѣтъ не само историята на Гръцитѣ и на Римлянетѣ, но и нашата история и условия въ много отношения. Ако слѣдв. се найдѣтъ гръцки или римски надписи, монети, гробове, развалини, ние молиме да се съобщи за това на нашето Книжовно Дружество, както и за срѣдновековни монети, били тѣ останки български или други.

София, Августъ 1885.

# Особноститѣ на езика въ Марійинския паметникъ.<sup>1)</sup>

ОТЪ Л. МИЛЕТИЧЪ.

## Езикословна критическа студия.

### I.

Старобългарскитѣ паметници, кирилски и глаголки, сж безъ съмнѣние темелтъ, възъ който се подигна хубавото здание на словѣнската езикословна наука. Отъ началото на туй столѣтие и до днесъ тѣ не прѣстаятъ да бждѣтъ неизчерпаемъ изворъ, изъ който постоянно се допълня лексикалното богатство на старобългарския езикъ и се разясняватъ сжществующитѣ езиковни форми въ всичкитѣ слов. езици. Съ откритието на сжщитѣ старобългарски паметници се откри въпросътъ за тѣхното първобитно потекло, за татковината на езика, по който сж писани. Докждъ славниятъ Востоковъ неясно и нерѣшително се изказваше въ полза на южно-македонско потекло излѣзе най-компетентниятъ слѣдъ него Б. Копитаръ съ изданието си на Клоциановия паметникъ и постави старо-словенската теория, която сетнѣ намѣри върлъ защитникъ и реформаторъ въ великия Фр. Миклошичъ. Съ това не се рѣши въпросътъ, а наопаки противното мнѣние, което подържа старо-българското потекло на паметниците, се усилише: и двѣтъ страни чакахъ нови доказателства, нови паметници. Значението на старо-българския или старо-словенския езикъ получава висока цѣна; мнозина велики словѣнски мжжие посвѣтихъ живота си на негото изучаване и издиряние нови паметници. Благород-

<sup>1)</sup> „Памятникъ Глаголической письменности. Марійинское четвероевангеліе, съ примѣчаніями и приложениями. Трудъ И. В. Ягича. Изданіе Отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ. Санктпетербургъ, Типографія Императорской Академіи Наукъ, 1883, 4<sup>о</sup> 607 стр.



нитѣ усилия на много работници по словѣнската наука, а особено на Шафарика, Копитара, Востокова, Миклошича, Срезневски, Григоровича, Хилфердинга, Рачки, Ягича, Гайтлера, Новаковича, Ламански и др. увѣнчахъ се съ успѣхъ, тъй че днесъ можемъ се гордѣ съ резултатитѣ на слов. наука прѣдъ цѣлния образованъ свѣтъ. Въпросътъ за татковината и народността на езика въ най-старитѣ паметници, ако и да е още откритъ, при все това той е добръ разгледанъ и не е далечъ послѣдната дума, която ще го закрие. Нѣма съмнѣние, че поменжтиятъ въпросъ скоро ще се разрѣши, ако се залегне върху критическия анализъ и най-подробно изучаване на всичкитѣ езиковни особености въ главнитѣ старо-бълг. паметници, пд-вечето отъ които ще трѣба да се издадѣтъ въ форма, достойна за тѣхната важность. Отъ друга страна потрѣбно е добросъвѣстно и подробно изслѣдване на слов. диялектология. Постигнахъ веднѣжъ това, сравнителната метода ще каже, коя теория е истинска, старо-словенската или старо-българската.

Рѣшението на въпроса въ полза на послѣдната теория има и голѣмъ, специаленъ интересъ за българското езикословие: само въ този случай ще можемъ се сдоби съ история на българскитѣ езиковни форми. Дѣ е запазенъ най-стариятъ български езикъ, ако се допусне че езикътъ въ старитѣ кирилски и глаголски паметници е езикъ на теоретическитѣ панонски словене около Блатното езеро? Въ този случай — нийдѣ; защото оскъжднитѣ паметници на народния езикъ отъ 14. в. насамъ неподаватъ достатенъ материалъ за историческо обяснение на всичкитѣ новобълг. език. форми. Като гледаме отъ тази страна на старо-бълг. паметници и като стоимъ на становището на старо-българската теория наехме се да разгледаме главнитѣ особености на езика въ издадения отъ Ягича Марийнски паметникъ съ цѣль, да подадемъ малкъ приносъ къмъ българското езикословие. Избрахме Мар. пам. за това, защото е единъ отъ рѣдкитѣ ст.-бълг. паметници, които ни прѣдставятъ живия ст.-бълг. езикъ съ многочислени диялектически особености, специално въ звукословно отношение, освѣтъ това, защото Мар. пам. е първъ ст.-бълг. паметникъ издаденъ тъй критически, както го изискватъ съврѣменнитѣ

потрѣби на слав. езикознание, и най-сетнѣ, защото е вече произнесено едно авторитетно мнѣние за особеноститѣ въ езика му.

Историята на издадения паметникъ въ кратко е тази:

Покойний Викторъ Григоровичъ споходилъ въ врѣме на знаменитото си пътуване по Европейска Турция (1844—1845) между другитѣ и „скиты Благовѣщенія и Богородицы“ въ св. Гора, съ цѣль, да намѣри и, ако бжде възможно, откупи отъ калугеритѣ нѣкой старъ паметникъ. Въ скита на св. Богородица намѣрилъ и взелъ съ себе си едно четвероевангелие писанъ на пергаменъ съ глаголки букви. Това билъ наший паметникъ. До смъртта си той се стараялъ да издаде своето „приобрѣтеніе,“ но желанието не можа да си испълни поради нѣмание пар. срѣдства. Той е толковъ високо цѣнилъ своя паметникъ, щото особно въ послѣдно врѣме на живота си никому отъ компетентнитѣ лица не се осмѣлявалъ да го покаже. Въ 1853 г. напечаталъ въ II. томъ на Извѣстіята отъ Петерб. Акад. Наукъ кратко описание на паметника и малка характеристика на езика му. Въ 1850 г. пратилъ Миклошичу единъ листъ изъ сѣщия паметникъ, който излѣзе печатанъ въ Миклошичовата „Slavische Bibliothek“ (стр. 262—263), а въ 1852 г. отстъпилъ и Шафарику тѣй сѣщо краткъ изводъ за неговото съчинение „Památky glagolského písemnictví“. Въ „Древніе глаголическіе памятники“ (Спб. 1866 стр. 91—915) напечата И. И. Срезнески изводи изъ Григоровичовия паметникъ. Въ 1871 рѣшилъ Григоровичъ да издаде поне евангелието на Лука фотографически, но изданието не успѣло (снети всичко 22 стр.). Григоровичъ умрѣ въ 1876 г. 19 Дек. и не дочака изданието на евангелието отъ Лука, което Обществото Любителей Древней Письменности издаде тепърва въ 1880 г.

Слѣдъ смъртта на Григоровича минжлъ паметникътъ въ собственостъ на московскій публичнй и Румянцовскій музей. Въ 1880 г. склонилъ г. Ягичъ да се завземе за мѣчната работа и да издаде критически цѣлния паметникъ въ кирилска транскрипция подъ покровителството на отдѣленіето русскаго языка и словесности, а Румянцовскій музей охотно се отзовалъ на просбата му и доставилъ рѣкописа на Имп. Акад. Наукъ. Въ 1883 г. излѣзе печатъ

танъ цѣлий паметникъ въ форма достойна и за самия паметникъ и за издателя му г. Ягичъ. Названието „Марійнско четвероевангелие дадено е на паметника, защото е намѣренъ, както споменяхме, въ скитѣтъ на св. Богородица на св. Гора. Съ издаванието на Мар. пам. г. Ягичъ си е набралъ нови заслуги за слов. езикословие като издатель, който малко прѣди това обогати слов. наука и съ издаването на Зографското евангелие<sup>1)</sup>, за да не споменуваме другитѣ му многочислени изслѣдвания и издания<sup>2)</sup>.

Слѣдъ подробно изучаване нѣкои фонетич. особености въ езика на паметника отъ всѣкоя страна, г. Ягичъ е дошълъ до слѣдното заключение: Паметникътъ е първобитно писанъ въ Панония на Панонско-словенски езикъ. Той е билъ прѣписанъ въ 11. в. нейдѣ въ Босна или изобщо въ страна, дѣто сж живѣли Хървато-Сърбе. До това заключение дошълъ г. Ягичъ поради нѣкой фонетични особености на езика, които той може да си разтълкува чрѣзъ влиянието само на Сърбско-Хърватския езикъ. Тѣй като въ паметника се намиратъ други езиковни особености, който никакъ не могатъ се прѣписа на сѣрб.-хѣрв. езикъ, а не сж свойствени нито на теоретическия панонско-словенски езикъ, г. Ягичъ допуска възможността, наший паметникъ да е прѣписванъ въ сѣрбо-хѣрватска страна не направо отъ панонския оригиналъ, а отъ другъ прѣписъ, направенъ въ Македония.

Ние сторихме трудъ добросѣвѣстно, споредъ силитѣ си, да проучимъ изтъкнатитѣ отъ г. Ягича фонетич. особености въ езика на паметника и дойдохме до убѣждение, че паметникътъ е писанъ въ Македония и че въпроснитѣ особености нѣматъ свѣръзка съ сѣрб.-хѣрв. езикъ.

Като взехме въ помощъ подобни езиковни явления и въ другитѣ старо-бѣлг. паметници, настояхме да ги доведсмъ въ свѣръзка съ звуковнитѣ закони на бѣлгарския езикъ, както и да разтълкуваме чрѣзъ тѣхъ нѣкой фонетични особености въ днешнитѣ живи ново-бѣлг. нарѣчия.

<sup>1)</sup> Quatuor Evangeliorum Codex Glagoliticus olim zographiensis nunc Petropolitanus, characteribus cyrillicis transcriptum notis criticis prolegomenis, appendicibus auctum. Aduvanti summi ministerii barossici liberalitate edidit. V. Jagić, Berolini apud Weidmannos 1879.

<sup>2)</sup> Вж. разнитѣ изслѣдвания на Ягича въ „Archiv für slavische Philologie“, „Književnik“, „Rad jugoslavenske Akademije“, „Starine“, „Historija Književnosti“, „Prilozi k historiji Književnosti“, итн. итн.

Като имаме прѣдъ себе си великолѣпното Ягичово издание на Мар. паметникъ съ интересния разказъ въ прѣдговора върху доскорошната му сждба въ рѣцѣтъ на пок. Григоровичъ (I—XVI), точното описание на оригинала (XVI—XX), до очудване богатитѣ „критическія примѣчанія“, които търпѣливо слѣдѣтъ отъ страница до страница цѣлия текстъ (1—403), = сетнѣ подробнитѣ притурки, що съдържатъ „отмѣтки при текстѣ“ (407—415), „о палеографическихъ особенностяхъ памятника“ (415—423), „о грамматическихъ особенностяхъ нашего памятника“ (423—476), и най-послѣ „словоуказатель“ (476—607), който е *unicum sui generis* поради прѣкалената точностъ и подробностъ<sup>1)</sup>, — всичко трудъ на неуморимия г. Ягичъ, повече се боимъ отъ евентуаленъ приговоръ, че сме били твърдѣ нетърпѣливи и кратки въ разбора на въпроснитѣ езиковни явления, отколкото че сме се впуснѣли много пространо за нѣкои на гледъ маловажни въпроси.

## II.

Съ помощта на историческитѣ данни, който имаме за св. Кирилъ и Методия, не е възможно да се рѣши, да ли езикътъ въ старитѣ паметници е български или панонски. Въпросътъ за татковината на езика се рѣшава и ще се рѣши съ помощта на езиковнанието. Филологътъ търси свойтѣ доказателства въ граматиката и въ рѣчника, ала найважното, което на филолога може послужи е *звукословието* (Фонетика, *Lautlehre*). Законитѣ, по който се измѣнятъ звуковетѣ въ езика сѣ трайни и послѣдователни. Отъ промѣнението станѣло въ звуковетѣ, зависи всичката външна форма(лицето) на езика. Разтълкувалъ ли си звуковнитѣ промѣнения, разтълкувалъ си езиковнитѣ форми. Звукословието е найсигурното опорище на филолога изобщо и на етимолога особито.

За това сѣ звукословнитѣ явления въ езика на най-старитѣ паметници били найважний отдѣлъ въ цѣлата прѣпирня, която се води ето вече 50 години между защитницитѣ на старо-словенската и старо-българска теория отно-

<sup>1)</sup> За да не бѣдемъ укорени поради израженнето „прѣкалена“, привождаме изъ словоуказателя най-обикновената рѣчь въ старитѣ паметници, тѣй, както е тя въ словоуказателя изложена: азъ ѿѡ, ego: 7.<sub>117</sub>, 11.<sub>28</sub>, 12.<sub>13, 28</sub>, 13.<sub>4, 16</sub>, 22.<sub>7, 11</sub>, 30.<sub>28</sub>, 31.<sub>19</sub>, 32.<sub>22</sub>, 34.<sub>22, 23</sub>, 36.<sub>31</sub>, 39.<sub>14, 18</sub>, 50.<sub>14</sub>, 65.<sub>11</sub>, 71.<sub>2, 28, 29, 31</sub>, 75.<sub>29</sub>, 76.<sub>1, 10, 19</sub>, 81.<sub>8</sub>, 86.<sub>1</sub>, ит. ит. Така се изчисляватъ 103, сир. всичкитѣ мѣста, дѣто въ паметника се срѣща думата азъ. Тѣй сѣ изложени и другитѣ рѣчи, който се намиратъ въ Мар. п.

сително татковината на езика. Звуковните особности, слѣдователно, и въ езика на Мар. пам. прѣдставятъ за насъ найголѣмъ интересъ.

Главний критериумъ, по който се опрѣдѣля старостѣта на ст. бълг. паметници е правилното употрѣбение на новокитѣ. Въ Мар. пам. се срѣщатъ случаи, въ които се отстъпва отъ правилото, а именно намираме много пѣти написано оу вм. ж и наопаки ж вм. оу. Тѣй се срѣща: мжжж мждрѡу дат. ед. ч., мжжж боуѣ дат. ед. ч., къ нимж съвазанж сжщю все дат. ед., къ грѣшнж мжжю мждѣ (вм. люд-), мжбѣвж вм. люб-, бжрѣж вм. боу-, итн. Тѣй сжщо оу вм. ж: ишедѣшю вин. ед. ч. ж. р., дрѡугоуѣж, вин. ед., люблю, въ коупѣли оусоумьнѣ итн., всичко 13 примѣра. На г. Ягича „это отступление отъ правильнаго употрѣбленія становится многознаменательнымъ“. Той не допуска мисльта, че тѣзи многочислени случаи би могли да се считатъ за случайни погрѣшки на писеца и заключава по тѣзи замѣняванія на ж съ оу, че татковината на писеца „могла быть только въ предѣлахъ сербо-хорватскаго племени“ (стр. 424).

Между туй, ж се замѣнява въ Мар. пам. често пѣти и съ о тѣй че стои написано: бодѣтъ, бодѣтъ, събодѣтъ сѡ, содитѣ прикосно сѡ, ржгахо, радоваахо сѡ, сжмѣахо, собота, въ едино. Г. Ягичъ счита тѣзи примѣри съ о вм. ж за прости погрѣшки и не имъ придава никакво значение: = „Иногда вм. ж встрѣчается о, но это несомнѣнно только описки; по разсѣянности или невнимательности писца осталась буква недописанной, а какъ извѣстно, въ глаголическомъ письмѣ о представляетъ первую половину полной буквы ж“ (стр. 424).

Ние се напълно съгласяваме съ г. Ягича, че замѣняваніята на ж съ оу не сж случайни погрѣшки но толкозъ пѡвече не можемъ да одобримъ заключението му относительно замѣняваніята на ж съ о; сжщо тѣй не считаме за „описки“ и онѣзи случаи въ Мар. п., дѣто намираме о вм. оу: вѣсжностѣ, помилон, трождѣше, оченикъ, охо; и наопаки оу вм. о: гроуоу вм. грооу, поуоучати, — а гледаме на всички тѣзи „отступленія“ като на живи доказателства, че езикътъ въ найстаритѣ ни паметници не е мъртъвъ литературенъ езикъ, прѣнесенъ отъ незнамъ кой кжтъ на Панония и по приетъ шаблонъ вѣрно или съ погрѣшки прѣписванъ въ чужда нему страна (Македония), а на опаки, че е живъ народенъ

говоримъ езикъ, писмено фиксиранъ съ всичкитъ му пѣстри диялектически особности<sup>1)</sup>).

Ние дохождаме до противно заключение, именно, че споменатитъ отстъпления отъ правилното сж признаци на българскитъ македонски нарѣчия въ който и день днешенъ срѣщаме подобни фонетични явления. Толковъ повече не можемъ допуснж сѣрб. хърв. влияние въ тѣзи случаи, защото тѣ се срѣщатъ въ много други стари паметници, за които нѣма ни сѣнка отъ съмнѣние, че не сж писани въ страна, дѣто се говорило сѣрб. хърв. езикъ. Тѣй четемъ въ Супр. п.<sup>2)</sup> наоучи джшж 289. 29, сланжт' ком' 30 кажоуштоу 448, миноуѣшоу 442, гонезноути, соугоуенти покрай сжмнѣнии 40, 16 и соумнѣнии 73. 20; гноушати сж, ноудити, лоучити сж покрай гнжшати сж, нждити, лжчити сж; моудити покрай мждити и др. — Въ Клоц. п.<sup>3)</sup> разлючаеѣ сж 133, мжкоу вин. ед. 617, оусоуждажште 954, и др. — Въ Синайския псал.<sup>4)</sup> ржжж своєю тв. ед. 210, искрѣнижмоу дат. ед. 85, паоучина 239, лицю вин. ед. 155, вѣзгнжша 282, ржжж твоиѣ род. дв. ч. 242, на ню вж. на нжж 35, итн. — Въ Син. евхол.<sup>5)</sup> вѣ лоуѣѣ 54а. — Въ Зогр. ев. иноудоу, отъ ноудоужѣ, тоудоу, въ българската часть: боудѣѣ.

Въ много стар. бѣлг. паметници се срѣща ноужда вж. нжжда, а почти въ всѣки паметникъ се мѣси прѣдл. междоу съ междж. оу вж. ж и наопаки ж вж. оу много пѣти намираме и въ тѣй нар. срѣдно-бѣлг. паметници, и то въ такива, които сж съвсѣмъ чисти отъ сѣрбизми или русизми. Тѣй нпр. четемъ въ Берлин. збор.<sup>6)</sup> вж водоу или зѣвроадинж или мръѣчиноу. Откри ен кожоу личнжж, роудоу имѣхж, отъ

<sup>1)</sup> Г. Ягичъ тълкува и чисто българското смѣсване на о съ оу ето какъ: Вѣроятно той же небрежностію писца обясняется нѣсколько случаевъ предачи оу черевъ о т. е. писецъ просто забылъ дописать вторую часть буквы". (стр. 424). Въ зографското евангелие наопаки г. Ягичъ тълкува оу вж. о въ тѣкмоу чрѣвъ българското влияние. Срв. оѣкоу вж. оѣкоу въ Синайския псалтирь стр. 218.

<sup>2)</sup> Супр. п. = Супрасалски паметникъ отъ XI. ст. Кирил. „Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice suprasaliensi, ed. Miklosich. Vindobonae 1851“.

<sup>3)</sup> Клоц. п. = Ключияновъ паметникъ отъ X. ст. „Glagolita Clozianus etc. ed. B. Kopitar, 1836. Изданието на Копитара допълни Миклошичъ въ Denkschrift. der phil. — hist. Classe der kais. Akad. d. Wissensch. Wien Vol. X. 195—214“.

<sup>4)</sup> Синайски пс. „Psalterium glagolski, Spomenik manastira Sinaj brda. Izdao Dr. Lavoslav Geitler u Zagrebu 1883“.

<sup>5)</sup> Синайски евх. „Euchlogium, Glagolski Spomenik manastira Sinaj brda. Izdao Dr. Lavoslav Geitler“. Zagreb, 1882.

<sup>6)</sup> Берл. збор. „Bugarski zbornik kraljevske biblioteke“ u Berlinu. Spomenik XIII. stoljeća, olim Vuk Karadžić. V. Jagić, Starine, V.

ржкоу егупетскѣж вм. — скоу, кто отъ сѣж, междѣ<sup>1)</sup>; — въ бълг. Петерб. збор.<sup>2)</sup> въ соуботѣ и въ неделѣ, отъ соубоути 168, голоуѣ 168; — въ Троянската повѣсть:<sup>3)</sup> глаголюци 164, III; — въ бълг. алекс.<sup>4)</sup> нѣ јако кѣ хѣсарю. а сѣщото мѣсто въ сѣрб. руд. алекс.<sup>5)</sup> на ка гѣсарю.

Въ паметниците, които трѣба вече да се нарежѣтъ ново-български, сир. тѣзи, които сѣ писани въ минѣлото и поминѣлото стол., намираме сѣщо такива примѣри: „или сѣкѣте оти тѣ думи и светіе апостоли и пророци не цѣтъ да оуѣдѣтъ насѣ въ дѣнь соудни (вм. сѣдни = сѣдѣни), ако оупѣзѣмѣ и сторѣмѣ каквото зарачѣтъ (а вм. ж) нам' 170; прѣстѣпѣватѣ 151<sup>6)</sup>“.

Такива замѣни на ж съ оу могли сѣ да се появѣжѣтъ въ писменността само тамѣ, дѣто и въ живѣия езѣкъ се срѣщѣтъ подобни *спорадически* замѣни на ж съ оу; само таково състояние въ езѣка може да разтѣлкува споменѣтитѣ неключителни случаи въ Мар. II., а никакѣ не правилното употрѣбѣние на оу вм. стб. ж, както е въ сѣрб.-хѣрв. или руския езѣкъ. За доказателство ни служѣтъ сѣщитѣ *спорадически* замѣни на стб. ж съ оу въ днешнитѣ нб. нарѣчѣя.

Тѣй като всѣкой примѣръ съ оу вм. ж въ по-вечето отъ новобългарскитѣ паметници отъ 17 и 18 ст. би могѣлъ да се подозира за влияние на руско-българскѣй езѣкъ въ черковнитѣ ни книги, зато ще прѣминѣмѣ тутакѣи къмѣ примѣри, заети отъ живѣия днешѣнъ езѣкъ, достовѣрността на които неможе никакѣ да се оспорява.

Познато е, че има много думи въ македонскитѣ и сѣверо-западнитѣ български нарѣчѣя, въ които се чува оу вм. стб. ж. Стига да споменѣмѣ общо познатѣта дума *кук'я* въ Македонѣя, стб. кѣца, или *врукина* стб. врѣштѣ и т. н. Многобройни подобни примѣри намираме освѣнѣ въ Младиновскѣя сборникѣ и въ сборника на Верковича<sup>7)</sup>: *Или*

<sup>1)</sup> Тука г. Ягичъ никакѣ не тѣлкува тѣя замѣна съ сѣрб.-хѣрв. влияние, както въ Мар. II.

<sup>2)</sup> Петерб. збор. „Bugariski zbornik u carskoj Petersburgskoj biblioteci“. V. Jagić. Starine, VI.

<sup>3)</sup> Троянска пов. Trojanska priča“. Dr. F. Miklošić, Starine, III.

<sup>4)</sup> Бълг. алекс. „Bugariska alexandrida“. V. Jagić, V.

<sup>5)</sup> Сѣрб. руд. алекс. „Rudnička alexandrida“. Starine III 253.

<sup>6)</sup> „Kako se pisalo bugarski prije dvjesti godina“. V. Jagić. Starine, IX.

<sup>7)</sup> П. М. = Народне песме македонскихъ Бугара. Скупио Стефанъ И. Верковичъ. Книга I. женске. 1860. У Београду.

судѣ какъ да судишъ 19, да отсудишъ 19, рубове руби (стб. рѣбѣ) 50, голубъ гуска 103, хайде лучи стадото 199 (стб. лѣчитн серагаре, словенски ločiti, польски łaczyć), мушко дете покрай машкото дете (говори се въ Дебърско) 2, че ке нази туга надне 31, путъ 32, три путника 32, мудро 40, пударето 40 = [стб. пѣдаръ custos Lex. Mikl.<sup>1)</sup>], че е вуже ванзальиво 33 = (ж = у, ж = ан. стб. жже), да не те ступна на грло покрай да не те стопнамъ саята 278. 256, та сурони бело грозде 19 (су = стб. сж) и т. н. Въ Веда Словена II.<sup>2)</sup> Краска и на руки 534, ясенъ гусликъ I. 563. (стб. гжслъ cithara) и т. н. У Качановски<sup>3)</sup>: вито прутъе 81 = (Кюстенд. окр.) покрай вито пракъе 82 = (Дупн. окр.), су маниста (су = стб. сж) 123 = (Берк. окр.), душу 120 (Берк. окр.) и т. н.

Милад. сборникъ: нужда 87, кусо мече 532. Пер. Спис. V. 1883: речу, обришу (1. л. н. вр. ед. ч.), говори се въ Кратово; сжщо тамъ се чува: и ву дума (у = ж вм. іей), жжето 118, и я да иду курбан да биду, пути, руки 119, жжън, мушна 120, и т. н. Пер. Спис. XVI. 1885: я Павелъ ю (= стб. ъж) потио говори (с. Княжево Соф. окр.). Въ Пер. Спис. VIII. 1884, помашки пѣсни отъ Чепино д-ръ К. Ирецкѣ 9., 33: „ако си буди жинено“. Да забѣлѣжимъ и едничкия примѣръ съ оу вм. ж въ выпазения ни пометникъ отъ езика на Дакийскитѣ Българе<sup>4)</sup>: растегнуха (rastegnuha). Къмъ същата категория принадлежатъ и общоупотрѣбителнитѣ думи въ новобългарския езикъ лускавъ и грубъ вм. стб. лж-кавъ и гржбъ (imperitus супр. п. 280, днесъ въ значението rudis), о вм. ж и о вм. ж нампраме:

Въ Супр. II.: владъко 388, 392 (вин. п. ед. ч.). Миклошичъ никакъ не счита тоя случай за погрѣшка и ето какъ сжди за него въ прѣдговора, XI: „Ex accusativo владъко pro владъкж conjicere licebit vocales o et ж similes exprimere sonos“; драхло и сѣхо 253. Въ Син. Псалт.: оскодѣ = 71, добровѣ 195, гослехъ 49, порогаша 49, можемъ 38, локъ (род. п. мн. ч.) 191, потъ 215, роками 255, на молитко 260,

<sup>1)</sup> Lex. Mikl = Lexicon palaeo-slovenico-graecolatinum. Edidit Fr. Miklosica. Vindobonae 1862—1865.

<sup>2)</sup> Веда Сл. = а) Веда Словѣна. Български народни пѣсни. Издавъ Стефанъ И. Верковичъ I. Београдъ 1874. — б) Веда Словѣнажъ. Обрядни пѣсни отъ языческо врѣмя. П. Ст. Верковичъ. Санктпетербургъ 1881.

<sup>3)</sup> Влад. Качановскій. Памятники болгар. народ. творчества. Спб. 1882.

<sup>4)</sup> Die Sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Von Dr. F. Miklosich. Denkschriften der philos. hist. Classe der kais. Akad. der Wissenschaft. Band. VII.



288, 280, и т. н.; ж в. о: *мнжж* 114, *жтрже* 71, *товжж* 108, *правджж* 70, 154, *жржжѣмъ* 116, 33, и т. н. Въ Слн. Евх.: *озож* 10в, *отровж* 83а, *противо* 11в; ж в. о: *жржжне* 29а, *нжжж* 96а. Въ Бълг. сбор.<sup>1)</sup>: *междо мене и междо тебе* 35, *да ти боде*. Други примѣри изъ Клоц. П., Ассемановото евангелия, Савината книга и т. н. Вижъ въ „Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen“. I. 89 стр. (Wien 1879).

И да нѣмаше въ другитѣ стбълг. паметници примѣри подобни на онѣзи въ Мар. П. сир. съ о в. ж и обратно, пакъ не бихме смѣяли да считаме досежитѣ примѣри въ Мар. пам. за обикновени, случайни погрѣшки на прѣписвача, понеже днесъ се вече знае, че въ македонскитѣ нарѣчия, особно въ Дебърско, въ Мървашкитѣ поднарѣчия и въ Родопитѣ се говори дори и правилно о в. стб. ж<sup>2)</sup>. Тѣй четемъ: Въ песм. Мак.: *лудо стои отъ спротиво* 33 = (стб. съпротивж), *подарето отъ лозето* 18, *затродилъ се, язе нейко* 98 = (в. обикновено *нейк'ю* = стб. нѣ хъшж), *утре ми е собота*. Въ Веда Слов. I: *мока да мочи* 1250, *рока да цалуе* 1350, *зоби кърцнала* 7820, и т. н. Въ Пер. Спис. XI—XII: *рока, мошко дете, потем идет, ѱозикъ* (отъ *ѱзъкъ* = *ѱзъкъ*). Въ езика на дакийскитѣ Българе говорило се е покрай *сандение* (стб. *сжждение*), *банди*, *манжа* и т. н., и *порончение*, *порончава*, *тромбение*<sup>3)</sup>. Тука е мѣстото, дѣто трѣба да разяснимъ въпроса за старобългарскитѣ насовки и за тѣхнитѣ вастѣпници въ новобългарския езикъ.

<sup>1)</sup> Бълг. сбор. = Bugurski Zbornik prošloga veka. Stojan Novaković. Starine, VI.

<sup>2)</sup> Вижъ статията на П. Р. Славейкова: Рупското и рупаланското българско население и нарѣчие. Наука 1882, 469, и по поводъ на нежъ бължжкитѣ на Пол. Сырку, съобщени въ Воронежскитѣ филолог. записки 1883 г. Интересни сж въ това отношение съобщенитѣ отъ Д-ръ К. Иречекъ „Помашки пѣсни отъ Чепино“ Первод. Списание VIII. 1884, както и пѣснитѣ и приказкитѣ отъ Неврокопско и Ахъръ-Челебийско въ Бълг. нар. сборникъ, В. Чолаковъ, Болградъ 1872. Добри образци на нарѣчието на Дебърско виж. Пер. Спис. XI—XII, „Български нар. пѣсни отъ Дебъръ“ М. Дряновъ, Браила; „Български Книжаци“ I. (1858), и въ хърват. в. „Kolo“, 1847. св. 4 и 5.

<sup>3)</sup> Както въ нарѣчието на Дак. Българе, тѣй сжщо и въ нѣкои македонски поднарѣчия запазило се е носовото произношение, което, вижда се, е било до толкова обикнато, че се е вмѣкнало и тамъ, дѣто нѣма етимологическо мѣсто. Такива неорганически носовки намираме въ *гладни знатие* (стб. *гладанъ*, \*знатие в. знанье), *небенѣка почне* (стб. *некескъ*, *почастъ*), *Die Sprache der Bulg. in Siebenbürgen; Мжжгедония, лжжжливъ, изенѣжме* (сир. *нявѣжихме*), Književnik II. M. Hattala; *гломбож, срида, лжжгела, лжжжжица* П. С. III. 1842, П. С. XV. 1885, А. Теодоръ въ. Срв. още Пер. (пис. XVII. 1885 стр. 321. Офейковъ (приноси изъ нарѣч. въ селата Висока, Соло и Зарва).

Въ днешнитѣ български нарѣчия има на мѣстото на стб. ж тѣзи гласни: *з*,<sup>1)</sup> *а*, *о*, *у*. Отъ носовитѣ остатъци срѣщаме *зи* (мѣдро, зѣмбъ и т. н.), *ан* (ванзаливо, званти, Верков. пес. Мак. банда, ранце, пант, език. на Дак. Бѣлг.), *он* (Конкаливо Милад., порончение и т. н., Дак. Бѣлгаре), *ун* (буконтъ отъ \*божѣ стб. *вожѣ* Дак. Бѣлгаре) и *оа* (въ Ахъръ-Челеби)<sup>2)</sup>. За да можемъ си разясни, какъ е било възможно, да се развижѣтъ толковъ различни застъпници на староб. ж, трѣба да ни бже ясно, какъвъ е билъ гласекътъ на стб. звуковенъ знакъ ж. По мнѣнието на Миклошича трѣба да се счита *он* за прасловѣнско изговаряние на ж изобщо и старо-словенско (старобългарско) особито: „Das altslov. und zum Theil das poln. hat den dem urslav. *on* nahestehenden Laut *a* (ж). Das neu-sl. besitzt in dem altslov. ж entsprechenden *o* einen dem nasalem *a* verwandten Laut.“ Lautlehre I. 93. Съ други думи: въ старословенския (ст. бѣлг.) и новословен. езикъ се изговаряло ж като *он*, а тѣй сжщо е било отчасти и въ полския езикъ. Какъ се е развило *у* отъ прасловѣн. *он* въ чешкия, руския, хърватския, сѣрбския и въ двата сѣрбско-лужицки езика, не е ясно на Миклошича: да ли отъ *он* е станжло *ун* или *о* е мижло въ *у* слѣдъ узгубванието на *и*. Дакийско-българскитѣ *ranka*, *tanka*, *poroncsenie*, *ssa* (сжтъ), *digna*, *bihent* (вижѣтъ) доказватъ на Миклошича, че ж се изговаряло въ тѣзи думи като *зи*. Доказателството се състои въ това, че стб. ж тука е застъпено чрѣзъ три гласни *а(и)*, *о(и)* и *е(и)*, а това не е възможно споредъ Миклошича въ единъ и сжщи езикъ<sup>3)</sup>. Отъ Дакийското *рзка*, казва Микл. (Lautlehre 93), различава се бѣлг. *рзка* само въ туй, че въ бѣлг. езикъ *и* из-

<sup>1)</sup> Изговарянieto на *з* не е на всѣкъдъ еднакво, негдѣ е по-ясно, негдѣ по-тъмно вижѣ статията на М. Дрипова „Zur Kunde der neubulgarischen Sprache, Archiv für slavische Philologie, V. 370—377. Относително изговарянieto на стб. ж като *з*, *а*, *о* и *у* различава Дриповъ четире главни групи въ българскитѣ нарѣчия А, В, С и D.

<sup>2)</sup> Изговарянieto на *о* като *оа* вм. стб. ж въ Рупаланското нарѣчие не е нипцо друго освѣтъ продължение на гласа *о* въ награда на изгубения носовни консонантъ ж (Ergänzdehnung). Къмъ сжщата категория принадлежи и примѣрътъ въ езика на Дакийск. Бѣлгаре *kloitva* отъ клатка стб. клатка. Примѣритѣ като *zaginele*, *zveniti* Веда II. 563, македонското *сет* вм. стбѣлг. сжтъ тълкувамъ си чрѣзъ срѣд.-българ. сѣтване на ж съ *а*.

<sup>3)</sup> „Die Silben *an*, *on*, *en*, sind wohl *zi* gesprochen, worden. Dafür ist die schwankende Schreibweise anzuführen“. Geschichte der Lautbezeichnung im bulgarischen Von Dr. F. Miklosich Wien 1883. 4<sup>o</sup> 45. Тукъ исповѣда Миклошичъ мнѣние, че Дакийскитѣ словѣне не сж сжщото, което и Бѣлгар. словѣне и си противорѣчи на мнѣнието искавано въ статията „Die Sprache der Bulgaren in Siebenbürgen“.

чезнало изъ *зи*. Нѣмало съмнѣние, че *зи* се развило отъ *ѡи*, за което (*ѡи*) нѣмало никаква диря въ българския езикъ (Es ist selbstverständlich, dass *zanka* auf einem älteren *ronka* beruht, von dem im bulg. keine Spur nachweisbar ist. Lautl. 93).

Както е видѣтъ, явленията въ новобългарскитѣ нарѣчия и цитуванитѣ примѣри изъ старобълг. паметници не само че не могатъ се растълкува съ теорията на Миклошича, но дори очивѣсто ѝ противорѣчатъ. Нѣма много примѣри въ българския езикъ съ *з* вм. стб. *о*. Това признава самъ Миклошичъ въ Gesch. der Lautbezeichnung, стр. 44: *з* entspricht selten dem altslov. *о*: *зълъб* asl. голубъ. По мое мнѣние въ този примѣръ трѣба да считаме *з* като регресивна асималация съ *з*, сир. *ж*. Слѣдователно, какъ да изведемъ правилния застъпникъ на *ж* въ источ. български нарѣчия *з* отъ *о*, сир. *ржа* отъ *рока*, или *рника* отъ *ронка*? Леко ще бждѣше още, да имаме само *рока*, *рника* и *ржа* сир. да нѣмахме *рака* и *рука* въ сѣщия новобългарски езикъ. Това единъ пѣтъ прието, ниѣ не смѣемъ да четемъ дакийско-български *ранка* и *порончение* като *рника* и *порѣнчение*, а тѣй, както сѣ си написани. Да бѣхъ гласили еднакво, еднакво би били написани. Днесъ вече неможе да има съмнѣние, че е *рака* отъ *ранка*, а *рока* отъ *ронка*. Общопознато е свойството на българ. езикъ, особно въ источнитѣ му нарѣчия, да потъмнѣва всѣкое речн *а* (но не и *о*) въ *ъ*; това обстоятелство стига, за да се приеме мнѣнието, че *рника* и *ржа* сѣ произлѣзали отъ *ранка*. Само отъ *ѡи* може да се разясни *а* и *з* въ 1 л. ед. наст. вр. при глаголитѣ: *пиша* и *пишѣ* (сир. *пишѣ*), 3 л. мн. ч.: *ведатъ* и *ведѣтъ* (от-*ведѣтъ* стб. *ведѣтъ*) *паднахъ* и *паднаха* стб. *паднѣхъ* и *-ѣхъ*. Потъмнѣването на *ѡи* въ *з* въ българ. езикъ е наченжло още въ най-старитѣ врѣмена. Като начало на този процесъ трѣба да се считатъ стб. *ѡз* отъ *ж* (= *ѡи*) прѣко *зи*, *ѡзи* — *ѡз*. Срав. примѣра въ Мар. П. въ оушию сир. *ѡзи* оушию = *ѡз* оушию. Лук. I. 44; сѣ отъ сѣ (*сѡи*) прѣко *сзи*. Сетнѣ е захванжлъ да потъмнѣва и чистиятъ звукъ *а*. Примѣри за това имаме достатъчно въ срѣд.-бълг. паметници. Тѣй намираме въ една редакция на Шестоднева на Иоана Екзарха отъ 15 стол. (Синод. библиотека, No. 57). *ржда* — *ни* вм. *раждани*. Отъ *ѡи* става *зи* или пакъ испада носовото *и* и остава *а*, което може, но не трѣба непрѣменно да

потъмнѣе въ з: тѣй отъ стб. *ранка* имаме *рзика*, *рзка* и *рака*. Слѣдователно, *рака* не е минжло прѣко *рзика*, а на право се образувало изъ *ранка*, като изчезнжло на залното *н*. Така трѣба да се тълкува и онова *а*, което г-нъ Ягичъ намира въ многобройни примѣри въ Михановичовия октоихъ отъ 13 ст.<sup>1)</sup>: *окаана ми дшж просвѣтите покрай окаанж ми дшж просвѣтите*; *вѣшадъ во вѣ жтрова твож*; *овъ же кжпина шгнеми горжщж*; *тѣмъ н мож шмрачена дшж* (вин. пад. ед. ч.) *не прѣзри мене трѣбоуѣща твоа помоуѣ*; *тѣлеса вашж и т. н.*

Но не само българскиятъ езикъ доказва, че е сѣществувала носовка съ гласежъ *ан*: сѣщата носовка сѣществувала и въ полскитѣ диялекти, за да не поменуваме литевскитѣ. Така намираме да се говори *rânka*, *prândko*, *dâmba*, *o nian* (de ea), *kuadan* (попо), *sandomierz*. Кашубското нар. тѣй сѣщо познава *ан* покрай обикновенота *ен*, *он* така: *stampic*, *zamb*, *kwiñanc*, *resnanc* etc. (Miklosich, Lautlehre 528). Споредъ Миклошича това *ан* „steht für *ę* altslov. *a*, älter *õn*“. Противъ мнѣнието на Миклошича искава се А. Кругіскі и доказва възъ основа на полския езикъ, че първобитниятъ гласежъ на *ж* е билъ *он* и *ан*<sup>2)</sup>). Нему не останжло незабѣлжжено и прѣважното явление въ маджарския езикъ, въ който старо-българскитѣ носовки се прѣдаватъ чрѣзъ *он* — *ом* и *ан* — *ам*, както и носовкитѣ *ан* — *он* въ езика на Дакійскитѣ Българе. Проф. Ягичъ не се съгласява съ заключенията на Кругіскі и въ *Rad jugoslavenske akademije*, XVII. стр. 173 – 175 казва, че маджарскиятъ езикъ не можалъ да служи тука за доказателство, понеже и чисто чуждо *о* въ мадж. езикъ се прѣдавало ту чрѣзъ *а*, ту чрѣзъ *о*. Но като вземемъ въ внимание, че звуковнитѣ закони въ единъ езикъ сж трайни и че не се измѣняватъ произволно, и като си напомнимъ, че въ мадж. езикъ е законъ, чуждото *о* да се прѣдава чрѣзъ *а*, и наопаки чужд. *а* чрѣзъ *о*. (Виж. Miklosich, Die slavischen Elemente im magyarischen), тогава не можемъ допуснж, че Ягичъ по казанія начинъ е оборилъ заключението, което само отъ себе си всѣкому се подава, сир., че както мадж. *oblak*, *akna*, *kas*, *kazga* сж станжли отъ словен. *облок*, *окно*,

<sup>1)</sup> Octoëchus, cod. membr. saec. uti videtur XIII. fol. 112 in fol. bulg. olim A. de Mihaonovic. Archiv für slav. Philologie II. 336.

<sup>2)</sup> А. Кругіскі: О носовыхъ звукахъ въ словянскихъ языкахъ. Варшавскія университетск. вѣстия, г. 1870. бр. 3 и 4. Rad. XVII.

*кош*, *коса*. и мадж. *borozda borona* отъ словен. *бразда*, *брана*. така и мадж. *parancsol* е станжло отъ словен. *поранчи* (въ Фризинскитѣ фрагменти), а *donga konkoly* отъ стб. дѣга, кѣ-коль итн., понеже о: а = он: ан. Отъ споменѣното правило въ мадж. езикъ има твърдѣ малко изключения, тъй чо ние трѣба да тълкуваме по правилото всѣко заето мадж. он отъ ан и всѣко ан — отъ он. Понататѣкъ Ягичъ казва, че дакийското ан ще да е погрѣшно писано вмѣсто он, или пакъ ако е и било ан, не слѣдвало отъ това, че и стб. ж се произнасяло като ан. Найсетнѣ ето какъ рѣшава Ягичъ цѣлия въпросъ: старо-българската (а нѣкогажъ безъ съмнѣние общословѣнската) носовка ж найнапрѣдъ се изговаряла като дълго ѓ съ носовъ призвукъ, сир. като он; слѣдъ това една половина на слов. езици, откакъ отхвърлила носовия призвукъ, или е останжала при ѓ (словенския езикъ), или е измѣнила ѓ въ у (сърб., чешки и руски ез); втората половина отъ слов. езици, като не отхвърли носовия призвукъ, измѣнила е ѓ въ ѓ, ѣ и ѥ, поради което въ полския и средно-българския езикъ леко се смѣсили ж и ѡ. (Rad. XVII. 175).

Не се минж много врѣме и Ягичъ се убѣди въ противното, сир. че стб. носовка е гласила ан (wie lautete ж bei den alten Bulgaren? Archiv für slav. Philolog. III. 356). Споредъ това негово послѣдно мнѣние, основенъ гласежъ на стб. ж е ан; слѣдователно прави разлика между стб. ж(=ан) и стсл. ж = он.

Днесъ е вече въпросътъ разбистренъ и мислж, че никои вече неможе отказа съществуването въ стб. езикъ на носовка ж съ два гласежа ан и он. Дѣлението на Ягича на стб. ж = ан и ст. словен. ж = он не може да се одържи. Отъ становище на стб. теория то си нѣма никакъвъ смисълъ, понеже тя счита както езика въ старитѣ тъй нареч. панонско-словенски паметници, тъй и езика на старитѣ Българе за единъ и същи. Отстъпката на Ягича, сир. признаването носовка ан въ стб. езикъ е направена, както се вижда, за да се изглади противурѣчието, което се явява между самия езикъ въ паметниците и старо-словенската теория, споредъ която не съществува ан: Ergo, всѣкое ан нѣка се счита за помладо явление — влияние на българския езикъ! Таково тълкувание можаше нѣкое врѣме и да се одържи,

да не живѣяхъ въ днешния български езикъ форми досущъ каквито сж ново-словенскитѣ, сир. *пот*, *можа*, *мож*, *молитво* (вин. пад. ед. ч.), *жено* (вин. пад. ед. ч.) итн. Приеманнето, слѣдователно и на втора носовка *он* въ сжщия стб. езикъ е неизбежно.

Изчезнуванието на носовия призвукъ *н* е станжло въ нѣкоп български нарѣчия твърдѣ рано, но не изеднжжъ, а постепенно въ течение на 2—3 столѣтия. За това срѣщаме вече въ Мар. пам. споменжтитѣ нѣколко случая съ *о* вм. *ж*. Сжщия случай имаме и въ ново-славенския езикъ. Въ фризинскитѣ фрагменти<sup>1)</sup> намираме ново-словенския езикъ въ сжщия стадиумъ относително *ж*, понеже има само петъ случая въ който носовото *н* е запазено; въ всички други случаи пише се чисто *о*: *водо*, (I. л. ед. ч.), *zemlo* (вин. пад. ед. ч.), *izetodoki* итн.

*Случаитѣ, слѣдователно, съ о вм. ж въ Марийнския паметникъ не можтж по никой начинъ се счита за „описки“, станжли „небрѣжностію“ на нѣкакъвъ си Хзрвато-Сзрбинъ прѣписвачъ, а си иматъ етимологическа цѣна и сж важни свидѣтелье за тогавашното състояние на носовката ж(=он) въ макед. бълг. нарѣчия.*

Остая още да си разяснимъ онѣзи случаи, дѣто срѣщаме *оу* вм. *ж*, както въ стб. паметници, тѣй и въ живия говоръ на ново-българскитѣ нарѣчия.

Нѣма съмнѣние че *оу* (= *ж*) се развило непосредствено отъ *ун*, това пакъ отъ *ан*. Въпросъ е само, кога е минжло а въ *у*? Азъ мислж, че днесъ не може вече никой да се съмнѣва, че този процесъ е захванжлъ още въ *литевско-славянския* периодъ, и че се е билъ вече завършилъ, когато днешнитѣ словенски езици сж поченжли да се отдѣлятъ и да се развиватъ като отдѣлни, самостоятелни идиомн. Найсжйно доказателство за тѣкмо исказаното мнѣние имаме въ литевскитѣ нарѣчия. Като оставимъ на страна явлението въ високо-литевското нарѣчие (*hochlitanisch*) отъ една страна наст. вр. I. л. ед. ч. *mūliu* стб. люблж, *verčiu* — стб. връщж, и отъ друга страна вин. пад. ед. ч. *ranka*, *varna* (*a=an*) стб. ржжж, вранж, което не отъ малка важность за въпроса, който ни занимава, нѣка обърнемъ внимание върху интереснитѣ

<sup>1)</sup> Monumenta frisingensia, edita a B. Kopitar in Glagolita Cloziano Vindobonae 1836.

явления въ езика на юго-западнитѣ литевци около Вилна, както ни ги подава книгата на Sazyrwidas<sup>1)</sup>. Тамъ намираме правилно замѣняване на *an*, *am* съ *un*, *um*, *u*: *untis*, *dungus*, *ranka* итн. Всичкитѣ винит. падежи ед. ч. мжж. и жен. родъ окончаватъ на *u* вм. вис. лит. *a*: *waydu*, *kialu*, *mokslu*, сетнѣ *garbu*, *wietu*, *knigu*, сжщо тѣй и твор. пад. мжж. и жен. р. *mokslu*, *ranku* итн.<sup>2)</sup> Виняги намираме *u* въ *tadu*, *niekadu*, *wisadu* вм. вис. лит. *a*<sup>3)</sup>. Забѣлѣжително е, че въ срѣд. родъ не е минжло първобитното *am* въ *um* — *u*, но се запазило *a* (нпр. *anas žino wisa* итн.), както и въ стб. *am* не е станжло *ж* въ добро отъ първобитното \**докром* — *докрам*. На опаки суфиксътъ за род. пад. множ. ч. (при *a* — основитѣ) = въ литев. ез. е минжлъ въ *um*, *u*, (отъ *am*), въ стб. ез. пакъ отъ *am* — *am* станжло *um* — *ж*. Слѣдователно, отъ литев. *būtas* (кжща, чес. *byt*) *wilkas* (стб. влъкъ) род. пад. мн. ч. гласи *būti*, *wilki* стб. влъкж, рвѣж отъ \**влъкоу*. \**рвѣоу* = *влъкун*, *рвѣун*. Отъ суфикса *as* за прич. наст. вр. дѣйст. з. (*Particip. act.*) станжло въ нарѣчието на *Szyrwidas us*, тѣй че вис. литевскитѣ причастия *žinas*, *smirdas*, *essas* гласѣтъ *žinus*, *smirdus*, *essus*. Това *us* се развило отъ *uns* — *unts* и отговаря на стб. суфиксъ за сжщото прич. *ы*: *вѣры*, *несы*. (Въ много случай става *ы* отъ *yn*, срав. лит. *lunkas* стб. лыко)<sup>4)</sup>.

Сжщата промѣна на *am-s* въ *un-s* имаме въ вин. пад. мн. ч. при *a* — основ. отъ мжж. и жен. р. лит. *wilkus* стб. влъкъ итн. Отъ първоначалнитѣ навални комбинаций *an*, *am*, става въ лит. нарѣчия много пжти *ou*. Тѣй намираме въ Budas<sup>5)</sup> *žousis* вм. *žasis*, *glousnis* и *glunsnis*, *ouszas* покрай *anszas* лит. *ūsaī* (мустаци) поредъ *ūstaī*, въ Budas 34 *oustai* отъ \**uns*, \**ans*, тѣй като стб. влъж брада е отъ жсж<sup>6)</sup>. *Изобицо*,

<sup>1)</sup> „Punktaį Sakimu nu adventa iki gawienes“ отъ Kastantinas Szyrwidas 1879, тая книга е отъ ново издадена 1845 год. отъ Leonas Montvidas, Teologijos Magistras въ Вилна. (Вж. Beiträge zur litauischen Dialectologie von Dr. Leopold Geitler, Wien 1885. [S. Ab. aus den Sitzgeb. d. phil. hist. cl. d. k. Akad. d. Wissensch. (CVIII. Bd. I. Hfs. S. 399)].

<sup>2)</sup> Вж. Geitler, L. Dr. Beiträge zur litauisch. Dialectologie, стр. 5.

<sup>3)</sup> Срав. сжщото явление въ Марийск. Евангелие, дѣто често се мѣсѣтъ кжжѣ, кжжж, кжѣж, тжжж, тжѣж, тжѣжѣ; сжжж, вжсжжж, сжѣжѣ, итн.

<sup>4)</sup> Вж. Geitler, Beiträge etc. стр. 6.

<sup>5)</sup> Budą senowes Lėtuwiū Kalnienū ir Žamajtiū, iszrasze pagaī senowes rastū Jokybys Lankus, Petropolis, spaudinie pas C. Hintze 1845 (252. pag.) Свж. Geitler, Beiträge etc. стр. 15. Budas е писано въ нарѣчието на окръга на Teiszei въ сѣверна Жемайтѣя.

<sup>6)</sup> Сжщото протѣгане въ *ou* отъ *un* (= *an*, *am*) намираме и въ чешкия езикъ, нѣмъ тая категория „Ersatzdehnung“ отнасяме и бѣлг. рупаланското *ou* вм. стб. *ж* (= *ou*).

вѣтка промѣна на зв. а въ зв. у е въ свръзка съ нѣкогашно носово произношение<sup>1)</sup>. Отъ всичко горѣказано заключаваме 1) че още въ литевско-словенската епоха сж поченжли назалнитѣ комбинации *ан*, *ам*, да минуватъ въ *ун*, *ум* и *у*; 2) че въ врѣме на отцѣпването на днешнитѣ словенски езици отъ задружния езикъ е билъ този процесъ конзеквентно и всеобщо проведенъ въ онѣзи слов. нарѣчия (езици), които сѣтиѣ въ историч. епоха пакъ и днесъ иматъ *у(оу)* вм. първобит. *ан*, *ам* стб. ж, и з) че въ стб. езикъ този звукослов. процесъ е намѣрилъ мѣсто само въ нѣкой нарѣчия и се е ограничилъ само на нѣкой думи и грамат. форми безъ да е могълъ да вземе въ цѣлокупния езикъ нѣголтѣми размѣри. Слѣдователно, въ найстарата епоха на стб. езикъ трѣба да приемемъ, че е спорадически съществувала и третя носовка *ун*, на която имаме да благодаримъ всички онѣзи примѣри съ *у* вм. ж. както въ старо и срѣднебългарскитѣ наметници, тѣй и въ днешнитѣ юго и сѣверо-западни български нарѣчия.

Тѣй тѣлжувамъ азъ и досежнитѣ случаи въ Мар. пам. и неможъ допуснѣж, че всѣко *оу* вм. стб. ж е признакъ на сърбско-хърватско или кое да е чуждо влияние. Днешнитѣ бѣлг.-македонски и сѣверо-западни нарѣчия поддържатъ моето мнѣние.

Често ижти се прилепва неорганически назални конзонантъ къмъ вокали, които могатъ да иматъ органич. и при себе си сир. къмъ *а*, *о*, *у*. Тѣй се е случило, щото въ много думи въ словѣнскитѣ езици да имаме днесъ застѣпеници на стб. зв. ж при всичко че изъ сравнит. езикословие се вижда, какъ тука назалитета нѣма никакво етимолог. мѣсто. Също това видѣхме и въ бѣлг. езикъ. (Срав. *громове*, *лзнджица*, *znantie* итн. сир. *ом*, *ан* вм. *о*, *а*). Не е никакъ чудно, че и етимологическото *у* много пѣти е гласило *ун* въ слѣдствие на таково едно неорганич. *н*, прилепено отъ силата на аналогията (сир. споредъ другитѣ, етимолог. *ун*). Ето на такъвъ начинъ могло е да се случи и ж вм. *у* сир. неорг. *ун*. (Глед. примѣритѣ въ Мар. п.: *мжжж* *мждоу* итн.). Не отказвамъ, че много пѣти ж вм. *оу* може да бѣде и проста

<sup>1)</sup> Вж. за това още „Litanische Studien“ von Dr. L. Geitler. Prag 1875. стр. 56. Срав. полск. *gung*, *gungsa*; кашубск. *zumb signum* etc. Споредъ Хилфердинга. (Остатки словаятъ на южномъ берегу балт. моря, Спб. 1862) съществувалъ въ Кашубск. нар. по-край *ан*, *ен*, *он*, *ун* — *а*, *е*, *о*, *у*, *оу*. Mikl., Lautlehre 528.



погрѣшка станала пакъ поради гореказанитѣ смѣсвания на *у* съ *ун* и обратно.

Безъ всѣко съмнѣние, стб. *а* правилно се е изговаряло като ен. При всичко това, въ старитѣ паметници сжщо тѣй и въ Мар. п. срѣщаме много пѣти на мѣстото на *а* не само *е* но и *ѣ* и *а*. Първото се обяснява съвсѣмъ просто: изчезнала е въ нѣкой думи вече въ найстария периодъ носов. съгласна *н* и е останало чисто *е*, както е станало и отъ *он* — чисто *о* (*водѣтъ*, *содитѣ* итн. Мар. п.).

Какъ да се обясни замѣната на *а* съ *ѣ*? Г. Ягичъ обяснява пакъ съ влиянието на сѣрб.-хърв. езикъ: „Замѣна звука *а* звукомъ *ѣ*, обяснимая выше упомянутымъ влияніемъ, замѣчается рѣдко“ стр. 424. Това е цѣлото обяснение. Ние не можемъ да се съгласимъ съ това обяснение вече поради туй обстоятелство, понеже такава замѣна не срѣщаме тепърве въ Марійинския п. а ъж намираме и въ много други стб. паметници, при които ни дума не може да става за влияние на сѣрб.-хърв. езикъ. Въ тѣзи замѣна ние виждаме просто удължение на зв. *е* въ награда за изгубения назаленъ консонантъ (*Ersatzdehnung*). Ето какъ сѣди Миклошичъ за това явление въ стб. езикъ: . . . „До гдѣто въ ново-словенския езикъ *ѣ* и *а* строго се различаватъ въ сричкитѣ, който иматъ ударение, въ старо-словенския ез. не рѣдко се срѣща замѣна на сжщитѣ звукове даже и въ иайстаритѣ паметници, тѣй нпр. *сѣтъ* Марк. 4. 15. Зограф. *болѣшинѣхъ*, *видѣше*, *овѣзи*, *ассем. грѣдѣхъ слѣпч.*“ итн. Всички тѣзи случаи съ *ѣ* вм. *а* счита Миклошичъ за *Ersatzdehnung* сжщо тѣй, както и въ жага отъ *жиг* — е станало удължение на *е* и *ѣ* (=и: *жага* — *жага*)<sup>1)</sup>.

Замѣната на *а* съ *ѣ* въ стб. езикъ е много стара. Въ много стб. думи стои *ѣ* вм. първобитно *а*. Това ни доказва сравнителното езикословие. Отъ *ен* извежда Johann Schmidt<sup>2)</sup> *ѣ*-тъ въ тѣзи стб. думи: *вѣда*, *вѣскъ*, *вѣздъ*. *лѣто*, *мѣсаць* *рѣтъ* въ *обрѣсти*, наст. вр. *овращъ*, *сѣдъ* въ *сѣдѣти* — *сѣсти* наст. вр. *сѣдъ*; *жасъ* изъ *жѣсъ* въ *оужаснѣти* сж итн.<sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> Ueber die Steigerung und Dehnung der Vocale in den slavischen Sprachen. Von Dr. Fr. Miklosich Denkschriften der philos.-hist. Classe der kais. Akad. d. Wiss. Bd. XXVIII.

<sup>2)</sup> Zur Geschichte des indogermanischen Vocalismus. Weimar 1871, 1875 срав. Denkschriften XXVIII. op. cit.

<sup>3)</sup> Върху замѣната на зв. *а* съ *ѣ* и *е* гледай още: Leskien, A. Bemerkungen über den Vocalismus der mittelbulgarischen Denkmäler въ Archiv für slav. Phil. II. 269. IV. 565.

Нъ и да нѣмахме сжщото явление сир. замѣната на **а** съ **ѣ** и въ другитѣ ст. б. паметници, пакъ не би могли да тълкуваме споменжитѣ примѣри въ Мар. п. съ влиянието сѣрб.-хърв. езикъ, тѣй като и въ днешния ново-български езикъ имаме много случаи, въ които старо-българското **а** се застъпва не по правилото отъ **е**, а до сжщъ тѣй, както и въ ст. б. паметници сир. отъ **ѣ** като н. пр. въ думитѣ: *стягамъ* покрай *стегамъ*, *впрлгамъ* покр. *впрегамъ*, *тяжко* — *тежко*, *врѣме* — *врѣмя*, *деветъ* — *девятъ*, *тряска* — *треска*, *посрящамъ* — *посрещамъ*, *чадо* — *чедо*, *колада* — *коледа*, и т. н. мѣстоим. *ма*, *та*, *са* (*мя*, *тя*, *ся*) и *ме*, *те*, *се*, ст. б. **ма**, **та**, **са** и т. н.<sup>1)</sup>

Отъ гореказаното слѣдва, че въ старо-българския езикъ е поченалъ зв. **е** станалъ отъ зв. **а** компензаторно да се удължава въ **ѣ** и че този процесъ и въ ново-българския езикъ още не е довършенъ, при всичко че е взелъ по голѣми размѣри, отъ колкото въ старо-бълг. езикъ, до колкото може да угадимъ по паметниците. Правилния застъпникъ на ст. б. **а** въ ново-бълг. езикъ слѣдователно е зв. **е** но въ думитѣ гдѣто се чува и зв. **я**(*а*) тамъ е **ѣ**.

Като едно отъ доказателствата за сѣрбско-хърв. потекло на М. п. служи на Ягича и смѣсванието на зв. **ѣ** съ **и**, което се намира въ нѣколко примѣри и ето какъ го тълкува:

„Если смѣшеніе **ж** съ **оу** свидѣлствуєтъ о вліяніи сѣрбо-хърватскаго нарѣчія, то и замѣну **ѣ** гласною и можно приписатьъ участію той же среды. Примѣровъ не очень много, но все таки столько, что и какъ описки выдають національность писца“. Замѣната на **ѣ** съ **и** и обратно особено въ толковъ малобройни случаи, ние не можемъ тълкува тѣй, както г. Ягичъ, понеже поменжитѣ случаи не считаме за описки, а за чисто отражение на народния езикъ и заключаваме, че вече въ ХІ. в. звукътъ **ѣ** поченалъ въ старо-бълг. езикъ да преминава въ зв. **и**. Мало-

<sup>1)</sup> За горе наведенитѣ примѣри може да приведемъ многобройни цитати изъ народ. български пѣсни и въобще изъ всички достовѣрни източници. Въ всичкитѣ случаи трѣба да разбираме подъ **а**-то и **и**-то новобългарския **ѣ**, който се изговаря, като **и**(*а*) и **е**. Никакъ не е русизмътъ *начало*, *чадо*, а трѣба да се тълкува, както цалувамъ ст. б. цѣловъ. Сжщо тѣй трѣба да се гледа на мѣстоимен. *ма*, *та*, *са*, ст. б. **ма**, **та**, **са**. Слѣдователно не е вѣрно че „въ ново-бълг. езикъ нѣма примѣръ, гдѣто ст. б. **а** да се замѣнува съ **я**“. Глед. М. Дриновъ. За авбукето П. С. 1870 кн. II. стр. 12.

числеността на примѣритѣ съ зв. и вѣм. ъ и обратно въ Мар. п. доказва ни, че процесътъ на замѣната е билъ още въ началото си. Таково състояние на ъ-то въ XI. в. е могло да съществува само въ бѣлг. езикъ тъй като знаемъ, че зв. ъ въ сѣрб.-хѣрв. нарѣчие се изравнилъ съ зв. и най-късно въ XI. в. Най-сетнѣ, смѣсването въ Мар. пѣм. на ъ съ и не е нищо ново. Ето що говори Миклошичъ въ Lautlehre 156: „Вече въ най-старитѣ паметници намираме крити, рѣба, вѣм. крѣти. рѣба, несъмнѣли кѣц. п. 1. 17. ликуѣми суѣр. п. 236. Наопаки ъ вѣм. и намираме въ двѣмъ-довѣ, сѣзѣдана зогр. п. фѣрѣски кѣц. I. 389. Тѣзи замѣна е въ старитѣ паметници тѣврдѣ рѣдка. Колкото се отнася до по-младитѣ паметници дѣржи се разлѣката между ъ и и въ бѣлгарско-словенскитѣ паметници дѣлго вѣрѣме, което трѣба да се припише на ортографическата традиция, тъй като разлѣката между двѣтѣ гласни много рано изчезна. Сѣрбитѣ не зачитатъ разлѣката между ъ и и вече въ най-старитѣ вѣрѣмена.“ Слѣдователно и споредъ панонската теория замѣната на ъ съ и могла е да има причинитѣ си въ бѣлгарския говоренъ язикъ.

Звукътъ ъ не е нищо други освѣнъ по енергически изговоренъ зв. ѣ скоро съединенъ съ кратко и сѣр. ѣи Миклошичъ даже не признава двогласково етимологическо свойство на ъ-то и го счита просто за втора стѣпка на прѣезичната у-гласна, пѣрвата стѣпка на която е ѣ. — Звукътъ ъ е въ сѣщностъ енергически изговорено ѣ<sup>1)</sup>.

Слѣдъ като е констатирана физиологическата близкостъ въ произнасянето на ъ и ѣ не ще ни бѣде чудно, когато срещнемъ въ паметникитѣ много пѣти ѣ вѣм. ъ и обратно ъ вѣм. ѣ. Тѣй на пр. намираме въ нашия Мар. п. слѣшати. оуслѣшати. слѣшавѣ и т. н. срав. 425 стр. вѣм. обикновеното слѣшати и т. н. нѣнѣ вѣм. иѣнѣ, прѣлюѣтъ дѣи вѣм. прѣлюѣтъ дѣи, врагъ твоѣ вѣм. врагѣ твоѣ вѣ, вѣм. вѣи и наопаки ѣзѣкѣ вѣм. ѣзѣкъ лѣк. XVI. 24.

<sup>1)</sup> „Nach meiner Ansicht ist von ѣ auszugehen und man wird den Laut ъ hervorbringen, wenn man ѣ mit grösserer Energie ausspricht, eine Energie, die, wie es scheint, notwendig ist, um die Stimmbänder einander zu nähern.“ 149. „Die vorstellung ъ sei ein aus ѣ und i zusammengesetzter Laut, ist nach meinem dafürhalten physiologisch unrichtig“ 151 „Hat slov. ъ den normalen Laut des poln. y, russ. ѣ, so kann dasselbe nicht als diptong angesehen werden. 151. Lautlehre der slav. Sprachen. Wien 1879.

При всичко, че това явление се повтаря почти въ всичкитъ старо-бълг. паметници, тъй н. пр. въ Синайския псалтирь намираме оуслъши (псалмъ 25, 31, 32, 63, 65, 122 и т. н.); въ Синайск. еухологиумъ: любъ вм. любы 96, мъ вм. мы 166. тъ вм. ты 51 а, къзни вм. къзни (къзна, τέχνη, ars).<sup>1)</sup> И Миклошичъ привежда примѣри съ ѣ вм. ѣ изъ заграфския, ассемановия, супрасалския и др. паметници. Lautlehre 152. и ги тълкува съ тѣзи думи: „Dass ѣ und ѣ in der aussprache einander nahe standen, ergibt sich daraus, dass nicht selten das eine an der stelle des anderen steht.“ — При всичко това г. Ягичъ ето какъ коментира споменатитъ случаи на ѣ вм. ѣ въ Мар. пам.: „Очень можетъ быть, что вслѣдствие неумѣнія вѣрно произносить зв. ѣ, (Сир. Писецъ, сѣрбо-хърватинъ, не умѣялъ), появился въ нашемъ памятникѣ еще рядъ *описокъ* другого рода, передача звука ѣ черезъ едно ѣ. Конечно всѣ эти описки могутъ быть объяснены также *разсѣянностью* или *невниманіемъ* писца, забывшаго къ ѣ прибавить букву і, и. Но мнѣ кажется болѣе правоподобнымъ, что и за ними кроется противоположность двухъ стихій: живой рѣчи писца и книжнаго языка“.

Отъ наша страна е достатъчно гореказаното противъ мнѣніето на г. Ягича а ще прибавимъ само, че сме много любопитни да знаемъ, какъ тълкува г. Ягичъ подобнитѣ примѣри въ другитѣ стари паметници, за езикътъ на който никой още не е казалъ, че има нѣщо общо съ сѣрб.-хърватския языкъ, като н. пр. зографския, супрасалския, ассемановия и т. н. И да нѣмахме доказателствата на фонетическата физиология и примѣритѣ въ другитѣ стари паметници, намъ би били достатъчни примѣритѣ изъ днешния говоримъ ново-бълг. езикъ, за да докажемъ мнѣніето си, именно, че случаетъ съ ѣ вм. ѣ не трѣба да се считатъ за „описки“ а напротивъ за живи органически форми на тогавашния народенъ — български езикъ въ Македония. Не сж ли примѣритѣ, който ни подава г. Офейковъ въ Период. Списание XVII. 1885 изъ селата Висока, Сохо, Зарва Солун. окр., гдѣто се говори *сѣн* ст. б. *сѣнѣ* *мѣшка*

<sup>1)</sup> Справ. Миклошичъ, Vergleichende Wortbildungslehre der slav. Sprachen стр. 60. „Der ursprüngliche auslaut für у (ѣ) ist ѣ d-i ú(ѣ): *аште любъ не сътвориши* inc. 2. 11.“

ст. б. *мышь*, *мзгница* ст. б. *мышьца* (musculus brachii) и т. н. сяйно потвърждение на мнѣнието ни?!

До колко е езикътъ въ Мар. п. чистъ тогавашенъ народенъ езикъ, доказватъ ни многобройнитѣ случаи на тъй нареч. *афаресис* безъ да се гледа на граматическата самостоятелностъ на думитѣ напр. *единоготъ* вм. *единого отъ*. *ѣжестъ* вм. *ѣже естъ* и т. н. Особенно сж интересни случаятъ, не рѣдки и въ другитѣ стари паметници, гдѣто ѣ-то въ края на думата се асимилира съ и-то на слѣдущата дума въ ѣ. За насъ е важна асимиляцията на прѣдл. въ когато стои прѣдъ думата истина и става *вѣ истинѣ* — *вѣ истинѣ* вм. *въ истинѣ*. Днесъ се казва въ Македония *вистина* когато се потвърждава нѣщо, че е тъй, а не иначе. *Ели вистина джейнкъ се сторило?* Милад. 508. сърбски *ваистина*: слуга *Ваистина* Вук Караджич народ. песме. I. 298.47. Формата *ваистина* отговаря на пълно на теорията, споредъ която въ сърб. языкъ трѣба тука съ сигурностъ да очакваме *а* вм. *ѣ*.

Тука се поставя едно питаніе само отъ себе си, именно, какъ е възможно, щото въ Мар. п., въ който споредъ мнѣнието на г. Ягича сжществуватъ толкозъ признаци, които доказватъ влиянието на майчиния, сърбско-хърватския, езикъ на писеца, да нѣма ни единъ примѣръ на замѣна ѣ съ *а*. Познато е, че още въ 10—11 столѣтіе въ сърбско-хърв. езикъ іероветѣ се смѣсили и поченали да се застѣпватъ отъ пълната гласна *а*, тъй щото ст. б. *отъца*, *сѣтаникъ* днесъ гласятъ *отацъ*, *сатникъ*. Не само, че не срецваме зв. *а* като застѣпникъ на ѣ и ѣ, а напротивъ намираме застѣпано ѣ съ *о* и *а* съ *ѣ* правилно и по фонетическитѣ закони на българския а противно и чуждо на сърбския езикъ. Това явно противурѣчие не е останало незабѣлѣжено и отъ самага г. Ягича и ето какъ го тълкува: „Если наше предположеніе вѣрно — въ чемъ трудно сомнѣваться — что памятникъ написанъ въ предѣлахъ сербо-хорватскаго нарѣчія, то замѣна гласныхъ *ѣ-ѣ* гласными *о-ѣ* сзначаетъ лишь условное произношеніе етихъ звуковъ на почвѣ ненародной, т. е. *ѣ* замѣнялось знакомъ *о*, *ѣ* знакомъ *ѣ* *вовсе не по тому*, что въ живой рѣчи народа (Сербовъ и Хорватовъ Х. XI. вѣка) въ подходящихъ словахъ *ѣ-ѣ* слышны были какъ *о* и *ѣ*, а только потому, что *ѣ* въ *отъца*, *ѣ* въ

сѣтъникъ, въ церковнославянскихъ формахъ етихъ словъ, въ противоположность народнымъ формамъ произносились тогѣа у нихъ (Сербовъ и Хорватовъ) какъ *ѣ* и *о* въ *отѣцъ* и *сотникъ*." 427 стр. По нѣтатъкъ разяснява г. Ягичъ това чудно тълкувание тѣй: „И такъ чистая замѣна глугихъ *ѣ-ѣ* гласными *о-ѣ* *иллюстрируетъ* только произношеніе книжное, господствовавшее въ известную эпоху времени лишь въ церковномъ, какъ книжномъ языкѣ. Это произношеніе попало къ Сербамъ и Хърватамъ несомнѣнно вмѣстѣ съ книгами изъ Панноніи и т. н.“.

Това тълкувание е съвсемъ произволно не подкрѣпено съ никакви доказателства. Това е просто догадване, което има много малка стойностъ именно за туй, защото произнасянието на *ѣ* като *о*, и *ѣ* като *ѣ* е било, а и днесъ е въ българскитѣ — особено македонскитѣ нарѣчия не книжно, теоретическо, а народно, живо изговаряние на споменѣтитѣ „глухіе звуки“. Замѣната на *ѣ*, *ѣ* съ гласни *о*, *ѣ* е поченала още въ първитѣ вѣкове на българската писменность. Ние нѣмаме днесъ ст. б. паметникъ, въ който никакъ да не се срѣщаше заменено *ѣ* съ *о* или *ѣ* съ *ѣ*<sup>1)</sup>. Както намираме въ Мар. п. *вонѣ*, во *тѣ* часѣ, *дождѣ*, *золѣ* *лакотѣ*, *крѣпокѣ*, *кротокѣ*, *родосѣ*, *образосѣ* и т. н. тѣй сжщо намираме и въ Глаголита Клоциянъ *начатокѣ*, 625, *довола* 655, *четвртокъ* I. а 25; въ Зогр. п. *родосѣ*, *домоухѣ*, во *градѣ*; въ Ассем. ев. *крѣпокѣ* 57. *кротокѣ* 167. *лакотѣ* 208. *работѣ* 60 и т. н. Сжщитѣ форми живѣятъ и днесъ въ българския езикъ, за доказателство на което мислж, не трѣба примѣри<sup>2)</sup>).

Сжщо така и замѣната на *ѣ* съ *ѣ* въ Мар. п. не е рѣдка и въ другитѣ паметници: и въ тѣхъ има *дѣнь*, *взимѣ*, *вжшѣ*, *вѣренѣ*, *грѣшенѣ*, *миренѣ*, *дѣнесъ* и т. н. и така се и днесъ говори въ всичкитѣ български нарѣчия.

Примѣритѣ *образосѣ*, *работѣ* не сж друго освѣнъ начало на появяванието на члена при сжществителнитѣ въ българския езикъ и стига само да ги сличимъ съ слѣднитѣ примѣри изъ Миладиновци, за да се увѣримъ, че замѣната на *ѣ* съ *о* въ тѣзи случаяи не е могла да бжде само теоре-

<sup>1)</sup> Справ. А. Leskien, Die Vocale *ѣ* und *ѣ* in den sogenannten alt-slovenischen Denkmälern des Kirchenslavischen; Berichte der Verhandl. der königl. sächs. Gesellschaft der Wissensch. zu Leipzig Philol.-Hist. Classe. I. 1875. 35—137.

<sup>2)</sup> Глед. Българ. народ. пѣсни собрани отъ Братия Миладиновци etc. Въ Загребъ 1861. Българ. нар. пѣсни Женски. Ст. Верковичъ и др.

тическа — книжовна: *на орото, на танецотъ* 21. *посвѣрши* *желярокотъ* 27. *Господъ го допрати ангелотъ* 29. и т. н.

Интересно е, да се разтълкува, какъ писеца на Мар. II. (Сърбо-хърватина), който е знаелъ тъй коректно да замѣнява *ж* само съ *о* и *ь* само съ *е*, не е умѣялъ винаги да напише гдѣто трѣба *ж* или *ь*, а произволно смѣсва полу-гласнитѣ, както и въ другитѣ ст. 6. паметници, и пише *ж* вм. *ь* и *ь* вм. *ж*?! Тѣй намираме *тъмъно* стр. 17., *тъма* стр. 17., но винаги, когато е замѣнена полугласната съ пълна гласна, намираме само *е* никогашъ *о*: само *тъмъница* никогашъ *томъница*; *вжъ* 295., *въжъ* 146., и *вонъ* 47. и т. н. но никогашъ *вжъ* и т. н.

Ако да не е била тази замѣна въ живия езикъ, никакъ не би било възможно на писеца правилно да замѣнява по нѣкакви си „традиции“ *ж* съ *о* и *ь* съ *е*, когато самичкъ много пѣти не знае гдѣ е зв. *ж* а гдѣ зв. *ь*. Само една *vis latens* на езика е могла писеца да упѣтва, а никакви правописни правила слѣдоват. той трѣба да е билъ Българинъ, тѣй като само на българ. езикъ тѣзи фонетически особености и днесъ сѣ свойствени. При всичко това, ето какъ, тълкува г. Ягичъ казаната замѣна; „ . . . . . *ж* и *ь* смѣшаваются довольно часто, только этому смѣшенію не слѣдуетъ придавать смыслъ значенія физиологическаго: было бы крайне ошибочно на основаніи его судить о физиологии звуковъ самого языка. Отступленія, замѣчаемыя въ текстѣ, свидѣлствуютъ только о частномъ характерѣ правописанія нашего памятника, сохранившаго только обломки прежней болѣе вѣрной передачи“ стр. 430. До колко е неумѣстно да се говори за това явление, като за прости отступленія въ правописанieto, като че това явление нѣмало нищо общо съ езика, доказватъ ни, всичкитѣ други паметници пакъ и самия ново-български езикъ, въ който смѣсването на *ь* съ *ж* до извѣстна степенъ се е вече извършило<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Относително замѣната на *ж* и *ь* междуособно въ най-старитѣ ст. 6. паметници срав. А. Leskien op. c. На 42—43. Изказва А. Leskien слѣдното мнѣние „Da man nicht annehmen kann, dass dieselben Worte von denselben Lesern an verschiedenen Stellen verschieden ausgesprochen seien, muss man hinzufügen, dass auch da, wo in der Wurzelsilbe zu B. richtig *ь* geschrieben steht und dem Consonante in alter Weise *ж*, *ь* folgt, doch jenes *е* gesprochen wurde und diese stumm waren: *льгъко* sup. Cod. 73., *легъко* 52., beide in der aussprache *legko* und *lehko*“. Това тълкувание на г. Лескина се опровергава отъ самия ново-българ. езикъ. Ако въ старитѣ паметници

Прѣдъ зв. оу въ стб. езикъ твърдѣ често се вмѣква едно еуфоническо, да кажемъ паразитно *j*; особено това става, когато прѣдъ оу се намира палатална (небна) съгласка. Паразитно *j* тѣй сжщо намираме, нѣ порѣдко, слѣдъ палаталнитѣ съгласки и въ други случаи, дѣто нѣма оу, а друга нѣкоя гласка. Сжщата наклоностъ къмъ подобно еуфоническо *j* слѣдъ палаталнитѣ виждаме запазена и въ ново-бѣлг. нарѣчия. Таково едно съвпадение считамъ за немаловажно, тѣй като неможе се допусна, че между споменатото фонетич. явление въ езика на старитѣ паметници и въ ново-бѣлгарския говоримъ езикъ е възможно да нѣма историческа свѣзка. И Мар. пам. изобилствува на примѣри съ паразитно *j*: чюхъ, чюдѣсъ, ю. IV. 48, чюждаахъ сѣ лук. I. 21 мѣжю марк. X. шюмъ лук. IV. мѣждю матѣ. XVIII. сѣкровищю матѣ. XII.

По-малко има примѣри съ параз. *j* прѣдъ зв. а: въ чѣкѣ лук. IV. тѣчѣ ю. II. мѣножѣшиа мат. XXI. и т. н.

Въ новобѣлг. нарѣчия покрай обикнов. *чудо*, *шумъ*, *чуждъ*, *чаща*, *жаба*, *пишъ*, *жално* и т. н. чува се и изговоръ *ч'удо*, *ш'умъ*, *ж'аба*, *ж'ално*, *пиш'ъ* и т. н., което не е нищо друго, освѣнъ *чудо*, *шумъ* и т. н. както и въ старитѣ паметници. Подобни примѣри може да укажемъ въ голѣмо количество. Интересенъ е сжщо и случая *чужя* вѣра Милад. 246. 156.<sup>1)</sup>

Познато е, че т. нар. лабиялно (устно) *л*, като по-младо явление въ слав. езици, не е могло да завладѣе въ всичкитѣ слав. нарѣчия. Ческия, полския и др. западни словѣнски езици непознаватъ устното *л*, до когато напро-

намираме написано покрай етимологически вѣрното тѣмно още и тѣмно, не слѣдвалъ отъ това, че тѣмно трѣба да се изговаряло тѣмно, понеже въ. *л* не ще да е билъ тогава съвѣтъ изчезналъ; освѣнъ това, покрай тѣмно и тѣмно пише се и тѣмно, слѣдователно тѣмно е могло да се изговаря и тѣмно, както е и въ днешния езикъ, гдѣто имаме тѣмно и тѣмно. По мое мнѣние трѣба да се приематъ три произношения за тритѣ форми въ старитѣ паметници; *лъкъ*, *лъкъ* и *лъкъ*. Та и въ днешнитѣ бѣлг. нарѣчия се намѣри запазенъ изговоръ *лъвъ* покрай обикновеното *лъвъ* и *лъвъ*. Сряв. Д-ръ А. Теодоровъ. „Къмъ звука *л* въ ново-бѣлгарския езикъ. П. С. XV. 1885.

<sup>1)</sup> Паразитическото *j* въ тѣзи случаи е сравнително младо явление въ езика. Както въ бѣлг. езикъ, тѣй сжщо намираме и въ литевския езикъ подобно паразитно *j* слѣдъ палаталнитѣ съгл. *ч*, *ж*, *ш*, *жд* и пр. Въ лит. *veręju* нѣвъ *vertęju* — *vertju*; *meldęju* нѣвъ *meldju*, *ęju*, *dęju* сж по-млади и се развили нѣвъ *ęn*, *dęn* чрѣвъ вмѣкването прѣдъ *у* на пар. *j*. Сряв. Miklosich Vergl. Gramm. I. 224. 4. За паразит. *j*. глед. повече въ Dr. Leop. Geitler Starobulharská fonologie, se stálým zřetelem k jazyku litevskému. V Praze 1873. стр. 31.



тивъ всичкитѣ руски нарѣчия, словенския и сѣрбско-хърватския езикъ иматъ лаб. л отъ когато за тѣхъ знаемъ.

Ст. бѣлг. езикъ, споредъ паметницитѣ, завзема чудно положение спрямо устното л. Изъ паметницитѣ въ 10. и 11. вѣкъ виждаме, че лаб. л въ стб. езикъ само отчасти е развито; то не е обладало съ цѣлия езикъ и въ всичкитѣ случаи, дѣто го очакваме. Стб. езикъ относително лаб. л се колебае; ние съгледваме даже, че съществува въ езика струя, противна на лаб. л, която сочи да го истика и изъ онѣзи позиции, който то е успѣло да заеме. Най-добрѣ може да се слѣди този процесъ въ нѣкои паметници, а особено въ Супр. пам. Покрай формата *земля* дохожда и *земьа* 237. 16; *земля* и *земьа* даже и *земл* въ ассем. ев. над. Раг. 218. *каплл* и *каплъ*; *ослабленъ* и *ослабьенъ*. Още по интересни сж примѣритѣ, въ които дохожда само *е*: *оставенъ* 160. 2, *отравенъ* 156. 5, *блогословенъ*, *оумзвенъ*, *взлюбенъ* и т. н.

Въ Мар. пам. отсъствието на лаб. л се забѣлѣзва въ ограничено число случаи — при извѣстни форми и думи. Забѣлѣжително е, че *земля* въ дат. и прѣдл. пад. ед. ч. постоянно се пише безъ л тѣй щото формата *зѣми* е правилна вм. *земли*. Думата *корабль* се пише и безъ л: *коравъ*; покрай *корабли* дохожда и *корави*, *корави цю* и т. н.

Въ ново-бѣлг. езикъ лабиялното л твърдѣ рѣдко се срѣща: противната на него струя одържала е побѣда. Особено въ думата *земля* лаб. л почти на всѣкъдѣ изчезнало. При всичко това срѣщатъ се и случаи съ л срав. *земля* Мил. 214. *землата* Верк. Ж. п. 355. Сжщо така *сабля* Милад. 86. 216, покрай обикновенно *сабл* срав. *остра сабл* Милад. 246.

Отъ всичко се вижда, че бѣлгарския езикъ въ първо врѣме е допусналъ лаб. л, нъ не е могълъ изведнѣжъ да се рѣши въ негова полза, както най-сетнѣ и не се е рѣшилъ; живо доказателство на това е новобѣлг. езикъ. Исчезнуването на лаб. л е въ свѣръзка съ омекванието на съгласнитѣ въ новобѣлг. езикъ, а въ този случай, съ омекванието на устнитѣ съгл. *б*, *п*, *в*, *м*. И това явление заслужва подробно и отдѣлно изслѣдване.

Историята на развитието на лаб. л въ старо и новобѣлг. езикъ е единъ силенъ аргументъ въ полза на старобѣлгарската теория.

Г-нъ Ягичъ минава прѣко примѣритъ въ Мар. пометъ въ който лаб. л отсутствува безъ всѣкакви коментарии.

Защитниците на старо-словенската теория обичатъ да виждатъ въ нѣкои чисто български и невинни форми признаци на панонско-моравско влияние. Тѣй вече Копитаръ въсклицава въ *Glagolita Clozianus* надъ формитъ земи вм. земи клоц. 361. и розъство вм. рождъство клоц. 877. по-розъствоу 878: „*Nota formam земи pro земи moravicam?*“ „*Nota formas moravicas et rassicam рождъство!*“ Сжщо това прави и г. Ягичъ поради два случая съ з вм. жд, които се срѣщатъ въ Мар. п. и то въ думата розъство мат. XIV. 6. вм. правилното рождъство и рождъство, и визжь io. XX. 27. вм. виждъ, като ги счита „отголоскомъ моравско-панонскаго говора“ „намекомъ на участіе западно-славянской стихии въ дѣлѣ церковно-славянскоѣ письменности“ и пр. стр. 439 и се ссилва на Киевскитъ и Пражскитъ фрагменти, въ които сжщото явление се срѣща. Нъ вече Миклошичъ въ *Vergl. Gramm. I.* 219 — 220 оборва подобно тълкувание на споменатитъ случаи въ Киевскитъ фрагменти и не допуска по това да се заключава за тѣхъ, че сж отъ чешко потекло при всичко, че тамъ се срѣщатъ твърдѣ често и форми съ ц вм. ш: „*Die Lautneigung geht dahin kein tj, dj zu dulden, nicht etwa dahin an die Stelle von tj, dj bestimmte Laute zu setzen...*“ „... So kann *pišta* neben *pica* aus *pitja*, so *daždъ* neben *dazъ* aus *dadjъ* bestehen. Unrichtig wäre es die Doppelformen stets aus dem Einflusse einer anderen Sprache erklären zu wollen, da ein solcher Einfluss sich nie auf einen Punkt beschränkt<sup>1)</sup>. Напълно съмъ съгласенъ съ г. Миклошича и притурямъ, че розъство трѣба да се тълкува тѣй както и *чузда* вм. *чужда* Верк. Ж. п. 69. *чуздъ чуздинакъ* Верк. 111. вм. *чуждъ*. Срав. още *нѣкъзство* вм. *нѣкъждъство* Синайски псалтирь стр. 57. *зюпелъ* вм. *жоупелъ* Син. пс. 23. и т. н.

Стб. езикъ не само поднася hiatus (зѣяние), нъ даже и въ много случаи нарочно го причинява. Отъ друга страна

<sup>1)</sup> Звуквата наклонность сочи къмъ това, щото да махне *tj, dj*, а не да постави известни звукове на мѣстото на *tj* и *dj*. ... „Така може да се развие и да съществува пишта покрай пица изъ пшти, така дажда покрай дазъ изъ дадѣ. Не би било истинско да се тълкуватъ такива двовидни форми винаги чрѣзъ влиянието на нѣкой другъ езикъ, понеже едно таково влияние никогажъ не се ограничава само на една точка“.

забѣлѣжваме и наклонностъ, да се унищожава зѣяннето чрѣзъ *j* или *v*. И въ това отношение новобѣлг. езикъ се показва исторически наслѣдникъ на стбѣл. езикъ, какъвто го намираме въ стар. пометници. И двѣтѣ фонет. явления намираме въ езика и на Мар. пам. Покрай азх пише се и *ѣзх* (= *изх*) Марк. XI. покр. авити — *ѣвити* ю. XXI; оутро — ютро, оуже — юже. Въ Супр. п. дроу — *дроу* 155. аляжко — *аляжко* и т. н.

Въ ново-бѣлг. живи нарѣчия срав. въ Верх. Ж. п.: *йочи* 30, *юста* 30, *йовенз* 38. Въ Милад.: *йоганъ*, *ягнета* 46. *йутрѣжъет* П. С. (2 изд.) I. *вочи* *іеленъ*, *іезеро*, и т. н. покрай обикн. *очи*, *уста*, *овенъ*, *огненъ*, *агнета* и пр.<sup>1)</sup>.

Заяние нарочно се причинява тамъ, дѣто не е било. Такива случаи сж въ Мар. пам. както и въ всички други пометници ассимилирванитѣ форми на *аго* вм. *аго*: *кѣвшаго*, *вѣчѣнаго*, *крѣпѣкаго* и т. н. Въ Супр. пам. пише се *небесное* 369 стр. *достойное* 379, *злое* 297, *глаголана* 65, *великѣж* покрай *небесное*, *злое*, *глаголана* и т. н. Въ тѣзи, както и въ новобѣлгарскитѣ форми Милад. *излегоа* вм. *излегоа* 150, *цареа* вм. *царева* 87, *'убо'а* *нееста* 88, *свато'и*, *зето'и*, *чинеетъ* 232, *търче'е* 234, *пойдоа* 83, *кинисаа* и т. н. очевидно се съгледва една и сѣща наклонностъ на езика къмъ заянието.

Не е чудно, че и въ Мар. пам. намираме форми като *тайнаа* 425, *дроугаа* 425, *каа* *польза* 57 и т. н.

Въ стб. пометници *л + j*, *н + j* и *р + j* често пѣти (въ Супр. п. почти правилно) се означаватъ чрѣзъ *л'* и *н'* и *р'* или чрѣзъ прејотация на слѣдущата гласка. Нѣ не малко пѣти срѣщаме както въ другитѣ стб. пометници *тѣи* и

<sup>1)</sup> Миклошичъ не допуска, щото Словѣнитѣ въ Панония (сир. старитѣ Бѣлгари споредъ старо-слов. теория) да сж изговаряли *аленъ*, *езеро*, *ажъ*, *агнецъ*, *акъ*, *агода*, *айца* и т. н. Ето какъ мисли той за това въ Lautlehre 294, D.: „Въ началото на думата е почти съвсемъ непознато на славянскитѣ езици; сѣщото струва и за въ срѣдата на думата слѣдъ гласни. Когато се привеждатъ примѣри нѣхъ литевскитѣ езици като *elnis*, *ežeras*, *ežis* за доказателство противъ прејотаното начално *е*, безъ съмнѣние отъ това слѣдва, че *аленъ*, *езеро*, *ажъ* произтичатъ отъ първобитни нейотвани форми, но никакъ не слѣдва отъ това, че и Панонскитѣ Славяне въ IX. в. сж говорили *аленъ*, *езеро*, *ажъ*. Изъ агнецъ Клоц. II. I. 850 покрай *агнецъ* 324, слѣдва, че се е говорило само *агнецъ*; и ако въ Зопр. II. намираме *акъ*, *алянъ*, сав. кн. *агода* 19. айца 54, то пакъ ние трѣба да считаме *акъ*, *алянъ*, *агода*, *айца* за сѣчински говорими форми. Сѣщо мисля и за *оу* вм. *ю* въ *оуха* и *юха*“. Новобѣлгарскитѣ езици най-блѣскаво спровѣргава всичко това и най-добри ужитва, гдѣ трѣба да се търсятъ онѣи Славяне, които можатъ сѣщеврѣмено да говорятъ и да пишатъ *еленъ*, *езеро*, *ажъ*, *оутро* покрай *іеленъ*, *іезеро*, *ажъ*, *ютро* и т. н.

въ Мар. пам. случаи, дѣто мекостъта не е отбѣлѣзана нето съ знакътъ ' нето съ *j*. Забѣлѣжително е вече въ Супр. пам., че знакътъ ' надъ *p* само нѣколко пѣти е написанъ. Причината на това ще да е тази: Старо-бѣлг. езикъ особено слѣдъ *p* не търпи *j* и поради това писецътъ на Супр. пам. се е въздържалъ да пише *p'*. Вече въ най-старитѣ паметници забѣлѣзва се сжщата антипатия спрѣмо *p'*. Така намираме вм. *воура* и *воура*; покрай *горѣ*, *морѣ* *цѣсарю*, *цѣсаря*, и *горѣ*, *морѣ*, *цѣсароу*, *цѣсара*. Сжщо тѣй творж, *вечерж*, *творена*.

Случаи на твърдостъ при *л* и *н* сж по-рѣдки *взлюблж*, *вожж*, *глаголж*, *недѣла*, *вола*, *оумолж*, *огнемж*, *книга*, и т. н.

Въ Мар. пам. сж застъпени всичкитѣ случаи: *коуплж* лука XIX. 13. *сжлж* ю. XX. 21. *вола* ю. V. 30. *земла* маѳ. XII. 40. *равина* лук. XII. 45. *творж* ю. VI. 38. и т. н.

Тази фонетическа особенностъ до сега се тълкуваше като проста неточностъ въ писанъето — невнимание на прѣписвача. Миклошичъ нарича това „*ungenauere Schreibung*“ гл. *Vergl. Gramm. d. sl. Spr.* I. 205. Споредъ г-на Ягича „примѣры въ родѣ *коуплж* etc. принадлежатъ къ числу рѣдкихъ неточностей въ передачѣ ѿ чрезъ *ж*“ стр. 436. Въ примѣритѣ като *земла*, *равина* и т. н. Г-нъ Ягичъ вижда просто една „графическа“ особенностъ на Мар. п., която е до толкова интересна, до колкото и въ това отношение се съглежда „удивительное сходство орфографическихъ примѣровъ нашего текста (Мар. II.) съ зографскимъ евангелиемъ“.

По наше мнѣние тази особеностъ най-точно ни прѣдставява въ това отношение живия езикъ, а всичкитѣ обстоятелства говорятъ въ полза на това мнѣние. Нъ и да нѣмахме ни едно друго доказателство освѣнъ днешния говоримъ новобѣлг. езикъ, би било достатно доказано, че въпросното явление е явление въ живия езикъ, а не само въ книгитѣ. Въ днешния езикъ не е рѣдко произнасянието: *отворж*, *сторж*, *говорж*, *орж*, *учителж*, *конж* и т. н. покрай *отвориж*, *говориж* и т. н. Срав. още: *робинж* 82. Доз.<sup>1)</sup> *кошули* Кач. 128<sup>2)</sup>, *нидѣла* Чолак. 36. 32, *мола ви се* П. С. XIII. 1885. етроп. г. *луди* вм. *людие* велеш. *луз'е* Верк. Ж. П. 301, *луди* Верк. 31 аман ти се *клана* 119, *луба*, *босиложж*

<sup>1)</sup> Auguste Dozon, *Chanson populaires Bulgares*. Paris 1875.

<sup>2)</sup> Влад. Качановски. Паметници болгарскаго народнаго творчества Сп. 1882.

321, *кralова, кralотъ* 317. *царотъ* Милад. 96. *цару* 96. *книга* 448. и т. н.<sup>1)</sup>.

Познати сѣ отъ друга страна и многочисленитѣ случаи на неорганическа мекостъ въ новобѣлг. нарѣчия срав. *майкя* Мил. 193. *войскя* Верк. и т. н. Това явление на паразитно *л* въ новобѣлг. езикъ заслужва по подробно разглеждане, на което тука не му е мѣстото.

Отъ граматическитѣ форми въ Мар. II. особенъ интересъ прѣдставляватъ многочисленитѣ примѣри на прогресивна ассимиляция при глаголитѣ, които се окончаватъ въ 3 л. ед. ч. на *аѣтъ*. Като особеностъ на нашия паметникъ се явява това, че ассимиляция се срѣща само въ 3 л. ед. ч. и 2 л. мн. ч. Така *вѣглаатъ, вѣглаатъ, дѣглаатъ, подобаатъ, послоушаатъ, гнѣваатъ* сѣ и т. т.

Подобни примѣри се срѣщатъ и въ другитѣ стб. паметници нѣ по-рѣдко. Тѣй напр. намираме въ Супр. II. *гнѣвааши* 251. *оумирааши* и т. н. Този случай на ассимиляция е сжия, който и при прилагателнитѣ съ пълно окончание като *новааго* вм. *новаго*. Въ Мар. II. мѣст. п. (local.) вм. *новѣкамъ* често пжти *ѣ* се измѣнява на *а* или *я*: *новѣкамъ*.

Забѣлѣжителни сѣ примѣритѣ на ассимиляция, който за сега само въ Мар. II. се срѣщатъ, именно примѣри съ оконч. за 3 л. ед. ч. *ѣатъ* вм. *ѣетъ* и за 2 л. мн. ч. *ѣатѣ* вм. *ѣетѣ* като напр. *оумѣатъ, оумѣатѣ, дѣатъ, дѣатѣ, оупѣатъ, сѣатъ, пролѣатъ* и т. н. гл. 445 стр.

Формитѣ *ѣатъ*, могли сѣ да се образуватъ твърдѣ лесно чрѣзъ прогресивна ассимиляция, като вземемъ прѣдъ видъ, че *ѣ*-тъ въ тѣзи случаи има стойността на *ја* а не на *ѣ* = *је*, както г. Ягичъ (стр. 445) утвърждава. Нетрѣба да забравяме, че Мар. II. ни прѣдставява едно старобѣлг., по наше мнѣние, македонско нарѣчие съ всичкитѣ му диялектически особности. И днесъ има български поднарѣчия, въ които *ѣ*-тъ има изключително звуково значение на *я* пакъ и въ въпроснитѣ случаи. Така въ западна Тракия въ мървашкия диялектъ на р. Струма и днесъ изключително се говори *дяте, бяли, лято, ряка, дряво* и др. Срав. *гряетъ* 3 рл. Верк. Веда I. 10, 120, *яе тая ясна* 9. 235. Отъ *гряетъ, яе* = *грѣетъ, пѣе* могло е чрѣзъ прогрес. ассимиляция да се обра-

<sup>1)</sup> Справ. неделаж. Bug. Zbornik u car. Peterb. bibl. Starine VI. V. Jagić.

зува *грѣмъ*, *нѣя* и не е слѣдователно вѣрно, че „по законъ на нынѣшняго произношенія и въ болгарскомъ языкѣ не ожидали бы въ данныхъ формахъ окончанія *ѣа*, а только *ѣи*, както казва г-нъ Ягичъ, който привежда примѣри изъ пѣснитѣ на бр. Мплад.“ „*да имъ излее*“ 113, *конь му вее*, *сѣжнѣе грее*“ 116, „*въ среща иде, песень пее*“ 166 и т. н. Пакъ не трѣба да забравяме, че споменжтото явление, като рѣдкъ случай, намираще се само въ Мар. П., ни представява диялектическа особностъ, и че за нейно обяснение трѣба да търсимъ примѣри въ бълг. нарѣчия, които още не сѣ изслѣдвани. Добръ е забѣлѣжилъ и г. Ягичъ сжщото явление въ *добрѣа* Мар. П. 61. 26, както и въ *сѣати* и нѣма защо слѣдъ всичко това да допуска само, че „нашъ памятникъ „заразился“ такого рода болгаризмами уже въ тожъ спискъ, который былъ непосредственнымъ подлинникомъ для нашего памятника“. 445 стр.

Вторъ интересенъ и важенъ случай на ассимиляция, който срѣщаме по пѣрвъ пжтъ и то въ голѣмо число примѣри въ Мар. П. е при глаголитѣ отъ VI. разр. сир. които въ ностоящия вр. иматъ: *оуѣж*, *оуѣши*, *оуѣтъ*. До сега не познавахме ассимилировани форми, като *трѣбоуѣтъ* марк. XI. 3. *трѣбоуѣте* лук. XII. 30. *свѣдѣтелствоуѣтъ* ю. II. 25. *радоуѣтъ* сѣ ю. III. 29 и т. н. Много на мѣсто забѣлѣзва г. Ягичъ, че това явление трѣба да е въ свѣръзка съ единствения въ исторіята на словѣнското спряжение фактъ, именно, че само българското нарѣчие е изгубило формитѣ на сег. вр. *оуѣж*, *оуѣши*, *оуѣтъ* и ги замѣнило съ *ѣа* — *ѣа*, като взело основата на неопрѣдѣлител. наклон. и за основа на сег. вр. Изъ твърдѣ малко изслѣдваната история на ново-бълг. езикъ незнаемъ още, кога се е случила тази замѣна; каванитѣ случаи въ Мар. п. хвърлятъ не малко свѣтло върху този тъменъ въпросъ. Сега можемъ каза, че вече въ X—XI в., когато захващатъ да се появяватъ ассимилированитѣ форми е починалъ бълг. езикъ въ нѣкой нарѣчия да се освобождава отъ формитѣ — *оуѣж* — *оуѣши*. Станалото промѣнение въ едно нарѣчие леко е могло чрѣвъ силата на аналогията да се генерализира въ цѣлия езикъ.

Г. Ягичъ се впуска и въ рѣчника, гдѣто тѣй сжщо намира много думи, които той се стареа да се признажтъ

за панонски или хърватски, при всичко, че и едно повърхностно познаване на бълг. езикъ е достатно, за да се узнае подпълната неоснователност на подобни тълкувания. Тѣй нпр. въ Мар. п. панонски думи сж: миса покрай южно-слов. (?) блудо, тети — тепж вм. обик. бити, пьсано вм. писано. заклепє сж вм. обик. затворити итн. Въ нашия пам. постоянно се среща **стоуденецъ** до когато нпр. въ Зогр. ев. се намира и **кладъзъ**. Г. Ягичъ е наклоненъ да провъзгласи **стоуденецъ** за панонска дума но нѣма достатно число доказателства и за това оставя въпроса не рѣшенъ: „не берусь пока рѣшить“ 470.

Особена важность полага г. Ягичъ на думата **кокотъ** вм. обикн. **коуръ** „я не сомнѣваюсь въ томъ, что это слово занесено въ нашъ памятникъ въ то врѣмя, когда его списывали на югѣ, въ предѣлахъ языка сербо-хорватскаго“. Тѣй като въ хърватското приморіе и Далмация сжщата птица днесъ се нарича *peteh*, г. Ягичъ мисли че паметника трѣба да е писанъ „гдѣ нибудь восточнѣе или южнѣе“ защото В. Кашичъ, родомъ изъ Далмация, въ 1638 г. пише „*što glas od kokota ne biaše ućinio*“ „*tiem pitoma kokot ptica*“.

Българскитѣ диялекти, особено въ лексикално отношение, тѣй малко сж познати, щото е смѣлость сега да се утвърждава, че дум. **кокомъ** не е и не е била позната на бълг. езикъ толкозъ повече, че **кокошка** се говори на всѣкъдѣ. Въ хърв.-сърб. езикъ **кокомъ** е такава рѣдкость, както и въ бълг. езикъ, обикновеното име е както и стб. **пѣтлъ**, **пѣтель**. нб. **пѣтелъ**, хърв.-сърб. **петао**, **ниетао**, чак. **питао**, **пицац**. русс. **пѣтух**, **пѣтун**, **пибак**, **питун** итн. до когато израженіето **кокомъ** повече е собственостъ на западнитѣ слав. нарѣчия. Срв. чesk. *kohout*, пол. *kogut*, словашки *kokot* итн. Изъ тази разлика именно вади V. Hahn въ прѣвъсходното си съчинение: „Kulturpflanzen und Haustiere in ihrem Uebergang aus Asien nach Griechenland und Italien etc. Berlin 1870“ заключение, че още въ V ст. славян. племена трѣба да сж биле раздѣлени; 1) отъ Литевцитѣ, които на **пѣтела** казватъ *gaidys* и 2) по между си въ двѣ групи: югоисточна и западна.

Независимо отъ горнитѣ съображения, ние можемъ съ прями доказателства да утвърдимъ мнѣніето си относително думата **кокотъ**, а именно да докажемъ, че и въ нѣкои

старо-български нарѣчния кокотъ се е употрѣблявало въ значеннето, *gallus*.

Познато е, че въ първата вече половина на 8-то столѣтие почти всички Пелопонезъ бѣше заселенъ отъ Славяни, които и Миклошичъ признава за сѣщи онѣзи, които бѣхъ заселили и Македония и Тракия сир. за български Славяне. Пелопонезъ се считалъ тогава отъ европейскитѣ мореплаватели за славянска земя; така се споменува на едно мѣсто въ *Acta sanctorum ad 8. iulii pag. 504*: „Et inde (сир. e Sicilia) navigantes venerunt (въ год. 723) ultra mare adriaticum ad urbem Manafasiam in *slavinica* terra. Съ това се съгласува и познатото свидѣтелство на Порфирогенета ἐσθλαζώθη πᾶσα ἡ χώρα καὶ γέγονε βάρβαρος. *De thematibus* 53.<sup>1)</sup>

Че заселенитѣ Славяни въ Пелопонезъ сѣ били именно *Словени* доказаватъ, заетитѣ отъ тѣхъ думи въ новогръцкитѣ нарѣчния съ носовки: *λόγγος*, *γρέντα*. Между многото думи, които Пелопонезкитѣ Гърци сѣ заели отъ споменѣтитѣ български Словени намира се и думата кокотъ, която гласи *κόκκοτας* *gallus*; *κοκκόσιον* *gallina* (*Οἰκονομος Δοκίμων* ест. 2.198) *κόκκοτας*, въ Атика (*Diefenbach Zeitschrift* 11. 287). Струва още да се сравни съ това и македонско-ромънското (цинцарското) кукоту *gallus*.

На споменѣтитѣ български Словени е позната и думата *коуъръ* малко измѣнена и не въ значеннето *gallus*, а *Сол d'Inde*, *Truthahn* понеже споредъ *Οἰκονομος* ест. заетата българска дума *коѡрхъ* значи *ὁ αἰγύπτιος ταῶς*. Срав. ново-българ. *куркой*, сѣрб. *hyrak*, ромънски *куркă* (глед. Miklosich, *die slavischen Elemente im neugriechischen*).

Слѣдователно не е истина, че думата кокотъ вм. *коуъръ* въ Марийския паметникъ е доказателство за сѣрб.-хърватската татковина на послѣдния, защото въ противенъ случай би трѣбало да се докаже, че и Пелопонезкитѣ Гърци сѣ заели *κόκκοτας* негдѣ въ татковината на В. Кашича. Както и да е, явно е, че въпросътъ за татковината на езика въ

<sup>1)</sup> Справ. *Die slavischen Elemente im neugriechischen* von Dr. Fr. Miklosich. Sitzungsberichte LXIII Band. der kais. Akad. d. Wissensch. Phil.-Hist. Classe 529—567. Jahrgang 1 69. Wien 1870. Още въ първата четвъртъ на 15 в. сѣществуватъ българ. Славяне въ Пелопонезъ; Маварисъ като наброява жителитѣ въ Пелопонезъ споменува и тѣхъ: *Αλκχαίριονες*, *Ἰταλοί*, *Πελοποννήσιοι*, *Σθαβῆνοι*, *Ἰλλυριοί*, (Албанци) *Αἰγύπτιοι* (Цигани) καὶ *Ἰουδαῖοι*.



най-старитѣ паметници нѣма и неможе да се разрѣши съ помощта на подобни отдѣлни думи, при всичко че съ това никакъ не се отрича голѣмата спомагателна важность на лексикона при рѣшаванieto въпроса за потеклото на езика.

---

# БЪЛГАРСКИ НАРОДНИ УМОТВОРЕНИЯ.

## I.

### НАРОДНИ ПЪСНИ.

(ПИРОТСКИ).

Записалъ С. Вацовъ.

#### 1. Войнъ Стоянъ и неговото любе.

(Слушана на 15 септем. 1885 г. въ София отъ 90-годишната баба Мария дехин-Кърстовица, Пиротчанка).

Дошла је кн'ига Стояну,  
Стоян да иде на-войску.  
Оставля любе венчано,  
Венчано, а не *прдстено*.  
Мати му меси погачу,  
И дробне сълзе ронеше;  
Башта му коня справляше,  
И дробне сълзе ронеше;  
Брат си му порта отвара,  
И дробне сълзе ронеше;  
Сестра му перчин чешляше,  
И дробне сълзе ронеше;  
Любе му китку виіеше,  
И дробне сълзе ронеше;  
И на война си говори:  
„Войно, Стояне, Стояне,  
Дор ти је китка весела,  
До тѣг че тебе да чекам:  
Ни че је много, ни малко,  
Че мину девет године,  
Че ти је китка весела;  
Ка си поступи десета,  
Китка че да ти повене,  
Я чу се войно заженим“.  
Ни билó много, ни малко,  
Минуле девет године,  
Поступи годин десета,

Стояну китка повела.  
И он је станул уиілѣн<sup>1)</sup>,  
Дружина си га питаје:  
„Море, Стояне, другаре,  
Што ли си толко уиілѣн,  
Уиілѣн толко жалосѣн?“  
„Море, дружина, дружина,  
Какò ме право питате,  
Я право да ви одкажем:  
Кѣга си пойдò да дойдем,  
Остави любе венчано,  
Венчано а *непрдстено* . . . .  
И китку ми је извило  
За девет годин нарекò:  
„Че мину девет године,  
Че ти је китка весела,  
Ка си поступи десета,  
Китка че да ти повене,  
Я чу се, войно, заженим“.  
И китка си је повела“.  
„Море, Стояне, другаре,  
Улезни нови яжріе,  
Избери коня нај-боліе,  
Та айде тѣрчи да видиш,  
ІЕга<sup>2)</sup> си любе затечеш“.  
Улезе нови яжріе  
Избра си коня нај-боліе.

Пойде си Стоян до-дома,  
 Мину си горе зеленё,  
 Мину си поле широко;  
 Башта му искочил да оре,  
 Да оре църно ораніе  
 Със тия църни биволіе  
 У свету млада неделя.  
 „Бог ти помагай, старейо!“  
 „Дал ти бог-добро, путниче!“  
 „Тако-ти-бога, старейо,  
 Що ореш у свету неделю  
 Със тия църни биволіе?“

„Тако-ти-бога, путниче,  
 Какó ме право питуиеш,  
 Я право да ти одкажем:  
 Има си сина іеднога,  
 Па ми отиде на-войску,  
 Остави любе венчано,  
 Венчано а непростено;  
 Чека га девет године,  
 Дойде си годин десета,  
 Па му се любе зажени;  
 Я па од муку не могу,  
 Та съм излѣзъл да орем.“

Баба Мария не искаше да доискара пѣсента, нѣ, слѣдъ много молби, тя склони да ми доискаже *на-дѣл на-три* съдържанието така:

Стоян затѣклъ мѣтер си (она га непознала) у свету неделю предѣ църну кудѣлю:, Тако-ти-бога, старіце, има ли негде водіца?“  
 „Улезні тука; свадба, те че ти винце дадѣ.“ Невѣстата му дала винце у чашу, и он си испил винцето и дал вой пръстен у чашуту, и она га узѣла и рекла: „ІЕште и пите свѣтове, ти куме и ти старойко, па си се надзад върчайте; мой си се Стоян повърну.“

## 2. Давина, Тодора и Стоянъ.

(Слушана отъ баба Мария дедия-Кърстовица).

Седи Давина гледана;  
 Седѣла девет године,  
 Настала годин десета.  
 Често вой чѣсти свекърва,  
 На дън по китку доноси,  
 На китку по две жълтице.  
 Давина си вой говори:  
 Доста ми чѣсти свекърво,  
 Доста ми китке доноси,  
 На китку по две жълтице;  
 Нел' ми допрачай свѣтове;  
 Лош съм си си сънъкъ гледала,  
 Мътна ми вода дотече,  
 Башти ми двѣри потоци,  
 На ижу балван іскрути.  
 Свекърва си вой говори:  
 Снао Давино, Давино,  
 Много си, снао, чекала,  
 Нош малко, снао, почѣкай;  
 Ошъл іе Стоян за вино,  
 Да дойде Стоян од вино,  
 ІЕдинъг<sup>3</sup>) че свѣти да сбѣре,  
 ІЕдинъг че за теб да дойде.  
 Не било много ни малко,

Минула іедна неделя.  
 Дойде си Стоян од вино  
 Набра си много свѣтове  
 Пойде за лепу Давину.  
 Давина лежи умира  
 У тея нове градине.  
 Сестра на брата говори:  
 Брате Йоване, Йоване,  
 Я ме увѣди, унеси  
 У тия ладни зевници,  
 Да си не слушам свирѣн'е  
 И това тужно поян'е.  
 Он гю<sup>4</sup>) увѣде, унесе  
 У тия ладни зевници.  
 Стігоше много свѣтаве;  
 Три-дни вой на дом седѣше;  
 Онѣ гю не извѣдоше.  
 Стоян Йовану говори:  
 Морѣ Йоване, Йоване,  
 Да ли сте много джелѣп'е,  
 Или сте 'яко убави:  
 Три-дни ви на дом седімо,  
 Девѣйкю не извѣдоoste. —  
 Йован Давини говори:

Сестро, Давино, Давино,  
 Можеш ли *дема* да чиниш,  
 На войно диван да стоиш,  
 Със руйно вино да служиш,  
 Сватове редом да любиш<sup>5)</sup>?  
 Давина брату говори:  
 „Брате, Иоване, Иоване,  
 Не могу деян да чиним,  
 На война диван да стоим,  
 Със руйно вино да служим,  
 Сватове редом да любим;  
 Оквѣте гюзел Тодору,  
 Да вой опробетим лакатник,  
 И тия цървен перяник,  
 И мои бели дарове,  
 На война диван да стои,  
 Със руйно вино да служи,  
 Сватове редом да люби.“  
 Оквѣли гюзел Тодору;  
 Простила вой е лакатник,

И тия цървен перяник,  
 И тия бели дарове, —  
 И едниг' си гю одвѣли.  
 Па къга билó през-поліе  
 Стоян на кума говори,  
 На кума и на старойк'у:  
 Прости ми куме, старойк'о,  
 Да дигнем цървен перяник,  
 Да видим лепу Давину,  
 Да ли іе яко убава,  
 Да ли іе яко джелепка.  
 Диггъл іе цървен перяник.  
 Гюзел Тодора говори:  
 „Я несѣм лепа Давина;  
 Нелó сѣм гюзел Тодора:  
 Давина лежи умира  
 У тия ладни зевниці . . . .“  
 Прости ми куме, старойк'о,  
 Надзада да се повърнем,  
 Със тѣшту пеклю'<sup>6)</sup> да кінем.

Баба Мария, Богъ да ѝ прости, продължи така:

И повърну́л се; ошт'ъл; Давина била умърла. Пъли двор дун-  
 гѣрие: на Давину ковчег праіе, и он проговорил: Тако ви бога дун-  
 гѣрие. По-широк ковчег праіете и я у нѣга да станем. О'бе ни майк'е  
 едниг' родиле, обе ни едниг' чувале, обе едниг' да ни жалѣю. Из-  
 вадил бстри ножѣве; убол се — айде!

## II.

### СВАДБАРСКИ.

(Слушани отъ Симионка П. Мишакѡва).

#### 1. Славей и Миля.

Чувала Миля славей.  
 Поче се Миля одава<sup>7)</sup>,  
 Славей си пиле продава.  
 Славей гю жално питуіе:  
 Къда се, Мил'о, одаваш,

Защо ме с'тебе не водиш?  
 Ка' дойде вечер да легаш,  
 Кой че те, Мил'о, успива?  
 Ка' буде ю'тром ѱ-зору,  
 Кой че те, Мил'о, разбуди?

#### 2. Кога се отива за момата.

Бре ѱдри вярди девойк'о,  
 Славей ти у двор ѱлѣзе,  
 Свѡто ти цвек'е опасе,  
 Най-више бѣли босил'ѣк

— Бре ако, ако, другачк'е,<sup>8)</sup>  
 Я сѣм га за тов' садїла,  
 Сбурмали пѣрстен прашїла,  
 Със вилджан посипувала.

#### 3. Кога поведжтѣ момата.

Іелѣ<sup>9)</sup> се свїва превїва,  
 Мома се с'роду проштава:

— Прощтавай, рѡдо голѣма,  
 И ти майчице роджѣна:

Цвѣк'ето да ми пол'йваш,	— Тая је мати, майчице,
На свѣко ю'тро със росу,	Немилостивна майчице;
На плѣдне, майк'о със воду,	Тия су брайкя, майчице,
На вечер майк'о със сълзе.	Нежалостиви, майчице;
— Не жалі черко, не плачи:	Тя су сѣстре, майчице,
И тамо мати и бап'та,	Немилостивне, майчице.
И тамо брайкя и сѣстре.	

## III.

## ОБЯСНЕНИЯ НА НѢКОИ ДУМИ.

1) уійлѣн = нажаленъ. — 2) іегá = дано. — 3) іеднѣ'г = веднага.  
 4) гю = ж. — 5) любиш = цѣлувашъ. Срѣща се само въ пѣснитѣ, а  
 инакъ се дума *целиваш*. — 6) *пекля'*, свързанитѣ два конци на якá отъ  
 риза, които служатъ вмѣсто копче и *иликѣ*. Обичай е въ Пиротъ,  
 кога поведжтъ невѣстата въ черква за вѣнчанье, младоженецътъ да  
 се повърне при тѣщата, раскжса *пеклята* на ризата ѝ и пусне въ  
 пазухата ѝ обикновено по една жълтица, а тя даде на зетя си *ягъж*  
 или пешкирче. — 7) *Щоче се Миля одава* = Миля се сгоди. — 8) *дру-*  
*гичк'е* = другарки. — 9) *іелá* — елха.

# БЪЛГАРСКИЯТ ЕЗИК

## КНИЖОВНА БЪЛЪЖКА.

1. *Два думи върху носовното произношение на А и Ж въ българското нарѣчие.*

Случайно едно прочетване на статията „единъ приносъ къмъ Височкия говоръ“ отъ г-на А. Теодоровъ въ „Периодич. Списание“ 1885, кн. XV, даде ми поводъ да помисля малко върху мъжнотитѣ, съ които нашитѣ млади филолози често принудени сж да се борятъ, когато прѣдстои да рѣшатъ нѣкоя езиковна задача, и съжалихъ ги, кутритѣ, че тѣ много пакти изнуряватъ драгоцѣннитѣ си сили въ разрѣшение на задачи мъжни, не толко по сжщностъ, колкото отъ неточното схващаніе привежданитѣ доводи, или поправо, отъ нетолко върното и неясно съобщение отъ страна на тѣхнитѣ съобщителѣ.

Такви обстоятелства нееднажъ съмъ ималъ случай да забѣлѣжжъ въ нашитѣ филологични или езикословни публикации. Подобно едно обстоятелство се срѣща и въ горѣприведената статия на трудолюбивий нашъ филологъ г-на А. Теодоровъ.

Въ нежъ се говори и дълго се расправя по носовното произношение на старитѣ наши букви А и Ж. Нищо попросто и полесно отъ разрѣшението на този въпросъ за единъ, що поживѣлъ нѣколко врѣме въ южна Македония, или поне който би ималъ точни свѣдѣния за говора на тамошното българско население. Той въпросъ се рѣшава така лесно, както и  $2+2=4$ . По сжщия въпросъ забѣлѣзалъ съмъ нѣщо и азъ въ сборника си, часть IV, въ отдѣла за македонското нарѣчие. Могълъ бихъ и сега да напишж нѣщо пообширно, ако небихъ билъ застъ съ други поунуждни по настоящемъ за мене занятия. При всичко това, не ще се обѣнж да увѣрж интересующитѣ се въ изучението на българския езикъ, че, докждъ сжществува горѣказаното население въ Македония, отъ Костуръ та и дори близу до Съръ по южната областна ивица, нѣмаме нужда отъ никакви литературни свѣдѣтелства и потвърждения, и че не само г. Миклошичъ да отрича и да обчеква други аргументи, подостовѣрни отъ Верковичовитѣ и особито отъ Миладиновитѣ, но, ако и всичкитѣ слависти бивши и бждащи би се събрали наедно и ни разубѣждавали, ние, прѣдъ очевидността ни, нетрѣба и не ще се поколебаемъ ни най-малко отъ увѣреніето, че старитѣ български букви А и Ж изговарятъ се въ тая часть на естеството ни носовно кждѣто и да се срѣщнатъ въ българската

рѣчь, — първата като *ен*, а втората негдѣ като *жн*, другждѣ като *жм*: и не само въ показаната ивица, а отчасти и въ сѣщия г. Охридъ. дѣто казватъ „*педесетъ, деведесетъ, кжидро, кжнгъл, ходжм (!) велжм*! и прочее.

Но най-голѣмата мжчнотия, която г. А. Теодорову се испрѣчва като плашило за разрѣшеніе задачата, и която най-силно привлѣче вниманието ми, е, че какъ въ множ. число се казвало „*парѣ, овцѣ, женѣ, рибѣ*“ и пр., вмѣсто *пари, овци, жени, риби* и пр., и като прави нѣкои недотамъ сполучливи прѣдположения, най-сетнѣ негова милость, отчаянъ, види се, отъ непрѣодолимостъта на мжчнотията, принуждава се да отетжни услугата за разрѣшеніето пакъ на сѣщия съобщителъ. на чинто съобщения и билѣ основалъ статията си, и казва: „Дето Кръстовъ споменува, че височане отъ пара и под. „множествено число никакъ неупотрѣбватъ“ а „намѣсто множ. единствено“, то има да се остави за смѣтка на едно собствено негово тълкуване! . . . .

Споредъ мене, тая непрѣодолима повидимому мжчнотия би се надвила и би се прѣскокнѣла най-лесно, безъ да „се остави на смѣтката на Кръстовото собствено тълкуване“, щомъ като незабравяме, че Българетѣ въ Висока, Зарово, Сухо (а не Зарва и Сухо) и Негованъ изговарятъ *ы* на *ж*, а не *и*, като напр. *быжъ, былъ, сынъ, вый. ный* и пр. изговарятъ се: *бжж, бжл, сжн, вжй, нжй* и пр. Така сжщо и *овци, пара, жена, риба*, множ. ч. *овцы=овцж, или овцѣ, пары=парж или парѣ, жены=женж — женѣ, рыбы=ржбж — ржбѣ*; и пр., което не е никакъ единствено число, а сжщо множествоно.

Надѣж се, тия ми кратки бѣлѣжки, основани на непосредствени и многогрѣмненни наблюдения, не ще останжтъ съвсѣмъ безъ внимание отъ страна на които трѣба, нито ще бжджтъ досущъ безъ никаква полза за изучението езика ни.

Самоковъ, августъ 1886.

К. А. Шапкаревъ.

*Бѣлѣжка.* — Г-нъ Шапкаревъ „случайно“ прочелъ статията „Единъ приносъ къмъ Височкия говоръ“, и намѣрилъ тамъ едно обстоятелство, надъ което кутриятъ авторъ на статията, колкото и да се мжчилъ да го истълкува, пакъ неможилъ самъ нищо да стори; а то обстоятелство, споредъ г-на Шапкарева, било най-просто и най-лесно за истълкуване: *парѣ, овцѣ* у височане значало *парй, овцй* вмѣсто мн. число *пары, овцы*, защото тѣ изговарятъ *ы* като *з*. Понеже г-нъ Шапкаревъ иска да оправн съ това свое тълкуване едно мое искавано мнѣние за граматичната форма на *парѣ, овцѣ* като род. мн., азъ се осмѣлявамъ да обявж, че, слѣдъ обнародуванитѣ подиръ мене отъ Офѣйкова въ сѢС. „думи и рѣчи“ по говоръ въ Висока, азъ неможъ да отричамъ г-ну Шапкареву сполуката въ неговото тълкуване; но забѣлѣвамъ при това, че той недобрѣ е разбралъ, какво азъ оставяжъ за смѣтка на едно тълкуване на самага Кръстева, — който казва, че височане „отъ *парѣ* и др. *множествено число никакъ неупотрѣбватъ*“, — и затуй несправедливо ми приписва слабо-душно отетжнине прѣдъ нѣкакво плашило.

А. Теодоровъ.

## РЕЦЕНЗИИ.

2) *Що е човѣкъ и народъ?* Побългарилъ И. А. Богоровъ. София 1886 година.

Побратимъ И. Богоровъ непрѣкъснжто чука връхъ наковалнята си за изработване новъ чистъ български езикъ. Съ побългареното

си книжле, което тукъ разглеждаме, ковачътъ дѣдо Богоровъ е искалъ да прѣдстави образецъ отъ новия си искованъ езикъ, съ особенъ тъмнежъ и кроежъ, който той мисли, че е чистъ народенъ. Ние се помъчихме да прочетемъ книжлето и сега искаме да покажемъ на читателетъ мислитъ си отъ прочита.

При четенъето книжката ние срѣцнахме голѣми мъчнотии въ разбиранъето, каквото никога не сме срѣщали въ други книги най-калпаво и най-безграмотно написани, и при това не съ такова интересно съдържание, съ каквото личи да е книжката „Що е човѣкъ и народъ“, на която авторътъ не е показанъ отъ прѣводача. При четенъето книгата, мисълта ни напрѣгнато бѣше заета само съ разгатване и разбиране отдѣлнитъ Богоровски думи и фрази, отъ което общото съдържание на книгата неможяхме напълно да схванемъ, да прѣникнемъ и да усвоимъ. По този начинъ побългарената книга отъ г. Богорова прие за насъ характеръ на христоматия или сборка отъ образци за изучаване единъ новъ езикъ — Богоровския, само за ония, които би желали да изучаватъ езика на г. Богорова, но не и да се ползватъ отъ прѣкраснитъ мисли. До колко Богоровий езикъ е разбранъ, могатъ да послужатъ слѣднитъ изводи:

„Нека кажемъ само, че има за непосредствена сетнина онова, що Дарвинъ нарича биење за животъ, сирѣчь едно непрестайно боренъе съ буйщата отъ обыколчивата саморастъ, едно боренъе, което става отистина, изворъ азарски самободи, а пакъ вършенъето му е първото трайное животно отъ човѣшката дѣйность, спорѣдъ истацяването“ (стр. 6).

„Разставянъето племената, които не сж бые засилени съ вджжновенъето сж исказали намъ двѣ сили въ вървежа у човѣшкыя животъ; едната за съспиванъе докарана отъ потребитъ за сѣкоя дыха, другата за варденъе да отговаря къмъ потребитъ отъ рода“ (стр. 15).

„Отъ какъ растробимъ размысляка отъ неговыя словнични ѳредъ, за да пиме едно начало за уприличаванъе, ще кажемъ, че добытака докажда до простыя размыслякъ, единъ размыслякъ непипатни и бѣгливъ, който не може бѣди основа за добждно размыслеванъе“ (стр. 45).

Ние бихме могли да направимъ още много подобни изводи, ако искахме само да отегчаваме читателетъ.

Богоровъ всѣкакъ се е трудилъ да измѣни вече приетата конструкция и сглоба на рѣчьта и да ѣ замѣни съ своя особенна, оригинална, лишена отъ съюзитъ(?), на които той е голѣмъ врагъ. Всѣка чужда дума, турска или общоприета за терминъ наученъ или технически, г. Богоровъ исхвърля и ѣ замѣня съ нова, която никой не разбира и не употрѣбля. Въ книгата избобилуватъ много сковани думи, както: самободъ, самобързъ, саморастъ, самосвой, размыслякъ, махалкарство, буй (елементъ), реклословие, либиучность, воданъ (океанъ), живинарственни оциръ, азарски, бывалица, лжчидбна свойщина, сѣфлени-държави (сѣединени штати), обрѣзда и други, съ които г. Богоровъ замѣня омразнитъ нему чужди общоприети у насъ думи. За изучаванъе значението на Богоровитъ думи изисква се цѣлъ рѣчникъ, изисква се знанието на правила и токо речи цѣла граматика.

\*



Но пита се: имаме ли нужда от новия езикъ, когато вече си имаме свой, по който пишемъ и говоримъ? Чудно е туй питанье, но то е необходимо да си зададемъ, за да опѣнимъ, до колко е безплодно усилieto на г. Богорова да създаде новъ единъ езикъ. На езика ний гледаме като на срѣдство за по-лесно споразумѣване съ говоръ и писмо; думитъ сж условнитъ знаци за туй споразумѣване. Щомъ тѣзи знаци сж извѣстни и усвоени отъ хората, щомъ послѣднитъ се споразумѣватъ добръ съ тѣхъ, тогава естествено нѣма нужда да се правятъ нови усилия за изнамѣрване други знаци и за запознаване отново хората съ тѣхъ. Каква врѣда има, ако общоприетитъ думи не сж български? Като знаци общоизвѣстни и общодостѣпни, тѣ сж вече наши и за туй трѣба да се спазватъ, а не да се замѣняватъ съ нови, исковани, за усвояването на които се изисква и трудъ и врѣме. Ние не настояваме, че нашия писменъ, книжовенъ езикъ е чистъ народенъ, но ние сме противъ всѣкакво искусствено коване на езикъ. Живата рѣчь измежду простия народъ, народната поезия и философия, която непрѣкъснато работи, сж най-богатитъ източници за разчистванье езика, за углажданье му. Къмъ този източникъ ний трѣба да се обръщаме, а не да ковемъ нови, неразбрани думи. Нѣкои наши даровити писатели, както П. Славейковъ, З. Стояновъ, Вазовъ, често употребятъ нови думи, но като взети изъ народа, тѣ сж разбрани за всѣкого. Ако почнемъ да ковемъ новъ езикъ, ние съвсѣмъ ще се забъркаме; ще се явятъ нѣколко нови езици и нарѣчия Богоровски, Петковски, Стояновски и пр., понеже всѣкой може да мисли, че най-добръ е могътъ да скове думи съ чисто български корени и окончания. Тогазъ питаме, кждѣ ще му излѣзе краятъ? И тѣй вече ние не сме прокопсали съ книжовността си, а щомъ захванемъ да съчиняваме и учимъ нови езици, ще трѣба сегашнитъ ни малко читатели да се изоставятъ отъ севдата за четене, понеже не ще могатъ да разбираятъ четеното. Неразбиранье то книжката, която г. Богоровъ е побългарилъ, трѣба да го убѣди, че езикъ не се кове, защото той не е желѣзо, на което може да се дава всѣкаква форма, каквато се иска на ковача. Езикътъ си има законитъ, по които се образува постѣпено, полека и незабѣлзано отъ страна на народа, заедно съ развитието на живота, а не се съчинява отъ книжовниците. Съвсѣмъ друго нѣщо е, да се изучава народний, съществуещъ езикъ, и съгласно съ него да се строи писмената рѣчь. Народнитъ пѣсни, поговорки и приказки сж христоматинитъ за изучаванье езика въ неговата чистота. Който иска и умѣе, нека извлѣча отъ тѣхъ за сглаждане и уладяване грапавината на писмената ни рѣчь. Четѣте пѣснитъ на Хр. Ботевъ, четѣте поемата на Козлова „Хайдутъ Сидеръ“, Богданъ юнакъ“ на г. К., приказката на г. П. Славейкова за „Рибаря и рибката“ и вие ще видите, че нѣма нужда да ковемъ езикъ, когато съществуещъ е тѣй сладъкъ, гладъкъ и хубавъ изъ устата на хора, които сж изучавали народа, порастнажли сж между него, слѣшали сж и сж обикнажли езика му, та умѣйтъ да искажатъ на него чувствата и мислитъ си приятно и разбрано. За подобни писания никога нѣма да се каже, че не се разбиратъ, какго може да се говори за книжката на побратима Богоровъ,

който отъ голѣмо старание да прѣфини езика достигналъ е до неразбранщина, до прѣвзетостъ.

Не можемъ, наистина, съвсѣмъ да отричаме заслугитѣ на Богорова за езика ни. Той доста е спомогналъ за изхвърляне неумѣстното употрѣбяние, дѣто трѣба и не трѣба, съюза (!) *на*, който тъй често прави голѣми грапабини въ рѣчта; заслуга има г. Богоровъ и въ пробуждане стрѣмение и съзнание за изхвърляне чуждитѣ думи, когато послѣднитѣ могатъ да бѣждатъ напълно замѣнявани съ свои, но не сковани. Но грѣшка и крайностъ е отъ страна на г. Богорова, дѣто той прѣслѣдва всичкитѣ чужди думи, макаръ повечето отъ послѣднитѣ да сж станжали чисто български; г. Богоровъ замѣня чуждитѣ съ свои, които за народа сж по-чужди, понеже не сж били въ употрѣбение, па и често не обниматъ тѣзи понятия, които сж обнимали замѣняванитѣ. Сжщо тъй е грѣшка и тъкмежътъ на рѣчта му, която безъ надлежнитѣ свръзки и прѣдлози бива саката.

Надѣваме се, че г. Богоровъ, като сѣти, че неговий езикъ не се разбира, че наопаки служи само за зевзеклици и подигравки по кафенетата, ще се остави отъ голѣмата си севда да кове и измислюва думи и съ това да прави дѣятелността и трудоветѣ си ялови.

## II. II—въ.

*Бѣлѣжка отъ редактора.* — Въ усиливата на Богорова да „поправя“ българския езикъ трѣба да се гледа единъ естественъ протестъ срѣщу ония главно синтаксични чудосии, които изобилно се сѣждатъ у насъ найвече отъ дневния печатъ и, подкупятъ навика на обществото да гледа съ чуждо око на всѣка чисто българска конструкция, която дневниятъ печатъ непознава. За да се избавиме отъ Богоровци, трѣба яко да се заловимъ за научно запознаване съ своя езикъ. Тука е нужна и помощта на държавата. Въ разработката на българския езикъ българскиятъ духъ ще прилага и развива, покрай друго, и своятъ естетични понятия. Задачата е една отъ найзавишенитѣ, но хората, които ще ѝ рѣшаватъ, иматъ потрѣба отъ позитивни познания. Богоровъ ги нѣма. Българската школа е призована да ги дарува на нашето общество, само нѣка обърне върху това строго внимание правителството.

## Явна благодарность.

Нашитѣ многоуважаеми единородци: Г-да Ст. Р. Беронъ живущъ въ Браила (Ромжния) и А. Цвѣтановъ живущъ въ Парижъ (Франция), благоволихъ да подарѣтъ на Българското Книжовно Дружество: първия — единъ астрономически телескопъ, заедно съ приборитѣ му, и два санджеа съ книги Френски, — съчинения на покойния Д-ръ П. Беронъ; а втория — 2000 лева златни, които да се употребѣтъ за направата зданието за Българското Книжовно Дружество.

За това тъй щедро пожъртование Управителний Съвѣтъ, отъ името на Бълг. Кн. Дружество, счита за своя особенна честь да изрази явно най-сърдечна благодарность на поменѣтитѣ наши единородци, съ които се гордѣе народътъ и отечеството ни поради тѣхното примѣрно родолюбие.

---

При тоя многоприятенъ случай членоветѣ на Българското Книж. Дружество такожде бързатъ съ пълна душевна радостъ да поблагодарятъ явно г. Дру Д. Моллову за прекрасната му идея — да се състави историята на възпштаннието на Българетѣ въ Русия презъ годинитѣ 1835—1880 во вѣчна споменъ на покойний великъ Словѣнникъ и българофилъ **Иванъ Сергѣевича Аксакова** — както и за великодушното му пожъртование 2000 лева за изпълнение на казанната му идея. Всичка честь и слава на подобни родолюбци.

---

## ИЗВѢСТІЕ

### ОТЪ БЪЛГАРСКОТО КНИЖОВНО ДРУЖЕСТВО.

---

Въ тържественото засѣданіе на Книжовното Дружество поради горестния случай на смъртта на почетния членъ на Дружеството **Иванъ Сергѣевича Аксакова**, подпрѣдсѣдателятъ на Дружеството прочете слѣдното писмо, внесено на име на прѣдсѣдателя на Дружеството.

*«Г-не Прѣдсѣдателю!*

*Съ името на покойния Иванъ Сергѣевича Аксакова, е тѣсно свързано възпитанието на много български младежи, които споредъ силитъ си сж работили послѣ за възражданіето и освобождението на нашето отечество. За вѣчни споменъ на покойния великъ словѣтнинъ и българофилъ, внасямъ въ Дружеството двѣ хиляди лева, които да послужатъ за премия на най-доброто съчинение върху «Историята на възпитанието на българетъ въ Русия прѣзъ годинитъ 1835—80». Въ това съчинение трѣба въ кратко да се изложи и дѣятелността на по-виднитъ руски възпитаници. Съчинението трѣба да се напечата на руски и български и остава собственостъ на Дружеството. Премията носи името Аксаковска.*

*София 2 февруарій 1886 год.*

*Съ почитание членъ на Дружеството:*

*Д-ръ Молловъ».*

---

Съчинения върху означения прѣдмѣтъ трѣба да се доставятъ въ настоятелството на Дружеството на единъ отъ словѣнскитъ езици съ девизъ или номеръ.

Името на автора се прилага въ запечатанъ пликъ, върху който е записанъ номерътъ или девизътъ.

Слѣдѣтъ и имѣти въ общото годишно събрание за най-доброто съчинение, и въ него събрание се отваря пликътъ съ дѣния. Слѣдъ което се прѣдава премията на автора.

Срокътъ, презъ който ще трае премията и ще могатъ да се доставятъ съчинения върху означение прѣдметъ, се опредѣля отъ три години. Слѣдъ свършъка на третата година отъ датата на това извѣстие, ако непостѣпи въ Настоятелството на Дружеството никакво съчинение за тая година, тя се счѣта и остае въ Дружеството, а Настоятелството само поема върху себе гризата да се напише едно съчинение върху темата на премията.

София. 1 Декемврий 1886 год.

## Печатни погрѣшки.

Стр.	17	редъ	11	отъ долу на мѣсто	Църгонскитѣ . . .	чети:	Ургонскитѣ
"	17	"	9	"	ални . . . . .	"	Алпи
"	18	"	6	отъ горѣ	"	грамудака . . . .	грамадака *)
"	29	"	6	отъ долу	"	Хубавена . . . .	Хубавене
"	35	"	въ	цитатитѣ рѣдъ 2 и 4	Maeandrina etc. . .	"	Maeandrina etc.
"	37	"	15 и 26	отъ горѣ на мѣсто	Свода . . . . .	"	Своде
"	38	"	9	"	Луковица . . . .	"	Лукавица
"	38	"	10	"	Хубавена . . . .	"	Хубавене
"	42	"	11	отъ долу	"	Купинския . . . .	Куининския
"	44	"	10	"	маслѣни . . . . .	"	масявни
"	46	"	12	"	кварцитни . . . .	"	кватернарни
"	49	"	10	отъ горѣ	"	пѣсчаница . . . .	пѣсчаника
"	55	"	16	"	фореминиферитѣ .	"	фораминиферитѣ
"	58	"	19	"	намира предиштитѣ	"	намира съ предиштитѣ
"	62	"	отъ долу	испуснатъ думата (слѣдва).			
"	72	"	16	отъ горѣ на мѣсто	нѣкои тѣхъ и пр.	"	нѣкои отъ тѣхъ и пр.
"	80	"	3	"	влажнитѣ . . . .	"	важнитѣ
"	82	"	14	отъ долу	"	турени сж . . . .	турени сж
"	83	"	въ	цитатитѣ	Frismus и fetanus, и crysebelas	"	Prismus и tetanus, и crysedelas
"	119	"	1	отъ горѣ	"	речи . . . . .	токо-речи
"	121	"	9	отъ долу	"	Обаче . . . . .	Впрочемъ
"	123	"	18	отъ горѣ	"	специални . . . .	социални
"	123	"	13	отъ долу	"	на мѣсто . . . .	отъ
"	129	"	7	"	"	усъвършени . . .	усъвършенствувани
"	132	"	10	"	"	човѣшкий . . . .	чигновиникий
"	169	"	11	отъ горѣ	"	засловието . . . .	засловието
"	187	"	10	отъ долу	"	несъвършено . .	несъвършено
"	194	"	18	"	"	семена . . . . .	сѣмена
"	221	"	24	отъ горѣ	"	glagolského . . .	hlaholského
"	229	"	1	"	"	има . . . . .	имаме
"	234	"	2	"	"	Sazyrwidas . . . .	Szyrwidas
"	234	"	3	отъ долу	"	Жемаитая . . . .	Жемаития
"	238	"	8	"	"	тѣж . . . . .	тежа
"	240	"	29	отъ горѣ	"	А . . . . .	А
"	264	"	5	"	"	означение . . . .	означения

\*) На всѣхъ гдѣто е печатано: „грамудака“ да се поправи на „грамадака“.

264

HA

К

# ПЕРИОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ

НА

БЪЛГАРСКОТО КНИЖОВНО ДРУЖЕСТВО

ВЪ СРЪДЕЦЪ.

ПОДЪ РЕДАКЦИЯТА НА В. Д. СТОЯНОВА.

КНИЖКА XXI и XXII.

Умъ царува,  
Умъ робува,

...  
Нар. пословица.



СРЪДЕЦЪ

ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА

1887.





## СЪДЪРЖАНИЕ.

	Стр.
I. Български старъ, ръкописенъ паметникъ отъ XIV. вѣкъ. Сѣбѣцава В. Д. Стоиновъ . . . . .	267
II. Приносъ за познаване българската флора. Отъ Анания Ив. Явашовъ . . . . .	279
III. Членътъ въ българския езикъ. Отъ Л. Милетичъ . . . . .	305
IV. Нѣколко свѣдѣния за изтурчването на Родопскитъ Българи. Сѣбѣцава В. Добруски . . . . .	332
V. Стари пътувания прѣзъ България. Сѣбѣцава Х. Кесиковъ . . . . .	339
VI. Лагерь и хигиеническитъ му условия. Отъ Д-ра Бочаровъ . . . . .	348
VII. Константинъ епископъ Българскій и неговото поучително Евангелие. Отъ Архимандрита Антония. Прѣводъ отъ Д. Цуклевъ . . . . .	373
VIII. Задругата въ западна България. Отъ Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	426
IX. Материили по геологията и минералогията на България. Отъ Г. Н. Златарски . . . . .	450
X. Българи подъ стѣнитъ на Цариградъ. Отъ Ожейкова . . . . .	480
XI. Неусиѣхъ по български езикъ въ нашитъ училища. Отъ А. Теодоровъ . . . . .	500
XII. Материили по археологията и античната география на България. Отъ братия Шкорнилови . . . . .	523
XIII. Нашитъ филолози. Отъ Д-ра Аръ д'Абулъ . . . . .	526
XIV. Стихотворения:	
a) Душа и сърце; Дай ми Боже; България. Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	534
б) Идеалъ; Абаджийче. Отъ Ив. П. Плачковъ . . . . .	535
XV. Български народни умотворения	
Народни пѣсни: 1) Богдановъ Лютица. Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	540
2) Марко и базиринъ; 3) Коледни пѣсни. Записаль С. Ватювъ . . . . .	544
XVI. Книжнина:	
I. Книжовни бѣлѣжки. Отъ К. А. Шапкарвъ . . . . .	561
II. Рецензии:	
a) <i>Caritides Redivivus</i> . Отъ Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	571
б) <i>Родопски страни</i> — Н. Шишковъ. Отъ Л. Милетичъ . . . . .	574
III. Споменъ за братия Д. и К. Миладинови. Отъ В. Д. Стоиновъ . . . . .	578
XVII. Премия за споменъ на Ив. С. Аксаковъ . . . . .	603
XVIII. Премия за споменъ на Ал. Ө. Гельфердинга . . . . .	604
XIX. Покана за подписка на Журналъ „Странникъ“ . . . . .	605
XX. Нѣкои отъ по-забѣлѣжителнитъ печатни погрѣшки . . . . .	606



## Български старъ, ръкописенъ паметникъ отъ XIV. вѣкъ.

СЪОБЩАВА В. Д. СТОЯНОВЪ.

Прѣди нѣколко врѣме, съ грижата и настояванието на високопреосвященный търновски митрополитъ, Климентъ Браницкий, Българ. Книжовно Дружество бѣ честито да придобие за своята библиотека единъ български старъ, ръкописенъ паметникъ отъ XIV. вѣкъ подъ име „пѣснивецъ“. Тойзи паметникъ е особенъ *Псалтирь съ тълкувание* на всичкитъ му стихове, написанъ въ год. 1337 (вѣтъ ѿ. ѿ. ѿе) съ помоща, одобрението и „пожеланието прѣввесокаго цѣк нашего вѣомъ избраннаго и вѣомъ вѣнчанаго. Іоанна алеѡандра“. Паметникътъ е отъ хубава кожа, написанъ отъ край до край съ писмо (шифтъ) уставно, твърдѣ правилно и хубаво, и защото се е запазилъ доста добръ, може да се чете скоро и безъ всѣкакво затруднение. Форматътъ му е току речн четвъртитъ: 22 сантиметра има дължина 16½ см. ширина. Въобще цѣлия ръкописъ се вижда да е билъ написанъ съ голѣмо внимание и присърце. При всичко, че сме имали случай не веднѣжъ да видимъ стари, чисто български паметници ръкописни въ България и другадѣ, но, тъй хубаво написани и тъй добръ упазени, както е тойзи „пѣснивецъ“, не сме виждали до нинѣ други такива наши паметници.

Надѣваме се, че до-пяти, когато ще имаме по-вече възможность, ще се повърнемъ да поговоримъ по-обстоятелно за тойзи драгоцененъ паметникъ, който е оставенъ намъ тъкмо прѣди 550 години отъ благочестивейнаго българскаго царя Иоана Александра, като смѣтаме при това да споменемъ вкратцѣ за царуването на тойзи знаменитъ български господарь, за неговото отлично книголюбие и особена ревность къмъ народното просвѣщение и къмъ запазването на прадѣдната наша *православна*, християнска вѣра.

А за сега, до колкото ни е възможно, представяме на читателитѣ си, тъй да кажемъ, само вънкашната страна на тойзи паметникъ, като прилагаме въ края на изложението си и цѣлата похвала къмъ царъ-Александра отъ писеца на Пѣснивецътъ, що се намѣрва въ края на паметникътъ, за да могатъ и отъ тойзи отломъкъ да си съставятъ читателитѣ ни какво-годѣ понятие между друго и за това, какъвъ е билъ писменния езикъ на нашитѣ прадѣди прѣди 5—6 столѣтия.

„Пѣснивецътъ“ е, както казахме, истълкуванъ псалтирь, ржкописъ на кожа въ стара подвързия съ дебели дъсчени кори, покрити съ доста ягка кожа. Той състои отъ 309 листа или 618 страници. Първия листъ е празенъ, но на първата му страница има написано съ черно мастило и нѣкакъ съ завързани на половина букви, които приблизително личатъ така:

сѣфзрѣи

рѣ сродимъ  
противитѣсе  
асмеренимъ дѣтѣ ародетъ  
горе того оумрѣтъ

Слѣдъ това иджтъ и други драсканици на сжщата страница, които се повтарятъ, но безъ значение. А на другата страница на тойзи пръвъ листъ има написано:

└ пандазилѣфетъ  
сина книга кѹпи  
пйсѣ азъ Хри  
стофоръ

По формата на писмото и по мастилото, което е било доста воднясто, се вижда, че писаното и върху двѣтъ страници на първия листъ е станжло много отпослѣ.

Слѣдъ тойзи листъ се начева вече *самата книга* „Пѣсновець“. Захваща се съ лоза, исписана съ червено и зелено мастило. Посрѣдъ лозата, която има ликъ на продълговатъ четвероужгъльникъ, написано е съ едри букви и съ червено мастило:

ПАТІ КРАСѢ ПОУНѢ

(т. е. Псалтирь красенъ поучениемъ). Отъ това заглавие се вижда, какво е съдържанието на книгата. Тя е наистина

псалтирь, но не просто псалтирь, ами съ тълкование. Следъ всѣки стихъ има и тълкованието му. Подиръ горното оглавление захваща се изложение вкратцѣ смисълътъ на всѣки Псаломъ, направено отъ Св. Атанасия. Това изложение завзема цѣли три листа или 6 страници, но, вижда се, трѣба да е имало още листове, защото псалмитѣ сж докарани само до 141 — псаломъ. Писано е съ черно мастило; само числата на псалмитѣ и начелнитѣ имъ букви сж писани съ червено мастило.

На четвъртия листъ се захваща вече самия Псалтирь заедно съ тълкуванията на стиховетѣ му. Тукъ лоза нѣма изписана, а само:

### СѢЖЕ ДѢДЪ НѢЧИНАЕ ПЛМЪ ПРѢНІ

и отъ двѣтѣ страни на тойзи редъ има съ червено и зелено мастило изписана по една малка лозичка.

Подиръ това се начева вече Блажѣнъ мжжъ йже нѣдѣ на свѣтъ нѣчѣстивѣхъ и пр. Тукъ начелната буква Б е голѣма, на дължъ  $6\frac{1}{4}$  сантиметра и на ширъ  $2\frac{1}{4}$  с.; напѣстрена е съ червено и зелено мастило така, като да е изплетена отъ дебели, осукани конци. Всѣки стихъ се начева отъ буква, писана съ червено мастило, а тълкованието отъ буква съ зелено мастило. И отъ двѣтѣ страни на всѣки редъ има поставени такива ковички, съ каквито е снабдена и долу-изложената похвална рѣчь къмъ царя Ивана Александра, и всѣка ковичка е писана съ такова мастило, съ каквото е писана първата буква на всѣки стихъ или на тълкованието му. Отъ начело на текста въ Псалтиря първитѣ букви на стиховетѣ сж писани съ червено мастило, а оние на тълкуванията имъ — съ зелено, и така върви току речи по всичкитѣ листове до 49 — листъ, отъ дѣто обаче нататкъ, намѣсто зелено мастило, употребено е синьо. Съ други думи, текстътъ на псалмитѣ се захващатъ съ букви, писани все съ червено мастило, а начелнитѣ букви на тълкуванията на псалмитѣ сж написани съ зелено или съ синьо мастило; тъй сжщо и съотвѣтствующитѣ ковички на псалмитѣ и на тълкуванията имъ сж писани или съ едно или друго мастило.

Между 6-й и 7-й листъ има два листа празни отъ проста бѣла книга (хартія, каквато се употребяваше до прѣвъ

\*

години-си въ България за мѣсто стжкло на прозърцитѣ). Тази притурена хартия показва, че Псалтирьтъ се е подвързвал доста отпослѣ, защото такъва хартия, поне по нашитѣ страни, още не е имало въ XIV вѣкъ, когато е билъ написанъ тойзи Псалтирь. Но тие праздни листове трѣба да сж биле на брой по-вече, защото оние листове, на които би трѣбало да бжджтъ написани псалмитѣ отъ 4-ий до 9-ий, нѣма ги.

На 71-ий листъ на втора страница, отдѣсно въ срѣдата между ржбѣтъ на листа и текста му, има малко изображение, отъ прости само чърти съ черно мастило, което представлява ликътъ на Пресвѣтия Богородици, държаща на лѣвата си ржка сина Божия, отроче, което съ дѣсницата си благославя, а въ лѣвата си ржка държи нѣщо като цвѣте. На 74-ий листъ и отъ двѣтъ му страни на сжщитѣ мѣста има пакъ такъво изображение, начъртано все съ черно мастило.

Слѣдъ 145-й листъ, съ който се свършва 76-й псаломъ, захващатъ се листове, въ които се излага и тълкува „вѣроуѣ“ и „ѡче нашъ“, т. е. символътъ на вѣрата: ѡстлѣкованиѣ стго ѡзѡбраженіѣ вѣры. ѡже ѡстѣ вѣроуѣ въ ѡдиноѡ вѣѡ . . . и молитвата Господня:

ѡстлѣкованиѣ мѡтѣѣ. ѡже наоу  
чи ꙗ ꙗ хс оученикы своѡ. ѡ тѣми насъ наоучи.  
ѡ оучитѣ мѡитисѡ ѡ глѡти. ѡче нашъ  
ѡже ѡси на ѡсвхъ. . . .

Това всичко завзема цѣли 5 листа. И тука текстътъ се захваща отъ буква, писана съ червено мастило, а тълкуванието му съ синьо. Но тука нѣма ковички отъ страна на редоветѣ. За „вѣроуѣ“ не се казва, отъ кого е тълкуванието му, но за „ѡче нашъ“ се бѣлѣжи: тълкованиѣ Златооустѡѡго.

Слѣдъ това се начева пакъ самия Псалтирь, а именно псаломъ 77-ий. Но по голѣмата частъ на тая страница е завзета отъ една великолѣпна, четвъртита лоза, на дължъ и на ширъ тъкмо по 12 1/2 сантиметра. Тя е изписана съ мастило синьо, на мѣсти по-тъмно и на мѣсти по-ясно, и съ злато. Въ срѣдата на тази лоза има единъ кржгъ, на който ржбѣтъ е начъртанъ съ червено мастило, а въ срѣдата му изображенъ е Спасителътъ. Изображението ако и да е вече доста изтрпото, но самия ликъ на Спасителътъ не е тѣй много





библейски лица, които сж изобразени тамъ, намиратъ се и нѣколко Български царѣе, а такожде и нѣколко пропшествія изъ Българска-та исторія: тѣ сж: *Іоаннз Александръ* съсъ домочадіе-то си: сыноветѣ му *Іоаннз Асѣнз*, *Іоаннз Страшимиръ* и *Михаилъ*, *майка* илз, *царица-та* Іоаннъ Александрова; тогавашній *Търновскии патриархъ* съ единъ епископъ, съ свещенници и діакони; *Крумъ*, една негова побѣда; *кръщеніето на Блзгаретѣ*, *кръщеніе-то на Руси-тѣ*; *Побѣда на царя Симеона*, негова една война, неговата смръть; *войната на Руси-тѣ съ Блзгаре-тѣ*; *Іоаннз Цимистіи въ Прѣслава*... Има изобразени още нѣколко събитія отъ войната на *Василия Болгароктона* съ *Самуила*, *Гавріїла Романа* и *Іонна Владислава*<sup>1)</sup>.

Както тия изображения така и онова въ „Пѣснивецъ“ даватъ ни необорими доказателства, свидѣтелствуватъ най-осязателно, че и въ второто българско старо царство народното просвѣщение е процвѣтвало, че напшті прѣдци и прѣди петъ-шестъ стотинъ годинъ, когато още не бѣхж подпаднжли подъ властѣта на Османцитѣ, доста сж били напрѣдвали, и въ искусствата и въ всичко друго, което вкратцѣ се казва значителна култура, и по което народитѣ ставатъ исторически, като си придобиватъ за винжги едно почетно мѣсто въ исторіята на човѣшкия родъ.

Като разгледваме отъ една страна такивато многобройни разни, умственни творения на славнитѣ наши прѣдци, биле тѣ само прѣводи или първообразни произведения, отъ минжлитѣ далечни вѣкове, когато нашата мила татковина още се е радвала съ пълна своя черковна и политическа самостоятелность, които творения, за добротестината на България, все сж могли да се запазятъ въ течение на толкова дълго врѣме при дебелата суровина на турското петивѣковно, политическо и на фанариотското черковно владичество надъ насъ, каквито творения се надѣваме да се открижтъ още по-вече, отъ колкото до нинѣ; като разгледваме, казвамъ, и изучваме съ подобающе внимание тия тѣй драгоцѣнни наши достояния, тия прѣдраги наши старини: ний осѣщаме въ себе си една неисказанна

<sup>1)</sup> За Манасиовий лѣтописъ както и за тия изображения въ него, любопитний читателъ ще напѣри по-обстоятелно описание отъ сѣщаго г. Дринова въ „Пер. Спшсание“ кн. II. стр. 56—64, Бравла 1870 год.

радостъ, защото чрезъ тѣхъ видимъ най-вѣрно като въ огледало истинскій ликъ на езика, живота и въобще съдбинитѣ на своитѣ прѣдци отъ толкова вѣка насамъ, и защото, само чрезъ тие паметници и чрезъ подобни тѣмъ, можемъ съгради най-здрави основи за дълготрайно, честито и славно бъдѣще на своя народъ, посрѣдъ другитѣ културни народи на свѣта.

На 304-ий листъ се свършва „Пѣснивецътъ“. Той се свършва съ едно изображение на Спасителътъ, направено съ черно мастило, и отъ четире-тѣхъ страни украсено съ лова — пакъ отъ черно мастило. На лѣвата и долната пола на тази страница има написано: *Бѣликий ѿ црю ѿѡане александре неизвѣди писавшаго книгѣ сѣа. кѣт (тукъ има капка отъ мастило и подъ нея думата отъ три-четире букви заличена) ж помощъ ѿ похвалѣ ѿ застѣплениѣ твоѣмоу црѣкоу въ вѣкы аминь. †* Това е написано всичко съ черно мастило.

Подиръ това се наченва похвалната рѣчь отъ писецътъ на „Пѣснивецътъ“ или неговата похвала къмъ царя Ивана Алексанера, която завзема два листа или 4 страници. Една лова има въ началото ѿ, писана съ черно и червено мастило. Самата похвала е написана съ двойко мастило, — два реда съ червено, два реда съ синьо мастило.

Слѣдъ похвалата, която излагаме по-долу, слѣдва тутакси една приписка, въ която се бѣлѣжи, кога (Бѣлѣжѣ = 6965 или, по новото лѣточисление въ, г. 1457 е умрѣлъ *Бѣлѣжѣ ѿ хрѣлювины господинъ сръблемъ деспотѣ кѣрѣ Георгіѣ (Бранковичъ)*). Тази приписка е писана съ черно мастило и съвсѣмъ отъ друга рѣка, както може да се види отъ нѣкои букви на пр. *м, оу, ѣ*, които въ текста на „Пѣснивецътъ“ сѣ начертани свършено инакъ (*т, оу.*). Писмото (прифѣтъ) на приписката трѣба да е прочее отъ по-сетнешно врѣме отъ колкото на „Пѣснивецътъ“, сирѣчь приписката, както се види, трѣба да е притурена въ края на „Пѣснивецътъ“ тъкмо по онова врѣме, когато е починѣлъ Сръбскій деспотъ Георгій, смъртта на когото е послѣдвала напстина въ гореозначената 1457 год. Ще каже, че „Пѣснивецътъ“, като е написанъ въ г. 1337, по-старъ е тъкмо 120 години отъ приписката.

Ето похвалата къмъ царя Ивана Александра:

**П**рѣнауча'номоу науааѡ. и въз'науча  
 л'номоу божествоу рекъ же прѣсвѣтѣй  
 троици. слава ѡтцѡу и сыноу и свѣтѡму дѣху  
 поспѣваащѡму въ науааѣ. и съвѣръ  
 шажщѡму въ скорѣ полезная. раз'вѣ  
 бо того ни слово, ни дѣло съвѣръшается.  
 нмѣже того благодѣтна и помощна по  
 уаса и съвѣршина снѣ молодѣ дѣло. зо  
 комое пѣсннвѣць. съ всѣкымъ оуста  
 вомъ. и съ ѡбѣты. въ лѣтѣ ѣ. ѡ. мѣ.  
 ендхѣѡ. ѣ. повелѣннемъ прѣвысо  
 кааго царѣ нашего. богомъ избран'нааго  
 и богомъ въз'ученааго. іѡанна, александра.

**Т**ѣмѣже оубо съшндышеса, и прослави  
 мь бога и сълнкѣствоуимъ истинноа  
 пѣснь възсламъ Христоу царю възсѣуѣскимъ'.  
 възцѡдѣтелю, и іздѣтелю, възсѣдрѣж'цѡу.  
 дав'шааго намъ великааго воеводѣ. и  
 царѣ царемъ. великааго іѡанна, александра.  
 православишиша възсѣуѣскыхъ.  
 старѣншинѣ же, и воинонаучал'ника.  
 и въ бранехъ крѣп'кааго. раунтел'наже  
 и благооукѣтлѣка роумѣн'нодоброзра  
 унаго, и краснаго вѣдомъ. колено съ  
 жжѣта, и правоход'ца. зраслад'ко ѡуесына  
 възсѣхъ. нензрѣуен'наго сждна правед'  
 наго. сырымъ же и вѡвамъ. кы оубо  
 рекъ въ насъ, коего царѣ вѣдѣвъ, скрѣ  
 бень въ свой домъ въз'вратит'ся. дроу  
 гаго же мѣна александра древнааго въ

„ СНААХЪ ЕЖЕ КЪ КОЕВАНН. ТАКОЖДЕ ЖЕ И СЪН ИЗ’  
 „ НАУАЛА МНОГЫ ГРАДЫ ПРЪАТЬ КРЪПОСТИ  
 „ А И МЖЕСТКОМЪ. СЪН КЪ НАСЪ ШЕЛЕНСА  
 „ ВЕЛНКИ ЙОАННЪ, АЛЕЪАНДРЪ ВЪСЪМЪ БЛЪГАРОМЪ,  
 „ ЦАРСТВОУАЙ. ИЖЕ БРАНИ ПОКАЗА ВЕЛНА И КРЪ  
 „ ПКА. И ГРЪЦЪКАГО ЦАРЪ НИЗ’ЛОЖИ ВЪДРЪ  
 „ ЖЕ’НО. И ШЖТАА СА ЕГО АТЬ РЖКАМА. И  
 „ ГРАДОВЫ ПРЪАТЬ КРЪПОСТНА. НЕСАЕРЪ  
 „ И ВЪСЕ ПОМОРНЕ СЪ РОМАНА. ТАЖЕ КОУПНО  
 „ БЪДНИИ И ВЪСЕ ПОДОУНАВНЕ. ДАЖЕ И ДО МО  
 „ РАЖ. ПРОУНИ ЖЕ ГРАДОВЕ, И ВЕСИ, СТРАНЫ  
 „ ЖЕ И СЕЛА. ТЕКЖЩЕ ВАЛЪАХЖСА КЪ НОГАМА  
 „ ТОГО ЦАРЪ. И ВРАГЫ СКОА ВЪСА ЕМЪ РЖКАМА  
 „ ПОД’НОЗЪ ПОД’ЛОЖИ И ТЕРЪДЖА ТИШИНЖ  
 „ КЪ СЕЛЕНЪН ПОКАЗА М’НИТЬ ЖЕ МИ СА И  
 „ КО СЪН ЦАРЪ, ДРОУГЫ ЖЕНСА ЕЖЕ КЪ ЦАРЕХЪ КО  
 „ СТАНД’НИИ ВЪРОА И БЛАГОУЪСТНЕМЪ, И СРЪДЦЕ  
 „ МЪ И И’РАКОМЪ И СКИФТРОНЫ КЪ СЕБЪ,  
 „ КРЪСТА ПОБЪДОНОС’ЦА. СЕА ХОРЖ’ВОА, ПОКАЗА  
 „ НИЕМЪ И ЖЕЛЕННЕМЪ ВЪСА СЪПРОТН’НЫ  
 „ А И ГРЪДМА СНАИ ПРОГ’НАВЪ РАСТОУИ. И  
 „ КОЖЕ И ВЪСРЪТОХЪ ПОМЪНЖОМЪ. ЕЖЕ КЪ НИХЪ  
 „ ВОЕВАНИА. ЕГДА СЪРАЖААХЖ-СА СЪ СЪПРОТИ  
 „ Е’НЫМИ. ТАКО И СЪН ЦАРЪ ВЛЪГАРОМЪ ОУПОВА  
 „ КЪ НА ТАКОКОЕ ПОБЪДОНОСНОЕ ДРЪВКО. ВЪСА  
 „ СНАИ ПОПРАВЪ ДРЪЖАВНО. И РАЗ’ГНАВЪ НХЪ  
 „ КРЪСТНЫМЪ ПОСОБНЕМЪ. НИКЪЖЕ МИ СА МЪ  
 „ НИТЬ ТАКОВЫ ЦАРЪ ЕЖЕ КЪ ПРЪВЫХЪ ЦАРЕХЪ.  
 „ ВКОЖЕ СЪН ВЕЛНКЫЙ ЦАРЪ ЙОАННЪ АЛЕЗАДРЪ.  
 „ ПОХВАЛА И СЛАВА БЛЪГАРОМЪ. ОУЗРНТЕ НЫНЪ

ꙗꙗ малѣи и велицѣи. и състави́те знаменѣи и  
 ꙗꙗ воеванѣи. къ побѣдоносномуу царю бѣлга  
 ꙗꙗ рскомоу приде́те нѣнѣ патриарси и свати  
 ꙗꙗ теле. мниси же и мнози. сѣдѣи и бѣлѣ  
 ꙗꙗ ре. и весь приу́тъ црьковны. простыхъ ра  
 ꙗꙗ би и свободи. вельмѣже и вѣсе воинство.  
 ꙗꙗ и сърадоу́нтеса радостна неизглаголаномъ.  
 ꙗꙗ и слава вѣсанте великоѡмоу царю Христу богу.  
 ꙗꙗ вѣнчодателю. и къ немуу вѣзѣпите пѣ  
 ꙗꙗ сии побѣдѣныа. тронце скатаа съхранѣи царя  
 ꙗꙗ бѣлгарскааго. покрыван, и оутвѣди е  
 ꙗꙗ го. побѣдѣ даждѣ емоу на съпостаты  
 ꙗꙗ и врагы его вѣса низложи до конца, и даъ  
 ꙗꙗ га лѣта дароуи емоу боже вѣсѣуѣскимъ.  
 ꙗꙗ азъ же радостѣныа похвалы съплеты е  
 ꙗꙗ моу реки. радоуѣса бѣлгарски царю. ра  
 ꙗꙗ доуѣса царю царемъ. радоуѣса богомъ изъ  
 ꙗꙗ бранѣне. радоуѣса милостивы. радоуѣса  
 ꙗꙗ богомъ вѣнчѣне. радоуѣса вышѣши.  
 ꙗꙗ радоуѣса богомъ хранимы. радоуѣса  
 ꙗꙗ войноводѣе. радоуѣса вѣрѣнымъ застѣ  
 ꙗꙗ пѣниѣ. радоуѣса бѣлгарскаа славо и по  
 ꙗꙗ хвало. радоуѣса царю александѣ. радоу  
 ꙗꙗ ѣса ѣване. радоуѣса съ благоуѣсти  
 ꙗꙗ кымъ сконмы съпрѣгомъ. съ царницеа  
 ꙗꙗ феѡдорѣ. радоуѣтиса съ сладѣкимъ уады  
 ꙗꙗ кашими. михайлоу царемъ асѣне  
 ꙗꙗ мѣ. и срацимиромъ. и асѣненѣ. ра  
 ꙗꙗ доуѣса трѣнове граде. радоуѣнтеса его  
 ꙗꙗ кы гради и страны. радоуѣнтеса, и па

ꙗко нмаше цара тако «  
 ꙗко богу же въ дръжавѣ нхъ да оукрѣпѣ «  
 ꙗко тѣ нхъ. и да подасть имъ царство не «  
 ꙗко бесное. и да въселитъ нхъ въ «  
 ꙗко урѣтогъ села своего, въ въ «  
 ꙗко кы безконечныа. «  
 ꙗко въсѣгда и нынѣ «  
 ꙗко и прѣсно и въ «  
 ꙗко въкы въ «  
 ꙗко вомъ «  
 ꙗко аминь «  
 ꙗко нь «  
 ꙗко † «

(Приписка или добавка:)

Бѣлѣтъ ꙗко, крѣоу снѣвъ, кѣ ѿн, аї  
 прѣстависе благочестивѣ ѿ христолюбви  
 въ господинѣ сръбелѣмъ деспотѣ  
 кѣрѣ геворгіе по ги въѣ ѿго  
 кѣсѣдръжителѣ. ѿмѣ же слава  
 въ вѣки аминь. —

Похвалата тукъ излагаме така, както си е тя въ първообразието си — дума по дума, буква по буква — съ пълна вѣрность и точность. Само съкращенията ѝ отъ титли се принудихме да ги разложимъ почти всичкитѣ, защото печатницата се лишава отъ потрѣбнитѣ знакове за съкратени старобългарски думи.

Отъ тая похвала къмъ българския царь Иванъ-Александра нѣка видятъ днесъ всички наши еднородци, какъвъ достоинъ вѣнцоносецъ е сѣдѣлъ на български прѣстолъ още прѣди шестъстотинъ години и каква почетъ и любовъ сж имали тогава нашитѣ прадѣди къмъ своитѣ достойни господари <sup>1)</sup>).

---

<sup>1)</sup> Когато вече бѣхме свършили настоящата си статия, извѣстихме се, отъ кого, кога, какъ и дѣ е билъ намѣренъ тойзи старобългарски ръкописанъ паметникъ, „Пѣснивецъ“. Подробно ще изложимъ това извѣстие, когато ще се повърнемъ по-обстоятелно да разгледаме тойзи драгоцѣненъ нашъ паметникъ и отъ къмъ вътрѣшната му страна, както се забѣлѣжи въ началото на тая статия. За сега само толкова ще кажемъ, че лицето, което е намѣрило „Пѣснивецътъ“, е родомъ Българинъ, именемъ *Тодоръ Д. Лапаровъ*, отъ с. Катунско Конаре въ Станимашка околия, Пловдивскій окръгъ, единъ добъръ и родолюбивъ момъкъ, който заслужава отъ всѣкого честь и похвала за тая негова благородна услуга къмъ българската стара писменность.

## ПРИНОСЪ ЗА ПОЗНАВАНИЕ БЪЛГАРСКАТА ФЛОРА.

Съ настоящата статийка искамъ да подамъ на българската публика единъ малъкъ описъ на растенията, които съмъ вече събралъ, изсушилъ и съставилъ въ хербарий. Подобни само приноси, за растителното царство отъ разнитъ краища на нашето отечество, ще даджтъ възможность да се узнае неговото богатство и бѣднота, и по тоя начинъ ще може да се струпа материалъ за съставяние пълна българска флора. Веднага, слѣдъ завръщанieto си изъ училището (1884 год.) се заловихъ съ съставянieto хербарий отъ български растения, като направихъ първо начало въ градъ Варна, прѣзъ мѣсець Юлий сжщата година. Въ нѣколко екскурзии въ околността на тоя градъ събрахъ повече отъ двѣстѣ разни вида растения. Опрѣдѣлението на повечето отъ тия растения се указа невъзможно съ нѣкой чуждестраненъ ботанически ключъ, щото бѣхъ принуденъ да испратя на г-нъ Д-ръ Иосифъ Веленовскій, доцентъ при университета въ гр. Прага, ония растения, които неможѣхъ да опрѣдѣлѣмъ или пакъ ми се показвахъ за съмнителни. Той слѣдъ като ги изучи и опрѣдѣли, обнародва въ периодическото списание *Oester. botan. Zeitschrift. Jahrgang 1884 Nr. 12* въ Виена една забѣлѣжка, дѣто освѣнъ излага поинтересантнитѣ или досега рѣдко събиранитѣ видове въ околността на Варна, той още откри два вида нови растения. Сжщата година прѣзъ есеньта азъ ботанизувахъ и въ околността на гр. Разградъ. Съ приближаванието пролѣтъта на 1885 год., до колкото ми допущаше занятието, учитель и директоръ на разградската окръжна реалка, правихъ екскурзии само въ околността на гр. Разградъ. Прѣзъ Юлий 1885 год. изново посѣтихъ градъ Варна заедно съ г-нъ Д-ръ Веленовскій, който, на разноска отъ едно ученилюбиво дружество, бѣ дошелъ да се запознае отъ близо



съ българската флора. Отъ Варна прѣзъ Разградъ, Попово, Търново, Сивлиево, Ловечъ, Турски-Изворъ, Ябланица. Орхание, Араба-Конакъ се озовахме въ София, като ботаникувахме, до колкото можехме, по пътя. Въ околността на София, направихме само двудневна екскурзия на Витоша.

Слѣдъ завръщанieto си изъ България, г-нъ Д-ръ Веленовский реферува за своето пътешествие въ научното общество въ гр. Прага, като и обнародва прѣзъ Януарий 1886 год. резултата на неговото нѣтувание. Диагновитѣ на нѣкои растения, uvedени въ настоящата статия, сж взети изъ съчинението му „Beiträge zur Kenntniss der Bulgarischen Flora, Prag 1885“, издание на научното общество.

Успореджанието на видоветѣ на растенията въ настоящата статия е по Nymан-а „Conspectus florae europaeae“.

Анание Ив. Явашовъ.

### Ranunculaceae Iuss.

*Aconitum Napellus* L. По скалитѣ на Витоша надъ с. Драгалевци.

*Actaea spicata* L. По политѣ на Витоша и по Балкана Араба-Конакъ.

*Adonis vernalis* L. По сухитѣ полѣни около Разградъ, с. Кочашлии, с. Кобадънъ.

*A. aestivalis* L. По нивята около Разградъ навредъ.

*Anemone nemerosa* L. Боаза у Разградъ.

*A. silvestris* L. Изъ храсталацитѣ около Разградъ (Голѣмъ Югъ, Чуката), с. Селимъ.

*Ceratocephalus ortoceras* D. C. Въ околността на Разградъ и по шосето при село Овча-Могила.

*Clematis recta* L. Разградъ (Чуката).

*C. vitalba* L. Въ околността на Разградъ, Варна.

*C. integrifolia* L. Въ околността на Разградъ, с. Коджа-Дуанъ.

*Delphinium Ajacis* L. Въ околността на Разградъ, Варна.

*D. Consolida* у Разградъ, Варна.

*Helleborus viridis* L. Това растение е распространено твърдѣ много въ околността на Разградъ, Попово, Бѣла. Плѣвенъ.

*Helleborus odoratus* W. K. Распространено само въ нѣкои страни, особно по политѣ на Балкана, у Турски-Изворъ, Орхание, Микре, Ловечъ, Лѣсковецъ, нарѣдко въ околността на Разградъ.

*Isopyrum thalictroides* L. по Чуката у Разградъ.

*Nigella arvensis* L. Обикновенно по полѣнитѣ въ околността на Разградъ, Варна.

*Raeonia officinalis* Retz. Въ околността на Попово, и по върховетѣ у Варна (Франгя).

*Pulsatilla patens* Mill. Въ околността на Разградъ.

*Ranunculus serbicus* Vis. По изворнитѣ мѣста въ Балкана Араба-Конакъ у Орхание. Това растение достига на височина до 1½ м. и се отличава главно по хоризонталнитѣ си като прѣстъ дебели коренища (ризомы). Листята му сж отъ opakито лѣскаво-свилено космати, приземнитѣ дълбоко трицепнѣти, гушицитѣ изрѣзани и едро назъбени; стѣбелнитѣ подлѣжки и тридѣлни съ 3 продълговати, валчести, изрѣзано-назъбени листца. Чашечнитѣ листя сж свилено-космати. — Г-нъ Проф. Д-ръ Панчичъ увежда въ своята флора на кралевство Сърбия слѣднитѣ диагнози (стр. 114).

21. Хоризонталенъ коренъ, . . . , *R. acris* L., *R. Serbicus* Vis. вертикаленъ коренъ . . . *R. montanus* Will, *R. lanuginosus* L. коренището обаче на *R. acris* е късо, равно, угризано, онова на *R. Serbicus* Vis. свършено нему неподобно.

*R. polyanthemus* L. Изъ храсталацитѣ по рѣтлинитѣ около Разградъ.

*Ranunculus montanus* Willd. На Витоша изъ пастбищата.

*R. Lingua* L. По край Девненското езеро у Варна.

*R. arvensis* L. Изъ нивята и ливадитѣ около Разградъ.

*R. bulbosus* L. Изъ ливадитѣ около Разградъ.

*R. auricomus* L. По нивята и ливадитѣ около Разградъ.

*R. tuberosus* Schur. По рѣтлинитѣ около Разградъ.

*R. sceleratus* L. Въ околността на Разградъ.

*R. Flammula* L. По влажнитѣ мѣста около Варна.

*Thalietrum aguilegifolium* L. Изъ храсталацитѣ по рѣтлинитѣ около Разградъ.

*Th. angustifolium* Iacq. Около Разградъ.

*Th. pubescens* DC. Около Разградъ и Варна изъ храсталацитѣ по върховетѣ твърдѣ много распространено.

Особно листята му сж богато жлъзнато-космати. Прѣдставя единъ добъръ родъ, ако не и добъръ видъ.

### *Berberideae Vent.*

*Berberis vulgaris* L. По върховетъ на Варна, с. Гебедже.

### *Papaveraceae DC.*

*Glaucium phoeniceum* Cr. Изъ нивята около Разградъ обикновенно.

*G. luteum* Scr. Около Варна, Разградъ.

*Papaver rhoeas* L. Около Разградъ, Варна навредъ.

*Chelidonium majus* L. Навредъ около Разградъ.

### *Fumariaceae DC.*

*Corydalis cava* Schw Koert. Около Разградъ.

*C. solida* Sw. Около Разградъ (Боаза).

*Fumaria Vaillantii* Lris. Навредъ около Разградъ.

### *Cruciferae Juss.*

*Arabis sagittata* DC. Лъснатитъ рътлини около Разградъ и Варна.

*A. hirsuta* Sep. Изъ храсталацитъ около Разградъ.

*Alyssum calycinum* L. Въ околността на Разградъ Варна.

*A. montanum* L. По скалитъ около Луковитъ.

*A. tortuosum* W. K. По варяститъ скали у Търново твърдъ много распространено.

*A. rostratum* Stev. По сухитъ, праздни мѣста около Разградъ, Варна твърдъ много.

*Bertroa incana* DC. (*Alyssum incanum* L.) Около Разградъ, Търново.

*Barbarea vulgaris* Br. Въ околността на Разградъ.

*Brassica elongata* Ehrh. Изъ трѣвнатитъ върхове на Дунава около Ломъ.

*Capsella bursa pastoris* Mele. Навредъ около Разградъ.

*Cardamine acris* Grbs. Трѣвнатитъ мѣста по височинитъ на Витоша. Въ Августа първи цвѣтове. Отъ *C. pratensis* специфически малко се различава.

*C. amara* L. Въ нискитъ мѣста по политъ на Балкана.

*Camelina microcarpa* Andrz. По полѣнитъ и нивята около Разградъ.

*Sakile maritima* Scr. По крайбрѣжнето на морето у Варна.

*Conringia austriaca* C. A. Mey. Изъ нивята около Разградъ.

*Coronopus procumbens* Gil. Около Разградъ.

*Calepina Corvini* Dw. Около Разградъ.

*Draba verna* L. Около Разградъ.

*Dentaria bulbifera* L. По Чуката у Разградъ.

*Diploxys muralis* DC. Около Варна, Разградъ.

*Erysimum crepidifolium* Rchb. Твърдѣ много около Разградъ, Варна.

*E. cuspidatum* DC. Въ Дели-Орманъ Масаръ-Паша Теке; изъ храсталацитѣ около Варна.

*Hesperis matronalis* L. Въ околността на Разградъ.

*Isatis tinctoria* L. По крайбрежието на Дунава у Ломъ Паланка.

*Lepidium graminifolium* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста у Варна, София.

*L. ruderales* L. Въ околността на Разградъ.

*L. draba* L. (*Cordaria draba* Desv). Около Разградъ.

*Matthiola tristis* Br. По варѣститѣ скали у Гебедже. Цвѣтътъ му е тъмно зелено-черъ.

*Myagrum perfoliatum* L. Изъ нивята около Разградъ.

*Nasturtium officinale* Br. Около Варна, въ единъ потокъ у Турски-Изворъ.

*Roripa silvestris* Bess. Въ околността на Разградъ.

*R. austriaca* Bess. Изъ трѣвнатитѣ мѣста у София.

*R. terrestris* Cel. Съ прѣдходящата.

*R. prolifera* Heuff. sp. Изъ блатата около Гебедже. Това растение идентическо съ онова, което Уанка е събиралъ въ Южна България. Познато е също и изъ Доброджа (*Kanitz Fl. Rom.*).

*R. rupeaica* Rchb. По пжтя подъ Балкана Араба-конакъ.

*Rapistrum perenne* Berger. Около Разградъ, Варна.

*Syrenia sessiliflora* Led. Около Масаръ-Паша Теке.

*Sisymbrium orientale* L. По нивята около Варна твърдѣ обикновенно.

*S. Sophia* L. Около Разградъ и Варна.

*Sinapis avrensis* L. Около Разградъ и Варна.

*S. nigra* L. Изъ нивята около Разградъ, Варна твърдѣ обикновенно.

*Thlaspi arvense* L. Изъ нивята около Разградъ.

*Th. perfoliatum* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста и лозята около Разградъ.

### Resedaceae DC.

*Reseda lutea* L. У Варна, Разградъ, Ломъ-Паланка.

*R. luteola* L. Въ околността на Разградъ.

### Cistineae DC.

*Helianthemum canum* DC. По варяститѣ скали у Гебедже.

*H. procumbens* Dun. Съ прѣдходящия у Гебедже.

*H. vulgare* G. Една форма съ листа отъ opakito бѣло-космати, по Витоша; голата форма тука я нѣмаше.

### Violarieae DC.

*Viola elatior* Fr. По Чуката около Разградъ.

*V. macedonica* B. H. Краси всичкитѣ голи планински върхове на Балкана Араба-конакъ у Орхание; Сжщо и на Витоша, но по-нарѣдко.

*V. mirabilis* L. По Чуката у Разградъ.

*V. odorata* L. По Чуката у Разградъ.

*V. alba* L. По Чуката у Разградъ.

*V. hirta* L. Изъ лозята Гаргаджикъ, у Разградъ.

*V. tricolor* L. Около Разградъ, Варна твърдѣ обикновено.

### Droseraceae DC.

*Parnassia palustris* L. Изъ мочурливитѣ мѣста по най-високитѣ мѣста на Витоша.

### Polygaleae Juss.

*Polygala vulgaris* (L.) Schk. Чуката у Разградъ.

*P. major* Jacq. Дава на пасбищата и на слоговетѣ около Разградъ и Варна една прѣкрасна пѣстрина.

### Silenaceae Lindl.

*Agrostemma coronaria* L. Изъ храсталацитѣ навредъ по нискитѣ мѣста, както и у Разградъ, Варна.

*A. Githago* L. Наврѣдъ изъ нивята.

*Cúcubalus baccifera* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ и Варна твърдѣ много.

*Dianthus superbus* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ (Куртлужа).

*D. giganteus* D'Urv. Изъ храсталацитѣ около Разградъ, сжщо и Варна.

*D. leptopetalus* W. Изъ трѣвнатитѣ върхове у Разградъ, Варна, както и у Ломъ-Паланка.

*D. brachysarpus* sp. n.<sup>1)</sup> Многолѣтно растение, 30—70 см. високо. Стѣблото му е равно, *просто*, надебеляло въ долнитѣ междувѣзлия, листо (голо), *къмъ върха слабо четирьжбо*. Листята 7 нервни, ясно-зелени, покрая *дребно жлѣзито-трионясто назъбени*, долѣшнитѣ отъ *широко-сулична* *основи се постъпено стесняватъ въ бодъ*, срѣднитѣ сж толкова дълги, колкото между-вѣзлията (интернодитѣ), горнитѣ пѣкъ по-къси. Завойтъ е 5-7 мм. дълъгъ, по-късъ отъ широчината на долѣшнитѣ листа, малко по-дълъгъ отъ широчината на горнитѣ листа. *Цвѣтове 8-20, гжсто струпани въ една само крайна главичка*. Последнята най-висока двойка листа подъ главичката сж толкова дълги, колкото е главичката. Листята (брактеитѣ) сж линейно-сулични, зелени или бѣлезникаво-зелени, постъпено продълговато-изострѣни, при основата бѣлѣзникаво-кожнато окраени, подълги или по-къси отъ дължината на чашката. Обвивнитѣ листчета сж бѣлѣзникаво-кожнати или черникаво-морави, яйчасти дору елептични, съ еднакви дълги, шилясти бодове, *които достигатъ суличнитѣ, тѣмко изострѣни чашечни жъби или пѣкъ сж много по-къси*. Бодоветѣ на листчетата (брактеитѣ), на обвивнитѣ листчета и на чашечнитѣ жъби сж дребно-жлѣзито-осилясти. Чашечната тръбица е черникаво-моравя, отдолу зелена, *торбичката* (capsula) е *елиптична, къса* (9—12 мм. дълга),  $2\frac{1}{2}$ — $3\frac{1}{2}$  п.ж.т.я дълга, *отъ колкото е широка*. Петуркитѣ на вѣнечнитѣ лисчета сж доста дребно, дълбоко назъбени, блѣдо-червени, наполовина така дълги както тѣхнитѣ нокти.

Изъ храсталачнитѣ рѣтлини распространено отъ Разградъ до с. Калово. Юлий.

На *D. trifasciculatus* Kit. и още повече на *D. transilvanicus* Schur е сродствена, чрѣвъ простата си, гжста, дребноцвѣтна главичка, но въ сжщото врѣме очевидно се различава отъ последнитѣ и по семеннитѣ торбички (capsula).

<sup>1)</sup> Тукъ и на всждѣ въ статията „Приносъ за познавание Бѣлг. флора“, дѣто се срѣща „Sp. n.“ (Species nova), трѣбва да се разбира, че забѣлѣженитѣ така растения сж открити, описани и точно опредѣлени отъ самото г. Явашова, който, при всичко това казва въ прѣдговора на статията си, че повечето отъ тия растения билъ опредѣлялъ Д-ръ Velenovsky.

*D. pseudoarmeria* M. B. По варяститѣ скали у Гебеже.

*D. Armeria* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста навредѣ распро-  
странена около Разградъ и Варна.

*D. microlepis* Boiss. Въ гѣсти сиво-зелени падушки по  
Витоша.

*D. Pančićii* Sp. n. Многолѣтно растение, въ твърдѣ гѣсти  
купчини, съ много ялови листни снопци и съ стѣбло просто,  
тънко, слабо четиреръжбо, 20—25 см. високо, право или  
малко наклонено. Листята на яловитѣ младочки сж дълги,  
тѣсно-линейни, 3 нервни, ясно зелени, които въ основата за-  
едно съ долѣшнитѣ стѣбелни листя сж красно мораво-боя-  
дисани. Стѣбелнитѣ листя сж линейни, постѣпенно слабо  
изострѣни, 3 нервни, около 3 пѣти пѣ-дълги отъ горнитѣ  
листни завои, долѣшнитѣ и срѣднитѣ сж пѣ-дълги отъ ин-  
тернодиитѣ (междувѣзлията). Цвѣтоветѣ сж около 10—15,  
струпани въ една гѣста, около 2 см. широка главичка. Лис-  
четата (брактеитѣ) и обвивнитѣ лисчета сж красно черни-  
кави, съвършено кожасти, съ еднакво дълги дрѣбно-оси-  
листи, хоризонтално стоящи бодове; пѣрвитѣ сж широко-  
продълговати, отпѣдѣ заокръглени, послѣднитѣ опачно-  
яйчасти, отпѣдѣ съ широки, окръгли ушица, между които  
излизатъ осилнатитѣ бодове. Чешечната трѣбица е тъмно-  
черникава, около 1 см. дълга, съ тънко-изострени, сулични  
зѣби. Петуркитѣ на вѣнечнитѣ листца сж опачно яйчасти,  
дрѣбно-плитко назѣбени, малко пѣ-къси отъ тѣхнитѣ нокти;  
боя иматъ пембеяна.

Намира се въ гѣсти купчини по най-високата Витоша,  
отъ далеко се отличава по пембеянитѣ си, кичести цвѣтни  
главички. Августъ.

Единъ отличенъ видъ по черникавитѣ си обвивни лис-  
чета и по тѣхнитѣ издигнати бодове, както по тъмно-чер-  
никавитѣ чашки и по купчестия си растежъ. Безъ съм-  
нение е онова растение, което Г-нъ Д-ръ *Панчицъ* е опи-  
салъ, но не му е далъ име. Неце съмнѣние, че *D. stenopetalus*  
Grsb. събирано въ Македония е сжщия видъ, ако и да гласи  
диагнозата на *Grisebach*-а: . . . petali lamina purpurea lineari-  
oblonga cum ungue conflua vix ipsum latitudine superante in-  
tegerima vel apice parcidantata parum ex calyce emersa glabra  
genitalibus exsertis. Остатнитѣ характеристически знакове на  
това растение напълно съгласитъ помежду си. Да-ли тѣй

много се мѣнятъ чашечнитѣ листчета на *D. Stenopetalus*, щото да могатъ да постигнатъ формата на *D. Pančiča*, не ми е извѣстно.

*Kohlrauschia prolifera* Kunth. (*Dianthus prolifer* L) около Варна.

*Gypsophila muralis* L. Около Варна, Разградъ.

*G. glomerata* Pall. Изъ храсталачнитѣ страмнини у Галата при Варна.

*Silene chlorantha* Ehrh. По Чуката у Разградъ.

*S. inflata* L. Около Разградъ и Варна.

*S. densiflora* D'Urv. У Варна изъ трѣвнатитѣ мѣста, високо до 1 метръ.

*S. Armeria* L. Навредъ доста распространено около Варна, Разградъ.

*S. conica* L. По върховетѣ у с. Гебедже.

*S. parviflora* (Ehrh) P. Около Варна.

*S. Supina* M. B. Изъ пѣсечнитѣ завѣи у Морето при Варна. Също е познато изъ Доброджа. (Кап. I. с.).

*S. dichotoma* Ehrh. Изъ храсталацитѣ у Варна, Разградъ твърдѣ обикновено.

*S. Friwaldskyana* Hmp! До сега извѣстно само изъ Македония, но около Варна по-сухитѣ, празни мѣста въ едри пръчки съ дълги (до 1 м.), шибалчасти стѣбла, твърдѣ распространено. Особно отъ Варна по пътя до Княжеския палатъ у Черно Море. По цвѣторасположението си, което също морфологически е интересно, се твърдѣ различава отъ слѣдующето:

*S. longiflora* Ehrh. По сухитѣ и скалисти мѣста около Варна, Търново.

*S. Sendtneri* Boiss. По полѣната у Драгалевци подъ Витоша.

*S. otitès* Sm. По Чуката у Разградъ, Варна.

*S. Roemerii* Friv. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Варна.

*S. viridiflora* L. Изъ горитѣ около Разградъ, Орхане.

*S. macropoda* Vel. Многолѣтно растение, тревисто, съ доста тънки, 20—40 см. високи, *долу лиси* (голи), горѣ лѣпкави, прости *равни или само при основата изъ дръвнатитѣ, расклонени коренища* (ризомн) *твърдѣ кжсо възходящи стѣбла*. Има много яловни листни снощи. Листа *шилесто-линейни* (сухи витчасты), при основата съ кожастъ, косматъ окрай,



нагорѣ нарѣдко дребно назжбени, *отъ лицето остри поради дребнитѣ, изпъкнали ржбове, само при основата иматъ явно видителенъ срѣденъ нервъ*, съ листни снопки въ долѣшнитѣ рамена. Стѣблото е едноцвѣтно или съ 1—5 пострани цвѣтове *въ единъ продълговатъ градъ*, който е еднакво дълъгъ или по-късъ отъ цвѣтнитѣ опашчици. Чашката е дълга около 2 см., отдолу тънка, отпрѣдъ клиновито-широка. *Лиса, бѣло-кожната, съ зелени, мрѣжести, между себе свързани нерви. Чашечнитѣ жбци сж твърдѣ кжси, широки, тжни или изострени. Петуркитѣ на вѣнечнитѣ лстия сж зеленикъви, цепнѣти отъ половината дължина на ноктитѣ, почти въ трѣтата частъ на линейни опашчици. Прашникъ (anthera) има моравъ. Плодоносительтъ е винжги много по-дълъгъ (обикновенно два пжти) отъ елиптичната плодна торбичка.*

Расте по нискитѣ поли на Витоша. Августъ. Едно твърдѣ забѣлжжително растение отъ плѣмето на *S. multicaulis* Guss. и на *S. Dalmatica* Scheele. Отъ двѣтѣ се различава по-високото, равно, нѣщо по-дебело, лисо стѣбло и по-продълговатото си гроздясто, равно цвѣторасположение. Лстия има много тѣсни, *едважъ 1 м. м. широки*, нитчясти, въ сухо състояние усукани, по лицето ржбесто-бутрачни, сирѣчь не сж космати, яснозелени. Срѣдниятъ нервъ прѣминава навредъ отличително, по-малко у *S. dalmatica* и още по-малко у този видъ. Лстията сж дълги 3—6 см., сирѣчь много по-дълги отъ колкото у *S. multicaulis*. Виспитѣ лстия на *S. macropoda* сж до 2 см. дълги, когато у послѣдния сж обикновенно много по-къси; сжщо виспитѣ лстия на *S. dalmatica* сж по-къси. Чашката на тоя новъ видъ е почти лиса, чашката на *S. multicaulis* много или малко бутрачяста. Плодоносительтъ е винжги много по-дълъгъ отъ плодната торбичка (capsula), когато на двата сродственни вида не нарѣдко сж равни на дължината на плодната торбичка. Цѣлиятъ плодъ е между това значително по-голѣмъ, 2 до 2½ см. дълъгъ. Прашницитѣ видително тъмно (морави у *S. multicaulis* и *S. dalmatica* жълти). Чашечнитѣ лстца сж червено-зелени. *S. clavata* Нре (*S. multicaulis*) е сжщо събирана отъ Панчича на Витоша и на Рила.

*Saponaria officinalis* L. Изъ плетищата на лозята около Варна и Разградъ.

*S. glutinosa* M. B. По Чуката у Разградъ.

*Vaccaria parviflora* Meh. Около Разградъ.

*Tunica illyrica* Boiss. По сухитѣ, варясти върхове у  
.Ювечъ и подъ Петроханъ на южнитѣ поли на Балкана.

### Alsinaceae (Bartl).

*Alsine glemerata* Frl. По сухитѣ, пѣсечливи мѣста у  
Варна и София.

*A. Setacea* M. K. *parviflora* Vel. Цвѣтоветѣ му сж кжсоопашати, въ гжсто струпано цвѣторасположение, почти наполовина така голѣмо както у типическия видъ. Чашечнитѣ листца иматъ испъкнжлъ видителенъ срѣденъ нервъ. Плодната торбичка (capsula) при основата издута, отпрѣдъ стѣснена, съ изострѣни жби. На тоя екземпляръ има много ялови листни сноpci на листнитѣ рамена.

По варяститѣ скали у Гебедже.

*Alsine verna* Bartl. По сухитѣ и скалисти мѣста на Витоша.

*Arenaria biflora* L. По най-високата Витоша.

*A. serpyllifolia* L. Въ околността на Разградъ.

*Buffonia macrosperma* Gay. У Варна заедно съ *Alsine glomerata*.

*Cerastium brachypetalum* P. Изъ нивята и храсталацитѣ около Разградъ.

*C. trigynum* Vill. По пазбищата на върха на Витоша.

*Holosteum umbelatum* L. Около Разградъ, Варна.

*Moenchia mantica* Bartl. Трѣвнаститѣ мѣста въ Балкана у Орханіе, въ полѣната у София.

*Malachium aquaticum* Fr. Около Разградъ.

*Spergula salina* Pr. Пó-пѣсечливото крайбрѣжие у Варна.

*Sagina Linnaei* Pr. На най-високата Витоша.

*Stellaria palustris* Esr. По брѣговетѣ на Девненското езеро у Гебедже.

### Elatineae Dmrt.

*Elatine Hydropiper* L. (Schk). Изъ мочуритѣ у Гебедже, не далѣко отъ станцията на желѣзницата.

### Lineae DC.

*Linum Tenuifolium* L. Около Разградъ и пó-бѣлитѣ баури у Гебедже.

*L. hirsutum* L. Наврѣдъ по топлитѣ ниски мѣста, както и у Разградъ.

*L. perenne* L. Въ околността на Разградъ.

*L. tauricum* W. По полѣнитѣ, върховетѣ у Разградъ и Варна твърдѣ распространено.

*Linum austriacum* L. Изъ храсталачните стрѣнни у Галата у Черното Море.

*L. capitatum* Kit. На Балкана у Петрѣханъ.

### Malvaceae Br.

*Althaea hirsuta* L. Изъ нивята около Разградъ, Варна.

*A. cannabina* L. Наврѣдъ по нискитѣ мѣста, както и у Разградъ.

*Alcea pallida* W. К. Украшението на горитѣ и храсталацитѣ у Разградъ и Варна.

*Hibiscus Trionum* L. Изъ нивята, най-много по чернозема; у Попово, София.

*Lavatera thuringiaca* L. Около Разградъ, Варна.

*Malva silvestris* L. Около Разградъ.

*M. Alcea* L. По сухитѣ върхове около Разградъ.

### Tiliaceae Iuss.

*Tilia argentea* Dsf. Извънредно распространена изъ горитѣ въ Дели-Орманъ, сѣщо у Варна, Ломъ-Паланка и почти по цѣлата западна часть на България дору до Желѣзнитѣ врата.

### Hypericineae DC.

*Hypericum Richeri* Vill. На най-високата Витоша.

*H. perforatum* L. Около Разградъ, Варна.

*H. montanum* L. На Витоша.

*H. umbelatum* Kerner. По долнитѣ поли на Витоша доста распространено. Много добъръ видъ.

*H. pulchrum* L. По рѣтинитѣ около Разградъ.

*Hypericum elegans* Steph. Голѣмий Юкъ у Разградъ, у Варна.

*H. quadrangulum* Г. По балкана у Орханне.

### Acerineae DC.

*Acer campestre* L. Изъ лѣсоветѣ около Разградъ.

*A. tataricum* L. Навредъ изъ лѣсоветѣ около Руссе, Варна, Разградъ.

**Ampelideae Н. В. К.**

*Vitis vinifera* L. Изъ храсталачнитеъ страмнини около Варна, особно твърдѣ распространено по-морскитѣ склонове и съвършено въ диво състояние съ множество гроздове. Распростира се отъ Варна до Гебедже, сжщо е распространено и около Разградъ.

**Geraniaceae DC.**

*Erodium cicutarium* L'Her. Около Разградъ.

*E. laciniatum* W. При брѣга на морето у Варна.

*Geranium sanguineum* L. Распространено по-нискитѣ мѣста, както у Разградъ така и у Варна.

*G. columbinum* L. Около Разградъ.

*G. pyrenaicum* L. Около Варна, Разградъ изъ трѣвнатитѣ мѣста.

*G. silvaticum* L. На Витоша, въ Балкана у Орхание.

*G. palustre* L. Съ прѣдходящия.

*G. macrorhizon* L. По Витоша въ нискитѣ склонове, особно твърдѣ распространено по скалитѣ надъ мѣнастиря Драгалевци. Това растение е твърдѣ любимо у нашия народъ и твърдѣ много се сѣе изъ градинитѣ. Български му се казва „Здравецъ“.

**Balsamineae A. Rich.**

*Impatiens noli tangere* L. По Балкана у Орхание, Петроханъ.

**Oxalideae DC.**

*Oxalis Acetosella* L. По Балкана у Орхание, Петроханъ.

**Zyophylleae Br.**

*Tribulus terrestris* L. По пѣсечливитѣ мѣста около Варна.

**Rutaceae Iuss.**

*Dictamnus allus* L. Изъ трѣвнатитѣ полѣни около селото Коджа-Дуанъ, Шекере и около станцията Шейтанджикъ.

*Haplophyllum corona* Grsb. По сухитѣ мѣста у Варна, Гебедже, Разградъ (Голѣмъ Югъ).

*Peganum Harmala* L. По празднитѣ мѣста особно покраищата на градищата, Варна Руссе.

*Ruta graveolens* L. По Турну-Тене у Варна и въ турскитѣ гробища около Разградъ.

**Celastrineae Br.**

*Evonymus vulgaris* Scr. Твърдѣ много распространено около Разградъ, Варна.

*E. verrucosus* Scr. Изъ храсталацитѣ около Разградъ. Варна.

*Staphylea pinnata* L. Около Разградъ, както и въ Дели-Орманскитѣ гори твърдѣ распространено.

**Rhamneae Br.**

*Paliurus australis* G. Покрива въ нѣкои страни цѣли рѣтчини и върхове. Най-много е распространено около Варна. Гебедже. Сжщо покрива голѣмо пространство около Търново и Разградъ (село Садина).

Вегетацията (растителността) въ тия мѣстно проходими храсталаци е обикновенно твърдѣ бѣдна.

*Rhamnus saxatilis* L. По скалитѣ въ Масаръ-Папаша Теке и въ околността на Разградъ.

*R. tinctorius* W. K. По припечитѣ около Разградъ, Шуменъ.

*R. catharticus* L. Распространено около Разградъ, Варна.  
*Zizyphus vulgaris* Lam. около Варна.

**Terebenthaceae Juss.**

*Rhus Cotinus* L. Обикновенно распространено по нискиѣ топли мѣста. Въ голѣмо множество се намира въ лѣсоветѣ около Руссе, Разградъ, Варна. Липсва въ високитѣ мѣста. Употрѣбява се въ табакарството и служи за нарѣзване. Български се казва смрадлика (тетря).

*R. Coriaria* L. По склоноветѣ на морето у Варна въ голѣмо множество.

**Papilionaceae L.**

*Anthyllis Vulneraria* L. Единъ видъ съ голѣми листа, съ гѣста косматостъ и съ голѣмъ растѣ изъ храсталачнитѣ склонове около Разградъ.

*Astragalus Vulfenii* K. У Разградъ Голѣмъ-Югъ.

*A. Haarbachi* Sprun. Голѣмъ Югъ у Разградъ.

*A. fruticosus* Pall. Голѣмъ Югъ у Разградъ; прилича на растението, което *Janka* е събиралъ вредъ изъ България.

*A. glycyphyllus* L. Около Разградъ.

*A. onobrychis* L. Около Разградъ.

*A. Cicer* L. Около Разградъ.

*Colutea arborescens* L. По склоноветъ на морето у Варна.

*Coronilla varia* L. Около Разградъ и Варна.

*C. elegans* Рапѣ. Съ обикновенната *C. varia* L. изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ. Единъ добъръ видъ лѣсно разпознателенъ по голѣмитѣ си лисчета и по чашката.

*Cytisus pugnaceus* W. sp. По върха Голѣмъ Югъ у Разградъ: прѣвъ юлий съ зрѣли плодове, съ една дума много подрано отъ *C. austriacus* L.

*C. nigricans* L. Около Разградъ и Варна.

*C. capitatus* Scr. Обикновенно на вредъ по нискитѣ мѣста. Единъ много добъръ видъ съ ясно-жълти цвѣтове, съ малки, зелени, почти лисн (голи) листа събиранъ въ Балкана Араба-конакъ.

*C. hirsutus* L. По храсталачнитѣ склонове около Разградъ и Лѣсковецъ.

*C. leucanthus* W. K. Това растение може да се смѣта за единъ особенъ видъ отъ *C. austriacus*. Косъмцата сж дълги, рѣдки, отстоящи; цѣлото растение зелено; бѣлезникъвитѣ му цвѣтове сж струпани въ къси главички на дълги, прости оси въ китчато цвѣторасположение.

*C. Laburnum* Z. Изъ лѣсоветъ около Разградъ, Варна.

*Dorycnium herbaceum* Vill. На вредъ около Разградъ, Варна, Руссе, Вѣтово, Турски-Изворъ.

*Galega officinalis* L. На вредъ по нискитѣ мѣста около Разградъ, Варна.

*Genista scariosa* Viv. Въ околността на Разградъ.

*G. elatior* K. По храсталачнитѣ мѣста около Разградъ, въ горитѣ на Дели-Орманъ.

*G. ovata* W. K. Въ Балкана Араба-конакъ у Орхание.

*G. tinctoria* L. Въ околността на Разградъ, Варна.

*G. depressa* M. B. Растение 10—20 см. високо, съ ниски, дръвѣсти, стари вѣтвици и съ възвишени, доста дебели, ребрясто-ржбати, едногодишни, цвѣтоносни и ялови младочки (издѣнки). Листята на яловитѣ младочки сж елиплично-сулични, съ читинѣсти бодове, къмъ края кожастни, лѣскави, съ 2 отличителни по неиздигнѣти пострани нерва, само по края и по главния нервъ сж покрити съ дълги

космици. Листята на цвѣтоноснитѣ оси сж линейно-сулични. Кжсо изострѣни, по края и по цѣлото опаки сж покрити съ дълги космици, които упадватъ при завързването на плода. Прилистниците (*stipulae*) сж читинясти. Кжсо-опашатитѣ цвѣтове сж струпани въ кжси, яйцовидни, рѣдки гроздове. Долнитѣ чашечни зжби сж осиясти, еднакво дълги съ чашечната тръбица, горнитѣ сж по-кжси и нѣщо по-широки. Чашката и цвѣтнитѣ опашчици сж коприно-космати, цвѣтната корона, лиса (гола). Линейната, кжсо-изострена, 2—5 семенна торбичка е гжсто-копринено космата.

На най-високата Витоша въ гжсти купчини. Августъ. Растението е твърдѣ отличително особно по едритѣ си, ребрясти, ялови младочки и по тъмнозеленитѣ си, кожастни и лъскави листа. Тукъ е уведена цѣлата диагноза на тази Витошка *genista*, за да може да се сравни съ неясната диагноза на *Marsch. Bieberstein (Fl. sauc.)*.

*G. sagittalis* L. Въ Балкана Араба-конакъ и на Витоша.

*Lathyrus sativus* L. Въ околността на Разградъ.

*L. Nissolia* L. Въ околността на Разградъ твърдѣ распространено.

*L. silvestris* L. β) *platyphyllus* (Retz). Твърдѣ распространено около Варна.

*L. tuberosus* L. Около Варна, Разградъ на вредъ по нискитѣ мѣста.

*L. latifolia* L. Обикновенно около Разградъ.

*L. hirsutus* L. По полето около София.

*L. pratensis* L. Въ околността на Разградъ (Чуката).

*L. Aphaca* L. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ.

*Lotus corniculatus* L. Около Разградъ, Варна.

*L. tenuis* Kit Около Варна.

*Melilotus officinalis* Desr. Около Разградъ, Варна.

*Medicago minima* Desr. Около Разградъ.

*M. falcata* L. Около Варна, Разградъ.

*M. marina* L. По пѣсечнитѣ насипи по край морето у Варна.

*Onobrychis sativa* Lam. Въ околността на Разградъ.

*O. gracilis* Bess. По върховетѣ около Варна, Разградъ.

*Ononis spinosa* L. Около Разградъ, Варна распространено.

*O. Columnae* All. Распространено около Варна по сухитѣ височини у Гебедже и с. Франга.

*Orobis luteus* L. По Чуката у Разградъ.

*O. pallens* M. B. Распространено по Чуката у Разградъ.

*O. pannonicus* Jacq. По сухитѣ върхове около Разградъ.

*O. niger* L. По Чуката у Разградъ и на вредъ распространено.

*O. albus* L. Въ околността на Разградъ.

*O. vernus* L. На вредъ около Разградъ.

*Psoralea bituminosa* L. На вредъ около Разградъ, Варна.

*Trifolium repens* L. Около Разградъ.

*T. alpestre* L. По Чуката у Разградъ.

*T. montanum* L. Изъ лѣсовѣтъ около Разградъ.

*T. trichopterum* Randić. Покрива всичкитѣ лиси (голи) върхове на Балкана у Орхание.

*T. pratense* L. Въ околността на Разградъ. Една космата форма.

*T. purpureum* Lois. Около Варна по трѣвнатитѣ мѣста доста распространено. Единъ прѣкрасенъ видъ.

*T. agrarium* L. Около Варна.

*T. arvense* L. Около Варна, Разградъ.

*T. hybridum* L. Около Разградъ.

*T. ochroleucum* L. Въ околността на Разградъ.

*T. badium* Schreb. По Витоша.

*T. resupinatum* L. Въ околността на Разградъ, Варна, София.

*T. pannonicum* Jacq. Твърдѣ распространено около Разградъ.

*T. supinum* Sav. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ, Варна, Ломъ-Паланка, твърдѣ се мѣни.

*T. incarnatum* L. Въ околността на Варна, Разградъ.

*T. pallens* Schreb. Въ Балкана у Петроханъ.

*T. Michelianum* Sav. Заедно съ предходящия.

*T. mesogitanum* Boiss.! Въ Балкана у Петроханъ. Отличава се отдалечъ по прѣкрасно жълтата боя на богатитѣ си цвѣтове. Единъ видъ, който се много отличава отъ *T. brutium* Ten. (Виждъ Numan Consp. Fl. eur.). Прилистницитѣ сж съвършено другояче прѣобразувани.

*Trigonella monspeliaca* Z. Изъ ливадитѣ около Разградъ.

*Vicia villosa* Rth. Около Варна, Разградъ.



*V. pseudocracca* Bert. Изъ нивята и градинитѣ около Разградъ, Варна твърдѣ много.

*V. hirta* Balb. Около Разградъ.

*V. lutea* L. Въ околността на Разградъ.

*V. cracca* L. Около Разградъ.

*V. cassubica* L. Около Варна.

*V. parbonensis* L. Изъ нивята около Разградъ.

*V. tenuifolia* Rth. Около Разградъ.

*V. pisiformis*. По Чуката у Разградъ.

*V. rannonica* Cr. Около Разградъ, Варна.

### Drupaceae L.

*Amygdalus nana* L. Въ Балкана у Орханне, Бѣла.

*Prunus Chamaecerasus* Jasq. Изъ храсталацитѣ около Разградъ, Варна.

*P. Mahaleb* L. Распространено около Варна.

### Senticosae L.

*Spiraea ulmifolia* Sep. На Витоша.

*S. Filipendula* L. Чуката у Разградъ.

*Rubus caesius* L. Галата у Варна.

*R. discolor* Wh. Чуката, Кованлж-хендекъ у Разградъ.

*R. corylifolius* Sm. Боаза у Разградъ.

*R. amoenus* Portsch. По морскитѣ наклонности у Галата при Варна. Яловитѣ младочки сж твърдѣ влѣкати, бѣлизникаво-космати. Цвѣтоветѣ ведно съ прашницитѣ сж красно чървени. Трънчетата по листята и въ цвѣторасположението сж твърди и малко нѣщо закривени.

*R. glandulosus* Rehb. Подъ Витоша надъ селото Драгалевци.

*R. idaeus* L. Въ стрѣмната долина надъ Драгалевци.

*Fragaria collina* Ehrh. По рѣтлинитѣ около Разградъ.

*F. elatior* Ehrh. По Чуката, Голѣмъ Югъ у Разградъ.

*Potentilla cinerea* Chx. По рѣтлинитѣ около Разградъ.

*P. aurea* L. На Витоша твърдѣ распрострено по трѣвнатитѣ мѣста.

*Potentilla recta* L. По рѣтлинитѣ около Варна и Разградъ.

*P. reptans* L. Изъ ливадитѣ около Разградъ, Варна.

*P. canescens* Bess. По Чуката у Разградъ.

*P. argentea* L. По сухитѣ баири около Варна.

*Geum montanum* Spr. На най-високия връхъ на Витоша.

*G. coccineum* S. S. По изворнитѣ мѣста на Витоша твърдѣ распространено, ту съ огнено-червени цвѣтове, ту съ жълти.

*G. urbanum* L. Распространено около Разградъ. Варна.

*Rosa gallica* L. По Акантовитѣ рътлини около Разградъ\*).

*Rosa alpina* L. На Витоша въ вариация съ голѣми голи плодове.

*R. canina* L. Изъ храсталацитѣ около Разградъ.

*R. lutea* Mill. Въ градинитѣ въ Разградъ.

*R. rubiginosa* L. Въ околността на Варна.

*R. pimpinellifolia* L. Около София, Разградъ, село Паламарца.

*R. arvensis* Huds. Подъ Балкана у Микре (Сивлиево).

*R. spinosissima* L. sp. По сухитѣ върхове у Разградъ, Варна, Ловечъ, Турски Изворъ.

*Agrimonia Eupatoria* L. Въ околността на Варна.

*Alchemilla vulgaris* L. Около Разградъ, Варна, София.

*Agrimonia agrimonioides* DC. Въ околността на Разградъ.

*Sanguisorba officinalis* L. β) *montana* Jord sp. По планинскитѣ ливади на най-високия връхъ на Витоша. Една вариация съ елептично-сърцовидни, кожасти листца, съ дебели листни опашчици, съ дебели 1—3 главични стѣбла и съ главички, които се стѣсняватъ къмъ основата си.

*Poterium muricatum* Sp. По върховетѣ и моравитѣ у Варна и Разградъ твърдѣ распространено. Плодоветѣ му сѣ съ тия на чешкото растение съвършено подобни, но главичкитѣ и листята му сѣ по-малки, щото цѣлото растение не се различава въ всичко отъ обикновенното *P. Sanguisorba* L. Това послѣдното освѣнъ това никога не се е намѣрило нито у Варна, нито у Разградъ, щото твърдѣ е вѣроятно, че *Pot. muricatum* е само едно плѣме (раса) на *P. Sanguisorba*, което замѣстя на югъ формата *P. Sanguisorba* и е била прѣнесена въ по-сѣвернитѣ страни.

\*) Подъ името *Акантови рътлини* трѣба да се разбира Чуката при Разградъ, която се прѣименува отъ Д-ра Веленовски съ казаното име, защото тамъ расте *Acanthus*.

*P. Gaillardoti* Boiss. Многолѣтно, трѣвнато растение. съ равни корѣнища. Стѣбло *поединно, равно, дългиясто*, 30—70 см. високо, цѣлото растение е лисо, особно горѣ ребрѣто, просто съ 1—3 постранини по срѣдата. *Долнитѣ листа твърдѣ дълги, съ дълбоко изрѣзани, дълго-опашати листца. Листцата на горнитѣ листа продълговати, съ малко зяби, когато най-горнитѣ линейни, цѣлокрайни. Главички малки, топчастни, 3—8 на нагорѣ издигнати упашчици, въ продълговато гроздовито цѣлторасположение. Чашечнитѣ листца елптични, тѣпи, съ бѣли кожасти краи. Плодове малки (дълги около 2 м. м.), елипсовидни, ямчато-сбръжкани, съ бѣлѣзникави, крилясти рзбове.*

По травнатитѣ върхове и морави у Варна на много мѣста. Августъ.

Листата сж сиво-зелени, стѣблото често червеникаво. Плодоветѣ и главичкитѣ сж много по-малки отъ колкото у *P. Sanguisorba* L. По равния дългиястъ растежъ, по гроздовитото цѣлторасположение и по листята си, това растение е твърдѣ отличително.

Тоя видъ се опрѣдѣля отъ г. Веленовски като *P. Gaillardoti*, който *Boissier* увеща изъ далеко отстраненитѣ страни на Мала Азия. Но всичкитѣ знакове, които *Boissier* прѣдставя за тоя видъ въ своята Fl. Orient., се сходватъ твърдѣ добръ съ тия на това растение. Понеже уведената отъ *Boissier* диагноза е твърдѣ кжса, то, за сравнение на това мѣсто, е подадена цѣлата диагноза на Варненския *Poterium*. Може би расширочението на *P. Gaill.* да се распростира по Мала Азия и по Балканския полуостровъ.

### Ротасеае L.

*Pyrus amygdaliformis* Vill. Въ България навредъ по върховетѣ, въ лѣсоветѣ и поединно изъ нивята. Това дърво дѣйствително не само като *P. amygdaliformis* Vill. но сжщо *P. salviaefolia* Peff. и *P. salicifolia* S. S. въ много знакове се отличава. Листята сж елиптически и яйцовидни, тѣпи. цѣлокрайни или твърдѣ незначително назъбени, еднакво дълги или по-кжси отъ онашката, сжщо като остарѣжътъ ставатъ сиво-космати. Само листята на младитѣ младочки сж елптично-копчастни, при основата клинасто стѣснени

и късо-опашати. Плоднитѣ опашки сж два до четири пжтя по-дълги отколкото самиятъ плодъ.

Тоя юженъ видъ може би по сжщия начинъ варирува, както *P. communis*, *Conspectus fl. eur.* е съвършено справедлива.

*Cotenaester vulgaris* Lindb. по Витоша.

*Crataegus Orgacantha* L. Навредъ въ България.

### Cucurbitaceae Juss.

*Momordica Elaterium* L. Покрива припѣчнитѣ стрѣмнини у Варна въ голѣмо множество. Сжщо въ най-близката околностъ на града по развалинитѣ.

*Bryonia alba* L. Около Варна, Разградъ.

*B. dioica* Jacq. Франгя у Варна.

### Onagraceae Juss.

*Epilobium hirsutum* L. Навредъ около Разградъ, Варна.

*E. angustifolium* L. По Балкана, Витоша.

*E. palustre* L. По Витоша.

*E. alsinaefolium* Vill. Изъ мочуритѣ по Витоша.

*E. virgatum* Fr. Около Варна, Разградъ.

*Circaea Lutetiana* L. Въ лѣса у Ябланица.

### Haloragaceae Br.

*Myriophyllum spicatum* L. По брѣговетѣ на сладководното езеро у Варна.

*Hippuris vulgaris* L. Покрай езерото у Гебедже, Варна.

### Lythrarieae Juss.

*Lythrum Hyssopifolia* L. По влажнитѣ мѣста около Разградъ.

*L. Salicaria* L. Покрай водитѣ у Варна, Разградъ.

*L. virgatum* L. Въ единъ трапъ у Ломъ-Паланка.

### Portulacaceae DC.

*Pharnaceum Cerviana* L. Въ морския пѣськъ у Варна.

### Paronychicae St. Hil.

*Herniaria hirsuta* L. Въ околността на Варна.

*H. incana* Lam. Навредъ изъ моравата около Разградъ, Варна.

*Paronychia capitata* Lam. По вариститѣ скали у Гебедже.

**Scleranthaeae Lk.**

*Scleranthus marginatus* Guss. По сухитѣ мѣста на най-високия връхъ на Витоша.

**Crassulaceae DC.**

*Sempervivum soboliferum* Sims. По върховетѣ около Гебедже.

*S. patens* Grsb. По скалитѣ на Витоша.

*Sedum album* L. У Текето на Махсаръ-Паша.

*S. acre* L. Въ околността на Разградъ.

*S. Telephium* L. По Чуката у Разградъ.

**Grossularieae DC.**

*Ribes alpinum* L. Подъ Витоша на с. Драгалевци.

**Saxifragaceae DC.**

*Saxifraga tridactylites* L. По върховетѣ у Гебедже.

*S. rotundifolia* L. По Витоша.

*S. stellaris* L. По Витоша.

*S. pedemontana* All. Въ пукнатинитѣ на скалитѣ по върха на Витоша.

*Chrysosplenium alternifolium* L. Въ Балкана при Петроханъ.

**Umbellatae L.**

*Lophosciadium meifolium* DC. b) *microcarpum* Vel. Отъ растението, което *Janka* е събиралъ у Калюфелъ въ Тракия, отличава се тая раса по твърдѣ малкитѣ си плодове. Плодоветѣ на Калюферското растение сж 10—12 мм. дълги и 8—10 мм. широки, широко-елептични, отпрѣдъ и при основата закръглени, съ единъ твърдъ широкъ, крилатовидияъ край; срѣднитѣ три ребра сж силно крилати. Плодоветѣ на това растение, което сжщо има единъ гиздавъ ръстъ, сж най-много 7 мм. дълги и 3—1 мм. широки, продълговато-елептични, отпрѣдъ закръглени, при основата обикновено стѣснени. Крилатовиднияъ край е тѣсенъ, срѣднитѣ ребра малко крилати. Въ всичко друго и двѣтъ растения свършено си приличатъ, щото нѣма защо да се дѣлятъ въ два вида.

Твърдъ распространено изъ храсталацитѣ около Разградъ и Варна. Августъ.

*Orlaya grandiflora* Hfn. Обикновено изъ нивята около Разградъ, Варна.

*Daucus Carota* L. Около Разградъ, Варна и наврѣдъ обикновено.

*Turgenia latifolia* Hfn. Изъ нивята около Разградъ, Варна.

*Saucalis daucoides* L. Наврѣдъ около Варна, Разградъ.

*Torilis helvetica* Gm. Твърдѣ распространено около Варна, Разградъ.

*T. nodosa* G. По развалинитѣ около Варна.

*Archangelica officinalis* Hfn. Подъ Витоша недалеко надъ манастиря Драгалевски.

*Peucedanum alsaticum* L. Изъ храсталацитѣ около Разградъ, Ветово, Провадия, Варна.

*P. aegaeum* W. K. По върха Голѣмъ Югъ у Разградъ, върха надъ Дунава у Ломъ-Паланка.

*P. officinale* L. Наврѣдъ съ прѣдходящето.

*P. Carvifolium* Vill. Въ Балкана у Орхание.

*P. Cervaria* Cuss. Около Разградъ.

*Pastinaca latifolia* DC. Въ чернозема покрай рѣката Ломъ около Разградъ, тукъ-тамъ въ голѣмо множество. По формата на плодетѣ си стои близо тоя видъ до *P. sativa* L. (не до *P. opaca*). Отъ него различава се обаче: по голѣмитѣ си, широко-яйчести, прости, остро — но малко назъбени, отпрѣдъ закръглени, отъ опакото бѣлезниково-космати перести листца; по крайнитѣ си листца, които при основата сж яйцевидни, въ обриса закръглени, много или малко тройгушни; по повърхното си само рѣбѣсто и хубаво надлъжъ начертано стѣбло (онова не е така рѣбѣсто); по крайнитѣ си сѣнчици, които биватъ обикновено безъ опашки, или твърдѣ късоопашати; по малкитѣ си, 3—7 пръчни сѣнници и по плоднитѣ опашчици, които сж толкова дълги, колкото елептичния плодъ.

Цвѣторасположението на *P. latifolia* е забѣлжително продължено, съ къси пострани оси, у *P. sativa* е обаче видително равно-китчесто. Цѣлото растение мириши твърдѣ неприятно.

*Heracleum sibiricum* L. По долнитѣ поли на Витоша.

*Meum muttelina* G. По върха на Витоша.

*Foeniculum officinale* All. Съвършено диво расте по нивята у Търново и Ловечъ.

*Silaus virescens* Grsb. По Витоша не далеко отъ манастира у селото Драгалевци.

*Libanotis sibirica* K. По Витоша по нискитѣ мѣста.

*Seseli peucedanifolium* Bess. По Голѣмия Югъ и Чуката у Разградъ. Съглася въ всичко съ растението събирано отъ *Janka* въ България и се специфически твърдѣ различава отъ *S. rigidum* W. K.

*Chaerophyllum Gageaurosorum* sp. n. Има стѣбло равно, 30—80 см. високо, начъртано, само при основата космато, по срѣдата расклонено. Долнитѣ листа двократно тричисленно расперени; листцата доста опашати, окръгло-елептични, твърдѣ късо изострени, врѣзано-назѣбени, при основата яйцовидни или сърцевидни, лиси или отъ опакото рѣдко-космати. Горнитѣ листни завойки сж широки но къси, съ двократно тричисленно-расперени горни листѣ, които както долнитѣ сж прости, кръгло-елептични и късо изострѣни. Закривката е елептична дору крѣгла, тѣпа или твърдѣ късо изострена, лиса, почти по-къса отъ листата. Распукливата семенна клѣчица (*Stylus*), е по-къса или едвамъ толкова дълга, колкото е къжеловидната пестична подложка. Зрѣлитѣ, крайни плодове сж винаги по-дълги отъ своитѣ опашчици.

Въ сѣнчестата лѣсеста долина у Гебедже. Единъ добъръ видъ, който стои близо при *Ch. byzantinum* Boiss. и *Ch. aromaticum*, отъ първото се обаче различава по малкия си растежъ, по кожнатитѣ си листѣ, по малкитѣ си семенни прѣчици, а отъ послѣдното по съвършенно особнитѣ си листа, по косматостѣта и плода си.

*Anthriscus Ceretfolium* Hfn. Около Разградъ.

*Sium angustifolium* L. Около Варна у Гебедже, надлъжъ по-край езерото.

*Aegoropodium Podagraria* L. Изъ храсталацитѣ около Разградъ.

*Pimpinella Saxifraga* L. Около София изъ храсталацитѣ въ една много космата вариация.

*P. peregrina* L. По трѣвнатитѣ мѣста между лозята у Варна.

*Trinia Kitaibellii* M. B. Около Разградъ и Варна изъ храсталацитѣ.

*T. vulgaris* DC. Съ прѣдходящето по сжщитѣ мѣста.

*Arum graveolens* L. Покрива въ голѣмо множество цѣли побрѣжни партии покрай Дѣвненското езеро у Варна.

*Bupleurum apiculatum* Friv. Около Разградъ и Варна по сухитѣ върхове твърдѣ распространено.

*B. rutundifolium* L. Около Варна и Разградъ наврѣдѣ распространено.

*B. affine* Sadl. Изъ трѣвнатитѣ мѣста около Разградъ, твърдѣ распространено.

*Bupleurum junceum* L. Изъ храсталацитѣ у Варна и Разградъ.

*Conium maculatum* L. Покрай желѣзницата у Каспи-чанъ.

*Physospermum aegopodioides* Boiss.!! Едно твърдѣ интересно растение, безъ съмнѣние сѣщиятъ онзи видъ, който е събиралъ *Orphanides* въ Македония. Събирано е подъ една скална стѣна въ балкана Араба-конакъ при Орхание около 28 Юлий и то само разцѣфнало. При това още систематически не е доказано неговото мѣсто. Хабиутелно това растение живо припомня на *Aegopodium Podagraria*, но е по-голѣмо (до 1 м. високо), листата сѣ остро наизбени и остро изострѣни. Дрѣвната косматостъ на сѣнничнитѣ прѣчици сѣ характеристични. Сѣнничниятъ завои се сѣстои отъ 1—8 листенца.

*Physospermum aquilegifolium* K. Около Разградъ, въ Балкана у Орхание и Турски Изворъ.

*Eryngium maritimum* L. По морския брѣгъ у Варна.

*E. campestre* L. Около Разградъ.

### **Araliaceae Juss.**

*Hedera Helix* L. Наврѣдѣ около Разградъ.

### **Corneae DC.**

*Cornus sanguinea* L. Въ околността на Разградъ.

*C. mas.* Изъ горитѣ около Разградъ, Варна и изобщо въ нискитѣ мѣста наврѣдѣ распространено.

### **Loranthaceae Don.**

*Viscum album* L. Изъ горитѣ въ Дели-Орманъ твърдѣ распространено.



## Caprifoliaciae Rich.

*Viburnum Lantana* L. Образува вѣдно съ други шу-  
браки нискитѣ лѣснати върхове у Вѣтово, Разградъ, Варна.  
Провадия.

*Sambucus Ebulus* L. По полѣнитѣ около Разградъ, Варна.  
твърдѣ распространено.

*Sambucus nigra* L. Въ лѣсоветѣ Масаръ-Папа, около  
Хюсенче и Кривнѣ.

*Lonicera xylosteum* L. По политѣ на Витоша.

*L. coerulea* L. По Витоша надъ с. Драгалевци.

## Rubiaceae Juss.

*Galium mollugo* L. Въ околността на Разградъ, Варна.

*G. Cruciatum* With.<sup>1)</sup> Наврѣдъ около Разградъ.

*G. verum* L. Твърдѣ обикновено около Разградъ, Варна.

*G. aristatum* L. sp. По Акантовитѣ рѣтлини (Чуката)  
у Разградъ.

*G. pedemontanum* All. Въ Балкана Араба-конакъ неда-  
леко отъ памятника.

*G. rubioides* L. По Акантовитѣ рѣтлини у Разградъ.

*G. cruciata* Sep. По влажнитѣ мѣста на Витоша.

*G. Divaricatum* Lam. По Чуката у Разградъ.

*G. tricornе* With. Около Варна, Разградъ.

*G. purpureum* L. Въ Балкана у Петроханъ.

*Asperula cynanchica* L. Въ околността на Разградъ.

*A. galioides* M. B. По скалиститѣ височини у Варна,  
Разградъ.

*A. odorata* L. Изъ храсталацитѣ около Разградъ.

*A. humifusa* M. B. Около Руссе, Варна, Гебедже изъ  
храсталацитѣ твърдѣ распространено.

*A. arvensis* L. По полѣнитѣ и нивята около Разградъ.

*Crucianella angustifolia* L. По сухитѣ върхове у Варна  
и Мосаръ-Папа Теке.

*Sherardia arvensis* L. Изъ нивята около Разградъ.

(Слѣдва.)

<sup>1)</sup> *Galium cruciatum* With. е синонимъ съ *Galium cruciata* Sep. Виждѣ Нуман-  
овий *Съспектусъ florae europaeae* р. 331. Ред.

## ЧЛЕНЪТЪ ВЪ БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИКЪ.

ОТЪ Л. МИЛЕТИЧЪ.

---

1. Членътъ (articulus) се развива винаги отъ показателнитѣ мѣстоимения. Той съпровожда имената и служи, за да изтъкне понятието или прѣдметътъ като вече извѣстенъ — познатъ. Въ всичкитѣ езици членътъ сравнително е младо явление: Омиръ не познава членътъ; той го употребява въ строго показателно значение. Латинския езикъ нѣма членъ. — Членътъ се развива, когато езикътъ почне да губи богатството на номиналнитѣ (именнитѣ) си форми. Отношенията, които се опрѣдѣляватъ чрезъ членътъ, узнаватъ се въ старитѣ езици по свързката на рѣчитѣ въ изрѣчението. Членътъ е, слѣдователно, свойственъ на по-новитѣ езици. За това не се съгласяватъ арийскитѣ (индо-европейскитѣ) езици относително членътъ така, както относително пра-старитѣ задружни езиковни явления сир. корѣнитѣ, формитѣ въ флексията и т. н. Всѣки езикъ по волята си е употребилъ едно отъ показателнитѣ си мѣстоимения за членъ. Членътъ може да стои прѣдъ или слѣдъ името (poſten). Членъ слѣдъ името се е образувалъ въ: българския, албанския (арнаутския), ромънския, старо-морвинския и арменския езикъ; членъ само подиръ прилагателното иматъ: славянскитѣ, литевскитѣ и скандинавскитѣ езици. Нѣмския езикъ има, освѣнъ самостоятелния членъ прѣдъ имената, още единъ свързанъ съ засловието (крайътъ) на прилагателното: *der gute — guter*.

Въ тѣзи статия ще се разглежда развитието и употреблението на членътъ въ българския езикъ.

2. Миклошичъ е на мнѣние, че българския самостоятеленъ членъ се развилъ подъ влиянието на трако-илирийския езикъ, отъ който нѣмаме никакви прями оста-

тъци, освѣнъ днешния арнаутски езикъ; този се счита за родственникъ — потомъкъ на изчезналния трако-илирийски езикъ. (Срав. Miklosich Syntax 127. Die Slavischen Elemente im Rumunischen 7, Denkschriften der Philosoph. Hist. Classe XII 1862. Wien 1—71). Арнаутския езикъ днесъ гукла членъ слѣдъ името тѣй, както и българския езикъ (*бир-синъ бир-и синътъ*). Сжщото тракийско влияние съгледва Миклошичъ и въ ромънския членъ [tempul вм. латинск. temp(us)il(le)]. Това тълкувание е твърдѣ не сигурно. Повече е за вѣрване, че българския членъ се развилъ изъ най-вжтрешния организъмъ на самия български езикъ. Въ това мнѣние ни подържа и явлението на суфигиранъ членъ (= членъ подиръ името) и въ по-горѣ споменжтитѣ езици. Нъ и безъ това, намъ стига да посочимъ на общо-славянския и литевския суфигиранъ членъ при прилагателнитѣ и да докажемъ, че развитието на българския членъ при сжществителнитѣ и мѣстоименията може да бжде продължение на процесътъ, който се почналъ още въ литевско-славянския периодъ. Въ случай, че и слѣдъ това би били принудени да търсимъ чуждо влияние, чрѣзъ което да можемъ си разясни появяването на българския членъ, ние ще посочимъ на руския членъ, който живѣе тукъ тамъ низъ рускитѣ диялекти и на който никакъ не може се откажа тѣждественостъ съ нашия членъ срав. *пареньо-тз, парене-тз и парень-то, сватъи-тѣ, сватъи-то, мать-та, мать-ту, людите; сам-отз: само-тз говоритъ таково слово; второіе-тз разъ, тоіе-тз конъ, носотъ написанъ по-змѣйному, вси-ты рыбы, ноги-ты, голова; я побѣду въ домоу свой; нѣснь-ту поютъ: одино-тз, другойотъ, криводушнойотъ, богатойо-тз, бѣсотъ на дворотъ възъжаеъ, я и Киевотъ городъ выжгу, сильнотъ хвалитъ ся силою, и т. н.* срав. Миклошичъ Syntax 128. Самъ Миклошичъ признава, че въ тѣзи форми има членъ, подпълно аналогиченъ съ българския<sup>1)</sup>. Какво трако-илирийско влияние можемъ си помисли при развитието на руския членъ? Понеже на този въпросъ, който самъ по себе си се налага, още не е отговорено, оправдано е мнѣнието, споредъ което

<sup>1)</sup> In der russischen Volkssprache wird *tz* häufig in einer Weise angewandt, dass es, wenn es nicht ganz und gar der Artikel ist, demselben jedenfalls sehr nahe kommt. Wie die Beispiele zeigen, herrscht in dieser Hinsicht die grösste Analogie zwischen dem Bulgarischen und dem Russischen. Syntax 128.

българскиятъ членъ не се е развилъ подъ влиянието на съседнитъ езици, (трако-илирийски), нъ трѣба да се счита за чисто оригинално езиково явление. Не е невѣроятнo, че ромънския членъ е взелъ нероманското си положение („Die unromanische Stellung“ глед. Die Slav. Elemente im Rumänischen) подъ влиянието на българския членъ. Сжщото може да се каже и за арнаутския членъ. Като гледаме така на българския членъ относително оригиналността на потеклото му — прѣминаваме къмъ специално разглеждане на развитието му.

3. Казахме, че членътъ сравнително е младо явление въ езицитѣ. При все това, нека да споменемъ и за едно изказано мнѣние, въ слѣдствие на което и относително членътъ се потвърждава изрѣчението, че нищо не било ново подъ небето. Въ *Časopis, Mus. Král. Česk.* 1857. стр. 227—251. 564—581; 1858: 347—357, 519—533, опита се Hattala въ прѣвъсходната си статия „O ablative ve slovančině a litvančině“ да вникне въ сжщността на падежнитѣ окончания, специално на аблативното окончание. Ако и съ помощта на нѣкой комбинации, между другото, дохожда той и до слѣдующия резултатъ: Окончанията на прямитѣ падежи (*casus recti*) първобитно сж били показателни мѣстоимения; окончанията на косвенитѣ падежи (*casus obliqui*) сж нѣкогашни прѣдлози. Падежнитѣ окончания сж били самостоятелни корѣнни срички, които сетнѣ се слѣли съ засловието на думата. Първобитнитѣ падежни форми сж били тѣй сжщо аналитически, както сж и падежнитѣ форми въ модернитѣ езици. Теоретическия индоевропейски езикъ е починалъ съ аналитични форми, достигналъ е върхътъ на развите въ синтетично отношение и слѣдъ това отново се разлага аналитически <sup>1)</sup>. Значението на падежнитѣ окончания въ по-новитѣ езици, до колкото тѣ сж се запазили, вече не се чувствува и за това езицитѣ взехж да си надомѣстятъ загубата чрѣзъ сжщитѣ срѣдства, сир. мѣстоимения и прѣдлози, само че едни ги гудихж пакъ по първобитния способъ слѣдъ името, други прѣдъ него или смѣ-

1). Да чужетъ и Whitney: In der Geschichte der Sprache, soweit es sich um synthetische Bau handelt, ist augenscheinlich in aufsteigender Linie eine Höhe erreicht worden, der eine Bewegung in absteigender Linie folgte cрав. Leben und Vachsthum der Sprache. Leipzig с. 223.

сено. Слѣдователно, именителното *с* въ гърц. *λύκος* лат. *lupus* литев. *wilkas*, санскр. *wrkas* ст. бълг. влѣкъ отъ \*влѣкъс, не е нищо друго, освѣнъ остатъкъ отъ едно показателно мѣстоимѣние \**са*, което е равно и звуковно и по-значението си на ст. бълг. показ. мѣстоим. тѣ. Споредъ това лит. *wilkas*, санскр. *wrkas* се образувало отъ \**wilka-sa* \**wrka-sa*: сжщо така \**λύκο-σα* \**lupo-sa* ст. бълг. влѣкъ отъ \*влѣкка-са. Понеже именит. *с* въ слав. езици рано изчезнѣ, бълг. езикъ е надомѣстилъ загубата чрѣзъ тѣ и съ: лит. *wilkas*, санскр. *wrkas* и етимологически и по значението си първобитно сж били сжщото, което сж ново-бълг. *влѣкас*, *волас* или *влѣкот волат* <sup>1)</sup> или ст. бълг. *образосъ*, *народосъ* *человѣкотъ*. — Прѣдложитѣ въ бълг. езикъ стоѣтъ прѣдъ името; въ романскитѣ езици не само прѣдложитѣ, нъ и мѣстоимѣнията сж турнжти прѣдъ името фр. *le monde* = *mundus* сир. *mundu-sa* род. над. *du monde* = *de le monde*, *de la mère*, *на майка-та*.

\* \* \*

4. Още въ общославянския периодъ приематъ прилагателнитѣ въ засловието си едно показателно мѣстоимѣние, за да могатъ обѣлѣжи качества и свойства на опредѣлявания прѣдметъ като вече познати — извѣстни. За тѣзи служба е избрано пок. мѣст. *и*, *я*, *я*, което живѣе въ ст. бълг. езикъ като самостоятелно мѣстоим. въ косвенитѣ падежи, а въ именит. падежъ свързано съ срѣчката *же* и съ релативно значение: *и-же*, *я-же*, *я-же*. Така се развило покрай *добръ* *человѣкъ* *ἀγαθὸς ἄνθρωπος* и *добръ* и *человѣкъ* *ἀγαθὸς ὁ ἄνθρωπος* = *bonus ille homo*. Тѣй нареченитѣ прилагателни съ пълно окончание, слѣдователно, не сж нищо друго, освѣнъ съединение на простото прилагателно съ показат. *и*, *я*, *я*; за това е по-намѣсто да ги наречемъ „прилагателни съ членъ“ или „сложни“ прилагателни. Първобитното *добръ* и се слѣло въ едно: *добрѣ* отъ което сетѣ сж образувало ст. бълг. *добрѣ*нъ сѣрб.-хърв. *добри*, русски *добрый*, чешк. полск. *dobry* и т. н. До когато мѣстоим. *и* не е било изгубило самостоятелното си значение сир. до когато не се е съединило съ засловието (крайтъ) на прилагателното, вършило е напълно службата на самостоятеленъ членъ

<sup>1)</sup> Срав. П. Р. Славейковъ: „Рупаланското нарѣчие“, Наука II 1882.

сжщо така, както и показат. мѣстоимѣния въ днешнитѣ романски езици: *добръ* и *человѣкъ* = влаш. *dulcele rom* отъ *dulce (il)le rom*. Явно е отъ това, че славянския суфигиранъ членъ при прилагателнитѣ се развилъ самостоятелно. За тракийско влияние тукъ не може да става ни дума, понеже суфигираниятъ членъ при прилагателнитѣ е познатъ и на нѣмския, литевския и други езици. Справ. *gut-er Mensch* покрай *der gute Mensch* както отъ тал. *bella-la-Roma* — *la bella Roma*. Не е ли най-вѣроятнo, че подъ влиянието на суфигирания членъ при прилагателнитѣ е могълъ да се развие суфигиранъ членъ и при сжществителнитѣ и мѣстоименията? Покрай влаш. *dulce-le rom* се появило *romu-l(e) dulce* както отъ *bella la Roma* — *Roma la bella*. Трѣбало е само да се съедини *Roma la bella* въ *Romala bella* и ето влашкиятъ суфиг. членъ и въ талянския езикъ! Членътъ отъ прилагателното леко мнѣжлъ и при сжществителното. Съ пълно право би очаквали, да се появи въ бълг. езикъ мѣстоим. и. м. и, като суфигиранъ членъ и при сжществителнитѣ сир. да бѣше се образувало *человѣкъ* + и подъ влиянието на *добръ* + и. Това не се случило, понеже, мѣст. и, *и*, *и*, твърдѣ рано прѣстанѣ да живѣе като самостоятелно мѣстоимение: вече старо-българския езикъ познава и, *и*, *и* само въ косвениятъ му падежи. Именит. падежъ не се употребява и бива застѣпванъ отъ *онъ*; въ косв. падежи то означава третото лице: да и би погоуѣнилъ, *ἢνα ἀπολέσῃ αὐτόν*. Справ. Дак. *i ŝdrobiha* = и (*го*) *сдробиха*. (Die Sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Denkschrift. VII.23). Справ. и днешното Шуменско, *видех и* (=го), *зех и* (=го) и т. н. До когато мѣстоим. и, *и*, *и* губи значението си и изчезва, сжществуватъ въ ст. бълг. езикъ други показателни мѣстоим., които сж общезвѣстни и въ пълна сила. Такива сж мѣстоим. *тѣ*, *та*, *то* и *сѣ*, *си*, *се* покрай *онъ*, *ока*, *око* и *онъ*, *она*, *оно*. Езикътъ трѣбаше да избере едно отъ тѣхъ за членъ при сжществителнитѣ. Вече въ общеславянския периодъ е направенъ подобенъ опитъ съ пок. мѣстоимение *сѣ*, *си*, *се*. Отъ тогава сж останали въ всичкитѣ славянски езици сжществителнитѣ съ суфигиранъ членъ: *дньсь*, ново-бълг. *днес(-ка)* *днес*, *днеска*, сѣрб.-хърв. *данас*, чешк. полск. *dnes* и т. н. сжщо такива сж и бълг. *лѣто* вм. *лѣто-сѣ*, *нощес*, *зимзс* и т. н. Въ най-старитѣ ст. бълг. паметници срѣщаме и други примѣри съ членъ *сѣ*.

Срав. годосъ, градосъ, домъсь, миросъ, народосъ, образосъ, праздни-  
косъ, родосъ, челоуѣкосъ, храмосъ, иноплеменикосъ и др. Вижда  
се отъ ст. бълг. паметници, че езикътъ не се е рѣшилъ  
само въ полза на съ, си, се, поноже има още повече примѣри  
съ суфигирано тѣ, срав. работѣ сир. рабѣз + тѣ, дѣнѣтѣ дѣнѣтѣ.  
недоуѣготѣ, челоуѣкотѣ, отрокотѣ и др. За насъ нѣма никакво  
съмнѣние, че въ тѣзи примѣри показателнитѣ мѣстоимения  
сж изгубили на половинѣ отъ чисто показателното си зна-  
чение и че служатъ почти като членътъ въ ново-бълг.  
езикъ. Горнитѣ примѣри считаме за начала на ново-бълг.  
членъ, при всичко че владѣещето мнѣние тълкува напр.  
работѣ като просто *servus ille*, дѣнѣтѣ ἡμέρα ἐκεῖνη.

5. Самото съединяване на тѣ съ прѣдидѣщото съ-  
ществително ни показва, че тѣ е ослабило въ показател-  
ното си значение. Кога е взело подобно употребление на  
тѣ въ езика по голѣми размѣри — за сега не може се каза  
точно, нѣ приблизително. Нѣма съмнѣние, че езикътъ е  
почувствувалъ по голѣма нужда отъ показателнитѣ мѣсто-  
имения при съществителнитѣ тогава, когато е починалъ  
да не схваща и да губи старитѣ флективни форми при  
имената. Появяването на членътъ при прилагателнитѣ  
още въ общо-славянския периодъ, по мое мнѣние, тъй сжщо  
е било прѣдизвикано отъ недостатъчната опрѣдѣлителна  
сила на номиналнитѣ падеж. окончанія на прилагателното.  
Появяването на членътъ винаги е въ свѣръзка съ изгуб-  
ването на флексията при имената. Срав. романскитѣ езици.  
По език.-стари паметници смѣло заключаваме, че ст.-бъл-  
гарскитѣ падежни форми се смѣсватъ помежду си и из-  
чезватъ вече въ 12. ст. Падението на първото българско  
царство силно е повлияло и върху буйното развиване на  
езика въ диалектично и аналитично направление: Поз-  
нато е, какъвъ прѣвратъ станъ съ ческия езикъ въ врѣме  
на бурната епоха на хуситскитѣ войни! Въ 13 и 14 ст.  
виждаме вече голѣми фонетически промѣнения въ българ-  
ския езикъ, въ слѣдствие на които и флексията бѣше по-  
страдала. Въ паметниците отъ 13. и 14. в. ясно се вижда  
станжлото смѣсване както и замѣняването съ чисти  
гласни на носовкитѣ и еровитѣ, особено въ флективнитѣ  
окончания. Срав. Струмицкия Кодекс. — Понеже нашитѣ  
стари писатели и прѣписвачи се придържали о стария ли-

тературенъ езикъ и традиционалната стара ортография, за това не е легко точно исторически да се слѣдѣтъ по новитѣ език.-явления и тѣсно свързаното съ тѣхъ появяване на членътъ. Въ ржкописитѣ отъ 12—13. ст. срѣщаме обикновено такива примѣри съ суфигирано показат. мѣстоимение, каквито се срѣщатъ и въ най старитѣ глаголич. и кирилски ржкописи. Така напр. не можеть стати домотъ л. 60 не имать прѣити родоъ 116 л. ржкоп. отъ XIII. в. въ Бѣлградъ (В. Ломански „Онѣкоторыхъ слав. рукоп. въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ Спб. 1874). Въ 14 в. било е употреблението на показат. мѣстоимение тѣ вмѣсто членъ така распространено, щото не е било възможно да не се вмѣкнатъ примѣри за членъ и въ литературния езикъ; нъ това е ставало само случайно и поради не вниманието на писеца. Проф. Срезневски съобщава изъ единъ българ. ржкописъ отъ 1348 год. слѣдующитѣ два примѣра съ членъ: рѣминаата лѣвѣжъ ржжъ подложитъ ти подѣ главѣж; шедѣ чело-вѣкъ продастъ все имѣние и коупи селото (свѣдѣния и замѣтки о мало извѣстныхъ и неизвѣстныхъ паметникахъ No. XXXVI глед. Arch. für Slav. Philologie). Отъ „Троянската повѣсть“ още по на гледно се увѣряваме, че въ 14. в. членътъ се билъ на половинъ развитъ: **недавните атакшоу оржжето 182. И въ кои дньъ принесено быстъ оржжето 178. Дадите мнѣ то оржжето 184 X. (Starine III).** Тѣзи примѣри ни показватъ, че показат. мѣстоимение не е изведижъ взело мѣстото си слѣдъ сжществителното, нъ че дълго врѣме се колебало — ту прѣдъ, ту слѣдъ името. Таково колебание относително мѣстото прѣдъ или слѣдъ сжществителното се забѣлѣзва при мѣст. тѣ вече въ най старитѣ паметници и то въ случай, гдѣто чисто показателното му свойство лежи извънъ всѣко съмнѣние. Ще приведеъ само единъ примѣръ изъ Супрасалския паметникъ: **бѣхъ въ горахъ вържштажце сѣ въ стѣнахъ въсь дньъ тѣ и тѣ** нощъ стр. 24.

Езиковния процессъ на распаданieto на номиналната флексия и развиванието на членътъ, споредъ венчикитѣ доказателства, който имаме, е траялъ и се завършилъ до половината на 15. в.; отъ тогава почва новобългарския периодъ въ историята на българ. езикъ.



6. Въ всичкитѣ бълг. нарѣчия е употрѣбено за членъ ст. бълг. мѣстоимение *тѣ, та, то*. Въ македонскитѣ говори служѣтъ за членъ и ст. бълг. показ. мѣстоимения *овѣ, ова, ово, и онѣ, она, оно* въ съкратенъ видъ *(о)вѣ, (о)ва, (о)во. (о)нѣ, (о)на, (о)но*: Срав. *боздогановѣ* 244. *сжнцено* 4. *кучкана ламя* 80. *момче вѣ, сърце-во, вода-ва, земля-ва; а девойки-не во пазуи-не а дечина-навѣ рѣчина-на Миладин*. 376. Въ рупаланското бълг. нарѣчие, както ни съобщава П. Р. Славейковъ Наука II. 1882. сжществува тройни членъ 1) *-с(з), -са, -со* (ст. б. *съ, си, се*) срав. *искарай волас, конес, зьоми оглав-си. пресей брашно-со* 2) *-т(з), -та, -то* срав. *волат, конет, оглавта. брашното* 3) *н(з), на, но*, срав. *волин, конен, оглав-на, брашно но* множ. ч. *волисе, конисе, волите, коните, воли-не, кони-не, брашна-си, -на- та, <sup>1)</sup>*. Много интересенъ е членътъ *-с(з), -са, -со*, който ни напомня ст. бълг. *образосъ, иноплеменикосъ*: По аналогия на *т(з), та, то* и др. измѣнило се ст. бълг. *съ, си, се* въ *с(з), са, со*. Рупаланския членъ *сз, са, со*, ни доказва, че при образуването на ново-бълг. членъ сж взели участие всичкитѣ ст. б. показат. мѣстоимения. Като си спомнимъ, че на Рупаланското нарѣчие не е съвсѣмъ непознатъ и членътъ *(о)вѣ, (о)ва, (о)во*, трѣбва да го считаме въ отношение къмъ членътъ за едничко нарѣчие, което днесъ прѣдставлява всичкитѣ опити на цѣлокупния бълг. езикъ за създаване на нов. бълг. суфигиранъ членъ. Нѣколко члена въ едно и сжщо нарѣчие служѣтъ за по тънко означение на близкостта на опрѣдѣлявания прѣдметъ. Членътъ *с, са, со* служи за опрѣдѣляване на най близкия, а съ членътъ *н, на, но* се опрѣдѣлява най отдалечения прѣдметъ. Въ сѣв. западнитѣ и источнитѣ бълг. говори е познатъ само членътъ *тз, та, то* съ нѣкои малки изключения. Въ тѣзи говори показат. мѣст. *тз* е пропѣдило другитѣ показат. ст. б. мѣстоимения и въ случаи, когато тѣ не служѣтъ като членъ: *онз, оной (= онз + ѣ) и овой (= овз + ѣ)* твърдѣ рѣдко се чуватъ.

Че въ примѣритѣ *конен, водава, брашново, брашноно*, имаме членъ, а не унищоженъ hiatus (зѣянне) чрѣзъ съгласнитѣ *в, н*, е така ясно и обще-познато, щото е съвсѣмъ излишно да се

<sup>1)</sup> Срав. още *мурѣ-ну* (= морѣ-но), 20 *земьо-на, небу-ну, конье-нѣ* 21. *гробанъ, сараянъ*, 19. главои 24 и т. н. глед. Родопски старини или сборникъ — отъ обичай и пр. на Родопскитѣ жители. С. Н. Шишковъ Пловдивъ 1887. 30 стр.

опровергава Миклошичевото тълкувание срав. Vergl. Wortbildungslehre стр. 187. 1876 год. и изказаното съмнѣние още и въ 1879 г. срав. Lautlehre 373—44 „Der Nachweis, dass die Bedeutung von *t, v, n*, die oben angegebene ist, wird aus Puljevski und Miladinovci nicht leicht zu führen sein“.

7. Новия членъ скоро е прѣминѣлъ отъ съществителнитѣ и къмъ прилагателнитѣ, чийто членъ и, *ia, ie* е ставалъ отъ денъ на денъ все по непонятенъ на езика по причина: 1) че показ. мѣст. и, *ia, ie* бѣше вече неизвѣстно на езика въ прямитѣ падежи, освѣнъ съ релативно значение въ *и-же, ia-же, ie-же*; 2) понеже косвенитѣ му падежи служехъ за лично мѣстоим. 3-то л. Опрѣдѣлителната сила на формитѣ *добры-и, добра-ia, добро-ie* почнѣ да слабне и на скоро трѣбваше да се употреби другъ по извѣстенъ и съ животна сила членъ. Понеже стария членъ и, *ia, ie*, ако и почти непонятенъ, бѣше съвсѣмъ сраснѣлъ съ прилагателното, не се отклони и не направи мѣсто на новия членъ; въ слѣдствие на това новия членъ се притури като вторъ членъ. По този начинъ се здоби бъл. езикъ съ двойни членъ при прилагателнитѣ, при всичко, че въ значението си тѣ останѣхъ равни на старитѣ сложни прилаг. (прилаг. съ пълно окончание): по новото *добрыи + тѣ чловѣкъ* значи сжщо, което и старото *добрыи чловѣкъ* = *ἀγαθός ὁ ἄνθρωπος*. Слѣдъ появяванието на втория членъ старитѣ сложни прилагателни почнѣхъ да изчезватъ изъ езика. Остатъцитѣ отъ старитѣ слож. прилагателни въ нов. бълг. нарѣчия сж доста рѣдки. Формитѣ на ж. и ср. родъ чрѣзъ ассимиляция и контракция съвсѣмъ се изравнихъ съ ж. и ср. родъ на простото прилагателно сир. отъ *стара-ia, старо-ie* слѣдъ като се прѣдизвикалъ hiatus се образувало найнапрѣдъ *стара-а, старо-е*; а сетнѣ *старѣ(ѣ)* и *старѣ(ѣ)*. Понеже зв. *ы* се изравни съ зв. и. *добрыи* станѣ чрѣзъ *докрин* = *добри*. Ето примѣри на такива прилагателни, взети изъ живия народенъ езикъ: *Сребрени* венец, *сребрени* герданъ 311 (Велесъ); на *чузди* баща, баща ке речемъ 225. Турската вера *големи* рахатъ 324. Димитри *млади* Димитри! 290. Верковичъ Ж. П. Прѣз *бели* Дунав П. С. XIII *свѣтъ* Петър, *божи*, *гроп*, *вишни* Госпуди, царю *честити* П. С. XVIII. (Конопч. говоръ); у *вели* четвъртъкъ П. С. 2. XII. 106. Сжщо така и при мѣстоим. и числителнитѣ: вели самъ *едини* Господъ. Мил.

40. И ази съмъ първи майци П. С. П. Брайла; но полѣла сами Стояна. Довонъ 12. — мои чердакъ *пусти* не е. Вугъ Додатакъ etc. Та каде е *малка* мома 42. Верк. Ж. П. майко ле моя, *старая* 11. Доз. Испи първа (*а* вм. *ага*) чаша за здраве; . . . *четвъртая* за дяволски работи Starine VI. Bug. zbor. prošl. vieka. На тая *проклетая* земя, Качанов. 53 ржкопись: Карамѣиле, *малой* (= *малое*) моме! 276. Верк. На това мѣсто *страшной(ое)*, *бѣдной(ое)* Star. IX. Jagić. стр. 166. — Отъ косвенитѣ падежи на сложното склонение имаме остатъци отъ винител. родителенъ и дател. падежъ мжжкн р.: Отпущи ми го мои *мили* брата (*мили* ст. бъл. *милий* вин. п.) 7. Го повиле Риста Бога *малего* 32. И си явни коня *доріега* 40. Упонагето *старего* 422. Си сѣ качи на коня *бързего* 84. Страдна майка за *келѣ*его сина 530. *дробнаго*, 40, *стребренaго* 41. Миладин. Въ Винга се говори *свѣтугу* (= *свѣ-того*) *другогу*. Дакнийскитѣ Българе: *zamete sventiagru duha*. Mikl. Die Sprache der Bulg. in Siebenbürg. Denkschr. VII., *живога*, 106. *влого* 123. П. Сп. (Търнъ) *сз златного*. П. С. XI. 137. *страшнога* П. С. XII. 123. I.; *свѣтѣго* (Панагюрище). П. С. XIX—XX. 173; *другиму*, *доброму*, *свѣтему* Мил. 55 и т. н.

Въ мѣсто старитѣ слож. прилагателни съществуватъ въ ново-бълг. ез. прилагателни съ двоенъ членъ почти въ сщия размѣръ, както и слож. прилагателни въ старо-български езикъ. Трѣба да забѣлѣжимъ, че прилагателнитѣ на — *скъ* иматъ въ нов. бълг. езикъ само форма съ членъ и че притежателнитѣ прилагателни могатъ да иматъ и проста и сложна форма. Въ другитѣ славянски езици проститѣ форми отггиватъ на сложнитѣ, въ нѣкон даже съвсѣмъ изчезватъ. Срав. и двата лужички, ческия и полския езикъ. Най много се държѣтъ проститѣ (номиналитѣ) форми като казуеми въ изрѣчението. Ново-българ. езикъ строго се придържя въ това отношение о правилата на ст. б. езикъ.

Ново-българ. форма на сложното прилагателно за м. р. гласи *добри-йз-мъ*, образувана отъ *добрий* + *мъ*. За да си растѣлкуваме тѣзи форма, трѣба да споменемъ, че ст. б. показат. мѣстѣим. и мжж. род. им. и вин. пад. е измѣнено *йз(ъ)* въ слѣдствие на фонетич. ст. бълг. законъ, споредъ който неможе зв. *з* да стои слѣдъ *j(й)* въ края на думата

и поради това отъ *јз* се образувало и чрѣзъ оякване на *і* въ *и*. Нъ има другъ ново-бълг. фонетич. законъ, въ силата на който всѣко изчезнжло ст. б. крайно *ъ* отново се съживява, щомъ се намѣри въ срѣдата на думата, по поводъ на нѣкое нейно наращение. Слѣдоват. *добрий* (или контрахирано *добри*) става *добрийъ* щомъ се гуди членътъ *иъ*. Това теоретично правило се потвърждава отъ самия езикъ, който не подава ни единъ примѣръ като *добритъ*, *добавитъ*, както обичатъ да пишжтъ нѣкои отъ нашитѣ по стари книжовници. Отъ примѣритѣ, който по долу ще приведемъ, ще се убѣдимъ, че формата *добритъ* не се оправдава отъ живия езикъ. Сжщия случай имаме и при сжществителнитѣ отъ мъжки родъ на тѣй нар. *я* — склонение, когато имъ се притуря членъ. По законътъ, който гласи: „гласна + *йъ* въ края на думата става гласна + *й*“ (сир. *з* изчезва) и „сѣгласна + *йъ* въ края на думата = сѣгл + *йъ*“ (сир. *з* се измѣнява на *ъ*)“ имаме край вм. *крайъ* и *вождъ*, конъ сир. *конйъ* вм. *водйъ* *конйъ*: Притуримъ ли членъ на тѣзи думи, крайното *з* ще се намѣри въ срѣдословието и всичкитѣ станжли промѣнения съ него отъ по прѣди ще изчезнжтъ; слѣдоват. *край* ще даде *крайътъ*, *конъ* — *конйътъ*, (*нй* = хърв. *пј*, сѣрб. *њ*), *вождъ* отъ *водйъ* = *вождътъ* (*жд* = *дж*). Отъ всичко това слѣдва, че формитѣ *крайтъ*, *ратайтъ*, който не рѣдко се срѣщатъ въ писмениа ни езикъ, сж плодъ на погрешна ортография, произлѣзла отъ неразбѣрание историческото развитие на езиковитѣ форми. Въ живия езикъ нигдѣ не се чува *крайтъ*. Сжщото струва и за мѣстоим. *мойтъ*, *твойтъ* и др. п. вм. *мойътъ*, *твойътъ* и т. н.

Жен. и ср. родъ на нов. бълг. сложни прилагателни би трѣбало да окончава на — *аята* — *оieto* сир. *добрая-та*, *доброie-то*, нъ въ сжщностъ се срѣщатъ само контрахирани форми *а-та*, *о-то*: *добра-та*, *добро-то*. Въ остатѣцитѣ отъ ст. б. сложни прилагателни не се различава дълго *а* и *о*, до когато нпр. сѣрб.-хърватски езикъ, въ който тѣй сжщо се стегнжло *добрая* и *доброie* въ *добра* и *добро* още и днесъ доста ясно запазва дължината на *а* и *о* като ги произнася *добрá*, *добрó* за разлика отъ проститѣ *добра*, *добро*. — Срав. Бога да найде *стара* ти майка; безъ съмнѣние тукъ *стара* е вм. *старая* Веда слов. II. 500.

8. Бързото пропадане на старитѣ флективни форми принудило е езика, скоро да си помага съ нови срѣдства, съ помощта на който ясно да изрази косвенитѣ отношения на имената. Едно отъ тѣзи срѣдства е, както вече казахме, и членътъ. Имаме въ днешния езикъ такива диялектически особености, които ни принуждаватъ да заключимъ, че езика се опитвалъ да употребѣи и при съществителнитѣ имена ст. б. мѣстоим. и, ѿ, ѿе, като членъ въ косвенитѣ падежи сир. да образува сложно склонение и при съществителнитѣ, тъкмо тогава, когато старитѣ сложни форми на прилагат. почнали да се распадатъ и да ставатъ не понятни. Распаданието на старитѣ сложни прилагат. форми въ тѣхнитѣ съставни части е дало поводъ, щото суфигираното (засловното) мѣстоим. и, ѿ, ѿе, да се прѣхвърля и прѣдъ прилагателното, тъй щото сложната форма станжала обратна: членътъ е прѣдъ прилагателното, както и въ другитѣ европейски езици, които иматъ членъ.

Сжщото нѣщо се случило по аналогия и при съществителното и мѣстоименията: Срав. На сиромаш не даваше, *сиромашо* (sic) не вѣрваше. Мил. 48, сир. (*Сиромаш*) + (*ѿе*)го = *сиромашъ* + *мъ*. И попо'и *Мар кому* велѣе Мил. 63. сир. *Марко-(ѿе)му Янсулаго* войска обиколила 141. *му* реко'е *стару* игумену 55. вм. *стару-му* игумену. Сравни нѣмск. *dem guten Vater* и *gutem Vater*. Вмѣтванието въ подобни случаи и на други думи между мѣстоимен. и името още повече е способствувало за да изгуби последното характерътъ на членъ. Слѣдъ появяванието на по новия членъ *мъ, ѿа, то*, и слѣдъ образованието на другитѣ способности за изказване на родит. и дат. пад. самостоят. членъ *и, ѿ, ѿе* прѣдъ и слѣдъ имената се счита като излишна плеонастична притурка въ изречението: *го* държеше *стара* игумена 55. вм. *стара* + (*ѿе*)го ст. б. *стараго*. И *ѿ* прѣече Кралю *добри* гла'а 59 вм. *добра-ѿ* ст. б. *добръ-ѿ* главъ; — Кога сутра *го* видо'а *дете* вм. *дете* + *го* 60 стр. (Въ макед. нарѣчия не рѣдко се смѣсва грамат. родъ, особено при мѣстоименията: *дете* + *го* = *дете-то*. Кога *книги* Мирче *ѿ* пеало вм. *книга* + *ѿ* = *книгата* 75. Сѣ подскочи на скалата и *ѣ* (= *ѿе* отъ *ѿа* = ст. б. *ѿ*) виде *кутра* желка сир. виде *кутра-ѿа* желка 22 Чи *го* напретъ *конъ* Караше 137. стр. *Конъ-го* = *конъ-мъ*. Види ми *го* десно рамо 196. *Го* прекръсти *море*, *го* отмързна 55.

Тамо го наиде *Петре* войвода. 14. И ми кани кумотъ, да го кърститъ *дете* (= *дете-то*) 2. Миладиновци. *Пояс-мо-то-го* придала 48. му *ѝ зеде него'а-та* глава М. 131. И *него-го* белъ Дунав кerdоса И. Сп. IX. Браила. 98, стр. ясъ го имамъ *него* заключено М. 155. И *нему-му* и т. н. Безсмислено се употребява: И ми *ѝ* дойде самъ *войводата*. Мил. 13. 9. Изъ тѣзи примѣри виждаме, че езика не е изведнѣжъ далъ прѣдпочтение на мѣстоимението *тѣ*. Имаме други примѣри въ нашитѣ нарѣчия, изъ които можемъ заключи, че въ езика се било показало стремление, за да се развие членъ прѣдъимето. Ако да бѣше това стремление надвило, щѣше езика ни въ отношение на членътъ съвсѣмъ да се изравни съ модернитѣ езици. Борбата между суфигирания и префигирания членъ е траяла още въ 14. в. както ни доказватъ примѣритѣ изъ Троянската повѣсть: *орѣжне то и то орѣжне*. Особенно въ народната ни поезия се срѣщатъ примѣри, въ които чисто показателнитѣ мѣстоимения вършежтъ службата на членъ. Срав. Распукала *тая* цѣрна земя. 28. Тамо иматъ *тая* вода студена; налей ми *она* студна вода 38. Що ми е'убо'о на *висока-на* планина, н' *онаа* рамна рудина 33. Милад. Да не изидетъ *оноя* душа отъ тело. Кочановски рѣкоп. N 1. 25. Що минуе *това* ясно слънце Кач. родм. окр. 92. Та ги служи *това* добро вино Кач. с. Бояна. 69. Искочилъ е *тоя* аждеръ (+ *аждеро-тѣ*) П. Сп. V. когато се 1883.120. Азе сам, царьо, от Турско, отъ *това* село Гложене П. Сп. XIII. 143. И отъ ноженици вадете *тая* си сабѣя голѣма. П. Р. Славейковъ. I. кн. Илиада. Та си дуна *сова* (= *това*) тиху ветарче, и зароси *тава* дребна роса. Веда Словена I. В. 455. И плетете *тая* чорапчета. П. Сп. XII. Търнско 111. На *онаа* гора велена 72. Милад. Написа'е *тая* бела книга 75 Мил. На *той* поле, пот *той* дърво. П. Сп. IX—X. 92. Браила. Да земѣтъ *тоа* мѣжко дете 59. Си грабн'а *она* мѣжко дете (= *мѣшко-но дете*) 60. Изговорн *той* Краль Латинъ 41. Го поельвишъ *ова* цѣрно море 55. Мил. и т. н. <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Срав. подобни явления на членъ и въ Сърб. Хърв. езикъ: Tere mi je doval one svoje vjerne sluge; Tadar kralju svjetlomu — *ta* djevojka odgovara pjes. 17. Cvilu to mi cviljaše, drobna ptica lastovica — *ona* mala ptica. Die Volksepik der Kroaten. Fr. Miklosich. Denkschriften der k. k. ak. d. Wissen. Hist.-Phil. Classe XIX. Една особеностъ въ старо-срѣнската поезия ни припоминова сѣщия случай на членъ. Въ стар.-срѣнската поезия често пѣти може поклватъ мѣстоим. *cel* да вземе мѣстото на

10 Флексията по дълго се задържала, при членътъ отъ колкото при имената. Поради това и развитието на членътъ се ускорява паралелно съ пропаданието на флексията при имената: Падежната форма на членътъ надомѣстя и разяснява нацърбената и неясна падежна форма на името. До гдѣто съвсѣмъ неистезнж флексията — членътъ се скланя наедно съ името. Склоняемия членъ още пази самостоятелността си, като отдѣлна дума. Слѣдъ изгубването на флексията си, членътъ напълно губи самостоятелния си характеръ и живѣе само съ името. Нъ не само това: той се слива напълно съ основата на името и по причина на фонетична развала — съ врѣме и самъ изчезва. Въ многобройнитѣ български нарѣчия днесъ още живѣйтъ остатъци отъ склоняванъ членъ. Името, което е свързано съ такъвъ членъ, обикновено означава одушевенъ прѣдметъ; не рѣдко и самото име е запазило падежна форма — винителенъ респективе родител. падежъ. Срав. Позаспала ми ратаицата съ *ратае-того* (ратае=род. ратая) Милад. 506. А ми *попа-таго* кадѣй, та се не види; не съмъ чулъ единъ пжтъ *попѣ-таго*. Блъскавъ Злоч. Кърстинка 18. Са сдумала съ *хайдутина-ног* (=оного) Чолак. 256. У *попѣ-тего* стареого Милад. 422. Да наранитъ *кумо-тому* конъ отъ Мил. 469. *Змео-тому* подъ крилята. Милд. 258. Не гибай *човека-того*; не чини лошо *човеко-тому*. Милад. 258. рѣжеши *човѣко-тому* Starine IX. 163. *сичкъем-нѣм* даріе мѣтаха Чол. 323. Въ Шуменско, въ Сърт-Кйойлеръ: *човѣка-тз'го*. П. Сп. XIX-XX. 152. Въ Трънско е упазена и до днесъ флексията на членътъ въ правилно употребление на живия, говорния езикъ. И тукъ струва правилото, споредъ което членътъ се измѣнява само при думитѣ, които означаватъ одушевени прѣдмети. Срав. П. Сп. XIX-XX: 153. А. Тодоровъ: *царѣт* пише, изведи *коня-тога*; при *старѣа-тога*. П. Сп. XII. 122. рекълъ на *средня-тога*. П. Сп. XI 137. *цзрно-тога* XI. 138. *Ждреля-тога* XII. 104. на *бело-тога* XI. 138. Добрѣ е забѣлжжено П. Сп. XIX-XX. 172. че *цзрно-тога* трѣбва да се тълкува изъ *цзрнога-тога*, а не нѣтъ *цзрна-тога*. Членътъ се скланялъ и

опрѣдѣлит. членъ: *cil des trier courant; cil cleric dient, que n'est pas sens, cil duc et cil conte et cil prince chascun s'apareille etc.* Справ. Diez. Vergl. Grammatik der Romanisch. Sprach. 819. стр. 4.

въ ж. род. нѣ днесъ не се различава вин. пад. ж. р. отъ именит. Въ Търнско и по нѣкъдѣ въ Соф. окр. се говори за вин. пад. ж. р. членъ *ту*; Че му дадемъ *момуту* Кач. Соф. окр. 217. *златнуту* П. Сп. XI. 137. *наймладуту* 123, *нѣойнуту* 106. П. Сп. XII. и т. н.

Много интересни сж примѣритѣ съ склоняемъ членъ въ езикътъ на недавно измрѣлитѣ сир. порумѣненитѣ Българе въ Дакия (Трансилвания). Езикътъ на тия Българе ни е запазенъ въ прѣписъ отъ единъ Катехизисъ, писанъ на тѣхното нарѣчие и предназначенъ за Българетѣ въ Чергедъ въ минжлото столѣтие. Миклошичъ, който издаде запазеня фрегментъ отъ речения Катахизисъ въ *Denkschriften der Wiener Akademie Phil.-Hist. Classe VII.* призна езикътъ за български. Въ „*Slavische Bibliothek* II. 140. *Zusätze zu meiner Abhandlung. „Die Sprache der Bulgaren in Siebenbürgen“* мисли той, че Българетѣ въ Чергедъ се заселили въ Дакия прѣди XIII. ст. понеже въ тѣхния езикъ не се смѣсватъ носовкитѣ, което вече срѣщаме въ българскитѣ паметници отъ 13 ст. Сетнѣ (срав. *Formenlehre* 201. *Die Geschichte der Lautbezeichnung im Bulgarischen*) измѣни мнѣнието си и нарече Българетѣ отъ Чергедъ „Дакийски Словени“. — За насъ не остава ни най-малко съмнѣние, че езика на тѣзи „Дакийски Словени“ е сжщъ български езикъ и не ще бѣде мъчно това и да се докаже. Като считаме езика на „дакийскитѣ Словени“ за български, ще приведемъ примѣри на склоняемъ членъ, които сж отъ голѣма важностъ именно за това, *защото тѣ ни прѣдставляватъ т. нар. „средне-българска“ епоха на езика ни относително членгтъ*. Покрай членътъ, скланятъ се и имената. Забѣлѣзва се влияние на прономинналното върху номиналното склонение. Така се срѣща *гресим* вм. ст. б. *грѣхомъ*. Тѣждественостъта на дакийския склоняемъ членъ съ гореприведения български явно личи. Ето примѣри:

Da bande na mui-tui smarti pomen (да банде на *муй-муй* смарти помен) Стария дат. е вече непонятенъ та е притуряето „на“; *ste bi na vast-tem gresim* (ще би на ваш-тем *гресим*); да *dobandem nas-tui dussi lecsina* (да добандем наш-туй дуси лечина), а *kaie postolen-tem* (*kaie* апостолен-тем вм. ст. б. *апостоломъ тѣмъ*; *kaie* вм. *каже*). От *smarta-ta i ot gyaula-tago* от смарт-та и от *г'аула-таро*) VI. да *zame gresintem* *prostenie*



(да (в)заме гресинтем прощение). Prosti ni nas-tin grese про-сти ни наш-ти—(н) гресе); *nasti* вм. ст. б. вин. пад. *наша* тты. *sas romast tvoi-tomu sventa duha* (сас помощ твуй-тому свента духа) сир. съ помощта на твоя свети духъ. Тукъ е изразенъ родт. падежъ чрѣзъ дателния, както въ Милад. 395. “Ангелина, *краль-Богдану* сестра“; и ми седна *кralю* на столнина 59. Ке ме дадѣтъ Алай-бегъ, *Алай-бегу* за сина: такива дат. падежи сж и слѣдущитѣ: *faf Mataee-tomu kniga* = във Матев-тому книга; *ti sta da nebentzii-tui hori klics* = ти ща да небенцти-туй хори клич сир. ст. б. \* (хз) ще (тз) ти да (ти) не + вѣсстѣй той хорѣ (земи) ключъ. — Срав. още: *Zasto nie dal gospodin bog dezentaf poronczenie* (= защо ни е далъ господинъ бог *десент-мáф* порончение сир. *десент-тѣхъ* = *тяхъ* = *тяф*). Срв. от четири-тя (х) кйошета II. Сп. XIII. *daj vrevei mutientem* (дай вревени (е) мутнемтем сир. на мутитѣ *da zlobodi gresite dobricntm* (да слободи гресите добриентем). — *Ni mu liptzuva csliak(u)-tomu*. Geschichte der Lautbez. im Bulg. Cantilenae bulgaricae. 32. III. *Grehovittie-tago csliaka* (греховитие-таго чилиака). *Pri tvoja nebentzii-tago basta* (при твоя небенцтий-таго баща).

Въ русското новгородско нарѣчие тѣй сжщо се срѣщатъ примѣри съ склоняванъ членъ срав. *отца-того, больной-той женѣ, людей-тѣхъ дѣламъ-тѣмъ* и т. н. Miklosich Syntax 128.

11. Фонетиката на българския езикъ е пѣстра и игрива: особено гласнитѣ звукове не се успокояватъ въ една форма. ала постоянно се прѣливатъ въ други тѣмъ сродни гласни; нищо не е въ бълг. фонетика зв. *и* да потъмнѣе въ *з*, това пѣкъ да се замѣни отново съ *а* или *о*; зв. *е* и *о* безъ ударение ставатъ *и*—*у*; зв. *у* не рѣдко се прѣдава чрѣзъ *о* срав. *оплаши* вм. *уплаши* и др. До гдѣто отъ една страна се унищожава зѣянieto (hiatus), отъ друга страна въ нѣкои нарѣчия нарочно се прѣдизвиква и се отваря пѣтъ на асимиляцията; нарочно се изхвърля (елидирва) една съгласна, за да се доближѣтъ двѣ гласни срав. *гла'а* вм. *глава*, *малечко'о* вм. *малечкото* и наопаки *язз* вм. *азз*, *стре'бро* вм. *сребро*. Съ силата на единъ, да го кажемъ, новобългарски фонетиченъ законъ, изчезнѣлото *з(ь)* въ края на думата тутакси оживѣва, щомъ се случи да бжде въ срѣдословието. Така отново оживѣлото *з* подъ влиянието на новата еуфоническа струя въ бъл. езикъ, която очевидно се стреми

къмъ пълни, ясни гласни, се усилюва въ *о* и *а* и така измѣнено си остава и тогава, когато наращението, което го съживи, изчезне и то отново се намѣри въ края на думата. По този начинъ се развихъ форми, тѣждествени на нѣкои форми, останали отъ старата номинална флексия: Смѣсихъ се при имената отъ мжж. р. форми, образувани чрѣзъ членътъ, съ остатъцитъ отъ ст. б. родителенъ падежъ, който вече въ XII—XIII. ст. почева при одушевенитъ прѣдмети да служи и за винителенъ падежъ. — Отъ друга страна се случи, да мине основата отъ косвеннитъ падежи, повечето винителния, въ иминителния падежъ по причина на пропаданieto на флексията. Да не забравимъ и огласуването (přehlasování, Umlaut), начала на което забѣлѣзваме вече въ ст. българския езикъ и което въ днешния езикъ взема твърдѣ голѣми размѣри. Срав. *чеше* вм. *чаша*, *зем'е* вм. *земя*, *сарae* вм. *сарая*, *сѣв'е* вм. *сѣбя* и т. н.

Всички гореказани обстоятелства сж причината, гдѣто се развихъ нѣколко форми отъ членътъ и се смѣсихъ съ флексията така, щото днесъ всѣки книжовенъ Българинъ е въ недоумѣние, да ли да каже и напише пълненъ или непълненъ (нащърбенъ) членъ, и да ли да счете нѣкоя форма съ окончание *а* (*человѣка*, *коня*) за членъ, или за старъ родителенъ, перспективе винителенъ падежъ. Отъ това произлѣзохъ нѣкои недоразумѣния относително правописанието на членътъ. — Отъ старата номинална флексия имаме твърдѣ малки остатъци, нѣ все толкова, щото да можемъ чрѣзъ ново-бълг. падежни форми отъ различни думи приблизително да рестаурираме въ една схема старо-българското *а* (*ia*) — склонение. Най малко падежни остатъци имаме отъ женскн, а най-много отъ мжж. родъ; нѣ всички тѣзи остатъци или сж типични думи, или диялектически рѣдкости. Въ обикновения говоръ се запазилъ покрай именителния най много винителния (родителния) падежъ, като най-главенъ между косвеннитъ падежи — обектътъ, върху който пада дѣйствието на прѣходящия глаголъ; поради тѣзи си свойства, винит. падежъ се домогналъ до общо, генерално значение и въ много случаи изъ нарѣчията съвсѣмъ истикалъ именителната форма. Срав. и ми идеть *коня* *Огнена*; *Фейска* *Краля* и др. — Истина е, че въ българския езикъ въ огромно число прѣобладава именителната форма (Miklosich,

Formenlehre 179), до когато въ романскитѣ езици поне въ 3—4 случаи въ генералния падежъ (*casus generalis*) трѣба да търсимъ основата на косвеннитѣ падежи: итал. *nieve* може да се тълкува само изъ лат. вин. пад. *nivem*; хиспанск. *amigos* изъ лат. вин. пад. мн. ч. *amicos*; френ. *comte* сжщо тѣй отъ лат. вин. пад. *comitem*; *mon, ton, son* изъ вин. пад. *meum, tuum, suum*; итал. *padre, ladrone* отъ лат. вин. падежъ *patrem, latronem*, и т. н. Твърдѣ добръ заключава Diez (Vergl. Grammatik der romanischen Sprachen Bonn. 1882 стр. 407): именит. и винителния падежъ сж типичнитѣ падежи въъз които се основаватъ днешнитѣ романски именителни форми: и двата сж, гледани отъ страна на тѣхното съдържание, най-важнитѣ падежи на изрѣчението, понеже отъ първия дѣйствието произтича, а въ втория намира цѣльта си. Именителния падежъ въ българ. езикъ повече е запазилъ мѣстото си, отъ колкото латин. именит. падежъ въ днешнитѣ романски езици, понеже ст. българския винителенъ при мжж. родъ не се различава отъ именителния, сир. вин. **рабъ** = имен. **рабъ**. Родителния падежъ е минжлъ за вин. само при въодушевенитѣ прѣдмети. —

Позната е наклонността на бѣлг. ꙗ да се замѣнява съ *o*; поради това се образувахъ отъ *человѣкътъ, конѣтъ, краѣтъ, добриѣтъ* формитѣ: *человѣкомъ, конѣомъ, краѣомъ, добриѣомъ*. Въ ново-българ. езикъ не рѣдко се чува зв. *a* вм. ст. б. **ъ**. Нов.-бѣлг. *a* вм. **ъ** е плодъ на опаси езикъ. струя, която се стреми къмъ пълни и ясни гласни. Неможе се каза, че бѣлг. *a* вм. **ъ**, е сѣрбско влѣяние. Срав. да излѣза *ванка* (вм. *вѣнка, вонка*) 160. да л'и можемъ да го *излажеши* (ст. б. *изгати*) 160. Отъ то'а море *далѣко* (ст. б. *дѣлѣокъ*) 239. Кога да море *присѣгне* 239 (ст. б. *сѣхнѣти*); на *по добаръ* 132. Верков. Ж. П. Въ Западнитѣ български говори, въ Етрополско и др. чува се тѣй сжщо *a* вм. **ъ**. За това се развили и формитѣ съ *a* вм. **ъ** и при членѣтъ: *челѣвѣкат, конѣт, краѣт, добриѣт*.

Голѣмата разлика, която съзираме между класическитѣ езици и тѣхнитѣ потомци, модернитѣ езици, най-много е причинена отъ звуковото распадане на формитѣ въ крайнитѣ срички; това пакъ произлиза отъ наклонността на езицитѣ къмъ удобство, леснина въ произношенето: „Der lautliche Verfall der Endsilben rührt hauptsächlich von der

Neigung zur Bequämlichkeit“ Whitney. Leben und Wachstum der Sprache 160. И въ българския езикъ се забѣлѣва стремление, което сочи да отстрани всичко, що затруднява произношението: за това и крайното *т* на членътъ често нѣкти небрѣжно се прсизнася, даже въ повечето случаи съвѣтъ не се чува;<sup>1)</sup> говори се слѣдователно, *человѣка* (*а* = *з*), *человѣка*, *человѣко*; сѣщо тѣй *краја*, *краја*, *краю*; *конја*, *конја*, *коню*; *добрија*, *добрија*, *добрию*. Формитѣ *человѣка*, *края*, *коня*, които се развили по казанния начинъ отъ членътъ, съвпадатъ напълно съ запазенитѣ до днесъ остатъци на ст. б. родителни падежи *человѣка*, *коня*, *края*. Смѣсването на тия форми бѣше неизбѣжно, при всичко че езикътъ и днесъ се старае да прави, гдѣто е възможно, разлика между тѣхъ. За форм. *добрия* не може да има и съмнѣние, че тя е съкратена форма на членътъ, понеже ст. б. вин. пад. отъ *добрый* гласи пакъ *добрый*, а род. пад. е *добраго*: формата *добрия* могла е да се развие само отъ *добрий(з)тъ* чрѣзъ *добрятъ*. Щомъ сме принудени да припознаемъ *добрия* за форма прѣдизвикана отъ членътъ *тъ*, трѣба по аналогия същото да допуснемъ и за *края*, *брати* както и за *краю*, *брато*.

Като гледамъ така на туку-казанитѣ форми, не можъ да се съгласяжъ съ неказаното мнѣние по този въпросъ въ Периодич. Списание VI. 158. 1883 и XIX—XX 152, споредъ което форм. *брати* може да бѣде само ст. б. винит. (родител.) падежъ, а формата *братътъ*, *одзратъ* били ст. б. винит. пад. + *тъ*, както били форм. *братътъ*, *одзратъ* именителни падежи + членъ. За форм. *добрия* мисля че горѣ показахъ, че не може се нето помисли за старъ вин. пад. Ощъ веднѣжъ ще повторѣжъ: форм. *одзра* не е винаги „сѣща надежна форма, която се явява и опрѣдѣлена още и съ членъ напр. *одзратъ*“ II. Сп. XIX—XX., сѣщо тѣй не можъ да признажъ форм. *сина*, *кума* „съ които въ Софийско се изразяватъ косвенитѣ падежни отношения“ винаги за „винителни падежни форми“ понеже и въ Софийско се замѣлява зв. *з* чрѣзъ *а* та сѣ могли тѣзи форми да се развиятъ така, както *сина*, *кума* сир. направо изъ *синътъ*, *кумътъ*.

Що сѣ въ сѣщностъ прѣдизвиканитѣ отъ членътъ форми *человѣка*, *края*? Тѣ не сѣ нищо друго, освѣнъ име-

<sup>1)</sup> Сѣщото се случва вече и съ крайното *т* въ 3 лице мн. ч. на ст. вр. при глаголитѣ. На пр. въ Радомирско говорятъ *иди* (=идат—иджъ); *чум*, *казум* и т. н.

нителни основи съ оякнало крайно *з* въ *а*. Тѣзи форми напълно отговарятъ на ст. бълг. именителни форми съ произнасяно крайно *ъ*, което е потъмнѣло индоевропейско *а* слѣдъ изчезнуванието на именителното *с*: ст. бълг. *стола* се развило отъ \**стола* слѣдъ изчезнуванието на *с*. Сравни литевското *stalas*. Пакъ повторение на нѣкогашенъ езиковни процесъ! Интересни сж и примѣритѣ съ оякнало крайно *ъ* въ *о*, които срѣщаме вече въ нѣкои ст. бълг. паметници. Срав. въ Синайски Псалтирь: подо мноѣ, ото всѣхъ 82. прѣдо нь: во, со, ко вм. вѣ, сѣ, кѣ; благо вм. благъ 57. в. л. избавито і 49. сѣмѣрито і 20. имо вм. имѣ (въ края на прѣдложението). Въ Кърмчая иловачка Starine VI. четемъ: и приоврѣтаютъ сѣбѣ прнѣхъ 34а, пролого 18а, зриче на вѣстоко 29а о женахъ тво- рещихъ влоуде. Срав. още и *Бого: рече единъ Бого небесни* Bugarski Zbornik prošloga veka. Starine VI. 53.

Отъ долуизложенитѣ примѣри ще се види, до колко е въ състояние езика, да прави разлика между падежни форми и форми съ членъ. Въ повечето случаи такава разлика не се запазва. Обикновено дохожда членътъ въ подлежащото, а падежната форма въ винителния и др. косвени падежи. Срав. имашъ сина *Михила*, (пад. фор.) *златокосо, дългоухо* (чл.) Кач. Соф. окр. 79. Кога бутналъ *царо коня* (п. ф.) Кач. Соф. окр. 216. Да не чуе *мою стрико* 14 Верк. Ж. П. Янка си потънѣ, *венецат* и *плувнѣ*. Дозон. 96. *коня* (п. ф.) *вахамъ — коньо* (чл.) *аджамія* 49. Вер. Ж. П. Пад- наха солдани на *образо* неговъ Милад. 39. Падна слѣза на *образа* (чл.) юнака 120 д. П. Сп. 1883. Купи ми *коня хра- нѣна* (п. ф.) 17. Верк. Ж. П. Те га проговори *постаріот* братъ Кач. Пирот. окр. 194. Дор туй си *звѣя* (чл.) издума Дов. 13. Мечка и расланъ научва *чловека* (чл. вм. *човекат*), а вла жена не може. Bug. zb. prošloga v. Starine VI. 32. *Bog go stori goliata czaaria* (вин. пад.) Дак. Българ. Denkschrift. VII. 32. Той опася *вилена пояса* (пад. ф.) Мил. 130. *коня* (п. ф.) явини си, дома одай си Мил. 103. Та са вмятна на *вранъ коня* (п. ф.) 103. Кога рекохъ за *твоята коня* (пад. фор. *casus generalis*). Пакъ ми зборви *Миркоѣ бързи коня* (п. ф. *cas. gen.*) 206 Мил. *Со твоята вѣрна побратима* (пад. ф. *cas. g.*) 206 М. Да си спие *тешка сона* (*cas. g.*) Веда I. 115. *Силна ветра* (*cas. g.*) Веда I. 260. Си извади *самура калнака* (п. ф.) 159. М. Я прерипа преко *плото* (чл.) П. Сп. XI—XII.

Браила 170. Стоянъ презъ *плета* (чл.) надникна 185. Миладин. Мож'ли позна *мила брата* (п. ф.) П. Сп. XII. Браила 148. Чи юдари *найдобриѣ* юнакъ (чл.) П. Сп. V—VI. Браила 205. Ут' млат *Димитръ* (п. ф.) войвода П. Сп. IV. Браила сп. 110. Да ходѣ сляпѣ *пу светѣ* (чл.) П. Сп. Бр. 112. Прит *кумѣ* (чл.) П. Сп. III. Бр. 112. На онега *краля* (п. ф.) *Латинего* 41. Мил. *На пѣтю* (чл.) П. Сп. V—VII. Бр. 68. *Нѣ пѣхѣт, дивихѣт* П. Сп. Бр. IX. 98. Язе *пѣти* (чл.) не си знаятъ 19 Мил. Замини *пѣте* (чл. е вм. *я*, огласуване) Веда II. 15. Коги ти доде некой сиромакъ и *ненавидение* (чл. огласувано отъ *ненавидения*) *Starine* VI. *Брата* (п. ф.) ми любить морска самовила 6. Мил. Отпуци ми го *мои мили брата* (в. п.) 7. Мил. Тукъ е *мили* ст. 6. вин. п. *милѣи*. Да ли ви се отъ *рода християнска* (п. ф.) 26. Мил. Богъ да биетъ *краля* отъ Трояна (п. ф.) 38. Мил. *Първи* (чл.) носи прикованъ кривакъ, *втори* ми носи мѣдни кавали. 42. М. *Едного мрзтовеца* (п. ф.) *Starine* VI. На *Юния мѣсца* (п. ф.) П. Сп. Бр. V—VI. 67. *медвѣдѣ* (вин. п.) *Star. V. Bug. Alexandrida. огенѣт* *Star. IX. 169.* Твои мили *братотъ* 7. Мил. *Студениотъ* за пиенѣе, а *топлиотъ* за перенѣе 6. Мил. *Трекиотъ, четъртиотъ* 26. Мил. *Kraniot deal* Дак. Бълг. V. *stori \*tyahot* (= н. б. тѣх-ни-от) *tanacs* (сѣвѣтъ) 13. Дак. Бълг. *rastegnant na sventiot karst.* 21. Д. Б. На *моминския* кладенецъ Доз. 9. На край *градо* П. Сп. V—VI. 69. Бр. *вчасо* дойде грешна душа М. 50. Въ *едина* — въ *другия* (чл.) Доз. 18. Прѣстено *гуденишкия* (чл.) 146. прѣстено *гуденишкию* 146. Милад. Разглобилъ *разбой* (чл.), разглобилъ *гергевѣт*, П. Сп. V. 119. Сеймени *комарѣ* (ст. б. вин. пад.) погнали, *комарѣ* (чл.) трѣгнѣ да бѣга; *комарѣт* на вѣн излѣзе; Господъ *комарѣ* послуша Доз. 117.

12. Въ женский и срѣд. родъ ед. ч. членътъ не прѣтърпѣва никакви измѣненія, понеже думитѣ отъ жен. и ср. родъ съ малки исключения се окончаватъ на пълна гласна. Крайното основно ѣ при имената отъ жен. р. въ *и* — склонение не се съживява слѣдъ притурянието на членътъ, понеже то остава въ отворена сричка и нищо не прѣчи на еуфонията, ако не се съживи, както и въ ст. б. *тъмна* второто ѣ е почнѣло да се исхвърля — *тъмна* (Срв. Leskien, die Vocale *ъ, ѣ* in den sogen. altslov. Denkmälern). Слѣдователно отъ *костъ-та* става *кост-та* = *костѣ*; *честь-та* = *честьѣ*, *младостѣ* и т. н.

13. Съвсѣмъ е неосновано мнѣнието, че трѣбало да се прави разлика между имен. и вин. падежъ ед. ч. жен. родъ, както въ формитѣ безъ членъ, тъй и въ онѣзи съ членъ. ср. *жена* — *жената* трѣбало да се счита за имен. пад., а за вин. пад. *женá*, *женá-та* ( $\hat{a} = \text{ъ}$ ). Вин. падежъ при имената отъ ж. р. *а* — склонение твърдѣ рано се смѣси съ имен. пад. по причина на изгубването носовия пазвукъ *и* на носовкитѣ. Отъ ст. б. *жнж* (= *женан*), разви се *жени*. Въ нарѣчията, въ които *а* потъмнѣва въ  $\hat{a}(\text{ъ})$  получихме им. и вин. пад. *женá* (Шумненско, Търновско etc.); въ нарѣчията, на които потъмняването на *а* въ  $\hat{a}$  е неизвѣстно, останж си и въ двата падежа *жена*. Сжщо това е ставало и съ имен. и вин. пад. на чл. та — тж. За това е днесъ невъзможно да се прави разлика между имен. и вин. пад. ед. ч. при думитѣ отъ жен. родъ, били тѣ безъ или съ членъ. Тамъ, гдѣто потъмнява *а* въ  $\hat{a}$ , имаме само нѣкон думи, въ които се запазило чисто *а*: *баба*, *баи́та*, *дѣ́да*, *снѣ́га*, *у́йка*, *ма́мла*, *вѣ́шла*, *зѣ́бла*, *глисти́я*, *зѣ́мий*, *свини́я* и т. н. Назвукътъ (ударението) играе въ въпросния случай твърдѣ голѣма роль. Гласнитѣ съ ударение много пжти си оставатъ чисти — не потъмнѣли, ала и това не е правило. Срав. идна *при́ка̀ска*; на́ *удáта*; и *инáта*, *стуя́ла*, *мумá* *хубáнка* на́ *светá* и т. н. Фъ *áднá* *гора*, *моята* и т. н.

Не е така тамъ, гдѣто ст. б. ж се произнасяло като *ѡи*; тамъ не е било възможно и леко смѣсването на им. пад. *жена* съ вин. пад. *жено(и)*. За това и днесъ е въ тѣхъ мѣста запазена разлика между имен. пад. *коза* и вин. пад. *козо*. Нъ тѣзи разлика не сжществува и въ членътъ. Въ вин. пад. чува се само *козо-та*, *биклицо-та* *водо-та*, нъ никогажъ *козо-то*, *водо-то* и др. Глед. П. Р. Славейковъ. Наука II. 559. Пѣсни отъ Широка Лжка. Срав. още и Сбор. Чол. *нѣро-та* 108, *трапезо-та* 111, *змію-та* 108 и т. н.<sup>1)</sup> Причината на туи ще да е въ стремлението на езика къмъ дифференциране на формитѣ, помъ има опасностъ, щото поради тѣхното изравнение да се смѣсва родътъ ср. *водо-то* не би се различавало отъ *село-то*. Така исчезна и по-старото срѣд. р. *то-зи* (срав. *този* знаменне, Bug. zb. prosl. v. Starine VI. *този* оржжѣ Троян. пов.) и се замѣни съ *то-ва*.

<sup>1)</sup> Сжщо това струва и за рупаланското — ахъчелебийското произношение на ст. бълг. ж като *оа*.

за да се различи отъ мжж. р. *този*, което пъкъ се разви отъ *тѣзи*, чрѣзъ измѣн. на *з* въ *о*, за да не се смѣсва съ ж. р. *тѣзи*, станало отъ *та-зи* чрѣзъ потъмнѣвание на *а* въ *з*. Слѣдъ всичко горѣказано е явно, че не е истинско тълкуванието, което се дава за примѣритѣ като *земята* и пр. въ *Geschichte der Lautbezeichnung im Bulgarischen* Miklosich Wien 1883. S. A. стр. 14. III. гдѣто се казва, че *о* въ *земията*, не било друго, освѣнъ застѣпникъ на по старо *з*, като че ли *играта*, *земията* се образували отъ *играта*, *земията* чрѣзъ замѣна на *з* съ *о* „das auf einem älteren *zemjz* beruht“.

14. Аналогично на единств. число, трѣбаше да бѣде употребена именителната форма на членътъ и за множ. число ср. очаквали би за множ. число първобитно три форми на членъ за всѣки родъ: м. р. — *ти*, ж. р. *ты*, ср. р. *та*. Такава разлика между м. и ж. родъ могла е да се запази до тогава, до когато ст. бѣлг. *ѣ* не е взело гласезкътъ на зв. *и*. И наистина, днесъ не правимъ разлика въ множ. число между м. и ж. родъ, нѣ при все това нѣмаме въ мн. число и за двата тѣзи рода очакваната форма *ти*: Правилната форма на членътъ за м. и ж. родъ при съществителнитѣ е *тѣ-тѣ-те*. Срав. *овцете* Доз. 94. *крилиците* до *раменците*, *крачката* до *колениците* Доз. 58. *рѣцѣте* Доз. 59. *лусите*, *осите*, *гѣбите*, *чучулешиките* и т. н. Доз. 117. Покрай тѣзи форми съ членъ *те* срѣщатъ се тукъ тамъ и форми съ чл. *ти* срав. *зела си е ключовете*, да отвори *сандуцити* Доз. 69. (Търновско). *Пушките* 74. *гробовити*, *маминити*, *тѣлити*, *сиромасити* 83. Търн. *думити* 71; *петлити* 75. Въ Сборникътъ на Бр. Миладиновци още по-рѣдки сж примѣритѣ съ чл. *ти* срав. *рѣцети*, *очи-ти* 137; *портити*. Периодическо Списание Бр. II. Котелъ. По мое мнѣние, рѣдкитѣ случай съ членъ *ти* вм. обикновеното *тѣ* (*те*), не трѣба да се считатъ за остатъци отъ ст. бѣлг. имен. пад. множ. ч. м. р. *ти*, ж. р. *ты* или отъ вин. пад. м. ж. р. *тѣ*. Да не забравяме, че въ повечето случай на записано *ти* вм. *те*; трѣба да имаме предъ видъ и ортографическата школа, която бѣше на мнѣние, че трѣбало да се пише *ти* вм. *те*, и по която се водяхтъ мнозина записвачи на народнитѣ умотворения<sup>1)</sup>. Въ Сборникътъ на Дозон. срѣщаме най-

<sup>1)</sup> Пловдивската школа на чело съ Н. Геровъ учеше, че трѣбало да се пише ч. м. р. *тѣ* множ. ч. *ти* (*ты*); Търновската (Н. Михайловска, ед. ч. м. р. — *а*



много примѣри съ *ти* въ пѣснитѣ, записани отъ Кисимова, до когато въ пѣснитѣ, записани почти въ сѣщитѣ крайща отъ П. Р. Славейковъ, нѣма примѣри съ *ти*. *Гдѣто въ живия езикъ се чува чл. ти вм. чл. те, това не е друго, освѣнз измѣнено безназвучно е въ и*: Въ Шуменско, Търновско и др. ще се изговори *ти* вм. *те*, ако не пада ударението върху зв. *е*. Че формата *ти* не е стария имен. падежъ, доказватъ ни примѣритѣ *ржце-ти, очи-ти* Мил. 137, който, като двойни числа, сж имали и членътъ въ двойно число сир. *тѣ* (*те*). Срав. още Верк. Ж. П. 174. на *двести-те* вм. на *двесте-те* ст. бълг. \*дѣѣ стѣ тѣ.

15. Какъ се образувала формата *те* (*тѣ*) за членъ въ множ. число м. и ж. родъ? До колкото ми е познато, на този въпросъ още не е отговорено. Мнѣнието, че *те* произтича отъ двойното число жен. ср. родъ на старо-български *тъ, та, то*, не би било оправдано: Аналогията въ този случай не е могла да дѣйствува, понеже отъ мжж. родъ иматъ за двойно число формата *та*. Не двойно число, а основата на косвенитѣ падежи множественно число трѣба да търсимъ въ формата *те* (*тѣ*). Както при имената, тъй и при мѣстоименията, твърдѣ рано почва родителния пад. да служи за винителния падежъ; по този начинъ винит. пад. *ты* е отсжилъ мѣстото на род. пад. *тѣхъ*. Отъ род. прѣдл. п. *тѣхъ*, дат. *тѣмъ*, и творит. *тѣми*. развили се сазис *generalis* за членътъ — *тѣ*. Видѣхме, че по причина на пропаданнето на флексията при имената, се употребяватъ косвенитѣ падежи на членътъ за означение на косвенитѣ отношения на рѣчитѣ въ прѣдложението. Срав. изъ езикътъ на дак. Българе: дат. п. мн. ч. *Ангелин-тем, бащен-тем, людиен-тем, пастирен-тем*, и т. н. *десен-таѣ* (= десет-ях), *зарант-теаѣ*. Както и ново-бълг. *четиримѣхъ, петъ-мѣхъ*; че ъ у *мѣхъ* си заведе 8. и *мѣхъ* да проводи 74. Доз. не би *тем* (ст. бълг. *тѣмъ*) булерство Star. VI. 39. Отъ основата на дателния и родителния пад. мн. ч. леко се е образувало общото *тѣ*. Най-голѣмо значение трѣба да отдадемъ на родителния (винителни) падежъ, който изцѣло е минжлъ въ

(съ отпущанието на *т*, а въ мн. ч. за тритѣ родове — *тѣ*. Хаджи Йоакимъ употребявалъ ед. ч. м. р. *отъ*; Хр. Павловичъ *о*; П. Беровъ и А. Стояновичъ *атъ* и *ятъ*. П. Сапуновъ *а* и *я*. В. Неновъ *етъ* и *е*; мн. ч. сж употребявали *ти, те* и *тѣ*. Срав. П. Р. Славейковъ „Нѣщо по български езикъ“ II-й Годишенъ отчетъ на Обл. Реал. Гимназия въ Пловдивъ 1883 год.

членит. падежъ и който и до днесъ се запазилъ при числителнитѣ, когато сж съединени съ членъ, както ни доказва горѣприведения примѣръ изъ езикътъ на дак. Българете *десен'таѣ* и още употребителнитѣ ново-български *четири-тѣхъ*, *пет-тѣхъ*, *шест-тѣхъ* и т. н. Отъ *четири-тѣхъ* се образувало сетнѣ *чители-тѣ(хъ)*. Срав. *И три-тя*. П. Сп. XI—XII. Брајла 148. Това е станжло твърдѣ отъ колѣ. II въ езикътъ на дак. Българе се срѣщатъ примѣри на така съкратенъ членъ. Срав. *faf jeskle-te* 17 сир. *въ яслите*; *aresite* и т. н. Отъ членъ *тѣ* се образувало сетнѣ *те* и както по-горѣ видѣхме *ти*. Изъ казаното слѣдва, че членътъ *з* и *м*. и *ж*. р. множ. число е съкратенъ косвенъ падежъ отъ ст. б. тѣ, та, то. *мн. ч. и че е исторически оправдано да се пише съ тѣ, както е повечето прието въ нашето правописание сир. — тѣ, а не — те и — ти*.

16. Прилагателнитѣ иматъ въ ново-бълг. езикъ въ множ. число и за тритѣ рода едно и сжщо окончание — *и*: *добри мжжѣе*, — *жени*, — *дѣца*. За това и въ членътъ *мн. ч.* нѣма разлика между тритѣ рода. Причината на туй сж т. на пр. прилагателни съ пълно окончание, който и слѣдъ приеманieto на втория членъ *тѣ*, *та*, *то*, задържахъ и, *та*, *ѣ*. нѣ прѣстаняхъ да го скланятъ. И самото показ. мѣстоимение *то-й*, *та-я*, *ту-й* (отъ *тѣ-и*) изгуби въ *мн. ч.* формата си за ср. родъ, която споредъ ст. бълг. езикъ би трѣбало да бжде *та-я*. Поводъ на това е дало стремлението на езика къмъ диференциране на формитѣ, който поради разни фонетически измѣненія случайно се изравнили една съ друга: ср. р. *мн. ч.* *та-я* = *ж. р. ед. ч.* *та-я*. — За това и ср. р. *мн. ч.* на показателното мѣстоимение днесъ гласи *ти-я*. Отъ този, тази, това *мн. ч.* и за тритѣ рода *тѣ-зи* (отъ *тѣхъ—тѣмъ-зи*). Сжщо така *ови-я*, *они-я* и *онѣ-зи*. — Въ Търнско още се пази ср. родъ *мн. ч.* на показателното мѣстоимение срав. И плетеше *тая* чорапчета. П. Сп. XII—1884. 111 Търнско..

17. Събирателнитѣ имена отъ срѣд. родъ, пакъ покрай тѣхъ по аналогия и всички сжществителни въ *мн. ч.*, който могатъ да иматъ смисълъта на събирателни, приематъ членъ *то*. Вукъ Караджичъ въ Додатак. Скт. Петербургскимъ сравнителн. рѣчницима и пр. 1822 у Бечу споменава, че членътъ *то* могатъ прие всички сжществ. въ *мн.*

ч. освѣнъ тѣзи, които окончаватъ на — *ци*. Азъ намирамъ примѣри и противъ това правило, тъй щото можъ да кажа, че въ употрѣбляването на чл. — *то* езикътъ се служи съ пълна свобода. Само се забѣлѣзва старание, да се даде на множественото число форма на събирателно име, като се измѣнява окончанието за имен. пад. мн. ч. — *и* съ по-рѣдкото окончание (*и*) и въ такива думи, които споредъ ст. б. граматика никакъ не можътъ да иматъ оконч. — *е*. Срав. *арчаріе-то*, *криліе-то*, *вдовице-то* 167. *По брежето* 166, *ниве-то*, 153 *ливаде-то* 154 П. Сп. XI—XII. Брайла. *На портиту* (то) П. Сп. Бр. VI. 113. *червіи-то*, Star. IX. 166. *гвоздие-то* покрай *гвоздие-те*, Star. VI. 44. *люг'іето* Мил. 526. *лицѣе-то* 9. дак. бѣлг. = *люд'ствоіе-то*; *сараету*, Вед. I. 14. *сандуце-то*. Верк. 273 покрай обикн. *сандуци-те*; *ключове-то* покрай *ключевите*, Мил. 527. *Ергени-то*, *чобанието* 264, *чаири-то* 282. Верк. със *срели-те* и *громове-ту*, Доз. 133. *Евреето*, *грошовет*. Star. VI. 52 покрай: *цифутите*, *сарабите*, Мил. 198 п. т. н.

Думи отъ м. родъ съ окончание — *о* прнематъ членъ *то*, като че ли сж отъ срѣденъ родъ, на пр. *вуйсо-то*, *ѣзаде'атъ* Мил. 532. Относителнитъ и неопрѣдѣлителнитъ мѣстоимения прнематъ и за три-тѣ рода единств. и мн. число членъ — *то*. Този членъ — *то* прилича на руската частица *то*, която може се притури къмъ всѣка дума п форма срав. русс. *Купили-то*, съ *ярманси-то*, *какой-то*, *три-то* въ *горотъ-то*; за что же *щрафъ-то*? Тотъ вотъ и *дѣло-то*; *шла* въ *гору-то*; вотъ она *премудрость-то* въ чемъ; а она, *трава-то*, идеть по *лѣсу-то* и пр. — Подобни сж бѣлгарскитъ: *кой-то*, *коя-то*, *кое-то*, *кои-то*, *какзвто*, *каква-то*; *коги-то*, *коги-то*; *егы-то* Троян. Пов. 172 *гдѣ-то*, *кждѣ-то*, *що-то*, *защо-то*, и т. н. <sup>1)</sup>. Срав. още: Койко ле, сину, *милото!* Верк. Ж. П. 134. — Членътъ *то* се употрѣбява и енклитично: Покрай *ми-то* белъ Дунавъ: Вер. 253. При собственитъ имена се притуря частица *те*, която служи като членъ: Отпущила *Марко-те* юнака. Качан. Соф. окр. село Суводолъ 282.

18. Въ бѣлгарския езикъ не се е развитъ и неопрѣдѣлителенъ членъ, който познаватъ романскитъ и нѣмскитъ езици. Нѣма съмнѣние, че неопрѣдѣлителния членъ се развитъ слѣдъ опрѣдѣлителния. Старитъ римски писатели упо-

<sup>1)</sup> Литевскитъ мѣстоимения тъй сжщо се съединяватъ съ *tas* (тъ) сравн. *tatai*, *toktai* (такъв-то) *koktai* (какъвто) и пр. Kurschat Gramm. der lit. Sprache.

требаватъ *unus*, а, *ut*, често пжти плеонастично и въ значение на неопредѣлительно мѣстоимение. И въ паметниците на срѣдо-вѣчната латинщина така се употрѣбява, само че много по-често и получава до негдѣ характеръ на членъ, когато стои прѣдъ името напр. *dedit nobis unam villam*; *non convenit uno episcopo dicere*; *collecti in uno concilio*; *infra ipsa terrula est uno pego* etc. Diez 776. Между романскитѣ езици влашкия най-рѣдко употрѣбява неопред. членъ. И новогръцкия умѣрено се служи съ него. Въ ново-българския езикъ забѣлѣзваме случай на унотрѣбено *единъ*, *една*, *едно*, които могатъ да се считатъ за далечни начала на неопред. членъ. Ще ли се развие неопр. членъ и въ ново-българския езикъ, за сега още нищо не може се каза. *Единъ*, а, о, се употрѣбява днесъ плеонастично и въ значение на неопредѣлительно мѣстоимение; характеръ на членъ още не е придобило срав. Па си слезе самъ *еденъ* Господъ 40. Постигнала *едно* мъшко дете 59. ме насили *еденъ* силенъ гя'олъ 67. Тамо иматъ *едно* су'о дре'о 70. Мил. Повдигна се *еденъ* викъ, писъкъ къдански. П. Сп. V—VI. Автобиограф. Софрония. Туку я сумъ *еденъ* ангелъ божи. Миладинов. 41. и т. н.

## НЪКОЛКО СВЪДЪНІЯ

83

### истурчванието Родопскитѣ Българе.

Съобщава В. Добруски.

За българската история много е важенъ въпросътъ, кога и какъ е станъло истурчванието Родопскитѣ и други Българе. Този въпросъ до сега малко е обясненъ, защото историческитѣ паметници за това питане не сж яко изобилни и народнитѣ прѣдания и пѣсни не сж още напълно събрани. Заради това, мисля, не ще бжде излишно, ако събщж по-долу нѣкои прѣдания и раскази, които събрахъ въ изтурчванието си низъ Родопскитѣ планини <sup>1)</sup>. Положително можемъ да кажемъ, че потурчванието не е станъло въ едно и сжщо врѣме по всѣкъдѣ, но че исламътъ постепенно се разширявалъ, и тѣ въ най-голѣмъ размѣръ въ врѣмето на султана Мохамеда IV и славниятъ му везиръ Мохамедъ Кюпрюли год. 1656—1661. Това нѣщо доказалъ е вече г. К. Иречекъ, а тѣй сжщо се потвърждава и отъ прѣданията, които иматъ Родопскитѣ Помаци за това събитие.

Когато попитахъ Помацитѣ въ Тъмръшъ <sup>2)</sup>, въ кое врѣме сж живѣли Кавури въ селото имъ, тѣ ми отговориха:

<sup>1)</sup> Вижъ Иречекъ Пятни бѣлѣжки по Родопскитѣ планини. Период. Списание кн. X. стр. 30 и сл.

Славейковъ П. Р. За истурчванието на Българетѣ. Периодическо Списание кн. XV стр. 364.

Захариевъ. Описание на Т.-Пазарджишка кааза стр. 67—69.

<sup>2)</sup> Въ с. Сотиръ,  $\frac{1}{2}$  ч. на югъ отъ Дермендере, Пловдивска околия, казаватъ за Тъмрешкитѣ помаци, че тѣ не сж били сжщи Българе, когато се потурчили, въ че имало въ тѣхъ „грѣцка жила“. Това прѣдание да ли не може да поддържа до нѣкъдѣ теорията, че днешнитѣ жители въ Родоп сж послѣдѣнени Тракийци? Щж спомѣлж нѣщо и за етимологията на името Тъмрешъ или Тъмрешъ. Споредъ мѣстното прѣдание (вижъ вѣстникъ „Борба“ на З. Стояновъ брой 13) това село се нарекло *Тъмрешъ* по-слѣдующитѣ причини: Свинаятъ на старото село Врапа, (гдѣто по-напредъ било дѣшното Тъмрешъ) си язгубилъ единъ день свинетѣ. Търсилъ ги дълго врѣме, най-послѣ ги намира въ долината, гдѣто сега е разположено Тъмрешъ.

Може да има ики-юсъ сене отъ тугава, че кой го повни“. Освѣнъ това, показвахъ на сѣверъ отъ селото имъ една „барчина“, рѣтъ, гдѣто се намирали развалини на „кавурска свѣта Богородица“; казахъ още, че въ землището имъ имало и „кавурско гробѣе“. Въ врѣме на потурчванието, мнозина Българе сж побѣгнали отъ Тъмръшъ, та сж се заселили въ сѣсѣднитѣ села. Примѣри за това намираме въ с. *Дедевó*, Рупчоска околия. Тамъ живѣе дѣдо Калафиръ Тъмрешки. Той приказва, че дѣдо му билъ побѣгналъ отъ Тъмръшъ, когато сж се турчили тамошнитѣ Българе и се заселилъ въ Дедевó. Къщата имъ за това се казва „Тъмръшка“. Мпмоходомъ ще споменъ, че Дедевó е било едно отъ войнишкитѣ села; имало и ферманъ за това, който обаче изгорѣлъ въ вѣстанието на 1876 год., когато цѣлото село било разорено отъ фанатическитѣ помаци. А другъ единъ 80 год. старецъ въ Дедевó, дѣдо Илия, ми каза, че родътъ му произлизалъ отъ помашко село Брѣзовица, отъ гдѣто билъ побѣгналъ дѣдо му въ врѣме на потурчванието.

Въ с. *Брѣстовица*, Пловдивска околия, и до днесъ има махала, нарѣчена „Войничка“ отъ тогава, отъ когато забѣгнали тамъ нѣкои Българе отъ сѣсѣдното войнишко село *Чуренз*, за да се избавятъ отъ потурчение. Заради това, нѣкои къщи се наричатъ „Чуренски“. Въ помашкото село *Черешово* едно отъ бившитѣ непрѣдадени села въ коритото на р. Вѣча, 5 ч. на югъ отъ с. *Кричимъ*, помнятъ по-старитѣ помаци, кога е станжло тамъ потурчванието. Тѣ казватъ, че си имали и вѣдили пчели още отъ българско врѣме. Въ това село чухъ, че имало и гробища християнски съ кръстове и надписи, нѣ нemoжахъ да идъ такъкъ да ги видѣхъ.

Понекъ тѣя долина, по причина на своята гжста гора и дълбочина, е била много *тъмна*, та, като попитали свинаря, гдѣ си е нагѣрилъ свинетъ, той отговорилъ: „Хе, е тамъ въ дола „въ *тъмнаша*“. Отъ тъмнашъ на тѣвнашъ селото ввело названіе Тъмръшъ. На основание на това прѣдание, ние осмѣляваме се да мислимъ, че това названіе е старо, Тракийско. Споредъ Fligies Etymologische Entdeckungen auf der Balkanhalbinsel Mittheilung: der anthropol. gesellsch. Wien Band X., старото названіе на р. Тмберъ въ Италия е било Thymbra (Nicepharus in geogr. graec. min. II p. 460) и пронализало е отъ прастарото Илирийско население. У Пелазгитѣ (Илирийцитѣ, едвородни съ Тракийцитѣ) въ Мала Азия срѣща се често това названіе. Thymbra е била рѣка въ Траада; Thymbra градъ на р. Пактолъ, а Thymbra въ Кария и другагдѣ. Това име *тъмно*, означава мжтна боя на рѣката. Подобно на Тъмръшъ названіе спомънува Иречекъ (Пер. Спис. кн. X стр. 7). Тъмбра, високъ единъ Ропски върхъ въ околността на Брацигово.

\*

Въ с. *Осеново*, Пещерска околия, което се намира 2 ч. на югоистокъ отъ Брацигово, тамошнитѣ помаци иматъ си роднини въ Брацигово. Въ врѣме на въстанието 1876 год. дошелъ отъ поменжтото село Осенъ (?) единъ помакъ въ Брацигово, да каже на своитѣ братовчеди *Кзртиловци*, да избѣгатъ съ дѣцата си въ Осенъ, (?) за да не ги исколятъ Търешкитѣ и Доспатскитѣ помаци. Това село, преди потурчванието си е било чисто българско. Въ врѣме на потурчванието, прадѣдитѣ на казанитѣ Кърпаловци избѣгнали и дошли въ Брацигово, гдѣто си упазили вѣрата <sup>1)</sup>.

Въ с: *Михалково*, въ коритото на р. Вѣча, показваж ми помацитѣ кавурско гробѣе и мѣстото, гдѣто се е намирала нѣкога черква; по гробищата видѣхъ испочупени кръстове. нѣ напрасдно търсихъ кръстъ съ надписъ, да узнаж до кога тамъ се погрѣбвали Българе-християне.

Въ *Ширѳка Лѳка* каза ми старъ единъ помакъ, че първата джамия въ селото е била съградена прѣди 150—160 години; развалинитѣ ѳ виждатъ се и днесъ срѣщу новата джамия. Види се, че тамъ е станжло потурчванието малко по-рано, около прѣди 180—200 год. Съ това се съгласява и прѣданието, което ни събщи г-нъ Хр. Господиновъ. Прѣданието е слѣдующето:

„Въ *Ширѳка Лѳка* прѣди 130—140 год. сж се потурчили 2 момичета свеволно, именемъ *Вида* и *Сула*: първата се нарѣкла *Амля*, а другата *Фатма*. Слѣдъ потурчванието си, тѣ привлѣкли повече отъ 10—15 „*момаре*“ (т. е. момци, които искали да се уженятъ за тѣхъ). Двѣтѣ оставили по 4—5 синове и много внуци. Понеже се потурчили много възрастни, за това не били ни Мохамеданки ни истински Християнки. Носили въ черква восѣкъ, масло, турмили (кадили) у дома съ тамянъ, и въ сѣббота поменъ правали. Дѣдо на помакинята, баба Пашалийка, отъ която е слушалъ тѣзи приказка, е билъ „*кавуринъ*“, и служилъ като овчаръ у Арденския Аспинъ *Чекмакѣтъ*. Нему подражала (= драга станжла) мусулманската вѣра; за това обадилъ на господаря си, че желае да се потурчи. Този го потучилъ и нагудилъ (накаралъ), да се скрие на едно мѣсто, гдѣто събралъ „*межѳ*“ отъ всичкитѣ Арденски момичета, помакини, и му казалъ.

<sup>1)</sup> Вижъ Мишевъ Ат. Боятъ около Брацигово стр. 19.

която отъ тѣхъ ареса, да я улови и да си ѣ заведе у тѣхъ. Уловената взела да се брани съ чекийче, нъ, по принуждението на Чекмакътъ, била вѣнчана.

За истурчванието въ с. Арда, при изворитѣ на рѣка Арда, Ахж-Челеби, се приказва слѣдующето: „Понеже Българете по онова врѣме не били проникнѣти отъ християнската вѣра, за да могатъ „да продаватъ сербезликъ“, и, подмани иначе отъ Турцитѣ, взели да се турчатъ и то нощъ, та излазѣли всѣка сутрина по нѣколко души съ бѣли сърѣци (чалми). Нѣкой си Коста въ сѣббота вечеръ се върналъ у дома си обѣрснѣтъ, и нашелъ жена си, че „пекла фурни“ и тамамъ била насукала свѣщи за сутринѣта; мажѣтъ ѣ влѣзълъ съ бѣла чалма, взелъ свѣщитѣ и ги фукналъ (фвѣрлилъ) въ пещѣта. Тогава, тя му се всопила и рухнала (извикала): „Куче и кучето, и ти ли си се попсѣтилъ“? Това и до сега си казватъ помацитѣ, като найлошо проклятие.

Горнѣто е приказвано на Василия Ангеловъ отъ Масуръ-Кехая, помакъ 110 годишенъ, умрѣлъ въ Арда около 1871 год. Той е билъ внукъ на Коста, които тоже умрѣлъ на 100 години, а бащата на Масуръ-Кехая е билъ на 15 години, когато Коста билъ се потурчилъ. Отъ тѣзи данни ясно нализа, кога е станжло потурчванието въ Арда. Въ това село има една махала *Гудовска* наречена тѣй отъ това: Българитѣ, ако и да се потурчили, все имъ било драго, да си хранятъ свине, и за това си ги вѣдили. Веднѣжъ, когато да влѣзатъ на кланяние въ новосѣградената джамия, единъ излѣзълъ и се разрукалъ като въ истѣпление: „Абе комшуларъ, чули ли сте, кина (= какво) станжло? Хассанъ башанжнъ пуштинкаса гитмишъ мечитъ, та е родила онъ нѣки шарели мерела. Воллахи, гелиръ са кадията, та харапъ едеръ еолерията“.

Още приказватъ, че въ Арда се истурчило цѣлото село, освѣнъ двама братя, синове на нѣкой си Радоилъ, които отказали да приематъ ислама, и се скривали дълго врѣме низъ горитѣ, за да си запазятъ вѣрата. Отъ тѣхъ сѣ се наплодили днешнитѣ Българи въ Арда, което е смѣсено село, като има 170 кѣщи помашки и 50 християнски. Отъ тогава има пословица: Остави го, и той Радойлевъ синъ (упоритъ, своеглавъ чловѣкъ).



Въ *Горно Райково* на *Черна рѣка*, село съ 400 къщи християнски и 50 помашки, помнятъ по-стари хора, кога нѣкой тѣхни съотечественици приели мохамеданската вѣра и казватъ, че това е било много скоро прѣди 70—80 години въ врѣмето на завѣрата.

Въ *Пятково*, което лежи въ сѣвероисточния кѣтъ на *Ахж-Челебийската каза*, на р. *Малжа Арда*, съ 250 къщи християнски и 30 помашки, тѣй сѣщо помацитѣ наскоро сѣ били потурчени.<sup>1)</sup>

Споредъ прѣсмѣтванието на родоветѣ, то е станжло около прѣди 100 и 120 години. Прадѣдитѣ на днешнитѣ Помаци сѣ били потурчени на сила. Въ *Пятково* има Помаци, които откровенно казватъ, че бацитѣ имъ сѣ били Християни. Въ това село, както и въ много други села, има близни роднини и даже първи и втори братовчеди между Християнитѣ и Помацитѣ. Забѣлжителенъ фактъ е, че колкото се върви по-на югъ низъ *Родопитѣ*, толкозъ по-скорошно е врѣмето на истурчванието, а напротивъ, колкото се върви по къмъ сѣверозападъ, толкозъ поот-давна е станжло тѣ.

Въ село *Богутево*, *Рупчоска околия*, истурчила се е най-напрѣдъ само една частъ отъ селото прѣди 150 год.

Нѣколко години, подиръ това, дошелъ билъ въ *Богутево* турски бирникъ придруженъ отъ войска, да събира вергията. Въ това врѣме мѣжетѣ ги нѣмало въ селото, биле по нивята си.

Въ отсъствието имъ, Турцитѣ изловили женитѣ и ги изнасилили, та се потурчили всички останжали Българе въ селото, освѣнъ едно момиче, което си живѣло като християнка до прѣди 20 години и умрѣло въ дълбока старостъ.

Спорѣдъ раскази и прѣдания, потурчванието на Българетѣ принадлежи къмъ най-ужаснитѣ събития въ българската история.

Които неискали да се потурчѣжтъ, едни ги избили, а други се разбѣгали по горитѣ, и тамъ се хранили съ трѣви и корени, като незагинжли отъ хищни звѣрове; а които били страшливи или искали да добиѣжтъ нѣкаква права.

<sup>1)</sup> Вижъ *Хр. Константиновъ*. Спомѣни за страшната пролѣтъ въ *Ахж-Челеби*. стр. 7. и 21.

приели мохамеданска вѣра, като казали на Султана, да имъ остави езика, да си думатъ на него<sup>1)</sup>. —

Въ *Устово* единъ отъ Дербейовцитѣ искалъ да се ожени за една мома, Българка, и да я потурчи, нѣ тя прѣдпочела смъртъ и се хвърлила отъ едно стрѣмно бърдо, наречено „*Корвава стѣна*“. Въ Дйовленъ прочули се двѣ мои сестри съ постоянство въ вѣрата си: Цѣло село вече е било потурчено; само тѣ сж осмѣлили да се противятъ. Съ тази неустрашимостъ тѣ обмѣкчили турския паша и тѣй увардили вѣрата си. За тази милостъ едната отъ тѣхъ построила джамия въ Дйовленъ, а другата мостъ на онова мѣсто на рѣката, което се казва „*Забралъ*“ защото тамъ се събиратъ рѣкитѣ отъ села *Найпли*, *Грохотна*, *Карабулакъ*, *Ширѳка Лѳка*, които образуватъ р. Вѣча (Крѣчма). По тѣзи причина селото се нарекло Дйовленъ<sup>2)</sup> (т. е. Дѣвино село; ъ се произнася въ мѣстното нарѣчие като *йѳ*), джамията се нарича *Късѳ-джамиси* и мостътъ *Късѳ-Кюпрусу*.

Макаръ че отъ потурчванието на Родопскитѣ Българе не сж се изминжли пѳвече отъ 200—250 год., тѣ пакъ сж могли да завардятъ не само българския езикъ чистъ и неразваленъ, нѣ и много обичаи български, както по свадбитѣ, така и на погребенията и др. Помацитѣ и до сега сж увардили добрѣ понятията си за християнската вѣра, и въ нѣкои мѣста изпълняватъ нейнитѣ обичаи. Черешовскитѣ Помаци и до днесъ колятъ курбанъ „черенъ бравъ“ на по-голѣми Християнски празници. Въ *Шейтан-кой*, село въ Рупчоска околия, което, прѣди потурчванието, се казвало Кѳсово, до скоро явно правяли одушѣ въ кжщитѣ си, та си раздавали хлѣбъ, месо и др. Нѣ послѣ съѣдитѣ имъ Българе имъ се смѣяли за това, та го правяли скришно. Въ с. *Чепеларе* приказваше ми стара една баба *Широклѳчанка*, че когато има сипка, стари Помакини отиватъ въ черква или при стари черковища, палятъ свѣщи и се молятъ да спре баба Шарка.

<sup>1)</sup> Вижъ Шишковъ Ст. Н. Животъ на Българитѣ въ Срѣдня Родѳа. Стр. 44.

<sup>2)</sup> Не е ли въ това название *Дйовленъ* вм. *Дйовляне* запазено името на старитѣ Бесси, които споредъ Тукидида се казваха *Διοί μαχαίροφοροι* т. е. *Дйове меченосци*? Това яѣщо можемъ да прѣдполагаме толкова пѳвече, защото, споредъ Захариева и показанията на Дринова, въ тази мѣстность трѣбва да се търси славната Бесска светиня, храмъ на бога *Дйониса*, на върха Гиѳа-Тепе при село *Найпли* 8 ч. на югъ отъ Батакъ.

Ако нѣкой Помакъ се разболѣе и неможе оздравѣ, принася жѣртва на християнска църква, като праща жито, хлѣбъ или другъ подарѣкъ, обреченъ въ врѣме на болестъта.

Чухъ тѣй сѣщо, че Помацитѣ завиждатъ на съседитѣ си Българе, дѣто иматъ камѣнни и хубаво исписани църкви. — Когато Българетѣ въ с. *Дере-кѣйой*, Ахж-Челеби, построили нова църква, Помацитѣ нажалени, че и тѣ си нѣматъ джамия, прѣселили се въ друго село, чисто Помашко. Освѣнъ това, Помацитѣ все си държатъ старитѣ Български прѣкори Поповци, Стояновци и пр. и си помнятъ роднински свѣрзки съ Българетѣ (братовчеди трети и четвърти, кумовска роднина).

Помацитѣ съзнаватъ, че прадѣдитѣ имъ сѣ били Християне, нѣ не искатъ да знаѣтъ че сѣ Българе, ако и да говорятъ чистъ български езикъ. Турски езикъ наричатъ „свински“. Отъ турски езикъ тѣ незнаѣтъ освѣнъ нѣколко най-обикновени изрѣчения и числителни имена, и поради това немогѣтъ да научатъ свѣстно нито една молитва. Само който служилъ на „аскеръ“, разбира турски, нѣ такива Помаци не сѣ много, защото тѣ необичатъ да оставятъ прѣлестнитѣ си планини, и бѣгатъ отъ военната повинность.<sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> Повеќе подробности за Помацитѣ и за Родопскитѣ планини както и нѣкои материяли по въпроса за Верковичова сборникъ „Веда“ ще поговоримъ въ отдѣлна книга.

## СТАРИ ПЪТУВАНИЯ ПРЕЗЪ БЪЛГАРИЯ

Съобщава Х. Несеяновъ.

Въ година 1557 и 1569.

### I.

Дневниците на тия пътувания сж се упазили въ ржкописъ въ библиотеката на графа Хенрикъ Илински въ градъ Романовъ. Пригответъ ги е за печатъ извѣстний и най-плодний Поляшкый повѣствователъ и книжовникъ Йосифъ Игнатий Крашевски, а издалъ ги е Казимиръ Туровски въ Краковъ, въ 1860 год. подъ насловъ:

*Podróże i poselstwa polskie do Turcyi: Otwinowskiego w 1557, Tańanowskiego w 1569; Zborowskiego w roku 1568.* —

Зборовски съобщава кореспонденцията на Мехметъ-Паша съ Зигмунтъ-Августъ, поляшкый кралъ, въ която не срѣщаме нищо важно за насъ, та за туй и не ъж прѣвождаме.

Отвиновски трѣгнжлъ на 7-й Юлий, 1557. (описътъ на пътя прѣзъ Поляшко и Влашко напущаме). — „На 29-й сжщий мѣсець минжхмѣ Дунавъ подъ Обкурица, митарница; послѣдний день на Юлий потеглихмѣ отъ Дунавъ и ношувахмѣ въ гора, една миля задъ Баба. Въ тоя градецъ Баба има пустовѣрие на Николовий гробъ; 1-й Августъ ношувахмѣ въ село Тангрибреди, 6 мили; 2-й августъ ношувахмѣ въ село Алачани, подъ малкъ Базарджикъ; тамъ е съградена стѣна отъ Черно до Бѣло-море, отъ цесара Анастасий. поради честитѣ нахлувания на Татари и Българи въ Гърция, развалини още стърчжтъ, — 6 мили . . . 3-й Августъ ношувахмѣ въ Алибей; 4-й Авг. спяхмѣ въ градецъ Пазарджикъ, 6 мили; 5-й Авг. ношувахмѣ въ Васанчикъ, 3 мили; 6-й авг. ношувахмѣ въ градецъ Правадия, между скалаци, тамъ, думатъ, нѣкога си било море; забѣлжжително мѣсто, 3 мили ще рѣче припжтувахмѣ, 7-й

авг. спяхме подъ планинитѣ Балхани, въ село Овчая, тамъ *простолюдието игра хоро прѣдъ пратеника, по сърбски*; всичкѣ колкото ги имаше, единъ другий за *поеситѣ се държелъ*, и съ бѣлоглавитѣ (женитѣ) *на около се въртѣлъ*; 8-й авг. ноцувахме въ село Ришава, задъ планинитѣ, 6 мили; 9-й Авг. спяхме въ градецъ Хайдосъ; надъ градеца стои запустѣлъ замъкъ. Тамъ се раздѣля пътятъ за въ Стамбулъ, единъ направо къмъ Едрнеполе, вторий на лѣво къмъ Киркиелешъ; 10-й Авг. ноцувахме въ село Балабанъ, 3 мили край водата Илджия; 11-й Авг. спяхме задъ Делнурма, което ще рече, луда джбравъ, въ село Якидере. Тази джбравъ, Турцитѣ ѝ викатъ дървена стѣна, понеже е много голѣма, гѣста и ниска; въ нея Селимъ, турскій цесаръ, билъ на ловъ съ 100 хиляди души хора, като искалъ да покаже силата си прѣдъ Перскиятъ пратеникъ, който билъ при него. 12-й Авг. ноцувахме въ село Орханликъ, 3 мили; 13-й Авг. въ село Винница, 6 мили; 14-й Авг. спяхме въ село Ялудере, по-лошъ пътъ 6 мили; 15-й Авг. надъ голѣмо езеро, 3 мили; 16-й Авг. ноцувахме въ Едрнополъ, 2 мили; 17-й Авг. спяхме въ градецъ Хапса, 4 мили; 18-й Авг. въ градецъ Бабаески, подъ италиански орѣхи; тамъ ги има много; и тамъ се нахожда суевѣрие; първо ноцуване отъ Дунава на 4 мили; на 19-й Августъ спяхме въ градецъ Каристанъ, то ще рече, побъркване; тъй наречанъ поради това, че тамъ Селимъ, цесарскій дѣдо, отъ Баязита, своятъ баща въ побъркване билъ поразенъ. и пропѣденъ чакъ къдѣ Чарки, 6 мили; на 20-й Авг. ноцувахме въ градецъ Чорлу; тамъ правятъ хубаво сиринѣ и малджжкъ, (sic) 4 мили; на 21-й Авг. ноцувахме въ Силиврия, градецъ; тамъ на вѣнъ изъ градеца има отбранителни мѣста; тамъ Гърцитѣ дълго врѣме се бранили отъ Турцитѣ слѣдъ взиманието на Стамбулъ; тамъ лѣжи отъ 200 години тѣлото на единъ гръцки тиранинъ, което таквозъ е станжло, че е изсѣхнжло, и неможе да изгние; и тѣ казватъ, че земята, заради неговитѣ жестокости, не ще да го приеме.

На 22-й Авг. ноцувахме въ градецъ Бингесиомеди надъ морето; тамъ стои мостъ надъ заливѣтъ, голѣмъ, четвъртитъ, много скжпъ, отъ цесаръ Солиманъ, прѣди смъртѣта му съграденъ; битъ съ желѣзо, а заливанъ съ олово; подъ 36

него сгради, на 4 части по 9 раздѣлени; приличатъ на 4 моста, градежъ широкъ, бѣлѣжитъ, какъвто нийдѣ не се е чувалъ, 4 мили; 3 години нѣколко хиляди хора сж го градили. На 23-й Авг. ноцувахме въ градецъ Кучукчекмедже, 2 мили прѣдъ Стамбулъ; и тамъ има мостъ надъ заливътъ, нъ по-малкъ, скжпъ, отъ сегашний цесаръ Селимъ съграденъ; на края има черкова и карванъ-сарай четвъртитъ, съграденъ отъ канцелерътъ на Селимъ първий, неговото тѣло тамъ лежи. Тамъ е позволено на всѣки гостенинъ да прѣстон 24 ч., даватъ обѣдъ и вечеря, а на сиромаситѣ чакъ до 3-й день. 24-й Августъ пристигнахме въ Стамбулъ.“ —

(Нататъкъ описва Стамбулъ, сараятъ обичаитѣ и др. На връщание минжлъ пакъ презъ Балкана; случило се карание, та ходили прѣдъ кадиятъ. — *„Кадиятъ е главенъ Турчинъ въ всѣко сърбско или турско село; тая служба се дава най-често на заслужени войници, на еничери и на други за прѣхрана; въ селото хората на редъ го хранятъ“.* — На 30-й Септ. стигнали при Дунава въ Облинчица градецъ, тамъ имало митарница; тамъ взимали мито, сетнѣ въ Стамбулъ, — другадѣ нийдѣ).

## II.

„Като минувахъ презъ Влашка земя за въ Конс-поль, презъ Буковина, Сочава, Лари, Сорещо, Лопушно, пристигнахъ най-напрѣдъ въ турский градъ Килия; отъ Килия вървѣхъ на горѣ по рѣка Дунавъ . . . до градецъ Тулча стигнахъ въ Баба, отъ Баба въ село Хортмерда. Отъ тамъ въ градецъ Халакани; тамъ на около тоя градецъ видятъ се още окопи и стѣни съборени; тамъ Гърцитѣ сж се бранили отъ Поганцитѣ; отъ тамъ съградили стѣна и прѣкопъ чакъ до Дунавъ, на длъжина 30 мили. Тази стѣна още стои съсипана, и много мѣста, отъ дѣто сж се бранили Гърцитѣ; отъ тамъ стигнахъ въ градецъ Базарджикъ; послѣ въ Правадия, тамъ на висока скала стърчи съборенъ гръцки замъкъ; отъ Правадия въ село Ченга; а отъ тамъ презъ висока планина, която думатъ Балханъ, въ друго гръцко село Хадеръ; тази планина се обикаля въ два дѣня ъзденіе, понеже тѣй е висока, щото е мѣчно съ кола презъ нея да се мине; отъ това село стигнахме

въ градецъ Хайдосъ, и тамъ стърчи на високъ скалакъ съсипанъ замъкъ. Отъ тоя градецъ раздѣля се пѣтьтъ за въ К-поль, единъ на Ендрнеполе, а другия направо прѣзъ Илнпската джбравѣ до Кирклисе, славенъ грѣцки градъ, който се тѣлкува 40 черкови. — Тамъ и сега още, мила далечъ отъ града, стои замъкъ на висока планина, съ сжщото име, а на около по селата и сега Гърци живѣятъ и лозя си иматъ; въ тоя замокъ имало 40 черкови християнски, Грѣцки, а при тѣхъ живѣяли съ Архимитрополитъ 8 хиляди калугери; тоя замъкъ толкова билъ укрѣпенъ, щото Баязитъ, турскии цесаръ, година и половина стоялъ подъ него и неможалъ да го привземе; чакъ догдѣто сами не излѣзнали изъ замъка отъ гладъ, па мжшки нападнали на турската войска, много Турци истрѣпали, и сами мжшки изгинжли. — Турцитѣ сетнѣ взели тоя замокъ, добрѣ го укрѣпили, всичкитѣ черкови съборили, освѣтъ една, която е градена отъ мряморъ и алабастръ отъ К-полскии цесаръ Константинъ. — Отъ Кирклисе стигнахме въ градецъ Бигеразаръ; послѣ въ градецъ Више, тамъ и сега още стърчи замъкъ, съборенъ отъ Турцитѣ, а на около него имало 4 стѣни, всѣка дебѣла 9 лакти; Турцитѣ щомъ го прѣвзели съборили тия стѣни. — Отъ Виша въ Чаталдже, тамъ турскии цесаръ ходилъ на ловъ 3 мили отъ Кон-поль; отъ Чаталдже, стигнахъ въ Константинополь на 14 Юлий: Въ Чаталдже турскиятъ цесаръ има свой дворъ, градина много хубава и скжпа, а тамъ по лоята и полетата има много птици и дребни животни“ . . . . .

Послѣ тръгнахъ отъ Кон-поль на 14-й Августъ прѣзъ широкъ пѣть, и стигнахъ най-напрѣдъ въ градецъ Биюкчекмедже, послѣ въ Кичукчекмедже, тамъ има мостъ надъ морскии заливъ много скъпъ, 20,000 хора сж го градили всѣкидневно прѣзъ 5 години, дордѣ да го свършятъ; Послѣ, безъ да знаж градовцетѣ, стигнахъ въ Андринополь на 19-й сжщий мѣсець.

Отъ тамъ прѣзъ планина Балханъ въ село Ченга, отъ тамъ въ Правадия, Базарджикъ, Черна-Вода, Баба, и Шахци; отъ тамъ по Дунава на долу стигнахъ въ Килия, тамъ 2 мили отъ Килия Дунавъ впада въ морето; отъ Килия прѣзъ Днестръ въ Бѣлградъ“, и пр. и пр. (ходилъ въ Руссия при Московския князь и др. . . . ).

## Въ година 1640.

## III.

Това пжтувание е запазено въ Львовската Оссолинска библиотека въ ржкописъ, който носи No. 224, отъ 298—322 страница. Описалъ го е самичѣкъ пратенникътъ Войцѣхъ Мясковски. Ние го прѣписахме вѣрно, и го прѣвождаме точно съ нѣкои забѣлѣжени въ прѣвода съкращения.

(На 28 февруарий тръгнжлъ отъ Каменецъ; минжлъ прѣзъ Яшъ и Букурещъ, ходилъ при Молдавскиятъ господарь.) —

— „1-й Априлъ, недѣля Вая: деньтъ бѣше весель, врѣмето хубаво . . . . . Качихъ се на лодка, която ме чакаше, Турчинъ капитанинъ, на лодката червенъ прѣпорецъ, минжхъ Дунавъ за пд малко врѣме отъ една четвъртина часъ подъ Силистрийскиятъ замъкъ, нѣкогажъ (quondam) отъ Гръцитѣ съграденъ. Колата съ конетѣ вѣрвѣхъ слѣдъ мене отъ пладнѣ чакъ до вечерята; вечерята пристигнжхъ послѣднитѣ въ широкъ Дворецъ, опрѣдѣленъ за мене отъ Замъка, тамъ ми дадохъ хубава прѣхрана; тамъ изгубихъ още 2 дни да чинж церемонии на Турцитѣ.

— „4-й Априлъ: Тръгнжхъ отъ Силистрия, врѣмето бѣше хубаво; слѣдъ 3 мили ноцувахъ въ Българско село, наречено Афратаръ; храна отъ тука чакъ до Ц-градъ не ми дадохъ, всичко трѣбваше съ пари да купувамъ, а на всичко туй причина бѣше моятъ Чаушъ, пияница.

5-й Априлъ: Слѣдъ 6 цѣли мили ноцувахъ у единъ Турчинъ въ село Омурфакъ; ни утрѣто, великий петѣкъ, слана паднж, студъ, ноцувахъ слѣдъ 3 мили въ село Артакой.

7-й Априлъ: Студъ още пд-добъръ; ноцувахъ слѣдъ 2 мили въ градецъ Провадия; тамъ прѣкарахъ и утрѣто, великенъ, и ходихъ на литургия великолѣпно изврѣшвана въ параклиси; минжлата година Халилъ паша повелѣлъ да съборятъ черквицата на Бернардинцитѣ, понеже Рагузанчанетѣ католици не цѣли да даджтъ 100 хиледи аспри за споменъ.

9-й Априлъ: Тръгнжхъ отъ Провадия, минжхъ двѣ голѣми планини и се спрехъ въ село Завикой у единъ весель Турчинъ.



„10-й Априлъ: Дойдохъ при село и рѣка Ченга, качихме се на коне, а пъкъ колата теглехъ наети биволы прѣзъ високи и стрѣмни планини, наричани Балханы, отъ които се виждаше Черно-море; послѣ, чакъ до захождане на слънцето, минувахъ прѣзъ голѣма гора думана Делиурманъ, и прѣзъ стрѣмни вертепи. Нощувахме въ село Надеръ . . . До тука броятъ 6 турски мили, ала изминахме 10—15 поляшки.

Кога минувахъ прѣзъ Ченга, 2 български дѣвици прѣмѣнени и гиздави хвърлихъ на каруцата, въ която сѣдѣхъ пшеница и просо, като ми желаяхъ добъръ пѣтъ; сжщото сторихъ и тамошнитѣ селене Християни.

„11-й Априлъ: Стигнахъ вечеръта въ градецъ Хайдосъ, тамъ се карахъ съ кадиятъ и съ чаушътъ; тамъ имаше и страхъ отъ Козацитѣ отвѣдъ морето.

12-й Априлъ: Тръгнахъ, щомъ се съмнѣхъ, и вървѣхъ почти до вечеръта прѣзъ планини и храстие, прѣзъ камънливи рѣки и прѣзъ камънни мостове. Расположихъ се край рѣка Деруенна, подъ село Карабунаръ, отъ гдѣто тамошнитѣ Българи Християни ми прѣирѣчихъ пѣтя, и молихъ да прѣнощувамъ въ селото . . . . . ала не позволихъ туй да стане. . . . .

„13-й Априлъ: Слѣдъ 3 мили нощувахме на полето надъ село Факиръ . . . . .

„14-й Априлъ: День мъглявъ, пѣтъ лошъ, скалисти планини. Нощувахме край село Кованджикъ надъ бистра и камъниста рѣка, която прѣгазвахме тоя день между скалитѣ 25 пѣти.

„15-й Априлъ: Вървѣхме прѣзъ високи и скалисти планини; петъ мили, десетъ часа минахме до Кирклис, не малкъ градъ; расположихъ се надъ самия градъ. Обѣдвахъ чакъ прѣзъ ноцъта. Не само всичко за яденіе трѣбваше да купувамъ, нѣ и дърва и вода; кадиятъ се скри, и не ми даде водителъ; лошиятъ чаушъ на всичко бѣ причина.

16-й Априлъ: Слѣдъ като миняхъ нѣколко рѣки и села въ 4 мили, спрѣхъ се надъ хубавиятъ градецъ Бургазъ; тамъ имаше и карвансерай, и скжпоцѣнна джамия съ двѣ кубета, и двѣтѣ съ олово покрити, съ прѣходи, и

съ чешми извжтрѣ, и прѣзъ цѣлиятъ градъ. Джамията цѣла послана съ килими.

17-й Априлъ: Въ голѣмъ вѣтъръ минжхъ нѣколко мили, и 12 мостове сводовити отъ дѣланъ камѣкъ градени, по отворено равно поле, и стигнжхъ въ градъ Чотнюба . . . Чешми, цѣркелн, синигери пълно по джаминитѣ.

„18-й Априлъ: Пристигнжхъ надъ само Бѣло море, 2 мили, по равнище, а втори 2 мили по самиятъ морски брѣгъ въ Силиврия, градъ обиколень съ староврѣмска стѣна, и съ трапища около Замѣка. Прѣнощувахъ въ карвансерай при джамията. . . . Подъ града корабн, не малко морски риби.

19-й Априлъ: Въ Буюкъ Чекмеджи, 3 мили отъ Силиврия; тамъ ме посрѣщнжъ новъ чаушъ Османъ, пратень отъ Конс-поль по везирска заповѣдъ и добрѣ се обхождаше съ мене.

20-й Априлъ: Въ Кучукъ-Чекмеджи, 2 мили отъ Константинополь, нощувахъ въ раскопенъ палатъ, край високи киприси, чешми, надъ морето.

21-й Априлъ: Въ сѣбота ранина трѣгнжхъ за Константинополь“. —

(Дълго и широко описва гдѣ ходилъ, у Султана, у Везира . . . .).

— „5-й Юний: Съ помощъ Божия живо излѣзохъ изъ Константинополь. Първо нощувание подъ Кючукъ-Чекмеджи, 2 мили, въ поле край морето, подъ чадъри. Османъ чаушъ съ плачъ се раздѣли отъ мене.

6-й Юний: Минахъ Буюкъ-Чекмеджи, и нощувахъ въ Силиврия, 5 мили. Срѣщнжхъ Татаринъ, пратень отъ Иисиръ паша до везира съ лъжлива новина, че ужъ много наша войска дошла подъ Бѣлградъ.

„7-й Юний: Ядохъ въ Чорлю; нощувахъ въ полето; спрѣхъ се надъ рѣка, при голѣмъ камѣненъ мостъ, 5 мили.

8-й Юний: Нощувахъ въ Бургазъ, 6 мили. На утрето трѣгнжхъ ранина, и минжхъ градецъ Бабе; прѣснахъ въ градецъ Капса въ хубавъ кервансерай, 6 мили.

10-й Юний: Въ недѣля, стигнжхъ въ Адрианополь, 2 мили. Голѣмъ градъ, старъ, . . . . джамия съ мермерни кубета. (Тамъ видѣлъ два слона, та ги описва, такъвъ звѣръ на свѣта нѣмало).

11-й Юний: Имахъ мъчнотия съ Евреинъ зарадъ една жена християнка, Мѣшка Ярославска; трѣбваше да дамъ на Евреина — злосторникъ зарадъ нея 90 и нѣколко талари. Нощувахъ подъ село Дервентъ, 6 мили.

12-й Юний: Нощувахъ въ село Яникьой, 6 мили; на утрѣто подъ градецъ Карнабазъ, 6 мили.

14-й Юний: Ядохъ въ Хайдось; отъ тамъ тръгнахъ. та прѣнощувахъ подъ село Надеръ, подъ гората Делиурманъ, 4 мили.

Господарьтъ, синътъ Лупуловъ, който отиваше въ Стамбулъ, срѣщнахъ при Хайдось; баща му по обичайъ него да прати, отъ колкото самичкъ да иде, и гърлото си да даде.

„15-й Юний: Закусихъ въ Ченга слѣдъ като минахъ Делиурманъ и планини Балкани, скалисти, много стръмни; спущахъ по въжа и вериги съ мъка и трудъ тежки кола отъ стръмнитѣ скали; и биволи ни помогнахъ, като държахъ на шиятъ си за чудение голѣми товари; нощувахъ подъ градецъ Яникьой, 5 мили.

16-й Юний: Въ Провадия, 3 мили, у единъ гостоприемець домакинъ Симонъ Рагузанченинъ.

17-й Юний: Цѣль день пѣтувахъ, 8 цѣли мили пѣтъ сторихъ; нощувахъ въ градецъ Базарджикъ. На зараньта тръгнахъ назадъ надъ само Черно-море, миля отъ Варна, зарадъ Силистрийскій Ипсиръ паша, който казашъ да ме задържатъ, та при него да идъ . . . . (ходилъ при Ипсира).

23-й Юний: Тръгнахъ отъ Базарджикъ съ изволенieto на пашата; слѣдъ 2 мили прѣнощувахъ въ Добружданското село Карагачъ . . . .

24-й Юний: Подъ Каванджикъ, миля и половина разстояние отъ войската; пашата нарочно ми показа толкова кратки прѣнощувки за да не пристигна бързо до Дунава.

На утрѣто минахъ Булбука, спрѣхъ се подъ градецъ Карасу, надъ Дунавски заливъ, 5 мили. Дъждъ съ гръмотевици.

26-й Юний: Расположихъ се подъ село Дефлеренъ, 6 мили.

„На утрѣто при другъ Дунавски заливъ, подъ село Яникьой, 4 мили.

28-й Юний: слѣдъ 2 мили минжхъ Мачинъ градецъ, и расположихъ се надъ сами Дунавъ.

30-й Юний: По зора тръгнжхъ къмъ Галачъ. —

Сжщото пѣтувание прѣдставено отъ пратенника като релация на Краля (страница на ржкописа 323 и sequen . . . и томъ V, стр. 52 отъ споменитѣ (паметници) на Нѣмчевичъ):

— „Минжхъ прѣзъ България и Тракия, безъ храна, всичко мжчно и скжпо намирахъ, поради лошиятъ и пиянъ мой чаушъ. По пѣтя сипѣхъ се не малко Турци въоржени, и вървѣхъ къмъ Дунава подъ Азовъ . . . .

Тръгнжхъ бързо отъ Силистрия къмъ морето, и отъ тамъ по неговий брѣгъ пристигнжхъ въ Бувиенда, . . . . и тръгнжхъ за Константинополъ . . . . . На връщанне отъ тази бисурманска столицина, обърнжхъ къмъ Адрианоуполъ по по-добъръ макаръ и по-далеченъ пѣтъ, за да видж града, стара столица на Гръцитѣ, джамии и слонове.

Отъ тамъ по поле тръгнжхъ къмъ Българско, на мн-сяхъ да минж Провадия, и прѣзъ Русчукъ и Дунавъ да стигнж въ Молдавско; нъ понеже искаше да ме види, макаръ и да бѣ съ лошъ замисълъ, Ипсиръ наша, който се бѣше расположилъ съ войскитѣ си подъ Варна, вървѣхъ цѣлъ день чакъ до градецъ Базарджикъ, и ходихъ при него“.

Ето какъ се свършва тази релация:

— „Нѣка Татаритѣ си держтъ очитѣ съ Турцитѣ, нѣка съ нашитѣ, а особено по-силнитѣ Азиятски, нѣка дѣлжтъ царството помежду си, а ние ще сме отсамъ Дунавъ и отвѣдъ Дунавъ, за което Бога молятъ върнитѣ Молдавци, Рагузанчене, България и Македония, дѣто Турцитѣ неможтъ да въведжтъ редъ.

Толкова наши затворници въ Константинополъ и въ Тракия, които самитѣ Турци и извѣстнитѣ Гръци броятъ около 150 хиледи души, тежко въздишатъ къмъ небото, за да видятъ нѣкой си Християнски Господаръ, а именно Полскии Краля надъ Дунава, а отъ тамъ бързо *victorem et triumphatorem* на источната столицина“. —

## ЛАГЕРЪ И ХИГИЕНИЧЕСКИТЪ МУ УСЛОВИЯ

ОТЪ Д-РЪ БОЧАРОВА.

Лагерътъ, ако и да е билъ най-първата форма на човѣческитѣ села, но и до сега има твърдѣ много да се желае и направи, за да се постигне идеята на добрия лагеръ, който да удовлетворява, както на специалнитѣ условия, за които въ настояще врѣме се правятъ лагернитѣ стоянки, тъй сжщо и на хигиеническитѣ условия, отъ които проистича успѣхътъ на специалнитѣ цѣли. Санитарнитѣ условия трѣба да сж много по-важни, тъй като безъ здравето на войската, лагерътъ става безсиленъ, и историята на войнитѣ ни показватъ твърдѣ печални примѣри. За нѣкой отъ тѣхъ ний ще кажемъ по-късно, за сега ще упоменемъ само, че на санитарнитѣ условия, въ настояще врѣме, се обръща твърдѣ малко внимание. Ако всички и да говорятъ постоянно за хигиеническитѣ условия на лагерътъ, но и до сега на да ли ще има нѣкой да знае точно, що трѣба да се разумѣва подъ тѣзи условия. Високо, сухо, близо до текуща вода, рѣка и пр. мѣсто, което при това е отдалечено отъ блатата и други вредни влияния, сж обикновеннитѣ правила, които играятъ главната и единствена роль при опредѣленieto мѣсто за лагерни стоянки. Защо именно е прието да се ръководятъ съ тѣзи а не съ други правила при избора мѣсто за лагера, — мжчно е да се каже. Ако сждимъ по нѣкои мѣстности, на които сж направени лагерни стоянки, може да удивимъ тѣзи, що сж ги избирали, като и заблѣжимъ, че не всѣкога високото, сухото, близо до рѣка мѣсто е и най-здравото. Колкото странно и да се показва това отъ първи погледъ, но надѣваме се, че ще се съгласятъ, когато разгледаме на какво сж основани правилата, които ръководятъ и съ които би трѣбало да се ръководятъ при избора мѣсто за лагеръ.

Колкото за грижитѣ, що би трѣбвало да полагаме за народното здравие изобщо, не е алѣ да се обърнемъ на много столѣтия и даже хилядолѣтия назадъ, за да вземемъ отъ бѣлата древностъ твърдѣ поучителни за това уроци. Да сипомнимъ, че Евреитѣ, въ тѣхнитѣ странствувания и лагерни стоянки, сж придавали грамадно значение на хигиеническитѣ условия на лагера. Моисей е зорко слѣдилъ за изпълнението на даденитѣ отъ него хигиенически прѣдписания, които сж начертани въ книгата на второзаконието, и сж имали характеръ на религиозни озаконявания. Само при такова ревниво охраняване народното здравие, Моисей е можалъ да прѣведе народа си, съ тогавашнитѣ нищожни срѣдства за борба съ природата, по такива пустини, по които и сега съ голѣми мъки се пътува.

Първи военни лагери, въ пълнѣ смислѣ на думата, ний срѣщаме у Гърцитѣ, въ описанията на твореца на Илиадата — Хомера. Вънкашната форма на лагера, неговитѣ разчѣри, степенътъ на прѣтрупаностъта сж условията, на които най-първо трѣба да обърщаме внимание, при изучаванieto историнтѣ на лагеритѣ и да си разяснимъ, до колко нѣкои отъ тѣхъ сж били непостоянни, що е оставало безъ измѣнение и е дошло до нашето врѣме. Вънкашната форма на лагера се е мѣнявала твърдѣ често: у Лакедемонянетѣ тя е била циркулярна, у Македонскитѣ войски — е била даже окръжна съ укрѣпления, нѣ както у еднитѣ тѣй и у другитѣ, хората сж били помѣщавани на твърдѣ ограничено пространство. У Персиянитѣ, споредъ Ксенофонта, ний срѣщаме сжщата система, но освѣнъ това се вижда, че лагерното расположение на войската е употребявано при походитѣ, които сж били правени въ неприятелската страна, и че е имало обвозъ за палатки. Тази първобитна форма на чловѣческото първобитно жилище се е правила отъ клонове на различни дървета, и е приличала на нашеска колиба. Въ течението на послѣдующитѣ вѣкове, видътъ на палаткитѣ сж е постоянно измѣнявалъ, догдѣто най-сетнѣ е получилъ по-опрѣдѣленъ видъ. Именно, на мѣсто клонове отъ дървета, почнжли да употребляватъ различни тъкани и най-удобната е била, разумѣва се, естествена тъканъ, която въ сжщото врѣме е била готова и се е нампрала на всждѣ, а именно кожата на различни жи-

вотни, която сж простирали надъ мѣстото, избрано за живѣяние. Самата дума, която означава палатка на романскитѣ нарѣчия, показва способа на направата ѝ — отъ латинската дума, *tendo*, която значи тегли или растѣгай. Отъ тукъ е произлѣзла латинската дума *tentorium* и французската *tente*. Освѣнъ това, палаткитѣ сж били правени още отъ различни дебелѣ тъкани, изработени отъ камилска вълна. Както е извѣстно, палаткитѣ на прѣдводителитѣ. напр. Александра, Дария, сж се отличавали съ пзящна направа споредъ съврѣменната гледна точка. За формата и голѣмината на палаткитѣ, презъ врѣмето на стѣлководенията на Персиянцитѣ и Гърцитѣ, въ всичката гръцка литература нищо ненамираме. Съ подробноститѣ на вѣнкашния лагерни видъ на втория древни войнствененъ народъ — Римлянетѣ, можемъ да се запознаемъ по-вече. За палаткитѣ на римскитѣ войски сж упоминува въ 349 год. подиръ основанието на Римъ, по поводъ обсадата на града Веп. Ако Римлянетѣ отъ първо въ похода се укривали въ колиби, направени отъ шума и трѣванъ, послѣ, по примѣра взетъ отъ Гърцитѣ, почнѣли да употрѣбляватъ палатки. Макаръ, че този видъ жилища при обсадата на Веп, е билъ въ зачаточна форма и може само да се догаждаме, че тѣ сж били направени отъ кожата на различни животни, за което сждимъ по останѣлото тогава отъ тогава изражение: *sub pellibus vie, sub pellibus hiemare*, тѣй като зимѣта обсада на Веп, е накарала първи пѣтъ да се потърси покривъ за спасението на войницитѣ отъ суровитѣ атмосферически условия. Въ послѣдната римска история у писателитѣ Ветрувия, Велеция, Полибия и др. срѣщаме вече подробни описания на лагеритѣ и военнитѣ правила за тѣхното построяване. На колонитѣ на Трояна и Антонина намиратъ се рисунки на всичкитѣ видове палатки, които войскитѣ сж употрѣблявали въ това врѣме.

Римския лагеръ не е ималъ всѣкога еднаква форма. нъ споредъ цѣлитѣ се е правилъ въ форма на *castra peregrina*, когато е имало походъ, или пъкъ въ форма на постоянни, укрѣпени лагери *castra praetoriana*, които сж били правени около резиденциитѣ на императоритѣ или префектитѣ. Изобщо историята за формитѣ на лагерното разположение въ римската войска не може да не бѣде за насъ

поучителна. Както се вижда, тѣ не сж имали такива военни авторитети, като Вобана и Густавъ-Адолфа отъ новата история, а за това не сж имали нужда да се приклоняватъ прѣдъ установената веднѣжъ за всѣкога форма на вобановскитѣ здания или лагерната форма Густавъ-Адолфова. Формата на римскитѣ лагери сж е мѣнявала често. Презъ врѣмето на республиката, тѣ сж употрѣблявали квадратна, презъ врѣмето на империята — тригълна, кръгла и овалъна форма. Всичко е било правено споредъ характера на военнитѣ дѣйствиия и мѣстносттата, на която е трѣбало да се расположи лагерътъ. Римлянетѣ имали такива постоянни укрѣпени лагери, които прѣдставлявали видъ на градища и единъ отъ тѣхъ, именно Келнъ е станалъ послѣ градъ. При расположението на лагера, всичко е било вършено по извѣстни, изработени отъ практиката, правила. Мѣсто за лагеръ сж избирали Авгуритѣ, послѣ съвѣщанието си съ звѣздитѣ. Авгуритѣ, сжщо като и Моисей за Израилтянетѣ, сж играли роль на санитарни законодатели и като хора, които сж се занимавали съ изучванието на законитѣ на природата, дѣйствително можали да принесжтъ полза на войската. За всѣки човѣкъ и животно е било опрѣдѣлено извѣстно пространство земя. За двама души е опрѣдѣлено мѣсто въ 10 квадратни фута и 100 квадратни фута за 30 коня. Палаткитѣ сж располагали въ редъ по направлението отъ Истокъ къмъ Западъ. Въ всѣки редъ е имало по петъ палатки и напрѣки само три реда. Редоветѣ сж били отдѣлени единъ отъ други съ улици. Въ врѣмето на Полубия, единъ легионъ войска е заемалъ пространство отъ 9 до 10 гектара. Всичкото пространство на лагера е било окопано съ валове, полисади и други укрѣпления. Вжтрѣ въ лагера всѣкога е имало мѣсто за лѣкувание болнитѣ солдати — *valetudinarium* и лѣкувание болнитѣ коне *veterinarius*. Очевидно е, че муниципалния характеръ на Римлянетѣ се е показвалъ и въ правилното устройство на тѣхнитѣ лагери. Нъ, щомъ римската империя почнѣла да се разрушава и слива съ Варваретѣ, заедно съ другитѣ начала на цивилизацията изгубва се забѣлжителния типъ на римския лагеренъ животъ. Още при Константина, въ Галлия солдатитѣ, намѣсто да бжджтъ разположени на лагерни стоянки, тѣ били размѣстени по жилищата на гра-



жданетъ, слѣдователно по гарнизонни условия на животътъ. Нъ и до сега могатъ се намери въ народнитъ прѣдания останки отъ древнитъ римски лагери, напр: у Канбре на р. Сомма, и пр.

Срѣднѣвѣковната хроника, като разказва за лагеритъ, показва ни сжщо, до каква голѣма небрежностъ е дошло отношението на полководцитъ къмъ хигиеническитъ правила на лагернитъ стоянки. Варварския миръ погълнжлъ сичекитъ зачатки на Римската цивилизация и примѣрътъ на Атила, който укрѣпнявалъ лагеритъ си съ камари — лешове, споредъ словата на съврѣменницитъ му, не останжлъ безъ подражатели, които държали сжщо тѣй нехигиенично лагернитъ стоянки, и макаръ че тѣ не сж биле завалени съ лешове, нъ съ всевъзможни нечистотии.

Извѣстно е, до каква степенъ невнимание и отсѣтствие на каква годѣ-санитарна прѣдпазливостъ и грижа за най-необходимото, сж отличавали кръстоноснитъ полчища, и какъ тѣ сж се расплащали съ своя животъ, като сж усѣвали пжтътъ си съ мъртви тѣла, паднжли не отъ неприятелско оржжие, нъ отъ страшни епидемически болести. За французскитъ укрѣпени лагери въ врѣме на кръстоноснитъ походи има указания отъ 1096 година. По-късно, во врѣмето на войната съ Англия при Карла VI. Констекль Кинесонъ направилъ укрѣпенъ лагерь, който, по свидѣтелството на Мезера, е прѣдставлявалъ цѣль градъ, съ диаметръ въ 3000 фута, ограденъ съ дървета, снабденъ съ кули и траншеи, и е билъ сгоденъ да се расположи въ него цѣла армия“. Отъ това се вижда, колко малко внимание се обръщали полководцитъ на пространство, което е необходимо за сѣкиго. Римлянетъ сж отдѣлявали на сѣки легионъ по 10 гектара, когато тука сж е отвело пространство отъ 3000 квадратни фута за цѣла армия. Въ 1347 год. подобенъ лагерь е имало при осадата на Куле отъ Едуарда III. и лагерь въ Пуату (1372) при Шине, който Фруоссаръ е описалъ въ хроникитъ си за Дюнексена, като е прѣдставилъ и рисунки, които изобразаватъ както самия лагерь, тѣй сжщо и палаткитъ. Видѣтъ на срѣдне-вѣковния лагерь, по тѣзи рисунки, още повече ни увѣрява, че прѣданията на Римлянетъ сж биле съ-всѣмъ забравени, и лагерьтъ не е прѣдставлявалъ нищо друго

освѣтъ една най-безпорядочна масса палатки, произволно расхвърлени. Людовикъ XI се опиталъ да възстанови старата римска форма на лагера, съ неговитѣ правилни улици, и при това снабденъ съ кантони и дюкенчета. Подобенъ лагерь е билъ основанъ въ 1480 г. въ Нормандия за обучението на 20,000 солдати. Въ 1489 г. такова лагерь билъ учреденъ въ Пикардия.

Около това врѣме се възраждатъ въспоминания за забравенитѣ форми на римскитѣ лагери, и Макъевель въ знаменития си трактатъ за искуството, какъ да се води война, съвѣтва, при направата на лагера, да слѣдватъ тѣзи правила, които сж начертани въ лѣтописитѣ на римскитѣ писатели, Витрувия и Вегеция.

Морицъ Насауски въ (1590—1625) дѣйствително възстановилъ квадратната форма на римскитѣ лагери, а Густавъ Адолфъ (1611—1632) слѣдовалъ неговия примѣръ и създакъ струпания типъ на лагернитѣ стоянки, който се държи и до сега въ по-многого армий.

Ако лагеритѣ още отъ XVIII. вѣкъ сж приели римската форма, нъ още и до сега не сж изпълнили сичкитѣ тѣхни черти, които въ санитарно отношение, сж донасяли на римскитѣ войски не малко полза. Тѣй, извѣстно е, че много римски лагери имали не само врѣменно значение, нъ сж твърдѣ често служили на войскитѣ за постоянно мѣстопрѣбиванне, и имали характеръ на военни градища съ всичкитѣ приспособления за подобенъ животъ. Въ Франция и Германия, дору и въ XVIII. вѣкъ, лагеритѣ носятъ врѣменни характеръ, като служили за народа, учения на войската, или за походно и военно врѣме.

Въ 1696—1708 г. въ Компьенъ билъ устроенъ учебенъ лагерь, който послужилъ мѣсто за роскошни паради, даже и при Людовика XV въ 1739, 1764 и 1767 г. Такъвъ сѣщи лагерь е имало у Рошмона на р. Мозель (1727—1732). Въ Суасонъ (1766), Вербери (1769).) Въ Германия въ минѣлия вѣкъ сж извѣстни слѣдующитѣ лагери: Пирненскій въ Саксония (1756), Прускій Герцога фонъ Беверна (1757) и лагерь при Бунцелвица.

Въ края на XVIII вѣкъ въ Франция сж опитали да въведѣтъ пруската лагерна система, която е твърдѣ ясно

1) *Traité d'hygien militaire par Morache 1874 г. р. 438.*

начертана въ инструкциитѣ на великия полководецъ Фридрихъ Вторий, който отъ практиката на свойтѣ походи и войни е изработилъ необходимитѣ условия за расположение на лагернитѣ стоянки. Нъ, не гледайки на всичката имъ цѣлесъобразность, която се е признавала отъ военнитѣ хора на онова врѣме, излѣзло, че при учредението на республиканското управление въ Франция, макаръ, че республиканскитѣ войски исхвърлили лагерната форма на Фридриха Велики, тѣ вървѣли на всѣкждѣ побѣдоносно. Республиканецътъ Гюшъ се е даже хвалилъ, че неговитѣ солдати изигравали битката по-удобно безъ палатки, отъ колкото съ тѣхъ. Даже послѣ, въ врѣмето на империята, голѣмото количество войска се е затруднявала съ обвоза на палаткитѣ. Ето защо войскитѣ често бивакирали. Нъ отъ само себе се разбира, че послѣ, отъ когато сж се възвърнали къмъ римскитѣ възражня за строгото соблюдение на правилата относително пространството, опрѣдѣлено за сѣки чолѣкъ, това възражние не се е пуцало вече изъ видъ.

Възстановяването на постояннитѣ римски лагери е станало именно около това врѣме. Въ Бадасоа, въ Дюнкерхенъ республиканскитѣ войски направили най-напрѣдъ лагерь по бараchnата система. Тѣзи бараки биле покрити съ чимъ (буци) и биле направени отъ самитѣ солдати, безъ правилна система и вътрешно расположение. Отъ това идеята за устройството на постояннитѣ лагери по бараchnата система може да се счита, че е въскръснѣла.

Отъ постояннитѣ лагери въ началото на настоящето столѣтие, Булонския лагерь (1803—1805) безспорно трѣба да се счита за най-голѣмия. Той е билъ направенъ по бараchnата система за 160,000 души войска и 9675 коня. На нѣколко мили е била протегнѣта линията на барацитѣ, които сж имали еднакви форми и голѣмина — десетъ метра дължина, петъ метра широчина и три метра височина. При устройството на лагера сж употребили сичкитѣ старания и грижи, за да завардятъ здравieto на солдатитѣ. Тѣ никога не сж оставали празни: освѣнъ учения, маневри и проч., имали сж различни увеселения, игри, празненства и пр. Тѣ сж имали особенни гардини, които ги обра-

ботвали самички. Вода въ лагера е била доставявана въ такава количество, което е удовлетворявало нуждитъ<sup>1)</sup>.

Извѣстно е, казва Морашъ, какви сж биле послѣдствията на тази лагерна стоянка и каква сила и могущество е придобила армията, която справедливо увѣковѣчила името си „Велика армия“ „la grande armée“, която е направила знаменития походъ отъ Булонъ въ Вѣна, безъ остановки и почти безъ болни.

Въ врѣмето на втората империя, вторично е направенъ постояненъ лагеръ въ Булонъ, нъ далечъ не при сжщитѣ условия, които създава армията на първата империя. Въ 1854 въ лагера при Булонъ е имало около два корпуса войска. Солдатитѣ живѣли въ бараки и презъ зимата до това врѣме, когато въ 1856 год. Булонския лагеръ билъ снетъ и замѣненъ съ Шалонския. Въ Шалонския лагеръ живѣло значително количество войска само презъ лѣтото отъ май до октомврий; презъ зимата оставалъ въ лагера само единъ полкъ да варди лагера. Подиръ войната 1870—71 французското правителство направило още веднѣжъ опитъ да помѣсти войскитѣ въ постоянни лагери. За тази цѣль войската е била раздѣлена на шестъ главни лагера, разположени около Парижъ — Саторп, Вилневъ дѣтанъ, Роканкуръ, Сень-Жерменъ, Сень-Моръ и Медонъ. Опитътъ излѣзълъ не удаченъ, и въ 1874 год. билъ поднятъ въпросъ за учреждане на учебни лагери само презъ лѣтото, отдѣлно за сѣки единъ отъ 18-тѣхъ корпуси, като ги распрѣдѣлятъ по различни пунктове на французската територия.

Англия въ настояще врѣме има четири постоянни лагера: въ Елдершютъ за 10.000 човѣка, въ Колчестеръ, Шернклифъ и Керрагъ въ Ирландия. Първитѣ два за по 3.000 а послѣдния за 10.000 човѣка.

Останжалитѣ европейски държави съвсѣмъ нѣматъ лагери, като мѣсто за постоянно живѣяне на войската. Нѣкои държави избиратъ за лагеръ едно и сжщото мѣсто всѣка година, ето защо една часть отъ жилищата презъ лагерното врѣме, составляватъ палатки, а другата постоянни бараки. Такава е напр.: Австрийския лагеръ въ Брука

<sup>1)</sup> Recueil des memoires de medecine et de chirurgie milit. 2 ser. XVIII 1856 г.

на р. Лейта, който е направенъ въ 1867 г. Въ 1869 год. въ този лагеръ е имало четири, въ 1871 двѣ, а 1872 петъ сводни части отъ австрийската армия. Въ Италия войската излиза на лагеръ за три мѣсеца въ Соммо, Чиарди, Фойомо и Санъ-Морицио. Постоянно мѣсто за лагерни сборове на белгийската войска служи Баверло.

Въ много отъ малкитѣ германски държави, даже и въ Прусия, лагернитѣ стоянки не съставляватъ постоянно явление, което би се повторило сѣка година систематически. Лагернитѣ стоянки се правятъ, само кога има да ставатъ голѣми маневри, въ които приематъ участие по-голѣмата частъ отъ войската. Тѣй до 1843 г. сѣки четири години войската се е събирала на лагерни стоянки за голѣми маневри въ различни мѣста. Въ 1865 въ Локштедската равнина въ Голциния, е билъ направенъ лагеръ за 9,000 човѣка и т. н. Обаче и въ врѣме на маневритѣ. лагерътъ не се счита за крайна необходимостъ, когато войската може да се расположи по обивателскитѣ квартири.

Подиръ направения кратъкъ исторически погледъ за развитието на лагернитѣ стоянки, виждаме, че дѣлото, което почнало да се развива въ висока степенъ рационално въ врѣмето на Римската империя, въ срѣднитѣ вѣкове изгубва главнитѣ характеристични черти и само въ началото на настоящето столѣтие, се срѣщаме съ опитвания, да се развижтъ основитѣ на лагернитѣ стоянки, положени още отъ Римлянетѣ, които гледали на лагера не отъ една тактическа точка, но обръщали внимание и на санитарнитѣ условия за помѣщенieto на войската. Разумѣва се, че ако срѣднитѣ вѣкове съ своята цивилизация сѣ стоели много по-ниско отъ Римлянетѣ, то въ настояще врѣме е повече отъ колкото странно да се доволнѣме съ тѣхното наслѣдство, като не се грижимъ да го подобримъ съ срѣдствата на най-новата наука. Що е можало да бже желателенъ образецъ за срѣднитѣ вѣкове, за Макневеля и неговитѣ съврѣменници, това още за насъ не съставя идеалъ. Като слѣдваме пѣтя на Римлянетѣ за санитарнитѣ грижи на лагера, не сме длъжни да слѣдваме даденитѣ отъ тѣхъ форми. Климатътъ, мѣстността, обичаитѣ на народа, способътъ на водение война сѣ длъжни да видоизмѣняватъ частноститѣ на лагернитѣ устройства, които, както видѣхме вече отъ

историята, не гледайки на твърдѣ силнитѣ авторитети Густавъ Адолфа и Фридриха Велики, биле видоизмѣнявани твърдѣ рационално и, при всичко това, измѣняването не е имало парализирующе влияние за успѣха на войнитѣ. Напротивъ виждаме съвършено противнитѣ слѣдствия, напр. рационалното устройство на Булонския лагеръ.

Едно, което виждаме да остава постоянно безъ всѣкакви измѣнения до настояще врѣме, и което съставлява песгодната страна на лагера, е прѣтрупването голѣмо число хора на пространство съ твърдѣ ограничена площадъ.

Може би, континенталнитѣ държави скоро да прѣстанатъ съ упоритостъ да се държатъ за съществующата въ настояще врѣме система за размѣщанието на войскитѣ и да обърнатъ погледитѣ си къмъ поучителния примѣръ, на упомѣнхия постоянни лагеръ на първата французска република, който е билъ собствено прототипъ отъ постояннитѣ лагери въ съврѣменна Англия и севѣрна Америка. Съврѣменнитѣ способи за бързото прѣмѣстяние на грамадна масса войска, подобреното орѣжие, което скоро рѣшава пехода на сраженията и, най-сѣтнѣ, повече отъ колкото по-напрѣдъ, съвършено нагледната, политико-икономическа отчетностъ, която не оставя никакви съмнѣния, че материалнитѣ срѣдства за водението на войната, почти всѣкога бързо сж исчерпватъ отъ съдържанието на грамадни армии, — всичко това прави, както самата война така и съществуването на лагера въ военно врѣме, да бждѣтъ по-малко продължителни. Колкото повече живѣеме, толкова повече ще се усъвършенствуватъ срѣдствата за прѣмѣстяние на войската и условията за скория успѣхъ на побѣда, а заедно съ това, ще стане по-ясно съмнителното достоинство на прѣдишнитѣ классически лагерни форми. Твърдѣ вѣроятно е, че съврѣменнитѣ грамадни армии, при скоритѣ движения, повече и повече ще ги стѣсняватъ лагернитѣ обводи. също както и армията на гениалния полководецъ Наполеонъ I. още въ началото на настоящето столѣтие, се е теготила отъ устарѣлитѣ форми. Нъ, ако формата на лагеритѣ може още дълго врѣме да играе роль въ военно врѣме, то въ мирно — надали има какви-годѣ резони да се придрѣжатъ о установенитѣ за лагернитѣ стоянки военни рамки. Ний виждаме, че французскитѣ, английскитѣ и сѣвероамерикан-

ските войски намѣрили за възможно да хвърлятъ схоластическите военни окови и радикално да видоизмѣнятъ общеприетитѣ правила за установката на лагера. Здравие на войската отъ това е несъмнѣнно спечелило, специалнитѣ же цѣли на-да-ли ще сж изгубили. Да не забравяме, че ний, за щастие, наченваме да влизаме въ този периодъ на цивилизацията, въ който военното врѣме по-вече и по-вече наченва да зема въ внимание изводитѣ на мирното врѣме. За туй ний трѣба по-вече да се грижимъ за здравие на войската въ мирно врѣме, и, самитѣ лагери, освѣнъ по значението си да служатъ като мѣсто за обучение на войската, да придобиватъ не по-малко значение, като мѣсто, служащо за подобрене силитѣ на солдатитѣ, като средство за подобряване и завардяне тѣхното здравие. Тѣй сж гледали на лагернитѣ стоянки хигиениститѣ въ Англия и Франция. тѣй се почнжли да гледатъ въ послѣднѣо врѣме хигиениститѣ въ Пруссия. „Периодическото изсѣляване въ добръ расположени лѣтни лагерни стоянки, слѣдва рѣшително да се рекомевдува въ интереса на здравие на войската“ — казва генералъ-щабъ докторъ Ротъ<sup>1)</sup>, единъ отъ най-талантливитѣ въ настояще врѣме германски военни хигиенисти. и това се казва въ Пруссия, гдѣто, както е извѣстно, расположенieto по обивателски квартири се предпочита на лагерната стоянка, при всичкитѣ случаи, когато войската остава казармата, било за маневра или прости обучения.

Нъ съ какво, пита се, можемъ потвърди, че лагерътъ има дѣйствително добро влияние за здравие на войската.

При обикновенни мирни условия, лагерътъ вече съ това благодѣтелно влияе на здравие на солдата, че му дава възможность да не остава въ казармитѣ. За вредното влияние на здравие, което почти всичкитѣ, безъ изключение, европейски казарми произвеждатъ на обитающитѣ въ тѣхъ войски, ний имаме случай да кажемъ въ статията си за казармата<sup>2)</sup>, гдѣто сж приведени статистически цифри за смъртноста въ рускитѣ войски отъ охтика. Причината на тая болестъ, официалнитѣ данни обясняватъ съ прѣпълнение на казармата (съ хора) и съ отсъствието въ тѣхъ провѣтрание. Тѣзи данни сж биле събрани и об-

<sup>1)</sup> Militär Hygien. v. Roth u. Sex. II Boud 63.

<sup>2)</sup> Добрословинъ — Военный Сборникъ 1874 год. No. 10.

сждавани въ 1862 год. Нъ да видимъ, на колко въпросътъ за прѣпълнението на една ограничена казарменна площъ съ хора и за подобренieto на въздуха въ казармитъ е напредналъ въ течението на десять години въ една отъ най-цивилизованитъ европейски страни — въ Франция. Morvaud <sup>1)</sup>, като описва французскитъ казарми, остава крайнѣ недоволенъ отъ съврѣменното имъ положение. Безъ да гледа на съврѣменната имъ архитектура, на грамаднитъ сумми, пдържани за направата на новитъ казарми въ Парижъ, Лионъ и Марсель, тѣ съвсѣмъ не отговарятъ на съврѣменнитъ игиенически разумни искания. Въ тѣзи казарми недостига нито въздухъ, нито свѣтлина, и зданията сж буквалo лишени отъ всѣкаква искусствена вентелация. Да се убѣдимъ още повече въ безусловното отклонение на плановетъ и устройството на французскитъ казарми отъ тѣзи рационални правила, които сж изработени за тази цѣль отъ английскитъ и американскитъ казарменни комисии (въ 1870). Morvaud съвѣтва да сравнимъ само плановетъ и чартежнитъ детали въ французскитъ казарми. Най-главния въпросъ, а именно, че солдатитъ трѣба да се распрѣдѣлятъ на по-малки групи въ изолировани помѣщения не е обърналъ вниманието на инженеритъ. Ако въ 1851 год. отъ всичкитъ 24 Парижки казарми само 9 сж можали да вмѣстятъ по единъ баталионъ всѣка, а въ всички Франция можало се намѣри едвамъ шесть казарми, въ които е билъ размѣствявъ по единъ полкъ, то сега казармата на Наполеона, е построена за 2230 человекъ, казармата на Принца Евгения за 3235 и това се намира въ Парижъ. Въ Марсель казармата на Сентъ-Шарль е построена за 2250 души, а новонаправената Лионска казарма за 5000 души.

Такова прѣпълнение на казармитъ съ хора е еднакво, както въ долнитъ, тѣй сжщо и въ постоянно умаляющитъ се въ объема, горни катове, съ злѣ направени излѣзи, съ зали, които служатъ едноврѣменно за ядене, спане и всѣкидневно прѣбивание. Всичко това пространство е гжето населено съ хора, съ тѣхнитъ нѣща, даже съ кавалерийската сѣруня и безъ знакъ на искусствено провѣтрявание, при по-малко отъ 12 — 14 кубически метра въздухъ на всѣки

<sup>1)</sup> Morvaud. Sur les casernes et les camps permanents. Ann. d'hyg. publ.



единъ солдатинъ, което количество е прѣдписано да се въведе въ французскитѣ казарми още на 15 Юний 1855 г. Разбира се, че при подобни условия въздухътъ не може да бѣде добъръ и нѣма да е удивително, ако смъртта отъ грѣднитѣ болести поражава всѣки солдатинъ. Още отдавна Бенуатонъ де Шатоневъ, Буденъ и Лаверинъ се доказали, че макаръ за войската се избиратъ най-здрави хора и въ пълната имъ сила, смъртността на солдатитѣ е по-голяма отъ колкото на гражданското население, което е на еднакъвъ съ тѣхъ възраст. Споредъ Валена, ако прибавимъ къмъ числото 9,41 на 1000 смъртни случая, които се даватъ отъ официалната статистика, числото на отпуснатитѣ солдати въ неспособни за военна служба или въ инвалиди, ще получимъ 18,6 на хилядата смъртностъ, която надминува два пѣти смъртността между гражданетѣ въ жилищитѣ години, която е равна на 8,89 на хилядата.

Споредъ Лаверина, въ 1860 г. на 1000 души сж умрѣли: Отъ тифъ въ армията 259 човѣка въ граж. население 137

„	сипаница	„	39	„	„	„	6
„	скарлатина	„	7.7	„	„	„	3
„	лещанка	„	27	„	„	„	0.8

Извѣстно е, че подиръ подобряването на казармитѣ въ Индия, смъртността въ англоиндийскитѣ войски е паднала отъ 60 на 32 човѣка на хилядата. Отъ това се вижда, че причината на страшното боледуване и смъртностъ между солдатитѣ е именно лошото санитарно положение на казармитѣ. Послѣднитѣ страдайтъ отъ прѣпълнение отъ население съ крайнѣ ограничено пространство.

Ако сравнимъ смъртността на гжето населенитѣ градове съ селата, ще видимъ ясно, че не благоприятното влияние на здравето, произлиза отъ прѣпълненieto. Въ селата обикновенно смъртността е много по-малка. Това ясно се вижда отъ статистическитѣ данни за смъртността въ градищата, селата и въ островитѣ, събрани отъ Сторка. Забѣлжително е това, че прѣпълненieto отъ много хора въ едно ограничено пространство влияе вѣдно на здравето тогава, когато се умалява кубическия обемъ на въздуха и кога хората оставатъ въ него пространство по-голямата частъ на деня. Но, колко прѣпълнение на населението на една извѣстна площадъ да бѣде голѣмо, нѣма да повлияе осо-

бенно вредно на здравието имъ, ако само обемътъ на въздуха въ такова жилище е достатъченъ. Тѣй напримѣръ, ако сравнимъ населението въ центра на нѣкой голѣмъ градъ съ крайщата му, ще видимъ, че въ центра населението е много по-гъсто, по-прѣпълнено отъ колкото около града, а не гледайки на това, централното население е много по-здро отъ колкото по крайщата. Причината на това е, че по края на града се сели бѣднякъ народъ, жилищата на които обладаватъ въздуха въ твърдѣ ограниченъ обемъ. Бѣдността сама по себе-си тука не играе роль, тѣй като и въ центра на града има много работници, които сж поставени, въ материално отношение, въ твърдѣ не благоприятни условия за живота. Ако сравнимъ смъртността на малко населенитѣ градища въ рускитѣ провинции, съ смъртността на селата, то за Россия ще получимъ обратното. Въ рускитѣ села смъртността е по-голѣма, защото селянетѣ живѣятъ по прѣпълнено въ кѣщата си, отъ колкото градското население. Очевидно е, че макаръ кѣщитѣ въ селата да сж расположены на по-голѣма площадь, здравость страда по-вече, тѣй като жителитѣ сж тѣснѣтъ въ жилищата съ ограничено кубическо пространство. Горѣпоменѣтитѣ цифри на страна обаче отъ това не губятъ значението си. Тѣ показватъ, че въ Шотландия, гдѣто количеството на въздуха, съ който се ползватъ жителитѣ вътрѣ въ жилищата си, се намира въ по-добри условия, и тѣсното засѣляване, ограничената площадь играе голѣма роль. Статистическитѣ изслѣдвания, направени въ това направление въ Германия, Франция и други страни сж по-добри отъ колкото въ Россия. Климатически и социални условия за живота въ сѣлското население, показватъ че и тамъ прѣпълнението на ограничена площадь е починило да играе голѣма роль въ здравието на населението. Съ това се обяснява очевидното противорѣчие, че временнитѣ лагерни стоянки въ мирно врѣме иматъ добро влияние за здравието на войската, макаръ, че на лагерната площадь хората се прѣтрупани до такъва степенъ, каквато не може се срѣщна даже въ центра на най-населенитѣ градища. Разбира се сжщо и това, че въ лошо врѣме, когато палаткитѣ не се отварятъ и вентилиратъ, кога въ военно врѣме, лагера стои дълго на едно мѣсто, при другитѣ неблагоприятни усло-

вия, здравето на войската почнува да страда по-вече отъ колкото въ казармитѣ. Въ първия случай лагера дава по-добри условия за здравето отъ колкото казармитѣ, втория — наопаки. Всеко явление има само относителна полза или вреда за здравето на човѣка. За това, разбира се, отъ лагера може се очаква полза само при извѣстни опрѣдѣлени условия.

Като запrikaзвахме за значителното прѣтрупване на хората, което обикновенно бива въ лагера, този фактъ можемъ потвърди съ нѣколко сравнителни цифри. Да вземемъ за примѣръ, опрѣделѣното за лагерь пространство по законенията на тази нация, която е спечелила въ послѣдньо врѣме военна слава.

Да си напомнимъ, че на всеки парижки жителъ се пада площадъ въ 48,7 кв. метра, на Берлинеца — 84,6 к. м. на Лондонския — 133,5 к. м., и тъй като въ лагера по-голѣмото число войска е пѣхота, то слѣдователно хората сж прѣтрупани въ лагера на два и четири пжти отъ колкото жителя въ Парижъ и Берлинъ.

Като се счита пространство по 450 к. ф. на всяка палатка, английската санитарна комиссия исчислила слѣдующата таблица:

На една палатка пространство квадратна фута.	Числото на палаткитѣ на една квадратна миля.	Численността на отряда раз- мѣстенъ на една квадр. м., ако всяка палатка има 15 човѣка.
450	61952	929280
900	30972	464640
1350	20650	309760
1800	15488	232320
2700	10325	154880
3600	7744	116160
4500	6195	92928
5400	5162	77400
6300	4425	66377
7200	3872	58080
8100	3441	51628
9000	3097	46464

Считатъ, че на една квадратна миля въ Парижъ има 87.256 жители, въ Манчестеръ и Лондонъ — 175.816, слѣдователно, даже и въ Англия солдатитѣ въ лагера сж помѣстятъ на толкова пжти по-тѣсно отъ колкото лондон-

скитѣ жители, на колкото 175.816 е по-малко отъ 929.280 или на петъ пати по-тѣсно.

Споредъ пруския расчетъ въ лагеръ, който заема пространство единъ квадратенъ километръ, могатъ се помѣсти 19.762 конни артелериста, 23.419 кавалериста, 40.161 пѣши артелериста и 56.497 пѣхотинци.

Въ началото на кримската война прѣтрупванието на английскитѣ войски въ лагери е било 312.080 човѣка на една пруска кватратна миля. Ето защо, кога лагерътъ е временно и сѣществува само презъ лѣтно врѣме, при това политѣ на палаткитѣ могатъ да се държатъ постоянно подигнати, отъ което въ тѣхъ се получава свободно движение на въздуха, лагерното влияние за здравнето на солдатитѣ е по-добро отъ колкото влиянието на казармитѣ. Нѣщо платното се намокри въ лошо, дъжделиво врѣме, при спуснатитѣ поли и въ палатката сж събератъ 12—15 души и д. т., ако лагерътъ при невардение длѣжната чистота. Остава дълго врѣме на едно и сѣщо мѣсто, послѣдствията отъ прѣтрупванието на много хора на една ограничена площадъ не закъснѣватъ да се искажатъ.

Отъ историята на войнитѣ, които сж били водени въ различни врѣмена, и сѣщо отъ мирното врѣме, ний можемъ се убѣди, че лагерния животъ е ималъ единтѣ и другитѣ послѣдствия.

Въ мирно врѣме по-много лагери, при цѣлесобразния изборъ на мѣстоположението при добра чистота, иматъ обикновенно добро влияние върху здравнето на солдатитѣ. Това впрочемъ не е и чудно, тъй като най-рѣдкото влияние за здравнето, зависящо отъ прѣтрупване съ хора единъ кубически жилищенъ обѣмъ, се отстранява чрезъ помѣщение на солдатитѣ въ добръ провѣтривани въ лѣтно врѣме палатки, и въ мирно врѣме трѣбува да се зематъ потребнитѣ мѣрки за завардванието нуждната чистота на лагерната площадъ, отстраняющи опасността отъ прѣтрупване на извѣстно пространство. Освѣтъ тази чиста полза, която при подобни условия получаватъ солдатитѣ, не по-малка е ползата, гдѣто неживѣйтъ цѣла година въ казармитѣ. Подиръ излизанието имъ, казармата за лагерния периодъ, може да се очисти и провѣтри т. е. отъ зимното жилище да бже удалено всичко, което може, като

остава на стѣнитѣ на пола и даже въ въздуха на казармитѣ, да влияе врѣдно върху здравieto на солдатитѣ.

Тука само на кратко ще напомнимъ за отколенитѣ изслѣдвания на французскитѣ учени, които първи показвахъ значението за здравieto на тази прахъ, която се носи постоянно въ въздуха и пада около насъ въ жилищата ни: по мебела, на стѣнитѣ, проникнува въ тѣхнитѣ пори. Тѣзи именно наблюдения се потвърждаватъ отъ най-новитѣ изслѣдвания. Последнитѣ анализи на Вальмогела надъ стѣнитѣ въ госпиталнитѣ палати, показватъ, че тѣ събиратъ голѣмо количество способни за гниение азотисти вещества. Последнитѣ опити на знаменития английски физикъ Тиндала още веднѣжъ потвърждаватъ неговитѣ прѣдишни наблюдения и свидѣлствуватъ, че този най-ситенъ микроскопически прахъ, невидимъ съ просто око, който се носи постоянно въ въздуха изъ нашитѣ жилища, гдѣто попада отъ насъ самички, отъ нашитѣ мебели, отъ стѣнитѣ на кѣщата и пр., само тогава може да падне и остане въздухъ на жилището ни, когато въ течението най-малко на три денонощия не става въ кѣщата никакво течение на въздуха. Отъ тѣзи изслѣдвания виждаме, отъ една страна, колко силно може да бѣде заразено едно здание, въ което непрѣстанно се помѣщаватъ много и нечистоплѣтни хора, отъ друга страна, каква голѣма опасностъ се явява за тѣхъ, когато оставатъ въ такова здание, гдѣто съ всѣко вѣжхвание въвождатъ въ бѣлия си дробъ тази отвратителна въздушна нечистота, която се явява отъ вписанието на солдатитѣ въ жилището всевъзможни нечистотии съ себе си, съ общата си отъ улицата, отъ нечистосъдържанитѣ казармени заходи и пр. Съ една дума, при сегашното казармено расположение на войската отъ европейския континентъ, да получи войската възможностъ да дѣха чистъ въздухъ въ течението на лѣтнитѣ мѣсеци презъ лагарната стоянка, прави лагеритѣ сръдство полезно не само за обучението на войската, нъ и най-цѣлесъобразенъ способъ за завардване тѣхното здравие, като ги снабдява съ запасъ на силитѣ, изгубени презъ зимата въ градскитѣ казарми въ борбата съ разваленъ въздухъ. Макаръ, че формата на съврѣменнитѣ лагери не удовлетворява всичкитѣ искания на хигиената, но при вситѣ недостатѣци,

лагерътъ остава едно отъ най-добритъ сръдства за съхранение здравиято на войската.

Цифрата за смъртността въ Английската армия не може да бжде зета за сравнение смъртността на войската въ другитъ европейски държави. Англия държи твърдъ малко войска, има възможность да я туря въ такива условия, които сж въ значителна степенъ по-добри. Нейната лагерна система е образецъ, къмъ когото трѣба да се стремимъ. Нейнитъ казарми сж по-добри отъ казармитъ на другитъ европейски държави. Въ самата Англия обаче, споредъ отчета въ 1870 г.<sup>1)</sup>, се вижда, че тази частъ на войската, която е стояла на лагеръ, се е ползувала съ значително по-добро здравие, отъ колкото тѣзи останжли въ казармитъ, що е повлияло по смъртността на войската, споредъ размѣщението имъ. За годинитъ 1860—1869 смъртността сръдно въ лагера е била 6,88 души на хилядата, тогава когато въ казармитъ сжщото врѣме е била 9,51 на хилядата. Очевидно е, че при сжщитъ условия относително храната, напр. само разницата въ размѣщението на войската за година въ една армия отъ 100,000 човѣка, 236 души ще останжтъ завардени отъ смъртта.

Гофферъ, като описва санитарнитъ условия на Шалонския лагеръ, дава сжщо такива цифри, които свидѣлствуватъ за благотѣлното влияние на лагера за здравнето. Събрания отъ него за 1860—64 г. статистически материалъ показва, че въ лагера е умираало 7 души на хилядата, и се е разболѣвало 55, тогава когато въ останжлата французска армия, за сжщото врѣме, е имало 18<sup>0</sup>/<sub>100</sub> смъртни случая и 312<sup>0</sup>/<sub>100</sub> разболѣвания.<sup>2)</sup>

Наблюденията въ Алжиръ сжщо тѣй се показвали благотѣлното влияние на лагера за французскитъ войски.

Отъ описанието на Красноселския лагеръ на Гейфелдера се вижда, че неговото благоприятно дѣйствие за здравнето на войската, стои вѣнъ отъ всѣкакви съмнѣния.

Нъ, ако солдатитъ сж размѣстени въ лагера не въ палатки, отворени и достѣпни за провѣтривание, а въ бараки или землянки, които даватъ малко въздухъ, тутакси къмъ незгодата на казармитъ се присѣдинява още незгодата отъ

<sup>1)</sup> Army medical departement rapport 1870 p. 3.

<sup>2)</sup> Consideration hystor. hygien. et medic. sub la comp. de Chalons 1865.

прѣтрупване на една ограничена лагерна площадъ, и смъртността дохожда до крайния прѣдѣлъ. Примѣръ за това виждаме въ историята на втория булонски лагеръ въ врѣмето на втората французска империя. Въ 1854 г. подъ Булонъ били събрани тѣзи войски, които се назначавали да дѣйствуватъ по брѣговетъ на Балтийското море; къмъ тѣхъ послѣ е била присъединена войската отъ лагеритѣ: Д'Оньо, д'Екилена, де Вимере и д'Амьлетѣза, тъй щото общото число на войската е достигнало до два армийски корпуса. Една частъ отъ войската е била помѣстена въ палатки, другата въ бараки. Въ бараката за всѣки човѣкъ е имало само два кубически метра въздухъ. Санитарнитѣ условия сж били изобщо лонни. Ето защо отъ холерата, която се появила въ Юлий 1854 год. въ Августъ и Септемврий мѣсець, сж се разболѣли 859 души отъ които 262 умрѣли. Но и безъ холерата разболѣването и смъртността е била грамадна. Въ първата половина на годината имало болни солдати 9,293 съ 498 смъртни случая, а втората половина, когато се е появила холерата, 3,251 съ 456 умрѣли. Както виждаме, холерата не особено е повлияла на смъртността, тъй като и безъ нея цифритѣ сж еднакво голѣми. Главната болестъ, която опустошавала войската, е била кървавия дрисъкъ и тифътъ. Нъ въ 1855 година, послѣ приетитѣ мѣрки за подобрението санитарнитѣ условия на лагера, болезнеността и смъртността сж се смалили въ значителна степенъ.

Въ военно врѣме, когато санитарнитѣ грижи за лагера се оставятъ на страна, а това често бива, и смъртността дохожда до грамадни размѣри. Историята на всичкитѣ войни показва на ужасни опустошения, които ставатъ отъ кървавия дрисъкъ и тифътъ. Послѣдния до такава степенъ се е впилъ въ войската, щото го наричатъ военни тифъ или лагерна огнища. Най-силната тифозна епидемия въ военно врѣме, която до сега е извѣстна отъ историята, е епидемията въ французскитѣ войски, които сж стоели на лагеръ въ Кримъ. Отъ Декемврий 1855 г. до ссеньта 1856 разболѣло сж е 14% отъ всичката армия и отъ заболялитѣ повечето отъ половината 53, 24% сж умрѣли<sup>1)</sup>. Освѣнъ това лагерътъ, е билъ опустошаванъ и отъ други заразителни

<sup>1)</sup> De la mortalité dans l'armée et des moyens d'économiser la vie humain 1870 Dr. Chenne.

болести—холера, кървавъ дрисъкъ, различни видове прѣмѣжна треска. Причината на всички тѣзи болести е била именно обуклучената почва на лагера. Сжщата тази война доказва, че кога се зематъ мѣрки, подобряючи санитарното състояние на войската, отведнѣжъ послѣдствията на зетитѣ мѣрки сами по-себе си казватъ. Англичанетѣ, които страдали отъ начало, сжщо както и французитѣ, по-рано сж обърнали внимание на необходимостта да се подобри гигиеническото положение на лагера, и въ това врѣме, когато французската армия носяла горѣказанитѣ загуби, тѣ изгубили само 0,06%.<sup>1)</sup> Въ края на войната смъртността на английската армия е даже станжала по-малка отъ колкото на тази частъ войска, която си останжала въ Англия. Отъ Януарий 1856 г. до Майй — смъртността е била равна на 8‰, тогава когато въ английската пѣхота, останжала въ отечеството си, смъртността е дохождала до 17‰. Не служили това за доказателство, че ако въ лагара се явява прѣкрасенъ способъ за завардване здравieto при добритѣ санитарни условия, въ сжщото врѣме има и противното влияние, когато не щжтъ или забравятъ да осжществятъ гигиеническитѣ условия. Туй се разбира напълно, ако си напомнимъ, че даже, при най-малкото прѣтрупване населението въ една ограничена градска площадъ, се зематъ вѣкои и други санитарни мѣрки за удалението на излишно замърсената почва и въздухъ, лагеритѣ, които се лошо съдържатъ, при отсѣтствие на подобни санитарни грижи, прѣтрупването е по-голъмо и послѣдствията сж по-лоши.

Да съставимъ сборникъ отъ правила, по които бихме се ръководили въ грижитѣ за санитарнитѣ условия, най-много обезпечяваючи здравieto въ лагернитѣ стоянки, трѣба да обърнемъ най-напрѣдъ внимание на тѣзи болестни форми, които най-много поражаватъ войската въ лагера. Ако разгледаме всичкитѣ болести, ний ще додемъ до заключение, че най-страшнитѣ форми сж заразнитѣ болести. Къмъ числото на заразнитѣ, инфекционнитѣ или тѣй нареченитѣ зинотически (бродилни) болести принадлежатъ: тифоветѣ, холерата, кържавия дрисъкъ, треската и сипаницата. Тѣзи групи разболѣвания се наричатъ заразителни болести за

<sup>1)</sup> Ibid отъ 50000 армия 31 тиф. съ 16 смъртта.



това, защото обикновенно отъ тифа или холерата, или отъ всѣка друга отъ тази група болести се разболѣва не единъ, но нѣколко хора на веднѣжъ. По нѣкогажъ тѣзи болезненни случаи сж разпрѣснати въ различни мѣста на населения районъ, по нѣкогажъ събрани около нѣкой центръ. Тѣзи болести на медицинския езикъ се наричатъ, както е извѣстно, *епидемии*. Разболѣвания въ коя и да е кѣща се нарича кѣщна епидемия; въ градъ, градска епидемия, и т. н. Подобно едновременно разболѣвание, най-естественно е могло да възбуди мисълъ, че болезнотворното начало се прѣдава отъ единъ човѣкъ на други, т. е. мисълъ за прѣдаване, прѣносяние на заразитѣ. Това се показва още по-вече нѣроятнo, тъй като навѣрно много болести се прѣдаватъ отъ единъ на другото именно по този пѣтъ. Извѣстно е, че къмъ такива болести принадлежатъ, несъмнѣнно, сипаницата, сифилиса, сибирската язва, бутурача, и пр. Ето защо всичкитѣ такива болести, които по-горѣ споменѣхме, сж ги нарекли — *заразни*. Сжщия смисълъ има и утвърдившето се за тѣхъ название зимотически болести. Туй послѣдното название показва характера на распространението на епидемическитѣ форми. По характера на распространението си, заразнитѣ форми сж сходни съ характера, по който маята распространява влиянието си на тѣстото въ процеса на шупванието. Тукъ една най-малка частичка отъ прѣсното тѣсто дохожда въ съприкосновение съ маята, и шупванието се прѣдава на всичката тѣстена масса. Сжщото става и съ най-нищожната частичка отъ течността, отдѣлена отъ тѣлото на заразения човѣкъ, която може да прѣдаде заразата на съвършено здравъ човѣкъ, сжщо тъй както незначителната частичка на шуинѣлото тѣсто, смѣсено съ простото, извиква шупване въ него. Освѣнъ сжществуванието на заразата, наблюдението ни показва, че за нейното дѣйствие е необходимо най-незначителното ѣ количество. Ако би полюбоществували да узнаемъ, колко е голѣмо дѣйствующето заразително количество, то ний бихме се убѣдили, че то не може да бѣде прѣтеглено съ най-чувствителнитѣ везни. Сипаницата може да се привие на човѣка, ако убодемъ кожата му безъ кръвъ съ края на едва намокренія въ сипанична материя ланцетъ. Сжщо тъй можемъ да отровимъ човѣка съ тъй нарече-

ната гнилоствна, трупна отрова, като извикаме въ него ужасната и почти виняги убийствена форма на гнилоствта и то съ треска, ако го даже съвсѣмъ незамѣтно порежемъ съ ножъ, съ който е рѣзано гнило, мъртво тѣло. Не трѣба да забравяме, че за сипаницата е доказано, че въ тази капка течностъ, която се въвежда въ тѣлото при присажданieto на предохранителната сипаница играе роль не всичката масса на течността, нъ само твърдѣ незначително количество (еки) вещества, които плаватъ въ нея, слѣдователно абсолютно непретегленото. Но, когато падне въ организма на чловѣка туй непретеглено вещество, то е въ състояние да произведе въ него не една, а безчисленно множество сипанични мѣхури (пустули), които покриватъ всичката кожа на чловѣка и, ако тогава бѣше възможно да се вземе тѣхното съдържание и се претегли, то ний би получили твърдѣ солидно тегло.

Теорията всѣкога се ражда отъ аналогия, поради това и съврѣменната теория за причинитѣ на епидемическитѣ болести, се е родила отъ сравнението на причинитѣ, които сж на видъ подобни съ дѣйствието на маята въ тѣстото. Въ послѣдния случай, както е извѣстно, маята за това само дѣйствува на голѣмитѣ маси прѣсно тѣсто съ твърдѣ незначителни частички, защото, като падне въ тѣстото, тази частичка развива милиони все нови и нови частички, рождающи се отъ старата. Маята, като тойзи е живъ организмъ отъ микроскопическитѣ клѣтки на най-долнитѣ гжбици, разраствява се твърдѣ бързо, и за това, при благоприятни условия, отъ една клѣтка на маята, можтъ да се развиятъ милиарди и съобразно съ количеството си да дѣйствуватъ по извѣстенъ начинъ на тѣстото. Процесътъ на размножението на маячнитѣ клѣтки, при голѣмото имъ вънкашно сходство съ дѣйствието на заразнитѣ течности, е подалъ поводъ къмъ догаждане за сжщественната частъ на заразното вещество, не е ли и то нѣкоя микроскопическа гжбица, клѣтка или нѣкоя инфозория, която, като попадне въ организма, ражда хиляди себе подобни, и които, като се развиватъ по-нататкъ и по-нататкъ, производятъ въ организма тѣзи или други измѣнения. Въ настоящето врѣме, тази теория се потвърждава поне за по-голѣмата частъ на заразнитѣ болести: сипаницата, холерата и

пр., отъ което става понятно, защо прѣтрупванието на хора въ тѣсни по кубичния обѣмъ и площадно съдържание пространство тѣй врѣдно влияе върху здравието. Всичекитѣ микроскопически клѣтки на ниспитѣ растения и животни сж до такава степенъ леки, щото твърдѣ лесно се повдигатъ въ въздуха и могатъ да се принесатъ на най-далечнитѣ разстояния. Въздухътъ, както сж показали многочисленнитѣ изслѣдвания, всекога изобилова съ различни форми на тѣзи микроскопически организми и, колкото по-рѣдко се мѣнява въздухътъ, колкото повече жилци има въ обитаемото пространство, толкова повече той е по-богатъ съ този микроскопически прахъ.

Нъ, че на повърхността на нашия организъмъ, на кожата ни, на космитѣ ни, въ устата, въ стомаха, червата могатъ да си живѣятъ и плодатъ милиарди микроскопически животни, това вече отдавна знаатъ, знаатъ даже и тѣзи болести, които произхождатъ отъ тѣхъ. Тѣй напр. много накожни пришки, (язви) рани зависятъ отъ размножаванieto въ кожата на микроскопическитѣ организми. Тѣй нареченитѣ общи болести на организма, които поражаватъ не една негова часть, а всичкото тѣло, като го лишаватъ отъ всичкитѣ му части отъ разсѣдка му, фърлятъ го на дълго врѣме въ огничаво състояние, съ една дума тифоветѣ, сипаницата, холерата и пр., споредъ новитѣ изслѣдвания, зависятъ именно отъ най-ситнитѣ микроскопически растителни или животни организми. Този въпросъ не е още напълно рѣшенъ, поне за всичкитѣ видове заразителни болести, нъ за най-главнитѣ видове: холерата, сипаницата, тифа и пр. нѣма никакво съмнѣние, че тѣ се прѣдизвикватъ именно отъ микроскопическитѣ организми.

Многото фактове, събрани до настояще врѣме, даватъ право да не отхвърляме тая теория, тѣй като микроскопическитѣ организми, които сж намѣрени въобще въ кръвта на чловѣка, сж намѣрени именно въ това врѣме, когато той е билъ въ болезнено състояние. Около 1870 година сж почнали да изслѣдватъ сериозно кръвта на хората, болни отъ тифъ и възвратна огница. Обермайеръ е билъ първия, който открилъ въ кръвта на такива болни микроскопически паразитъ — спирлла. Тѣ прѣдставляватъ твърдѣ ясновидни подъ микроскопа червейчета, които

сж движатъ твърдѣ бързо, като се свиватъ и развиватъ, и разблъскватъ около себе си кървавитѣ тѣлца. Наблюденето на Обермайера е било недавно провѣрено въ клиниката на проф. Ботинка, при което се оказва, че дѣйствиелно присѣтствието на спирилитѣ въ кръвта у болнитѣ отъ възвратна огнища се намира въ свѣрска съ болезненния процесъ, тъй като щомъ се появяватъ спирилитѣ въ кръвта на чловѣка, поченва се пристѣпа на болеста, а когато тя се прекрати, спирилитѣ се изгубватъ.

Спирилитѣ се срѣщатъ въ кръвта на тифознитѣ болни. Може би по-нататѣшнитѣ изслѣдванія и да покажатъ пълна свѣзка на заболяването съ влизанieto на спирилитѣ въ кръвта.

Да се обърнемъ къмъ другата болестъ, — сипанищата. Ако до сега нашитѣ познанія за характера на сипанищавия ядъ сж не съвсѣмъ пълни, за това ний имаме несъмнѣни доказателства, че и въ него главната роль принадлежи на форменнитѣ частички, които се виждатъ подъ микроскопа въ видъ на точки или валчета; тѣ ако испаднатъ отъ сипанищавата материя, която се намира на ландцета, съ когото се произвежда сипанищата, послѣдната се неприсажда.

Най-сетнѣ, отдавна е публикуванъ болестния случай, който, по видимому, зависи отъ развитието въ тѣлото ни инфозории. Винкенъ можатъ да види една болна жена, която получила въ Суринамъ, гдѣто живѣла, болестъ твърдѣ честа въ тази мѣстность — силна водница въ корема, като промушили корема и испуснали венчката течность, която тъй мжчила болната жена, тази течность изслѣдвали и намѣрили, че тя била мжтна отъ това, че съдържала масса микроскопически организми. Тѣзи организми били колцеобразни, съ главичка, снабдена съ четире или петъ брънки и се двигала въ течность твърдѣ бързо.

Тѣзи указания сж достатѣчни, за да се оправдае направеното прѣдположение за зависимостъта на епидемическитѣ болести отъ микроскопическитѣ организми. Нъ, ако този въпросъ и да се рѣшава въ настояще врѣме, положително остава другъ не по-малко важенъ — именно, какъ попадатъ тѣзи организми въ кръвта на чловѣка? Отъ туй, което е извѣстно до настояще врѣме, ний можемъ да укажемъ на такива болести, които се прѣдаватъ отъ чловѣкъ на чело-

въкъ чрѣвъ допирване при извѣстни условия. Тѣй можемъ се зарази отъ сифилисъ, сипаница, гнила жаба (дифтеритъ) и пр. Подобни заразителни болести ний наричаме прилъпчиви (контагиозни). Но въ числото на епидемическитѣ болести има такива, които не се прѣдаватъ отъ допиране. Извѣстно е, че можемъ да се допираме до болни отъ коремни тифъ, холера, жълта трѣска и заражение нѣма да стане. Лѣкаритѣ отварятъ трупа на умрѣли отъ холера, тифъ и не се заражаватъ, не гледайки, на трупната течность, която изобилно маца ржцетѣ имъ, които често биватъ порѣзани съ малки раници. Бивали сж случаи, че холернитѣ и тифознитѣ непразнения попадавали на слизистата ципа на здравитѣ хора, и тѣ не сж се заражавали. Нѣ вѣрно е и това, че холерата и тифътъ, като се появатъ въ нѣкоя мѣстность, не поражаватъ одного или двама, нѣ едновременно мнозина отъ което заключаватъ и до сега, че холерата и тифътъ сж заразителни, макаръ и да сж длъжни да признажтъ факта, че, ако тифътъ и холерата сж заразителни, обаче тази зараза, се прѣдава не чрезъ този пѣтъ, по който се предаватъ прелепчивитѣ болести. Ето защо отъ епидемическитѣ заразни болести се е отдѣлила, втора група болести *миазматически*, които се прѣдаватъ, както се прѣдполага, само чрѣвъ въздуха. Тѣзи миазми т. е. болезнотворното начало на тѣзи болести, каквито сж треската, холерата, коремния тифъ, трѣбва да плаватъ въ въздуха. Тѣй като тѣзи болести често съставятъ язва за лагеритѣ, то ний трѣбва да се запознаемъ, какъ се распространява миазмата и какви мѣрки можемъ да земемъ противъ нея, или какъ да отвѣрнемъ появението ѝ и въ лагера.

Що се относя до сжщността на миазмитѣ, и тѣ намъ сж извѣстни и, ако сждимъ само по приведенитѣ по-горѣ фактове, можемъ да мислимъ, че за миазми може да се считатъ тѣзи микроскопически организми, които плаватъ въ въздуха и докарватъ болести.

## Константинъ епископъ Българскій и неговото поучително Евангелие.\*)

(Съчинение на Архимандрита Антония, ректоръ при С. Петерб. Духовна Академия).

Прѣводъ отъ студента при сѣщата Академия Д. Цумлевъ.

I. Биографически свѣдѣния за Константина и историко-библиографически прѣгледъ на литературнитѣ забѣлѣжки и изслѣдвания, които се отнасятъ къмъ неговото поучително Евангелие.

Подиръ св. Климента Велически, въ историята на старобългарската църковна проповѣдь, първо мѣсто заема живия и трудившия се съ него едновременно за Християнското просвѣщение въ България епископъ Константинъ. Биографически свѣдѣния за него сѣ останжали твърдѣ малко. Всичкото, което ний знаемъ за врѣмето на неговия животъ и дѣятелностъ, основава се на слѣдующитѣ кратки извѣстия: а) въ хронологическата статия, която се намира въ края на синодалния списъкъ на неговото поучително Евангелие (No. 163) и съставена, както предполагатъ Горски и Невоструевъ<sup>1)</sup>, отъ самага Константина, говори се слѣдующето: „Василь, т. е. Василий Македонски (царствувалъ) 20 лѣтъ. Левъ сынъ его 7 лѣтъ, всѣхъ же лѣтъ . . . . отъ Адама до настоящааго въ 12 индикта естъ 6406 (898)“; б) въ тази сѣщата рѣкописъ въ надписанието на една бесѣда (42-а), Константинъ се нарича *пресвитеръ*; в) въ нѣ-

\*) Источници за запознаването съ Константина и съ поучителното му Евангелие, сѣ слѣдующитѣ:

1) Горски и Невоструевъ. Описание Москов. Синодал. библиотеки II, 2, No. 111 и 163. 2) Nedjeljna propovedanja Konstantina pr. bugarskoga po starogrskomъ гукор. XIII v. v Starine, knj. V, 1873. 3) Ундолскій. Объ учительномъ Евангеліи Константина, рѣкописна статия съ библиогр. хар., находяща се въ Руманц. муз. No. 1395. 4) Шафарикъ. Развѣтъ слав. писъм. въ Болгаріи, помѣстенъ за първий пѣтъ въ чтев. Импер. Общ. за 1848 година No. 7, а послѣ въ отдѣлна книжка напечатанъ. 5) Ягичъ. Исторія Сербско-Хорватск. литер., въ руски прѣводъ. 6) Палаузовъ. Вѣкъ болгарскаго царя Симеона. С. П. Б. 1852 год. 7) Голубинскіи. Исторія Славянскихъ церквей . . . . . Изъ тѣхъ источники, кждѣто е нужно, ще цитираме само автора и страницитѣ на съчинението му, безъ да прѣвождаме самото навание на съчинението.

<sup>1)</sup> Описатели на Московската Синодална библиотека. Б. прѣв.

кон редакции на прѣдисловието на неговото поучително Евангелие се говори, че той съставилъ своитѣ бесѣди по просбата на стареца Наума, единъ изъ св. седмочисленници българи: „сега ради и азъ оумаленый Константинъ, говори той за себе си, оубѣжденъ бывъ на се твоими прошеніи брате Наоуме“<sup>1)</sup>; 2) въ друга синодална ржкопись (No. 111), която заключава въ себе си словата на св. Атанасия Александрийски противъ Ариянетъ, на обратната страна на 212-й л. се намира слѣдующата забѣлѣжка: „сія книга благочестныя; наричемая Аванасіи-повелѣніемъ князя нашего болгарска именемъ Симеонъ преложи ихъ епископъ Константинъ; въ словенскъ языкъ; отъ греческа въ лѣто отъ начала міра 6414 (906) инд. 10, ученикъ сынъ Меѳодовъ; архиепископа Моравы, напса же ихъ Тоудоръ черноризецъ Дуксовъ“<sup>2)</sup>, тѣмъ же княземъ повелѣлъ; на устіи Тыча въ лѣто 6415 (907) индикта 14“. Тѣзи сж свѣдѣніята, на основаніе на които приблизително много или малко вѣрно можемъ да си нарисоваме картината на живота на Константина. Тѣ нищо не говорятъ, ни за мѣстото и вѣмето на неговото рождение, нито пъкъ за неговата народност. Между другото, че той е билъ родомъ Словѣнинъ, — това е ясно само по себе си изъ неговитѣ литературни произведения. Всичкитѣ приведени извѣстия прѣдставляватъ ни Константина за чловѣка въ зрѣла възраст, който работи съ усърдие на попрището за християнското просвѣщение въ България, наедно съ други забѣлѣжителни дѣятели отъ знаменития вѣкъ на царь-Симеона. За по-раннитѣ години отъ неговия животъ и дѣятелностъ тѣ нищо не говорятъ. Нѣкои догадки въпрочемъ относително това може да се направятъ само на основание на това показание, че той е билъ „ученикъ Меѳодовъ, архиепископа Моравы“. Къмъ това трѣба да прибавимъ още свидѣтелството, което се заключава въ алфавитната молитва, и където Константинъ самъ свидѣтельствува за себе си, като нарича свой учитель даже и Кирилла (Константина), а именно:

<sup>1)</sup> Ржкон. въ Соловевската биб. подъ No. 373 (157), на обр. стр. на 12 л., No. 374 (158). л. 221.

<sup>2)</sup> Подъ Дукса, по общеприетото мнѣние, трѣба да се разбира князь Борисъ, който за монашескѣ подвизи, е оставилъ прѣстола и отишелъ въ манастиръ.

„Шестъкрилатъ словоу въспримиъ.

„Шествую нмъ, по следоу оучителю.

„Именн ею и дѣлоу послѣдоуа“ . . . . .

По този начинъ епископа Константина по указаниитѣ свидѣтелства трѣба да считаме за единъ изъ раннитѣ ученици на св. словѣнски апостоли, Кирилла и Методия. Изъ тъй наречената българска легенда, или пространно житие на св. Климента, български архиепископъ, знаемъ, че всичкитѣ извѣстни въ историята на просвѣщенieto на България ученици на св. Методия допле тука послѣ смъртта му (+ 885 г.) изъ Моравия, по причина на подгнѣхото противъ тѣхъ отъ латино-нѣмцкото духовенство жестоко гонение. На това основание, съгласно съ мнѣнието на нѣкои учени<sup>1)</sup>, трѣба да признаемъ, че и епископъ Константинъ е билъ единъ изъ знаменититѣ, но въ житието на упоменѣтъ, бѣженци (изгнаници) изъ Моравия — мъченици за идеята на религиозно-националното християнско просвѣщение на словѣнскитѣ народности. Като съпоставимъ по-нататъкъ Константиновата дѣятелность въ България, какдѣто е получилъ и епископски санъ, съ врѣмето на живота на Кирилла и Методия, безъ съмнѣние тъй сжщо трѣба да допустнемъ, че и той е можалъ да бѣде тѣхенъ непосредственъ ученикъ, толкова повече, че въ прѣдисловието на поучителното си Евангелие къмъ стареца Наума, единъ изъ св. седмочисленици и безпорно непосредственъ ученикъ на Методия, той се обрща, както видѣхме, не като къмъ старецъ, учитель, или отецъ, а като къмъ равенъ, другаръ, братъ: „оубѣжденъ бывъ на се твоими прошеніи *брате* Наоуме“<sup>2)</sup> . . . . .

Колкото се касае до дѣятелността на Константина въ България, то приведенитѣ свидѣтелства прѣдставляватъ ни го тука вече въ пресвитерски санъ. Кждѣ и кога е получилъ той този санъ, — въ България ли, или още въ Моравия, подобно на св. Климента, — неизвѣстно. Всичката негова извѣстна до настояще врѣме, литературна дѣятелность се отнася къмъ врѣмето на царуването на

<sup>1)</sup> Голубински, стр. 167.

<sup>2)</sup> Г-нъ Ягичъ причислява Константина къмъ по-младо поколение, — именно къмъ поколѣнието на продължатели дѣлото на просвѣщението въ България; нарича го младши съврѣменникъ на св. седмочисленици, стр. 82—83. Но съ неговото мнѣние да се съгласимъ е трудно.



Симеона. Като билъ пресвитеръ, той е съставилъ въ 898 г.<sup>1)</sup> своето поучително Евангелие, което сж състои изъ 51 беседа на недѣлнитѣ дни прѣзъ годината, като начева отъ Пасхалната недѣля. Въ епископски санъ, когото получили, подобно на св. Климента, вече въ България, той въ 906 година прѣвелъ, по повелѣнието на царъ Симеона, отъ гръцки езикъ на словѣнски четире слова на св. Атанасия Александрийски противъ Ариянетъ, които, по поръчванието на сжщия князь, въ 907 година биле прѣписани отъ Тодора, черноризецъ Дуксовъ, при устието на рѣката Тича. На основание на това послѣднѣо показание прѣдположително се опрѣдѣля и мѣстото на епископското служение на Константина. Рѣката Тича, по Шафарика, се намира на недалечно разстояние отъ г. Варна въ България. Тѣй като тука трѣба да търсимъ и Прѣслава, старата столица на българскитѣ князе, а прѣбиванието на епископъ, при устието на Тича и трудившии се, по повелѣнието на княза, съ прѣводъ прѣдставлява се не случайно, но постоянно, — то на това вѣроятно се основава и догадванието, че Константинъ е билъ Прѣславски епископъ<sup>2)</sup>. Съ това се довършватъ и всичкитѣ биографически свѣдѣния за епископа Константина. За други нѣкои негови литературни трудове, освѣнъ прѣчисленнитѣ, сжществуватъ само едни прѣдположения<sup>3)</sup>. Годината на неговата смъртъ тѣй сжщо е неизвестна.

Името и литературнитѣ трудове на епископа Константина станяхъ известни на ученитѣ въ края на първата четвъртина на настоящето столѣтие. Първо указание на него и на прѣведенитѣ отъ него четире слова на св. Атанасия Александрийски противъ Ариянетъ направилъ Калайдовичъ въ своя „Иоаннъ Екзархъ“ (стр. 14). Но това указание било — направено нерѣшително. За Константина той се изразява, като за неизвестенъ нему епископъ, и за това, може би, тогавашната учено-литературна словѣнска

<sup>1)</sup> Горски и Невоструевъ внасятъ поправка въ показанието у ръкописа годината на съставянието поучителното Евангелие. Врѣме на неговото съставянието считатъ за по-вѣрна годината 894. — стр. 422. На тази година указватъ Срезневски въ „Пам. пис. и яз. юго-зап. слав.“ стр. 16 и Голубински, стр. 167.

<sup>2)</sup> Горски и Невоструевъ, стр. 33.

<sup>3)</sup> Шафарикъ е склоненъ да му приписва известното: „Исповѣданіе вѣры“. (стр. 51. Нѣкои, освѣнъ това, му присвояватъ прѣдположително тѣй наречения: „Проглѣсъ св. Евангелія“. Срезневски. „Пам. пис. и яз. юго-зап. слав.“ стр. 17. Сиб., 1866 г. Вороновъ. „Кирилъ Месодий“. стр. 241. Киевъ, 1877 г.

критика, ръководима отъ извѣстния и твърдъ остороженъ славистъ Добровски, се отнесла къмъ откритието на Калайдовича съ недовѣренностъ, и остановила съ това на нѣколко врѣме радостта на другитѣ учени по поводъ на неговото важно научно откритие<sup>1)</sup>. Макарь Калайдовичъ да е направилъ, може би, откритието си, както забѣлѣзва Ундолски,<sup>2)</sup> благодарение само на указанието: „Оглавленіе книгъ“ на Силивестра Медвѣдева<sup>3)</sup>, което му било извѣстно и което той приписвалъ съ увѣренностъ на Поликарпова, нѣ това ни най-малко не умалява неговата заслуга. Тѣй като въ това врѣме не е било извѣстно ни реченното „Оглавленіе книгъ“ съ неговото указание, ни името на българския епископъ Константина, то за Калайдовича, по справедливостъ, остава първата честъ за показанието на учения мѣръ на Константина, като на единъ изъ дѣятелитѣ на Симеонова вѣкъ. Другия литературенъ трудъ на епископа Константина — поучителното Евангелие, станжалъ извѣстенъ на учения мѣръ, както и творенията на Климента, въ четирисета година отъ настоящето столѣтие, когато е билъ намѣренъ между ръкописитѣ на Синодалната библиотека въ Москва въ списъци отъ XIII в.<sup>4)</sup> Честа за откритието на този ръкопись, по показанието на Бодянский (въ една изъ забѣлѣжкитѣ къмъ руския прѣводъ за разцавтяване словѣнската писменностъ въ България отъ Шафарика), принадлежи на В. М. Ундолски, който е открилъ и творенията на Климента. Дѣйствително, до колкото намъ е извѣстно, първото печатно извѣстие за този ръкопись съ указание въ общи черти и нейното съдържание принадлежи на Ундолски. Въ края на своята статия, подъ заглавие: „Замѣчанія для исторіи церковнаго пѣнія въ Россіи“, той говори, че „единъ изъ пергаментнитѣ списъци на Синодалната библиотека съдържа бесѣди на нѣкон евангелски начала, т. е. избрани поучения изъ Йоанна Златоуста, Кирилла Александрийски, Исидора Пилусиотски и други; въ началото на бесѣдитѣ се намира: „Про-

<sup>1)</sup> Шафарикъ. Стр. 50.

<sup>2)</sup> Силивестръ Медвѣд. отецъ слав. русск. библ. стр. XIX—XX.

<sup>3)</sup> Ср. оглавл. на кн. No. 23.

<sup>4)</sup> Къмъ този вѣкъ синодалната ръкопись е отнесена отъ Горски и Невоструева. Шафарикъ (въ Разцавтъ) ѝк отнася къмъ XI в. Срезневски (въ пам. пис. в яз. юго-зап. слав. стр. 15) ѝк отнася къмъ XII в.

логъ о Христъ оумѣренъ сказанія святаго Евангелія. сътворенъ Костянтинъмъ, имже и прѣложеніе бысть. Тогожде съказанія евангельскааго<sup>1</sup>. Нему, т. е. на Константина, прибавлява Ундолски, трѣба да принадлежатъ всичкитѣ прѣдисловія и послѣсловія на поученіята, а, може би, и цѣлитѣ поученія, които сж твърдѣ сходни съ поученіята на Климента, „епископа *словѣньска*“<sup>2</sup>). Съ откриваніето на поучителното Евангелие, съмнѣніята на прѣдпавливата критика, относително личността на Константина, трѣбали да паднатъ сами по себе си, — трѣбало да се разясни, благодарение на новитѣ хронологически данни, и самата негова личностъ, като единъ изъ дѣятелитѣ въ историята на просвѣщеніето въ България по врѣмето на царь-Симеона. Но това разяснение се извършило не отведнѣжъ.

Тѣкмо подиръ половина година, послѣ указаната статія на Ундолски<sup>3</sup>) въ засѣданіето на „Общества Исторіи и Древностей Росс.“, било прочетено извѣстното, въ своето врѣме прѣведено на нѣмекій езикъ, съчинение на покойния прѣосвященний Филарета черниговски (въ туй врѣме рижекскі): „Кирилъ и Методій, славянскія просвѣтителн“<sup>3</sup>). Въ края на това учено съчинение, авторътъ не само че прѣдставлява повече пълно и обстоятелно описание на ръкописа, който съдържа поученіята на епископа Константина, отъ колкото по-горѣ приведената забѣлѣжка на Ундолски, въ и съобщава своитѣ лични съображенія за самата личностъ на Константина. Въ тѣзи свои съображенія покойния владика, оставениитѣ мимоходомъ заявленія на Ундолски за сходството на поученіята на Константина съ поученіята на Климента, развилъ по-нататѣкъ, като отождествилъ даже тѣзи двѣ отдѣлни личности. „Съ достовѣрность, говори той, този Константинъ — е едно и сжце лице съ Климента, архиепископъ Българскі, или Велическі който е починалъ въ 916 година. Биографътъ на св. Климента пише за него, че той съставилъ голѣмо училище, въ което и самъ по нѣкога училъ, като е желалъ по този

<sup>1</sup>) Чтен. въ Имп. Общ. Ист. и Древ.“ за 1846 г. No. 3, стр. 46.

<sup>2</sup>) Статіята на Ундолски била прочетена въ засѣданіето на Обществото на 1-й Юния 1846. г., проч. на Филарета на 30 ноемвр. сжщата година.

<sup>3</sup>) Изпечатано въ тѣзи сжщитѣ чтенія за 1846 г. No. 4 и послѣ прѣпечатано въ Кирилло-Методіевскомъ Сборникъ. М. 1865 г.

начинъ да приготви достойни пастири, а за народа написъ *годишенъ кръгъ бесѣди*, които, по своята простота и удобовразумителностъ, били достъпни за всѣкого“. Като зема по-нататкъ въ внимание хронологията, която се намира въ края на Поучителното Константиново Евангелие, а тъй сжщо и това, че той билъ съврѣменникъ на Наума, единъ изъ св. седмочисленници, Филаретъ прибавлява „всичкитѣ тѣзи обстоятелства Константинови, — тождеството на съчиненията на Константина и Климента, прѣдставляватъ повече отъ колкото достовѣрна мисълъта: че Константинъ е едно и сжщото лице съ св. Климента, за когото говори гръцкото жизнеописание. Името на Климента-Константинъ е можѣлъ да приеме въ иночество, по примѣра на своя св. учителъ, който макаръ и прѣдъ самата смъртъ, получилъ името Кириллъ, намѣсто Константинъ, и по паметниците извѣстенъ повече съ името Кириллъ, тъй и неговия ученикъ“<sup>1)</sup>. Тѣзи съображения на преосвященный Филарета сж останали съврѣшенно единични и даже, до колкото ние знаемъ, печатно отъ никого не сж бивали раздвани и опровергавани. Къмъ тѣхъ се е обръщаль само въ своята, неизвѣстно защо ненапечатана, статия за Поучителното Евангелие на Константина Ундолеки<sup>2)</sup>. Между това, по нашето мнѣние, тѣзи съображения не сж тъй маловажни и нищожни, щото да ги оставимъ безъ всѣкакво внимание. За това ний ще направимъ, по поводъ на тѣхъ, нѣколко свои забѣлѣжки, а тъй сжщо, въ видъ на библиографически интересъ, ще приведемъ наедно съ нашитѣ и нѣкои забѣлѣжки по този сжщия прѣдмѣтъ изъ указаната рѣкописна статия на Ундолеки. Макаръ съображенията на Филарета да иматъ само значение като на остроумни догадвания, които се основаватъ на достовѣрни до извѣстна степенъ и не толкова силно убѣдително — мотивирани сближения, нъ тѣзи остроумни догадвания можтъ да станятъ още повече вѣрни, ако прибавимъ къмъ прѣдвиденитѣ доводи на това обстоятелство, че старецътъ Наумъ, по „прошеніямъ“ на когото „умоленный Константинъ“ съ-

<sup>1)</sup> Чтенія . . . . за 1849 г. Н-ро. 4, стр. 26—27 и забѣлѣж. 50.

<sup>2)</sup> Въ тази си статия Ундолеки, като опровергава прѣосв. Филарета, опровергава въ сжщото врѣме и самъ себе си. Като е призналъ по-рино, че поученията на Константина сж сходни съ поученията на Климента, той въ настоящата статия всѣчески се старае да докаже противното, че между тѣхъ нѣма никакво сходство.

ставилъ своитѣ бесѣди на Евангелието, по споменатото гръцко живоописание на Климента, се прѣдставлява за неразлъченъ спътникъ отъ врѣмето на излизанieto имъ изъ Моравия съ послѣдния; слѣдователно, между тѣхъ, т. е. между Климента и Наума, съществувала най-близка и тѣсна свръзка. Макарь въ това живоописание, отъ расказа за отбиванieto на Климента въ Кутмичивица, за Наума повече и да не се споменува, нѣ изъ сказанията за Наума е извѣстно, че той се е отпразилъ съ Климента на туй сѣщомѣсто, кждѣто и прѣкаралъ остатъка отъ своя животъ <sup>1)</sup>. Не сж ли справедливи по този начинъ догадванпята на преосвященный Филарета, че Константинъ, който е съставилъ бесѣдитѣ си „по прошенію брата Наума“, е едно и сѣщото лице съ Климента, съ когото Наумъ, повидимому, не се раздѣлявалъ презъ всичкия си животъ, и който въ житието се прѣдставлява да е написалъ много проповѣди? . . . .

Нѣ всичкитѣ тѣзи съображения на почтения ученъ иматъ само видима правдоподобностъ. Сѣщественъ неговъ недостатъкъ и грѣшка се заключава въ това, че най-главното и основно негово положение, на което тѣ се основаватъ, страдае повече отъ неточностъ и даже невѣрностъ. Преосвященный Филаретъ утвърждава, че, по свидѣтелствуванието на гръцкото живоописание, Климентъ „съставилъ *годишенъ кръгъ бесѣди*, и къмъ това отъ себе си прибавлява:“ сега сж извѣстни *още* нѣкои отъ словата на Климента на празнични дни“. Направление на мислитѣ му въ този случай се прѣдставлява въ слѣдующия видъ: „Климентъ е написалъ годишенъ кръгъ бесѣди, т. е. както на недѣлнитѣ дни, тъй и на всичкитѣ празници презъ цѣлата година. Недѣлнитѣ бесѣди ние ги имаме въ Поучителното Евангелие, което се приписва на Константина, който е неизвѣстенъ на насъ; освѣнъ това, ние знаемъ нѣкои слова на Климента, произнесени на различни празници. По този начинъ, като земемъ въ внимание показанieto на Климентовото житие, ние, въ Поучителното Евангелие и въ нѣкои слова на празничнитѣ дene на Климента видимъ този годишенъ кръгъ бесѣди, за когото говори житието. Слѣдователно, съществува пълна достовѣрностъ да

<sup>1)</sup> Руск. бесѣди за 1862 г. т. II, отд. 2, стр. 143.

считае Константина и Климента за едно и също лице<sup>1)</sup>. Между това, когато въ сжцность, ни въ пространното<sup>2)</sup>, ни въ краткото<sup>2)</sup> житие на Климента не се спомѣнава, че той е съставилъ нѣкога годишенъ кръгъ бесѣди. Въ пространното житие се говори: „тъй като на български езикъ не сжществувало поучителни слова, сжотвѣтствующи за всѣки празникъ (πληγυρικῶς λόγους—похвални слова), то той съставилъ такива слова за всичкитѣ празници, съ просто и ясно съдържание“. . . . „Той празниците е разяснилъ съ поучителни чтения“ (гл. 22 и 29). По сказанието на краткото житие, той е прѣдалъ писмено тъй сжщо: „похвални слова и живоописания на мъченицитѣ и прѣподобнитѣ — τοὺς πληγυρικοὺς τῶν λόγων καὶ μαρτύρων καὶ δοίων βίους τῶν“ (гл. 14). По този начинъ въ двѣтѣ житиета ясно и опрѣдѣленно се говори, че Климентъ съставилъ и прѣдалъ писмено само похвални слова за празничнитѣ дне (ἑορτάς). Това е съвсѣмъ друго, нежели годишния кръгъ бесѣди: недѣлнитѣ дни тука не се отнасятъ, и за съставяние бесѣди на тѣхъ отъ Климента въ житието не се говори ни слово. Да прѣдполагаме тука нѣкои замѣлчавания, при тази поразителна точностъ, съ каквата се отличаватъ показанията на житието, особено въ пространното, относително поученията на Климента, пѣма никакво основание. И наистина, пространното житие не само че причислява проповѣдитѣ на Климента, като ги раздѣля на классове и указва, че въ тѣхъ се заключаватъ похвали въ честь на преосв. Богородица, въ честь на Ионна Кръстителя, на пророцитѣ и апостолитѣ, на мъченицитѣ и прѣподобнитѣ, нъ твърдѣ ясно отбѣлѣзва и вътрѣшнитѣ имъ свойства, като говори, че тѣзи похвали сж написани: „въ видѣ на молитва и благодарственни пѣснопѣния“ (гл. 22). При такава точностъ и ясностъ не е възможно да се допустне, че авторътъ на житието не би споменѣлъ за бесѣдитѣ на недѣлнитѣ дне, ако такива бѣхъ дѣйствително съставени отъ Климента. Освѣнъ това, пълното различие между бесѣдитѣ на Константина и извѣстнитѣ до сега похвални слова на Кли-

<sup>1)</sup> Напечатано въ Юбилейното изд. на Москов. универ. за 1885 г. и въ Билбсова: „Карилъ и Методій, ч. 2, Сиб. 1871 г.

<sup>2)</sup> Извѣрено и напечатано отъ Григоровича въ: Журн. М. Н. Пров. ч. LIII и въ Билбсова тамъ сжщо. Туй и другото укаванно издание е напечатано въ грѣцки оригиналъ и въ русски прѣводъ.

мента и отсъствието между тѣхъ всѣкакво сходство — въ слога, въ способа на раскриване мислитѣ, въ ползване съ источницитѣ, въобще въ литературнитѣ приеми. — наглядно говори, че тѣзи и другитѣ немогѣтъ да принадлежатѣ на единъ и сѣщи авторъ. Да положимъ, че съобразно съ трѣбованията на теорията на краснорѣчието и въ одного и сѣщия проповѣдникъ разяснителнитѣ бесѣди и похвалнитѣ слова могѣтъ доста да се различаватъ помежду си, нѣ при всичко това, въ такъвзи случаи всѣкога може да се намѣри между тѣхъ такова или инакво сходство, което зависи отъ особеноститѣ на литературнитѣ приеми на писателя. Въ настоящий случай това ние съвсѣмъ незабѣлѣваме. Словата на Константина, като принадлежажатъ къмъ типа на гомилитѣ или разяснителни бесѣди, се отличаватъ по своята простота и безискуственностъ. Самъ тѣй бѣлѣжи за себе си, че: „не хытростіо вышняя (трѣба да се чете вънкашна) <sup>1)</sup> преумудрости и ни съвязаниемъ вѣтинскѣмъ ни плотоньскыими словесы сложилъ словеса свои. нѣ вышней преумудрости помолышеся“ <sup>2)</sup>. Не сѣ такива проповѣдитѣ на Климента. Почти тѣ всичкитѣ носятъ на себе си отличителнитѣ черти на господствующия въ това врѣме въ грѣцкитѣ образовани проповѣдници тържественъ родъ проповѣди, които по вътрѣшнитѣ си свойства се приближавали къмъ типа на церковнитѣ пѣснопѣния, на каквато особенностъ въ проповѣдитѣ на Климента, както видѣхме, твърдѣ ясно указва и житието му, като забѣлѣжава, че неговитѣ похвали сѣ написани „въ видъ на молитви и благодарствени пѣснопѣния“ <sup>3)</sup>. Като подражателъ въ краснорѣчието на образованитѣ проповѣдници въ своето врѣме, Климента не безъ основание, нѣ съ точка зрѣние на тогавашното врѣме, по всѣка справедливостъ, го нарича житието: „мжжъ най-краснорѣчивъ“ — ἀνὴρ λογιώτατος (гл. 12). Житието, по-нататѣкъ.

<sup>1)</sup> „Вышняя преумудрости“ — тѣй е написано въ синод. ръкописъ. Въ ръкописа на Импер. публична биб. въ тѣй нареченния петербургски, въ отличие отъ синодалния, се чете: „ныняашнее прѣумудрости“. Starine. стр. 33. Очевидно, че трѣба да се чете: „вънкашни премудрости“.

<sup>2)</sup> Горски и Невостуевъ. Стр. 426.

<sup>3)</sup> Въ туй пълно съотвѣствие на показанието на житието съ вътрѣшнитѣ свойства на известнитѣ днесъ съ името на Климента проповѣди ние видимъ най-твърдо доказателство за тѣхната подлинностъ.

повѣствува, че Климентъ съставилъ своитѣ похвални слова въ това врѣме, когато билъ вече епископъ. Дѣйствително, въ надписанието почти на всичкитѣ негови поучения, той постоянно се нарича епископъ: „сътворено отъ епископа Климента“ — е обична надпись надъ поученията му; но нѣкога въ тѣзи надписания той се нарича просто святия или мѣченикъ, въ никога пресвитеръ <sup>1)</sup>. А Константинъ е „преложилъ“ своитѣ бесѣди, когато е билъ въ *пресвитерски санъ* и въ надписитѣ надъ 42 бесѣди, изъ които само една принадлежи всецѣло на него <sup>2)</sup>, се нарича *пресвитеръ*. Когато нито въ житието, нито въ оглавлението на словата, нито пъкъ въ самитѣ слова на Климента сжществуватъ показанія за това, че той ги е прѣвелъ отъ гръцки языкъ. Поученията на Константина въ основанието на своето съдържание, т. е. въ изяснителната частъ, сж заимствувани, буквaленъ прѣводъ отъ гръцки источники <sup>3)</sup>. По този начинъ, указанията на житието отъ една страна и отсъствието на всѣкакво сходство между бесѣдитѣ на Константина и похвалнитѣ слова на Климента, отъ друга, несъмнѣнно ни убѣждаватъ, че Константинъ и Климентъ сж биле двѣ различни лица. Най-послѣ, другото тѣй сжщо основно прѣдположение на Филарета, че Константинъ е можалъ да приеме името Климентъ въ иночество, се явява чисто произволно. Ни въ едно изъ житиетата на Климента, — нито въ пространното, нито пъкъ въ краткото, има нѣйдѣ указания за това, че той нѣкога е носилъ друго име. За това прѣдположенията на Филарета за отождествяването на лицата: Константина и Климента не могли да се приематъ и удържатъ въ литературата, и самъ той въ врѣме на прѣпечатване своето изслѣдване: „Кириллъ и Методій“ въ Кирилло-Методиевския сборникъ (1865 г.) е отмахналъ това си прѣдположение, защото въ туй врѣме личността на Константина била съвсѣмъ разяснена отъ учениитѣ.

<sup>1)</sup> Туй послѣдно положение е взето изъ Ундолски.

<sup>2)</sup> Напечатана е въ пълненъ видъ по петербургския списъкъ въ Starine кн. 5, стр. 34—35.

<sup>3)</sup> Той не ги надписва и съ името си, нѣ или съ името на Златоуста, или — Кирилъ Александрийски, като е вземалъ въ внимание, кое тълкованіе е прѣвеждалъ при съставянieto на тави или друга бесѣда.



Историята на въпроса за Поучителното Евангелие Константиново, съ указанитѣ съображения на преосвященный Филарета, е далечъ още да се исчерпи. При по-нататъшното движение на този въпросъ, ученитѣ сж сръщали съ много други затруднения, които тъй сжщо изисквали разрѣшение. Главни затруднения въ този случай се прѣдставлявали хронологическитѣ показания, относящи се къмъ Поучителното Константиново Евангелие, на рускитѣ стари библиографи. Силивестръ Медвѣдковъ въ своето: „Оглавленіи книгъ“ два пѣти споменува за Константиновото Евангелие въ слѣдующитѣ изражения: „Евангелія на 50 недѣль, преложенна отъ еллинска въ словенскій діалектъ Константиномъ лѣта 6851, яко въ предсловіи „являеть“ (N. 69). Въ друго мѣсто: „Константинъ Философъ. Евангеліе на 50 недѣль, дѣло Іоана Хрисостома, понуженъ Наумомъ, лѣта 6851, отъ еллинска во словенскій. Молитва по алфавиту“ (No. 128). Всичкитѣ тѣзи подробности — „евангелія на 50 недѣль, понуженъ Наумомъ, молитва по алфавиту“, — несъмнѣнно свидѣтелствуватъ, че тѣ се отнасятъ къмъ Евангелието на Константина, нѣ хронологията — 6851 г. — силно бие въ очи съ своята пълна несъобразность. Такава историческа несъобразность, по нашето мнѣние, е произлѣзла отъ слѣдующитѣ обстоятелства. Освѣнъ Поучителното Евангелие на Константина въ старо-руската проповѣдническа писменность, ползувало се съ голѣма извѣстность Поучителното Евангелие на цариградския патриархъ Филофея, което било проповѣдано отъ грѣцки на словѣнски езикъ по едни извѣстия (такива сж много) въ 6851 (1343 г.), а по други — въ 6915 (1407 г.). Това послѣднѣото Евангелие въ старо-руската писменность било твърдѣ распространено, било даже прѣпечатвано нѣколко пѣти, и по тази причина, било добрѣ извѣстно на старо-рускитѣ книжовници; евангелието на Константина, по нашето убѣждение, на тѣхъ било съвсѣмъ неизвѣстно, и не можало да имъ бѣде извѣстно, тъй като списъци отъ него за тѣхъ, може да се каже, не е сжществувало. И въ настоящето врѣме пълнѣ списъкъ отъ бесѣдитѣ на Константина ние знаемъ само единъ — *синодалния*, който е съставлявалъ собственность на патриарха Никона, подаренъ отъ него въ 7169 (1661 г.) на новоиерусалимския Воскресенски

мѣнастирь<sup>1)</sup>. Другий списъкъ, безъ прологъ (прѣдговоръ) и молитви въ началото, безъ „сказанія церковнаго“ и хронологическа статия въ края, е тъй наречения петербургски, който билъ занесенъ въ Россія неотколѣ отъ Гилъфрдинча изъ югъ, изъ Дечанския мѣнастирь, и когото подарилъ на Императорската Петербургска публична библиотека<sup>2)</sup>. Слѣдователно, положително може да се утвърждава, че Поучителното Евангелие на Константина не могло да бѣде извѣстно на старитѣ руски библиографи. На тѣхъ било твърдѣ добрѣ извѣстно прѣдисловието и алфавитната молитва на Константина, които, като се намирали на отдѣлно отъ бесѣдитѣ, биле твърдѣ распространени, срѣщатъ се въ много сборници и, важно е туй, че тѣ често сѣ се приписвали въ началото на Филофеевото Евангелие, като негова принадлежаща частъ, а по нѣкога и въ края<sup>3)</sup>. Отъ тукъ сѣ можали да произлѣзатъ хронологически несъобразности въ извѣстията на рускитѣ библиографи. За по-силно потвърждение, на това положение ще укажемъ на порядъка въ началнитѣ статии на Филофеевото Поучително Евангелие, по единъ ръкописъ на Соловецката библиотека. На лл. 3—11 въ този ръкописъ е написано оглавлението на статитѣ. Прѣдъ оглавлението стои слѣдующето заглавие: *Пооученія избранна отъ св. Евангелія . . . . преложена съ грѣческаго . . . . въ лѣто 6851*<sup>4)</sup>. На обр. стр. на л. 11: „Прилогъ о Христѣ оумѣренъ. сказаніе святаго Евангелія. сътворено *Константиномъ*, иже и *и преложѣ сказаніе се. 50. евангелій недѣльныхъ*“. Послѣ това слѣдва алфавитната молитва и прилога съ указание, че това „преложение“ е направено по „*прошенію брата Наума*“. — Прологътъ очевидно тука, като че се отнася къмъ Евангелието, което е: „сътворено Константиномъ, иже и преложѣ сказаніе се (се)“. Какво? По този порядъкъ на статитѣ излѣзва това, че заглавието и оглавлението на статитѣ, поставени въ началото, сѣ прибавени къмъ туй,

<sup>1)</sup> Ако не бѣше се съхранилъ този синодаленъ списъкъ въ пъленъ видъ, съ всичкитѣ прѣдшествующи на текста бесѣди и послѣдующи статии, въ раскрываніето на библиографическитѣ показанія щѣше да се срѣщше по-голяма трудностъ.

<sup>2)</sup> Starine, кн. 5, 29.

<sup>3)</sup> Гл. ржк. на Соловецк. библ. N. N. 373 (157) и 374 (158). Библ. на Троиц. лавра No. 103.

което е: „преложено съ греческаго въ лѣто 6851“. По този начинъ за всичкитѣ подробности, които се съдържатъ въ библиографическитѣ извѣстия на Силвестра Медвѣдева намѣратъ се тука пълни данни. По тази именно причина, ние не се съмнѣваме въ това, че всички тие исторически, несъобразни подробности сж произлѣзли вслѣдствие незнанието на старитѣ библиографи Поучителното Евангелие на Константина отъ една страна, и вслѣдствие честото помѣщение на пролога и молитвитѣ къмъ подобното нему Евангелие на Филофея — отъ друга. Но, ако по извѣстието на Силвестра Медвѣдкова излизало, че бесѣдитѣ на Константина биле прѣведени отъ гръцки на Словѣнски езикъ въ 6851 год., защото описателно въ него сж прѣставени всичкитѣ признаци на Константиновото Поучително Евангелие, то вслѣдствие на тѣзи сжщитѣ причини, извѣстията на старитѣ библиографи можели сж да приематъ и другъ характеръ, а именно: можали сж да приписватъ прѣвода на Филофеевото Поучително Евангелие (неизвѣстно отъ кого прѣведено) на Константина, когото по недоразумѣние наричали философъ. Дѣйствително сжществуватъ показания и отъ такъвъ родъ. Неизвѣстний авторъ на алфавита, или „лексиса неудобъ познаваемыхъ рѣчей, иже обрѣтаются въ святыхъ книгахъ Русскаго языка“ говори, че „Евангелие толковое воскресное (тѣй се наричало Филофеевото Евангелие) прѣложилъ Константинъ философъ въ лѣто 6851“. Вѣстоковъ по този случай забѣлѣзва: тука събирателтъ не е ли искалъ да каже 851 отъ Р. Х., а погрѣшно е прибилъ 72 (шестъ хиляди)? Или рѣчта иде за другия нѣкого Константина Философа, който е прѣвелъ тѣлковото Евангелие“ <sup>1)</sup>. Двата тѣзи, зададени отъ Вѣстокова, въпроса, старае се да разрѣши въ утвърдителенъ смисълъ Ундолский въ ръкописната си статия за Поучителното Евангелие на Константина. Макарь неговитѣ доказателства и да сж направени не въ надлежаша страна и самитѣ му доводи да сж искусствени и натегнати, но, понеже тази негова статия е малко достъпна и на не мнозина, разбира се, извѣстна, то отъ библиографически интересъ, ние ще изложимъ тука нѣкои части отъ нейното съдържание, а

<sup>1)</sup> Описан. ръпис. Румянц. Муз. стр. 3, стълбъ 1.

именно, което се отнася къмъ указанитѣ пунктове. За отвѣтъ на първия, поставенъ отъ Вѣстокова, въпросъ Ундолски измисли многочисленна цифрена комбинация, като се основава на хроническата статия, която се намира въ края на „евангелскитѣ сказанія“ на Константина по Синодалния ржкописъ. Въ тази статия се срѣщатъ слѣдующитѣ численни данни: „вкупѣ отъ Адама до Христова воплощенія 5555 . . . Василь (царувалъ) 20 лѣтъ, Левъ сынъ его 7 лѣтъ. Всѣхъ же лѣтъ отъ пропятия Христова до Лѣва царя нынѣшняго девять сотъ 18, а отъ Адама до настоящаго въ 12 индикта есть лѣтъ 6406“<sup>1)</sup>. „Извадѣте пѣтъ тѣхъ, говори Ундолски, (изъ 6406) 5555 — годишнитѣ отъ Адама до Р. Х. и ще се получи 851. Къмъ тѣхъ е прибавено шестъ хиляди и се е получила 6851 г.“<sup>2)</sup>. Но, на нѣкои други екземпляри отъ Поучителното Евангелие на Филофея, както видѣхме, указва се друга година на прѣвода, а именно 6915 (1407). И това послѣднѣо указаніе Ундолски се опитва да обясни тѣй сжщо изъ тази хронологическа статия: „ако, говори той, къмъ 918 година, която се брой (въ хрон. ст.) отъ распятието на Христа до Лѣва Философа прибавимъ 6000 и извадимъ 5508, ще се получи 1410; значи разликата (отъ 1407) ще бѣде на 3 години. Тя е произлѣзла или отъ това, че прѣписвачътъ на Евангелието е ималъ при себе си ржкописъ отъ тази статия, въ която е била написана 915 г., или сж е ржководилъ по нѣкакво особено, неизвѣстно на насъ правило“.<sup>3)</sup> Ние вече указахме причинитѣ на тази неразборчивость въ хронологическитѣ показания на старитѣ библиографи, която тѣй мадро и сложно се старае да разясни Ундолски, а за това трѣбва да бѣде ясно, че всичкитѣ негови исчисления не само че не рѣшаватъ въпроса, но още повече го затмѣняватъ. По тѣзи исчисления излиза, че врѣмето, когато е прѣведено Филофеевото Поучително Евангелие отъ грѣцки на Словѣнски езикъ, води своето начало отъ хронологическата статия на Константина, и се намира съ нея въ пълна зависимость, — косто очевидно е несправедливо. Рѣшението, прочее прѣдположително, на другия, поставенъ

<sup>1)</sup> Горский и Невоструевъ, стр. 422.

<sup>2)</sup> Ундолский, л. 13 на обр. стр.

<sup>3)</sup> Ундолский, л. 14.

отъ Вѣстокова въпросъ, а именно: не иде ли рѣчьта въ съставителя на алфавита за друго нѣкого Константина Философа (разумѣва се — освѣтъ просвѣтителя на Словѣнетѣ), който въ 6851 г. е прѣвелъ тѣлковото Евангелие. прѣдполага се въ Ундолски не безполѣзно по своето послѣдствие. Кѣмъ показанieto на писателя на алфавита, той прибавява още слѣдующето: въ единъ изъ рѣкописитѣ на Филофеевото Евангелие на М. П. Погодиновата (No. 90) библиотека, не по-късно отъ XVI в., на върха на първата страница съ сѣщия почеркъ, съ какъвто е написана всичката книга, написана е съ червено мастило: „Конъстантина Философа изложениа евангелій недѣльныхъ 50 и два и на Господьскыя праздники“. Тука вече не прѣводчикъ, по даже авторъ на Филофеевото Евангелие се именува Константинъ философъ. Ние изясняваме това неправилно показание изъ тѣзи сѣщитѣ причини, които изложихме по-горѣ, т. е. отъ смѣсването Константиновото Евангелие съ Филофеевото, и да търсимъ изяснение за този новъ Константинъ, живота на когото се съвпадалъ съ врѣмето на прѣвода на Филофеевото Евангелие, считаме за излишно. Но Ундолски намѣрва подобенъ. „Кой е този Константинъ философъ?“ пита той, и отговаря: „навѣрно Константинъ святогорецъ, който е съчинявалъ въ 1427 година житието на св. Стефана, Сърбский десподъ. Но това догадвание, прибавява самъ той, *ако и да има всичкитѣ признаци на историческа достовѣрность*, нуждае се въ по-нататъшно, внимателно изслѣдвание<sup>1)</sup>. Този Константинъ, който се именува *Костеньцкый*, дѣйствително е извѣстенъ въ словѣнската литература. На нему се приписва съставението на указанното житие на Стефана Лазаровича и отривъкъ отъ филологическото съчинение за словѣнския езикъ. Освѣтъ това, Шафарикъ му приписва и *бесѣда на Евангелието*<sup>2)</sup>. Ето защо ние нарекохме прѣдположителното рѣшение на втория Вѣстокововъ въпросъ не безполезно. Ние сме склонени да мислимъ, не изъ тѣзи ли догадки, и не изъ прѣведенитѣ ли рѣкописни указания, Шафарикъ зель основание за да отнесе на този Константинъ Евангелскитѣ бесѣди? Положително да сѣдимъ за това, по недостатъчностъ на близко

<sup>1)</sup> Ундолский, л. 15.

<sup>2)</sup> Разцвѣтъ слав. пис. въ Чтен. стр. 51.

запознаване съ Костеньцкия писателъ, не смѣемъ, но не можемъ да не забѣлѣжемъ, че приписването на Константина Костеньцкій Евангелскитѣ бесѣди, освѣтътъ голословно показание на Шафарика, повидимому, съ нищо не се подтвърждава.

Наредъ съ указаннитѣ въпроси възникнали и други, които тъй сжщо се нуждаяли отъ разрѣшеніе, а именно: Поучителното Евангелие на Константина не е ли едно и сжщото съ Евангелието на Филофея? Прологътъ (прѣдисловието), въ който се упоминава за Константина, като съставителъ на бесѣдитѣ, не трѣба ли да се счита повече принадлежащъ на Филофеевото Евангелие? Тѣзи въпроси въ настояще врѣме могатъ да се покажатъ твърдѣ незначителни и даже праздни, нѣ тѣ не сж биле такива мизерни, при първото запознаване и изучаваніе на Константиновото Поучително Евангелие. Ундолски по тази причина, не е оставилъ безъ рѣшеніе и тѣзи въпроси. Първия отъ тѣхъ билъ рѣшенъ твърдѣ легко, — съ просто сравненіе на епископитѣ на двѣтѣ наречени Евангелия. Недѣлното Евангелие на Филофея се състои изъ слова на недѣлни и празнични дѣне: на първитѣ (недѣлнитѣ) 52 и на послѣднитѣ 25. Поучителното Евангелие на Константина съдържа бесѣди само на едни недѣлни дѣне. Всичкитѣ бесѣди въ него сж: 51. Въ първото поученія се захващатъ отъ недѣлята на митаря и фарисея, а въ послѣдното отъ Пасхалната недѣля. Самитѣ поученія въ едното и другото не сж едни и сжщи. По този начинъ при най-повърхностното сравненіе на двата сборника отъ поученія се явило и тѣхното пълно различіе. За рѣшеніето на втория въпросъ било нужно да се опрѣдѣли най-близката свръзка между прѣдисловіята на едното и другото Евангелие. Указаніето въ него на Кирилла философа, като на учителъ и съставителъ на евангелскитѣ сказанія (бесѣди), наричаніе словѣнското плѣме новопросвѣщено, упоменаніето въ нѣкои редакции името на Наума, единъ отъ българскитѣ седмочисленници, като съврѣменикъ на съставителя, пълно съотвѣтствие въ количеството на поученія въ Константиновото Евангелие съ свидѣтелствата на пролога, че „оумаленый Константинъ“ съ-

ставилъ именно 50 бесѣди<sup>1)</sup> и то само на едни недѣлни дене, най-послѣ надписанието на една бесѣда съ името на Константина и отбѣлѣзванието на нѣкои встѣпителни и заключителни слова съ неговото име, — всичкото това твърдѣ ясно говори, че този прологъ къмъ Филофеевото Евангелие не има рѣшително никакво отношение, макаръ твърдѣ често, както видѣхме, прѣписвалъ се при него. Ундолски, между другото, не е достигвалъ до тѣзи доводи. Той се ограничилъ само съ указание на непосредственната свръзка (което било и най-главно) между съдържанието на самитѣ бесѣди на Константина и съдържанieto на написания отъ него прологъ. Въ пролога Константинъ говори слѣдующето: „оубояхъжеса начати. Стръпътное слово съ видѣвъ выше недооумѣния и силы моя соуща. нъ пакы смърти зря боудущая. за ослоушание начахъ не въсего могу написати. нъ оуставлена недѣльная евангелія и (50). прося молитвы христелюбцы всѣхъ. на послѣшение. да съподобить мя. общици Богъ. и Господъ нашъ Иисусъ Христосъ. до коньца съвършити обѣщание“<sup>2)</sup>. На пълно съотвѣтствующи на тѣзи слова въ пролога се срѣщатъ мѣста и въ самото Евангелие. Въ встѣплението на 41 бесѣда е написано: „выше бо недооумѣния нашего. дѣло се соуща познахомъ. якоже запрѣва рѣкомъ. но не лѣтъ естъ. начыньше въспятитися“. Въ прѣдисловието къмъ бесѣдата на недѣлята, подиръ Рождество Христово, Константинъ говори за казанното въ пролога обѣщание да прѣведе евангелскитѣ сказания и за това, че той се молилъ за туй на „вышней мудрости“: „общахомъ бо ся въ начатцы недѣльская евангелія преложити. да съ любовію приимете. якоже и приемлете . . . не хытростію бо нашею преложение се бысть. нъ молитвами вашими. самі бо вы съвѣдѣтельствоуете. яко не хытростію вышняя (вънкашна) препоудрості и ни съвязаниемъ вѣтнискъмъ. ни плотоньскыими словесы съложихомъ словеса си. нъ выпънии препоудростии помольшеса“. Като привежда и други нѣкои подобни на това мѣсто, Ундолски прави заключение:

<sup>1)</sup> Всичкитѣ бесѣди въ Константина сж. 51. Но, тъй като една отъ тѣхъ е била написана всичката отъ него, то той е ималъ пълно право да каже, че той е прѣвелъ (отъ грѣцки) само 50 „сказания“ на недѣлнитѣ Евангелія.

<sup>2)</sup> Горски и Невоструевъ, стр. 411.

„ясно е, че прологътъ принадлежи на това Поучително Евангелие, т. е. на Константиновото, а не на другото, т. е. на Филофеевото <sup>1)</sup>).

Ръкописната статия на Ундолски, съдържанието на която отчасти прѣдадохме, има по прѣимущество библиографически характеръ, и е била въ руската литература първо критически внимателно изслѣдване на поучителното Евангелие на Константина. Тя била прочетена въ едно отъ засѣданията на „Общества Истории и Древностей російскихъ“, и щѣла да бѣде намѣсто прѣдисловие къмъ прѣдполагаемото издание на бесѣдитѣ на Константина, което било поръчено отъ обществото на Ундолски. Нѣ това издание, подобно прѣдполагаемото издание словата на Климента, не е станжло; тѣй щото въ настояще врѣме, освѣнъ по ръкописитѣ, съ поученията на Константина, можемъ да се запознаваме и по извлеченията отъ тѣхъ, които се намиратъ въ Описанието на Горски и Невоструева, и въ „Starine“ на Ягича. Въ 1847 година на Чехски езикъ билъ напечатанъ извѣстния „Разцвѣтъ славянской письменности“ отъ Шафарика, който въ слѣдующата година билъ прѣведенъ и напечатанъ на руски езикъ отъ Бодянский. Съ своя авторитетъ Шафарикъ е турилъ край на всичкитѣ недовѣрия, съмнѣния и колебания на ученитѣ, относително личността на Константина и неговитѣ литературни произведения. Константинъ билъ правилно оцѣненъ и поставенъ на надлежното, достойно заслужено отъ него, мѣсто въ реда на другитѣ знаменити дѣятели въ историята на просвѣщението въ България въ вѣка на царь-Симеона. Но най-капитално изслѣдване на поучителното Евангелие на Константина принадлежи на извѣстнитѣ руски учени, на покойнитѣ Горски и Невоструева. Въ описанието ръкописитѣ на Московската Синодална библиотека съ своиственното на тѣхъ знание работата, тѣ точно сж указали врѣмето, кога е съставено туй Евангелие, опрѣдѣлили се, макаръ и не съ пълна яснотъ и вѣрностъ отношението му къмъ гръцкитѣ источники, като се указали подробно, какво е въ него, отъ кждѣ и какъ е заимствано, и какво се съдържа въ него оригинално, т. е.

<sup>1)</sup> Ундолски л. 9.



какво принадлежи на самия Константин. Освѣнъ това, къмъ описанието сж притурили и кратко литературно очертане на бесѣдитѣ му съ твърдѣ подробни извлечения отъ тѣхъ. Не говоримъ за многото направени отъ тѣхъ учени забѣлжки относително езика, които иматъ чистъ филологически интересъ. За това трудътъ на Горски и Невоструева, до като не сж издадени самитѣ бесѣди на Константина, служи за главенъ и единственъ на руски езикъ источникъ за сереозно запознаване съ него. Послѣ тѣхния трудъ, важно значение има само указанната отъ насъ статия за проповѣдитѣ на Константина въ Загребското издание „*Stagione*“, която е богата тѣй сжщо съ подробни извлечения изъ петербургската ржкопись на бесѣдитѣ на Константина.

**II. Съставъ на поучителното Евангелие на Константина. Отношение къмъ гръцкитѣ источници, съдържащитѣ се въ него бесѣди и тѣхната характеристика въ кратки черти.**

Почителното Евангелие на Константина се състои изъ 51 бесѣда на недѣлнитѣ дене презъ годината, и сж распрѣдѣлени по богослужебно-годишния порядкъ на недѣлнитѣ, като захваща отъ Пасхалната недѣля и се завършва съ Врѣбница <sup>1)</sup>. Прѣдъ бесѣдитѣ, по синодалния ржкопись, сж написани алфа-витна молитва и прологъ, а подиръ бесѣдитѣ „сказаніе церковное“, т. е. обяснение на церковното устройство и на литургията по патриарха Германа, и „историкии“, — хронологическа статия, която заключава въ себе си единственни, извѣстни въ настоящето врѣме, хронологически данни за опрѣдѣление врѣмето, кога е било написано Константиновото Почително Евангелие. Молитвата и прѣдисловието (прологътъ) иматъ тѣй сжщо не малко важно значение въ туй отношение, като говорятъ за словѣнското плѣме, като плѣме още непросвѣтено, и спомѣняватъ името на старица Наума, единъ отъ св. Български седмочисленници, като съврѣменникъ на съставителя на Еванглието. Молитвата и прологътъ биле напечатвани не единъ пжтъ, особено първата <sup>2)</sup>. Но, ние въ видъ на малко,

<sup>1)</sup> Отъ начало Константинъ е мислялъ да напише изяснение на сичкото Евангелие, но по причина на трудностъ, — сж отказалъ отъ плана си. Гл. въ пролога му.

<sup>2)</sup> Молитвата била напечатана въ двѣ редакции отъ Погодина въ книгата „Кирилъ и Методій“, стр. 109 и 151. Молитвата и прологътъ наедно во синодалната

достъпността на тѣзи издания, въ които тѣ сж напечатани и даже на рѣдкото имъ намиране въ днешно врѣме, ще си позволимъ отъ-ново да ги напечатаме по една отъ ръкописѣ на Сълоловецката библиотека. Прологътъ по този ръкописъ може да има даже и особенъ интересъ по това, че съдържа въ себе си право указание за стрица Наума, като на лице, по просбата на което Константинъ съставилъ своитѣ бесѣди на Евангелието. До сега този прологъ билъ извѣстенъ въ печата само по синодалната ръкопись, където Константинъ говори, че той билъ убѣжденъ да прѣведе (преложи) сказанията на св. Евангелие „*вѣрными стери чловѣки*“.

„Молитва Константина философа сътворена азбжкою“.

- а. Изъ словомъ симъ молюся Богъ
- б. Боже всеа твари живителю
- в. Видимыя и невидимыя!
- г. Господна Духа послѣ живущаго,
- д. Да вдохнеть въ сердце мое слово,
- е. Ёже вѣдеть на оутѣхъ всѣмъ
- ж. Живоущимъ въ заповѣдехъ твоихъ.
- з. Сѣлшъ бо сътъ оуспѣшши къ жизни.
- и. Иже ищеть евангельска слова.
- і. И лѣтъти (летитъ, по сн. сп.) бо нынѣ словенскаго племѣ.
- к. Къ крещенію обратишася вси,
- л. Людѣ твои нарецишася хотаще,
- м. Милости твоеа Боже просать зѣло.
- н. Ны мнѣ нынѣ пространно слово даждь,
- о. Отче, сыне, и всесвѣтый Дүше,
- п. Просащемоу пищоу оу тебе.
- р. Ръцѣ свои выпрь въздѣю присно
- с. Силѣ пріати и моудрость отъ тебе.
- т. Ты бо даеші достойнымъ силоу
- у. Оупостася же всю цѣлиши.
- ф. Фараона ма злѣбы избави.
- х. Херувимскъ ми мысль и оумъ подаждь
- ш. О честнаа и всесвѣтаа Троице, печаль мою на радость преложи

Ръкопись отъ Срезневски въ пленъ видъ въ „Пмятн. пис. я яз. юго-зап. слав.“ стр. 191. Въ съкратенъ видъ били напечатани отъ Горски и Невоструева въ описанието св. П, 2, стр. 410 и 411.

ц. Цѣломоудрено начноу писати  
 ч. Чюдеса твоа предивнаа.  
 ш. Шестокрилахъ сілоу въсприемъ.  
 щ. Шествие твооа послуужь оучителю,  
 х. Имени его и дѣлоу послѣдоуа,  
 ы. Авѣ сятворю евангельское слово  
 ѣ. І хвалоу въздаю Троици въ Божествѣ,  
 ю. Юже поетъ всахъ възрастѣ  
 ж. Жнз и старъ своимъ разжмемъ  
 га. Изыкъ новъ хвалоу въздаа присно Отцоу  
 и Сыну и всесвѣтлому Духу, емоуже  
 честь и дрѣжава и слава отъ всеа твари  
 и дыханіа, въ вса вѣкы и на вѣкы, аминъ“.

„Предсловіе тогоже Константина фѣлософа“.

„Доброу есть оубо братіе всегда отъ Бога начати и до Бога  
 скончати. Акоже Григорій Богословъ рече и въ законѣ Господни  
 поучатиса день и нощь, акже рече пророкъ и раздаати словеса  
 Господна тревоющимъ душамъ. и еже непотанъ милости твоа  
 і истинны твоа отъ сѣнма мнѡга и пакы възвѣстоу имѡ твоа  
 братіи мой. і посреди церкви възхваляю тѡ. сего ради и азъ оумаленный  
 Константинъ оубѣженъ бывъ на се. твоими прошеніи врате  
 Наоумѣ, и сіи повелѣнии речеными преже, ко твоемоу съмир-  
 нію преклонихсѡ. и всажъ братіа моа, отци и сынове, хотѣшѡ  
 поучатиса. не зазрите ми о семъ дрѣзаящюу. нѡ притежѣте  
 насладитесѡ, готова слоуха ваша имоуща. Имѣ не мое се по того  
 давшего и бесплоднымъ многъ павдъ, и негласнымъ глаголати, и  
 се авѣ есть отъ сего, обрѣтаю бо и оселъ Кагаалъ иногда про-  
 глаголавъ человѣческимъ гласомъ, и каменъ сѡхъ водоу источа-  
 ющъ жаждоущимъ людемъ. възвѣлчишавосѡ дѣла Господна въ  
 всѣхъ. тѣмже и азъ оуничиженный, оубѣженъ бывъ акже рѣхъ.  
 на сказаніе свѣтаго евангеліа, преложити отъ грѣческа языка въ  
 словенскій, оубоавсѡ и трепетенъ бывъ, словеса видѣвъ выше  
 двоумѣніа и силы моа. нѡ пакы смерти боахсѡ бѣдоущаа за  
 ослоушаніа, начахъ не могын все написати. но оуставнаа недѣла  
 евангеліа просѡ молитвы отъ христіювецъ всѣхъ на поспѣ-  
 шеніе, да сподобитъ мѡ общій Богъ и Господь нашъ Исусъ Хри-  
 стосъ до конца сѡврѣшити обѣщаніе. въ славѣ Отца и Сына и  
 Свѣтаго Духа, аминъ“<sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> Ркп. на Слов. библ. No. 373 (157), л. 11 и на обр. ст. на л. 13.

Подиръ пролога по синодалната ржкопись сж помѣстени непосредственно самитѣ поучения на Константина. Ако ги разглеждаме отъ вънкашна страна, то трѣба да ги (проповѣдитѣ) отнесемъ къмъ тѣй нареченитѣ гомелии, или разяснителни бесѣди, сжщественното съдържание на които всѣкога е било изяснението на Евангелието или слово по слово, стихъ по стихъ, или нѣкой отдѣлно зетъ отъ него отривъкъ. Този способъ на церковно-общественно учителствование въ първитѣ четире вѣка на нашата ера билъ въ хода въ християнската църква и ималъ най-широка и плодотворна постановка. Проповѣдниците въ това врѣме въ пѣвечето случаи избирали прѣдмѣти за своитѣ поучителни разяснения не малки окъсляци отъ тази или друга часть на Библията, а цѣли голѣми отдѣли, цѣли книги. И прѣдлагали, по този начинъ, на своитѣ слушатели непрѣкъснатъ, свързанъ, систематически и послѣдователенъ редъ разяснителни уроци по Священното Писание. Тѣзи уроци по нѣкога сж се придружавали съ разрообразни нравственни наставления, които се явявали слѣдствие или изъ самия текстъ на Библията, или изъ религиозно-нравственното състояние на поучаемитѣ. Подиръ четвъртия вѣкъ, този хубавъ проповѣднически обичай е излѣзълъ пзъ употребление. Отъ това врѣме, на мѣсто послѣдователното изяснение на Св. Писание, zelo да прѣобладава въ церковнитѣ поучения панегирически обичай, въ духа на церковни пѣснопения, въ честь на различни християнски тържества, по преимущественно въ честь на праздниците на Прѣсвятая Богородица. Ако и подиръ това врѣме да се срѣщатъ разяснителни бесѣди, то тѣ вече стоятъ много делечъ отъ тази широка конструкция, както въ по-ранно врѣме. Бесѣдитѣ, напр. на Григория Двоеслова на Евангелието не съдържатъ въ себе си пълни обяснения на Евангелиститѣ: — Матей, Иоанна, или на другитѣ, както въ бесѣдитѣ на Оригена и Златоуста, не се състоятъ само изъ разяснения на едни уставни литургийни евангелски чтения. Проповѣдта относително свободното избиране на сюжетитѣ сж изложила на ограничение съ въвежданieto по-голѣмо разнообразие въ християнското богослужение, и захванжала да се регулирова съ трѣбванията и порядкитѣ на церковния уставъ. Наедно съ това, подъ влиянието на различни не-

благоприятни исторически обстоятелства, изсъхналъ е и този рѣшителенъ смѣлъ духъ, да се впусчатъ въ областа на Священното Писание за разяснение на неговия смисълъ, който отличава творенията на Оригена, Василия Великий, Иоанна Златоуста и др., — творения, които сж изпълнени съ оригиналностъ, обширна ученостъ и ширина въ религиозно-философско міросъзорцание. Компилацията застъпила мѣстото на оригиналността. На мѣсто самостоятелни свободни изслѣдвания, въ които, освѣнъ съ чистота и цѣлостта на върата, не сж ограничавали себе си мислителитѣ, сж явяватъ трудовитѣ на усърдни събиратели — книжници, които сж правили съкращения и извлечения отъ творенията на своитѣ велики учители и се страхували, по съзнаване слабоститѣ на силитѣ си, да изясняватъ Св. Писание безъ тѣхното ръководство, и да изявяватъ въ туй отношение и сѣвка самостоятелностъ. Ако е билъ такъвъ характерътъ на гомелетико-екзегетическата и въобще на богословската литература въ врѣме на християнското просвѣщение на България у Гърцитѣ, то, разбира се, че такъвъ характеръ трѣбало да получи и току що възникналата въ България словѣнска писменностъ, която се е развила подъ влиянието на гръцката. Българскитѣ писатели, които се получавали гръцко-богословско образование, по необходимостъ въ този случай трѣбвало да присаждатъ гръцкитѣ литературни съкровища между новопросвѣтенитѣ Словѣне посредствомъ прѣводи. И дѣйствително, старата българска писменностъ почти всичката — изключително е била прѣводъ. По тази причина не е чудно, че основното съдържание на Константиновитѣ бесѣди, т. е. въ изяснението на текста, прѣдставляватъ букваленъ прѣводъ отъ гръцкитѣ кратки отечески тълкования. Своего обращение къмъ гръцкитѣ источники, като обращение на простъ прѣводчикъ, Константинъ твърдѣ ясно и точно е указалъ самъ, като е забѣлѣжилъ за себе си въ пролога, че „*сказаніе святаго евангелія той приложилъ*, т. е. прѣвелъ, отъ гръцки на словѣнски езикъ“.

Между това, въ русската литература безъ да се гледа на такова ясно заявление, прието е да считатъ Константинъ не за простъ прѣводчикъ, а за свободенъ компелаторъ, който самъ е скратявалъ обширнитѣ Златоустови тълкова-

ния на Евангелието, и е правилъ извлечения отъ тѣхъ по собственното си усмотрение. Покойния Срезневски, относително неговото поучително Евангелие, е забѣлѣжилъ слѣдующето: „изслѣдованията ясно сж показали, че тази книга не е простъ прѣводъ отъ грѣцки, а е извлечение, което твърдѣ често е допълнено съ притурки“<sup>1)</sup>. Какви сж тѣзи изслѣдования, които сж довели Срез. до такова (рѣшително исказано отъ него) заблуждение, — той не указва. Вѣрно е въ всѣкий случай, че той не е правилъ въ това направление никакво изслѣдование, защото въ противенъ случай, той не би исказалъ такъвъ погрѣшенъ приговоръ; а се е основалъ, може би, на ученитѣ указания на Горски и Невоструева. За първоисточникъ на Константиновитѣ бесѣди, тѣ, въ описанието си, най-повечето считатъ, Златоустовитѣ изяснителни бесѣди на Евангелието и отчасти тълкованията на Кирилла Александрийски. Въ първия случай, тѣ (Гор. и Невс.) постоянно се исказатъ така: „избрано изъ тѣзи и онѣзи бесѣди“, „изборъ изъ бесѣдитѣ“, или по просто „изъ таквизито бесѣди“. Въ втория случай, като цитиратъ отъ тълкованията на Кирилла Александрийски, съчиненията на когото сж събрани отъ Анжело Маина въ изданието *Mus. Classicorum Auctorum*, t. X, се изражаватъ така: „взето отъ тълкованията на св. Кирилла Александрийски“, или „между грѣцкитѣ источники (отривки) много още не достига“ и др. так. Ясно е, че ако се основемъ на тѣзи указания и да направимъ съ тѣхъ даже провѣрка, то краенъ резултатъ за бесѣдитѣ на Константина трѣба да се получи именно въ такъвъ видъ, въ какъвто е исказанъ отъ Срезневски. Дѣйствително, бесѣдитѣ съставляватъ свободни извлечения и съкращения изъ Златоустовитѣ бесѣди на Евангелието, и тѣзи послѣднитѣ могатъ да се разглеждатъ като за първоначаленъ тѣхенъ источникъ, но работата е въ това, че тѣзи съкращения е направилъ не самъ-си Константинъ, но, той се е възползовалъ отъ готови грѣцки съкращения, които и прѣвождалъ буквално. Що се касае за умозаклученията на Горски и Невоструева, относително отношѣнията на бесѣдитѣ на Константина къмъ грѣцкитѣ источники, то тѣ се отличаватъ съ своята нерѣши-

<sup>1)</sup> Памяти. яз. и писъм. юго-зап. слав., стр. 16.

телностъ и неясностъ. Тѣхния послѣденъ отзивъ по този прѣдмѣтъ е слѣдующия: „Поученията на Нресвитера Константина съдържатъ въ себе си изяснения на недѣлнитѣ Евангелия. Тѣзи изяснения сж заимствувани отъ бесѣдитѣ на Иоанна Златоуста на Евангелията отъ Иоанна и Матея. или, *може би, изъ гръцкото съкращение на тѣзи бесѣди*, които се намиратъ въ тѣй нареченнитѣ катени, или извлечение отъ отеческитѣ тълкования на Евангелието. Заимствованията отъ бесѣдитѣ на Златоуста сж доволно значителни, понекога се читатъ буквално въ словата на Константина, напр. въ словата 7, 17, 19, 22 и др. Но въ повечето случаи сж взаимственни мислитѣ и изложени свободно и твърдѣ кратко. Такъвъ родъ съкращения изъ Златоустовитѣ бесѣди на Евангелията отъ Иоанна и Матея прѣдставлява катената, която е издадена отъ Крамера. Прѣводътъ на Константина е доволно близкъ съ ръкописа на Бодлеянската библиотека, който се отличава съ своитѣ допълнения. Като заемагъ отъ тълкованията на Златоуста на Евангелието отъ Матея и Иоанна, въ тѣзи случаи, когато трѣбало да обясни нѣкоя мѣста отъ другитѣ Евангелисти, Константинъ е заемагъ или пакъ отъ Златоустовитѣ тълкования, — само че отъ съответственнитѣ мѣста изъ Матеевото Евангелие, или се е ползвалъ съ тълкованията на св. Кирилла Александрийски на Евангелието отъ Лука. Често такива тълкования сж приведени у Константина съ името на Исидора Пилануста, което, навѣрно, е произлѣзло отъ смѣсването на имената въ тази катена“<sup>1)</sup>. Пита се: какво е служило за оригиналъ на Константина: самитѣ бесѣди ли на Златоуста, или гръцкитѣ имъ съкращения? Горски и Невоструевъ, по видимоу, допускатъ непосредствена свръзка на бесѣдитѣ на Константина съ тѣзи и съ другитѣ. Но, тѣй като обращението му къмъ първитѣ се опрѣдѣля въ Горски и Невоструева положително, а къмъ вторитѣ само прѣдположително, то тѣхния възгледъ на Константина повечето се склонява къмъ признанието, че той е билъ повече свободенъ Компиляторъ, който се е распореджалъ съ материяла, находящия се въ него, горѣ-долѣ самостоятелно, избралъ е отъ него мѣста, по нѣкога го е измѣнявалъ и др. т., отъ колкото простъ

<sup>1)</sup> Горски и Невоструевъ, стр. 423—424.

прѣводчикъ. Той се е ползувалъ най-повече отъ бесѣдитѣ на Златоуста, но по нѣкога се е обрацалъ, когато е намиралъ за нужно, и къмъ гръцката катена. При 38-то слово, тѣ сж направили слѣдующата забѣлѣжка: „на мѣсто отпущеніето Златоустово (въ бесѣдитѣ) обяснение, — защо Евангелието въ родословието на Исуса Христа е испуcкнѣлъ имената на тримата царе, тука се привожда изъ гръцката катена“<sup>1)</sup>. Това — е единственното въ тѣхъ обрацание къмъ катената на Крамера. Очевидно е, че Горски и Невоструевъ сж търсили първонсточника на бесѣдитѣ на Константина най-повече въ Златоустовитѣ бесѣди, а къмъ гръцката катена рѣдко сж се обрацали; по тази причина, като сж намирали сходство въ тѣхъ съ тѣзи и съ другитѣ, тѣ сж съставили своето умозаключение за Константина, което се отличава съ своята нерѣшителностъ и раздвоенностъ. Когато основателно и точно сж сравнили бесѣдитѣ на Константина съ бесѣдитѣ на Златоуста, тѣ и тѣхното отношение помежду имъ опредѣляватъ съ тонъ положителенъ и навѣренъ. Но, понеже не сж направили това по отношение къмъ гръцкитѣ съкращения, то тѣ говорятъ за тѣхното сходство прѣдположително. Между това, ние сме се рѣшили да направимъ изслѣдваніе въ областта на това послѣднѣо направление, т. е. да опредѣлимъ отношението на бесѣдитѣ на Константина къмъ гръцкитѣ съкратени отечески тълкованія. За тази работа, ний сравнихме всичкитѣ, които се намирахъ въ насъ ржкописни бесѣди на Константина съ катенитѣ на гръцкитѣ отци, които сж издадени отъ Крамера, и додохме до изказанното вече отъ насъ мнѣние, т. е., че Константинъ не самичкъ е скратявалъ бесѣдитѣ на Златоуста, не самъ избиралъ мѣста и отъ съчиненията на Кирилла Александрийски и др., а просто прѣвождалъ отъ готовитѣ гръцки съкращения. Неговитѣ бесѣди, съ твърдѣ малки изключения, се отнасятъ къмъ тѣзи послѣднитѣ, като простъ букваленъ тѣхенъ прѣводъ<sup>2)</sup>. Но, безъ да се гледа на това, Константинъ въ поучителното си Евангелие не е билъ само простъ прѣводчикъ: въ него има доволно знателна частъ и отъ неговата самостоятелна литературна работа, която дава

<sup>1)</sup> Въ тѣхъ, стр. 417.

<sup>2)</sup> Това авторътъ систематически е доказалъ, като сравнилъ бесѣдитѣ на Константина съ гръцкитѣ имъ подлинници, прѣв.



възможност да го характеризоваме, като писател и проповѣдникъ.

Сѣка една негова бесѣда се състои отъ три части: встъпление, изяснение на литургийното евангелско чтение, и заключение. Изяснението на евангелския текстъ, главната и най-обширната частъ на бесѣдитѣ, всѣкога е прѣводъ. Съдържанието на изяснението обикновено се състои отъ послѣдователно тълкование на отдѣлни слова и стихове отъ Евангелието, изложено въ повечето случаи въ форма на въпроси и отговори. По нѣкога то бива твърдѣ подробно, а по нѣкога твърдѣ кратко, като се ограничава само съ просто прѣдаване на Евангелския разказъ. Границитѣ му се опрѣдѣляватъ не отъ вървежа на мислитѣ на автора, а съ обширността или краткостта на тълкованието въ гръцкия подлинникъ. Съ една дума, въ тази основна частъ на своитѣ бесѣди Константинъ се явява само простъ прѣводчикъ. Колкото се касае до другитѣ части, т. е. встъплението и заключението, то тѣ сж съставени отъ самия проповѣдникъ. Една даже цѣла бесѣда (42) тѣй сжщо принадлежи на него, и въ ръкописа се надписва направо съ името на Константина пресвитера. Другитѣ сж надписани или съ името на Златоуста, или Кирилла Александрийски, като се гледа по това, кое тълкование е прѣведено. Съ първото надписание (съ името на Златоуста) въ поучителното Евангелие на Константина сж исчислени 38 бесѣди, а съ второто — 12. Нѣкои отъ тѣзи послѣднитѣ, по несправедливостъ, сж надписани съ името на Исидора Пилусиота.

Съдържанието на всъживанieto почти всѣкога се състои въ поканване слушателитѣ къмъ внимателно усвояване на високитѣ религиозни истини, които се заключаватъ въ прѣдлагаемото отъ церковната катедра изяснение на Евангелския текстъ. Словото Божие, съгласно съ евангелската терминология, проповѣдникътъ нарича често хлѣбъ небесенъ, който храни сжществото на нашитѣ души, и неприсушимъ изворъ, който прохлаждава душата и съвѣста. Като употребява тѣзи метафори, той нарича бесѣдитѣ си то пиръ. то духовно угощение, което не тѣлото храни, но душата весели. Търсението смисъла на св. писание уподобява на ископавание изворъ: „тѣмъже отъкопанитъ, говори се въ една бесѣда, евангельскихъ оучении. источникъ. да на-

пивъшесѣ жаднии. и възвратимся въ дома своя“ (32 бес.). Освѣнъ това, въ своитѣ встѣпления Константинъ понѣкога се обраѣа съ молитва къмъ Бога за вразамление (3 бесѣда), или говори за особенното проявление на Божята любовь къмъ челоѣка (32 бес.), по нѣкога призовава слушателитѣ си на прославление и въсхваление величието на Бога за благодѣянията му къмъ челоѣческия родъ. Въ този послѣдния случай често рѣчта му приема тържественно — хвалебенъ тонъ на церковни пѣснопѣния. Въ такъвъ тонъ захваѣа той, напр. бесѣдата си на Врѣбница. „Се нынѣ Господьскааго праядника прѣдъсияетъ свѣтлость. се нынѣ Владычьнаго трѣжства. прѣдъходитъ проповѣдание. се нынѣ Христовааго въскрѣсения прѣдъваряетъ слава. сего ради прйдѣте въадрадуимъся Господови. въскликнемъ Богу Спасу нашему. варимъ лице его исповѣданіемъ. и въ псалмѣхъ въскликнемъ ему. яко изволилъ спасти родъ челоѣчьскій. яко градѣтъ смърти разоритъ яко грядетъ испразднитъ адовьныя храмы. изволилъ бо дньсѣ на яремьникъ въсѣсти. да скотъскій оумъ низъвержетъ. тѣмъже яко побѣждьшо. мучительство дияволе. съ вашимъ незлобивыя дѣти сѣрѣтоша его въпиюѣа. осана сирѣчь спаси же благословенъ. гряди въ имя Господне. осана въ вышнихъ. тѣмъже и мы братие възъпиемъ. спаси ны хвалу ти присносяще. днесъ бо видѣхомъ величѣя Божия. днесъ наслаждаемъся небесънаго гласа. сего ради дньсѣ. и мы възъмъшѣ образы побѣды грѣховьныя. послушаимъ евангелиста чѣто глаголетъ“ (51 бес.). . . . Подобно на това се захваѣа и 36-та бесѣда: „Кто възглаголетъ силы Господня, оуслышаны сътворитъ вся хвалы его. или кѣто исповѣсть вся чоудеса его. якоже бо отьць чадолюбьць. въсѣми образы кажетъ сынъ свои. да възведетъ его на съвръшение добрыхъ дѣтелии“. Тѣй се захваѣатъ и много други бесѣди. Най-послѣ, въ стѣпленията си Константинъ всѣкога указва на тогози св. отца, тълкованието на когото мислялъ да прѣведе. Тѣй като почти  $\frac{4}{5}$  отъ неговото II. Евангелие прѣдставлява прѣводъ отъ съкратенитѣ тълкования на Златоуста, то на този св. Отець най-много и се е основавалъ. Въ началото на една проповѣдь самичкъ проповѣдникътъ характерно забѣлѣзва за себе си: „азъ пирьникъ вамъ, аѣе и не съвършенъ. ни своя раздаваю. нъ отъ источника евангельскаго

взаимъ вземъ и отъ пира Златоустаго взаимъ вземъ напаяю вы отчасти“ (13 бес.). Своео уважение къмъ златословесния учителъ той изражава въ различни наименования: нарича го златословесникъ, високолетающи орелъ, благозвученъ езикъ, ластовичино чучуриликание, органъ Христовъ, и др.<sup>1)</sup>

Въ заключението на бесѣдитѣ, като указва на височината на прѣдложенитѣ и изясненитѣ отъ него евангелски учения, проповѣдникътъ приглашава своитѣ слушатели да ходятъ достойно, съобразно съ своето християнско звание, и да изявяватъ своята благодарна любовь къмъ Бога за неговитѣ милости, и да изпълняватъ неговитѣ заповѣди. Съдържанието на тази частъ на бесѣдитѣ се отличаватъ съ по-голѣмо разнообразие, отъ колкото съдържанието на встъплението, макаръ и тука кръгътъ на идентѣ на проповѣдника да се не отличаватъ съ особенно богатство. Моралната страна на бесѣдитѣ е твърдѣ еднообразна и се състои въ повечето случаи въ приглашение на слушателитѣ къмъ милосердни дѣла, което се придружава по нѣкога съ собственитѣ лирически настроения на проповѣдника. По нѣкога той излага нравственитѣ си наставления въ метафизическа форма, като прѣдава особенъ мораленъ смисълъ на евангелскитѣ раскази. Изяснението на евангелското повѣствование за риболовството (Лук. 5, 1—11) възбужда въ него слѣдующето наставление: „сице по вся недѣля христолюбци слышаще боудемъ лучше и глоубины жптия сего избѣгъша приемѣмъ Христа въ кораблхъ нашихъ. сирѣчь. въ доушахъ нашихъ. примемъ же ли его тако аще съхранимъ заповѣди его (28 бес.).“ Изяснението на расказа за изцѣрението на разслабения (Мат. 9, 1—8) заключаватъ съ такова нравоучение: „слышавше же братие толико чоуда. Христа Бога нашего. сътвориша пристоупимъ къ нему. ослаблени бывше грѣхъми. просимъ съдравия. да и къ намъ речетъ отпуощаються грѣси вамъ. и взми одръ свои. и иди въ домъ свои. можетъ бо елико и хоцетъ“ (14 бес.). Въ заключението на бѣседата за изцѣрението на иерихопския слѣпецъ (Лук. 18, 35—43) проповѣдникътъ говори: „тѣмже мы молимъся емоу (Богу). да прозвѣримъ душевными очима. творити заповѣди его. и славити его боголѣпно“ (43 бес.).

<sup>1)</sup> Горски и Новоструевъ, стр. 424.

Но, въ каквато и форма да сж се прѣдлагали тѣзи правоучителни наставления, тѣ почти всѣкога сж биле искрено напоминание за изпълнение на Божиитѣ заповѣди. Такова постоянно обращение около едни и сжщитѣ мисли, които и въ частното си развитие приемали еднообразенъ характеръ, произлизало, разбира се, отъ нравственното състояние на новопокрестенитѣ Българе, въ живота на които въ туй врѣме можело да сжществуваѣ още езически навици и въобще езически образъ на живота. По тази причина проповѣдникътъ твърдѣ често, и въ началото и въ края на своитѣ бесѣди, т. е. въ встѣпленieto и въ заключението, говори за добродѣтелта, за добритѣ дѣла, като указва въ тѣхъ цѣльта и назначението на челоѡвѣческия животъ; защото добродѣтелята съпровождава челоѡвѣка и задъ гроба, като отваря за него вратитѣ на царството небесно. „Того (Бога) бо есмъ сътворение, говори той, съзѣдани на дѣла добрая. не на лоукавство. ни на завистъ. нъ на содѣлание дѣлъ добръ“ (42 бес.). „Усладимъ душы наша. не словесы тѣчно слоуха. нъ и дѣлы. не дѣлы гиблеными. нъ пребивающими въ жизнь вѣчною. яже неслѣдовати имоуть съхранышеи заповѣди Господня“ (37 бес.). Особенно хубаво е развита тази обща мисль за цѣльта на челоѡвѣческия животъ на земята и въ заключението на бесѣдата му на недѣлята православие: „Тѣмъже и мы святыи съборе. проповѣдите Сына Божиаго. истааго Бога суца. изъ естества Божияго ишѣдъша і тѣ бо ны призва къ себѣ. званіемъ освятымъ. тѣмъже ходимъ подобо звания. имъже звани быхомъ. не звани быхомъ на трлѣние. и на облѣнение. нъ на обновление оума нашего. отъложимъ оубо дѣла тмная. и облѣцѣмъся въ ороужіе свѣта. дондеже время имамъ тѣцѣмъ не стыдящеся. путь бо кратъкъ. и отише близъ. трудъ врѣменьнъ. а покои вѣчнъ въжѣмъ свѣтилники своя кыя свѣтильники. душы наша глаголю. и мы сами готови будемъ да аще възоветь. ли въ полунощѣ ли въ коуроглашение. сърящемъ и свѣтли. сынъ отътрясѣше. и внидемъ спимъ въ чъртогъ. веселящеся и царьствующе снимъ“ (49 бес.). Къмъ добродѣтеленъ животъ и къмъ нравственно съвършенствование въобще направлява челоѡвѣкъ и самъ Богъ съ различни срѣдства. „Господъ нашъ Исоусъ Христосъ, говори проповѣдникътъ

Отъцъ истиннѣтъ и Богъ Творецъ. всѣми образы каже-  
 ны. да будемъ истии сынове его; съвършени всякою до-  
 брою дѣтелью . . . . да не боудемъ мяздоимници. земнаго  
 съкровища ищоуще. тѣлѣма же и гѣбнуща. нѣ небескаго-  
 (36 бес.). Въ туй божественно попечение за челоуѣка от-  
 крива се Божественната любовь къмъ челоуѣческия родъ:  
 „Богъ бо любя родъ челоуѣческій всѣми образы каже-  
 ны. и оучениими. и притѣчами. мили бо емоу есмъ. како  
 бо не мили. яко насъ ради небеса преклони. и сѣниде. и  
 въобразися намъ. и въ нищетѣ поживѣ плѣтѣскы. рече бо  
 самъ. лиси язвины имоутъ. и птица небескыя обитѣли. а  
 Сынъ челоуѣческы не иматъ кѣде главы подѣклонити. и  
 възалкалъ. и възждадалъ. законѣмъ естѣства намъ творя  
 образъ милостыня“ (32 бес.). Но особенно проявление на  
 любовта Божия къмъ челоуѣка проповѣдникѣтъ счита въ  
 обращението въ Християнство язичникитѣ. Като привожда  
 причѣта за званникѣтъ на вечерьта (Лук. 14, 16—24), той  
 говори: „кѣто оубо не иматъ ся дивѣти челоуѣколюбно  
 Божию. яко свѣрѣпи и дивия соуща. и оутоуждены (т. е.  
 язичникитѣ) къ себѣ зоветь. и не зоветь тѣчию. нѣ и  
 бѣдить“ (41 бес.). За любовта на Бога къмъ челоуѣческия  
 родъ, челоуѣкъ отъ своя страна тѣй сѣщо е длѣженъ да  
 му се отплаща съ любовь, която се открива въ исполне-  
 нието на неговитѣ заповѣди. Но Константинъ не се огра-  
 ничава само съ указание на тази обща мисль—за необхо-  
 димото изпълнение на Божнитѣ заповѣди, но запознава  
 слушателитѣ си и съ основнитѣ правила на християнската  
 нравственностъ, която се исказва въ двѣ главни заповѣди:  
 въ любовта къмъ Бога и въ любовта къмъ ближнитѣ.  
 „Заповѣди Божии не соутъ тяжкы, говори той, възлю-  
 биши рече Господа Бога своего и искреняго своего яко  
 самъ ся. а не нѣзненавидиши. како же любити и. аще  
 алчна узѣримъ напѣтимъ. аще жадна напоимъ. аще нага  
 одѣжемъ. аще странна въвѣдѣмъ. аще боляща присѣтимъ.  
 аще въ тъмьници присѣтимъ“ (28 бес.). „Кыя заповѣди“  
 (да се запазватъ), пита той въ друго мѣсто, и отговаря:  
 „еже въ напасть застоупати. еже въ бѣдахъ помагати. еже  
 изобиды изимати. еже заблоуждающа обратити кого. вся-  
 каго требующаго отъ насъ помощъ“ (37 бес.). Въобще той  
 почти всѣкога довежда правоученията си до милосърднитѣ

дѣла. Въ свръзка съ тѣхъ се намира и възгледътъ му на значението на богатството, неправилното употрѣбление на което подхвърля чловѣка подъ Божия сждъ. „Нѣсть бо зло богатство, говори той, строящимъ е добръ. ни пакы нищета есть люта. приемлющимъ ю съ похвалою. нѣ богатащеся богатимъся якоже Авраамъ. яко Иовъ мимоходѣмъ. страннѣмъ. вѣдовицѣмъ. сиротамъ. вящеже гонимымъ имене ради Божія. и всѣмъ требующемъ подавающе“ (36 бес.). „Аще бо бы богатство се пребывало. и съ нами то и тако не достояше намъ. не подативомъ быти. нѣ щедромъ . . . а понеже тѣлѣтъ и мимоходить яко тѣхъ. не щадимъ его. не свое бо даемъ но Божие. и сами бо себе нѣсмъ. съкрывемъ е въ черево нищихъ. и отъдоуду на небесѣхъ. идеже ни тѣля тѣмьтъ. ни татие подкопываютъ“ (32 бес.). Съ особенна настойчивость, като прѣпорѣчва на своитѣ новопросвѣщенни слушатели милосърднитѣ дѣла, като проявление на високата добродѣтель — любовта, проповѣдникътъ забира вниманието имъ и на други нравствени правила: осѣжда гордостта и хвали смиреніето (50 бес.), съвѣтѣва ги да се въздържатъ отъ чувствени пороци и да пазятъ тѣлесната чистота. „Чювьства своя чиста съхранимъ. ока не наптити зѣла видѣнія. оуханія. не оудебелимъ зѣлыми вонями. грѣтани не оусладимъ горькимъ въкушеніемъ. слоуха не поставимъ *нѣсньми бѣсовьскыми*<sup>1)</sup>. осязаніе роукъ оудръжимъ. не иматися за зѣлыя вѣщи, нѣ вси оутръняго и вѣньшньяго (вътрѣшно и вѣнкашно) чловѣка очистимъся“ (38 бесѣда). Но най-много той моли слушателитѣ си да пазятъ чистота на вѣрата, която неотколѣ сѣ приели, да я пазятъ като скъпоцѣнно съкровище, което трѣбвало да принесе на братския му народъ неисчислими блага. Въ заключение на бесѣдата за изцѣреніето на разслабленія при овчата кѣпалница, проповѣдникътъ говори: „и мы братіе не мѣзмъ благодѣтели прогнати. сирѣчь вѣроу нашо. яже вѣшьдѣши въ ны. многа ны добра принесе“ (4 бес.). Тази вѣра трѣбва свято да пазите и дързостно да исповѣдате „не боящеся царя.

<sup>1)</sup> Това указание, по отношение на устната народна литература, има голѣма важность. Подъ бѣсовки пѣсни, обичай, писателитѣ отъ това врѣме разбирали въобще язическитѣ народни умотворения, къмъ които християнството се е отнесло и доста враждебно. Тази строгость, може би, да е причината, за дѣто не се е опазилъ до днешно врѣме въ народа язическия култъ. прѣвод.

не стыдящияся князь, не срамляющияся вельможъ. но аще и гонение настоятъ. аще моукы прѣдлежатъ. аще ноужда належитъ. не боятися. ни отлоучитися отъ любве его. нъ съ дръзновениемъ проповѣдати. и молитися емоу . . . Въспоманемъ святаыя мученикы. не нашего ли рода бѣша вѣси. сии. не вѣдаша ли телеса своя моукамъ. и огневи. и звѣрии. и съмърти. да не отпадутъ отъ любве его. ни отвъргуться его. тѣмъже възлюбимъ. не отъвъргоущияся его“ (43 бес.). Има въ бесѣдитѣ на Константина и догматическо учение, но и то се придружава съ нравоучение. Такова е, напр. учението за таинството на евхаристията. „Трапеза есть видимо. нъ жертва духовна разумно. аще и хлѣбъ есть видимо. нъ тѣло Сына и агнца Божия. въземлющяго грѣхы всего міра. и егда оузриши роукоу простираемоу. ли епископа ли попа. не мѣни яко тъ свѣщаеъ предълежащее. нъ самага Христа подавъшяаго. и рекъша оученикомъ. и апостоломъ своимъ. примѣтъ и ядите и пиите. се есть тѣло и крѣвь моя. ломимое и проливаемая за вы. на отъпущенье грѣховъ. не мозѣмъ брате яко пѣси грызающе дроуга. пристоупити къ жрътвѣ. не мозѣмъ клеветою и завидою и гневодръжаньемъ. и величаньемъ ясти другъ дроуга. не мозѣмъ свѣдоуща грѣхы себе. пристоупити къ трапезѣ сѣи. да не грѣхъ себе ямъ и приемъ . . . не враждѣнница бо трапеза есть, но мирна. съмотри. яко не агня лежить скотѣ. нъ Сынъ Божий. съмотри яко не овѣча закалаемо есть. нъ възьмыи на рамо свое овѣча . . . не мози гнѣва дръжа пристоупити къ нему“ (51 бес.).

За кратка характеристика за Константина като проповѣдникъ, доволно сж приведенитѣ мѣста, които се зети отъ съставенитѣ отъ него встъпления и заключения. Пôвече пълно прѣдставление за проповѣдническото му достоинство дава самия текстъ на неговитѣ бесѣди. Всичкитѣ негови наставления, както видѣхме, се отличаватъ по своята ясность, простота и общедостъпность, и съ тѣзи си качества, разбира се, напълно се отговарѣли на нуждитѣ на новопросвѣщенния български народъ. Тѣ не сж богати съ разнообразно съдържание, но сж проникнати съ горещо чувство, любовь къмъ народа, който е билъ „милъ“ на проповѣдника. Той се стремилъ най-вече къмъ подиганието

и прѣобразованіето нравственния животъ на поучаемитѣ по духа на Христовата любовь, старалъ се е да възбуди въ тѣхъ благодарно чувство къмъ Бога за обращението имъ въ християнство, което имъ принесло благата на просвѣщеніето. Въ самия проповѣдникъ силно се отличаватъ неговото необикновенно смирение и ревностъ да проповѣдва словото Божие. Той не отдѣля себе си отъ разряда на поучаемитѣ и силата на своето разумѣваніе и духовно развитие приписва на Бога. „Кѣто нашъ оумъ отвързълъ. и оуста наша распространилъ. и языкъ нашъ оуяснилъ. селко изглаголати къ вашей любовъви. не даи ли незлобивымъ преумдрость. отрокоу же юноу чювьство. еи. еи.“ (42 бес.). Цѣльта на своята проповѣдь той съзнателно поставълъ въ нравственното съвършенствование на поучаемитѣ. „Речеть же ми нѣкъто отъ васъ. то не любимъ ли Бога. вѣдѣ же и азъ яко любите. нѣ поноуждаю вы. да большии възлюбите. вѣдѣ же яко тяжкъ вы есмь. по вся недѣля къ вамъ бесѣдоуя. нѣ не останоуся донѣдеже добръшите боудете“ (43 бес.).

Но, освѣтъ това всичкото, въ епископа Константина, като природенъ словѣнникъ, се е проявило и твърдѣ силно националното чувство по поводъ на успѣхитѣ на християнското просвѣщение въ България при него. Съ въсторгъ говори той за кръщението на словѣнетѣ. „Летить бо нынѣ словенско племя, къ крещенію обратишася вси“. Широко развитие на литературната дѣятелность при царь-Симеона възбуждало до нѣкъдѣ и чувството на националната гордость въ просвѣтения проповѣдникъ, който е съзнавалъ, че по просвѣщението си е можела да се сравни словѣнската нация съ образованитѣ тогавашни народи, т. е. съ гръцкия и съ латинския. Това съзнание отъ една страна, а отъ друга — високомѣрното отнасяние на Гърцитѣ къмъ Словѣнетѣ като къмъ варвари, и гонението на словѣнското просвѣщение въ Моравия отъ Нѣмцитѣ, което е испиталъ може би и самъ проповѣдникътъ, се подигнали въ неговата душа слѣдующитѣ изпълнени съ дълбока любовь къмъ словѣнетѣ и справедливъ укоръ къмъ враговетѣ имъ хубави и забѣлжителни слова: „не гръци бо тѣчюю обогатишася отцемъ симъ (отъ Златоуста). нѣ и словеньскын родъ. мѣнимы попыранъ бысть всѣми“ (47 бес.).



### III. Нѣколко бесѣди отъ Поучителното Евангелие на епископа Константина.

Въ тази глава Негово Високо Преподобие Отецъ Архимандритъ Антоний привежда въ печатъ 19 бесѣди (1, 12, 14, 19, 23, 28, 32, 33, 36, 37, 41, 42, 43, 45, 47, 48, 49, 50, 51.) по тритъ ржкописа: по синодалния (Москва), по Съловецката библиотека<sup>1)</sup> (Казанъ), и по ржкописа на Публичната Императорска библиотека (въ Петербургъ). За по-голѣма нагледностъ, проповѣдническата дѣятелностъ на нашия старъ проповѣдникъ-писателъ, и отъ филологически интересъ, ние ще прѣведемъ само нѣколко бесѣди (ако и да се чувства голѣма нужда отъ цѣлото имъ издание за изучението на старата наша литература) на Поучителното Евангелие отъ приведенитъ 19 бесѣди<sup>2)</sup>.

#### 1 Бесѣда.

Во святѣю недѣлю пасхы сказание Іоана Златоустаго евангелие, иже отъ Іоана, глава ѿ. (по ржкописа на Съловецката библ. No. 374 (158), л. 221 на обр. стр. и No. 365 (1051), л. 211 на обр. ст. Гръцкия текстъ на тази проповѣдь се намира въ Крамера Cat. Cr. patr. in N. T. Oхoniі. 1844, t. II, стр. 178—189).

Вопрошение. Что ради нини евангелисти отъ смотрѣніа начаша. и сесь вмалѣ посемъ начатъ рекъ. „и Слово плоть бысть“, а држгое все мимо тече. зачатіе рождество воспитѣніе. възростѣніе. абие о присносѣщѣмъ рождествѣ намъ бесѣдоуетъ.

Отвѣтъ. Понеже држзии евангелисти. и отъ плотныхъ словеса бесѣдоваша. страхъ бо бѣ многъ низъ лѣжащимъ. ничтоже выше чловѣкъ помыслити. о единочадѣмъ Сынѣ Божии. сего ради она мимотекъи отъ естествования присносѣщаго творить повѣсть. Подобаеть же и се смотрѣти. яко не сіи на высокое слово ся вергъ о смотрѣнни нероди. ни они о семъ потщашася превѣчнаго оумолчаша. и зело подобно. единъ бѣ Духъ движаи душа всѣхъ.

<sup>1)</sup> Библиотеката на Съловецкия мѣнастиръ, прочута съ богатството си отъ стари ржкописи, била принесена неотколѣ въ библиотеката на Казанската Духовна Академия, кждѣто О. Антоній, професоръ при сѣщата Академия, прѣди 2 год. е ималъ възможностъ да се ползува направо отъ подлинника. Прѣв.

<sup>2)</sup> Отъ прѣвод.

Почто рече „искони“. понеже вѣсть яко челоуѣцы старѣишынѣствовати начатокъ чтятъ, сирѣчь Бога Отца же оставя. а о Сынѣ бесѣдуютъ. зане бѣ онъ всѣмъ явѣ. аще не яко Отецъ. но яко Богъ, а единочадын не бѣ явленъ. а еже „бѣ“ ничтоже. ино есть. но еже бысть присно явѣ и безъ свидѣнія быти. Слова же ѿ нарече. да не странно рождество его мнимъ. еще же и за не возвѣстилъ намъ Отца. многа же сѣтъ словеса Божия, но ни единъ отъ нихъ словесъ Богъ. но та вся словеса пророчества повелѣнія. се же Слово сщцество етеръ изъ самага пшедшее изъ Отца безъ страсти. что се Бога и Бога рекъ. ибо „Богъ бѣ рече Слово“, не являетъ намъ посрѣди божества его. зане не меншии Богъ Сынъ. рече же знаемое истаго его божества. и присносоущее симъ словомъ „искони бѣ“. соприсносущее же показа намъ симъ „се бѣ (т. е. сей бѣ) искони оу Бога“. сирѣчь не мни рече естество Отца старѣе сѣще не бо бѣ николиже Отецъ безъ Сына. аще ли кто глаголетъ. то како есть Сынъ не оунее сы Отца. еже бо отъ кого есть нжда есть послѣди же быти отъ него же бѣдетъ. се. речемъ оубо сияние солнечно. отъ самага естества солнечнаго исходя. еда послѣ же боудѣще речемъ солнечнаго естества никакоже. исповѣсть же и се ослѣпленын очима. не явибося коли безъ сияния солнце се и отъ сего и не послѣже его. такоже о Отцы и о Сынѣ да не мнимъ, паче же болшими и боголѣпно. сего ради бо и Павелъ сиче и нарече.

И понеже и Моуси менше часть отъ твари примъ, ничтоже изрече намъ о невидимыхъ силахъ. воистиннѣ евангелистъ единѣмъ краткимъ словомъ. все же примъ рече „вся тѣмъ быша и безъ негоже не бысть ничтоже еже бысть“. сирѣчь бывшихъ тѣхъ. или видимо есть или разжнѣ. ничтоже безъ силы Христовы бысть. не подобаетъ бо конечнаго речения поставити в „ничтоже. якоже еретицы. оны бо сиче рѣша. „яже бысть внемъ животъ бѣ“. хотяще глаголати Духа Святаго тварь.

Рекъ о сътворнии приложитъ. о промышлении слова. да никтоже да не невѣржетъ. како толика и таковая тѣмъ быша, прирече „яко внемъ животъ бѣ. рекше яко о немъ живѣтъ вся, и о немъ промышляемъ есть. и о немъ воистиннѣ речеса, „яко о немъ живемъ и движемся есмы“.

„и животъ бѣ свѣтъ человѣкомъ. не сиче бѣ свѣтъ чювственъ. нѣ разжменъ душа просвѣщая. и не рече же свѣтъ иудѣемъ, но „всѣмъ человѣкомъ“. не иудеи бо токмо но и еллини вси разжмъ приидоша.

Сиятъже свѣтъ сеи разжменъ во тлѣ. томъ (т. е. тьму) же глаголетъ или смерть или лествъ, проповѣдании бо посреди лести всея. и во смерти же бывъ самъ тако ей оудолѣ, яко и дрѣжимыя исперва возведе. и тма же его не постиже. яко ни смерть емъ оудолѣ ни лествъ. есть неоудолѣемъ и не вмѣщаетъ же ся внехотящихъ душахъ просвѣтитися. не бѣдою бо ни нждею приводить ны Богъ. но волею и хотѣниемъ.

Бесѣдовавъ снами оугодно о Божии словеси. по пѣти и по чиноу предходя. ко Іоанъ проповѣдникъ словеси грядетъ. слышаще яко отъ Бога посланъ бысть. не мнимъ ничтоже человѣче сѣще реченныхъ. не своя бо но пославшаго и вся глаголетъ, тѣмъ ангелъ наречетъ. ангелово бо изволение еже ничтоже свое рещи. а еже „бысть“ не пришествия бытииская являетъ, но истиннаго посольства. яже бо „бысть посланъ“. посланъ есть.

Да послжшествуетъ о свѣте. не да извѣститъ естество Сына Божия, или да приложитъ слово къ чѣсти. но за грядущее. да вси вѣржють имъ съ причтоплеменныци. самъ бо Богъ сын и Сынъ. присно Божии Сынъ и естества блаженнаго и нетлѣюща. не требжетъ послоуха. понеже хощетъ спасению многихъ. сего ради втоликое смирение сниде. яко и человѣкъ послжшествовати о немъ. почто рече „не бѣ то“ свѣт. но да послжшествуетъ о свѣте. занеже многажды оу насъ вящши бѣдетъ послжхъ опослжшествяемаго. да никтоже о Іоанѣ се мнитъ. лжквное се непщевание восторгая. сиче рече.

Возводя нашъ оумъ на безначалное естество рече. „бѣ свѣтъ истинный. иже просвѣщаетъ всякаго человѣка вмиръ грядуща“. и аще всякаго человѣка просвѣщаетъ. како не просвѣщени остаа толико. свое емъ оубо бѣ пришедшъ вся просвѣтити. аще ли етери очима совѣсти си волею сомжаша. и не хотѣша прияти лжча свѣта. не естествомъ свѣта мрачение тѣмъ но злобоюволя.ишающихся спасения. „вмиръ бѣ“. не яко миръ слѣтенъ. сего ради прирече „и миръ тѣмъ бысть“. всяко бо и волею и неволею понжженъ бж-

детъ всякъ человѣкъ, аще и противенъ бѣдетъ славѣ Божии. прежде дѣлъ исповѣсть творца. миръ глаголетъ сж-щая люди. и пригвожденныя сему житию, и земная мѣдрствующи. а дрѣзи Божии вси познаша и. не по плотнѣмъ пришествии его токмо но прежде; акоже Авраамъ, и Моисей и Давидъ, и прежде бывшии Самоила пророцы. якоже Петръ рече.

„Во своя си прииде и свои его неприаша“. или о иудѣхъ глаголетъ, яко сжщимъ людемъ *персянъ*, или во всѣхъ человѣцѣхъ сѣтворенныхъ имъ, человѣколюбець бо сынъ Богъ. нѣжею бо ни единаго же но самоволно вся влечетъ ксебѣ, тѣмже и прешедша его ови приаша, ови же ни. во своя си прииде не своя potrzeby роди, Богъ бо есть не требяи, но благодѣти роди своихъ. откъждъ же прииде сынъ вездѣ и все исполняяи, и кое истощева мѣсто. содръжа вся. мѣста оубо ни единаго не оставилъ. сходяи же къ намъ се сѣтвори, и явися намъ внашоу плодъ облѣкъсе. явлене же се и схожение пришествие наричаеть. и внеиже и жидове вси его нерачиша прияти. чтоже есть „еликоже ихъ прияти“ сирѣчь или раби, или свободни, или еллини, или варвари, или немудрин, или мудрии, или жены, или мѣжи, или дѣти или старцы, или богати, или оубози, или князи, или грѣбни, вси тоиже чести сподобишася. вѣра бо и благодать Духовная, мирное оставление отъимши во единъ образъ потвори вся церкви. не рече же яко сѣтвори я чада Богъ, но „дасть имъ область.“ являя яко длѣжни есмы, много тѣщание показати, да оусыненіе крещенное цѣло и невредно съхранимъ. помянъ же плотныя болѣзни рекъ „иже не отъ крови“ и прочая. да съпримѣрше малое и смиренное прѣваго сирѣчь плотнаго родства на высокое и благородное втораго благодатнаго, еже есть отъ Бога родитися, великъ разжмъ о намъ примемъ. и достойно даръ рожденаго. тѣмже и винъ неизреченнѣи сеи чѣсти полагаетъ глаголя „и Слово плоть бысть.“ и зракъ робіи приять владыка, чада Богъ быхомъ.

„Бысть же слово плоть.“ не естество его припадшъ въ плоть. се бо помышляети послѣдняя его есть безчестія. но пребывая еже есть. и тако зракъ раба приять. „бысть“ же рече еретическая затыкая оуста глаголюща, яко при-видѣніе етеро бѣ смотренъ, а не плоти истинныя воспри-

ятие. что есть еже „вселися вны.“ вселшееся на то же есть вселшееся, но ино во мноѣ вселится. сирѣчь Богъ Слово въплотися. и совожъпися плоти. иноже по естествѣ глаголемъ. совожъплениемъ и снитиемъ единъ есть Богъ Слово и плоть. не слитию бывшую. ни потреблению сществомъ. а совожъплению етержъ неизреченнѣ. якоже самъ исповѣсть. „И видѣхомъ славъ его.“ со воспитѣннымъ тѣломъ намъ являетъ. аще бо лица Моѹсеова не стерпѣша иже вто время прославлена быти. како божественнаго и свѣтъ неприсъжъпимыи самимъ вышнимъ саламъ. мы же пръстѣни и земнии како возмогли быхомъ сътрѣпѣти. и понеже мнози отъ пророкъ прославлени быша. ихже единъ есть Моѹсѣи. оудивишажеся аггели челоѣкы явльшееся. и хержвимъ и серафимъ многою славою явися пророкъ. отъ всѣхъ сихъ отводя ны еѡангелистъ на томъ блазѣмъ поставляетъ на врьсѣ глаголя. „славъ яко единачадаго отъ Отца, исполнь благодати и истинны“. истиннѣ царю единачадаго Отрока Отца, сами Господа всѣхъ видѣхомъ славъ.

А еже „яко“ не подобию есть. ни причи по извѣствованію. и глаголяше видѣхомъ славъ якоже подобаше. и лѣтъ бѣ имѣти единачадомнѣ соприсносжъщнѣ Сынъ Исцарю Богъ. ктожъ бѣ слава си. яко съ областия подобною царю и владыцѣ вся творяще. а не яко аггели и пророцы новелѣваеми. самъ благодати и истинны исполнь сынъ, и инѣмъ подавая ю.

Что ради многожды еѡангелистъ Іоаново приносить послѣшество. яко же и здѣ рече. „Іоанъ послѣшествуетъ о немъ.“ не просто но и зѣло смыслено. понеже много имяхъ чюдо мжжа сего вси іюдеи. имже Иосиѡъ за умертвие его. градъ іюдѣискъ бранию погибнѣти помышляаше. и словеса долга похвалы о немъ творяше. сего ради тѣмъ хотя іюдѣя посрамити. часто воспоминаетъ имъ послѣшество прѣдтеча. не тѣся рабомъ владыкѣхъ достойна вѣрна сътворити. но младенцемъ іюдѣомъ немощи смотря.

А еже „возопи“ глаголя дръзновение его являетъ яко безо всякаго сжъмнѣнія. пришествие Сына Божия пропоѣдаше.

А еже рече „се есть егоже рѣхъ“ показываетъ. яко и прежде явленія Христова проповѣда и. сеже творяше. да благоприятно будетъ послѣшество его. а еже „гряды во

слѣдъ мене.“ се есть проповѣдая по мнѣ. а еже „предо мною бысть“. Сирѣчь свѣтлѣе и честнѣе. а еже „старѣ менѣ бѣ.“ яко не отъ котораго спѣяния старѣиша мене съще. послѣди сътворимъ быти. но присно старѣе бѣ. аще и послѣди прииде. „и отъ исполнения же его мы вси восприяхомъ.“ яко неприятенъ иматъ даръ. но и самъ источникъ и корень есть всѣмъ благымъ. самъ животъ, самъ свѣтъ, самъ истинна. не себѣ съдръжа богатство. но и всѣмъ престолая, во источении пребываетъ полнъ.

За коую благодать толикъ благодать восприяхомъ. за ветхъ новъ. ибо благодатию иудѣи приятно быша тогда. якоже писано есть „якоже бо не оумножитися вамъ. но отъ отца избрахъ васъ.“ и мы пакы благодатию спасени быхомъ но не такоже но болшими. за даръ Духовный и за дръзновение бывшее съ мирениемъ. а еже прияти законъ благодати бѣ. якоже прирѣцаеть. яко „законъ Моусеомъ данъ бысть.“ аще бо образъ бѣ законъ тѣ. но милостиню являетъ Божию и щедроты. яко знаны сотвори пѣти своя Моусію.“ якоже рече Давидъ. яко „благодать и истинна Исусъ Христомъ бысть.“ яко болша блага намъ внесе, явѣ есть. отъ бо слъжителъ сы. меншихъ вещей слъга. се же владыка и царъ и царевъ Сынъ. лъчша многихъ принесе намъ. сый присно съ Отцемъ, емъже слава и честь, и покланяние достоитъ Сынъ и пресвятомъ животворящемъ Дххъ, отъ всего дыханіа и нынѣ и присно и вѣкъ вѣкомъ аминь. <sup>1)</sup>

## 12 бесѣда.

Тогож. Златоустаго. съказаніе. Ѧ евангеліа. отъ Матея. (8, 5—13). (По рѣкописа на Синодалната библиотека л. л. 66—68).

Христолюбци. Господъ нашъ и Богъ Исусъ Христосъ рече. иже оубо постыдиться менѣ и моихъ словесъ. постыжоуся сего и азъ прѣдъ Отцемъ мымъ. тѣмъже сице тяжько и люто слово слышаще. немоземъ постыдѣтися человекъ. ни таланта съкрыемъ іегоже приахомъ іакоже

<sup>1)</sup> Тази бесѣда е букваланъ прѣводъ отъ грѣцкитѣ съкратени св. отечески бесѣди, които сѣ издадени отъ Крамера. Рѣкописътъ, по личното опредѣленіе на О. Ангони, се отнася къмъ XVI вѣкъ. По-голыми подробности за цѣлия рѣкописъ, читателя може да намери въ описаніето библиотеката на Сьловецкия манастиръ Прѣводъ.

онъ рабъ. нъ подадимъ първѣ. творяще независтно. ни сеждно словеса Господня. и вѣрж покажимъ. примышене благодѣть. іакоже сътъникъ съ. да хвалж примемъ отъ общаго Бога. прѣдъ ангелы и чловѣкы. и разоумѣимъ прилежно. како съказаеть святыи съ святитель<sup>1)</sup> въ се мѣсто. глаголетъ бо сице. съказаіа нашему неразоумью<sup>2)</sup>.

Прокажены оубо съшѣдшоу Иисусови съ горы. приступи къ нему. а сътъникоу вѣлѣзъшоу въ каперьнаумъ чѣсо ради. ни съ ни онъ на гороу не вѣзидоста. не за оуныниіе оубо обою вѣра тепла. нъ да не прѣсечете оучительства. не принесе бо недоужнаго къ Христови. зане велью вѣроу имѣаше. вѣдѣаше бо вѣистину. іако повѣленіе довѣлѣемъ тѣкъмо. на вѣстаниіе лежащъ. и Господъ же сего ради егоже пръвѣ. инѣде никѣдеже. не сътворилъ съде творить. вѣсьде бо послѣдоуіа. воли моляциихъ. съде же самъ обѣщаваіеться. прити въ храмину. и исцѣлѣти немощнаго. се же творить да оувѣмъ доброволениіе сътъниче. аще бо сего не бы обѣщаль. нъ реклъ. иди исцѣлѣ отрокъ ти. ничѣсоже отъ нихъ видѣли быхомъ. чѣто бо рече сътъникъ. „нѣсмъ довольнъ. да подъ кровъ мои вѣнидеши. нъ рци словомъ тѣкъмо исцѣлѣеть отрокъ мой“. да оуслышимъ хотящег Христа приіати. и да рѣвноуемъ. и съ толицѣмъ тѣщаниемъ примемъ. ибо егда нища примемъ, алчоуща и нага. того приіахомъ и питѣхомъ.

Въпросъ. Почтоже дивися вѣрѣ его. при толицѣ народѣ. и лоучыша его быти. всего множества иудеска издрече. и даниемъ царствиіа чѣтеть. вѣзалѣгане еже на патрнарсѣхъ даіа.

Отвѣтъ. Да и другымъ подражание дасть. да рѣвноуюющъ емоу и наказани боудемъ. сице вѣровати. тѣмъже по вѣрѣ его исцѣлѣ отрокъ. отъ тогоже часа. подобаать же вѣдѣти іако тѣжде естъ поминаемыи Лукою. а по минаемыи Иоаномъ инѣде<sup>3)</sup>.

Се слышавъше братіе. и съмотряще. іако не соумняся пристоупилъ сътъникъ съ. потѣщимся и мы несоумненно. вѣроу свою показати. нъ всею силою своею хра-

<sup>1)</sup> Т. е. св. Иоаннъ Златаустъ.

<sup>2)</sup> Отъ началото до тука принадлежи на Константина. Прѣв.

<sup>3)</sup> Отъ 2 забѣлѣжка до тука бесѣдата е букваленъ прѣводъ; глед. въ Cramer's Cot. Cr. Patr. in N. Test., t. 1, p. 58.

нимъся. да ны съхранить и на боудоущее съблюдетъ егда правдѣннымъ соудии сядеть соудя всемоу мироу. и въздаѣа комуждо по дѣломъ іего. іемоуже слава чсть. покланяніе съ святымъ Духомъ нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ<sup>1)</sup>.

## 28 Бесѣда.

Съказаніе. ꙗ. Евангелие. отъ Лоукы. (по сип. р. лл. 132—134). Братіе. отъ пища на пищоу прѣходяще хвалимъ и прославимъ Господа Бога нашего. съподобившаго насъ. и святаго сего евангелиста послоушати. тѣмъже вѣнимаимъ прилѣжно. и оуслышимъ чьто хощетъ глаголати съказаніе се. да отгидѣмъ обогащєся. съкровище бо се ієсть. не злато, ни сребро. нѣ словеса Божия. ієсть же слово сице глаголя<sup>2)</sup>.

О рыбнѣи ловитѣ глаголієтъ. святыи Курилъ александрьскыи. ловитѣныи кѣзныи. да симъ оувѣдятъ іако всесильна ієсть воля іего. и боголѣпноу хотению іего. тварь вся послоушаетъ. да іаснымъ образомъ сѣтвореномъ. прѣславьно. извѣщеніа приимоуть. іако не бестроуда. и безмзды. тѣщаніе ихъ боудеть. ієже аще сѣтворять. евангелєска оученіа. мрѣжа простѣрше. нѣ тою извьсѣхъ странъ стада іазыкъ съберють. побать же смотрити и се. іако не могоуще Симонъ и иже съ нимъ. мрѣжа извлѣщи. поманоуша рече причастникомъ си. сирѣчь обѣча имъ ловитѣнымъ. поманоуша же страхомъ и оужастию. не сѣмѣюще глаголати рече. да помогоуть имъ. и да възберють рыбы. ієже іавляієтъ съказаіємо. іако мѣнози съподвизашася троудоу святыихъ апостолѣ. и съподвизаються. прѣжда же инѣхъ изобрѣтше. и намъ святыихъ евангелии кѣнигы. и по тѣхъ. нии пастыри же и оучителіє. и святыихъ оученіи сѣвѣстеліє. извлачима бо ієсть и нынѣ мрѣжа. Христови насищающе ю. и призывающе на обращеніє. соуцаіа въ глоубинѣ морьстѣи. псаноуоумоу сирѣчь въ боури и въ влѣнахъ житіа сего<sup>3)</sup>.

Сице по вся недѣля христороубци слышаще боудемъ лоучыше. и глубины житіа сего избѣгыше приимѣмъ Христа

<sup>1)</sup> Синодалната ръкописъ, по опредѣлението на Горски и Невоструева (въ Опис. II. 2, No. 163), се отнася къмъ XIII в. Въ тази ръкописъ първата бесѣда липсва. Прѣв.

<sup>2)</sup> Отъ начало до тука принадлежи на Константина. Прѣвод.

<sup>3)</sup> Отъ 1 заб. до тука е заимствувано буквално; глед. Cramer. Cat. Cr. Patr., t. II, p. 40 et. 42.



въ кораблехъ нашихъ. сирчъ. въ душахъ нашихъ. примемъ же ли іего тако аще съхранимъ заповѣди іего. и заповѣди іего соутъ тяжькы. възлюбиши рече Господа Бога своіего и искръняго своіего іако самъ ся. а не възненавидиши. како же любити и. аще алчна узримъ напѣтимъ. аще жадна напоимъ. аще нага одѣжемъ. аще странна вѣвѣдимъ. аще боляща присѣтимъ. аще въ тѣмниці присѣтимъ. къ симъ же чювства своіа чиста съхранимъ. ака не напѣтѣи зѣла. видѣнїа. оуханаїа не оудебелимъ зѣлыми вонями. грѣтани не оусладимъ горькыимъ вѣкушениємъ. слоуха не поставимъ *нѣсмьни бѣсовьскыи*. осязание роукъ оудржимъ. не иматися ва зѣлыа вѣщи. нѣ вси оутръняго и выпшньаго челоуѣка очистимъся. да боудоущихъ благъ насладимъся. благодѣтию хотящаго всѣмъ челоуѣкомъ спаситися Христа Бога нашего. іемоуже слава чѣсть и поклоняніе съ Отцомъ и съ Святыимъ Духомъ. нынѣ и.<sup>1)</sup>

## 37 Бесѣда.

Тогождѣ Исидора. съказание. ѿ. *ѿѿ* отъ Лоукы (по синод. ржк. лл. 168 на обр. стр.—170 тоже).

Братіе. възлюбленаїа. прославимъ истоваго Бога нашего. и Господа Ісуса Христа. доведышаго насъ и въ дньшньи день. насладитися словесе и чюдесе его. что бо слажде словесъ Христовъ. іакоже пишеть. іако слаждыша соутъ словеса твоїа паче меда и съта. и понеже сладка соутъ словеса Господня. оусладимъ душа нашїа. не словесы чѣчю слоуха. нѣ и дѣлы. не дѣлы гиблеными. нѣ пребывающими въ жизнь вѣчною. яже наслѣдовати имоутъ съхранышеи заповѣди Господня. кыя же заповѣди. іеже въ напасть застоупати. іеже въ бѣдахъ помагати. іеже изъ обиды изимати. іеже заблужіающа обратити кого. всякого требующаго отъ насъ помощї. нѣ на предѣлежїащеїе възвратимъся<sup>2)</sup>).

Сълоукая си жена. ничимъже инѣмъ болѣзнь сїю приіать. нѣ слѣпствомъ дѣавольмъ. іако же рече Владыка. юже съвіаза сотона“. сегда презьрима бывши Богомъ. грѣхъ ради своихъ. вина бо челоуѣчьскыи недоугомъ. заблжждению сотона бысть. зѣло же боголѣпномъ гласѣмъ. и властью

<sup>1)</sup> Принадлежи на Константина. Прѣвод.

<sup>2)</sup> До тука принадлежи на Константина.

плъною вышнѣю. отъ жены ся недугъ изгъна. привъзложитъ на ню роуцѣ. да оувѣмъ. яко Божия словесе. солоу же и дѣйство святаго плъть ношаше. своѣа бо емоу бѣ. а не инаго сына паче того соуща. якоже іетери неистовъ но мѣнять. запрѣщъже архисоунагогъ народоу. подобно отъ вѣщавъ Христосъ к' немоу глаголя. кѣи боудеть васъ человекъ. иже иматъ овчѣа. и прочеіе. притъчею сею отемля отъ нихъ мысли. да не имѣють бестоудно непщеванье. хощаще поймы творити іемоу за чудеса<sup>1)</sup>.

Се слышаще и видяше. Христомъ Богомъ нашимъ бываемо. притъчамі (притечемъ) къ Спасоу нашему. могоущуемоу исцѣлѣти душы и тѣлеса нашіа. самъ бо рече. не придѣхъ призвать правѣдньныхъ. нъ грѣшныи на покаіаніе. и пакы придохъ. вѣзискать и спасетъ погыбшаго. того бо ради съ грѣшныи и мытари. ѣсть и пьетъ. тѣ бо грѣхы нашіа на тѣлѣ своемъ вѣзати. и недоугы понесе. тѣи грѣхы нашіа отпускаетъ. аще всѣмъ срьдцѣмъ послушаіемъ іего. и ищемъ его. самъ бо глаголетъ придѣте къ мѣнѣ вси троужающеися и обременени и азъ вы покою. еѣдели. въ вѣчньныхъ селѣхъ. идеже лики гласъ праздноующихъ іестъ. и гласъ веселиа. и радость неконъчаема. о Христѣ Иисусе Господи нашемъ коупно съ Отьцѣмъ. и Святѣмъ Духомъ. Богу единомуу. ему же слава въ вѣкы вѣкомъ аминь<sup>2)</sup>.

#### 42 Бесѣда.

Канонъ. проз. съказаніе. ѿ. іевангелиу отъ Лоукы<sup>3)</sup>.  
(По синод. ржк. лл. 195—197).

Братіе. и отьці и сынове. послушайте умно. не въ простоу бо хощетъ минуоти. и дньшньніи праздики. нъ іетеро гощеніе доуховно хощетъ намъ подати. не тѣло напѣтѣюще. нъ доушу весляще. послушаймъ и дивимъся. милости и человекѣлюбію Божию. како обьходитъ троуды приѣмля. желая съпасенія нашего. насъ бо ради прѣклони небеса и сѣниде. и вѣзълкалъ. и вѣзжадалъ. да приобрящеть родъ человекъскыи. та не тѣчю. доуша наша отъ

<sup>1)</sup> Отъ 1-та рабѣлѣжка (встѣпленіе) до тука е буквально заимствовано; гл. Статег. . . . т. II, р. 107—108.

<sup>2)</sup> Принадлежи на Константина. Прѣвод.

<sup>3)</sup> Таки бесѣда въ цѣлость принадлежи на Константина, както показва и надписаніе ѿ. Прѣвод.

грѣхъ чистить. нѣ и телеса наша отъ недоугъ трѣбить. якоже нынѣ оуслышасте. Лоукоу же іевангелиста глаголюща. „въсходящю іемоу въ іетероу вьсь. сѣрѣтоша іего десять моужь прокаженъ“. милостивъ бо и чловѣколюбыцъ сый Господь нашъ Исусъ Христосъ. ни града ни вьси оставляетъ. „моляще отъ лютааго недоуга істрѣбитися“. онъ же милостивъ сы. и да не явиться противнѣ законоу Мосеову. отпоусти іа рекъ. „покажите себе иіереомъ“. бѣше же девять жидове. а іединъ самарянинъ. испѣлѣвше же. идоуще іакоже повелѣ имъ показитися иіереомъ. девять оубо не похвалноу волю въсприимше. не възвратишася въздати іемоу словоу іако Богоу. іединъ же тѣтю иноплѣмьенны. възвратися хвалоу іемоу принося. оупыше бо соутъ ѡзычници на вѣроу. паче жестосрѣдыхъ жидовъ. тѣмъ же и Владыка рече. „не десять ли ся очіистиша“. срамяіа бестоудна ліца жидовьска примѣшнихъ многъ благодѣтиихъ отъ Бога і Отца. и на непохваление оувратящихъся.

Тѣмъ же о друзи подобимъся иноплѣмьеникоу селоу. не тѣчу бо телеса наша трѣбить. прѣщедрый. и прѣмилостивый Богъ нашъ. нѣ и доуша аще съ похвалоу пристоупимъ къ нему. того бо іесмъ сѣтворение сѣздани на дѣла добрая. не на лоукавство. ни на зависть. нѣ на сѣдѣланіе дѣлъ добръ. кѣто бо нашъ оумъ отвързълъ. и оуста наша распространилъ. и іазыкъ нашъ оуіаснилъ. іелико изглаголати къ вашей любѣви. не даіаи ли незлобивымъ прѣмоудрость. отрокоу же юноу чювство. ей ей. тѣ бо рече. елико аще просите вѣроующе. примете. тѣмъже поспѣшници ми боудете. молюся вамъ братііе и отьци. моітвами вашими іаже къ Богоу. да достоинъ будоу скончати обѣщание ваше. и вѣкоупѣ прославити прѣсвятоу троицю. Отьца и Сына и Святаго Духа. единаго Бога прѣмилостиваго. іемоуже слава нынѣ и прісно и въ вѣкы вѣкомъ. аминь.

## 19 Бесѣда.

Исидора Пилоусимскааго. Сказаніе въ <sup>ѣ</sup> <sup>а</sup> пѣ нѣ. кн. по вѣхъ святыхъ а Ѡ Лоук. і.<sup>1</sup>)

<sup>1</sup>) Настоящата бесѣда е исписана отъ рѣкописа на Петербургската Им. публична библиотека (гл. 158—161).

Братіе ныня подобно намъ ієсть апостольскоіє слово съ сладостию выпиюще реци. радуйтесе о Господи всегда. и пакы рекоу радуйтесе. себо варіаієтъ іако деньница прѣдѣтекоущіа. свѣтлость сего дне. постыныхъ дней зарю прѣдѣвъзвѣщаіє намъ. и святынею ихъ красоуієтъся. сѣрдьчѣ очи смысломъ просвѣщаіє духовными же словесы и ієвангеліа сего мракъ отгонитъ грѣховны. и поутъ приготоваієтъ възводи на небеса пощеніємъ хоте вьсакъ съблазнъ нашъ потребити. да ни оустрашаимсе братіє. постыныхъ дней слышасте приближеніє бес тѣхъ бо не възможно ієсть спасеніє непокавшихся по крещеніи вь тимѣни грѣховнѣамъ. да іакоже трѣбоуіємъ воды на омвєніє скврњи. такожде и постынаіа очищеніа доуши. тѣмже подобно рассмотримъ. прітчоу сего ієвангеліа. кацѣ дарове вь ніємъ лежеть. творещімъ смощреніє ієго. каковы ли моукы отрєкшемся. и непріємшемъ своієго спасителіа насъ отъ небєсъ вь своіа пришьдша. якоже подьлежєщеіє писаніє самоу истинуоу. ієвангелієстомъ наказаіє изрече<sup>1)</sup>).

И іавляіє намъ іасно оумъ сеіє притче. вькратцѣ сказаіє сплоу смощреніа словєсє Божіааго бывшаго на насъ. тайноу бывшоую спрѣва до конца іавляієтъ. Бысть бо чєловѣкъ Богъ сїи и слово. Тогоже ради и рабъ наречєсє. нь бѣ и ієстєствомъ добророднь и неизрѣченємъ рождєствомъ ієже отъ отца. оконьчавже съ плѣтськымъ смотрєніємъ тайноу. вь славоу соущоую вь ніємъ ієстєствомъ възидє. а іакоже отидє вь страну далєчє. страна бо ина крємъ зємла ієсть небо. възидє же прієти сєбѣ царство. какоже царствуієи всѣми съ отцємъ възидє к ніємоу прієти сєбѣ царство. іавѣ ієсть. іако вьчлвчьшоусє Сыноу и сє даієтъ іємоу Отецъ. вьшьдбо на небо сѣдє одєсноую вєличєствіа на высокихъ. прочааго жьды. дондѣже положєнии боудуть врази ієго подь ногама ієго. кто соутъ жє граждане ієго ненавидєцєи ієго. жидовє. о нихжє соутъ. „и іако видѣше и възнєнавидѣше и мєнє и Отца моієго“. и нє хотѣше вьсцаритисє іємоу на нихъ. тѣмжє и глаголахоу къ филатоу отмѣтающєсє царства ієго. „нє имамъ царя тькємь кєсаря“. ибо Захарии пророку выпиющоу. „радуйсє дыщи сїонова. іако сє царъ твой грєдєтъ ти правєднь и спасаіє“.

<sup>1)</sup> До тука принадлежи на Константина. Прѣвод.

такожде же Исаіа. „се же царь праведникъ выдари́ться. и кнезы съ соудомъ обладаіеть“. іе́ще и пророка Давида о самомъ Христѣ глаголюща. „азъ же поставлень іесмы царь имъ“. Къіе же рабы призвавъ. раздаіа имъ. і. манасъ. съвръшениіе правомъ. имже подобаіеть и крѣпко брашно. вѣдоущимъ правѣ творити. и на всакоу добродѣтель себе и инѣхъ оупремещемъ. сїі оубо оучещи люди соущеіе подѣ ними придѣлають даными. и подобнѣ святыхъ жрѣби приобрѣщоуть. възвращѣшоубосе приѣмшоу царство челоуѣкоу добродородному. іавѣ же іестъ іако Христоу Богу нашему в' второіе пришѣствиіе его. примоуть тии хвалыи и вышнии чѣсти сподобетьсе. десеторивше бо и петоривше данныіе манаси. заніе приобрѣтоше многы надѣ. і. ю или петію градъ боудоуть. сирѣчь власти вѣчноуть пакыи. не имиже владоше прѣвѣіе тѣчию. нѣ инѣми іе́ще многы. безчѣстиіе же боудеть облѣннимсе. скривы бо въ оуброуsci мѣнасоу вѣданъ бысть таковому соуду. вѣща бо „боіахъсе тебе іако челоуѣкъ іарь іеси. жьніеши идѣже не сѣіавъ. и събираіеши іегоже не раздаіавъ. тѣмъже съкрихъ твою манасъ. и се имами своіе“. Отвѣщавъ іему царь рече. „вѣдѣаше ме іако жьню идѣже не сѣіахъ. почто даныіе ти благодѣти іе́же іестъ манасъ. не даетъ трѣжникомъ“. сирѣчь. почто не прѣложи на наслѣждениіе. свѣдоущимъ добрѣ смотрити глаголіемыхъ тобою. азъ бо пришѣдъ сѣдѣаль би имъ. сирѣчь просиль бимъ своіего съ лиховоу. оучителемъ бо іестъ іе́же сѣати въ послоушающихъ. пользно и спасно слово слышещимъ іестъ. не тчию всака блоусти бескврѣни нѣ и всакоу добродѣтель придѣлати тѣмъ. имже лѣнивъ рабъ нагъ іестъ. ходещи же по лоучѣшоумоу поути въ приложениі Божїи даровъ боудоуть. не хотѣвѣши же жидови. вѣсцаритисе въ нихъ добродородному челоуѣкоу. побіены быше рече. ибо не пострадѣше ниніа вси. нѣ нѣцы отъ нихъ о прѣіети и плѣніени іероусалимовѣ пострадавше соутъ въ второіе же пришѣствиіе Христа и истовааго Бога нашего. вси на оубіениіе бесконѣчнѣи моуцѣ прѣдани боудоуть.

Слышасте ли колико възмѣздиіе лежитъ. распложѣшиімъ даны отъ Бога даръ. слышасте ли пакы коліка моука оуготовисе облѣншоумоусе и іакоже въ земли въ зависти скрившоумоу благодать. тѣмъже не отблѣнимсе подати братніе данноюу намъ отъ Бога благодѣть. іакоже кѣждо отъ

Христа приеълъ іесть. глаголетъ бо самъ „тоуніе приіесте тоуніе дадіте“. іеливо бо аще дамо десеторицею примемо. и аще ли не дамъ то истовое іеже имамъ погоубимъ. почто брате не даси іеже іеси приеълъ не ти скриіеши бо дастьтисе нь да расплодиши. не облада тчиж глаголю. нь и о имѣни. что бо іемоу іеси далъ да те обогатить. аще ти би и отъ себе богатство то было. то и тако не достояше ти не подати іего. нь поніеже все отъ Бога іесть и отъ ніего подано бысть. не мозѣмъ неподативи быти. да не скончаіетсе на насъ выпшеченное слово. яко „възмѣте отъ ніего манасоу. и дадите имоущоумоу. ї. манасъ“ нь да оуслышимъ ближнии тѣ гласа глаголющій „благы рабе и вѣрнии. о малѣ бысть вѣрнь надъ многими те поставлоу въниді въ радость Господа твоего“. ктомуу припадѣмъ и томоу въспоимъ славеце іего съ Отцемъ и съ Святимъ Духомъ ниніа и присно и вѣвѣкъ вѣкомъ. аминь. <sup>1)</sup>

IV. Мѣстото на поучителното Евангелие на епископа Константина въ исторіята на словѣно-руското църковно проповѣдничество.

Както отъ прѣдложенитѣ, тѣй отъ другитѣ бесѣди <sup>2)</sup> на епископа Константина ясно може да се види, че тѣ, за исклучение на встѣплението и заключението, (което принадлежи на Константина), сж букваленъ прѣводъ отъ грѣцки. Но къмъ това трѣба още да прибавимъ, че и въ оригиналитѣ части на бесѣдитѣ, т. е. въ встѣплението и заключението, авторската му самостоятелность е само относителна. Често и тука той повтаря буквално мислитѣ на грѣцкитѣ источники, което прочее е било естествено и неизбѣжно. Като се занималъ съ прочитание на грѣцкитѣ тълкования и прѣвождалъ отъ тѣхъ за проповѣдитѣ си тѣзи изяснения на Евангелскитѣ сказания, които по устава се читѣли на недѣлнитѣ дни, той се е въодушевлявалъ отъ съдържанието на тѣзи изяснения, неговата мисль се обрѣщала въ една специална областъ и, при своето обективирование, тя трѣбало често да се облича въ едни и сжщитѣ формули. Съ това се обясняватъ и буквалнитѣ по-

<sup>1)</sup> Отъ 2 заб. т. е. всякото заключение на бесѣдата принадлежи на Константина. Прѣв.

<sup>2)</sup> Кито сж сравнени и провѣрени съ грѣцкия имъ текстъ отъ О. Антония. Прѣвод.

вторения, които често се срѣщатъ въ неговитѣ бесѣди: прѣведеното на едно мѣсто отъ грѣпки — въ друго се прѣдавало като за собствена мисль на самия проповѣдникъ. Пъкъ и примѣри отъ такива повторения не сж много, ако сждимъ на основание на това количество бесѣди, които ние приведохме. Нека да приведемъ нѣкои примѣри отъ неговитѣ бесѣди. Въ изяснителната частъ на бесѣдата, произнесенна на месопосната недѣля, се намира слѣдующето наставление: „подобаетъ же съмотрити и лѣгости заповѣди. не рече бо яко въ тъмьници бѣхъ и не избависте мене. боль бѣхъ и не исцѣлисте мене. нъ яко не посѣтисте мене. нъ не придосте ко мнѣ“ и пр. (47 бес.). Тази сжщата мисль, само че съ други слова, е изказана въ заключението на 33-та бесѣда: ничьсоже бо велика просить Бога отъ насъ. не просить нищаго обогатити. не глаголетъ болящаго исцѣлити. не бѣдитъ исъ тъмьница избавити. нъ наинѣти отъ избытка нашего. напитки еще инѣмъ ничимъже неможемъ. поніе водою стоуденою“. Въ прѣводната частъ на тази сжщата бесѣда се говори: че „брата творить крещение. и причастие святыхъ тайнъ. Това сжщото изрѣчение буквально се повтаря въ встѣпленіето на 48-та бесѣда. Въ изяснителната — прѣводната частъ на 33-та бесѣда се чете: „свои градъ в'се мѣсто нарече Капернаоума глаголетъ. Вифлеомъ бо роди. а Назаретъ въскърми. Капернаоумъ же имѣша живоуща въ себѣ. подобашеть же смотрити и кротость Владычняя. и невеличѣства. яко же въ корабль вълѣзъ прехдѣше. могьи пѣшъ преити. и гадаряньми отгънанъ бывъ не противися. отъиде же оубо. инѣде далече“. Всичкото това мѣсто буквально е повторено въ встѣпленіето на 4-та бесѣда. По този начинъ и въ встѣпленіята и въ заключенията на своитѣ бесѣди епископъ Константинъ не на всѣкъждѣ и не всѣкога е бивалъ самостоятеленъ и свободенъ отъ влиянието на грѣцкитѣ источники.

Но, ако въ бесѣдитѣ му, зети отдѣлно, има малко самостоятеленъ трудъ, авторски елементъ, — за това пъкъ съставтъ на поучителното Евангелие, разглежданъ въ цѣлия му видъ, плана му, цѣльта и самата мисль за удовлетворение сжществениитѣ потрѣбности на паството си да състави сборникъ отъ поучения за всичкитѣ недѣли прѣзъ годината, сж безсъмнѣние самостоятелни, лични възрѣния

на нашия проповѣдникъ на задачата и цѣльта на църковното събесѣдване. По просбата на нѣкои просвѣтени хора, въ особенностъ на стареца Наума, единъ отъ българскитѣ седмочисленници, епископъ Константинъ, както и той самъ говори въ прѣдисловието на сборника си, намиралъ се въ принуждение да прѣведе отъ гръцки на словѣнски езикъ тълкование на всичкото Евангелие, — въ таквъ, разбира се видъ, въ какъвто било съставено (тълкование) въ по-послѣднѣо врѣме въ България отъ архиепископа Теофилакта. Такъва обширна работа му се видѣла доволно трудна, и той намѣсто нея, се остановилъ на твърдѣ похвалната мисълъ да прѣведе само краткитѣ уставни тълкования на недѣлнитѣ Евангелия, които тълкования той и прѣдлагалъ на новопросвѣщенитѣ си слушатели отъ църковната катедра въ форма на бесѣди, като е снабдявалъ текста на гръцкитѣ евангелски тълкования съ свои изтъчвания и заключения, и понеже тази си работа е захвалялъ отъ св. пасха, то за туй се е получило и кръгъ бесѣди на всичкитѣ недѣли, които се завършватъ съ Върбница. Така се е съставило и поучителното Евангелие на Константина.

За да оцѣнимъ, както трѣба, значението на този първи на старобългарския езикъ систематически съставенъ проповѣднически сборникъ, трѣба да земемъ въ внимание общото направление на гръцката църковна проповѣдъ, въ това врѣме, религиознитѣ потребности на новопросвѣщения Български народъ и най-послѣ направлението и общия ходъ на развитието на старото словѣно-Българско, Чехско-Моравско, Сърбско и Русско църковно проповѣдничество въобще.

По-горѣ (стр. 22 и 44) бѣше говорено, че въ съвременната на епископъ Константина гръцка проповѣдъ господствувалъ тѣй наречения похвално-тържественъ родъ распорѣчне, който се отличавалъ съ риторство, или както сполучливо се изразилъ нашия проповѣдникъ „связаниемъ истинскѣмъ и плотонъскѣми словесы“<sup>1)</sup>. Изяснителната форма на църковното събесѣдване (гомилията), която се основавала исклучително на разбиранieto на св. Писание, била въ това врѣме оставена, — била не въ употребление

<sup>1)</sup> Горски и Невоструевъ. Описание . . . стр. 426.



и не въ мода. Образци за такова събесѣдване епископъ Константинъ е ималъ само въ произвѣденията на великитѣ отци-проповѣдници отъ третия и четвъртия вѣкъ, гомилетическата метода на които той усвоилъ за своето църковно-общественно учителствуване, безъ съмнѣние, съ ясно съзнание въ нейната най-голяма полезностъ и цѣлесобразностъ. На сѣкиму е извѣстно, колко е силна, тъй сжщо и литературната мода, какъ тя подчинява подъ себе си даже и добритѣ писатели. За да върви съ тази работа по обичния си пжтъ, безъ да гледа на модата, писателю необходими сж — мжжество и смѣлость, потрѣбни сж голѣми напрежения и сили. Ясно е, че ако епископъ Константинъ, макаръ и въ ограничени размѣри, се рѣшилъ да въстанови за своето врѣме и за своя народъ излѣзлия вече изъ употребление старъ проповѣднически методъ, като не е ималъ за себе си ржководство съ такова направление въ съврѣменната нему грѣцка гомилетическа литература, че такъва негова рѣшителностъ свидѣлствува, разбира се, за високото развитие и твърдостъ на неговитѣ мисли; и благодарение на което, той е съумѣлъ да избѣгне съврѣменната му случайна литературна мода при пастирско-поучителната си дѣятелностъ за въ полза на неокръпнжлата още въ България Христова църква, и да разбере религиознитѣ нужди и потрѣбности на своя народъ. Знанието на Евангелието, правилното разбиране на неговия смисълъ и направлението на самия животъ по указанието на основнитѣ евангелски заповѣди, трѣба да съставлява алфа и омега, начало и край на религиозно-правственното просвѣщение на Християнина. За това изучаването на св. Писание и изясненнето му посрѣдствомъ проповѣдническа дѣятелностъ на пастиритѣ на Христовата църква за неговото приложение въ живота, трѣба всѣкога да заема най-видно положение. Епископъ Константинъ ясно съзнавалъ това; разбиралъ, че новопросвѣщенния Български народъ не е ималъ нужда отъ ораторски рѣчи, а отъ прости уроци и отъ наставления въ истинитѣ на вѣрата, която цѣль и трѣбало да удовлетвори съставеното отъ него поучително Евангелие. То служило като за естествено допълнение на проповѣдническитѣ трудове на знаменития съврѣменникъ на Константина — епископъ Климента. Този послѣдния, по достовѣрното сказание на

неговото житие, съставилъ прости и ясни поучителни слова за всичкитѣ праздници прѣзъ годината, а тъй сжщо и похвални слова на прѣчиста Божия Майка, въ честь на Иоанна Кръстителя и на много святии (гл. 22). Знанието на по-важнитѣ събития отъ историята на Християнската църква, което давали съставенитѣ отъ Климента похвални слова за апостолитѣ и пророцитѣ, мъченицитѣ и святиитѣ, несъмнѣнно съставлява тъй сжщо важенъ прѣдмѣтъ въ религиозното назидание и християнското просвѣщение на народа. По този начинъ проповѣдническото церковно дѣло въ младата България отъ самото още начало било правилно поставено. То било така цѣлесъобразно и широко основано, щото за по-хубаво нетрѣбало да се желае и иска. Достойнитѣ ученици на Методия, просвѣтили на Българския народъ, трудили сж се да му даватъ духовна храна съ най-разнообразно и питателно съдържание. Тѣ наставлявали слушателитѣ си и съ изяснения на Евангелието и съ поучителни слова, назначени за различни праздници. Въ туй отношение България била повече щастлива отъ Россия, въ която самостоятелната, живата церковна проповѣдь не е имала такова широко развитие. Първий оригиналенъ систематически сборникъ отъ поучения за всичкитѣ недѣлни дни прѣзъ годината въ Россия се появилъ едвамъ въ XVII вѣкъ.

По този начинъ, ако не по съдържаннето, то по замисленнето и по формата, поучителното Евангелие на епископа Константина било работа напълно оригинална, и въ историята на словѣно-руссата проповѣдническа литература трѣба да бжде призната за епископа Константина честъта, като за първий съставителъ систематически проповѣднически сборникъ на старо-български езикъ.\*)

\*) Тукъ въ печатницата защото не се намѣрватъ доста нито отъ стария нито отъ по-новия видъ старобългарски букви, принудихме се да напечатаме по-дългитѣ старобългарски, въ тая статия цитирани, текстове съ обикновенни граждански букви, дѣто и замѣнихме М, Ѳ, Ъ, У, А съ ia, ie, y, ч, я.

## ЗАДРУГАТА ВЪ ЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ

ОТЪ ИВ. ЕВ. ГЕШОВЪ.

Задруга! Колко отъ читателитѣ на тия редове знажтъ значението на тая дума? Колко отъ българскитѣ списатели сж намѣрили врѣме, отъ политика и отъ критика, да се занимажтъ и съ изучаванieto на това българско семейно учреждение, на българский животъ въобще? „Господа Българетѣ, казва единъ южнословѣнскій етнологъ<sup>1)</sup>), като рецензира една нова българска книга върху живота на Българетѣ въ Сръдния Родона, Господа Българетѣ най-много обичатъ да се занимаватъ, както въ политиката, тъй и въ науката, съ най-високитѣ задачи на човѣчеството. То е тъй евтино и тъй хубаво изгледва!“

Подигравката е жестока, тя може да бѣде прѣкалена, нѣ не е и незаслужена. Ние често сами се чудимъ на нѣкои отъ проявленията на нашия новъ умственъ животъ: сами се питаме, каква е тая наша слабостъ, да прѣдпочитаме отвлеченното отъ конкретното, далечното отъ близкото. Земѣте, напримѣръ, въпроса на собственостъта. Каква трѣбва да бѣде собственостъта, лична или не? — Не лична, а обща, колективна, отговаря западно-европейскій комунизъмъ-теоретикъ. — За насъ е доста ако бѣде семейна, родова, отвърща българскій селенинъ-задругаръ. Първото въззрѣние нийдѣ не се е трайно въплотило; съществува и то на книга само, далечъ отъ насъ, въ страни, дѣто економическитѣ условия сж съвършено различни отъ нашитѣ. Второто живѣе и вирѣе между насъ, на половинъ-часть разстояние отъ столицата ни, отъ София. Кое отъ тия двѣ въззрѣния мислите, че нашия младъ, интелегентенъ, дипломиранъ економистъ ще прѣдпочете да опише за насъ

<sup>1)</sup> Dr. F. S. Krauss, въ Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, XVII Band, 1887.

Българетъ? Естествено онова, което е по-отдалечено отъ нашето народно мировъзрѣние, което има по-малко значение за всякидневнитъ задачи на нашия практически животъ. И ето, че единъ прѣкрасенъ день, ние имаме вече прѣведена на български Шефлевата Квинтессенция на Социализма, когато нѣмаме ни една дума писана за нашата задруга. Ние изучаваме западноевропейски въпроси, които никъкъ не се досѣгатъ до нашата черга, а оставаме на Западноевропейцитъ да изучаватъ нашитъ, които сж пълни съ животрепещущъ интересъ за насъ.

# I.

Единъ отъ тия учени Западноевропейци, които нарочно сж обикаляли южно-словѣнскитъ земи за изучаване задругата, е и отличниъ лиежский профессоръ, познатий българолюбецъ, Г. де Лавле. „Азъ трѣгвамъ, казва той въ послѣдната си книга<sup>1)</sup>, за да посѣтъ отново дунавскитъ и балкански Югословѣне. Азъ бихъ желалъ да констатирамъ промѣненіята, които прѣзъ послѣднитъ петнадесетъ години станжж въ патриархалний режимъ на колективната собственостъ на задругата и на семейнитъ общества (Haushcommunioneu). Тия семейни дружества бѣхж ми вдѣхнали едно архаическо и поетическо въсхищение, което Г.г. Льроа-Болише и Морисъ Блокъ ми натекжж, нъ което сподѣли Джонъ Стюартъ Милъ и разбра Сжръ Хенри Мейнъ. Ще видж най-напрѣдъ задругитъ на Славония, въ околноститъ на Дяково, подъ ржководството на епископа Стросмайера; послѣ тѣмжж да продължж издирванията си въ Босна, въ Сърбия и България“.

Резултатътъ на тия издирвания Г. Лавле съобщава на своитъ читатели. Той ги запознава най-напрѣдъ съ значението на думата задруга. *Plures familiae in eadem domo* — нѣколко челяди въ сжщий домъ — е опрѣдѣлението, което Вукъ Караджичъ бѣше ѝ далъ въ своятъ сърбский рѣчникъ. Чл. 57 на Сърбския Кодексъ отъ 1844 дефинира задругата тѣй: „подъ задруга се разбиратъ нѣколко пълнолѣтни лица, които живѣжтъ сами или съ дѣцата си, въ общество.“ По-ясенъ е чл. 1) отъ хърватския законъ върху

<sup>1)</sup> La Peninsule des Balkans, Par Emile de Laveleye. 2 volumes. Bruxelles, 1886.

Первод. Списание XXI и XXII.

сжция прѣдмѣтъ: „нѣколко челяди или членове, които живѣятъ въ сжщия домъ, подъ управлението на единъ началникъ, които съставляватъ едно стопанство, работятъ заедно нераздѣлни имоти, ползуватъ се заедно отъ приходитѣ, съставляватъ патриархалното общество, което се нарича задруга.“ Тукъ сж ясно означени двѣтъ сжщественни чѣрти на задругата: 1) колективно владѣние на имотитѣ и общо ползование отъ тѣхниятъ приходъ; 2) сжжителство на нѣколко стопанства подъ властта на семейния началникъ.

Тия особености на задругата докарватъ въ вѣсторгъ Г. Лавле. Той съ видимо удоволствие описва хърватскитѣ задруги на Широко Поле. Ето що казва той за тѣхъ:

„Тия селски дружества сж патриархални челяди, които живѣятъ врѣзъ едно общо и нераздѣлно имѣние. Задругата съставлява едно гражданско лице, като едно учреждение. Тя вѣчно трае. Тя може да тегли или да отговаря на сждъ. Нейнитѣ съдружени членове нѣматъ правото да искатъ подѣляванието на наслѣдството, нито пъкъ да продаватъ или ипотекиратъ нѣкоя частъ. Въ тия семейни общества наслѣдственното право не сжществува, както то не сжществува въ мѣнастиритѣ. Като умре бащата или майката, дѣцата не наслѣдватъ, освѣнъ нѣкои парчета покжщнина. Тѣ слѣдватъ да получаватъ своята частъ отъ произведенията на общото имѣние, нъ по сила на своето лично право и като членове на вѣчната челядь. По-прѣди, нищо неможеше да развали задругата, освѣнъ смъртта на всички ония, които съставлявахъ частъ отъ нея. Момата, която се ожени, получава зестра; нъ тя не може да иска частъ отъ общия имотъ. Оня, който остави безъ намѣренне да се върне, загубва правата си. Управлението, както на вжтрѣшнитѣ дѣла, тжй и на вжншнитѣ сношения, се повѣрява на единъ избранъ началникъ, който обикновено е най-стария и най-способния. Нарича се *господаръ* или *старшина*. Кжщната работа се върти отъ една стопанка, облечена съ една деспотическа властъ въ всичко, що се касае до нея: тя е *домачицата*. Старшината нарежда полскитѣ работи, продава и купува; той изпълнява точно ролята на директоръ на едно акционерно дружество.“ . . .

Г. Лавле се вѣсхищава отъ задругата не само по причина на економическитѣ прѣимущества, които тя прѣдста-

вява. Той се интересува въ нея и отъ историческа точка на зрѣние. Прѣди години още, той е написалъ една твърдѣ позната книга<sup>1)</sup> за да докаже, че въ своето развитие прѣзъ вѣковетѣ, собствеността е прѣкарала три фази. Въ началото тя е била колективна, общинна: каквото въ Германия едно врѣме и каквото въ руский мѣръ днесъ, земята принадлежала на плѣмето, на селото, а се подѣлявала периодически между челядитѣ, споредъ едни опрѣдѣлени правила. Прѣзъ тоя първий периодъ, споредъ Г. Лавле, били прѣминжали всичкитѣ народи въ доисторическитѣ врѣмена. Когато римската история се явява, общинната собственостъ била вече замѣстена отъ колективната собственостъ на челядта, на рода, на *gens*. Прѣзъ тоя втори периодъ, земята принадлежала на патриархалната челядъ, както това може да се види въ срѣдновекова Франция и у днешнитѣ Югословѣне. Въ третия периодъ се явява вече личната собственостъ, която, благодарение на римското право и на освятената отъ него квиритарна собственостъ, завладѣва постѣпенно почти цѣлъ образованъ свѣтъ. Казваме *почти*, защото сѣществуватъ изключения. Геологията ни учи, че нѣкои материци сѣ запазили една флора и една фауна, които другадѣ отколѣ сѣ изчезли. Тѣй, напримѣръ, казватъ, че въ Австралия се намиратъ животни и растения, които принадлежатъ на първитѣ периоди отъ геологическото развитие на нашата планета. По сѣщия начинъ, все споредъ Г. Лавле, отъ първий периодъ на развитието на собствеността сѣ запазили и до днесъ *mirzms* въ Россия и общинното землевладѣние въ о. Ява, а отъ вторий периодъ и до день днешенъ била останяла задругата у оние Югословѣне, които не били подпаднажли подъ влиянието на римското право.

Такъва е теорията на Г. Лавле. До сѣщитѣ резултати и почти сѣщеврѣменно е стигналъ и единъ французски исторически изслѣдователъ, Г. Paul Viollet<sup>2)</sup>. Тая теория обаче не е приета отъ всички. Нейний най-знаменитъ противникъ е Г. Fustel des Coulanges, авторътъ на хубавата

<sup>1)</sup> De la Propriété et de ses Formes Primitives. Par Émile de Laveleye. Отъ тая книга има вече трето издание и дрѣводи на разни европейски езици.

<sup>2)</sup> Caractère collectif des premières propriétés immobilières, обнародвано въ Bibliothèque de l'École des Chartes.

книга, *La Cité Antique*, който, заедно съ Lange (*Römische Alterthümer*) и други историци, поддържа, че у Гърците и Римлянетъ земята никога не се е притѣжавала отъ плѣмето или селото. Той признава обаче, че тя въ началото е принадлежала на челядта, на рода, на гърцкия γένος и римската gens. Колкото за руский *миръ*, доста е да се спомене името на Чичерина, за да се напомни, че има въ Россия автори, които поддържатъ, че мирътъ не е остатъкъ отъ нѣкоя първобитна система на землевладѣние, а плодъ на крѣпостничеството, въведено въ Россия въ XVI. вѣкъ.

Наша задача не е да влизаме въ тая прѣпирня. Ние я споменахме само за да покажемъ, какво значение има изучаванieto на задругата не само за юриста и економиста, нъ още и за историка. За жалость, върху българската задруга до сега, както рекохме вече, нищо нѣма писано отъ Българе<sup>1)</sup>, а много малко отъ чужденци. Г. Утѣшеновичъ<sup>2)</sup> споменува само, че и въ България има задруга, и нищо повече. Първъ Г. Богишичъ се е занималъ, въ своитѣ *Pravni Običaji* и въ своятъ *Zbornik*, и съ българската задруга, като е привелъ бѣлѣжкитѣ на Гг. Оджакова и Захаријева. Подиръ него и Г. Каницъ е полюбопитствувалъ да узнае нѣщо за нея, нъ оскуднитѣ му свѣдѣния върху тоя прѣдмѣтъ не ни освѣтляватъ много. Той описва едно семейство въ познатата Върбовка (Севлиевска околия), състояща отъ единъ домакинъ, той погрѣшно го нарича по сърбското име *старшина*, отъ неговата стара майка, отъ неговата жена, отъ двата му женени сина и отъ три унука, всичко десетъ душъ. Всичкитѣ тия живѣяли въ сѣщия дворъ, въ двѣ къщи. Въ Мусина (Търновка околия) той видѣлъ едно помногобройно семейство, състояще отъ стария и старата.

<sup>1)</sup> Слѣдущата бѣлѣжка на Г. С. С. Бобчева, която азъ намирамъ въ *Наука* (година III, стр. 29), показва, че нашитѣ юристи считатъ задругата за едно твърдѣ рѣдко явление у насъ, и за това, види се, не сж се занимали съ нея. „Въ България, казва Г. Бобчевъ, голѣмото домакинство е рѣдкостъ, и положително се мамъ твърдѣ много оня, който приема него за общо правило. Напротивъ, голѣмото домакинство е рѣдко исклучение. То трѣбва да е сѣществувало въ старитѣ врѣмена, защото отъ нѣкои пѣсни и приказки се вижда, че съ голѣмо домакинство се е хвалилъ домакинятъ (Качановский, Пам. Б. Народнаго Творчества, Сѣб. Пѣс. 199). Споредъ казванieto на Г. Живаичова, въ неговий равскавъ Прометба, въ Прилѣско имало голѣми домакинства. Ние се съмнѣваме въ достоверността на свѣдѣнията на Г. Богишича за Лѣсковецъ, Шопитѣ и Поляцитѣ относително голѣмата челядь (Bođišić, Zbornik, стр. 6).“ Както ще видятъ читателитѣ на настоящий трудъ, обобщението на Г. Бобчева е много прибрзано, поне колкото се касе до Шопитѣ.

<sup>2)</sup> Die Hauskommunionen der Südslaven. Von Og. M. Utišenović. Wien. 1859.

трима женени сина, една неженена дъщеря и седемъ унука, всичко шестнадесетъ душъ. Мусинския кметъ казалъ Г. Каницу, че на кѣща въ тѣхното село трѣбвало да се броятъ по десетъ душъ, едно връзъ друго. На Югъ отъ Стара Планина една Hauskommunion намѣрилъ Г. Каницъ, въ Карахисарлий (Стрѣмско), състояща отъ четиринадесетъ душъ. Г. Каницъ не дава обаче подробности върху нейния съставъ. На три други мѣста Г. Каницъ споменува българската задруга: въ Сухинъ-долъ (Севлиевска околия), въ Маданъ (Кутловишка околия) и Насрединъ (Балбунарска). За послѣднѣото село той казва, че българскитѣ му кѣщи брояли едно връзъ друго по 12—17 душъ, нѣ и тоя пѣтъ безъ да дава свѣдѣния върху юридическитѣ и економически страни на това явление.

Приведохъ всичко, което намѣрихъ въ Г. Каницовата книга<sup>1)</sup> относително до българската задруга, за да видятъ читателитѣ, колко неудовлетворителни сѣ свѣдѣнията върху нея на оня, който, отъ всичкитѣ живущи пѣтешественици, най-дълго е изучавалъ България. И при все това, Г. Лавле, като говори въ послѣдната си книга за задругата въ България, не намира другия авторъ да цитира, освѣнъ Г. Каница. Той привожда Г. Каницовото описание на една задружна челядь въ Сухинъ-долъ и нищо повече. Отъ единственната страница, който той посвѣтвява на българската задруга, се разбира, че отъ Царибродъ до Харманлий той не е намѣрилъ ни единъ Българинъ, който да е можалъ да му даде поне нѣкои устни свѣдѣния върху въпроса, който го интересуваше. Той се хвали съ приема, който му направили Българетѣ, помѣствява и свѣдѣнията, които мнозина отъ тѣхъ му дали върху управлението и положението на България. Отъ учтивостъ, той заборава да се пооплаче отъ малкото свѣтлина, която просвѣтенитѣ Българе, съ които се бѣ срѣщналъ, можехъ да пролѣбятъ върху задачата, която той си бѣ поставилъ.

Той не щѣше да има никаква причина да се оплаква, ако, додѣто бѣше въ София, той бѣше се обѣрилъ за изучаване задругата не къмъ нейнитѣ граждани, а къмъ селянетѣ отъ околността ѝ. И дѣйствително, около самата

<sup>1)</sup> Donau-Bulgarien und der Balkan. Von F. Kanitz. Второ издание. 3 Тома. 1880.



столица на България има села, въ които и до днесъ се е опазила тази любопитна форма на словѣнскій экономически битъ — задругата. Въ тия села азъ най-напрѣдъ се запознахъ съ нея. И като излагамъ тука за читателитѣ на нашето Периодическо Списание резултата на моитѣ наблюдения, азъ не можъ да не изразя скръбта си, че не се намѣри нѣкой и по-свободенъ отъ занятия и по-компетентенъ отъ мене Българинъ за да посвети и по-вече врѣме и по-голъма вѣщина на тоя тъй интересенъ въпросъ. Дълго азъ чакахъ дано се обади нѣкой такъвъ сънародникъ. И ако днесъ се рѣшавамъ да сподѣля съ публиката моитѣ до нѣйдѣ ограничени познания върху нашата задруга, то го правя съ единственната цѣль да покажъ, колко интересенъ е тоя прѣдмѣтъ и колко той заслужва да бѣде изученъ основно, не само въ Западна, нѣ и въ Источна и въ Сръдня България.

## II.

„Въ началото, казва Г. В. В. Богишичъ,<sup>1)</sup> задругата се вижда у всичкитѣ Словѣне“. Дали това утвърждение е вѣрно и за Българетѣ, азъ не можъ да се произнесъ. При всичкото ми желание да издираъ разпространението на българската задруга и въ врѣмето и въ пространството, нейния характеръ и въ минжлото и въ настоящето, азъ не можъ да кажъ, дѣ е тя сѣществувала въ България и каква е била прѣди покорението ни отъ Турцитѣ. У насъ за голѣма жалостъ не се намиратъ още такива источники, дѣто да може да черпи човекъ свѣдѣния върху подобни въпроси. Една дума само срѣщнахъ, която ми се види да доказва, че въ XII-й

<sup>1)</sup> Профессоръ Богишичъ е третиралъ въпроса за задругата главно въ слѣдущитѣ три свои книги:

1) *Pravni Običaji u Slovenâ. U Zagrebu. 1867.*

2) *Zbornik Sadašnjih Pravnih Običaja u južnih Slovenâ. Agram, 1874.* Свѣдѣнията за българскитѣ правови обичаи сж били доставени Г. Богишичу отъ Г. П. В. Оджакова (за Сѣверна България) и отъ покойний Г. Стеф. Захариевъ (за Т.-Пазарджишко). Първитѣ глави на Г. Богишичевата книга, които боравятъ за задругата и за семейното право въобще, сж доста сполучливо анализирани въ брошурата на Г. Федора Демелича: *Le Droit Coutumier des Slaves Méridionaux d'après les recherches de M. Bojisić. Paris 1877.*

3) *De la Forme dite nokosna de la famille rurale chez les Serbes et les Croates. Paris, 1884.* Въ тая брошура, която най-напрѣдъ се яви, въ видъ на статья, въ *Revue de droit international et de législation comparée*, се намѣрва единъ списъкъ на всичкитѣ книги и статии, обнародвани до 1884, върху въпроса на задругата, било отъ Словѣне, било отъ чужденци.

вѣкъ задругата е сѣществувала поне между македонскитѣ Българе: тя е рѣчъта *δρουγος*, която Михаилъ Акоминатъ употребява за едно учреждение, което не се види да бжде нито военно, нито гражданско, та може да бжде семейно.<sup>1)</sup> Нъ това е едно мое прѣдположение, и отъ прѣдположения азъ бързамъ да заминаж къмъ фактове — къмъ распространението и характера на задругата въ днешна Западна България.

Македонци ме увѣряватъ, че задругата се срѣща въ сегашна Македония, не само по селата, нъ и по градоветѣ. Обстоятелствата не позволяватъ днесъ непосредствени наблюдения въ тая злочеста частъ отъ нашето отечество. Нъ невъзможното въ Македония е възможно въ оная частъ отъ Западна България, която е влѣзла въ Княжеството. Отъ Царибродъ до Кюстендилъ, въ Софийското корито, въ Грахово (Радомирско и Брѣзничко), въ Бурелъ (Брѣзничко и Царибродско), въ Знѣполе (Трънско и Царибродско), въ Палакария (Самоковско), въ Мрака (Радомирско), въ Радомирското крайще, задругата се срѣща почти прѣзъ село, и прѣдставлява чѣрти, които споредъ казванието на Македонци, били много сходни съ чѣртитѣ на македонската задруга. Ако не можемъ, слѣдователно, да говоримъ положително за другарската челядь въ Македония, ние можемъ да опишемъ задругата, както тя сѣществува въ Софийския, Трънския и Кюстендилския Окрѣгъ, особено въ първитѣ два, и ние ще дадемъ по тоя начинъ едно приблизително понятие за характера на това семейно учреждение въ цѣла Западна България.

<sup>1)</sup> Ето по кой поводъ Акоминатъ употребява тая дума, въ своето *Ἱστορικὸν εἰς τὸν Βασιλέα Κόρυον Ἀλέξιον τὸν Κομνηνόν* (*De Thessalonica eiusque agro*): *θεόμεθα . . . καὶ μὴ μόνον τοῦτον, ἀλλὰ καὶ τοὺς διαφόρους ἀπολυθέντας καὶ ἀπεργούντας ἢ τοὺς παρωμένων ἐκ τῶν καστρητῶν κατέχουσιν ἐπισθῆναι καὶ νέμεσθαι χωρία καὶ στάσεις χωρικήας. Εἰς συντριβὴν γὰρ τοῦτο τῶν δρουγγῶν καὶ ὁλοθρον ἀφορά, ἢ δὲ τῶν δρουγγῶν ἀπώλεια οὗτ καὶ ἡμᾶς ὁρίον πάντες ἐστὶν ἀπώλεια.* Г. Успенский (Образование Второго Болгарскаго Царства, Стр. 45) прѣвозда тоя пассажъ тъй: „Просимъ также, чтобы вышедшіе въ отставку, уволенные отъ службы или испытываемые солдаты, не содержались у насъ какъ всегда и чтобы не раздавались имъ земли и достатки крестьянскіе. Это ведетъ къ распаденію и гибели общины: погибель же общинъ равняется пагубѣ всей нашей области“. Г. Успенский признава, че не може да вѣстои на пълното съответствие между *δρουγος* и община, нъ той утвърждава, че *δρουγος* не значи *Catena militum* (рота войници) както иска да каже Дюканжъ въ своята рѣчникъ! Като вземемъ прѣдъ видъ, че задругата и до днесъ най се е улавяла въ Македония, за която ние Михаилъ Акоминатъ, не можемъ ли да прѣдположимъ, че *δρουγος* тукъ значи другарска челядь, задруга?

Отъ дѣ да почнемъ? Ако обичате, отъ едно твърдѣ познато на Софиянци село. Ето Горня-Баня, ето и селскій ѱ священникъ. Да влѣземъ въ къщата му — една отъ първитѣ, край шосето. Въ добрата стая, ние ще видимъ, окачена на стѣната, фотография, прѣдставляюща една група отъ 28 душъ — мъжие, жени и дѣца. Ние се намираме прѣдъ задружната челядь на *Бѣжовитѣ*, виденъ членъ на която е и наший любезенъ и интелегентенъ хозѱйинъ, дѣдо попъ. Цѣлата тая задруга, която прѣди четире годинѣ е имала 28, а сега вече брой 35 душъ, се управлява отъ единъ домакинъ, Тодоринъ. Съ него заедно печелятъ и шестимата му братия, отъ които единия е священникъ, другий земледѣлецъ, третий овчаръ, четвъртий воденичаръ, петий крѣчмаръ и шестий шивачъ. Нищо нѣма подѣлено: всичко е общо, съ исключение на дрѣхитѣ. Всички работятъ за задругата; дори и священникътъ ако земе пари отъ нѣкъдѣ, отъ вѣнчавка, крѣщавка или умиралка, е длѣженъ да ги внесе въ общата касса. Домакинята, Тодориновата жена, нарежда коя етърва кой день да мѣси и кой день да готви; отъ една пещъ и отъ единъ котелъ се хранятъ и 35-тѣ членове на задругата. Съгласието и любовта се видятъ постоянно да гостуватъ у тая сговорна задруга. Священникътъ увѣрява, че ако бѣхж раздѣлени, братията му никога не щѣхж да се въздигнатъ подиръ страшното съсипване, което прѣтърпѣхж прѣвъ послѣдната руссо-турска война.

Забѣлѣжилъ съмъ, че въ което село има една цвѣтуща задруга, другитѣ съществуващи задруги не клонятъ толкозъ къмъ раздѣление, каквото въ села, дѣто нѣма ни една заможна задружна челядь. За това, види се, и въ Горня-Баня, споредъ увѣренията на священника, крѣпятъ се и до днешенъ день, около 20 задруги, (помежду които Богровци, Дърневци, Бѣжови, и пр.), когато, напротивъ, въ Суховъ-Долъ и Обеля, които влизатъ въ енорията на Горне-Баненскій попъ, не останжала ни една задружна челядь. Да земемъ друго ближньо до София село — Драгалевци. И тукъ ще намѣримъ двѣ цвѣтущи задруги, *Алѣловитѣ* и *Дѱневитѣ*, и около тѣхъ други петнадесетина по-малки. Алѣлови броятъ 36 души, и състоятъ отъ двама стари братя, Митаръ и Атанасъ, (отъ които

първия е домакинътъ), отъ вдовицитѣ на двама умрѣли братя, отъ четирма женени братовчеди (отъ които единия е синъ на Атанаса, а другитѣ трима синове на двама умрѣли братя) и отъ дѣцата на старитѣ, на вдовицитѣ и на младитѣ. Дѣневи сж 34 души: една стара вдовица, Велика, която е домакинята, нейнитѣ четирма женени сина, отъ които най-стария, Георги, е домакинътъ, тримата женени сина на Георги, и 19 дѣца. Задружни челяди, състоящи отъ чичовци и братовчеди, се срѣщатъ често. Такиви сж Войничкитѣ, въ Филипповци, Станѡевцитѣ, въ Годечъ; такива били и Пиндрѡцитѣ, въ Гурмазово, нѣ се раздѣлили прѣди нѣколко врѣме.

Нѣ, да оставимъ вече софийскитѣ села. Прѣди да напустнемъ обаче и софийското поле, нѣка кажемъ, че на лѣвния брѣгъ на Искъра задругата по-често се срѣща; на дѣсния брѣгъ и въ Буджака тя рѣдко се намира. Въ село Германъ имало една, челядъта на *Карнабадлийски*; нѣ и тя напоследно рѣшила да се раздѣли.

Читателътъ ще е заблѣлжилъ, вѣрваме, чуднитѣ прѣкори на задругитѣ. Тия прѣкори ставатъ още по-чудни като заминемъ въ Грахово. Ето Перникъ, славната крѣпостъ на славния Кракрасъ. Тукъ ние намираме масса задруги съ любопитни имена: Попчѣви, Пурякови, Пѣшѡви, Иглѣви, Чакърджийски, Бонѣви и пр. А tout seigneur tout honneur: първото мѣсто между пернишкитѣ задруги несъмнено заслужа оная на Попчѣви, въ която домакинствува Г. Дойчинъ Павловъ, бившия Кассиеръ на Софийската Земедѣлческа Касса. Тая задруга състои отъ 6 брата, женени, отъ тѣхната стара майка, и отъ тѣхния чичо, тѣй сжще жененъ, и брои 1 вдовица, 14 женени мъже и жени и 19 дѣца, всичко 34 души. Като притурите и 7 ратаи, ставатъ всичко 41. Не сж ли много? Азъ задавамъ това питане на домакиня, Г. Дойчина. — Малко сж лѣтѣ, ми отговаря той; и онъ прибавя: лѣтно врѣме единъ като трима да можеше да работи, а зимно трима като единъ да можехъ да ѣдѣтъ, хубаво щѣше да бжде. При всичкото отсъствие обаче на ржцѣ, лѣтѣ, и изобилие на уста, зимѣ, задругата, подъ вѣщото управление на Г. Дойчина, напредва. Отъ нѣколко години насамъ тя е прикупила три нови чифтлика и е значително увеличила своята жива

стока. Всичко доказва, че не старостътъ, а способността управлява тая задруга. Най-старий е чичото; той билъ домакинтъ подиръ смъртта на дѣда Павла, Г. Дойчиновий баща. Нъ още прѣди 15-ина години, той си далъ оставката, и за домакинъ билъ избранъ петий му братанецъ, Г. Дойчинъ, като по-способенъ и отъ читирмата му по-голямъ братия. Г. Дойчинъ не се оставилъ отъ домакинството и додѣто билъ глава на Софийската Земледѣлческа Касса: всѣка сѣббота вечеръ той си отивалъ въ Перникъ, нареждалъ на утрѣто каквото имало за нареждане въ задругата, и въ понедѣльникъ заранъта пакъ се връщалъ на работата си въ София. Каквото му оставало отъ заплатата му като Кассиеръ на Земледѣлческата Касса, той го внасялъ въ задружни ковчегъ. Той е работилъ за задругата, и задругата за него. И въ градъ и въ село е билъ сжщия трудъ, истата ревностъ. Въ село работата е подѣлена между задругаритѣ горѣ-долу по начина, по който я видѣхме подѣлена въ Горня-Баня. И тукъ има, освѣнъ домакинъ, единъ земледѣлецъ, единъ воденчаръ и единъ кръчмаръ. Двама други задругари печаловници живѣятъ въ игрецитѣ, видъ кошари или саяи съ по една колиба за живѣяние. Игречитѣ играятъ важна роля въ селската економия на Грахово; споредъ увѣреніята на Г. Дойчина Павлова, тѣ могатъ да се държатъ само отъ задругитѣ. Всѣка задруга си има къща въ селото и два игрека вънъ отъ селото. Въ село се държатъ само свине, кокошки и патки; другия добитъкъ се държи въ игрецитѣ, едно за да не се валя сѣното му отъ свинетѣ и пилцитѣ, а друго, за да бѣде той по-близо до пашата, а торѣтъ му по-близо до нивитѣ. Единия отъ игрецитѣ обикновенно е направенъ при ливадитѣ и оранжка на задругата. Тамъ се държи прѣзъ зимата всичкия добитъкъ, както работния, тѣй и пашетния. Щомъ се забранятъ пролѣтъ ливадитѣ, пашетниците — овце, говеда, коние — се закарватъ въ втория игрекъ, който почти всѣкога бива сграденъ до селската мера, и тамъ оставатъ на паша прѣзъ цѣлото лѣто. Тие игреци, распрѣснати както сж изъ цѣлото поле, придаватъ голѣма живостъ на Грахово: прѣдъ васъ се прѣдставлява една населена мѣстностъ, въ всѣкой кжтъ на която има коминъ да дими и куче да джавка.

На половинъ часъ разстояние отъ Перникъ се намира бѣдѣщия български Нюкаслъ, селото Мошино, познато по своето черно злато — каменнитѣ вжглища. И тукъ ние срѣщаме нѣколко задруги: Чавдарови, Дѣспотови, Младжови и пр. Първитѣ сѣ петима братия, вторий отъ които, Андонъ, е домакинътъ. Домакия е старата имъ майка. Бѣе Андонъ е познатъ въ цѣло Грахово като коммисионеръ на двѣтѣ главни воденици въ Княжево и Владая. Той имъ доставя почти всичката храна, която имъ трѣбва; приходътъ отъ коммисионерството влиза въ задружната касса, както и приходитѣ отъ всичкитѣ други занятия на задругаритѣ. Дѣспотови броятъ 20 душъ, и състоятъ отъ трима женени братия, вдовицата на единъ умрѣлъ братъ, съ три дѣца, и женения синъ на домакия, Аначка. Помежду тия челяди ние се научаваме една любопитна подробностъ: дѣцата на всичкитѣ задругари се познаватъ въ селото по името на домакия. Тѣй, на примѣръ, дѣцата на Чавдареви се казватъ Андонови, а дѣцата на Дѣспотови Аначкови. Това не показва ли, че домакинътъ се счита, тѣй да се каже, за баща на цѣлата задруга?

Горнитѣ подробности сѣ достатѣчни, мислѣхъ, да даджѣтъ едно понятие върху елементитѣ, които влизатъ въ състава на българската задруга. Затова и азъ не тѣкмѣхъ да описвамъ и други задруги. Ще споменѣ само още нѣкои, които по многочислеността си или по други причини, ми се видѣхъ да заслужаватъ забѣлѣжка. Ето тия челяди: въ с. Ярлово, Маслареви (40 душъ, отъ които единия Дине Масларски, е депутатъ на Самоковската околия за Великото Народно Събрание), въ с. Жаблене, Керелези (отъ които едни, Г. Георги Жабленский, е депутатъ на Радомирската околия), въ с. Горня-Глоговица, Дедини Гьошини (45 душъ), въ с. Вранястина, Бошковци (40 душъ), въ с. Долня-Сикира, Дедини Пейни (55 душъ) и най-послѣ въ Планиница, Великини (задруга, която до скоро се управлявала отъ една жена, баба Велика).

Относително распространението на задругата въ Западна България, слѣдующитѣ два факта заслужаватъ внимание:

1) Въ Софийския, Трънския и Кюстендилския окръзи, често се срѣщатъ села съ имена, които окончаватъ на *-евци* или *-овци*: Драгалевци, Филипповци, Обрадовци, Продановци,

Ярловци, Горановци, Батановци и пр. Такива села, както ни напомнява Г. Иречекъ (Исторія Болгаръ, Одесското издание, стр. 133) дължатъ названията си на имената на първитѣ родове, които сж ги заселили. Тие родове не сж ли били задруги?

2) Споредъ статистиката на народонаселението въ Сѣвѣрна България, у насъ въ 1881 г. сж се падали по 5.9 душъ на кжща. При всичко, че тогава е имало у насъ много праздни турски кжщи, азъ пакъ съмъ наклоненъ да вѣрнамъ, че при първото народопрѣброяване у насъ сж се вмѣкнѣли значителни грѣшки, че нашитѣ Българе сж крили особно дѣцата си: ако въ Россия се падатъ по 9.1 душъ на кжща, а въ Германия па 7.7 (Mulhall's Dictionary of Statistics, стр. 235), какъ може въ България, при нашитѣ семейни условия, да се падатъ само по 5.9 душъ на кжща? Нъ, при все това, отъ прѣброяванието на 1881 г. пакъ излиза, че въ Западна България задругата не е рѣдко изключение, тъй като ако въ Княжеството се падатъ по 5.9 душъ на кжща, то въ Трънскій окръгъ на кжща се падатъ по 7.82 душъ, а въ Софійскій по 6.37. Има въ тия окръзи села — като Вrabча, Одоровци, Градоманъ, Кладница и други — въ които, все споредъ статистиката, на кжща се падатъ по 10 и 11 душъ. Коефициентътъ отъ жители на кжща щѣше, по всѣка вѣроятностъ, да бжде въ западнитѣ окръзи по-високъ, ако да не сжществувахъ у тѣхъ игрецитѣ, въ които, както видѣхме, живѣйтъ части отъ задругитѣ, и ако, както е за вѣрвание, да се не броехъ за отдѣлни кжщи жилищата, които се намиратъ въ единъ и сжщи дворъ.

### III.

Кои сж правовитѣ съотношения на членоветѣ на задругата? Съ едно свое Упжтвание Г. Богишичъ ни учи, какъ да ги записваме<sup>1)</sup>. Едно отъ първитѣ питання, които, споредъ Г. Богишича, ние трѣбва да задаваме, когато намѣримъ нѣкоя задружна челядъ, е и това, какъ се наричатъ отъ народа. Азъ всжду задавахъ тоя въпросъ: и всжду отговорътъ бѣше, че нийдѣ у насъ не се употрѣбява думата задруга. Въ Грахово се чува прилагателното *задружна*.

<sup>1)</sup> Това „Упжтвание за описвание правовитѣ обичаи, които живѣйтъ у народа,“ е прѣведено на български отъ Г. П. В. Оджакъова. Прага, 1874.

когато челядта е многобройна, както се слуша и съществителното *самѣцъ*, когато човекъ живѣе самъ съ дѣцата си, когато челядта е *инокосна*, както казватъ Сърбитѣ. Откакъ думата задруга не живѣе у народа, може нѣкой да ме попита, защо я употребихъ азъ въ настоящата си статия. Употрѣбихъ я, защото не обичамъ да кова нови думи, до дѣто съществува една, позната на цѣлъ ученъ свѣтъ, и защото и Сърби и Хървати я употребяватъ, при всичко, че и у тѣхъ не се слуша тя. И дѣйствително, Г.г. Богишичъ (*De la forme dite pokosna*, стр. 36) и Демеличъ (*Le Droit Coutumiez*, стр. 36) увѣряватъ, че нито хърватскитѣ, нито сърбскитѣ селяне познаватъ думата задруга, поне въ смисъла, която ѝ даватъ книжовницитѣ. Думата *скупщина*, споредъ Г. Богишича, се употребявала, намѣсто задруга, въ нѣкои хърватски области. Любопитно е, че и азъ срѣщнахъ съществителното *купщина* въ нѣкои отъ софийскитѣ села: тѣй, напримѣръ, въ Драгалевци казватъ, „Алулови сж голѣма купщина.“ Нъ рѣчта *купщина* ми се види твърдѣ обща; тя не се е специализирала още у самия народъ до тамъ, щото да прѣдставлява само понятнето на *задруга*. Затова и азъ прѣдпочетохъ думата задруга, която е получила право на гражданство заедно съ нѣмската *Hauskommunion*, не само въ словѣнскитѣ, нъ и въ чуждитѣ литератури.

Подиръ питанието за името на задругата, Г. Богишичъ излага редъ въпроси, на нѣкои отъ които ние вече пжтемъ отговорихме, при описанието на нѣкои и други задруги. Тѣй ние видѣхме, че главата на задругата се нарича домакинъ; че той се избира не по старостъ, а по способностъ; че той може още при-живѣ да се промѣни; че той, морално, е единъ видъ баща на една цѣла челядъ, а економически, единъ видъ избираемъ директоръ на едно дружество, което владѣе единъ общъ, нераздѣленъ имотъ и въ което всичкитѣ му членове сж длъжни да внесжтъ всичко, що спечелятъ. Ние видѣхме още, че домашната работа се нарежда отъ една домакиня, която обикновенно бива жената на домакинътъ, освѣнъ ако той има стара майка или стрина; въ такъвъ случай старата домакиняествува, стига да не е недѣгава. Ние пристѣпяме сега къмъ другитѣ особености на западно-българската задруга.



Въобще мъжките членове на задругата биватъ роднини по кръвъ. Нъ има случаи, въ които се зиматъ за равнопоставени членове на задругата и външни хора. Това обикновено става, когато въ задругата има много момичета, а малко момчета. Тогава, намѣсто да оженятъ всичките момичета вънъ отъ задругата, както е обичаятъ, привождатъ въ куштината единъ-двама зетя, които съ това привождане получаватъ правата и се натоварватъ съ длъжноститѣ на другитѣ задруги.

Прѣди да опишемъ тия права и тия длъжности, ние ще кажемъ нѣколко думи за правата и длъжноститѣ на домакиня и домакинята.

Домакиньтъ бива обикновено жененъ или вдовець. Нъ може да бѣде и нежененъ. По-горѣ споменяхъ една задруга, която имала жена за домакинь. Всеобщий обичай е обаче, домакиньтъ да бѣде мъжъ. И твърдѣ естествено, тъй като домакиньтъ не само управлява задругата, нъ и я прѣдставлява прѣдъ външния свѣтъ. Той я ръководи: държи ѝ смѣткитѣ; продава, купува, тегли и отговаря прѣдъ сѣда. Задругата рѣшава, а той изпълнява. Безъ прѣварително допитване до нея, той може да купи само нѣкои дребни потребности на къщата; нъ не може нищо да продаде. Купуванията и продаванията ставатъ чрѣзъ него, или по негово нареждане, чрѣзъ другий нѣкой членъ отъ задругата. Распрѣдѣлението на длъжноститѣ между мъжете става отъ самата задруга; нъ домакиньтъ има право да имъ дава заповѣди по изпълнението на тия длъжности, както има длъжностъ да ги надзирава, какъ тѣ изпълняватъ своитѣ обязанности. Тѣ му дължатъ почетъ и послушание; а той имъ дължи съвѣти и защита. Нему сѣ повѣрени имотътъ и честта на цѣлата челядь; ако той не умѣе или не може да ги защити, ако излѣзе неспособенъ, небръженъ, нечестенъ, нему се дава да разумѣе, че той не е достоенъ за положението си; ако не разбере, той се сваля, а въ краенъ случай и се изключва изъ задругата.

Домакиня става жена или вдовица. Въ изключителни случаи, когато нѣма женени жени, или има, а сѣ неджгави, домакиня може да бѣде и мома. Обикновено домакиня бива или жената на послѣдния домакинь, когато тя е най-стара въ къщи, или жената на новия домакинь; тъй щото съ

неговото избиране се избира и домакинята. Когато той нѣма жена, най-старата въ къщи става домакиня: старостѣта, опитностѣта, която тя прѣдполага, страхопочитанието, което тя внушава, се считатъ отъ нашитѣ Българе по-нуждни за една домакиня отъ колкото способностѣта. Домакинята трѣба да има авторитетъ за да импонира на женитѣ задругарки, толкова повече, че тѣхнитѣ длѣжности не сѣ тѣй строго разпрѣдѣлени отъ задругата, каквото длѣжноститѣ на мъжѣтѣ задругари, и тѣхното врѣме не е тѣй изключително посвѣтено на интереситѣ на задругата, каквото врѣмето на мъжѣто. Домакинята е която нарежда реда, по който задругаркитѣ сѣ длѣжни да мѣсятъ, да готвятъ за цѣлата задруга; тя е, която обесжда, кога трѣба да се остави свободно врѣме на Мария или Петкана, за да се погрижи съ къщнитѣ работи на своята особна челядь — да види новорожденното си дѣте, да пристои на болния си мъжъ, да попрѣде или потѣче, да позашие или поопере нѣщо за себе си или за своитѣ. Прямо е отговорна домакинята за ѣденѣто и пиенѣто на цѣлата задруга, а направо и за дрѣхитѣ на всяка особна челядь, тѣй като тя и съ думи и съ примѣръ трѣбва да насърдчава другитѣ задругарки на редъ и трудолюбие. Съ една дума, тя има длѣжностъ да бди върху домашния порядкъ на цѣлата задруга; ако тоя порядкъ се наруши отъ нѣкоя жена, домакинята има право да ѝ направи бѣлѣжки, и въ случай на нужда, да я обади на мъжа ѝ или на баща ѝ, ако послѣдния е въ задругата. Като земемъ прѣдъ видъ, че женитѣ на задругата не сѣ роднина по кръвъ, както мъжѣтѣ, а сѣ снѣхи или етърви отъ разни челяди, ако не и отъ разни села, ние ще разберемъ, колко по-мѣчно е положението на домакинята отъ онова на домакиня, и колко тактъ се изискува отъ нея въ изпълненнето на длѣжноститѣ ѝ и въ упражнението на правата ѝ.

Правата и длѣжноститѣ на мъжѣтѣ задругари могатъ да се резюмиратъ въ комунистическия принципъ: всѣкой споредъ силитѣ си, всѣкому споредъ нуждитѣ му. И дѣйствително, врѣденъ билъ нѣкой задругаръ или неврѣденъ, здравъ или боленъ, той е длѣженъ всичко, що спечели, споредъ силитѣ си, да го внася въ задругата; и наопаки, жененъ ли билъ той или нежененъ, бездѣткинъ ли или съ

цѣла дузина дѣца, задругата е длѣжна да му доставя и кѣща и храна и облѣкло, споредъ нуждитѣ на челядѣта му. Ако дѣцата му сѣ голѣмпки, длѣжни сѣ и тѣ да помагатъ; нѣ, отъ друга страна, ако нѣкое момче иде на градската гимназия, задругата го поддържа, както поддържа и дѣцата му, ако е женено и се случи да се земе отъ набора. Тая сжщественна чѣрта на нашитѣ задруги не дава ли имъ характера на комунистически дружества, споредъ нѣй-последнята формула? Тукъ нѣма сила вече принципътъ на Сенъ-Симониститѣ, а *chacun suivant ses oeuvres* — всѣкому споредъ работата — а формулата на тѣхнитѣ нѣй-нови прѣемници, а *chacun suivant ses besoins* — всѣкому споредъ нуждитѣ. Не сѣ ли равноправни задругаритѣ и въ друго отношение? Щомъ се оженятъ, тѣ добиватъ вече гласъ въ управлението на задругата. Както тѣ изпълняватъ своитѣ длѣжности, тѣй иматъ право да изискватъ и отъ домакия и отъ другитѣ задругари да изпълняватъ тѣхнитѣ. Ако нѣкой отъ членовѣтѣ не е доволенъ отъ начина, по който вървятъ работитѣ на задругата, той има право да се оттегли отъ нея, както има право и задругата да изключи нѣкой свой членъ, ако тя не е благодарна отъ него. Въ такъвъ случай, на задругаря, който излиза, се дава припадающия дѣлъ, даватъ му се и дрѣхитѣ, и нищо повече<sup>1)</sup>. И какво може да земе друго, когато отъ това, що е спечелилъ, нищо не му е било оставено като частенъ неговъ имотъ, като негово *peculium*?

Момитѣ нищо не зиматъ, нито когато излѣзятъ отъ задругата за да се оженятъ, нито когато умре баща имъ и майка имъ, или се растури задругата. Тѣ иматъ право само на зестра, състояща изключително въ дрѣхи и завивки, и срѣщу която задругата получава (разбира се за общата каса) отъ зетя тѣй нарѣчената *придъ*, количество пари,

<sup>1)</sup> Додѣто бащата е живъ, синътъ нѣма право да иска своятъ дѣлъ. Въ това отношение българската челядъ се отличава отъ сѣрбско-хърватската, въ която, споредъ Г. Богишича (*De la forme dite pokovna* и пр., стр. 28), дори и когато тя състои отъ баща и синове, бащата трѣбва да се допитва до синоветѣ си, не може да располага съ имота си безъ тѣхно съгласие, и още при живѣ е длѣженъ да даде равенъ дѣлъ отъ него на оня синъ, който го поиска. Такъвъ обичай не сѣмъ срѣщамъ въ Западна България. Напротивъ, народътъ гледа много лоше на оня синъ, който поиска дѣла си, додѣто баща му е живъ. Въ Драгалевци единъ синъ поискалъ по тоя начинъ своятъ дѣлъ, и баща му билъ наклоненъ да му даде нѣщо. Нѣ селянетѣ стѣжали на кракъ, и бащата се принудилъ да не дава нищо.

което бива съразмѣрно съ зестрата. Тая послѣдната обикновено съдържа отъ 15 до 30 ризи, отъ 5 до 10 литаци (сукмани) и съответствено число други дрѣхи; споредъ нея и придѣта бива отъ 50 до 120 лева. Когато отъ вѣнъ се земе въ задругата мома, и тя принася зестра, срѣщу която естествено се плаща отъ задружната каса договорената придѣ; нѣ тая зестра не се счита вече за задруженъ имотъ, а за частна собственостъ на булката. Това може да се каже, че е единственното *rescuium* въ задругата. Това и дрѣхитѣ. Тѣ се правятъ отъ самитѣ жени, и принадлежатъ на ония, за които сж направени. Веднѣжъ или дважъ въ годината, домакинята раздава на женитѣ нуждното количество вѣлна, отъ която тѣ трѣбва да испредѣтъ и истѣкжтъ дрѣхи за себе си и за своитѣ. Ако има нѣкоя вдовица въ задругата, и тя има право на сжщото количество вѣлна. Тя въобще слѣдва да се храни и облича отъ задругата, нѣ въ замѣна ѣ дължи своята работа. Ожени ли се втори пжтъ за нѣкого извѣнъ задругата, тя излиза отъ нея, съ една зестра само, състояща въ дрѣхи. Дѣцата, които е добила отъ първия си мжжъ, оставатъ въ задругата.

Ратантѣ не съставляватъ частъ отъ задружната челядъ.

Такъвъ е въ общи чѣрти правовиѣ организмъ — *der Rechtsorganismus* — на българската задруга. Той се крѣпи, и функционира, и вдѣхва довѣрие и на задругари и на незадругари, благодарение само на грижата, която задругитѣ полагатъ да пазятъ старитѣ обичаи, на широкото основание на които тѣ почиватъ. Тая грижа е тѣй искренна, щото нашитѣ Българе, които сж тѣй недовѣрчиви въ много отношения, даватъ на заемъ на домакиня, срѣщу задружнитѣ имоти, купуватъ и продаватъ въобще отъ него и нему, за смѣтка и въ името на задругата, при всичко, че нѣма законъ у насъ, който да задѣлжава задругаритѣ да припознаватъ дѣлата на домакиня. Има обичаи, и повече нищо. Тия обичаи въ Хърватско и въ Сърбия сж получили законодателна санкция<sup>1)</sup>; у насъ не само

<sup>1)</sup> Всичкитѣ закони, наредби и обраци за задругата въ Хърватско захващатъ 118 страници отъ книгата на М. Vežić: *Pomoćnik za Javnu Organizaciju*, Zagreb, 1884. — Приятелитѣ на задругата не одобряватъ нѣкои отъ хърватскитѣ и сѣрбски законоположения. Тѣй тѣ възражаватъ противъ чл. 2 на хърватския законъ отъ 1874, споредъ който нови задруги не могатъ вече да се съставляватъ въ Хърватско. Тѣй

нѣма нищо законоположено, нѣ нѣма и практика помежду сѣднитѣ да зиматъ прѣдъ видѣ, въ границитѣ на възможността, обичайното право. Менѣ не се е случвало да чужъ нѣкой примѣръ за начина, по който напнитѣ сѣдилица раздаватъ правосѣдието въ спорове между външния свѣтъ и задругитѣ. Нѣ слѣдующия случай показва, каква рѣзка противоположностъ има по нѣкога между сѣдейскитѣ и народнитѣ въззрѣния върху това, що е право въ междусемейнитѣ отношения на задругата. Нѣкой си Пото И-въ билъ домакинъ на една пернишка задруга. Отъ приходить, които му внасяла задругата, той купилъ двѣ ниви. и тѣй като крѣпостнитѣ актове си правятъ всѣкога на името на домакния. той извадилъ актоветѣ на тия двѣ ниви на свое име. По едно врѣме задругаритѣ усѣтили, че домакинътъ хитрува, и тѣй като не могли да се съгласятъ помежду си, рѣшили да се раздѣлятъ. Нашъ Пото се затекълъ въ града и поискалъ отъ гражданското правосѣдие да признае, че двѣтѣ ниви били неговни собствени. Последвалъ процесъ; подиръ процеса и рѣшение на мирови сѣдия, който, като видѣлъ, че крѣпостнитѣ актове били на името на Иота. отсѣдилъ, че и нивитѣ сѣ неговни. Пото поискалъ изпълнението на това рѣшение. нѣ намѣрилъ цѣлото село възстанжло противъ него, и се принудилъ да се съгласи най-послѣ да влѣзжтъ и двѣтѣ ниви въ масата на общи имотъ на задругата. Живия написанъ обичай вѣстѣрижествовалъ и въ тоя случай надъ мъртвата буква на писания законъ. *Quid leges sine moribus?* пита стари римски постъ. Що ти трѣбватъ закони. ако тѣ не сѣ основани на народнитѣ прави. на общественитѣ обичаи? Що ти трѣбва сѣдейско правосѣдие, ако то, мѣрено съ мѣрилото на народнитѣ нужди, излѣзе въпнюще кривосѣдие? Може да не е дошло още врѣме да можемъ и ние, съ изискуемата вѣщина, да правимъ закони, съобразни съ народнитѣ правни въззрѣния. Нѣ откога е дошло вече, мислѣж. врѣме, да излѣзжтъ и у насъ хора, отъ срѣдата на напнитѣ сѣдии и юристи, които да събиратъ тия въззрѣния. да записватъ тия обичаи. и да трупатъ

Г. Утѣшеновичъ нарича „кукувичино яйце въ чуждо гнѣздо“ чл. 515 отъ Сърбския Граждански Кодексъ, споредъ който всѣкой задругаръ може да валага своята частъ отъ задругния имотъ.

по тоя начинъ материалъ за нашитѣ бжджщи законоположения, градиво за нашия бжджщи граждански кодексъ.

#### IV.

Слѣдъ описанието на българската задруга, неизлишни ще бжджтъ, мислж, нѣколко думи върху сгодитѣ и несгодитѣ, които системата на задругитѣ въобще прѣдставлява. Чужденци, като Г. Лавле, Словѣне, като Г. Утѣшеновича<sup>1)</sup>, сж въспѣли до небеса задругата, която освѣнтъ тѣхъ брой много други защитници. Противници на задругата Г. Богишичъ намѣрилъ само двама, и то не до тамъ извѣстни хора. До толкозъ ли тая южнословѣнка рожба е хубава, щото които я познажтъ, да се влибватъ въ нея?

Нѣма съмнѣние, че тя прѣдставлява сериозни прѣимущества, економически и морални. Главнитѣ нейни економически сгоди ми се виждатъ слѣдующитѣ:

1) тя дава възможность да се приспособява и въ земледѣлието раздѣлението на работата, това велико економическо начало. Самитѣ наши селяне отдаватъ най-голѣма важность на това прѣимущество на задругата. Когато сме самци, казватъ тѣ, единъ трѣбва да се грижи и за ниви и за добитъкъ и за покупки и за всичко; когато сме купчина, единъ купува и продава за всички, другий гледа добитъка, третий се грижи за нивитѣ, и тѣй нататъкъ. По тоя начинъ задругаритѣ спестяватъ врѣме, печелятъ ошитность и напръдватъ въ всичко;

2) най-достойния управлява; и тѣй като неговото внимание не се отвлича съ разнородни грижи отъ главната цѣль, която той гони — благосѣстоянието и напръдка на задругата — той е въ положение да ѝ посвети всичкитѣ си способности. Отъ тия способности се ползува задругата, ползува се и всеобщето произвождане на богатства;

3) земитѣ, като се работятъ заедно, биватъ maschinenfähig, както казватъ Нѣмцитѣ — машиноспособни. Задругата е въ положение да си купи, не само пд-усъвършен-

<sup>1)</sup> Auch ich war in Arcadien geboren! — и азъ се родихъ въ Аркадия! — се провиква Г. Утѣшеновичъ, по думитѣ на нѣмскій поетъ, като съобщава, че и той е чедо на една задруга; и почва хвалитѣ си за Hauskommunionssystem. На края книгата си той привожда мнѣнията на разни свещеници, сждии, адвокати и пр. въ полза на задругата.

ствовани плугове, нъ и сѣчва, като жътварки и други. Въобще неудобствата на голѣмото раздробление на земята или изчезватъ или значително се намаляватъ;

4) всѣкой членъ на задругата като има право на частъ отъ общия имотъ и общитѣ приходи, нѣма сиромаси. нѣма пролетариатъ, съ всичкитѣ неговни злощастия и опасности. нѣма нужда отъ bureaux de bienfaisance, както въ Франция и отъ poor law, както въ Англия;

5) дѣцата не гладуватъ и не голуватъ вслѣдствие на злощастието, неврѣдността или разврата на родителитѣ. Ако нѣкой отъ задругаритѣ се земе въ набора, ако се разболѣе или се пропие, другитѣ му вършатъ работата и му пригледватъ дѣцата му.

Отъ точка на зрѣние на изобилното производство и на равномѣрното разпрѣдѣление на богатствата, горнитѣ прѣимущества сж отъ неоспорима важность. Нъ, освѣнитѣхъ, задругата прѣдставлява още и нѣкои морални и политически сгоди, които сж тѣй сжщо значителни. Ето тѣхъ сгоди, както сж тѣ изложени отъ Г. Лавле:

1) тамъ, дѣто владѣе задругата, има по-малко прѣстѣпления: а) защото всичкитѣ иматъ съ що да удовлетвориатъ нуждитѣ си, та нѣма бѣдность, тоя изобилнѣ источникъ на всѣко зло, и б) защото лицата, които живѣятъ върѣдъ една многобройна челядь, сж подъ по-строгъ надзоръ, иматъ да поддържатъ една по-значителна семейна честь, та сж и по-внимателни;

2) задругата развива домашнитѣ добродѣтели, роднинската любовь, почитѣта къмъ родителитѣ. Синътъ не желае смъртта на баща си, за да го наслѣди, тѣй като почти всѣкога подиръ родителската смъртъ не се подѣля наслѣдството;

3) като посрѣдница между индивидуума и общината, задругата учи на самоуправление. Въртението на задругата челядь въ дребно прилича на управлението на една община, на едно анонимно дружество. Задругата се явява като начало на парламентарний режимъ, и приготвява членовѣтѣ си за упражнението на тѣхнитѣ общественни и политически права;

4) привързаностъта къмъ старитѣ прѣдания се прѣдава чрѣзъ задругата отъ поколѣние на поколѣние и съ-

ставява по тоя начинъ единъ силенъ консервативенъ елементъ при поддържанieto на любовта къмъ страната и на общественния порядъкъ.

Срѣщу тия прѣимущества, кои сж негодитѣ, които могатъ да се противопоставятъ? Азъ невиждамъ, отъ точка на зрѣние на нравственността, освѣнъ една: смѣсването въ една и сжща кжща на хора — и то не твърдѣ близки роднини — отъ равни полове и възрасти. При това неудобство може да се прибави и искушението, което задругата прѣдставлява на домакинътъ, когато той се случи безсѣвѣстенъ, да се възползува отъ своето положение и обезправдае своитѣ другари. Колкото за економическитѣ негоди, тѣ сж слѣдующитѣ:

1) задругата изхабява духа на инициативата у членоветѣ си, и ги прави просто машини, които изпълняватъ само распоредженията на домакия;

2) ослабва любовта къмъ работата у задругаритѣ, които нѣматъ причина да развиватъ извънредно трудолюбие, тъй като знажтъ, че тѣ и тѣхнитѣ дѣца и тъй и онѣй иматъ право на храна и облѣкло, на частъ отъ общитѣ приходи и на дѣлъ отъ общий имотъ;

3) научва разнитѣ задругари на една работа само, и слѣдователно ги прави неспособни за многобройнитѣ селски занятия, съ които тѣ трѣбва да бжджтъ запознати, ако искатъ да не пропаднжтъ въ случай, че се растури задругата.

Ако се прѣгледатъ внимателно сгодитѣ и негодитѣ, ще се види, че първитѣ значително наддѣляватъ надъ вторитѣ. И при все това задругитѣ изчезватъ. Ние видѣхме вече, че споредъ хърватский законъ отъ 1874, нови задруги не могатъ да се съставляватъ въ Хърватско. А старитѣ, споредъ Г. Лавле, постоянно се губятъ. Споредъ сжщия писателъ, както и споредъ Г. Миличевича<sup>1)</sup>, истото явление се забѣлжвало и въ Сърбия. И въ България постоянно се слушатъ оплаквания, че задругаритѣ не живжтъ вече каквото едно врѣме, че всжду се забѣлжва

<sup>1)</sup> Кнежевина Сърбија. Написао М. К. Милићевић. У Београду 1876. Ако може да гда човекъ по тоя богатъ сборникъ, задругата въ Сърбия е по-пропаднала отъ колкото въ наша западна България.



стремление къмъ раздѣла, при всичко, че, щомъ се раздѣлятъ, „единъ съ единъ се не виждатъ“.

Кои сж причинитѣ на това всеобщо пропадане на задругитѣ? Азъ се заинтересувахъ да ги узнаѣ, поне колкото се касае до България. И азъ дойдохъ до убѣждение, че по-главнитѣ мотиви сж слѣдующитѣ:

Първо, егоизмътъ на по-способнитѣ задругари, и особно на домакинитѣ. Като виждатъ, че благодарение на тѣхното достойнство и тѣхната опитностъ, задругата печели и напредва, тѣ почватъ да се обсаждатъ отъ редъ користолобиви мисли. Защо отъ тѣхний трудъ да се ползватъ и другитѣ? Не е ли по-добръ да се отдѣлятъ, та всичко, което тѣ, съ своето достойнство, извадятъ, да си остане за тѣхъ? И тѣ захващатъ да маньовриратъ тѣй, щото правятъ неизбежно раздѣлението на задругата.

Второ, недовѣрието на по-проститѣ задругари. Ние видѣхме вече, че въ нѣкои случаи това недовѣрие не е безосновно, тѣй като сж се намѣрвали и безсъвѣстни домакини. Нъ и безосновно да е, единъ пътъ вкорени ли се то въ непроевѣренитѣ глави на нѣкои отъ по-проститѣ задругари, задружното живѣяние става невъзможно, и растуриението послѣдва.

Третьо, женитѣ. И тукъ ли, Боже мой! И тукъ ли трѣбва да диримъ жената — *chercher la femme*? Уви! или женитѣ сж дѣйствително лоши растурачки, или мъжъето сж зли клеветници, тѣй като, както казва и Г. Милчевичъ, „кривица за распаданье задруге баца се на женетъ“. Не всѣкога, разбира се. Случатъ ли се женитѣ на една задруга всичкитѣ добри, тя добива нови сили, цвѣти и напредва. Нъ влѣзе ли въ нея нѣкоя снѣха или етърва влюбна, завистлива, вироглава —

На нива лѣнива,  
На даракъ дрѣмлива,  
На хурка пиплива,  
На хоро троплива —

враждебноститѣ почватъ; боятъ се отваря; намѣсятъ ли се и мъжъетѣ въ него, мирътъ изчезва отъ задругата, и раздѣлата става необходима.

Четвърто, вѣянието и влиянието на времето: нуждата за единъ по-независимъ животъ, духътъ на индивидуализма.

демонътъ на неподчинеността. Притурѣте при тѣхъ и любовта къмъ по-охолничко живѣяние, отвращението къмъ онова натрупване, къмъ онова смѣшание — *promiscuité* — което въобще съпровожда задругата, и вне ще имате прѣдъ очитѣ си главнитѣ причини, които сж растурили и растурятъ многобройни задружни челяди.

Щжтъ ли тия причини да успѣжтъ да съборятъ у насъ и самата система на задругитѣ? Това ще зависи много отъ бъдѣщето ни законодателство. Ако и ние гласуваме законъ като хърватския, ако и ние запретимъ съставлението на нови задруги и умжчимъ живота на сжществующитѣ, изчезванието на самата система е неизбежно. Нъ, ако останимъ съставлението и сжществуванието на задругитѣ свободно, каквито и да сж влиянията, които ратуватъ противъ задружнитѣ челяди, тия влияния ще намѣрятъ силни противници въ семейния духъ на Българина и въ безпорнитѣ прѣимущества на системата. Стари задруги ще изчезватъ, нъ нови ще ги замѣстятъ. И за дълго врѣме още юристи и економисти ще могатъ да изучаватъ въ България едно семейно учреждение, което е направило щастieto на толкозъ поколѣния у насъ и е възбудило удивлението на толкозъ учени по Европа.

---

# МАТЕРИЯЛИ ПО ГЕОЛОГИЯТА И МИНЕРАЛОГИЯТА НА БЪЛГАРИЯ.

ГЕОЛОГИЧЕСКИ ИЗСЛѢДВАНИЯ НА СѢВЕРЪ ОТЪ БАЛКАНА МЕЖДУ РѢКИТѢ  
ИСКЪРЪ И ЯНТРА.

ОТЪ ГЕОРГИ Н. ЗЛАТАРСКИ.

(Продължение отъ кн. XIX и XX).

## II. Отъ Гигенъ по рѣката Видъ до Плѣвенъ и около Плѣвенъ.

1. *Отъ Гигенъ прѣзъ Брѣстъ, Злакучени, Кяцамуница за Плѣвенъ.* Отъ Гигенъ до Брѣстъ се простира монотонно равнище; на лѣво отъ пѣтя се издигатъ край езерата седмъ могили (tumulus), а отъ дѣсно — терраси, съставени отъ плоденъ *löss*. Отъ Брѣстъ начева доста забѣлѣжителна височина, съ върхове и падини, прѣзъ която се спуснахъ въ долината на р. Видъ. До колкото се вижда, тая височина състои изключително отъ *löss*, но ако би да е направена и отъ други скали, тѣ трѣбва да сѣ много дълбоко, защото въ ископанитѣ ровини отъ силнитѣ порои, освѣтъ *löss*, друго се и не вижда.

Отъ височинитѣ, които раздѣлятъ Брѣстъ отъ Злакучени, хубаво се виждатъ лакатушкитѣ на рѣка Видъ. Не по-малко се вижда коритото на Дунава, както и близкитѣ негови езера, простиращи се на западъ отъ Видъ. На истокъ отъ послѣдната рѣка забѣлѣзватъ се отъ далечъ бѣли варовити скали, които доста високо се издигатъ надъ Видъ и при Самовитъ достигатъ брѣговетѣ на Дунава. Пластоветѣ на тѣзи скали сѣ разположени токо речи хоризонтално и хубаво могатъ да се распознаятъ отъ далечъ. Както ще видиме по-послѣ, тия варовити скали принадлежатъ на горня кредна формация.

По стрѣмнинитѣ къмъ Злакучени расхвърлени се виждатъ кредни скали съ *Hemipneustes striato-radiatus* d'Orb.

*Ostrea vesicularis* Lam. *Neithea (Janira)* cfr. *quadricostata* Sow. и други, каквито се намиратъ въ околноститѣ на Плѣвенъ (въ Каялъжа) и въ долината на р. Видъ. До колкото разбрахъ, мѣстото на тѣзи скали не е тука, защото нийдѣ по тѣзи мѣста не излизатъ самостоятелни твърди скали; тѣ сж носени отъ источната частъ на Видъ за правене шосето, отъ което сж останжли днесъ само слѣди. Шосето трѣбва да се датува отъ врѣмето, когато старий градъ *Ulpia Oescus* при Гигенъ е билъ въ цвѣтуще положение, т. е. отъ римскитѣ врѣмена, а не отъ турско врѣме, както разказва една народна приказка за правенъето на пътя.

Злакученский брѣгъ постепенно се спуща къмъ коритото на р. Видъ и нийдѣ се не забѣлѣзва твърда скала; отерѣшний или Кретский брѣгъ е стрѣменъ и каменистъ. Споредъ външността или физиономията му челоуѣкъ може да го вземе съвсѣмъ отъ противна формация, защото лѣвата страна на Видъ е положита и покрита съ *löss*, а дѣсната стрѣмна и варовито-скалиста. Обаче сжщата формация се намира и отъ двѣтѣ страни на рѣката.

Срѣщу Комарево, креднитѣ бѣли пластове стоижтъ речи хоризонтално; скалитѣ не сж много твърди, но се дробижтъ и трошжтъ въ бѣла ситна креда. Отъ донесенитѣ отъ срѣщната страна камъне за постройки азъ събрахъ:

*Ostrea vesicularis* Lam. въ голѣми екземпляри<sup>1)</sup>.

*Pecten* cfr. *virgatus* Nils. (*Zittel, Die Bivalven der Gosau-gebilde* p. 109, taf. 17, fig. 8). Ако и да е покрита горнята частъ на тоя *Pecten*, но споредъ дивергирающитѣ радиални зраки и по формата си лесно може да се отлжчи отъ другитѣ. Малкий и едничкий екземпляръ, който имамъ досущъ прилпча на описания отъ *Zittel*-а.

*Lima* sp. Нѣколко нецѣли кжса, които неможтъ да се опрѣдѣлжтъ.

Под-горѣ казахъ, че по лѣвия брѣгъ на Видъ не се виждатъ никакви твърди скали; обаче противното се случи при Комарево. На южната страна на това село се откриватъ хоризонтални пластове, съставени отъ пенеливо-бѣлъ гжстъ и твърдъ варовикъ, отъ който само тѣзи вкаменености могахъ да извадижъ:

<sup>1)</sup> Измежду проведенитѣ екземпляри въ Виена проф. Тоула намѣрилъ и *Ostrea Hippopodium* Nils.

*Neithen (Janira)* cfr. *quadricostata* Sow. Само равнитѣ похлюпки отъ този видъ сѣ намиратъ въ сбирката ми. Не може добръ да се распознай да ли е *quadri*—или *quinquecostata*.

*Inoceramus* cfr. *mytiloides* Mant. Прилича много на онзи *Inoceramus*, който се намира въ пленерскій пѣсченикъ при Tržiblitz.

*Panopaea* sp. която споредъ формата си се приближава най-много на *P. frequens* Zitt. нѣ различава се отъ нея по-големината си. Тѣзи има дължина 50—60 м. м., а нашата 90—100 м. м. Само една каменна ятка имамъ но и тя не е цѣла.

Каменна ятка отъ *Circe* (?), която прилича много на *C. discus* Manth. sp. (Zittel, op. cit p. 24, taf. III, fig. 7).

*Pecten* възможно *P. Nilsoni* Goldf. Има и други вкаменности, които немогѣтъ да се опрѣдѣлятъ.

Надъ варовититѣ скали сѣ вкаменности, има до единъ метръ грѣмадакъ въ видъ на конгломератъ, въ който се вижда най-много восъчено-ужълтъ кремъкъ, пѣсченикъ и кжсове и отъ варовикъ; сичко е слепено съ пѣсчещъ и варовитъ цементъ. Откъсяцитѣ на конгломерата сѣ доста голѣми: има ги като орѣхъ даже и като юмруци голѣми. Надъ конгломерата се распостира ужълто-пепеливъ *löss*.

Варовититѣ скали за които по-горѣ казахме, иматъ своитѣ подобни въ Каялъжа при Плѣвенъ; тѣ се продължаватъ тука, на истокъ и оттатѣкъ Видъ, нѣ понеже се скриватъ подъ бѣлитѣ и мехки скали, немогѣтъ никакъ да се видѣтъ. Ако сѣ днѣсь отворени при Комарево, това е станжло съ спекулантска цѣль, защото тамъ сѣ търсили, недавно, закопано нѣкакв иманье и така открили тѣзи твърди пластове. Около Рибина захваща глиненъ пепелявосивъ варовикъ съ голѣми кжса черъ кремъкъ, — правъ Plänerkalk. Сжщия камъкъ е при Кацамуница дѣто се виждатъ Цидаритни прѣчици, които приличатъ най-много на *Cidaritis Faujasi* Desor, разни *Bryozoa*, *Surpula* (?), *Lima* и пр.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Бѣлияневитѣ, землясто-кредни и растрошени варовити скали, които намирамъ тукъ и при Комарево, споредъ Тоула много приличатъ на онѣ скали, които Фьотерле е констатиралъ измежду Учиндолъ и Бегленгъ, както се доказва това и отъ черния кремъкъ, който се намира въ тѣхъ. Фьотерле ги е смяталъ въ начало за еоценски, слѣдователно за терциарни (Verhandl. d. k. k. g. R. — A. 1869, p. 192) и едвамъ по-послѣ е разбралъ тѣхната старостъ, като ги е смѣстилъ измежду горньокреднитѣ скали (Verhandl. 1869, p. 373; сравни още Hochstetter, Jahrb. d. k. k. R. — A. 1870, p. 402).

Както на сѣверъ така и тука, лѣвия брѣгъ се издига въ слаби терраси, които сѣ почти равни и покрити само съ löss; дѣсниятъ е стрѣменъ и каменитъ.

При Биволари прѣминахъ отъ дѣсниятъ брѣгъ на Видъ. Прѣди това село още, по-височинитѣ се вижда Лаптански варовикъ, който показва, че тукъ вече захваща медитеранскитъ катъ.

Тукъ се намиратъ особено хубаво запазени корали, които съставятъ правъ кораленъ подмолъ (Korallriff),<sup>1)</sup> за който и самъ Foetterle е забѣлѣзалъ (Verhandl. 1869 p. 374). Между Биволари и воденицата на дѣда Златана, подъ Лаптанския варовикъ се показва синкавъ мергелъ който ще видимъ по-послѣ при моста на р. Видъ. Къмъ Опанецъ сичко е прѣкрито, само тукъ тамъ се открива синкавия мергелъ и надъ него терциарниятъ варовикъ.

Плѣвненската котловина се отваря, отъ истокъ къмъ западъ, между Опанешкитѣ (Опанецъ) бърда и Плѣвненскитѣ лозя. Прѣзъ срѣдата ѝ тече р. Тученица, която близо Опанецъ се влива въ р. Видъ. Тѣзи малка котловина прѣкрита е съ алувиумъ и изпълнена съ синкавъ мергелъ, който азъ държа за миоценови, (miocën). Тамъ дѣто се кръстосватъ малкитѣ долчинки, хубаво се вижда подъ алувиума синкавия мергелъ. Този се открива още и на нѣколко мѣста по сѣвернитѣ стрѣмнини и на котловината, но никъкъ се не вижда на южнитѣ, понеже послѣднитѣ се губятъ подъ тегеля (tegel) който се намира въ лозята и край моста. Сичко това показва, че миоценската медитеранска етажа се простира и на сѣверъ отъ котловината къмъ Опанецъ и Биволари, а на югъ достига до Търнина. Града Плѣвненъ си издига въ юго-источната частъ на котловината.

2. Отъ Плѣвненъ до моста на Видъ и по рѣката до Търнина; послѣ прѣзъ Къртижабени, Учидолъ, Боготъ, Тученица,

<sup>1)</sup> Господинъ проф. Тоула има добрината да разглѣда нѣкои отъ тѣзи корали, които му проводихъ и споредъ него тѣ приличатъ на *Heliastrea Reussana* M. Edw. et H., които характеризиратъ миоценския катъ въ Австрия; споредъ сѣция тѣ не могатъ никакъ да се различаватъ отъ седмоградскитѣ при Лауги (*Reuss, Denkschr. d. k. Akad. in Wien XXXI. Bd. 240, Taf. IX Fig. 2*). Този коралъ се вижда още и въ каменити ятки. Другъ единъ коралъ, който се отличава съ по-голямъ диаметръ, опредѣля Тоула, като *Heliastrea Defrancei* M. Edw. et H. (loc cit. Taf. IX. Fig. 3 u. X, Fig. 1, p. 239). Въ единъ кжсъ, пълненъ съ серпули варовикъ, намира се и една каменна ятка отъ *Cyrtaea* sp.

*Радишево за Плѣвенъ.* — Въ тѣзи малка забиколка около Плѣвенъ, ний ще се запознаеме по-отблизо съ медитеранският катъ (Stufe) и съ горнитъ кредната система, която се простира подъ нея.

Тѣкмо при Видския мостъ, отъ дѣсната страна на рѣката, отварятъ се мергелни и глинени пластове и надъ тѣхъ се намиратъ парчета отъ лаитански раздробенъ варовикъ. Въ най-долнитъ синкави, мергелни, слойени, които се показватъ край рѣката, немираме вкаменености: тѣ сѣ сжщитъ каквито при Биволари, Опанецъ и въ котловината на Плѣвенъ. Въ клисавата папеляво-бѣлизнява глина (Tegel), която лежи непосредно надъ мергеля, намиратъ се множество вкаменености, които никъкъ немогътъ да се различатъ отъ Баденскитъ и Феслаускитъ при Виена. По-горѣ въ тегеля намираме парчета отъ лаитански и нулипорни (nullipora) варовикъ. Тукъ намираме и кристализиранъ гипсъ, на който кристалитъ нматъ най-обикновеннитъ форми и комбинации. Въ влакнестото състояние гипса изпълва пукнатинитъ на глината, която като импрегнирана съ симпорно кисели соли, образува и днесъ горнята руда<sup>1)</sup>.

Синкавия мергелъ се вижда и на югъ отъ моста по дѣсния брѣгъ на Видъ, но тегеля се явява само отъ врѣме на врѣме. Прѣдъ Плазигжсъ показва се изново тегеля и надъ него лаитанския варовикъ, който като раздробенъ не съставлява нищо цѣло. Този варовикъ се вижда само въ възвишенитъ мѣста, а въ низкитъ е измитъ и разнесенъ. Срѣщу Плазигжсъ<sup>2)</sup> пакъ тегелъ съ гипсъ и фосилни, а подъ него синкавъ мергелъ; хубавъ профилъ се вижда тамъ, дѣто р. Видъ е съборила и събаря се по-вече дѣсний си брѣгъ.

По върховетъ на брѣговетъ около Десница и Търнина, намиратъ се запазени сжщитъ лаитански скали, каквито разгледаме при Биволари.

Приложената таблица ще покаже кои вкаменености съмъ намѣрилъ при моста и кои срѣщу Плазигжсъ.

<sup>1)</sup> За подробности сравни Период. Сис. Кн. VII, стр. 93—94.

<sup>2)</sup> Това село, прѣди войната, било е на дѣсния брѣгъ на Видъ, и оттогѣ е прѣместено на лѣвия. Въ развалинитъ вижда се само тегелъ и въ него вкаменености.

И м е	При моста на р. Видъ	Срѣщу Плазгъжъ
<i>Conus Dujardini</i> Desh. . . . .	+	—
<i>Ancillaria</i> cfr. <i>obsoleta</i> Desh. . . . .	+	—
<i>Ringuicula buccinea</i> Desh. . . . .	+	+
<i>Collumbella subulata</i> Bell. . . . .	—	+
<i>Terebra bistriata</i> Grat. . . . .	+	—
<i>Buccinum badense</i> Partsch. . . . .	+	—
<i>Buccinum semistriatum</i> Brocc. . . . .	—	+
„ <i>costulatum</i> Brocc. . . . .	+	—
<i>Cassis saburon</i> Lam. . . . .	+	—
<i>Chenopus pes pelicani</i> Phil. . . . .	+	+
<i>Pleurotoma turricola</i> Br. cc. . . . .	+	—
„ <i>spinescens</i> Partsch. . . . .	+	—
<i>Cerithium spina</i> Partsch. . . . .	+	—
<i>Turritella subangulata</i> Bronn. . . . .	+	—
<i>Natica helicina</i> Brocc. . . . .	+	+
<i>Chemnitzia Reussi</i> Hörnes. . . . .	—	+
<i>Dentalium Badense</i> Partsch. . . . .	+	+
<i>Corbula gibba</i> Olivi. . . . .	+	+
<i>Venus multilamella</i> Lam. . . . .	+	—
„ <i>plicata</i> Gmel. . . . .	+	—
<i>Cytherea Pedemontana</i> Ag. . . . .	+	—
<i>Cardita Partschii</i> Goldf. . . . .	+	—
<i>Cardita trapezia</i> Brug. . . . .	—	+
<i>Leda fragilis</i> Chemn. . . . .	+	+
<i>Limopsis anomala</i> Eichw. . . . .	+	+
<i>Arca diluvii</i> Lam. . . . .	+	—
„ <i>pisum</i> Partsch. . . . .	+	—
<i>Pecten</i> cfr. <i>Koheni</i> Fuchs. . . . .	+	—
Всичко . . . . .	24	11

Покойният Foetterle, който първи е явилъ въ учения  
свѣтъ за медитеранската етажъ при Плѣвень, споменува  
и слѣдующитѣ вкаменености: *Conus Noe* Brocc., *Pleurotoma*



*asperulata* Lam., *Ancillaria glandiformis* Lam. *Cypraea pyram* Gmelin, *Turbinolia duodecimcostata* и *Flabellum cuneatum* Mich.<sup>1)</sup>. които азъ неможихъ да намѣржъ.

Отъ дѣсната страна на рѣкичката Чернелка, отварятъ се нови варовити скали, които споредъ вкамененоститѣ си доказватъ блѣскаво, че близо Чернелка се свършватъ терциарнитѣ и начеватъ горне кредни или Туронски скали (Turon). Тука биватъ скалитѣ два вида: а) зърнистъ креденъ, пепеливо-бѣлъ варовикъ, въ който съ лупа се забѣлѣзватъ и глауконитни (glauconitische) зрънца; отъ вкамененоститѣ най изобилни сж Бриозонтѣ; б) бѣлъ, креденъ, твърдъ и набитъ варовитъ, който състои исклучително отъ *Discopora*. Най често се намира *Discopora simplex* Reuss (Reuss, Die Versteiner. d. böhm. Kreideform. Zw. Abth. p. 69, t. 15, fig. 8) която се слага подиглно съ Билинскитѣ (Bilin), Хунсдорфскитѣ (Hunsdorf) и Кучлинскитѣ (Kutschling) изъ Plänerkalk въ Ческо. Освѣнъ *D. simplex* виждатъ се и други *Discopora* както и разновидности *Scyphia*. Послѣ *Pecten cretosus* Deffr. (Brongniart, Geolog. d. environs d. Paris, p. 383, pl. III, fig. 7) сплюсчена овална и почти окръгла, само малко повисока отъ колкото дълга скойка. Покрита е съ много радиални зраки. Намира се въ Франция въ Сѣнаманиен, а въ Ческо и Саксония въ Plänerkalk. Има и други неясни Бивалви. Въ сжщия варовикъ се намира и желѣзенъ пиритъ въ маси и въ зрънца, по-вечето прѣобърнатъ въ желѣзенъ окисъ и мелантеритъ (mélantérite). Както въ пѣрпя, така и въ този варовикъ се забѣлѣзватъ съ лупа глауконитни зрънца. При каменолома, отворенъ отъ дѣсната страна на Чернелка, варовититѣ скали иматъ грѣмаденъ (масивенъ) характеръ, за което се невиди стратификацията.

Къмъ Картажабени и отъ двѣтѣ страни на рѣка Чернелка се издигатъ 10—15 метра варовити и почти хоризонтално наслагани тънки слоеви. Забѣлѣжително е, че тѣзи скали не отиватъ и отъ двѣтѣ страни непрѣкъснато, но биватъ високи ту на едната, ту на другата страна, така щото тѣзи частъ на Чернелка е доволно занимателна. Отъ варовититѣ скали, най-отгорѣ идатъ пѣрвитѣ, подъ

<sup>1)</sup> Verhandl. d. k. k. geolog. Reichsanstalt. Jahrg. 1869, p. 374.

тѣхъ слѣдватъ глинено — варовити синкави, които се тропатъ твърдѣ лесно. По долу въ глинениѣ варовити скали, намиратъ се конкреции отъ по-твърдѣ материялъ, като восъченъ кремъкъ и пр., а най-долу скалитѣ сѣ синкави и много по-твърди отъ горнитѣ. Въ Картажабени, Чернелка нѣма собствено корито; та тече по голи камъни и между скалисти брѣгове.

Отъ тѣзи скали за кратко врѣме събрахъ: *Pholadomya* sp. *Venus* sp.

*Isocardia* cfr. *carantonensis* d'Orb. (D'Orbigny — Pal. fr., tert. crét. III. p. 48, pl. 252, fig. 1—4) само въ каменни ятки които приличатъ на d'Orbigny-евата фигура 1. Намира се въ Turonien и въ étage de l'Ammonites rothomagensis.

*Pecten* cfr. *cretosus* Defr. Въ нѣколко отпечатыци, но много по-сплощени отколкото прѣдидущата която по-горѣ видяхме.

*Pecten membranaceus* Nils. (*Goldfuss*, *Petrefacta Germania* II. p. 71. taf. 99, fig. 7). Тѣзи сплочена скойка има почти окръгла форма. Хубаво запазенитѣ ѝ ушнички сѣ доста голѣми; концентричните брѣздни едвамъ могатъ да се забѣлѣжатъ. По-вечето е въ отпечатыци и каменни ятки. Намира се въ Plänerkalk въ Ческо.

*Terebratula* sp. Събранитѣ парчета въ Картажабени, поради нецѣлостта си, немогатъ дефинитивно да се опрѣдѣлятъ; едни отъ тѣхъ се приближаватъ къмъ *T. semiglobosa* Sow., други къмъ *T. obesa* Sow., а трети къмъ *T. biplicata* Sow.

Споредъ външния изгледъ на горнитѣ скали и отъ вкамененоститѣ които въ тѣхъ намираме, ииѣ можемъ вече да заключимъ, че тука около Чернелка имаме не само аналогни но и изохронични стели съ Plänerkalk въ Ческо. Къмъ Карагуй Чернелка прави силни малки завои (лакатушки) и коритото на рѣката е твърдѣ тѣсно; около нея, като вертикални зидове се издигатъ горнитѣ скали, дѣто на много мѣста се намиратъ пещери и дупки, които служатъ като свърталище за хищнитѣ птици.

Въ широкото и високото плато къмъ Брѣстовецъ, скалитѣ изчезватъ подъ плодната почва. Равнината е вълнообразна и само малки падини се забѣлѣзватъ върху нея.

Къмъ Учинъ-долъ прѣцѣпнихъ главното шосе и по единъ малкъ, безименъ, долъ възлѣзохъ къмъ Боготскитѣ лозя. Дѣто въ една малка карнера (каменоломъ — *Steinbruch*) се виждатъ сжщитѣ варовити скали, каквито се намиратъ и при Картажабени, съ *Discopora simplex* Reuss, *Pecten* и др.

Само единъ върхъ дѣли Боготъ отъ Тученица; послѣдното село лежи въ падината край истоименната рѣчица, дѣто и отъ двѣтъ страни на Тученица можемъ добръ да разгледаме твърдитѣ скали.

Почвата по тѣзи мѣста е червеникѣва или кафяна, пърхка и ровка съ една дебелина до 1 м.; твърдѣ е плодна. Подъ нея се вижда сивопепеляна земя, съ бѣли като лепникъ голѣми варовити конкреции; тѣзи земя колкото по-дълбоко бива и по-варовита догдѣто най-послѣ неотетжни мѣсто на варовититѣ скали.

Селото Тученица лежи отъ лѣвата страна на Барата, срѣщу високитѣ скали, които се издигатъ на дѣсеній брѣгъ. По тѣзи бара къмъ истокъ виждатъ се сжщитѣ скали, но не сж толкова високи колкото на западъ отъ селото къмъ Плѣвенъ, въ прѣкрасната и романтическата долина на Тученица, наречена „Каялъжа“ (по български Каменецъ).

Срѣщу Тученица, подъ изворитѣ виждаме доста поучителенъ профилъ, който искамы тука отъ горѣ на долу да опиша:

1) бѣлъ, полукристализиранъ варовикъ съ срѣдни зърна, цѣпи се неправилно и доволно е твърдъ; въ него се намиратъ бѣли калцитни кристали и хубави *Pecten*. Около 5 метра;

2) сжщия варовикъ, но малко глиненъ; около 4 метра;

3) до 20 метра глиненъ варовикъ, който, колкото по-дълбоко, бива по-глиненъ, но за това и по-богатъ на вкаменености. Най-долу е глинено-мергеленъ и синкѣвъ съ черни парчета кремъкъ;

4) 7—8 метра, бѣлъ набитъ варовикъ съ бѣли калцитни жилцици (*Spathadern*). Въ този се намира и една зеленикѣва глауколитна материя, както и при Свинаръ или въ Каялъжа, недалеко Плѣвенъ. Отъ долнитѣ части на този варовикъ извираатъ 4 изобилни извори съ прѣвсходна вода.

Горнитѣ пластове, въ които намираме доволно много вкаменености, подъ слабъ жгълъ падатъ къмъ сѣверъ и за това се показватъ хоризонтални. Отъ глиненитѣ варовити пластове (3), които най-много приличатъ на Plänerkalk (Turonien) можахъ да съберж слѣдующитѣ вкаменености:

*Cerithium* cfr. *subfasciatum* d'Orb. (Frič, bělohorské a mělnické vrstvy. p. 106, fig. 59). Само една частъ имамъ и тя като каменна ятка.

*Natica lamellosa* Roem. (Reuss, Verst. d. böhm. Kreidef. I, p. 50, tab. 10, fig. 22). Сжщата, която описва Reuss като *N. vulgaris*, намира се въ непълни голѣми екземпляри. Съ нашата *Natica* заедно се намиратъ *Dentalium* и *Tellina*, които немогж по-близо да опрѣдѣлж.

*Cytherea* cfr. *Hörnési* Zitt. (Zittel, op. cit. p. 22, taf. 3, fig. 5). Прѣкрасенъ отпечатъкъ, който прилича най-много на *C. Hörnesi*.

*Inoceramus Cripsii* Mant. (Reuss, op. cit. II, p. 25, taf. 37, fig. 12). Млада форма, която непълно отговаря на Reuss-овата фиг. 12 изъ Plänermergel отъ Priesen. Нашата е по-низка отъ колкото дълга, поперечно яйцевидна, слабо издвжжта; прѣдната частъ кратка, задната продълговата, и двѣтъ еднакво заоблени отъ сжщата страна. На каменнитѣ ятки едвамъ се виждатъ концентричнитѣ чърти.

*Inoceramus latus* Mant. (D'Orbigny. Pal. fr. terr. cret. III, p. 513, pl. 405, fig. 1—2). Тъзи распространена скойка въ Франция и Англия, намира се изобилно и въ Тученица. Нѣколкото добръ спазени екземпляри, които притежавамъ, най-добръ характеризиратъ l'étage Touronien.

*Inoceramus problematicus* d'Orb. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 510, pl. 406). Отъ тоя видъ имамъ хубавъ екземпляръ на който върха се невижда. Той има срѣдня величина. Освѣнъ горнитѣ има и други *Inoceramus*, но тѣ немогж да се опрѣдѣлятъ.

*Pecten* cfr. *Nilsoni*. Goldf. (Goldfuss, op. cit. II, p. 71, Taf. 99, fig. 8). Сплочена тънка и почти гладка скойка; финитѣ концентрични чърти немогж да се забѣлжжатъ. Ушичкитѣ иматъ срѣдня величина. При Mästricht намира се въ Kreidetuff, въ Чехско въ Plänermergel, Plänerkalk и Plänersandstein, а при Тученица въ Туронъ.

*Pecten cfr. cretosus* Defr. Твърдѣ характеристична и подобна на Картажабенската.

*Pecten cfr. rothomagensis* d'Orb. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 609, pl. 436, fig. 9—11). Сплоченъ видъ, но окрасенъ съ радиални, нееднакво-отдалечени зраци; има и нѣколко концентрични брѣздни, а ушички доста голѣми и нееднакви. Намира се въ Франция въ срѣдний Туронъ. Има и други разни *Pecten*-и.

*Lima*. Този отпечатъкъ е толкова дълъкъ, колкото и широкъ; има почти четвъртито-окръгла форма; слабо е издута и почти равна; само тукъ-тамъ се забѣлѣзватъ концентричните ѝ фини брѣздни. Ушичките ѝ се невидятъ. Ако *Lima Haidingeri* Zitt. не би имала толкова остъръ горния си край, то тя щѣше най-много да прилича на настоящата *Lima*.

*Plicatula cfr. aspera* Sow. (Zittel, op. cit., p. 120, taf. 19, fig. 1). Не сж цѣли екземплярите, за да можемъ да се уверимъ, че наистина това е *Pl. aspera*. Много прилича на нея и затова азъ ѝ давамъ тука мѣсто.

Намираме още нѣколко *Terebratulæ* и други вкаменености като стриди и други, които съ първите, най-краснорѣчиво говорятъ за старостта на пластоветѣ; тѣ сж горне-кредни и то Туронски. Тѣхното распространение ще видимъ по-на сѣверъ.

Отъ Тученица за Радишево минахме прѣзъ два върла (възвишености) и въ третата падина е послѣдното село. Сичко наоколо е покрито съ пепеляно-сива прѣстъ, въ която има и варовити конкреции; голъ камъкъ нийдѣ се непоказва. Около памятника „Братска могила“, дѣто почиватъ костите на 119 солдати съ нѣколко офицери, паднали на 30 августъ 1877 г. при нападанието на Радишевската редута, ний ще обърнемъ на югъ къмъ долината на Тученица. Прѣди още да навалимъ въ коритото на рѣчената рѣкчица, показаха се изново глинено-мергелните варовити скали, които по-горѣ разгледахме при село Тученица. И тукъ както и тамъ пластоветѣ се отличаватъ съ изобилие на вкаменености, между които ще споменжъ: *Tellina* sp., която по форма и величина съвършено прилича на *T. semicostata* Reuss, но различава се отъ послѣдната по това, че цѣлата скойка е покрита освѣнъ съ концентрични но и съ радиални линии, тъй щото въ нашата се образуватъ малки четвър-

тити плоскости подобни на квадрати. Не ще ли да бъде и този новъ видъ *Tellina*? Съ нея заедно се намиратъ нѣколко *Pecten*-а. *Lima*, *Exogyra* като каменни ятки и *Ostrea hipporodum* Nils. (Reuss, op. cit., II, p. 39, taf. 29 fig. 1, 2, 3) въ млади и неразвити още форми, заедно съ нѣколко *Terebratula*.

Подъ тѣзи скали, както и при Тученица, виждатъ се бѣли. полукристаллизирани скали, които изглеждатъ по-вече массивно отколкото наслагано. Прѣрѣзани сж почти вертикално и като високи зидове се издигатъ надъ долината Тученица; но тѣ не сж обаче на сѣко мѣсто еднакво високи: на едни мѣста биватъ твърдѣ високи, на други низки; тѣ сж цѣли или расцѣпени както и распукани, тукъ-тамъ виждаме и доста пространни пещери<sup>1)</sup>; скалитѣ се приближаватъ отъ врѣме на врѣме къмъ рѣката или се отдалечаватъ отъ нея, като затварятъ твърдѣ плодни долини.

Тукъ можемъ да разпознаеме три ката стени: а) най-горния, който е глинено-мергеленъ и въ който се набиратъ кременни парчета; б) сръдния, — съставенъ отъ бѣлъ захаровиденъ варовикъ, въ който се вижда на мѣста зелена глауконитна материя; този варовикъ е изпълненъ съ *Hemipneustes*, *Ostrea*, *Pecten*, *Vola*, *Cardium*, *Pholadomya* etc., които по-долу ще разгледаме; и в) най-долния катъ, на който скалитѣ сж синкави и изпълнени съ кременни частици, но бѣдни на вкаменености.

Къмъ голѣмата пещера, която се намира отъ дѣсната страна на барата, хубаво се вижда сръдния катъ, изпълненъ съ вкаменености, които по-вечето като каменити ятки се виждатъ въ скалата. Надъ тѣхъ се показва една частъ отъ мергелния варовикъ. Близко воденицата къмъ Ловченското шоссе, богатитѣ на фосилии бѣли захаровидни скали виждатъ се отведнѣжъ, и послѣ прѣминаватъ въ единъ твърдъ набитъ варовикъ, тоже богатъ на вкаменености. Прѣдъ Плѣвенъ и тѣ се губятъ подъ глинено-мергелнитѣ пластове, които като плащъ покриватъ долнитѣ стени, които по-горѣ разгледахме. Пластоветѣ падатъ тука къмъ сѣверъ и затварятъ съ хоризонта жгълъ само 5—6°.

3. *Вкаменености отъ сръднитѣ пластове на Тученишката долина: Pleurotoma* sp. (cfr. *perspectiva* Mant. sp.) (D'Orbigny, op.

<sup>1)</sup> Златарски — Геолог. и палеонт. бѣлѣжки м. Плѣвенъ и Троянски Балканъ. Пер. Спис. кн. X. 1884, стр. 59, 60.

cit. II, p. 225, pl. 196). Намира се само въ каменни ятки; понеже е зарасълъ въ камъка, ний не можемъ да видимъ неговата повърхностъ, както нито височината на неговитѣ завои. Споредъ външни нѣкои бѣлѣзи, азъ съмъ наклоненъ да го приброжъ повече къмъ *P. perspectiva*, отъ колкото къмъ *P. linearis*.

*Phasianella* cfr. *pusilla* Sow. (Sowerby, Observations on some of the strata etc. p. 343, pl. 18, fig. 13). Хубавъ отпечатъкъ имамъ отъ това охлювче; отличава се съ продълговатая елиптична форма, въ която има само 5 завоя, които се завършватъ заострено.

*Dentalium medium* Sow. (Sowerby, Mineral Conchology of Great Britain, pl. 79, fig. 5, 6). Къмъ тънкия край, слабо е завита кжщичката на това животно; тя е покрита съ правилни, еднакво отдалечени, фини, уздужни (лонгитудинални) линии, на които числото се уголъмява къмъ широката частъ. Дължината на нашия *Dentalium* не може да се види, понеже отива въ камъка, но долната му частъ има 6 м. м. диаметъръ. Намира се най-често въ Plänerkalk.

*Pholadomya aequivalvis* Goldf. sp. (D'Orbigny, Prodrôme de Paléontologie stratigr. univers. II, p. 234). Дълга 22 м. м., широка 21 м. м. Имамъ два прѣкрасно запазени екземпляра, разбира се като каменни ятки. Отличава се съ 30 и повече зраки (Rippen), които къмъ горния край ставатъ пд-гъсти. а въ срѣдата постигатъ maximum на широчината си. Ресмет-овата *Ph. caudata*, различава се отъ нашата, защото има пд-малко и пд-рѣдко положени зракиѣ си, но това, мисля, не пречи да бжде същата *Ph. aequivalvis*.

*Tellina semicostata* Reuss (Reuss, op. cit., II, p. 19, taf. 36, fig. 11, 12). Има елиптична и слабо извита чърупка, на която повърхността е ситно-концентрично линирана; задната частъ е украсена съ 10—12 радиални зраки, които къмъ ржба на скойката, постепенно се отдалечаватъ една отъ друга. Нашия екземпляръ е пд-широкъ, но въ същото врѣме и пд-дълъкъ отъ Чехскитѣ. Само въ отпечатъкъ.

*Cytherea* cfr. *polymorpha* Zittel (Нова форма). Най-изобилна отъ сички други, но се намира само въ каменни ятки. Нашата *Cytherea* колкото и да прилича на Zittel-овата *C. polymorpha* (Zittel, op. cit., p. 22, taf. III, fig. 6, a—d), различава се доста отъ нея по формата си; ето що ме кара да

ж зема, като съвършено нова форма. *C. polymorpha* Zitt. има обикновенно обла, трижълна форма, и твърдѣ рѣдко се намира продълговата, нашата, напротивъ има дългнеста заоблена, четвъртита форма.

Въ много отношения *C. plana* Sow. прилича на Плѣвненската, но различава се отъ нея, че има тригонална форма и твърдѣ много нанапрѣдъ завитъ върхътъ си (Wirbel). Подобна на нашата е *C. Archiaciana* d'Orb., но тя има твърдѣ сплюсната чърупка<sup>1)</sup>.

*Cardium alternatum* (d'Orbigny, op. cit. III, p. 30, pl. 246). Въ сбирката си имамъ само горния отпечатъкъ на този *Cardium*. Прилича на *C. Productum* Sow., но различава се отъ него по брадавичкитѣ си<sup>2)</sup>.

*Cardium productum* Sow. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 31, pl. 247). При нашитѣ каменни ятки добръ се вижда въ лѣвата половина празнината на конусовидния зжбъ, както и на онзи, който стои прѣдъ него. Дължината на каменната ятка износи 48 м. м., а височината 62 м. м.; има овална трансверзална форма, която се приближава малко на четворожъльникъ. Прѣдната частъ на чърупката е кратка и стѣрно пада, задната напротивъ нѣщо разширочена и крайщата ѝ изжбени. Въ пиринейската, медитеранската и лоарската котловина, този распространенъ видъ характеризира *l'étage tournaisien, ou craie chloritée*.

*Sphaerulites* sp. възможно *Sph. Styriacus* Zitt: (Zittel, op. cit. p. 75, taf. 26, fig. 5, 6, 7) Ако и само една частъ да имаме отпечатана, тя е достатъчна да покаже, че имаме работа съ *Sphaerulites*, нъ да ли е *Styriacus*? — това е въпросъ. Намира се съ *Janira (Neithea) quadricostata* въ хлоритния варовикъ, въ долината на Тученица.

*Eriphyla lenticularis* Goldf. sp. (Paleaontographica XX, 2, p. 62, taf. 17 fig. 12; taf. 18, fig. 1, 2) По дълга отъ колкото широка; чърупката е едностранна, почти окръгла, завършва се съ кука (Wirbel), която само малко се завива напредъ и стои почти въ срѣдата. Този видъ нѣма постоянна форма; при нѣкои височината е равна на дължината или пѣкъ е по-голяма. Повърхността на нашата *Eriphyla*

<sup>1)</sup> За подробности на *Cytherea polymorpha* Zitt. Вижъ Пер. Спис. кн. X, стр. 35, 56.

<sup>2)</sup> Този видъ е описанъ въ X кн. на Пер. Спис. стр. 55.



е концентрична, но твърдѣ ситно набраздена, както това може хубаво да се види на горния отпечатъкъ, който се пази въ сбирката ми.

Дължина има 36 м. м., а височина 33 м. м. Твърдѣ разпространена вкамененостъ въ Plänerkalk въ Саксония. Споредъ Gümbel-а, въ Бавария се намира, както въ долния така и въ горния Туронъ.

*Pectunculina* sp. възможно *P. Guenangeri* d'Orb. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 183. pl. 305, fig. 1—4). Тъзи малка скойка на която височината е само малко по-голяма отъ дължината, вижда се почти окръгла. Твърдѣ е сплюсната и почти гладка. Намира се само въ отпечатъци, които споредъ Тоула приличатъ на *Limopsis calvus* Sow. sp. Отъ двата отпечатъка, които имамъ, едина е дългъ 15, а другия само 8 м. м.

*Limopsis* sp. на който каменната ятка е доста сплюсната, има почти окръгла форма; склопната частъ (Schlossrand) е дебела и на всѣка страна има 15—18 доста яки и дръбни зъби.

*Pectunculus* sp. възможно *Pectunculus obsoletus* Goldf. (Goldfuss, op. cit. II, p. 160, taf 126 fig. 4.) или *Marrotianus* d'Orb.: има овално-окръгла форма; повърхността е покрита съ радиални зраки, на които точната структура не може да се забѣлѣжи въ каменната ятка. Върхътъ е остъръ и завитъ въ кука; постраниитѣ зъби доста сж яки и има ги 8. Въшността на каменната ятка е гладка, скойката ѝ е навъбена само къмъ долния край. Дължина 30 м. м., и височина почти толкова.

Отъ типическата различава се нашата само по това, дѣто има по-продълговата форма и гъсти радиални зраци.

*Pinna* str. *cretacea* Schloth. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 256 pl. 333 fig. 4, 5. Чъруката твори дълга, уздужна набраздена пирамида съ ромбиченъ прѣрѣзъ въ широкия дѣлъ и съ квадратенъ къмъ тънкия. Пашитѣ каменни ятки макаръ и да не сж цѣли, иматъ до 18 с. м. дължина а къмъ срѣдата до 6 с. м.

*Gervillia* sp. Само срѣдната частъ, на която широчината износи 23—25 м. м. Повърхността ѝ е гладка и покрита съ концентрични чѣрти. Твърдѣ много прилича на *G. solenoides* Deffr.

*Neithea (Janira) aequicostata* Lam sp. (Palaeontographica XX, 1. p. 200, taf. 45, fig. 5—7). Въ долината на Тученица намиратъ се и двѣтъ чѣрупки на тѣзи скойка. Горнята е доволно добръ спазена и само ушичкитѣ ѝ липсватъ; отличава се съ 25 зраки и съ една дължина отъ 70 м. м. Долнитѣ сж дълги 60—75 м. м. и високи 65—80 м. м. Понеже сж като каменни ятки, върху тѣхъ слабо се забѣлзватъ зрацитѣ и брѣзднитѣ. При единъ екземпляръ, добръ се вижда запазена склопната частъ, гдѣто има два голѣми и ятки кардинални зжби, които дивиргиратъ. Споредъ d'Orbigny, *Neithea aequicostata* характеризира долнитѣ пластове на étage touronien въ парижката и медитеранската котловина.

*Neithea quinquecostata* Sow. sp. (Palaeont. XX. p. 201, taf. 45, fig. 8—9). Лесно се rozpoзнава отъ прѣдидущата и послѣдущата <sup>1)</sup>).

*Neithea quadricostata* Sow. sp. (Zittel, op. cit. p. 39, taf. 18 fig. 4—h.). Различава се отъ прѣдидущата, че нѣма толкова испъкнали 6-тѣхъ по-голѣми зраки, които слабо могатъ да се различатъ отъ второстепеннитѣ зраки, нѣ при всичко това тѣ стоятъ пакъ по-високо отъ тѣхъ. По външността си, rozpoзнава се отъ *N. quinquecostata*, гдѣто има, между главнитѣ шестъ, само три второстепенни малки зраки, а не четири както при послѣдната. Ушичкитѣ на *N. quadricostata* сж по-голѣми отъ ушичкитѣ на *N. quinquecostata*, но тѣ се невиджатъ между напнитѣ както и тѣхвата склопната частъ.

На мѣсто Janira, азъ си послужихъ съ названието Neithea, защото въ ново врѣме Dr. Pethoï, доказа, че името Janira може да се употрѣби само на сега живущитѣ Pecten — и. нѣ не и на фосилнитѣ. Той разяснява подробно разликата, като прѣдлага да се зематъ кредитѣ като genus *Neithea*, съ което име Drouot е означилъ, още въ 1824. год. този родъ. Сжщото нѣщо сж прѣдлагали год. 1868, Pictet et Campiche, нѣ слабо е било уважено тѣхното мнѣние. Тука ще приведа сжщитѣ тѣхни думи: „Il faut toutefois remarquer qu'ils n'ont pas été faits exactement pour le même type, celui de *Janira* correspondant aux espèces vivantes telle que le

<sup>1)</sup> За подробно описание на тѣзи вкамененостъ сравни Пер. Спис. X. кн. стр. 56.

*Pecten maximus* et celui de Neithea aux espèces crétacés plus grypheiformes<sup>1)</sup>“.

*Spondilus* sp. Само единъ дѣлъ е запазенъ отъ този *Spondilus*, и за това не може да се опрѣдѣли. Доволно е испъкнжлъ и покритъ е съ многобройни зраки, раздѣлени по между си съ толкова широки брѣздни. Цѣлата поврхностъ е набраздена концентрично съ твърдѣ фини чърти, които само въ долната половина се виждатъ ясно; въ горната — се разпознаватъ само съ лупа.

*Anomia truncata* Geinitz (Reuss, sp. cit. II, p. 45, taf. 31 fig. 13). Ако не би била нашата по-голѣма, то съвършено би приличала на Reusso-вата изъ Plänerkalk въ Чехско.

*Exogyra* неопредѣливъ species.

*Ostrea* cfr. *ungulata* H. Coquand. (Monographie du genre *Ostrea* p. 58, pl. 31 fig 4—15). Тъзи продълговата стиснато заоблена и завита острига, най-много прилича на *O. larva*. Изобилно се намира въ долината на Тученица при Плѣвенъ, нѣ твърдѣ мжчно може да се извади отъ твърдитѣ скали. Въ сбирката ми се намиратъ два, нѣ и тѣ непълни екземпляри.

*Serpula gordialis* Schloth. (Palaeontogr. XX, 1, p. 283, taf. 63, fig. 2—9). Вижда се като завити и единъ върху други сложени конци. Намира се въ Юрска формация и въ всичкитѣ етажи на крадна периода.

*Serpula conjuncta* Gein. (Geinitz, Nachtr. zur Charact. IV, p. 7, taf. 4, fig. 6—9). Изглежда като окръгла гладка, цѣвъ и има около 1.5 с. м. диаметръ. Намира се въ долний Pläner.

*Serpula Ootatoorensis* Stol. (Pal. ind. Cret. Fauna, IV, p. 65. pl. 24, fig. 9, 10). Има дълга, окръгло-елиптична гладка, равна и твърдѣ често завита чърупка. Най-голѣмния диаметръ достига до 7. м. м.

*Hemipneustes striato radiatus* d'Orb. (D'Orb., op. cit. IV, p. 113, pl. 802, 803). Една отъ най-распространенитѣ фосилии около Плѣвенъ, който се различава отъ d'Orbigny-евитѣ само по величината си. Нашитѣ достигатъ дължина 95 м. м., широчина 80 и височина 60 м. м., слѣдователно 17. м. м. по-дълги отъ Францускитѣ. Несчитамъ за нужно да

<sup>1)</sup> Description des fossiles du terrain crétacé des environs de S-te Croix. Mater. p. l. pal. Suisse V. p. 235.

описвамъ бѣлѣзитѣ на този Hemipneustes, понеже сж общи при всичкитѣ.<sup>1)</sup>

### III. Отъ Плѣвенъ за Никополь.

Къмъ сѣверния край на Плѣвенъ и на пѣтя за Буковлекъ, вижда се алувиална прѣстъ (Lehm), отъ която правятъ доста хубави туфли. Тѣзи прѣстъ, която се намира около р. Тученица, изпълва както видяхме пд-горѣ, пд-голѣмата частъ на Плѣвенското корито. Тя се свършва при подножието на стрѣмнината, и остѣпва мѣсто на единъ синкавъ мергелъ, подобенъ на онзи, който видяхме пд-прѣди при Опанецъ, Плазигжсъ и Десивица и който е продължение тука отъ Плѣвненската котловина. Понеже синкавата скала се дроби неправилно, то нейната стратификация е неясна.

На върха на стрѣмнината, между Плѣвенъ и Буковлекъ, отъ дѣто се види Плѣвненската котловина и една частъ отъ Стара-Планина, намира се пакъ сѣщия мергелъ.

Въ сухата бара, която има изворитѣ си въ височинитѣ на Гривница и тече прѣвъ Буковлекъ, никакъ се не вижда състава на бърдото. Едвамъ къмъ стрѣмнинитѣ на второто бърдо, забѣлѣзва се, на 2—3 мѣста, бѣлъ варовитъ мергелъ, отъ части ужълтъ или ужълто-синкѣвъ, тоже отъ категорията на първитѣ, но само че послѣдния е пд-варовитъ и пд-бѣлъ. Въ пепеляно-червеникавата почва, която почива надъ мергеля, има много варовити конкреции.

Варовития мергелъ, праведно може да се нарече тука и мергеленъ варовикъ и като такъвъ незнаемъ, гдѣ би било по-добрѣ да го смѣстимъ, дали въ терциярната или кредната приода. На сѣкий начинъ обаче, ний сме близо до границата на горнитѣ двѣ отдѣлни системи.

Тѣкно къмъ срѣдата на пѣтя, между Плѣвенъ и Брашляница, въ мѣстото називаемо „Правителственъ соватъ“ намира се отворена въ ново врѣме карьера, дѣто най-ясно се виждатъ горнѣ-креднитѣ скали. Тѣ се бѣли отчасти пещеливи или ужълти и състоятъ отъ креда, която прѣвъсходно кипи (ври) въ киселинитѣ. До като се прѣсни скалитѣ, иматъ ужълтъ цвѣтъ и срѣдня твърдина, а като

<sup>1)</sup> Този видъ е описанъ подробно въ статията ми „Геологически и палеонтологически бѣлѣжки между Плѣвенъ и Троянския Балканъ“. Перюд. Спис. X. ст. 54.

прѣстоятъ изложени на атмосферилитѣ ставатъ бѣли като снѣгъ и захващатъ лесно да се дробятъ. Въ тѣзи скали намираме пепелянъ ужълтъ, па даже и черъ кремъкъ. Последний се намира по-вечето тука като растопенъ въ кредата и по-малко твори голѣми конкреции; ето защо се виждатъ въ кремъка много вкременени (силицифирани) *Spongiae*, *Belemnites* и др.

Креднитѣ тѣзи пластове начеватъ, безъ ясна стратификация, подъ почвата, която нема тука по-вече отъ 15 с. м. Отъ животинскитѣ остатки най-вече намираме: *Fischara* и други Бриозои, които, поради множеството и разнообразието си, могатъ отдѣлно да се изследватъ. Въ мекката бѣла креда намиратъ се изобилно още *Terebratula*, които по-вечето сѫ смазани и обезобразени. Нѣкои отъ тѣхъ сѫ много голѣми, иматъ 80—90 м. м. Ако ги разгледаме съ внимание, можемъ да уприличимъ едни на *T. semiglobosa* Sow., а други на *T. carnei* Sow., съ склопни жълъ (Schlosskantennwinkel, angle apical) отъ 90—100°. Както едната така и другата *Terebratula* най-често се намира въ Ческо (въ горния, но има ги и въ долния Plänerkalk). *Dr. Schafhäutl* въ своето класическо дѣло, описва подъ името *T. obesa* Sow.<sup>1)</sup> една голѣма *Terebratula* изъ Teisenberg, която лесно можемъ да уприличимъ на нѣкои отъ нашитѣ. Но въ *Paléontologie française*<sup>2)</sup> нарисаната *T. obesa* съществено се различава отъ Баварската и за това искамъ да вѣрвамъ, че *Schafhäutl*-овата *T. obesa*, ще бѣде или *T. semiglobosa* или пъкъ *T. carnei*.

*Pecten*, който прилича най-много на *P. cretosus* Deffr.: той има сичкитѣ си радиални не само еднакви, но и нееднакви отдалечени зраки. Пространството между зракиѣ е по-широко отъ колкото самитѣ зраки; тънки и концентрични черти се забѣлѣзватъ върху нашия *Pecten*. Ушичнитѣ му се навивдатъ, по-вечето е въ кремъкъ прѣобърнатъ. Намира се въ онѣзи части на кредата, дѣто кремъкътъ е рыхвѣренъ въ неправилни части, които свързватъ кредита. Кремъкътъ е сиво-пепеливъ или ужълтъ, и състои изключително отъ Бриозои, спонгии и други, които отпосѣщъ изучъ; заедно иджтъ и *Belemnitella* cfr. *mucronata* d'Orb. но като изпълнени съ кремъкъ или слепени въ кременната

<sup>1)</sup> Süd-bayerns Lithaea geognostica, p. 132, taf. 26 fig. 1, a—c.  
Terr. crétacé IV, p. 101 pl. 513, fig. 1—4.

креда, немогътъ цѣли да се извадятъ. Ако сѣдимъ по разрѣзитѣ имъ, можемъ да заключимъ, че тѣ приличатъ повече на *B. mucronata* отъ колкото на *B. quadrata*.

Между Плѣвнѣ и Бръшляница простира се високо равнище; нийдѣ се невиджатъ какви се креднитѣ скали. Малката рѣкчица, която тече прѣзъ послѣдното село, извира на 4—5 мѣста, недалеко селото и не както е нарисана въ новата карта на руския генераленъ щабъ изъ околноститѣ на Върбица, защото Върбишката се губи и недостига до Бръшляница.

Дебелъ *löss*, прѣкрива скалитѣ въ Бръшляница; както на сѣвѣдѣ така и тука той е пепеливо-рохкъ и богатъ на варовити конкреции. Пó-вечето къщи сж направени въ *löss*-а. Тѣй като въ Бръшляница нѣма твърди скали, за здание носятъ камъни отъ крета и Кацамунница. Първитѣ приличатъ на Каялъшкитѣ, но отличаватъ се отъ тѣхъ, дѣто се мѣхки; другитѣ сж твърди. Въ кретскитѣ скали се намиратъ толкова много Бриозои, щото непе бже погрѣшно, ако ги наречемъ варовити скали съ Бриозои (*Bryozoen-kalk*). Въ тѣхъ се виждатъ още: *Pecten*, *Neithea quinquecostata*, *Hemipneustes striato—radiatus*, както и прѣкрасни екземпляри отъ *Ostrea Matheroniana* d'Orb. Освѣнъ черъ кремъкъ въ кретскитѣ скали, се вижда и малко глауконитна материя. Кацамунскитѣ скали, които сж тоже отъ сжщата кредна етажа, рѣжжтъ се хубаво и пишжтъ като креда. Въ тѣхъ се виждатъ неправилни жилки изпълнени съ синкѣва глина; сждържатъ тоже кремъкъ, Бриозои, Пектени и други.

На сѣверо-западъ отъ Бръшляница къмъ Куприва, отъ дѣсния брѣгъ на дола копай се много чистъ кварцовъ пѣськъ, въ който се свѣти и бѣла слюда. Въ брѣга чете се отъ горѣ на долу: 30—40 с. м. пепелява, прѣхка плодна прѣстъ подъ която се вижда глинѣнъ слюденъ пѣськъ; колкото пó-дълбоко, толкова бива и пѣська пó-чистѣ отъ глина; въ дълбочина 4—5 метра излиза много хубавъ и чистъ кварцитѣнъ пѣськъ. Наслагитѣ (стелитѣ) биватъ ясни, по причина на разнитѣ нюанси на боитѣ, съ които сж вапсани пластоветѣ: червеникъви, синкъви, ужълти, крѣвно-червени, бѣлизняви и най-долу ужълти. Нѣма съмнѣние, че пѣсечивитѣ пластови се откриватъ и къмъ Коприва.

Отъ Бръшляница за кратко врѣме възлѣзохъ върху едно високо плато (198.5 м.) отъ дѣто постепенно се спущахъ къмъ долината на рѣката Осъмъ. Скалистия стръмъ и въ терраси расположенъ дѣсниа брѣгъ прѣдставлява отъ далечъ хубава картина. Едвамъ въ могилигѣ които се издигатъ отъ лѣвата страна на рѣката, срѣщу Муселиево, можихъ да видѣ единъ порозенъ но твърдъ терциаренъ варовикъ испълненъ съ *Cerithiae* и *Cardia*; но нито еднитѣ, нито другитѣ вкаменености могатъ да се спознажтъ, защото сж въ каменни ятки. Скалата има ужълтъ или ужълто-пепеливъ цвѣтъ, а структура зърнеста, полукристализирана или набита; тя е най-вече порозна. Съ помоща на лупата забѣлѣзватъ се тукъ тамъ и слюдни луспици и бѣли микроскопически животни чѣрунки, които трѣба да се приготвятъ въ прѣпарати, за да могатъ да се изучатъ подъ микроскопъ. Терциарнитѣ сарматски скали, за които е тука въпросъ, виждатъ се само на нѣколко мѣста отъ лѣвата страна на Осъма; тѣ неприминуватъ тази рѣка, и се губятъ подъ *lössa* къмъ Дунава.

Рѣката Осъмъ нѣма широко корито; тя тече много тихо, но прави силни завои; събаря дѣсниа брѣгъ и наслагва материяла на лѣвата си страна, дѣто образува алувиално плодно равнище. Това се забѣлѣзва почти при всичкитѣ наши рѣки, които се изливатъ въ Дунава; при Искъра, Видъ и Янтрата имаме сжщото нѣщо.

Отъ Муселиево, покрай рѣката, слѣзохъ до Дунава. Стрѣмния брѣгъ, който се издига отъ дѣсната страна на рѣката достига до 45 метра; той е съставенъ исклучително отъ бѣла хубава креда, въ която се намиратъ неправилни кжсове кремъкъ. Най-горнитѣ скали биватъ по-твърди и като покривка, въ видъ на трапези щитжтъ долнитѣ мѣхки пластове отъ раздробение. Лѣвия брѣгъ на Осъма е низкъ и слабо могилчестъ; съ голѣмо внимание разгледвахъ тѣзи могили, за да открижъ нейдѣ твърди скали, но за голѣмо нещастие това неможихъ да видѣ.

Тихо и мирно тече Осъма и безъ шумъ се смѣсва съ Дунава. Широчината на тази рѣка при устието ѝ нѣма по-вече отъ 6—8 метра. Високъ е брѣгътъ на Дунава на истокъ отъ Осъма; той се издига 20, 30 и по-вече метра, надъ Дунавската поврхностъ и е съставенъ само отъ креда

съ кремъкът (*silex pyromaque, flint*). Кремъкът се показва въ заоблени парчета съ бизарни форми, които сж наредени едно до друго въ редове, по-вечето отдѣлно и по-малко сѣпени. Тука неможихъ да видѣж кременни плаки (плочи), както въ Парижката котловина и въ кариеритѣ при Meudon. Изобилието на кремъка се смалява съ дълбочината.

Къмъ Никополъ, най-отдолу се вижда бѣла, послѣ синкава креда, въ която нѣма никакъвъ кремъкъ; рѣжи се хубаво и неправилно цѣпи; нѣкои пластове сж мѣжки, други твърди и звонки. Въ тѣзи креда изобилни сж вкамененоститѣ като индивидуи и малобройни като видове. Азъ ще опиша *Echinocorys vulgaris* Breyn (D'Orbigny, op. cit. VI. p. 62, pl. 804—806, 808 fig. 1—3), познатъ повече подъ името *Ananchytes ovata* Leske sp.; намира се край Дунава въ доста хубави екземпляри; при това има стиснати, смазани даже и обезобразени. Едни сж изпълнени съ креда, други съ кремъкъ; едни сж по-високи, други по-низки, но всички носятъ главнитѣ и нужднитѣ бѣлѣзи, за да могатъ да се распознажатъ. Измежду Никополскитѣ *Echinocorys vulgaris*, намиратъ се по-низки и съ равна почти долня повърхностъ, тѣй щото тѣ приличатъ най-много на *Echinocorys semi-globus* d'Orb.; но като вѣрвамъ, че такива екземпляри сж само вариетети отъ *E. vulgaris*, смѣстямъ ги всички подъ същото горно име. Този видъ характеризира въ Чехскогорния Plänerkalk, а въ Франция 22-е étage sénonien.

*Ostrea vesicularis* Lam. (D'Orbigny, op. cit. III, p. 742, pl. 487). Най-изобилна отъ всичкитѣ; явява се най-първо при Джорново край рѣката Осъмъ и достига максимума къмъ Дунава. Въ дѣсния брѣгъ на Осъмъ, освѣнъ тѣзи *Ostrea*, друга по-видна вкамененостъ ненамѣрихъ, същото е до нѣидѣ и край Дунава до Никополъ. У насъ се намиратъ разни вариетети отъ този видъ; имаме както стари така и млади екземпляри, но почти всичкитѣ си приличатъ. *Belemnitella mucronata* Schloth. sp. (D'Orbigny, op. cit. I, p. 63. pl. 7). Всеобщо познатата и характеристичната за горня креда *Belemnitella* тоже е изобилна въ край-дунавската креда. Рѣдко се намиратъ цѣли индивидуи, но отъ частитѣ, които имамъ хубаво може да се види какъвъ е видътъ изобщо. Повечето иматъ коническа форма и твърдѣ слабо сж сплочени; младитѣ индивидуи прѣобладаватъ



надъ другитѣ. Типиченъ, цилиндриченъ екземпляръ, който се завършва съ бодлика, намѣрихъ само единъ на югъ отъ Никополь, недалеко с. Джорново; послѣдната *belemnite* е почти цѣла.

Освѣнъ тѣзи, въ кредата намираме остаткитѣ и на други животни, но най-вече има *Spongia*, *Bryozoa*, *Foraminifera*. Нѣкои отъ послѣднитѣ микроскопически животинки, намиратъ се и въ кремъка, дѣто могатъ и съ лупа да се распознажтъ; но тѣ трѣба да бждатъ прѣдмѣтъ на подробно и дълговрѣменно изучаване, нѣщо което не може да стане въ настоящата статия.

На Дунава, къмъ Никополското пристанище, твърдѣ ясни сж пластовитѣ; тѣ падатъ подъ  $12^{\circ}$  къмъ сѣверъ h.  $2\frac{1}{2}$ . Кредата е тука ужълта, рони се лесно и не съдържа много кремъкъ. Зеленикавостъта на нѣкои слойови произлиза отъ ситнитѣ глаукоцитни зрънца, които се виждатъ съ лупа между креднитѣ частици. Въ брѣга на истокъ, този редъ слѣдватъ пластоветѣ; най-горѣ сж бѣли кредни пластове, мѣжки или твърди и звонки съ изобилие на Flint; подъ тѣхъ има зона отъ мѣжка креда безъ кремъкъ и най-долу кредата е компактна и по-твърда отъ горната.

Атмосфернитѣ води и зимскитѣ мразове, постепенно дробятъ креднитѣ скали; тѣ се ронятъ и събарятъ постоянно, като ставатъ по нѣкоги и застрашителни. Въ началото на 1884 год., такава голѣма скала се отцѣпила и паднала, щото произвела силенъ екотъ и въ Никополь, но на щастие, при тази опасна случка, никаква жертва не станжала<sup>1)</sup>.

#### IV. Отъ Никополь по рѣката Осъмъ за Ловечъ.

Градъ Никополь съзиданъ е отъ двѣтъ страни на единъ долъ, който се простира отъ югъ къмъ сѣверъ.

<sup>1)</sup> Относително Никополскитѣ кредни пластове ето що ми пише Проч. Тоула: „Тѣзи горно-кредни пластове много приличатъ на онии, които се намиратъ на истокъ при еверото Канара и на Черна вода (Кара-су) въ Добруджа. Петерсъ споменува въ своето дѣло (Dobrudscha II, 48, Denkschriften, Bd. XXVII, p. 192), че и въ Добруджа има креда съ кремъкъ, богата на *Ostrea vesicularis* Lam. и *Belemnitea micronata* Schloth. ср. Фораминиферитѣ и Остракодитѣ е описалъ Reuss. (Sitzber. LII, p. 445). Фонъ Фричъ само мимоходомъ споменува за Сенонската формация при Никополь. (Beitrag zur Geognosie des Balkan, Halle 1879).

Никъкви твърди скали се неотварятъ въ дола, навредъ е покрито съ дебелъ löss.

Ний ще оставимъ Дунавский брѣгъ и особено долното течение на Осъма, и ще прѣдѣлимъ високото равнище, което раздѣля Никополь отъ Джорново. Щомъ поемешъ стрѣмината, която води отъ града за Вжбелъ или Джорново, освѣтъ löss, туку тамъ се виждатъ подъ него бѣлитѣ кредни скали. Дебелината на lössa варира между единъ, десетъ и повече метра. Най-горѣ, върху пространното плато, нийдѣ се невижда твърдъ камъкъ; само когато начене да се наваля пѣтя къмъ Осъма, тогава чакъ излизатъ Никополскитѣ скали, съ изобилие на *Ostrea vesicularis* Lam. и *Belemnitella mucronata* Schloth. sp. Сжщитѣ скали се виждатъ и надъ Муселиево. Равнището между Джорново и Муселиево изпълнено е съ алувиумъ.

Дѣсната страна на Осъма е скалиста и съставена отъ сжщий материялъ, отъ който и околноститѣ на Никополь: креда съ флинтъ (Flint) и нищо по-вече. Най-горнитѣ слоеве сж отъ твърда, а долнитѣ отъ мѣгка креда, както и край Дунава; затова и само най-горнитѣ части на брѣговетѣ сж запазени отъ растрошение, и долнитѣ сж раздробени и разровени. Мършевската и Лохвичката бара изнесли сж и изнасятъ кредния материялъ на видѣло.

Срѣщната или лѣвата страна на Осъма е най-първо пизка и равна около рѣката, тя се издига постепенно къмъ Плевенъ.

Тъкмо прѣдъ Новачени, подъ бѣлитѣ кредни скали, които се свѣршватъ тука, вижда се пѣсечивъ, синьо-зеленикъвъ мергель, лежащъ конкордантно подъ Сенонския варовикъ. Между мергелнитѣ слоеве, има пѣкони по-твърди, но отъ сжщий материялъ; тѣ се цѣпятъ доволно тънко. Въ мергеля се намира доволно неправилно разхвърленъ, епитокристализиранъ Марказитъ, който като се растворя и растрошава, вапсва червено и жълто скалитѣ, въ които се намира.

Отъ Ново-Новачени до Боцевата махла отива се прѣзъ едно хубаво равнище, покрито съ löss. Скалистъ е само дѣсни брѣгъ на Осъма, който като допира се по-вече и по-вече до рѣката, неможе никакъ да се слѣдва. При Боцевата махла минава се Осъма за Трънчевица. Тука дѣс-

ната страна непоказва вече твърди скали, както по-прѣдъ, но виждатъ се само синкави мергели. Брѣговетѣ отъ дѣсната страна на рѣката не сж много високи; коритото на Осъма е ископано до единъ метъръ дълбоко въ пепеливостивия *löss*.

Въ Павликянското село Трънчевица по-вечето къщи сж покрити съ пѣсчени плочи, които носятъ тука отъ 3—4 килом. разстояние, сѣверо-источно отъ селото. Отъ сжщото мѣсто носятъ тука: а) жълтъ червеникъвъ, набитъ варовикъ, въ който намираме кременни зърна, които правятъ скалата ту по-вече ту по-малко пѣсчена; но както въ една така и въ другия случай, ний намираме извънредно изобилие вкаменености, като каменни ятки *Trigonia*, *Pecten*, *Inoceramus* и др.); б) пепеляно-шаренъ едрозърнастъ пѣсченикъ, съ едри бѣли луспици слюда и извънредно богатство на петрефакти, между които най-важното мѣсто ваема *Orbitolina concinna* Lam.; скалата е доволно твърда и хубава, като воденчарски камъкъ, може да се употребѣи; в) пепелявъ варовикъ, който затваря въ себе си и пѣськъ; той може да се нарече и варовитъ пѣсченикъ. Твърдъ е и доволно вкаменености съдържа, като *Trochus*, *Trigonia* и други неопредѣливи Бивалви; въ него виждаме и растителни остатки, прѣобърнати въ черъ въгленъ.

Какво може да бжде стратиграфското отношение на тѣзи скали, немогъ да кажемъ, понеже несъмъ ги видѣлъ на мѣсто. Отъ донесенитѣ камъни за постройки въ Трънчевица, събрахъ:

Нѣколко отпечатки отъ *Trigonia*, които като непълни немогътъ да се опредѣлятъ. Нѣкои отъ тѣхъ приличатъ на *Tr. spinosa* Park., други на *Tr. scabra* Lam., обаче азъ немогъ да се рѣшя ни за единъ отъ тѣзи два вида.

*Inoceramus Cripsi* Mant. (Zittel, op. cit. p. 95, taf. 14 und 15). Тъзи форма прилича най-много на *In. mytiloides*, която Zittel означава като *I. Cripsi* var. *decipiens*. Азъ имамъ само отпечатки, които макаръ и непълни, даватъ поне приблизително да се опредѣлятъ. Иматъ продълговата яйцевидна форма, не сж много испъкнали, повърхността имъ е окрасена съ концентрични дълбоки брѣздини и това е всичко, което виждаме върху нашитѣ отпечатъци. Намиратъ се

въ желтитѣ, синкавитѣ и шаренитѣ пѣсченици заедно съ *Orbitolina concava* Lam. и други.

*Neithea* (Janira) *quadrucostata* Sow. sp. Въ синкавия пѣсченикъ виждатъ се само малки екземпляри и непълни отпечатыци; въ жълтия намѣрихъ доста хубаво запазена горнята похлупка на тѣзи *Neithea*, върху която се забѣлзватъ главнитѣ заоблени зраки, и между тѣхъ три до четири по-малки но доволно ясни зраки. Концентричнитѣ чърти, които попрѣчно прѣсичатъ зрацитѣ, едвамъ съ лупа могатъ да се видятъ; тѣ сж твърдѣ ситни. Заедно съ тѣзи *Neithea* намираме *Trigonia*, *Inoceramus*.

*Pecten* cfr. *luevis* Nils (Zittel, op. cit. p. 108, taf. 17, fig. 4). Има почти сжщитѣ размѣрия на височината къмъ дължината, каквито ги дава *Zittel* за тѣзи *Pecten*. Има гладка, блестяща повърхностъ, покрита съ твърдѣ тънки и ситни концентрични чърти, които едвамъ могатъ да се разпознаватъ. Отъ радиалнитѣ зраки нито слѣда се забѣлзва. Чърупкитѣ сж слабо издути и изглеждатъ като да сж сплюсчени. Ушичкитѣ сж доста голѣми и нееднакви. Този *Pecten* намира се твърдѣ изобилно въ пепеливо-шарения пѣсченикъ заедно съ

*Orbitolina concava* Lam., на която диаметра достига до 7.5, и височината ѝ не по-много отъ 3 м. м. Нѣкои приличатъ много на *Orb. lenticularis*, но почти всичкитѣ сж лишени отъ концентрически чърти. Сжщата *Orb. concava* намираме и около Дервишко село. Много прилича на Баварскитѣ изъ *Urs hlau*.

Сжщитѣ Орбитолински пластове намиратъ се при Петикладенци, Татари и Орѣшъ; а въ полуострова който образува Осьма на западъ отъ Трънчевица, намира се глинень ужълтъ варовикъ съ пѣськови зрънца, какъвто варовикъ видѣхме по-горѣ около Плѣвенъ, при Кацамуница или Суватлъжа.

Въ Дервишко село носятъ тоже Орбитолинни скали, подобно на ония, които разгледахме при Трънчевица, но въ тѣхъ освѣнъ *Orbitolina concava*, други вкаменелости не видѣхъ<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Споредъ мнѣнето на Тоулъ, тѣзи пластове сж еквивалентни на орбитолинскитѣ пѣсченици и орбитолинскитѣ варовити скали, които той държи за горний Ургоу или долини Алтиенъ. Grundlinien sur Geologie des westlichen Balkan, p. 47).

Върху шосето, що води отъ Плѣвенъ за Русчукъ, недалеко Българени, намѣрихъ, за пръвъ пѣтъ въ България. парчета отъ базалтни скали, които сж носени тукъ отъ Овча могила, Червена и околноститѣ на Сломеръ. Но за тѣзи вулкански камъни, ний ще говоримъ обширно, когато дойдемъ на самото мѣсто, отъ гдѣто се тѣ копажтъ.

Дѣсния брѣгъ на Осъма, отъ Българени до Козарбѣлени, е разровенъ и достѣпенъ на атмосферилитѣ; въ него се виждатъ синкави мергели, а въ тѣхъ тънки слоеве съ окръ. Хубавъ профилъ се отваря при моста, дѣто по стрѣминитѣ на високия брѣгъ се намиратъ разхвърлени и заоблени още откъсляци отъ восчено-желтъ кремъкъ и жгълсти парчета отъ пѣсечено твърди скали, на които правитѣ мѣста неможихъ да видѣхъ.

Лѣвата страна на рѣката е равна и покрита само съ *Löss*; коритото на Осъма ископано е до 2 метра дълбоко въ тѣзи мѣхка скала. Нийдѣ се невижда основата на *Lössa*; безъ да може да се забѣлѣжи, равнището се издига постепенно къмъ западъ, като се простира къмъ Плѣвенъ. Едвамъ къмъ Пелишатъ, изподъ *löss-a*, край дола, начеватъ да се показватъ глиненитѣ варовити, които доста подробно разгледахме при Тученица.

Лажене, Орта-къой, Караачъ, Калугерово и Лѣтница. лежатъ въ плодното осъмско равнище отъ лѣвата страна на рѣката. Срѣщу Лѣтница, около Крушинъ виждатъ се, за пръвъ пѣтъ, бѣли варовити скали, които можтъ да се раздѣлятъ така: а) подпълно бѣлъ, набитъ варовикъ, въ който се виждатъ блестящи прецѣпни плочи отъ калцитни зърна. Въ твърдия камъкъ забѣлѣзватъ се хубави орбитолини, вѣроятно *Orb. concava*; б) зърнастъ, шаренъ варовикъ съ ужълто-пепеливо-бѣлъ цвѣтъ, който съдържа тоже много *Orbitolina* *sfr. concava* и други вкаменености, които неможтъ да се опрѣдѣлятъ. Нашитѣ тука орбитолини сж по-избочени и по-дебели отъ ония, които разгледахме при Трънчевица. Сжщия варовикъ съ сжщитѣ Орбитолини ще видимъ отпослѣ на истокъ при Сухиндолъ.

Крушинскитѣ скали се виждатъ само около селото; тѣ се скриватъ на югъ подъ лѣсоветѣ, и слабо се забѣлѣзватъ въ Лажене; срѣщу Кара-Хасанъ, тѣ се показватъ ивново. Отъ Юруцитѣ, между Кара-Хасанъ и Койовци, ва-

дятъ пепеливи, глинено-пѣсчени скали, въ които се виждатъ тоже Орбитолини.

Нѣколко километра юго-западно отъ Кара-Хасанъ, по-ясни ставатъ варовититѣ скали; тѣ преминаватъ и на лѣвия брѣгъ на Осъма, дѣто стърчатъ на много мѣста, между дърветата на хубавия лѣсъ. Тѣзи скали съдържатъ тоже Орбитолини, но подъ тѣхъ лежатъ други съ по-големо изобилие на горнитѣ фораминифери. Последнитѣ пластове особено добръ се виждатъ, когато се прѣхвърли Кара-Хасанскій байръ и се влѣзе въ равнината. Въ шарения твърдъ варовикъ, освѣнъ Орбитолини, забѣлѣзваме още Корали и други вкаменености, които най-често намираме въ орбитолинскитѣ пластове или въ Аптиенъ. Пластоветѣ лежатъ конкордантно и падатъ подъ 8—10° къмъ СЗ.

Предъ Игльвъ йоще се виждатъ орбитолинскитѣ пластове, дѣто при Сетово и Залково биватъ пѣсчени и богати на разнovidни орбитолини, както ще видимъ сжщото нѣщо и прѣди Ловечъ.

Рѣката Осъмъ квази до Омерево дѣсенъ брѣгъ, но тя се приближава на югъ къмъ лѣвия скалистъ брѣгъ, като оставя на истокъ една алувиална равнина. Скалитѣ сж прѣди сичко варовити, червеникъво-пепеляни; едни сж зърнасти, други набити; последнитѣ сж прѣплетени съ синкави калцитни мрѣжи, които иматъ диямантенъ блѣсъкъ; нито първитѣ нито вторитѣ съдържатъ нѣкакви фосилии.

На лѣвия брѣгъ, край рѣката излиза конгломератъ, наслаганъ и слѣненъ съ варовитъ глиненъ цементъ. Заобленитѣ откъсляци достигатъ величината на юмука; най-много въ тѣхъ се намиратъ парчета отъ горний варовикъ, послѣ сивопепелянъ и червенъ пѣсченикъ както и еруптивни камъни. Подобни конгломерати намиратъ се и край Етъра (Янтра), при Търново.

При воденицата и двата брѣга сж скалисти; тука се вижда варовикъ съ *Requienia*, който се провлича къмъ Ловечъ. Най-горѣ е синкъвъ, пепеливо-шаренъ, полукристаллизиранъ и постепенно прѣминава въ глиненъ и мергеленъ варовикъ: най-долу се намиратъ синкави пѣсчено-мергелни слоеве съ *Orbitolina lenticularis*, *O. bulgarica*, *O. concava* и разнovidни корали. Последнитѣ се забѣлѣзватъ, особено хубаво, отъ дѣсната страна на шосето, прѣди още да влѣ-

вешъ въ Ловечъ, дѣто пластоветѣ падатъ подъ 4—6° къмъ сѣверъ. Сжщитѣ скали има и къмъ южната страна на града, дѣто падатъ въ противна посока — къмъ югъ, 10°; къмъ срѣдата на Ловечъ, тѣ сж почти хоризонтални. Ето, слѣдователно, едно седло, което като измито и разнесено къмъ срѣдата отъ водитѣ, прѣдставлява копаня (Mulde), въ която виждаме построень града Ловечъ.

За пд-ясно расположение на пластоветѣ, ще си позволимъ да приведемъ тука единъ профилъ, който се намира отъ дѣсната страна на рѣката, и въ наречената мѣстность Стратишъ.

а) Най-долу край Осъма показва се синкъвъ мергеленъ варовикъ съ *Rhynchonella*, който прѣминава постепенно въ твърдъ и гжстъ варовикъ съ синкаво-червеникъвъ цвѣтъ и съ Орбитолини. Надъ него лежи:

б) Синкъвъ мергелъ (1—1.5 м.) съ тънки ивици синкъвъ варовикъ и съ Орбитолини;

в) Дебелъ пластъ синкаво-пепеливъ, доволно твърдъ глиненъ варовикъ съ *Requienia* или *Caprotina*;

г) Твърдъ червеникъво-синкъвъ, ситно кристализиранъ варовикъ, въ който пд-рѣдко се забѣлѣзватъ Орбитолини;

д) Чепорястъ варовикъ (Knollen-Kalk) съ калцитни бѣли мрѣжи и съ голѣми *Nerinea*; пд-нагорѣ прѣминава въ червеникъвъ компактенъ варовикъ, но съдържа пд-малко Орбитолини. Върху този варовикъ се намира построенъ първия паметникъ. Ако продължаваме къмъ горнята половина на пжтя, намираме:

е) Синкъвъ мергелъ съ ония вкаменености, които видѣхме прѣдъ града.

ж) Глиненъ, мергеленъ пѣсченикъ и варовитъ пѣсченикъ, дѣто се забѣлѣзватъ въ вжгленъ прѣобърнжти растителни вещества.

з) Редъ варовити червеникъви камъни, въ които на първо мѣсто стоятъ Орбитолинитѣ, *Latimeandra* и други: но горѣ обладаватъ Реквениитѣ<sup>1)</sup>.

Къмъ „Крале-Марковский калпакъ“, въ най-горнитѣ пластове или въ червеникъво-глинения варовикъ се нами-

<sup>1)</sup> Споредъ Тоула този профилъ съвършено прилича на профила, който имаме отъ *V. Fritsch*-а (I. с. р. 3), гдѣто стелитъ в, г, и д сж означени като трета стела, а е и ж като четвърта. За най-горнята (з) ф. Фричъ мисли да е тоже възможно, но проф. Тоула иска да каже, че тука има прѣхвърлани стари пластове.

ратъ въ изобилие *Nerinea*, *Requienia* и твърдѣ малко сж орбитолинитѣ.

Ето вкамененоститѣ, които събрахъ въ Ловечъ:

*Turbo munitus* Forbes (Fossiles du terr. Aptien, p. 38, pl. IV, fig. 1—2). Въ мергелнитѣ пластове прѣдъ Ловечъ, само единъ малкъ и хубаво запазенъ екземпляръ намѣрихъ; това охлювче колкото и да не е напълно развито, то носи сичкитѣ бѣлѣзи, които го приближаватъ къмъ ония *Turbo* въ *Perte du Rhône* и *S-te Crotz*.

*Nerinea Renuixiana* d'Orb. (D'Orbigny, op. cit. II, p. 76, pl. 157), намира се въ малки екземпляри заедно съ слѣдующитѣ реквении въ мѣстността „Крале-Марковский калпакъ“.

*Requienia Lovčensis* Zlat. (Геолог. и палеонтол. бѣлѣжки между Плѣвенъ и Троянскій Б. Пер. Спис. кн. X, стр. 66, сравни тоже статията ми Beiträge zur Geologie des nördlichen Balkanvorlandes zwischen den Flüssen Isker und Jantra. XCIII Bd. d. Sitzb. d. k. Akad. d. Wissensch. in Wien. 1886, p. 312, Taf. II).

*Requienia Drinovi* Zlat. (Пер. Спис. кн. X, стр. 67, — Sitzb. d. k. Akad. d. Wissensch. in Wien 1886, p. 312, 313, Taf. III). Намира се съ прѣдидущата въ Ургонскитѣ пластове, 2 кил. ЮИ. отъ Ловечъ, въ мѣстността „Крале-Марковский калпакъ“. И двата тѣзи вида *Requienia*, а особено *R. Drinovi* Zlat. намира се и въ околноститѣ на Търново (въ Каменець) на пжтя отъ Търново за Г.-Орѣховица.

Въ орбитолинскитѣ пластове прѣдъ Ловечъ най-изобилни сж коралитѣ, които Тоула опрѣдѣлява, като: *Lophosmia*, *Azosmia*, *Rhabdophyllia*, *Porites* (*Actinacis*), *Latomaeandra* и *Hydrophora*. Тукъ има и *Bryozoa*.

Отъ *Cyclolithes* намѣрихъ два прѣкрасни екземпляра, които приличатъ на *Fungia discoidea* Goldf. (Petrefacta Germaniæ I, p. 47, Taf. 14, fig. 9); тѣ сж отъ сжитѣ скали отъ които и Реквениитѣ.

*Orbitolina bulgarica*, *Orb. lenticularis* и *Orb. concava* var. сж отъ най-изобилнитѣ вкаменености прѣдъ Ловечъ.

(Слѣдва).



## БЪЛГАРЕ ПОДЪ СТѢНИТѢ НА ЦАРИГРАДЪ.

ПЪТНИ БЪЛЪЖКИ И ВПЕЧАТЛЕНИЯ ОТЪ ОФЕЙКОВА.

Отъ мнозина бѣхъ слушалъ, че около Цариградъ, подъ сжщитѢ негови стѣни, имало не само нѣколко села, ами и цѣли български поселици. Любопитството се пробуди. Какви сж, и колко сж тия Българе, и отъ кога сж заселени тѣй близо до Цариградъ? Нис нѣмаме още една вѣрно и точно съставена статистика за българския елементъ въ Турско, за БългаретѢ — прями подданици на Султана; нис не само че нѣмаме подобна статистика, но много често незнаемъ дори и ва сжществуването на цѣли български поселици въ Турско. Това е твърдѢ горчива и печална истина.

Азъ намѣрихъ врѣме да направѣ една заобиколка, да прѣкарамъ нѣколко деня между БългаретѢ подъ стѣнитѢ на Цариградъ, намѣрихъ случай да ги видѣ отблизо, да се запознаѣ съ тѣхния мнѣжлѣ и сегашенъ животъ. Азъ успѣхъ да споходѣ окрѣжитѢ: Чатаджийски, Силиврийски и Чорленски.

Часъ и половина по желѣзницата отъ Цариградъ се намира станцията Хадѣмъ-Кѣой, гдѣто азъ слѣзохъ и заченѣхъ да дирѣ български села. Тамъ ме чакаше единъ младъ Българинъ отъ селото Дели-Юнусъ, — Дерканско, който щѣше да ми бѣде водачъ въ пѣтуването. При всичко, че бѣше се училъ въ Фенерската грѣцка гимназия, тоя Българинъ отъ цариградската околностъ бѣше запавилъ и своята народностъ и своя езикъ, заедно съ чисти народни чувства. Освѣнъ „Зорница“, друга българска книга той не бѣше виждалъ, и си говореше съ особна приятностъ тѣй, както си говорятъ въ неговото село, — безъ всѣко литературно и вѣстникарско краснорѣчие. И при все това, моятъ пѣтеводителъ бѣше човѣкъ интеллигентенъ.

Слѣдъ малка почивка на станцията, ний щѣхме да възсѣднимъ коньетѣ и да тръгнемъ по селата. Водачътъ ми бѣше тъй любезенъ да ми покаже, прѣди да тръгнемъ, едно доста любопитно нѣщо. Той привлече вниманието ми върху една значителна промѣна на почвата, която се забѣлѣзва при пѣтуванието отъ Чаталджа къмъ Цариградъ. Додѣто не се вижда морето, почвата е черноземъ, а щомъ то захване да се провижда, почвата вече измѣня вида си, стая бѣлизнява. — „Видите ли, ми каза водачътъ, тука е прѣдѣлтъ и на българщината: отъ тукъ къмъ Цариградъ български села вече пѣма, защото земята не е черна, защото джбъ не расте. Отъ тукъ къмъ Одринъ видите ли земя черна, не се съмнявай, че тя е населена и отъ Българе. Дѣто се не вижда море, тамъ има Българе; щомъ се провиди морето, земята вече не е черна, джбътъ вече не расте и Българинъ нѣма. Отъ тукъ до Цариградъ джбъ и Българинъ нѣма, защото има море“.

Ние тръгнихме къмъ Деркосскитѣ села, т. е. къмъ брѣговетѣ на Черно-Море. По пѣтя се срѣща онова, което изобщо е прѣизобилно по Турско: земя необработена, изоставена отъ хората, а по-нѣкждѣ и отъ Бога. А между туй, турското население цѣлъ день въ кафенето пуши тютюнъ, пие кафе и дѣла клечки да си прѣкарва врѣмето. Полята и бърдата сж засѣяни съ нови укрѣпления, чието назначение е да запазятъ Цариградъ отъ Московеца. Зачени отъ Силиврия, отъ брѣговетѣ на Мряморно-Море, и до самия Деркосъ, до брѣговетѣ на Черно-Море, страната е укрѣпена, и въ укрѣпленията има постоянно войски. — Върху черноморскитѣ брѣгове, брулени всѣкога отъ сѣверния вѣтъръ, укрѣпленията сж много пд-чести и пд-силни. — „Защо сж тука толкова укрѣпления и тие войски въ мирно врѣме?“ попитахъ азъ своя пѣтникъ. — А, тѣ сж направени да защищаватъ страната отъ буритѣ и вълнитѣ на Черно-Море, което вѣчно стени и вѣчно издига гърдитѣ си, всѣкога се вълнува; страшно е тоя сѣверенъ вѣтъръ една нощъ да не докара нѣкоя буря, това Черно-Море да се не издигне и да ни наводни прѣдградията на Цариградъ. За такъвъ случай стоятъ тие войски, за подобни бури и наводнения сж приготвени тие щикове и тия пушкала“, хитро отговори моя пѣтникъ.

Не се изминѣ часъ и половина, слѣдъ нашето трѣгване отъ станцията Хадѣмъ-Кьой къмъ Деркосъ, и до ушитѣ ми дойде гласътъ на гайдата. Тукъ близо трѣбва да има българско село, си помислихъ азъ; Гърцитѣ и Турцитѣ гайда нѣматъ. Гайдата е гласътъ на българщината. Дѣто чуете гайда, тамъ не се съмнѣвайте че има и Българе.

„Дѣ свири тая гайда? „попитахъ азъ другаря си.

„Тя свири тука близо въ едно село, което се казва Дели-Юнусъ“.

„Българско ли е това село, или грѣцко?“

„Разбира се, че е българско; свири ли гайда въ грѣцко село?“ отговори моятъ пѣтникъ, и шибна коня си.

Слѣдъ половинъ часъ, ние бѣхме въ селото Дели-Юнусъ, два часа далечъ отъ Деркосъ. Отсѣднѣхме въ дома на Яни Чорбаджи, който е прочутъ по всичкитѣ Чатаджински български села, по своето богатство и по своето влияние; всички го почитатъ и уважаватъ. Той е задържалъ чрѣвъ влиянието си българскитѣ села въ Чатаджинската кааза да се непрѣселятъ въ бившата И. Румелия слѣдъ послѣдната русско-турска война. Бѣше вторий день на Великъ-день тая година. Гайдата свирѣше въ срѣдъ селото и хорото се люлѣеше. Още краката ми не бѣхъ прѣтрѣпнали отъ жулението и търканието на семеря, и азъ жедно се затехохъ да видѣж българско хорце, което отъ година не бѣхъ виждалъ.

Хорото е единъ видъ селско изложение. Тамъ човѣкъ може да се запознае съ живота на Българетѣ, съ тѣхния вкусъ, съ тѣхното душевно настроение; тамъ българскитѣ чѣрти, българскій типъ сѣ изложени, а чернитѣ очи и тънката снага сѣ излѣзали да търсятъ своята цѣна. На хорото въ това село азъ видѣхъ обикновение, което много рѣдко се срѣща въ българскитѣ села. По насъ много рѣдко се случва, напримѣръ, да излѣзжѣ бабичкитѣ на хорото и да игражѣтъ наредъ съ младитѣ. Не само въ Дели-Юнусъ, но и въ всичкитѣ Дерконски български села азъ забѣжихъ, че и млади и стари сѣ на равна нога на хорото. Още полюбопитно е, че при играта, веднага слѣдъ ергенетѣ, се ловятъ бабичкитѣ, слѣдъ тѣхъ булкитѣ, сетнѣ момитѣ и най-послѣ момичетата и дѣцата. Между булкитѣ и момитѣ се варди дори правото на старшинство, и която е по-на-

прѣдъ женена или по-стара, тя трѣбва да бѣде по на чело въ хорото. Азъ бѣхъ зачуденъ, когато видѣхъ 80 годишни бабички на чело въ хорото да игражтъ и подокажжтъ по цѣли часове.

Хорото е сжщото, каквото и по селата въ самата България. Има само една притурка. Тя е, че съседнитѣ грѣцки села сж заразили Българетѣ съ своето „Сирто“, единъ видъ хоро, което прилича на нашата „повръщаница“, непозната на Българетѣ въ дерконскитѣ села. Обаче Българетѣ подѣ стѣнитѣ на Цариградъ не сж останжли само съ тая грѣцка зараза. Българкитѣ лакомо сж взели обляклото на Гъркинитѣ, съ исклучение само на забрадката, която у момитѣ и невѣститѣ служи за отличие. По забрадката, човѣкъ може да познае, коя млада е женена и коя е още мома. Това ржководи и ергенитѣ, които дохождатъ отъ далечни села да огледватъ моми. Забрадката у момитѣ, напримѣръ, позволява да се гледа голѣма частъ отъ хубавитѣ коси на младата, а забрадката на жененитѣ запрѣщава това, защото е двойна, съ двѣ шжмии, едната цвѣтна, като обгрѣща цѣлата глава, завързва се подѣ брадата и не позволява да се види едно влакно отъ коситѣ; а другата бѣла, която е просто забодена съ една прибодка върху цвѣтната, и се развѣва по рамената и гърба на булката. У момата забрадката е само една лека, тънка, цвѣтна или бѣла кърпица, която прилича на паяжинка, оставя главата токо-речи гола. Българскитѣ селянки сж взели басменитѣ фустанчета на Гъркинитѣ, но не сж забравѣли общия обичай на българскитѣ села, — да ходятъ боси цѣло лѣто, да се събуватъ, когато се стопи снѣгътъ и да се обуватъ, когато изново навали. И когато попитахъ на хорото, защо всичкитѣ моми сж боси, отговорихъ ми, че лѣтѣ по тия мѣста е срамота да ходятъ момитѣ обути; хората се смѣжтъ и ергенитѣ се мърждатъ.

Хорото игражтъ живо, скокливо. Между всичкитѣ моми на Дели-Юнузското хоро имаше една, която бѣше особно хубавица и имаше най-тънко кръстче. Прѣзъ четире часа тя непрѣкъсното игра, на пукъ и на слънцето, и на праха, и на ергенитѣ. Азъ попитахъ за нея и получихъ отговоръ, че тя играе тѣй дълго, защото и ергенътъ, който ъж либи, сжщо не се отпуща отъ хорото. — Щомъ

се пусне либето ѝ, ще видите, че и тя ще се пусне; обичаятъ е такъвъ“, ми пошепнѣ единъ селянинъ, който за да ме увѣри въ това, намѣри причина да повика танчаря. И наистина, щомъ се пуснѣ ергенътъ, хубавата селянка сжщо прѣстанѣ да играе. Слѣдъ десетъ минути ергенътъ се хванѣ изново, и момата го послѣди.

„Има ли много хубави моми по туканнитѣ български села?“ попитахъ единъ ергень.

„Много има“, ми отговори; тука близо въ селото Тая-Каджнѣ има момиче, за което не може да се намѣри ергень по всичкитѣ таджавани български села.

„Защо?“

„Оти е много хубаво, па и баща му е прѣвъ по богатство въ селото. Ергени ербабъ за него има по гръцкитѣ села, ала майка му не кайдисва да го даде въ гръцко село“.

Трѣба да забѣлѣжимъ, че Българетѣ около Цариградъ строго се придържатъ у началата да не даватъ дъщеритѣ си други му, освѣнъ на Българе. Това тѣ правятъ не защото българското чувство е много развито въ тѣхъ, не защото чувствуватъ нѣкаква извънредна вражда къмъ Гърцитѣ, а тѣй отъ неопредѣлено чувство на самосъхранение, отъ желание да не отстъпятъ отъ обичая, който не се е нарушавалъ отъ дѣдитѣ и бацитѣ имъ.

Сжщия день азъ отидохъ да споходѣ селата Тая-Каджнѣ и Деркосъ. И въ двѣтѣ заварихме хоро, което се започева въ празниченъ день речи отъ сутринята въ всичкитѣ български села около Цариградъ. Хубавата мома азъ видѣхъ; на хорото всѣкой неж гледаше. Стори ми се, че тя сама незнае, че е тѣй хубава. Менѣ неволно минѣ прѣзъ ума, какъ неблагоприятно се е родила тая хубостъ, и е порасло това цвѣте въ такова село! Свѣтътъ незнае нейното сжществуване, но и тя незнае за сжществуването на свѣта. Да ѝ гледашъ и да ѝ се ненагледашъ. Женитѣ често ѝ повтарятъ:

Да ли си отъ Бога паднѣла,

Или си въ градина никнѣла.

Това е най-тънката нѣжностъ, най-любовното и поетическо изражение, което слуша тая хубава мома въ това малко село.

Българските села въ Чаталджинската кааза сж слѣднитѣ: Дели-Юнусъ, Тая-Каджнъ, Деркосъ, Тарфа, Чанакча, Ерихоръ-Къой и Ермени-Къой. Имало е още едно село подъ име Ташалъ, но то днесъ неществува: въ врѣме на русската окупация се е прѣселило въ Южна България. Въ чаталджийската кааза гръцкитѣ села сж повече отъ българскитѣ. Обаче колкото до други двѣ каази около Цариградъ, именно силиврийската и чорленската, тамъ българскитѣ села сж много повече отъ гръцкитѣ. Българскитѣ села въ силиврийско сж слѣднитѣ: Чукуръ-Ченгелъ, Куртулушъ, Чаушлия, Беджелере, Кьостемеръ, Малкъ-Чалтикъ, Голѣмъ-Чалтикъ, Кючюкъ-Сейменъ, Гельере, Кълъчлия, Умурга, Дагъ-Еникъой, Исеча, Синеклия, Курфалия, Авренъ и Султанъ-Чифликъ. Между тия български села въ силиврийската кааза има гърцки села само три: Фенеръ, Чанта и Плеватосъ; Останжалитѣ сж турски. Трѣба да забѣлимъ, обаче че всичкитѣ числени български села сж малки, обикновенно отъ 80 до 100, 150 кѣщи всѣко, а гръцкитѣ сж три, но и тритѣ сж голѣми: отъ 500 до 800 кѣщи всѣко. Едната четвъртина, ако не и повече, отъ населението въ селата Фенеръ и Чанта е българско, но безъ чувство и съзнание, — полупогърчено.

Българскитѣ села въ Чорленската кааза сж слѣднитѣ: Авлакей, Усрулусъ, Кара-Сенетъ, Хаджи-Шереметъ, Уфусъ Кара-Сентъ, Хаджи-Шереметъ, Уксус-Къой, Миселимъ, Армаша, Исекче, Араплия и Паша-Лахна. Гърцко има само едно село въ Чорленско, именно Дерменъ-Къой. Останжалитѣ сж турски. Градътъ Чорлу е населенъ отъ Турци, Ерменци, Гърци и Българи. Българскитѣ махали, които се намиратъ по края на града, сж двѣ, населени отъ скотоводци и земледѣлци.

Отъ Деркосъ до Мидия, по брѣга на Черно-Море, мѣстността е планинска и ненаселена. Отъ Мидия на горѣ обаче населението е чисто българско, съ тукъ-тамъ гръцки села. Отъ Чорлу къмъ Одринъ гръцкитѣ села сж сжщо много малко; населението е българско и турско. Отъ Силиврия къмъ Родосто, па и въ самата околностъ на Родосто, има много български села, но азъ нѣмамъ възможность да ги приброжъ тука, а, освѣнъ това, и да се произнесж у

кого е болшинството, т. е. български села ли сж повече или гръцки.

За мене бѣше много интересно да узнамъ, отъ кога сж заселени тия български села около Цариградъ. Въ което село и да отидохъ, когото и да питахъ за това, всждѣ получвахъ отговоръ, че българскитѣ села въ чатаалджийската и чорленската кааза сж прѣселени въ кърджалийскитѣ врѣмена отъ подбалканскитѣ мѣста, най-вече отъ Чирпанъ, Калоферъ, и пр.

Въ врѣме на Селима III., по българскитѣ земи започнахли да върлуватъ свирѣпитѣ Кърджалии, които плѣнили, обирали, опустошавали и горили селата и градоветѣ, безъ да може слабото тогава турско правителство да излѣзе на срѣща имъ, да ги разгони, излови и накаже, и тѣй да спаси населението отъ очевидната погуба. Кърджалиитѣ сж били хайдуци и разбойници въ най-строгия смисълъ на думата, и четитѣ имъ сж се съставяли отъ хиляди Турци, Татаре, Албанци, много често и Българе. Тѣй, напримѣръ, кърджалийската чета на Еминъ-Ага, която се съставила около Хасъ-къой, броила е около 25.000 души, повечето зналци на военното дѣло. Тѣ сж имали за прѣдводители бинбашии и бюлюкбашии. Въ становетѣ си сж имали много красиви жени и моми, наричани *гвенди*, които били плѣнявани измежду населението. Тѣ сж водили съ себе си и множество млади и хубави момчета, наричани *олани*. Перото не може да изобрази ужаснитѣ злодѣяния на тие изверги, които въ течение на немного години разрушили много цвѣтущи градове и опустошили всичкитѣ български населения, съ изключение на нѣколко само укрѣпени градове. Тѣй сж били опустошени и изгорени около годината 1793 градоветѣ Панагюрище, Копривщица, Калоферъ, Чирпанъ, и пр.

Въ тия именно лоши врѣмена се бѣгали и се заселили и Българетѣ около Цариградъ. Въ зачалото на своето прѣселанье, тѣ били прости работници и ратаи по бейскитѣ чифлици, отъ които сж усѣяни Цариградскитѣ околности: испослѣ обаче тѣ се размножили и съставили особни села.

По расказитѣ на старитѣ хора, жителитѣ на българскитѣ села около Цариградъ се размножаватъ много бързо. На това се чудятъ и гърцитѣ отъ Силиврия и Чатаалджа.

които прѣди 40—50 години непомнятъ, да е имало отдѣлни български села по тия мѣста. По тѣхнитѣ думи, изначало имало само ратаи по чифлицитѣ на бейоветѣ, а сега какъ се размножили, отдѣ се взели толкова български села — и тѣ се чудятъ. Това бързо размножение на българския елементъ подъ стѣнитѣ на Цариградъ азъ намѣрихъ въ слѣднѣото. Обикновено грѣцкитѣ ергени тѣдѣва не се задомяватъ рѣ-рано, освѣнъ откакъ станжтъ на 30, 35 дори и 40 години, т. е. откакъ успѣжтъ да си събержтъ извѣстенъ капитадецъ, да захванжтъ нѣкоя добра работа, а най-вече откакъ задомятъ всичкитѣ си рѣ-малки сестри. Българския младъ, наопаки, на 20 години има вече нѣколко дѣца, на 30 и 35 той вече годява и жени дѣщеритѣ и синовецѣ си, а на 40, 45 има много често и внуци. Българскитѣ селяне тука иматъ обикновено много дѣца, а на грѣцитѣ Богъ не дава рѣ-вече отъ едно или двѣ. Ето главната причина на бързото размножавание българския елементъ около Цариградъ. И не е чудно, че грѣцкитѣ вѣстникарье ще погледнжтъ утрѣ — въ други день наоколо си и ще викнжтъ по четиретѣ краица на свѣта, отдѣ се взели татѣкъ, отдѣ изникнжли тия Българе подъ самитѣ стѣни на Цариградъ?!

За да можтѣ нашитѣ Български филолози, и изобщо оне, които се интересуважтъ, да си съставятъ понятие за нарѣчието, което Българетѣ говорятъ по тия мѣста, азъ ще приведеж тука нѣколко пѣсни, въ които съмъ гледалъ да запишѣ всѣка дума тѣй, както се изговаря.

Отъ селото Дели-Юнузъ, Иванъ Гайдаржията, който никога не е пѣтувалъ на другадѣ, освѣнъ по околнитѣ български села, изпѣ тие пѣсни:

## 1.

Стоян го бяда бедили.  
 На два го друма вардили,  
 На третия го фанали:  
 Черни му върви развили  
 Надзад му рѣже вързали,  
 У попови го завели.  
 А попа има две щерки  
 И ина млада невяста.  
 Стоян невести думаше:  
 „Мари невясто хубава,  
 Мош ли ма мени позгоди“.



Невяста Стоян думаше:  
 „Не са видиш какъв си!  
 Черни ти върви развили,  
 Надзад ти ржце вързали“.  
 Стоян невести думаше:  
 „Мари невясто хубава,  
 Мени ма е мома вързала,  
 Пак ще ма мома отвърже“.

## 2.

Искат ма, мамо, искат ма  
 Три моми от три касабн,  
 И тритъ попски дъщери:  
 Ината влашка влахинка,  
 Втората нмер българка,  
 Третята бяла гъркинка.  
 Влахинка хабер проводи,  
 Де да е Стоян да доде,  
 Говеда да си обиди:  
 Сякоя крава с теленци,  
 А яловите по двенки.  
 Българка хабер проводи,  
 Де да е Стоян да доде, —  
 Мжжка е рожба стигнжла, —  
 Да доде Стоян да види.  
 Гъркинка хабер проводи,  
 Де да е Стоян да доде,  
 Да доде Стоян да види:  
 До три ми бържки гемийки  
 Със тънка бѣла коприна.  
 Стоян майци си думаше:  
 „Коя ли, мале, да зема?“  
 Майка Стояну думаше:  
 „Стоене, холан, Стоене,  
 Ни зима, сино, влахинка —  
 Влахинка кжща не сбира; —  
 Влахинка още гъркинка, —  
 Гръкинка кжща прѣскала;  
 Най земи, сино, българка —  
 Българка кжща сбирала,  
 И още хатъръ гледала“.

## 3.

„Байне ле, байте Иване,  
 Седем и седем колко сж?“  
 „Любе ле, четернайдесе“.  
 „Толкос ма момка любиха,  
 Никой ма мени не зима;  
 Байне ле тебе па зема“.

## 4.

Припаднало е темна магла —  
 Наливай, Райне моме, вино червено!  
 Прѣд Иванови дурове.  
 Наливай, Райне моме, вино червено!  
 То не било темна магла, —  
 Наливай и пр., —  
 Я най било сиво стадо.  
 Наливай и пр.!  
 Иван на Рада думаше:  
 Наливай и пр.!  
 „Карай. сестро, да караме, —  
 Наливай и пр., —  
 До сига би брат и сестра, —  
 Наливай и пр. —  
 Я от сега първо любе.  
 Наливай и пр.!  
 „Мълчи, брайне, недей дума, —  
 Наливай и пр.!  
 Чу-ще гора, повехна-ще; —  
 Наливай и пр.!  
 Чу-ще вода, пресъхна-ще —  
 Наливай, Райне моме, вино червено!

Отъ село Чанакча, Чаталджинска кааза, пѣ Лула Панчова, която никога не е излазила изъ селата си:

## 1.

„Станке ле, бяла Габровке!  
 От 'га си расла порасла,  
 Не те с леля видела  
 Пременина, та наредена“.  
 „Лельо ле, мила и драга,  
 Как да се лельо прѣмена!  
 Веднѣш се, лельо, прѣмених,  
 Та че на вода отидѣх:  
 Тамо, лельо ле, заварих  
 Субаши ясачията.  
 Като ма видя, лельо ле,  
 Бяла си чольма трѣскаше,  
 Тѣнка си риза дереше  
 И ми, лельо ле, думаше:  
 — Станке ле, бяла габровке,  
 Та като се залюбихме  
 Та кога ќе се земеме? —  
 Па аз му рекохъ. лельо ле:

Това лято, че до друго“.  
 Дошло е лято, пролято,  
 Дошли се бели кадъни,  
 Та че на Станка думая:  
 „Станке ле, бяла габровке,  
 Я влезе въ нови зимници,  
 Та си косата расплети,  
 Това гявурско плетене,  
 Да те сплетеме туржото“.  
 Тя влезе в нови зимници  
 Да си косата расплете;  
 Тя не си коса расплете,  
 Ями си коса отрѣза,  
 Та си се с'коса обѣси.  
 Кадъни Станки думая:  
 „Станке ле, бяла габровке,  
 Та като го си нещяла,  
 Та защо го си лагала,  
 Та му си яла емиша,  
 Емиш със кутиите!“

## 2.

Славейче ле, дребно пиле!  
 Славей пѣе във грѣдинка,  
 Във грѣдинка на калинка.  
 Никой му се не разбира,  
 Защо пѣе това пиле,  
 Това пиле, той славейче.  
 Разбрала се бяла Рада,  
 На що пѣе това пиле,  
 Това пиле, той славейче.  
 То не пѣе на мория,  
 На мория, на гладия.  
 Ями пѣе на разжално,  
 На разжално, на раздялно.  
 Турци земя пределили,  
 През Габрово заминали.  
 Габровки булки убави  
 По петища седеж,  
 Та дребни деца държеж,  
 Дребни деца пеленащи.  
 Робе на габровки думая:  
 „Габровки булки убави,  
 Я дайте ни дребни деца,  
 Я дайте да ги надоимъ;  
 И ний сме деца имали  
 И ний сми деца гледали“.

## 3.

Провикнали се златаре  
 На Нешовото купище:  
 „Кой има сребро да лѣе  
 За булки гримни дебели,  
 За момци златни пръстене,  
 За моми дълги гайтане?“

Въ говора на пѣвечето Българе около Цариградъ има нѣкои особености, достойни за забѣлѣжаване. Въ пѣвечето села, напримѣръ, въ много думи *о* се слуша като *а*: *нега*, вмѣсто *него*, *да га зема*, *да га видя* вм. *да го зема*, *да го видя*. Мѣстоимението *га*, освѣнъ това, се употрѣбѣя и за тритѣ рода: *да га видя* казватъ за мъжъ, за жена и за дѣте. Въ селото Дели-Юнусъ казватъ много често *рѣгахъ*, *рѣгалъ*, *рѣгахми*, *рѣгахъ*, вмѣсто *рѣзахъ* и пр. Въ селото Авренъ, и въ други още нѣкои, казватъ *на сака* вм. *на така* или *насамъ*; *сая година*, *сая жена* вм. *тая година*, *тая жена*; и проч.

Българскитѣ села около Цариградъ азъ споходихъ нарочно по великъ-денскитѣ празници, за да мож да заварѣхъ Българетѣ весели, не на работа, а вкупъ, въ цѣлото тѣхно праздненство. И щомъ пристигнѣхъ въ едно село, азъ тичахъ или въ механата, дѣто сж събрани селянетѣ и може човѣкъ да се разговори, или тамъ, дѣто се слуша гайдата — на хорото. И щомъ отидѣхъ, щомъ влѣзѣхъ, всички започевахъ да се поглеждатъ и да се побутватъ, а нѣкои и да ме поздравятъ по гръцки съ добръ дошълъ. Тѣ се чудѣхъ, па и не вѣрвахъ, когато имъ казвахъ, че азъ не съмъ Гръкъ. Непонятно имъ бѣше, какъ тѣй такъвъ Българинъ, който въ нищо не остѣпя на Гръцитѣ, е дошълъ по тия мѣста. И откакъ се поразговорѣхме, та ме пораспитвахъ отдѣ и какво съмъ, токо се чуяше селски гласъ къмъ механджията: „дай половина ока вино“. Това заради мене, менъ да служатъ. Откакъ се изпраздни първата половница, слуша се други гласъ: „дай и отъ мене една“. Послѣ „дай и отъ менъ“, и не слѣдъ много ще се изредятъ всички да послужатъ. Най-сетнѣ дожда редъ и до гостя, трѣба и той да ги послужи. Но тѣ сж много; една и двѣ ока имъ нестигатъ! За това именно е изнамѣрена думата *мѣрка*, която се казва *ведро*, и която се употрѣбѣя

вмѣсто оката, когато тя не е въ състояние да пасмогне. — „Дай едно ведро вино“! . . . И интересния селски разговор само се върти около това ведро, което не тъй лесно се изпраздня. Чръзъ оката и ведрото, може човѣкъ да купи отъ селянина всичко, каквото иска. Слѣдъ механата, ще се намѣрятъ единъ-двоица да ме поканятъ у дома; Великъ-денъ е, всѣкой трѣба гостѣе да приема, по гостѣе да ходи. У дома вече не е половницата, тамъ е бѣклицата; тя минува отъ рѣка на рѣка по гостѣетѣ. По нѣкъдѣ служатъ съ чаши, но това е новъ, гърцки обичай; по български се пие съ бѣклицата. Защото ни е думата за бѣклицата, трѣба да забѣлѣжж едно интересно нѣщо отъ нейното употребѣние. По българскитѣ села около Цариградъ азъ намѣрихъ обичай, че всѣкой баща е длъженъ да пригответи за всичкитѣ си синове по една бѣклица. Щомъ се ожени синътъ, баща му дава не дава друго, но бѣклица безъ друго трѣба да му даде. Много често най-големия синъ получава въ наследство бѣклицата, останжала отъ дѣда му или отъ прадѣда му. Подобна бѣклица има голѣмо значение; за неѣ селянетѣ говорятъ съ извѣстно уважение, защото тя е била още прѣди сто години, присѣтствувала е на свадбата на дѣда, на бащата и внука, знае вкуса на вината, пити прѣди единъ вѣкъ. Подобна стара бѣклица държи вината много по-вкусно отъ новата. И бѣклицата, както и гайдата е прѣдимство само на българската народностъ и на българскитѣ села; въ гърцко и турско село бѣклицата е непозната.

Има още едно нѣщо, което е прѣдимство само на Българетѣ и чиято мирисма прѣдвѣщава българщина. То е цвѣтетъ, което се нарича здравецъ и което сѣкашъ расте само дѣто има Българе. Три съседни села: българско, гърцко и турско; само въ българското има здравецъ. Напразно ще искате да видите Гъркния или Туркния, накинчена съ здравецъ; напразно ще търсите въ небългарска градина тая мерзлива растина. Дѣто има Българе, тамъ има и здравецъ. Къждѣто и да се прѣсели Българинътъ, тамъ започева да расте здравецътъ, тамъ започева да се слуша гайдата, тамъ се пие изъ бѣклица. Подъ стѣнитѣ на Цариградъ мирисне здравецътъ и свири гайдата.

Колкото за народното самосъзнание на Българетѣ около Цариградъ, азъ трѣба да кажъ, че то не е съвсѣмъ изгаснало. Войната за нашето освобождение, дожаждането на Руситѣ ги е много събудило. Въ всѣко българско село ще чуете да ви говорятъ, че Руситѣ искатъ да се простне България до С.-Стефано, че докато не стане това, свѣтътъ нѣма да се умири, и пр. трѣба да забѣлѣжъ, че и българскитѣ и турскитѣ селяне подъ името „*Св.-Стефанска България*“ не разбиратъ друго, освѣнъ България, която да се простира до Св.-Стефано. На много мѣста българскитѣ селяне, събрани въ механата, често ми повтаряхъ: „ний сме изгубени, изгубени Българе“. На това азъ неможахъ да имъ неотговарямъ: „щомъ чувствувате, че сте изгубени, щомъ съзнавате това, вий сте намѣрени“. . . . И наистина, Българетѣ около Цариградъ си сж Българе, не умѣйтъ да говорятъ иначе, освѣнъ български, и много малко турски; но въпросътъ е, че се лишаватъ отъ всѣка нравствена сила. Гърцитѣ ги владѣйтъ изцѣло. Всеждъ си иматъ църкви, но въ тѣхъ се служи по гърцки. Въ три само отъ Дерконскитѣ села чухъ поповетѣ да почитватъ по нѣщичко въ църквата и словѣнски. Селото Тарфа поискало прѣдъ година отъ Дерконския владика свещеникъ, който да умѣе да почитва и български, защото иначе отъ църковната служба нищо не разбиралн. Владиката имъ прѣпоръчилъ нѣколица, но селянетѣ неприели нито одного, защото никой отъ тѣхъ неумѣлъ да служи български. Като видѣлъ упорството имъ, владиката най-послѣ имъ казалъ: „като е тъй, поискайте си отъ Русия свещеникъ, който да умѣе да служи по езика ви. Съ това владиката искалъ да имъ напомни, че въ тоя случай ще може да ги скомпрометува прѣдъ правителството. Учителетѣ, които въ сжщото врѣме сж и пѣвци въ църквитѣ, учятъ само по гърцки. Но това учение е далечъ да може да погърчи Българетѣ, защото дѣцата отиватъ въ училището докждъ неумѣйтъ още да пасжтъ воловетѣ. А до него врѣме тѣ едва навикноватъ да различаватъ буквитѣ въ алфавитата, която на полето, слѣдъ воловетѣ или овцитѣ, много лесно се забрива. Въ всѣкой случай, въ всѣко отъ българскитѣ села около Цариградъ има по единъ-двоица граматници, които умѣйтъ да четатъ, да пишжтъ и да говорятъ по гърцки. Чудно

\*

е, че всичкитѣ свещенници и учителѣ въ всичкитѣ речи български села не сж по народностъ и происхождение Гърци, а сж пришелци отъ далечна страна, отъ народностъ влашка, цинцарска, дошли отъ къмъ южна Македония, отъ околността на Янина. Споредъ тѣхния разказъ, въ отечеството имъ имало села, отъ дѣто излазяли само даскали и попове за православния свѣтъ въ Турско; това е тѣхната професия. За фенеръ ония влашки села сж една ферма, дѣто се развѣждатъ ревностни и евтини пропагандисти на еллизма между Българетѣ. Това имъ напомнюва, че едно врѣме България бѣше пълна съ доктори, които недохождахъ отъ другадѣ, освѣнъ отъ едни и сжщи цинцарски села, и които разказвахъ, че тѣхното отечество не дава друго, освѣнъ доктори, които Българетѣ отъ онова врѣме наричахъ бияре. Каква чудна производителностъ! Едни села да раждатъ само доктори, а други само даскали и попове. . . . . Благословена страна! Обаче въ Янина има села и съ друга специалностъ, именно села, които раждатъ само бакали и ханджие. Токо-речи всичкитѣ ханджии по цѣлия Балкански Полуостровъ сж родени въ тия села, които, ако не бѣхъ малкитѣ народи на голѣмия полуостровъ, не ще знаяхъ знаението на извѣстнитѣ всѣкому заведения, подъ названиее „ханища“. Подобни ханджии и бакали цинцаре има въ всѣко българско село около Цариградъ. И тѣ много често стоятъ и свещенници. Тѣ сж и едничкитѣ шпионе на гърцкия владика и на турскитѣ власти. Съ тѣхъ селянетѣ трѣба да живѣжтъ добрѣ, иначе — работата е спукана; който не е добрѣ съ тия Цинцаре, които сж въ сжщото врѣме и селски лихварѣ, той се счита за не благонадѣжденъ прѣдъ владиката и властѣта.

Въ селото Тая-Кадънъ се намѣрихъ на третия день на Великъ-день. Отидохъ на хорото и гледамъ селскій свещеникъ развѣва джубето, играе заедно съ ергенитѣ, при всичко че годинитѣ му бѣхъ не по-малко отъ 70. — „Това е обичай“, ми казахъ по тукашнитѣ села, селскій свещеникъ да се улови на третия день на Великъ-день на хорото, и да заобикали само до три пѣти. Други день прѣвъ годината той неиграе“. При всичко това, азъ сѣдѣхъ на хорото цѣлъ часъ, и свещеникътъ все играеше, все продължаваше да обикаля. Сиромашѣтъ! Виното бѣше зашеметило

и замаяло главата му, и той не бѣше въ състояние да прѣброн, и различи, когато се свършувахъ тритѣ обиколки въ хорото. Тѣ се свършихъ чакъ вечерята, когато гайдата прѣстанъ да свири<sup>1)</sup>.

Слѣдъ хорото ме заведохъ въ дома на единъ отъ побървитѣ селяне. Между другитѣ селски разговори, тамъ станъ дума и за женидбата на единъ ергень, неотодавна сгоденъ. Единъ каза, че ще му стане кумъ, други старисватъ, трети деверъ и пр.

„Намѣрете и менѣ нѣкаква работа въ тая свадба“, казахъ азъ.

„Каква работа? . . . . каква работа!? . . . Да те направимъ *Петеланъ*“, ми отговорихъ.

„Какво е туй, каква е длъжността на тоя „Петеланъ?“ попитахъ азъ.

Расправихъ ми, че длъжността на Петалана въ свадбата е много важна. Който изпълнява тая длъжностъ, се нарича „*Петелъ*“ и обикновенно трѣба да е опитенъ, уменъ, а най-вече жененъ. Той е най-близкия съвѣтникъ на младоженцитѣ . . . . .

„Като е тѣй, азъ не съмъ за *Петеланъ*, защото не съмъ жененъ, не съмъ минувалъ прѣзъ това митарство“, казахъ азъ. Това мое признание се уважи отъ мнозина съсмѣхъ; а че съмъ още нежененъ, то въсчуди най-много старата домакиня, та ме попита отдѣ съмъ. На отговора ми, че съмъ отъ Стамболъ, тя отсѣди:

„За това до сега стоишъ нежененъ; Стамболскитѣ ергенчета се женятъ като станжтъ по на 40 години. Ти си *Стамболско ергенче*!“.

„*Стамболско ергенче*“ по тия села има значението на нашенското „ергенъ дѣдо“. А „*Петеланъ*“ по нѣкъдѣ въ Българско носи името „*побацимъ*“, ако е мъжъ, и „*помайчимъ*“, ако е жена.

Въ селото Деркосъ, отъ което носи названието си Дерконската Епархия, намѣрихъ много Българи, ходили прѣди врѣме въ Цариградъ и работили за нѣкакви обществени въпроси съ нѣкогашнитѣ български прѣдставителѣ

<sup>1)</sup> Игрането на свещеника по много мѣста въ Българско се счита за лошъ знакъ; щомъ го видятъ да играе, казватъ: разиграла се е чумата, болѣстятъ; смрътъ, чумата е започнала да мори нѣкъдѣ и ще дойде и по насъ.



по църковния въпросъ. Такива Българе намѣрихъ и въ селото Авренъ, Силиврийско. Най-популярното име между тѣхъ е името на Г-на Чомакова, когото тѣ наричатъ Чомакела. Въ Деркосъ слушахъ отъ единъ селянинъ твърдѣ интересна приказка: защо славеятъ и други нѣкои малки птички тѣй хубаво и сладко пѣятъ, а голѣмитѣ птици само грачатъ и квакатъ. Едно врѣме, каза селянинътъ, когато Богъ распрѣдѣлилъ езицитѣ между народитѣ, всичкитѣ хвъркати животни се събрали, и се съгласили да отидатъ и да искатъ и тѣ да се научатъ езици, да просятъ Бога да даде и тѣмъ нуждния говоръ. Тѣ търгнажли вкупъ и дълго врѣме вървѣли. Приближили се до мѣстото, дѣто се раздавали езицитѣ и дѣто народитѣ заминували по редъ и полочавали по единъ говоръ. Било вечеръ и всичкитѣ птици се уморили и се нуждаели отъ почивка. По-голѣмитѣ птици назначили най-малкитѣ да стожатъ на едно мѣсто и внимателно да гледатъ, кога ще минжатъ народитѣ, за да извикатъ всичкитѣ други хвъркати животни, които между туй отишли да отпочиватъ, да спятъ. Всичкитѣ птици заспали, а славейчето съ други нѣкои малки птички будували и наблюдавали на пѣтя, отъ дѣто щѣли да заминжатъ народитѣ. Заминало полунощъ, всичкитѣ хвъркати животни дълбоко спали; прѣди да съмне, народитѣ започнали да заминуватъ: всѣкой народъ съ особенъ езикъ. Славейчето научило всичкитѣ езици, а другитѣ малки птички само по единъ. Ето защо славейчето умѣе да говори и да пѣе на всичкитѣ езици въ свѣта, другитѣ малки птички по на единъ езикъ, а останжалитѣ хвъркати животни неумѣжатъ друго, освѣнъ да грачатъ, квакатъ и крякатъ.

Близко до Деркосъ има едно голѣмо езеро, което се нарича Деркоско езеро. Отъ нѣколко години насамъ, то снабдява Цариградъ съ вода. Състави се европейско дружество, което взе отъ правителството това прѣдприятие. прокопа земята, направи водопроводи, и днесъ Дерконското езеро чрѣзъ тия водопроводи тече въ Цариградъ. Дерконскитѣ Българе се чудятъ на огромнитѣ и сложни машини, които Френцитѣ сж поставили край езерото, и чрѣзъ които працатъ вода на Цариградъ. Всичко това селянетѣ гледатъ и расправятъ съ голѣмо очудване. При тия желѣза и

при тоя огънь, вѣчната мѣка, пѣкъльтъ е днесъ понятенъ за Деркоскитѣ селяне. Всичкитѣ, които повечето се страхуватъ да отиджтъ да разглеждатъ това чудно издѣлие на Френцитѣ, право наричатъ тия сложни машини „вѣчната мѣка“.

Въ всѣко отъ българскитѣ села около Цариградъ се намира по една или двѣ, нѣкъждѣ и повече, агиязми. Това е прѣмо заето, или по-добрѣ наложено, отъ живота на Гърцитѣ, чието духовенство не се минува година да не прогласи нѣкое кладенче на агиязма, чудотворенъ и цѣрителенъ источникъ. И въ деня на тия агиязми по селата стоятъ панаири, дохаждатъ отъ околнитѣ села гостѣе да пиятъ отъ цѣрителния источникъ, а въ сѣщото врѣме и да се веселятъ.

Единъ отъ по-живичкитѣ селяне на селото Тарфа ми разправяше, че край селото имало кладенче, и водата му била много студена и много сладка и приятна за пиение; всичкитѣ момци тамъ тичали за вода. „Отдѣ се взе единъ гърчки калугеръ, каза селянинътъ, дойде и каза, че това кладенче е агиязма; събра селянетѣ, заколихъ курбанъ, четохъ молитви, и хората прѣстаняхъ да си носятъ вода отъ тамъ; сега отъ това кладенче пиемъ само веднѣжъ въ годината. На остави друго, ами въ селото нѣма друга такава сладка вода; сега пиемъ вжблъова вода!“

Казахъ ми, че въ селото Чанакча имало агиязма, която се именувала св. Кирилъ и Методий, и панаирътъ на която стоялъ на 11 май. Забѣлѣжѣте, че въ всичкитѣ села около Цариградъ празникътъ на словѣнскитѣ равноапостоли е неизвѣстенъ, не се празнува! Азъ рѣшихъ непрѣмѣнно да заминахъ прѣзъ това село. Но какъ да стане, да се нахѣрѣ тамъ въ празникъ? Казахъ ми, че въ това село имали обичай да празнуватъ 7 четвъртъци, като започеватъ отъ първия четвъртъкъ слѣдъ Великъ-день; това празнувание било за да не бие градъ. На първия четвъртъкъ, слѣдъ Великденскитѣ празници, азъ бѣхъ тамъ. Селото празнуваше. Който отиде на работа тоя день, съсвѣчатъ му колата. Когато се още канѣхъ да отиджъ въ това село, нѣкои Българи отъ другитѣ села ми казахъ: „Въ Чанакча има единъ мутафчия, който се казва дѣдо Панчо. Той е уменъ и добъръ човѣкъ, но обича да си по-

пива. Ако го заваришъ трезенъ, той ще много да ти разскаже.“ Наистина, дѣдо Панчо е уменъ и приказливъ човѣкъ. Той ме заведе и ми показа источника на св. Кирила и Методия, като ме увѣряваше, че водата му е наистина цѣрителна. По причина на тая агиазма, 11 май се счита за голѣмъ празникъ въ селото. Откритието на тоя источникъ станжло по слѣдния начинъ. Отъ много години тамъ било просто кладенче. Нѣколко години прѣди Руско-Турската война, прѣзъ Чанакча заминжлъ единъ Българинъ, който, споредъ разказа на дѣда Панча, не билъ голѣмъ и богатъ човѣкъ, но билъ събуденъ, родолюбивъ и хитъръ. Той събиралъ селянетъ и имъ говорилъ много работи: питалъ ги между друго, празнуватъ ли деня на св. Кирила и Методия. Като се научилъ, че го непразднуватъ, той употребилъ нѣколко сръдства да ги убѣди, че трѣба да го празнуватъ. Несполучилъ обаче. Най-послѣ, за да постигне цѣльта си, употребилъ хитрость. Распърсенжлъ слухъ, че всѣкому извѣстното кладенче край селото не е просто кладенче, а агиазма; освѣтъ това пѣкъ викналъ единъ гръцки попъ, заплатилъ му, колкото трѣба, и го накаралъ да освѣти кладенчовата вода. Оттогава и до днесъ водата на кладенчето се пие само на 11 май за здравье, па и въ честъ на тоя день стая въ селото празниченъ панаиръ, на който дохаждатъ хора отъ много околни села.

Българетъ въ Чанакча сж по-събуденички между всичкитъ други български села около Цариградъ. Тукъ нѣволно дохажда на умъ истината, че гдѣто чуешъ името на св. Кирилъ и Методий, и видишъ тѣхната икона, дѣто видишъ, че се празнува 11 май, тамъ, не се съмнѣвай, българщината е жива“, у хората има съзнание и чувство народно.

Една вечеръ, въ селото Авренъ, Силиврийско, азъ слушахъ да свири на тамбура единъ младъ селянинъ, който се слави съ това умѣние по всичкитъ околни села. Прѣди това, бѣхъ слушалъ за него, и нарочно го намѣрихъ. За една ока вино и нѣколко сладки думи, той ми свири и пѣ цѣли два часа. Между другитъ пѣсни, той ми испѣ една бунтовнишка пѣсенъ за неотодавишнитъ събития. Съдържанието на пѣсенъта обнимаше всичкото врѣме отъ зачалото на нашето възраждане и до сега. Нежъ пѣсенъ,

излѣзнѣла изъ устата на народа, въ Българско азъ не съмъ слушалъ. Пѣснопоецътъ захваща отъ самото начало на малкитѣ български бунтовнишки чети, вѣспѣва отдѣлно всичкитѣ тѣхни войводи и юнаци, дохажда до възстаннето въ 1876 година, и разказва подробно, какъ всичкитѣ турци и манафи сж дошли и отъ самия Анадолъ за да исколятъ българскитѣ жени и дѣца. Слѣдъ опустошаванieto на България отъ башибозуцитѣ и черкезитѣ, пѣснопоецътъ събира поименно всичкитѣ български войводи и ги завожда при царь — Александра и князя Николая“, за да имъ се оплачѣтъ за станжлитѣ опустошения и кланния. Царь Александръ и князь Николай ги распитватъ подробно, утѣшаватъ ги и най-послѣ пращатъ „Гурко генерала и Скобелъ генерала“, за да избавятъ християнетѣ. Тукъ се вѣспѣватъ по-главнитѣ събития на Руско-Турската война, и дохажда освобождението на България. На мое питанье, отдѣ е научилъ тая пѣсень, пѣснопоецътъ отговори, че прѣзъ селото имъ заминували мечкарѣе, разигравали мечкитѣ и пѣяли тая пѣсень. Мечкарѣетѣ се обикновено цигане. „Както вижда читателътъ, и циганинѣтъ съ своята мечка играе своята роля въ българската пропаганда.

Понеже говориме за Българетѣ около Цариградъ, трѣба да споменемъ, че и на азиатския брѣгъ, въ Мала-Азия, не далечъ отъ Цариградъ, има на нѣколко мѣста български села. Тѣ сжщо сж прѣселени въ най-лошитѣ и черни врѣмена за българския народъ. На азиатския брѣгъ около Дарданелитѣ има такива български села около 10—15, нѣкои отъ които сж се прѣселили въ България, веднѣга слѣдъ Руско-турската война. Още по-насамъ къмъ Цариградъ, върху азиатския брѣгъ на Мраморното море, има около 25 български села, главното отъ които се нарича Бандарма. Въ него прѣди войната е имало и българско училище. Освѣнъ това, върху единъ отъ брѣговетѣ на Измидския заливъ, не далече отъ Кара-Мусалъ, има едно българско село подъ название Къзъ-Дервентъ. На азиатския брѣгъ около Цариградъ се срѣщатъ много овчарѣе, които се казватъ Българе, но които неговорятъ инакъ освѣнъ турски: своя езикъ сж забравили.

## Неуспѣхътъ по български езикъ въ нашитѣ училища.

ОТЪ А. ТЕОДОРОВЪ.

---

Отъ самото врѣме, когато изъ българскитѣ гимназии слѣдъ нашето освобождение захваняхъ да излизатъ млади момци съ завършенъ курсъ познания отъ сръдно образование, па и до днесъ още, между българското по-високо общество продължава да се носи глухъ единъ гласъ за голѣмата слабостъ на познанията на тия „свършили курсъ“ млади момци по български езикъ. Да ли тая слабостъ на тѣхнитѣ познания е била нѣщо случайно, зависещо отъ познанията и методата на единичнитѣ учители по български езикъ по уречени гимназии, или тя ще си е нѣщо естествено, що проистича отъ самитѣ основи на обучението по български езикъ, — това вече отъ толкова години насамъ стои у насъ публично нераскрито, необсѣдено, а и въ самото върховно началство на българскитѣ училища личи да не е съвсѣмъ издирено. Ала както и да е работата, но да слѣдуваме и за напрѣдъ все така спокойно да гледаме въ очитѣ на тоя прѣжалостенъ фактъ, то ще рече да оставимъ на произволна смъртъ и погуба оная страна отъ образованието на българската младежъ, отъ която тъкмо се надѣме съ врѣме да подигнеме *своята* книжнина и да организираме нравствено българската масса. Като съмъ наблюдавалъ до извѣстна стѣпень по-отблизу вървежа на обучението по български езикъ въ сръднитѣ наши училища и като съмъ гледалъ и на вънкашнитѣ условия, които влияятъ върху това обучение прѣзъ врѣмето на курса въ сѣщитѣ училища, азъ съмъ си набралъ и съставилъ нѣкои бѣлѣжки, които ми обясняватъ въ достатѣчна мѣра причинитѣ на слабия успѣхъ по български езикъ въ нашитѣ училища изобщо. Тия бѣлѣжки ще искамъ да спо-

дѣлж тука съ своитѣ читатели; въвъ основа на тѣхъ ще прѣдложж и нѣкои срѣдства, които смѣтамъ за абсолютно неизбѣжни, ако желаеме да искараме отъ обучението по матерни езикъ у насъ истинската и справедливо очаквана полза. Моитѣ бѣлѣжки ще засегнатъ:

I. *Материяла на обучението по български езикъ.*

II. *Външнитѣ моменти*, що влияятъ върху успѣха на това обучение.

III. *Неизбѣжнитѣ срѣдства противъ неуспѣха* отъ това обучение.

Подъ I. ще разгледамъ:

A. *Грамматичното обучение*, въ съставъ отъ

- a) Синтаксисъ,
- б) Морфология и
- в) Старобългарски езикъ и новобългарски правописъ;

B. *Книжовното обучение*, въ съставъ отъ

- a) Стилъ и композиция и
- б) Книжовни разборъ и книжнина.

Подъ II. ще разгледамъ:

- a) *Четмото* въ учебниците и въ книжнината;
- б) *Чуждитѣ* езици и чуждитѣ учебници;
- в) *Говорѣтъ* на учителитѣ.

A послѣдниятъ дѣлъ, подъ III, ще ми служи за заключение.

## I.

*Материялътъ на обучението по български езикъ въ нашитѣ училища* се опрѣдѣля отъ двояката цѣль, която се гони съ прѣдмета „български езикъ“ при образуванъето на нашата младежъ: тя трѣба да се научи испърво правилно (споредъ книжнината) да схваща своя езикъ и да прѣдава по него своитѣ мисли, било устно било писмено, и послѣ тя трѣба да придобие умѣние правилно да усвоява произведенията на книжнината и да се опитва въ самостоятелни книжовни продукции на български езикъ. Съобразно съ тая цѣль на обучението по български езикъ — както ъ схващамъ азъ — въ програмитѣ на нашитѣ училища се прѣдвижда по тоя прѣдметъ огроменъ граматиченъ и книжовенъ материялъ, въ който влизатъ и българска граматика, и учение за периодитѣ, и старобългарска граматика

и теория на словесността, и история на всеобщата литература, особито пъкъ на словѣнскитѣ литератури, а най-вече на българската. При такъвъ богатъ материялъ, — като прѣдположимъ, че той е цѣлесходно расподѣленъ и систематизиранъ въ нашитѣ програми и методично прѣподаванъ въ класоветѣ, — човѣкъ се изпълня съ неимоверни очаквания за образованието на българската младежъ „по български езикъ“ и дори и самъ захваща да се блазни отъ охота, да се образува още единъжъ подъ това благодатно крило на българскитѣ програми; — толкова голѣмо е, наистина, очарованието отъ мисълта за ония познания, които програмитѣ има да вселить въ душата на младежъта по нейния матерни езикъ! Но зато колко е велико пъкъ и разочарованието, което поразява човѣка, кога той се срѣщне съ единъ „свършилъ курсъ“ по тия програми български младъ и види, какъ негова милостъ е досущъ лишенъ отъ свое опрѣдѣлено мнѣние за извѣстно българско книжовно произведение, което неотколѣ е челя, а незнае кой му е авторътъ. нито знае епосъ ли е било, или е нѣкоя драма; какъ сжщата тая милостъ ви говори на единъ примитивенъ „такъвъ-онакъвъ“ езикъ и какъ тя въ своето надмѣнно прошение до васъ за „съответствена“ служба е наредила по три погрѣшки въ една дума и свързала сказуемото отъ главното си прѣдложение само съ хубавата бѣла хартия отъ прощението! Прибързвамъ да съобщъ на читателитѣ, че тѣ могатъ и сами да срѣщнатъ подобенъ типъ отъ нашитѣ млади съ завършенъ курсъ по български езикъ, защото азъ съмъ ималъ случай непосредствено да бѣдъ въ сношение съ такива типове; но ако ми се възрази, че безмѣрно прѣкалявамъ съ обобщението на качества отъ подобенъ типъ за всички свършили курсъ български млади, азъ съмъ тамъ за длъжностъ веднага да обявѣ, че броятъ на достойнитѣ за благи споменъ момци, каквито и азъ мога всѣкога съ благодарностъ да именувамъ, въ нашитѣ училища е крайно малъкъ, и че у всички тѣхъ изобщо се срѣщатъ сегизъ-тогизъ по едно или двѣ отъ неприязненитѣ качества на изображения отъ мене по-горѣ типъ. Какъ сега да си обясни човѣкъ това противорѣчиво несъгласие между очаквания споредъ нашитѣ програми и сжщински получавания споредъ тѣхъ резултатъ отъ обучението по български

езикъ? Въ програмитѣ ли, въ качеството и количеството на тѣхния материялъ и въ систематизацията на цѣлото обучение въ сръднитѣ училища, или въ методиката на прѣподаванетоъ, или напоконъ въ научнитѣ познания на самитѣ учители лежи причината на такъвъ срамотенъ неуспѣхъ по български езикъ въ нашитѣ училища? Положителниятъ отговоръ на поставеното питанье, по мое мнѣние, трѣба да падне по единъжъ върху всѣка отъ тритѣ части на питаньето; но и съ това всичко тоя отговоръ пакъ неще бжде пълень, неще исчерпя всичкитѣ причини на неуспѣха, понеже, и при допустнжта задоволителност на програмитѣ и на прѣподаванетоъ, у насъ все още оставатъ нѣкои обстоятелства, които сж способни всѣкога да отбиватъ успѣха по български езикъ отъ насочения нему истински пътъ. Безъ да обсъждамъ *направо* коя-да-било отъ възможнитѣ причини на днешния безотраденъ резултатъ отъ обучението по български езикъ, азъ просто ще застанж върху основитѣ на това обучение, каквито сега сществуватъ у насъ, и ще прѣдставж негова вървежъ въ свѣрка съ всичкитѣ обстоятелства, що го обикалятъ и упражняватъ върху него фактично влияние.

#### А.

*Грамматичното обучение* по български езикъ захваща у насъ вече въ II отдѣление отъ първоначалнитѣ училища и слѣдва дори до IV класъ отъ сръднитѣ училища. Прѣзъ врѣмето отъ тоя курсъ ученикътъ се учи да расчленява своята рѣчь и да опрѣдѣля видоветѣ на думитѣ въ неж; запознава се съ формалната страна на езика и си усвоява новобългарския правописъ, зарадъ който му служи главно като водачъ старобългарскиятъ езикъ. Всичко това ученикътъ върши и трѣба да върши пълни *седемъ години*. И на *осмата* година прѣдъ васъ се испрѣча момъкъ, който въ по-голѣмата частъ отъ труда си още грубо се бори съ единъ погрѣшенъ правописъ, като бива съвсѣмъ напуснжтъ отъ старобългарския си водачъ, и съ мжка искарева по нѣколко правилно построени собствени мисли. Вамъ — като учителъ — е гнѣвно отъ една страна, че вмѣсто да вървите съ такъвъ ученикъ напрѣжъ, вмѣсто да почнете редовно и да продължавате основателно *вече съ книжовното*



обучение, вие залитате съ ученика, повръщате се нѣщо назадъ и пакъ се затичате напредъ; и като става това повръщане назадъ съ цѣль да се *поднови* у ученика *старото*. а не да му се *подаде ново*, сирѣчь, като *поправяте* само познания, които *никогажъ не сж били здрави*, вие губите само учебното врѣме, прѣдвидено за „книжовното обучение:“ и като се затичате напредъ за това подирното да го минете споредъ програмата, вие го минавате бърже, безъ да намогнѣтъ ученицитѣ да си го усвоѣтъ както трѣба. И ето че и на *деветата* година вие пакъ се лутате. пакъ тичате нагорѣ и надолу, бързате и все ненасмагате, нито вие, нито ученицитѣ, минавате така годинитѣ и програмата. и *въ края на курса* ви иде да се уловите за коситѣ, като гледате, че и книжовното обучение на ученицитѣ тѣй нищо неструва, както не е струвало и граматичното имъ обучение, съ което сте ги заварили. Гнѣвно е вамъ отъ една страна за тая *недостатъчна подготовка на ученицитѣ до курса на книжовното обучение*; но отъ друга страна васъ обзема дълбока и искрена жалъ за тѣхъ, за годинитѣ, що сж тѣй нерадиво изгубили, що имъ сж били тѣй безмялостно и дори вѣроломно окрадени, като вникнете въ сжщината на това, що е съставляло тѣхното граматично обучение. Погрѣшки отъ всѣкакъвъ родъ и непослѣдовности на всѣка стѣпка сж сподиряли тѣхния материялъ на граматичното обучение и сж лежали въ него, та сж имъ затѣмили дори и чутието за всѣка законность и правилность въ езика: — а това е доста да попрѣчи и за най-обикновения успѣхъ дори у способни ученици, ако тѣ се прѣдоставѣтъ *исключително* на сегашната наша училищна наука по българския езикъ.

Да видиме, какъ стои у насъ тая наука въ отдѣлнитѣ си части.

#### а. Синтаксисъ.

Синтаксисътъ на българския езикъ трѣба да изложи на ученика начина, по който се строи българската *рѣчь* (proposition) отъ най-простия нейнъ видъ дори до най-сложния. Съ това синтаксисътъ ще има да освѣтли на ученика оня многосложенъ процесъ, който минава човѣшката мисль за да се оформи въ по-опредѣленъ и по-обработенъ

изразъ на словото. Нашата рѣчь е непосредствено свързана съ нашата мисль, и отъ най-малкитѣ нюанси на подирната зависѣтъ и разнovidнитѣ обрати, които съглеждаме въ първата; поради тая тѣсна свръзка между тѣхъ двѣтъ върху развитието на мисльта у младитѣ, у дѣцата, има грамадно влияние науката за рѣчта, за нейния строежъ. — синтаксисътъ. Инди правилното обучение на българекитѣ ученици по синтаксиса на тѣхния матерни езикъ трѣба да имъ спомага за развитието на тѣхнитѣ мисли и за логичното свързуване на мислитѣ въ рѣчи. Обикновениятъ човѣкъ изуча синтаксиса въ практичния животъ, безъ всѣка отвлѣчена теория, и вече споредъ своитѣ лични дарби достига и до по-голѣмо или по-малко съвършенство въ исказа на своитѣ мисли, които никога не се развиватъ съвсѣмъ независимо отъ езика; но въ училищата намъ трѣба да е особна педагогична задача, да развиваме у младитѣ мисленето, и то най-вече се сполучва съ обучението по наредата на рѣчта, — което е най-сѣщественъ дѣлъ отъ граматичното обучение. „Грамматиката“, синтаксисътъ, показва на ученика, какъ въ неговитѣ думи, въ езика изобщо, па съ това и въ неговитѣ мисли трѣба да владѣе най-голѣмъ редъ и законность; и понеже дѣлото се ражда отъ мисльта, влиянието на грамматиката неможе да остане безъ всѣкакъвъ ъчинъ (effectus) и върху чловѣшкитѣ дѣла. Съ нежъ се противудѣйствува сѣщо на слѣпото лутанье, на несигурната колебливостъ у ученика, като свладѣва той своя езикъ съ извѣстна здравина; и това сѣщо неможе да остане безъ благоприятенъ ъчинъ върху негова характеръ: смѣлость, твърдостъ и рѣшителность ще се изразѣтъ въ думитѣ му и въ постѣпкитѣ му. Не че мислиме, какъ и другитѣ науки не сѣ въ състояние да произведѣтъ тия благотворни дѣйствия, но само че граматичното обучение води по най-краткия, най-стегнатия и най-здравия пѣтъ къмъ цѣльта. Нѣка не ни обвиняватъ въ идеализация; — който допуца тѣсната психологична свръзка между словото, мисльта и характера, нему съ логична консеквенция ще се прѣдставѣтъ и тия размншления като необходимо изкарани заключения за граматичното обучение“ (A. Vogel, *Methodik des gesammten deutschen Unterrichts in der Volksschule*, Gütersloh, 1874. 8°, стр. 118—119). Въ програмитѣ

на нашитѣ училища вѣроятно по тия съображения е прѣдвидено на синтаксиса широко мѣсто, понеже той навсѣдѣ сподиря граматичното обучение, отъ II. отдѣление на първоначалнитѣ училища до III. класъ на сръднитѣ училища. Но резултатитѣ отъ това дълготрайно обучение по синтаксиса у насъ обикновено биватъ отъ най-простъ родъ: ученикътъ и въ IV. класъ, и нагорѣ до края на курса *не умѣе да нарежда правилно* нито устната, нито писменната своя рѣчь. Прѣдставѣте си тогава, каква трѣба да е *правилността и законността на неговитѣ мисли!* А между туй въ III. класъ той цѣла година се е морилъ и съ строежа на периодитѣ, — ония съставни сложни рѣчи, които сѣ най-свършената художествена форма на прозаичния слогъ. Да небѣхъ нашитѣ ученици българе по рождение, които вече отъ дома си носѣтъ цѣлата практична граматика, и да останѣше да си усвояватъ българския езикъ само чрѣзъ обучението въ училищата, тѣ несъмнѣно би се намѣрили единъ день безъ езикъ и безъ мисли! На такъвъ край би ги искарала сегашната ни училищна наука по българския езикъ, защото въ нежъ има всичко друго, само не винѣги онова, що е вѣрно и потрѣбно, — не изяснение *на* българския езикъ въ издиренитѣ за книжовната му форма основи, а прѣписани отъ нѣидѣ правила *за* българския езикъ.

Българскитѣ граматичици, които сѣ се подлагали на труда да съставѣтъ учебници по нашия езикъ и днесъ се броѣтъ за единчкитѣ учителѣ и на всички учителѣ по езика ни въ училищата, сѣ ни обдали съ рѣководства за синтаксиса, дѣто на луди конѣе бесмислено се върхѣтъ върху гумното на българския езикъ многочислени схоластични параграфи и забѣлѣжки, които сѣкашъ нарочито притѣпкуватъ много отъ най-живитѣ синтактични явления на българската рѣчь. Ученикътъ изуча изложеното въ рѣководствата съ най-върла педантерия; но щомъ се принуди да искаже словесно мисълта си, той ѣжъ исказва пакъ по своята проста и здрава *майчина* граматика и синтаксисъ, безъ да го е грижа за „ученото“ рѣководство; а кога потрѣба и да напише сѣщата мисълъ, той се ползува съ ония правила и насоки за синтаксиса, които самоволно му се втѣлпили при четене книги извънъ училището. Разбира се, че какъвто успѣхъ направи ученикътъ въ това отно-

чение, той ще бѣде негова собствена, морна и потна пета-  
лаба, а за всѣка погрѣшностъ въ исказа на мислитѣ му,  
за всѣкой неуспѣхъ по синтаксиса на езика му ще бѣде  
виновна училищната наука по мѣдритѣ наши рѣководства.  
Ималъ съмъ на рѣка писменни работи на български уче-  
ници отъ VII. и VI. класъ, па съмъ слушалъ отъ тѣхъ  
и устно изложение на мислитѣ имъ върху нѣкой прѣдметъ,  
и съмъ съглеждалъ несамо отсъствието на придобитъ нѣ-  
кой чрѣзъ синтактичната наука поумѣлъ обратъ на рѣчта,  
нѣкоя похубава, по-хармонична свръзка между прѣдложе-  
нията, но още и развала на оня естественъ строежъ, на  
основа правилно съгласуване между частитѣ отъ прѣдло-  
женията, каквото срѣщаме у безграмотния български се-  
лянинъ и каквото навѣрно сж имали и тия млади момци  
отъ VII. и VI. класъ на срѣдно училище, прѣди да прѣ-  
пращатъ училищния прагъ. Азъ ще приведа тука нѣколко  
отъ безбройнитѣ случаи, съ които българскитѣ учебни рѣ-  
ководства по синтаксиса грѣшятъ противъ езика, или не-  
сдържатъ никакви изяснения за неговитѣ синтактични  
особности, и така стоятъ прѣми или непрѣми виновници  
за неуспѣха по книжовния езикъ и — което е още полошо  
— за развалата и на майчиния езикъ у българската мла-  
дежъ. Ще имамъ на гледъ отдѣлитѣ за синтаксиса, „слово-  
съчинението“, въ граматикитѣ на И. П. Момчилова (4.  
изд. 1881 г.), Т. Икономовъ (4. изд. 1883 г.), С. Сирма-  
новъ (3. изд. 1883 г.), С. Радуловъ (кн. I, 1870, кн. II,  
1871), понеже тѣ сж у насъ главнитѣ рѣководства по тая  
часть отъ граматичното обучение.

Споредъ Икономова (стр. 99), „ако съединимъ нѣколко  
*равносилни* прѣдложения въ едно *сложно* съ единъ само под-  
логъ, или съ едно казуемо, или съ единъ подлогъ и едно  
казуемо при нѣколко еднакви пояснения, тогава сложното  
прѣдложение се казва *слѣто*“. А равносилнитѣ прѣдложе-  
ния, които влизатъ въ *сложното*, сж такива прости прѣд-  
ложения, „отъ които всѣка (sic) си има подлогътъ и ка-  
зуемото“ (стр. 98). Възъ основа на тия опрѣдѣления, отъ  
които първото буквално така стои въ рѣководството на  
Икономова, а второто логически така излиза отъ опрѣдѣ-  
леннето на сложното „*раздѣлно*“ прѣдложение, ние съ право  
можемъ да направимъ ето какви съединения: а) *сложно* —

ното раздѣлно“ прѣдложение „Авторитѣ заимали мистеритѣ изъ библията и мистеритѣ били писани на латински езикъ“. дѣто имаме двѣ прости „равносилни“ прѣдложения, всѣкъ съ свой подлогъ и казуемо, правимъ сложно „слѣто“ прѣдложение „Авторитѣ заимали мистеритѣ изъ библията и били писани на латински езикъ“; б) сѣщо така „сливаме“ двѣтѣ равносилни прѣдложения, „Дивацитѣ яджѣ своитѣ неприятели и (дивацитѣ) яджѣ безъ да дѣвчѣтъ много“ въ едно сложно „прѣдложение“ „Дивацитѣ яджѣ своитѣ неприятели и безъ да дѣвчѣтъ много“; в) подобно и примѣрътъ у Икономова (стр. 98) „Напролѣтъ всичката природа се обновява и ний се устѣцаме по-добрѣ“ се „слива“ въ „Напролѣтъ всичката природа и ние се обновяваме и се устѣцаме по-добрѣ“. Тия съединения очевидно заключаватъ въ себе немалки логически погрѣшки и откъмъ смисловия резултатъ отъ съединението не сѣ еднакви съ приведенитѣ у самага Икономова (стр. 99) правилни примѣри за „слитно“ съединение; обаче тѣ погрѣшни съединения консеквентно произлизатъ отъ всичко казано у Икономова за „слитнитѣ“ съединения, и случантѣ подъ а) и б) сѣ дори наистина извадени изъ тетрадитѣ по български езикъ на двама седмокласни ученика. Каквито обяснения и да се навождатъ за тѣхъ погрѣшни „сливания“ у реченитѣ ученици, човѣкъ все неможе да не сваля по-вечето виновность върху училищното рѣководство, каквото е граматиката на Икономова; защото, както споменѣхъ вече по-горѣ, рѣководствата по граматичното обучение у насъ сѣ всичката наука по български езикъ и за учителѣ, и за ученици, и забърканиятъ отъ рѣководството учителъ естествено ще забърка и своя ученикъ, или, ако ученикътъ самъ се забърка, учителътъ неще знае съ това рѣководство да го оправи. Логичнитѣ грѣшки, грѣшкитѣ противъ синтаксиса на езика, къмъ които необходимо водѣтъ насокитѣ на Икономова за съединяване равносилни прѣдложения въ сложно слѣто прѣдложение, иматъ своето потекло въ недостатъчното, а поради това нестѣрното у него опрѣдѣление на условията, при каквито само е възможно таково съединяване. Да бѣше казано у Икономова, че съединяванитѣ прѣдложения трѣба да иматъ общность въ главнитѣ, или второстепеннитѣ свои части, както е прѣдвидѣно това у Раду-

лова (I. стр. 19), тогава не би могло да се извърши сливането на предложенията, uvedени подъ а) и в); но зато сливането на предложенията подъ б) е възможно и споредъ Радулова, особито ако се прѣобърнѣше и неговото аналитично опрѣдѣление на „слитното“ прѣдложение въ синтетично, каквото е у Икономова; — възможността на таково сливане се показва по-вече още въ примѣра „*братъ ми подари на учителя едно перо и едно ножче; сестра ми подари на учителя едно перо и едно ножче*“, дѣто двѣтъ прости самостоятелни прѣдложения, споредъ исканата у Радулова общность на тѣхнитѣ части, бива да се съединятъ въ едно „слитно“ прѣдложение „*братъ ми и сестра ми подариха на учителя едно перо и едно ножче*“. Ще каже, че за образуването на „слитното“ прѣдложение не е достатъчно само *едното* и всѣчко условие за общность (еднаквостъ) на нѣкоя отъ главнитѣ или второстепенни части на сливанитѣ прѣдложения, нито пъкъ ще бжде достатъчно и тия общи (еднакви) части да *отговарятъ на едно и също питанье* (вж. токо що приведения примѣръ), както би искала генетичната (синтетична) форма на аналитичното опрѣдѣление на слитното прѣдложение у Сирманова (стр. 39); за образуването на „слитното“ прѣдложение, което е прѣдложение *просто*, защото има само една предикация<sup>1)</sup> и въ което се съдържатъ по двѣ или повече отъ главнитѣ или отъ второстепеннитѣ части на прѣдложението, се иска слѣдното: при разни подлози, и при разни или еднакви второстепенни части при тѣхъ, ако ги има, трѣба да бждатъ въ сливанитѣ прѣдложения логично *еднакви, реално сжщи*. казуемитѣ, както и второстепеннитѣ части при тѣхъ, ако ги има; при разни казуеми, и при второстепенни части при тѣхъ, ако ги има, *трѣба да бждатъ въ сливанитѣ прѣдложения логично еднакви, реално сжщи*, подлозитѣ, както и второстепеннитѣ части при тѣхъ, ако ги има; а при еднакви, реално сжщи, подлози и еднакви, реално сжщи, казуеми трѣба да бждатъ въ сливанитѣ прѣдложения второстепеннитѣ части отъ една и сжща категория. Съ тѣзи исказания сж съвмѣстни и условията за образуване „слитни“ прѣдложения у Радулова и у Сирманова, но тѣ не ги ис-

<sup>1)</sup> *Предикация* или изказване (*исказъ*) се нарича логичниятъ процесъ за свързване казуемото (*сказана*) съ прѣдмета на прѣдложението, съ *подлога*.

черпятъ напълно и затуй допускатъ наравно съ Икономова образуванъето на логично погрѣшени съединения, каквито споредъ нашитѣ искания сж невъзможни. Нашитѣ искания почиватъ върху логичнитѣ основи, по които върхътъ ни се явяватъ тъй наречени „слитни“ прѣдложения, що се разглеждатъ като съставени отъ нѣколко прѣдложения. Слитнитѣ прѣдложения прѣдставятъ така една съкратена граматична форма на логичната мисль, и въ граматичното обучение е нужно да се расправя, какъ може да стане таково съкращение, какви трѣба да бждѣтъ мислитѣ, за да могатъ да се слѣжѣтъ подъ формата на едно само прѣдложение. Тука именно се види, наколко синтаксисътъ помага за развитието на логичното мисленъе, и наколко злѣ ще се отразяватъ върху правилното мисленъе на ученицитѣ погрѣшнитѣ синтактични ржководства. Слѣчатъ, що наведохъ изъ българскитѣ граматики, показва, какъ тѣ сж се задоволявали да опрѣдѣлжтъ криво-лѣво, що е „слитно“ прѣдложение (граматиката на Момчилова и непознава дори такива прѣдложения, вж. стр. 112), да уведжѣтъ въ текста си единъ терминъ и едно правило пѣвече. безъ да обжрнжѣтъ внимание върху значението, което трѣба да има тоя терминъ и това правило за мисльта и за нейния изразъ. А отъ това сохластично боравенъе съ терминитѣ и правилата на граматиката въ училищнитѣ ржководства безъ съмнѣние ще излѣзе несамо неуспѣхъ за ученицитѣ, за какъвто свѣдочжѣтъ вече споменжтитѣ отъ мене изъ ученишки тетради два примѣра за логично погрѣшно образуванъе на слитното прѣдложение, но излиза още и заблуждение, за какъвто би посвѣдочили толкова други примѣри, що на всѣка стѣпка се срѣщатъ у насъ въ учителската практика.

Подиръ тоя случай, дѣто отъ недостатъчното, невѣрното опрѣдѣление на извѣстно синтактично явление въ езика произлизатъ погрѣшки противъ логиката и граматиката, ще изведжъ тутакси още единъ подобенъ случай, съ който пѣкъ ще искамъ и изобщо да дотвърдѣж, какъ българскитѣ синтактични ржководства, понеже сж съставени безъ надлежната критика, за едно и сжщо нѣщо често разнорѣжжѣтъ помежду си, па и сами съ себе, и какъ отъ това разнорѣчие тѣкмо стоятъ възможни всѣкакви не-

собразности съ езика, та се причинява неправилностъ и въ исказа на мислитѣ на ученицитѣ. Хаосътъ на българскитѣ граматикѣ откъмъ тая страна е грозенъ!

Да захванемъ най-напрѣдъ съ нѣкои прѣдварителни опрѣдѣления.

Въ § 144. (стр. 106) на граматиката отъ Момчилова се намира рѣчта („изговорътъ“, § 17) „*Страсти, които причиняватъ най много повреда сѣ славолюбието и сръбролюбieto*“. Разборътъ на тая рѣчь по Момчилова ни показва: а) че главното прѣдложение тука е *безъ казуемо*, защото „казуемо е *начинътъ или името на качеството или на свойството*, което въ разсждаването се отдава на подлежащото“ (§ 120), а въ даденото прѣдложение покрай „сж“, което е *свръзка* (§ 123), думата „страсти“ неискazuje нито начинъ, нито име на качество или на свойство; б) но думата „страсти“ *може да бжде казуемо*, защото е *сжщствително* име (§ 122); в) че дадената рѣчь съдържа само *едно прѣдложение*, защото въ нея има само *единъ глаголъ* (§ 124) „причиняватъ“ (§ 140); г) но *сжщата рѣчь може да съдържа и двѣ прѣдложения*, защото и „сжщствителния“ глаголъ „сж“ „отъ само себе си има пълно и точно значеніе на мисълта си“ (§ 131), та, покрай *сжщинския глаголъ причиняватъ*, образува и самостоятелно прѣдложение (§ 118); д) обаче въ тая си самостоятелна роля *сжщствителниятъ глаголъ „сж“ още не е казуемо* (§ 123), нито пъкъ думата „страсти“, „*притурена за да улесни пълното и точното изричанье на мисълта*“ (§ 125), е казуемо, или опрѣдѣление, или допълнение: *казуемото* тука се подразумѣва (?), и само къмъ него думата „страсти“ е *допълнение* (§ 131). Побнататѣкъ разборътъ ни открива, — е) че прѣдложението „*които причиняватъ най много повреда*“ е *приставено опрѣдѣлително*, притурнѣто къмъ частта на другото прѣдложение „страсти“ „за да ѣ опрѣдѣли, да ѣ изрѣче нѣкое необходимо обстоятелство, което не може да ѣ се отнеме, безъ да се повреди или да се измѣни смисълта на прѣдложението, на което са отнася приставенното;“ ж) и че ако приставенното опрѣдѣлително прѣдложение се отнеме, другото, главното прѣдложение „страсти сж славолюбието и сръбролюбieto“, ще прѣдставя *свѣсѣмъ другъ смисълъ*, „или по добръ да се каже, то вече не ще да е



смыслъ“. (§ 144, стр. 107). Разгледа ли човѣкъ всички тия кръстосани и проплетени опрѣдѣления и сжждения за синтактичното значение на думитѣ само въ приведената рѣчь, нему наистина остана просто да се чуди, що е то за необетна бърканица, която трѣба да владѣе низъ цѣлата граматика на Момчилова; а сравни ли още тия безразборни опрѣдѣления и сжждения у Момчилова съ опрѣдѣленията и сжжденията за сжжитѣ нѣща и въ другитѣ български граматики, човѣкъ тепърва тогава ще разбере и ще каже, че у пасъ *нѣма правилни понятия* за съдържанieto и формитѣ на рѣчта, че *нѣма и правилни науки* за езика, отъ което слѣдува, че и на ученицитѣ *не се даватъ вѣрни познания* по тоя прѣдметъ, а наопаки може би *се покваря и суровиятъ имъ материялъ*, който обучението трѣбаше да освѣтли и излъци. Момчиловъ нарича прѣдложението „които причиняватъ най много повреда“ приставено *опрѣдѣлително*, защото *опрѣдѣляло* (сказуемото? допълнението?) „страсти.“ Икономовъ би нарекълъ сжщото прѣдложение или *допълнително*, или *обстоятелствено*, „споредъ каквото *пояснение* замѣнява“ то при сказуемото „сж страсти“ (стр. 105); при сказуемото „сж страсти“ прѣдложението „които причиняватъ най много повреда“ замѣнява *пояснението* „най вредни“, което ще бжде или *допълнение*, или *обстоятелство* (стр. 15); но „най вредни“ *не може да е допълнение*, понеже *непоказва „прѣдмѣтъ*, който е *свързанъ* по нѣкой начинъ съ *дѣйствието* или *състоянието* на подлогътъ“ (стр. 16), *нито пъкъ може да е обстоятелство*, понеже *непоказва „ни времето на дѣйствието, ни мѣстото, ни начина, нито причината и цѣльта на дѣйствието“* (стр. 17). Дополненията споредъ Сирманова сж „пояснителни думи, които се *относятъ* къмъ сказуемото и *отговарятъ* на питанията: какво? кому? кого? отъ кого? за кого?“ (стр. 26); думата „най вредни“ се отнася къмъ сказуемото, но неотговаря на никой отъ въпроситѣ, на които трѣба да отговаря едно допълнение, и затуй пакъ *не може да е допълнение*; — а *не ще бжде и обстоятелствена дума*, понеже обстоятелственитѣ думи сж „пояснителни думи, които се *относятъ* къмъ сказуемото и *показватъ* мѣсто . . . , начинъ . . . , причина или цѣль“ на дѣйствието (стр. 35), па *не ще е нито опрѣдѣление* (пояснение, що се отнася къмъ подлога), по-

неже то „показва какъвъ е, колъкъ е или чий е прѣдметъ-тъ“ (стр. 35), сир. подлогътъ. И тъй думата „най вредни“, споредъ Икономова и Сирманова, не е нито допълнение, нито обстоятелство, нито пъкъ е опрѣдѣление; а отъ това излиза, че и прѣдложението „които причиняватъ най много вреда“, което тя дума (пояснение) замѣнява при „сказуемото“ „сж страсти“, и което Момчиловъ нарича „опрѣдѣлително“ приставно прѣдложение, споредъ Икономова (стр. 105—106) и Сирманова (стр. 45—46) не е *нито опрѣдѣлително, нито допълнително, нито обстоятелствено!* Азъ разбирамъ, че по относителното мѣстоимение „които“, що свързува свадното приставно прѣдложение съ главното, Сирмановъ ще опрѣдѣли първото като приставно опрѣдѣлително (стр. 46); но понеже приставното опрѣдѣлително прѣдложение служи за (пояснение) опрѣдѣление на нѣкой членъ въ друго прѣдложение (стр. 44, § 62) и трѣба да отговаря на питаньята (§ 64) какъвъ е, колъкъ е или чий е прѣдметътъ, на каквито отговаря и опрѣдѣлението (§ 35), за туй у Сирманова прѣдложението „които причиняватъ най много повреда“ се явява като приставно *опрѣдѣлително само случайно*: приставното прѣдложение въ рѣчта „дръжъ оногова, що бѣбри“ е сжщо така опрѣдѣлително, но то неотговаря на никое отъ поставенитѣ у Сирманова питанья, па и не се свързува съ главното прѣдложение чрѣвъ нѣкой отъ прѣдвиденитѣ за това на стр. 46. съюзи. Така, едно приставно прѣдложение, което описва едно прилагателно опрѣдѣление (адективенъ атрибутъ), по Икономова не е отъ *никакъвъ видъ* приставно прѣдложение, по Сирманова излиза *опрѣдѣлително само случайно*, по Момчилова пъкъ е *опрѣдѣлително* затуй, защото *безъ него* главното прѣдложение остояло *безъ смисълъ*, а по Радулова ще бже *опрѣдѣлително* затуй, защото „служи за опрѣдѣление на нѣкоя часть отъ главното прѣдложение“ (I, стр. 15)! Не е ли това всичкото, отъ начало и до край, една класическа галиматия, възъ основа на която правилното обучение по синтаксиса на езика е въ най висока стѣпень проблематично? Момчиловъ нарича думата „на наукитѣ“ въ прѣдложението „изучваніето на наукитѣ възвышава чловѣка“ *допълнение* (стр. 102), когато по Радулова тя е *опрѣдѣление*; а въ рѣчта „кой-то кралицѣ познае, той ще

кралицѣ да вземе“ Радуловъ нарича първото предложение „придавочно *допълнително*“ (II., 39), противъ опрѣдѣлението на допълнителното предложение на стр. 15. отъ I. кн., както противъ същото опрѣдѣление погрѣшно нарича „*допълнително*“ и второто предложение отъ рѣчта „клета му душа проклета, който майкѣ си не слуша“ (II. 40).<sup>1)</sup> Ако попитаме Момчилова за тия допълнителни „придавочни“ предложения у Радулова, той ще ги именува „опрѣдѣлителни“ (§ 144); а „опрѣдѣлителнитѣ“ придавочни споредъ Икономова и Радулова сѣ такива, които споредъ Момчилова могатъ да бждѣтъ и „изяснителни“ (§§ 145, 147), когато пъкъ „допълнителнитѣ“ у Момчилова (§§ 146, 148) могатъ да бждѣтъ и „обстоятелствени“ споредъ Икономова и Радулова! Ето що значи. да схващашъ и опрѣдѣляшъ синтаксичнитѣ явления не откъмъ съществената имъ, логична страна, на послѣ да разглеждашъ и съотвѣтната имъ граматична форма, а да се поведешъ испърво по нѣкои случайни граматични и послѣ по привидни логични свръзки между частитѣ на рѣчта. та да имъ прикачашъ единъ или други отъ готовитѣ, намѣрени нѣйдѣ си термини; а дѣто нѣма правилно схващанье на единъ прѣдметъ, на една вещь, и дѣто зарадъ волята на терминитѣ, на имената, се фингиратъ вещни отношения, тамъ не е възможно и същинско и реално разширение на познанията.

Въ дадения случай, като видѣхме вече толкова криви схващания на състава и характера на рѣчта, ние смѣло можемъ да положимъ нататкъ, че и което послѣдува въз основа на такива синтаксични схващания, неще бжде съвсѣмъ право и неще поучи никого вѣрно, какви промѣни на формата на изрѣза допуца още езикътъ за извѣстна логическа форма на мисълта. Азъ ще наведж сега нѣколко примѣра пакъ изъ ученишки тетради (отъ VI класъ). дѣто погрѣшната синтаксична форма, дадена на мисълта. никакъ не може се обясни другояче, освѣнъ чрѣзъ недостатъка, който прѣдставятъ въ това отношение българскитѣ учебни ръководства и който съставя науката и на домораслитѣ учителие по български езикъ. Рѣчта „куп-

<sup>1)</sup> Радуловъ ще се е ползгаль въ тоя случай вѣроятно отъ дателната форма *му*, която стои вмѣсто родителната форма на единъ *attributus possessivus*.

чината станжала колкото могила, която по всѣки начинъ Цеко неможалъ да спрѣ растението ѝ“ е сгрѣшена въ втората си половина, защото допълнението „която“ на приставното прѣдложение е взето за подлогъ и къмъ него е отнесено обстоятелственото пояснение „да расте“ като опрѣдѣлено допълнение въ форма на „растението ѝ.“ Ученикътъ искалъ, види се, да съкрати цѣлото приставно прѣдложение „да расте“, съ което е изказано обстоятелственото пояснение къмъ допълнението „да спрѣ“, и направилъ отъ него допълнение „растението“, опрѣдѣлено съ „и“ като принадлежностъ на вземаното за подлогъ „която“. Колкото и да е сложенъ тука процесътъ на съкращението (отъ това е по-сложна и неговата погрѣшеностъ), все пакъ самото съкращение ще е станжло по образа, какъвто имаме у Радулова (I. 18) въ съкращението „ты сама знаешъ *гынение-то на наши-тѣ братия и сестры*“ (вм. „ты сама знаешъ, че наши-тѣ братия и сестры гынѣтъ“), и какъвто съмъ отбѣлѣжилъ изъ тетрадата на единъ шестокласникъ „въ третата часть се говори за *печението на лизницето*“. Радуловъ едничкътъ срѣди нашитѣ четворица граматичи говори и за съкращаване на приставнитѣ прѣдложения; но и при тѣхъ, както и при „слитнитѣ“ прѣдложения, той не е посочилъ условията, когато съкращаването е възможно синтактически и когато е то прѣпорожчвано стилистически. Близната за съкращаването и несвойственото на българския езикъ съкращение „гынение-то на наши-тѣ братия и сестры“ у Радулова се отразаватъ и въ синтактичнитѣ строежи на младежта, каквито сж на примѣръ слѣднитѣ, заети отъ ученици отъ горния курсъ (VI кл.): „причината на смъртъта му е неоставянето му на мира отъ съвѣстѣта“; „моята надѣжда крѣпеше отъ увѣхване нѣжната ми младостъ“; „чувството за оставянието на бащиния кжтъ на заточеникътъ“, и др.

По други мѣста въ синтактичното обучение важна роля играе съкращаването на прѣдложенията<sup>1)</sup>, понеже то образува едно сжщественно исканье и за художествения строежъ на периодитѣ; съкращаването на прѣдложенията пъкъ върви успоредно съ тѣхното свързуване въ по-сло-

<sup>1)</sup> Вж. F. Naumann, Der deutsche Sprachunterricht in d. unt. u. mittl. Kl. d. Realschule, Dresden, 1862, стр. 23—36.

женъ и по-сложенъ съставъ. А какво ще е било обучението по тоя дѣлъ отъ синтаксиса у насъ, по нашитѣ ръководства, дѣто сж се пълнили само страници, а не се писала наука, нѣка се сжди по слѣднитѣ ученишки конструкции. „Цеко като чловѣкъ съ слабъ характеръ, миглата страшно подѣйствувала на въображенията му“: „Цеко го гризеше съвѣстѣта му и мислеше, че рано или късно зло ще му се навѣе“; „молитви, които споредъ то нѣтъ на четението лесно можѣше да се познае, че бѣха проклинающа“ (VI кл.); „той се занимавалъ съ хайдутство, дѣто въ това си положение той станѣлъ човѣкъ съ буенъ характеръ“ (VII к.). Нѣкой би ме обвинилъ негли. че за погрѣшкитѣ, що се съдържатъ въ нареденитѣ примѣри, искарвамъ криви не самитѣ ученици, или по-скоро тѣхнитѣ учителѣ, а ръководствата по синтаксиса; но за учителѣтъ у насъ всѣкой знае, по кого се водѣтъ тѣ. а ученицитѣ, които трѣба да се учѣтъ отъ нѣкого или по нѣщо, иматъ въ българскитѣ ръководства толкова добри насоки за съкращаванѣто на приставнитѣ прѣдложения. за свързуванѣто имъ въ по-сложни състави, колкото съмъ показалъ дотука, че има въ тѣхъ за слитното прѣдложение и за опрѣдѣленията на частитѣ отъ прѣдложенията и на видоветѣ на приставнитѣ прѣдложения. По-надолу ще иставѣ още нѣколко точки, които ще ни убѣдѣтъ окончателно, че българскиятъ синтаксисъ въ ръководствата и въ училищата е нѣщо съвсѣмъ несъстоятелно и поради това лишено отъ мощъ да образува младежѣта.

Ученицитѣ отъ VI—VII класъ пишѣтъ въ тетрадитѣ си: „неговитѣ мисли се *осилил* до толкова, щото най-послѣ той *станѣлъ* жертва; тогавашнитѣ надлѣжни власти го *уловили* и той имъ се *противѣше*“; „дали поводъ на господаря, който се *занимаваше* въ търговия, че имъ *отне* всичкото имущество, дѣто не имъ *бѣше оставилъ* и хлѣбъ за прѣпитание“. Въ тия прѣдложения сж явни погрѣшноститѣ въ съчетанието на врѣмената: употребени сж глаголни форми, които по смисъла си взаимно никакъ неотговарѣтъ на логичната свръзка между глаголнитѣ понятия. Да свѣрже чужденецъ своитѣ мисли по такъвъ български езикъ, съ подобни логични несъобразности, завинени отъ неправилното синтактично съчетание, може още да се прости; но

да направи българинъ, български гимназистъ или реалистъ тая погрѣшка, която и неукътъ нашъ селянинъ би квалификувалъ съ голѣмъ дори евфемизъмъ като „завална“ рѣчь, то е срамъ и за нашитѣ училища, и за нашата учебна книжнина, то е най-язвителната ирония за нашето „българско“ обучение; то показва, че у българския школаринъ „учението“ наистина е затъпило дори и чутието за правилень строежъ на родната му рѣчь, онова, „чутие“, което трѣба да е липсувало и на оногова „неуморни“ нашъ прѣводачъ, който е билъ способенъ да напише, „отдавна азъ *не съмъ спала* тъй спокойно! и ако образътъ на Сасмона да *не бѣше*, който ми се *прѣдставлява* два пжти, азъ *мисля*, че въ животътъ си *не съмъ спала* тъй приятно“ (Понсонъ де Теранль, Страшниятъ обитателъ на тъмницата, прѣв. К. С. Тинтеровъ, стр. 81)! Българскитѣ синтактични ръководства предаватъ никакви изяснения за слѣдежа (consecutio) на врѣмената и за съчетанието на глаголнитѣ имъ форми, а наопаки, съ своитѣ криви опрѣдѣления на тия форми създаватъ почва за неправилното имъ синтактично употрѣбение и отниматъ всѣка възможность за поправка на сгрѣшеното. Сирмановъ опрѣдѣля, че „прѣминжлото несвършено врѣме“ показвало, какъ „дѣйствието е продължавало да се върши, когато друго дѣйствие се било свършило“ (§ 139) и дава за примѣръ рѣчьта „вий *играхте*, когато *идвахъ* у васъ“; съгласно съ това опрѣдѣление съчетанието на глаголнитѣ форми отъ втория отъ uvedenитѣ ученишки примѣри е напълно *вѣрно*, ако и да говори силно *противъ* самия български езикъ. Икономовъ (стр. 43), Момчиловъ („минавало“ врѣме, стр. 50) и Радуловъ („протяжно“, I, 67) опрѣдѣлятъ горѣ-долу еднакво, че несвършеното врѣме показва, какъ дѣйствието продължавало да се върши, когато друго дѣйствие ставало, или станжло; обаче, като непосочватъ въ какви форми на рѣчьта се показва това съдържание на несвършеното врѣме, тѣхното опрѣдѣление е неясно, и пакъ поражда синтактични несъобразности. Несвършеното врѣме въ рѣчьта „при тѣхното вѣнчило пѣвцитѣ пѣяхъ“ нѣма при себе изрично други глаголъ, който да изразява „ставало или станжло дѣйствие“, ако и обстоятелственното пояснение, произлѣзло отъ приставното „когато ги вѣнчавахъ“, заключава смисъла на таково глаголно дѣйствие; инди зарадъ

него опрѣдѣлението на Икономова, Момчилова и Радулова е неясно; — но ако построимъ тѣкмо въз основа на сжщото опрѣдѣление рѣчѣта „азъ пѣхъ, когато ти идѣше“ и рѣчѣта „азъ бѣхъ пѣлъ, когато ти идѣше“, ще съгледаме, че въ първата има несъобразность съ езика, и нѣнѣ виновникъ за ученицитѣ е недостатъчното опрѣдѣление на учебнитѣ граматики. Кѣмъ повече още несъобразности, каквото на пр. въ третата отъ uvedenитѣ ученишки конструкции, водѣтъ опрѣдѣленията на сжщитѣ граматикѣ и за останалитѣ минжли врѣмена; но това особито удара на очи, когато дойде слѣдежъ на врѣмената въ субординативни съчетания на прѣдложенията и въ прѣма или непрѣма рѣчь. Никой отъ нашитѣ граматикѣ не обяснява, да ли нѣкое глаголно понятие се върши сега, се е вършило прѣди, или ще се върши послѣ по отношение кѣмъ лицето, що говори, или по отношение кѣмъ друго глаголно понятие въ друго, координативно или субординативно прѣдложение, или независимо отъ нѣкое глаголно понятие и отколѣ прѣди врѣмето, когато говори лицето : да ли глаголното понятие се исказва като лично познание на лицето, що говори, или се съобщава като чужда мисль, исказва се като приета дѣйствителность, или само като възможность. Икономовъ, Момчиловъ, Радуловъ, Сирмановъ прѣдвиждатъ редомъ „прѣминжло неопрѣдѣлено врѣме“, „прѣминжло относително или прѣдварително“, „отдавна прѣминжло или прѣминжло прѣдположително“ и ги распознаватъ помежду имъ, като самостоятелни все въ единъ видъ на рѣчѣта, когато едно просто сравнение на приложението имъ въ прѣма и косвена рѣчь открива нагледно зависимата съотвѣтность на нѣкои отъ нихъ. Нѣка съпоставимъ по нѣколко израза отъ прѣма и отъ косвена рѣчь.

<i>Прѣма рѣчь.</i>	<i>Косвена рѣчь.</i>
Той каза: «азъ четѣхъ».	Той каза, че четѣ.
» » «азъ четѣхъ».	» » че (е) четѣлъ.
» » «азъ четохъ».	» » че (е) челъ.
» » «азъ бѣхъ челъ».	» » че (е) билъ челъ.
» » «азъ четѣхъ, когато братъ ми пишеше».	» » че (е) четѣлъ, когато братъ ми пишашъ.
» » «азъ бѣхъ челъ, когато братъ ми пишеше».	» » че (е) билъ челъ, когато братъ ми пишашъ.

Понеже врѣменнитѣ отношения между глаголнитѣ понятия си оставатъ въ прѣмата и въ косвената рѣчь все сж-

читѣ. а се промѣня само видѣтъ (modus) на мисълѣта по отношение къмъ говорещето лице, затуй и различнитѣ глаголни форми отъ едина и отъ другия видъ на мисълѣта, както си отговарятъ въ тѣхъ взаимно, ще бѣждѣтъ форми на еднакви врѣмена, но отъ различни наклонения — отъ изявително и отъ съслагателно; по такъвъ начинъ излиза, че „прѣминжлото неопрѣдѣлено“ врѣме на нашитѣ граматичности (у Радулова „прѣминжло опрѣдѣлено“, I, 65) е свършеното минжло врѣме на съслагателно наклонение, а прѣминжлото прѣдположително“ (Икономовъ, стр. 44; у Радулова. I. 68, Момчилова, стр. 50, и Сирманова, стр. 91, „прѣминжло,“) е минжлото прѣсвѣршено (plusquamperfectum) врѣме („прѣминжло относително“ у Икономова, „попрѣминжло“ у Радулова, „прѣминжло прѣдварително“ у Момчилова и Сирманова) на съслагателно наклонение. По край това формата „сѣмъ челъ“ се употрѣбѣва въ изявително наклонение, да искаже едно дѣйствие извѣршено много *попрѣди* отъ сегашното врѣме на говорения и *безъ отношение* къмъ друго дѣйствие (минжло отдавна свѣршено); на неѣ форма въ съслагателно наклонение отговаря пакъ формата „сѣмъ билъ челъ“. Отъ друга страна за сегашно врѣме отъ съслагателно наклонение, когато глаголното понятие се исказва безъ опрѣдѣлено отношение къмъ сегашното на говорения, се употрѣбѣва формата „сѣмъ билъ челъ“, или само „сѣмъ четѣлъ,“ която се изравня съ формата на минжлото несвѣршено врѣме. Съслагателното наклонение явява още съ свои форми и за бѣдеще врѣме; но за тѣхъ, па и за цѣлото него въ българскитѣ граматички нѣма разправено, кога и какъ се срѣцатъ въ рѣчѣта, нѣма дори вѣрно изложено, какви биватъ тѣ въ схемата на спрежеването. Формитѣ на бѣдещето врѣме се редѣтъ въ прѣма и косвена рѣчъ така:

*Прѣма рѣчъ.*

Той каза: «азъ ще четѣмъ».

Той каза: «азъ ще бѣдѣ челъ».

*Косвена рѣчъ.*

Той каза, че ще (е) четѣлъ (свойствена повече на македонското нарѣчие: «ке (е) четѣлъ»); или, че (е) щѣлъ да чете.

Той каза, че ще (е) бѣдѣлъ челъ, или, че (е) щѣлъ да бѣде челъ.

Втората форма на бѣдещето врѣме отъ изявително наклонение е знайна само на Момчилова, комуто е извѣстна и друга една „ще сѣмъ челъ“ (стр. 6 по приложението



имъ въ синтаксиса и у него е прѣминжто съ истото дълбоко мълчание, съ каквото сж тѣ прѣминжти и въ цѣлитѣ граматики на Икономова, Радулова и Сирманова. Не по-добра участъ е сполѣтила пъкъ у всички тѣхъ и формитѣ на условно наклонение, съ които стоятъ най-чудовищнитѣ грѣшки противъ синтаксиса на езика, както въ писменнитѣ работи на ученицитѣ, така и въ устата на самитѣ учителие. Прѣдлагамъ да се испитатъ синтактично — ученицката рѣчь „ако да бѣхж имали възможность. тѣ би стояли вече на мѣстото си“, и учителската „дано да не бѣхъ отишълъ вчера на лозье“, и да се покаже, върху кого има да падне вината за тия съвсѣмъ небългарски, нелогични конструкции, прѣдъ каквито въ нашитѣ училища владѣе фаталенъ индиферентизъмъ.

Една отъ най-честитѣ синтактични грѣшки, които смъ се падали и въ говора, и въ тетрадитѣ на ученици и отъ послѣдния курсъ, е кривото употрѣбение на опрѣдѣления „неговъ (му)“ и „свой (си)“, както се види отъ слѣднитѣ примѣри: „отъ гризенето на съвѣстѣта му за лошитѣ му дѣла, отъ загубата на семейството си, той пада въ отчаяние“; „тѣ точно се различаватъ по цвѣта на перата имъ“; „за качеството на човѣка сждимъ и различаваме по тѣхнитѣ изражения“. За да впадне българскиятъ ученикъ въ тоя видъ погрѣшка, той трѣба да е изгубилъ съзнанието за формалната разлика, що е правилъ безъ друго дома си между опрѣдѣления на прѣдмѣти, които се присжждатъ на подлога на рѣчьта, и опрѣдѣления на прѣдмети, които не се присжждатъ нему; а това съзнание той ще е изгубилъ несъмнѣно въ училището, подъ влиянието на синтактичните свои ржководства, дѣто не се бѣлѣжи такава особность на българския езикъ, и на свонтѣ водачи, отъ които и до сега още не сме въ право да искаме нѣщо повече отъ ржководствата. Щомъ ученицитѣ захванжтъ и навикнжтъ безразлично да употрѣбятъ мѣстоимения посесивенъ атрибутъ ту въ едната, ту въ другата (възвратна) форма, тѣ прѣстоятъ вече и въ мисълта си да досѣщатъ характера на свръзката между досѣжнитѣ прѣдмети, отъ което се поражда неправилность въ мисленѣто и спѣнка за неговото развитие. —

Много и много недостатъци на българскитѣ синтактични ръководства има, които тежко лежатъ върху обучението на младежта по строежа на нейната рѣчь, що трѣба винаги да се сподиря и съ правилно мислене. Субординативни и координативни съчетания на прѣдложенията при помощта на различнитѣ съюзи, употребението на причастията изобщо и на дѣйствителнитѣ перфективни причастия въ смисълъ на рускитѣ дѣепричастия отъ минало врѣме, прѣдлогътъ „на“ при субективнитѣ и обективни опрѣдѣления, прѣдлогътъ „отъ“ при партитивни опрѣдѣления, посесивнитѣ опрѣдѣления, исказани съ форма на дателенъ падежъ или съ прилагателно на „—инъ“ или „-овъ“, апозициитѣ, съгласуванъето на сказуемото съ сложния водлогъ по число, употребението на члена при сложни и прости части на прѣдложението, въ зависимостъ и отъ слѣдежа на думитѣ, — всичко това и немалко друго сж статии, които най-много характеризуватъ българския езикъ, а най-малко, — ба никакво мѣсто не сж намѣрили въ българскитѣ иначе български граматики. Общитѣ нѣща, които се срѣщатъ токо-речи въ всички езици, общитѣ синтактични явления, заедно съ тѣхнитѣ проумѣни или непроумѣни наименования, сж влѣзли въ нашитѣ ръководства прѣзъ широки врата и сж заплѣнили цѣлото синтактично обучение на българскитѣ школари, които прѣзъ десетъ години врѣме не се натъкнуватъ на нищо специфично *свое*, що би могло да побуди въ тѣхъ поне интересъ къмъ родния имъ езикъ, а камо ли и напълно да ги uvede въ неговото познание и здраво книжовно усвоение. Нашитѣ ученици стожатъ буквално безчувствени къмъ правилнитѣ, хармоничнитѣ, чистобългарскитѣ конструкции, които по-скоро имъ се чинятъ като ескамотерски фокуси, нежели като обработенъ паразъ на единъ логиченъ процесъ. Тѣ затѣгатъ всекога токо да въспроизведжтъ по единъ или по други стереотипенъ начинъ чуждата мисълъ, безъ да вникнватъ въ тънкоститѣ на нейната словесна форма, задъ която се крижатъ нейнитѣ логични и психологични движения, та зарадъ това неопитватъ и никакво по високо и по естетично развитие на своитѣ душевни способности... Каква оцѣнка ще даде човѣкъ за развитието на мислитѣ и на чувствата на такива български шестокласници, които

по 10 минути се мжчжтъ, и то често безуспѣшно, да нареджтъ въ прозаиченъ редъ думитѣ отъ слѣднитѣ стихове:

„Посрѣдъ дѣлата наши лицемѣрни  
Едни въ свѣтътъ съмъ само сълзи вѣрни  
И искренни и святи азъ видялъ:  
На майка-та сълзи-тѣ чисти, страстни“.

(Вазовъ и Величковъ. Българ. Христ. II. 201).

„Макаръ и дѣто да изгнива  
Е сѣ едно за трупъ студень,  
Но по е харно да почива  
Той въ родния ми край свештенъ“.

(Все тамъ, II. 185).

Поразително е това неумѣние на дорасли вече ученици да си схванжтъ отъ стиховетѣ ясно изразената мисль и съжщитѣ думи да ѝ прѣдаджтъ като обикновена рѣчь отъ разговора! Тука мисълта ще се искаже въ невезана рѣчь толкова по-добре и по-хубаво, колкото повече се чувствуватъ прѣлеститѣ на формата ѝ въ стиховетѣ. Задачата е граматическа; затуй и отговорността за нейното неумѣло разрѣшение пада пакъ върху граматичното обучение, особито върху синтактичнитѣ ръководства, дѣто и съ прѣстъ не е задѣнжтъ слѣдежтъ на думитѣ въ стихотворната рѣчь.

Пловдивъ, Юлий 1887 г.

# Материали по археологията и античeskата география на България.

ОТЪ БРАТИЯ ШКОРПИЛОВИ.

## 1. Български паметникъ отъ Ямболъ.

Прѣзъ 1885 г. сполучихме при археологическитѣ си изслѣдвания на страната, да откриемъ въ турскитѣ гробища въ гр. Ямболъ единъ старобългарски надписъ, написанъ врѣзъ единъ мряморенъ камъкъ. За надписътъ споменяхме въ кратицѣ въ списанието<sup>1)</sup>, което се допечатваше тогава.

За важността на паметникътъ изискваше да се снесе точниятъ му прѣписъ, както го обнародваме сега. (Виждъ стр. 524).

Смисълъта на надписътъ излиза както слѣдва:

„Въ днитѣ на благочестивий царъ Иоаннъ Александръ . . . . . постави стълбъ (постави стълп) прѣдъ (!) Джебланинъ (Дженинин) въ лѣто 6865 (ѡѡѡѡ)“. Въ краиътъ на надписътъ се намира като притурка: „да е проклетъ (да е проклатъ) отъ бога и 318 (тѣи) никейски отци (отци)“.

„Стълп“ види се да има тука друго значение отъ обикновенното. Първобитната му смисълъ се показва отъ санскритъ. отъ коренътъ stûp = coaservare, erigere, отъ който се образува съществително stûpa = sinulus, възвишение отъ земя и камъни, висока могила<sup>2)</sup>. Думата stûpa се е явила въ църковно-словѣнскій езикъ въ форма „стълпъ“ (пб-правилно стълпъ, защото п=ы прѣминава въ ѣк, а к въ л). Споредъ това трѣбва да се разбере „постави стълпъ“ като „постави могилъ“.

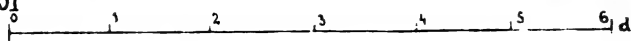
<sup>1)</sup> Нѣкои бѣлѣжки върху археологическитѣ и историческитѣ изслѣдвания въ Тракия. Отъ Вл. и Кар. Шкорпиловъ. Пловдивъ 1885 г. стр. 103.

<sup>2)</sup> Котляревскій. Погребалния обичай Славянъ, стр. 123.

„Джбилиш“ е старобългарското название на градът, който се е наричал отъ Византийцитѣ „Диамполъ, Хиамполъ (Γάμπος). Споредъ този градъ е билъ нарѣченъ се-



Jambol



гащенъ градъ Ямболъ. Развалини на този градъ, който въ римскитѣ врѣмена се наричалъ „Диосполисѣ“ (градъ на Зевсѣ

Δὲ πάλιν“<sup>1)</sup>, открихме<sup>1)</sup> до с. Таушантепе на сѣверъ отъ г. Ямболъ, въ жгълътъ гдѣто р. Тунджа си измѣнява источното течение въ южното. Изъ развалинитѣ на този градъ сѣ изнесли Турци въ тѣхнитѣ гробища изъ цѣлата околност дѣлани мраморни камъни съ надписи, мраморни стълбове и др.; особено въ гробищата въ близкиятъ Ямболъ има отъ развалинитѣ много камъни<sup>2)</sup>, както и настоящия българскій паметникъ се пада отъ сътворение мира по византийското лѣточисленне годината 6865 отъ 1 септемврий 1357 г.. (ендиктон).

Въ краятъ на надписътъ се споменува за обикновенното въ стари актове проклетие, което разрушило даруването.

<sup>1)</sup> Археологически изслѣдвания. Шкорпилъ стр. 30—39.

<sup>2)</sup> Археологически изслѣдвания. Шкорпилъ стр. 82—83.

## НАШИТЕ ФИЛОЛОЗИ.

Въ всѣка епоха на бързи промѣнения се явяватъ на свѣта чудовищни нѣкои характери, които всѣкога мечтажатъ много, но, за жалость, рѣдко извършватъ нѣщо полезно. Такива характери сж излѣзли днесъ съ едно високомѣрени най-малко неоправдано, на сцената и на нашата млада филология.

Откакъ сме захванѣли да се съживяваме духовно, нѣма 40 год. Духовната революция, извършена въ това врѣме въ нашия литературенъ животъ, е грамадна. Ние сме направили такъва стѣпка, дѣто въ истото кжсо врѣме не е възможно да направимъ друга подобна. Отъ единъ обикновенъ говоръ у насъ се е създакъ писменъ езикъ, приспособенъ на хиляди нужди и условия. Тоя нашъ езикъ се е развивалъ успоредно съ развиванieto на нашето общество, под влиянието на ония негови съ поетично вджхновение надарени единици, които сж въплощавали, малко много, въ себѣ си нашия духовенъ животъ (Славейковъ, Изворски, Михайловски, Друмевъ, .I. Каравеловъ, Жинзифовъ, В. Поповичъ, К. Миладиновъ, Ботевъ, Козловъ, Вазовъ, и пр.) и под ръководството на оние наши родолюбиви книжовници, които се потрудиж да извадятъ нѣкои правила за езика на (Неофитъ Рилски, Г. Кръстьевичъ, Д. Мутиевъ, Геровъ, Груевъ, Момчиловъ, Радуловъ, С. Доброплодний, Дриновъ, Първановъ, Стояновъ, и пр.)

Освобождението ни даде нови срѣдства за напредване. Пратихме нѣколко млади да слушатъ лекции по общата филология въ европейскитѣ университети, на да дойдѣтъ да ръководятъ по-нататѣкъ захванѣлото вече дѣло — образуванieto и усъвършенствуванieto на единъ общ писменъ езикъ. Кога се върнижж, нѣкои отъ тия господи новци намѣрижж дѣлото толкова трудно, дѣто намѣсто Бъла

български езикъ уловихъ се да прѣдаватъ въ гимназинѣтъ история и други прѣдмѣти; други рекохъ да направятъ проба на своитѣ теории първъ прѣдъ ученицитѣ въ класъ, а послѣ да излѣзатъ прѣдъ свѣта, нъ, като несполучихъ, отидохъ да изучаватъ майчиния си езикъ отъ самия источникъ, дѣто сж се раждали св. Кирилъ и Методий; а трети смѣло се явихъ да проповѣдватъ нови учения съ единъ *новъ езикъ*, основанъ на научнитѣ *имъ* издирвания и примѣсенъ яко много съ *личнитѣ имъ*, пакъ научни, *прѣзветости*.

За първитѣ двои нѣма какво да кажемъ: ако тѣ намѣратъ себе си дѣйствително слаби, то по-добрѣ ще да бѣде да си мълчатъ, както що си правятъ и сега. Думата ни е за подирнитѣ. Отъ день на день, тѣ ни убѣждаватъ все по-вече и по-вече, че сж забравили най-важното нѣщо въ развитието на единъ езикъ, именно, че: *Всѣка обща стѣпка на единъ езикъ става, до една голѣма степенъ, законъ на тоя езикъ*; че, поради това, прѣобразуванія въ единъ езикъ сж възможни не при унищожението на станжлото, а при неговото подобрене. Съ други думи, нашитѣ млади филолози искатъ да игнориратъ онова, което е направило нашето възраждане до сега; плюжтъ на първитѣ наши грамматици, и мислятъ, че Славейковъ, Михайловски, Друмевъ, Каравеловъ, Вазовъ, Жинзифовъ и пр. не сж дали на българската младежъ единъ горѣ-долу общъ писменъ езикъ; за тѣхъ всичко е въ целенитѣ си, и тѣ вѣрватъ, че ще могатъ да създадѣтъ нѣщо на съвсѣмъ нови основи.

Това е довело нашитѣ герои до нѣкои бая смѣшни резултати. Единъ отъ тѣхъ излиза, та учи ученицитѣ въ Габровската гимназия да не пишѣтъ *з* и *ъ* въ края на думитѣ. Другъ сѣда, та проповѣда да пишѣмъ „българинъ“, „дървенъ“ и „пѣтъ“, съ *ж* подиръ първитѣ съгласни, защото ударението е на първия слогъ, дѣто е *п ж-то*; а „българия“, „дървета“ и „пѣтувам“, съ *з* слѣдъ сжщитѣ гласни, защото ударението не пада на първия слогъ, дѣто *ѣ-тъ*: да пишѣмъ още „миѣ, виѣ, пишелѣ, викалѣ, мѣжѣ, сѣинѣ“ и пр. съ *ѣ*, защото на края на тия думи се чува „мекъ гласежъ“; а пакъ „да пиши, да поглѣдни, да седни и пр.“, безъ всѣкакво правило. (Виждъ: „Единъ расказ. Дѣдо (Тоян“, стр. VII—X, отъ Гулабчева). Трети единъ пакъ не е възможно да се изобрази въ своята теория: той хортува



горѣ-долу така: „Ако пъкъ въ известни граматически форми ъ изрично сочи още къмъ чисто български гласежъ. — такъво обстоятелство лежи въ случайния съвпадежъ на исканията на чуждинския правописъ съ потрѣбитѣ на графиката споредъ езика на самия народъ и така неправи изключение отъ общата негова (на ъ) стоймостъ знакова (като простъ бѣлѣгъ) и гласовна (като сжща гласна)“. (Виждѣ Пер. Спис. кн. IV. 110.); още, „При това долагамъ, че щото ми се стори, или наистина бѣше, въ нихъ (печатнитѣ извори на езика) съмнително или несигурно, и за конечно сжждение не твърдѣ тегловито, отъ гледище за краткостъ на своята работа оставихъ тука несъобразено, като го замѣстихъ съ живи примѣри или позиви (citation) било отъ други вѣкъ. било нѣкои сродни“ (Пер. Спис. кн. IV. 112); още, „Въ тоя смисълъ трудътъ на В. Качановски въ „Сборникъ западно-българскихъ пѣсень“, прѣко своята саомнивость, нѣма досущъ очаквания ѹчинъ, като сгатанъ безъ критична основа. и неможе да си особува гласъ за рѣшение въ дадения случай“ (Пер. Спис. кн. XIX и XX. 147).

Патриархътъ на всички такива филолози е многоизвѣстний дѣдо Богоровъ; читателитѣ нѣма да взематъ за кусуръ, дѣто не привождаме тука образци и отъ неговия „чистъ български езикъ“; дѣдо Богоровъ е прочутъ по своята чудовищностъ и помежду малкитѣ дѣца.

Като четемъ многолиственнитѣ студии на тие наши филолози, написани все въ такъвъ езикъ, както що сж горѣ-приведенитѣ части, иска ни се да знаемъ, какъ тие господинови оправдаватъ своята чудовищностъ. Явно и нарочно тѣ никога не сж излизали да се оправдаватъ; това отъ тѣхна страна иде твърдѣ естествено, понеже никой до сега не имъ е казалъ, че сж заблудени. Ала сегнись-тогнись, тѣ сж хвърлѣли нѣкои подпиравки камъ общия нашъ писменъ езикъ, отъ които лесно е да се угади, какво ги влѣче камъ такъвъ пътъ. Ето ви за примѣръ нѣколко отъ тѣхъ: „Новобългарскиятъ правописъ на нѣколко важни мѣста е мъртво подражание на първичния старий, чрѣзъ културно послѣдство най-вече руско“. (П. Спис. кн. IV. 106.); още, „Най чистиятъ и вѣрни паметникъ на днешната българска рѣчь, народната словесностъ, отъ духа на която неизбежно трѣбваше да се проникнѣтъ досегашнитѣ „на-

уки да говоримъ и пишемъ право Българскый языкъ“, е оставялъ въ тѣхъ пѳвечето незадѣнжтъ отъ научни рѣцѣ. бидейки затрупванъ съ теоритически продукти на авторски възгледн“. (Пер. Спис. кн. VI. 156.); още, „Да разгѣдва човѣкъ критически всичкитѣ клонове на науката можѣло, а да погѣдни критически на правописанието неможѣло“. „Един Расказ, Дѣдо Стоян“. X., отъ Гулабчевъ).

Съ други думи, нашитѣ млади филолози намиратъ, че развитието на писменния ни езикъ е ставало неправилно, неестественно, незадѣнжто отъ научни рѣцѣ и безъ критика. До колко това е истина за писменния ни езикъ, тука нѣма да говоримъ; ще кажемъ само, че въ много отъ това ние сме напълно съгласни съ тѣхъ, и мислимъ, както що мислятъ и тѣ, че езикътъ ни се нуждае отъ едно научно прѣобразование, което да има за основа живата българска рѣчь.

Нъ —. Какъ трѣбва да се задѣнемъ съ това прѣобразование *сега*, когато писменния ни езикъ е направилъ една грамадна, грамадна крачка, когато е приспособенъ на хиляди наши нужди и условия, когато на него говори и пише цѣлото българско грамотно общество, когато на него прѣдаватъ днесъ хиляди учители и се учатъ десетини хиляди ученици?! — *Ето въпросътъ, мѣстния въпросъ*. И върху тоя въпросъ нашитѣ млади герои би трѣбвало да мислятъ дълго, дълго, на тогава да излѣзжтъ на сцѣната съ своитѣ реформи. Много лесно щѣние да бѣде работата, ако тѣ съ своята енергия и съ своитѣ претенции бѣхж се явили на мѣстото на Неофита Рилски, Кръстьовича, Герова, Славейкова, Михайловски, Дринова и проч; тогава ние всинца щѣхме, не само да пишемъ, а и да *говоримъ* (това, което сега и за тѣхъ е мѣчно) тѣй смѣло, както тѣ днесъ пишжтъ своитѣ научни „*студии*“ и „*приноси*“; нъ кой кривъ, когато тѣ сж се родили толкова късна?

Когато рѣшаваме, какъ да прѣобразуваме и усъвършенствуваме сегашния си писменъ езикъ, длѣжни сме да помнимъ съвѣтътъ на народната мѣдрость: „*Вмѣсто да туримъ вѣжди, да не извадимъ очи*“. Въ езикътъ ни сж се вмѣкнжли такива елементи отъ всѣка страна, та онова, що се пише на тоя езикъ, се разбира само отъ малката българска интелигенция. а народътъ, массата, по нѣидѣ си мѣчно разбира, а по нѣй-

дѣси хичъ не разбира. Истина е, че за да се разбержтъ нѣкои нѣща, и самий народъ трѣбва да е по-развитъ. нѣ у насъ много нѣща се не разбиратъ просто, защото не сж казани добрѣ. Сега, ако искаме да направимъ народу си добро и себе си да прославимъ, като прѣобразуваме езика си, то нека внимаваме да не създадемъ другъ нѣкой такъвъ езикъ, който, макаръ основанъ на най-добри „научни основи“, да не може се разбира, не само отъ массата, а и отъ *оная интелигенция, която разбира поне сегашния ни писменъ езикъ.*

И намъ ни се чини, че нашитѣ млади герои сж докарали работата тамъ до тамъ, дѣто, не само народътъ, нѣ и българската образована публика да не може да ги разбира. Какво сж палили, гасили тѣ, ние не знаемъ, па, и да знаемъ, не искаме тука да характеризираме способитѣ, по които сж се заблудявали. Нѣ прѣдъ насъ стои тоя фактъ, че откакъ тѣ „*задѣнаха най-чистия паметникъ на българската рѣчь съ своитѣ научни ржѣ*“, ние захванжхме да не разбираме, или много мжчно да разбираме, онова, което тѣ ни разправятъ, и, ако отиватъ така, ние ще бждемъ принудени да си направимъ особенъ словарь и особна граматика, за да се ползуваме отъ тѣхнитѣ трудове.

Да излѣземъ прѣдъ читателитѣ съ доказателства, ние сж помжчихме твърдѣ множко, та прѣведохме на общеприетия български писменъ езикъ по-долу помѣстения откъслекъ отъ съчиненията на г. А. Теодорова, „*нашия най-пзрви за сега филологъ*“ (спорѣдъ А. Т. Илчева; виждь неговата „Начална Практическа Грамматика“ 1887. VII). Призоваваме всички грамотни Българе да прочетжтъ и оригиналтѣ и прѣводѣтѣ, па да кажжтъ колцина Българе, грамотни и неграмотни, ще разбержтъ едното и колцина другото.

#### Оригиналъ — Теодоровъ.

Откъмъ историята на словѣнскитѣ побалкански народности днесъ вече наистина никой не би се поамилъ съ „издиранията“ на члѣна отъ Сръпското Учено Друштво Милојевиѣа, както и съ сърбската „повесница“ на Срећковиѣа; ала откъмъ тѣхната езична характеристика струва чо-

#### Прѣводъ.

Въ историята на словѣнскитѣ народности по балканския полуостровъ днесъ никой, не би се пзлѣгалъ да земе за вѣрни „издирванията“ на Милојевиѣа, членъ на Сръпск. Учено Друштво, както и расказитѣ на сърбската „повесница“ отъ Срећковича. Нѣ, по тая причина, въ нѣкои филологи-

зкъ съ респективна прѣдпазливост да поима и трудове положително оцѣнявани, както що е „Кнежевина Србија“ отъ Милићевића; тахъ ще ни се удаде негли съ едного урожденца отъ Зайчаръ да поправимъ много изопачени мѣста въ съобщенитѣ пѣсни и думи изъ тоя градецъ; расположението на тогова писателя къмъ фактове отъ наша страна особно прозира, напримѣръ, и въ онуй елимоходно съпоставяне на признаваната у насъ разлика между „български“ (мислено провинциално) и „шопски“, което е истъкнато на стр. 182 отъ неговата „Кралевина Србија, Нови Крајеви“. Недостатъкътъ въ издържано до край безпристрастие на подобни сризови, както и изобщо нѣмашето истински научни публикации за въпросния прѣдметъ отъ едѣжнин наблюдатели, много допринася да се крѣпнѣтъ и усилятъ още за дълго врѣме невѣрнитѣ свѣдѣния за фактичнитѣ прѣдѣли между сърбскитѣ и български говори, което поражда всѣкъ разнородни послѣдци отъ неизгледенъ достѣгъ; за туй во върховенъ интересъ на общѣтъ съсѣдски народности, а че и на самата наука, е да се испитатъ единъжъ обстоятелно и да се изложатъ съ пълна достовѣрностъ всички особности на говоритѣ, за които до нинѣ липсватъ неспрѣложнитѣ дати за една обща прѣсѣла. (ПС., XIX и XX. стр. 147).

чески въпроси, нетрѣбва да прѣзираме такива трудове, както що е „Кнежев. Србија“ отъ Милићевића; само, че и къмъ тѣхъ трѣбва да бждемъ достатъчно прѣдпазливи; така въ сѣщия трудъ ще ни се удаде, вѣрваме, да поправимъ, съ помощта на единъ Зайчарецъ, много изопачени мѣста въ пѣсенитѣ и думитѣ, съобщени изъ неговия градъ; Милићевићъ понѣкога въ разсѣжденията си за насъ отива, та се ползува и отъ такива нѣща даже, като разликата, поправимъ между „български“ и „шопски“, кога говоримъ за нѣколкото нарѣчия на българския езикъ (стр. 182 отъ неговата „Кралевина Србија, Нови Крајеви“). Невѣрнитѣ свѣдѣния за истинскитѣ прѣдѣли между сърбския говоръ и българския се усиляватъ постоянно; едно, поради недостатъчното безпристрастие на трудове, като горѣпоменатия, а друго, поради нѣманието истинско научни произведения по тоя въпросъ, написани отъ свѣсни наблюдатели. Това има своитѣ лоши послѣдствия, които не може се прѣдвиди додѣ бихъ достигнали единъ день. Въ интересътъ е, тогава, и на двѣтѣ страни, па и на самата наука, да се испитатъ обстоятелно и да се изложатъ най-вѣрно всички особности на двата говора, за които не може да има общепризнато заключение, докато нѣма необходимитѣ за това данни.

Тука не искаме да сравняваме въ подробности оригиналтѣ съ прѣводътъ; не искаме да посочваме, защо прѣводътъ е по-ясенъ отъ оригиналтѣ; нито пакъ искаме да изгледваме тоя въпросъ: Може ли сѣщото да се каже въ прѣти една форма, по-ясна и отъ оная даже, въ която се памира нашия прѣводъ. Цѣльта ни, както казахме по-горѣ,

е да видятъ читателитѣ, че новитѣ наши филолози пишатъ и ни учатъ на единъ езикъ, по-непонятенъ за всѣки Българинъ, отъ колкото сегашния ни общеприетъ писменъ езикъ. И съ това ще се задоволимъ *за сега*.

При горното додаваме и слѣдующитѣ образци за оне отъ читателитѣ, които искатъ да се опитатъ, до колко ще можтъ да прѣвождатъ отъ „*новиятъ наученъ, филологически езикъ*“ на новия общеприетъ народенъ езикъ:

„Частнитѣ срѣдства за събиране градиво за нашия книгописъ можтъ да се простиратъ токо въ ограниченн размѣри на толкова, на колкото едно лице изобщо е възможно да си набави книги и издания, дѣто се заключаватъ книгописни дати. Неще дума, че единичко съ тия срѣдства у насъ неби се отишло много далекъ, толкозъ повече, че и *минимата ни всеобщност на способнитѣ, покрай надѣвното осѣщание само на физичнитѣ нужди, недопуща съществуването на завзети съ една здрава, ползовита идея лица, които да се стрѣмжтъ къмъ нейното вѣрно усвоение въ пълна цѣлота и да постоянствуватъ за нейното разумно прокарване до най-дребнитѣ консеквенции*“. (Курсивътъ е означенъ отъ насъ). По-нататкъ на същото мѣсто четемъ: „Среди обстоятелствата, при които въ сѣдицище и училище стожтъ не сѣдии и учителие, а природни човѣци, погаланитѣ способности *непрѣбждатъ съ послѣдовностъ вижги все въ една служба: тѣ се лутатъ по вситѣ свѣтовни посоки на възбогъ, и побиваещъ знамето на себичната слава въ некристализувания чрѣвъ възпитание ларактеръ, носжтъ се на крилата му често дори къмъ дѣла, които въ драмитѣ и на театро то се изкупятъ съ лудница*“ (много вѣрно!). Тия два откъслека се намиратъ въ Пер. Спис. кн. XVIII. 478—479.

Да дадемъ и другъ образецъ отъ П. Сп. кн. IV. 115: „Разгледваме ли нинѣ досегнатата страна отъ българското звукословие най-първо споредъ правописнитѣ дати, ще видимъ лесно, че тя тъкмо тамъ образува чрѣвъ себе едно бѣлжкито обстоятелство, дѣто е положенъ ключътъ за уталожване вситѣ за нея съмнѣния, дору прѣко възможнитѣ възражения за диалектически различия. Отдѣлни писци спрѣчь, особито домашнитѣ, относещи се къмъ неувоения графически, по учленяванъ говорно, звукъ ъ извѣнмѣрно неустойчиво, издаватъ очивѣстно особния неговъ физиоло-

гически характеръ, спрѣмо който нарѣчнитѣ имъ сръдства явно показватъ своята осѣтна несъстоятелность“.

Въ заключение ще посвѣтваме нашитѣ приятели — филолози да се не биждѣтъ съ въздуха и да не стѣкмяватъ, като на пукъ на досегашния ни общъ напрѣдѣкъ, думи и форми, отъ чудни пѣ-чудни. Това имаме право да имъ кажемъ, защото тѣ хубаво знаждѣтъ, че филологията „не създава“ а „обяснява“, и че всички европейски писмени езици сѣ се усъвършенствували не отъ *филолози*, а отъ *поети* — писатели, които сѣ носили въ своята душа цѣлия душевнъ животъ на оная сръда, отъ която сѣ излѣзли.

Д-ръ Арà д'Абулъ.

---

## СТИХОТВОРЕНИЯ.

---

### Душа и сърдце.

Що би сърце, душа, да не бѣше?  
Що би душа, пѣсенъ, косе спрѣше? —  
Сърце душа с' чувства събѣдява:  
Душа сърце с' пѣсни подмладява:  
Душа лѣе, сърце го поема;  
Сърце пѣе, душа се съвзема;  
Душа памети, нови чувства буди;  
Сърце тренети, с' пѣсни злоба буди.  
Злоба, завистъ, с' хули и укори  
Неможте ме никога обори,  
Колкото ме нападате силю,  
Азъ ще пѣмъ, толкозъ по обилно,  
В' сърце сила и в' рѣчь възможность,  
Азъ ще блѣскамъ вапата ничтожность.

1875.

### Дай ми Боже.

Дай ми Боже,  
Остро ноже  
Да удариж роду врага,  
Що се чуждому подлага  
Та надува неговъ рогъ.  
Ахъ убилъ ги таквизъ Богъ!  
„Честь, народна“  
Вещь народна  
Тѣ я считатъ и наричатъ,  
Само себе си обичатъ —  
Народу сж трѣпъ и глукъ,  
Ахъ убилъ ги таквизъ Богъ!  
С' рѣчь на мода  
„За народа“  
Своя користъ си покриватъ,  
Обща полза я затриватъ  
И върлува зѣлъ порокъ.  
Ахъ убилъ ги таквизъ Богъ!

Тъ се хора  
 На мърхора,  
 Прѣдъ чужди са прѣпоражчватъ,  
 Че своигъ злѣ измжчватъ,  
 Подло ломятъ родний рогъ;  
 Но дерзайте с' насъ е Богъ!

1875.

### България.

Бъгарие, сладко име!  
 Колко ми си драга ти,  
 Колко жалъж миръ да има,  
 В' тебе щастие да цвѣти.  
 А какъ ми се сърце скуби,  
 Като гледамъ цѣлъ народъ  
 Какъ отъ завистъ, злѣби губи  
 И живѣй злочестъ животъ.  
 Ей ви хора с' страсти груби,  
 Чуйте този старъ урокъ:  
 Който брата си не любѣ,  
 Не любѣ го него Богъ.

1881.

П. Р. Славейковъ.

### И д е а л ъ.

(Изъ „Джинджилино“, поема отъ Джустѣ).

На тоя свѣтъ голъ се раждаашъ —  
 На бѣдность обрѣченъ!  
 Нъ послушай наши свѣтъ,  
 Ще умрешъ обрѣченъ,

Отъ зли срѣщи ще те нази,  
 Като Талисмана;  
 Та ще минешъ сладкъ живота,  
 Безъ мъжа голѣма.

Тѣй ти трѣбва отъ дѣтенце  
 Всѣки да обичашъ;  
 Да не питашъ, що е право,  
 Силни да почиташъ.

Срѣща ржженъ несдѣй рита,  
 И в' страшното вѣрвай;  
 Га те бие джандаринътъ,  
 Ржка му цѣлувай.

Като овца, по божѣ свѣтъ  
 Да ходишь смирено;



Всичко у тебѣ да се вижда  
С' лице затъпено.

Умъ съсъ дързость не се търпи  
Глупакъ да си личенъ;  
Или умѣй да се струвашъ  
На такъвъ приличенъ.

Не се храни съсъ сънища  
За почетъ и слава;  
Катъ сюрмаха, в' утонни  
Недѣй се прѣдава.

Да не слѣтишь чужди бѣди  
И чужди страдан'я,  
Далечъ да си, да отбѣгвашъ  
Отъ всѣкакви знан'я.

Бѣди покритъ: искреното  
Никой не обича;  
С' откровеностъ човѣкъ често  
Бели си навлича.

Порокъ и зло се прощаватъ  
С' повече готовность,  
Отколкуто кога кажешъ  
Дума с' откровеностъ.

На силнитѣ — не се срами!  
Всѣкога угаждай;  
Квото рѣкжѣтъ — глупость да е,  
Ти все го подържай.

Вѣжливъ бѣди, отнасяй се  
Все благоприлично;  
И с' тасъ маска знай да лъжешъ  
Всѣки безразлично.

В' своитѣ мнѣн'я, га е нужда,  
Бѣди и свободенъ;  
Врѣти, сучи, гледай да си  
Всѣкому угоденъ.

Кога имашъ сгоденъ случай,  
Нападай порока;  
Нѣ и тогасъ, га се сърдишь,  
Недѣй го протака.

Понѣкога се прѣструвай  
Докаченъ дълбоко;  
За честъта си в' такъвъ случай  
Да гърмнишь високо.

Служи тѣломъ, служи духомъ.  
 На нѣща реални;  
 Недѣй носи своитѣ мечти  
 В' сфери идеални.  
 Вмѣсто принципъ, ти да вѣрвашъ  
 В' тоя идеалецъ,  
 Че на свѣта най силенъ е  
 Златни капиталецъ;  
 Че отъ гласа на парата  
 Всичко се събаря;  
 Че въвъ честъта на бѣдния  
 Никой нѣма вѣра;  
 Бѣдността е в' свѣта порокъ,  
 Нѣмай съжален'е;  
 Ползувай се, ако можешъ,  
 С' хорското страдан'е  
 Бѣди стипца: щедри човѣкъ  
 В' погибель отива;  
 За богати само има  
 И сила, и слава.

#### Абаджийче.

Азъ съмъ абаджийче,  
 В' Цариградъ чираче.  
 Единъ законъ знамъ,  
 Една воля слушамъ,  
 Мойтъ добръ майсторъ,  
 Господинъ Иванча;  
 Нъ азъ си имамъ  
 Много добръ майсторъ,  
 Да знаете вие  
 Колко добръ майсторъ!

Често ме побива;  
 Гърбътъ ми е станжалъ  
 На сини плѣсеници,  
 И сега усѣждамъ,  
 Че ме боли нѣщо;  
 Нъ азъ не се сърдя:  
 Пръчката е, знайте,  
 Изтѣзла отъ рая;  
 Па безъ нея още,  
 Казва мойтъ майсторъ,  
 Човѣкъ не би могълъ  
 И калѣн да стане.

Какъ още не вземамъ,  
 Нъ за това носѣмъ  
 Дрѣхъ отъ дюкяна  
 И съвсѣмъ безплатно  
 Хлѣбъ и солъ получвамъ;  
 Понѣкога въ праздникъ  
 Мойтъ добръ майсторъ  
 И с' фасуль ме храни;  
 А пакъ на Велиденъ,  
 Минжалата пролѣтъ,  
 Грошъ бакшиниъ ми даде,  
 Та си купи хъ сладко,  
 Двѣ три яшурета;  
 Ахъ, азе си имамъ  
 Много добръ майсторъ,  
 Да знаете вие  
 Колко добръ майсторъ!

Дѣлникъ било, праздникъ,  
 Мойтъ добръ майсторъ  
 Хичъ не спи дълбоко;  
 Много е кушкия.  
 По звѣздитъ знае,  
 Кога да ни вдигне:  
 И зимъ и лѣтъ  
 Азе се събуждамъ  
 На турски по седемъ;  
 Тогава ще взема  
 Плглата въвъ рѣка,  
 И чакъ по вечеря,  
 Когато се смъркне,  
 Азъ щж да я хвърля;  
 Тука по насъ нѣма,  
 Както на школийото,  
 Ни минута отпускъ:  
 Вседень азе шия,  
 Шия, шия, шия,

Шестъ деня работимъ,  
 А в' свѣта недѣля  
 Мойтъ добръ майсторъ,  
 Като християнинъ,  
 Недава да шиемъ;  
 Тогасъ ще распоримъ  
 Всички ветхи дрѣхъ,  
 Що сж се купили  
 Прѣзъ цѣла недѣля;  
 Ще да ги очистимъ

Отъ гниди и въшки,  
И ще ги приготвимъ  
Да се прѣработѣтъ.

Азъ съмъ абаджийче,  
В' Цариградъ чираче;  
Нъ недѣйте мисли,  
Че азъ само шиѣ.  
Има една стомна,  
Двайсетъ оки бере;  
Вечерь 'га се мръкне  
Азъ щѣ я нарама,  
Отъ Ени-Джамия  
Вода да налѣѣ.  
А пакъ кога дойде  
Събота, недѣля,  
Азъ щѣ се запретнаѣ,  
Та ще да оперѣ  
Мойтъ добръ майсторъ  
И венчиктъ калѣи,  
Мойтъ добри калѣи.

Става три година  
Все така работѣ;  
Хлѣтнѣлъ и изсѣхнѣлъ,  
Петоменъ за всичко:  
За корица хлѣбецъ,  
За парче сланинка;  
За сѣнъ, за почивка,  
За сладка расходка;  
За дрѣхи, завивка  
И за чиста риза.

Нъ още година  
И, ако азъ слушамъ,  
Казва мойтъ майсторъ,  
Че ще ме направи  
Съсъ сто гроша калѣи;  
Тогава ще мама  
Да ми се зарадва,  
И тате ще сбере  
Госте зарадъ мене.  
Ахъ, азе си имамъ  
Много добръ майсторъ,  
Не знаете вие  
Колко добръ майсторъ!

**И. П. Плачковъ.**

## БЪЛГАРСКИ НАРОДНИ УМОТВОРЕНИЯ.

### НАРОДНИ ПЪСНИ.

#### Богдановъ лютица.<sup>1)</sup>

Съднал Богдан, тоя Зъл лютица,  
Да вечеря господска вечеря,  
Сам вечеря, сам с' глава повива,  
Самичък се под мустак подемива.

5 Попита го неговата мама,  
„Ой ти сину, лютица Богдане,  
Що вечерини и с' глава си киваш.  
И що ми се под мустак подемиваш?  
„Дал' са смѣеш майцѣ на старости.

10 Или ти е гозба не угодна,  
Или ти е виното не сладко?“  
Отговаря лютица Богдане:

1) Нѣколко варианта се срѣщатъ въ Българскитѣ пѣсни за Ойрадинъ или Хайрадинъ войводовци и една по ежкий прѣдмѣтъ, но по-сиромашка по съ държането си: тази е отъ Стара Загора отъ селото Дервентъ. Язикътъ не се вижда да е толкова вѣренъ на мѣстното нарѣчие, и се вижда като да е слушана отъ чужди нѣкои пѣвецъ и прѣписана. На прѣписътъ, който ми се достави отъ тая пѣсенъ, имаше заглавие „Богдановъ Лютица“, това си го така оставихъ и азъ, като мисля, да не е нѣкое по опрѣделено название, при всичко че мисля, ащо Лютица е прѣкоръ а Богданъ ещото име на героятъ, както се и отъ съдържанието вижда, а по заглавието може да се мисли, че Лютица е собственното име и е синъ Богдановъ. Въ другиятъ вариантъ, тоже отъ Стара Загорскитѣ полески села, както и съ сръбски нѣкои пѣсни, се чие Лютица Богданъ или Богданъ Лютица, което е равносилно съ Сербесъ Богданъ или Богданъ сербесинътъ.

Въ описанието на Скопската околия, което е правилъ на 1850 г. Хаджи Норданъ Хаджи Константиновъ, срѣщамъ, че до три часа по-горѣ отъ Скопското село Горши Оризари, казвали му да била крѣността Лютица Богдана, дѣто днесъ живѣели турци: това само се знае за тоя български юнакъ, съвършениникъ както се вижда въ боленъ-Доичина. А за Ойрадина или Хайрединъ войвода нѣкои мислятъ да не би да е нѣкой отъ знаменититѣ Хайрединъ пашовци: такива сж извѣстни въ Турско двамина Хайрединъ паша Джендерели, който е дошелъ най-напрѣдъ въ стѣпковене съ Българятъ и е баща на Али паша, който е прѣвзвелъ Търново (1393). А другия е потурнякътъ Хайрединъ паша, турскый Адмиралъ при Сюлеймана, наричаемий Барба Роза (жълта брада). Азъ мисля, че тоя Ойрединъ войвода е мѣстенъ нѣкой потурченикъ. Нѣкои мислятъ из споредъ съдържанието на пѣсента да е нѣкой Бошнакъ, защото се говори за Сараевска земя, за бѣлъ Дунавъ; но азъ мисли да е Дунавъ вмѣсто Вардаръ, както се взема това и въ други пѣсни, и Сараевска земя, твърдѣ е възможно да е Сараевско Оризари, село такожде Скопска околия.

П. Р. С.

- „Ой та тебе, стара моя майка,  
 15 Та ма питаш, право да ти кажа.  
 Знаеш мале, помниш, стара майко,  
 А га беше първото размирно,  
 Та помниа Ойрадин войвода  
 С' три синджиря роби поробени:  
 20 Първи синджир млади мъжетници,  
 Втори синджир руси ми дѣвойки,  
 Трети синджир се млади момчета.  
 Налѣзохме робе да гледаме,  
 Сестра Мана на врата седеше;  
 25 Че замина Ойрадин войвода.  
 Че я хвати за десна ръчица,  
 И я мѣтна на кон, на сапати.  
 Аз бѣх, мамо, момче още малко,  
 Домилѣ ми много за сестра ми:  
 30 Налютих са като сѣко дѣте,  
 На си грабнах сабя димаскиня,  
 Та полетях глава да му зема,  
 Глава зема, сестра да отнема.  
 А що била, мале, жена чудно нѣщо,  
 35 Що милѣла за мъжквата старна.  
 Сестра Мана деснида насочи,  
 Не ми даде глава да му зема;  
 Увлече я Ойрадин войвода,  
 От тогава доста сѣ години.  
 40 Аз невидох Ойрадин войвода,  
 И не знаях нищо за сестра си,  
 Ништи чувах Ойрадин войвода.  
 Сега дойде пак размирно врѣме:  
 Пак са чува Ойридин войвода,  
 45 И са канил Ойрадин войвода.  
 Аз ша пда шюря си да хвятия,  
 Ша да хвана шюря си Богдана,  
 Аз ша него роб да го поробя,  
 С' кобилица вода да ми нося,  
 50 С' магарница дърва да ми кара.  
 Дочула го Вела Самодива,  
 Моя мила сестра, посестрима,  
 Та на ми е хабер допратила,  
 Да не чакам Ойрадин да дойде,  
 55 А да пда сам да го намѣря.  
 Аз извадих коня шарколия,  
 Та отидох в' Саравската земя,  
 Да си търся Ойрадин войвода.  
 Кога стигнах на тоз бѣлвй Дунав,  
 60 Там намѣрих триста ратакнии,  
 Ратакнии, негови робини.

- На бѣл Дунав бѣли платна бѣлят,  
 Бѣли платна черни да ги правят.“  
 Отговарят триста ратакини:
- 65 „Ой та тебе, незнайна гидно.  
 Не минувай тихи, бѣл Дунава,  
 Не дѣй ходи в Сарасвската земя.  
 Ша та хвати Ойрадин войвода.  
 Ша та хвати, жив ша та одере.“
- 70 Та попитах триста ратакини:  
 „Ой ва вази, до триста робини,  
 А дѣ стоп Ойрадин войвода?  
 А дѣ стоп, много юнак ли е?  
 Що юнаштво има да е сторил?“
- 75 Плѣни да плѣни, сѣки келеш може,  
 Плѣни да плѣни, пожар да пожари.“  
 Отговарят триста ратакини:  
 „Стои, не думай такивана думи.  
 Ний сме синца неговни робини.
- 80 Юнак ти е Ойрадин войвода.  
 Нѣма други по юнак от него;  
 Видиш тоя бѣл мраморен камък,  
 Дѣто бѣлим венчки ний на него.  
 Га го земе Ойрадин войвода.
- 85 Та го върга до трийсет аришина,  
 Па го зема и си го намѣстя.  
 Аз отсѣднах коня шарколия,  
 Наведох са, обзех мрамор камък.  
 Па го върлих педесет аришина.
- 90 И го върнах та па го намѣстих.  
 Качих коня, та Дунав прѣцапах  
 И отидох малко по-нагорѣ,  
 И намѣрих Ойрадину дворе.  
 Та почуках на Чемшир-капия.
- 95 Чуках, виках, никой не излѣзе.  
 Налютих са, капия прѣскочих.  
 Нападаха деведесет главни  
 От юнаци, на коле побити.  
 Сестра Мана тогава излѣзе:
- 100 „Добрѣ дошел лютица Богдане,  
 Пусни коня, излѣз на чардаци.  
 Да та служи вино — медовина,  
 Да нагости моя малък братец.  
 Че отколѣ не съм го виждала.
- 105 Аз си пустих коня шарколия.  
 Че излѣзох горѣ на чардаци.  
 Радна ми са моя сестра Мана.  
 Гоцава ме сито, до прѣсента  
 И ма пои вино — медовина,

- 110 И ма пои додѣ ма оной;  
 Турцла ми крака у тумруши.  
 На рѣцѣ ми тежки белезици,  
 Свързала ма с'тежки ибришими.  
 Кога дойде Ойрадин войвода,
- 115 Хвали му са мила сестра Мана:  
 „Ой та тебе, Ойрадин войвода,  
 Ти са каниш Богдана да търсиш,  
 А той ти е сам на крака дошел!  
 Я си стани, Ойрадин войвода,
- 120 Да погубиш лютица Богдане, --  
 Ей го долу у тъмни зандани,  
 Крака му са в'тумруци забити,  
 На рѣцѣ му тежки бѣлѣзици,  
 На снага му тенки ибришими.“
- 125 „Ей че дойде Ойрадин войвода,  
 Понечи са глава да ми земе,  
 Аз го чувамъ, не мога да стана,  
 Така бѣ ма сестра онойла.  
 Щом замахна Ойрадин на мене
- 130 Аз са сепна, та на крака скоча,  
 Испокжсам тенки ибришими,  
 Та замахна с'тежки белезици,  
 И го пухна по брѣсната глава,  
 Ником падна Ойрадин войвода,
- 135 На гърди му със коѣна скочих.  
 Моли ми са Ойрадин войвода:  
 „Богом брате, лютица Богдане,  
 Нелюти са ти, брате, на мене,  
 Сестра ти е тебе даваджийка,
- 140 Стори добрѣ, с'нея потъкми са  
 А па мене не дѣй ма кайдисва,  
 Не мой брате мене да погубяш,  
 Остави ма по свѣта да ходя,  
 Да приказвам твоего юнашество.“
- 145 — Га са молиш, нека да ти бжде:  
 Десни крак му за курбан отецкох,  
 Лѣва рѣка за лижба отрѣзах,  
 Десно око за спомен извадих,  
 Та го пуснах по свѣта да ходи.
- 150 А що бѣше моя сестра Мана,  
 А що беше Люта Усорлица  
 Затече са, спусна са врѣз мене.  
 Да издере и двѣтъ ми очи.  
 Бог ми, майко, не щѣх да я губя
- 155 Сама скочи, тя да ме погуби.  
 Със сива си малечѣк Богдана,  
 Погубих ги, себе да отбрана.



Помислих си, не си ги виждала:  
Щерка Мана и внука Богдана,  
160 Па донесох глави да им видни.  
Това мисля, майко, и са чудя,  
Що е била жена зарад мъжа.  
Неще да знай народа, ни въра.

П. Р. Славейковъ.

Марно и базиргянъ.<sup>1)</sup>

Чуйте старци, приказвайте млади:  
Посили се жълта базиргяна,  
Посили се по Солуна града,  
Та погуби седемдесет краля  
5 И погуби осемдесет бана.  
Направил е девет бели кули,  
Девет кули от юначки глави,  
Портите им от юначи ръци;  
Тукъ годи<sup>2)</sup>, Марко да погуби.  
10 Па че плени чиста светя гора,  
Че изгори бели манастири,  
Че изгори Илиндар манастир,  
Че погуби старци егумене,  
Чи изгори книги ваягелни;  
15 Всички народ без закон че стане.  
Прати писмо жълта базиргяна,  
Па го прати чиста светя гора:  
„Много здраве, стар егумен Славе,  
Да ми дадеш чиста светя гора,  
20 Ако сакаш, с'паря че я купим,  
Ако нечеш, зорлен че я земем.“  
Отговоря стар егумен Славе;  
„Ей хвала ви, триста егумене,  
Какво че ме вие научите“.  
25 А оня му вѣрно отказуе:  
„Хей фала ти, стар егумен Славе,  
Пипши писмо по всѣте крайни.  
Ега има юнак да се найме,  
Да излезне юнаку на срѣща,  
30 Да излезне жълту базиргяну“.  
Исписал е стар егумен Славе,  
Исписал е тия бели книги;  
Распратя ги по всѣти крайнини.  
Нѣма нѣкой юнак да се найме,  
35 Да си хване жълта базиргяну.  
Отвгоря стар егумен Славе:

<sup>1)</sup> Еревинъ.

<sup>2)</sup> Сака, иска.

- „Хей хвала ти, триста егүмене,  
 II вѣяка прѣмлади дечѣта,  
 Прѣтих пѣсмо по всѣчката зѣмя,  
 40 Нѣма нѣкоѣ юнакъ да се найме,  
 Да излѣзне юнаку на срѣща,  
 Да излѣзе жълту базиргяну,  
 Да отъвне чѣста светѣ гора;  
 Хайде бари да я продадеме,  
 45 Нѣгли всѣчки само да гинеме.  
 Викнали триста егүмене:  
 „Хей фала ти, стар егүмен Славѣ,  
 Я упѣци тройца телѣте,  
 Нѣка лѣча през Солѣна града,  
 50 Бѣлки нѣкоѣ юнакъ че се найме,  
 Та егѣ би гора отъвнѣло,  
 Да отъвне чѣста светѣ гора“.  
 Хѣка телѣл три дни, три нѣщи,  
 Та си хѣка по Солѣна града:  
 55 „Продава се чѣста светѣ гора,  
 Има нѣкоѣ парѣ да я плати;  
 Ама нѣма юнакъ да се найме,  
 Да излѣзе юнаку на срѣща,  
 Да излѣзне жълта базиргяна“.  
 60 Трѣти ден е, брѣте, наступило,  
 Ка излѣзна жълта базиргяна.“  
 Отговаря стар егүмен Славѣ,  
 „Хей фала ти, стар егүмен Славѣ,  
 Дѣмай, колко парѣ че ми сакаш“.  
 65 Отговаря стар егүмен Славѣ:  
 „Хей фала ти, юнакъ над юнаци,  
 Я не знаѣм, колко че ти сакам,  
 С' божѣ воля, колко що обѣчаш,  
 Цена нѣма, ни се па продава“.  
 70 Отговаря жълта базиргяна:  
 „Хей фала ти, стар егүмен Славѣ,  
 Да докараш четирѣйсе мѣскѣ,  
 Да товариш само сѣхо злато,  
 Сѣ'о злато, се жълти жълтици  
 75 Да докараш още дѣвет мѣскѣ,  
 Да товариш сѣтти рубнѣта;  
 Я имѣне със брой нѣче брѣим,  
 И със окѣ злато нѣче мѣрим,  
 Колко можеш, толко че да дѣгнеш.  
 80 Със две дѣми пазѣр направѣ.“  
 У пазѣр си рѣка целѣвали.  
 Отговаря жълта базиргяна:  
 „Хей фала ти, стар егүмен Славѣ,  
 Кѣто ѡйдеши в' чѣста светѣ гора,

- 85 На секъде хабър да оставиш,  
По сви мѣста, бѣли манастири,  
Най повече илиндар манастир.  
Да излаза' стари егүмене,  
Да излаза низ бѣли манастир.
- 90 Немой никои книги да износи,  
Че да прѣтим моите гавѣзи,  
Де ги срѣтне, там че да ги гүби<sup>4</sup>.  
Завикѣ<sup>1)</sup> се стар егүмен Славе:  
„Туй се' и чүло по всѣте крайнини:
- 95 Продаде се чїста светѣ гора,  
Та я купи жълта базиргяна,  
Ем че плѣни чїста светѣ гора:  
Чи изгори бѣли манастири,  
Чи изгори Илиндар манастир.
- 100 Че изгори сїчки манастире,  
Че погүби сїчки ученици,  
Че изгори книги вангелии,  
Сїчки народ без закон че остане<sup>4</sup>.  
Пак се чүло по всѣте крайнини
- 105 Па си доу до Прилена града.  
Нажали се Марко Кралевике,  
Па на майка тогаи отказует;  
„Леле мале, леле стара мале,  
Посили се жълта базиргяна.
- 110 Посили се по Солүна града,  
Та погуби седемдесѣ краля,  
И погуби осемдесѣ бана  
Кралиците млади изпороби,  
Направи е девет бѣли кули,
- 115 Девет кули от юначки глави  
Портите им от юнаци рѣци  
И е купил чїста светѣ гора,  
Тѣшко горко имане заплатил,  
Ем че плѣни чїста светѣ гора.
- 120 Чи изгори бѣли манастире,  
Чи изгори Илиндар манастир,  
Че погүби стари егүмене,  
Че погүби сїчки ученици  
Че изгори книги вангелии,
- 125 Всїчки народ без закон че остане.  
Леле мале, моя стара мале  
Да ли можемъ срѣща да излѣзим,  
Ако можем юнак да се найдем,  
Да отъвнем чїста светѣ гора,
- 130 Че оставим спомен на земята,

<sup>1)</sup> Заплака.

- Ако можем я да погинеи,  
 Па за вѣра, мале, че погинеи!“  
 Отговаря нѣму старѣ майка  
 „Хей фѣла ти, Марко, мѣли синко,  
 135 Прѣсто да ти е от мѣника.  
 Да отидеш, у бой да нападнеш,  
 От мѣне ти много изин, Марко,  
 Да се бѣеш с' жѣлта базиргяна.  
 Ако можеш гѣра да отъвнеш,  
 140 Че оставиш спѣмен на земята  
 Всѣчки народ у закон че тѣриш.  
 Ако можеш и ти да погинеи,  
 Па за вѣра сѣчко че загинеи.  
 Че оставиш спѣмен на земята  
 145 Сѣ грехѣве Господ че ти прости.“  
 Вѣзе изин Марко Крѣлевике  
 От старѣ си майка нѣговата.  
 Пише писмо Марко Крѣлевике,  
 Па го прѣти до Солуна града.  
 150 Па го прѣти жѣлта базиргяна.  
 „Мир си сѣди жѣлта базиргяна,  
 Не ти давам чиста светѣ гѣра,  
 Не ти давам Илѣндар манастир,  
 Че ти сечѣм нѣзе до колѣна  
 155 Че ти сечѣм рѣце до рамена.“  
 Кѣто вѣзе жѣлта базиргяна,  
 Кѣто вѣзе тѣва бѣло писмо  
 Ем го четѣ, ем дрѣго писѣва,  
 Ем го прѣти до Прилепа града.  
 160 „Много здрави, Марко Крѣлевике,  
 Утро рано код мѣне да дѣйдеш,  
 Да ти видим тѣбѣто юнаство,  
 Ако бѣдеш по юнак от мѣне,  
 Прѣсто да е чѣста светѣ гѣра,  
 165 Заплатѣи я, па че ти я дадем  
 Ако ли сѣм по юнак от тѣбе,  
 Язе, Марко, нѣчем да те гѣбим,  
 Че те ковѣм на моѣте врѣти,  
 Кѣи те видѣи, мѣне да завѣди.  
 170 А на тѣбе, Марко, да завѣля,  
 Че си чѣен по всѣте крайни.“  
 Рано рани Марко Крѣлевике,  
 Рано зѣби Марко добрѣ кѣня,  
 Назѣби го цѣрвѣна чѣница,  
 175 Напой го вино трѣгѣдѣско  
 Качѣл се е кѣню на рамена,  
 Прѣво кѣра у Солуна града.  
 Тамѣ го е зѣра зазорѣла.

- Край Солуна с' калѣ заградено,  
 180 У калето дѣвет бѣли кули,  
 На кулите жълта базиргяна.  
 Като видѣ жълта базиргяна,  
 Че пристигна Марко Кралевике,  
 Немá кога коня да си стѣга,  
 185 Но уяна коня на голица,  
 Та вѣзе тѣшка топузѣца.  
 Сред излѣзна с' Марко Кралевике,  
 Ка го видѣ Марко Кралевике,  
 Уплаши се Марко Кралевике,  
 190 Че е горко, тѣшко юнак над юнаци?  
 Че станали срѣца да си стѣи.  
 Две са си дѹми продумали,  
 Отговоря жълта базиргяна:  
 „Ей фала ти ти, Марко Кралевике,  
 195 Да ти ли си юнак над юнаци?  
 Стани, Марко, на нишан да стѣиш,  
 Аз ще, Марко, с' тебе да се бием“.  
 Стана Марко на нишан да стѣи.  
 Дига топуз жълта базиргяна,  
 200 Що то бѣше Марковата коня,  
 Стана коня като вакло ягне.  
 Бог да бие жълта базиргяна,  
 Не нишани Марко Кралевике;  
 Нъ нишани коню у гърдите,  
 205 Като фърли жълта базиргяна —  
 Марку коня била талемлиа,  
 Талим знала с' бугарско юнаство,  
 Па се сравни с' църната земя, —  
 Превърли го жълта базиргяна,  
 210 Тогай Марко славно че да фърля,  
 Ка му стана жълта базиргяна,  
 Ка му стана на нишан да стѣи.  
 Тогай Марко славно че да хвърля,  
 Като дига Марко Кралевике,  
 215 Като дига тѣшка топузѣца  
 Да удари жълта базиргяна,  
 Удари го у бѣните вѣжди  
 Разцапи се топуз на четири.  
 Това юнак не чѹе, не ѹе,  
 220 Тукѹ юнак дѹма продѹма:  
 „Хей ти, непознан юначе,  
 Каква дѹма точки <sup>1)</sup> удумахме  
 Оти, Марко, на дѹма не стоя“.  
 А Марко му тогай отказѹет:

<sup>1)</sup> По-напрѣдъ.

- 225 „Мене ми е сърце дълговечно,  
И моя дума православна,  
Я да стоим, сърце ми не стои“.  
Отговаря жълта базиргяна:  
„Да идем под Солуна града,  
230 Тамо има един бели камък,  
Че метаме тоя бели камък,  
Ако бъдеш по юнакът от мене  
Ти че, Марко, мене да надмѣтнеш,  
Ако ли съм по юнак от тебе,  
240 Язе, Марко, нечем да те гѹбим,  
Че те ковѣм на моитѣ врати,  
Кой те види, мене да завиди,  
А на тебе, Марко, да зафаля.  
Като стана Марко Кралевице,  
245 Ка ойдоха под Солуна града,  
Под Солуна скала халовѣта.  
Като рѣпа Марко Кралевице,  
Ка прегърна тоя бели камък,  
Тѣшко, горко му натежало,  
250 Па го фърли с негово юнаство.  
Полетѣл три саѣта време.  
Като взе жълта базиргяна,  
Като взе тоя бели камък,  
Па го фърли през поле широко,  
255 Нигде няма камък да си падне,  
Дур не мѣна през белото море.  
Върло се е Марко упдашил.  
Проговори жълта базиргяна:  
„Ей фаля ти, Марко Кралевице.  
260 Хайде да идем у Солуна града,  
Че рѣпнеме през моите кули,  
Ако да си по юнак от мене,  
Тѣзе, Марко, мене че надрипнеш,  
Ако ли съм по юнак от тебе,  
265 Язе, Марко, нечем да те гѹбим,  
Че те ковѣм на моите врати,  
Кой те види, мене да завиди,  
А на тебе Марко да зафаля,  
Че си чѹен по всѣте крайни“.  
270 Ка ойдоха у Солуна града,  
Ка ойдоха жълта базиргяна,  
Ка ойдоха на белите кули,  
Заигра се Марко Кралевице,  
Току зорте кули прирѣпнало.  
275 Заигра се жълта базиргяна,  
За девет с мѣсто прерѣпнало  
А на горем вишим надвишила.

- Тóгай Мáрко страшно сеи унѣаши,  
Тѣшко сеи гóрко помолѣло :
- 280 „Хей фала ти, юнак над юнаци,  
От тебека по юнак небѣва,  
Ти си юнак над юнаци,  
Нѣл имам молба да се молим,  
Я по сѣга от тебе че гинем,
- 285 Да ме пѹстиш, до дóма да ѣдем,  
Да се прóстим с' моя стáра мáйкя,  
Да ме знáе дѣка че погíнем“.
- Отговáря жѣлта базиргяна :
- „Хвáла тебе, Мáрко Крáлевице,
- 290 Прóсто да е Мáрко от мѣнека,  
Прóсто да е до дóма да си ѣдеш,  
Да се прóстиш сѣс твоята мáйкя,  
Ютро рáно код мѣне да дóйдеш,  
Язе, Мáрко, нѣчем да те гúбим
- 295 Че те ковѣм на моите врати,  
Кой те вѣди, мѣне да завѣди,  
А на тебе, Мáрко, да зафалѣ,  
Че си чýен по всѣте крайни“.
- И Мáрко го вѣрно послóушало.
- 300 Стáвай, Мáрко, дóма та си о́йди  
Катó о́йцѣ у негóви двóри,  
Тѣшко се е гóрко унѣло<sup>1)</sup>  
Стáра го е мáйкя посретнáла.  
И на Мáрка дýма продумáла :
- 305 „Не ми се бой, Марко, мѣли сѣне“.
- А Мáрко ѣ тóгай откáзует :
- „Стой, не думай, мóя стáра мáле,  
Тѣшко, гóрко мóето юнáство,  
Не мий жáлта, че да погíнем,
- 310 Нѣ мий жáлта мóя стáра мáле,  
Баре мáле сал да ме погúби,  
Тѣшко, гóрко кърви че пролѣем,  
Нѣло мáле нѣма да ме гúби,  
Че ме ковѣ на негóви врати,
- 315 Кой ме вѣди, нему да зафалѣ,  
А на мѣне, мáле, да завѣда,  
Я се чýдим, моя старá мáле,  
Слáвно, прáво мѣне че погúби,  
Нѣ се бóйм от мой славни нáрод,
- 320 Се че, мáле, да се приказует  
Не загинах отъ мнóго бóга,  
Нал загинах жѣлта базиргяна,  
Прóсти мáле, прóсто нѣка да е,

<sup>1)</sup> Наскърбило.

- Много, мале тебе, съм прегрешил“.
- 325 Отговаря нему стара майка:  
„Хей фала ти, Марко, мили синко,  
Сал се не бой, Марко, мили синко,  
На ли ти пита твой стара майка,  
От Бога си много дърба имаш,
- 330 Прелечи се, синко, предрешй се,  
Прелечи се у просияшка рѹба,  
Кон прелечи у просияшка рѹба,  
Та отиди ютро на зарана,  
Та отиди край Солѹна града,
- 335 Край Солѹна на белата чешма,  
Там излязѹ жѹлта базиргяна,  
Рано, рано пред слънце излязи,  
Там си мие тие жѹлти нѹзи  
И на глѹдно сърце вода пие,
- 340 За това е юнак над юнаци.  
Премени се, синко, предрешй се,  
Премени се у просияшка рѹба,  
Кон прелечи у просияшка рѹба,  
Па отиде на белата чешма,
- 345 Той че дойде рано на чешмата,  
Че си пие рано студна вода  
Че си мие тия жѹлти нѹзи  
И там можеш, синко, да го гѹбиш  
Като дигнеш сабля демиския,
- 350 Сал немѹи през половината,  
Негово е сърце каменито,  
Па немѹже ти да го погѹбиш,  
Нѹл май доле през нозете,  
Отсечи му нѹзе до колѹна,
- 355 Та па бѹгай колко че си можеш“.
- Послуша ѹ Марко Кралевике,  
Като яна Шарко, добра коня,  
Право кара Солѹна града,  
Право кара на белата чешма,
- 360 Пустѹи коня трѹва да си пасѹх  
И на Шарко тогѹи отговаря:  
„Хвала тебе, Шарко, добра коня,  
Глѹдай, ка те пѹщим при белата чешма,  
Глѹдай, коню, срѹща спрѹти мѹня,
- 365 Щѹм да дойде жѹлта базиргяна,  
Веднѹг, коню, код мене да глѹдаш,  
Че се качим тебе на рамена,  
Па да бѹгам колко що че можеш“.
- Като бѹде Марко Кралевике,  
370 Като бѹде край Солѹна града,  
Край Солѹна на белата чешма,



- Пустѣ коня трѣва да му пасѣ,  
 И на коня тогаѣ отговаря:  
 „Ей фала ти, Шарко, добра коня,  
 375 Паси, коню, сѣтна бѣла трѣва,  
 Нѣло много трѣва па не рѣчи,  
 Нѣло глѣдай, коню, у мѣника,  
 Щомъ да дойде жълта базиргяна,  
 Веднѣг, коню до мѣне, да дойдеш,  
 380 Че се качим на твоѣ рамена,  
 С' божата сила там да бѣгаш,  
 Че тоя юнак над юнаци“.  
 Рано бѣло тамо бре пред сѣлце,  
 Ето ѣде жълта базиргина,  
 385 Като дойдѣ на бѣлата чешма,  
 Ем си язди коня на гѣлица:  
 „Бог помага божѣ просѣйна“.  
 А Марко му тогаѣ отговаря:  
 „Дал бог добрѣ юначе,  
 390 Хей фала ти, божѣ просѣйна,  
 Привани ми мой добра коня“.  
 И Марко му коня приванѣло,  
 С' лѣва рѣка неговата коня хванѣ,  
 С' дѣсна рѣка на Шарко те кѣна,  
 395 „Ела при мѣне, Шарко, добра коня“.  
 Бог да бѣе жълта базиргяна  
 То е бѣла странна халестѣйна;  
 Тамо бѣла с' дѣвет шѣпки<sup>1)</sup> чѣшма,  
 Осем шѣпки базиргин затиснѣ,  
 400 На дѣветѣ вода че си пѣе,  
 Че е бѣло юнак над юнаци,  
 Марко сѣди сеѣри чѣни,  
 Като трѣгна сабля дамнскѣя,  
 Отсѣче му нѣзе до колѣна.  
 405 Шарко коня скѣро при него е,  
 Рѣпа Марко коню на рамена,  
 Побѣгнал е Марко Крѣлевике,  
 Ка го погна жълта базиргяна,  
 Ка го погна без нѣзе по него,  
 410 Та го гонѣ три саѣти врѣме,  
 Без мал го е трѣска накачѣла,  
 Та го трѣси три нѣдели врѣме,  
 И тогаѣ се Марко прославѣлю,  
 Че отъвна чѣста светѣ гора,  
 415 И отъвна Плиндар манастир  
 И погубѣ жълта базиргяна,  
 Като дочѣ стар егѣмен Слѣве,

<sup>1)</sup> Чучури.

- Веднага е за Марко запратила.  
 Три месеци завет правили,  
 420 Че отъвна чиста света гора,  
 И отъвна Илндър манастир.  
 Отговоря стар егѹмен Славе,  
 „Хей фала ти Марко Кралевице.  
 Я продадох чиста света гора,  
 425 А имаме ни край ни брой ни зех.  
 А бива ли със твоето име  
 Язе днеска с' твоето юнаство  
 Себе рекъл сички да гинеме,  
 Нъло днеска със твоето юнаство.  
 430 Ти избави чиста света гора,  
 И избави Илндър манастир,  
 И избави трѣста егѹмене.  
 С' божя воля, със твоето име  
 И нѣска че егѹмен да бъдем,  
 435 Под мене сж трѣста егѹмена,  
 До дѣка е, до века до амина  
 Света гора, Илндър манастир,  
 И тамо се на азе намирам,  
 Време няма тамо да живеем  
 440 Нъ името ми там че се поднише“.

Като забѣлѣзахъ, че смисъла на последнитѣ стихове на пѣсента сж неясни, помолехъ пѣвеца — слѣдъ една недѣля — да ми ги каже още единъ пѣть.

Ето, какъ повтори стиховетѣ отъ 414 надолѣ:

- Веднѣг срѣтна Марко Кралевице.  
 Многo му е съвет правило,  
 И тогѣй се народ освободи,  
 Че погуби Марко Кралевице.  
 445 Че погуби жълта базиргяна,  
 Сички народ бѣше острашило,  
 Света гора бѣше опленило,  
 И егѹмене бѣше изгубило.  
 Що сж книги днеска литургийски,  
 450 Се то време чѣше ги изгори,  
 Сички народ чѣше да острашило  
 И безъ закон чѣше да остане.  
 На е славно Марковото име,  
 Какъвъ золѹм що се направило  
 455 В' бѹгарска земя на напредѣ,  
 Се е Марко на срѣща излѣло,  
 Никаде се Марко неосрами,  
 И днеска е нѹму славно име.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Подобна пѣсень глѣдай въ Сборника отъ Български народни пѣсни на бр. Миладинови стр. 53 N. 48: Царъ Мурадъ и Старъ Игуменъ и въ Сборника отъ Български народни пѣсни кн. I. събраши отъ С. Нв. Б. Сопня, 1884. N. VI стр. 60.

Като довърши, рече ми, че и това е погрѣшно, ама другъ пътъ ще ми го каже по-добрѣ.

Забѣлѣзахъ, че когато ги карахъ да ми повтарятъ нѣкои стихове или заради смисѣла или за ударението, то винаги по нѣщичко прѣмивавахъ.

С. Врѣбица, 13. IX. 1887.

Слушана отъ Вучи Стоилковъ Ангелковъ и записана отъ С. Ватковъ.

### Коледни пѣсни.<sup>1)</sup>

#### 1. Пѣсен, коя се пее, на дено на Божи, на най-старата жена у дождъ.

- Станя нѣне, господѣне.  
 Полегнала Божѣ майка,  
 Полегнала зауснала,<sup>2)</sup>  
 Зауснала сън гледѣла:  
 5 Израсло чѹдно дърво,  
 Чѹдно дърво у рай божѣ,  
 (Свѣмо дебел<sup>3)</sup> позлатена,  
 Стѣблата му посребрени,  
 Шѹмата му малѣмена.<sup>4)</sup>  
 10 Събудѣ се божѣ майка,  
 Па питува свет Илѣя:  
 „Фѣла тѣбе, свет Илѣю,  
 Свет Илѣю, пророкѣю,  
 Ти си пророкъ над пророци,  
 15 Мож ли бити<sup>5)</sup> на мой сынѣкъ.“  
 Свет Илѣя отговоря:  
 „Фѣла тѣбе, божѣ малѣ,  
 Я сем пророкъ над пророци,  
 Можем бити на твой сынѣкъ:  
 20 Що е дърво у рай божѣ,  
 Това си е млада бѹга,  
 Що са стѣбла посребрени,  
 Това са си си светѣли,  
 Си светѣли з'бѹга ѣда,  
 25 Що е шѹма малѣмена,  
 Това са си се дечѣца,  
 Се дечѣца млеченичѣста,  
 Млеченичѣста з'бѹга ѣда.“  
 Стане нѣне, господѣне.

<sup>1)</sup> Тия пѣсни се пѣятъ на коледа по къщицата отъ момци. За всѣкиго въ къщицата отъ каквато възраст или каквото и занятие да е, пѣе му се пѣсень.

<sup>2)</sup> Заспала:

<sup>3)</sup> Сичката му дебелъ.

<sup>4)</sup> Незнаемъ що е.

<sup>5)</sup> Другъ изпя: пророкъ ли си.

## 2. На домакинът.

- Джелѣп Нейо ви́но пи́е,  
 От не́деля до не́деля,  
 От ме́сеца до ме́сеца,  
 Слѹга му е свѣта́ Пѣтка,  
 5 Свѣта́ Пѣтка и Не́деля.  
 Слѹга слѹжи съ́ззи ро́ни  
 До хѹбава цѣ́рна зе́мя.  
 Согледа́ я Желѣп Нейо  
 Па ю ве́ли отгова́ря:  
 10 „Фа́ла те́бе, свѣта́ Пѣтко,  
 Свѣта́ Пѣтко и Не́деляю,  
 Ка́то слѹжиш до́бро ви́но,  
 Защо́ ро́ниш дро́бни съ́ззи  
 До хѹбава цѣ́рна зе́мя?  
 15 Да ли ти се до́сadiáло,  
 До́бро ви́но слѹжа́ючи,  
 И на но́дзе стоя́ючи?“  
 Я она́ му отгова́ря:  
 „Фа́ла те́бе, джелѣп Нейо,  
 20 Ни́то ми се до́сadiáло  
 До́бро ви́но слѹжа́ючи  
 И на но́дзе стоя́ючи,  
 Вѣрю ми се на́жалiáло,  
 Ка́ пи́еме и ру́ча́ме,  
 25 За до́бро се не се́щаме  
 Ха́йде цѣ́ркве да гра́диме  
 Се́ от зла́то и сере́бро,  
 Безца́н ка́мик престо́л да е,  
 Да е ве́ко ми́ха ве́ко <sup>1)</sup>.“  
 30 Джелѣп Нейо отгова́ря:  
 „Фа́ла те́бе, свѣта́ Пѣтко,  
 Свѣта́ Пѣтко и Не́деляю,  
 Да гра́диме зла́тни цѣ́ркве  
 Настана́ че ту́рско ца́рство,  
 35 Се́ че цѣ́ркве да расту́ря.  
 От зла́то на узди́ ляти <sup>2)</sup>  
 А от сере́бро се́дла ко́ва,  
 Безца́н ка́мик подмета́та,  
 Сас нас ше́га побива́ти; <sup>3)</sup>  
 40 Нейо, ха́йде да гра́диме  
 От вар ка́мик и отъ ту́хла,  
 Мерме́р ка́мик престо́л да е,  
 Да е ве́ко ми́ха ве́ко.“  
 Ста́ня ни́не, господа́ние.

1) Незнаямъ що е другъ пѣвецъ: ми во ве́ко.

2) .Гѣе.

3) Другъ пѣвецъ: побивати.

3. *На момата за женидба.*

- Пофали́ се Мѣлки мѣйкя  
 Снощи́ вѣчер на клѣденецъ:  
 „Моя́ Мѣлка най-хубава  
 От си́ Мѣми и невѣсти.  
 5 Сѣлницѣто <sup>1)</sup> би нагрѣяла,  
 Мѣсецо би надви́шля.“  
 Дочѣло е ясно сѣлнце,  
 Па си́ вѣли, отговоря́:  
 „Фѣла те́бе, Мѣлки ма́ле,  
 10 Я подрапи́ ютро рѣно,  
 Ютро рѣно, на подра́пок,  
 И до́веди мо́ма Мѣлка,  
 Де́ка сѣлнце <sup>2)</sup> ро́к пода́ва,  
 Ро́к пода́ва да огрѣва,  
 15 И до́веди мо́ма Мѣлка  
 Да хо́диме да грѣеме,  
 Ко́й ко́го че да нагрѣе.“  
 Подрани́ла Мѣлка мѣйкя,  
 Премени́ла мо́ма Мѣлка.  
 20 Се у злѣто и у сребро́,  
 За́веде я <sup>3)</sup> на край зе́мня,  
 Де́ка сѣнце ро́к за́даде,  
 Ро́к жа́даде да огрѣе.  
 Та чинѣ́ха вѣра, клѣтва,  
 25 Вѣра клѣ́тва, голѣм обло́г,  
 Ко́й ко́го че да надгрѣе.  
 Па ходѣ́ха, та грѣ́иха  
 Тамѣм три дни и три но́щи.  
 Про́говоря́ ясно сѣлнце:  
 30 „Фѣла те́бе, мо́ме Мѣлко,  
 Евѣ ста́на тамѣн три дни,  
 Тамѣн три дни и три но́щи,  
 Ка хо́диме, та грѣеме,  
 Овци́ млѣ́ко прегорѣ́ха.  
 35 Овчаре́ се изна́да́ха,  
 Я за́прегни сви́лни скѣ́ти,  
 Да за́мине́ ясно сѣнце,  
 Да отѣ́де над за́хода.  
 Да се смѣ́ра сѣ́чки ста́да.“  
 40 Ста́ния ни́не, господѣ́не.

4. *За момче на женидба.*

Изязди́л ми млад ѡежѣ́нет,  
 Изязди́л ми вра́на ко́ня

<sup>1)</sup> Де́ка сѣлнце.

<sup>2)</sup> „А се чува́ съясемъ́ слабо́ на́чне да изгря́ва.“

<sup>3)</sup> Яа.

- По планини, по рѣдини,<sup>1)</sup>  
 Па разгледѣ гóре, дóле,  
 5 Гóре, дóле, Цѣбро нóле,<sup>2)</sup>  
 Там согледѣ до три хóра,  
 Зави́ ко́ня, ои́де хóро,  
 Та пóстоя, та пóгледа,  
 Не хáреса тóва хóро:  
 10 Бѣтна ко́ня, ои́де дрѹго,  
 Нехáреса дрѹго хóро:  
 Бѣтна ко́ня, ои́де трѣкѣю,  
 И там стоя, и там гледѣ.  
 Кон мѹ цви́ли, отговáря:  
 15 „Фáла те́бе, млад харѣнет,  
 Дóста стоя, дóста гледѣ,  
 Мои́ нóзо дървѣ не са,  
 Моя сна́га ка́мник не е,  
 Мои́ очи́ дзвездѣ не са,  
 20 Моя дѹша мaглѣ не е,  
 Дóста стоя дóста гледѣ,  
 Хе момáта у хорóто,  
 У хорóто на тáнцо.  
 Слѣзѣни ко́ня, пóби ко́ше,  
 25 Пóби ко́ше неносено,  
 Вържи ко́ня неяхана,  
 Па се фáни до момáта,  
 Построши́ я<sup>3)</sup>, посло́ми я,  
 Кáто вѣйкѣ, бел босилѹок,  
 30 Кáто вѣтър бѹйно жѣто.<sup>4)</sup>  
 По слѹшáл е млад нежѣнет,  
 Побѣи́ ко́ше неносено,  
 Вързá ко́ня неяхана,  
 Па се фáна у хорóто,  
 35 У хорóто мoма Мѣлка,  
 Та я строши́, та я сломи́,  
 Катò смѣда<sup>4)</sup>, пaлaмѣда,  
 Катò вѣтър бѹйно жѣто,  
 Катò вѣйкѣ, бел босилѹок.  
 40 Я онá мѹ отговáря:  
 „Мирѹй, варѹй, чѹж юнáче,  
 Хѣтò брат ми, дóка гледѣ,  
 Над менѣка глáва върти,  
 А над те́бе са́бля върти.<sup>4)</sup>  
 45 А он си ю отговáря:

<sup>1)</sup> По обяснението му: издигната равнина, по обяснението на другъ пѣвецъ: **планина бoгъ гора.**

<sup>2)</sup> По́ле.

<sup>3)</sup> Нeянаe щo e.

<sup>4)</sup> I ce чyвa съвceмъ къco.

„Хала тебе, моме Милко,  
Ако върти, нека върти,  
Ако тегли, нека тегли,  
Ти си моя, па си моя.“

- 50 Па я качи на конята,  
Бътна коня, занесе я.  
Станя нине, господине.

5. *За малко момче.*

Ергенченце малко, мило,  
Ем си малко, ем си мило,  
Когă беше снощи вечер,  
Ти отиде на кладенец,

- 5 Там затече малка мома,  
Па я строши, па я сломи.  
И ю везе рѡсна китка.  
Та ю турѣ у пазука,  
Па я чува малко, много.

- 10 Малко много, от Илин ден,  
От Илин ден до великден.  
Когă беше на великден,  
Ти нѣточи ведрѡ вино,  
Па занесе стрѣд селѡто.

- 15 Рѣдом даде по хорѡто,  
Кой ка тия се продума:  
„Що е добрѡ това вино.  
Катѡ кѡмка на великден,  
Катѡ бел мед на Илинден,

- 20 Катѡ ягне на Гергѣовден.“  
Станя нине, господине.

6. *На домакинката.*

Станя нине, господине.

Замъчи се божя майка

От Игната до божича,

Кѹга беше на Божича,

- 5 Тогѣй рѡди божя майка,

Тогѣй рѡди млада бѡга,

Млада бѡга и Божича,

Па го везе свѣлни скѹти

Че го нѡси на кърщенѣе,

- 10 Кой я срѣтне, он да крѣсти,

Он да крѣсти млада бѡга.

У срѣща ю свет Никѡла.

Проговаря божя майка:

„Фала тебе, свет Никѡло,

- 15 Ти ме срѣтна, ти да крѣстиш,  
Ти да крѣтши млада бѡга“.

- Свет Никòла отговоря:  
 „Фала тебе, божя майце,  
 Нйти смеем, ни умеем  
 20 От свет Иован Кръстителян,  
 Он е кръстил небо, земя,  
 Он че кръсти млада бога,  
 Млада бога и божича.“  
 Пай го везе божя майкя,  
 25 Пай го турї свйлни скүти,  
 Че го носї на кръщенье,  
 Кой я срётне, он да кръсти.  
 У срёца ю светї Иован.  
 Проговаря божїа майкя:  
 30 „Добра срёца свет Иоване,  
 Ти ме срётна, ти че кръстиш,  
 Ти че кръстиш млада бога,  
 Млада бога и божича.“  
 Свет се Иован зарадува,  
 35 Зарадува, обрадува;  
 Па си завї белї рўки,  
 И запрегна свйлни пòли,  
 Па си везе лєва рўка,  
 Лєва рўка млада бога,  
 40 Дєсна рўка бел босїлийок,  
 Па прòдума светї Иован:  
 „Постой гòро, постой вòдо,  
 Да кръстиме млада бога,  
 Млада бога и божича.“  
 45 Що е чўло, се станало,  
 Товà дърво трепетїлка,  
 Онò чўло, нестанало.  
 Свет Иован го люто проклé:  
 Товà дърво трепетїлка,  
 50 Да е клéто и проклéто,  
 Све да растé на зло мéсто,  
 На зло мéсто у осòбе,  
 Дєка сьнце неогрєва.  
 Дєка сланà неопàда.  
 55 Стàня нйне, господїне.

*7. На коледò на овчїр.*

- Засвирїл е Ян кехая  
 Та е повел до три стада,  
 Еднò стадо дзвънец бїе,  
 Дрўго стадо кафал свїри,  
 5 Трєкїо стадо ягне блей  
 Стредї нòщи, полунòщи.  
 Дочўл го е Ян кехая,



- Та му вѣли, отговаря:  
 „Хвала тебе, вакло ягне,  
 10 Що ми блѣни стреди нощи.  
 Стреди нощи, полунощи,  
 Да ли си ми трѣва гладно.  
 Или си ми вода жѣдно.“  
 Вакло ягне отговаря:  
 15 „Фала тебе, Ян кехая,  
 Нито съм ти трѣва гладно.  
 Нито съм ти вода жѣдно, —  
 Евѣ минѣ таман три дни.  
 Таман три дни и три нощи.  
 20 Ка невидим моя майкя,  
 Майце млѣко прегорѣше,  
 Мене уста завехнаше.“  
 Проговори Ян кехая;  
 „Фала тебе, вакло ягне,  
 25 Какво беше твоѣ майки,  
 А ягне му отговаря:  
 „Моя майкя лична беше,  
 Лична беше, та обична,  
 Роговци ю позлатени,  
 30 Баджаци ю дур до зѣми.“  
 Проговаря Ян кехая:  
 „Мълчи, мълчи, вакло ягне,  
 Нападнѣха клѣти турци,  
 Та фанѣха твоѣ майки,  
 35 Язе давах надѣдавах,  
 Дѣвет овни ялъкасти,<sup>1)</sup>  
 А онѣ се неразбрѣха,  
 Ни слушаха, ни гледаха, —  
 Ха<sup>2)</sup> фанѣха твоѣ майки,  
 40 Ха фанѣха, ха заклаха.“  
 Стѣня нѣне, господѣне.

София, 2 Октомврий 1887 година.

Слушани отъ Георги Колевъ отъ с. Сводолъ (Сухиндолъ).

Записани отъ С. Ватѣвъ.

<sup>1)</sup> Най добритѣ овни, които никога не стрижатъ, а само малко ги подстригватъ.

<sup>2)</sup> Хайде.

# КНИЖНИ И ЖИВНИ

## I. КНИЖОВНИ БЪЛТЪЖКИ.

*По повод на статията отъ А. Теодоровъ: „Миладиновскитѣ пѣсни и Штросмайеръ“<sup>1)</sup>.*

I. Къмъ стр. 92. Не може да е истина, че Д. Миладиновъ се училъ въ Охридъ само на първоначално учение, слѣдъ което непосредствено Охридчане взели го за учителъ въ града си. Истината е, че той въ Струга и въ св. Наумовия манастиръ добилъ първоначални

1) Въ XVI кн. на „Периодическо Списание“ срѣщамъ статията „Миладиновскитѣ пѣсни и Штросмайеръ“ отъ г. А. Теодоровъ, която съ особено внимание и душевно удоволствие прочетохъ не еднажъ. Като Българинъ, а особито Македонецъ, не можахъ да не бѣдъ дълбоко въ сърцето си трогнатъ отъ благородната идея, която е отворила страницитѣ на „Периодическо Списание“ за единъ въпросъ, толко важенъ за народното ни възраждане, но, отъ друга страна, толко забравенъ и занемаренъ. Прѣди една-два години, съ слабото си перо бѣхъ се позавелъ съ животописа на покойнатъ и присвопамятни брата Миладинови, та на скуднитѣ си равноски нададохъ кратката си книжка подъ заглавие „Материяли за животоописанието на брата Миладинови“. Въ нея не претендувамъ, че съмъ навършилъ всичко, което би трѣбало да се навърши по този въпросъ; наопаки, искамъ съмъ само да дамъ поводъ на други по-възпши и по-способни лица, да се заематъ съ него по-специално. Между туй, утѣшавамъ се съ мисълта, че, по възможность, изпълнилъ съмъ една неотмътна своя длъжность, като въ съчинението на речената си книжка подилъ съмъ се единичко и строго съмъ се държалъ о принципа: 1) да прѣмълчавамъ всѣкое нѣщо, което не съмъ знаялъ, или не съмъ могълъ да си напомня добръ, и 2) прѣди всичко, казалъ съмъ се внимателно, да не би да изкривя или да затъмня нейдѣ истината, като съмъ прѣдпочиталъ да бѣде непълно и недостатъчно дѣлото ми, нежели невѣрно и *искривено*, та заради това и много нѣща съмъ пропусналъ като съмнителни, и то все съ надѣжда, че, слѣдъ моитѣ свѣдѣния, ще се появятъ и други за допълнение и попълнение на цѣлия ми прѣдмѣтни животописъ. Въ своето съчинение азъ съмъ се ползувалъ отъ слѣднитѣ по-главни извори: 1) отъ собственото си наблюдение и очевидно; 2) отъ слушанитѣ свѣдѣния отъ самото Димитрие и отъ фамилията му, съ които ималъ съмъ честъ да бѣдъ най-ближенъ и, рече, домашенъ членъ; 3) отъ собственитѣ си надирвания отъ очевидци, съживущи, другарѣ и приятели Димитриеви, приятели като брата; и 4) въ връме на автора му отъ собствената негова тайна до мене и алегорична кореспонденция, както и отъ подобна съ-тия, що го обикаляхъ, отъ която и въ смъртта на двамата.

И ето надѣждата ми почнува да се изпълня. Въ речената статия виждамъ една кратка добавка къмъ прѣдмѣтния животописъ, която, като отъ достовѣренъ источникъ — брата на покойнитѣ, чърпана, трѣбало би по достовѣрността си, да държи първо мѣсто между всичкитѣ досегашни и бѣдъщи извѣстия по този въпросъ. За жалостъ обаче въ нея, невянакъ какъ, вмъкнали сж се нѣкои неточности и погрѣшки, които, ако можеби и неволни, до една доволна стѣпенъ искривяватъ истината и донейдѣ потъмняватъ сжщността на дѣлото така, че, ако нѣкой строгъ истиннолюбецъ би се опиталъ да ги поправи, не би билъ повърватъ отъ никого. Само който

знания — четмо и писмо; а въ Охридъ, дѣто отъ незапаметни врѣмена сѣществували класни Епински училища, слѣдувалъ класна наука. Докъждъ свѣршилъ сѣществующето тамъ училище, та тога само Охридчане задържали го за учителъ. Това е казано вече въ „Материянитѣ“ ми. Инакъ и не могло да бѣде; защото знаемъ всички, че той не е билъ въ града ни първоначаленъ учителъ, а класенъ. При това, ни пристигнахме мнозина стари Охридчане съ много по-високи знания. нежели първоначални, които не бѣхъ видѣли други, другъждъ по-високи учебни заведения, освѣнъ Охридскитѣ. Тие учени старци трѣба да сѣ били и Миладинови съученици, между които имаше и много по-стари отъ него. А че той тога не билъ само съ първоначално учение, потвърждава и умѣнието му да прѣвжда грѣцкия текстъ на Апостола на български езикъ, независимо отъ свидѣтелството на живитѣ му още ученици.

2. Кѣмъ стр. 92. Когато Димитъръ прѣзъ 1840—1841 г. биде учителъ въ Кукучъ, тога тамъ не владикувалъ Мелетий, нито неговъ били двамата дякони, Д-ви ученици; а Антимъ, който послѣ станалъ Воденски. Мелетий владикова въ Кукучъ слѣдъ 1845 год. до 1858 год., а въ началото на идущата биде испаденъ, т. е. въ врѣмето на вторичното въ този градъ Д-во учителствувание. А пакъ нито Антимъ, нито Мелетий бидоха отъ Кукучъ изгонени поради споменуваното дяконово изъ училището испадане, а по причини много по-важни, свързани съ идеята за народното ни възраждане; за които ще имамъ случай да говорѣмъ по-подробно въ бѣдъжщето си съчинение.

3. Аботъ (а не Амборъ) Джекъ въ Солунъ, когото познавамъ лично, не бѣше Италианецъ, а Българо-Шотландецъ, т. е. отъ баща Шотландецъ, а майка Българка, щерка на Дебранина Каймакчюлу Чиче Пано, или, спорѣдъ други, и чистъ Българинъ, като и баща

би виялъ отъ по-близу взаимнитѣ, а, може би, и кѣдни отношения на братята и моралната равнака между живия и покойнитѣ, само той би се изключилъ отъ послѣдната категория, — само той би повѣрвалъ, че при всичката близостъ на помежтия источникъ, не е чудно да могли да се вмѣкнатъ и нѣкои волни или неволни погрѣшки въ горѣказаното кратко изложение на братовия му животописъ. А че това не е само просто прѣдположение, а цѣла скърбна истина, може на първъ погледъ всѣкой да се увѣри, като забѣлжи, че у него не сѣществувала никаква датна послѣдователностъ и опрѣдѣленостъ.

Жално, наистина, и скърбно, че отъ сега още, при живи очевидци, ставатъ подобни погрѣшки и противорѣчия, а какъ би станало, ако би този въпросъ се побутѣше слѣдъ 100 години? Но, отъ друга страна, утѣнително е, че въпросътъ се открива още отъ сега, докѣждъ не сѣ още съвсѣмъ исчезнали отъ земното лице очевидцитѣ — свидѣтеле, които могатъ единъждъ за всѣкога да освѣтлятъ и потвърдятъ истината.

Ако би ми се позволило, азъ длѣжностъ своя считамъ да разгледамъ нѣкои отъ реченитѣ неточности и, до колкото бихъ могълъ да се опрѣмъ на здравата си почва, да дамъ нуждитѣ обяснения и поправки. А повече нѣщо, по-подробно и по-обстоятелствено, ще се види въ едно мое бѣдъже съчинение, подъ заглавие: „Материяли по историята на събужданieto и развитието на българщината въ Македония“, което, готово почти, щомъ се появятъ нуждитѣ за отпечатванието му и необходими срѣдства, надѣмъ се да издамъ на свѣтъ. За сега, основанъ на искаванитѣ (въ стр. 91) желаниа на г. Автора на поменѣтната статия, да би се появили и други пояснения по прѣдмѣтния въпросъ, имамъ честь да направѣмъ тукъ нѣкои бѣлѣжки, които, мислѣмъ, немалко би спомогнали за постиганieto на желаемота цѣль.

му ужъ билъ отъ Киречъ-Кьой. Но, както и да е, той самъ казваше се за Англичанинъ, и ненавиждаше Българетъ. Той едва прѣди нѣколко години се поминъ, а братъ му Бабе, бащата на прѣзъ 1876 год. убитъ въ Солунъ Германски консулъ и тъстъ на ежщо убития Французски, бѣше и до прѣди година-двѣ живъ (но сега незнамъ вече).

4. Къмъ стр. 93. Когато К. Миладиновъ учителствуваше въ Магарево, слѣдъ връщанieto си отъ Атина, именно прѣзъ 1853—1854 год., братъ му Д. не бѣше учителъ въ Охридъ, а въ Битоля, дѣто тогава по своя работа бѣхъ и азъ, и цѣли 7—8 мѣсеца наредъ живѣхъ съ сѣдно, като имахъ най-ближното съ него познанство и сношение. Тогава първъ пѣтъ бѣхъ се видѣлъ и опозналъ съ К., като по нѣкога отъ Магарево слизаше въ Битоля при брата си, който фамилиярно живѣше въ къщата на нѣкои братя Симови, родомъ Българе. По тие врѣмена Наумъ, види се, да е билъ нейдѣ по чуждиня, та отъ това може би и да е сбъркалъ.

5. Не знамъ да е заминувалъ нѣкога прѣзъ Охридъ и Струга нѣкакъвъ си Рочинский, съ когото Д. ужъ тамъ да се е опозналъ. Знамъ обаче твърдѣ добръ, че на края отъ 1856 год. прѣзъ Струга минахъ г. С. Верковикъ, отиваещи, мисля, за Съръ, съ когото, прѣпоръченъ отъ покойния, имахъ честъ за първъ и послѣденъ пѣтъ да се видѣмъ и опознамъ лично, тъкмо тога, когато Д. бѣше се завърналъ отъ пѣтуванието си по словѣнскитѣ страни. Съ г. Александра Рачинский, по-сетнѣ руски въ Варна консулъ, Д. се видѣ и опозна не въ Струга прѣди пѣтуванието си, а въ Кукушъ прѣзъ год. 1858. Това и малкитѣ дѣца въ Кукушъ го знахътъ, дѣто цѣли 40 дни е прѣсѣдѣлъ речениятъ Русинъ. Но и не могло иначе да бѣде. Възможно ли би било, прѣзъ 1855 год., когато не бѣше се сключилъ Парижскитъ миръ, да мине прѣзъ Турция, и то прѣзъ дива Албания, руски консулъ, съ правителството на когото Турция още водѣше кръвава война? Д. пѣтува по словѣнскитѣ земи Ёрцеговина, Босна, Австрийска погранична линия (а никакъ и въ Чехия) и Сърбия прѣзъ 1856 год., а, слѣдъ връщанieto си, учителува една година (1857-а) въ Прилѣпъ, а никакъ не въ Струга, дѣто отъ 1856 до 1859 год. учителувахъ азъ.

6. Въ Струга Д. учителува една нецѣла година, т. е. отъ септември 1859 до априль 1860 год., независимо отъ учителуванieto въ по-прѣжнитѣ врѣмена. На 28 юний 1859 год. дойде си отъ Кукушъ; на 20 августъ с. г. отстѣпихъ му мѣстото си, азъ заминахъ за Охридскитѣ училища, а покойникътъ останъ въ родното си мѣсто да учителува, и тамъ сѣдѣ до априль 1860 год. Въ това врѣме се породѣ и водѣ борбата ни съ Гръцката Патриархия, не за нѣкои распри между Д. и владиката, а за български владика слѣдъ упокоението на дотогавашния Иоаникия. Мелетий дойде едва прѣзъ априль. Течението въ тази распри, може да се похвалъ, знамъ азъ повече и по-подробно отъ всѣкого другого, понеже бѣхъ мѣстенъ учителъ и гражданинъ прѣзъ всичкото си врѣме, и бѣхъ вѣтръ въ сърцето на работата, та можъ да ѝ изложъ най-потѣнко, както донейдѣ съмъ ѝ изложилъ и другоъ ще ѝ повтѣрѣмъ по-подробно и по-пространо. Не щъ да го-

вѣрж приказки или сънища, а се основавамъ на живи документи, които въ едно по-сгодно вѣрме, мислѣхъ, и да обнародѣхъ за потвѣрденіе на думитѣ си. Д. отъ априль 1860 год. взе да обиходи Македония по извѣстната вече цѣль.

7. Църковни книги и одѣжди не е пращалъ К. Миладиновъ (то би било една съвсѣмъ дѣтинска приказка), а руското правителство прѣзъ 1859 год., и то не само въ Струга, а и въ цѣлата Охридска и Кукушка кааза, а може би и другѣдѣ. Тога, както се каза и по-горѣ, въ Охридъ не владикуваше Мелетій, който, ако бѣше билъ той, не щѣше да бѣде възможно да позволи нито внасянето имъ въ епархията, а умрѣлиятъ на 25 декемврий с. г. Иоанникій. Тога Мелетій намираше се още въ Зворникъ (Босна), като изпълняющъ митрополитски длѣжности. За увежданието български езикъ въ Стругското училище Д. е помогналъ съ това, че на 1857 год. отъ Прилѣпъ ни е пратилъ 15 славяноцърковни буквари, които незабавно и за пѣръпъжъ уведохме, а на 1858 год. отъ Кукушъ 20—30 българогръцки буквари и толко още св. Истории, издание отъ покойнаго Партенія, които сѣщо немедленно уведохме. Когато Д. на 1859—1860 останѣ за учителъ въ Струга, тога български езикъ бѣше на пълно уведень въ училището. По тая точка той повече помогна за Охридъ съ ревностното си подбужданіе да се съгради отъ основа Кошишкото махаленско училище, като собствено българско.

8. Патриаршескиятъ великъ Архимандритъ дойде въ Охридъ прѣзъ февруарій 1860 год., т. е. прѣди Мелетиевото дохожданье, не за да прѣгледа нѣкакви владишки распри, нито дохожданьето му биле отъ нѣкого издѣйствувано, а просто бѣше испратенъ отъ Патриаршията, за да прибере вѣщитѣ на умрѣлия владика Иоанникія, въ сѣщо вѣрме и да се потруди да образува въ епархията противобългарска коалиция. Той изигра до нейдѣ ролята си въ Охридъ, но и твърдѣ добръ биде и самъ изигранъ. По тие въпроси доста вѣрно е изложено, ако и въ кратко, въ „Материялитѣ“ ми, а по-подробно ще се изложатъ другѣдѣ. Ако ли нѣкой би се съмнѣвалъ въ доставѣрността на изложенията ми, не е мѣчно, мислѣхъ, да се провѣрять както тие, така и противоположнитѣ имъ свѣдѣнія, та да се открие истината испѣло. Въ Охридъ, Струга, Битоля, Прилѣпъ и Кукушъ има още живѣ по нѣкои отъ очевидцитѣ; може съ писма или съ нарочитѣ чловѣкъ да се испита: прѣзъ коя ли година покойниятъ Д. учителувалъ въ всѣкой отъ тие градове, и при владикуваніето на кой отъ владицитѣ? Прѣзъ коя година случило се едно или друго отъ поменуванитѣ събитія? И други подобни, каквито би могло да се помнятъ и да не сѣе още изгубили отъ наметѣта на животѣ още очевидци.

9. Къмъ стр. 94. Че Д. намѣрилъ е съ товари сребърни и златни стари монети въ Кичава и пергаменти, не можъ никакъ да повѣрвамъ. По-вѣрно и достоѣнно щѣше да бѣде, ако бѣше се казало, че е намѣрилъ послѣднитѣ, т. е. пергаменти съ нѣколко сребърни и златни монети, а то се доказва съ една сама забѣлѣжка: съ що можамъ да се купятъ тие съ товари антики, колкото и да се прѣдположи.

че са били простаки притежателиетъ имъ? Той бѣше сиромасъ, както всѣкой учитель! А какъ и какъ могълъ е да ги прѣкара? Видѣли ли сте и знаете ли що е Добъръ и Кичава? Но да не би братъ му подозрѣва у покойния си братъ нѣкакво злоупотребиение, безъ да му се е хвърлило нѣкое кокалче и нему? Блазѣ ни, че ще описваме живота на знаменититъ си народни дѣйци, като почерняме доблестнитъ имъ подвизи съ прости съмнѣния и несмислени подозрѣния! Слѣдъ улавянето на Д., знажъ свѣрдѣ добръ, имаше у дома му едно количество сребърни монети, събирани въ разни врѣмена и мѣста, които по едно врѣме фамилията му ги прати въ Битоля до едно официално лице да се продаждъ. Тамъ първо оцѣнили ги бѣхъ за 4000 гр.; но по-сетнѣ казахъ, че ужъ не чинѣли повече отъ 700 гр. Тие монети, чини ми се, видѣлъ ги е и г. В. Манчевъ. Нѣка той каже, ако наистина ги е видѣлъ, колко товари златни и сребърни монети са били и що ли станали? Колкото за пергаментитъ, колкото и да са били тие, чутъ бѣхъ въ тие врѣмена, че пратени били отъ сжщато откривателя имъ въ Цариградъ, не можъ обаче и да потвърди; та да това и не бѣхъ споменалъ за нихъ въ „Материялитъ“ си. Двата товари, или по-право двѣтъ вреца книги, които заедно съ покойния бидохъ прѣнесени въ Охридъ и Битоля и отъ тамъ въ Цариградъ, не бѣхъ пергаменти, а разни учителски книги, повечето гръцки; а при нихъ и нѣкои кореспонденции; — между послѣднитъ имаше и мои до 300 писма. Той, като многогодишенъ учитель отъ най-първитъ. липсвалъ ли се отъ разни учебни ръководства?

10. Садразаминътъ, Къбръзли-Мехмедъ-наша, до колкото можъ да помня, нѣмаше съ себе Богориди, а Гаврила Кръстевича и Кара-Недорици. А дали Д. билъ прѣдставенъ прѣдъ Садразамина или не, и дали съ посредствуванието на Кръстевича или на който и да билъ подобенъ нему се е освободилъ, незнамъ; помня само, че въ това врѣме казахъ, какъ коньтъ на Г. Динча спомогналъ му да избѣгне нощемъ отъ Воденъ. Стариятъ Динча е още живъ въ Солунъ; той може да знае по-добръ.

11. Къмъ стр. 94. Заведенитъ отъ Садразамина Битолчане, които познавамъ лично, не бѣхъ 11 души, а само осемъ, гъркомани учителя, Власи и Българе родомъ, които отъ Цариградъ бидохъ проведени на заточение, кждѣто единъ отъ нихъ тамъ, а не въ Цариградъ, оставихъ коститъ си. Другитъ, слѣдъ като свѣршихъ опрѣдѣления срокъ, завърнахъ се здрави и живи въ родното си мѣсто. Подробноститъ на тая случка не влизатъ въ нашата смѣтка, та заради това и се пропускатъ тукъ.

12. Никаква заповѣдъ, отъ страна на правителството за прѣброяване българското или гръцко (каквото нѣма) население, не е дохождала въ Македония изобщо и въ Охридската епархия частно до прѣди рѣшенieto на църковния въпросъ. Такава заповѣдъ дойде и се изпълни трикратно само прѣзъ 1874 год., т. е. тъкмо 12 години слѣдъ исчезването на братя Миладинови, поради която и се проводи български владика, високопрѣосвященний Натанаилъ.

13. Никакво писмо, никакво тайно или явно уговаряне Д. Миладинову отъ страна на Мелетия никога не е дохождало, нити е ставало, понеже покойниятъ стоеше много по-високо отъ колкото да може единъ фанариотинъ да се надѣе на единъ благоприятенъ за себе приемъ, на едно подобно подмамяне съ обѣщания, когато героятъ ни не се боеше нито отъ заплашванията и заканванията му, когато не се стрѣснѣ и нито окото му мигнахъ и прѣдъ самата явна погуба. Той всичко, абсолютно всичко, прѣзираше прѣдъ успѣха на народната ни идея, прѣдъ възрожденieto на народа ни, прѣдъ сполуката на въстановлението народната ни църковна самостоятелностъ и българската ни писменностъ, тъй че който би се опиталъ или би намислилъ да му отдаде какво-годѣ заподозрѣние въ противния смислъ и приемъ отъ подобно естество, грубо онеправдалъ би приснопаметния дѣецъ, а съ-врѣменно и самъ си изобличилъ би собственото свое съвършено непознаество съ Д-вия характеръ, па ако ще и най-ближенъ да му е билъ таквиятъ одързостителъ. Покойниятъ цѣлия си животъ прѣкаривъ борби съ гръцкитѣ владии, така че никой отъ тѣхъ не е могълъ, нито смѣялъ дори да го уговаря къмъ своя страна. Той всѣкога е държалъ нападателна страна къмъ нѣхъ, и никога не е отстъпвалъ. Когато бивалъ принуденъ да се покори на сѣдбата и на невъзможността, той прѣдпочиталъ да се отстрани съвсѣмъ отъ мѣстото на бойното поле, да избѣга, за да се избави, нежелни да отетжни нѣравствено прѣдъ владишкитѣ интриги и лукавство, та да имъ се покори и мълчи. Само послѣдния пѣтъ не се отстрани, та станѣ жертва. Уговарянето на послѣдния пѣтъ, ако можемъ да го наречемъ така, сто въ що състои. Нѣколко дни прѣди уловяванетоъ му, въ кѣщата на п. Ивана Сакелария въ Струга, кѣдѣто бѣше дошълъ Мелетиевиятъ Протосингелъ, Антимъ, днешни Дебърски убеицѣтъ на Екзархѣиския въ Дебъръ намѣстникъ О. Теофила. Д. Миладиновъ заедно съ Г. Чакаровъ и П. Евровъ отишли бѣхъ да го споходятъ ужъ, а наистина съ цѣль да го искочатъ, а чрезъ него и патрона му, Мелетия. Тога станали силни и люти прѣпирни, на които невѣдущитѣ истинността отдаваха прѣдаванетоъ и погубата на Миладиновци. Освѣтъ ако това могло би да се перече уговаряне!

14. Къмъ стр. 95. Д. не лежѣ въ Охридскитѣ затвори двѣ седмици, а само два дни, отъ 16 до 18 Февруария 1861 год., докѣдъ се пригответи обвинителниятъ му актъ, и да се потвърди отъ правителствения съвѣтъ, понеже всичко друго било още отъ по-прѣди готово, а слѣдвания никакви не му станаха. На третия день се проводи въ Битоля, дѣто лежѣ тъкмо три мѣсца, сир. до прѣполовението на Май. Братъ му, Наумъ, отъ страхъ, несъмѣнно, да не би да пострада иѣщо и той, не се виждаше на явѣ, та заради това, види се, и да не помни добръ и точно. Поради обладалия този цѣлия градъ трепетъ и ужасъ, никой отъ гражданетѣ Охритчане или Стружане не се помърднѣ отъ мѣстото си да се постарее и подѣйствува за освобождението на уловения: всички се скриха по дупкитѣ, оставихъ го на сѣдбата му, тъкмо така, както Христа ученицитѣ му. Само бѣдната му съпруга, Митра, а отчасти и азъ, потърчахме тукъ тамъ за

да търсимъ средство, ако би било възможно, за отмахването на злото; нищо обаче не можехме да сполучимъ, освѣнъ да прѣдизвикаме едно заканване още и заплашване отъ страна на владиката и владиковцитѣ и противъ мене, че съмъ билъ съмнѣнителенъ и съгласенъ на затворения. И. Евровъ и Г. Чакаровъ като първенци Струшки, могли биха негли да подбѣйствуватъ нѣщо при мѣстнитѣ турци и да сполучатъ въ полза на пострадалия; тѣхнитѣ дѣйствиия обаче бидоха лукаво и осторожно прѣдварени и унищожени чрѣзъ съвършенния имъ затворъ, отъ който се освободихъ, едва откакъ се съврши прѣдѣлскитѣ обвинителенъ актъ противъ Миладинова.

15. Засдно съ Д. не бѣше се уловилъ „Горскитъ пѣтникъ“; той бѣше останалъ у Ивана Сакелария, който прѣди нѣколко дни билъ го зелъ отъ Д. да го прочете. Нито нѣкакъвъ ръкописъ отъ Раковски се е намѣрилъ испомежду Д-витѣ уловени книги, понеже покойниятъ никакво сношение, никаква кореспонденция не е ималъ съ Раковски. Неговитѣ кореспонденции бѣхъ съ Руситѣ, съ А. Рачинскитъ, (послѣ рус. консулъ въ Варна), съ Сѣвастияни и други, а найвече съ р. консулъ въ Шкодра, както и съ нѣкои Българи въ Цариградъ, независимо отъ братското си взаимноописание съ Константина. Тие обаче кореспонденции никакъ не бидоха уловени, а въ сѣщия день, когато Д. се улови и отведе въ Правителствения домъ, неговиятъ баджанакъ, Кръстанъ Лазоровъ, по символическо намигване на покойния отъ конака, който е сръща къщата му, изгори ги. До тогава тие бѣхъ скрити въ къщнитѣ му мутлами. Съ Д. въ Битоля отиде единъ неговъ по-далеченъ сродникъ, Стефо Дупкарчевъ, а азъ само до полето го испратихъ, както е вече казано. Засдно съ братъ си Наумъ тогава не отиде; а посетиъ да ли е отишълъ или не за да отърве нѣкоя книга или ръкописъ, немогъ нищо да потвърди, нито да опровергиж. Знаж обаче твърдѣ добръ и основателно, че отива Наумъ Матовъ, Д-виятъ тѣсть, у когото Д. бѣше домазетъ. Наумъ Миладиновъ, ако и братъ, виждаше се като по-отдаленъ да стои отъ братовата си къща и участь отколкото поменѣтнитѣ Наумъ Матовъ, и то бѣше твърдѣ естествено, поради нѣкои причини замѣчавани тукъ.

16. И. Евровъ и Г. Чакаровъ, а при тѣхъ и скромната ми личностъ, безъ знанието дори на никого друго, дадохме на една първенствующа въ Битоля фамилия задължителенъ записъ за 150 лир. г. за въ случай, че потребатъ за освобождението на покойния, и това задължение и послѣдующето обѣщание на 90 лир. само, дѣто трѣбаше, издѣйствува и породѣ надѣждата за Великенското ожидаемо освобождение на затворника, който обаче биде упразднена и унищожена чрѣзъ Владичкото лукавство и коварство, описано вече въ „Материялитѣ“ ми.

17. Когато прѣзъ Мая пощемъ Д. биде откаранъ въ Цариградъ, тога въ Битоля не бѣше братъ му Наумъ, а горѣпоменѣтнитѣ Д-въ гьстъ, Наумъ Матовъ, който до мръкнѣване прѣзъ сѣщия день билъ с при затворника; а утреньта, като отишълъ да го споходи пакъ, не го намѣрилъ. Тамъ имало и единъ съзатворникъ, Георги Костурче..



който му обадилъ, че прѣзъ нощъта на 3—4 ч. по т. Д. билъ внезапно изваденъ отъ затвора и отведенъ.

Отъ всичко до тукъ изложено явно се вижда, че г. Наумъ Миладиновъ, братътъ на пострадалия Димитра, скоро е забравилъ братовитѣ си страдания, или на врѣмето имъ още не е могълъ вѣрно и точно да ги научи. Последното може би да е по-вѣроятно. Защото Наумъ, ако и да бѣше по кръвъ най-ближенъ до страдалеца, отколкото който и да билъ другъ, по-далечъ обаче стоеше отъ кѣщата и участъта му, а то страха ради Пудейскаго, а, може би, и по други причини, излишни тукъ да се споминатъ. Други лица, кръвно по-далечни, но духомъ и дѣломъ по-ближни, много по-дѣятелно участие зимахъ. Последнитѣ водѣхъ тайна кореспонденция, както съ нѣкои важни лица на вѣнъ, така и съ самага затворника отъ Битолскитѣ и Цариградскитѣ темници.

Най-послѣ, нѣка ми бѣде позволено да се докосна и до самата естатия на г. А. Теодорова, за да би се, по неговото желание, разоблачили нѣкои съмнителни възгледи на г. Автора въ полза на самата дѣйствителностъ.

1. Къмъ стр. 87, 88. Че Миладиновитѣ нѣсни бѣхъ първобитно писани съ гръцко азбукѣ, не подлежи на никакво съмнѣние, понеже въ врѣме, когато тие били събирани, ни единиятъ, ни другиятъ отъ събирачитѣ не сѣ познавали словѣнското азбукѣ. А кога именно и дѣ Константинъ ги е прѣписалъ на словѣнски, въ Русия ли или въ Загребъ, не можъ да знамъ. По-вѣроятно е този прѣвратъ да е направилъ въ последния градъ, слѣдъ увѣдомлението отъ страна на общесловѣнския благодѣтель. Едно само можъ съ увѣреностъ да приложъ — отъ моя страна, че първобитното съ гръцки букви написване на нѣснитѣ дало е поводъ и дохватка на нѣкои да мислятъ, че, при такво чуждо изображение, не е могло да се невмѣкнатъ въ нѣкъ и нѣкои нетѣчности въ фонетично отношение, особито колкото се касае до звуковетѣ на тѣпогласнитѣ букви: ѝ, ѣ, ж, ъ, при всичко, че Константинъ всѣкакъ се старалъ да избѣгне и да не пропусне ни най-малка неточностъ или каквато и да е погрѣшка.

2. Не е никакъ вѣроятно, че прѣписването на нѣснитѣ отъ гръцко азбукѣ на словѣнско е подѣйствувало за опростеността на прѣдмѣтнитѣ ни народни дѣятелъ. Други дори искатъ да кажъ, че една ужъ отъ нѣснитѣ, именно „Султанъ и Патрикъ“, била главната причина на най-важния мотивъ за тѣхната погуба. Че ни единиятъ, ни другиятъ мотивъ нѣматъ нѣкаква основателностъ, доказва се отъ слѣднитѣ извѣстни и явни фактове:

а) Когато Д. се улови на 16 Февруарий 1861 год., нѣснитѣ не бѣхъ още издадени, нито знаеше нѣкои за нѣкъ, а много по-малко за съдържанieto и подробности имъ. Тие се распрострѣхъ дори слѣдъ улавянето и на К., а изъ Туреко, още по-късно, слѣдъ смъртта имъ.

б) Д. не бѣше тога първъ пѣтъ прѣслѣдванъ; той още прѣзъ 1841 год., и пакъ прѣзъ 1858—1859 год. въ Кукушъ билъ е наклеветенъ и прѣслѣдванъ, както по-подробно ще се каже другдѣ; той

прѣзъ 1860 год. биде сжщо дебненъ въ Дебъръ и въ Воденъ, само чрѣзъ тайно бѣгство могълъ е да се отърве отъ непрियाтелскитъ примки. Слѣдователно, причината на погубата както на единия, така и на другия братъ, трѣбна другждъ да се търси. Тя именно лежеше въ самия характеръ на Д., който никога не е прѣставалъ да гони усърдно и буйно дори злоупотрѣбителствъ грѣцки владци, а на послѣднѣо всичкото изобщо грѣцко духовенство и грѣцкия езикъ, и въ неугасимата му пламенна ревностъ и неуморима дѣятелностъ за възстановеннето на Българския езикъ и подновеннето на народната ни църковна независимостъ; най-послѣ, тя лежеше въ абсолютната му и непрѣдолима и живата му дѣятелностъ прѣзъ това врѣме въ Македония. Братъ му К. отиде си, загинахъ на права Бога, станъхъ невинна жертва на братовата си ревностъ и на прости само съмишлия за бждшата му задружна съ брата си дѣятелностъ.

в) Послѣднѣото Д-во прѣдаване бѣше се скроило още прѣзъ лѣтото на 1860 год., дори въ неговото отъ Охридъ и Струга отежтствие, тѣкмо шестъ мѣсеца прѣди отежтствието му. Главнитъ двигатели на гнѣсното противъ него съзаклетие бидоха Битолскиятъ Владика Венедиктъ, извѣстенъ по едноврѣмешното Бѣлоградчишко приключение, и Охридскиятъ Мелетий, подпомогнати и отъ единъ Охридски извѣргъ, първенецъ. Прѣзъ поменѣтото лѣто, около Юния или Юния, не помнахъ добръ, дойде въ Охридъ Битолскиятъ валия, извѣстиятъ по-послѣдната руско-турска война, Абдулъ-Керимъ Паша, съ цѣль да уреди производителния данѣкъ - десетъка. Мелетий, възползуванъ отъ случая, даде му многоиздивително и блѣскаво угощение, съпроводено, по всѣкоя вѣроятностъ, и съ нѣщо подъ пола, въ което имахъ честта да присѣдствувать само лица отъ съзакляпата прѣдателска категория. Въ това нечестиво събрание и угощение извѣршихъ се безчеловѣчниятъ и ужасни планъ, скроило се, се планивало и се сформирувало улавянѣето и погубата на двѣтъ неугасими Македонски свѣтила, — на двамата едноутробни братя Миладинови оубито на по-стария. Отъ тога на сетнѣ често ставахъ тайни и козвени ошпи, но никакъ не сполучвахъ. Една седмица дори прѣди улавянѣето на Д. станъхъ сжщо ошпи; по погрѣшка обаче и тозъ пактъ не може да сполучи. А единъ мѣсецъ прѣди това близки нѣкои приятелье обадихъ му повѣрително за сжществуванѣето на съзакляпнето, и го надумахъ да се отърве съ бѣгство; но покойниятъ не рачи да ги послуша, или защото не рачеше да уважи думитъ имъ или да поѣрва подобна смѣлость отъ страна на Владиката, понеже се мислѣше да неприкосновенъ, или най-послѣ, защото се осланяше на Високитъ си познайници, или пакъ защото не се боеше отъ смъртта, както е казано и въ „Материялитъ“ ми. Доброжелательствъ му приятелье, които нарочито бѣхъ отишли въ Струга, за да му обадиатъ тайно и а го надуматъ да бѣга, бѣхъ Охридчанетъ: покойниятъ Христо Узуновъ и Докторъ Анастасъ Серезлия, родомъ Гръкъ Българолоубецъ, отъ които първиятъ като роднина на Охридския съзаклетникъ, а вториятъ като чистъ Гръкъ, могли били повѣрително нѣкакъ да се научатъ за кроежа въ кжщата на самага съзаклетника. За по-

натѣшното му страдание не сж били далечъ отъ съучастие и католицитѣ, както вече е казано и въ книжката ми.

3. Къмъ стр. 90. Разнитѣ мнѣния за деня на важната и досто забѣлѣжителна смъртъ на страдалцитѣ Д. и К. нѣматъ си никакъ мѣстото. До колкото до днесъ се знае отъ най-близнитѣ источники, той е онзи сжщиятъ день, който е забѣлѣзанъ въ книжката ми, за Д. 7-и, а за К. 11-й Януарий 1862 год., за които прѣзъ послѣдующитѣ нѣколко години, въ Кукушъ празнували сме 11-й Януарий като училищенъ народенъ празникъ, но, разумѣва се, не толко тържественно, както да отиде и въ ушитѣ на непримиримитѣ ни непрителѣ. За означение тѣзи дни въ „Материялитѣ“ си, азъ съмъ се основалъ не на прости слухове, а свѣдѣнията съмъ чърпилъ отъ съврѣмненната си кореспонденция съ съотечественицитѣ ни търговци, кожухарѣ въ Цариградъ, които, както и тѣхни съотечественици, интересували сж се всекога да испытватъ и да се научаватъ за участъта имъ. Въ това врѣме азъ учителувахъ въ Прилѣпъ. Прѣзъ Януарий 1862 год. получихъ отъ нѣко писмо, съ което ми съобщавахъ за смъртъта имъ, случила се точно въ показанитѣ два дни. Какъ би било прочее възможно да получж подобно писмо отъ столицата прѣзъ Януарий, ако смъртъта на покойнитѣ бѣше се случила на 25-й Марта, споредъ показанията на Л. Каравеловъ? Показанниятъ день отъ брата имъ Наумъ по-приближави до истинския, а само нѣколко дни е отдалеченъ. Жинзифовъ е още по-близу, който и въ друго отношение е по-достоверенъ отъ всички други прѣжни животописи М-ви, понеже той най-много се интересувалъ за нѣхъ, а печатна нѣкоя погрѣшка, види се, да му е сбъркала тѣзната опрѣдѣленостъ. А, за да би се узнало, дали съмъ ималъ право да располагамъ на достоверността на съотечественицитѣ си, нѣка се провѣри другъ единъ случай. — не помалко важенъ отъ колкото прѣдмѣтниятъ. Азъ съмъ писалъ въ „Материялитѣ“ си, че К. на 28-й Юния 1861 год. отвезълъ се въ Турската столица, а на 29-й т. е. утреньта билъ уловенъ и затворенъ. Отъ дѣ съмъ знаелъ това така тѣчно? Ето отъ дѣ: прѣзъ м. Августъ получихъ въ Охридъ писмо отъ одного отъ поменуванитѣ погорѣ търговци, именно отъ покойнаго Мих. Кецкаровъ, извѣстенъ по сериозността си помежду всичкитѣ отъ съсловнето му. Той така сжщо ми пишеше, както виждате въ книжката ми. Нѣка, който би билъ въ състояние да знае по-добрѣ, опровергае това ми свѣдѣние. Само когато се появи по-съврѣменно нѣкое извѣстие, обнародвано въ нѣкой отъ тогашнитѣ вѣстници, само тога позволено би ми било да се откажж отъ своето убѣждение. Но такъвъ вѣстникъ, до колкото можж да помня, тога нѣмаше (освѣнъ ако сжществуваше „България“, защото „Ц. вѣстникъ“ и „Б. книжици“ бѣжж прѣстанжали, а „Свѣтлинскъ“ едвай слѣдъ два мѣсеца се появи, именно прѣзъ Марта. Последния вѣстникъ получавахъ, и отъ нѣколко броеве на сѣтиѣ имамъ го, ако и не сега, прѣдъ очи. За подкрѣпение на думитѣ си най-послѣ ще приведаж още единъ фактъ. Когато за Великденъ на 1862 г. единъ отъ поменжитѣ Охридски търговци, именно покойниятъ Гр. Паунчевъ, дойде си изъ Цариградъ, донесе и ми прѣдаде цѣлата

кореспонденция, много бройни писъмца съ плайвасъ писани и до видѣхъ алегорични, които поврѣменно Д. писвалъ му отъ затвора и му испращалъ. Въ неж три нѣща важни помнѣхъ: а) че съ нѣкои писма Д. искаше отъ търговцитѣ пари и дрѣхы; б) съ други, оплакваше се, че испращанитѣ имъ отъ търговцитѣ пари и дрѣхы не достигвали до назначението си, понеже били длѣжни прѣдварително да минатъ прѣзъ 24 митарства и прѣзъ пургатора, въ който повечето пакти изгаряли; в) въ други пакъ заявява сърдечната си горестъ, като се научилъ, че братъ му К. билъ боленъ и, като нему не било възможно да го види, моли тѣхъ, ако имъ бѣде нѣкакъ възможно, да го сподобятъ. Най-послѣ въ едно отъ писмата си Д. алегорично загатва, че нѣколко пакти ставали сж опити за принасянье отрова, но че той твърдѣ осторожно напилъ се! Но ще ми възразятъ: какъ би било възможно да се размѣнятъ затворницитѣ кореспонденции, когато се знае, че никому не било позволено да се приближи до тѣхъ? Не чудѣте се, ще имъ отговорѣхъ: не сме ли родени и растени въ Турско? „Златни ключове и царски врати отварятъ“. Докждъ у калугеритѣ има афоросъ и у турцитѣ „капоросъ“, всичко бива, казватъ сакитѣ Турци. Подкупитѣ, особито у по-долнитѣ полицейски служителие могълъ е да свърши всичко, както най-послѣ чрѣзъ него извърши се и най-гнѣеното, най-ужасното дѣло — опропастиенето на страдальцитѣ.

Изобщо казано по въпроса за животописа на Бр. Миладинови, особито на по-стария, много нѣща, както н. п. горѣизложенитѣ, нарочито съмъ пропусналъ въ „Материялитѣ“ си, а много още други не бѣждатъ разоблачени или въ едно второ издание на сжщата книжка, или въ бѣждицето ми общиано съчинение по историята на събужданieto и развитието на Българията въ Македония, — въ което мислѣхъ да обнародѣхъ и колкото би могълъ да намѣрѣхъ опасни отъ загуба писма или други важни документи. Появението обаче на този ми трудъ зависи не отъ моя воля или нерадѣние, а само отъ материялитѣ улеснения. До тога, каквито цѣли животописа на Бр. Миладинови би се появили, все непълни ще бѣждатъ.

Самоковъ, Февруарий 1886 год.

К. А. Шапкаревъ.

## II. РЕЦЕНЗИИ.

*Caritides Redivivus.* Чели ли сте Молниеровитѣ Fâcheux? Въ тая забавна комедия безсмъртний французски комикъ е очърталъ единъ незабравимъ типъ на педантъ, Monsieur Caritides. „Азъ съмъ Французиятъ по народностъ, казва г. Каритидесъ, нъ Гръкъ по занятие. Азъ не съмъ отъ оние учени, чието име окончава на из. Нѣма нищо по-просташко отъ едно име съ латинско окончанье. Оние, които се обличатъ по гръцки, изглеждатъ много по-хубаво. И за да пматъ мене, което да свършва на és, азъ се кръстихъ самъ г-нъ Каритидесъ“.

Неволно си припомнихъ тоя старъ познайникъ, като прочетохъ въ в. *Свобода* дългитѣ словонавържения противъ моята статия върху

*Чиновнишкий Пролетариатъ*, обнародвана въ последната книжка на *Периодическото Списание*. Почитаемия авторъ на фельетона, който съдържа тия словоизвѣржения, е по народностъ чужденецъ, а по звание Българинъ. И като г. Каритидеса, той е счелъ за твърдъ просташко да се скрие задъ нѣкоя словѣнска буква, като В или П. Напримѣръ; за да изглежда по-хубаво, той е избралъ за було нѣжното тевтонско буквище W.

Г. Каритидесовото прошение до царя бѣше дълго. Фельетонистическата фантазия на г. W. е нескончаема: види се, че буйниятъ фельетонистъ, въ ревността си да ме нападне, не е ималъ време да я направи по-къса.

Срѣщу една моя страница върху Политическата Економия, той истърсва цѣли двадесетъ. Той почва отъ създаване мира, отъ началото на Политическата Економия. Помните ли какъ Расинъ, въ своитѣ *Plaideurs*, се подиграва съ подобни дѣдрици? Неговия адвокатъ, *L'Épîmê*, слѣдъ дълги бѣбрения по процеса на едно куче, което изѣлъ единъ пѣтелъ, се провиква: „Прѣди създаването на свѣта“ . . . . . Сѣдната го спира; прозява се, и му казва: „Адвокате мой! да минемъ на потопа“. Нѣ адвокатътъ не зима отъ дума. Той слѣдва: „Та прѣди още рождението на свѣта и неговото създаване, свѣтътъ, вселенната, всичко, цѣлата природа, бѣхъ закопани въ дъното на материята. Елементитъ, огънитъ, въздухътъ, и земята, и водата, заровени, натрупани, правѣхъ единъ купъ, една смѣсъ, една масса безъ форма, единъ хаосъ, една огромна навалица. *Unus erat toto naturae vultus in orbe. Quem Graeci dixere chaos, rudis indigestaque moles*“.

При тия дълбоки думи, сѣдната заспива.

Мнозина отъ читателитъ на г. W., които заспахъ подъ влиянието на неговата наркотическа, политическа економия, ме попитаха, при събужданieto си, дали имамъ намѣрение да отговорѣ на моятъ дълбокъ критикъ. Въсползувамъ се отъ случая, който ми се прѣдставя, за да явя, че азъ нѣмамъ такова намѣрение, и то по двѣ причини:

Първо, тонътъ и езикътъ на тая критика *sui generis* на г. W. сѣ тъй очевидно заимствовани отъ полемическитѣ приеми на нашитѣ политически прѣвпирни, щото тя не различава отъ единъ политически пасквилъ; а азъ не обичамъ да отговарямъ на политически пасквили, особено въ лѣто Христово 1887.

Второ, полезнитѣ истини, които можяхъ да кажъ на г. W. — като, напримѣръ, че не всѣкога успѣватъ у насъ оные, които искатъ да се прѣпорѣчатъ не съ чиста наука, а съ нечиста политика, не сѣ честенъ потъ, а сѣ безчестна калъ — тия полезни истини самъ г. W. трѣбва да ги е научилъ вече отъ горявия опитъ, тъй като той прѣди нѣколко време е ималъ злощастieto да бѣде експортиранъ изъ България по единъ начинъ, който ни единъ отъ многобройнитѣ политико-економисти, които той тъй изобилно цитира, не е прѣдвидѣлъ въ своитѣ учени трудове.

Ако, и подиръ тоя горчивъ опитъ, България не е умръзнала на г. W. и той се рѣши да се върне единъ день пакъ въ нея —

разбира се, по единъ начинъ по-съобразенъ съ законитѣ на Политическата Економия, — азъ ще бѣдѣ готовъ да размѣня съ него нѣколко думи, стига той да се съгласи да третира такива неполитически въпроси, какъвто бѣше разискания отъ мене прѣдмѣтъ, съ всичката сериозностъ и чистота, които тѣ заслужаватъ. Азъ се надѣжъ само, че той въ такъвъ случай ще бѣде по-малко педантъ и повечко снисходителенъ не само къмъ оние Българи, които не сж се още озарили отъ неговото учение, нъ и къмъ оние чужденци, които не владѣятъ българскій езикъ, за да могатъ да се просвѣтятъ отъ неговитѣ бѣлѣстящи свѣтлинни. Нека не бѣде тѣй жестокосърдеченъ, какъвто бѣ въ първия си фельетонъ. Тамъ той нарече г. Arthur Mangin, а (въ цѣлата си статия той пише името му Magnin, види се отъ нѣмание вѣрне да се занимава и съ правописаннето) нарече го *шарлатанинъ*, и бѣдний Mangin отъ жалостъ умрѣ. И г. Леонъ Сей, прѣдседателъ на Парижката Société d'Economie politique, му държа хвалебна рѣчь за сѣданіе отъ 5 апр. 1887 на казаното дружество), въ която ето що каза за него: „Г. Манженъ принадлежѣше на нашето дружество отъ 1862 г. насамъ. Той бѣше единъ отличенъ духъ, пропитанъ съ едно научно, силно и разнообразно образование, и надаренъ съ единъ истински списателски талантъ. Неговото живо перо поддържа, съ най-бѣлѣстията независимостъ, многобройни борби въ полза на економическата наука, и той остави една голѣма празнина помежду борцитѣ противъ социализма и монархията“. Явно е, че г. Сей, като се е изразилъ по тоя начинъ, не е знаелъ послѣдната дума на економическата наука върху г. Манжена, дума произнесена въ единъ български вѣстникъ отъ г. W. Нъ все пакъ тая дума можѣше да не бѣде тѣй груба, г. W. можѣше да не напада тѣй немилостиво хора, които имена не знае още и да пише правилно.

Така сжще желателно е г. W. да се не произнася тѣй легкомысленно върху лица, които дѣла, при всичката имъ европейска слава, не сж могли още да стигнатъ до неговитѣ уши. Тѣй той въ фельетона си нарича профессора Сиджуика „нѣкакъ си Сиджуикъ“. Това е по-благородно отъ „шарлатанина Манжена“, нъ е още по-прѣдателско като улѣка на непростително невѣжество. „Нѣкакъвъ си Сиджуикъ!“ Чуйте, що казва за тоя „нѣкакъвъ си Сиджуикъ“ добръ познатий на г. W. Journal des Economistes (Mars 1887): „г. Сиджуикъ сега упражнява най-голѣмото влияние, както въ Оксфордъ, тѣй и въ Кейбриджъ... Рѣководството на г. Сиджуика е захванало мѣстото, което по-напрѣдъ държѣше рѣководството на Джонъ Стюартъ Милль“.

Малко повече милостъ, за Бога, господине W! Бѣдѣте и къмъ другитѣ тѣй великодушенъ, както сте великодушенъ и къмъ огромната глѣда, която стърчи въ вашето око. Позанимайте се малко и съ тая глѣда, и не посветявайте венчкото си драгоцѣнно вѣрме да дирите шушки въ окото на ближния си. Вне видѣхте вече, че дирението шушки е по нѣкога едно твърдѣ опасно занятие, особено въ България.

Ив. Ев. Гешовъ.

\*

*Родопски старини или сборникъ отъ обичаи, суетврия, пѣсни, по-  
словици, нарѣчье, приказски, паметници, прѣдания и пр. на родопските  
жители. Отъ Н. Шишковъ. Книжка I. Пловдивъ, 1887. 8° 30 стр.*

Г. Шишковъ си прѣдначерталь не малъкъ планъ: той иска да ни опише родопскитѣ жители и да ни прѣдстави рупското или рупаланското нарѣчье въ всичкитѣ му особености. Последнѣното е първата и най-важната точка на неговата програма. Извѣстнитѣ подъ името Рупци или Рупалани, Българе, населяватъ, споредъ П. Р. Славейкова (Наука II 463) голѣмо пространство — почти всичката южна страна на Тракия и источна Македония — (отъ Черно море на истокъ до задъ Струма на западъ и отъ тамъ при морскитѣ мѣста на Архипелагъ, до задъ Марица на сѣверъ. Така разбира географическитѣ граници на рупаланското нарѣчье и Г. Шишковъ въ горѣказаната книжка. Българетѣ и Помацитѣ, които населяватъ това пространство, говорятъ съ езикъ, който поради нѣкои общи бѣлѣзи и отличия съставлява отдѣлно българско нарѣчье; нъ при все това, то е раздѣлено въ поднарѣчия и има толкозъ специални мѣстни особености въ говора, щото само едно подробно изучаване на всички тѣзи мѣстни говори ще ни даде възможность добръ да схванемъ общия характеръ на теоретичното Рупаланско нарѣчье въ горѣказанния обсегъ. Намъ се чини, че и Г. Шишковъ иска съ вѣжливителнитѣ си редове (стр. 5), да каже същото. Ако е тъй, тогава нему трѣбва да е добръ извѣстно, че не е все едно говорътъ на Мървацитѣ (Серско-Неврокопско) и говорътъ на Ахарянетѣ; че въ Одринско и въ *Аинаклийскитѣ* Хасковски села не е нарѣчието въ всичко тѣждествено съ онова въ Рупчоско; на нѣкъждѣ е произношението на съгласнитѣ по-твърдо, нѣкъждѣ по-мѣко. Така на пр. знаемъ, че въ Чепеларе изговарятъ съгласнитѣ много мѣко, също тъй въ Широка Лѣка и до нѣкъждѣ въ Устово. (Споредъ П. Р. Славейкова, Котленското мѣко произношение, както и въ Котленското село Читакъ се дължи на прѣселеници отъ родопския Читакъ (Устово). Произношението на ст. б. ж не е всѣкъждѣ еднакво: до колкото знаемъ на пр. въ село Чокманово (между с. Смилянъ и с. Райково) старата носовка се чува почти като чисто о както и въ Чепино, а не като по обыкновенното оа. Чепинския говоръ принадлежи къмъ рупското нарѣчье, нъ е пълненъ съ примѣси изъ источното и западното бълг. нарѣчье. Употрѣбението на тритѣ члена не е всѣкъждѣ еднакво правилно. Знае се, че нарѣчието се е запазило по-чисто у Помацитѣ, отъ колкото у Българетѣ, които иматъ по-голѣми сношения съ Българетѣ вънъ отъ Родопитѣ и т. н. По причина на тѣзи разлики, изучаванieto на общото рупаланско нарѣчье ни налага подробно отдѣлно изучаване на родопскитѣ поднарѣчия. Езиковния материялъ трѣба да бѣде така записанъ, щото точно и вѣрно да прѣдава мѣстното произношение. Винаги трѣбва да се запише, отъ кого и гдѣ е записано еди какво си. Пълнителни ли това записвача, той ще принесе голѣма услуга на българската филология, па макаръ събираль и забѣлѣзваль само въ едно родопско село.

Ако и да сж споменатитѣ условия общенѣвѣстни, Г. Шишковъ е поставилъ съвсѣмъ противно на тѣхъ. Въ книжката се говори само за „родопско нарѣчие“; пѣсни, пословици и пр. записвани безъ съмѣнне въ Устово и Райково, се прѣдаватъ като пѣсни, пословици и пр. на родопското нарѣчие“ или „по мѣстното нарѣчие“. Въ Устово не се говори до тамъ чисто, понеже жителитѣ сж търговци; какъ е възможно, щото говорѣтъ въ Устово да прѣдстави „рупаланското нарѣчие“ съ всичкитѣ му особености? Трѣбало да се каже, отъ гдѣ сж тѣзи материяли. — Г. автора живѣе вече нѣколко години въ Родопитѣ и не е успѣлъ да схване тамошното произношение. Той бѣлѣжи единъ и сщци звукъ така непосредствено, щото е невъзможно, безъ знание отъ другагдѣ, да угадишъ сщчинския звукъ. Това е най-важната причина, гдѣто науката не ще може си послужи съ езиковитѣ материяли, които ни подава Г. Шишковъ. — Сщщия недостатъкъ се забѣлѣзва въ другитѣ двѣ книжки на автора „Животътъ на Българетѣ въ Срѣдня Родопа, Пловдивъ 1856 и „Устово“ Пловд. 1885. Въ съчинението „Жив. на Б. въ Ср. Р.“ автора казва, че „*тжпогласнитѣ* зв. *ъ, ъ, ж*“ се „замѣствали въ родопското нарѣчие съ *двоиногласнитѣ* *оа, ъо, ѱо, уо*“. За сщщитѣ звукове говори се въ книжката „Родопски страни“, че се замѣствали съ *о, ѱ, оа, ѱа* и пъкъ „коренитѣ“ гласни *е, ѣ, я*, се чували като *ъо* или *ѱо*. Всичко това явно противорѣчие и безмислица. — Ст. б. *ж* се чува въ повечето случаи като *ъа* нѣ въ поднарѣчията и като *о*, даже *а*, сщщо така се произнася и *ъ*, нѣ не винаги, — най-много въ съчетанията *ръ* (ѣр), *лъ* (ѣл). — Зв. *ѱо*, русс. *ѣ* се чува тамъ, гдѣто имаме въ ст. б. *а* съ исключение на крайнитѣ срички въ имената и пр. теле, ст. б. *тѣла*. време — вряме ст. б. *крѣма* и т. н. Зв. *ѱо* (ѣ) се чува и вм. ст. б. *ѣ* слав. т. *гуръ-на, главъана, притѱжна, дощѣрю, тоарѱнага, тиѱвна, 321 тиѱшки, 324. тиѱкана 323.* и пр. Сборн. Чолак. — По-добриѣ ще бжде за напредъ, ако авторътъ се постараетъ точно да записва, каквото чулъ, безъ да поставя свои правила, които можѣтъ лошо да влияѣтъ при отбѣлѣзването на звуковетѣ изъ народ. уста. — Правила сетнѣ ако ще се поставятъ, стига да имаме по-вече материялъ отъ всичкитѣ родопски говори.

Г. Шишковъ пише, гдѣто сvari, знакътъ *ѣ*, а и самъ не знае, какъвъ звукъ трѣба да се разбира подъ туй негово *ѣ*. Въ книж. „Родоп. Страници“ казва Г. авторъ, че родопското нарѣчие изхвърля гласната *буква я*, и *я* замѣстова съ *ѣ* или *е* стр. 6. Въ книж. „Жив. на Б. въ Ср. Род.“ четемъ на 17 стр. че „въ рупаланското нарѣчие гласната *буква ѣ* въ първитѣ слокове измѣнява гласътъ си на *е* или *я*“. Въ „Родоп. Стар.“ стр. 6. 1. се казва пакъ че *е, ѣ, я* се чували като *ъо* или *ѱо*. — Следъ подобни разяснения ние незнаемъ, какъ да четемъ *ѣ-тъ* въ думитѣ *черѱитѣ, надѱитѣ*, стр. 18. *хѱнѱитѣ, гулѱмѱнѱтѣ*, 19. *ѱлѱзога* 21. *ѱѱте, ѱѱне, ѱѱключѱ-нѱтѣ, булѱтѣ, конѱ гуѱѱла, звѱѱда, Турѱѱ и пр.* Филологическитѣ му расжждения на стр 6—7 сж безмислици.

Книжката на Г. Шишковъ прѣдставява сякашъ първия номеръ на Периодическо Списание; въ прѣдисловието се съобщава,



че ще излъзжтъ 30 до 40 такива книжки и ще съставляватъ едно цѣло отъ 90—100 печ. коли. — Книгата е раздѣлена въ VII отдѣли, които носятъ заглавия: народни обичаи, суевѣрия, празници и вѣрванія, исторически паметници, народни пѣсни по мѣстното нарѣчие, пословици и изрѣчения, филологическа сбирка отъ думи употребителни въ родопското нарѣчие. Първия отдѣлъ съдържа филологически расжждения за родопското нарѣчие. Всичките отдѣли се прѣкъсватъ съ „слѣдва“. Началото на изложенитѣ обичаи при раждане е повторение на рѣнова, което е казано въ книгата „Ж. на Б. в. Ср. Р.“ Сжщо това може да се каже и за отдѣлтѣ „Исторически паметници.“ Срав. „Ж. Б.“ стр. 83. — Ако наистина и днесъ се помнятъ родни вѣрски между жителитѣ на с. Влахово и Устово още отъ вѣмето на изтурчванието, трѣбало да се даждъ нѣкои доказателства, а не само голи думи. — Пословицитѣ нито сж забѣлѣзвани, нито сж изтълкувани венчки, както трѣба. Посл. 29 „Даржи са кату котка и плѣт“ нѣма смисълъ и, на вѣрно, не сжществува. Казва се, „държи се като пиянъ или — посранъ о плетъ.“ Говори се и „държи се като котка“, за енергиченъ човѣкъ. Послов. 34. „Ей е поприцана в' пѣсаконъ“ безсмислено е изтълкувана. Посл. 48. „Иде му са утѣ Бѣла рѣка пастѣрва“ може да значи нѣщо само въ Устово, прѣзъ срѣдата на което тече Бѣла рѣка.“ Послов. 64. „На лѣпухъ парди“ не е народна и не значи „много са хвали“. Казва се на „лѣпух (лѣпош) пицае“ за младъ, незрѣлъ човѣкъ, който си много въображава. Посл. 58. „Меле кату на воденица“ говори са безъ „на“. Въ посл. 60. „Ни зима му лѣлкана“ трѣбало да се изтълкува думата „лѣлка“, която не намираме и въ рѣчника; „лѣлка“ значи *кратуна* изъ която се *лѣе*. — на мандритѣ се точи мѣлко изъ нея и пр. Сжщо това трѣбало да се сторн и съ изразъ *бѣлну* въ посл. 27. „Драгу бѣлну низнае“. До колкото се научихме, *бѣлну*, *бѣлнава*, значи пѣманье, лишение, недостатѣкъ. Има много пословици не истѣлкувани и пр. Посл. 24 „Госпудъ е правъ посидѣлъ“ посл. 46. „Залѣнитъ са кату рѣпей“ и др.

Въ отдѣлтѣ III: „Суевѣрни празници и пр.“ се казва подъ 1) „Когато се люли праздна веригата на огнѣтъ, гдѣто варятъ ясте, то става или постига нещастие домашнитѣ.“ Не ще се взема туй така сериозно, защото се казва и „спри веригата, че ще остарѣе момата.“ — Грачанѣто на свраката (7) не значи само, че ще си дойде нѣкой отъ домашнитѣ отъ чужбина, а значи въобще че ще дойдатъ гости. Срав. и „Баба Ега“ стр. 39. — Трѣбало да се каже (подъ 14.), гдѣ колятъ курбанъ, понеже знаемъ, че така не става на всѣкъдѣ изъ Родопитѣ. —

Въ рѣчника сж истѣлкувани 55 думи, отъ които по-вечето сж обикновени и въ другитѣ български нарѣчия. Срав. порта, скалеса, зафтаса, приляга и пр. Нѣкои непознати думи въ пѣснитѣ и пословицитѣ и пр. лѣлка, бѣлну и др. чѣма въ рѣчника. Думитѣ *лѣпуг* и *мѣса* не сж добри истѣлкувани. Не значи *лѣпуг* въобще „зелѣето въ градинитѣ, което се употребява за яденне“, а значи зелка недостигнала, още не завила твърдо. Въ сѣв. България *лѣпош* значи единъ видъ трѣва съ твърдѣ голѣми, широки листи. Дум. *мѣса* не значи

„големн части косми отъ животно“, а значи, както се научихме, изтеглена на дълъж ивица вълна при влаченето на вълната, одрана ивица отъ кожа и пр. — Намъ се чини, че и думата *храненик* не пълно е истъкувана, понеже и тамъ, до колкото знаемъ, *храненикъ* значи „взето чуждо момче — отхранено. Не схващаме, защо автора привождатъ всичкитъ глаголи въ 3. лице ед. ч. н. вр. когато се говорятъ и въ 1. лице. Членътъ въ дум. 54. „ширинѣ-ну“ е излишенъ; той има смисълъ само въ свързана рѣчь. — Не сж добръ записани одру-омонѣ, пу-орочалѣ, по-уади вм. одрумонѣ (ѣ?), пурочал, поади пачис). —

София, Юний 1887 год.

Л. Милетичъ.

## СПОМЕНЪ

за празнуването паметта на покойнитѣ братия Миладинови  
Димитръ и Константинъ, на 11 януарий 1887 въ Сръдецъ.

НАПИСА В. Д. СТОЯНОВЪ.

Онова, което запазва народитѣ да могатъ да живѣятъ дълги вѣкове, което крѣпи и повдига духътъ имъ, и което ги записва на вѣчни врѣмена въ историята на чловѣчеството, е великитѣ дѣла на тѣхнитѣ боговдѣхновенни труженици и благодѣйци. До прѣди стотина години, нашия народъ бѣше стигналъ въ такова лошо положение, щото у него вече не се забѣлѣжаваше почти никакъвъ пд-виденъ признакъ, че ще може той и че ще поиска да се едобие съ новъ, съвършенъ и независимъ свой животъ. Но, историята като не е отсѣждала българския народъ да се затрие за винаги отъ лицето на земята, ами е рѣшила пакъ да се възроди и да дочека нова, дълготрайна добродетелна, посрѣдъ другитѣ честити народи на свѣта, отъ начало на това столѣтие и особено отъ половинъ вѣкъ насамъ, нашия народъ взе малко по малко да се пробужда, и вече да се готви доста успѣшно и правилно къмъ подновението на своя всенароденъ животъ, на основание на историята си и въ съгласие съ нуждитѣ на новото врѣме. Плодъ и сѣтнени отъ това наше пробуждане бѣше това, че заченяхме да си отваряме народни български училища, за да си приготвиме младитѣ поколѣния къмъ народно самосъзнание, да имъ вдъхваме истинска любовъ и почетъ къмъ отечеството, къмъ прадѣдната ни православна вѣра, къмъ народната ни история и езикъ. Въ сжщото врѣме, отъ друга страна, заченяхме да диримъ и да си придобиемъ черковнитѣ правдини, които сме имали едно врѣме.

Чрезъ тия наши усилия, чрезъ това наше домогване пробуди се въ насъ и онова народно въспоминание, което

най-благодатно дѣйствува върху човѣка да работи отъ душа и сърце за общото добро, безъ да се спира, при това, прѣдъ каквито и да било спѣнки и мжчнотии. Най-голѣмъ и най-важенъ плодъ отъ това възпоминание е това, дѣто още прѣди 30 години, тъкмо подиръ кримската война, ний Българетѣ отъ всичкитѣ други Словѣне, най-първо заченѣхме всенародно да празнуваме паметта на словѣнскитѣ равноапостоли, св. Кирилъ и Методий.

Както едно врѣме — въ минжлия нашъ исторически животъ, така и нинѣ, при най-новото ни възрождение, появиѣхъ се и у насъ истинни родолюбци, даже и мжченици за общото добро, на които паметта се увѣковѣчава отъ тѣхнитѣ велики дѣла и услуги, извършани за доброто, честа и за славата на народа. И поради това, отъ нѣколко годинѣ насамъ българския народъ, като се е пробудилъ и дойде малко-много въ народно самосъзнание, гледа сега по единъ или по другъ начинъ да исказва прѣдъ свѣта своята признателностъ и благодарностъ къмъ всенароднитѣ си благодѣтели, и да имъ въздава подобающата честъ.

Отъ по-ново врѣме такива български родолюбци и истински мжченици, които искаѣхъ чрезъ нравствена революция да видятъ българския народъ отново честитъ, се показахъ на първо мѣсто приснопаметнитѣ братия Миладинови, които тъкмо прѣди 25 годинѣ, слѣдъ многогодишни грудове и мжки, положиѣхъ най-сетнѣ и живота си за благото на народа чрезъ мжченическа смъртъ, въ столицата на петивѣковния ни завоевателъ.

И, поради това, при свършека на минжлата 1886 год. и при самото начало на текущата година, като се приближаваше деньтъ 11 Януарий т. г., когато се изпълнятъ тъкмо 25 години отъ страшното погинване на братия Миладинови, нашитѣ единородци по цѣла България, както и на сѣдѣ вънъ отъ България, всиѣки взехъ да се готвятъ за да отпразднуватъ единодушно и най-усърдно паметта на новитѣ народни наши мжченически труженици, братия Миладинови. Идеята за това всенародно наше тържество, върваме да е крѣпняла отколтѣ врѣме въ сърцата на мнозина родолюбци, но за пръвъ пѣтъ биде печатно изказана, до колкото ний знаемъ, въ Пер. Списание (именно въ кн. XVI. на стр. 96), дѣто справедливо се забѣлѣзваше, че инициативата за това тър-

жество се пада на Бъл. Книжовно Дружество, и то от своя страна, щото бѣше нужно, направи го съ най-голямъ присърдце, за да стане тържеството, както трѣба, въ надлежния достопаменъ день, на 11-й Януария т. г.

Още прѣди истечението на г. 1886, членовѣтъ на Управителния Свѣтъ на Бъл. Кн. Дружество правиха нѣколко пѣти частни събрания, за да обмислятъ на дълго и широко, да стане-ли тържество за споменъ на братия Миладинови, по случай на 25-та годишнина отъ мъченическата имъ смъртъ или не, и, ако стане, какъ да се извърше то. Реченнитѣ членове, като обждиха добръ тази работа и като одобриха да стане това тържество, рѣшиха да се прѣдизвѣстятъ частно за това не само всичкитѣ въ столицата прѣбивающи членове на Дружеството, но тъй сжщо и правителството, и духовенството, и тукашния градеки свѣтъ, и всички други по-видни държавни и общественни учреждения и лица, та да стане тържеството, колкото е възможно, по-великолѣпно и по-пристойно. И това прѣдначенание на Дружеството се посрѣщна съ пълно съчувствие и одобрѣние отъ всички, даже много повече, отъ колкото се очакваше, защото, между другитѣ, и самото министерство на народното просвѣщение, съ особенно задоволение като искаша на Дружеството готовността си да вземе пълно участие въ тържеството и живо да съдѣлствува за неговото по-славно извършване, то, по рѣшението на министерския свѣтъ и съ одобрѣнието на тогавашнитѣ г-да регенти, не само прикани всичкитѣ подвѣдомствени нему учреждения и лица въ държавата да отпразднуватъ и тѣ това тържество, колкото е възможно по-великолѣпно, както подобава, но и прие на драго сърдце прѣдложението на Дружеството да изходатайствува разрѣшение отъ регентитѣ за нѣколко хиляди лева въ честь и споменъ на братия Миладинови за прѣпечатване на сборникътъ имъ „Български Народни Пѣсни“, които сж вече литературна рѣдкостъ, и, при това, да отреди чистата печалба отъ продажбата на прѣпечатаный сборникъ за фондъ, отъ който, въ споменъ на покойницитѣ, да се издаватъ новосъбирани и неиздадени народни български умотворения.

И така, Управителния Свѣтъ на Дружеството въ редовното си заседание, на 3 януария т. г., пристѣпи да

рѣши окончателно щото бѣде нужно и пристайно за прѣдстоящото тържество, и, като намѣри най-умѣстни долуженнитѣ точки за прѣдназначенната цѣль, рѣши тутакси да се зачене и тѣхното надлежно изпълнение, понеже денътъ за тържеството вече бѣше наближилъ.

Тия точки бѣхъжъ:

1) Отъ мѣстното висше и низше духовенство да се отслужи най-тържественно въ тукашната съборна черкова парастасъ за почившитѣ о Бозѣ братия Димитъръ и Константинъ Миладинови, и слѣдъ това

2) да има въ честъ на почившитѣ тържественно събрание въ тукашната класическа мъжка гимназия, дѣто подирѣдсѣдателятъ на Българското Книжовно Дружество, отъ страна на това Дружество, да изкаже рѣчь за дѣятелността и заслугитѣ на осливаемитѣ покойници.

За лично участие въ тържеството, сирѣчь както на парастасътъ въ черкова така и на събранието въ гимназията, Управителния Сѣвътъ на Дружеството, отъ негово име съ нарочни покани, призова всичкото наше столично население, а именно:

а) *Свѣтлия Синодъ*, който въ това врѣме се намѣрваше въ столицата на съборъ;

б) *Господа Регентитѣ*;

в) *Господа Министритѣ* съ тѣхнитѣ подвѣдомственни въ столицата учреждения и лица;

г) *Столичния градски сѣвътъ* съ неговитѣ подвѣдомственнитѣ учреждения и лица;

д) *всичкитѣ членове на Дружеството*, прѣбивающи въ столицата, и

е) *всичкитѣ въобще столични граждане и гражданки*.

Ето особнитѣ покани на Дружеството до под-главнитѣ лица и учреждения въ столицата:

1) *До Свѣтлия Синодъ*, посредствомъ Негово Високопрѣосвященство митрополита Търновскаго, Господина *Климента Браницакаго*, Екзарх. намѣстника, прѣдсѣдателя Святаго Българскаго синода, и пр. и пр. въ прѣстоленъмъ градъ Сръбци.

*Прѣосвященнѣйший Владико!*

Въ недѣля, на 11 того мѣсеца, слѣдъ втората Божествена литургия, въ съборната черкова ще се отслужи

парастасъ за почившитѣ о Бозѣ братия Димитрий и Константинъ Миладинови, и послѣ това ще има тържественно събрание въ мъжската класическа гимназия, дѣто отъ страна на Българското Книжовно Дружество ще се държи бесѣда за дѣятелността и заслугитѣ на поменжитѣ покойници.

Того ради, именемъ казаннаго Дружества честитъ съмъ. Прѣосвященнѣйшій Владико, да ви помолжъ най-смирнено, да благоволите и заедно съ тѣхно Високопрѣосвященство митрополититѣ *Григорий Доростолочервенскій, Симеонъ Прѣславскій и Варненскій, и Константинъ Вратчанскій*, членове святѣйшого синода Българскаго, да присѣдствувате както на парастасътъ така и на събранието въ гимназията.

Като се прѣпоръчвамъ на Вашитѣ святителски молитви и благословения, прѣбждамъ Вашъ прѣпокорнии:  
Подпрѣдсѣдатель В. Д. Стояновъ.

2) До господа регентитѣ на България.

*Високопочитаеми господа!*

Въ недѣля, на 11 т. м. слѣдъ втората Божествена литургия, въ съборната черкова ще се отслужи парастасъ за покойнитѣ братия Миладинови, и послѣ това ще има тържественно събрание въ мъжската класическа гимназия. дѣто отъ страна на Българското Книж. дружество ще се изкаже рѣчь за дѣятелността и заслугитѣ на покойнитѣ.

Поради това, най-учтиво се умолявате, Високопочитаеми г-да, да благоволите и да присѣдствувате както на парастасътъ така и на събранието въ гимназията.

Подпрѣдсѣдатель В. Д. Стояновъ.

3) Подобни покани се испратихъ отъ Дружеството и до *всичкитѣ министри* отдѣлно, както и до *столичния кметъ*. съ слѣднѣята само прибавка въ края на всѣка покана:

При това, моляхъ Ви още, да направите потрѣбното, за да присѣдствуватъ на тържеството и всички подвѣдомственни Вамъ служители, прѣбивающи въ столицата.

4) До всичкитѣ господа членове на Дружеството въ Сръдецъ.

*Почитаеми господа!*

Съгласно съ рѣшението на Управителния Съвѣтъ на Българското Книжовно Дружество, умолявате се да дой-

дете утрѣ, на 11 т. м. прѣди пладнѣ въ 9 часѣтъ, въ помещението на поменжтото дружество, отъ дѣто всички заедно ще отидемъ въ съборната черква да присѣтствуваме на парастасѣтъ за покойнитѣ братия Миладинови и отъ тамо на тържественното събрание въ гимназията.

Подпрѣдсѣдателъ В. Д. Стояновъ.

5) До столичното население поканата отъ Дружеството гласи тѣй:

Въ недѣля, на 11 т. м. слѣдъ втората Божественна литургия, въ съборната черква ще се отслужи парастасъ за покойнитѣ братия Миладинови, които прѣди 25 години мъченически погинѣхъ за благого на народа.

Поради това, Българското Книжовно Дружество счита себе-си твърдѣ честито да покани най-почтително всички наши единородци и съграждане въ столицата, за да присѣтствуватъ при отслужването на тоя парастасъ, и слѣдъ това да се отправятъ въ мъжската класическа гимназия, дѣто отъ страна на реченното Дружество ще се държи рѣчь за живота, дѣятелността и заслугитѣ на приснопаментнитѣ братия Миладинови. —

Тая подирня покана бѣше напечатана, раздадена изъ града и прилѣпена на по-виднитѣ столични улици.

Най-послѣ денѣтъ 11 *януарий* дойде, и празнуването му станѣ най-достолѣпно и тѣй блѣскаво, както не се очакваше отъ никого. И правителство, и духовенство, и войнство, и народъ — всички въ столицата се притекохъ на поканитѣ отъ Дружеството да прославятъ, както подобава, името на погинѣлитѣ мъченически за българщината двама родни братия, тие нови български най-храбри юнаци на бойното наше духовно поле. И въ черкова на парастасѣтъ, и въ гимназията на събранието, бѣше се стекло народъ отъ двата пола, отъ всички звания и съсловия тѣй много, каквото други пѣтъ, при подобни случаи, не се повни да е ставало въ София — така великолѣпно, така тържественно и до такива голѣми размѣри. Всѣкой бѣше прѣмѣненъ съ най-хубавото си облѣкло, и на всѣкого на лицето се изобразяваше особено душевно възхищение отъ празнуването паметта на покойнитѣ братия Миладинови. Него день цѣлата столица на новоосвободената ни татковина бѣше



прѣкрасно укичена и прѣмѣнена, та прѣдставляваше единъ твърдѣ величественъ, единъ истинно очерователенъ изгледъ. Разбира се, това проумѣвахъ най-добрѣ и чувствувахъ го най-дълбоко въ сърцата си особено оние, които знаяха що сж извършили братия Миладинови за България и за що най-послѣ погиняха съ мъченическа смъртъ.

Въ черкова най-напрѣдъ се отслужи святата литургия по най-тържественъ начинъ отъ всичкото мѣстно духовенство, прѣмѣнено съ най-хубавитѣ си одѣжди, въ чело на което бѣше високопрѣосвященный митрополитъ Климентъ. Слѣдъ това по сжщий начинъ се отслужи и парастасътъ за покойнитѣ братия Миладинови, дѣто напия многолюбимъ и достоинъ перархъ Климентъ, съ извѣстното си дълбокомисленно и слатко витийство, очърта вкратцѣ сжщността на великитѣ заслуги на покойниците, като показва на многобройнитѣ имъ усърдни почитатели въ божия храмъ, какъ скромно, тихо и какъ съ най-голѣмо самоотвържение сж работили за въскръсването на българщината въ най-потжпканата страна отъ цѣлокупната ни мила татковина. И какъ най-сетнѣ сж положили и самия си животъ за усжщественіето на тая свята и завѣтна тѣхна идея. „Извършването на велики дѣла, усжщественіето на велики идеи“, прибави Прѣосвященный Климентъ, „изискватъ голѣми, успли и тежки трудове, изискватъ голѣми жъртви, каквито могатъ да се поднесжтъ само отъ такива боговдѣхновенни мъже, каквито бѣха приспоаметнитѣ братия Миладинови“.

А слѣдъ черковното тържество, когато столичното население дойде на събранието въ гимназията, по прѣдварителното и нееднократно настоявание, отъ една страна на г-на Министра на Народното Просвѣщение, и отъ друга страна, по желанието на Управителния Съвѣтъ на Българското Кн. Дружество, такожде и ний, отъ името на сжщото Дружество, изказахме въ съкратенъ видъ тая рѣчь, която цѣла излагаме въ края на тойзи споменъ.<sup>1)</sup> Рѣчта си из-

<sup>1)</sup> Тази рѣчь е обнародвана въ книжката: „Споменъ за братия Миладинови“ (Димитръ и Константинъ. По случай 25-та годишнина отъ мъченическата имъ смъртъ 11-й Януарий 1887 година. Издание на в. „Свобода“), и ний не щѣме да ѝ прѣдставяме сега вторично на читателитѣ, ако да не бѣше напечатана въ споменѣтата книжка тѣй много разбъркано, небрѣжно и твърдѣ усажтено. Какъ е станало това, догажамъ, мислимъ да кажемъ нѣколко думи за разяснение на работата прѣдъ нашитѣ любители читатели.

казахме въ съкратенъ видъ, защото по сжция случай имаше да се държи и друга рѣчь, за която оставаше малко врѣме. Втората рѣчь бѣше отъ г-на Станимирова, директора на мъжската класическа гимназия, която на всичкитѣ присѣтствующи произведе истинно душевно благодарение.

Въобще празникътъ само по себе-си добиваше особно милъ и твърдѣ утѣшенъ видъ отъ извънреднитѣ мъчни обстоятелства, въ които ставаше. Нашата държавна криза бѣше стигнала до таково неприязненно положение, щото всичко въ духовниятъ ни животъ до край се задушаваше, та празникътъ за споменъ на покойнитѣ братия Миладинови дойде на всинца ни въ сърцето тъй сладостно и приятно, като една много сладка почивка, край нѣкой бистъръ и студенъ изворъ въ пустинята, въ която твърдѣ злочесто сме се скитали дълго врѣме! . . . .

Както въ столицата така и вънъ отъ нея — на сждѣ въ цѣлокупна България — отпразнува се тържеството съ всичкия пристоеенъ начинъ, както подобава вече на българскій народъ, който заченъ, както рекохме по-горѣ, да познава и да цѣни своитѣ истински родолюбци и благодарци<sup>1)</sup>.

По случай на тойзи празникъ, Управителния Съвѣтъ на Бълг. Книжовно Дружество изпрати двѣ телеграми: едната въ Москва до ректора на тамкашния университетъ, дѣто Константинъ Миладиновъ е получилъ високото си образование, а другата въ Дяково (въ Славония) до всепвѣстниятъ югословѣнски меценатъ и българолюбецъ, Прѣосвященный епископъ Штросмайеръ, съ щедрата помощъ на когото излѣзохъ на свѣтъ „Българскитѣ Народни Пѣсни“ отъ братия Миладиновци. Първата телеграма гласи така:

*Ректору университета!*

Москва.

Празнуя двадцатипятилѣтіе со дня смерти славныхъ болгарскихъ тружениковъ и литераторовъ Димитрія и Константина Миладиновыхъ, Болгарское Книжное Дру-

<sup>1)</sup> По-вече подробности, които могатъ да служатъ за допълнение на тойзи споменъ, читателитѣ ще намѣрятъ въ книжката, която споменуваме въ по-горнята ни забѣлъжка. Думата ни въ настоящия Споменъ е най-много за тържеството, какъто станало въ столицата и особенно за всичко, щото се явява отъ Бълг. Книж. Дружество, за да се отпразнува 11 Январий т. г. отъ всичкия български народъ въ честъ на покойнитѣ братия Миладинови.

жество считаетъ своимъ священнымъ долгомъ въ лицѣ Вашемъ высказать свою благодарность и глубокую признательность Московскому университету, въ которомъ Константинъ воспитывался, за развитіе въ Константинѣ истинно-славянскихъ идей и патриотическихъ чувствъ, столь плодотворныхъ для болгарской литературы и науки.

Вицепрезидентъ Стояновъ.

Ето и втората телеграма:

Дяково (въ Славонія).

*Прѣосвященному епископу Штросмайеру!*

Българското Книжовно Дружество, като слави днесъ паметта на братия Миладинови, починжли прѣди 25 год. споменува си съ крайна благодарность за Вашата особа, който изобилно спомогнахте да излѣзатъ на бѣль свѣтъ скъпоцѣннитѣ за Българетѣ събрани отъ реченнитѣ братия народни пѣсни.

Подпрѣдсѣдатель Стояновъ.

На горната втора телеграма, слѣдъ единъ день, се получи телеграфически отговоръ, който гласи така:

*Gospodinu Stojanovu, podpredsjedniku Književnoga Društva u Sofiji.*

Vrlo me veseli da su braća Bugari svetkovali jučer 25-godišnju uspomenu na slavnu braću Miladinove. To su krasne dvie duše bile, spodobne da uzkrise u bratinskom bugarskom narodu zlatne književne dane preslavnoga cara Simeona. Narod, koj zaslužne predstavnike svoje častiti znade, neće propasti. Bog dragi dao milomu bugarskomu narodu svaku slavu i svaku sreću u kolu slovenskih plemena i slovenskoga roda! Hvala Vam liepo, što ste se, slaveć uspomenu mladih prijateljah mojih, sietili i mene, starca, još svedj jednako ljubećega svoj hrvatski i bratinski bugarski narod.

Strossmayer.

Ето и нашата рѣчь, що изказахме на тържеството въ гимназията:

*Драги еднородци!*

Сега, на тосъ часъ, изпълнятъ се тъкмо 25 години отъ онова грозно, черно събитие, когато българския аlochestъ народъ изгуби двоица отъ най-отличнитѣ свои си-

нове, родни братя *Димитъръ и Константинъ Миладинови*, отъ градъ Струга въ югозападна Македония. Тѣ бѣхж, казвамъ, родомъ отъ оная българска страна, която е най-важна за насъ, и въ историческо, и въ географическо, и въ етнографическо отношение, която е най-сжщественна и неотлъчима часть отъ цѣлокупна България, безъ която страна е немислима велика България, безъ която нѣма славно и дълготрайно бждще за българский народъ: тѣ бѣхж отъ — *Македония*, сърцето на България, на милата наша татковина.

Покойнитѣ братя Миладинови въ свое врѣме принадлежахж, както казахъ, къмъ най-отличнитѣ български сивове, защото живѣхж, работихж и най-послѣ мжченически и погинѣхж за най-висшето благо на българския народъ и отечество. Всичкия си животъ тѣ посветихж съ неморни трудове за въскръсванието на Българщината въ Македония, и срѣдствата, които сж употрѣбили за постигване священното дѣло, бѣхж: распространение между народа ученето, науката; увеждане българский езикъ въ училищата и черковитѣ; запознавание особено под-грамотнитѣ Българи изъ Македония съ българската история; запазване и укрѣпване народа въ православната наша праотческа вѣра; събирване разнитѣ народни наши умотворения за убогатяване народната ни писменность, и чрезъ тоя най-добъръ начинъ братия Миладинови сж гледали да се запознае учения свѣтъ съ българското плѣме и съ неговата до тогава поробена татковина. Ето цѣлитѣ, ето срѣдствата, които бѣхж си избрали нашитѣ славни труженици и които тѣй пламенно и ревностно употрѣбихж, за да пробудятъ народния духъ между своитѣ еднородци въ Македония, та и отъ тамъ да се раздаде и чуе по свѣта вѣрентъ, български гласъ за изцѣление и придобивание народни, черковни и политически правдини за нашия потжпканъ народъ. Именно чрезъ тия срѣдства, като най-законни, най-похвални и най-благородни, могахж братия Миладинови да дѣйствуватъ тѣй плодотворно въ родната си страна, и отъ тая тѣхна многостранна дѣятелность можихме и ний да дочакаме тѣй велики и тѣй благосетнени за народа и цѣлокупното ни отечество. Тукъ не можъ да не кажж повторно, че тия именно срѣдства сж основната и най-яка подпора, най-здравата храна за умственното и нравственно укрѣпване, за дълготрайното благоденствие

и доброчестина на всѣки народъ, въ всѣко врѣме и въ сѣко отношение. Та кой народъ на свѣта може да бѣде напълно самостоятеленъ, независимъ, да бѣде отъ всѣка страна дълготрайно честитъ, силенъ и славенъ, ако у него нѣма народно образование, безъ което немислимо е народно самосъзнание, истинска народна гордостъ и достолюбіе; ако у него народа нѣма истинска, здрава наука, ако тойзи народъ не познава добръ историята си, ако не почита и не чезне за своята вѣра както и за всичко онова, което съставлява отличителнитѣ благородни и свѣтли чѣрти на неговата народностъ? Народъ, който е лишенъ отъ тия божественни дарби, и който по една или по друга причина, остане лишенъ още дълго врѣме отъ тия добрини, такъвъ народъ е отсѣденъ самъ отъ себе си да загине, и той, рано или късно, ще загине непременно, ще стане географически материялъ на други по-силни народи и държави.

Тукъ повече азъ нѣма да се простирамъ върху отличнитѣ сръдства, съ помоща на които братия Миладинови сж работили така мъжественно къмъ всеобщото пробуждение и свѣстяване на българската народностъ въ Македония. нито ще се пуцамъ подробно да разгледвамъ въобще всичкитѣ части отъ многострадалния тѣхенъ животъ и отъ славната имъ и плодотворна дѣятелностъ за благото на народа.

Директорътъ на мъжската класическа гимназия. г-нъ Станимировъ, ще бѣде при тоя случай, вѣрвамъ по-честитъ отъ мене, като ще ви раскаже подробно за живота, дѣятелността и за другитѣ велики заслуги на братия Миладинови. що сж сторили своему милому народу. Азъ щж на кратко само да забѣлѣжж, че тѣхната любовъ къмъ народа и отечеството е била безкрайна и тѣй пламенна, щото прѣдъ никакви спънки, прѣдъ никакви гонения, даже и прѣдъ най-големъ огорчения не сж се еспирали никакъ отъ мъжественна работа по своята задача и цѣли. Сжщо и тѣхното самоотвържение, съ което сж се подвизавали тѣй доблестно и тѣй неустрашимо въ ония тежки и сурови врѣмена, почти безъ никакви подпори и насърчавания, служж за примѣръ и очудва всѣкого, защото при всичкитѣ многобройни гонения и люти мъки, таче и прѣдъ самата своя мъченическа смъртъ, братия Миладинови останахъ непоколебими, неустрашими и докрай вѣрни български синове, вѣрни на

възвишенната идея, на която посветихъ цѣлия си животъ,  
— *идеята за възкръсването на потъпканата българина въ  
Македония.*

Ето едно тѣхно поетическо творение, въ което ясно личи  
големата имъ любовъ и тѣга къмъ народа и отечеството:

#### Тѣга за Югъ.

Орелски криля какъ да си метнехъ,  
И въ наша старна да си прелетнехъ!  
На наши мѣста я да си идамъ,  
Да видамъ Стамболъ, Кукушъ да видимъ;  
Да видамъ, да ли сѣнце и тамо  
Мрачно угревятъ како и вамо.

Ако какъ овде сѣнце ме стретитъ,  
Ако пакъ мрачно сѣнцето свѣтитъ, —  
На пѣть далечни я ке се стегнамъ,  
И въ други старни ке си побѣгнамъ,  
Кѣде сѣнцето свѣтло огревятъ.  
Кѣде небото дзвезди посвѣтъ.

Овде је мрачно, и мракъ м' обвива,  
И темна магла земя покрива;  
Мразой, и снѣгой, и пепелници,  
Силни вѣтрица и виолници,  
Около магли и мразой земни.  
Не! я не можахъ овде да седамъ,  
Не, я не можахъ мразой да гледамъ!

Дайте ми криля я да се метнамъ,  
И въ наши старни да си прелетнамъ.  
На наши мѣста я да си идамъ,  
Да видимъ Охридъ, Струга да видамъ.  
Тамо зората грентъ душата,  
И сѣнце свѣтло зайдвितъ въ гората;  
Тамо дарбитъ природна сила  
Со сята раскошъ ги растурила:  
Бистро езеро гледамъ бѣлентъ  
Или отъ вѣтръ снѣтемненитъ;  
Поле погледнешъ или планина,  
Сегде божнѣва је хубавина.  
Тамо по сърце въ кавалъ да свирамъ,  
Сѣнце да зайдвитъ, я да си умирамъ<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Това елегическо стихотворение произхожда собственно отъ ръката на Константин Миладиновъ, което е било съставено, както се види, не по-късно отъ год. 1860, когато съставителятъ му още не бѣше напустилъ Русия и се намиралъ въ Москва за учение, дѣто е и съставилъ това свое умствено произведение подъ названіе: „Тѣга на Югъ“, и което е обнародвано въ брой 20 на „Дунавскій Лебедъ“ отъ 7 септември г. 1860.

Такъва силна и гореща е била любовта на братия Миладинови къмъ народа и отечеството. Тѣ сж били напълно увѣрени въ святостта на великата си задача, за изпълнението на която сж посветили цѣлия си животъ и за която най-сетнѣ погинѣхъ мжченически въ цариградскитѣ тъмници, защото, инакъ, тѣ не бихъ се прѣдали отъ всичката си душа и сърце на народното дѣло, посрѣдъ толкова многобройни спънки, мжки и страдания, не бихъ могли да останѣтъ вѣрни и неустрашими ратници за уважение и повдигане българщината въ Македония.

Братия Миладинови трѣба добрѣ да сж знаели, че народъ тѣй много потъпканъ и западнѣлъ отъ нѣколко вѣка наредъ, какъвто е билъ до прѣди малко цѣлия нашъ народъ. какъвто е отчасти и до тоя часъ, такъвъ народъ, казвамъ. може да се пробуди, може да дочака честита, свѣтла блядина, само ако му се даде правилно развитие, ако се сдобие съ здраво народно образование, сирѣчь ако се просвѣти по духа на своята вѣра, народностъ и история, и най-сетнѣ ако правилно се распространи у него истинската наука. Именно съ тия начала проникнѣти, братия Миладинови сж се подвизавали прѣвъ всичкия си животъ за усъществене на своята възлюблена идея, за пълното ѣ възтържествование по цѣла Македония.

Но отъ тие тѣхни трудове и самопожъртвования каква облага се е придобило лично за тѣхъ? Каква награда ги е чакала отъ тѣхната славна дѣятелностъ? Какви душевни наслаждения могохъ най-послѣ да испитатъ братия Миладинови отъ своитѣ тѣй рѣшителни и тѣй мжжественно извършени дѣяния за благото на народа? Дордѣто сж били колко-годи слободни да дѣйствуватъ между народа си, тѣхното най-голѣмо тогава наслаждение е било това, че тѣ сами сж били очевидци, какъ се пробужда и развива българщината изъ Македония. А вече, когато сж били хвърлени въ цариградскитѣ смъртоносни тъмници, тѣхната най-блага утѣха и наслаждение сж били тогава мисълта и вѣрата имъ, че ако и да страдатъ тѣ мжченически въ тъмницитѣ, та, може би, и да загинѣтъ тамъ, по тѣхната идея — за възкръсването на българщината въ Македония — не ще загине, а напълно ще възтържествува, и българскій народъ цѣлокупенъ ще дочака непрѣменно своето съвършено възкръсване.

Ето тукъ е мѣстото, дѣто най-блѣсково се проявява величнето на братия Миладинови по възвишенноста на характера имъ и по истинската имъ чиста и велика любовъ къмъ народа и отечеството.

И наистина, тѣ живѣхъ, работихъ и най-послѣ мъченически положихъ живота си за народно добро. Но тогава, като подложихъ жѣртва себе-си за народното благо, не бѣхъ самички. а имахъ много-бройна челядь, която, като лишена и отъ най-малка подпора, останъ неутѣшно да се наказва, да прѣкарва дълго врѣме всѣкъкви неволи, а може би, и до тоя часъ: горко степенъе, горещи сълзи, придружени съ грозенъ гладъ — били сж тогава самата утѣха, самата подпора на тѣхната злочеста челядь!

Покойний Райко Жинзифовъ, единъ отъ ученицитѣ и до нѣкъдѣ сподвижникъ и вѣренъ послѣдователъ на братия Миладинови по народното ни възраждане въ Македония, ето въ едно свое стихотворение какъ хубаво, какъ величественно прѣдставя дълбоката скѣрбъ, въ която е било хвърлено домочаднето на Димитра Миладинова, слѣдъ неговата и братовата му смѣртъ:

#### В д о в и ц а.

Въ градъ Струга, дек' буйно Дримъ течить,  
И въ езеро златъ песокъ влечить,  
Затажила какъ кукавица  
При рожби си клета вдовица.

Тя майка вдовица, пѣки  
Съ распуцени коси по плеки,  
Прокълнуватъ своя сждбина,  
Прокълнуватъ часъ и година.

Въ прегършки си рожби държейки,  
И ядни си сълзи лейки,  
Расплакала гори, планини  
И Стружски дълбоки долини.

Градини, и ниви, и дървя,  
Расплакала китки и лозя.  
И славеи прѣстана да пѣтъ,  
И сълнце прѣдъ нея не грѣтъ.

Отъ жалость зорница се скрила  
И всички небесни свѣтила,  
И върба си гранки наведена,  
И риба изъ вода побѣгна.



При рожби вдовица ми страдна  
Наредватъ се, тажна и ядна. —  
За кого тя косми си корнитъ?  
За кого тя сълзи си ронитъ?

За мжжа, за деверъ тя вика,  
А рожби за татка, за стрика:  
Изде ги градска темница  
Въ приморска коварна столица!

Градъ Струга, градъ Охридъ прѣславни,  
Два брата рогени, два главни  
Работници съ вѣра не мрътва,  
На злоба тѣ станахъ жъртва.

Какъ вѣрно, какъ сложно, сговорно  
По Бугарско поле отборно,  
По това поле Македонско,  
Широко, чисто Словѣнско  
Запалени свѣки държейки,  
На Бугаре нѣтъ тѣ свѣтейки,  
Безъ хитрость, безъ гордость, безъ злоба  
И себе си вѣрни до гроба,  
Съ сърце смирено, горещо  
Тѣ бранехъ съ слово си вѣщо  
Народность, свобода народна  
И нѣра духовно-свободна.

И бѣше имъ слово такъ мѣлно,  
Такъ живо, такъ врело, такъ силно,  
Та все що до тогай бѣ нѣмо,  
Продума все мало, голѣмо.

О братя, дружино ми вѣрна!  
Владика сосъ вѣра безвѣрна  
Наклевети братя ни славни, —  
Какъ кървници страшни и главни.

Въ голѣмъ градъ прѣзморскій, приморскій  
Оставихъ снаги и коски.  
Гроботъ имъ се незнаитъ! — Мѣсто  
Премило, предраго, пресвето.

Въ градъ Струга, дек' Дримъ буйно течитъ,  
И въ езеро златъ песокъ влечитъ,  
Затажила какъ кукавица  
При рожби си клета вдовица<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Внето въ книгата: Новобългарска Обирка, Москва 1863 г. стр. 176—178.

Да, тогава всички род-роднини и приятели на братия Миладинови така горко сж плакали, така дълбоко сж скърбили и тѣжили за тѣхната мъченическа смъртъ. Сега обаче не само Македония но и цѣла България натруфени, гордо и тържественно струватъ най-сърдеченъ споменъ за братия Миладинови, защото, ако тѣхния животъ е билъ особно за роднини и приятели твърдѣ милъ и драгъ, но идеята, за усьщественieto на която посветихъ живота си и за която най-послѣ мъченически загинахъ, тази идея за винѣги е несравнено по-мила и по-драга на цѣлия български народъ. И тя вече славно възтържествува, за което блѣскаво свидетелствува днешния тържественъ день на цѣла България.

Колкото по-голѣма, по-възвишенна е една идея, толкова по-голѣми усилия, толкова по-голѣми трудове и жертви изисква нейното осъществение; толкова по-голѣма е славата на оние, които сж породили такъва идея, а още по-славни сж оние, които сж се пожъртвовали и за нейното усьществение. Блазѣ прочее на братия Миладинови и на тѣхнитѣ роднини и приятели; блазѣ, казвамъ, на всица насъ Българе, защото станѣхме честити да си убогатимъ и украсимъ историята съ нови и тѣй свѣтли страници, — съ имената и славнитѣ дѣла на братия Миладинови.

Кой изпомежду насъ, по-възрастнитѣ, неповне и незнае, какви бѣхъ за нашия народъ ония врѣмена тежки, усилни, мрачни и духоморни, когато братия Миладинови неустрашимо развивахъ своята животворна дѣятелность по разбудяването на българщината въ най-задушената частъ на България — въ Македония, родната свята татковина на всесловѣнскитѣ равноапостоли Кирилъ и Методий, на Климента, на Паисия и на много други наши незабравими не-народни великани? Тогава, отъ една страна гръцкото фанариотско духовенство, което се намѣрваше въ най-голѣмата си мощъ, и, отъ друга страна, Османцитѣ на чело съ правителството си, които бѣхъ заслѣпени помощници и много пѣти най-готови услужници на фанариотитѣ въ България, върлувахъ най-свирѣпо, най-безпощадно и ненаказанно върху насъ Българетѣ, както насѣдѣ така особено и въ Македония: еднитѣ по-вече духовно, другатѣ по-вече физически гонѣхъ, грабѣхъ и опустошавахъ тѣй жестоко народа ни, щото той единъ день непременно щѣше да загине като на-

родъ особенъ и за завинажги щѣше да се затрие и съвършено да изчезне отъ лицето на земята! Българскиятъ народъ бѣше вече дошелъ въ пълна несвѣстъ, въ дълбоко невѣжество, и несъзнателно той стенеше подъ тежкия натискъ на своитѣ вѣковни тирани, безъ да може да облекчи колко-годѣ своето тъй прѣскърбно положение, безъ да има каква-годѣ надѣжба и вѣра за своето избавление. Единственната му тогава душевна опора и утѣха е била неговата крѣпка и непоколебима вѣра въ Бога, въ божията правда.

Братия Миладинови, като че отъ самото провидѣние испратени ратници, опълчихъ се да воюватъ съ неисканна твърдостъ, дору до самата си смъртъ, срѣщу тие пъкленни замисли и угнетения на Фанариотитѣ и Османцитѣ, извърпвани върху нашия народъ. Каква неимовѣрна душевна храбростъ, каква велика любовъ и енергия, каква неизчерпаема ревностъ, какво пламенно въодушевление ще да сѣ имали тѣ за свое оръжие, за да се рѣшятъ и да се пуснатъ въ такъва борба съ най-великитѣ и най-върлитѣ отколешни душмане на цѣлия български народъ! Ето друга, не по-малко блѣскава страна отъ величието на братия Миладинови, по характеръ и душа, по най-възвишено истинско родолюбие. Примѣръ за назидание, за подражание. примѣръ за най-благотворно насърчване. Съ такива само високи, нравствени качества и способности, придружени съ голѣма кротостъ и смирение, могли сѣ братия Миладинови да пробудятъ въ своитѣ еднородци священното чувство на народността, да имъ внушатъ крѣпка и непоколебима вѣра и надѣжба, че и за българскиятъ народъ ще настанатъ вече бѣли, свѣтли дни . . . .

А за да могатъ нашитѣ велики народни труженици още по-вече да насърчатъ и укрѣпятъ своитѣ еднородци въ Македония къмъ постоянство и търпѣние, безъ които немислимо е постигването на велики цѣли, доставяли сѣ имъ нравствена храна и отъ други по-ближни и по-сладостни тѣмъ извори, отъ такива извори, веществото на които съставлява най-драгоцѣнното достояние на единъ народъ. Това вещество е народнитѣ умотворения, въ които народътъ най-живо се изображава цѣлъ цѣлниничкъ, както си е той: всичката му душа и сърце, цѣлиятъ му битъ, всичкитѣ му идеали и стремления се видятъ въ тѣхъ тъй

хубаво, тъй ясно като въ огледало. Това велико значение и важностъ на народнитѣ умотворения сж подбудили братия Миладинови да посвятятъ особенъ трудъ и за тѣхното събиране отъ народа изъ Македония, и отъ тѣхъ да черпятъ изобилно насърчване, душевна сила и мощь, — и за себе-си, и за единородцитѣ си.

Ето една отъ „Народнитѣ Пѣсни“ на братия Миладинови, която, по съдържание, не може да не покърти отъ дъно всѣко българско сърце:

#### Стоянъ и Патринъ.

Мама си-й рожба родила,  
Име му-й било Стояне,  
Въ златна го люлка люляла,  
Като го-й люляла, думала:  
„Нани ми, синко Стояне,  
Нани ми расти, порастеи,  
Като си, синко, порастешъ,  
Царството да си отървешъ,  
Отъ чужди рѣцѣ, Стояне.  
Що тие е царство бащино,  
Бащино още майчино.“  
Стоянъ мами си думаше:  
„Майно-ле, стара майчице,  
Много ме въ сърце нарани!  
Имамъ ли сабя френгия,  
И дълга пушка бойлия,  
И чивъ кобуре пицOLE,  
И старъ ми бащинъ буздоганъ?  
Царството да си отървѣжъ,  
Отъ чужди рѣцѣ, мамо-ле,  
Що ни царство бащино,  
Бащино още майчино.“  
Мама Стояну думаше:  
„Синко Стояне, Стояне,  
Сичко, Стояне, си имашъ,  
Току си коня Отседлай,  
Рано въ недѣля си стани,  
Вѣрно си Богу помолнъ,  
Войската, синко, събери.  
Ал' щѣ ти мало нарѣчамъ,  
Како си, синко, отидешъ,  
Редумъ се съ войска нареди  
По бърда и по планини,  
И отъ никого се небой,  
Само отъ Гърци лукави.

„Лукави още издайци,  
 Що издадохъ баща ти  
 Въ Едрене града голѣма  
 Съ седемдесетъ и двѣ хиляди.  
 Тамъ си го Турци плѣнили,  
 Войска му сичка истурчили.“  
 Като Стоянъ отиде,  
 Редумъ съ войска се нареди  
 По бърда и по планини,  
 Захвана сички боази,  
 Птичка не пуца да хвъркни.  
 Дѣ го зачулъ Патрика,  
 Патрика изъ Цариграда,  
 Право при царя отива,  
 И на царя си думаше:  
 „Царю-ле, честити Падишахъ,  
 Честито да ти-й царството!  
 Чулъ ли си, царю, разбралъ си  
 За Стояна, млада войвода  
 Отъ голѣма града Търнова,  
 Що се е съ войска подигналъ,  
 Царството да ти отърве,  
 Чи му е било бащино,  
 Бащино още майчино!“  
 Царъ си Паприку думаше:  
 „Патрико, милдетъ-бапшию!  
 Ясъ искамъ войска да пратъж  
 Срѣщу Стояна войвода  
 Седемдесетъ и петъ хиляди.“  
 Войска си рано станъла,  
 Патрика си ѝ поведе.  
 Вървѣли, що сѣ вървѣли,  
 Минъли поле широко,  
 Настали гора зелена.  
 Като си Стоянъ изгладнъж,  
 Стоянъ ми млади войвода,  
 Съ жълто рокче провикнъж,  
 Събра си сички войводи,  
 И на войводи думаше:  
 „Войводи, млади юнаци!  
 Развийте кървави байраци;  
 Който е юнакъ надъ юнакъ,  
 Мѣстото ще го покаже“  
 Сички войводи думажъ:  
 „Съ радостно сърце отиваме,  
 Патрика щемъ живъ да донесемъ.“  
 Патрика бѣше по-хитъръ,  
 Той се отъ войска измъкнъж;

Сички му Турци исѣкли.  
 Алъ сто ти яда голѣма,  
 Патрикъ съ Арапи пристигнѣ,  
 Стоянтъ се назадъ повърнѣ,  
 И скри са въ гжсти планини.  
 Патрика се назадъ повърнѣ  
 И на царѣтъ си думаше:  
 „Царю-ле, честитѣ надишахъ,  
 На ли ти, царю, азъ казахъ, —  
 Колко отъ стари остали,  
 Сичкитѣ да ги истурчишъ,  
 Дѣцата да имъ поробишъ,  
 Попове да имъ исколишъ,  
 Владици да имъ избѣсишъ,  
 Църквитѣ да имъ съборишъ,  
 Тогасъ, царю, въ миръ ще бѣдешъ;  
 Азъ щѣ изъ нашке да пратѣ.  
 Тѣ щѣтъ да бѣджтъ по-вѣрни.“  
 Царъ си Патрика послуша,  
 Испрати, та ги исѣче,  
 Исѣче сички попове,  
 Изтурчи млади дѣцата,  
 Събори сички черкови,  
 И много отъ тѣхъ изтурчи.  
 Заплака малѣкъ и голѣмъ,  
 Какво е зло нападнало.<sup>1)</sup>

Прочее, като прѣди хиляда и нѣколко годинѣ отъ Македония святи Кирилъ и Методий разнесохъ божественната свѣтлина на вѣчната благодатъ, на вѣчната истина и правда между Българетѣ и между по-голѣмата частъ на Словѣнството, посредствомъ матерния нашъ езикъ, и чрезъ това положихъ за винѣги най-яката основа за развитие и напредѣкъ, за бѣдѣщата дълготрайна и пълна доброчестина на всичкото словѣнско плѣме, посредъ другитѣ най-честити народи на свѣта; както прѣди сто и нѣ-

<sup>1)</sup> Тази пѣсенъ, (обнародвана на стр. 113—115 въ сборника на братия Миладинови: „Български Народни Пѣсни“. Загребъ 1861,) каквато е тукъ наложена, ако съдишъ строго, тя, особено по форма си, не е чисто народно умотворение, сирѣчь не е произлязла непосредствено отъ самата срѣда на народа, а е съставена, или, още по-добрь, сглобена отъ частно лице, което обаче гледало е да ѝ даде форма, колкото е възможно, подобна на чисто народнитѣ умотворения, и за това пѣсента не малко прилича на народнитѣ ни пѣсни по формата си, особено когато се разгледватъ невнимателно и повърхностно.

Кога и какъ е била съставена тя, инакъ твърдѣ любопитна и важна по съдържанието си пѣсенъ, други пакъ белки има-щѣ по-сгоденъ случай да поговоримъ по-обстоятелно, защото тукъ не му е мѣстото да се говори на дълго за тойзи прѣдметъ. А сега икратѣ щѣ забѣлѣжж само, че тази пѣсенъ, по съдържание, принадлежи на самия ни народъ, че тя е чистонародно достойние както всичкитѣ наши

колко-годинъ пакъ отъ македонски страни приснопамятний Отецъ Паисий изъ скромната си келия изрече съ божественно вдъхновение спасителната си дума, че българският народъ нѣма да загине, че той вече непрѣмѣнно ще се избави отъ своитѣ най-отколешни върли душмани, отъ Гръкофариотитѣ и Османцитѣ: така сжщо пакъ отъ наша Македония прѣди двадесетъ и петъ годинъ братия Миладинови слѣдъ плодотворната си и славна дѣятелность за народното благо, заявихъ най-послѣ съ мъченическата си смъртъ по най-величественъ начинъ, прѣдъ цѣлия свѣтъ, че нѣма да се сбъдне коварната прѣсжда на нашитѣ нѣковни джеллати — до край да загине българският народъ за винѣги —, но че, напротивъ, приближава се избавлението на България. *че българският народъ вече скоро ще се вреди между свободнитѣ, между честитѣ народи на свѣта.*

Колкото до книжовната дѣятелность на братия Миладинови, може да се каже за сега слѣдующето. Тѣ, колкото е извѣстно до нинѣ, вземали сж участие съ умственитѣ си трудове, (тукъ трѣба да се разбира по-вече единтъ Миладиновъ, именно Константинъ) въ „Дунавский Лебедъ“ (, издаванъ отъ Сава Ст. Раковски въ Бѣлградъ г. 1860—1862), въ „Братский Трудъ“ (, издаванъ отъ нѣколко български студенти въ Москва г. 1860—62), въ „Български Книжици“ (издадени въ Цариградъ г. 1858—1862), въ „Цариградский Вѣстникъ“ (, основанъ отъ Ив. Богоева, а издаванъ отъ Александра Екзарха г. 1849—1862), въ „Мѣсяцесловъ за г. 1859, издаденъ въ Цариградъ, може би още и другадъ.

народни умотворения, защото нейния главенъ мотивъ се намѣрва въ други наши народни пѣсни, които една къмъ друга сж прости варианти, каквото пѣснитѣ: 1. „Стояно и майка му“ (виж. Пер. Спис. Кн. III. стр. 179—180); 2. *Дѣа „Около“* (виж. Бѣл. Нар. Пѣс. бр. Милад. Загребъ, 1861. стр. 123.) и пр. А самиятъ този мотивъ — намира се и въ основата на едно отъ народнитѣ наши отколешни прѣдава. което и славниятъ нашъ Отецъ Паисий, по всѣка вѣроятность, е могълъ по-живо и по-вѣрно да чуе изъ устата на самия народъ, та го е вмѣстилъ въ свой български лѣтописъ като исторически фактъ, като достовѣрно събитие. Думата не е за това, дѣто се казва на свое мѣсто въ поменатия лѣтописъ, както и въ горната пѣсень, че гръцкия Цариградски патриархъ е издалъ Българетѣ на Турцитѣ, когато първитѣ сж се опитвали да отмахнатъ първото си завоевание отъ подирнитѣ, че сжщия патриархъ е внушилъ Султану сатанинската мисль отново да разори и опустоши България, което и Султанътъ до сущъ изпълни.

Ето защо тази пѣсень, макаръ че по форма и да не е до тамъ като чисто народнитѣ пѣсни, покъртва обаче душата на всѣки Българинъ, кара ни, безъ да щемъ, да въдишаме дълбоко, да се замисляме и да се унасяме въ ония прѣминали, много фатални врѣмена, когато се е приготвяло за българския народъ 500-годишно робуване.

Но онова, съ което направихъ най-голъми услуги на своя народъ, съ което увѣковѣчаватъ името си въ историята на литературата, и съ което най-много се прочуха между всичкия ученъ свѣтъ, това сж тѣхнитѣ „*Български Народни Пѣсни*“, издадени въ Загребъ г. 1861 съ помоща на щедрия и великодушния хърватски меценатъ, Прѣосвященний епископъ Дяковскій Штросмайеръ. Тие наши народни пѣсни, ако и да иматъ доста недостатѣци, колкото се отнася до начинътъ на тѣхното събиране, записване и издание, но, въ всѣко друго отношение, тѣ все заематъ първото място до сега въ новобългарската книжнина, тѣ сж днесъ за днесъ най-драгоцѣното съкровище на нашата народна книжнина. И колкото по-драгоцѣни сж тѣ за насъ, толкова по-дълбока трѣба да бѣде нашата благодарностъ и признателностъ къмъ гореспоменѣтия великъ, югословѣнскій чжжъ, който станъ причина още прѣди 26 години да излѣзжъ на свѣтъ тия наши народни умотворения, та чрезъ това се даде отъ тогава несамо намъ но и на всичкия ученъ свѣтъ най-добра леснина да изучава нашия народъ, особено по вътрѣшния му душевенъ мѣръ, и въ сегашни, и въ по-отколешни врѣмена.

Въобще въ народнитѣ умотворения се изображава съ поразителна вѣрностъ духътъ на народа въ всичкитѣ му проявления презъ всѣко врѣме; особено въ народнитѣ пѣсни, които сж плодъ на дълбоко сърдечно чувство, видѣме, какъ народътъ се радва и весели, какъ скърби и тъжи, споредъ каквитѣ работи се случатъ около него презъ живота му. Мислитѣ и желанията, надѣжбитѣ и стремленията, идеалитѣ и всичко онова, което е плодъ на народната мисль, всичко това намѣрваме изображено въ народнитѣ умотворения, дѣ въ по-голъмъ, дѣ въ по-малкъ размѣръ, споредъ богатството на душевнитѣ дарби и способности на народа, и споредъ степеня изобию на неговото развитие въ извѣстно врѣме. Богатството на душевнитѣ дарби и способности на единъ народъ зависи отъ много причини и обстоятелства, отъ ония именно условия, подъ които е прѣбивавалъ народътъ нѣколко вѣка наредъ, като условия климатически, географически, етнографически, исторически, религиозни, политически, общественни и пр. Единъ народъ, колкото отъ една страна е по-честитъ, да бѣде богато



надаренъ отъ Провидѣнието съ душевни способности, и колкото, отъ друга страна, не е билъ досѣгнуванъ отъ общия човѣшки напрѣдъкъ и цивилизация, толкова по-богатъ е той съ прѣкрасни умотворения, и по форма, и по съдържание.

Въ това отношение нашия народъ, — това съ гордостъ го казвамъ —, може да се мѣри съ всѣки другъ народъ. даже и съ сърбския, който прѣди половинъ вѣкъ бѣше прѣвъзгласенъ отъ всичкитѣ учени мжже за най-поетиченъ, за най-духовитъ народъ изпомежду всичкитѣ по-млади народи въ Европа.

Презъ втората и третата дестина на нашето столѣтие, когато Вукъ Стефановичъ Караджичъ, патриархътъ на сърбската нова книжнина, заченъ да пзнася на видѣло богатството на сърбскитѣ народни умотворения, и когато съ тия умотворения се запознахъ най-знаменититѣ тогава прѣдставители на науката, поезията и философията, несамо между словѣнскитѣ но и между другитѣ образовани народи въ Европа, даже и въ Америка, тогава името на сърбското плѣме се прочу на всждѣ между ученитѣ людие, славата на сърбския народенъ гений се равнесе на съдѣ между учения свѣтъ. Като изоставямъ имената на тогавашнитѣ най-образовани словѣнски мжже, задоволявамъ се, драги еднородци, да ви споменъ Хердера, Гете, Фатера. Якуба Гримма, Хумболта, Бопа и пр., които съ особено душевно наслаждение четѣхъ сърбскитѣ народни умотворения, и съ възхищение приказвахъ за тѣхната отлична хубость. Нѣкои отъ тѣхъ даже нарочно се запознахъ съ сърбския езикъ, за да можтъ въ оригиналъ да четятъ сърбскитѣ народни умотворения.

Такъва почитъ, такава слава придоба още прѣди половинъ вѣкъ сърбския народъ между всичкия ученъ свѣтъ. посредомъ славнитѣ трудове на Вука Ст. Караджича върху народното книжовно поле.

До тогава обаче едвамъ нѣкои изъ учення свѣтъ знаяхъ за сществованието на българския народъ. До тогава отъ първитѣ людие на свѣта твърдѣ малцина мислѣхъ и говорѣхъ за насъ и за България. Но, когато излѣзе на видѣло сборникътъ на „Българскитѣ Народни Пѣсни“ отъ братия Миладинови, тогава българското име, както сърб-

ското прѣди половинъ вѣкъ, станъ известно насждѣ между образованитѣ народи, дѣто до него врѣме никой не е помислялъ, че българскій народъ, по своитѣ умотворения, ще може смѣло да се надпрѣварва съ сѣрбскія народъ, и че съ издаванието на българскитѣ народни умотворения се откриватъ нови, по-изобилни богатства и хубости за съкровището на всемирната прстонародна поезия. Да, най-вѣщитѣ учени мжжие даватъ голѣма прѣднина на българската народна поезия, особено на лирическитѣ народни пѣсни, които, поради своето богато разнообразие, поради своята възвишенна хубостъ и нѣжностъ, както и поради дълбочината и благоста на чувства и мислитѣ въ тѣхъ, надминуватъ и самитѣ сѣрбски пѣсни отъ тойзи родъ.

Ето кратицѣ колко велико е вътрешното достоинство на нашитѣ народни умотворения, и колко велики сѣ на братия Миладинови заслугитѣ за нашия народъ, дѣто, между друго, извършихъ и тоя тѣй славенъ трудъ, да събержтъ и издаджтъ още преди 25 години пълна сбирка съ народни умотворения, и чрезъ тѣхъ да запознажтъ учения свѣтъ съ нашия до тогава много униженъ и забравенъ народъ.

Тукъ считамъ за умѣстно да споменъ, че, защото сборникътъ на братия Миладинови е станалъ вече библиографическа рѣдкостъ, Министерството на Народното Просвѣщение, по прѣдложение на Българското Книжовно Дружество, съ пълна готовностъ отпуща за сега 3000 лева за прѣпечатване на тоя сборникъ съ прибавление въ началото му животописѣтъ на братия Миладинови и ликоветѣ имъ, а въ края рѣчникъ за обяснение на думитѣ, що не сѣ общонятни въ сборника, и най-послѣ, дѣто е нужно, и нѣколко коментари на върху съдържанието и формитѣ на нѣкои отъ пѣснитѣ.

Прѣди 25 години, когато нашия народъ дълбоко пѣшкеше подъ тежкитѣ вериги на своето 500-годишно робство, тъмо по онова врѣме братия Миладинови бѣхъ най-честитѣ отъ всѣки Българинъ, че тѣ успѣхъ да отворятъ сѣрцата на ученитѣ хора по свѣта, за да проникне въ тѣхъ българския народенъ гений, и чрезъ това да се приготви най-послѣ рѣшителното дѣло за пълното освобождение на България, съ което сме ний честити да се радваме днесъ и

да тържествуваме днешния най-знаменитъ день за възражданieto на българщината въ най-важната наша страна. въ Македония.

И така, драги единородци, като сме се събрали тъй многобройно тукъ, както и въ черкова, за да въздадемъ подобающата честъ на покойнитѣ наши славни труженици. братия Миладинови, въ споменъ на 25-годишния периодъ отъ тѣхната мъченическа смъртъ за всенародното наше добро, ний съ това друго неправимъ, освѣнъ изказваме най-тържественно своята сърдечна благодарностъ и признателностъ на тие велики благодѣтели на нашия народъ. И наистина, народъ, който почита и уважава, както трѣба. своитѣ велики благодѣтели, такъвъ народъ напълно заслужва благодѣянията, които е получилъ отъ тѣхъ; а народъ, който лесно забравя доброто и оние, които сѣ му сторили и му струватъ добрини, тойзи народъ, рано или късно, нѣма вече да види никакви добрини, и такъвъ народъ на-да-ли ще може за напредъ да дочака добри сетнени, добро бждѣще, да не казвамъ друго по-вече.

Ний обаче, като празнуваме днешния день така великолѣпно, както тукъ въ столицата тъй и насждѣ въ нашата свободна татковина — въ честь и слава на великитѣ наши народни благодѣтели, братя Миладинови, ний чрезъ това сжщеврѣменно заявяваме прѣдъ цѣлия свѣтъ по най-тържественъ начинъ, че българския народъ стѣпва вече съ не малко самосъзнание въ новия свой исторически животъ. дѣто народитѣ, съ помоща на истинската наука и образование, ставатъ силни, славни и честити за дълги вѣкове.

Срѣдець, 11 Януарий 1887 г. —

Така се отпразнува деньтъ *11 януарий 1887 г.* за споменъ на покойнитѣ братия Миладинови въ столицата на България. Тойзи день биде единъ всеобщъ, великъ празникъ на цѣла България, дѣто на сждѣ, въ божитѣ храмове и на тържественнитѣ събрания, хиляди български сърца поронихъ горещи сълзи отъ безкрайна радостъ и отъ дълбоко душевно вълнение при споменуванието на братия Миладинови. които отъ помежду новитѣ по-отлични български народни, вече почивши, дѣйци, заематъ първо мѣсто и до тосъ часъ въ най-новата ни история — особено за Македония.

## ПРЕМИЯ

за споменъ на Ивана С. Аксакова отъ страна на Българското  
Книжовно Дружество.

---

Съ името на покойния *Ивана Сергѣевича Аксакова*, е тѣсно свързано възпитанието на много български младежи, които, споредъ силитѣ си, послѣ сж работили за възраждането и освобождението на нашето отечество. За вѣченъ споменъ на покойния великъ Словѣнинъ и българолюбецъ, внася г. Д-ръ Д. Молловъ въ Българското Книжовно Дружество *двѣ хиляди лева*, които да послужатъ награда за най-доброто съчинение върху „*Историята на възпитанието на Българетѣ въ Русия прѣзъ годинитѣ 1835—1880*“. Въ това съчинение трѣба вкратцѣ да се изложи и дѣятелността на виднитѣ Българе — руски възпитанници. Съчинението трѣба да се напечата на руски и на български, и остава собственостъ на Дружеството. Наградата за него ще носи името *Аксаковска*.

Съчинения за означения прѣдмѣтъ трѣба да се доставятъ въ Управителния Съвѣтъ на реченното Дружество на единъ отъ словѣнскитѣ езици съ девизъ или номеръ.

Името на автора ще се прилага въ запечатанъ пликъ, върху който ще е записанъ номерътъ или девизътъ.

Съвѣтътъ ще докладва въ общото годишно събрание на Дружеството за най-доброто съчинение по тоязи прѣдметъ, и въ него събрание ще се отвори пликътъ съ означения девизъ или номеръ, слѣдъ което ще се прѣдаде отредената награда на автора.

Срокътъ, прѣзъ който ще могатъ да се доставятъ съчинения върху означения прѣдмѣтъ, се състои отъ три години. Слѣдъ свършека на третата година отъ 2 февруария 1887 г., ако не постѣли въ Упр. Съвѣтъ на Дружеството никакво съчинение за тая награда, тя се сключва и остава въ Българското Книжовно Дружество, а Управителния Съвѣтъ самъ поема върху си грижата да се напие едно съчинение върху темата на тая награда.

---

## ПРЕМІЯ

за споменъ на Ал. Ѳ. Гильфердинга отъ Совѣта С.-Петербургскаго  
Славянокаго Благотворительнаго Общества.

Совѣтъ Общества симъ объявляетъ, что на соисканіе преміи ичч покойнаго А. Ѳ. Гильфердинга предлагается слѣдующая тема: представить географическій и этнографическій очеркъ современной Македоніи, при чемъ въ особенности, остановиться на характеристикѣ говоровъ ея Славянскма населенія; изложить на основаніи источниковъ, историческія судьбы Македоніи съ VI—VII вѣка по XV вѣкъ; приложить указатель урочищъ и краткое описаніе сохранившихся въ нынѣшней Македоніи памятниковъ Византійской Славянской старины за указанное время.

Сочиненія на эту тему должны быть доставлены въ Совѣтъ Общества (въ С.-Петербургѣ, на площади Александровскаго театра, No. 7), не позже 11 Мая 1890 года, безъ означенія имени автора, но съ девизомъ или эпиграфомъ.

Означеніе имени автора должно быть приложено въ особомъ наглухо запечатанномъ конвертѣ, на которомъ долженъ быть прописанъ девизъ и эпиграфъ рукописи.

За сочиненіе, удовлетворяющее всѣмъ вышеизложеннымъ требованіямъ автору будетъ выдана полная премія — въ тысячу (1000) рублей.

Эта премія можетъ быть раздѣлена на двѣ — въ 700 р. и 300 р.

Авторы сочиненій, неудовлетворяющихъ всѣмъ условіямъ предлагаемаго конкурса, награждаются премією въ уменьшенномъ размѣрѣ — въ 700 или въ 300 р., — смотря по достоинствамъ сочиненія.

Сочиненія должны быть написаны на русскомъ языкѣ.

Славянское Общество оставляетъ за собою право перваго изданія при мированнаго сочиненія, съ предоставленіемъ въ распоряженіе автора отъ 300 до 400 экземпляровъ.

# ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА ЖУРНАЛЪ „СТРАННИКЪ“ НА 1888 ГОДЪ.

(Восьмой годъ изданія подъ новою редакціей).

Журналъ „Странникъ“ съ октября 1880 года издается новою редакціей, по слѣдующей программѣ.

1) Богословскія статьи и изслѣдованія по разнымъ отраслямъ *общей церковной исторіи и историко-литурическаго знанія*, — преимущественно въ отдѣлахъ, имѣющихъ ближайшее отношеніе къ *Православной Восточной и Русской жизни*. 2) Статьи, изслѣдованія и необнародованные матеріалы по всемъ отдѣламъ *Русской церковной исторіи*. 3) Бесѣды, поученія, слова и рѣчи извѣстнѣйшихъ проповѣдниковъ. 4) Статьи *философскаго содержанія* по вопросамъ современной богословской мысли. 5) Статьи *публицистическаго содержанія* по выдающимся явленіямъ церковной жизни. 6) *Очерки, разказы*, описанія, знакомящія съ укладомъ и строемъ церковной жизни вообще христіанскихъ исповѣданій, особенно — съ жизнью пастырства и преимущественно у славянъ. 7) Бытовые *очерки, разказы, и характеристики* изъ области религіознаго строя и нравственныхъ отношеній нашего духовенства, общества и простаго народа. 8) *Внутреннее церковное обозрѣніе и хроника епархіальной жизни*. 9) *Иностранное обозрѣніе*: важнѣйшія явленія текущей церковно-религіозной жизни православнаго и неправославнаго міра на Востокѣ и Западѣ, особенно у славянъ. 10) Обзоръ русскихъ *духовныхъ журналовъ и епархіальныхъ вѣдомостей*. 11) Обзоръ *свѣтскихъ журналовъ, газетъ и книгъ*; отчеты и отзывы о помѣщаемыхъ тамъ статьяхъ, имѣющихъ отношеніе къ программѣ журнала. 12) *Библиографическія статьи* о новыхъ русскихъ книгахъ духовнаго содержанія, а также и о важнѣйшихъ произведеніяхъ иностранной богословской литературы. 13) *Книжная лѣтопись*: ежемѣсячный указатель всехъ вновь выходящихъ русскихъ книгъ духовнаго содержанія; краткіе отзывы о новыхъ книгахъ. 14) Хроника важнѣйшихъ церковно-административныхъ распоряженій и указовъ. 15) Разныя отрывочныя *извѣстія и замѣтки*; корреспонденціи; объявленія.

Журналъ выходитъ ежемѣсячно, книгами отъ 10 до 12 и болѣе листовъ. Подписная плата: съ пересылкою въ Россіи и доставкою въ С.-Петербургъ *шесть рублей*; съ пересылкою за границу *восемь рублей*. Адресоваться: въ редакцію журнала „Странникъ“, въ С.-Петербургъ (Невскій просп., д. No. 167).

Редакторы-издатели: **А. Васильковъ — А. Пономаревъ.**

## Нѣкои отъ по-забѣлѣжнитѣ печатни погрѣшки.

Стр.	274	редъ:	12	отъ долу на мѣсто	алеѣандра . . . . .	чети:	алеѣандра
"	279	"	4	отъ горѣ	хербарий . . . . .	"	хербария.
"	306	"	4	отъ долу	russischen . . . . .	"	ruvianischen
"	308	"	7	" "	и . . . . .	"	и
"	308	"	6	" "	декрын . . . . .	"	декрын
"	309	"	3	отъ горѣ	rom . . . . .	"	om
"	309	"	4	" "	rom . . . . .	"	om
"	309	"	13	" "	rom . . . . .	"	om
"	309	"	13	" "	rom-l . . . . .	"	om-l
"	309	"	9	отъ долу	она . . . . .	"	она
"	310	"	2	отъ горѣ	народосъ . . . . .	"	народосъ
"	310	"	13	" "	денетъ . . . . .	"	денетъ
"	311	"	8	" "	статн . . . . .	"	статн
"	311	"	10	" "	Томански . . . . .	"	Тамански
"	311	"	18	" "	ти . . . . .	"	ти
"	323	"	6	" "	прсианася . . . . .	"	проянася
"	327	"	4	отъ долу	водякътъ . . . . .	"	водятъ
"	329	"	2	отъ горѣ	мменит. . . . .	"	мменит.
"	331	"	11	" "	унотрѣбено . . . . .	"	употрѣбено
"	450	"	7	отъ долу	Самовитъ . . . . .	"	Сомовитъ
"	452	"	14	" "	нѣкакв . . . . .	"	нѣкакво
"	453	"	13	" "	си . . . . .	"	се
"	455	"	5	" "	Pecten . . . . .	"	Pecten
"	456	"	9	отъ горѣ	Turon . . . . .	"	Touron
"	456	"	17	отъ долу	Sénamanien . . . . .	"	Sénomanien
"	457	"	14	отъ горѣ	Turonien . . . . .	"	Touronien
"	457	"	16	" "	Turonien . . . . .	"	Touronien
"	457	"	20	" "	непѣлво . . . . .	"	напѣлно
"	460	"	14	отъ долу	Конкрации . . . . .	"	конкреции
"	465	"	13	" "	склопната . . . . .	"	склопна
"	466	"	4	отъ горѣ	Spondilus . . . . .	"	Spondylus
"	466	"	5	" "	Spondilus . . . . .	"	Spondylus
"	466	"	16	отъ долу	кредна . . . . .	"	кредна
"	467	"	9	" "	Тъкмо . . . . .	"	Тъкмо
"	468	"	5	" "	спонгии . . . . .	"	Спонгии
"	469	"	6	отъ горѣ	се . . . . .	"	сж
"	469	"	16	" "	крета . . . . .	"	Крета
"	475	"	15	" "	тъзи . . . . .	"	този
"	476	"	20	отъ долу	варовити . . . . .	"	вар-вити скали.
"	478	"	17	" "	Reguénia . . . . .	"	Requénia

# ПЕРИОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ

НА

БЪЛГАРСКОТО КНИЖОВНО ДРУЖЕСТВО

ВЪ СРЪДЕЦЪ.

ПОДЪ РЕДАКЦИЯТА НА В. Д. СТОЯНОВА.

ГОДИНА ПЕТА.

КНИЖКА XXIII и XXIV.

Умъ царува,  
Умъ робува,

Нар. пословица.



СРЪДЕЦЪ

ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА

1888.





# СЪДЪРЖАНИЕ.

	Стран.
I. Българо-гърцката църковна распри. Отъ Теодора Стоянова Бурмова (Р. Вителова)	607
II. Изъ Родопитѣ. Съобщава Хр. П. Константиновъ . . . . .	654
III. Що е народностъ? Отъ Димитриева . . . . .	682
IV. Материяли по геологията и минералогията на България. Отъ Георги Н. Златарски . . . . .	726
V. Отъ Солунъ до Вѣлградъ. Съобщава Пр. Отшелниковъ . . . . .	757
VI. Нѣколко древни надписи намѣрени въ България. Съобщава В. Добруски . . . . .	796
VII. Българското учебно дѣло въ Турско Отъ П. К. . . . .	804
VIII. За народнитѣ ни умотворения, особено за пѣснитѣ. Отъ К. А. Шап- каревъ . . . . .	864
IX. Единъ погледъ къмъ миналото. Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	881
X. Стихотворения:	
а) Далечъ отъ ерѣха. Отъ Ив. П. Плячковъ . . . . .	902
б) Тѣй и Отъ П. П. Славейковъ . . . . .	902
XI. Български народни умотворения.	
Български пѣсни: 1) <i>Гьрдева ден</i> . Отъ С. Ж. Д-въ . . . . .	904
XII. Книжнина:	
I. Книжовни бѣлѣжки. 1) <i>Кѣмъ възгледа за нашитѣ филолози</i> . Отъ А. Теодоровъ . . . . .	907
II. Рецензии: а) <i>Писма за издирване на корѣнитѣ и законитѣ на Българския езикъ</i> . (Гледай журналъ „Трудъ“; год. I, книжка I—VI 1887 год. Търново). Отъ Л. Милетичъ . . . . .	922
б) <i>Баба Ежа или сборникъ отъ различни вѣрвания, народни лѣкувания, магии, баянии и обичаи въ Кюстендилско</i> . Отъ Священникъ Петръ Ця. Любеновъ. Търново 1887 г. 8 <sup>о</sup> 86 стр. Л. Милетичъ . . . . .	929
в) <i>Прѣледъ на най-новата история (1815—1885 г.)</i> Съставилъ И. И. Григоровичъ. Прѣвелъ отъ петото издание Ст. Костовъ, съ прибавле- ние историята на Французската революция. Съ 55 портрета на исто- рически дѣители въ XIX в. Пловдивъ. Издание на Христо Г. Дановъ 1888 год. К-вичъ . . . . .	937
г) <i>Кое е най доброто управление? Отъ Съръ Джордж Корнуолъ Люисъ</i> . Прѣвелъ отъ Английски Хр. Тодоровъ. Шуменъ, въ типографията на Спасъ Поповъ. 1887 г. Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	947
д) <i>Бѣлѣжка върху нѣкои точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, обнародвана въ XXIII и XXIV книжка</i> . Отъ В. Д. Стояновъ . . . . .	951
III. Кратки вѣсти, отъ научния и книжовния свѣтъ. 1) <i>Въпроси за сѣбжитѣ отношения въ планинитѣ на България</i> . Отъ редакцията. . . . .	1047
XIII. Некрологъ. Отъ Георги Н. Златарски . . . . .	1050
XIV. Обявление отъ настоятелството на Българското Дружество отъ „Чер- вения Кръстъ“ . . . . .	1054
XV. Съобщение до читателитѣ. Отъ редакцията . . . . .	1055
XVI. По-забѣлжителни печатни погрѣшки . . . . .	1056
XVII. Общото съдържание на петото годишно течение . . . . .	1059



# БЪЛГАРО-ГЪРЦКАТА ЦЪРКОВНА РАСПРЯ.

ОТЪ ТВОДОРА СТОЯНОВА БУРМОВА (Р. ВИТЕЛОВА).

(Продължение отъ книжка XVI и XVII).

## ГЛАВА III.

Непоменовенъето името на Патриархътъ въ Българската въ Цариградъ църква и заевенъе отъ народътъ и замѣненъето многолѣтственъето за него съ многолѣтнъие за султанътъ. — Причинитѣ на това замѣнение. — Благоосклонното отнашене на Портата къмъ тая постапка на Българетѣ. — Впечатлѣнието, произведено отъ нея посрѣдъ Гърцитѣ. — Иларионъ Макариополски викаръ за обеснение на патриаршеския синодъ. — Священнодѣйствиованъе на българското духовенство въ зачитанъе патриаршията и нейнитѣ наредби. — Служенъе литургия отъ Илариона безъ патриаршеско разрѣшение въ качеството му на самостоятеленъ Бълг. архиепископъ. — Прѣждебившия Велешский митрополитъ, Авксентий, като вторий представителъ послѣ Илариона на Българската подновена самостоятелна иерархия. — Прѣмѣрътъ на Цариградскитѣ Българе послѣдванъ отъ еднородцитѣ имъ въ провинцията. — Прощенията подавани на Портата и адреситѣ испращани Илариону въ този случай. — Състоянието на Цариградската патриаршия. — Отставката на патриарха Кирилла. — Възобновенъе борбата между привърженцитѣ и противидитѣ на новитѣ наредби за управлението на патриаршията. — Наредбата за избиранъето патриархътъ потвърдена отъ Портата и испратена въ патриаршията. — Нейнитѣ отличителни черти. — Прѣбирни помежду двѣтъ партии по поводъ на нейното приспособенъе — и тѣхнитѣ взаимни обвинения. — Отлаганъе свикването на избирателното събрание по причина на тия прѣбирни. — Първото заседание на това събрание и оказавшитѣ се кандидати за патриаршеската катедра. — Старанието на синодалнитѣ старци да се не избере за патриархъ Антимъ Кутановъ. — Избранъето за патриархъ Кизический митрополитъ Иоакимъ. — Стрѣчанъето на Българетѣ отъ участие въ избранъето патриархътъ. — Расположенъето на умоветѣ между Българетѣ до и подиръ избранъето патриархътъ. — Рѣшенъето на Портата за разгледванъе българский въпросъ отъ смѣсена коммисия съ прѣдварително условие Българетѣ да отидатъ да се поклонятъ на патриархътъ. — Лошото впечатлѣние произведено между Българетѣ отъ това прѣдварително условие. — Опасноститѣ отъ неговото изпълнение, посрѣдъ борбата съ Латинската пропаганда. — Разнообразнитѣ приеми на тая пропаганда за поколебанъе умоветѣ на Българетѣ въ полза на уния съ Римската църква. — Отпорътъ срѣщу нея отъ народния лагеръ. — Крайното немарение и хладнокрѣвие на Гърцитѣ наредъ опасноститѣ отъ пропагандата. — Благоприятнитѣ дѣйствия на Турското правителство въ нейна полза. — Прощение подадено на Портата отъ Българетѣ посрѣдъ неблагоприятитѣ за тѣхното желание признаци. — Усугубенъе старанията на пропагандата да извлече полза отъ лошото състояние на народното дѣло.

Рѣшенъето да се заеви тържественно, че Бълг. народъ отхвърля властѣта на Цариградския патриархъ, до което дойдохъ, както поменяхме въ прѣдидущата глава, трима отъ най-влиятелнитѣ въ насочванъето ходѣтъ на распрята

лица, не се подложи на разглеждане въ свѣтътъ на първитѣ людие между Цариградскитѣ Българе, както ставаше всѣкога, кога се касаеше да се направи една по-важна стѣпка по народно-църковнитѣ работи. Знаеше се, че нѣкои отъ тие людие, като считахъ за по-първо дѣло постройката на почнѣтия вече въ столицата голѣмъ храмъ, за успѣхътъ на която, по тѣхно мнѣние, бѣше необходимо да се поддържатъ добри отношения съ патриаршията, ще се въспротивятъ на такова рѣшително раскѣсване връзкитѣ съ нея, и не ще може да се земе едно формално постановление за него въ свѣтътъ. Нѣмаше пакъ и съмнѣние, че намисленното заевенѣе ще се прокара успѣшно и безъ такова постановление, защото частно нѣкои и други отъ по-влиятелнитѣ хора се посветихъ прѣдварително въ планътъ и се прѣдумахъ да го приематъ. Двамата първенци Българе Хр. П. Тѣпчилещовъ и Х. Н. М-оглу, които се явявахъ по онова врѣме прѣдъ турскитѣ държавници и особено прѣдъ извѣстния везиръ Али Паша по българското дѣло и които бѣхъ одобрили планътъ за демонстриране противъ патриархътъ, се наехъ да отговарятъ за него прѣдъ правителството. Иларионъ Макариополски, съгласието на когото бѣше неизбѣжното условие за изпълнението на този планъ, стоеше твърдо за него, съвсѣмъ че не бѣше да не знае, че всичката отговорностъ въ очитѣ на патриаршията ще падне върху му. Въ сѣщото врѣме първий по силенъ гласъ отъ-между защитницитѣ на православието бѣше се пронаесълъ такожде въ полза на планътъ. Всичкитѣ прочее необходими за прокаранъето му елементи бѣхъ на лице. Отъ страна на множеството или народътъ не можеше да има прѣпятствие. Отъ онова безотчетно благоговѣние, което възбуждаше нѣкога си името на Великата Църква въ простодушнитѣ Българе, не бѣ вече останало никакъвъ почти слѣдъ, подиръ исувнитѣ и гавренъето, на които отъ двѣ години насамъ бѣше прѣдметъ въ печатътъ всичкото висше гръцко духовенство. Агентитѣ на Католическата пропаганда друго не желаехъ, освѣнъ да видятъ часъ по-напрѣдъ единъ такъвъ скандалъ въ срѣдата на православнитѣ Българе, какъвто щѣше да бѣде исхвърлението отъ църковнитѣ молитви името на патриархътъ по заявѣние и настояване отъ страна на събрания въ църквата народъ въ

най-тържественния и знаменитъ християнски празникъ. Тѣхното съдѣйствие бѣше прочее отъ най-ревностнитѣ. Въ денятъ, 3 априлий 1860 год., първий денъ на пасхата прѣвъ тая година, когато бѣше нагласено да стане шумната демонстрация противъ Цариградския патриархъ, бѣхж дошли въ Българската църква на Фенеръ, освѣнъ дѣйствително набожнитѣ хорица, и всички ония, на които сърдцето, по тая или оная причина, бѣше вече отдавна прѣстанжло да се сгрѣва отъ огънѣтъ на благочестието и които, вслѣдствие на това, бѣхж се вече прѣдали въ ржцѣтъ на пропагандата, едни по своекористни видове, а други по легко-числие и вѣра на нейнитѣ лъстиви увѣрения и обѣщания. Тѣзи людие съ нетърпѣние, разумѣва се, чакахж минутата, когато, по установенний редъ, имаше да се прогласи много-лѣтствието за Вселенский патриархъ, на литургията, която извършваше Иларионъ Макариополски, за да протестуватъ колкото се може, по-громко срѣщу несправедливостта на зешата грѣцка църковна власть спрямо Българския народъ : да спржтъ възнасенѣто името на патриархѣтъ. Много-лѣтствието за патриархѣтъ се възглашава, както е извѣ-стно, при архиерейското служенѣе слѣдъ испѣванѣто три-святос, което бива прѣди четенѣто апостолѣтъ. На Велик-денъ, както и въ други нѣкои велики празници, вмѣсто Трисвятос, както се знае, се пѣе: *Елици во Христа крести-мся*. Когато прочее се испѣ тая пѣсенъ и диаконѣтъ из-говори първитѣ думи на многолѣтствието: *Святѣйшему Кириллу*, нѣколко обѣрнжти къмъ него, по прѣдварителния стоворъ, гласове изъ срѣдата на хората отъ реченната кате-гория го внезапно спрѣхж съ забѣлѣжванѣе, че не бива вече да се поменува името на патриархѣтъ. Това се под-твърди малко по-малко отъ всичкия събранъ въ църквата народъ, слѣдъ което послѣдва единъ видъ кратко совѣща-нѣе между черкующитѣ се, отъ което се видѣ, че наистиннж всички едногласно одобряватъ да се не поменува вече името на патриархѣтъ, и че искатъ вмѣсто него да се помене името на султанѣтъ. Съгласието така констатирано, вмѣсто многолѣтствието за патриархѣтъ, се испѣ едно многолѣт-ствие за султанѣтъ. На първоначинателитѣ и водачитѣ бѣше добрѣ извѣстно, че такважъ постѣпка, каквото ис-хвърленѣто името на патриархѣтъ въ една църква, стояща

\*

въ собственната негова епархия до самия му прѣстолъ. е нарушение на неговитѣ припознати и утвърдени съ множество султански фермани правдини, че патриархътъ, на когото властта се пазеше още въ всичката ѣ пълнота. ще поиска съдѣйствието на гражданската властъ за исправление станжлото безчиние и за наказанье виновнитѣ. До тогава за съпротивление на неговата властъ, за безпорядки и смушения въ църковно отношение посрѣдъ подчиненнитѣ нему християне се наказвахъ, по неговата дума, не само духовни, но и мѣрски лица. Отъ другѣ страна турскитѣ държавници стояхъ по онова врѣме още много високо наспротивъ българскитѣ първи хора, щото послѣднитѣ да могатъ въ продължителна бесѣда съ тѣхъ охолно да се расправятъ за станжлото въ Бѣлг. църква нарушение на правдинитѣ на патриархътъ. Гърцитѣ имахъ и въ това отношение прѣимущество надъ Бѣлгаретѣ. Освѣнъ патриархътъ и синодалнитѣ владыци, които по самото си положение можяхъ много по-лесно и по-свободно да се виждатъ и се обесняватъ съ министритѣ и сановницитѣ на Високата Порта, отколкото скромнитѣ и боязливитѣ български чорбаджии, мнозина отъ мѣрянетѣ Гърци бѣхъ, било по службата и положението си, било по други причини, тѣсно познати съ високопоставенитѣ Турци. При таквизи отношения на Бѣлгаретѣ и Гърцитѣ къмъ турскитѣ министри и влиятелни голѣмци, при силата на патриаршескитѣ правдини и привилегии, отвѣтственнитѣ прѣдъ правителството български първенци не можехъ да не се страхуватъ да ги не сполѣти нѣкое зло за незачитането утвърдения въ църквата редъ и нарушение на правдинитѣ на патриархътъ. Изискваше се прочее да се прѣдстави постыжката не само като слѣдствие на едно народно незадоволство срѣщу патриархътъ, но въ истото врѣме да се потули тя съ изявление глѣбоки чувства на благодарность и на преданность къмъ султанътъ, щото правителството да се принуди, волею неволею, да погледне на работата съ снисходително око. Ето защо се намисли да се испѣе многолѣтствие султану вмѣсто установеното отъ църквата многолѣтствие за патриархътъ. Макаръ че, по учението на Апостолътъ, молитвата за владѣющия царь е задължителна, но въ българскитѣ църкви не бѣше обичай до тогава да се възнася нито молитва, нито многолѣт-

ствие за султана. Страхътъ, да не падне върху имъ гнѣвътъ на правителството за постѣпката противъ патриархътъ, накара Българетѣ да отстъпятъ отъ сжществовавшия до тогава обичай.

Многолѣтствието Султану, съ което се замѣсти многолѣтствието, установено за патриархътъ, бѣше слѣдующето:

„Многолѣтна да сотворитъ Господь Богъ държавнѣйшаго, тишайшаго и благодѣтелнѣйшаго нашего Царя Султанъ Абдулъ-Меджидъ ефендимись. Господи сохрани, его на многая лѣта“.<sup>1)</sup>

Слѣдъ като се испѣ това многолѣтствие, литургията се продължи по-нататъкъ, но когато слѣдъ освящението дароветѣ, трѣбваше, по църковний редъ, да се възгласи отъ самия служащъ архирей името на патриархътъ, Иларионъ Макариополский споменж „Всякое епископство православныхъ“, споредъ както е обичай, кога служи архиепископъ, който независи отъ друга църковна власть. Това той направи, не само защото народътъ отново заяви да се не споменува вече името на патриархътъ, но и защото трѣбваше да се покаже, че въ неговото лице се възстановява вече древното българско самостоятелно църковно началство.

Слѣдъ литургията, пѣвцитѣ испѣхъж слѣдующата пѣснь въ честь и похвала Султану:

Веселися, нашъ народъ,  
Бога прославяй  
И за мирний свой животъ  
Царя благодарай.  
Боже, царя съхрани,  
Подари му дълги дни,  
Славно да живѣй  
Султанъ Меджидъ,  
Абдулъ Меджидъ.  
Даръ Божественъ тя огрѣ,  
Отъ успокоение  
Простотата се спрѣ,  
Тръгна на учение.  
Боже! Царя съхрани и проч.  
Чаканий онзи часъ  
Дойде като стана  
Любомждръ царъ надъ насъ,  
Мжжъ Меджидъ Султанътъ.

<sup>1)</sup> Глед. в. „България“, година II, стр. 35, 103.



Боже, царя съхрани и проч.  
 Като мѣсець въ полунощъ,  
 Той съ правда грѣе,  
 Ако има нѣкой лошъ,  
 Отъ страхъ се люлѣе.  
 Боже царя съхрани и проч.  
 Съ голѣмъ той вика гласъ,  
 Ревностъ да распаля  
 За учение въвъ насъ,  
 Пакъ насъ да похваля.  
 Боже, царя съхрани и проч.  
 Много години живъ бѣди,  
 Царю силний, славний,  
 Вишний да благослови  
 Трона ти държавний  
 Боже! Царя съхрани и проч.<sup>1)</sup>

За по-вѣрно ограждение отъ всѣкакво прѣтълковање, постѣпката станѣла противъ патриархътъ, пѣвцитѣ, по распореждане отъ главатаритѣ, нѣхъ тая пѣсень цѣль почти день на балконътъ на Бълг. метохъ.

По пладниѣ, въ сѣщий день, когато, както е извѣстно, се събира народътъ въ църквата за така нареченото второ Въскресение и се извършва вечерня съ четене евангелието на разни езици, нѣкои си млади, насъскани отъ агентитѣ на Латинската пропаганда, поискахъ, като за нова демонстрация, да се не чете евангелието на грѣцки, нѣщо което имъ се не отказа, но което и не привлече особено внимание.<sup>2)</sup>

Прѣзъ деньтъ двамата горѣспоменѣти чорбаджии, съ съгласието на които станѣ демонстрацията, ходихъ да съобщѣтъ за станѣлото на Високата Порта и се върнахъ успокоени, че министритѣ не ги смѣрали, а напротивъ ги слушали съ засмѣно лице. Излѣзваше, че и Портата и Българетѣ бѣхъ еднакво доволни отъ извършеното, макаръ че причинитѣ на това доволство не бѣхъ едни и сѣщитѣ за едната и за другата страна. Не по-малко се радвахъ, обаче, и агентитѣ на Латинската пропаганда. Българетѣ се радвахъ, защото мислѣхъ, че очакванията имъ ще се сбѣднѣтъ, че Портата не ще ги принуди да се подчинятъ на патриархътъ, а ще припознае собственната имъ иерархия.

<sup>1)</sup> В. „България“ год. II, стр. 35. „Български Книжници“, книжка първа за Априлий 1860.

<sup>2)</sup> В. „България“ год. II, стр. 35.

Портата бѣше пакъ доволна, защото се откриваше перспектива за смутни въ Православно-вѣсточната църква, послѣдствията на които ще бждѣтъ расклащанieto на тая църква и торжението на Българетѣ отъ Православието, а чрезъ това и намалението на руското влияние срѣди християнското население на империята. Радостта на агентитѣ на пропагандата истичаше отъ голѣмия шансъ, който имахъ за репѣхъ.

Станжлата на връхъ Великденъ въ Българската църква постѣпка развълнува Гърцитѣ. Тѣхнитѣ патрици, владници и първенци се разлутахъ тутакси по посолствата и по капиталитѣ, да подготвятъ и нагласятъ на всѣкждѣ умоветѣ противъ Българетѣ. На едни мѣста тѣ прѣдставлявахъ тая постѣпка, като плодъ на руски подбуждания и интриги, а на други я изваждахъ като дѣйствиe отъ враждебнитѣ на Православието пропаганди, гдѣ както понасяше. Помежду Българетѣ тогава бѣше се даже разнесълъ слухъ, че нѣкои отъ Гърцитѣ, помежду другото, рапортували на Високата Порта, че бълг. пѣвци пѣли не Султану многолѣтствие, а на Руский Императоръ, и то въ посолството, въ което били ушѣ нарочно испратени за това до тридесетъ ученици.<sup>1)</sup> Този слухъ се до толкозъ считаше тогава за истински, щото лицата, избрани тогава изъ срѣдата на народа за приврѣмenni прѣдставители по църковния въпросъ, се принудихъ да го опровергаватъ въ в. „България“.<sup>2)</sup>

Отъ гърцкия печатъ, на който тогава главенъ прѣдставитель бѣше газетата *Bozcutis*, се виждаше ясно за всѣкиго, че Гърцитѣ глѣдахъ на великденската постѣпка на Българетѣ не само като на нарушение на църковнитѣ канони, не само като на нащърбение на каноническата власть на патриархътъ, но и като на посѣгнуване върху правата на самия „Ромейски“ народъ. Цариградъ е епархия на Вселенския патриархъ, а по църковнитѣ правила единъ епископъ не бива да священнодѣйствува въ епархията на друго, безъ да има за това позволенieto и благословението му. Цариградския епископъ е още и глава на епископитѣ и митрополититѣ отъ подвластната на Цариградския прѣстолъ областъ, и всѣкий отъ тѣхъ трѣбва, съгласно съ сбор-

<sup>1)</sup> „Бълг. Книжници“ книжка първа за Април. 1860, стр. 103.

<sup>2)</sup> В. „България“ год. II. стр. 52.

нитѣ постановления, да поменува името му при Богослужението. Поради това въ Цариградъ е обичай, щото както отвънъ дошлитѣ епархиални владици, така и епископитѣ, които сж назначени за първостоятели при нѣкоя цариградска църква, да зематъ разрѣшение отъ патриархътъ не само кога ще извършятъ литургия, но и когато ще пожелаатъ да присѣдствуватъ при Богослужението, стоящи въ владишкия тронъ наметнати съ мантия.

Иларионъ Макариополскій, откато не възнесе името на патриархътъ въ литургията на Великденъ и откато поменж, като началникъ на автокефална църква „Всеако епископство православныхъ“, не поиска още патриаршеско разрѣшение за стоението си на тронътъ съ архирейска мантия въ слѣдующия день. Въ очитѣ на Гърцитѣ това бѣше не просто едно нарушение канонитѣ, но явно диганье глава на единъ епископъ противъ каноническото му началство. Патриархътъ не искаше да знае, че исхвърленето името му въ Българската църква бѣше направено по желание на събранныя въ нея народъ, че то бѣше изразжение на негодованье за незачитаньето правата и законнитѣ желания на Бълг. народъ. Въ неговитѣ очи имаше само нарушение на канонитѣ и възмущение на единъ отъ подчиненнитѣ му епископи. За това той свиква на 9 април. синодътъ и повиква въ него Илариона, за да даде отговоръ за дѣйствиата си. Българскія епископъ каза, че е боленъ и не отиде въ синодътъ. Патриархътъ го повика слѣдъ три четире дни отново. Тозъ пжтъ Иларионъ се рѣши да се прѣдстави въ синодътъ. Попитанъ отъ патриархътъ за причината на противоканоническата си постѣпка, той даде обяснение, че се е принудилъ да се съобрази съ желанието на народътъ, за да го упаци въ Православната църква. Българскій народъ е твърдъ недоволенъ отъ Великата Църква, каза повиканныя на сждъ епископъ, за гдѣто тя не зе въ внимание неговитѣ желания, и е опасно пропаганднитѣ да се не воспользоватъ съ това негово недоволство и го откъснатъ отъ Православието. За да не стане това, а още и като не могж да спрж вълнението, азъ трѣбваше до една извѣстна степенъ да се увождамъ по течението, защото съ тозъ само начинъ бихъ могълъ да увардѣ влиянието си помежду единородцитѣ си, въ интересътъ

на Православието. Синодътъ не се убѣди, че Иларионъ говори сжщата истина. Той го подозрѣ, че хитрува, и за това поиска отъ него настоятелно да се постарае да вразуми съ съвѣтитѣ си народътъ и да не допуща за напрѣдъ подобни безчинства въ повѣренната му църква. Иларионъ каза, че е съвѣтвалъ народътъ и пакъ ще го съвѣтва, но не се надѣе да има успѣхъ. Той моли синодалнитѣ владици да зематъ и тѣ на себе си трудъ да поучатъ народътъ, понеже всички иматъ прѣбивание почти до самата Българска църква и могатъ, когато пожелаатъ, да му даждъ наставленията си. Синодътъ разбра отъ това, че е безполезно да се чака исправление на станжлото отъ самия епископъ на Българската църква. За това патриархътъ поиска съ таκριрь (писменно прѣдставление) отъ Високата Порта, да се накаже виновния архиерей.<sup>1)</sup> Въ по-напрѣшни врѣмена Портата веднага щѣше да даде слѣдствие на патриаршеския таκριрь, и Иларионъ на чаетъ щѣше да бѣде испроводенъ въ кулата на нѣкой отдалеченъ мѣнастирь. Но едно че врѣмената бѣхж вече се измѣнили, а друго, — и то е главното, — че турскитѣ държавници си бѣхж турили на умътъ да експлоатиратъ отношенията на Българетѣ къмъ патриаршията, таκριрьтъ на патриархътъ останж безъ дѣйствие.

Усмивхавията, съ които посрѣщнахж министритѣ на Портата разказътъ на българскитѣ първенци за станжлото на Великденъ въ Българската църква, безсилието, въ което се оказа патриаршията насрѣщж постѣпката на Българетѣ, давахж поводъ на послѣднитѣ да вѣрватъ все повече и повече, че сж въ пѣтътъ на изпълнението на желанията си, че тѣхната иерархия, съ Илариона Макариополски на чело, ще се утвърди и припознае. Духовенството на Българската църква дѣйствуваше прочее отъ день на день по-смѣло. Поповетѣ хванхж да вѣнчаватъ и кръщаватъ, безъ да обръщатъ нито най-малкото внимание на заведенитѣ въ Цариградъ порядки и обичаи, споредъ които вулата за вѣнчание се зема отъ патриаршията, а самото вѣнчание или кръщение става съ съгласието на священниците отъ

<sup>1)</sup> „Бълг. Книж.“ (кн. първа за 1880). В. „Българин“ год. II, стр. 50, 52. Ἐκθε-  
ρις τῆς Ἐπιστολῆς τῆς διοικήσεως ἀπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς 21 φεβρουαρίου 1864  
τῆς διαφώτισιν τοῦ Βουλγαρικοῦ Ζητήματος. Стр. 15.

енорията, гдѣто живѣе женихътъ или родителитѣ на дѣтето. Отъ българска точка на зрѣние се мислѣше, че да се продължава варденѣто на тѣзи порядки ще рече да се припознава още властѣта на патриаршията надъ Българетѣ и да се подкопава священноначалството на собствената Българска църква, което се провъзгласи на Великденъ. Иларионъ Макариополскій, ако и да не раздѣлѣше въплъно оптимизмътъ, който прѣобладаваше тогава посрѣдъ Българетѣ, и се страхуваше, че негли патриаршията, ще сполучи да го испрати, както и по-прѣди, на заточение, и този пътъ, може, за всекога, даваше такожде на свѣтътъ отъ врѣме на врѣме да разбере, че Българската иерархия е подновена и че той се счита за пръвъ нейнъ прѣдставителъ. Освѣнъ като не искаше вече отъ патриаршията благословенѣе за стоенѣто си на владишкия тронъ съ мантия при Богослужението въ църквата, той наскоро, а именно на 24 априлий, се рѣши и да служи безъ нейно разрѣшенѣе. прѣстѣпление необикновено голѣмо въ очитѣ на гърцкитѣ владици отъ страна на единъ подчиненъ патриарху епископъ. Народътъ отдавна желаше да види слѣдъ демонстрацията на Великденъ Илариона, че служи пакъ въ църквата, като че да се увѣри, че наистинѣ въ неговото лице се установява самостоятелно Българско священноначалство. Мислеше се, че ако самото Българско духовенство, самитѣ прѣдставители на Българската подновена иерархия показватъ съ дѣйствиията си, че считатъ провъзгласенното Българско самостоятелно священноначалство за законно, не само Турцитѣ, но и цѣлъ свѣтъ, по легка легка, ще признае това священноначалство. Да се образува и поддържа такъвъ мнѣние работеше обаче и прѣстътъ на пропагандата, която смѣташе, че колкото повече се разобщава Българската църква отъ патриаршията, толкова по много се отваря пътъ за осъщественѣто нейний крѣсжъ.

Илариона увѣщавахъ нѣкои да служи на 23 априлий. Гергевденъ, като на голѣмъ празникъ, когато имаше да се събере народъ въ Бълг. църква отъ всичкитѣ махали и краища на столицата. Но едно малко нерасположение усили колебанията на ново-провъзгласенния Български священноначалникъ, и службата на Гергевденъ не стана. На другия день, въ недѣля, Иларионъ поуздравѣ. та се

поободри и рѣши да служи. Народътъ, който отново бѣше се стекълъ въ голѣмо множество, като видѣ, че новонаречения Български священноначалникъ невѣзбранно извършва богослужението въ качеството на независимъ глава на народната Българска църква, вкуси отново радостта на надеждата, че потѣпканитѣ български права ще се възстановятъ.<sup>1)</sup>

Службата, извършена на 24 априлий отъ Илариона безъ патриаршеско благословеніе, побуди негово святѣйшество да поднови постѣжикитѣ си прѣдъ Високата Порта за усмирението на българския епископъ. Патриархътъ изпроводи, по този случай, до надлежния турски министръ новъ такриръ, въ който настояваше да се наложи на Илариона заслуженното наказание. Но Портата не намѣри н този пѣтъ за благословно да уважи ходатайството му.<sup>2)</sup>

Провѣзгласенната Българска самостоятелна иерархия имаше освѣнъ Илариона еще единъ вѣренъ прѣдставителъ въ лицето на бившия Велешки митрополитъ Авксентия, който, подобно Илариону, се рѣши да се отложи отъ патриаршията и да стѣпи на чело на новата Българска иерархия. Авксентий бѣше чловѣкъ съ монашеско образование и възпитание, каквито се даватъ въ Рилскій мѣнастиръ, отъ братията на който бѣше излѣзълъ. Той бѣше достигналъ архиерейскій санъ, прѣди еще да се подигне българо-гърцката распря, по слѣдующитѣ обстоятелства. Когато билъ монахъ прѣзъ 1830—1835 въ Рилскій мѣнастиръ, той се поправилъ по пѣргавината си на тогавашния Кюстендилскій владика, гъркътъ Артемия, който дохождалъ лѣтне врѣме за расходка въ мѣнастирътъ. Артемий задържалъ младиятъ монахъ при себеси и го направилъ диаконъ. Авксентий слугувалъ вѣрно и усърдно на господаря си владика. Артемий, като виждалъ тая вѣрностъ и усърдие, му показвалъ все повече и повече довѣрие и най-послѣ му прѣдалъ въ управление всичкото си домохозяйство. Между това Авксентий се отличилъ въ архиерейския домъ не съ едно само честно и усърдно служеніе. Съ любознателността и съ трудолюбието си той могълъ такожде полегка-легка да пзучи отъ владиката и неговитѣ хора още и гърцкия езикъ.

<sup>1)</sup> „Бълг. Книж.“, кн. вт. за априлий 1860, стр. 117.

<sup>2)</sup> Тамже.

Отъ всичко това на Артемия дошло на умътъ да повѣри епархията на вѣрния си и честния дяконъ Българинъ, а самъ да отиде да живѣе въ Цариградъ, на кждѣто, освѣнъ старитѣ му привички и въспоминания, го теглили удобства и приятноститѣ на столичния животъ, за които е въздишалъ въ малкия и скромнъ български градецъ. Епархията интересувала гърцкия владика само като помѣстѣе (чиѣликъ), което давало добри доходи. Авксентий билъ испитанъ вече, че е добъръ и вѣренъ икономъ и че по-добъръ и отъ самия владика митрополитъ ще събира доходитѣ отъ епархията и управлява хозяйството на архиерейския домъ. Чрезъ приятелитѣ си въ столицата Артемий сполучилъ да земе отъ патриаршията одобрение за привождане въ изпълнение мисълта си, и ето Авксентий единъ день нечаяно се произвожда въ епископский санъ и приема въ управление Кюстендилската епархия, като викарий на Артемия, който скоро послѣ това заминува за Цариградъ. Епископътъ Българинъ управлявалъ близо до 10 години епархията, като внасялъ всѣка година, споредъ собственитѣ му думи, по двѣ хиляди турски лири на Артемия, сума не маловажна, най-паче въ онова врѣме. Но Авксентий е събиралъ отъ епархията по-вече отъ двѣ хиляди лири въ годината, защото той произвождалъ Артемию тая сума, слѣдъ като покривалъ, освѣнъ своитѣ лични разноски, еще разноскитѣ на дяконитѣ си и на всичкия архиерейски домъ. Слѣдъ десетъ години управление Кюстендилската епархия, Авксентий билъ прѣмѣстенъ въ Мостаръ за Герцеговински владика, гдѣто се намиралъ сжщо около десетъ години, подиръ което билъ назначенъ митрополитъ за Велесъ съ поржчене да управлява въ истото врѣме и сосѣдната Кюстендилска епархия и да проважда доходитѣ на напръшния неинъ владика Артемия, който бѣше произведенъ за Александрийский патриархъ, но като се не прие за такъвзи отъ жителитѣ на Александрия и отъ Египетското правителство, бѣше останалъ безъ епархия. Еще като се бѣ поканилъ за този постъ отъ Вселенската патриаршия, която искаше да прѣдаде упраздненната Александрийска кафедра на свой кандидатъ безъ да пита Александрийскитѣ християне, Артемий, като прѣдполагаше, че този планъ може да не сполучи, се бѣ условилъ съ патриаршията, че ако Александрийцитѣ го не приематъ, той ще има и за напръдъ

въ негово си распореждане Кюстендилската епархия. Прѣдположението на Артемия се сбжднѣ. Слѣдъ като се той рѣкоположи въ Цариградъ за Александрийски патриархъ, Египетското правителство, съгласно съ желанието на Александрийскитѣ християне, възрази, че намѣсването на Вселенската патриаршия въ дѣлата на Александрийската църква е противно на обичаитѣ и несъобразно съ каноническата самостоятелностъ на послѣдната. Артемий, слѣдъ като не можѣ да отиде въ Александрия, останѣ да живѣе, както и по-напредъ, въ Цариградъ съ титултѣ бивший патриархъ Александрийский и получаваше архиерейскитѣ доходи на Кюстендилската епархия, които му прибираще и испращаше Велешкий митрополитъ Авксентий. На Авксентия бѣше общано, че като умрѣ Артемий, той ще бѣде назначенъ Кюстендилски митрополитъ. Слѣдъ смъртѣта, обаче, на Артемия, Кюстендилската епархия се врѣчи пакъ на единъ Гъркъ, а Авксентий се назначи за Диррахийски митрополитъ, безъ да се попита прѣдварително, приема ли това ново назначение, или не приема. Учуденъ отъ тая постѣпка на патриаршията, Авксентий дохожда въ Цариградъ и заявява, че той не приема новото си назначение. На основание на това негово заявление, патриаршията назначава другъ единъ владика за Дурацо, а Авксентий остава безъ епархия. Това бѣше кждѣ 1859 година. Понеже назначението на Авксентия за Диррахийски митрополитъ бѣ станжло безъ неговото прѣдварително съгласие и понеже той бѣше формално заявилъ, че го не приема, то той и не искаше да се нарича бивший Диррахийски митрополитъ, споредъ както го титуловаше патриаршията по сѣществующий обичай, а се викаше и подписваше бивший Велешкий митрополитъ до самата си смъртъ, макаръ че това бѣше несъобразно съ наредбитѣ на патриаршията и съ общеприетитѣ обичаи.

Авксентий, като се съгласи да се тури на чело на ново-прогласенната Българска иерархия заедно съ Илариона, не се оскърби или поне съ нищо не показва, че се оскърбява за гдѣто, слѣдъ отхвърленъето патриаршеската власть, священноначалникъ, т. е. патриархъ на Българската църква се прогласи не той, а Иларионъ, макаръ че послѣдния бѣше тогава само единъ титуляренъ епископъ безъ епархия, а той Авксентий бѣше старъ митрополитъ, който бѣ упра-



влявалъ повече отъ десетъ години разни епархии. Напротивъ той даде примѣръ на рѣдка скромностъ и търпѣние, като устъпваше първото мѣсто на Илариона и при Богослужението, колчимъ се случваше да священнодѣйствуватъ и двамата наедно. Истина че Иларионъ го прѣвъсхождаше по умътъ и образованието си, но много ли сж онѣзи, които се прѣкланятъ прѣдъ това прѣвъсходство и доброволно устъпватъ зарадъ него на по-млади отъ тѣхъ въ чиновначалието своето старшинство?

Авксентий, ако и стоящъ на вторий планъ въ новата фаза, която се даде на българо-гърцката распря слѣдъ великденската постѣпка на Цариградскитѣ Българе, показва обаче съ дѣйствиата си, че приема да носи еднаква отговорностъ съ Илариона. Той съзнаваше правотата на българското дѣло въ всичката му пълнота и като чловѣкъ, който е ималъ случай да изучи отблизу духътъ и стремленията на гърцкото духовенство, бѣше убѣденъ, че послѣдното доброволно никога не ще се съгласи да припознае самостоятелна иерархия за Българския народъ. Поради това той пригѣрнѣ новото народно движение отъ всичкото си сърдце и на Петдесетница служи литургия въ Българската на Фенеръ църква безъ патриаршеско позволение съ въсторгъ и благоговѣние, каквито може да вдѣхва само една чиста и спокойна совѣсть.<sup>1)</sup>

Великденската постѣпка на Цариградскитѣ Българе послужи примѣръ за подражение на живущитѣ въ провинцията единородци тѣхни. Послѣднитѣ, едни слѣдъ други, исхвърлихж отъ църквитѣ си имената на мѣстнитѣ гърцки владци и ги замѣстихж съ името на султанътъ. На много мѣста това се извърши въ празникътъ на святитѣ просвѣтители словѣнски, Кирилла и Мѣодия. Съ исхвърленъето имената на гърцкитѣ владци и отричанъето отъ патриархътъ се прогласяваше на всѣкъдѣ за священноначалникъ на Българската църква Иларионъ Макариополски. За ограждане срѣщу прѣслѣдване отъ страна на владицитѣ се помечунаше, по примѣрътъ на Цариградскитѣ Българе, името на султанътъ и се пѣяше горѣприведенното многолѣтствие: „Веселся нашъ народъ“.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> В. „България“, година II, стр. 138.

<sup>2)</sup> В. „България“ год. II, стр. 104, 106, 123, 130, 131, 156, 157, 163, 166, 179, 180.

Забѣлѣжително е че на това движение се присъединихъ и нѣкои отъ гърцкитѣ владици, като виждахъ, че Портата е равнодушна къмъ такриритѣ на патриаршията и че послѣдната не може да направи да се почита нейната властъ. За такъвъ се показа най-първо Софийския митрополитъ Гедeonъ, който бѣше се съгласилъ да се поменува името на Илариона вмѣсто името на патриархътъ и заявилъ, че ще се води въ всичко по желаніята на мѣстната българска община. Еще по́вече. Като извършвалъ на 29 юний (Петровденъ) божественната литургия, Гедeonъ самъ произнесълъ многолѣтствие Българскому священноначалнику съ думитѣ: Ἰλαρίωνος τοῦ ἱεράρχου πάσης Βουλγαρίας πολλὰ τὰ ἔτη. Пѣвцитѣ заедно съ всичкия народъ въстърженно испѣли въ отговоръ на тия негови думи, по български: „многая му лѣта Илариону, Българскому священноначалнику.“<sup>1)</sup> Слѣдъ нѣколко врѣме обаче Гедeonъ се усъмнѣва въ успѣхътъ на българското дѣло и се помѣтнова отъ обѣщаніята, които бѣ далъ на паствата си, когато му се показваше, че Българетѣ ще доби́хътъ освобождението си отъ патриаршията, и се надѣше, че като върви по водата имъ, той ще може да се задържи и за напредъ митрополитъ въ София.<sup>2)</sup> Че нѣкои отъ гърцкитѣ владици бѣхъ готови на радо сърдце да пригърнатъ правото дѣло на Българетѣ, ако бѣхъ увѣрени, че послѣднитѣ ще сполучатъ въ желаніята си, за това еще по-убѣдително говори примѣрътъ на Пловдивския митрополитъ Паисия, който сжщо се присъедини къмъ Българетѣ и имъ останъ вѣренъ до самата си смъртъ.

Като исхвърлѣхъ изъ църковнитѣ молитви имената на гърцкитѣ владици и провъзгласявахъ за свое священноначалство, вмѣсто патриаршията, началството на Българската въ Цариградъ църква въ лицето на Илариона, нашитѣ съотечественници, подсѣтвани отъ Цариградъ и по подражанье едни на други, заявявахъ разобщиението си съ гърцкото духовенство и прогласенъето своята народна нерархия еще и прѣдъ правителството на Високата Порта. За такова заявенъе имъ даде добъръ случай и пътуванъето на великия везиръ, Мехмедъ Кабржлж паша отъ Цариградъ до

<sup>1)</sup> „Бълг. книжици“, книжка първа за юлий 1860, стр. 70. В. „България“ год. II, стр. 189.

<sup>2)</sup> В. „България“ година II, стр. 189, 316.

Нишъ, което той бѣше прѣдприелъ, по поводъ на една окръжна нота отъ руския министръ на външнитѣ дѣла князя Горчакова до подписавшитѣ Парижския миръ европейски държави. Въ тая нота се указваше, че християненетѣ въ Европейска Турция, вопрѣки общаннитѣ въ Хатти-Хумаюнъ отъ 1856 реформи и облекчения, се онеправдаватъ и притѣсняватъ, както и по-напрѣдъ, и се искаше да се напомнятъ на портата нейнитѣ задължения. Тая стъпка на Императорския Руски кабинетъ сочеше да докара работата до едно испытване състоянието на християненетѣ въ Турската империя отъ страна на петъте велики държави. За да не стане това, тогавашнитѣ вѣрни съюзници на турцитѣ, Англия и Франция посвѣтвахъ на султановото правителство да побърза то само да испита състоянието на подвластнитѣ нему християне и така да се не даде възможност на едно външно намѣсване въ вътрѣшнитѣ дѣла на държавата. Съ тая цѣль султанътъ назначи везиръ Мехмедъ Къбръзли паша, комуто поръча незабавно да отиде въ Румелия т. е. Европейска Турция, за да разгледа състоянието на подданицитѣ му, и ако се окажатъ, злоупотрѣбления отъ страна на властитѣ, да накаже виновницитѣ имъ. Злоупотрѣбленията бѣхъ най-много ставали въ Нишко. За това везирътъ отиде право въ Нишъ. На отиванье и връщанье нему му се дадохъ отъ християненетѣ на мѣстата, прѣзъ които заминъ, прошения, въ които се искавахъ нуждитѣ, желаніята и оплакваніята имъ. Българетѣ почти на всѣкъждѣ се оплакахъ, между другото, и отъ гърцкитѣ владици и молихъ правителството да ги освободи отъ тѣхното господство и имъ припознае собствената иерархия.<sup>1)</sup> Нашитѣ единородци отъ мѣстата, прѣзъ които не лежѣше пътятъ на везирътъ, испроводихъ по другъ начинъ прошения въ истия разумъ.

Независимо отъ прошенията, които се отправѣхъ отъ окръжията, Българетѣ се ползвахъ и отъ всѣки случай да искажатъ на султановото правителство желаніята и молибитѣ си за потвърждение и припознаване тѣхната подновена иерархия. Така търговцитѣ Българе, които се бѣхъ събрали на Узунджовския панаиръ прѣзъ септемврий 1860

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, кн. първа за юний 1860, стр. 32, 33. В. „България“, год. II, стр. 186, 219.

тъ всичкитѣ краища, гдѣто живѣе Български народъ, не спустиха този случай да испратятъ на името на султана едно прошение, като отъ страна на всичкия народъ, за да покажатъ, че не петъ-шестъ души сж възбудили въпротивъ за българска иерархия, както казвахъ Гърцитѣ, но не това е общо желание на всичкитѣ Българе и че всичкитѣ единогласно молятъ негово величество да припознае зародното Българско священноначалство въ лицето на прѣосвященнаго Илариона. Въ това прошение сж турени около 750) подписа на Българе отъ 32 града.<sup>1)</sup>

Като испровождахъ такива прошения до правителството, вашитѣ единородци, едни слѣдъ други, отправѣхъ въ сжщото врѣме до прѣосвященнаго Илариона адреси, въ които му заевявахъ, че се отричатъ отъ гърцкия Цариградски патриархъ, че прѣкъсватъ всѣко сношение съ него и съ проведенитѣ отъ него владици и че се подчиняватъ на началството на Българската въ Цариградъ църква, на което бѣше той прѣдставитель. Въ тѣзи адреси Иларионъ се нерѣдко титулуваше, както и Цариградский патриархъ, *всехристѣйшии*.<sup>2)</sup>

Тѣ бѣхъ съставени повече по слѣдующия образецъ, който имъ се испрати отъ Цариградъ:

„Високопрѣосвященнѣйшии владико, милостивѣйшии архипастирю и отче! Послѣ смиренното и покорно цѣлование святата ви десница, ние долоподписаннитѣ жители (еди-кои) прихождаме да ви извѣстимъ съ настоящето си, че и насъ, както и другитѣ наши единородци, Цариградский патриаршески прѣстолъ, който е съ интриги потѣпалъ народната ни иерархия въпреки църковнитѣ закони, е отдавна накаралъ съ разнообразнитѣ си злоупотрѣбления и прѣстѣпвания на законитѣ да мислимъ за избавлението си отъ него, но догдѣ на Божественний промисълъ не било угодно да опрѣдѣли особено за това врѣме, ние продължаваме да охкаме подъ притѣснителната му власть. Сега като се научихме ненадѣйно за отречението отъ реченния прѣстолъ, което торжественно направили нашитѣ единородци въ Цариградъ, ние излѣзохме отъ търпѣние и съ радость се отрекохме и ние отъ богоумразната власть на

<sup>1)</sup> В. „България“ год. II, стр. 443.

<sup>2)</sup> В. „България“ год. II, стр. 333, 404.

гърцкото духовенство, като исхвърлихме изъ църковнитѣ си молитви името на патриархътъ и на проведения отъ него архиепископъ, на мѣстото на което турихме да се молимъ за благоденствието на чадолубивѣйшаго царя нашего султанъ Абдулъ Меджида и за ваше високопрѣосвященство, като за църковенъ нашъ началникъ. За тази наша постъпка ние извѣстихме честното правителство съ особени махзари (прошения), съ които го и молимъ да припознае за наше духовно началство онова, което нашата съвѣсть, съобразно съ законитѣ на вѣрата, ни кара да припознаваме, сирѣчь църковното началство при Българската наша народна църква въ Цариградъ, която считаме за истинна наша духовна майка. Това и вамъ, високопрѣосвященѣйший владыко, извѣстяваме и потвърждаваме съ нашитѣ подписи и печати, че ние на драго сърдце отъ сега нататкъ имаме да припознаваме за църковно началство началството при Българската наша народна църква, отъ което се и обявяваме зависими, споредъ както искатъ законитѣ на нашата вѣра, и до него ще се обръщаме за всичнитѣ си религиозни нужди и дѣла. Това наше общо писмо ви дава право да дѣйствувате, като пълномощенъ отъ наша страна, за утвърждение отъ високото правителство нашата зависимостъ отъ църковното началство на реченната църква въ Цариградъ и за припознаванетоъ отъ него подновената наша иерархия. Надѣюще се, че не ще ни оставите безъ отеческий вашъ отговоръ на това наше писмо, оставаме смиренни ваши во Христѣ чада<sup>1)</sup>

Тие адреси заедно съ прошенията, отправени до Високата Порта, насърдчвахъ Илариона срѣди неизвѣстността и съмнѣнието, и той отъ врѣме на врѣме се рѣшаваше да извършва дѣйствия на истински Български самостоятеленъ священноначалникъ. Така, кога жителитѣ на Балчикъ, които бѣхъ вече заявили, че се отхвърлятъ отъ Гърцката патриаршия и не припознаватъ испроводений отъ нея владыка за свой архипастиръ, го помолихъ да имъ рѣкоположи единъ священникъ, Иларионъ изпълни молбата имъ. Рѣкоположението биде извършено въ Българската църква въ

<sup>1)</sup> В. „България“ год. II, стр. 234, 247. „Български Книжници“, книга първа за юлий 1860, стр. 69—70.

Цариградъ, и попътъ си отиде благополучно въ Балчикъ да попува, като всеки други попъ.<sup>1)</sup>

Новото движение на Българетѣ срѣщу Цариградската патриаршия завари послѣдната въ едно разнебитено състояние. Распритѣ, които се бѣхж породили помежду пб-главнитѣ владии и първенцитѣ мѣряне относително новитѣ наредби, които се разисквахж и одобрихж въ така наречений отъ Гърцитѣ народенъ съборъ (Εθνοσυγκέλευσις), не бѣхж още утихнали. Уставътъ, изработенъ отъ този съборъ, не бѣше още утвърденъ отъ Портата. Недоволната отъ него партия интригуваше да се не утвърди, а другата се мжчеше да осуети нейнитѣ интриги. И двѣтѣ партии се гонѣхж една друга съ ожесточение. Патриархъ Кирилъ, който бѣше прѣдсѣдателъ на речений съборъ и се стараше да държи една срѣдина помежду двѣтѣ спорящи страни, не угоди нито на едната, нито на другата. Отегченъ отъ трудноститѣ, съ които имаше да се бори и които се увеличихж съ новото движение на Българетѣ, упрѣкаванъ и отъ двѣтѣ партии въ слабостъ и бездѣйствие, той наскоро слѣдъ великденската постѣпка на Цариградскитѣ Българе науми да си даде отставката. Но Портата не бързаше да се съгласи на това, понеже искаше да има врѣме да разгледа и утвърди изработения отъ съборътъ уставъ, щото изборътъ на преемникътъ му да стане не по старитѣ, а по новитѣ наредби. Най-послѣ, като новоизработения уставъ бѣше вече пб-прѣгледанъ, тя обяви патриарху, при неговото ново настояване за уволнение, че той може да си даде, по установения редъ, отставката, нѣщо, което светѣйшии Кирилъ и направи на 11 Май. При всичко това Портата пакъ не прибърза да отговори, по обичаятъ, съ буюрлѣтия, че отставката на патриархътъ е приета и че трѣбва да се назначи единъ патриаршеский намѣстникъ, догдѣ се избере новъ патриархъ. Прѣди да испроводи таквази буюрлѣтия, Портата се погрижи да се допълни главата отъ новия уставъ за избранieto на патриархътъ съ нѣкои постановления, които да даватъ ручателство на правителството, че избранный патриархъ не ще бѣде отъ неугодниѣ нему лица. Министерътъ на външнитѣ дѣла, отъ когото зависѣше тогава департаментътъ на исповѣданията, освѣнъ

<sup>1)</sup> „Български Книжици“, книга втора за юний 1860, стр. 52.

мусулманското, повика на 6-й юний нѣколко отъ владичитѣ и първенцитѣ гърцки и имъ каза, че понеже патриархътъ трѣбва да се ползува съ довѣрието на правителството, ще трѣбва да се постанови въ уставътъ, че правителството прѣгледва каталогътъ на кандидатитѣ за патриаршеския прѣстолъ и изличава, прѣди окончателното избиране, имената на онѣзи отъ тѣхъ, които се не ползуватъ съ неговото довѣрие. Министерътъ имъ прѣпоръчи, прочее да свикатъ на засѣдание членоветѣ на съборътъ, който изработи новий уставъ, за да разгледатъ неговото прѣдложение. Това обстоятелство стреснѣ отново противниците на новоизработенитѣ наредби, които бѣхъ се малко посмѣлчѣли, като глѣдахъ че за тия наредби се не говори много. Тѣ се заловихъ отново да работятъ срѣщу туренъето имъ въ изпълнение. Понеже така нареченитѣ геронди владици бѣхъ, както поменѣхме въ втората глава, распратени по епархиитѣ си, а пакъ тѣ бѣхъ душата на оппозицията срѣщу тия наредби, то тѣхнитѣ едномисленници въ Цариградъ, като чухъ, че ще се свика отново съборътъ, не оставихъ небухнатъ камъкъ за да направятъ да се повикатъ за участие въ съборътъ и герондитѣ. Последнитѣ, ненаучени да сѣ далечъ отъ дѣлата, мрѣхъ да се върнатъ часъ напредъ въ Цариградъ, особено като имаше да се избира новъ патриархъ и всѣки отъ тѣхъ желаше ако не самъ да сѣдне на патриаршеския прѣстолъ, то поне да види сѣднѣлъ на него приятелътъ си. Въпросътъ за избирането бѣдущий патриархъ бѣше разигралъ, спорѣдъ „Βυζαντις“, и оставшитѣ се въ Цариградъ владици, членове на Синодътъ. „Печално е, казваше гърцкый вѣстникъ, да гледаме тѣзи архиереи да кръстосватъ ежедневно пѣтищата и да ходятъ по различни мѣста и най-паче по-чуждитѣ посолства съ цѣль да интригуватъ да се избератъ за патриаршеската катедра, или пакъ да проповѣдватъ, подъ прѣдлогъ че не могатъ сами избра патриархъ, че е нужда да се повикатъ и честнитѣ геронди“. *Византисъ*, като укоряваше тия владици за интригитѣ имъ, осжждаше и патриархътъ за недѣятелността му. Но владичитѣ привърженици на герондитѣ и противници на новоизработенитѣ наредби не сполучихъ въ домогательствата си. Съборътъ държѣ засѣдание безъ тѣхъ и одобри прѣд-

ложението на министрътъ за прѣдварително прѣгледвание отъ правителството каталогътъ на кандидатитѣ. Той постанови обаче, при това, че, като ще се прѣгледва отъ правителството каталогътъ на кандидатитѣ, избраний за патриаршеската катедра ще занема постътъ си безъ да чака утвърдението си отъ Портата, споредъ както е било обичай до тогава.<sup>1)</sup>

Така допълнена, главата отъ уставътъ за избранието на патриархътъ се утвърди отъ Високата Порта и се испрати въ патриаршията. Скоро слѣдъ това, а именно на 5-й юний се съобщи на патриархътъ, че той е вече освободенъ отъ длъжността си. Въ истий день патриархъ Кирилъ свиква по този случай архиерейтъ и, като се прощава съ тѣхъ, оставя патриаршеския домъ. Забѣлжително е, че единъ отъ синодалнитѣ архиереи, а именно Никейскій Иоаникий, въ отговоръ на прощалната рѣчь на негово святѣйшество, си позволилъ да обърне нѣколко тежки думи срѣщу него, като казалъ, че църквата била доведена по врѣмето на неговото патриаршество въ плачевно състояние. Види се, че Никейскій митрополитъ е искалъ съ това порицание на срѣща патриархътъ въ часътъ, когато послѣдний бѣше вече безсиленъ, да се прѣпоръчи на общото внимание, като ревнителъ на славата и на величието на прѣстолътъ, защото, слѣдъ това той се одобри за патриаршески намѣстникъ до избранието на бѣдъщия патриархъ. Три дни слѣдъ като остави патриаршията святѣйшии Кирилъ, а именно на 8 юлий, архиерейтъ се събрахъ да чужтъ султанскій приказъ за неговото отстранение отъ прѣстолътъ и да разгледатъ и утвърдената отъ Портата глава на новий уставъ за изборътъ на патриархътъ. Тѣ намѣрихъ въ тая глава нѣкои неприемлими, споредъ тѣхно мнѣние, измѣнения и рѣшихъ да се направи на Портата бѣлѣжка за тѣхъ, а така, да се постанови, че патриархътъ се припознава отъ правителството, щомъ стане избранието му и прѣди да иде той да се прѣдстави на министритѣ, нѣщо, което бѣше рѣшилъ прѣди малко и съборътъ, но което Портата не взе въ внимание. Слѣдъ това тѣ пристѣпихъ да избератъ патриаршеския намѣстникъ,

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, книжка втора за Май 1860 стр. 12 и кн. първа за Юний 1860 г. стр. 34 35.



нѣщо, което извършили, казва „Византисъ“ слѣдъ много карания и прѣспирни помежду си.<sup>1)</sup>

Споредъ новата наредба, трѣбваше прѣди всичко патриаршеския намѣстникъ да прикани подвластнитѣ на прѣстола архiereи да означи всѣки отъ тѣхъ въ запечатанъ бюлетинъ, кое лице счита достойно да сѣдне на патриаршеската катедра. Това трѣбваше да стане въ разстояние на четиредесетъ и единъ день, откакъ се упраздни патриаршеския прѣстолъ. Слѣдъ изминването на този срокъ, трѣбваше да се състави въ Цариградъ едно избирателно събрание, въ съставътъ нъ което имаше да влѣзятъ, 1) членовѣтъ на синодътъ и другитѣ епархиални архiereи, които би се случайно намѣрили въ столицата, 2) мѣрскитѣ членове на така нарѣчения смѣсенъ съвѣтъ при патриаршията, 3) прѣдставителитѣ на двадесетъ и осемъ отъ по-извѣстнитѣ и по-голѣмитѣ епархии, 4) капу-кеханитѣ (агентитѣ) на Влашко, Молдова и Сърбия, 5) Самосския Князь, ако се намира въ столицата, 6) трима отъ патриаршескитѣ чиновници, логотетътъ и двама други, 7) троица отъ по-старитѣ имперски сановници, имѣющи първъ и вторъ чинъ, 8) двама отъ находящитѣ се въ военна служба съ полковнически чинъ и трима отъ гражданскитѣ чиновници на държавата, 9) четирма отъ ученитѣ, които сж най-извѣстни, 10) петима отъ търговцитѣ, 11) единъ отъ сарафитѣ, 12) десетъ души отъ еснафитѣ и 13) двама отъ еноритѣ на Цариградъ и на Босфорътъ. Избирателното събрание имаше да распечата испратенитѣ отъ архiereитѣ бюлетини, да запише имената на показанитѣ въ тѣхъ кандидати и да прибави и други, които би се одобрили отъ една третина на членовѣтъ му. Каталогътъ на всичкитѣ така записани кандидати трѣбваше да се прѣдстави на Портата, която имаше да изличи неугоднитѣ ней лица, ако би да има такива, и да го върне назадъ, послѣ което събранието трѣбваше да избере съ тайно гласоподаване трима отъ незаличенитѣ кандидати. Отъ тия трима кандидати архiereитѣ имаше, слѣдъ призовање Святаго Духа, да избержтъ, съ тайно гласоподаване и по вишегласие, въ присѣдствието на всичкитѣ членове на събранието, одного, който трѣбваше да се прогласи за патриархъ.

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, книга първа за юлий 1860. Стр. 66.

Портата отъ най-напрѣдъ утвърди отъ новия уставъ само главата за избранието патриархътъ, колкото да послужи при прѣдстоящото избране преемникъ на святѣйшаго Кирила, а другитѣ части удържѣ, за да ги разгледа и обмисли въ по-нататашно врѣме. Намѣстникътъ отправи поканителнитѣ до архиереитѣ писма, тутакси слѣдъ като се испрати въ патриаршията утвърдената отъ Портата нова наредба за изборътъ на патриархътъ, но взаимната вражда и недовѣрието на двѣтъ противни една на друга партии не само се не прѣжснж, но като че се още по-вече усили, когато се пристѣпи до приспособенъето на новий уставъ. Наскоро слѣдъ като се избра патриаршеския намѣстникъ, привърженцитѣ на този уставъ поискахъ отъ него да се нареди една коммисия отъ двѣ духовни и двѣ мѣрски лица, която да надзирава за правилното приспособенъе на новата наредба относително изборътъ на патриархътъ. Двѣтъ мѣрски лица трѣбваше, споредъ тѣхъ, да се зематъ изпомежду членовѣтъ на съборътъ, който изработи новия уставъ, защото имаше съмнѣние, че архиереитѣ, които изобщо бѣхъ противни на този уставъ, не ще го приспособятъ добросовѣстно при избранието патриархътъ.

Намѣстникътъ и синодътъ отпърво одобрихъ това исканъе, но отпослѣ се помѣтихъхъ. Тѣ намѣрили, подиръ едно ново съвѣщание, че не трѣбва да се допускатъ мѣршетѣ да се мѣсятъ въ дѣлата на Църквата. Този отказъ огорчи членовѣтъ на съборътъ, но понеже исканъето имъ не бѣше предвидѣно въ уставътъ, тѣ не можѣхъ да настоятъ за изпълнението му. Намѣстникътъ възражаваше, че не му е възможно да изпълни нѣща, за които нѣма нито постановление въ уставътъ, нито нѣкое особенно распореждане отъ Портата. Членовѣтъ на съборътъ се видѣхъ принудени да се ограничѣтъ съ единъ протестъ, който публикувахъ въ вѣстницитѣ. Този документъ съдържа горчиви за висшето гърцко духовенство истини. Той е непрѣрекаемо свидѣтелство за справедливостта на оплакванията на Българетѣ срѣщу гърцкитѣ владици, като подписанъ отъ такива авторитетни и ползующи се съ общо уважение между Гърцитѣ лица, каквито бѣхъ членовѣтъ на съборътъ, който изработи новия уставъ. Поради това той заслужва особенно внимание. Той бѣ адре-

сованъ на името на патриаршеския намѣстникъ и съставенъ въ слѣдующитѣ думи:

„Отвѣтственността на ваше прѣосвященство е голѣма въ сегашнитѣ смѣтни врѣмена. Отъ васъ ще се иска отчетъ за доброто или лошото управление на народнитѣ и църковни дѣла. За това и вамъ излагаме онова, което е потрѣбно да го чуете и кажете и на другитѣ членове на иерархията, които сж около васъ.

„Систематическото прѣнебрежение на священнитѣ църковни правила и страшнитѣ злоупотрѣбления, които се извършватъ отъ много вече годинъ насамъ, достигнахъ да расклатятъ религиознитѣ убѣждения на чедата на светата православна църква и да подкопажтъ почитанието имъ къмто свещенния клиръ. До Великата Църква сж дохаждали едно слѣдъ друго много оплаквания, а така и на правителството сж се подавали непрѣстанно жалби, но никога не е ставала грижа за коренното имъ прѣмахване, и рѣдко на тѣзи жалби се е давало успокоително за народътъ рѣшение, защото да се защити онзи, който очевидно е виновенъ, се е считала, както се и до сега още дума, *братолюбива обязанностъ на святителско състрадание*.

„Отъ прѣмногото зло правителството се принуди да заповѣда да се състави приврѣмения народенъ съборъ. Той трѣбваше да направи голѣми трудове, като имаше да се бори съ послѣдователитѣ на една пълна съ злоупотрѣбления система, но съ Божията помощъ той свърши дѣлото си. Сега трѣбва да се приспособи наредбата за избранието на патриархътъ. Отъ добрия успѣхъ на това дѣло ще зависи бъдущето на Ромейский народъ, и намѣстникътъ, който може много да повлияе върху избранието на патриархътъ, ще принесе голѣма полза, ако улови добрия пѣтъ.

„Ние членоветѣ на съборътъ не рачихме да се прѣпираме за избранието намѣстникътъ, което си присвоихъ тукъ находящитѣ се архиереи, като не го мислѣхме за важно, но за съществено нѣщо считаме да се назначжтъ двѣ мирски лица отъ членоветѣ на приврѣмения съборъ, които да наблюдаватъ за приспособеньето на утвърдения вече уставъ. Вие се съгласихте на това прѣдложение заедно съ всичкитѣ архиереи, но не го изпълнихте. Ваше

прѣосвященство казвате, че за да го изпълните, трѣбва да имате една особенна за това заповѣдь отъ правителството, а пакъ приехте безъ такава заповѣдь за членове на синодътъ лица, които нѣматъ право на това. И други не-сѣгласни съ безпристрастието нѣща можяхъ да се намѣрятъ у васъ, ако да се потърсѣхъ. При такъвъ ходъ на работитѣ управлението на народнитѣ дѣла, отъ една страна, и приложението на новата наредба за избранieto патриархътъ отъ друга, като се намиратъ въ рѣцѣтъ на архиереитѣ, на дѣждитѣ на народътъ нѣматъ крѣпка основа. За това ние слагаме отъ себе си отговорността за послѣдствията, но си запазваме правото да защитимъ народнитѣ интереси въ всичко, което е извършено или има да се извърши отъ ваше прѣосвященство и отъ архиереитѣ произволно<sup>1)</sup>

Владицитѣ — противници на новитѣ наредби отговорихъ на този протестъ съ една брошура, въ която се доказваше, че членоветѣ на съборътъ сѣ самозванци, защото послѣдния е билъ вече растуренъ; че изработенитѣ отъ този съборъ наредби, за да иматъ законна сила, трѣбва да се одобрятъ отъ патриаршията и отъ народътъ, нѣщо което нѣма да стане. Сегашното потресение на църквата, казва по-нататкъ авторътъ на брошурата, е дѣло на малцина нѣкои мѣряне и духовни, които, като привлѣкохъ на страната си патриархътъ и се възползовахъ съ простотата на прѣдставителитѣ отъ провинцията, потѣпкахъ правдинитѣ на народътъ и узаконихъ наредби, каквито по-вечето понасятъ на личнитѣ имъ интереси. Тия сжщитѣ малцина люде сега се зематъ да прѣдставятъ всичкия народъ и да управятъ дѣлата му.

Вслѣдствие на тая борба помежду двѣтъ партии, свикването на избирателното събрание, което трѣбваше да стане на 41 день отъ деньтъ на отставката на патриархътъ, т. е. на 17 августъ, се отложи. Въ съставътъ на избирателното събрание имаше, както видѣхме по-горѣ, да влѣзатъ мѣрски лица отъ различни категории, отъ държавнитѣ и патриаршески чиновници, отъ ученитѣ и прочее. Тия лица трѣбваше да се укажътъ, и именно. При взаимното недовѣрне на двѣтъ партии, този въпросъ не можеше

<sup>1)</sup> „Бълг. Книжници“, кн. втора за юлий 1860, стр. 81, 82.

така лесно да се рѣши. При това находившитѣ се по онова врѣме въ Цариградъ архиереи бѣхж повечето лица, които бѣхж дошли въ столицата, повикани отъ патриаршията да отговарятъ на въздигнатитѣ противъ тѣхъ обвинения. А пакъ споредъ отдавнашня обичай, архиереитѣ които би се случайно намѣрили въ Цариградъ, участвуватъ въ засѣданията на синодътъ. Породи се въпросъ, трѣбва ли и подсѣдимитѣ архиереи да участвуватъ въ избиранieto патриархътъ. Новия уставъ за избиранieto патриархътъ дава това право на всичкитѣ архиереи, които би се случайно намѣрили въ Цариградъ, така сжщо каквото и на членоветѣ на синодътъ. Привърженцитѣ на новитѣ наредби нѣмахж никакво довѣрие къмъ подсѣдимитѣ архиереи. Тѣхнитѣ противници обаче намирахж интересъ да ги защищаватъ въ този случай. По едно врѣме бѣше се рѣшило въ патриаршията да се състави синодътъ само отъ архиереи, които не сж подсѣдими, но това рѣшение не се прокара и изпълни. Между това по случай че ще се избира патриархътъ, Портата даде позволение да се върнжтѣ въ Цариградъ всичкитѣ архиереи — геронди, които ако и да бѣхж отдалечени отъ Цариградъ поради противението имъ на новитѣ наредби, но бѣхж, споредъ старитѣ узаконения, по право членове на синодътъ. Съ тѣхното дохаждане въ столицата противната на новитѣ наредби партия се усили и хванж да се опитва, да ли не ще сполучи да издѣйствиова отъ Портата позволение да се избере патриархътъ по старата избирателна наредба. Освѣнъ постѣпкитѣ, които направи за тая цѣль прѣдъ Портата патриаршеския намѣстникъ, всичкитѣ членове на синодътъ, съ исключение митрополититѣ на Арта, на Амасия и на Меленикъ, се отнесохж до надлѣжния министръ съ прошение, въ което, като описвахж прискърбното състояние на църковно-народнитѣ дѣла, което отъ день на день станало по-плачевно поради отлаганъето избиранieto на патриархътъ, искахж да се обяви растуренъ съборътъ, който изработи новитѣ наредби и който тѣ наричахж приврѣменна коммисия, понеже безъ растуренъето му избиранieto на патриархътъ не можало се извърши съгласно съ църковнитѣ правила, съ народнитѣ привилегии и съ новия уставъ. Светитѣ старци знаехж, че веднѣжъ растуренъ този съборъ, всичката власть влизаше пакъ въ

рѣцѣтъ имъ, и тѣ полегка легка ще можтъ да поставятъ всичко по мнѣнието, вкусътъ и стремленията си. Но прощението имъ се не взе въ внимание отъ Портата, която повече бѣше наклонна да поддържи привърженицитѣ на новитѣ наредби, отколкото тѣхнитѣ противници. Тя имаше интересъ да се турятъ въ дѣйствиe новитѣ наредби, които бѣхъ се изработили по нейно распоряждане, направено на основание на хатти-хумаюнътъ отъ 1856 година. Тѣхното приспособлене щѣше да бѣде доказателство, че този хатти-хумаюнъ се ужъ изпълнява полегка легка.<sup>1)</sup>

Членовѣтъ на народния съборъ, вопрѣки волята на архиерейтъ, приехъ участие заедно съ синодътъ въ означението лицата отъ разнитѣ категории чиновници, които трѣбваше да влѣзжтъ въ съставътъ на избирателното събрание. Тия лица като се веднѣжъ означихъ, и като нѣмаше вече защо и по-нататкъ да се отлага избранието на патриархътъ, това събрание се свика най-послѣ на 20 септемврий. Въ първото заседание на избирателното събрание имаше да се отворятъ бюлетинитѣ на архиерейтъ и да се състави каталогътъ на кандидатитѣ. Отъ архиерейскитѣ бюлетини се оказахъ кандидати прѣдишния Цариградский патриархъ Антимъ отъ Ефесъ, който се викаше и Кутананосъ (съ 35 гласа), прѣдишния Цариградский патриархъ Григорий (съ 17 гласа), прѣдишния Цариградский патриархъ Антимъ Византийский (съ 1 гласъ), Александрийский патриархъ (съ 5 гласа), и митрополититѣ Кизический (съ 8 гласа), Никейский (съ 1 гласъ), Дерконский (съ 1 гласъ), Солунский (съ 1 гласъ), Серресский (съ 3 гласа) и Брусенский (съ 1 гласъ). Отъ страна на събранието се прибави до тие кандидати Халкидонский митрополитъ.<sup>2)</sup>

Помежду Гърцитѣ бѣше се образувало мнѣние, че въ такова едно смутно и критическо за патриаршията врѣме трѣбва да се избере за патриархъ чловѣкъ енергиченъ, рѣшителенъ, опитенъ и мѣдъръ, който да може, както казваше „Византисъ“, да приведе църквата въ по-на-

<sup>1)</sup> „Бълг. Книжици“, книга първа за септемврий 1860, стр. 5 отъ „съвременна летопись“.

<sup>2)</sup> „Български Книжици“, книга втора за септемврий 1860, стр. 19 отъ „съвременна летопись“.

прѣшното ѝ състояние, т. е. да спъне Българетѣ въ новото имѣ движение и ги тури пакъ подѣ кракѣтъ на Гърцитѣ. „Не се касае за малко нѣщо, възклицаваше Цариградскій гърцкій вѣстникъ. Най-священнитѣ интереси и привилегии на народѣтъ ни се намиратъ въ опасностъ, ако се не възкачи на патриаршескій прѣстолъ чловѣкъ, надаренъ съ изискуемитѣ качества“. За такъвъ чловѣкъ общественото мнѣние между Гърцитѣ намираше прѣдишния Цариградскій патриархъ Антима отъ Ефесъ, съ прозвание Куталианосъ, тогози сѣщия, който, по общо такожде указание отъ общественото мнѣние, се избра за патриархъ дванадесетъ годинъ по-подирѣ и прогласи Българетѣ за схизматици. По тази причина той имаше помежду кандидатитѣ. показани отъ архиерейтѣ най-много гласове. Но синодалнитѣ старци го не щѣхъ, тѣй като не бѣхъ добръ съ него и знаехъ, че той не ще ги слуша. По тази причина, щомъ се подаде на Портата за прѣглеждане каталогѣтъ на кандидатитѣ, тѣ заедно съ други нѣколко архиереи се събиратъ и подписватъ молба до правителството да се исключи Антимъ Куталианосъ отъ числото на кандидатитѣ. За да подкрѣпятъ молбата си, тѣ осипватъ Антима съ всевъзможни клевети. „Съ каква съвѣсть, думаше Византисъ, тѣзи честни старци ще призвѣтъ Всесвятаго Духа да ги просѣти за избранието на началникѣтъ на църквата и на народѣтъ, когато така се обевихъ срѣщу кандидатѣтъ, когото всичкия почти народъ желае за глава на църковно-народното си управление“. Портата не исключи обаче Антима Куталианоса отъ числото на кандидатитѣ, и въ второто заседание на избирателното събрание, въ което всичкитѣ членове, духовни и мѣряне, трѣбваше да изберѣтъ отъ всичкитѣ кандидати трима души, той получи най-много гласове. Но за патриархъ имаше да се прогласи онзи отъ тия трима, когото укажатъ архиерейтѣ при тайного гласоподаване въ църквата, слѣдъ призвание Духа Святаго, а тѣ можахъ, като щѣтъ, да изберѣтъ отъ тримата кандидати оногова, който бѣ получилъ най-малко гласове. Исходѣтъ на гласоподаванетоъ въ църквата имаше много да зависи отъ рѣшението на въпросѣтъ, ще ли да участвуватъ въ това гласоподаване и подседимитѣ архиереи, въпросъ, който бѣше се подигалъ вече и по-прѣди, но не бѣше още рѣшенъ.

като се избраха тримата кандидати въ второто заседание, този въпросъ се тури на дневния редъ въ събрание, но при разискването му прѣшниятъ между двѣтъ ротивни една на друга партии бѣхъ толкозъ горещи и страшни, щото се съпроводи хъ съ псувни и бой, и въпросътъ станъ нерѣшенъ, поради което гласоподаването на архиепископъ въ църквата се отложи за по-подирѣ, когато се рѣши този въпросъ. Въмѣсто да се споразумѣхъ нѣкакъ помежду и и не мѣсятъ въ такъвъ единъ прѣдметъ друговѣрното равнество, и двѣтъ партии се отнесохъ до Портата съ жалба и оплакване. Всѣка гледаше да убѣди турските министри, че правото е на нейната страна. Портата се произнесе най-послѣ, че въ гласоподаването, което има да стане въ църквата, трѣбва да приематъ участие всичкитъ рхиерен. Послѣднитъ се събрахъ послѣ това въ църквата, а избрахъ не Антима Куталианоса, а одного отъ геронимитѣ, Кизическия митрополитъ Иоакима, който и се въскачи на патриаршеската каедрa подъ името на Иоакимъ II.<sup>1)</sup>

Раздорътъ между привърженцитѣ и противницитѣ на новитѣ наредби, който се обнаружи така явно за всички свѣтъ въ срѣдата на гърцкото общество и духовенство, по случай на избранieto патриархътъ, и по поводъ за който се чу хъ отъ самитѣ Гърци твърдѣ нелестни отзиви на висшето гърцко духовенство, послужи на Българетѣ неборимо доказателство на отпадението на гърцкитѣ владици отъ християнския духъ и на закоренението имъ въ злото. Гѣ оправдавахъ съ тѣзи скандали, происходящи въ нѣдрото за самата „Велика Църква“, постѣпката си за отричаньето отъ патриаршията и се насърдчвахъ отъ тѣхъ да постоянствуватъ въ стремлението си за припознаване тѣхната фактически съществующа иерархия. При това избранieto патриархътъ имъ подаде случай да заявятъ отново както прѣдъ правителството, така и прѣдъ самата патриаршия рѣшимостта си да се държатъ на далечъ отъ послѣдната. Въ числото на 28-тѣ епархии, отъ които, споредъ новий уставъ, трѣбваше да се пращатъ прѣдставители за събранието, което избира патриархътъ, имаше нѣколко и чисто български, каквото Софийската, Търновската, Видин-

<sup>1)</sup> „Български Кижници“, кн. втора за септ. и кн. първа за октомврий 1860, въ „свременно лѣтописъ“.



ската. Като се поканихъ отъ страна на патриаршията да испроводятъ прѣдставители, Българетѣ отъ тия епархии въобще оставихъ безъ внимание поканата, а нѣкои още заявихъ съ особенни писма, че веднѣжъ като се отрѣкохъ отъ патриаршията и признаватъ за свое священноначалство, священноначалството при Българската църква, тѣ не могатъ да участвуватъ въ изборието на патриархътъ, като чуждѣ тѣмъ и принадлежащъ на друго плѣме църковенъ началникъ.<sup>1)</sup> Така сжщо постѣпихъ и Цариградскитѣ български първенци, които патриаршията бѣше поканила да приематъ участие въ избирателното събрание съ цѣль, отъ една страна, да позалже и погаделичка тия влиятелни помежду съотечественниците си лица, а отъ друга да покаже на свѣтътъ че пригласява еднакво Българе и Гърци да приематъ участие въ изборието на общия имъ църковенъ началникъ. „Приехъ, отговори на патриаршеский намѣстникъ единъ отъ тѣхъ, пригласителното ваше отъ 15 септ. писмо, съ което ме каните, по одобрение на Св. Синодъ и на първенците отъ ваштъ народъ, да присѣтствувамъ на събрание, което ще стане на 20 септ. за изборието патриархътъ. Понеже, както ви е извѣстно, Българский народъ се отказва да припознава Вселенский патриархъ и понеже всичко, което е сторено и ще се стори въ патриаршията, не може да има никаква важность за него, защото е чуждо за него, то и азъ, като членъ отъ Българский народъ, който сподѣлямъ тия негови чувства, не можъ да присѣтствувамъ въ това събрание, за да земъ участие въ изборието.<sup>2)</sup>

Изборието на патриархътъ станъ въ началото на октомврий т. е. на четвъртий мѣсець отъ отставката на святѣйшаго Кирила, а на седмий отъ какъ се провъзгласи подновяването на Българската народна иерархия въ лицето на Илариона. Ако изборието на патриархътъ се отложи за доста дълго врѣме, това можеше да се обясни съ желанието на Портата и на гърцкото общество да се избере патриархъ по новитѣ наредби, а пакъ тѣ, отъ една страна, още не бѣхъ потвърдени отъ Султанътъ, а отъ друга, за приспособенъ имъ се искаше една из-

<sup>1)</sup> „България“ год. II, стр. 332, 349.

<sup>2)</sup> „България“ год. II, стр. 420.

вѣстна подготовка, особено като срѣщахъ съпротивление отъ страна на висшето духовенство. Но помежду Българетѣ се прѣдполагаше и вѣрваше, че негли султановото правителство има намѣрение да припознае Българската иерархия и отдѣли българскитѣ епархии отъ Цариградската патриаршия, та за това се отлага изборието на новия патриархъ. Въ бератѣтъ, който се дава на патриархѣтъ слѣдъ изборието му, се изброяватъ неговитѣ правдини и се опредѣля подвѣдомственната нему църковна областъ, като се включаватъ и напрѣшнитѣ независими словѣнски архиепископии: Търновската, Охридската и Ипекската. Ако Портата има да припознае за българскитѣ епархии особно управление, тя трѣбва да ги изключи изъ бератѣтъ на патриархѣтъ, а това би било най-лесно да стане, казвахъ си Българетѣ, догдѣ още не е занетъ патриаршески прѣстолъ и не се е далъ отново бератъ. Но ето най-послѣ патриархъ се избра и му се даде бератъ по старата форма, а български въпросъ се не разрѣши. Това обстоятелство смути до нѣкъдѣ нашитѣ единородци, толкозъ повече че скоро слѣдъ изборието на патриархѣтъ хванъ да се носи язва, че за български въпросъ ще се нареди една комисия отъ Българи и Гърци, която да разгледа жалбитѣ на Българетѣ срѣщу висшето духовенство, но че прѣди това Българетѣ трѣбва да отиджтъ да цѣлунжтъ рѣка на новия патриархъ. Този слухъ се потвѣрди и званично. Министрѣтъ на външнитѣ дѣла повика единъ день самаго прѣосвященнаго Илариона и му съобщи, че Портата е намѣрила за благословно да се разгледатъ оплакваніята на Български народъ противъ патриаршията отъ една смѣсена комисия, но че прѣдварително ще трѣбва да се изпълни една формалностъ откъмъ новия патриархъ, т. е. Българетѣ трѣбва въ лицето на своитѣ първенци да му засвидѣтелствуватъ почитанието си, като на свой висшій религиозенъ началникъ. Противъ съставенъето на една смѣсена комисия за обсъждане жалбитѣ и желаніята на Български народъ, нашитѣ единородци нѣмаше какво да възразятъ, съвсѣмъ че това не показваше скоро разрѣшение и окончание на тѣхното дѣло. Рѣшението на по-важнитѣ въпроси обикновено се подготвева съ изучение отъ комисии. Но исканъето да отиджтъ Българетѣ да се по-

клонятъ на патриархътъ подкопаваше всичката основа, на която бѣхъ се тѣ турили отъ Великденъ съ отхвърленъето си отъ гърцкото духовенство и прогласенъето собствена народна иерархия. То показваше, че не е ималъ убѣдителна сила за Турцитѣ онзи силлогизмъ, който си бѣхъ построили нашитѣ единородци прѣди великденската постъпка, а именно че като заявятъ, че не могатъ по религиозната си съвѣсть да почитатъ гърцкитѣ владици за свои архипастии и че за такива могатъ да тачатъ само архиерентѣ, които иматъ отъ своя собствена народностъ, Портата не ще има затруднение да припознае особено священноначалство за Бѣлг. народъ въ лицето на послѣднитѣ. Ако бѣлгарскитѣ главатари въ Цариградъ отидѣхъ отново при патриархътъ, тѣ щѣхъ да покажътъ съ това на всичкитѣ си външни единородци, че надѣждата за потвърденъе провъзгласенното Бѣлгарско священноначалство, съ която ги питахъ и съ която отблѣсвахъ наляганията за уния съ Римската църква отъ страна на хората, които бѣше вече спечелила Латинската пропаганда, се е оказала неоснователна. Тѣ щѣхъ при това да се изложътъ на подозрѣние, че не радятъ за народнитѣ интереси и да потвърдятъ клеветитѣ на органътъ на тая пропаганда, че ужъ вършѣли народнитѣ работи по увлечение отъ егоизмъ и своекористни видове.

Бѣлгаретѣ въ описваното врѣме имаше да се борятъ не само срѣщу Гърцитѣ, но и срѣщу Римската пропаганда, покровителствувана отъ Франция и Австрия и добръ видѣна отъ самото Турско правителство. Тѣ трѣбваше така умно да каратъ работата си, щото и на Гърцитѣ да се противятъ съ успѣхъ и на пропагандата усилията да осуетяватъ. Борбата съ послѣдната бѣше толковъ по-мѣчна че тя бѣше успѣла вече да простре на всѣкъдѣ сѣтитѣ си и бѣше заплела въ тѣхъ една голѣма частъ отъ така нарѣчената интелигенция. При това обстоятелствата бѣхъ извънредно благоприятни за нея, понеже и самитѣ събития искусственно се приготвяхъ въ нейна полза. Когато Гърцитѣ не само се противѣхъ на възстановенъето Бѣлгарската иерархия, но и гледахъ да закопажтъ за всѣкога бѣлгарската народностъ, Латинската пропаганда обѣщаваше пълно изпълнение на желанията на Бѣлгарскитѣ народъ за

самостоятелно и отдѣлно отъ Гърцитѣ развитие, и то безъ трудове и жертви отъ самитѣ Българе. Съ единъ само редъ въ едно писмо, че приематъ унията съ Римъ, Българетѣ попарвахъ Гърцитѣ като съ врѣла вода и се освобождавахъ за всѣкога отъ тѣхъ. Никакви подозрѣния, никакви клевети и главоболия нѣмаше вече да тревожатъ послѣ това никой Българинъ. Пропагандата при това така искусно замамваше и така лукаво се ползоваше отъ всѣко обстоятелство, щото осушението нейния планъ и прѣдпазването народътъ отъ нейнитѣ внушения ще се счита всѣкога една голѣма сполука въ българската история.

Пропагандата дѣйствуваше явно и тайно. Явнитѣ ѝ дѣйствия се вършѣхъ чрезъ нейния органъ „България“, <sup>1)</sup> а тайнитѣ бѣхъ всевъзможни интриги и подкупи, всевъзможни кроежи въ споразумѣние съ Турцитѣ за измамване Българетѣ. Главнитѣ доказателства, които развиваше по това врѣме въ стълповетѣ си в. „България“ бѣхъ тия. Цариградския патриархъ нито е самъ канонически патриархъ, нито има каноническа власт надъ Българетѣ. Той не ще да се съгласи никога да се състави едно самостоятелно църковно управление за Българетѣ, а султанътъ, отъ когото Българетѣ искатъ да имъ даде народна иерархия, не може това да направи, защото не е нито папа, нито патриархъ. Та и да се прѣдположи, че Българетѣ ще се сдобиятъ съ една иерархия безъ папата, тая иерархия нѣма да ги ползува много, защото и българскитѣ владици сж като гърцкитѣ безъ добро възпитание и безъ благочестие, тогава като ако Българския народъ се отнесѣше до папата и припознаѣше неговата власт надъ себе си, щѣше да има кой да наблюдава надъ българскитѣ владици, и българската община щѣше да има единъ искусенъ кормчий. Припознаването на папата има да се погледне съ добро око и отъ Турското правителство, защото съ него се затваря на Россия пѣтьтъ за интригуване помежду Българетѣ, подданници на империята, пѣтъ, който щѣше да е широко отворенъ, ако се

<sup>1)</sup> Вѣстникъ „България“, на който отвѣтственъ издатель и редакторъ въ първѣтъ три години бѣше г. Драганъ Цанковъ, бѣше явенъ, както споменажме въ втората глава (глед. стр. 243, книжка XVII), органъ на папската миссия отъ лаваристи въ Цариградъ. Последнитѣ хвърлѣхъ чрезъ него обикновеннитѣ стрѣли на папството срѣщу Православната Вѣсточна църква подъ всевъзможнитѣ видове, за да убѣдятъ Българетѣ да приематъ унията.

Иер. Списание XXIII и XXIV.

допустѣше една самостоятелна иерархия, каквато я искатъ Българетѣ, и това е една отъ главнитѣ причини, по която Високата Порта не ще никога да се съгласи да припознае на Българетѣ една самостоятелна иерархия, която ще е чисто и просто една башибозушка иерархия. Исканьето една таквазъ иерархия не ще се удовлетвори отъ Турцитѣ и по тази още причина че то дава поводъ да се помисли, че Българетѣ ще поискатъ пѣ-подирѣ да се освободятъ и отъ Султанътъ. Оние, които се противятъ на уния съ Римската църква, съ руски орудия, хора егоисти, които се увеличатъ отъ руски пари и за тия пари вършатъ работата на Россия въ вредъ на собственния си народъ.<sup>1)</sup>

Ако католишкий органъ си позволяваше да обнародва статии, въ които да доказва, че учреждението на една независима отъ патриархътъ и отъ папата иерархия ще отвори широкъ пѣтъ на влиянието на Россия помежду Българетѣ, ако той клеветѣше въ стѣлповетѣ си главтаритѣ на Българский народъ и прѣдставителитѣ на самостоятелното народно направление въ духътъ на православието, че съ руски орѣдия, читателътъ може да си прѣдстави, какви не други още интриги съ си позволявали тайно агентитѣ на Латинската пропаганда за сполука на цѣльта си. Водачитѣ на Бълг. народъ въ онова врѣме трѣбваше да раскриватъ всичкитѣ тѣхни хитросплетения, лукавства и интриги, да отблъсватъ старателно всичкитѣ имъ набѣждания и да опровергаватъ всичкитѣ имъ софизми. Тѣ трѣбваше да вдѣхвватъ на народътъ увѣренность въ правотата на дѣлото му, надѣжда и постоянство и да го насърдчватъ да стои именно въ този пѣтъ, въ който вървѣше, въпрѣки трудноститѣ и прѣпятствията, които се прѣдвиждахъ за постиганьето неговитѣ желанія. Ето, за примѣръ, единъ уломъкъ отъ тѣхнитѣ рѣчи, съ които се обръщахъ къмъ народътъ за да го прѣдупредятъ отъ неправилни суждения и погрѣшни увлечения по поводъ на неблагоприятнитѣ извѣстия, за които по горѣ споменяхме, и които агентитѣ на пропагандата хитро експлоатирвахъ:

„Тщетно нѣкои се силятъ да увѣряватъ свѣтътъ, че ако Българетѣ не сполучатъ сега да се освободятъ отъ

<sup>1)</sup> Вѣстн. „Вългария“ год. II, стр. 25, 33—34, 49, 193, 194, 207, 250, 394, 458, 542, 546 и 547.

гърцката иерархия, тѣ щѣли за винѣги или за дълго врѣме още да останѣтъ подѣ нейната власть, и поради това трѣбвало да прибързатѣ да измѣнятѣ религиознитѣ си вѣрвания, за да добиѣтъ покровителството на папата. Прѣдзанети отѣ мисли, които имѣ сѣ внушени отѣ други и на които важността и вѣрността нито сѣ испитали, нито пакѣ могѣтъ негли испита, увлечени още отѣ себелюбиви расчѣти, хора сѣ таквизѣ умове, безѣ съмнѣние, не проумѣватѣ всесилното дѣйствиѣ на напрѣдѣкътъ, на който наредбитѣ на империята даватѣ свободно пространство за распостиланѣе. Ако да приказваше нѣкой сѣ тѣхѣ прѣди десетѣ или петнадесетѣ годинѣ и да имѣ прѣдсказваше настоящето отношение на Българетѣ къмѣ гърцкитѣ владици, прѣзрѣни отѣ народѣтъ или испѣдени отѣ градоветѣ, тѣмѣ, безѣ съмнѣние, щѣше то да имѣ се прѣдстави много пѣневѣроятно, отколкото добиванѣето една народна независима иерархия сѣ едни честни и законни срѣдства, при посрѣдството на Оттоманското наше правителство. Веке сега, въ растояннѣето на 15 годинѣ, народѣтъ позна униженното състояние, въ което сѣди гърцкото духовенство, почувствова умраза къмѣ него, поиска сѣвършенното му испѣждане, за да го замѣсти сѣ свое народно, което да може, движимо отѣ вѣра и родолюбие, да се подчини на наредба, пѣ-сѣобразна и пѣ-сѣотговорна сѣ състояниѣето на страната и сѣ врѣмето. Какво ще бѣде пакѣ подирѣ други петнадесетѣ годинѣ? Не се съмнѣваме, че гърцкото духовенство, ако да продължепѣ, въпрѣки нашитѣ очаквания и основателни надѣжди, за десетѣ годинѣ още своето сегашно господство, то щѣше само отѣ себе си да падне и се обезсили сѣвършенно. Веке сега владицитѣ станѣхѣ за присмѣхѣ на подчиненнитѣ си, като сѣ принудени да употрѣбватѣ, намѣсто напрѣшната си сила и напрѣшнитѣ си заплашвания, низки ласкателства и подли подкупвания, за да се държатѣ на мѣстата си. Какво пакѣ ще бѣде, кога сегашното петнадесетгодишно поколѣние стѣпи въ мѣжския възраст и поеме управлѣниѣето на дѣлата? Нѣмаме съмнѣние, че гърцкитѣ владици сами отѣ себе си ще си оплужѣтъ и се сѣзобятѣ на мѣстата си. Самата патриаршия, нѣкога страшна и силна, а сега веки прѣзрѣна и унижена, ще се още пѣ-вече обезсили и унизи, подѣ влияниѣето на благо-

\*

дѣтелнитѣ наредби, които ввожда правителството въ страната, и подъ влиянието на образованието, което народътъ възприема и което тя до сега тщетно се е мжчила да въспре чрезъ външнитѣ си дѣатели.

„Това щѣше да стане, ако гърцкитѣ владици сполучѣхъ, по нѣкои непрѣдвидени обстоятелства, да се удържатъ и тозъ пжтъ на мѣстата си, и Българетѣ останѣхъ *de jure* подъ именната имъ властъ, и то не отъ друго, но отъ самото прѣзрѣние, въ което щѣше да ги има всичкий народъ. Ние не поменуваме за оная нравственна сила, която неминуемо ще да придобиятъ Българетѣ въ това врѣменно разстояние, за онова значение, което още по-вече щѣхъ да спечелятъ прѣдъ очитѣ на Високата Порта съ своето трудолюбие, съ своята честностъ, вѣрностъ и благопокорливостъ, за онова приближение до знаменититѣ лица на империята, което ще да бжде плодъ отъ просвѣщенното и вѣрното служение, което ще да иматъ тѣхнитѣ народни дѣатели и прѣдставители. Стига единъ чловѣкъ да разгледа внимателно и безъ прѣдубеждение минжлото и да посѣобрази, за да се убѣди за това неминуемо израсване и усиlwанье на Българский народъ, което ние приемаме за несъмнѣнно въ прѣдполагаемото врѣме.

„За какво сега служи и какво може да докара онова измѣнение на религиозното ни вѣрване, което ние прѣзъ толкова вѣкове сме пазили, съ което толкова врѣме сме живѣли, това отстѣпничество отъ святата вѣра на нашитѣ прѣдци, което нѣкои прѣлѣстени ни проповѣдватъ съ таквъзъ усърдие? Ако Българетѣ, всичкитѣ или нѣкоя часть отъ тѣхъ, се склонятъ да направятъ какво годѣ, било и най-малко промѣнение на досегашнитѣ си религиозни вѣрвания, това тѣ ще направятъ не по убѣждение, а по желанне да се освободятъ стъ гърцкото духовенство и по лѣстивитѣ обѣщания, които имъ даватъ агентитѣ на папищашството. Но за почитанье ли е онзи чловѣкъ и тѣмъ паче онзи народъ, който си промѣня религиозното вѣрване, за да добие нѣкои права, които му обѣщаватъ миссионеритѣ? Увѣрени ли сме още, че ще добиемъ непрѣмѣнно тѣзи права, които ни се обѣщаватъ, и ще знаемъ да ги завардимъ? Защо да се не прѣдположи, че онзи, който е лѣгалъ, може пакъ да излѣже? Папищашскитѣ калугери сж много лѣгали, за да

распространятъ властѣта на папата. Какъ може да се надѣждатъ Българетѣ да видятъ добро отъ папата и отъ неговитѣ калугери, кога иститѣ му подданны викатъ противъ неговото тиранско управление, когато е извѣстно, че истото това папищашско духовенство, което само себе си хвали, далечъ не е свободно нито отъ развратъ, нито отъ властолюбие. Тежко на този народъ, който мисли да придобива права съ промѣнение вѣрата си, който вѣрва на лъжливитѣ обѣщания на папскитѣ калугери и който, като не ще самъ да употрѣби трудъ и врѣме за да се освободи отъ една незаконна властъ, отива да се туря подъ друга още по-незаконна и съ това само промѣня властитѣ, безъ да добива нѣщо сжщественно. Той се прѣдава на едно духовенство, което винжги е търсило господство и което за да достигне цѣльта си, винжги е готово да употрѣби всѣкакви сръдства.

„Когато наумихме на нѣкои отъ ревнителитѣ на папството, които прѣдпочитатъ да се покорятъ на папата и да приематъ уния по-добрѣ, отколкото да почакаатъ още нѣкое врѣме въ това състояние, въ което сме сега, и да придумватъ народътъ да има търпѣние и постоянство, когато, казваме, имъ наумихме, че папищашскитѣ калугери, каквито обѣщания и да даватъ, могатъ твърдѣ лесно да ги не изпълнятъ и да ни въртятъ, както щатъ, като много по-силни, по-опитни и по-лукави отъ гърцкитѣ, ние получихме отъ тѣхъ този отговоръ: „въ този случай оставяме папищашитѣ и ставаме каквито ни ареса“. И тѣй тѣ, види се, ще редятъ вѣритѣ, догдѣто да намѣрятъ нѣкоя вѣра таквази, която да имъ дава всичко на готово, която да не иска отъ тѣхъ никакъвъ трудъ и да не имъ дава никакви мжчотни, щото тѣ само да блаженствуватъ и царуватъ. Кой не види, че това сж най-глупави разсжждения, на които могатъ да се слагатъ само безсѣвѣстнитѣ и вѣтреннитѣ хора? Кой не разумѣва, че ако ние самички не се стягаме и не си отваряме добрѣ очитѣ, ако се облягаме само на покровителството на другитѣ и чакаме да си подигнемъ народността безъ трудъ и жертви отъ насъ сами, ние винжги ще сме слуги на другитѣ, които ще се ползватъ, както и Гърцитѣ, съ нашата простота и недѣятелностъ! Напраздно се лъжатъ нѣкои, че едно духо-



венство, каквото панищашкото, може да помогне на единъ кой и да е народъ, най-паче простъ и непрѣдопазливъ. Въ сегашне врѣме нѣма почти нигдѣ духовенство, което въпълно да отговаря на висотата на положението си. Ако ние Българетѣ искаме да сме независими отъ Гърцитѣ, то е за да можемъ да наредимъ църковнитѣ си работи съобразно съ вѣрата си и за да можемъ да съществуваме въ империята, като особенъ народъ, който да се развива и съвършенствува самостоятелно, подъ държавното покровителство на Султанътъ, съобразно съ нуждитѣ и интереситѣ си, а не подъ влиянието и съ спѣнкитѣ на това или онова духовенство, което ще ни налага прямо или косвенно щенията си. Чини ни се, че никой изъ насъ не мисли, че нашето собствено духовенство, което искаме да е независимо, ще да може да води народътъ въ напрѣдъкъ само по себе си. То все ще бѣде подъ влияние, но това влияние ще истича отъ срѣдата на самиятъ народъ, отъ неговото съзнание и отъ неговитѣ стремления, поради което и духовенството ни ще бѣде народно. Нашето духовенство, ако и да не ще бѣде отъ първъ пѣтъ съвършено, съ врѣме ще се усъвършенствува, понеже, съобразно съ новитѣ понятия, нему нѣма да му се даде пълна власт и независимостъ, за да къснѣе въ невѣжество, но ще се тури въ прилична зависимостъ отъ народътъ, който съ напрѣдванъето си ще понуждава и него да върви напрѣдъ, или по-добрѣ да кажемъ, напрѣдванъето на народътъ и на духовенството ще вървятъ заедно, понеже послѣдното ще е народно. И така като народътъ и духовенството ще дѣйствуватъ едно върху друго, тѣ ще се удържатъ взаимно отъ крайности. А пакъ ако духовенството не зависи отъ народътъ, но напротивъ припознава за свой началникъ и глава лице, което не може да има никакво съчувствие къмъ Българетѣ и ще дири своитѣ собствени интереси, то непрѣменно ще се удали отъ народътъ, ще се подчини на чуждо за него влияние и ще разпространява това чуждо влияние и въ народътъ. Тогава ще ли да можемъ да кажемъ, че сме нѣщо придобили отъ промѣнението на вѣрата, направено съ цѣль да придобиемъ нѣщо? Франция, която е страна силна и независима, могущественна и просвѣтена, счете за потрѣбно, когато правѣше прѣобра-

зования въ края на минжлото столѣтие, да ограничи голѣмата власт на папата въ прѣдѣлитѣ си, та ние ли сега ще считаме за маловажна тази истата власт, която е тяготѣла и тяготѣе и до сега надъ нѣкои народи противъ волята имъ! Напразно прочее казватъ прѣлѣстеннитѣ или подкупеннитѣ ревнители на папишаштвото: „ние ще да „придобиемъ, но нѣма да изгубимъ; нито пакъ вѣрата „си ще пазѣнимъ, понеже ще си останемъ съ обрядитѣ „и догмитѣ, които сега държимъ“. Не е ли измѣнение на религиозното вѣрване, догдѣ сме припознавали невидимъ глава на църквата Христова, да хванемъ да припознаваме видимъ глава на всичката църква и намѣстникъ Божий на земята Римскиятъ папа? Като го припознаемъ за намѣстникъ Божий прѣдъ правителството и прѣдъ всичкий свѣтъ, съ какви очи можемъ оти утрѣ да се плачемъ срѣщу него, че ни налага нѣкои си неговии щения? Не ще ли има всѣкий право да ни каже тогава: „да сте мислили, когато сте го припознавали за намѣстникъ Божий; сега нѣмате право да му се не покорявате“.<sup>1)</sup>

Въ разсѣжденията и съвѣтитѣ, които се съдържатъ въ горнитѣ редове, се отражаваше ясно, че по-напрѣшната надѣжда за скоро припознаване Българската възобновена ерархия бѣше поколебана отъ новия оборотъ, който зехъ работитѣ слѣдъ изборието патриархътъ, и че въ очитѣ на тогавашнитѣ водачи най-голѣмото зло, което можаше да се роди отъ този неблагоприятенъ оборотъ, бѣше отлѣчването на народътъ отъ Православието и вкарването му въ примкитѣ на пропагандата. Гърцитѣ не цѣхъ нито да знахъ за тази опасностъ. Тѣ я не виждахъ, таче и невѣрвахъ, ако нѣкой имъ я показваше. Тѣмъ имъ се чинѣше, че всичко, щото имъ се казваше по този прѣдмѣтъ, имъ се казваше съ цѣлъ да се подплашхъ, та да направятъ устѣпки на Българетѣ. Тѣ гледахъ само какъ да спънхъ Българетѣ и да се удържатъ въ привилегированното си положение. Като се прѣструвахъ прѣдъ Руситѣ, че скърбятъ за това положение на Църквата и се оплаквахъ, че всичкото зло произлѣзва отъ Католическата пропаганда, тѣ всячески се стараехъ да увѣрятъ турския и европейския свѣтъ, че движението на Българетѣ е подсторено отъ Русия, отъ пан-

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, кн. втора за октомвр., стр. 155—160.

славиститѣ.<sup>1)</sup> Под-ученитѣ изъ срѣдата на мірскитѣ и духовнитѣ имѣ лица, между другото, си губѣхъ врѣмето да пишѣтъ статии и брошури, въ които да доказватъ неоснователността на желанията и на исканията на Българетѣ. Тия брошури, вмѣсто да убѣдятъ Българетѣ и да ги възврънатъ отъ посоката, която бѣхъ зели, ги раздражавахъ още повече противъ Гърцитѣ, като показвахъ ясно упорството и нежеланието имъ да признажѣтъ съществуването на българската народностъ и нейното право за самостоятелно развитие. Такова раздражение произведе<sup>2)</sup> въ това врѣме между Българетѣ особено брошурата, която се издаде прѣвъ есента съ одобрение на патриаршията, отъ първия секретаръ на патриаршия синодъ, сега митрополитъ Кизичский, Григорій и която доказваше, че България открай е била подчинена на Цариградския патриаршии прѣстолъ и че Православната Българска църква никога не се е признавала отъ Всеобщата църква за самостоятелна.<sup>3)</sup>

Нежеланието на Гърцитѣ да се даде справедливо удовлетворение на Българетѣ и тѣхнитѣ старания да се осуети и потѣпче българското движение съдѣйствовахъ не може под-добрѣ на видоветѣ на пропагандата. Турското правителство, което бѣше отдавна скроило ролята, която трѣбваше да играе въ драмата, не мислеше нито най-малко да ги стресне съ нѣкое внушително напомнене въ полза на Българетѣ, както очаквахъ послѣднитѣ. Напротивъ то като че ги насърдчваше съ неговитѣ отъиви за българскитѣ оплаквания да гледатъ на тѣхъ равнодушно. Такъво дѣйствие, напримѣръ, ще да е ималъ върху тѣхъ отзивътъ на великиятъ везиръ въ рапортътъ, който той подаде султану относително резултатътъ на пътуванъето си по областитѣ на Европейска Турция и който се обнародва въ края на ноемврий. По поводъ на оплакванията, които бѣхъ му се подали отъ страна на Българетѣ срѣщу гърцкитѣ владѣщи, везирътъ каза само това въ този рапортъ, че помежду другитѣ злоупотрѣбления и лошабини той забѣлѣжилъ и една

<sup>1)</sup> В. „България“ год II, стр. 281.

<sup>2)</sup> Гледай Правдата на Българетѣ срѣщу лъжитѣ на фанариотитѣ въ „Българ. Книжници“ за декемврий 1860.

<sup>3)</sup> Заглавието на тая брошура е: *Πραγματεία περί τῆς κανονικῆς δικαιοσύνης τοῦ Οικουμενικοῦ Πατριαρχικοῦ Θρόνου ἐπὶ τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ Ὀρθόδοξων ἐκκλησιῶν ὑπὸ Γρηγορίου ἀρχιερατικῶς τῆς ἱεραγ. Συνόδου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐκκλησίας. Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1860.*

таквазъ, която изисква бързо и дѣйствиено прѣмахване. Тая лошавина била не дотамъ поучителното поведение на нѣкои отъ членовѣтъ на високото гърцко духовенство. Великия везиръ отдава справедливостъ на пѣвечето отъ гърцкитѣ владици, но не може да се въздържи да не каже, че има помежду тѣхъ и таквизи, които не взематъ въ внимание свойството на миссията си и се вдаватъ въ злоупотрѣбления, неприлични на санътъ имъ. Но той се надѣе, че новиятъ уставъ, който се иароботи отъ нарочно съставената за това коммисия (народний гърцки съборъ) и който той ще поднесе въ непродължително врѣме на негово величество за подтвърждение, „ще тури край на това състояние на работитѣ, което унижава духовенството и тежи на християненѣтъ.“<sup>1)</sup> За това, че Българетѣ искатъ признание на възобновената си иерархия и отдѣление отъ Гърцитѣ великия везиръ не поменж нито съ една дума. Нему като че никой не му бѣ говорилъ за подобно нѣщо, и той като че не знаеше да се е подигалъ нѣгдѣ подобенъ въпросъ. Отъ неговътъ рапортъ всѣки можѣше да се убѣди, че султанското правителство нѣма на умъ да уважи жалбитѣ и молбитѣ на Българетѣ за признание независимата имъ иерархия. Агентитѣ на пропагандата, които се ползовахъ отъ всичкитѣ неблагоприятни за Българетѣ обстоятелства, за да покажътъ, че на Българския народъ не остава другъ пѣтъ за сполука на желанията му освѣнъ обращение съ двѣ думи къмъ папата, експлоатирахъ за цѣльта си отзивътъ на великия везиръ относително начинътъ, съ който можътъ да се прѣмахнѣтъ злоупотрѣбленията на гърцкото високо духовенство и се удовлетворятъ оплакванията, възбудени отъ тия злоупотрѣбления.<sup>2)</sup>

Ако и озадачени така отъ всѣкѣждѣ, водачитѣ на Българския народъ не изгубихъ, обаче, куражътъ си. Далечъ отъ мисълъта да направятъ нѣкоя постѣпка прѣдъ папата, тѣ не пѣ-малко се отстранявахъ и отъ всѣко общение съ патриаршията. Тѣ стояхъ твърдо на основата, върху която се положихъ съ великенската постѣпка, като вѣрвахъ, че рано или късно тя ще ги приведе къмъ желаемата цѣль.

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, книга първа за декемврий 1860. — „България“ год. II, стр. 596, 595.

<sup>2)</sup> „България“, год. II, стр. 593.

Заклучението, което вадѣхъ агентитѣ на католическата пропаганда отъ рапортътъ на везирѣтъ, тѣ опровергавахъ съ всевъзможни доводи,<sup>1)</sup> а заповѣдта на султанското правителство да идатъ да се подчинятъ на патриархътъ тѣ рѣшихъ да отклонятъ съ едно ново прошение, въ което представихъ релѣфно своятъ погледъ върху въпросътъ и причинитѣ, по които не могатъ да отидатъ да засвидѣтелствуватъ на патриархътъ своето почитанье.

На високото Императорско правителство, казвахъ тѣ, въ това прошение, е извѣстно, че Българския народъ, който всѣкога е считалъ за голѣмо свое щастие да е послушенъ и покоренъ на законния си господарь, е туренъ въ царството подъ властѣта на едно иноплѣменно духовенство, а чрезъ това и подъ властѣта на единъ иноплѣмененъ народъ. такожде рая на султанътъ. Гърцкото духовенство и гърцкия народъ се ползватъ, вслѣдствие на привилегированото си положение, съ всичкитѣ права и царски милости, а Българетѣ се гледатъ, като съвършено безправни. Гърцкия народъ съ това се обаче не благодари, но иска да слѣе Българетѣ въ своята народностъ съ цѣль да се усили на срѣща Оттоманското царство. Патриаршията си е присвоила противу вѣрата властъ надъ Българетѣ съ цѣль да служи на интереситѣ на Гърцкия народъ противъ Оттом. Порта. Владичитѣ, които тя испраца въ България, противу волята на българското население и слѣдователно противъ заповѣдитѣ на самата му вѣра, отъ една страна го съблечатъ съ грабителствата си, а отъ друга му налагатъ въ църквитѣ и въ училищата гърцкия езикъ. Това поведение на гърцкитѣ владичи, което е явно противно на вѣрата, огорчава до глѣбината на сърцето Българетѣ. Гърцкото духовенство при това разваля съ неговѣтъ безнравственъ животъ добритѣ нрави на населението, и така вѣрата, намѣсто да спомага за усъвършенствованье нравитѣ, става причина на развалата имъ. Българския народъ се оплака нееднократно прѣдъ султановото правителство срѣщу гърцкото духовенство, но като видѣ, че на неговитѣ оплаквания не се даде никакво внимание и че тѣ не се зачетохъ и отъ съборътъ, който се свика да изработи нови наредби, той се рѣши, слушающъ заповѣдитѣ на вѣрата си, да „не-

<sup>1)</sup> „Български Книжици“, книжка първа за декемврий 1860, стр. 330.

върли името на патриархътъ и на всичкитъ отъ него изратени владици изъ църковнитъ си молитви, като имена а челоувѣци богопротивни“. Тази постѣпка, като заповѣдана отъ самата вѣра, не може да се счита прѣстѣпление рѣдъ очитъ на султановото правителство. Българския ародъ очакваше че, слѣдъ като се самъ развърза религиозно отъ всѣко подчинение на гърцкото духовенство, султановото правителство ще счита отъ своя страна такожде а несѣществующе вече това подчинение и ще припознае народната му иерархия, на която той единствено може да е подчинява по законитъ на вѣрата си. Ако това не станж до сега, причината ще да сж клеветитъ и неправото тълковенъе на вѣрата отъ страна на гърцкото духовенство. Че Бълг. народъ се отхвърли отъ Гърцката патриаршия и поиска да се припознае неговата народна иерархия по въображения, които истичатъ отъ самата му вѣра, султановото правителство може да се увѣри въ това отъ лица знающи вѣрата, която исповѣдва този народъ. Българския народъ поиска отъ друга страна да му се припознае собствена иерархия, за да влѣзе въ непосредствени сношения съ султановото правителство и нему да служи, а не на единъ, като него, рая народъ. Съ припознаванъето Българската иерархия султановото правителство не уврежда нито Гърцк. Цариг. патриархъ, нито никого другиго, но извършва правосѣдно дѣло. Цариг. патриархъ не е единственъ религиозенъ началникъ въ Православната църква, каквото папата въ Католичската. Българетъ мислятъ, че ако Гърцитъ иматъ четире патриарха и единъ независимъ архиепископъ (Кипрскиятъ), може и тѣмъ да се припознае поне единъ независимъ архиепископъ, за посвещението на когото тѣ нѣматъ нужда отъ никой патриархъ, понеже той се намира вече помежду имъ. Българетъ се отрекохж отъ патриархътъ, като отъ еретикъ и безбожникъ, по религиозната си съвѣсть. Сега тѣмъ имъ се налага да отидатъ да му въздадатъ чѣстъ. Българетъ молятъ султановото правителство да не ги принждава на това, защото е противно на съвѣстьта имъ. Патриархътъ е нѣкоимъ образомъ църковно отлученъ отъ Българетъ, а църковното отлучение запрѣщава всѣко сношение съ отлучениятъ, догдѣ се той не исправи. Ако прѣдставителитъ на Бълг. народъ би посѣтили послѣ

това патриархътъ, то тази постѣпка, независимо отъ това че е противна на съвѣстѣта имъ, ще докара още раздѣленіе и раздоръ въ народътъ. „На високото царско правителство е извѣстно че въ столицата на Н. И. В. се издава една газета на българскій езикъ подъ тайното управление на папищашки калугери“.<sup>1)</sup> Тази газета освѣнъ че вече двѣ год. разнообразно хули вѣрѣта на Българетѣ и се подиграва съ нея, непрѣстанно още увѣрява народътъ, че августѣйшиятъ нашъ царъ не може да припознае независимостѣта на нашата иерархия, и да ще, и за това този листъ винаги ками народътъ да се поклони на папата и да земе отъ него независима иерархия, а българскитѣ прѣдставители, които се евяватъ прѣдъ Високата Порта по църковниятъ въпросъ. прѣдставлява прѣдъ народътъ, като безумни и подкупени отъ Гърцитѣ. Откакъ се е научилъ, че Високата Порта ги кара да отидатъ да направятъ посѣщение на патриархътъ, реченния листъ непрѣстанно вика и се радва, че ушъ се оправдали неговитѣ думи. Ето царството, казва той, не може безъ папата да припознае иерархията ни, ето подкупенитѣ български прѣдставители, наедно съ подкупенитѣ български владици, ще отидатъ при патрикътъ. Народътъ, като чака толкова врѣме и не сполучва нищо, не знае на прѣдставителитѣ си ли да вѣрва, или на папищашкия листъ. Ако сега българскитѣ прѣдставители и владици отидатъ при патриархътъ, освѣнъ че това ходенъе самб ще се разчуе и ще се отзове злѣ въ народътъ, реченния листъ изъ единъ нжтъ ще распрѣсне слухъ за него и ще го прѣдстави по своему по всичка България, за да ги опозори и обезчести за неговата си цѣль. Народътъ тогава, като изгуби надѣжда, ще се хвърли, може, кой на кждѣто знае. На Българския народъ ще му е до глубини сърдѣца жално да види религиозното си раздѣленіе поради туй само че не му се припознава иерархията; жалостно ще бжде и на потомството да чете до нѣкога причинитѣ на това раздѣленіе. Отбраннитѣ (т. е. разумнитѣ) не могатъ да повѣрватъ, разумѣва се, на оная нелѣпность, че ушъ августѣйшии ни царъ не можѣлъ, както близо двѣ годинъ утвърждава папищашкия листъ, да припознае независимостѣта на църковната наша иерархия, особенно като тѣ знажтъ, че

<sup>1)</sup> Рѣчьта е за в. „България“.

тая иерархия се е припознавала толкова време отъ славнитѣ му прѣдшественници до унищожението ѝ, станжло прѣди 90 години, по интригитѣ на Гърцката патриаршия, и че тя се е потвърдила и отъ хатти-хумаюнътъ (на 1856), който, освѣнъ че подновява всичкитѣ древни права, дадени, кога и да е, на християнетѣ отъ Османскитѣ царѣе, имъ дава и други нови. Поради всичко това покорнитѣ Българе молятъ високото императорско правителство, въ името на милоститѣ, дадени отъ августѣйшиятъ имъ царь, султанъ Абдулъ-Меджида, да земе прѣдъ очи състоянието имъ и безъ да ги кара да направятъ прѣдварително посѣщение на Гърцкия патриархъ, който е сега отстѣпникъ отъ вѣрата имъ, да припознае иерархията, която си иматъ, за да се умиротвори бълг. население и успокои въ религиознитѣ си чувствования. Това ще бѣде една милость, която още по-вече ще привърже Българския народъ до прѣстолътъ на Отоманскитѣ царѣе.<sup>1)</sup>

Нашитѣ единородци искаха прикрито да изразятъ скръбта и негодованието си за това че Турското правителство допускаше органътъ на Католическата пропаганда в. „България“ да се гаври съ православната вѣра и да хули безнаказанно всички оние, които не се водятъ по неговитѣ съвѣти; че то всичко натѣкмяваше така, щото да се раскъса Българския народъ по вѣроисповѣданието си на нѣколко части. Като не можахъ открито да рекажъ на турскитѣ държавни мѣже, че тѣ искатъ да распокъсатъ цѣлокупния за сега българский народъ, съ цѣль да го обезсилатъ за всѣкога, българскитѣ главатари и прѣдставители изразявахъ това полегато, като казвахъ че на Българския народъ ще да е до глубини души жално да види религиозното си раздѣление поради това само че не му се припознава иерархията и че и на потомството ще е много криво да чете до нѣкога причинитѣ на това раздѣление. Това прикрито оплакване не можеше, разумѣва се, да накара Турцитѣ да промѣнятъ злонамѣренната си политика. Малко ще да ги е било грижа турскитѣ държавни мѣже по онова време, че на Българския народъ ще бѣде до нѣкога си жално да се научи, че той се е раздѣлилъ въ религи-

<sup>1)</sup> „Български Книжници“, книга втора за декемврий 1860, стр. 383—391.



озно отношение поради тѣхниятъ отказъ да припознажатъ иерархията му, или пакъ че прѣдставителитѣ и главатаритѣ на чисто българското движение негодуватъ срѣщу тѣхната политика, натѣкмена къмъ такова раздѣление. За тѣхъ главното бѣше да се сполучи распокъсването, а за да се сполучи то, имаше голѣми шансове. Вече едно течение за уния съ католическата църква бѣше се образувало. На Турското правителство не оставаше друго освѣнъ да му расправа пѣтътъ и да го улеснява, а това то и правеше съ приканването Българетѣ да отиджтъ отново да се подчинятъ на патриархътъ.

Агентитѣ на пропагандата усугубихъ дѣйствиата си, когато не останж вече съмнѣние, че Турското правителство нѣма намѣрение да припознае Българската възобновена иерархия. Като поставѣхъ на видъ, колко ще е унизително за Българетѣ отново да се покорятъ на патриархътъ, когато съ произнасянето едното име само на папата можѣхъ да сполучатъ изпълнението на желанията си, тѣ подбутвахъ, чрезъ прѣданнытѣ тѣмъ хора, проститѣ Българе отъ еснафитѣ въ Цариградъ да се събиржтъ сегисъ тогисъ на метохътъ на Българската църква, за да заявяватъ, че ако Българската иерархия се не припознае отъ правителството, тѣ не ще се подчинятъ отново на Гърцкия патриархъ, но ще се отнесатъ до папата. Между това намѣрихъ се едно двѣ лица и отъ водачитѣ на чисто народното движение, които мислѣхъ, че негли ще е добрѣ да се направи една стѣпка въ полза на унията, за да се постресне малко патриаршията.<sup>1)</sup> Ободрявани тайно отъ тия лица, еснафитѣ отъ день на день правѣхъ пд-явни заявления въ полза на унията. Въ това сжищото врѣме когато ставахъ тия заявления, едно ново обстоятелство помогнж на агентитѣ на пропагандата окончателно да скло-

<sup>1)</sup> Постѣпката на тия лица, ако и да е достойна за осжждане, трѣбва строго да се различава отъ поведението на людieto, които дѣйствовахъ, като органи на пропагандата. Първитѣ съзнавахъ, че Българския народъ не трѣбва да отстапа отъ вѣроисповѣданието си и да се дава да го връзва за шията павата, но мислѣхъ, че ако нѣкои Българе приврѣменно прогласятъ уния съ Римъ, то всичкия православенъ миръ ще възнегодува противъ патриаршията, и послѣдната ще се принуди на отстѣпки, а пакъ ония людѣе, които орудовахъ съ в. „България“, като вдатели сътрудници и кореспонденти, се стремѣхъ да отлжчатъ Българския народъ за вѣскога отъ Православната църква, като бѣхъ се съвършено отождествили съ исконнитѣ противници на Православието и врагове на вѣсточното словѣнство.

ниятъ умоветъ посрѣдъ проститѣ хора въ полза на унията. Балчишкий пошъ, когото бѣ запопилъ прѣзъ юний въ Българската църква на Фенеръ Иларионъ Макариополский, се арестува въ началото на декемврий, по старанията на Варненския гърцки владика, и се испроводи право въ патриаршията въ Цариградъ. Той сполучва на скоро слѣдъ това да побѣгне изъ патриаршията въ Българската църква, а оттамъ въ католическия мѣнастиръ на Санъ-Бенедето,<sup>1)</sup> гдѣто се обявява униатинъ и съ това се спасава отъ всѣ-какви по-нататашни прѣслѣдвания. Това обстоятелство, растѣкувано и обяснено, направи силно впечатлѣние на настроенитѣ въ полза на унията прости умове. Агентитѣ на пропагандата се въсползувахъ съ него за да ускорятъ денѣтъ на провъзгласенѣто ѝ.

---

<sup>1)</sup> „България“ год. II, стр. 595, 602, 608, и 609. „Български Книжици“, книга втора за дек. 1860, стр. 401.

# ИЗЪ РОДОПИТЪ.

## Рупчосъ

(едно Българско краище въ сѣвернитѣ расклонения на Родопскитѣ планини).

СЪОБЩАВА ХР. П. КОНСТАНТИНОВЪ.

### І. Землеописенъ очеркъ.

Краището Рупчосъ или както бѣ наречено отъ Турцетѣ „Рупчосъ Нахясж“, а подиръ освобождението прѣ-именувано „Рупчоска Околия“, обѣма онова пространство по сѣвернитѣ Родопини бърда, низъ което водата се слива въ Чепеларската, Дермѣнь-Дерската и въ дѣснитѣ долове на Кричимската рѣки, дѣсни Маричини притоци. Това краище и прѣди и подиръ освобождението е било привързано къмъ Пловдивското окръжие, само че подиръ създаването на Ист. Румелия, когато станж ново административно подраздѣление, близополскитѣ му села: Орѣшецъ, Чаушово, Бачково, Лясково, Яворово, Добри-Лжкъ, Сотиръ и още нѣкои приполски, се откъсахъ и присъединихъ къмъ други околии.

Въ Турско врѣме Рупчосъ граничаше съ Хасковската каза, Конушката нахия, Коюнъ-Тепеската нахия, Татаръ-Пазарджикската, Неврокопската и Ахж-Челебийската кази. Въ онова врѣме, тя съдържахъ 66 села.<sup>1)</sup> По новитѣ си граници — спорѣдъ новото административно подраздѣление на Ист. Румелия — Рупчосъ допира отъ къмъ истокъ до Кърджалийската околия, отъ къмъ сѣверо-истокъ до Хаджиелеската и Конушката, отъ къмъ сѣверъ до Плов-

<sup>1)</sup> Народонаселението въ Пловдивскій санджакъ. Лѣтооструй за 1870 година. Стр. 73. Географическитѣ граници на старий Рупчосъ сж били: р. Кричма, водораздѣльтъ на Марица съ Мѣста и Арда, планинитѣ: Карстовъ и Арна Гедикъ и Пловдивското поле.

дивската, отъ къмъ сѣверо-западъ и западъ до Пещерската (Татаръ-Пазарджикско окръжие), а отъ къмъ югъ до Неврокопската каза (Серески санджакъ, Солунска областъ) и до Ахж-Челебийската и Дари-Дерската кази (Гюмюрджински санджакъ, Одринска областъ). Южната граница на Рупчосъ е водораздѣлната линия на р. Марица отъ една страна и р. Арда и Мѣста отъ друга страна. Въ сегашнитѣ си граници, Рупчосъ нийдѣ недопира Пловдивското поле. Единъ широкъ поясъ отъ крайнитѣ сѣверни Родопини барчини и падини, по които сж разложени крайнитѣ планински и приполски села: Тополово, Орѣшецъ, Чаушово, Горно-Арбанасе, Долно-Арбанасе, Бачково, Горни-Воденъ, Лясково, Яворово, Добри-Лжгъ (всичкитѣ сега въ Конушката околия), Ново-Селъ, Ени-Къой, Изворъ, Сотиръ, Дерменъ-Дере, Брѣстовица и Перущица (Пловдивска Околия), я дѣли отъ рѣченото поле.

## II. За названията „Рупчосъ“ и „Рупци“.

Различни мнѣния има, относително названието на това краище. Не може още да се отгадае, да ли краището е придобило названието си отъ названието на обитателитѣ му, които отъ незаповнено врѣме се зовжтъ *рупци*, или пакъ на послѣднитѣ посебното название е прикачено отъ названието на краището. Съ други думи казано: не се знае още положително: *Рупчосъ* ли е произлѣлъ отъ *рупци* или *рупци* отъ *Рупчосъ*; ала като вземемъ въ съображение, че въ краището нѣма ни едно село съ име „Рупчосъ“<sup>1)</sup> може да се прѣдположи, че краището е заело названието си отъ наименуването на жителитѣ му „рупци“. Заради това, ще трѣбва да диримъ: отъ гдѣ е излѣзло „рупци“.

Спорѣдъ едно прѣдание, приказвано въ ближнитѣ до Рупчосъ Ахж-Челебийски села Карлуково и Дер-Къой (Горно и Долно), прѣзрителното и подсмивателното име „рупци“, има происходѣтъ си отъ „робци“, защото ужъ

<sup>1)</sup> Въобще въ по-вечето български краища нѣма села съ името на краището. Тѣй, въ краищата Разлогъ, Чепино, Чеченъ, Карстата-Гора, Карстѣ-Поле (въ Родопитѣ), Вакарелъ (въ Сръдна-Гора), Грахово (Брѣвнишко-Поле), Знеполье (Трънско), Бурелъ, Високо (Царибродско), Мрака (къмъ Радомиръ), Палакария (на югъ отъ Витоша въ долината на р. Палагария), Пиянечко, Малешевъ, Боемия (въ Македония) и Жлебътъ (Орханлийската котловина) нѣма села съ подобни названия. Въ нѣкои краища има по едно село, което носи името на краището; на пр. въ краищата Конушъ, Доспатъ и Бабекъ има по едно село съ името на краището.

Българетѣ въ онѣзи мѣстности, като по-близу живущи до Пловдивското поле и слѣдователно изложени на по-чести нападения отъ Турцетѣ, прѣзъ врѣмето на завоеванията, по-скоро се били покорили и „станжли *робе* или „робци-турцетямъ“.

Спорѣдъ друго прѣдание, приказвано и отъ самитѣ рупци, тѣ се зовяли тѣй, защото прадѣдовцитѣ имъ като нерачили съ добромъ да приематъ мохамеданската вѣра, наложено имъ било да плащатъ покачения харачъ, т. е. по рупъ (10 пари) и отъ тогава останжло да се именуватъ съ това прѣзрително име.<sup>1)</sup> Ала и на това прѣдание може да се вѣрва, колкото и на горнето, защото Ахж-Челебийскитѣ ахряне (Българе-мохамеданци) зовжтъ „рупци“ и съ-братията си помаци въ Рупчосъ.

Други пакъ прѣдполагатъ, че тѣзи хора, трѣбва да сж се прозвали отъ „Рудоба“ „рудонци“, та че сѣтнѣ е скратено „рупци“, или пакъ отъ „рудоконци“ се е прѣ-варила думата „рупци“, защото днесъ се намиратъ много остатъци, които свидѣтелствуватъ, какво едно врѣме въ Родопскитѣ планини е имало много хора занимающи се съ рударство и рудоконство. На това прѣдположение за произхождението на названието „рупци“, можемъ до некаждѣ да се облѣгнемъ, тѣй като подземнитѣ богатства изобилватъ въ Родопскитѣ планини.

Най-сетнѣ, нѣкои искатъ да кажжтъ, че названието „рупци“ и „рупалани“, било прикачено на много български населения въ планински ниски котловини, зовани *падини* и *ропи*;<sup>2)</sup> но и това не ще да е вѣрно, защото тогавъ трѣбваше да се зовжтъ *рупци* всичкитѣ български населения въ планинскитѣ мѣста, а пъкъ ние виждаме въ Родопитѣ подобни — по землеописното си положение — на Рупчосъ краища, съ други особенни названия на жителитѣ имъ. Освѣнъ това, съ думитѣ „рупецъ“ и „рупци“ хората изъ околнитѣ на Рупчосъ краища, подразбиратъ людѣ по-прости, по-сурови и по-груби.

Наистина, тъкмо въ срѣдището на источниъ Рупчосъ се нахожда мѣстността *Ропката*, въ която сж разложени

<sup>1)</sup> Наука II. 464.

<sup>2)</sup> Рупци и Рупалани. Наука II 463—473. Рупалани или Рупцы, отъ П. А. Сырку. Стр. 4.

двѣ смѣсени (Българе-православни и Българе-мохамеданци) рупски села Фойна и Павелско и това подсѣща нѣкои да утвърждаватъ, че падинитѣ и ропкитѣ сж родителки на прозвището *рупци*. На това, обаче, нетрѣбва да даваме вѣра, защото и въ широкото Ардино корито има прозвища *Рѣпката* и *Рѣпата*, та че и едни колиби между Старо-Село (Ахж-Челебийско) и Баня (прѣди войната въ Хасковската каза, а сега въ Дари-Дерската) иматъ име *Рѣпата*, безъ да се зовжтъ жителитѣ имъ *рупци*, било помежду тѣхъ си, било отъ сѣсѣдитѣ имъ; а пъкъ Българе *рупци* има и въ нѣкои равнини по течението на р. Марица.

„Рупчосъ“ и „рупци“ сж до нѣкъдѣ въ свѣрзка съ старото название на горното Ардино корито, което се е зовало *Меропи*;<sup>1)</sup> но и това не може да се вземе за основно доказателство при изучаване произхождението на казанитѣ думи и неможе положително да се утвърди, че тѣ сж произлѣзли отъ Меропи. Ето защо. Меропската крѣпость *Ювисдосъ*, или сегашното село *Подвисъ*, (въ Ахж-Челебийско), надъ което и до сега още се намиратъ развалинитѣ и основитѣ отъ крѣпостъта, не е толкозъ близо до границата на Рупчосъ, а е на вжтрѣ въ Ардиното корито цѣли 5—6 часа.

До тукъ ще спрѣмъ за „Рупчосъ“ и „рупци“. Пада се на по-ученитѣ, да издирятъ произхождението на наименуванията „Рупчосъ“ и „рупци“, а особено на послѣдното, което се придава на Българетѣ по сѣвернитѣ Родопини поли отъ Перушица до Енесъ. Цѣлътъ на тая кратичка статия не е друга, освѣнъ вкратцѣ да се запознае българския свѣтъ баремъ съ едно парченце отъ малоизвѣстнитѣ още широки Родопски планини, гдѣто въ послѣднитѣ години се случихъ интересни за новата българска история събития. За по-голѣма яснота, Рупчосътъ ще го наричаме отъ тукъ надолу съ сегашното му официално име „Рупчоска околия“, тѣй като и много отъ по-важнитѣ случки, които излагаме въ тая статия сж станжли въ послѣдно врѣме. Изучаванieto старата история на Родопскитѣ планини въ-обще и на разнитѣ ѝ прѣдѣли или краища въ частностъ, е работа на бжджцитѣ учени български историци.

<sup>1)</sup> Пътни бѣлѣжки за Сръдна-Гора и Родопскитѣ планини отъ Д-ръ К. Иречекъ. С. П. С. X. 22.

### III. Горо и водоописателенъ прѣгледъ.

Рупчоската околия е цѣла планинска. Отъ сѣверний Родопинъ гребенъ — вододѣлътъ на р. р. Марица и Арда — два голѣми зѣба се спущатъ въ сѣверна посока и постъпенно се расклоняватъ та образуватъ вододѣлитѣ на рѣкитѣ и доловетѣ въ околията. Първия или западния зѣбъ е *Кара-Балканъ*, който се отдѣля при Караманжъ — вододѣлъ на Арда и Кричма между Пашмаклъ и Широка-Лѣка — протака се между Широка-Лѣка и Чепеларе, постъпенно се изви-сочава и подъ името Персенкъ спуща се до Тъмръчъ. Върхътъ на Кара-Балканъ е вододѣлна линия на Кричимската и Чепеларската рѣки; а сѣверния му край т. е. Персенкъ, като се расклонява къмъ истокъ, западъ и сѣверъ образува вододѣлитѣ между Кричимската и Дермѣнь-Дерската и Чепеларската и Дермѣнь-Дерската рѣки. Втория или источния зѣбъ е Калъчъ-Бурунъ. Той се спуща отъ гребеня при Момина-Вода, протака се между с. с. Дряново и Богутюво, постъпенно се снишава и се свършва при с. Нарѣченъ, тамъ гдѣто Юговската рѣка се втича въ Чепеларската. Калъчъ-Бурунъ е вододѣлъ между Чепеларската рѣка и най-голѣмий ѝ дѣсенъ притокъ Юговската рѣка; така щото, дѣлн коритото на Чепеларската рѣка на двѣ: западно и источно; послѣдното въ турско врѣме носило име *Дрянова-Колу*.

Освѣнъ двата голѣми зѣба, отъ сѣверния Родопинъ гребенъ се спущатъ къмъ сѣверъ още нѣколко под-малки зѣба, които се губятъ въ горнитѣ притоци на Рупчоскитѣ рѣки. Под-високитѣ върхове на Рупчоскитѣ планини, като Карлъкъ, Кара-Балканъ, Персенкъ, Бѣла-Черква и Калъчъ-Бурунъ задържатъ снѣговетѣ за под-дълго врѣме.

Както се каза и под-горѣ, Рупчоската околия миятъ три главни рѣки: Чепеларска, Дермѣнь-Дерска и Кричимска.

1. Чепеларската рѣка се образува отъ нѣколко дола, що се сливатъ на сѣверъ отъ височинитѣ Караманжъ, Букова-Планина, Студенецъ, Черна-Гора и Роженъ, гдѣто има и единъ изворъ, който се брои за майка на рѣката. При с. Чепеларе прибира отъ лѣво единъ под-голѣмичакъ притокъ, който се слива низъ едно ребро на Кара-Балканъ;  $\frac{1}{2}$  часъ на сѣверъ отъ Чепеларе приема тоже отъ лѣво. Гюндюзикската рѣка, която се стича низъ источнитѣ отраги

на Кара-Балканъ. Отъ тамъ надолу приема слѣдующитѣ по-главни притоци:

*Лопухъ-Дере*, който се стича отъ Момина-Вода и Дели-Поряица, протича между Калъчъ-Бурунъ и Богутювската планина и при Богутюво се влива въ Чепеларската рѣка отъ дѣсно.

*Чукуръ-Дере* се влива низъ источнитѣ ребра на срѣдний Кара-Балканъ, при с. Чокуръ-Къой приема името си, прибира водитѣ и отъ Гюндюзицката планина и подъ с. Софъ-тъще се влива въ рѣката.

*Орѣховската рѣка* се набира изъ доловетѣ низъ источнитѣ ребра на Персенкъ, протича прѣзъ Орѣхово, по-надолу прибира *Малювската-рѣка*, която се стича низъ Кара-Балканъ и при с. Фойна се влива отъ лѣво.

*Юговската рѣка* се образува отъ *Ерз-Кюприйската*, която се слива низъ Карстовъ и Арпа-Гедикъ, отъ р. *Бѣлиця*, която се стича низъ Кара-Куласъ и Аково, отъ р. *Лакъвица*, която се набира низъ сѣвернитѣ ребра на Ени-Ханъ-Баба, Чилъ-Тепе, Буржувъ-Пожаръ и Имаретската планина и отъ *Джуркова рѣка*, която се стича низъ Момина-Вода и Калъчъ-Бурунъ. Уголѣмена тая рѣка, при с. Югово приема името си и се втича при с. Нарѣченъ отъ дѣсно.

*Луковица* се стича низъ Черни-Върхъ, Бѣла-Черква и Кара-Мандра и подъ с. Бачково се влива отъ лѣво.

Чепеларската рѣка влиза въ полето при Станимашкий проходъ, минува прѣзъ градеца Станимака и при Катунца се втича въ р. Марица отъ дѣсно.

2. Дермѣнь-Дерската рѣка се образува отъ *Тѣмръжката*, *Дормѹшовската* и *Дѣдевската* рѣки, които се стичатъ първата низъ Персенкъ, а другитѣ двѣ низъ источнитѣ му расклонения. Влива се отъ дѣсно въ Марица при Пловдивъ.

3. Кричимската рѣка или Вѣча се набира отъ многобройнитѣ притоци, що се сливатъ низъ сѣвернитѣ расклонения на сѣверо-западний и сѣверо-источний гребени на Родопскитѣ планини.<sup>1)</sup> По-главнитѣ ѣ горни притоци сж:

<sup>1)</sup> При върхътъ *Крушово*, вододѣлъ на Кричимската рѣка, на Арда и на Мѣста Родопитѣ се расклоняватъ на три главни гребена: а) сѣвероисточенъ, който дѣли водитѣ на Марица и Арда и се продължава до Одринъ; б) югоисточенъ, който дѣли водитѣ на Арда и рѣкитѣ що се вливатъ въ Бѣло-Море по приближието до устието на Марица, до дѣто се спуска и гребенътъ и в) сѣверозападенъ, вододѣлъ на Марица и Мѣста; продължава се отъ Крушово до Рила-Планина. Между първий и вторий



*Тенесъ-Дереси* и *Три-Градската рѣка*, които се стичатъ отъ Карталъ-Кая, Високия-Картобалъ, Карлъкъ, Паржинска-Барчпна, Воалча-Барчина, Суванъ-Гедикъ, Шабаница, Торсунжа-Дахъ, Дикили-Ташъ, Сарж-Еръ и Арабъ-Мезаръ: *Наиплицката-рѣка*, която се набира отъ доловетъ що се стичатъ низъ Арабъ-Мезаръ, Каинъ-Чалъ-Тепе, Карталъ-Тепе, Кузу-Яйляси, Къоръ-Исса, Чаирлъ-Яйля, Черешна-Гора, Кель-Тепе, Шилеста-Тепица и Гъовъ-Тепе; *Карл-Булакската-рѣка* и долътъ, който се слива низъ гората Кючукъ-Яйляси. Всичкитъ тия притоци се събиратъ въ една рѣка 1 часъ на югъ отъ с. Прохотно. Отъ Прохотно надолу въ Кричимската-рѣка се вливатъ:

*Лѣджа*, се набира отъ Беденската, Брезенската и Върбовската рѣки, които се стичатъ низъ западнитъ разклонения на срѣдний Кара-Балканъ отъ Широко-Лѣцката рѣка, която се стича низъ жгълътъ между Кара-Балканъ и сѣверо-источния Родопинъ гребень и отъ р. Замогилка, която се стича низъ планина Мурсалица. Подъ с. Настанъ *Лѣджи* се влива въ Кричимската-рѣка отъ дѣсно.

*Домузъ-Дере* има зачалото си отъ планинитъ *Сютъкя* (жбъ отъ сѣверо-западния Родопинъ гребень и вододѣлъ между горнитъ притоци на Чепинската рѣка и на Домузъ-Дере), Семиза (продължение отъ Сютъкя въ сѣверо-источна посока и вододѣлъ между Ракитовската Стара-рѣка — притокъ на Чепинската р. Ели-Дере — и горнитъ притоци на Домузъ-Дере), Кара-Чумахъ и Семеръ-Аланъ (вододѣлъ на Баташката рѣка и на Домузъ-Дере). Съставя се най-горѣ отъ *Сусусъ-Дере* и *Черно-Дере*, които слѣдъ като прибератъ и други притоци, промѣнятъ имената си първата на *Бегликъ-Дере*, а втората на *Крива-рѣка*; двѣтъ тия рѣки се сливатъ при Ташъ-Богазъ въ една, която слѣдъ като прибира подолу рѣката *Чуксуръ* отъ лѣво, приема името Домузъ-Дере; по къмъ истокъ прибира *Катранджикъ-Дере* отъ дѣсно и подъ Дьовленъ се влива въ Кричимската рѣка отъ дѣсно.

Отъ Дьовленъ надолу Кричимската рѣка много лѣкатуши, но теченьето ѝ все държи сѣверна посока, и слѣдъ

гребени се простира широката долина на р. Арда, между вторий и третий — долината на Мѣста, а между третий и първий планинската частъ на Маричиното корито. Въ жгълътъ между сѣверо-западния и сѣверо-источния гребени се разстила Кричимската долина.

като прибере Ракитовъ-Долъ, Длибоки-Долъ, Лясковската, Михалковската, Осиковската и Чюренската рѣки отъ дѣсно и Яланъ-Дере, Фотенската и Форцовската рѣки отъ лѣво, пробива си пжтъ прѣзъ с. Кричимъ въ полето и се влива въ Марица отъ дѣсно.

#### IV. Географически, статистически, етнографически и икономически прѣгледъ.

По административното разпрѣдѣление на Источна Румелия отъ 1879 год., Рупчоската околия се състоеше отъ 45 села. Отъ тѣхъ 6 (Ситово, Бойково, Дѣдево, Малюво, Шейтанъ-Къой и Югово) сж българо-християнски; 29 (Софтѣще, Чукуръ-Къой, Борово, Крушово, Дряново, Карамушица, Ерѣ-Кюпрія, Бѣлица, Лакавица, Дормушово, Богутюво, Тѣмръчъ, Брѣзовица, Грохотно, Гювренъ, Мугла, Три-Градъ, Кюстенджикъ, Бѣденъ-Баня, Михалково, Балабанъ, Чуриково, Осиково, Черѣшово, Петваръ, Лясково, Брѣзье и Настанъ) сж българо-мохамедански и 10 (Широка-Лѡка, Вѡрбово, Стойкитѣ, Фойна, Павалско, Лилково, Орѣхово, Чюренъ, Нарѣченъ и Чепеларе) сж смѣсени.<sup>1)</sup>

По землеописното си положение спадатъ:

1) Въ коритото на Чепеларската рѣка 19 села: Малюво, Шейтанъ-Къой, Югово (бѣлг. христ.); Софтѣще, Гюндюзица, Чукуръ-Къой, Борово, Крушово, Дряново, Карамушица, Ерѣ-Кюпрія, Бѣлица, Лакавица, Богутюво (бѣлг. мохам.); Фойна, Павалско, Орѣхово, Нарѣченъ и Чепеларе (смѣсени).

2) Въ коритото на Дермѣнъ-Дерската рѣка 9 села: Ситово, Бойково, Дѣдево (бѣлг. христ.); Лилково, Чюренъ (смѣсени), Дормушово, Тѣмръчъ, Брѣзовица и Петваръ (бѣлг. христ.) и

3) По дѣсната страна на Кричимното корито 17 села: Черѣшово, Осиково, Михалково, Чуриково, Лясково, Грохотно, Брезье, Бѣденъ-Баня, Гювренъ, Мугла, Три-Градъ, Балабанъ, Кюстенджикъ, Настанъ (бѣлг. мохам.), Широка-Лѡка, Вѡрбово и Стойкитѣ (смѣсени).

<sup>1)</sup> Официална статистика на Источно-Румелийското население. 1880. стр. 16.

*Забѣл.* Въ Ситово е имало и помаци, но тѣ сж избѣгали прѣзъ 1879 и 1880 год. прѣди да стане пърното народно прѣброявание въ Источна-Румелия. Въ Борово, Бѣлица и Карамушица се срѣщатъ българската и турската народности; на западъ отъ тия села елементътъ е български а на изтокъ е вече кърджалѣкътъ; а на това въ рѣчепитѣ села се говорятъ и двата езика: български и турски и жителитѣ имъ иматъ роднински свѣзани и съ помашкии и съ турскии елементъ.

При народното прѣброяване въ Ист. Румелия прѣзъ 1880 год., въ Рупчоската околия сж прѣброени само 32 отъ 45-тѣхъ села.<sup>1)</sup> Прѣброени сж и 4 отъ непокорнитѣ села (Тѣмръчъ, Черѣшово, Петваръ и Брѣзовица), които въ оная година сж били покорни. Въ 32-тѣ села е имало 3363 къщи, 3946 домакинства съ 19326 (9680 м. 9646 ж.) души жители, отъ които 9447 (4864 м. 4583 ж.) бѣлг. христ., 9753 (4748 м. 5005 ж.) бѣлг. мохам. и 126 (68 м. 58 ж.) циг. мохам. Числото на отсѣтствующитѣ мѣже прѣзъ врѣмето на прѣброяването не е отбѣлѣжено; види се броени сж за присѣтствующи. Това прѣброяване е ставало набързо и безъ никакви подробни опжтвания; слѣдователно, правилни заключения не могатъ да се изваждатъ отъ тая статистика.

Пд-порядъчно прѣброявание станъ на 1 Януарий 1885 г. Тая статистика ще си има голѣма важность, като направена 8 мѣсеци прѣди съединението на България. Наистина срѣщатъ се и въ нея непростими погрѣшки, които въ бѣдѣще можаха да породятъ споръ между етнографитѣ, ако народоброенията не се повтаряха всѣки петъ години. Една крупна погрѣшка е допустнжта и въ Рупчоската околия. Тя е, че Българетѣ отъ мохамеданска вѣра (помаци) сж показани въ новата румелийска статистика за „турце“. Всичкитѣ други данни сж пд-подробни и пд-точни. Споредъ въпросната статистика. въ Рупчоската околия сж прѣброени 29 села<sup>2)</sup> и въ тѣхъ е имало на 1 Януарий 1885 год. 3750 къщи, 16 дюкяне въ оградитѣ на къщитѣ и 40 дюкяне отдѣлни отъ къщитѣ. всичко 3806 згради, въ които сж били помѣстени 4327 домакинства съ 20821 (9499 м. 11322 ж.) д. жители, отъ които 10046 (4528 м. 5518 ж.) бѣлг. христ., 10674 (4917 м. 5757 ж.) бѣлг. мохам.,<sup>3)</sup> 5 (4 м. 1 ж.) гърци христ., 88 (44 м. 44 ж.) циг. мохам., 4 (2 м. 2 ж.) италиянци и разни 4 (ж.). При прѣброяването сж отсѣтствували 953 (951 м. 2 ж.); отъ тѣхъ 817 (816 м. 1 ж.) бѣлг. христ. и 136 (135 м. 1 ж.) бѣлг. мохам.; отсѣтствували: 26 д. м. въ България, 921

<sup>1)</sup> Официална статистика на Источно-Румелийското население. Пловдивъ 1880. стр. 16.

<sup>2)</sup> Резултати отъ прѣброявание на населението въ Источно Румелия на 1 Януарий 1885. Кн. I. Пловдивски окръгъ. стр. 9—10.

<sup>3)</sup> Само въ селата Борово, Бѣлица и Карамуѣница има между Помацитъ и Чатаци, но тѣхното число не може да се знае точно. Въ статистиката за 1880 год. тѣ сж показани за Помаци, а въ оная за 1885 год. не сж правилни никаква разлика между Помацитъ и Читацитѣ, та сж писали и единитѣ и другитѣ „Турце“.

(919 м. 2 ж.) въ Турция, 1 м. въ Ромжния и 5 м. въ разни държави. Така щото, истинското число на жителитѣ въ 29-тѣ Рупчоски села вѣзлива на 21774 д. (10450 м. 11324 ж.), отъ които 10863 (5344 м. 5519 ж.) бълг. христ, 10810 (5052 м. 5758 ж.) бълг. мохам. и останжалитѣ Цигане, Гърци и разни, както сж показани пд-горѣ.

При първъ погледъ върху двѣтѣ статистики, въ очи бие увеличената цифра на кжщитѣ. Намираме въ 1885 год. 387 кжщи и 40 дюкяне отдѣлни отъ кжщитѣ. Но тѣзи цифри 387 и 40 въ дѣйствителность сж още по-голѣми, понеже въ 1880 год. сж прѣброени 32 села, а въ 1885 год. само 29 — Търмръчъ, Черѣшово и Петваръ бѣха вече недостъпни при второто прѣброяване. Умножаваньето на кжщитѣ е лѣсно истълкуемо, ако земемъ прѣдъ видъ събитията въ Рупчоско отъ 1876 до 1879 год., когато много села цѣли и отчасти сж горѣни.

Видна е тоже и разликата между численностьта на мъжскій и женскій полъ. Женскитѣ надминуватъ мъжскитѣ съ 874. Частно между бълг. мохам., тая разлика е още по-видна: българо-мохамеданкитѣ надминуватъ мъжскитѣ съ 706 (14%), а българо-християнскитѣ само 275 (5%). Причината е тукъ, че мнозина рупци изоставатъ въ странство, гдѣто се и оженватъ; а у помашкый елементъ, причината се крне въ това, дѣто много помаци сж изгинали като войници прѣзъ послѣднитѣ войни и освѣнъ това, мнозина подлѣжащи на военната тѣгоба, подиръ освобождението, побѣгнали сж въ задграничнитѣ села въ Турско и въ непокорнитѣ рупченски села.

По народность всичкитѣ жители сж Българе. Само въ най-источнитѣ Рупчоски села: Борово, Бѣлица и Карамушица има и Турце, които говорятъ езикъ смѣсенъ отъ турски и български думи. Циганетѣ, като распрѣснати по всичкитѣ села на съвсѣмъ малки купчинки и заселени, отдавна сж забравили матерний си езикъ, приели сж българскый и исповѣдватъ мохамеданската вѣра. Показанитѣ въ послѣдната статистика гърци, италиянци и разни, сж врѣменно прожигвѣющи или проходящи; а отсѣтствующитѣ 919 м. сж били повече въ приморската равнина, гдѣто всѣка година спизатъ да упражняватъ занаятитѣ си: видарство, овчарство и кираджилѣкъ.

Броя на жителитѣ въ бившитѣ непокорни Румелин Рупчоски села, не може точно да се знае. Въ 1880 г. сж били прѣброени само 4 села: Тъмръчъ, Черѣшово, Петваръ и Брѣзовица. Въ тѣхъ е имало 196 к. 233 дом. съ 1140 ж. (563 м. 577 ж.). Ала въ онова врѣме не сж се били възвѣрнжли още всичкитѣ избѣгали въ вжтрѣшността на Родопитѣ помаци. Всичкитѣ жители въ 17-тѣхъ непокорни Рупчоски села, прѣдполага се да сж до 16.000 д., а заедно съ онѣзи въ четиритѣ непокорни села въ Пещерската околия, Помачката република има до 19.000 ж.<sup>1)</sup> По показанията на единъ бивши въ турско врѣме рупчоски Кжръ-Агасж, въ всичкитѣ непрѣдадени села има до 2445 к. Споредъ официалнитѣ турски книжа,<sup>2)</sup> прѣди размирнитѣ години, въ 1874, тѣ сж плащали на държавата 83.735 гр. вергия, 240.300 гр. десетъкъ и 141.108 гр. бегликъ — всичко 465.143 гр.

До прѣди 40 години, Рупчоската околия е била въ ржцетѣ на стария Тъмръчлия Хасанъ-Ага. Той я е управлявалъ, той се е располагалъ съ живота имота и честѣта на жителитѣ ѝ. Стария Тъмръчлия е сждилъ, колилъ и бѣсилъ по свое усмотрение. Ползувайки се съ нѣкакви стари правдини, той си билъ присвоилъ много добри горн и планини около Тъмръчъ, дѣто сж лѣтували собственитѣ му безбройни стада отъ овци и нѣколко хергелета конѣе. Стария Тъмръчлия въ сѣюзъ съ нѣкои дере-беювци въ Родопскитѣ планини, много пжти не се е покорявалъ на султановитѣ заповѣди.<sup>3)</sup>

Слѣдъ смъртѣта му, неговата властъ и сила прѣминала на сина му Ахмедъ-Ага. Когато Пловдивската каза се раздѣлила на нахии, Рупчосъ нахиясж се повѣрни на Тъмръчлиявния синъ Ахмедъ-Ага, който по самовластието си малко се отличавалъ отъ баща му. Ахмедъ-Ага чакъ до 1876 год. бѣше като Рупски царъ и между другия данъкъ, събиратъ си е и за него особенъ данъкъ въ масло, сирене, аби и овци. Той е ходилъ отъ село на село да гостува, да яде и пие съ свонтѣ кабадаи, да събира царската вергия и да наказва съ бой и затворъ злодѣйцитѣ и всѣкиго, който би испуснжлъ нѣкаква

<sup>1)</sup> Стенографически дневници на Обл. Събрание. Трета редовна сессия. 1881. стр. 670.

<sup>2)</sup> Салнаме вилаети Едирне. 1290. стр. 209—211.

<sup>3)</sup> Непокорнитѣ села въ Родопскитѣ планини. Кн. I. стр. 5—7.

дума противъ селския ага или чорбаджия, или противъ нѣкой Ахмедъ-Аговъ приятель и съмисленникъ. За ролитѣ, които е игралъ Ахмедъ-Ага до 1876 год. и за влиянието, което той е упражнявалъ помежду помацитѣ отъ 1876 год. насамъ, писано е нѣщо до сега<sup>1)</sup> па има да се каже и тукъ нѣщо, но по-нататъкъ.

Слѣдъ тоя общъ прѣгледъ на селата, ние ще направимъ единъ краткъ географически, статистически и поминъченъ прѣгледъ за всѣко село.

### I. Чепеларската долина.

1. *Чепеларе*, сѣдалище на Рупчоското околийско управление. Разложено въ прѣдгорията на Чепеларската благиеста котловинка, дѣто се сливатъ три отъ горнитѣ притоци на Чепеларската рѣка, то е най-южното Рупчоско село възъ Чепеларската долина и отстои 13 часа на югъ отъ Пловдивъ, 14 на югозападъ отъ Станимака, 3 часа на сѣверъ отъ границата отъ къмъ Пашмаклъ (сѣдалище на управлението въ Ахъ-Челебийската каза) и 2 часа на сѣверозападъ отъ границата отъ къмъ Дерекъой. Землището на това село допира до землищата на селата Широка-Лоака (2 часа на югозападъ) Ворбово (2 часа на западъ), Гюндюзница (1 часъ на сѣверозападъ), Богутюво (1 часъ на сѣверъ), Горво-Дерекъой (3 часа на истокъ) Долно-Дерекъой (3½ часа на югоистокъ), Райково и Пашмаклъ (4 часа на югъ).

Чепеларе не е старо село. То ще да е основано подиръ завоеванието на края отъ турцетѣ. Окръжающитѣ го бърда сѣ били едно врѣме владѣяни отъ юрюци-скотовѣдци, които сѣ ги наименували *Джабель-Дахъ* и по това име селото е било нарѣчено Джабелли. Въ турскитѣ официални книжа то се писваше Чепелли. Съ такова име го срѣщаме и въ една пѣсень. Никакво прѣданне нѣма, да е имало това село българско име.

По своето географическо положение, по интересътъ на държавата да завардва границитѣ си отъ разбойнически нашествия, по близината си до сѣдалището на съсѣдната задгранична околия, по влиянието, което отъ тукъ може да се упражнява върху българския задграниченъ елементъ въ просвѣтително отношение, и още по причина че прѣзъ

<sup>1)</sup> Неокоорнитѣ села въ Родопскитѣ планини. Кн. I. Борба. Бр. 12—14.

тукъ минува пътятъ отъ Пловдивското поле за горното Ардино корито и отъ тамъ за приморската равнина, това село умѣстно е избрано за сѣдалище на Рупчоското управление.

Както и другитѣ Рупчоски села, Чепеларе въ турско врѣме е било подъ натиска на разни тамошни аги, Тъмръчлиюви привърженици. По-добритѣ гори и планини сж били усвоени прѣзъ врѣмето на дере-бейлика отъ влиятелнитѣ първенци. При това, голѣма частъ отъ Чепеларското землище, по роднински свързки, между Чепеларскитѣ едноврѣмешни голѣмци помаци и Ахж-Челебийскитѣ деребеювци, въ началото на това столѣтие сж прѣминжли въ владѣние на послѣднитѣ, чиито потомци едвамъ подиръ освобождението ги прѣпродаватъ на Чепеларскитѣ жители. Разбира се, че земята като е била съсрѣдоточена въ малко рѣцѣ и вардена повече за пасбища на дрѣбенъ добитѣкъ, то на по-голѣмата частъ отъ населението поминѣкътъ е билъ мѣченъ. Слабото земледѣлие и дребното скотовѣдство, не сж могли да удовлетворяватъ поминѣчнитѣ нужди, та за това Чепеларчане сж се занимавали съ ратайство, кираджилѣкъ, видарство и терзиликѣ. Тукъ правятъ и аби за домашно употребление. И за проданъ работятъ аби на Ахж-Челебийски абаджии.

Подиръ освобождението Чепеларе се промѣни малко нѣщо. Като погранично село близу до което три пътеки прѣзъ три погранични точки (Студенецъ, Куллата и Рожень) влизатъ въ новата Одринска областъ и три въ Кричимската долина; като лѣжаще на главния и най-вѣжсия пътъ отъ Пловдивъ за Портъ-Лагосъ (Буру-Гьоль); като най-голѣмо и най-ближно село до сѣдалището на съсѣдната Ахж-Челебийска каза, Чепеларе се оказа сгодно да бѣде сѣдалище на Рупчоското околийско управление. И съ това Румелийското управление може-би безсѣзнателно е турило една прѣграда на непокорния и подиръ освобождението Тъмръчлия Ахмедъ-Ага, да неможе да влияе между помашкитѣ населения въ долинитѣ на Чепеларската и Юговската рѣки, а да ограничи дѣятелността си само въ Кричимската долина. Освѣнъ това, съ направянието Чепеларе за сѣдалище на управлението, постояннитѣ разбойничества по вододѣла на Марица и Арда полипсаха, защото най-хайдутскитѣ мѣста Ешекъ-Кула, Студенецъ, Рожанъ и др. се намиратъ

сега между двата административни центра Чепеларе и Пашмакѣж. При другитѣ ползи за пограничните населенія и отъ двѣтѣ страни, Чепеларе като околийско сѣдалище, благотворно влияе надъ задграничните български населенія въ Ардината долина — въ Ахж-Челебийско — въ поминѣчно и просвѣтително отношения. Сношенията между двата края станѣха по-чести и по-безопасни и задграничните българи могатъ да проваждатъ дѣцата си да се учѣтъ въ Чепеларе. Ето защо, рядомъ съ Чепеларцѣхъ и Широко-Лѣацѣхъ, колчимъ се е падаль случай, Ахж-Челебийци сж подавали прошения въ Пловдивъ и Цариградъ да се не прѣмѣства сѣдалището на управлението отъ Чепеларе.

Щомъ Чепеларе станѣ сѣдалище на управлението, населението му се посѣживи, училището му се поуреди съ областни и окръжни помощи, отвори се телеграфо-пощенска станция и едноврѣмешното подтиснѣто и затѣжтено село, което затрѣперваше при слухътъ, че Тѣмръчлията иде да збира бейликътъ или йошурътъ, заприлича на планински градецъ съ правителствени учрѣждения, съ поща и телеграфъ и съ двѣ първоначални и едно класно училища. Поминѣкътъ се подобри до нѣкѣждѣ, но съ митническитѣ кордонни подиръ съединението пакъ се нащърби.

Споредъ народоброението отъ 1880 год., въ Чепеларе намираме 335 домакинства въ 290 кѣщи, съ 1531 д. ж., отъ които 738 м. (363 бѣлг. хр. 378 бѣлг. мох. и 9 циг. мох.) и 783 ж. (378 бѣлг. хр. 406 бѣлг. мох. и 9 циг. мох.); а споредъ народоброението отъ 1 Януарий 1885 г., въ Чепеларе е имало 358 кѣщи, 7 дюкѣне въ оградитѣ на кѣщитѣ и 13 дюкѣне отдѣлни отъ кѣщитѣ; домакинства е имало 394 съ 1645 д. ж. (697 м. и 958 ж.) отъ които 745 бѣлг. христ. (290 м. и 455 ж.), 882 бѣлг. мохам. (397 м. и 485 ж.), 5 гърци христ. (4 м. и 1 ж.) и 13 циг. мохам. (6 м. и 7 ж.). Видната разлика между численостѣта на мъжкитѣ и женскитѣ произлиза отъ това, че голѣма частъ отъ първитѣ странствуватъ зимно врѣме. На 1 Януарий 1885 година отсѣтствуваха 124 мъже. Главнитѣ занаяти и сега сж: земледѣлие, скотовѣдство, зидарство и кираджилѣкъ. Подиръ съединението това село плаща 6438 л. поземеленъ налогъ, 536 л. патентъ, 1349 л. бегликъ, 10 л. серчимъ и 70 л. иджаръ, всичко 8403 л. Има двѣ черкви,



1 свещеникъ, 2 училища, 2 учители, 63 ученика, 18 ученички; 1 джамия, 2 имаме, 2 мехтепа 48 ученици и 10 ученички.<sup>1)</sup>

2. *Богутново*. Лѣжи въ една долина по западнитѣ ребра на Калъчъ-Бурунъ. Това село е разпрѣснато повече въ колибаци по цѣлата долина, протѣжението на която е  $1\frac{3}{4}$  часа. Най-голѣмата махала е разположена  $\frac{1}{4}$  часа отъ дѣсно по течението на Чепеларската рѣка. Споредъ народоброе-нието отъ 1880 год. тамъ е имало 159 домакинства въ 130 кѣщи съ 768 д. ж. (365 м. и 403 ж.) всичкитѣ бълг. мох.; а споредъ онова отъ 1885 год. намираме 200 домакинства въ 139 кѣщи съ 932 д. ж. (467 м. и 465 ж.). Голѣма частъ отъ разликата между числеността на мъжкитѣ, произлиза отъ отсъствието на мнозина мъжъе прѣзъ 1880 год. като замѣсени въ мохамеданското Родопско възстание въ 1878 год., когато е и горѣно това село.  $\frac{3}{4}$  отъ населението живѣе въ колибаци, прѣснѣти по *Кисѣмъ-Дере* — отъ дѣто начина Лакавската рѣка. По-главни отъ колибацитѣ сѣ: Тюклю-рюсю до 30 кѣщи, Чавдаръ до 15, Ланиката до 12, Лопуха до 10, Харделуво до 20, Острица до 35 и Дрѣновецъ (раз-ложено отъ лѣвата страна на Чепеларската рѣка въ пла-нина Хаджи-Османското) до 20 колиби.<sup>2)</sup>

Главния поминѣкъ е земледѣлие и скотовѣдство. Отъ съединението насамъ бързо пропада и едното и другото, и то не само тукъ, ами въ цѣлата околия, по причина че овцетѣ като се скарватъ зимно врѣме на паша въ при-бѣломорската равнина, пролѣтно врѣме овчаретѣ плащатъ два беглика, единъ на Турция и единъ на България; а за измрѣлитѣ прѣзъ зимата овци плащатъ износно мито.

<sup>1)</sup> Свѣденята за данѣцитѣ, богослужебнитѣ домове и училищата сѣ за 1887 г.

<sup>2)</sup> Прѣди распространението на мохамеданскитѣ вѣра между Българетѣ въ Родо-питѣ, с. Богутново не е съществувало и прѣдцитѣ на днешнитѣ му жители сѣ жи-вѣли въ „Старо-Село“, сега Фойненско ливадѣ, при мѣстността *Червенъ* подъ главния пѣкъ Чепеларската долина. Слѣдъ дохождането на Турцитѣ да распростра-няватъ тѣхната вѣра, жителитѣ отъ Старо-Село избѣгали и се заселили по Калъчъ-Бурунскитѣ върхове; но тѣжката зима ги е принудила да слѣзатъ отъ върховетѣ и да се заселятъ по нискитѣ долини, дѣто сѣ сега Богутново и колибацитѣ му. Спо-редъ прѣдания и прѣсмѣтания, истурчването на това село е започнало прѣди 200 г. и е ставало постепенно, така щото до прѣди 80 год. е имало единъ християнитѣ, когото прѣстарѣлитѣ хора помнятъ. Имало е до 1878 год. и една кѣща, за която се знае, че е християнска, но сега е изгорѣла заедно съ другитѣ въ 1878 г. Мновява отъ Богутювцитѣ за да си останѣтъ християне, заселили се въ Чаушово (сега Ко-нушка околия). Богутювски помаци и до сега иматъ християне роднини въ Чаушово. Отъ лѣва страна на Богутювската рѣка,  $\frac{1}{4}$  ч. надъ селото се видятъ основи отъ единъ старъ мѣнастиръ.

А щомъ е осъдено по тоя начинъ да загине дрѣбното скотовѣдство, земледѣлието като свързано съ него, само по-себѣ ослабява.

Прѣзъ 1887 год. въ това село имало 2 джамии, 2 имаме, 2 мехтепа, 2 ходжи и 58 ученици. Плаща 1565 л. повземеленъ налогъ, 14 л. патентъ и 1552 л. бегликъ, всичко 3144 лева.

3. *Гюндюзица*. Това село е разложено въ подвършието на планина Гюндюзица — клонъ отъ сръдний Кара-Балканъ. Отстои 1 часъ на сѣверозападъ отъ Чепеларе, 1 ч. на юго-истокъ отъ Чукуръ-Кьой,  $\frac{1}{2}$  ч. на югъ отъ Софтѣще и 1 ч. на истокъ отъ Богутюво. Въ 1880 год. е имало 50 кѣщи, 53 домакинства съ 233 д. ж. (94 м. и 134 ж.) бълг. мох. Въ 1885 год. намираме 66 кѣщи, 79 дом. съ 384 д. ж. (136 м. и 248 ж.) земледѣлци и скотовѣдци. Има 1 джамия, 2 имаме, 2 мехтепа, 2 ходжи, 28 ученици и 2 ученички. Плаща 949 л. повземеленъ налогъ, 8 л. патентъ и 561 л. бегликъ, всичко 1518 л.

4. *Чукуръ-Кьой*. Старото му име е *Забордо*, както го наричатъ и до сега старитѣ Широколоѣчанье. Разложено е въ долината между двата най-голѣми источни клонове отъ Кара-Балканъ, на мѣстото, гдѣто нѣколко долове отъ расклоненията на Кара-Балканъ се сливатъ и образуватъ рѣката Чукуръ-Дере. Отстои 10 часа на югъ отъ Пловдивъ,  $4\frac{1}{2}$  ч. на сѣверъ отъ турската граница,  $2\frac{1}{2}$  ч. на сѣверозападъ отъ Чепеларе, 1 ч. на истокъ отъ границата на непокорнитѣ села, 1 ч. на сѣверозападъ отъ Гюндюзица, 2 ч. на истокъ отъ Лясково  $1\frac{1}{2}$  ч. на югозападъ отъ Софтѣще и  $1\frac{1}{2}$  ч. на сѣверозападъ отъ Богутюво. Въ 1880 год. е имало 90 кѣщи, 93 дом. съ 420 ж. (213 м. и 207 ж.), отъ които 412 (209 м. 203 ж.) бълг. мох. и 8 (4 м. и 4 ж.) циг. мох. Въ статистиката отъ 1885 год. намираме 133 кѣщи, 177 домакинства съ 850 д. ж. (440 м. 410 ж.) бълг. мох. Помниватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и дърводѣлство. Има 1 джамия, 3 имаме, 1 мехтепъ, 3 ходжи 59 ученика и 7 ученички. Плаща 2064 л. повземеленъ налогъ, 15 л. патентъ и 1658 л. бегликъ, всичко 3737 л.

5. *Софтѣще* лѣжи на лѣво отъ Чукуръ-Дере 2 ч. на сѣверъ отъ Гюндюзица и Богутюво, 2 часа на сѣвероистокъ отъ Чукуръ-Кьой, 2 ч. на истокъ отъ границата на

непокорнитѣ села,  $1\frac{1}{2}$  ч. на югъ отъ Малюво и Павалско и  $\frac{1}{2}$  ч. на лѣво отъ Чепеларската рѣка. Въ 1880 година е имало 40 кѣщи, 52 домакинства съ 244 ж. (127 м. и 117 ж.) бѣлг. мох., а въ 1885 год. — 51 кѣщи, 64 домакинства съ 302 ж. (142 м. и 160 ж.). Поминуватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и кираджилѣкъ. Има 1 джамия, 1 имамъ, 1 мехтепъ, 1 ходжа, 25 ученика и 2 ученички. Плаща 692 л. поземеленъ налогъ, 5 л. патентъ и 637 л. бегликъ, всичко 1234 л.

6. *Орѣхово* което зовѣтъ и *Рахово* лѣжи 1 ч. на истокъ отъ вододѣла на Кричимската и Чепеларската рѣки, въ политѣ на Персенѣкъ, гдѣто нѣколко дола образуватъ Орѣховската рѣка. Спада 8 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 5 часа на сѣверъ отъ Чепеларе,  $1\frac{1}{2}$  ч. на сѣверо-западъ отъ Софѣтѣще, 2 ч. на истокъ отъ Чуриково  $1\frac{1}{2}$  ч. на юго-истокъ отъ Лилково и 1 ч. на западъ отъ Фойна. Въ 1880 год. е имало 154 кѣщи, 180 дом. съ 997 ж. (519 м. 478 ж.) отъ които 340 бѣлг. хр. (180 м. 160 ж.), 633 бѣлг. мох. (325 м. 308 ж.) и 24 циг. мох. (14 м. и 10 ж.). На 1 Януарий 1885 год. е имало 156 кѣщи, 2 дюкяне, 203 домакинства съ 1123 ж. (579 м. 544 ж.), отъ които 373 бѣлг. хр. (196 м. 177 ж.) и 750 бѣлг. мох. (383 м. и 367 ж.). Населението се занимава съ земледѣлие, скотовѣдство и кираджилѣкъ. Има 1 черкова, 1 священникъ, 1 училище, 1 учителъ, 35 ученика, 10 ученички; 2 мехтепа, 2 ходжи, 43 ученика и 8 ученички. Плащатъ на държавата 3222 л. поземеленъ налогъ, 137 л. патентъ, 1516 л. бегликъ и 9 л. серчимъ, всичко 4920 л.

7. *Малюво*,  $\frac{1}{2}$  часъ на истокъ отъ Орѣхово и  $\frac{1}{2}$  часъ на западъ отъ Фойна. Лѣжи на Малювската рѣка, която се стича отъ Кара-Балканъ и малко по на истокъ отъ селото се влива въ Орѣховската рѣка. Въ 1880 год. е имало 80 кѣщи, 85 домакинства съ 414 ж. (212 м. и 202 ж.) бѣлг. хр. Поминуватъ съ земледѣлие и скотовѣдство. Има 1 черкова, 1 священникъ, 1 училище, 1 учителъ, 33 ученика и 5 ученички. Плащатъ 2604 л. поземеленъ налогъ, 212 л. патентъ, 462 л. бегликъ и 16 л. серчимъ, всичко 2754.

8. *Фойна* лѣжи въ котловината називаема *Ропката*, гдѣто Орѣховската рѣка уголѣмена съ Малювската се влива въ Чепеларската отъ лѣво. Разложено е въ жгълтъ между

двѣтъ рѣки. Тукъ се збиратъ и двата пѣтя отъ Пловдивъ и Станимака за Бѣло-Море. Частъ отъ него е горено прѣзъ 1878 год., когато бѣгахъ турскитѣ войски, слѣдъ поражение-нието имъ при Кара-Агачъ подъ Пловдивъ. Спада 8 часа на югъ отъ Пловдивъ, 4 часа на сѣверъ отъ Чепеларе, 3 часа на истокъ отъ границата на непокорнитѣ села, 1 ч. на истокъ отъ Орѣхово, 2 ч. на югъ отъ мѣнастиря на Бѣла-Черква, 1 ч. на югъ отъ Шейтанъ-Къой и 2 ч. на югозападъ отъ Нарѣченъ. Въ 1880 год. е имало 105 кжци, 115 дом. съ 601 ж. (299 м. 302 ж.), отъ които 457 бѣлг. хр. (231 м. 226 ж.) и 144 бѣлг. мох. (68 м. и 76 ж.), а въ 1885 — 118 кжци, 126 дом. съ 631 ж. (286 м. и 345 ж.) отъ които 470 бѣлг. хр. (209 м. 261 ж.) 150 бѣлг. мох. (71 м. 79 ж.) и 11 циг. мох. (6 м. 5. ж.). Занимаватъ се съ земледѣлие, скотовѣдство и кираджилѣкъ. Има 1 черква, 1 свещеникъ, 1 училище, 1 учителъ. 23 ученика, 4 ученички; 1 джамия, 1 имамъ, 1 мектепъ, 1 ходжа, 21 ученика и 3 ученички. Плаща 2700 л. поземеленъ налогъ, 351 л. патентъ, 903 л. бегликъ и 203 л. серчимъ, всичко 3961 л.

9. *Павалско* лѣжи тоже въ Ропката, отъ дѣсно на Чепеларската рѣка до 15 мин., срѣщу Фойна. Това село ще да е едно отъ старитѣ села, защото въ Райково се приказва, че нѣкой си Райко родомъ отъ Павалско билъ основателятъ на сегашното Райково, въ Ахж-Челеби. Разстоянието му отъ Пловдивъ, Станимака, Чепеларе и границитѣ е сѣщото, колкото на с. Фойна. Отъ тукъ възлиза единъ по-късъ пѣтъ за Ахж-Челеби, събира се горѣ при Калъчъ-Бурунъ съ Юговскій пѣтъ — пакъ за Ахж-Челеби — и излиза при с. Дерѣ-Къой; но зимно врѣме не работи този пѣтъ. Павалско като по-отстранено отъ главния бѣло-морски пѣтъ, по-малко е пострадало прѣзъ турския бѣгъ. Слѣдъ русската окупация, Рупчоското околийско управление тукъ се установи и тукъ се отвори за първи пѣтъ телеграфна станция, та че слѣдъ нѣколко мѣсеца непрѣодолими нужди изискахъ да се прѣмѣсти и едното и другото въ Чепеларе.

Въ 1880 год. е имало 260 кжци, 307 дом. съ 1528 ж. (799 м. 729 ж.) отъ които 1278 бѣлг. хр. (671 м. 607 ж.), 236 бѣлг. мох. (122 м. 114 ж.) и 14 циг. мох. (6 м. 8 ж.). Прѣди руско-турската война е имало до 60 дом. по-

маци; въ 1880 год. спорѣдъ численността на бълг. мох. (земени по 5 души на кжца) останжали сж приблизително 47 дом.; другитѣ сж прѣселени. Въ 1885 год. намираме 269 кжци, 3 дюкяне, 308 дом. съ 1486 ж. (717 м. 769 ж.); отъ които 1378 бълг. мох. (667 м. 711 ж.) 98 бълг. мох. (44 м. 54 ж. и 10 циг. мох. (6 м. и 4 ж.); слѣдователно, доста отъ бълг. мох. сж изсѣлени въ 1881 и 1882 год. Прѣзъ 1887 год. е имало 1 черква, 2 священника, 1 училище, 1 учителъ, 67 ученика, 3 ученички; 1 джамия, 1 имамъ, 1 мектепъ, 1 ходжа и 8 ученика. Прѣзъ сжщата година е плащало 4050 л. емлякъ, 890 л. патентъ, 1374 л. бегликъ и 87 л. серчимъ, всичко 6401 л.

Както въ Фойна, тъй и въ това село, населението се занимава по-малко съ земледѣлие и скотовѣдство а повече съ кираджилъкъ. Поминѣкътъ и на двѣтъ села е подобренъ подиръ освобождението, понеже се отървахъ отъ кжръ-агаларскитѣ зорбажилъци; отървахъ се и отъ мѣстнитѣ имъ аги.

10. *Шейтанъ-Кьой*. Старото име на това село е *Косово*, но Турцитѣ го прѣименуваха Шейтанъ-Кьой — Дявоlesко-Село, защото е засѣлено на високо и много стрѣмно мѣсто, така, че отъ сръща се гледатъ кжцитѣ, като да сж наградени една връзъ друга. Лѣжи на лѣво отъ долѣтъ, който се набира отъ пл. Бѣла-Черкова и  $1\frac{1}{2}$  ч. подъ селото се влива въ Чепеларската рѣка отъ лѣво. Отстон 1 часъ на сѣверъ отъ Фойна, 2 ч. на истокъ отъ Лилково и Ситово,  $2\frac{1}{2}$  ч. на югъ отъ Дѣведо, 2 ч. на югозападъ отъ Добри-Лѣгъ и  $1\frac{1}{2}$  ч. на западъ отъ Нарѣченъ. Прѣзъ врѣмето на руската окупация, жителитѣ вкупомъ напуснахъ селото си и слѣзохъ та се засѣлихъ въ с. Кукленъ на мѣстото на избѣггалитѣ Турце. Послѣ, като започнахъ да се връщатъ избѣггалитѣ Турце и да се въдворяватъ въ владѣнията си, Косовци се върнахъ въ изоставенитѣ си жилища и въ румелийската статистика отъ 1880 год. намираме да сж останжали заселени въ Кукленъ само 8 дом. съ 33 ж. (20 м. 13 ж.) Разбира се, че сж останжали само ония, на които състоянието е помогнало да си купятъ имущества отъ Турцитѣ.

Въ 1880 год. е имало 90 кжци, 93 дом. съ 428 ж. (237 м. и 191 ж.), отъ които само 5 (3 м. 2 ж.) циг. мох.

Отъ тогава до 1885 год. сж ставали твърдѣ рѣдки прѣселвания на поединни домакинства, но на тѣхнитѣ мѣста сж прихождали други прѣселенци отъ пограничните мѣста, а най-вече отъ Широка-Лоака, така щото на 1 Януарий 1885 год. намираме 68 кѣщи (тукъ непрѣменно трѣбва да има погрѣшка, инѣкъ неможе да се разбере видното намаление на кѣщитѣ при сжщата почти цифра на домакинствата) 4 дюкяне, 94 дом. съ 472 ж. (237 м. 235 ж.), отъ които 2 бѣлг. мох. (вѣроятно приврѣменно живущи) и 6 циг. мох. (2 м. и 4. ж.). Подиръ съединението станѣха още прѣселвания отъ това село въ полето, но на мѣстата нмѣ дойдохъ пакъ прѣселенци отъ Широка-Лоака. Жителитѣ се занимаватъ съ земледѣлие, скодовѣдство, кираджилѣкъ и зидарство. Иматъ 1 черкова, 1 священникъ, 1 училище, 1 учителъ, 29 ученика и 3 ученички. Плащатъ 1250 л. позем. налогъ, 41 л. патентъ, 1053 л. бегликъ и 18 л. серчимъ, всичко 2362 л.

11. *Нарѣченъ* лѣжи на Чепеларската рѣка и на пѣтя отъ Станимака за Фойна, 2 часа на сѣвероистокъ отъ Фойна, 1½ ч. на истокъ отъ Шейтанъ-Къой, 2 ч. на югъ отъ Добри-Лѣгъ, 2 ч. на юго-западъ отъ Бачково и 1 ч. на сѣверъ отъ Югово. Въ 1880 год. е имало 62 кѣщи, 76 дом. съ 334 ж. (172 м. 162 ж.), отъ които 149 бѣлг. хр. (76 м. 73 ж.), 181 бѣлг. мох. (94 м. 87 ж.) и 4 циг. мох. (2 м. 2 ж.); а въ 1885 год. 50 кѣщи, 3 дюкяне, 81 дом. съ 379 ж. (190 м. 189 ж.), отъ които 181 бѣлг. хр. (88 м. 93 ж.) и 198 бѣлг. мох. (102 м. 96 ж.). Има черкова, джамия, училище, мехтепъ, священникъ, имамъ, учителъ, ходжа, 14 уч. бѣлг. хр. и 11 бѣлг. мох. Плаща 960 л. позем. нал., 163 л. патентъ, 491 л. бегликъ и 4 л. серчимъ, всичко 1618 лева.

## II. Юговската долина (Дрянова-Колу).

12. *Югово* 1 часъ на югъ отъ Нарѣченъ, 8 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 7 часа на сѣвероистокъ отъ Чепеларе, 6 часа на сѣверъ отъ турската граница. Прѣзъ това село протича Юговската рѣка, която по-долѣ отъ Нарѣченъ се влива въ Чепеларската отъ дѣсно. Въ 1880 год. сж прѣброени 175 кѣщи, 194 дом. съ 866 ж. (443 м. 423 ж.) бѣлг. хр. Въ статистиката отъ 1885 год. намираме 183 кѣщи,

5 дюкяне, 201 дом. съ 986 ж. (499 м. 487 ж.) бълг. хр., занимаватъ се съ земледѣлие, скотовѣдство, зидарство и дърводѣлство. Има 1 черкова, 1 свещ. 1 училище, 1 учителъ, 32 ученика и 12 ученички. Плащатъ данъкъ 1974 л. поз. налогъ, 419 л. патентъ, 865 л. бегликъ и 66 л. серчимъ, всичко 3324 л.

13. *Ерѣ-Кюпрія* 3 ч. на югоистокъ отъ Югово, 1 часъ на югъ отъ Орѣщецъ (Конушка околия), 2 ч. на югозападъ отъ Тополово (Конушка околия), 1 ч. на сѣверозападъ отъ турската граница, 1 ч. на сѣвероистокъ отъ Бѣлица и 1 ч. на истокъ отъ Борово. Въ 1880 год. е имало 80 кѣщи, 96 дом. съ 384 ж. (194 м. 190 ж.), отъ които само 2 циг. мох. (1 м. 1 ж.), а другитѣ бълг. мох. Въ 1885 год. намираме 73 кѣщи, 81 дом. съ 488 ж. (208 м. 280 ж.) бълг. мох. Това село е прѣснѣто. Има 2 джамии, 2 мехтепа, 2 ходжи, 28 ученика и 3 ученички. Плащатъ 566 л. позем. налогъ, 13 л. пат. и 494 л. бегликъ, всичко 973 л. Занимаватъ се съ земледѣлие, скотовѣдство и дърводѣлство.

14. *Борово* 1 ч. на западъ отъ Ерѣ-Кюпрія. Разложено е на високо мѣсто въ пл. *Градище*, която лѣжи между Ерѣ-Кюпрійската и Бѣлицката рѣки. Въ 1880 г. е имало 120 кѣщи, 145 дом. съ 684 ж. (355 м. 329 ж.) бълг. мох. и тур. мох. Въ 1885 год. намираме 199 кѣщи, 200 дом. съ 1064 ж. (475 м. 589 ж.). Числото на жителитѣ е увеличено съ завръщанието на бѣжанцитѣ. Поминуватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и търговия съ катранъ, който прѣкуповатъ на едро отъ непокорнитѣ села и го разнасятъ по полскитѣ села. Въ това село има 1 джамия, 1 имамъ, 1 мехтепъ, 1 ходжа и 63 ученика. Плаща 1193 л. поз. налогъ и 615 л. бегликъ, всичко 1808 л.

15. *Бѣлица* лѣжи отъ дѣсно на р. Бѣлица въ политѣ на *Карстѣва-Гора*. Отстои  $\frac{1}{2}$  ч. на юго-истокъ отъ Борово, 1 ч. на юго-западъ отъ Ерѣ-Кюпрія, 2 ч. на вѣтрѣ отъ границата, 2 ч. на сѣверозападъ отъ Карамушица, 2 часа на сѣверъ отъ Крушово и  $1\frac{1}{2}$  ч. на сѣвероистокъ отъ Лакавица. Въ 1880 год. е имало 75 кѣщи, 75 дом. съ 368 ж. (193 м. 175 ж.) повече читащи и по-малко помащи; а въ 1885 г. — 75 кѣщи, 75 дом., съ 409 ж. (204 м. 205 ж.). Поминуватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и търговия съ рѣжъ и царевича, които прѣкуповатъ отъ полето и разнасятъ

за проданъ въ задграничните села. Има джамия, мектепъ, пчмъ, ходжа и 30 ученика. Плаща 937 л. позем. налогъ и 519 л. бегликъ, всичко 1456 л.

16. *Карамушица* 2 ч. на югоистокъ отъ Бѣлица,  $1\frac{1}{2}$  ч. на истокъ отъ Крушово и 1 ч. на вътрѣ отъ границата отъ кѣмъ пл. Кара-Коласъ и само  $\frac{1}{2}$  ч. сѣщо отъ кѣмъ с. Хамбаръ-Дере. Въ 1880 год. сж прѣброени 55 кѣщи, 69 дом. съ 347 ж. (183 м. 164 ж.), едната махала помаци, другата читаци; а въ 1885 г. 63 кѣщи, 84 дом. съ 339 ж. (177 м. и 162 ж.). Поминѣкътъ имъ е както въ Бѣлица. Иматъ джамия и мектепъ съ 21 ученика. Плащатъ 650 л. позем. налогъ и 286 л. бегликъ, всичко 936 л.

17. *Крушово*  $1\frac{1}{2}$  ч. на западъ отъ Карамушица,  $1\frac{1}{2}$  до границата отъ кѣмъ Кара-Коласъ и 1 ч. на югъ отъ Лакавица. Въ 1880 год. намираме 26 кѣщи, 39 дом., 162 ж. (80 м. 82 ж.) бѣлг. мох., въ 1885 год. — 28 к., 33 дом. съ 178 ж. (63 м. 115 ж.) Занимаватъ се съ земледѣлие и скотовѣдство. Иматъ джамия и мектепъ съ 22 ученика и 4 ученички. Плащатъ 452 л. поз. нал. и 114 л. бегликъ, всичко 566 л.

18. *Лакавица* 1 ч. на сѣверъ отъ Крушово, 1 ч. на истокъ отъ Дряново, 3 ч. на югъ отъ Югово и 3 ч. на сѣверъ отъ границата. Това село има нѣколко голѣми колибади. Въ 1880 год. е имало 200 кѣщи, 238 дом. съ 1027 жит. (422 м. 605 ж.) бѣлг. мох.; въ 1885 год. — 224 кѣщи, 225 дом. съ 1158 ж. (459 м. 699 ж.), земледѣлци, скотовѣдци, и дърводѣлци. Иматъ 4 джамии, 4 имаме, 4 мектепа, 4 ходжи, 74 ученика и 7 ученички. Плащатъ 2583 л. позем. налогъ, 6 л. патентъ и 973 л. бегликъ, всичко 3562 л.

19. *Дряново* 1 ч. на западъ отъ Лакавица и  $1\frac{1}{2}$  ч. на истокъ отъ Богутювския колибакъ Харделуво. Тукъ е родното мѣсто и мѣстожителството на Еминъ-Ага, знатенъ първенецъ въ долината на Юговската рѣка и който взе участие съ Тѣмръчлията, при потушението на Сръдно-Горско-Родопското въстание въ 1876 год. и при организиранieto на Мохамеданското Родопско въстание въ 1878 г. Въ 1880 година е имало 120 к. 151 дом. съ 630 жит. (315 м. 315 ж.) отъ които само 5 (3 м. 2 ж.) циг. мох., другитѣ бѣлг. мох.; въ 1885 год. — 104 к., 183 дом. съ 790 ж. (359 м. 431 ж.). Поминуватъ съ земледѣлие, ското-



вѣдство и дърводѣлство. Това село два пѣти е бѣгало (еднажъ кога дойдохъ Русситѣ и другошъ, когато русситѣ прогонихъ Родопскитѣ въстанници въ 1878 год.) и единъ пѣтъ е горѣно. Иматъ 1 джамия, 2 имаме, 2 мехтепа, 2 ходжи, 48 ученика и 47 ученички. Плаща 712 л. позем. налогъ 10 л. патентъ и 688 л. бегликъ, всичко 1510 л.

### Ш. Дѣрменъ-Дерската долина.

20. *Дѣдово* спада на лѣво отъ долѣтъ, които се слива отъ пл. Бѣла-Черкова, подъ име Пепелашъ-Дере. Отстон 5 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 8 ч. на сѣверъ отъ Чепеларе, 3 ч. на западъ отъ Яврово и Добри-Лжгъ, 4 ч. на истокъ отъ Дормушово и 1 ч. на югоистокъ отъ Бойково. Въ 1880 г. е имало 78 кѣщи, 102 дом. съ 470 жители (234 м. 236 ж.), отъ които 5 циг. мох. (3 м. 2 ж.); въ 1885 — 79 кѣщи, 85 дом. съ 537 ж. (257 м. 280 ж.), отъ които 11 (5 м. 6 ж.) сж показани „турци“, безъ да е означено, читацѣ ли сж или помаци, или цигане, и постоянно ли живѣятъ или врѣменно. Занимаватъ се съ земледѣлие, скотовѣдство и дърводѣлство. Иматъ черкова, священникъ, училище, учителъ, 42 ученика и 12 ученички. Плащатъ 1797 л. поз. налогъ, 130 л. патентъ, 156 л. бегликъ и 20 л. серчимъ, всичко 2103 лева.

21. *Бойково* малко по на сѣверо-западъ отъ Дѣдово. Въ 1880 год. е имало 60 к., 71 дом. съ 364 ж. (175 м. 189 ж.) бѣлг. хр.; въ 1885 г., 71 кѣщи, 7 дюкяне, 74 дом. съ 397 ж. (191 м. 206 ж.), земледѣлци, скотовѣдци и дърводѣлци. Отъ скоро се правятъ опити за развъждане гюлове. Иматъ черква, священникъ, училище, учителъ, 38 ученика и 11 ученички. Плащатъ 1879 л. позем. нал., 101 л. пат., 307 л. бегликъ и 32 л. серчимъ, всичко 2319 л.

22. *Дилково* въ источнитѣ клонове на Персенкъ, 7 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 7 ч. на сѣверъ отъ Чепеларе,  $\frac{1}{2}$  ч. до границата на непокорнитѣ села,  $1\frac{1}{2}$  ч. на сѣв.-зап. отъ Орѣхово, 1 ч. на югъ отъ Брѣзовица и толкова на юго-западъ отъ Ситово. Въ 1880 год. имало е 100 кѣщи, 113 дом. съ 648 ж. (352 м. 296 ж.), отъ които 450 (259 м. 191 ж.) бѣлг. хр. и 198 (93 м. 105 ж.) бѣлг. мох.; въ 1885 г. — 98 кѣщи, 121 дом. съ 706 ж. (343 м. и 363 ж.) безъ да е отбѣлѣжено числото на бѣлг. мох. Занимаватъ се съ земе-

дѣлие, скотовѣдство и дърводѣлство. Иматъ черква, свящ., училище, учителъ, 35 ученика и 6 ученички; джамия, имамъ, ходжа, мехтепъ съ 7 ученика и 6 ученички. Плащатъ 1156 л. поз. нал., 194 лева пат., 246 л. бегликъ и 8 л. серчимъ, всичко 1606 лева.

23. *Ситово* 1 ч. на сѣверо-западъ отъ Лилково и 1 ч. къмъ истокъ отъ Брѣзовица. Помацитѣ сж избѣгали прѣзъ 1879—80 год. понеже сж били замѣсени въ звѣрствата прѣзъ 1876 г., когато тукашния първенецъ помакъ е застрѣлилъ за нищо селския священникъ. Въ 1800 год. е имало 90 кѣщи, 106 дом. съ 646 ж. (337 м. 309 ж.), отъ които само 7 (4 м. 3 ж.) циг. мох.; въ 1885 — 90 кѣщи, 127 дом. съ 665 ж. (211 м. 354 ж.), отъ които само 6 (4 м. 2 ж.) циг. мох. Поминуватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и терзиликъ. Иматъ черква, свящ., училище, учителъ, 50 ученика и 6 ученички. Плащатъ 1595 л. поз. нал., 222 лева патентъ, 457 л. бегликъ и 13 л. серчимъ, всичко 2287 л.

24. *Брѣзовица*. Лѣжи при единъ лѣвъ притокъ на рѣката, що тече прѣзъ Ситово и Дормушово. Расположено е 1 часъ къмъ истокъ отъ Тѣмръчъ, 2½ ч. къмъ югъ отъ Дормушово, 1 ч. къмъ западъ отъ Ситово, 1 ч. къмъ сѣверъ отъ Лилково, 8 ч. на югъ отъ Пловдивъ и 9 часа къмъ сѣверъ отъ Чепеларе. То се е присъединявало въ 1881 год. къмъ непрѣдаденитѣ села, а послѣ се е обръщало ту къмъ автономията, ту къмъ републиката. Въ 1880 год. е имало 20 к. 25 дом. съ 142 ж. (76 м. 66 ж.), а въ 1885 год. — 36 к. 38 дом. съ 202 ж. (96 м. 106 ж.), бълг. мох. Поминуватъ съ земледѣлие, скотоводство и дърводѣлство. Има джамия и мехтепъ съ 20 ученика и 2 ученички. Плаща 554 л. пов. нал., 62 л. пат. и 140 л. бегликъ, всичко 720 л. Въ турско врѣме е плащало 10.337 гр. Това село останж въ Южна-България.

25. *Дормушово*. Лѣжи по дѣсната долина на Дермендерската рѣка 1½ ч. на сѣверъ отъ Брѣзовица. Въ 1880 г. е имало 50 кѣщи, 58 дом. съ 350 ж. (182 м. 168 ж.) отъ които 4 (3 м. 1 ж.) циг. мох., а другитѣ бълг. мох.; въ 1885 год. намираме 55 кѣщи, 2 дюкяне, 76 дом. съ 367 ж. (166 м. 201 ж.) и отсѣтствующи при прѣброяванието 36 м. Поминуватъ съ земледѣлие, скотовѣдство и дърводѣлство. Иматъ 2 джамии, 2 имаме, 2 мехтепа, 2 ходжи, 41 учен.

и 5 ученички. Плащатъ на държавата 847 л. поз. налогъ, 152 л. пат. и 427 л. бегликъ, всичко 1.426 лева.

26. *Тървчъ*. (Гл. „*Непокорнитъ села въ Родопскитъ планини*“). Кн. I. стр. 8—9).

27. *Чюренъ*. 1 ч. на сѣверозападъ отъ Тървчъ, 7 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 10 ч. на сѣверозападъ отъ Чепеларе и 1 ч. на сѣвероистокъ отъ Черѣшово. Въ 1880 год. е имало 80 к. 105 дом. съ 470 ж. (201 м. 269 ж.), отъ които 129 (62 м. 67 ж.) бълг. хр. и 341 (139 м. 202 ж.) бълг. мох.; а въ 1885 год. сж прѣброени 115 к. 133 дом. съ 747 ж. (346 м. 401 ж.), отъ които 187 (103 м. 84 ж.) бълг. хр., 544 (234 м. 310 ж.) бълг. мох. и 16 (9 м. 7 ж.) циг. мох. Възвърнали сж се подиръ 1880 год. избѣгалитѣ помаци. Има 2 джамии, 2 имаме, 2 мехт. 38 уч. 3 ученички; 1 училище, 1 учителъ, 16 ученика и 5 ученички. Плаща 1848 л. поз. нал. 117 л. патентъ, 1228 л. бегликъ и 8 л. серчимъ, всичко 3.202 л. И тукъ поминуватъ съ земледѣлие, скотоводство и дърводѣлство.

#### IV. Кричимската долина.

##### 1. *Широка-Лѡка*.

ШирокоЛѡцката крайнка лѣжи въ нѣколко долинки, които образуватъ единъ отъ горнитѣ притоци на Кричимската рѣка. Тя ни прѣдставлява една особенна крайнка съ нѣкои особености въ говора, облѣклото и поминѣка. Цѣлата крайнка, състои отъ едно голѣмо и нѣколко малки селца и отъ много колибази, и въ турско врѣме е съставлявала една община. Подиръ освобождението, двѣ отъ по-голѣмитѣ махали: Върбово (изговаря се Вѡрбово) и Стойкитѣ сж отдѣлени и прѣобърнати на особенни общини, така щото, сега въ крайнката се броятъ три села.

28. *Широка-Лѡка*. (*Лѡка* казватъ въ тая крайнка, *лѡка* въ околнитѣ села). Разложено е въ една дълбока долина при политѣ на Кара-Балканъ и Карлжкъ, гдѣто се събиратъ нѣколко дола и образуватъ Широко-Лѡцката рѣка. Отстои 15 ч. на югъ отъ Пловдивъ, 1½ ч. на вжтрѣ отъ турската граница, 1 ч. на истокъ отъ границата на непрѣдаденитѣ села, 2 часа на югозападъ отъ Чепеларе, ¾ на югоистокъ отъ Вѡрбово и 1 ч. къмъ сѣверозападъ отъ Стойкитѣ. Колибази отъ това село има прѣснжти дори

до границитѣ. Въ 1880 год. е имало 295 к., 369 дом. съ 2.126 ж. (1.092 м. 1.034 ж.), отъ които 1.661 (850 м. 811 ж.) бълг. хр., 440 (228 м. 212 ж.) бълг. мох. и 25 (14 м. 11 ж.) циг. мох.; а въ 1885 год. — 514 к. 9 дюк. 517 дом. съ 2.095 ж. (850 м. 1.245 ж.), отъ които 1.594 (601 м. 993 ж.) бълг. хр., 475 (235 м. 240 ж.) бълг. мох. и 18 (8 м. 10 ж.) циг. мох. При това прѣброяване сж отсѣтствували 348 (241 бълг. хр. 7 бълг. мох.) души. Подиръ съединението, митническата граница побърка поминѣчнитѣ сношения на това село съ приморската равнина, та поминѣкътъ се умѣчни до крайна стѣпень и тѣ се прѣселяватъ полегка легка въ Пловдивското и Карловското полета, а нѣкои се прѣселяватъ въ Шейтанъ-Къой, на мѣсто прѣселяванитѣ отъ тамо жители. Въ Широка-Лоака се занимаватъ съ земледѣлие, скотоводство и зидарство. Тамъ сѣятъ и конопль, който женитѣ прѣработватъ на конци, платна и кълчищни черги (чулове) за сушение жито на слънце. Земледѣлието е много слабо, а скотоводството пропада, по причина на двата беглика, ще се зематъ отъ скарванитѣ въ приморската равнина овци. Въ селото има 2 черкви, 2 священ., 3 училища, 3 учители, 116 ученика, 27 ученички; 1 джамия, 2 имаме, 2 мехтепа, 2 ходжи, 42 уч. и 3 ученички. Плащатъ 4.975 л. поз. нал., 628 л. пат., 2.115 л. бегликъ, 2 л. серчимъ и 5 л. иджаръ, всичко 7.725 лева.

29. *Вѣрбово.*  $\frac{3}{4}$  на сѣверозападъ отъ Широка-Лоака, до самата граница на непрѣдаденитѣ села. Въ 1880 год. сж прѣброени 104 к. 108 дом. съ 534 ж. (274 мжж. 260 ж.) бълг. хр.; а въ 1885 год. 127 к. 127 дом. съ 499 ж. (164 м. 335 ж.), отъ които 461 (144 м. 317 ж.) бълг. хр. и 38 (20 м. 18 ж.) бълг. мох. Послѣднитѣ, при прѣброяването въ 1880 год. сж били вчислени като жители отъ Широка-Лоака и за това неличатъ. При второто прѣброяване сж отсѣтствували 150 души мжж. Поминѣкътъ е както въ Широка-Лоака. Единъ колибакъ отъ това село, съ около 10 кѣщи бълг. хр. спадаше въ землището на непокорнитѣ села, но подиръ съединението се прѣселихъ отъ самъ границата. Въ Вѣрбово има черква, джамия, училище съ 41 уч. и 9 ученички и мехтепъ съ 9 уч. и 1 ученичка. Плаща 1.576 л. поз. нал., 220 л. пат. и 778 л. бегликъ, всичко 1844 лева.

30. *Стойкитѣ*. 1 ч. къмъ югоистокъ отъ Широка-Лѡка по сѣвернитѣ расклонения на Караманджа—вододѣлъ на Арда и Кричимската рѣка. Прѣснѣто е въ колибащи. Въ 1880 год. е имало 108 к. 118 дом. съ 612 ж. (298 м. 317 ж.), отъ които 549 (269 м. 280 ж.) бѣлг. хр., 58 (26 м. 32 ж.) бѣлг. мох. и 5 (3 м. 2 ж.) циг. мох., а въ 1885 год. — 119 кѣщи, 1 дюк., 125 дом. съ 535 ж. (215 м. 320 ж.), отъ които 471 (182 м. 289 ж.) и 64 (33 м. 31 ж.) бѣлг. мох. При прѣброяванъето сж отсѣтствуваха 107 м. бѣлг. хр. Поминѣкъ е както въ Широка-Лѡка. Има 1 черква, 1 училище, 1 учителъ, 36 уч. и 5 ученички; 1 мехтепъ, 1 ходжа съ 12 ученика. За минжлата година, това село е плащало 2.159 л. поз. нал. 246 л. патентъ и 809 л. бегликъ, всичко 3.214 лева.

## 2. *Вакуфѣтъ*.

Подъ това име се разбиратъ всичкитѣ други села въ Кричимната долина, а именно: Тѣмръчъ, Петваръ, Черѣшово, Осиково, Чуриково, Михалково, Лѣсково, Брезье, Беденъ-Баня, Настанъ, Грохотно, Гѣовренъ, Балабанъ, Мугла, Три-Градъ и Кюстенджикъ.<sup>1)</sup>

14 тѣ бѣлг. мох. села въ Кричимното корито, 3 таква (Тѣмръчъ, Брѣзовица и Петваръ) въ коритото на Дерменъ-Дерската рѣка, заедно съ още 4 (Дѣовленъ, Кара-Булакъ, Наиплие<sup>2)</sup> и Селча<sup>3)</sup>) лѣжащи по лѣвата страна на Кричимното корито и принадлежащи къмъ Пещерската околия, нерачиха да припознаятъ автономното управление на Ист.-Румелия и, до 1883 год. тѣ съставляваха единъ видъ републичка, а отъ тогава сетнѣ Турция ги е управлявала. За забѣлѣжаване е, че 3 отъ непокорнитѣ села: Тѣмръчъ, Черѣшово и Петваръ сж били владѣяни и управлявани нѣколко години отъ източно-румелийскитѣ власти, които сж произвели въ тѣхъ и народно прѣброявание прѣзъ 1880 год.. та че слѣдъ това врѣме незамѣтно и едно по едно се отцѣпиха отъ автономията и се присѣдиниха къмъ републичката, безъ ни най-малко прѣпятствие отъ страна на

<sup>1)</sup> Описанието на тѣзи села, гл. „Непокорнитѣ села въ Родопскитѣ планини“. Кн. I. стр. 8—14.

<sup>2)</sup> Старото му име е *Попово*.

<sup>3)</sup> Това име е промѣнено отъ *Селища*.

румелийското управление. А още по за забѣлѣжване е, че селото Брѣзовица нѣколко пѣти се е обръщало ту къмъ автономията, ту къмъ републиката. Румелийското правителство бѣ безсилно да покори тия 21 села — съ исключение на Брѣзовица, което доброволно се покори най-сетнѣ на областното управление по поминѣчни причини — въ долините на Кричимската и Дерменъ-Дерската рѣки, за цѣли 7 год. и най-сетнѣ подиръ съединението, по турско-българската спогодба, тѣ се повърнаха подъ прѣмото управление на Турция.

(Слѣдва.)

---

## ЩО Е НАРОДНОСТЪ?

ОТЪ ДИМИТРИЕВА.

Подъ горнѣото заглавие извѣстния френски списатель и академистъ, Е. Ренанъ, е обнародвалъ единъ малѣкъ свой трудъ въ единъ прѣвъ истеклата година издаденъ сборникъ отъ нѣкои негови рѣчи и сказки, написани и прочетени въ разни врѣмена и при разни случаи.<sup>1)</sup> Ето какъ самъ авторътъ цѣни своя трудъ въ прѣдговорътъ на тоя сборникъ.

„Онази частъ отъ тоя сборникъ, казва г. Е. Ренанъ, която азъ най-много цѣня и върху която си позволявамъ да обърна вниманието на читателятъ, е сказката ми: *Що е народностъ?* Въ нея азъ съ най-голѣма внимателностъ съмъ прѣтеглилъ всѣка дума; тя е моето вѣроисповѣдание относително до чловѣческитѣ нѣща, и, когато единъ день новата цивилизация ще да е загинѣла, вслѣдствие на злополучната двоемисленностъ на тия думи: *народъ, народностъ, раса*,<sup>2)</sup> азъ желяхъ, хората да си наумятъ тия нѣколко страници. Държж ги за съвършено правилни. Подигатъ се истребителни войни, защото се остава спасителния принципъ на свободното склоняване и доброволното съгласие, защото се дава на народитѣ, както другъ пжтъ се даваше на династиятѣ, правото да си приєднаватъ области, вопрѣки волята на жителитѣ имъ . . . . Чловѣкътъ не принадлежи ни на езикътъ си, ни на расата си; принадлежи той исклучително самъ на себе, защото той е свободно сжщество, той е нравственно сжщество. Не се приема вече днесъ, че може да е позволено да се прѣслѣдватъ хората за да се накаратъ да измѣнятъ вѣра; да се прѣ-

<sup>1)</sup> Discours et Conférences par Ernest Renan. Paris. Calmann Levy, éditeurs, 1887.

<sup>2)</sup> Прѣдпочете се тука думата *раса*, ако и чужда, намѣсто думата *плѣме* въ най-широкия ѝ смислъ, и то за избѣгнване нѣкои недоразумѣния, тъй като *плѣме* ще се употрѣби на нѣкои мѣста въ по-ограниченъ смислъ и въ прѣводъ, н. п., френската дума *tribu*. Б. Д.

мѣдватъ съ цѣль да се накаратъ да измѣнятъ езикъ и отечество, това ни се види не по-малко зло. На мнѣние сме, че човекъ може да мисли и да чувствува благородно на всички езици, и, въпреки различието на нарѣчиата, на които говори той, да прислѣдва единъ и сѣщи идеалъ. По-горѣ отъ езикътъ, отъ расата, отъ естественнитѣ граници, отъ географията ние поставяме доброволното съгласие на народонаселенията, каквито и да имъ сѣ езикътъ, расата и вѣроисповѣданията. Швейцария е, може-би, най-законно съставената народностъ въ Европа. При всичко това, тя брои въ себе си три или четири езици, двѣ или три религии и единъ Богъ знае колко раси. За насъ, една народностъ е една душа, единъ духъ, едно духовно семейство, произходяще, за минжлото, отъ общи въспоминания, отъ жертви, отъ слави, често отъ общи скърби и жалости; а за настоящето, отъ желанието да се продължава и за напредъ общия животъ. Това, което съставлява една народностъ, не е еднаквоста на езика или же еднаквата принадлежностъ на една и сѣща етнографическа група, а е извършването наедно велики събития въ минжлото и волята да могатъ, пакъ наедно, да се извършятъ подобни събития и въ бѣдѣ.

„Правото на народонаселенията да се произнасятъ сами за своята сѣдба е едничкия способъ, който могатъ да мечтаятъ мъдритѣ людие за разрѣшение настоящитѣ мъчности; но това значи просто, че този способъ нѣма никакво щастие, да бѣде одобренъ и приетъ. Всичкитѣ мъжѣе, които, на този часъ, управятъ дѣлата на народитѣ (съ какъвъ успѣхъ? това ще докаже бѣдѣето), показватъ само прѣзрѣние къмъ такъвизъ наивности. Но една причина, и това го азъ исповѣдвамъ, ме е направила безчувственъ къмъ прѣзрѣнието на самонадѣянитѣ и самоубѣденнитѣ политици. Отъ когато ми биде възможно да наблюдавамъ човѣческитѣ дѣяния, азъ видѣхъ осемъ или десетъ школи държавни мъжѣе, които всички мислѣхъ, че притѣжаватъ и обсебватъ мъдростта, и които се отнасяхъ съ най-голѣма ирония къмъ съмнѣвающитѣ се въ тази тѣхна мъдростъ. Една по-горня ирония обаче, — иронията на сѣдбата, изобличи безпощадно тие еднодневни непогрѣшими политици, като исекара несъстоятелна тѣхната мъдростъ. Това не усмири другитѣ, не ги направи по-скромни . . . . Ахъ! Какъвъ дълбокъ мислителъ



е билъ онзи Иудеинъ отъ VI вѣкъ прѣди Иисуса Христа. който, при зрѣлището на съкрушаваннитѣ и строполяванитѣ въ негово врѣме империи, се е провиквалъ:

„Стѣна Кавулинска сѣа преширѣка, подкопаніемъ подкопана вѣдетъ, и вратѣ ѳгѣвы высѣки ѳгнемъ сожижѣни вѣдуть, и вѣдуть трѣдѣтиса людіе вѣтші, и ѣзыцы въ началѣ погнѣнѣтъ“.<sup>1)</sup>

## I.

Въпросътъ, който подига тѣй авторитетно и който мисли да разрѣшава, поне теоретически, такавъ единъ мжжъ, какъвто е поменжтия френски писателъ, е въпросъ безъ съмнѣние отъ най-важнитѣ, па при това и отъ най-жизненитѣ въ настоящето столѣтие. Прѣзъ това столѣтие, от-истина, не само се всѣду пробуди народното чувство, не само се породи така нареченото начало на народноститѣ, но то видѣ още народи, до прѣди малко врѣме почти забравени и токо-рѣчи полумъртви, да въскрѣснатъ на новъ политически животъ, каквито сж, близу до насъ, Сърбия, Гърция. Румжния и между насъ България; а други пакъ, раздѣлени и расцѣпени прѣзъ цѣли вѣкове, ако и другояче поставени отъ всѣка една страна, да се издигнатъ на еднакъвъ общедържавенъ строй, каквито сж Италия и Германия днесъ за днесъ. За зла честь, не за всички и не въ всѣко едно отношение се прѣдставя ясенъ този въпросъ за народността изобщо, каквото значение, по-ограничено ли или по-обширно би се дало тукъ на тази дума, т. е, било значение само политическо, както когато единъ народъ съставлява една държава. или значение по-общо, както когато единъ народъ не влиза исклучително въ съставътъ на едно само държавно устройство. а е распрѣснатъ по разни земи и живѣе подъ различни правителственни форми, вопрѣки общитѣ връзки на произхождение, на езикъ, на нрави и п. ч., точно тѣй, както за примѣръ, сж и до днесъ още Българетѣ, Сърбитѣ, Гърцитѣ и п. ч. за да не ходимъ да търсимъ други примѣри по-надалеко. Между това, ако има страна, гдѣто подобни въпроси би имали нужда отъ обяснение и гдѣто тѣ би трѣбало да обръщатъ най-прилѣжното внимание не само на държавнитѣ мжжѣ, но, и изобщо, на всички що-годѣ развити люде.

<sup>1)</sup> Иеремия, LI, 58.

тази страна е малкия тойзи наистинна, но чудно отъ природата надаренъ и съ всемирно-историческо значение жгълъ въ юго-источна Европа, Балканскиятъ Полуостровъ: това бивше, па и сегашно още, както всѣки съглежда, поле на борба, отъ една страна, за съществуване между населяващите го народи, а отъ друга страна, за прѣобладаване въ него, подъ една или подъ друга форма, влиянието и интересътъ на тази или на онази политика, безъ да се държи, въ същностъ, твърдѣ голѣма смѣтка отъ нея за дѣйствителната воля и истинскитѣ желания на тие народи, взети съ всичкия запасъ отъ минжлото имъ и съ всичкитѣ имъ стремления за едно бждще, съгласно съ това, което е създава собствена имъ история.

Необикновено разнообразенъ по своитѣ природни условия, по своитѣ гори и планини, по своитѣ рѣки, долини и полета, по своитѣ морски и рѣчни крайбрѣжия, по своитѣ разнообразни естествени богатства, по своето, най-послѣ, положение на пътятъ между Азия и Европа, Балканския Полуостровъ не е билъ и не е и до днесъ още по-малко разнообразенъ по заселенитѣ на него народи. Ако изброяването на тие народи прѣзъ минжитѣ врѣмена прѣдставя една доста дълга върволица отъ различни плѣмена, минжлото, въ всѣкий случай, нѣма защо да завижда твърдѣ много на настоящето по тази частъ. Балканския Полуостровъ си е останалъ въ това отношение страна неизмѣнно прѣимущественна. Земя въ всичко плодородна и изобилна, тя не е по-малко производителна и въ разни отдѣлни етнографически стихии, отъ които всѣка една всѣкога е искала и иска да живѣе свой животъ, отдѣлно отъ другитѣ, па, рѣчи, и въ постоянна борба противъ другитѣ. Ако староврѣменнитѣ: Корвизи, Келти, Трибалли, Мизи, Одризи и п. ч. отъ така нареченната Тракийска група; Истри, Илири, Пеони, Дардани и п. ч. отъ Илирийската група; Долопи, Линкести и п. ч. отъ Епиро-Македонската<sup>1)</sup>: всички жъртви на постоянни истребителни междуособици, сж вече отколѣ изчезнали отъ лицето на земята, и само нѣкои многотърпѣливи етнолози се наематъ по нѣкогаждъ да издирватъ до каква степенъ може да сж се съхранили или не до днесъ, тукъ и тамъ, нѣкои

<sup>1)</sup> Всички подробно изброявани съ опрѣделение на населенитѣ отъ тѣхъ мѣста въ г. Дриновото съчинение на руски: *Заселение Балканскаго Полуострова Славянами.*

остатки отъ грамаднитѣ развалини на този срутенъ свѣтъ; ако и появилитѣ се, подирѣ тѣхъ, при Римското владичество и отсетнѣ, други многобройни народи съ различни имена и съ различно плѣменно происхождение, едни миняхъ само прѣзъ тази страна, и друго не оставихъ освѣнъ дири на неописуеми опустошения, втори се смѣсихъ съ други групи, а трети успѣхъ да се заселятъ тамъ трайно, както сж, между другитѣ, по-особенно и Българетѣ, които и първи устроишъ словѣнско господарство отсамъ Дунавътъ въ прѣдѣлитѣ на Византийската империя: Балканския Полуостровъ, при всичко това, не е прѣстанжлъ и до днешенъ день да е единъ пѣстъръ мозаикъ отъ различни народонаселения, всѣко едно съ своитѣ собствени въспоминания, съ своитѣ собствени стремления, съ своитѣ по-малко или по-много надмѣнни притязания, съ своята, ако може се кава за всички, гърцка *мегали* или велика идея, съ своитѣ велики исторически задачи, всѣкога мечтаеми, почти никога напълно непостигаеми, или, по видимому само, разрѣшавани ужъ по нѣкогажъ минутно при нѣкоя случайна и скорозаходна звѣзда, но само за да се прѣплетжтъ тѣ още повече отпослѣ чрезъ цѣли вѣкове. Столѣтията се трунатъ върху столѣтия, но физиономията на този прѣкрасенъ жгълъ въ юго-источна Европа не се измѣнява въ отношение къмъ народитѣ, които го населяватъ. Промѣняватъ се господарственнитѣ устройства въ страната, промѣняватъ се въ различни врѣмена и господаритѣ, но условията на Балканския Полуостровъ, касателно до едно трайно и крѣпко държавно устройство за свободното, но и обезпеченното трайно развитие на населяющитѣ го народности, не сж потърпѣли никакво видоизмѣненне, па не се и види, че минжлото е послужило за урокъ на настоящето и на бжджщето. Фениксътъ си се ражда отново пакъ Фениксъ подирѣ дълбокъ и дългъ прѣзъ цѣли столѣтия сънь. И задачата пакъ се испрѣчва и се поставя прѣдъ свѣта съ еднакви, ако не и съ по-голѣми мжчнотии! Паднжлъ или отново исправенъ съ разнитѣ си съставни части, Сфинксътъ е сѣ тамъ, на пжтя, съ своята неразрѣшима и обезпокоителна гатанка, съ своята готовность за нови жертви. Балканския Полуостровъ въскрѣсва въ настоящето столѣтие такъвъ, какавъто си е билъ прѣзъ 14 и 15-то столѣтие, както въ вътрѣшно така и въ външно отношение, съ тази само разлика, че, прѣдъ видъ

на по-много усложнената днесъ международна политика за прѣвъзможване на Истокъ, и положението на този Полуостровъ е тъй сжщо днесъ по-многосложно отъ колкото въ поменжитѣ столѣтия. Разнитѣ народи бѣхж мѣкнжли, бѣхж утихнжли прѣвъ 4-5 вѣка подъ турското владичество, но това е било, както се види, като пепель, която е покривала, сгрѣвала и пазила тие народи не само съ всичкитѣ имъ свойства и нрави, но още и съ всичкитѣ имъ настроения и страсти, съ всичкитѣ имъ междуособни омрази, ненависти и зависти. Съ каквито душевни и плѣмenni расположения сж паднжли и легнжли на бойното поле прѣдъ мечтъ на Османлинтѣ, съ такива тѣ пакъ захванахж да се събуждатъ и да ставатъ прѣвъ настоящиятъ вѣкъ. Староврѣменнитѣ горѣпоменжти народни имена не се слушатъ вече, но мозикътъ си е мозаикъ съ всичкитѣ свои отбѣлѣжителни чърти. За да не излѣземъ вѣнъ изъ границитѣ на по-прѣдциѣла а сега распокжсана Европейска Турция, на ли днесъ Турци, Българе, Гърци, Албанци или Арнаути съ плѣмenni и вѣроисповѣдни подраздѣления, не безъ грамадно значение кога е думата за Истокъ, Сърби, Босняци, Ерзеговинци, Черногорци, Румжни, замѣстюватъ достатѣчно изчезнжлитѣ стари плѣмена и народи? И да се спомене ли тука нѣщо особено за новооткриванната и новосъздаванната сега румжно-цинцарска народностъ въ Македония, страна злополучна, гдѣто, освѣнъ плѣмennитѣ въ нея раздори и съперничества, развиватъ отъ нѣколко врѣме огненна дѣятелностъ и разновидни чужди пропаганди съ цѣль, по видимоу, само религиозна?<sup>1)</sup> Всички тие народи живѣжтъ едни до други, а често и наедно; съ какви очи обаче се гледатъ единъ други и какво постоянно се заканватъ едни на други, това го знажтъ тѣ сами, но това не е никакъ тайна и за другитѣ. Всички тѣ се стремятъ къмъ отдѣленъ въ всичко и за всичко самостоятеленъ ужъ животъ, било въ държавно отношение, когато имъ се достави такваж възможностъ, било въ общинско поне и религиозно отношение.

<sup>1)</sup> Ето статистиката, която румжнинтъ г. *Bolintiniano* въ своето съчинение *Calatorii la Români din Macedonia*, прави за румжно-цинцарското народонаселение по тия страни: Въ Македония 450,000; въ Тессалия 200,000; въ Ипиръ и Албания 350,000, а въ Тракия 200,000. Всичко 1.200,000 Румжни въ тия страни!

Румжнския етнографъ, както се види, не се шегува: той смѣта съ цифри а доказва математически! (Виж. *La Revue de l'Orient*, Budapest, 15 Janvier 1888).

когато нѣматъ тази възможность, когато живѣятъ политически подъ чужди жезълъ. Въ всѣкой случай, ако и водими отъ съвършено противоположни побуждения, всички безъ исключение съдѣйствуватъ съ усърдие, обикновено сами, а много пжти и при доставянната имъ тайно или явно чужда помощъ, съдѣйствуватъ за спазването на мозанктъ въ всичката му цѣлость, ако не по нѣкогаждъ, въ разгара на борбата, и за разпочупването на съставляющитѣ го каманчета въ по-много и въ по-дребни частици подъ прѣдлогъ кога народенъ, кога вѣроисповѣденъ. *Divide et impera* е била и е лозинката на много държави и държавници въ старо и ново врѣме. Рѣкълъ би чловѣкъ, че тази сжщата лозинка *divide et impera* сж я усвоили и народитѣ на Балканския Полуостровъ, но съ тази разлика, че тѣ сж я приспособили сами на себе си и за свой счетъ, приспособили сж я за всѣкога на своя собственъ битъ едни спрямо други, съ вѣчна, но никога неиспълнявана надѣжда, че единтъ ще земе еднѣждъ за всѣкога връхъ надъ другитѣ, ще поеме върховната надъ всички игемония по единъ или по другъ начинъ. Че тази стара лозинка *divide et impera*, подържана обикновено у тѣхъ, съ тѣхно или безъ тѣхно съзнание, отъ външни, канени и неканени приятели, докара въ старо врѣме помежду имъ Римлянетѣ, че тя стана прѣчка да не се издигне едно трайно държавно устройство при несъстоятелността и разлаганъето на Византийската Империя, че тя даде поводъ на Турцитѣ да нахлуятъ въ тѣхнитѣ земи и да ги поробятъ прѣзъ цѣли столѣтия, за всичко това тѣ не сж имали до сега охолно врѣме да поразмислятъ, тѣ не сж имали и твърдѣ голѣма грижа. Историята за тѣхъ, въ това отношение, нито ги е научила въ нѣщо, нито ги е отучила отъ нѣщо, ако и прѣподавана на младежтъ още отъ дѣтство. Напротивъ, задачата при нейното прѣподаване между тие народи види се като че да е обожаванъето на минжлото безразлично, увѣковѣчаванъето на омразата и на раздоритѣ, осветяванъето на онзи мѣстенъ егоизмъ, който, по своята ограниченность, не допуска хората да дигнатъ очи по-нагорѣ, та да погледнатъ поне прѣзъ плетъ и да видятъ гдѣ имъ сж истиннитѣ приятели и гдѣ се срѣщатъ тѣхнитѣ добръ разумѣвани, народни и политически, интереси, и, най-сетнѣ, приготвянъето на едно бжджще подобно, спо-

редъ даваното настроение, на минжлото, т. е. пълно съ невъзвѣстностъ и подъ постоянна угроза на нови политически катастрофи, на нови народни еклипсиси. Отъ друга страна, колкото по-голямъ е понѣкогаждъ производения по между имъ шумъ за тѣхната често несъстоятелна самостоятелностъ и за тѣхната често отъ случайноститѣ само зависима независимостъ, толкова по-много сж подвѣргнати тѣ на неминуеми почти опасности, толкова повече се разпокъсватъ и хабятъ жизненнитѣ народни сили, толкова по-лесенъ и по-широкъ се отваря пътя къмъ опростаяването на самитѣ имъ народни сѣдбини. И въ това отношение, за зла честъ, минжлото е останжло тѣй сжщо безъ полза за настоящето. Както ще види читателътъ по-долу, г. Ренанъ поставя като необходимо условие за образуването и сѣществяването на народноста изобщо *забравянето* на нѣкои нѣща, на нѣкои даже въпиющи злини, строго осжждани отъ разума и отъ историята. Въ народния мозаикъ на Балканския Полуостровъ човѣческата паметъ види се да е извънредно силна, но силна безъ полза. Съставляющитѣ този мозаикъ народи, като не сж нищо научили, не сж и нищо забравили и нѣма, види се, нищо зло да забравятъ нити сами за себе си, нити за съседитѣ си. Помислилъ би човѣкъ, че първото, споредъ тѣхъ, условие за своето спазване е непрѣкъснатото и непримиримото било междусобно, било взаимно прѣслѣдване и взаимно, кога се може и до колкото се може, истрѣбване.

Ако е вѣрно казанното, че пародноститѣ, намѣсто да прѣжътъ на човѣческия напрѣдѣкъ, служжтъ, напротивъ, разнообразно за него, като отдѣлни и самостоятелно дѣйствующи органи на човѣчеството, тогава Балканския Полуостровъ трѣбваше, по числото на заселенитѣ въ него народи, да е страна не само най-честита за себе си, но още и една отъ най-привилегированнитѣ въ отношение къмъ всеобщата цивилизация. Народенъ мозаикъ толкова прошаренъ и толкова дълготраенъ рѣдко се срѣща при такви условия. Съ своитѣ многочисленни народни органи, Балканския Полуостровъ трѣбваше да е единъ постоянно дѣйствующъ органъ за всечовѣческия прогресъ, толкова по-много, че единъ прѣкрасенъ жгълъ отъ по-южнитѣ му части, именно стара Гръция, е билъ другъ пътъ лучезарно огнище за че-

\*

ловѣческата образованостъ отъ всѣка една страна, а Византия, каквото и да се казва, е била послѣ люлка и центръ на едно движение отъ другъ родъ и отъ другъ характеръ. Но, както се види, има си и историята своитѣ горчиви про- нии! И тя като че да си е поставила за задача да искара на Балканскиятъ Полуостровъ лжжовна, поне до сега, теорията, споредъ която народноститѣ сж органи на чловѣ- чеството за общия му напрѣдѣкъ. Нѣма съмнѣние, че по- ложението на този полуостровъ не отговаря на тази теория. а най-вече относително къмъ неговата собствена участъ. Теорията, земена изобщо и въ истинскиятъ смислъ на ду- мата *народъ*, не е крива теория; народитѣ, кой както и ко- гато може въ своитѣ исторически перипетии, внасятъ своята частъ въ общото дѣло на чловѣчеството по неговото раз- витие; но въпросътъ тукъ се свожда въ това: Що е на- родъ, що е народностъ?

Има по този прѣдмѣтъ цѣла политическа литература. Исчерпанъ ли е въпросътъ или не окончателно, то е друга работа, но той е разгледванъ и обсъжданъ тѣтателно и отъ всѣка страна. Въ Балканскиятъ Полуостровъ има нѣколко народи. Има ли и нѣкои здрави понятия у всички тѣхъ за това, що се казва народъ, народностъ, било въ плѣменно, било въ политическо отношение? Какавъто и да е отговорътъ на това питанье, пѣколко допълнителни обяснения по този въпросъ не би били, въ всѣкой случай, съвършенно излишни. особено при хаосътъ, който прѣдставлява днесъ тази страна въ юго-источна Европа, гдѣто, освѣнъ вжтрѣшнитѣ нескон- часни и до днешенъ день недоразумѣния и распокѣсвания. се кръстосватъ и външни интереси отъ таквазъ грамадна важностъ, па и съ такава противоположностъ, щото да има постоянна боязнъ да не би Балканитѣ да заприличатъ единъ день на Вулкани, които съ избухванието си да потръсятъ и да расклатятъ цѣла Европа до дѣно, па въ сжщото врѣме въ опустошителната си лава да завлекжтъ и населяющитѣ ги народи заедно съ всичкитѣ имъ сѣнища и притязания! Както и да е, въпросътъ за народноста е далъ именно по- водъ на г. Ренановия трудъ, за който стана дума по-горѣ. и който е извършенъ подъ влиянието, въ Франция, на други впечатлѣния, на други грижи, подиръ Френско-нѣмската война прѣзъ 1870—1871 г. и отниманьето отъ Франция

двѣтъ извѣстни области Елзасъ и Лоренъ. Намѣсто особена статия възъ основание на различни съчинения по този прѣдмѣтъ, прѣдпочете се тука този трудъ, който, при всичката му пълна самостоятелностъ и безспорна оригиналностъ, може да се нарече още и едно научно и прѣвѣсходно съкращение почти на всичко писано и казано до сега по въпросътъ за народноста. Самъ авторътъ не вѣрва, че разрѣшението, което той дава на този въпросъ и което наистина може да се подвѣргне на прѣобсѣждане, ще се посрѣтне съ всеобщо одобрение; но, въ всѣкой случай, въпросътъ иначе е обсѣденъ всестранно и нѣма поне за сега що да се прибави. Да се вѣрва ли, че срѣщанитѣ по обсѣжданieto му историко-философски размисления и разяснения, на, ако щете, и други още подобни, би могли да хвърлятъ нѣкоя свѣтлина и въ помянѣтиятъ хаосъ на Балканскитѣ Полуостровъ, и че тѣ би могли да спомогнатъ за поправяне едно положение, което има дълбоки корени въ едно минало отъ цѣлъ редъ столѣтия? Това би било не само наивностъ, а още и смѣлость. Но разясненията на въпроси, които се касаѣтъ до самата съдба и до самото съществуване на народитѣ, не могатъ да бѣждатъ съвсѣмъ безполезни. Кои знае? Може би, ако не най-близкото бѣдѣще, а то поне грядущитѣ столѣтия и грядущитѣ поколѣния да успѣжатъ въ онова, въ което изминалитѣ до сега не успѣхъ. Геніялнитѣ държавни глави и геніялнитѣ държавни мъже не сѣ, отъ друга страна, както е извѣстно, обикновени явления прѣзъ всѣко поколѣние или же и прѣзъ всѣко столѣтие, а историята на чловѣчеството изобщо и на народитѣ отчасти не е дѣло на едно поколѣние, нити пъкъ на единъ вѣкъ, незамѣтна, токо-рѣчи, и той частица отъ безмѣрното пространство на врѣмето. Тѣзи рѣдкости, въ всѣкой случай, и тѣзи исторически бавности не оправдаватъ обезсърдчванието, а още по-малко прѣкъсването на всѣки трудъ за възможното подобрене. Често, „чловѣкъ се наказва за доброто, което е сторилъ, а се награждава за злото, което е извършилъ“, казва нѣкъдѣ другадѣ сѣщия г. Ренанъ.<sup>1)</sup> Но тази възмущающа, ако не и безусловна истина, може ли и трѣбва ли да въспрѣ изпълнението на длъжноста у истинно просвѣтенитѣ людие прѣзъ

<sup>1)</sup> Études d'histoire religieuse.



каквито врѣмена и да е? Нѣма съмнѣние, че отчаянието и нравствениятъ упадѣкъ не сѣ условия нити за обичайния битѣ на народитѣ, нити пъкъ за тѣхното отново съжививѣване и пробужданье, когато отчасти сложнитѣ исторически перипетии, отчасти чловѣческитѣ слабости, или же, често, и страсти сѣ ги поставили тъй, щото да се въспрѣ до нѣйдѣ тѣхното свободно дишанье, да се побърка за врѣме тѣхното правилно и безпрепятствено развитие, да се приостанови до една извѣстна степенъ редовниятѣ имъ изобщо животъ, а самата имъ сѣдба да се попрѣчва и да се прѣдставя прѣдъ свѣта като неразрѣшима почти гатанка и въ настояще и въ бѣдѣще! Въ всеки случай, философията, — дума, която по нѣкогаждѣ, само произнасяна, прѣдизвиква иронически ухилвания у ледено равнодушнитѣ къмъ всичко или у надмѣнно себелюбивитѣ и самонадѣянитѣ, които си въображаватъ, че държатъ въ рѣцѣтѣ си и подъ своя власть абсолютната истина въ всичко и за всичко, — била е и е още и до днесъ утѣшение и поддържка за чловѣчеството, за народитѣ, за людѣето, — утѣшение свързано съ неизгасима надѣжда за по-честити дни и сѣдбини въ едно по-близко или по-отдалечено бъдѣще. Нѣмския поетъ е казалъ:

Die Welt wird alt und wird wieder jung,  
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung!<sup>1)</sup>

Както за клетото чловѣчество, — *pauvre humanité!* произвиква се на много мѣста самъ г. Ренанъ, при всичкия му извѣстенъ скептицизъмъ, — така и за народитѣ, части отъ това чловѣчество, надѣждата е като корабъ, възъ който тѣ прѣплувватъ океанътъ не само на днитѣ и на годинитѣ, но още и на столѣтията, благоприятни ли вѣтрове вѣжатъ или буйни бури се подигатъ около този корабъ.

Защо да нѣматъ тази надѣжда и народитѣ отъ юго-источна Европа? . . . .

<sup>1)</sup> Schiller, Hoffnung.

Горѣприведенитѣ на нѣмски два стиха сѣ прѣведени отъ г. Нв. Шипмановъ на български така:

„Свѣтътъ, той старѣй, подмладѣна се пакъ,  
„И сѣ за добро се надѣва челоукъ“.

(В. „Период. Спис.“ кн. IX отъ 1883 г. стр. 126).

Опасността може често да е твърдѣ голѣма, твърдѣ угрожающа, но, и въ такъв случай, трѣбва ли тѣ да губятъ вѣра въ себе си? . . . .

Колкото за Българетѣ поне, поетътъ е отговорилъ на това питанье съ слѣдующитѣ четири строфи, които, особено въ мѣчни врѣмена, звучатъ меланхолически, но въ сжщото врѣме и утѣшително чрезъ хранената надѣжда, като народна молитва за народната участъ.

## 1.

Не дай, Боже, да загинемъ  
Въ тозъ безславенъ, глушнѣи часъ,  
И полєка да истинемъ,  
Да загубимъ вѣра въ насъ.

## 2.

Не дай, Боже, да приемемъ  
Кротко своята сждба,  
Безъ участие да земемъ  
Въвъ великата борба.

## 3.

Съжали ни отъ небото,  
И прати ни часъ напредъ  
По-новъ пламикъ за сърцето  
И крила за новъ полѣтъ.

## 4.

Испрати ни нѣщо ново,  
Нѣкой гений, нѣкой спасъ,  
Нѣкой ударъ, като слово  
Животворно зарадъ насъ.<sup>1)</sup>

## II.

Прѣди да влѣзе въ самата сжщность на прѣдмѣтътъ, г. Ренанъ прѣдупѣдомлява, че ще раскрие една идея, ясна по видимому, но подвергнѣжта на опасни недоразумѣния, тъй като формитѣ на чловѣческото общество сж били всѣкога отъ най-разнообразнитѣ; и, за примѣръ, той привожда Китай, Египетъ, стария Вавилонъ, Еврентѣ, Аравитѣ, Атина и Спарта, старото Персийско царство, Римската империя, Карловинската империя; подиръ това, безотечественнитѣ

<sup>1)</sup> Ив. Вазовъ, Поля и Гори, стр. 79.

общества поддържани само чрезъ религиозната връзка, каквито сж обществата на Израилитянетъ, на Парситъ; по-нататкъ, Франция, Англия и по-многого отъ съврѣменнитъ европейски автопомни държави; конфедерациитъ, като Швейцария, Америка; сродства, каквито расата или, по-скоро, езикътъ установява между различнитъ Германски, между различнитъ Словѣнски расклонения: всичко това, образи на сгрупировки, които всички или сжществуватъ, или сж сжществували, и които не би било възможно да се смѣсятъ безъ най-сериозни неудобства. Въ врѣмето на Френската революция, казва г. Ренанъ, имаше хора да мислятъ, че учрежденията на малкитъ независими градове, каквито бѣхъ въ старо врѣме Спарта и Римъ, можахъ да се приложатъ и на нашитъ велики народи отъ тридесетъ до четеридесетъ миллона души. Въ наше пѣкъ врѣме сжществува, казва, друго едно заблуждение, а то е, че смѣсватъ расата съ народността, и отдаватъ на етнографическитъ или, по-скоро, на лингвистическитъ групи върховни права, каквито приличатъ само на народи дѣйствително сжществующи като държава. „Нѣка се потрудимъ, прибавя той, да опрѣдѣлимъ до нѣйдѣ тне мѣчни въпроси. по които най-малкото побръкване върху смислътъ на думитъ може да произведе най-гибелнитъ заблуждения. Работата е деликатна; тя е, токо-речи, операция върху житѣ, и къмъ житѣ ние ще се отнесемъ както обикновено се отнасятъ къмъ мъртвитѣ; но ще гледаме да запазимъ всичкото си хладнокрѣвие и най-безусловното безпристрастие“.

Подиръ тия въведителни, тѣй да се каже, нѣколко думи, авторътъ захваща прѣдмѣта си по сжщество, и го разглежда съ тщателна внимателность отъ всѣка страна. Възможно е, нѣкои си части, особено ония, които се отнасятъ до историческото образование на нѣкои отъ западнитъ държави, както, по-частно, и на Франция, да се видятъ тука, едно като излишни, друго като не и до толкова удобопонятни за всички, поради сгъстенността и недоразвитостта имъ, при твърдѣ основното прѣдполагане на авторътъ, че тѣ сж по-лесно понятни за френски и други западни слушатели или читатели. Но историческитъ събития и факти служатъ за основа и за подерѣ-

паяне на развиванната теория, и тукъ не се намѣри за добръ да се нащърби, въ своята сжщностъ, мисълта на знаменития писателъ, комуто се и оставя думата отъ тукъ нататъкъ.

### III.

„Отъ паданieto на римската империя, или, по-добръ, отъ разлаганieto на Велико-Карловинската империя, западна Европа ни се явява раздѣлена на народности, отъ които нѣкои си, въ нѣкои врѣмена, поискахъ да взематъ връхъ надъ другитѣ, безъ обаче да сполучатъ въ това си опитване по единъ траенъ начинъ. Това, което не можѣхъ да извършѣтъ Карлъ V, Лудвикъ XIV, Наполеонъ I, вѣроятно никой не ще да може да го извърши за напрѣдъ. Издиганieto на една нова римска империя или на една нова Велико-Карловинска империя е станжло днесъ невъзможностъ. Раздѣлението на Европа е тъй голѣмо, та едно опитване за всемирно господствуване не може да не прѣдизвика твърдѣ скоро едно всеобщо съюзничество, една коалиция, която да накара всѣка високомѣрна народностъ да се завърне отново въ своитѣ естествени граници. За дълго врѣме въ Европа има вече установенъ единъ видъ равновѣсие. Франция, Англия, Германия, Россия ще бждѣтъ още, прѣзъ стотини години, и вопрѣки случайноститѣ, прѣзъ които тѣ би могли да минѣтъ, исторически индивидуалности; ще бждѣтъ сжщественитѣ части отъ една дама (играта), на която квадратитѣ различѣтъ безпрѣстанно по важностъ и по величие, но никога не се смѣсватъ помежду си съвършено.

„Така разумѣвани, народноститѣ сж нѣщо ново въ историята. Древния свѣтъ не бѣ ги позналъ по този начинъ: Египетъ, Китай, старата Халдея не бѣхъ народности по никаква степенъ. Тѣ бѣхъ стада, карани отъ единъ синъ на Слънцето, или отъ единъ синъ на Небето. Не е имало египетски граждани, както нѣма и до днесъ още китайски граждани. Въ класическата древностъ имаше республики и муниципални царства, мѣстни республикански конфедерации, империи; но и за тази древностъ не може да се каже, че е имало въ нея народностъ въ смислъ такъвъ. въ какъвто я разбираме ние днесъ. Атина, Спарта, Сидонъ.

Тиръ сж малки центрове съ замѣчателенъ патриотизмъ. но тѣ сж градове съ територия сравнително ограничена. Галлия, Испания, Италия, прѣди поглѣщанъето имъ отъ римската империя, бѣхж народни цѣлокупности, често свързани помежду си, но безъ централни учреждения, безъ династии. Ассирийската империя, персийското царство, Александровата империя не бѣхж тѣй сжщо отечества. Никога не е имало ассирийски патриоти; персийското царство е било отъ своя страна, една широка феудална земя. Нити една народностъ не привързва своето происхождение къмъ коласалното прѣдприятие на Александра великаго, което обаче прѣдприятие биде тѣй богато въ други сетнени за всеобщата история на цивилизацията.

„Римската империя се приближи много по-вече до мисълта за едно общо отечество. Въ отплата на великото благодарение за прѣкрятяванието дългитѣ войни, римското владичество, най-напрѣдъ неосносно, биде скоро обикнато. Тя бѣше едно велико човѣческо сдружаване, равнозначуще съ редъ, съ миръ и съ гражданственностъ. Въ послѣднитѣ врѣмена на империята, у възвишеннитѣ души, у просвѣтенитѣ епископи, у образованитѣ людѣе се проявяваше едно истинско чувствуване за „римскій миръ“, противопоставяно срѣщу угрожающия хаосъ на варварството. Но една империя, дванадесетъ пѣти по-голѣма отъ сегашна Франция, не бѣ възможно да образува държава въ сегашния смисълъ на думата. Расцѣплението на Истокъ отъ Западъ бѣше неизбежно. Опитванията за устрояванието на една Галлска империя, въ III-то столѣтие, не сполучихж. Принципътъ, който по-послѣ послужи като основа за сжществуванието на народноститѣ, този принципъ го въведе въ свѣтътъ германското население.

„Какво наистина извършихж германскитѣ народи отъ врѣмето на голѣмитѣ имъ нахлувания прѣвъ V-й вѣкъ до послѣднитѣ нормандски завоевания прѣвъ X-ий вѣкъ? Тѣ малко измѣнихж сжщността на раситѣ; но тѣ наложихж династии и една военна аристокрация на по-много или по-малко значителни части отъ старата западна империя. Отъ тамъ произлѣзохж една Франция, една Бургундия, една Ломбардия, и, по-послѣ, една Нормандия. Скоропното прѣвъзможване, което взе френската империя, създава отново.

а време, единството на Западъ; но тази империя се сърушава неизлѣчимо посрѣдъ IX-ий вѣкъ; Вердунския договоръ<sup>1)</sup> начѣртава неизмѣними по принципъ раздѣления, отъ тогисъ Франция, Германия, Англия, Италия, Испания се упжтватъ чрѣзъ пѣтища, често лакѣтжшнн, и чрѣзъ изляди случайности, къмъ пълното си народно сжществуване, тѣй както го гледаме да се развива и до днешенъ день.

„Какво, наистина отличава тия различни държави? Отличава ги сливането на народонаселенията, които ги съставляватъ. Въ поменжтитѣ страни нищо нѣма подобно на това, що се срѣща въ Турция, гдѣто Турчинътъ, Словѣнинътъ, Гръкътъ, Арменецътъ, Аравътъ, Сириянецътъ, Кюрдътъ сж си останжли и до днешенъ день така различни единъ отъ други, както сж били и при самото завоевание. За този резултатъ сж способствували двѣ сжщественни обстоятелства. Най-напрѣдъ, фактътъ, че германскитѣ народи приехж християнството, щомъ дойдохж въ тѣ-продължителни съприкосновения съ грѣцкитѣ и съ латинскитѣ народи. Когато побѣдителя и побѣдения иматъ една и сжща религия, или, по-скоро, когато побѣдителя приеме религията на побѣдения, тогисъ турската система, безусловното различие на людѣто по религията, нѣма си вече мѣстото, тя е невъзможна. Второто обстоятелство, отъ страна на завоевателитѣ, е забравянѣто на собственния си езикъ. Визитѣ на Кловиса, на Аларика, на Гондѣбо, Албойна, Роллона говоряхж вече романски. Този пѣкъ фактъ бѣше слѣдствие на друга една важна особенностъ, а именно тази, че Франкитѣ, Бургондитѣ, Готитѣ, Ломбардитѣ, Нормандитѣ водяхж съ себе си твърдѣ малко жени отъ своя родъ. Прѣзъ много още поколѣния, главатаритѣ се женятъ само съ германки; но тѣхнитѣ държанки сж латинки, дойкитѣ на дѣцата имъ тѣй сжщо сж латинки; всичкото плѣме се жени за латински жени; послѣдствието на това бѣше, че отъ заселяването на Франкитѣ и на Готитѣ въ римски земи, съдбата на *lingua francica*, *lingua gothica* неможѣ вече да

<sup>1)</sup> 843 г. Известенъ договоръ между тримата братия Карла, Лудовика и Лотера, синѣ на Карла Великаго, съ който договоръ се раздѣля помежду имъ пространната империя на този послѣдния, и който невъзвратно вече раздѣли интереситѣ на Галия и Франция, като господарство, отъ интереситѣ на Германия. и. п. ч. Б.

трае. Не тъй се случихъ работитѣ въ Англия; защото людѣто отъ англо-саксонското нашествие водяха сѣ безъ друго жени съ себе си; британското народонаселение се разбѣга, а, при това, латинския езикъ не бѣше вече, или, по-добрѣ, не е билъ никога господствующъ въ Британія. Ако въ Галлія жителитѣ ѝ бихъ говорили, прѣзъ V-ий вѣкъ, на галлското нарѣчие, то Кловисъ и хората му не бихъ оставили германското нарѣчие за галлското.

„Отъ тукъ излиза този важенъ резултатъ, че, вопрѣки крайно буйнитѣ нрави на германскитѣ нашественици, наложеніи отъ тѣхъ тишъ станъ, прѣзъ послѣдующитѣ столѣтия, типътъ на самата народностъ. Твърдѣ законно се нарече *Франція* онази страна, въ която бѣхъ навлѣзли незначително число Франки. Въ X-ий вѣкъ, споредъ пѣснитѣ отъ онова врѣме, които сѣ чисто огледало на съврѣмения духъ, всичкитѣ жители на Франція сѣ вече Френци. Идеята за една плѣмenna разлика въ народонаселението на Франція, идея тъй очевидна у по-прѣжнитѣ писатели, не се прѣдставя вече у по-послѣднитѣ, а особено подиръ Юга Капета.<sup>1)</sup> Разликата между благородния и мужицътъ е твърдѣ забѣлжителна; но тази разлика между единия и другия по нищо не е разлика етническа, народна; тя е разлика по доблестъ, по навикъ и по възпитание, прѣминало чрѣзъ наслѣдство; идеята, че источникъ на всичко това е едно завоевание, не е минувала никому прѣзъ ума. Лѣжовната система, споредъ която благородството е длъжнѣло началото си на една привелегия, подарена отъ царя за велики услуги направени на народътъ, тъй щото всѣкой благороденъ да е по производство благороденъ, тази система е била основана като догматъ прѣзъ XIII-й вѣкъ. Сжщото се случи и при нормандскитѣ завоевания. Подиръ двѣ или три поколения, нормандскитѣ завладѣтели не се различавахъ вече отъ другото народонаселение: но влиянието имъ не бѣ по-малко дълбоко; тѣ бѣхъ дали на завоеваната отъ тѣхъ страна едно дворянство, военни привички, единъ патриотизмъ, неизвѣстенъ по-прѣди въ нея.

„Забравянето, ще кажъ даже, историческото заблуждение, сѣ единъ сжщественъ факторъ за създаването на

<sup>1)</sup> 987—996. Хюгъ Капетъ основателътъ на третата френска династія. Б. Д.

дна народностъ, а така и напредъжътъ въ историческитѣ изслѣдванія често бива опасенъ за народноста. Историческитѣ издирвания, отпестина, изваждатъ на явѣ насилственитѣ дѣяния, които сж се извършили въ началото на кичкитѣ политически формации, още и на онѣ, на които стннитѣ сж били най-благотворителни. Обединението се върши всѣкога по единъ грубъ начинъ; съединението на ъверна Франция и на южна Франция биде плодъ на изгрѣбителни борби и на единъ постояненъ терроръ въ разстояние, токо-рѣчъ, на единъ вѣкъ. Царьтъ на Франция, който е, ако смѣж да го кажж, идеалния типъ на единъ вѣковенъ кристализаторъ; царьтъ на Франция, който е извършилъ най-свършенното народно единство; царьтъ на Франция, виденъ по-отблизу, нагуби своето обаяние; образованата отъ него народностъ го проклѣ, и днесъ за днесъ само просвѣтенитѣ умове знажтъ, какво той струваше и какво той е направилъ.

Тие велики закони по историята на западна Европа се обясняватъ и се разбиратъ по-добрѣ само чрезъ противопоставянъето имъ на онова, що се е случило другаде. Въ прѣдприятието, което царьтъ на Франция, отчасти съ тираниството си, отчасти съ правдолюбието си, искара до край тѣй успѣшно, много други страни не сполучихж. Подъ короната на Св. Стефана Маджаретѣ и Словѣнетѣ си оставяхж така различни едни отъ други, както бѣхж и прѣди осемстотинъ години. Далечъ отъ да слѣе въ едно различнитѣ народни стихии отъ владѣнията си, Хабсбургския домъ ги държѣ отдѣлни, на често и противни едни на други. Въ Бохемия, чешкия елементъ и нѣмския елементъ сж поставени единъ възъ други като масло и вода въ една чаша. Турската политика за раздѣлението на народитѣ по религия имѣ много по-важни сетнини; тя станж причина да се съсипе Истокъ. Земѣте единъ градъ като Солунъ или Смирна, и вие ще намѣрите тамъ петъ или шестъ общини, отъ които всѣка една си има своитѣ въспоминания, и които имѣматъ помежду си нищо общо. Но същественното условие за една народностъ е, всичкитѣ индивидууми да иматъ много нѣща изобщо, а тѣй сжщо всички да сж забравили много нѣща. Ни единъ френски гражданинъ не знае днесъ да ли е Бургонецъ, Аленъ, Тайфалъ, Визиготъ; всѣки



френскій гражданинъ трѣба да е забравилъ С. Вартоломейската нощъ, да е забравилъ кланетата въ южна Франция прѣзъ XIII-ий вѣкъ. Нѣма въ Франция десетъ фамилии, които би могли да прѣдставятъ доказателства за чисто френско происхождение, па, освѣнъ това, таквозъ едно доказателство било би въ сжщностъ недостатъчно, вслѣдствие на хиляди неизвѣстни кръстосвания, които могатъ да побъркатъ всичкитѣ системи на генеалогиститѣ.

„Излиза отъ казанното до тука, че новата, модерната народностъ е единъ исторически резултатъ, ражданъ отъ единъ редъ събития, свождани всички къмъ една и сжща мисль. По нѣкогаждъ единството се е осжществило чрезъ една династия, както е случая съ Франция; по нѣкогаждъ то се е извършило чрезъ прямата воля на областитѣ, както е случая съ Холландия, съ Швейцария, съ Белгия; по нѣкогаждъ чрезъ единъ общъ духъ, който по лека-лека е взелъ връхъ върху каприциитѣ на феудализмътъ, както е случая съ Италия и съ Германия. Всѣкога тия формации сж имали за основа една дълбока причина. Въ подобни случаи принципитѣ се проявяватъ чрезъ най-немислимитѣ ненадѣйности. Въ наше врѣме ние видѣхме Италия обединена чрезъ своитѣ поражения, а Турция съсишана чрезъ своитѣ побѣди. Всѣко поражение тикаше напрѣдъ работитѣ на Италия; всѣка побѣда погубваше Турция защото Италия е една народностъ, а Турция, вънъ отъ Мала Азия, не е такъва. Франция има славата за гдѣто, чрезъ френската революция, тя първа обяви, че една народностъ сжществува сама по-себе. Не трѣба да упрѣкваме други, ако ни подражаватъ. Принципътъ на народноститѣ е нашъ. Но какво е народностъ? Защо Холландия е народностъ, а Хановеръ не? Какъ Франция настоява да е една народностъ, когато създавший ъж принципъ вече изчезнѣ? Какъ Швейцария, която има три нарѣчия, двѣ религии, три или четири плѣмена, е народностъ, а Тоскана, на примѣръ, ако и тѣй однородна, не е една народностъ? Защо Австрия е една държава, но не е и една народностъ? По що се отличава принципътъ на народноститѣ отъ принципътъ на раситѣ? Ето въпроси, по които мислящитѣ людѣ желажтъ да знажтъ, на що да се спржтъ за да бжджтъ съгласни сами съ себе си; свѣтовнитѣ работи не се управятъ май съ такъвъ видъ размисления, но прилѣжнитѣ людѣ

искать да поразмислюватъ върху подобни въпроси и да разчистватъ безредицитѣ, въ които се замотаватъ, въ които се побръкватъ повърхностнитѣ улове.

#### IV.

„По мнѣнието на нѣкои си политически теорици, единъ народъ е, прѣди всичко, една династия, прѣдставляюща едно староврѣменно завоевание, най-напрѣдъ прието, а сетнѣ забравено отъ народната масса. Споредъ тия политици, сгруппирането на области, извършено чрезъ една династия, чрезъ войнитѣ ѝ, чрезъ бракосъчетанията ѝ, чрезъ договоритѣ ѝ, се свършва съ самата династия, която е образувала това сгруппиране. Истина е, че по-много отъ новитѣ народи се образовахъ отъ една фамилия съ феудално происхождение, фамилия, която се е свързала съ земята и която е била като ядка за съсредоточване и присъвокупяване около нея. Границитѣ на Франция въ 1789 не бѣхъ естествени, нити пъкъ необходими. Широкия поесъ, който царствущия Капетски домъ бѣше притурилъ къмъ тѣсния рубежъ на Вердунский договоръ, бѣше, безъ съмнѣние, лично придобиване на този домъ. Въ врѣмето, въ което се извършихъ тия присъединения, хората нѣмахъ още понятия ни за естественнитѣ граници, ни за правото на народитѣ. Съединението на Англия, на Ирландия и на Шотландия биде тѣй сжщо дѣло династическо. Ако Италия закѣснѣ толкози врѣме да стане народностъ, причината на това е, че измежду царствущитѣ домове ни единъ, прѣди нашето столѣтие, не можѣ да стане центръ за единството. Странно е, че тя взе кралевския титулъ отъ неизвѣстния островъ Сардиния, земя едва ли италиянска.<sup>1)</sup> Холландия, която създаде самъ себе си чрезъ героическа рѣшителностъ, се съедини, при всичко това, тѣсно съ Оранжескиятъ домъ, и тя би изложила себе си на дѣйствителна опасностъ въ денѣтъ, когато това съединение би се нѣкакъ компрометирало.

„Но такъвъ единъ законъ, абсолютенъ, безусловенъ законъ ли е? Швейцария и Съединенитѣ-Щати, които се образухъ като цѣлокупности, като конгломерати, отъ прибавки една подиръ друга, нѣматъ никаква династическа основа.

<sup>1)</sup> Царствущия Савойски домъ държи кралевския си титулъ отъ прѣвземането на Сардиния (1720).

Не разискувамъ тука въпросътъ относително до Франция. Тръбало би да има чловѣкъ тайната на бъдъщето. Извѣстно е обаче какъ великото кралевско достоинство въ Франция е било до таквазъ степенъ народно, щото, и подиръ падаването му, народътъ пакъ можѣ, и безъ него, да устои и да се удържи. Освѣнъ това, осемнадесетия вѣкъ измѣни всичко. Чловѣкътъ подиръ вѣковни унижения, бѣше се повърналъ отново къмъ древнекласическия духъ, къмъ собственото си самопочитание, къмъ идеята за своитѣ права. Думитѣ: *отечество и гражданинъ* бѣхж отново добили своето значение. Така можѣ да се извърши въ историята нѣй-смѣлата, нѣй-доблестната операция, която може да се сравни съ това, което, въ физиологията, би било опитъ за съживяване отново, въ първата му тождествениостъ, едно тѣло, отъ което бихж отнели попереди мозъкътъ и сърдцето.

„Тръба, прочее, да присемемъ, че единъ народъ може да съществува безъ династически принципъ, па още, че народи, които сж се образували отъ династия, могатъ да се отцѣпятъ отъ тази династия безъ за това да прѣстанжтъ да съществуважтъ. Стария принципъ, споредъ който смѣтка се държи само за правото на князоветѣ, не би можалъ вече да се поддържа; освѣнъ династическото право, съществува още и народното право. Върху кой критеріумъ се основава това народно право? По кой признакъ се распознава то? Отъ какъвъ осявателенъ фактъ може да се извлече то?

„1. Отъ расата, казватъ мнозина съ увѣренность. Искственнитѣ раздѣления, произходящи отъ феудализмътъ, отъ княжески бракосъчетания, отъ конгресси на дипломати, не могатъ да иматъ и нѣматъ трайность. Постоянното, твърдото, трайното е расата на народонаселенията. Тя само съставлява едно право, една легитимность. Споредъ тази теория, германската фамилия, на примѣръ, има право да вземе отново распрѣснжтитѣ членове на германизмътъ, даже и когато тия членове не искатъ да се присѣдинятъ. Правото на германизмътъ върху таквазъ една областъ е по-силно отъ колкото правото на жителитѣ на тази областъ сами върху себе си. По този начинъ създава се едно първоначално право, прилично съ правото на царетѣ отъ божественното право; принципътъ на народитѣ се замѣстюва съ принципътъ на етнографията. Това е обаче едно голѣмо

зablуждение, което, ако би взело върхъ, погубило би европейската цивилизация. Колкото принципът на народитѣ е справедливъ и законенъ, толкова принципът за първоначалното право на раситѣ е ограниченъ и прѣиспѣлненъ съ опасности за истинския напрѣдъкъ.

„Признаваме, че въ старо врѣме, относително до плѣмето и градътъ, расата имаше първостепенна важностъ. И плѣмето и градътъ не бѣхж друго, а само распространение на семейството. Въ Спарта, въ Атина, всички граждани бѣхж сродници въ по-много или по-малко приближени степени. Сѣщото бѣше и у Израилтянетѣ; така сѣщо е и днесъ още между арабскитѣ плѣмена. Отъ Атина, отъ Спарта, отъ израилското плѣме нека минемъ въ римската империя. Образувано най-напрѣдъ чрезъ насилствие, задържано сѣтижъ чрезъ интересътъ, това голѣмо сграмадвање градове и цѣли области, съвършено различни една отъ друга, нанася на понятието за расата най-тежкия ударъ. Християнството, съ своя вселѣренъ и абсолютенъ характеръ, дѣйствува още по-много въ този смисълъ. То сключва съ римската империя единъ тѣсенъ съюзъ, и, чрезъ тия два несравнени агенти за единотворение, етнографическата причина се отстранява отъ правлението на човѣческитѣ нѣща за цѣли вѣкове.

„Нашествието на варваритѣ направи още една стѣпка въ този пѣтъ. Съставътъ на варварскитѣ кралевства нѣма нищо етнографическо; тѣ сж устроени чрезъ силата или по капризътъ на нашественицитѣ. За тѣхъ е била съвършено безразлична расата на народонаселенията. Карлъ великий създаде отново, по своему, онова що бѣше вече постигнѣлъ Римъ: една единичка империя състояща отъ най-различни плѣмена. Авторитѣ пакъ на Вердунскитѣ договоръ, при прѣспокойното имъ теглене двѣ голѣми линии отъ сѣверъ къмъ югъ, не сж имали никаква грижа за потеклото на хората, които сж се намирали отъ дѣсно или отъ лѣво. Пограничитѣ движения, извършени отпослѣ прѣзъ срдѣния вѣкъ, станахж тѣй сѣщо възъ отъ всѣко етнографическо стремление. Ако слѣдваната отъ капетския домъ политика успѣ да сгруппира, подъ името Франция, почти всичкитѣ територии отъ стара Галлия, това не станѣ вслѣдствие на стремлението на тия страни да се присѣдинятъ къмъ своитѣ

единородни . . . . Много отъ тѣхъ нити помняхъ вече за общото си и еднакво произхождение. Още отъ 2-й вѣкъ сл. Р. Х. бѣше се изгубило всѣко Галско самосъзнание, и само въ днешньо врѣме многоученни изслѣдвания открихъ отново особливостта на галския характеръ.

Въ съставянъето прочее на новитѣ, на модернитѣ народи, етнографическото съображение не е играло никаква роль. Франция е келтиска, ибирска, германска. Германия е германска, келтиска и словѣнска. Италия е страна, гдѣто етнографията е най-много смѣсена. Галли, Етруски, Пеласги, Гръци, безъ да говоримъ тука за толкова други елементи, се кръстосватъ тамъ въ единъ нерасчислимъ смѣсъ. Британскитѣ острове, въ своята цѣлостъ, прѣдставляватъ смѣсъ отъ келтиска и германска кръвъ, на която твърдѣ мжчно е да се опрѣдѣлятъ пропорциитѣ.

Истината е, че нѣма чиста раса и че основаването политиката върху етнографическия анализъ е съзиждане възъ една химера. Най-благороднитѣ страни, Англия, Франция, Италия сж тѣзи, гдѣто кръвта е най-много смѣсена. Прави ли изключение Германия въ това отношение? Страна чиста германска ли е тя? Каква мечта! Всичката ѝ южна страна е била галска; всичката ѝ источна, отъ Елба, е словѣнска; а ония части, които се прѣдставляватъ като дѣйствително чистогермански, такива ли сж наистина?\*

Тукъ като стига, г. Ренанъ увѣдомява, че се коспува до задачи отъ голѣма важностъ, върху които необходимо било да си състави всѣки единъ ясни понятия за да се избѣгнатъ каквито и да сж недоразумѣния. При всичкия май строго наученъ въ една подобна статия характеръ на разискванията, въ които се впуца той по въпросътъ за раситѣ, ако и пжтемъ тѣ сж отъ такава стойностъ, щото на да ли би могло да се помисли, че въспроизвежданieto имъ тука, до колкото е възможно, ще се намѣри за излишно и за безполезно, толкова по-много, че този въпросъ за расата или за плѣмнеността въ по-широкъ смислъ на думата е така сжщо днесъ интересенъ и животрениещъ, както и въпросътъ за народноститѣ. та, рѣчи, единия не може май да не подигне другия по единъ или по другъ начинъ. Началото на народноститѣ се тълкува и развива разнообразно, а кога се разгледна то въ самия му источникъ, и въ всичкитѣ му крайни послѣд-

ствия, въпросътъ за раситѣ, отъ които изникнуватъ и израстватъ постепенно народнитѣ расклонения, се поставя самъ отъ себе. Прѣдлежи само да се узнае и установи, каква и до каква степенъ роль може да играе расата при образуването на малки или на голѣми господарства, независимо, въ всѣкий случай, отъ историческитѣ случайности.

Впрочемъ, нека се забѣлѣжи мимоходно, че, както видѣ и ще види читателя, въпросътъ тука не се отнася изобщо до първоначалнитѣ и общезвѣстнитѣ раздѣления на човѣчеството въ 4—5 главни плѣмена или раси, различни помежду си по устройството и по цвѣтътъ на тѣлото, различни още по своитѣ умственни качества, по своитѣ способности или неспособности за държавно устройство, по своето историческо развитие или въковенъ застои. Рѣчта е тука по-особенно, за тѣй наричаната *бѣла* раса на кавказскитѣ или пранскитѣ народи, *народитѣ на денътъ, на свѣтлината*, въ противоположностъ на *народитѣ на нощта*, както се е изразилъ единъ ученъ Нѣмецъ, или, още по-ограничено, рѣчта е за народитѣ отъ тази *бѣла* раса, надигана и възвишавана по-горѣ отъ всичкитѣ други раси, *етипска, жълта* и п. ч. и които народи справедливо се наричатъ народитѣ на историята; защото „тѣ създаватъ сѣдбинитѣ на свѣта; между тѣхъ сѣ били открити най-възвишенитѣ религии; тѣхно дѣло е почти цѣлата философия; тѣ сѣ всѣкога излѣзали побѣдителни и господари при срѣщанъето си съ народитѣ отъ другитѣ раси; тѣ сѣ схванѣли и тѣ сѣ турили най-напрѣдъ въ дѣйствиетъ по-високи форми за държавно устройство, и тѣмъ, на тѣхното умствено развитие и на тѣхната енергия свѣтътъ длѣжнѣе, подиръ Бога, най-благородната цивилизация, най-високото развитие на човѣческия разумъ. Тѣзи *породи на денътъ, на свѣтлината*, се раздѣлятъ на двѣ голѣми фамилии; *семитическата* и *арийската* или, и така още наречената, Индо-Германска; първитѣ се отличаватъ съ своето религиозно послание, религиозна миссия; тѣмъ се длѣжи нудейската вѣра, християнството, ислямизмътъ. Тѣ сѣ обаче по-малко надарени за държавно устройство. Колкото за *арийската* фамилия, на която езикътъ е най-богатия еднакво и по форма и по мисль, тя веднага захваща първи редъ въ политическата история и въ обработването на правото и на всичко, що се отнася до държавното устрой-

\*

ство. Тя има Европа за свое истинско отечество; тамъ, тя е образувала и съзрѣла своя мъжественъ публиченъ духъ; а възвишенитѣ ѣ качества я призоваватъ да ръководи политически другитѣ народи и да извърши устройството на човѣчеството“.<sup>1)</sup> Тази раса или, по-добрѣ, голѣмитѣ расклучения отъ тази раса, особено въ Европа, обозначава ни тука и тѣ пакъ съ думата *раса*, но въ по-ограниченъ смисълъ, има прѣдъ видъ прѣимущественно г. Ренанъ въ разсужденията, които прави по този прѣдмѣтъ, безъ да подига другъ единъ въпросъ по тоя случай, а именно: всичкитѣ ли произходящи отъ тази раса голѣми или малки отрасли сж еднакво способни за умствено развитие и за господарственъ животъ, ако за това, разумѣва се, не имъ прѣчжатъ независими отъ тѣхъ исторически събития, или едни отъ тѣхъ сж по-способни изобщо, други по-малко способни, а трети никакъ, както утвърдяватъ нѣкои си, и както ще види читателтъ въ бѣлѣжката малко по-надолу. Неподиганѣто обаче на въпросътъ за расата, отъ друга страна, и въ тие така още тѣсни прѣдѣли, е било почти невъзможно при важноста и значението, които е получили този въпросъ и въ политическо отношение отъ нѣколко вече врѣме насамъ. „Върванието въ единството на човѣческия родъ, казва Блунчли, е необходимо условие за едно възвишено религиозно чувство. Християнството ни нарича всинѣ чада Божии. Това единство служи за принципъ у всѣка една цивилизована държава, която е длъжна да се отнася съ еднакво почитание къмъ общата човѣческа природа, още и въ най-долнитѣ ѣ плѣмена. При всичко това, *различието на раситѣ* не е по-малко значително въ държавно, въ господарствено отношение. Държава, господарство ще каже порядъкъ, а порядъкътъ е невъзможенъ безъ различието.“ По това, въпросътъ за раситѣ изобщо, по-прѣди изоставенъ, или забравянъ или твърдѣ малко оцѣняванъ, е добилъ отъ нѣколко врѣме голѣма важность научна, подигалъ се е често, и се разгледва разнообразно. Нѣкои си даже сж подпаднали и въ нѣкои прѣувеличения или прѣкалявания по този въпросъ, но тукъ не му е мѣстото за подробности, каквито би намѣрили мѣсто само въ трудъ специаленъ за въпросътъ на раситѣ изобщо.

<sup>1)</sup> Bluntschli, Allgemeine Staatslehre, B. II. Cap. 1.

Ето, въ всѣкий случай, какъ се отзивава г. Ренанъ по този колкото важенъ толкози и деликатенъ въпросъ.

„Нескончаеми сж, казва той, прѣнната върху раситѣ; и това, защото думата *раса* се зема отъ историко-филологитѣ и отъ антрополого-физиологиститѣ въ два смисла, свършенно различни единъ отъ другия. За антроположитѣ, расата има сжщото значение, каквото и въ зоологията; тя указва на едно дѣйствително потомство, на едно средство по кръвъ. Изучаванъето обаче на езицитѣ и на историята не привождатъ къмъ сжщитѣ раздѣления, къмъ каквито и физиологията. Думитѣ: *брахицефали* (късоглави), *долихоцефали* (дългоглави) нѣматъ си мѣсто въ историята и въ филологията.<sup>1)</sup> Въ чловѣческата група, която е създавала арийскитѣ езици и дисциплина, имало е, прѣди това още, брахицефали и долихоцефали. Сжщото трѣбва да се каже и за първоначалната група, която е създавала тѣй наричанитѣ семитически езици и учреждения. Съ други думи, зоологическитѣ происхождения на чловѣчеството сж чрезвичайно по-прѣжни отъ происхождения на образованността, на гражданственността, на езикътъ. Группитѣ, първоначалната арийска, първоначалната семитическа, първоначалната туранска не сж имали никакво физиологическо единство. Тия группировки сж исторически събития, извършени въ едно дадено врѣме, да прѣдположимъ, прѣди петнадесетъ или двадесетъ хиляди години, до като зоологическото происхождение на чловѣчеството се

<sup>1)</sup> Това дѣление на чловѣчеството въ *дългоглави* и *късоглави*, по което авторитѣ му поддържатъ, че народитѣ, които сж достигнали висша образованность както отъ арийското, така и отъ семитическото плѣме, въ древнитѣ и нови врѣмена, всѣчки принадлежатъ и сж принадлежали къмъ числото на *дългоглавитѣ*, въ което число, споредъ тази теория, не влизатъ Словѣнитѣ, обсажда съ пълна вѣщина и Н. Я. Данилевскій въ „Россія и Европа“ стр. 182—188, гдѣто, относительно до Словѣнитѣ той се искава тѣй: „Изъ того, что до-сихъ-поръ только длинноглавыя племена достигали высшей степени культуры, можно, конечно, заключить, что короткоголовость составляетъ некоторое къ тому препятствіе, указывающее на меньшую способность къ высшему развитію; но можно также заключить, что это произошло лишь отъ того, что короткоглавыя Славяне, покаже понавъ въ благоприятныя для культуры обстоятельства, и даже начавъ развиваться, еще не успѣли произвести той культуры, въ которой они, по задаткамъ своей природы, способны; можно заключить, что такъ какъ вѣдь исторія еще незакончена, то, сообразно съ общимъ законамъ природы, высшимъ формамъ принадлежить высшее же, но позднѣйшее развитіе“. Послѣ това авторътъ бѣтъжи, че и до днесъ словѣнското плѣме е прѣдставило отдѣлни примѣри на висша даровитость, и че Словѣнитѣ сж произвели гениални учени като Коперника, религиозни реформатори като Гуса, държавни мѣжые като Иованна III, Петра Великаго, поети като Пушкина, Гоголя, Мицкевича, полководци като Суворова, дѣатели по просвѣщенію като Ломоносова. „Слѣдовательно, заключава, въ задаткахъ къ высшему чловѣческому развитію — нѣтъ недостатка въ славянскомъ племени“. Б. Д.



губи въ гжсти тъмнини. Расата, наричаема филологически и исторически германска, е отистинна различно и отдѣлно семейство въ чловѣческия родъ. Но въ смислъ антропологически ли трѣбва да се разбира това семейство? Не, безъ съмнѣние. Появлението на германския индивидуалитетъ въ историята се извършва твърдѣ малко столѣтия прѣди Исуса Христа. Очевидно, Германцитѣ не въ това врѣме сж изникнали изъ земята. Слѣти по-напрѣдъ съ Словѣнетѣ въ голѣмата безразлична масса на Спититѣ, тѣ не сж имали отдѣлна своя индивидуалностъ. Единъ Англичанинъ е безсъмнѣнно единъ типъ въ цѣлостта на чловѣчеството. Но типътъ на тѣй несвойственно наричаната англо-саксонска раса<sup>1)</sup> не е нити Бретонецътъ отъ врѣмето на Цезара, нити Англосаксонецътъ на Хенгиста,<sup>2)</sup> нити Датчанинътъ на Канута,<sup>3)</sup> нити Норманецътъ на Вилхелма Завоевателя, а е слѣдствие и е плодъ отъ венчко това купомъ. Френецътъ не е нито Галлъ (Gaulois), нито Франкъ, нито Бургондецъ. Той е това, що е излѣзло изъ голѣмия котелъ, въ който, подъ върховенството на царя на Франция, сж възврѣли и въскиснали пѣй-разнообразнитѣ елементи. Единъ жителъ отъ островитѣ Жерсей или Гернесей не различава въ нищо, относително до произхождението си, отъ нормандското народонаселение на сръщния френски брѣгъ. Въ XI-й вѣкъ, нѣй-проницателното око не би съзрѣло ни нѣй-малкото различие отъ двѣтѣ страни на каналътъ. Беззначителни обстоятелства само станахъ причина, щото Филипъ Августъ да не обсебн тия острове заедно съ Нормандия. Раздѣлени едни отъ други близо седемстотинъ години, двѣтѣ народонаселения станжали въ това врѣме не само чужди едни на други, но и съвършено несходни. Расата, прочее, както я разумѣваме ние историчитѣ, е нѣщо, което се създава и разваля. Изучаването на расата е отъ капитална важностъ за ученя, който се занимава съ историята на чловѣчеството. Въ политиката то не е приспособимо, то си нѣма мѣстото. Инстинктивната свѣсть, която е прѣдсѣдавала при съставътъ на

<sup>1)</sup> Германскитѣ елементи не сж по-много значителни въ съединеното Британско Кралство отъ колкото бѣха въ Франция, когато тя имаше Елзасъ и Лоренъ. Германския езикъ имѣ връхъ въ Британскитѣ острове единствено, защото латинския не бѣше замѣстилъ тамъ келтскитѣ нарѣчия, както това се случи въ Галія.

<sup>2)</sup> 449 сл. Р. Хр.

<sup>3)</sup> 1014 1040.

Европейската карта, не е държала никаква сметка за расата, и по-първитѣ европейски народности сѫ народности съ кръвъ много смѣсена.

„Расата сѣдователно, капитална въ начало, губи постепенно своята важностъ. Человѣческата история се различава сѣществено отъ Зоологията. Расата за тази история не е всичко, както за нѣкои животни, и никой нѣма право да ходи по свѣтътъ за да пипа черептъ на хората, па да ги хваща за шията и да имъ казва: „Ти си отъ наша кръвъ; ти си нашъ!“ Вънъ отъ антропологическитѣ чърти сѣществуватъ разумтъ, правдата, истинското, хубавото, които сѫ еднакви за всички. И ето, че тази етнографическа политика не е нѣщо оздравено. Вне си служите днесъ съ нея, вие я експлоатирате въ ваша полза срѣщу други; но сѣщата политика, вие иж виждате послѣ, че се обръща срѣщу сами васъ. Вѣрно ли е, че Нѣмцитѣ, които издигнахъ тѣй високо знамето на етнографията, нѣма единъ денъ да видятъ Словѣнетѣ да дождъ да анализиратъ и тѣ на своя редъ имената на селата въ Саксония и въ Лужица, да подирятъ слѣдитѣ на Вилцитѣ или на Оботрититѣ, и да поискатъ сметка за кланетата и за продажбитѣ въ купъ на своитѣ прадѣди, кланета и продажби, извършени отъ Отонцитѣ? За всички добръ е въобще да знайтъ хората да забравятъ.

„Етнографията е наука отъ голѣмъ интересъ и азъ иж много обичамъ; но, защото иж искамъ свободна, за това иж искамъ и безъ приспособление въ политиката. Както въ всичкитѣ други изучаваня, тѣи и въ етнографията системитѣ се мѣнятъ; това е условното на напръдъкътъ. Но така, трѣбвало ли би да се измѣняватъ и народноститѣ заедно съ системитѣ? Тогнѣсъ, границитѣ на държавитѣ трѣбвало би да се мѣнятъ съгласно съ неопрѣдѣленоста, съ колебанията на науката. Патриотизмътъ би зависѣлъ, въ такъвъ случай, отъ една диссертация повече или по-малко парадоксална, и на патриотътъ могло би било да се случи да чуе такъвъ думи: „Ти си се лжгалъ; ти си си проливалъ кръвта за таквозъ и таквозъ дѣло; ти си мислилъ да си Келтъ; не! ти си Германецъ“. Подиръ това, десетина години по-послѣ, ще дождъ пакъ да ти кажатъ, че ти си Словѣнинъ. За да не се извращава науката, нека

и освободимъ отъ трудътъ да си дава тя мнѣнието по такива задачи. Бждѣте увѣрени, че ако и натоварятъ съ длъжността да дава елементи на дипломацията, много пъти ще и сварятъ на дѣло да върши прѣстъпление на угодливостъ. Тя има нѣщо по-добро да върши: нека искаме отъ нея само истината.<sup>1)</sup>

II. — Казаното за расата трѣбва да се каже и за езикътъ. Езикътъ извиква къмъ съединението, по той не принуждава къмъ тази цѣль. Съединенитѣ Щати и Англия, испанската Америка и Испания говорятъ единъ и сѣщия езикъ, но за това тѣ не образуватъ една само народностъ. Напротивъ. Швейцария, тъй добръ създадена, защото е създадена съ свободното и взаимното съгласие на различнитѣ ѣ части,

<sup>1)</sup> Тия сж изобщо, кратко тука вложени, вървниията на авторътъ по въпросътъ за раситѣ до колкото се отнася обсъждания прѣдмѣтъ за съставътъ и образуването на народноститѣ. Въ една бѣлъжка той самъ съобщава, че часта отъ този въпросъ сж били разгледани отъ него другагѣ по-обширно. Но по въпросътъ въобще за раситѣ въ свързка съ политиката, ето какъ захваща една отъ всѣка страна интересна своя стататия единъ другъ извѣстенъ френски списателъ и критикъ:

„Въпросътъ за расата при разискването политически въпроси другъ пътъ мѣчно би можилъ да се подига. Никою не е минавало прѣвъ умътъ, че този въпросъ за раситѣ би можилъ да намѣри мѣсто и другагѣ, а не само въ списания по антропологията и по естественната история, и че вобѣлъжаванитѣ между равнитѣ раасклонения на великото чловѣческо семейство различни могли би да иматъ за историкътъ и за моралистътъ таквъ интересъ, какъвто сж имали тѣ всѣкога за естествоиспитатели или ѣ за физиологиста. Въ наше само врѣме общата етнология станж важенъ клонъ отъ историческитѣ науки и въ наше само врѣме се породила мислѣта да се търси въ първоначалното происхождение на народитѣ тайната на тѣхнитѣ сждбини и обяснението на събитията, които тѣ сж извършвали или въ които сж се намѣсили. Це до прѣди много врѣме, историкитѣ приемаха едно само физическо влияние въ историята на чловѣчеството, а именно влиянието на климатътъ . . . То е днесъ изоставено между второстепеннитѣ причини по разяснението на историческитѣ явления, а първо мѣсто занема теорията на раситѣ. Нѣкои си жалѣхъ за това, и то, защото, казаватъ, една материалистическа теория е замѣнена просто съ друга теория още по-материалистическа; но тия оплаквания сж безосновни, и може, напротивъ, да се каже, че истинския спиритуализмъ спечели една безспорна побѣда, когато въ историческитѣ науки, теорията на раситѣ замѣсти теорията на климатическото влияние, защото отъ тогисъ насамъ ученатѣ се отказваха да търсятъ исключително въ външнитѣ влияния на материята тайната на сждбинитѣ на чловѣчеството, а се отирахъ до самия чловѣкъ за да уяснятъ моралния му и политически животъ. . . .“ *Emile Montégut*, въ *Dictionnaire général de la politique*, pag M. Maurice Block на думата *Races*.

Но, въпросътъ за расата и за индивидуизмътъ въ политическото отношение, ако не е изчерпанъ, обсъденъ е обаче майсторски отъ покойния Хайделберски професоръ и амененията въ нашето столѣтие политикологъ *Блунчли*, подъ заглавието: „Чловѣческото естество како базисъ или основа на политиката, въ неговото извѣстно съчинение *Die Politik*. Не му е тука мѣстото пити исцѣло да се прѣведе нити пъкъ да се съкрати тази частъ отъ този първостепененъ трудъ на *Блунчли*. Пакетъ само нека се забѣлжи, че въпросътъ тамъ се разглежда и *физиологически* и *психологически*, и че, ако се утвърждава и признава влиянието на расата, не сж по-малка въщина и не сж по-малкъ авторитетъ се изваждатъ на явѣ чъртитѣ и се установява свободата на индивидуизмътъ, отъ каквата раса и да произхожда. Б. Д.

брои три-четери езика; но у чловѣка има нѣщо по-горѣ отъ езикътъ, а то е волята. Волята на Швейцария да бѣде съединена, вопрѣки различieto на тия идиоми, е фактъ много по-важенъ отъ колкото езичната еднаквостъ, често постигана само чрѣзъ насилие.

Франция има тази честъ, че тя никога не е искала да добие единството на езикътъ чрѣзъ принудителни мѣрки. Невъзможно ли е да има чловѣкъ същитѣ чувства и същитѣ мисли, да обича същитѣ нѣща въ разни нарѣчия? Казвахме по-горѣ, че не е удобно, международната политика да се поставя въ зависимостъ отъ етнографията. Не по-малко неудобно е обаче да се поставя тя въ зависимостъ отъ сравнителната филология. Да оставимъ на тия интересни изучавания пълната имъ свобода въ разискванията. Политическото значение, което приписватъ на езикътъ, произхожда отъ това обстоятелство, че на тѣхъ гледжтъ, като на признаци на една раса. Нищо не е по-ложовно. Прусия, гдѣто днесъ се говори само на нѣмски, говорене на словѣнски прѣди нѣколко вѣка; галлската областъ въ Англия говори на английски; Галлия, или Франция, и Испания говорятъ първобитното нарѣчие на Алба Лонга; Египетъ говори арабски; примѣритѣ сж безбройни. Още въ най-древнитѣ врѣмена еднаквостта на езикътъ не е влѣкла подиря си, не е подразумѣвала и еднаквостта на расата . . . Раздѣленията на индо-европейски, семитически и други езици, раздѣления създадени съ толкова чудна проникателностъ отъ сравнителната филология, не съвпадатъ съ раздѣленията на антропологията. Езикитѣ сж исторически образования (формации), които показватъ твърдѣ малко нищо за кръвта на говорящитѣ ги и които, въ всѣкой случай, не би могли да обвържжтъ чловѣческата свобода, когато има да се опрѣдѣли фамилията, съ която става съединението за животъ и за смъртъ

„Както отдаваната на расата внимателностъ, така и това изключително съображение за езикътъ има си своитѣ опасности и своитѣ неудобства. Когато се прѣувеличава, хората се ограничаватъ въ една опрѣдѣлена култура, считана за народна. Изоставятъ свободния въздухъ, който дишжтъ въ широкото поле на чловѣчеството, за да се притворятъ въ малки сходбища отъ съпатриоти. Нѣма нищо по-лошо за

умътъ, нищо по-жално за цивилизацията. Да не оставаме, да не забравяме този основателенъ принципъ: че човекътъ е същество разумно и морално. прѣди да бѣде ограничено въ такъвъ или иначе езикъ, прѣди да бѣде членъ на такъвазъ или онаквазъ раса, послѣдователъ на такава или иначе култура. Прѣди Френската култура, нѣмската култура, италианската култура, има човѣческата култура. Вижете всичкитѣ мѣжбе отъ възражданieto: тѣ не бѣхж нити Френци, нити Италианци, нити Нѣмци. Чрѣзъ изучаванieto на древността тѣ бѣхж отново открили тайната на истинското възпитание на човѣческия умъ. и на това тѣ бѣхж се прѣдали тѣломъ и духомъ. Колко добръ постъпихж!

III. — Религията тѣй сѣщо не е въ състояние да ни даде едно достатъчно основание за установяването на една нова, една модерна народностъ. Въ начало, религията бѣше свързана съ самото съществуване на социалната група. Социалната група бѣше разширяване на фамилията. Религията, обрядитѣ бѣхж семейни обряди. Религията на Атина бѣше почитанieto, бѣше култътъ на самия градъ Атина, на баснословнитѣ му основатели, на законитѣ му, на обичаитѣ му. Тя не подразумѣваше никакво догматическо богословие. Тази религия бѣше държавна религия въ всичката сила на думата. Никой не бѣше Атинянинъ, ако се отказваше отъ практикуването на тази религия. Въ същностъ, тя бѣше култътъ на Акрополисъ олицетворенъ. Да полага нѣкой клетва върху олтарътъ на Аглавра,<sup>1)</sup> значеше да се кълне, че ще умрѣ за отечеството. Тази религия имаше тамъ сѣщото значение, каквото значение има днесъ у насъ тегленieto на жребие или почитанieto на знамето. Отказването отъ участие въ такъвъ единъ култъ имаше таковъ значенie, каквото значенie би имало съ свърѣменнитѣ наши общества отказването отъ военната повинностъ. То би равнозначило съ заявлението, че не си Атинянинъ. Отъ друга страна, явно е, че такъвъ единъ култъ не е ималъ смислъ за оногози, които не е билъ отъ Атина: поради това тамъ нѣмаше и прозелитизмъ за да принуждаватъ чужденцитѣ да приематъ този култъ; Атинскитѣ робин

<sup>1)</sup> Аглавра (Aglaure) е самия Акрополисъ; тя бѣ принесла себе си жертва за да спаси отечеството.

не практикувахъ този култъ. Сжщото ставаше и въ вѣкои малки республики отъ срѣдния вѣкъ. Не бѣше добъръ Венецианинъ, който не се кълнеше въ името на светата Марка; не бѣше добъръ Амалфитянинъ, който не поставяше светата Андрея по-горѣ отъ всичкитѣ светци на рая . . . . .

Онова, което бѣше истина въ Спарта, въ Атина, не бѣше вече таквозъ въ изникнжалитѣ отъ Александровитѣ завоевания кралевства, не бѣше особено таквозъ въ Римската империя. Гоненията на Антиоха Епифана, на които цѣльта бѣше да възвърне Истокъ къмъ почитанието на Олимпийскаго Юпитера, гоненията на Римската империя за да се запази една мнима държавна религия, бѣхж една погрѣшка, едно прѣстѣпление, една истинска глупостъ. Въ наше врѣме положението е съвършено ясно. Нѣма вече народни маси, които да вѣрватъ еднообразно. Всѣки единъ вѣрва и практикува по своему каквото може, каквото иска. Нѣма вече държавна религия; човекъ може да е Френець, Англичанинъ, Нѣмецъ, а по религия да е католикъ, протестантинъ, израилитянинъ, или пакъ да не практикува никаква религия. Религията е станжала днесъ нѣщо лично; тя се отнася до съвѣста на всѣкиго одного. Раздѣлението на народитѣ въ католици, протестанти, не съществува вече. Религията, която прѣди 50—60 години, бѣше единъ важенъ елементъ за образуването на Бѣлгия, днесъ има важностъ само за вътрѣшния критеріумъ на всѣкиго одного, но не и за границитѣ на народноста.

IV. — Общноста на интереситѣ е навѣрно една могущественна свръзка между хората. При всичко туй, интереситѣ достатъчни ли сж за създаването една народностъ? Не ми се вижда. Общноста на интереситѣ прави търговскитѣ договори. Има въ народноста една страна отъ чувство; тя е душа и тѣло въ сжщото врѣме; единъ митнически съюзъ, единъ Zollverein не е едно отечество.

V. — Географията, тъй наричанитѣ естествени граници, играе безъ съмнѣние значителна роль въ раздѣлението на народитѣ. Географията е единъ отъ сжщностнитѣ фактори на историята. Рѣкитѣ сж водили раситѣ; горитѣ сж ги възпрѣли. Първитѣ сж улеснили, вторитѣ сж ограничили историческитѣ движения. При все това, може ли да

се каже, както вѣрватъ нѣкои си, че прѣделитѣ на единъ народъ сѣ написани на картата и че този народъ има право да си присѣди що му е нужно за окръгляване нѣкои мѣстности, за достиганье до еди-коя гора, до еди-коя рѣка, на която *à propri*, отпрѣди още, се приписва способностъ разграничителна? Азъ не познавамъ доктрина по-произволна и по-гибелна. Съ това се оправдаватъ всичкитѣ насилия. II. най-напрѣдъ, горитѣ ли или рѣкитѣ образуватъ тия минимални естествени граници? Неоспоримо е, че горитѣ раздѣлятъ; но рѣкитѣ по-скоро съединяватъ народитѣ. Сетитѣ, не всичкитѣ гори би могли да образуватъ господарства. Коя сѣ ония, които раздѣлятъ и ония, които не раздѣлятъ? ... Ако историята би поискала, то рѣкитѣ Лоаръ, Сена, Маасъ, Елба, Одеръ би имали, както и Рейнъ, тази чѣрта на естествена граница, поради която се сѣ извършили толкозъ нарушения на основното право, което е волята на чловѣцитѣ. Говорятъ за стратегически причини. Нищо, и въ това отношение, не е абсолютно; явно е, че много отстъпки трѣбва да се направятъ на необходимостта. Не трѣбва обаче тия отстъпки да идѣтъ много на далечъ. Другояче, всички ще искатъ своитѣ военни удобства, а това ще бѣде безконечна война. Не! нити земята, нити расата не създаватъ сами по себе една народностъ. Земята доставя почвата. *substratum-a*, полето на борбата и на трудътъ; чловѣкътъ пъкъ, отъ своя страна, доставя душата. Чловѣкътъ е всичко въ образуването на този священь прѣдмѣтъ, който се нарича народностъ. Не достига за това нищо материялно. Една народностъ е единъ духовень принципъ, произходящъ изъ дълбокитѣ усложнения на историята, една духовна фамилия, а не една група опрѣдѣлявана отъ повърхния съставъ на земята.

Видѣхме какво не достига за създаването такавъ единъ духовень принципъ: расата, языкътъ, интереситѣ, религиозното сродство, географията, военнитѣ нужди. Какво трѣбва повече? Казанното до тука ще улесни отговорътъ на тоя въпросъ.

## V.

Единъ народъ е една душа, едно духовно начало, духовень принципъ. Двѣ нѣща, които въ дѣйствителностъ

съ едно и сѣщо, образуватъ тази душа, това духовно начало. Едното отъ тия двѣ нѣща е въ минжлото, другото е въ настоящето. Едното е общо владѣние на едно богато наслѣдие отъ въспоминания; другото е настоящето доброволно съгласие, желанието за живѣяне наедно, волята да се поддържа постоянно и за напредъ наслѣдството, което е било прието нераздѣлно. Человѣкътъ не се проявява току тѣй внезапно. Народността, както и индивидуумътъ, е единия край на едно дълго минжло отъ подвизи, отъ жертви и отъ самопрѣданностъ. Отъ вѣчкитѣ култи найзаконния е култътъ на прадѣдитѣ; това, което сме ние днесъ, това сж го създали нашитѣ прадѣди. Едно минжло героическо, велики мъже, слава (разумѣвамъ истинската), ето социалниятъ капиталъ, върху който се осланя народната, националната идея. Има ли общи славни дѣла въ минжлото, има ли обща воля въ сегашното; има ли извършени заедно велики дѣяния, па има ли воля да се извършятъ и за напредъ още такива: ето сжществениитѣ условия за сжществуванието на една народностъ. Человѣкъ обича съразмѣрно съ волно понесенитѣ отъ него жертви, обича съразмѣрно съ злощастията, които е потърпѣлъ. Человѣкъ обича кжщата, която е сградилъ и която остава послѣ на други. Спартанската пѣсенъ: „Ние сме тѣй както сте биле вие: ще бждемъ това, както сте вие,“ тази пѣсенъ къмъ прадѣдитѣ е, въ своята простота, скратения гимнъ за всѣко отечество.

Да имашъ да сподѣляшъ, въ минжлото, едно наслѣдие отъ слава и отъ скърби, да имашъ да изпълнявашъ, въ бждещето, еднаква программа; да си страдалъ наедно, да си се наслаждавалъ наедно, да си се надѣялъ наедно, ето нѣща, които струватъ повече отъ колкото общи митници и граници съобразни съ стратегическитѣ понятия; ето какво се разбира вопрѣки плѣменнитѣ и яичнитѣ различия. Казахъ: „да си страдалъ наедно;“ и наистиннж общото страдание съединява повече отъ колкото радостта. Що се отнася пъкъ до народнитѣ въспоминания, печалнитѣ случки струватъ повече отъ въстѣржествуванията, отъ триумфитѣ; защото тѣ налагатъ длѣжности, тѣ прѣдизвикватъ, тѣ командуватъ общи усилия.



Единъ народъ е, прочее, една голѣма солидарностъ, една обща свѣрзка, произходяща отъ чувствованията на жертвитѣ, които сж направени, както и на ония, които хората сж расположени да понесжтъ още и за напръдъ. Народността прѣдполага едно минжло; но, въ сжщото врѣме, тя се съкращава въ настоящето чрезъ единъ осязателенъ фактъ. а този фактъ е съгласието, желанието, ясно изказано, за продължаване и за напръдъ общия животъ. Сжществуванieto на една народностъ е единъ плебисцитъ, едно всѣкидневно всенародно гласуване, както сжществуването на индивидуумитъ е едно постоянно утвърждаване на животътъ.

Знаяхъ наистинна, че това всичко е по-малко метафизическо отъ колкото божественното право, по-малко грубо отъ колкото мнимото историческо право. Но, по моему, нити единъ народъ, нити единъ царъ нѣматъ право да кажжтъ на една областъ: „Ти ми принадлежишъ, и азъ те земамъ“. По мое то мнѣние, една областъ, то сж нейнитѣ жители; ако въ подобенъ случай ималъ би нѣкой право да бжде попитанъ и да си каже мнѣнието, той е жителътъ. Никога една народностъ нѣма сжщинския интересъ да си присѣдини или да задържи една страна противъ волята ѝ. Желанието на пародитѣ е, въ концѣ концовъ, еднически законенъ критеримъ, онзи критеримъ, къмъ който всѣкога трѣбва да се доде, каквото и да става.

Ине изгонихме изъ политиката метафизическитѣ и богословскитѣ отвлечения. Какво остава подиръ това? Остава чловѣкътъ, оставатъ желанията му, нуждитѣ му. Може обаче да ми се забѣлѣжи тука, че такважъ една система, която излага старитѣ народни организми на произволътъ на воли, често малко просвѣтени, не може да има за послѣдствие друго нѣщо, освѣнъ расцѣпленieto и, въ продължение на врѣмето, расдробленieto на народноститѣ. Явно е, наистинна, че по таквизъ въпроси не трѣбва ни единъ принципъ да се кара и изнасилва до послѣдня крайностъ. Истиннитѣ отъ този родъ сж приспособими само въ своята цѣлостъ и изобщо. Чловѣческата воля се измѣнява; но какво не се измѣнява тукъ долу на този свѣтъ? Народноститѣ не сж нѣщо вѣчно. Тѣ иматъ своето на-

чало, тѣ ще иматъ и своя край.<sup>1)</sup> Въроятно е, единъ день, народноститѣ да бѣдѣтъ замѣстени съ европейската конфедерация. Но, за сега, законътъ на вѣкътъ, въ който живѣемъ, не е такъвъ. Днесъ за днесъ, съществуването на народноститѣ е добро нѣщо, даже и нужно. Съществуването имъ е рѣчателството за свободата, която би погнѣла, ако свѣтътъ би ималъ единъ само законъ и единъ само господарь.

„Чрезъ своитѣ разнообразни способности, често противоположни, народноститѣ служатъ за общото дѣло на цивилизацията; всички тѣ принасятъ една особенна нота въ тозъ великъ концертъ на човѣчеството, което, из-

<sup>1)</sup> „Всему живущему, какъ отдѣльному недѣлимому, такъ и цѣлымъ видамъ, предавъ, отридавъ животныхъ или растений, дается извѣстная только сумма живни, съ истощеніемъ которой должны умереть . . . Народы . . . нарождаются, достигаютъ различныхъ степеней развитія, старѣютъ, дряхлѣютъ, умираютъ — и умираютъ не отъ внѣшнихъ только причинъ“, казва и Н. Я. Данилевскій въ „Россія и Европа“ стр.: 75—76, изд. 1871. — „Държавитѣ, казва и Блунчли, не сѣ безсмъртни; земята е покрита съ тѣхнитѣ равнини; обстоятелствата, начинитѣ за тѣхното паданье равничатъ както и онѣви за смъртта на индивидуумитѣ; но защото именно вѣмчкитѣ държави гинѣтъ, за това трѣбва да има въ тѣхъ *една обща основна причина на смъртностъ*“. И подиръ нѣколко въпроси коя може да бѣде тази причина, Блунчли намѣрва; *че причината на това е великиятъ законъ на всѣка органическа жизнь тукъ, долу на земята; врѣмето развива тази жизнь, и врѣмето я пакъ погнѣща. . . .* Напрѣдничавото човѣчество, прибави послѣ, не намѣрва тѣлното си удовлетворение въ особеннитѣ господарства, и то ги затрива. Ако единъ день всемирната държава се надигне върху широкитѣ основания на цѣлото човѣчество, може да има надѣжда, че тя ще трае толкова дълго врѣме, колкото и цѣлото човѣчество.“ Подиръ това, знаменития политикологъ указва на начинитѣ, по които загасва една държава, като бѣлѣжи прѣдварително, че често повата държава умира при самото си раждане старата, или че тя дължи на нейната смъртъ своето образование. Начинитѣ, на които указва, сѣ, споредъ него, шестъ: 1) *разстройството, разлагането*, и, по-особенно, *анархията или безначалието*, които сѣ противни на устройството. Прѣварѣнието на всѣко прѣвъсходство, отрицанието на всѣка подчиненостъ, власта непризнавана, капризитѣ, единички правила за всѣкого, никаква грижа за цѣлото, никаква любовь за общото добро, всичко, при анархията, съставлява отрицанието на държавата; народътъ въ такавъ случай е проста безформенна масса, хаосъ. Кога е съвършения и постоянна, анархията всѣкога докарва смъртъ; но, по-многого ижти, тя е прѣходна, тя е *трѣскава криза*, която заплашва съществуването на държавата и готви просто новъ порядъкъ. Въ такива случаи особено се проявява *съществено* политическата природа на Арийскитѣ народи. Ненавистни страсти стропялятъ установени редъ, и веднага тѣи пакъ страсти се подчиняватъ на необходимитѣ за държавата форми. Народитѣ въмучени, измумѣли, каратъ всичко къмъ анархията, и въ сѣщото врѣме, тѣ се покоряватъ спѣшномъ на най жестокоустрѣнитѣ, на най-дивитѣ главатарии. . . . Народитѣ отъ голѣмото Арийско семейство не сѣ безсмъртни; но, до като живѣятъ, тѣ тѣи малко могатъ безъ господарственото устройство, както рибата безъ вода, или птичето безъ вѣдухъ . . . 2) *Емиграцията* или прѣселването на цѣлия народъ, както се случило съ Елтегитѣ въ врѣмето на Цезара; или *изгонването* отъ територията, често повторено въ врѣмето на варварскитѣ нашествия; 3) *завоеването и покорението*; 4) *пгнлото* (единение на една държава съ друга; 5) *раздѣленieto* на една държава въ *по-много*, и *подѣляването* между други; 6) *отпггелването* на отстапени господарствени права. Б. Д.

общо взето, е висшата идеална дѣйствителностъ, която постигаме. Осамотени, народноститѣ си иматъ своитѣ слаби страни. Думамъ си често, че единъ чловѣкъ, който би ималъ недостатѣцитѣ, почитани у народитѣ като добри качества, който, н. п., би се хранилъ съ пуста слава, който би билъ до таквазъ степенъ завистливъ, себелюбивъ, свадливъ, който не би можилъ нищо да понесе безъ люта сърдития, такавъ чловѣкъ би билъ най-несносния чловѣкъ. Клето чловѣчество! Колко си теглило! Колко и какви испитни те чакатъ още! Дано духътъ на мъдростта те ръководи за да те прѣдпази отъ безчисленнитѣ опасности, съ които е посѣянъ пътятъ ти!

Чловѣкътъ не е робъ ни на расата или на плѣмето си, ни на езикътъ си, ни на религията си, ни на течението на рѣкитѣ, ни на направлението на планинскитѣ вериги. Единъ великъ сборъ хора, здрави по умъ и горещи по сърце, създава една морална, една нравствена съвѣсть, която се нарича народъ. До като тази морална съвѣсть проявява и доказва своята сила чрезъ жѣртвитѣ, които изискува самоотвържението на индивидуумътъ въ полза на обществото, тя е законна, тя има право на съществуване. Ако на границитѣ ѝ възникнатъ съмнѣния, допитайте се до народонаселенията, за които е спорътъ. Тѣ безъ друго иматъ право да се искажатъ по въпросътъ, иматъ право да се произнесатъ. Ето какво ще подигне усмивка у високолѣтящитѣ политици, тие непогрѣшими люде, които минуватъ животътъ си да лжатъ сами себе си и които, отъ височината на своитѣ прѣвисипренни принципи, окайватъ просто нашата привързанность къмъ обикновения земни битъ. „Да се питатъ народитѣ, каква смѣхурия! Каква наивность! Това сж отъ ония лежки и пусти френски идеи, които иматъ претенцията да замѣстятъ дипломацията и войната чрезъ срѣдства просто дѣтински“. Но, нека почакаме, нека оставимъ да пазимъ царството на тия високолѣтящи политици, нека умѣемъ да прѣтърпимъ прѣзрѣнието на силнитѣ. Може би, подиръ много безплодни пишаници, хората да се възвърнатъ отново къмъ нашитѣ скромни емпирически разрѣшения. Срѣдството да имашъ право въ бѣдѣ е, но нѣкогаждъ, да умѣешъ да излъзешъ за време наъ модата съ безропотно самоотвържение“.

## VI.

Такива сж изобищо възрѣнїята на г. Ренана по важния въпросъ за народноста въобще, таквъзъ е и заключението му по него, заключение, както се види, истеглено изъ бесспорно дълбоки и крѣпки историко-философически убѣждения. Каза се тука още въ начало, че за сега нѣма що да се прибави на този г. Ренановъ трудъ, тъй поне, както е той схванатъ и както е доискаранъ, като се е хвърлилъ погледъ върхъ всичкитѣ му страни. До колко указаннитѣ начала и развититѣ възрѣнїя въ тоя трудъ могатъ да бѣждъ безусловно приспособени везде и за всички народи безъ изключение при каквито и да е условия, това е пакъ другъ въпросъ. Достатъчно ще бѣде да се забѣлѣжи тукъ само това, че, ако, споредъ самата горѣизложена теория на г. Ренана, историята е, въ всѣкий случай, първоначалния основателъ и главния създателъ на народнитѣ групи, на господарственнитѣ устройства, както и на тѣхното състояние въ извѣстно врѣме, колкото, отъ друга страна, да е уважителенъ и тъй авторитетно развивания и поддържания отъ него принципъ за земање волята и мнѣнието на съставляющитѣ тия групи и тия господарства свободни чловѣчески сѣщества, то, безъ съмнѣние, трѣбва да се признае и това обстоятелство, че историята, въ своитѣ безбройни разнообразия, не навсѣкждѣ се развива еднакво, не навсѣкждѣ дава едни и сѣщи резултати, не навсѣкждѣ създава еднакви положения при еднакви, може би, подвизи, борби и домогвания. Таквъзъ особито, таквъзъ своеродно положение е създала историята и въ европейския юго-источенъ жгълъ. И въпросъ може да бѣде, да ли важния и високия принципъ за допитване до народната воля на разнитѣ народни групи, приспособенъ тука, би създалъ окончателно и веднѣждъ за всѣкога, при сегашнитѣ условия, ново и трайно положение. Самъ г. Ренанъ съзнава, че не по този начинъ сж се образували първоначално сегашнитѣ европейски народности, като Франция и. п. ч. Тѣй щото, вънъ отъ непрѣдвидени и извънредни нѣкои нови исторически происшествия, сега за сега да нѣма, както се види, за живущитѣ въ този европейски жгълъ народи другъ *modus vivendi* освѣнъ настоящия, при всичкитѣ, отъ друга страна,

възможни мѣстни и частни промѣнения за едно по-късо или по-продължително врѣме.

Но, каквото и да е създада историята въ Балканския полуостровъ, — а, споредъ г. Ренана, историята въобще създава внуцитѣ еднакви съ прадѣдитѣ, — въ всѣкий случай историята на този полуостровъ тежи съ всичката си тежестъ отъ минжлитѣ събития, съ всичкия си товаръ отъ дълги и упорити борби, съ всичкия си натискъ отъ духа на прѣдшествовавшитѣ поколения, тежи върху тази страна, тежи върху настоящитѣ ѝ, а може би ще тежи и върху бжджщитѣ ѝ сждбини въ всѣко едно отношение. Кой е онзи, който би се наелъ или който би можалъ да отвали камъка на тази тежестъ, да затрие коренно създадения прѣзъ цѣли столѣтния свѣтъ за да възсъздаде другъ, съвършено новъ, съ нова природа, съ нови нрави, съ новъ битъ, съ нови прѣдназначения, съ нови стремления? . . . . . Кой е онзи, който би си въобразилъ, че може да прѣсече водитѣ на разнообразнитѣ рѣки въ балканския полуостровъ за да възвърне течението имъ въ съвършено противно направление безъ да държи смѣтка на природнитѣ условия. да накара, на примѣръ, тихия и бѣлъ Дунавъ да се завърне по пѣтя си и да иде да се влива въ Сѣверното или Пѣмското море, намѣсто въ Черното, както е наредила природата отъ незапомнени врѣмена, или да възвие р. Марица отъ течението ѝ къмъ Мряморното море за да ѝ прокара заедно съ Искара прѣзъ цѣли планини къмъ под-горньето течение, или къмъ самия изворъ на Дунава! . . . И историята си има своето течение! и това течение мжчно е, ако не и невъзможно, да се възвърне на назадъ. Опитванията за подобна цѣль могатъ при това да бжджтъ смъртелни за народитѣ и плѣмената, които би станжли прѣдмѣтъ на таквизъ опитвания. Може да се случи, историята да се изопачава по нѣкогаждъ умишлено, но за това тя пакъ не се измѣнява въ своята сжщностъ, защото фактитѣ си оставатъ всѣкога факти, каквито и да сж, а чловѣческото естество е едно и сжщо прѣзъ всички врѣмена, и никждѣ хората, даже и чрѣзъ извънредни по нѣкогаждъ общественни потрясения, не се освобождаватъ, не се отгървжтъ токо тѣй лесно отъ законѣтъ на минжлото, особено пакъ, когато единъ законъ е потвърденъ и освятенъ чрѣзъ борби

и жертви, чрѣзъ кръвъ и сълзи, чрѣзъ стари и нови събития отъ грамадно, отъ всемирно значение. Такъвъ единъ законъ мъчно се нарушава отъ цѣло едно общество, или, ако се наруши, нарушението му не остава безнаказанно за самата сѣдба на това общество.

Между народитѣ въ Балканския Полуостровъ българския народъ не занема послѣдното мѣсто нити по географическото си положение, нити по числеността си, нити пъкъ по своята история, както и да се гледа на нея. Като *народъ*, въ най-широкия смислъ на думата, той е едно небеззначително общество, на което многочисленнитѣ членове се същатъ свързани помежду си чрезъ еднакъвъ духъ, еднакви чувствавания, еднакво плѣменно происхождение, еднаква така наричана култура, еднакавъ свикъ, еднакви разни въспоминания, еднакви нрави, независимо отъ всѣкакво политическо устройство. Като *народностъ*, въ политически тука смислъ на тази дума, голѣма частъ отъ него съставлява днесъ особено господарство, живѣе подъ власта на единъ и сѣщи законъ, участвува самъ въ управленieto си, има право да исказва волята си и да иска да ѝ привожда въ дѣйствие; съ други думи, споредъ приетото научно изражение, той е днесъ *публична и юридическа личностъ*, отъ каквато бѣше лишенъ до скоро.

Но било като народъ *въобще*, въ по-широкъ смислъ на думата, било като народностъ *политически* въ по-опредѣленъ смислъ на това изражение, има ли, притѣжава ли българския народъ необходимитѣ условия не само за трайно съществуване, но и за плодородно развитие отъ всѣка една страна, независимо, впрочемъ, отъ всичкитѣ мъчни и многосложни задачи, съ които, както се каза по-горѣ, е свързана изобщо сѣдбата на населяющитѣ Балканския Полуостровъ народи? Този важенъ въпросъ е билъ подиганъ и обсъжданъ надълго въ самото това „Периодическо Списание“ още при самото му основание, прѣдпътъмо 18 години, когато Българе и Български народъ можѣше да се каже че има, но нѣмаше още и Българска народностъ съ политическо значение, нѣмаше още Българско господарство, извоювано отъ Россия за този народъ. Въ една статия, обнародвана продължително, подъ заглавието „Животописание“, въ първитѣ три книжки отъ пър-

\*

вогодишното течение на „Пер. Списание“, като, между другото, се издирватъ и кои сж необходимитѣ условия за трайното сществуване на кой да е народъ, и се указва на три такива, а именно: *почва и съединена численостъ, самостоятелно умствено и нравствено живѣяне*, и особно значение за другитѣ народи, авторътъ на тази статия развива послѣ мислта, че и българския народъ“ е ималъ, има и сега що-годѣ и безъ друго ще има и въ бѣдѣщето си тия условия, даже повече отъ колкото сега“ т. е. прѣди 18 години.<sup>1)</sup> Повторното тука и подробното разглеждане на сжщия тоя въпросъ би надминжли, въ всѣкий случай, прѣдѣлитѣ на тия разсжждения по поводъ на г. Ренановия трудъ за народноста въобще. Но има ли нѣкакво съмнѣние, че българския народъ притѣжава горнитѣ условия за трайно народно сществуване? Непрѣменно, не въ едно само отношение, тукъ има още много да се желае, много да се очаква, много да се работи и много да се прибави, ако самостоятелното умствено и нравствено *живѣяне* на българския народъ, както се изражава почтенния авторъ на горѣпомянатата статия, па още и неговото значение за другитѣ народи, не трѣбва да останѣтъ само голи думи за нѣкои прости въспоминания отъ минжлото или за просто едно народно утѣшение и самообълщение по настоящему, а трѣбва тѣзи теории да добиѣтъ по-сжщински, по-дѣйствителенъ характеръ, днесъ особено, когато сж се махнали вече прѣпятствията и мжнотинитѣ, които сществувахж до народното освобождение. Въ всѣкий случай обаче, не е справедливо да се каже, че у този народъ нѣма отъ нищо — нищо; ако и, отъ друга страна, за народна пакъ длъжностъ и народна услуга би трѣбвало да се счита днесъ прѣдпазливоста да не би нѣкои фантазии да се зимѣтъ за дѣйствителности, да не би прѣходни и безполезна нѣкои тропии да се прѣдставятъ за народна ужъ слава и гордостъ, да не би нѣкои прѣувеличения да поврѣдятъ на правилното народно развитие поне до толкозъ, до колкото безъ друго би могли да му поврѣдятъ и незаслуженнитѣ самопрѣзрѣние и самопонижение. „Познай себе си!“ е единъ отъ най-мждритѣ староврѣменни съвѣти. Той е приспособо-

<sup>1)</sup> Периодическо Списание, книжки I, II, III отъ 1870.

бимъ както частно за людѣтъ, тѣй и за народитѣ, и той е полезенъ и на еднитѣ и на другитѣ, при всичко, че нити еднитѣ, нити другитѣ сж били всѣкога разположени да слѣдватъ този съвѣтъ, толкози по-спасителенъ, ако се слѣдва, колкото по-трудни и по-прѣплетени сж условията, въ които се намиратъ особено малкитѣ народи, какъвто е и българския.

Въ всѣкий случай, указаннитѣ условия не отрпчжтъ, напротивъ, тѣ още повече усилватъ значението на историята; а българския народъ има си и той своята история, стара и нова! И ако единъ народъ е една душа, единъ духъ, единъ духовенъ принципъ, споредъ както утвърждаваше г. Ренанъ по-горѣ тѣй авторитетно, то има и у българския народъ една душа, има и у него единъ духъ, които сж се образували въ него прѣзъ столѣтнитѣ му разни перипетии, които го пронизватъ прѣзъ цѣлия му организъмъ, които сж го крѣпили и крѣпятъ и до днесъ още. Оспорването на този духовенъ принципъ равнозначило би съ поставянето подъ въпросъ самото съществуване на този народъ като такъвъ, т. е. като една народна цѣлокупность съживѣвана и движима отъ единъ духъ. Каква е тази душа? Какъвъ е този духъ? Тѣ сж таквизъ, каквито ги е създадала историята, каквито сж ги образували еднаквитѣ подвизи и усилия, еднаквитѣ страдания и жѣртви прѣзъ цѣли вѣкове, въ сферата на источната политика, въ кръга на тѣй наричания Гръко-Словѣнскій Истокъ или мѣръ, и тѣ не могатъ да бжджтъ други. Разни напрѣдъци, разни прѣобразованния, усъвършенствования сж и желателни и възможни въ историята на народния битъ; но, когато Описницата е описала единъ народъ за траенъ животъ, душата, духътъ на този народъ не гаснжтъ, още и когато всичко друго гасне около него. Тази душа, този духъ обзематъ такъвъ единъ народъ въ мнжлото му, тѣ го съживѣватъ въ настоящето му, тѣ го крѣпятъ и за постиганьето бжджщитѣ му сждбини. Безъ тази душа, безъ този духъ може да има материалъ за народъ и за народностъ, но нѣма народъ, нѣма и не може да има народностъ въ истинския смисълъ на думата, нѣма народъ и народностъ съ сждбини за себе си, съ призвание на историческата свѣтвна сцѣна, съ задачи въ настояще и въ бждже, съ значение за другитѣ.



Убиятъ ли се, исчезнатъ ли тази душа и този духъ, изчезнува и убива се и самата народна жизнь въ своята сжщностъ, въ своето пълно проявление. Създаденитѣ отъ историята природни, тъй да се каже, закони и правила въ народния битъ, вопрѣки всичкитѣ прѣдизвиквани и оправдани отъ врѣмето външни промѣнения, не се нарушаватъ, както казахме, безнаказанно. Историческитѣ погрѣшки относително до самия вътрѣшенъ животъ на единъ народъ влѣкътъ подиря си сами отъ себе тежки, а често и смъртни наказания. Да пази Богъ българския народъ отъ таквизъ убийства, отъ таквизъ погрѣшки и отъ таквизъ наказания! Ако той е прѣдначенъ да има траенъ животъ, душата и духътъ, които съставляватъ неговия сжщински битъ и които сж плавали надъ него въ минжлото му, на плаватъ и върхъ настоящето му, ще оцѣлѣжатъ безъ всѣко съмнѣние, развивани, просвѣтявани, възвишавани, облагородявани, на още и усилявани чрѣзъ разни испитни прѣзъ врѣмето, и народа ще бжде запазенъ. Противното прѣдположение било би смѣло прѣдположение за едно народно самоубийство; народитѣ обаче, ако и заблуждавани по нѣкогаждъ, не се рѣшаватъ сами отъ себе на самоубийство, особено пакъ, кога сж едвамъ извикани на новъ и пѣргавъ животъ. Българския народъ, въ всѣкий случай, може да бжде спасенъ и запазенъ за по-честити сждбини, но подъ единъчко условие, а то е, че той нѣма да се отбие отъ пътя, който му е начѣржала историята, нѣма да се отрече отъ своето досегашно народно *вѣру*, нѣма да прѣкъсне връзкитѣ си съ минжлото, което е съставна частъ отъ самия народенъ битъ. нѣма самъ да убие душата и духътъ, които сж самата негова сжщностъ, нѣма самъ да разре, самъ да распокжса, самъ да заличи и да затрие досущъ книгата на своето битие, та по този начинъ самъ да приготи своето затриване и отъ лицето на земята като народъ! Това е главното условие за неговото възможно сжществуване при мѣнотитѣ въ Балканския Полуостровъ и за неговото по-нататъшно развитие. Настоящото е тѣсно свързано съ минжлото, а бждѣщото строго се обуславва съ настоящето и съ минжлото наедно. Душата и духътъ не оставатъ народния организъмъ до тогисъ, до когато той е поставенъ въ условия да може да сжществува и да трае.

По-горѣ г. Ренанъ напомнюваше, по мимоходно само, една спартанска пѣсень, която наричаше съкратенъ гимнъ на всѣко отечество. Въ три прѣкрасни и съ истински спартански духъ стиха, тя е пѣсень за прѣданность къмъ отечеството и самоотверженна грижа за минжлото му, за настоящето му и за бжджщето му въ лицето на по-старитѣ людѣе, на младитѣ мъже, на пѣргавитѣ момчета. Какъ умно и какъ патриотически съединява тя по тоя начинъ тритѣ врѣмenni периоди на отечеството и тритѣ възрасти на чедата му въ полза и въ слава на това отечество! Наредени на три хора Спартанцитѣ отъ тритѣ възрасти на челоѡческия животъ се надпрѣдварятъ съ пѣсни по храбрость за отечеството, едно и сжщо и за старитѣ, и за по-младитѣ и за момцитѣ, едно и сжщо въ прѣданността имъ къмъ него за минжлото, за настоящето, за бжджщето, едно и сжщо съ сжщата душа и съ сжщия *духъ* въ всички врѣмена и въ всички перипетии на Спартанската народность! Каква патриотическа гармония въ безразличното отъ всички и за всѣкога почитание на спартанскитѣ *душа и духъ*, на спартанското отечество! Какъвъ поучителенъ за всички урокъ отъ минжлото!

— Ἀρμας πόν' ἤμας ἄλκιμοι νεανίαι.

— Ἀρμας δὲ γ' εἰμὲς. αἱ δὲ λῆς, πεῖραν λάβει.

— Ἀρμας δὲ γ' ἐσσόμεθα πολλῶ κἀρρόνες.<sup>1)</sup>

— *Старцитѣ*: Ние нѣкога бѣхме храбри момци;

— *Зрѣлитѣ мъже*: Ние сме пакъ сега; и ако искашъ, опитай се;

— *Момчетата*: Ние пакъ ще бждемъ много по-храбри.

<sup>1)</sup> Πλουτάρχου, Λυκούργου, К. А.

# МАТЕРИАЛИ ПО ГЕОЛОГИЯТА И МИНЕРАЛОГИЯТА НА БЪЛГАРИЯ.

ГЕОЛОГИЧЕСКИ ИЗСЛѢДВАНИЯ НА СѢВЕРЪ ОТЪ БАЛКАНА МЕЖДУ РѢКИТѢ  
ИСКЪРЪ И ЯНТРА.

ОТЪ ГЕОРГИ Н. ЗЛАТАРСКИ.

(Продължение отъ кн. XXI и XXII и краѣ).

## V. Отъ Ловечъ прѣзъ Новосело, Троянъ, Шипково за Севлиево.

1) *Отъ Ловечъ прѣзъ Булзъ, Дебнево по рѣка Видима за Новосело.* Отъ Ловечъ ний ще заминемъ, най първо, по главното Севлиевско шоссе и къмъ горни Павликени ще обърнемъ къмъ югъ.

Пѣ-горѣ вече разгледахме хубавия профилъ, който се отваря по стръмнината на истокъ отъ Ловечъ. Щомъ се възлезе ний-горѣ, отъ дѣсната страна на шосето открива се червеникъвъ Ургонски варовикъ, на който пластоветѣ падатъ къмъ ЮЗ.; много вкаменености се забѣляватъ въ него, но тѣ немогатъ да се извадятъ цѣли. Подъ на истокъ, същитѣ скали се показватъ пепеляво-бѣли, прѣмрежени съ бѣли калцитни жлѣзичици и богати на вкаменености (*Rhynchonella, Cidarites* etc.), но тѣ се измѣняватъ бързо съ другъ варовикъ, който е набитъ, гѣстъ, твърдъ, синкъвъ и безъ фосилии. Освѣнъ край нѣтя варовититѣ скали се показватъ и по височинитѣ, които се издигатъ отъ лѣвата и дѣсната страна на шосето.

Надъ Павликени, или по-точно тамъ, дѣто се отдѣля нѣтя отъ главното шоссе за това село, намира се единъ синкъвъ или червеникъвъ, глиненъ гѣстъ варовикъ, който постепенно прѣминава въ доломитенъ, но безъ слѣда на вкаменености. Пластоветѣ на този варовикъ, които подъ слабъ жгълъ се спущатъ къмъ сѣверъ, се издигатъ твърдъ стръмно, като видъ надъ Павликени, — отъ дѣто могатъ

да се видятъ, но отъ къмъ шосето, тѣ едвамъ могатъ да се забѣлѣжатъ. Нѣма съмнѣние, че тѣзи пластове, като продължение на Ловченскитѣ скали, иматъ да се приброятъ тоже въ Ургонъ.

Подъ този варовикъ, на пжтя къмъ Биулъ, явява се шаренъ варовитъ пѣсченикъ, който твърдѣ често се измѣнува съ глинено-пѣсчени тънки слойове. Пластоветѣ падатъ, най-първо, къмъ СИ. и близу горни Биулъ — къмъ ЮЗ. и то подъ разенъ жгълъ, както и по-горѣ. Второто седло е при Вратца, дѣто пѣсченитъ пластове изново обръщатъ посоката на паданieto си къмъ СИ. Варовититѣ пѣсченици, за които става тука дума, по-вечето сж примесени съ глина и чисти се не виждатъ; въ тѣхъ само на мѣста се виждатъ вкаменености (най-вече *Ostrea*). Измѣнуватъ се съ глинени слойове и се показватъ въ разнообразни нюанси.

Отъ височинитѣ на Вратца, съгледватъ се най-високитѣ части на Балкана — Юмрукчалъ, Остра-Могила и пр., които като стрѣмни зидове се издигатъ надъ прѣдбалканскитѣ брѣгове. По високитѣ мѣста, тукъ тамъ се виждатъ, прѣзъ по-голѣмата частъ на лѣтото, бѣли снѣжни пятна, както и на Витоша.

Въ дола подъ Вратца излизатъ и мергелни ситновърхисти пѣсченици съ слюда и съ черни вегетабилни остатъци, както и сжщи мергели. По на югъ се виждатъ само пѣсчени, мергелни пластове, които подъ  $14^{\circ}$  падатъ къмъ сѣверъ, и подъ тѣхъ — синкави мергели съ Корали, *Pecten*, *Rhynchonella lata*, *Trigonia* cfr. *ornata* и други; при това и въглища въ лещовидни слойове. Въ мергело-пѣсченитъ слойове забѣлѣзватъ се и хиероглифнитѣ фигури на Флиша. Сжщитѣ скали се простиратъ до коритото на р. Видима, дѣто малкитѣ долища, които се спущатъ отъ сѣверъ въ тази рѣка, до толкова сж разровили и измили пластоветѣ, щото имаме възможность да четемъ доста дълбоко пластоветѣ на синкавия мергелъ и на пѣсченицитѣ. Така и пр. прѣдъ с. Дебнево, виждаме че слойоветѣ стоятъ почти вертикално ( $\angle 75-85^{\circ}$ ), цѣпятъ се (*streichen*) отъ СИ—ЮЗ и падатъ къмъ СЗ.; по брѣговетѣ на р. Видима излизатъ само синкави мергели и пѣсченици. Видима раздѣля се-

лото Дебнево отъ западъ къмъ истокъ, а долътъ Червеница отъ сѣверъ къмъ югъ.

При брода на рѣката, синкавитѣ мергелни пластовѣ биватъ възчерни; тѣ се цѣлятъ въ тѣнки слойове и падатъ подъ жгълъ отъ  $36^{\circ}$  къмъ югъ (h.  $14^{\circ}$ ). Между тѣхъ се намиратъ тѣнки слойове отъ синкъвъ твърдъ и ситнозърнистъ варовикъ. Въ лѣвия брѣгъ на Видимата, освѣтъ възчерни има още червеникъви и ужълти мергели.

Щомъ се обърнешъ къмъ югъ, виждашъ отъ двѣтъ страни на р. Видима букова гора и край рѣката хубава полѣнка. Скалитѣ се показватъ само въ низкитѣ мѣста, и къмъ височинитѣ се невиждатъ. Проходътъ е доволно тѣсенъ, рѣката тече съ силна бързина и има зеленикъвъ цвѣтъ, както и Панега. Слѣдъ тѣсния проходъ, който се свършва скоро, настава отъ дѣсната страна на рѣката, хубаво алувиално равнище, обрасло съ трѣва; сжщитѣ пѣсчени и мергелни скали съ хиероглифни фигури, се показватъ както и под-горѣ и подъ разенъ жгълъ падатъ ту къмъ сѣверъ, ту къмъ югъ; пластоветѣ сж сгърчени и вълнообразно завити. Отъ странитѣ се спущатъ долища, които въ дъждовно врѣме до толкова нарасватъ, щото правятъ пакости; тѣ сж ископали твърдѣ дълбоко стрѣмнинитѣ.

Прѣдъ Скадалото, именно тамъ дѣто р. Видима се обръща отъ истокъ къмъ сѣверъ, пластоветѣ стоятъ почти вертикално. Въ варовититѣ пѣсченици намиратъ се тука отпечатъци отъ *Algae* и други. Въ единъ ситнозърнистъ пѣсченикъ, между Скадало и Ново-Село, забѣлѣзахъ и растителни карбонизирани остатки. Тѣзи пѣсченици съвършено приличатъ на оние, които се намиратъ при Капинский Мѣнастирь въ Търновско. До Ново-Село пластоветѣ падатъ въ сжщата южна посока, но подъ разенъ жгълъ, като образуватъ разновидни прѣгънки.

Прѣкрасно е положението на Ново-Село; на сѣверъ отъ него се издига Черний Върхъ, на истокъ Острецъ, а на югъ — най-високитѣ части на Балкана: Кривянитѣ, Юмрукчалъ (2379 м.), Мара-Гедикъ, Кадемлитѣ, Зеленика и пр. Най-високитѣ точки на тази балканска верига сж каменити и голи, или пъкъ сж зарасли съ трѣва; политѣ имъ напроотивъ сж покрити съ зелена хубава гора. Много рѣки иматъ зачалото си въ тѣзи височини, и се вливатъ или

въ Дунавъ или пъкъ въ Марица; азъ щж разгледамъ тука само Видимата. Тъзи рѣка съставена е въ зачалото си отъ два притока; единътъ извира изъ Пръскалото, между Мара-Гедикъ и Юмрукчалъ, другия изъ височинитѣ на Кривянитѣ; тѣ се смѣсватъ прѣди Ивановитѣ Колиби и така образуватъ р. Видима. Малко по-насъверъ, тѣзи рѣка се усилва отъ лево съ Стърна, която има изворитѣ си, между Остра Могила и Кривянитѣ и която, споредъ силата и количеството на водитѣ си, може да се сравни съ самата Видима. На западъ отъ Ново-Село въ р. Видима се излива Острешка рѣка, която тече прѣзъ Ново-Село и извира отъ Зелениковецъ, недалеко изворотѣ на рѣката Тѣжа, единъ отъ най-важнитѣ притоци на Тунджа. Два километра по-назадъ отъ сливането на Острецъ и р. Видима, въ послѣдната рѣка притича Зла рѣка, която извира въ Осинакъ; Зла-рѣка въ дъждовно и зимно-врѣме носи много вода и така умножава значително р. Видима, и поради голѣмитѣ пакости, които прави дѣто помине съ наводненията си, твърдѣ право я нарѣкли Зла-рѣка.

2) *Отъ Новосело прѣзъ Троянъ за Шипково.* — На много мѣста около Ново-Село, въ синкавия пѣсченъ мергель, както и въ мергелний пѣсченикъ, намиратъ се вжглища, които като въ малки количества, недозволяватъ да се експлоатиратъ. Въ сѣщитѣ скали има Пиритъ и Марказитъ, отъ растрошенето на които ставатъ вонещи съсѣднитѣ води по симпорни водородъ.

Ще се повърнемъ по р. Видима до Кулата на Герджика (въ руската карта е чифлика) или по-точно до Копенский долъ, който има изворитѣ си отъ Здравецъ и покрай Браневски долъ, който е малко по-назадъ отъ първия, ще обърнемъ на западъ прѣзъ Браневски върхъ, за Троянския манастиръ. Въ геологическо отношение, голѣма монотония владѣе въ този край; скалитѣ сж сѣщитѣ, както и ония около Ново-Село и мѣняватъ само положението си; къмъ Кулата стоятъ почти вертикално и къмъ манастира Св. Богородица падатъ подъ 30—40° къмъ ЮЗ.

Троянския манастиръ, построенъ е върху пѣсечивитѣ Новоселски скали, въ джното на една равнина, въ долината на Черний Осъмъ. Силната бързина на рѣката навлѣкла е отъ горното си течение, много скали, отъ които мо-

жемятъ твърдѣ лесно да си съставимъ понятие за петрографското устройство на коритото на Черний Осъмъ, както и на Балкана отъ дѣто извира тази рѣка. Освѣнъ Неокомскитѣ пѣсченици, които се виждатъ и въ долното течение на Черний Осъмъ, намираме единъ хубавъ конгломератъ. гранитни скали и червенъ кварцовъ порфиръ.<sup>1)</sup>

Колкото се касай до конгломерата, той е донесенъ отъ Зорновъ рѣтъ; той състои отъ едри бѣли синкави или черни зърна, слепени съ тъмнопепеливъ, варовито-глиненъ и пѣсечивъ цементъ, въ който има и бѣли слюдни луспи. Този конгломератъ е ограниченъ на малко пространство. въ Черно-Осъмската долина; явява се, както казахъ, къмъ срѣдата на Зорновъ рѣтъ и се завършва тамъ дѣто Краева рѣкичка се втича въ Осъма и дѣто начева брѣга Глушка.<sup>2)</sup> Той е Неокомски.

Въ Черний Осъмъ, заедно съ конгломерата виждаме натъркаляни брекчасти скали, които сж червенипепелѣни, варовити, доломитни и глинени, слепени заедно съ кремenni пѣсчени зърна. При първий погледъ, човекъ би помислилъ да има работа съ конгломератъ, но когато се взре въ елементитѣ и направата му, ще го нарече брекчасть конгломератъ. Сжщитѣ скали ще видимъ и на западъ отъ Шипково подъ Неокомскитѣ пластове, които характеризиратъ Юрска формация (Lias?). Прѣди двѣ години, когато изслѣдвахъ долината на Черний-Осъмъ, къмъ височинитѣ на Балкана, забѣлѣзахъ, че Неокомскитѣ пѣсчено-глиненн черни плѣстеници и мергелнитѣ пѣсченици се завършватъ при политѣ на Жидовъ рѣтъ и подъ тѣхъ се показватъ най-първо варовикъ, а отпослѣ едрокристализиранъ доломитъ съ голѣмъ процентъ желѣзенъ окисъ. Послѣднитѣ скали сж шарени, бѣло-червени и доста богати на *Belemnites*, *Terebratula*, *Rhynchonella*, между които най-хубаво се распознава *Rhynchonella* *cfr. polymorpha* Suess; колкото по-дълбоко и по-наюгъ отиваме, нашитѣ скали ставатъ по-богати на хематитна руда, като се завършватъ съ единъ руденъ пластъ доста богатъ на желѣзо.<sup>3)</sup> За подробности върху геологическото устройство на Черно-Осъмската до-

<sup>1)</sup> Периодическо Списание кн. IX, стр. 57.

<sup>2)</sup> Период. Списание кн. X, стр. 73.

<sup>3)</sup> Златарски — Рудитѣ въ България, стр. 26.

ина, като обръщамъ внимание върху статията си „Геолог. и палеонтологически бѣлѣжки между Плѣвенъ и Троянскии Балканъ“<sup>1)</sup>), констатирамъ тука само, че горнитѣ брекчии конгломерати, принадлежатъ тоже на сѣщата стая, на която и доломитнитѣ скали съ желѣзната руда.

Отъ мѣнастиря до Троянъ нищо ново, нищо забѣлѣжително, сѣщитѣ синкави мергели и мергелни пѣсченици, които се цѣпятъ почти отъ истокъ къмъ западъ и достатъчно стоятъ, да не казвамъ вертикално. Расположението на пластоветѣ особено е ясно покрай брѣговетѣ на Бѣлий Осъмъ и особено около Троянъ. Този градецъ построенъ отъ лѣвата страна на Бѣлий Осъмъ, простира се отъ сѣверъ къмъ югъ; прѣдъ него на дѣсний брѣгъ край рѣката издига се единъ не много високъ, но стрѣменъ хърбатъ подъ име Капинче, на сѣверъ се издига Буковецъ, на югъ — високия Абовъ рѣтъ (означенъ въ руската карта като Бергаловъ Вокъ). Въ Троянъ, корито на рѣката е довольно широко, но не и много дълбоко; водата тече тихо и мирно и не е бърза, шумтяща и силна както Черний Осъмъ; въ коритото ѝ се не виждатъ никъкви канари и голѣми замѣнени скали, както това бива обикновено въ Черний Осъмъ; съ една рѣчь голѣма разлика има между една и другия Осъмъ.

Щомъ оставишъ Троянъ, въ Трънито се откриватъ синкави и пепеляви — варовити глинени пластове които се цѣпятъ отъ II. (h. 19<sup>1</sup>/<sub>3</sub>) къмъ З. (h. 7<sup>1</sup>/<sub>3</sub>); тѣ стоятъ почти вертикално и само малко нагиватъ къмъ сѣверъ; скалитѣ се цѣпятъ въ тънки пластинки, приличатъ морфологически на *Crioceras-Schichten*, но лишени сж отъ всѣкакви вкаменености; между тѣхъ се намиратъ варовити слоеве съ ситновърнястъ полукристализиранъ слоѣтъ и съ червеникъво-пепелянъ цвѣтъ. Последнитѣ рѣдко достигатъ до 1 д. м. дебелина; най-много прѣобладаватъ варовито-мергелнитѣ шифери, които постепенно прѣминаватъ въ ситно-кристализиранъ синкъвъ варовикъ.

При първото приближение на Бѣлий Осъмъ, синкавия варовикъ се вижда въ дебели пластове, раздѣлени съ тънки слоеве мергеленъ варовикъ. Тука падатъ скалитѣ въ противна посока къмъ югъ, нѣщо западно, най-първо

<sup>1)</sup> Период. Спис. Кн. X, стр. 75—77.



подъ слабъ, а послѣ подъ  $40-60^\circ$  жгълъ. Малко по-на югъ пластоветѣ земагъ първобитното си положение (къмъ СИ.) като затварягъ жгълъ отъ  $30-50^\circ$ .

Въ най-южната точка на рѣката, тамъ именно дѣто Осъма прави едно V, въ горнитѣ скали се намиратъ заоблени откъсящи бѣлъ кварцитъ, слепени доста ягко съ варовитъ цементъ, като показватъ единъ видъ конгломератъ. Но тъй като заобленитѣ нарчета не сж въ изобилие, то ще можемъ по-право да го наречемъ конгломератенъ пѣсченъ варовикъ, отъ колкото конгломератъ. Кременнитѣ зърна ненадминаватъ орѣхова величина, обикновено сж като грахови и лешникови зърна.

Къмъ западъ бързо достигнхъ до рѣката Кнежа, която извира изъ Троянскитѣ порти, отъ дѣто носи много води. По-назападъ прѣзъ единъ високъ каменъ мостъ, съ единъ сводъ прѣзъ цѣлий Осъмъ, прѣминахъ на дѣсний брѣгъ на рѣката, дѣто при Бабина лѣжа, на устието на Раждавица изново прѣминахъ отъ лѣвата страна; тукъ падатъ пластоветѣ къмъ ЮЗ. ( $20-30^\circ$ ) и въ тѣхъ намираме тънки и малки лещи съ кафенилни вжглища (Braunkohle).

Ний ще повторимъ къмъ сѣверъ сичкитѣ ония наслaги, които разгледахме на югъ отъ Троянъ, по рѣката Бѣлий Осъмъ. Варовититѣ пластовете прѣминаватъ въ мергелни, а къмъ Грънчеритѣ — въ мергеленъ, синкъвъ варовикъ безъ вкаменености. Въ Грънчеритѣ сж сжщитѣ глиненни шифери, които видѣхме при Трънито, когато излѣзохме отъ Троянъ. Недалеко Грънчеритѣ скалитѣ се спущатъ къмъ сѣверъ.

До Горнѣо Шипково само сивкави, мергелни варовити скали.

3. *Отъ Шипково къмъ Васильовъ.* — Ний ще направимъ една малка екскурзия, по малката рѣка на западъ отъ Шипково.

Единъ километъръ отъ Шипково, нашитѣ пѣсчени и мергелни скали изъ Неокомъ се завършватъ и подъ тѣхъ се показватъ Юрски или Лияски, пенеляво-черни, гжето-набити варовити скали, които падатъ къмъ югъ, подъ  $25^\circ$ . Въ тѣхъ се виждатъ бѣли калцитни мрежи, както и шуплини изпълнени съ малки калцитни кристали. Последнитѣ скали прѣминаватъ въ тъменъ-пенелявъ, микрокристали-

жирен варовикъ, тоже прѣплетенъ съ калцитни жилчици. Сѣдва синкаво-пепеливъ, ситнозърнястъ и отчасти поробенъ доломитенъ варовикъ, който се дроби неправилно; предъ се вижда пепеливъ, полукристализиранъ варовикъ съ неясни взаменености.

По-на западъ показватъ се глинено-варовити, разнo боядисани скали; по-вечето сж чървени, но намиратъ се пепеляви и пепеляво-синкави. Тѣзи се завършватъ съ полукристализиранъ пепеляво-червеникѣвъ варовикъ, въ който се забѣлѣзватъ много *Belemnites*, възможно *Belemnites paxillosus* (Lies) Тукъ намираме и варовита брекча, подобна на конгломератъ, съставена отъ варовити пепеляни, синкави даже и доломитни откъсяци, които сж слепени съ глиненъ циментъ.

Къмъ Крушовъ долъ има червено-глинени скали, между които има безцвѣтни, пепеляво-ужълти мергелно-варовити слоеве; нѣкои отъ тѣхъ сж много богати на желѣзна руда. Никъкво правило не виждаме въ измѣнението на червенитѣ и на другитѣ слоеве; съ тѣхъ заедно се намиратъ пластове съ ситнозърнястъ, слабопепеливъ, набитъ пѣсченикъ подобенъ на кварцитъ. Пластоветѣ падатъ тука къмъ югъ (h. 10).

Аналогни пластове намиратъ се на югъ отъ Троянския мѣнастиръ и на западъ отъ Шипково, дѣто както въ едниа така и въ другия случай означени сж като Лиясъ (Lias).

Нашата екскурзия достига до Крушовъ-долъ, дѣто имаме червени глинени пластове; но тукъ въ дола намираме донесени, пѣсчени бѣли и червени кварцитни и мергелно-червени варовити скали.

До колкото може отъ далечъ да се распознае, Васильова планина е съставена, както и височинитѣ около Тетевенъ, отъ бѣлизняви кварцитни скали.

Малката рѣка, покрай която направихме нашата екскурзия, може да се счита като граница между тъмнопепеливия и червеникавия глиненъ варовикъ; послѣднитѣ скали се виждатъ само на сѣверъ отъ рѣката, а първитѣ само на югъ. Отъ раздробението и растрошението на скалитѣ, сѣвернитѣ брѣгове сж вапсани червено, а въ случай на дъждъ, рѣката бива като кръвъ червена, за което твърдѣ праведно сж я нарѣкли Раждавица. Въ кишовно врѣме твърдѣ

бързо нараства Раждавица и съ голѣма сила влѣче сичкото което се намѣри на пътя ѝ; ето защо се намиратъ въ еритото ѝ варовити, пѣсчени и конгломератни скали, конжителитѣ отъ Шипково събиратъ за правяние на домоветѣ си.

И тъй границата между Неокомъ и Лиясъ, може да се земе тука, единъ километъръ западно отъ Шипково.

4) *Отъ Шипково прѣзъ Команъ, Дълбокъ-долъ, Врабичъ до Севлиево.* Щомъ излѣзешъ отъ Шипково, къмъ срѣдата на бърдото и въ първия долъ се откриватъ черни като влагленъ, пѣсчено-глинени и слюдни слоеве, на които прицѣпнитѣ плочи сж раждаво-червени или жълто вапсани, като падатъ подъ  $16^{\circ}$  къмъ югъ. Сжщитѣ тѣзи скали, изпълнени съ испъкнали фигури, между които се виждатъ тънки, пепеливо-сиви Kiesel-schiefer-и, намиратъ се около Тетевенъ, послѣ на сѣверъ отъ Текия, къмъ Троянския проходъ, които макаръ и много да приличатъ на Carbonschiefer-итѣ въ Искърската долина, азъ имахъ смѣлостта, още на мѣсто да ги прѣчислю между Юрскитѣ, за което вѣрвамъ да се неизлѣгахъ.

Въ сжщия долъ, който носи името Мляворъ, надъ чернитѣ скали се виждатъ глинени ситнозърнести пѣсченици по-пепеляво-сиви; по-горѣ, къмъ върха на бърдото, намиратъ се добръ познатитѣ Неокомски пѣсчени мергели и синкави варовити мергели, които падатъ къмъ сѣверъ; надъ тѣхъ има глиненъ набитъ варовикъ съ скоичатъ изломъ и съ пепеливо-ужълтъ цвѣтъ, а надъ този тоже набитъ глиненъ варовикъ съ синкъвъ и червеникъвъ цвѣтъ, който прилича съвършено на Павлиянския и Ловченския изъ Ургонъ; обаче този варовикъ, нѣма тука голѣмо распространение и ние намираме отъ него само едни остатки.

Въ Мляворския рѣтъ намиратъ се и такива глинени пластове, които като импрегнирани богато съ желѣзна руда, иматъ голѣма специфическа тежестъ.

Къмъ върха Неокомскитѣ пластове биватъ само глинени, измѣсени съ слюда и пѣськъ и падатъ къмъ сѣверъ (h. 3.  $\angle 28^{\circ}$ ). Отъ Команъ до Боримо сжщитѣ пластове, но като сгърчени и завити виждаме ги да падатъ ту къмъ сѣверъ ту къмъ югъ. При послѣднѣото село най-хубаво се виждатъ синкавитѣ мергели, които се измѣнуватъ съ син-

кави варовити скали. Въ Дълбокъ-долъ, освѣтъ тѣзи, явяватъ се и пѣсчени мергели, падаючи подъ  $45^{\circ}$  къмъ ЮЗ. Въ пѣсченицитѣ нѣма вкаменености, но за това изобилствуватъ въ тѣхъ хиероглифнитѣ фигури на Карпатския пѣсченикъ.

Около Осъма, хубаво алувиално равнище, което се простира отъ сѣверъ къмъ югъ. На истокъ отъ Дълбокъ-долъ прѣгазихъ Осъма и прѣзъ Доброданъ бързо стигнахъ въ Врабино. Съ устройството и положението на скалитѣ, въ тия мѣста ние ще можемъ най-добрѣ да се запознаеме въ Петровъ-долъ. Въ продълговатата котловина, между двата прѣдбалкански хърбета, не е само този долъ дѣто можемъ да видимъ състава на скалитѣ; има и други, които се спущатъ отъ сѣверъ къмъ югъ, но Петровъ-долъ има това прѣимущество надъ другитѣ, дѣто прѣрѣзва дълбоко пластоветѣ и отваря хубавъ профилъ на наблюдателя.

Петровъ-долъ извира отъ бърдото Курубашина и недалеко отъ изворитѣ си приема отъ лѣво Ледовъ-долъ. При самитѣ му извори намиратъ се варовито-пѣсчени скали, въ дебели пластове, които подъ  $41^{\circ}$  падатъ къмъ сѣверъ (h. 23). Съ тѣзи скали заедно падатъ мергелни и мергелно-пѣсчени пластове. По причина на бѣлитѣ и чернитѣ кремънни зърна, послѣднитѣ биватъ шарени; зърната на пѣсченика иматъ обикновенно сръдня величина, но между тѣхъ се виждатъ и като кукурузени голѣми зърна. Като твърди и въ хубави плочи, тѣзи пѣсченици служатъ за покривъ. Обикновенно иматъ пепеливо-ужълтъ цвѣтъ, но, когато сж прѣсни, тѣ биватъ синкави. Нѣкои пластове сж до толкова глинени, щото скалитѣ се лесно дробятъ, други напротивъ сж конгломератни и пѣсчени, и съ твърдота си надминаватъ сички останѣли. Подъ тѣзи конгломератни пѣсченици, въ които намѣрихъ една *Raporaea*, излизатъ синкави мергели и мергелни пѣсченици. Между послѣднитѣ намираме тука, на нѣколко мѣста вжглица, които не сж въ жилки, но само въ тънки и дебели лещи. Мергелитѣ и пѣсченицитѣ отиватъ къмъ Видима, както това най-хубаво се види, ако се слѣдва Петровъ-долъ до устието си въ Видима.

Въ описанитѣ до тукъ мергели, въ Раздолъ-долъ при Врабию намѣрихъ се:

*Raporaea plicata* (Sow.) Forbes (Mat. p. l. pal. Suisse I, Fossiles du terr. aptien, p. 57, pl. VI, fig. 4 et. 5) която съ

дългнестата си чърупка и съ концентрическитѣ си дълбоки брѣзди, подпълно се приближава на *Perte du Rhône*-скитѣ.

*Trigonia carinata* Agass. (D'Orbigny, Pal. franç. terr. crétacée III, p. 132, pl. 286). Тѣзи *Trigonia* втори пътъ намирамъ въ България. Най-първо въ Царибродъ въ Аптиенскитѣ пластове съ *Ostrea Couloni* и др.<sup>1)</sup>, а сега при Врабию въ централна България, пакъ съ сжщата *Ostrea*, и други още Тригонии и Корали. Нашия екземпляръ не е цѣлъ но достаченъ да може да се распознае; прилича на *Trigonia papillata* Agass. изъ Юра, но лесно се различава отъ нея, по косоположенитѣ си зраки. Въ Парижкий и Медитеранскии бассейнь, характеризира горния Неокомъ изобщо, а у насъ и при S-te Croix, — мергеля отъ terrain aptien.

*Trigonia ornata* d'Orb. (D'Orb. op. cit. III, p. 136, pl. 288. fig. 5—9). Въ по-голямъ брой се намира отъ прѣдпущата. Твърдѣ е обикновена въ *Perte du Rhône* и въ S-te Croix.

*Ostrea Couloni* (Defr.) D'Orb. (D'Orb. op. cit. III, p. 698, pl. 446 и 467, fig. 1—3). Само единъ но хубаво спасенъ екземпляръ, който въ нищо не може да се различи отъ Царибродскитѣ и Драгоманскитѣ.<sup>2)</sup>

Има и Корали (*Montlivaltia*, *Trochosmilia*, *Latimacandra* etc).<sup>3)</sup>

Отъ Врабию за Севлиево, пътя отива подъ бърдото, по сѣверната частъ на котловината, като прѣсича нѣколко дола. По-много отъ тѣзи долове сж сухи, и само при Дамяново има два по-дълбоки, но и тѣ сж безводни; тѣ се пълнятъ само въ дъждовно врѣме и когато наченатъ на пролѣтъ да се топятъ снѣговетѣ; въ послѣдния случай, водитѣ трѣба да бжджтъ буйни и силни, защото коритата на долищата сж ископани 4—5 метра. Твърди скали пазватъ само тукъ-тамъ, но тѣ сж мергелни и пѣсчени както и прѣдишнитѣ.

Прѣкрасна е панорамата върху Стара-Планина; отъ тука се виждатъ най-високитѣ части на балкана, отъ св. Пиккола надъ Габрово до Амбарица на западъ. Освѣтъ висо-

<sup>1)</sup> Нѣка се сравни: Г. Златарски, геологически екскурзии въ юго-западна България, р. 7. — *Fr. Toulas Sitzber. d. k. Akad. d. Wissensch. Bd. LXXXVII, 1883 p. 2.*

<sup>2)</sup> *Toulas, Sitzber. 1883, p. 7, Taf. IV, fig. 5.*

<sup>3)</sup> Проф. Тоула мисли, че пластове при Врабию отговарятъ на пластове при Царибродъ—Драгоманъ, а Коралитѣ — на коралния фасий при Ореше—Бѣлици.

китѣ върхове на Стара-Планина, които сж скалисти, останалото е зарасло въ зеленъ лѣсъ, както и прѣдбалканската верига, прѣзъ която виждаме най-високитѣ точки на Балкана.

Отъ Дамяново до Ирево нищо забѣлѣжително; на много мѣста излизатъ пѣсченицитѣ и синкавитѣ мергели и правятъ гършенъ пѣтя; при това тука се намиратъ твърдѣ дълбоки долища, отъ които нѣкои достигатъ 10—15 метра.

Къмъ истокъ и юго-истокъ, надъ пѣсченицитѣ и мергелитѣ на двѣ мѣста се показватъ варовити, бѣли, високи скали. Къмъ юго-западъ тѣ сж стрѣмни, като зидове и подъ слабъ жгълъ се спусчатъ къмъ сѣверо-западъ. Първитѣ се издигатъ надъ Сербеглий, къмъ Каябашъ, Влайчовци, паралелно съ Габровското шосе въ юго-источна посока, а другитѣ — надъ Каменець, Музга и Дебелдялъ, като отиватъ къмъ южната страна на Габрово; послѣдния каменистъ поясъ не е толкова пространенъ колкото първия, който достига на сѣверъ до Дуанджи, Адамово, Каяджига, а на истокъ до Дрѣново, дѣто носи името Стража. И двата варовити пояса сж Ургонски и послѣдни прѣставители на *Requienia* варовикъ къмъ Балкана.

Отъ височинитѣ надъ Чадърлий, види се само една частъ отъ Севлиевоката котловина. Града Севлиево (200 м.) защитенъ е отъ юго-западъ съ една висока могила (380 м.), която като се простира отъ истокъ къмъ западъ, закрива задъ себе си хубавия градецъ, който лежи въ источния жгълъ на продълговатата истоименна котловина.

## VI. Отъ Севлиево за Свищовъ.

На сѣверо-истокъ отъ Севлиево, издигатъ се покрай р. Росица стрѣмно прѣрѣзани синкаво-пепеляни мергели, на които пластоветѣ, подъ 20° сж наклонени къмъ сѣверъ. Между синкавитѣ скали често се виждатъ тънки слойове съ желѣзенъ окръъ.

На пѣтя за Крушево, надъ чиститѣ мергели лежатъ пепеляно синкави варовити мергели, между които има глинени и мергелни пѣсечиви пластове. По-горѣ се забѣлѣзватъ и мергелни пѣсченици, а къмъ върха — шаренъ, пѣвечето червеникѣвъ, зърнистъ и пѣсечивъ варовикъ съ *Corallia*, *Bryozoa*, *Echinides* и пр. Надъ послѣднитѣ се виждатъ сино-пепеляни бѣлизняви или бѣло-червеникѣви, пѣвечето гѣсти,

\*

но има и ситнозърнести съ *Corallia*, *Echinides*, *Rhynchonella* и *Ostrea*. Най-горните скали, които отговарят подпълно на Ургонски варовикъ, разпростиратъ се като покривъ върху най-горните части на бърдото, дѣто достигатъ височина 546 метра надъ морето. Отъ твърдите скали, тукъ можихъ да извадиж само: *Pseudocidaritis* *cf.* *clunifera* Ag. (P. de Loriol. *Rhynchonella irregularis* Pictet и единъ видъ *Terebratula*, която азъ държж за новъ видъ, както ще се види отъ слѣдующия описъ.

*Terebratula* (nov. sp.?) Има голѣмо подобие съ *Terebratula collinaria* d'Orb. (D'Orb. op. cit. IV, p. 81, pl. 507. fig. 6 — P. de Loriol, Terr. cretacée de S-te Croix p. 107. pl. 205, fig. 15, cit. 16), но пакъ се различава отъ нея. Нашата *Terebratula* има 18.8 мм. дължина, 17.8 мм. широчина и 10 мм. височина, не е слѣдователно толкова широка колкото е дълга. Най-голѣмата ѝ широчина не е къмъ срѣдата, както при *Terebratula collinaria*, но по-долу; чърупките или похлупките на нашата не сж толкова сплюснени, колкото при първата, а напротивъ тѣ сж издути и то голѣмата валва повече отъ помалката. Формата и на двѣтѣ е почти ромбоидална. Долната и срѣдната частъ на голѣмата валва не е издълбана, но просто сплюсена; при малката забѣлѣзваме противното т. е. испъкнѣлостъ, която отговаря напълно на сплюсеноста. Върхътъ е кратъкъ но не ѝ равенъ както при *T. collinaria*, но малко само завитъ; форамена (foramen) е малкъ а deltidium-а съвѣсмъ кратъкъ, както и при *T. collinaria*. Постранната комисура (commissure latérale) е завита и то отъ едната страна повече отъ колкото отъ другата. И двѣтѣ валви сж гладки и покрити само съ тънки концентрични чѣрти. Както *T. collinaria*, така и нашата намира се въ Ургонъ.

Село Крушево лежи тъкмо подъ билото на рѣта. Стрѣмината се спуща изведнѣжъ, но безъ да се забѣлѣжатъ въ тази стрѣмнина твърди скали, както на срѣща край р. Росица, гдѣто Реквенско-Ургонските скали прѣвѣсходно сж развити. Когато стигнешъ въ дола, който води въ коритото на Росицата, наставка грѣмаденъ набитъ варовикъ съ пепеляво-червеникъвъ цвѣтъ и прѣмрѣженъ съ бѣли калцитни жилчици. Освѣнъ *Requienia* други вкаменености се не виждатъ въ него, но и тѣ не могатъ да се извадятъ отъ твърдите скали, които нагибатъ подъ слабъ жгълъ (5—8°) къмъ (П.

Подъ горнитѣ, виждатъ се къмъ рѣката синкави варовити скали и подъ тѣхъ синкави мергели. По брѣговетѣ на Росица, както и въ съседнитѣ височини има скали само съ *Requienia*. Когато стигнешъ Росица, прѣкрасна картина се отваря на пѣтника; коритото тѣсно, рѣката брза и съ шумъ се примѣква между високитѣ естествени склонове, които стесняватъ Росица. Тази прѣкрасна сцена тива къмъ Курменчикъ до Барската равнина.

Прѣдъ Бара се отваря една малка, окръгла, покрита съ плоденъ Алувий равнина, която е заокръжена, почти отъ всички страни съ Капротински скали; само по височинитѣ се вижда варовика, а въ низкитѣ мѣста и особено при рѣката — синкѣвъ и пѣсечивъ мергель.

Отъ хубавата котловина излиза се прѣзъ тѣсенъ, скалистъ проходъ къмъ Крамолинския долъ. Капротинскитѣ скали сѣ тука, измити и разедени; по разнообразието на пугуритѣ, които тѣ прѣдставляватъ, даватъ ни миниятурно понятие за Бѣлоградчишката околностъ. Отъ скалистия проходъ, прѣзъ Крамолинския долъ възлѣзохъ на брѣга, който раздѣля Крамолинъ отъ Коювци. Отъ лѣво пътя Капротинскитѣ скали вертикално сѣ прѣрѣзани; тѣ се спускатъ въ Сухиндолскитѣ лозя, гдѣто се и губятъ подъ руги варовити скали съ оолитна структура; послѣднитѣ скали се цѣпятъ въ тънки слойове.

Селото Сухиндолъ (239 м.) защитено отъ сѣверъ и заадъ съ високи брѣгове, лежи на подножието на послѣднитѣ въ дѣното на едно извънредно плодно равнище. Това убаво и голѣмо село лежи на границата между долна горня Кредна периода; тукъ е най-сѣверната граница на Капротинскитѣ скали, гдѣто надъ червеникѣво-пепеливия линенъ варовикъ съ *Orbitolina lenticularis*, разни Корали, *Pseudolaris clunifera* Ag., *Bryozoa*, *Requieniae* sp., *Fimbria corrugata* Sow) *Forbes*, *Nerinea* sp. отъ *Aptien*, почиватъ тънки оолитни пластове съ ситни зърна и безъ вкаменености. Надъ тѣзи се простиратъ гъсти варовити скали съ *Orbitolina concava* Am.(?), като се завършватъ съ оолитно-пизолитенъ варовикъ, въ който се вижда послѣдната *Orbitolina*<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Този профилъ може да се сравни съ профила при Враца и при Черепищъ на скрець.



Ний стигнахме най-послѣ въ Базалтния терренъ.

Първата и най-южната *Базалтна могила* издига се на СЗ отъ Сухиндолъ, позната подъ името *Връха*. Издига се 480 метра надъ морската повърхностъ и само 241 м. надъ селото. Най-високитѣ части на могилата сж обрасли съ малка горица, а странитѣ сж голи; съ това е ясно отбѣлѣзана границата на еруптивнитѣ и седиментарнитѣ скали. Забѣлѣжително е, че послѣднитѣ, които сж оолитноорбитолинни, почти хоризонтално лежатъ и никакво промънение не забѣлѣзваме въ тѣхъ; само когато влѣзешъ въ високата горица, тамъ виждашъ разхвърляни откъсляци черни базалтни скали които въ масиво състояние не можихъ да видѣмъ. Най-горѣ, въ видъ на кратеръ съ диметръ 8-10 м. и дълбочина  $1\frac{1}{2}$  м., вижда се срѣдата на могилата. Отъ Връха имаме прѣкрасенъ изгледъ на всички страни; на истокъ виждаме цѣлото долно течение на Росица, дорю до устието ѝ въ Янтра, както и варовито-пѣсченитѣ скали надъ Драганово, които се спущатъ постепенно къмъ сѣверъ и стрѣмно къмъ югъ. За граница на Капротинскитѣ масивни скали, можемъ лесно да земемъ р. Росица, тъй като тѣ само на югъ отъ нея се простиратъ. Къмъ сѣверо-истокъ и къмъ сѣверъ, виждаме цѣлъ редъ могили съставени изключително отъ базалтни еруптивни скали, между които най-вече се отличаватъ Кара-Тепе на западъ и Чаталъ-Тепе на сѣверъ отъ Върбовка.

Сухиндолскитѣ базалти иматъ тъмно пепеляво-черъ цвѣтъ. Въ гжстата основа се виждатъ, твърдѣ често, малки и голѣми геоди, изпълнени съ Оливинови кристали. Оливина е разсеянъ и въ гжстата, полукристализирана основа. Камъкътъ е твърдъ и спазенъ отъ растрошение. Останалитѣ елементи на камъка се разпознаватъ само подъ микроскопа; но за това ще поговоримъ по-долу.

Отъ Сухиндолъ къмъ Грухцова махла, постепенно се спуща равнището и при р. Росица само синкави мергели се виждатъ; варовититѣ Ургонски скали се съзиратъ по височинитѣ. При Махлата непосредно подъ мергеля лежи шаренъ оолитенъ варовикъ, какъвто ще видимъ по-послѣ и при Михалци. Въ синкавия мергель намира се Пиритъ, отъ растрошеннето на който се е образувалъ Мелантеритъ.

Около Русица има хубавъ Алувий.

Отъ Махлата до Върбовка не се виждатъ твърди скали; прѣдъ послѣднѣето село въ дола се съгледватъ оолитни варовити скали, които сж до толкова ситнозърнясти, щото само остроото око може да распознай тѣхната оолитна структура; отличаватъ се съ жълто-червеникъвъ цвѣтъ. Този варовикъ е продължение отъ Сухиндолския, който е тамъ едрозърнястъ, а при Върбовка ситноолитенъ.

Втората Базалтна могила се намира ЗСЗ. отъ Върбовка и носи името *Кара-тепе* (Черна-могила, 381 м. висока); тя е обрасла по стръмнинитѣ съ лѣсъ и най-горѣ е покрита съ хубава зелена ливада. Скалитѣ ѝ сж прѣсни и не се различаватъ много отъ Сухиндолскитѣ.

На сѣверо-истокъ отъ тази базалтна могила лежи третя, позната като *Чаталъ-тепе*; тя прилича отъ югъ на турско сѣдло, дѣто само западний ѝ край се вижда скалистъ, а источния е покритъ съ гжсталакъ и шумарлакъ. Базалтътъ на тази могила, отъ къмъ западната страна, има синкаво-пепеляно-черъ цвѣтъ и една зърняста структура, поради която тѣзи скали не могатъ да се работятъ хубаво. Околното население съвършено праведно е нарекло зърняститѣ базалти „крастави камъни“.

Четвъртата базалтна могила е *Калвака*, която лежи на юго-истокъ отъ Бутово; структурата на скалата е гжста и съдържа по-малко геоди съ Оливинъ; послѣдний минералъ е распрѣснатъ съ Авгита (Augit) въ тъмnochерната основа.

Петата базалтна могила е между Бутово и Неданъ и се нарича *Драчевецъ*; тази е най-малката базалтна могила. Каманѣто на Драчевецъ е повече зърнясто или крастово отъ колкото онова на Чаталъ-тепе.

Отъ Бутово покрай р. Ломеа и прѣзъ една пространна равнина изпълнена съ Алувиумъ или по-точно съ *löss*, заминахъ къмъ Сломеръ. Щомъ прѣминяхъ на дѣсния брѣгъ на Ломеа и оставихъ равницето, отъ лѣвата страна на пътя се показахъ три доста забѣлѣжителни базалтни могили, отъ които първата е най-малка и безименна, втората се зове *Иланджикъ* (153. 5 м.), а третата, която се издига къмъ височинитѣ — *Остра-могила* (188 м.) Отъ двѣтъ послѣдни могили, носятъ базалтни камъни въ Сломеръ.

Къмъ върха на височината, която раздѣля Бутово отъ Сломеръ, излизатъ хоризонтални пластове отъ синкавъ и пепеливъ мергелъ, безъ органически остатки. Между пластоветъ вижда се жълтъ окъръ, както това забѣлѣ-захме и по-горѣ, по брѣговетъ на Осъма, къмъ Козаръ-Бѣленския мостъ. Същия мергелъ се простира до Сломеръ и на сѣверъ отъ това село, дѣто най-послѣ изчезва подъ дебелия löss. На истокъ, отъ Липницитѣ, Патрепъ, Дъ-котъ, Паскалевицъ, и др. вадатъ варовити звонки плочи, които отъ части сж глиненни и пѣсчени и служатъ освѣтъ за зидање още и за покриванье. Тѣ сж Туронски или по-точно Сеноно-Туронски и се простиратъ къмъ истокъ, дѣто при Бѣленский мостъ по обстоятелствено ще можемъ да ги разгледаме. Малки могили, въ видъ на Тимули, виждатъ се около Сломеръ и къмъ Варена, но да ли и тѣ сж вулканически, това е неизвѣстно, защото не сж отворени още.<sup>1)</sup>

Доста забѣлѣжителна е базалтната могила *Кара-тепе* (217 м.), между Червена и Сломеръ, отъ дѣто носятъ най-вече камъни въ послѣднѣето село. Да ли е Базалтна могилата на истокъ отъ Червена, това е неизвѣстно.

Базалтни скали констатирахъ още прѣдъ *Овча-могила* и на сѣверъ отъ това село. Расказвахъ ми, че имало изгорѣли камъни (така наричатъ Базалта въ Бѣлгария) още между Дели-Сюле и Козловецъ, както и при Козловецъ, но самъ не съмъ ги виждалъ.

Отъ Сломеръ къмъ Три-могили всичко покрито съ плодна почва и мергеля се не вижда. Когато се спуснешъ отъ височината къмъ главното шосе, чистъ löss начева, който е подобенъ на придунавския и въ който има бѣли варовити конкреции. Тамъ, дѣто сж измили поронитъ löss-а, отдолу се вижда синкавъ пѣсечивъ мергелъ, както и на западъ при моста на Осъма. Къмъ Дунава всичко е прѣкрито съ синкастъ дебелъ löss, а твърдитъ скали само тукъ тамъ се показватъ.

Прѣдъ Овча-могила отворена е, отъ лѣво пътя, една базалтна могила. Тукъ може хубаво да се разгледа дѣйствието на еруптивнитъ скали върху седиментарнитъ ка-

<sup>1)</sup> Споредъ проф. Тоула подобни могили се намиратъ доволно много на пътя между Свищовъ и Пявелъ и особено при Сарияръ.

мъни; до колкото се вижда, най-малко сж прѣтърѣли варовититѣ, и най-много глинениитѣ и пѣсчениитѣ скали. Прѣдпослѣднитѣ или глинениитѣ, сж прѣобърнати въ бѣль хубавъ компактенъ Каолинъ, измѣсенъ на мѣста съ бѣла пѣсчена варовица. Пѣсчениитѣ и пѣсчено-глинениитѣ, пепеляно-зеленикъви скали слѣли се въ една набита масса, въ която се забѣлѣзватъ черни тъмни пятна. Метаморфозирани скали се намиратъ повече въ вѣтрѣшността на Карьерата, отъ колкото къмъ външната частъ. Вулканскитѣ скали сж слѣдователно само тамъ промѣнили, прѣзъ кждѣто сж помнѣли и твърдѣ слабо сж дѣйствували на отдалеченитѣ мѣста.

Къмъ Дели-Сюле сжщий *löss*; на дѣсно пѣтя въ височината се вижда една могила, която по конфигурацията си много прилича на базалтнитѣ; освѣнъ това и върховетѣ на тази могила сж скалисти, каквито сж и ония на Чаталъ-тепе.

Прѣди още да стигнѣ въ Дели-Сюле, прѣзъ едно високо бърдо покрито съ *löss*, слѣзохъ къмъ Козловецъ, дѣто въ брѣга, който се издава на западъ има отворени каменоломни, които показватъ ясно какъвъ е състава на страната. Най-отгорѣ чистъ *löss*; подъ него пѣсечивъ *löss* съ варовити конкреции; слѣдватъ тънки глинени пластове тоже съ сжщитѣ конкреции и дебели 10—35 с. м. Съ дълбочината конкрециитѣ исчезватъ. Подъ глинениитѣ слѣдватъ пѣсчени кварцитни съ бѣла слюда пластове, а между тѣхъ намирами твърди слоеве съ синкъвъ кварцовъ пѣсченикъ — изряденъ воденчарски камъкъ. Въ тѣзи пѣсченици освѣнъ малки *Exogyra* и *Ostrea* други вкаменености се невиджатъ. Споредъ морфологическитѣ бѣлѣзи, този пѣсченикъ прилича най-много на онзи, който описахме по-горѣ при Трънчевица, не твърдѣ далеко отъ това мѣсто. Както и въ долината на р. Осъмъ, така и тука, подъ пѣсченика лежи синкъвъ пѣсеченъ мергель. Не е ясна стратификацията на пѣсченицитѣ, но иска ми се да вѣрвамъ че тѣ падатъ подъ 15° къмъ югъ.

Отъ Козловската долина къмъ Царевицъ доста дебелъ *löss*, както и къмъ Дунава. Отъ Царевицъ за Свищовъ скратихъ пѣтя си; оставихъ главното шосе и се отправихъ прѣзъ височината. Въ първото седло отъ дѣсно се намира мѣнастиря, а отъ лѣво сж лозята; прѣзъ второто

бърдо, което къмъ сѣверъ е прѣцѣнено съ дълбоки равнини въ *löss*, стигнахъ най-послѣ въ Свищовъ. Едвамъ край Дунава се показахъ пѣсчени скали изъ Антиенъ съ *Trigonia*, *Ostrea* и други.

## VII. Изобщо върху базалтнитѣ камъни въ България.

Базалтни могили намѣрилъ съмъ до сега въ придунавска България, само между рѣкитѣ Осъмъ и Янтра. Тѣ се простиратъ както и въ Waitzen (Унгария)<sup>1)</sup> отъ ЮЗЮ—СИС и стоятъ почти на една тектонична пукнатина, трансверзална на Балканската верига. Базалтнитѣ скали виждатъ се въ отдѣлни брѣгове и доста правилно сж распрѣдѣлени между Сухиндолъ и Дели-сюле, въ една дължина не по малка отъ 40 килом.; въ групи ги не виждаме. Голѣмината на могилинтѣ не е отъ най-забѣлжителнитѣ; Чаталъ-тепе и Кара-тепе надъ Върбовка могатъ да се зематъ като най-пространнитѣ.

По височина можемъ да ги раздѣлимъ така: 1) Врѣха надъ Сухиндолъ съ 480 м. абсолютна височина, 2) Кара-тепе при Върбовка 382 м., 3) Чаталъ-тепе съ 286 м., 4) Кара-тепе при Сломеръ съ 217.5 м., 5) Остра могила съ 188 м., 6) Иланджикъ съ 153.5 м.; между останѣлитѣ седемъ, най-низки трѣба да считаме Овча-могила и Драчевецъ между Бутово и Неданъ. Но ако се докаже веднѣжъ, че малкитѣ тумуло-подобни могили около Сломеръ сж базалтни, тогава ще имаме и по-низки отъ прѣдидущитѣ.

У насъ, почти сичкитѣ базалтни могили иматъ конусообразна форма, та за това си и толкова много приличатъ; обаче всичкитѣ нѣматъ еднаква стрѣмнина. Едни сж стрѣмни отъ една или двѣ страни, и полегато се спущатъ къмъ останѣлитѣ; едни сж скалисти и голи, други покрити съ ливади и съ гори, при трети забѣлѣзваме едното и другото. Има даже остри, послѣ плоскати и равни могили; Чаталъ-тепе има вида на турско седло.

Младитѣ вулканически скали пробиватъ при Сухиндолъ, варовити оолитни скали съ *Орбитолини* (*Orbitolina concava?*), а къмъ сѣверъ — синкави мергели. При Овча-могила пробиватъ варовито-глинени пластове, и въ контакт-

<sup>1)</sup> Jahrbuch d. k. k. geol. Reichsanstalt, 1866, Bd. XVI, p. 314.

нитѣ мѣста прѣобърнали сж глината въ хубавѣ каолинѣ. Пластоветѣ лежатѣ почти хоризонтално и до колкото забѣлѣвахъ никѣква дискорданция, не е могла да произведе ерупцията върху седиментарнитѣ скали.

До като въ България базалтнитѣ камъни пробиватъ горнѣ-кредни пластове, то въ Сърбия на истокъ отъ Нишъ, близо Островица на дѣсеннй брѣгъ на Нишава, тѣ пробиватъ Неокомскитѣ пѣсченици и варовити камъни. Споредъ изслѣдваніята на Проф. Г. Жујовиѣа, този е единствения базалтовъ стѣлбъ въ съседната ни държава и той е ограниченъ на твърдѣ малко пространство.<sup>1)</sup>

Слѣдъ като разгледахме, макаръ и въ кратко распрѣдѣлението, височината, формата на базалтнитѣ могили, както и скалитѣ които тѣ пробиватъ, можемъ въ сжщй размѣръ да обърнемъ вниманпе и на самитѣ камъни.

Базалтътъ е гжстъ или зърнястъ, пепеляно-черъ и синкаво-тъмно-пепеливъ; въ неговата хомогенна основа, съ просто, око виждаме само голѣмитѣ Оливинови кристали и тѣхнитѣ зърна. Този минералъ при едни е по-изобилень отъ колкото при други; въ зърняститѣ скали зеленикавия Оливинъ, освѣнъ въ магмата, вижда се групиранъ и въ малки шуплини. Такива камъни има Врѣха, Кара-тепе, Чаталъ-тепе, и Овча-могила. Най-хубави, прѣсни, гжсти, твърди и съ фино-микрoкристалинна основа намиратъ се въ Калвака, въ Остра-могила и въ Иланджикъ; останжалитѣ базалти сж малко или много зърнясти или грапави.

Въ тънки плочици подъ микроскопа<sup>2)</sup> фелдспата се вижда въ микролитни призмичи, навѣрно лабрадорни, разсѣяни въ магмата. Сички почти кристалчета сж Плагноклазни и паралелнитѣ уздужни черти могатъ само съ по-голѣмо увеличение да се забѣлѣжатъ; има случай, дѣто, съ слабо увеличение, фелдспатнитѣ микролити неможатъ да се отдѣлятъ отъ основата. Голѣми фелдспатни кристали не виждаме.

Доволно е изобилень Авгитътъ; намира се най-вече, въ малки кристали съ добрѣ спазена контура, но има го много и въ зърна, които измежду кръстосанитѣ Николи се разпознаватъ по хубавитѣ си бои. Ний виждаме всевъзможни кристални прѣрѣзи, но най-вече паралелни съ ортопинаконда

<sup>1)</sup> Г. Жујовиѣ — Прилог за Геологију југоисточне Србије. Београд 1884, стр. 9.

<sup>2)</sup> Ний ще разгледаме микроскопически само Базалта отъ Калвака.

( $\infty \bar{P} \infty$ , 100) и клинопинакоида ( $\infty \bar{P} \infty$ , 110); по-рядко се виждатъ вертикални на 100, 010. Кристалитѣ сж прѣсни и хубаво запазени и въ обикновенната свѣтлина тѣ сж почти безцвѣтни; въ поларизованата свѣтлина отличава се съ живи червени и желти бои. Малкитѣ Августини кристали прѣобладаватъ надъ първитѣ. Най-обикновеннитѣ затворени минерали въ Авгита сж магнетитнитѣ зрънца.

Единъ отъ константнитѣ и изобилнитѣ минерали въ нашия базалтъ е Оливина, който се вижда въ голѣми кристали и въ кристални зръна. Распознава се лесно отъ Авгита, по грапавата си повърхность, по неправилнитѣ си пукнатини и по живитѣ бои между + Николи. Пукнатинитѣ на нашия Оливинъ сж изпълнени съ една зеленикъва материя, вѣроятно Серпентинъ. По-малко съдържа Магнетитъ, отъ колкото прѣдидущия минералъ. Въ тъква плочици той е безцвѣтенъ.

Най-правилно разсѣянъ минералъ въ основата е Магнетита, който е въ ситни зрънца и малки октаедрични кристалчета; едритѣ кристали правятъ исключение. По хексагоналнитѣ прѣрѣзи, безъ други прѣдварителни опити, иска ми се да распознавая още и Титаново желѣзо.

Съ Апатита се намира и Нефелинъ, първия минералъ се вижда въ игличасти кристалчета, а втория въ къси и дебелички хексагонални призми; и двата иматъ сжщата боя въ поларизованата свѣтлина.

Колкото се касай до основата, тя е пепеливо нечиста, полустъклена и изпълнена съ Фелдспатни и Августини микролити, както и съ магнетитни зрънца.

### VIII. Отъ Свищовъ за Търново.

Въ стръмния и доста високъ дунавски брѣгъ, при Свищовъ, най-горѣ се вижда чистъ *löss*, послѣ — пѣсчивъ *löss* и подъ него твърдъ пѣсченикъ съ варовитъ цементъ; между послѣднитѣ твърди скали, които употрѣбаватъ тука за зиданье, намиратъ се слойове и съ раздробенъ пѣсченикъ. Тѣзи пластове, въ които твърдѣ често се намиратъ *Ostrea*, *Trigonia*, *Ammonites* и други, могатъ да се опрѣдѣлятъ като *Aptien*.

Къмъ Вардинъ дебелия *löss* се истънява и пѣсченитъ скали се показватъ на много мѣста край пѣтя и край Ду-

навъ. По нашия брѣгъ се виждатъ и нѣколко могили — тумули.

На истокъ отъ Вардинъ, между това село и р. Янтра простира се равнище; отъ дѣсно пѣтя издигатъ се височини покрити съ *löss*. Пѣсченитѣ скали иматъ тука по-едри кварцитни зърна отъ колкото при Свищовъ, и падатъ подъ 22° къмъ СИ. Прѣзъ едно мочорливо землище бързо пристигнахъ въ Новградъ.

Това село издига се въ *löss*-а край р. Янтра къмъ Биланово и отъ двѣтѣ страни на рѣката виждаме бѣли ужѣлти варовити скали съ изобилне на *Орбитолини*, *Корали*, *Бриозои* и др. На нѣкои мѣста Орбитолини нѣма. Скалитѣ могатъ да се подѣлятъ на оолитни и пизолитни; първитѣ сж бѣли, съставени отъ дрѣбни зрънца, които почти безъ цементъ сж слепени между си; съдържатъ малко Орбитолини и сж довольно твърди. Зърната на вторитѣ или на пизолитнитѣ не сж сички окръгли, но има и дългнати; този варовикъ може да се каже, че е съставенъ отъ *Bryozoa* и други нижи животинки. Ако тука не би имало Орбитолини, безъ друго щѣхъ да опрѣдѣлжъ тѣзи скала за Терциарна, защото твърдѣ много прилича на Церитския оолито-пизолитенъ варовикъ изъ долината на Искъръ. Петрографска разлика между двата нѣма, но само палеонтологическа. Тукашнитѣ Орбитолини много приличатъ на Сухиндолскитѣ и на ония които се намиратъ срѣщу Кара-Хасанъ на Осъма въ оолитния варовикъ; обаче да ли сж еднитѣ и другитѣ сжщи *Orbitolina concava* или друга нѣкоя нова форма, това е още неизвестно.<sup>1)</sup> Сжщитѣ варовити скали има при Кривина, при Батинъ на Дунава, на югъ и сѣверъ отъ Новградъ. И при р. Янтра както и при другитѣ рѣки, които видяхме на западъ, само дѣсниятъ брѣгъ е скалистъ и стрѣменъ.

Къмъ югъ скалитѣ сж бѣли и отчасти само оолитни; тѣ сж по-набити и по-твърди отъ прѣдидущитѣ; въ тѣхъ има малко Орбитолини.

Отъ Новградъ прѣзъ първата височина се отива въ Джулюница, а прѣзъ втората въ Чаушево. Срѣщу послѣдното село сж сжщитѣ скали, които и срѣщу Джулюница, съ

<sup>1)</sup> Споредъ Проф. Тоула съ голѣмитѣ типически форми на *Orbitolina concava*, намиратъ се още и един малки Орбитолини, които вѣй-вече приличатъ на *Orbitolina lenticularis*.



тази малка разлика, че при Чаушево сж по-изобилни Орби-толинитѣ.

На югъ отъ Чаушево и на западъ отъ Долня Студена, малкото бърдо състои отъ мергеленъ или по-точно отъ глиненъ варовикъ; скалитѣ сж синкави или пепеливо-синкави, и се цѣпятъ доста неправилно. Тѣ се виждатъ и отъ двѣтъ страни на р. Янтра и ний ще можемъ по-обстоятелно да ги изучимъ въ малкия полуостровъ, който прави рѣката къмъ Бѣла.

Къмъ моста, дѣсния брѣгъ на р. Янтра дълбоко е прѣрѣзанъ и прѣдставлява живописна картина. Креднитѣ скали — а не еоценскитѣ, както ги опрѣдѣля извѣстния на Българетѣ пѣтешественикъ г. F. Kanitz, — сж почти хоризонтални и състоятъ отъ глиненъ варовикъ, изпълненъ съ флинтъ въ черни ятки или пѣкъ въ тънки (10—20 с. м.) слоеве. Освѣнъ пепеливъ, глиненъ варовикъ, тука се намира и синкѣвъ мергеленъ, който се различава слабо отъ първия. Много пѣти сѣмъ тѣрсилъ въ Бѣленския варовикъ петрефакти, но ни веднѣжъ не бѣхъ тѣй честитъ както сега; малкото число вкаменености които намѣрихъ въ послѣднѣо врѣме, достаточни сж да хвърлятъ свѣтлина върху староста на тѣзи глинени и мергелни пластове.

*Lyoceras* spec. Mant. Нѣколко екземпляри, които сж непълни, и за това не позволяватъ да се опрѣдѣлятъ.

*Limopsis calvatus* Sow. sp. (Zittel, op. cit. p. 61, taf. IX. fig. 8) Дълга широка до 10 м. м. скойка; тя е почти окръгла и само слабо издута. Върху проврѣхноста ѝ едвамъ се виждатъ концентричнитѣ ситни чертици. Намира се съ други неяни Бивалви въ синкѣвия мергеленъ варовикъ при моста. Само една каменна ятка.

*Raporaea* sp. Единъ и той непълненъ екземпляръ, който прилича най-много на *P. frequens*. Характеризира съ първата Туронъ или долний Сенонъ.

*Ammonites* sp. Въ твърдия пепеляно-глиненъ варовикъ намира се само единъ, но хубавъ екземпляръ.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Dr. V. Uhlig къмъ когото се отнесохме за по-точно опрѣдѣление на този Амонитъ, ни явява, че той прилича най-много на *Lyoceras* (*Coscidiscus*) *recticostatum* d'Orb., Амонитъ който се намира въ *Barrémien*; тази е първата позната форма на *Barrémien* въ прѣдбалканскитѣ страни. Намиранieto съ този Амонитъ и малки Иноцерами не е неестествено нѣщо, тѣй като въ Верндорфскитѣ пластове (Wernsdorfer Schichten) се намиратъ тоже Иноцерами.

Бѣленскитѣ кредни скали привидно се свѣршватъ при моста, но тѣ се виждатъ на югъ и при Косово. И тука както и по-горѣ, варовититѣ скали сж глиненни и мергелни; тѣ сж цѣпнатъ въ тѣнки плочи и освѣнъ *Fuscoideae*, други вкаменености неவிждаме въ тѣхъ. Стрѣмнинитѣ около Косово, край пѣтя и по дѣсний брѣгъ на рѣката, сж отъ сжщитѣ Туронски скали; както се вижда сжщитѣ пластове отиватъ отъ западъ къмъ истокъ, а така сжщо и на югъ къмъ Коцина близо Росица, но тѣ като покрити съ плодна почва, едвамъ тукъ тамъ се забѣлѣзватъ.

Отъ Трамбешъ прѣзъ Одаитѣ до Куцина нищо забѣлѣжително. Отворени скали нийдѣ се неவிждаатъ, обаче вълнообразнитѣ височини отъ татъкъ р. Янтра, както и отъ дѣсната страна на пѣтя, трѣба да иматъ за основа тоже Кредна периода. Въ най-низкитѣ точки край рѣката распростира се Алувиумъ.

Отъ дѣсния високъ брѣгъ на р. Янтра, срѣщу Коцина, вадятъ сжщитѣ глинено-варовити камъни, каквито се намиратъ и при Бѣла. Лѣвия брѣгъ е равенъ и покритъ съ Алувиумъ. Къмъ западъ нѣма ония скалисти стрѣмнини, каквито ги има на истокъ отъ р. Янтра; но, при всичко туй и тукъ се крие Кредна периода. Глиненни варовити камъни вадятъ на западъ отъ Патрешъ, Липницитѣ, Дѣското, Паскалевицъ и пр., както имахъ случай и по-горѣ да споменъ това.

Отъ височината, между Полекрайще и Самоводени, виждатъ се първитѣ и най-сѣвернитѣ прѣдгория на Балкана, които се простиратъ при Търново отъ истокъ къмъ западъ; тѣ сж съставени тука исклучително отъ Ургонски пластове. Въ Дервента, или въ тѣснината между Самоводени и Търново, тѣзи скали прѣставляватъ прѣкрасна картина; тѣ се издигатъ и отъ двѣтѣ страни доста високо и най-горѣ се завѣршватъ съ массивенъ варовикъ.

Въ коритото на Янтра при Самоводени, подъ алувиалния напосъ се виждатъ синкѣви пѣсечиви мергели, които съставляватъ основата на Ургонскитѣ пластове. Въ Дервента, надъ тѣхъ забѣлѣзваме синкѣви варовити пѣсченици, които поради умѣренната си твърдина, даватъ прѣвѣсходенъ материалъ за зиданье. Пó-долнитѣ отъ тѣзи пластове, биватъ не само пó-компактни но и пó-дебели, а пó-горнитѣ — пó-тѣнки

и повече пѣсчено-мергелни; скалитѣ сж наклонени тука подъ 10° къмъ С. (н. 3). Малко по-високо, надъ горнитѣ лежатъ варовити пластове съ Орбитолини, а надъ тѣхъ — чистъ, бѣлъ или червеникѣвъ и полукристаллизиранъ варовикъ съ *Requienia* или *Caprotina*. Послѣдния варовикъ, заема най-горнитѣ точки на дервентскитѣ височини и като твърда пласценица, запазва отъ растрошение долнитѣ пѣсченици и пѣсчено-мергелни пластове.

Въ Дервента, пътя за Търново отива отъ лѣвата страна на Янтра. Отъ двѣтѣ страни, доста стрѣмно, се издигатъ забѣлѣжителни височини, които се свършватъ, най-горѣ, съ вертикално прѣрѣзани бѣлизняви, варовити скапи. Мѣнастиритѣ св. Прѣображение отъ дѣсно (resp. отъ лѣво Янтра) и св. Троица отъ лѣво, романтически положени подъ най-високитѣ канари, даватъ особена величественностъ на дервентската тѣснина. Около подножието на Капротинския варовикъ, и отъ двѣтѣ страни на Дервента зеленѣжатъ се по стрѣмнинитѣ млади но гѣсти гори, напарени съ лозя, които прѣзъ горещитѣ дѣне на лѣтото разхлаждатъ въздуха и смалаватъ неспособната жегга на старата бѣлгарска прѣстолиница. Най-долу тече Янтра, която се разбива въ натъркаленитѣ изъ височинитѣ канари и съ шумъ се провира прѣзъ дервентското устие; тя бѣрза да стигне по-скоро отвореното поле, отъ дѣто съвсѣмъ тихо и мирно тече къмъ Дунавъ.

Прѣдъ Търново, отдѣсно пътя, виждаме най-отдолу синкѣвъ мергелъ съ бѣла слюда и черни вегетабални вещества. Въ мергеля се намиратъ още, червени и ужъто боядисани слойове съ окъръ, и тънки пластове отъ червенъ или шаренъ варовитъ пѣсченикъ; пластоветѣ падатъ подъ 13° къмъ югъ. Надъ мергеля лежи варовитъ синкѣвъ пѣсченикъ съ хиероглифни фигури, съ *Ostrea*, *Terebratula*, *Rhynchonella*, *Serpula*, *Pseudocidaritis* и *Bryozoa*. Пѣсчениитѣ пластове постепенно прѣминаватъ въ глиненни и най-послѣ се свършватъ съ правъ чепорястъ варовикъ (Knollen-kalk). Този има червеникѣвъ и бѣло-пепеливъ цвѣтъ, отъ части е само глиненъ, доволно е твърдъ и неправилно се цѣпи. Както виждаме, въ Карталския брѣгъ нѣма Реквенийски варовикъ, защото той се отмича къмъ дервентскитѣ височини; но той се вижда къмъ Хисаря между Търново и Долня-махала, послѣ при Шулиаря край Янтра и на Каменецъ къмъ Ар-

банаси. Въ последния локалитетъ има отворени карпери, дѣто измежду многото Реквении най-ясно се разпознаватъ *Requienia Lonsdalii* (Sow.) d'Orb. и *R. Drinovi* Zlat. Въ Арбанаси къмъ мѣнастиря св. Никола, надъ Реквенския варовикъ се намира Сферулитни варовикъ, който се различава доволно отъ прѣдидущия. Най-изобиленъ е тука *Sphaerulites Blumenbakhii* Studer.<sup>1)</sup>

Въ Каргалското бърдо, което къмъ Марнополе се спуща съ по-малка стрѣмнина отколкото къмъ Дервента, азъ намерихъ толкова много фосилии, щото за кратко можихъ да съставя слѣдующата разнообразна колекция:

- Pleurotoma truncata* Pictet et Camp.
- Aporrhais* cfr. *marginata* Sow.
- Tylostoma depressum* Pictet et Camp.
- Natica* cfr. *Suerii* Pictet et Camp.
- Lithodomus oblongus* d'Orb.
- Lithodomus avellana* d'Orb.
- Neithea* (Janira) *atava* (Roem.) d'Orb.
- Lima longa* Roemer.
- Ostrea* sp.
- Terebratula* cfr. *Dutempleana* d'Orb.
- Terebratula* cfr. *praelonga* Sow.
- Terebratula* (*Waldheimia*) *tamarindus* J. Sow.
- Terebratula* (*Waldheimia*) *semistriata* Defr.
- Rhynchonella irregularis* Pictet.
- Rhynchonella lata* d'Orb.
- Rhynchonella Gillieron* Pictet.
- Rhynchonella Gillieron* var. *longirostris* Pictet.
- Heteraster oblongus* (de Luc.) d'Orb.
- Heteraster Couloni* (Ag.) d'Orb.
- Echinobrissus Olfersii* Agas. sp.
- Goniopigus peltatus* Agas.
- Cyphosoma* cfr. *Perroni* Cott.
- Pseudodiadema* cfr. *Rhodani* (Ag.) Desor.
- Pseudocidaris clunifera* (Ag.) P. de Loriol.
- Cidaris Lardyi* Desor.
- Corallia* sp.

<sup>1)</sup> Варовика съ *Sphaerulites* прилича, споредъ Проф. Тоула, най-много на под-молния варовикъ (Riffkalk) въ юго-западната кредна зона при Бѣла-Паланка и Нишъ (Островица) въ Сърбия (Sitzb. 1879, Märzheft, Bd. 79, p. 197 ff. Denkschriften 1881, Bd. 48, p. 43 d. Sep. Abdr.).

*Както е S-te Croix, който доставя най-драгоцѣнни данни върху стратиграфията и палеонтологията за Кредна периода на Швейцарскитѣ Алпи, тѣй е и Търново за прѣдбалканскитѣ скалисти мѣста.*

## IX. Около Търново.

Ние ще направимъ още една малка екскурзия на западъ отъ Търново, като минемъ прѣзъ Самоводени, Михалци, Бѣла-Черкова, Добромирка, Малкочево, Балванска махла, Пушево и Чолакова махлѣ.

Отъ Търново до Самоводени познатъ ни е Дервента. Варовититѣ Ургонски скали, които имаме случай по-горѣ да разгледаме, свършватъ се на сѣверъ при Самоводени, като се провличатъ къмъ западъ и къмъ истокъ отъ романтическата дервентска тѣснина. Варовитата зона отива на истокъ дори до Орѣховица, Лѣсковецъ Драгижево, на западъ, тя прѣминава р. Росица, Осъма, на даже и Видъ. Явява се и оттатъкъ Искѣра по повечето инзуларно отъ колкото непрѣкъснато, както е на истокъ отъ р. Искъръ.

Отъ Самоводени за кратко врѣме стигнахъ въ Хотница. Тукъ носятъ бѣли едрозърнясти варовити камъни за зиданье отъ Кая-Бунаръ — югозападно отъ Хотница — въ които се забѣлѣватъ *Rhynchonella*, *Corallia*, а въ набититѣ и *Requienia*.

Къмъ Ялари равнище, което се спуща постепенно къмъ коритото на р. Росица, безъ да се покажатъ въ него въ-какви твърди скали. Каменитата зона, която се намира отъ лѣвата ми страна, отмича се къмъ западъ; между Мусина и р. Росица, показва се другъ скалистъ брѣгъ, който въ видъ на полуостровъ се свършва при Михалци. Отъ състава на послѣдното бърдо, ще можемъ да си съставимъ ясно понятие за формацията на овзи прѣдѣлъ, който се простира между р. Росица и скалистата висока Търновска зона. При Михалци, въ този брѣгъ четемъ слѣдующето: най-горѣ синкѣвъ, червеникѣвъ, варовитъ пѣсченикъ, въ който между другитѣ има и доста голѣми кремenni зърна. Има мѣста изпълнени съ тъмночервенъ окъръ. Отъ вкамененоститѣ ще споменѣ само *Pentacrinites*, *Ostrea*, и дрѣжки отъ *Echinides*. Въ тѣзи пѣсченици има и релефни фигури подобни на *Flysch* — пѣсченикъ. По-долу пѣсченика прѣминава въ оолитенъ съ *Bryozoa*, *Trigonia* и др., а по-долу

въ синкъвъ мазенъ мергелъ, какъвто видѣхме при Само-водени и Търново подъ пѣсченитѣ пластове.

На западъ отъ Михалци, около послѣдната рѣка, се простира прѣкрасно равнище изпълнено съ плоденъ Алувий, върху което, на лѣвий брѣгъ на р. Росица, се издига хубавото голѣмо село Бѣла-Черкова (Турчетата).

Къмъ Вишовградъ има открити кариери съ варовито-пѣсчени камъни. Тѣ сж шарени и оолитни, но върната имъ само съ увеличително стѣкло могатъ да се видятъ; сѣко такова пѣсчено върно, облепено е съ тънки луспици калциевъ карбонатъ и сички помежду си слепени сж съ варовитъ цементъ. Оолита е твърдъ и пластоветѣ му ясно наслагани; тѣ се спущатъ къмъ сѣверъ (h.  $2\frac{1}{3}$ ) и затварятъ жгълъ 18—25°. Тъзи Вишовградска височина, която се прѣкъсва сега къмъ истокъ, стояла е нѣкоги въ свръзка съ онѣзи — надъ Михалци.

На югъ отъ Плужна откриватъ се варовити скали, които се дробятъ лесно; тѣ се пзмѣнуватъ съ варовито-глинени слоеве, богати на *Corallia*, *Pterinella*,<sup>1)</sup> *Terebratulа* (*T. tamarindus* d' Orb. и *T. acuta* Quenst.), *Cidaris* (само дръжки). Тъзи пластове ставатъ по-ясни къмъ южното подножие на брѣга т. е. къмъ Добромирка. Както пѣсченитѣ така и тѣзи падатъ къмъ сѣверъ, но подъ малкъ жгълъ. По-на-югъ вижда се едрозѣриятъ червеникъвъ и пепеливъ варовикъ, а прѣдъ Добромирка, край дола, излизатъ синкави мергели. При воденицата, прѣдъ селото има седло дѣто сжщитѣ горни пластове падатъ подъ 45—55° къмъ югъ. Въ Добромирка скалитѣ сж пепеливо-сиви, набити, отчасти глинени и богати на *Ostrea*.

Въ Кална-Кория, къмъ шосето се показва гжстия Ургонски варовикъ, съ сжщитѣ вкаменености каквито и при Търново; между изобилнитѣ Ринхонели най-добрѣ се распознава *Rhynchonella irregularis* Pictet.

Слѣдъ като прѣцѣпихъ варовитата зона къмъ Малкочево, стѣпихъ въ единъ пѣсченъ терренъ тоже отъ сжщата Ургонска формація. Пѣсченика е дребнозѣриятъ, синкаво-

<sup>1)</sup> Птеринелитѣ сж доста голѣми и приличатъ на ония, които се намиратъ въ пѣсечивитѣ Неокомски мергели надъ Орше (*Toula*, Grundlinien, Taf. III). Формата *Pterinella crassitesta* Toula се намира и при Плужна, покрита съ *Serpula filiformis* Sow. Пластоветѣ при Орше на сѣверъ отъ Абланица, при Плужна и при Срутева кавага недалеко отъ Търново сж едни и сжщи.

пепеливъ и състои освѣнъ отъ бѣли още и отъ черни кремenni парченца, разна голѣмина. Бѣлата слюда само съ лупа може да се распознае; пластоветѣ падатъ къмъ СЗ. ( $\angle 39^\circ$ ). Подъ дебелинтѣ пѣсчени пластове, въ доловетѣ се виждатъ сини мергели въ тънки слойове, а подъ тѣхъ се явяватъ пакъ пѣсченицитѣ и пр.

Отъ Малкочево до Гостилица сѣщитѣ пѣсченици и сѣщитѣ мергели. Прѣдъ послѣднѣото село пѣвечето — скали сѣ мергелни и падатъ къмъ югъ ( $\angle 50^\circ$ ); въ пѣсченицитѣ се намиратъ растителни остатки, пѣвечето въ вѣглища прѣобърнати, а въ прѣцѣпнитѣ плочи не сѣ рѣдки хиероглифнитѣ фигури. Въ селото има само пѣсченици които затварятъ само  $19^\circ$  а не  $50^\circ$  както по-горѣ.

Други единъ варовитѣ поясъ (зона) отъ Ургоннеъ, успорѣденъ съ първия, който прѣцѣпихме по-горѣ, простира се отъ Сербеглий къмъ Дрѣново и носи името Стража. Отъ височината между Малкочево и Гостилица, Стража се вижда като бѣлъ високъ зидъ, който Янтра распча отъ югъ къмъ сѣверъ, въ двѣ еднакви половини.

При първия долъ отъ Гостилица за Балванската махала. пѣсченицитѣ и мергелитѣ мѣняватъ посоката на паданнето си; тѣ се спущатъ тука доста стрѣмно ( $65-75^\circ$ ) пакъ къмъ сѣверъ (н.  $1\frac{1}{2}$ ).

Прѣдъ Балванската махала, варовититѣ Ургонски скали, които лежатъ конкордантно надъ първитѣ, показвахъ се изново. Варовика е сѣщия какъвто го има при Търново и на западъ отъ този градъ; пѣвечето е набитъ отъ колкото зърнастъ. Отъ вкамененоститѣ най-често се вижда *Rhynchonella* cfr. *irregularis* Pictet и разнovidни *Корали*. Надъ тѣзи, къмъ моста, лежатъ други варовити скали изпълнени съ *Requienia* и др., които сѣ тоже гѣсто набити, червеникъви, пепеливи и синкави, както и онѣзи подъ тѣхъ лежащи. Тука падатъ само подъ  $19^\circ$  къмъ сѣверъ. Тукъ се намира размѣстване (dislocation) на пластоветѣ; надъ Реквенския варовикъ привидно се показватъ глиненни и мергелни пластове и между тѣхъ варовитѣ пѣсченикъ; по-на сѣверъ надъ тѣзи слѣдватъ пакъ горнитѣ набити варовити камъни, между които чепорястия варовикъ има по-голѣмо распространение. Въ послѣднитѣ освѣнъ *Ostrea* и *Corallia* други вкаменености не забѣлѣвахъ.

Янтра прѣцѣпва отъ югъ къмъ сѣверъ варовитата зона, която на западъ изглежда като нѣщо цѣло, а на истокъ тя е прѣкъснжата въ седла и чуки. Въ коритото на рѣката тукъ тамъ се виждатъ и синкави мергели.

Къмъ Пушево, низкия дѣсни брѣгъ на Янтра покритъ е съ Алувиумъ; лѣвия брѣгъ, който е съставенъ отъ синкъвъ мергель, издига се доволно надъ нивото на рѣката и показва че тукъ, има пакъ размѣстване на пластоветъ (dislocation).

Прѣдъ Шемшево надъ варовититъ Ургонски скали лежи глиненъ варовикъ, който е, както ще видимъ отпослѣ Еоценски. Има бѣлизнавъ цвѣтъ, цѣпи се правилно и безъ мѣка растрошава. Тази скала, позната тука подъ името „Бѣла прѣстъ“ употребява се отъ населението за мазанье; тя се простира къмъ Търновскитъ лозя, дѣто бива бѣла, слабо-синкава, пепеливо-бѣла или зеленикъво-бѣла. Сжщитъ тѣзи пластовете констатирахме съ Проф. Тоула, отпослѣ, и на истокъ отъ Търново, дѣто щастieto ми помогна да намѣрихъ първитъ Нумулити (Nummulites). Споредъ монитъ изслѣдвания, Еоценската формация отива отъ Шемшево къмъ истокъ до Търновскитъ лозя, прѣкъсва се единъ километръ прѣдъ Янтра, и изново се явява на два километра източно отъ Търново. Въ послѣдния локалитетъ събрахме много вкаменности, които моя уважаемъ приятель, Проф. Тоула наскоро ще опише. Терциарната периода, която се явява тоже къмъ Драгижево и Мердана, трѣбва да се простира и по-натокъ; това остава обаче въпросъ който се надѣвамъ въ скоро врѣме да разрѣшижъ.

При Шемшево прѣгазихъ Янтра и прѣзъ лозята се спуснахъ къмъ Чолаковата махла. Но прѣди още да стигна въ това село, Еоценскитъ пластовете, които лежатъ конкордантно надъ Креднитъ, исчезнахъ и подъ тѣхъ се показва онзи сжщия редъ на Ургонскитъ камъни, които имахме случай да видимъ и прѣдъ Балванската махла, заедно съ двѣтъ дислокационни пукнатини които отиватъ отъ истокъ къмъ западъ. Сжщото нѣщо ще разгледаме подробно, въ устието на Янтра къмъ Търново.

Чолаковата махла лежи на югъ отъ варовититъ скали, край рѣката.

При устата на тѣснината или „устѣето“, и още по-точно при Белчевата воденица. Урогонскитъ пластовете падатъ къмъ



С. (н.  $\frac{1}{3}$   $\angle$  26°). Най-долу виждаме глиненъ мергель, послѣ 30—30 с. м. дебели пластове съ варовитъ пѣсченикъ и надъ него тънки пѣсчени слоеве (1—0.5 с. м.). Непосрѣднѣ надъ тѣзи лежи пепеливо-бѣлъ, гжстъ и послѣ слѣдва червеникъвъ, синкъвъ варовикъ; Най-отгорѣ пакъ пепеляво-сивъ варовикъ съ *Rhynchonella* на който пластоветѣ достигатъ 15 до 18 метра дебелина.

*Първа дислокация* (размѣстванне на пластоветѣ). Пепеливъ глиненъ мергель въ тънки слоеве съ малко пѣскъ и бѣла слюда; измѣнява се съ тънки слоеве (0.3—0.1 с. м.) варовитъ пѣсченикъ, въ който се виждатъ твърдѣ често релнефинитѣ фигури на Карпатскитѣ пѣсченици. Дебелината на мергело-пѣсчениитѣ пластове достига 25—28 м. Надъ тѣхъ лежи до 8 м. варовитъ синкъвъ пѣсченикъ, въ който освѣнъ кварцови зрънца, виждатъ се още частици отъ вж-глища и Марказитна руда, фино распрѣсната въ скалата. Надъ компактнитѣ пѣсченици пакъ глиненъ мергель и варовитъ глиненъ пѣсченикъ, който най-първо се показва въ растрошено състояние и постепенно прѣминава въ твърдъ и набитъ пѣсченикъ. Най-послѣ намираме пакъ първия добръ познатъ варовикъ съ множество *Requienia* и др.; този бива най-долу пепеливо-белизаявъ или червеникъвъ и погорѣ синкъвъ и богатъ на вкаменености; дебелината на пластоветѣ му достига 50—70 м. и се накланя подъ 19° къмъ сѣверъ.

*Втора дислокация* забѣлѣзахъ, когато излѣзохъ изъ устнето, къмъ Людскановата фабрика, дѣто, както и погорѣ се показва глиненъ мергель, и варовитъ пѣсченикъ. При голѣмата фабрика на Карагъзова, въ отворенитѣ, край Янтра карieri, скалитѣ сж пѣсчени, въ които, тукъ-тамъ се виждатъ *Rhynchonella*, *Terebratula*, *Crassatella* и др.; но тѣ се простиратъ и подъ Марнополското поле дѣто едвамъ при Шуларя се показаж чепорясти варовити скали и *Реквенски варовикъ*. Сжщитѣ тѣзи членове отъ Ургонненъ намираме въ гората, оттатъкъ Янтра, както и на брѣга, върху който се издига градъ Търново, но тѣй като послѣдния брѣгъ стои много високо надъ Марнополското равнище, то трѣба тука да прѣдположимъ и една *третя дислокация*.

## ОТЪ СОЛУНЪ ДО БЪЛГРАДЪ.

(ПАТНИ БЪЛЪЖКИ И НАБЛЮДЕНИЯ. — ИЗЪ „REVUE DES DEUX MONDES“).

Съобщава Пр. Отшелниковъ.

За Македония едва ли може да се каже днесъ, че тя е земя неизвѣстна, terra incognita, както това бѣше възможно прѣди нѣколко години. Ако не въ всички подробности, изобщо обаче може да се каже, че тя днесъ не е нити тайна, нити гатанка въ географическо и етнографическо отношение. Частъ значителна, въ Старопланинския полуостровъ, отъ така наричанната европейска Турция, тя е била заедно съ тази послѣдната изобщо прѣдмѣтъ, ако не на особно систематично изучаване и изслѣдване, то поне на бѣлѣжки не безинтересни и не безъ значение отъ всѣка една страна. На всички, чието внимание сж привличали и привличатъ по-особенно тия страни, извѣстни сж както имената, така и трудоветѣ на А. Griesbach,<sup>1)</sup> на Ami Boué,<sup>2)</sup> на В. Григоровича,<sup>3)</sup> на Cyprien Robert,<sup>4)</sup> на Lejan,<sup>5)</sup> на J. G. v. Hahn,<sup>6)</sup> и по-послѣ на Heinrich Barth,<sup>7)</sup> на Теплова,<sup>8)</sup> на Emile de Laveleye<sup>9)</sup> и др., у които всички има скжпи свѣдѣния за Македония едни съ по-общъ, други съ по-частенъ характеръ. Не е, отъ друга страна, нужда да се спомене тука нѣщо по-особенно за всичко писано и обна-

<sup>1)</sup> Reise durch Rumelien und nach Brussa im Jahre 1839 von A. Griesbach, D-r Med. 2 Band. 1841. Въ второй томъ, глава XIV носи заглавие: *Macedonien*.

<sup>2)</sup> La Turquie d'Europe par Ami Boué, 4 vol: 1840. — *Recueil d'Itinéraires dans la Turquie d'Europe* par Ami Boué. 2 vol: 1854. Съ името и съ трудоветѣ на Ami Boué читателитѣ на това „Период. Списание“ сж запознати (В. кн. I стр. 84—89. Сръдецъ, 1882).

<sup>3)</sup> Очеркъ ученаго путешествія по Европейской Турци. Виктора Григоровича. Казань, 1848.

<sup>4)</sup> Les Slaves de Turquie e. t. c. par M. Cyprien Robert. 2 vol: 1884.

<sup>5)</sup> Ethnographie de la Turquie d'Europe par G. Lejan. Paris, 1861.

<sup>6)</sup> Reise von Belgrad nach Salonik von I. G. v. Hahn. 1861.

<sup>7)</sup> Reise durch das innere der Europäischen Türkei u. s. v. in Herbst 1862, von Heinrich Barth.

<sup>8)</sup> Матеріалы для статистики Болгаріи, Фракіи и Македоніи. Составилъ В. Тепловъ. С.-Петербургъ, 1877.

<sup>9)</sup> La péninsule des Balkans e. t. c.

родвано по Македония както въ българския, така често и въ иностранния печатъ, било по поводъ на черковния въпросъ, още продължаванъ и не разрѣшаванъ въ тази страна, било по-политическото ѝ положение, днесъ, безъ всѣко съмнѣние, по-прѣплетено отъ колкото всѣкий другъ пжтъ.<sup>1)</sup> Но Македония е страна и българска и близосѣдна къмъ българското господарство. Запознаването по-отблизо на всѣки истинно образованъ Българинъ съ тази страна не може да бѣде само удовлетворение на едно по-малко или по-много възбудено географическо или етнографическо любопитство; то се налага като една повелителна длъжностъ.

Въ извѣстното френско Периодическо Списание *Revue Des Deux Mondes* има обнародвани, въ книжкитѣ му отъ 1-й и 15-й януарий т. г. нѣкои пжтнишки бѣлѣжки подъ заглавие: *Отъ Солунъ до Бѣлградъ*. Авторътъ на тия пжтнишки бѣлѣжки не само не се впуска въ подробни географически, етнографически или статистически издирвания на страната, презъ която минува желѣзницата, но даже зема и всички предпазливи мѣрки въ своитѣ бѣлѣжки, да не се произнася рѣшително по нѣкои свърѣмени въпроси, и по-особенно по въпросътъ относително до народонаселението въ Македония. Било при пжтуването си, било при кратковрѣменното си спиране на нѣкои мѣстности, той се ограничава просто да наблюдава и да бѣлѣжи, да си наумѣва минжлото и да разсждава за настоящето. Той не открива ни нови неизвѣстни селения, ни нови непознати фактове, па и намѣрението му не е било такво. Той се намѣрва просто прѣдъ единъ материялъ, до който той не се коснува толковъ отблизу, но по който той поетизира, често изящно, или историко-философствува, обикновенно съ дълбокъ и проникателенъ възгледъ. Съмнително е, да ли токощо забѣлѣжената му прѣдпазливостъ го е завардила всѣкога и въ всичко отъ нѣкои неулучени може би възгледи, но, изобщо, наблюденията, които прави, и раз-

<sup>1)</sup> Горнята статия бѣше свършена, когато се получи въ София, на френски прѣводъ „Македонски Сборникъ“ отъ Офейкова, или „La Macedoine au point de vue ethnographique, historique et philologique par Ofeïkoff, Philippopoli, 1888“. Възъ основание на горнитѣ и други още авторитети, както и на равни още други исторически, епикословни и фактически доводи, авторътъ залѣга главно да докаже, че словѣнската народност, която населява Македония, не е Сръбска, а е Българска. Книжката има дѣйствителна стойностъ.

сжжденията, които исказва, заслужватъ всѣко внимание. Авторътъ не се показва ни врагъ непримиримъ, ни приятелъ пристрастенъ на никоя народностъ отъ ония, които населяватъ Балканския Полуостровъ. Задачата, която го занимава главно, е образътъ, кога остави наблюденията си за да се впусне въ нѣкои разсуждения, е участва на тази страна, е сждбата на тия народности, отдѣлно или изобщо, въ тѣхното минало, настояще, а до нѣкъдѣ и бъдеще. *Suum quique*. Всѣкому той отдава своето, но това не му забранява да исказва и нѣкои неприятни може би за всички истини, па да посочва и на мъжнотинитѣ, които, споредъ него, сжществуватъ за окончателното и благополучното разрѣшение на поставеннитѣ разни въпроси въ нашия полуостровъ, относително до бъдещата му политическа сждба.

Запознаванетоъ читателитѣ на „Периодическото Списание“ съ този трудъ, обнародванъ въ горѣпоменжтото Френско Периодическо Списание, помисли се, че може да не е безполезно, особено днесъ, когато се разиграватъ отъ ново, па речи и въ размѣри много по-големи отъ всѣки, може би, другъ пътъ, сждбинитѣ на Балканския Полуостровъ. При състязанията, които ставатъ днесъ по животрепещущия въпросъ за тия сждбини, и прѣди произнасянето прѣсждата, която се готви така или иначе, добро е, въ всѣкий случай, да се чуе гласътъ на единъ иностраненъ пътникъ, който при пътуването си за просто удоволствие съгледалъ нѣкои нѣща, билъ обзетъ отъ нѣкои мисли, записалъ по тѣхъ нѣкои бѣлѣжки, които, впрочемъ, на много мѣста не сж безъ интересъ и като прости свѣдѣния за страната, прѣзъ която пътува.

Тѣзи пътнички бѣлѣжки се привождатъ тука отчасти въ прѣводъ, отчасти въ съкращение, а често и въ простъ анализъ безъ да пострада тѣ въ своята сжщностъ изобщо. Тѣ се раздѣлятъ на двѣ части, отъ която първата, обнародвана въ книжката на *Revue Des Deux Mondes* отъ 1-и януарий н. г., носи, подъ общото заглавие: *Отъ Солунъ до Бѣлградъ*, и по-особното: *Солунъ*, тъй като този градъ е и главния прѣдмѣтъ на тази първа частъ отъ тия пътнички бѣлѣжки и наблюдения. Втората частъ носи за особено заглавие: *Македония и Сърбия*.

## I.

Авторътъ захваща пжтншкитѣ си бѣлѣжки така: „Най важнитѣ събития не сж всѣкога ония, които произвождатъ най-голѣмъ шумъ. До като всичкото внимание на Европа се поглѣща отъ българската траги — комедия, на една друга точка отъ балканския полуостровъ се извършва една революция отъ другъ родъ, и възможно е, потомството да придаде по-голѣма стойностъ на това скромно дѣло отъ колкото на ражданието на едно дунавско господарство. Думата е за свързването на оттоманскитѣ желѣзни пжтища съ онѣзи на сръдня Европа прѣзъ Сърбия. При толкози свои недоносчета, Берлинския Договоръ ще да е родилъ поне едно нѣщо полезно. Както първородения му братъ, прочутия Парижки Договоръ, отъ който сж останѣли днесъ само распокжсани дрипели, и този послѣденъ дипломатически инструментъ вѣроятно е, че нѣма да остане живъ въ паметта на народитѣ за друго, а само за нѣкои второстепенни и благотворителни распореждания въ него. Отъ това число е и распорежданieto, което налагаше на четиритѣ съпрѣдѣлни държави: Австрия, Турция, България и Сърбия задължението да свържѣтъ желѣзнитѣ си пжтища. Българетѣ сж закѣснѣли: тѣ иматъ други работи на-рѣцѣ. Но Сърбитѣ сж готови. Тѣй като работата на Турция за това желѣзопжтно свързване попаднѣ въ френски рѣдѣ, то се случи щото и Турцитѣ да свършѣтъ своя дѣлъ отъ кждѣ Солунъ. Съ това се очудватъ и тѣ сами; още се пооглѣдватъ и пипатъ, за да узнажѣтъ наистинна да ли това не е сънъ, да ли тѣ, Османови синове, сж наистинна склонили да полу-отворятъ свещеннитѣ врата на империята. Не единъ привърженникъ на Пророктъ би пожелалъ въ дълбочината на сърцето си, щото едно землетресение да погълняше и инженери, и пжтъ, и станции и всичко друго. Но какво да се прави? Работата е вече свършена и прѣсвършена. За щастие, въ Турция нѣма само улеми; има и тамъ мѣже просвѣтени. Султанътъ склучи прѣди малко врѣме съ сръбското правителство една конвенция, която опрѣдѣлява условията на свързването, която външно се види проста работа, но която има грамадно значение . . . . Ако си науми човѣкъ, че досега оттоманската империя бѣше пристѣпна само отъ къмъ морето, както и Китай, а сега,

съ тази конвенция, стария Истокъ се свързва и по сухо съ Европа; ако си припомни всичкитѣ протакания, всичкитѣ прѣдпазвания, които Портата правяше и земаше, за да направи щото желѣзнитѣ ѝ пѣтища да сѣ толковъ безполезни, колкото и скѣпи сѣ ѝ станѣли, то сухитѣ и прозаическитѣ думи на Султановитѣ министри въ тази конвенция получаватъ извънредна стойностъ. Какъ! Пѣтницитѣ ще могатъ да минаватъ границитѣ, безъ да бѣдѣтъ подлагани на нескончаеми главоболия? Вагони съ стоки ще пристигатъ пломбирани до Солунъ? Ще бѣде възможно да трѣгнемъ отъ Парижъ или отъ Вѣна, и да си спимъ въ *спалнята кола* до крайбрѣжията на Егейското море! Наистинна, това е цѣла революция. Балканския Полуостровъ не ще да е видѣлъ нищо по-извънредно отъ заминуваньето прѣзъ него на кръстоносцитѣ, за да идѣтъ въ свещеннитѣ мѣста.“

Слѣдъ това въведение, авторътъ разказва какъ се рѣшилъ да пѣтува по тази нова линия и какъ прѣзъ минжлий септемврий той стигналъ въ Солунъ, на който се посветява, токо-рѣчи, и цѣлата пѣрва половина отъ пѣтничекитѣ му бѣлѣжки. Външното описание на градътъ и на станѣлитѣ отъ 20—30 години насамъ подобрения на пристанището и украшения около него, е като второ въведение, специално за Солунъ. Върху 130,000 жители въ този градъ, той смѣта около 70,000 Евреи, 40,000 Турци и 20,000 Гръци. Число особено за Българетѣ въ това прѣброяванье той не опрѣдѣлява. Евреитѣ, казва, се занимавали съ всичко, отъ най-долнитѣ до най-горнитѣ занаяти, съ търговия, съ банкерство, съ фабрики, съ драгоманство, съ хамалѣжкъ. Евреи били пѣрвитѣ търговци въ града и имената на Аллатини, Модияно били така добрѣ познати въ Марсилия, въ Парижъ или въ Лондонъ, както и по крайбрѣжията на Егейското море, но при тие голѣмци и богаташи имало и много бѣдни и злощастници. Турцитѣ, които не играели пѣрва роль, и отъ които по-многого, споредъ авторътъ, сѣ потурчени Евреи, живѣяли добрѣ съ другитѣ иновѣрни народонаселения, и въ всѣкий случай, се отнасяли съ търпимостъ, за това и фанатизмътъ рѣдко се проявявалъ тамъ. Като говори за кървавитѣ сцени, които бѣхж се случили въ Солунъ презъ 1876 г. и по които мусулманското народонаселение бѣ прибило по най-

варварски начинъ Германския и Френския консули, защото бѣхъ се завзели за едно християнско момиче, грабнато за по-турчване изъ родителския му домъ, авторътъ бѣлѣжи, че най-свирѣпитъ убийци биле Арнаути, па прибавя: „Сега всичко е тихо; но за който минува прѣзъ тия тихи улици поучително е да си припомни това неотдавнашно изригване и да слѣди по дирята ѝ замръзналата лава. Вулканитъ тѣй сжщо, кога спятъ, се покриватъ съ лозя и съ цвѣта. Такавъ е Балканския Полуостровъ: той има кратери, токоречи, навсѣкждѣ: въ България, въ Сърбия, въ Черна-Гора, въ Македония; никой никога не може прѣдсказа, прѣди шест мѣсеци, отъ коя страна ще избухне пламъкътъ. Авторътъ се чуди послѣ какъ въ Солунъ имало толкозъ малко Гърци. Тѣхното число, по него, не прѣвишавало 20,000. Това е всичко, що е останало отъ онуй остроумно и пѣргаво плѣме въ втората столица на византийската империя!, казва авторътъ. Но тази малка фаланга държи въ ржцѣтъ си послѣдната брѣнка на веригата, която съединява настоящето съ миналото. Имало е тука Еллине, прибавя; слѣдователно, имало е философия, искусства, когато турскитѣ четѣ се са скитали още по равнищата на сръдня Азия и когато Франкитѣ не сж били още излѣзли изъ лѣсоветѣ на Германия. Първи тѣ, Гърцитѣ, казва послѣ, сж приели европейското облѣкло, което имъ отнима всѣка оригиналность, поне за очитѣ. Всичката имъ сила състояла въ отвличения: въспоминания, езикъ, религия. Като не били доста на брой, нито доста силни за да си създадѣтъ отдѣлно положение въ турската империя, тѣ имали погледитѣ си постоянно обѣрнати къмъ Атина и всичкитѣ имъ надѣжди били въ младото еллинско кралевство. Тази шепа Гърци, отъ които по-многого принадлежали на сръдната търговия, не чакали нищо отъ Султана.

Авторътъ расправя сетнѣ, че въ Сулунъ не останали, токоречи, днесъ никакви достозабѣлжителни паметници, и по този случай той се впуска съ въздишка въ слѣдующитѣ размишления: „Каква тайна е това поглъщанье на цѣлъ единъ свѣтъ! Какво кораблекрушение!..... Нашитѣ съборни църкви отъ XIII-й вѣкъ стоятъ още прави и едва ли имъ липсватъ нѣкои дияманти отъ короната! Паметниците на императорския Римъ, стари колкото

и самото християнство, прѣдизвикватъ всѣкога оскърбления на врѣмето. А отъ тази богата и величественна Византия, която продължи Римското прѣдание до половината на XV-и вѣкъ, останали сѣ само нѣкои мозаици, нѣкои водове, обезобразени и тѣ съ варварски замазвания! Врѣмето е станало съзаклятникъ съ голѣмото заблуждение на рѣдния вѣкъ, и остава зданията да падатъ, както нашитѣ антици оставиха да загине безпомощна крѣпостта на християнството, като въ сѣщото пакъ врѣме оставиха въ налѣдство на новитѣ врѣмена всичкитѣ мѣнотни, всичкитѣ рѣплитания на Источния въпросъ. Даже и ние сами, подълняването на нѣмъ на какви схоластически прѣдразсѣдѣци, пибае и очерняваме съ простообикновенната дума на спадване цѣли десетъ столѣтния отъ една чудна цивилизация. Думата: *Византинизъмъ* е получила у насъ значение равно съ бращолѣвие, съ низостъ, съ трусостъ. Никой отъ ни не е научилъ да съзираме, задъ тънкоста на религиознитѣ пренія, искреннитѣ усилия на нѣкои добри, просвѣтени умове, да внесѣтъ малко философия въ единъ догматъ, който се рѣплиташе всѣки день“. Подиръ нѣколко думи благоприятни за Византийскитѣ императори иконоборци, които прѣдставлява като реформатори въ това отношение, и то съ цѣль ужъ да придобиятъ Азия, като докаратъ чрѣзъ нѣкои реформи една гармония между нея и Европа, авторътъ прибавя послѣ слѣдующето: „Тѣзи императори не сполучиха въ този си опитъ за спогодба, както други пакъ по-послѣ не сполучиха въ опитването и за едно сближаване съ Римъ. Ако и по-горни отъ вѣка н. тѣ не успѣха да докажатъ на Европа, уже обзета и огънята отъ държавния егоизъмъ, че съ оставянето отъ нейна страна да се нащърби, да се наруши единството на християнския свѣтъ, тя сама си създаваше за въ бѣдѣще нескончаеми мѣнотни. Какво пъкъ, отъ друга страна, да се каже, за добрѣта и за политическата вѣщина на тие нязѣе, които, при растурянѣто на западната империя, понесоха, безъ да отетѣнятъ, двадесетъ едно подиръ друго уикли нашествия, и успѣха да свържатъ или поне да укротятъ варваритѣ, които не можаха да съкрушатъ? За тие Рокни и тие Цимисховци, които спрѣха въ Азия вълнитѣ на арабското насилствие и спасиха за първи пътъ Европа



вопрѣки сама нея? За тие Палеолози, които, изгонени отъ Цариградъ, умѣхъ отново да го прѣвземжтъ отъ потомцитѣ на кръстоносцитѣ и дадохъ възможность да раззелѣне отново едно послѣднѣо клонче върху старото стѣбло на империята, което Европа въ своето заслѣпяванѣе упорствуваше да иска съвсѣмъ да искорени? Само невѣжеството приема бързитѣ и леки прѣсѣди; само то намѣрва сгоднo откъсванѣето нѣколко страници отъ книгата на историята, още и при опасността да направи слѣдствието ѝ неразборно и неразбираемо. Най-вече нашата цивилизация, твърдѣ горда и прѣвзета сама за себе си, намѣрва приятность въ това, да избръшва съ гѣба сторенитѣ отъ нея неправди и съ удоволствие да се отнася къмъ пожъртвованитѣ отъ нея народи, като къмъ по-долни. Тя не ще да признае, че равнодушието ѝ прѣдизвика и навлече безкрайни влини върху тази хубава частъ отъ земното кълбо, която бѣше послужила за люлка на тази цивилизация!<sup>1)</sup>

Като се връща, подирѣ тия размишления, пакъ на прѣдмѣта си за паметницитѣ, авторътъ казва, че „съсипванѣето, разрушението у Турцитѣ, не било систематично; то произхождало просто отъ тѣхното равнодушие. Тѣ пощадили онова, което не ги стѣснявало. Въ Солунъ, случая е запазилъ нѣколко хубави фрагменти, откъси, и цѣла една черкова, св. Димитрия, на която мряморитѣ сж съхранени добрѣ. Той посѣтилъ тази черкова, прѣобърнѣта днесъ въ *джамия* и намѣрва, че тя е сградена още прѣзъ първитѣ столѣтия на нашето лѣточисление, и че порфирнитѣ стѣлпове, колони, съ коринтийскитѣ имъ главички, сж дигнѣти отъ нѣкой старъ еллински храмъ и прѣнесени тука за новата християнска сграда. Но като разгледвалъ съ пѣтминшко любопитство, до самозабвение, това здание и жалѣялъ за умрѣлитѣ, за минжлитѣ нѣща, нему се сторило, че старитѣ греди, старитѣ стѣлпове му държѣли слѣдующия езикъ: „Виждь! Ние носихме и държахме най-напрѣдъ храма на Олимпискаго Юпитера. По-послѣ, ние додохме тука за да украсимъ Христовото селение. Днесъ нашитѣ десетъ и петъ столѣтни чела прѣдсѣдаватъ на Мухамедовия култъ. Видѣхме ние чедата на людѣтѣ да се кланятъ, да

<sup>1)</sup> Каква исповѣдь тука искренна и какво самоприванѣе съгласно съ историята! Но минжлото послужи ли за урокъ? . . . . Б. Пр. Отш.

колѣничжтъ прѣдъ три различни олтари. Отъ толкови по-колѣнния изминжли подъ нашитѣ галерии, ние едно само нѣщо сме запомнили, едно сме запазили, а то е, пламенния полѣтъ, общото стремление на всичкитѣ смъртни къмъ едно по-високо, едно по-велико сщество. Нищо не умира; всичко се мѣни и подновява. Днесъ, както и другъ пжтъ, отъ бога има само единъ Богъ“.

Слѣдъ този изходъ въ областа на историята, на философията и на поезията, като развива, че вопрѣки прѣходни нѣкои политически, и случайно отъ първа степенъ роли на Солунъ, природата не е създала, въобще, този градъ да бѣде центръ на една голѣма империя, авторътъ прибавя: „Промислѣтъ, като е затикнжлъ така този градъ въ дълбочината на заливѣтъ му, го е осждилъ да слѣдва голѣмитѣ териториялни революции, безъ да ги ржководи. Той нѣма да оправн даже нити сждбата на Македония, която той продоволствува и отъ която живѣе. Българското плѣме, прѣвъзмогажще по селата, едвамъ се прѣдставлява въ града и нѣма никакво влияние върху градскитѣ работи.<sup>1)</sup> Претенциитѣ на съпрѣдѣлнитѣ държавници, Гръция, България, Сърбия се основаватъ възъ изчисляванъето на селата, които всѣка една иска да призови за своя светецъ и за своето плѣме, но не и върху съставѣтъ или върху стремленията на самия градъ Солунъ. Сждбата на Македония не се разиграва даже нити по турскитѣ граници; това се върши по-надалечъ, около зеленопокритата масса на дипломатическитѣ канцеларии. Много пжти още полуостровѣтъ ще бѣде отърванъ и разпоксванъ на части, прѣди нѣкой да захване да се располага окончателно въ г. Солунъ. Самитѣ даже Русси, когато начъртахж въ Санъ-Стефано велика България, оставихж на страна Халкидическия Полуостровъ и голѣмото му пристанище, като знаяхж твърдѣ добрѣ, че веднѣждъ господаря на стеблото на дървото, клонѣтъ ще послѣдва самъ отъ себе. Отъ тогисъ всички мислятъ за Солунъ, но никой не приказва за него. Той възбужда голѣми прищѣвки, но гои обезпокоява готовата да го усвои ржка. Този портъ иожилъ би да разбогати единъ завоевателъ, но той нѣма да

<sup>1)</sup> Не така ли се говореше другъ пжтъ и за Пловдивъ и не ли тѣй бѣше до тѣдѣ едно врѣме и въ Пловдивъ? Б. Пр. Отш.

му прибави никаква сила. Напротивъ, държавата, която би прострѣла ръка до тамъ, умножила би само уязвимитѣ си мѣста и изложила би се просто не на единъ нападагачъ. Ако нѣкогаждѣ Турцитѣ ще бѣдѣтъ принудени да се оттеглятъ, Солунъ нѣма май да падне веднага съ тронотъ и съ потрясение; той има да се отдѣли отъ империята полека-лека и безшумно, като едно узрѣло овоще. Ако този старъ градъ би можилъ самъ да рѣши за своята участь, вѣроятно е, че той би билъ наклоненъ къмъ една конфедерация отъ градове, къмъ единъ видъ источенъ ханзейски съюзъ, какъвто тия крайбрѣжия сѣ видѣли и другъ пѣтъ, и какавъто едно по-щастливо поколѣние ще види може би отново да цѣфне. Това сънище е утопия за Цариградъ, но тука, по распрѣдѣлението на земята и по гения на жителитѣ, то би могло чудесно да се приспособи. Но желаніята на народитѣ сѣ онова нѣщо, което най-малко угрижва нашия жилѣзенъ вѣкъ. Дълго врѣме още Солунъ не ще управлява самъ своитѣ собствени сѣдѣбини. За това той е и по-вече отъ всѣки другъ градъ привязанъ къмъ турското владичество, което е за него рѣчателство за една относителна независимостъ. Нека го оставятъ само да се обогатява; той съ благодарение ще се задоволи съ една скромна и подчинена роль<sup>4)</sup>

Подиръ това авторътъ разказва за Солунъ като за търговски градъ и се впуска въ нѣкои си економически разсуждения за неговото положение сега и въ бѣдѣще, което положение, въ търговско отношение, той намѣрва за обезпечено, както се случило и съ положението на Марсилия

<sup>4)</sup> По случай на единъ езикословенъ споръ за Дебърския говоръ въ *Македония* между г. Дринова и Сърбския профессоръ г. Сретковича, споръ заведенъ въ единъ извѣстенъ русски журналъ, ето какъ се отзивава редакцията на този журналъ въ распрата за Солунъ между Българе и Сърби. „Ето распри горячая и скоро некончината. Българамъ и Сербамъ одинаково хочется получить, приобрести Македонію съ Солунемъ, и *непрелѣнно* съ Солунемъ. Это всячески вопросъ довольно далекаго будущаго, вопросъ не научный, а политическій, можетъ быть рѣшенъ не *спорами о Македонской диалектологіи, а въѣшено, грубою силою*. Одно тутъ кажется вѣрно, что ни Сърби, ни Българе ни одни, ни даже вмѣстѣ Солунемъ не завладѣють и владѣть не будутъ. Для того нуженъ свой флотъ и нужно владѣть Константинополемъ. Кто имъ обладаетъ, тотъ Солуня надолго въ чужихъ рукахъ оставляетъ не захочетъ и не станетъ Сърби и Българе не какъ таковыя, а какъ Славяне, какъ члены восточно-християнскаго міра, имѣють полное право и когда нибудь конечно добьются этого права совладѣнія, греко-славянскаго *condominium'a* въ Солуни и въ Цариградѣ. Но до этого еще далеко и горячиться по этому поводу Българамъ и Сербамъ преждевременно и бевполезно“. (Извѣстія С.-Петербургскаго Славянскаго Благотворительнаго Общества. No. 9 Сентябрь 1887, стр. 440). Б. Пр. Отш.

като главенъ портъ въ сръдиземното море, при всичкитѣ новоотрокарани желѣзни пѣтища презъ Мон-Сенисъ и Санъ-Готардъ и при съживѣлия италиански портъ Бриндизи. „Търговското значение, казва той, е свършено друга работа. Въ това отношение Македонската столица е наистина царица и нейната империя ще порасне и ще се увеличи още повече.“ Съ тия убѣждения за бъдѣщето на Солунъ като търговски градъ и като значителенъ портъ, той се отправя къмъ солунското народонаселение, увѣдомява го, че богатството се намира близу до него, подъ негова рѣка, подъ земята около него, въ великолѣпнитѣ страни къмъ вътрѣшността, които трѣба то да обработва, та тѣ да произвеждатъ, съвѣтва го да стане посредникъ на Балканския Полуостровъ, прѣди да бѣде такавъ на Европа за стоки, които идѣтъ отъ далечъ, казва му, че прѣди да бѣде международно, то трѣба да бѣде туземно, че Марсиа има задъ себе си Франция, Генуа—Италия, Триестъ—Австрия, и че, ако Ливерпулъ нѣмаше задъ себе си Манчестеръ, този портъ не би станжлъ общъ складъ за всичкия свѣтъ; най-сетнѣ признава, че тия страни сж изобило прѣдмѣтъ на нескончаеми политически прѣспирни, които спиратъ съединението на населяющитѣ ги плѣмена въ единъ общъ подвигъ, но прилага да каже, че има една по-горня сила, която кара свѣтътъ, която си играе съ конгреситѣ, и на която е угодно да срутва измислюваннитѣ отъ дипломатитѣ прѣгради.

## II.

Отъ Солунъ пѣтникътъ трѣгва по желѣзницата за каѣдъ Скопия и нататѣкъ. Пѣтниците му бѣлѣжки носятъ тука по-особно заглавие: *Македония и Сърбия*, и читателътъ ще види по-надолу, че то не е безцѣлно. Набръзо наистина, но тукъ се говори за тия двѣ страни. По пѣтя той гледа всичко и, токо-речи, разсѣждава пѣтемъ за всичко що гледа, или, още, и що чувствува по нѣкогаждъ, било при голѣмитѣ горѣщини, когато, н. п. термометрътъ показвалъ на сѣнка 39 градуса прѣзъ мѣсець септемврий, било при зрѣлището на нѣкои сцени, както, н. п., когато въ сѣщия отдѣлъ на вагона, въ който билъ и той, имало единъ турски воененъ сановникъ, който спалъ и хъркалъ

въ една униформа уцапана отъ горѣ до долу, или пакъ, когато на разнитѣ станции се явявали твърдѣ злѣ и твърдѣ небрѣжно облѣчени *зиптиета*. Но колкото напредва, толкова бѣлѣжкитѣ му и разсѣжденията му ставатъ по-интересни. Рѣката Вардаръ на много мѣста му привлича вниманieto особенно.

„По край Вардаръ, казва той, градоветѣ и селата сж рѣдкостъ. Напротивъ, разпрѣснѣтитѣ населенія прѣдставляватъ всичкитѣ разнообразия отъ плѣмена натрупани тамъ едно възъ друго, безъ никаква смѣсь. Близу до единъ раноземенъ прѣходъ, надписътъ Διάβασις (прѣходъ) ни увѣдомява, че тукъ се намѣрваме на гръцка земя. По-нататкъ, доброто състояние на обработенитѣ земи, редовността и прибранността обаждатъ присѣтственето на една българска колония; прѣзъ царевницата ние съзираме бѣлизникавата просѣнченостъ на нагърбенитѣ възъ трудътъ си жени: тѣ се поизправятъ за малко и въ това врѣме ние успѣваме да различимъ мощнитѣ мишци, голи подъ шпрокия шаренъ рѣжавъ, прѣстилката съ отворени бон, и роклята, или, по-добрѣ, дългата риза, малко издигната отъ една страна. Така сжщо благоволятъ да работятъ и нѣкои мѣже: покрити съ бѣло отъ глава до пети, тѣ приличатъ на Бедуини. Ето пъкъ тамка едно село населено цѣло отъ Черкези, най-добритѣ кавалеристи на империята. По-нататкъ, единъ градецъ, въ три четвърти муслумански. Кѣщията въ него иматъ изгледъ неприятенъ. До като прѣди малко, по пѣтя ни, женитѣ излагахъ своята массивна хубостъ съ свършена безгрижностъ, тукъ тѣ се забулятъ при заминуването на тренътъ. Твърдѣ често забѣлѣжванната пжтемъ нѣкоя частица отъ лицето имъ дава да се разбере, че тѣ би могли да покажътъ безъ опасностъ и остатъка. Само най-малкитѣ момиченца иматъ право да скачътъ токо-речи голи въ турскитѣ си шалварчета; и тѣ се ползватъ, както трѣбва, отъ това право, като че да искатъ да се обезщетятъ отъ сега още за насилието, което ще имъ бждѣ наложено по-послѣ за условното облѣчане.

„Не разнообразието въ нравитѣ ме очудва най-много, казва пжтникътъ, а очудва ме обстоятелството, че толкова разнообразни елементи могатъ да сжществуватъ единъ до други. Безъ съмнѣние, народътъ, който оставя женитѣ да

тичатъ полуголи по нивята, и народътъ, който крие тѣхнитѣ прѣлести въ единъ видъ широки чувале, иматъ диаметрално противно понятие за животътъ, за длъжноститѣ му. Всички тия народи, обаче, живѣятъ смѣсено, се срѣщатъ по всичкитѣ улични жгъли и не се очудватъ никакъ, че се намиратъ наедно. Минуваме прѣзъ единъ градъ, който желѣзницата е прѣсѣкла грубо на двѣ части. Прѣдъ очи ни се изреждатъ различнитѣ квартали, съ своитѣ разни физиономии. Споредъ улицата, васъ ви гледатъ като минавате очи мусулмански, български или еврейски. Отъ наша страна, ние виждаме лица забулени или открити, нозѣ боси или съ чехли, облѣкла пѣстри, или малки подвижни носила, прозорци накинени съ цвѣтя или съ *мугарибии*, които ни гледатъ прѣзъ почѣрнѣли рѣшѣтки; войнищи дрипави, горци великолѣпни, богато облѣчени, и всичко това тѣй набързо, щото намъ ни се вие свѣтъ, а Македония бучи и се вълнува въ главата ни“.

Подиръ това авторътъ разказва какъ, надвечеръ, желѣзницата, съ едно малко извиванье, влиза въ Скопската широка и зеленопокрита долина, какъ гордо се издигатъ тамъ планинитѣ до като сълнечнитѣ полегати зари обсипватъ съ златенъ прахъ мѣстността, какъ, до като прѣди малко тамъ господствувала грозота и монотония, а земята била неблагоприятна, сега на мръкване, веднага всичко се съживѣвало и расхубавявало, какъ захожда слънцето и какви явления произвежда то върху височинитѣ и долинитѣ, при заходаннето си.

„Така се ражда, казва той, хубостта подъ прѣстетѣ на великия архитектъ. Зема той нашата глина, издига една планина, растворя една долина, хвърля малко отъ своята свѣтлина върху тази безобразна до одѣвъ смѣсъ; умилостивява съ една сълнечна зара тая страна, която людето сж опустошили, и, веднага, ето ти че изъ хаосътъ излиза една чудна тварь! Земята се пробужда подъ това милкване. . . „Съ тия размисления и други още подобни авторътъ стига съ желѣзницата въ градъ Скопня.

### III.

„Посветихъ, казва той, на Скопня четери деня, и не ги жалѣхъ. Най-напрѣдъ, ако е позволено да се говори за

градоветъ както г. Дюма говори за женитъ, този градъ има *линия*, т. е., той отъ всѣки изгледъ, и на всѣки часъ, така се скопосва, щото да угажда на очитъ. Никой никога нѣма да го свари въ простотия. Расположенъ при политъ на албанскитъ планини, на мѣстото, гдѣто се срѣщатъ двѣ или три долини, забраденъ съ една стара твърдиня, градъ Скопня е толкози очарователенъ извѣнка, колкото е мръсенъ и живописенъ извѣтрѣ. Сутренъта гледанъ отъ Истокъ, той прилича на една свѣтликава китка отъ дървеса, сводове и минарета, надъ която господствуватъ хоризонталнитъ и строги линии на крѣпостнитъ здания. Червенитъ покриви, жълтопозлатенитъ стари стѣни, металнитъ шапчици по остритъ върхове на минаретата, всичко блѣска на слънцето и се испъква възъ една завѣса отъ русокоси планини. Вечеръ пъкъ, отъ къмъ западъ, той се види като една грамадна скала, обиколена съ стѣни, остроиздигана надъ криволицитъ на рѣката Вардаръ. Тукъ и тамъ се палятъ огньоветъ на нѣкой цигански лагеръ. Единъ водопроводникъ съ венецианско происхождение измита и до днесъ градскитъ<sup>1)</sup> води и издава върхъ харизонтътъ тухленнитъ си и каменни арки, гдѣто растятъ зидни трѣви (*pariétaires*)<sup>2)</sup> . . . Къмъ мръкване, едно величаво мълчание захваща да владѣе надъ страната; строгитъ линии на планинитъ, водопроводникътъ почервенѣлъ отъ толкозъ слънца, вдъхватъ единъ видъ умисленность, каквато хората испитватъ въ ония мѣста, които сж великитъ кръстопътища на историята.

„Скопня е такъвъ единъ пътъ. Ако ние бихме расположени да забравимъ това, широката около него ограда би ни го наумила. Това обстоятелство е, токо-речи, общо на всичкитъ турски градове; но никждѣ може би паметта

<sup>1)</sup> Ami Boué, въ *Turquie d'Europe*, tome 2-me p. 354, казва, че този водопроводникъ (aqueduc) е *римски*, съставенъ отъ 55 арки съ неравна величина и намаляванъ въ размѣръ къмъ крайщата. — Сжщо римско происхождение отъ Юстиниановото врѣме приписва на този водопроводникъ и Hahn въ „*Von Belgrad nach Salonik*“, p. 60 отъ 1861 г. гдѣто поддържа и мнѣнието, че, Скопня, нѣкогашната столица на *Дардания* въ старо врѣме, е била прѣкрѣстена отъ Юстиниана въ *Justiniana prima*, име което отпослѣ се забравило, защото не могло да пустне корени въ народътъ, и отстъпило отново мѣсто на прѣжното Скопня. Това пъкъ име, запазено и до сега, произхождало отъ албанската дума *Schkor* = тояга, и жълтъ = скиптръ, спорѣдъ Ami Boué, *Recueil v. t. c.*, t. 2. p. 210. Б. Пр. Отш.

<sup>2)</sup> На руски *стѣнница*. Г. Богоровъ прѣвожда френското *pariétaire* на български *зидница*; това ли е народното име? Б. Пр. Отш.

на умрѣлитѣ не теготѣе върху животѣ съ такава тежина, както тука. Пространството, което заематъ първитѣ, е петъ или шестъ пѣти по-голъмо, по-широко, отъ колкото пространството, което е запазено за вторитѣ.<sup>1)</sup> Отъ далечъ,

<sup>1)</sup> Извънредното число отъ турски гробища въ Скопската околностъ е очудило и Griesbach-a, който намѣрва, че по многочисленността си тѣя гробища надминува дору и Скутарскитѣ сръпцу Цариградъ. Reise durch Rumelien und Nach Brussa. Zw. B. S. 228. — За тия гробища споменува нѣщо и Ami Boué въ своето Recueil d'Inérairess dans la Turquie d'Europe. T. 1-er. p. 209. — Сжщо и Hahn въ своето „Reise von Belgrad nach Solonik,“ S. 62. отъ 1861.

При тия чужди свѣдѣния за г. Скопие, може да не се намѣри въ излишно привождането тука и нѣкои любопитни, въ всѣкий случай, свѣдѣния, които още прѣди 33 години е съобщавалъ за сѣция този градъ, на „Цариградски Вѣстникъ“, единъ Българинъ, именемъ *Йорданъ Х. Константиновъ* въ една дописка отъ 8 августъ, 1855, ии най-голъмия разгваръ на Кримската война:

„Нигдѣ въ България и стара Сърбiя толку древности не има колко въ Скопие; нигдѣ толкова монастири и церкви и здавiя древны нема колко въ Скопие.

„Отъ запада на Скопiе е основана крѣпостъта (калето), коя обѣма половина Скопiи; видоветѣ сж на много страны съ славянски писма начертаны; а тия писма доказуватъ силата на царя Душана. Долу подъ крѣпостъта тече Вардаръ, и има церквца и постници и една заавидана врата крѣпостна; а надъ нея има писмо отъ Сръскаго царя Душана. Внетрѣ въ крѣпостъта има и 24 параклиза (молебници) и една велика црква, храмъ св. Архистратига Михаила; молебници: святи Врачове; святи Николая; святи Петка; святи Мина; свята Богородица и т. д.

„Внетре въ крѣпостъта много чудеса се показватъ и никой не дернае ношемъ да шета тамо вамо; много чловѣци отъ вечеръ здрави легнали, и сутрента мртвыгы нахождатъ; многу сж наказале, кои съ руды, кои съ новы, кои съ ума. Кога е былъ Ами-паша, многогы чувалъ свѣщенитѣ мѣста и дененочно кандило имъ палѣлъ, и таки му се не вредилъ харемо. Въ неговото врѣме, кога е градилъ внетрѣ палаты, како приближили да копатъ до црковнитѣ мѣста, 70 човѣка се наказале. Може сказанiе да сж види неимовѣрно и суевѣрно; нека е неимовѣрно за Гогытѣ, и суевѣрно за Магогытѣ, а намъ, на православнимъ е чудо, съ кое хвалимъ сына Божiи. . . .

На сѣверъ отъ крѣпостъта колку  $\frac{1}{2}$  часъ далече е соградено на 50—60 кемеи Гермето (водоливца, олуко), което води водата внетре въ крѣпостъта; оно е красно и художно наградено.

На сѣверо-истокъ има улица називаемая „чайръ“ колко  $\frac{1}{4}$  часъ отъ чайръ, гдѣ стои неразорена Горницата (Ангоно) на Султанъ Мурата.

Султанъ Муратъ, походъ кога ималъ за Сърбiя, перво въ Скопiи е дошелъ съ хиледы войнство, и на тая Горница седнувалъ и учалъ войнството, и показвалъ е какъ да успѣва во побѣдоноснитѣ негови завоеванiя.

Тая Горница е подобие на поклонникъ, висока до 6—7 аршины, и четвероуголно 16 аршины отъ белъ мърмеръ послана, и копана, покровъ нема никакъвъ, отъ що е искусно направена, терни до днеска.

Отъ много боевы що быле въ Скопѣ има до толко гробовы, штоо нигдѣ въ цѣла Турция толко нема. Изъ между гробищата на западна страна има три турски Мавсола, едина е на 8 столповы извышенъ, а двѣта на 4 столповы извышени, они сж сградени сводовно и красно.

На восточна страна Скопска, изъ между гробовитѣ има 4 мавсола, подобни другитѣ.

Внетре въ Чайрската улица има единъ камѣнь називаемъ Стойны камѣнь (Дикили-ташъ), но отъ ометича едва се види. Въ истата улица лежи въ браздата единъ великъ камѣнь съ писма, но никой не се е явѣлъ да ги прѣпише.

Въ Пайкова улица на путь-о има камѣнь съ алки (рурки), називаемъ ключенны (кыльтъ ташъ), кого Афуъ паша въ 1849 истрои за да не припниа на колесницата.

На Запада подъ крѣпостъта е основанъ Сръбскiи прѣкрасенъ мостъ отъ камѣнь на 5 свода, а най-послѣ еднъ сводъ има дупка за свѣтилата (кандилата) ношемъ



тия гробища, безъ стѣни и безъ паметници, приличатъ на лозя, отъ които сж останали само вѣйкитѣ. Отблизу, сивикавитѣ каманѣ на гробовѣтѣ, издигнати по турския обичай, завзематъ долищата, катерятъ се по хълмоветѣ, прѣвалятъ ги, за да се спуснатъ пакъ отново къмъ другата страна съ гъсти редове. Сравнението, което само отъ себе се прѣдставя тука на умъ, е сравнение съ една войска на пѣтъ, внезапно сплашена и прѣобърнѣта въ камъни тъкмо на часѣтъ, когато се е готвяла да обсади градѣтъ; тази измама, тази иллюзия е толкозъ по-голѣма, че грубо издѣлбани тукъ и тамъ чалми се издигатъ надъ множеството като че да отбѣлѣзватъ мѣстата на прѣдводителитѣ. Нѣкои отъ гробниците сж много стари; тѣ се познаватъ по безмѣрната голѣмина на чалмата, възъ която се издига единъ шуглестъ фесъ. По-новитѣ сж малки и четвѣтити. На обикновеннитѣ смъртни сж смѣсени въ едно демократическо равенство. Ислямизмътъ е изравнилъ всичкия свѣтъ. На отличающитѣ се личности той отетъква, като прѣимущество, само нѣколко точки по-голѣма височина отъ колкото на другитѣ обикновенни люде. Тукъ не се забѣлѣзватъ, както въ нашитѣ гробища, тия жални и смѣшни усилия на едно слѣдсмъртно тщеславие, което иска да смаже ближния дору и въ смъртта. Право на единъ цѣлъ паметникъ иматъ тука само

що светиле. На средъ моста има едно прѣкрасно сѣдалище (кіошкъ), отъ мермеръ изгробено. Тоя прѣкрасенъ мостъ Славянски е високъ 50—60 аршини.

Прѣко истий мостъ отъ едната страна има една стара кула (столпъ) мошно висока; изъ начало, прѣди да дойдатъ Турците, тука се населиле 40 люлки (бешки) фамилии, сирѣчь една фамилия коя е имала 40 въ люлка малѣ дѣца. До скоро врѣме сжествѣвали тия фамилии, но днеска пустѣе.

Едно особено мѣсто гдѣ що шинятъ терзіете се зове Одларуна, т. е. много одаи, соби подъ единъ покровъ; тоа има чудотворна и изцѣлителна освященная (агіома) вода, нарицаемая Меда (святая Марія). Она извира отъ една дълбока дупка (дупа).

Во врѣмето на Србскитѣ царѣ, Скопѣ е било црковни градъ, т. е. вакѣфъ, и Консисторія Србска.

Подиръ това *Иеорданъ Х. Константиновъ* дава едно *Обявление* отъ споменника Србскаго, и като привожда, спорѣдъ този споменникъ, имената на десѣтъ Србски Архиепископи безъ други подробности нѣкои обозначения и имената на седемъ Србски Патриарси, той бѣлѣжи, че „въ тоя споменникъ первый редъ са Кралевице Србски наредъ до царица Марія и Гръгура и Стефана; въ второй редъ Геромонаси; въ четвѣртый редъ монаси; въ пятый редъ прѣзвитеры; въ шестый редъ мѣряны отъ Скопѣ и отъ селата, отъ Тетово, отъ Призренѣ и Прилепѣ. Най-послѣ има: слово отъ Дамаскина по въпросъ и отвѣтъ за Благовѣщеніе, съдържавя 10 листовъ; второ слово отъ Юлиана Златоуста, за Воскресеніе, кое съдържавя 4 листовъ. Споменико е великъ колку единъ Минеи; но напреде до 30 и повече листовъ присечены и загубены. Гдѣ що се написаны царските имена, ту се написаны и нехнѣто въ тогатино врѣме исповѣдници; има прѣдисловіе и правило какъ да се поминаватъ“. (Цариградски Вѣстникъ. година 1855, септември 3, No. 240). Б. Пр. Отш.

дервишпѣ или улемитѣ, които минаватъ за светци. Отъ далечъ на далечъ, на мѣстности по-поиздигнати виждатъ се тѣснитѣ молитвенни кѣщички, често разрушени. Тия сѣнчави картини, поднимани по нѣкогаждъ съ хубава и прѣлестна колоннадка, успокояватъ уморенитѣ очи отъ монотонията на вѣчното, мъртвopoсѣяно поле. Таквазъ една несъразмѣрностъ между светцитѣ и другитѣ людие не показва ли какво мѣсто занема религията въ духътъ на тия народи? И възможно ли е да се осѣществи по-добрѣ величественната рѣчь на Боссуета върху вълнитѣ, които минаватъ и които „подиръ, като произведжтъ единъ шумъ малко по-голѣмъ една отъ друга, отхождатъ си послѣ всички наедно, за да се слѣжтъ въ една бездна, гдѣто не се вече разпознаватъ нито князове, нито царѣ“? Тукъ ние отново нахождаме характерътъ на Турцитѣ, т. е. тази съвършенна прѣнебрѣжностъ и тази висока философия, това, удвоено съ безгрижностъ, почитание, което не би си позволило ни да бутне коститѣ на единъ покойникъ, но което, тѣй сѣщо, не би положило нити пакъ едно поне цвѣте върху гроба му; въ всѣкий случай, тукъ нѣма нищо долно, нѣма надписи по-малко или по-много лѣжовни, нѣма стѣклени издѣлия, нити малки рѣшетки, нити други претенции, нити чувствителни нѣкои прѣструвки, тѣй щото, когато чловѣкъ се готви да проклѣна Турцитѣ, захваща първо да пита самъ себе си да ли пѣкъ тѣхното прѣзрѣние не стои по-горѣ отъ нашитѣ дребни честолюбия, да ли тѣхната сурава безгрижностъ не струва нашитѣ тѣсни смѣтки и нашитѣ чувствования, управяни споредъ программата на погребалнитѣ обряди.<sup>1)</sup>

„Впрочемъ, и за самитѣ Турци, възъ тази Носафатова долина се носѣтъ велики възпоминания. Тѣ сѣ на мнѣние, че земята тука не е наторена само съ мирния прахъ на поколѣнията, които сѣ дошли и отишли едно подиръ

<sup>1)</sup> По староврѣмения, освятенъ и отъ християнската религия, обичай за отдаване почести къмъ умрѣлитѣ, ето случайно какво е било мнѣнието и на Бонапартъ, Наполеонъ I: „Les honneurs rendus à la cendre des morts sont pour ceux qui survivent une anticipation du bonheurs de se chérir au-delà du terme de toute existence, et quand un tel sentiment est consacré par la religion, je ne connais rien qui soit plus digne d'être proposé pour exemple et d'obtenir le respect de tous les Gouvernements“. Писмото, въ което е искавано отъ Бонапартъ това мнѣние по такъвъ единъ въпросъ, е обнародвано, по любопитно съвпадение, въ книжката на „La Nouvelle Revue“ отъ 15 Януарий 1888 година, стр. 419—420, както пѣкъ горѣ анализираната статия е обнародвана въ „Revue des deux Mondes“ отъ сѣщия 15 Януарий 1888 год. Б. Пр. Отш.

друго; сжщата тази земя, спорѣдъ тѣхъ, пази и прахътъ на войниците на Ислямътъ, паднали тамъ въ борбитѣ прѣзъ XIV-й и XV-й вѣкъ. Очудихъ ме дълбокиѣ впечатлѣния, които тия събития сж оставили въ паметта на Османлиитѣ. „Виждате ли тия височини? ми казваше единъ офицеринъ. Отъ тамъ прѣкара Султанъ Мурадъ войската си за да иде на Косово поле“. Като слушахъ тия думи. струва ти се, като че разговорътъ да е за нѣкой епизодъ отъ войната прѣзъ 1877 год.; но извѣстно е, че Султанъ-Мурадовий походъ, побѣдата му и смъртта му се въскочатъ на 1389-а година. Тази вѣрностъ на паметта не е за очудване. Истина е, че тамъ, между тия планини, Турцитѣ положижъ първитѣ основания на своето владичество. Европа, въ това врѣме, бѣше тѣй завзета съ собственнитѣ свои работи, щото тя и не се сѣти за това нѣщо. Кога тя се пробуди, бѣше вече твърдѣ кжсно. Седемъ години подиръ, тя доде да се побѣди въ голѣмата битва, или, по-скоро, въ величественния турниръ (tournoi) при Никополь; но съдбата на Старо-планинския Полуостровъ бѣше вече рѣшена на Косово поле, нѣколко мили далечъ отъ Скопия.

„Народното прѣдание върви напрѣдъ съ чудни скратявания; то играе съ вѣковетѣ както и съ годинитѣ. Едно прѣскачане отъ петстотинъ години не му струва нищо. Но, тозъ нѣтъ, то има право: само това отдалечено минжло обяснява настоящето врѣме. Старо-планинския Полуостровъ, съ своето размѣсено прѣплитанье отъ разни плѣмена, прилича на картина лишена отъ перспектива, кога ж глѣдашъ отблизу. За да разберешъ тази картина, трѣбва да се повърнешъ къмъ минжлата история. Какво имаше, какво съглеждаше человекъ въ края на XIV-й вѣкъ? Една гръцка империя, възстановена отистинна, но ослаблена отъ дълбокото потрясание прѣзъ прѣжното столѣтие, лишена отъ своето обаяние при подвластнитѣ народонаселения, и затиснжта, по-многого пжти, до самитѣ Цариградски стѣни; — крайбрѣжнитѣ гръцки градове, укрѣпени за отбрана срѣщу разбойниците по сухо и по море, и привикнжли на феудалното осамотенне отъ прѣходното господствование на Франкитѣ; — единъ архипелагъ, единъ Морея, повече отъ половината словѣнскій, и неволно привлѣкаемъ, както Далматинскитѣ градове, къмъ Венеция; — самата тази велика респуб-

лика оставила за време безъ нужното внимание источнитѣ работи поради злополучна война срѣщу Генуезитѣ, враждебна, впрочемъ, на Гръцитѣ по прѣстарѣла канцелярска привичка, както по сжщата причина и Франция отъ XVIII-й вѣкъ враждувание на Австрия; — едно, единчко Папство бдително, но воююще безъ успѣхъ противъ равнодушнето на цивилизования свѣтъ; ето всичко що сж гледали и различавали тогивашнитѣ съврѣменници. Тѣмъ е било помѣчно да съгледатъ вжтрѣшния трудъ, който се вършеше непрѣкъснато въ самото сърдце на Полуостровътъ: България, злѣ съставена, но живостна и пѣргава, всекога побѣждавана и всекога възраждающа се, подобна на ония животни, които нѣматъ добръ устроенъ нервически центръ, но които пѣкъ живѣятъ и подиръ всичкитѣ искастриювания: распростирающа безмѣрнитѣ си членове до Охридското езеро и до Карпатитѣ, разлюлѣвана между двѣтѣ си краища, България образуваше още, заедно съ Власитѣ, тази инородна държава, която Вилхардуинъ нарича „Царството на Влахия и на Бугрия“, и която въ това още време бѣше захванѣла да прѣцвѣтѣва; — Албания, тропотѣща на мѣсто, немирна, но, при всичко това, неподвижна, непокорима и неукротима, готова да слѣдва единъ завоевателъ до края на свѣтътъ, неспособна сама да се уреди самоволно, та да устрои ядка за една империя; — подиръ всичко това, между Албанцитѣ и Българетѣ, една друга сила, новоредена тя, която, едвамъ отъ едно столѣтие бѣ добила семосъзнание: тя е Сърбското кралство. То имѣ своя славенъ моментъ и своя великъ человекъ, Стефана Душана, паднѣлъ твърдѣ скоро на пѣтя си къмъ Цариградъ. Сърбитѣ, умаяни, както всичкитѣ имъ съплѣменни, отъ старата Источна Империя, възпитани въ византийската империя, смѣшно подражающи императорскитѣ учреждения, обряди, па дору и монетитѣ, се опитвахъ по свой начинъ да подновятъ истощения сокъ на стария свѣтъ; за тѣзи си възродителни домогвания, тѣ имахъ за прѣимущество върху Българетѣ една първо-степенна стратегическа и политическа позиция: центрътъ на владичеството имъ бѣше поставенъ въ планинитѣ, които гледаме отъ тука, върху равнищата, които се простиратъ отъ Скопня до Нови-Пазаръ. Тия равнища, бранени отъ многочислени проходи, господствуващи въ сжщото време

както направянитѣ къмъ Адриатика наклонности, така и клонящитѣ къмъ Дунавъ долини, съединяющи Словѣнетѣ отъ Далмация съ онѣзи отъ Морава, образуватъ и сега още една естествена крѣпостъ, въ срѣдата на Старо-планинския Полуостровъ. Въ края на XIV-й вѣкъ, Сърбитѣ исхабявахъ силитѣ си въ анархията. Не безнаказанно бѣхъ тѣ прѣписали феудалнитѣ нрави на Западъ. Но тия кризиси на възраст и тия неизбежни пипаници не би спрѣли тѣхния полѣтъ, ако единъ ударъ като трѣскавица не би дошълъ ненадѣйно да строши крилата на амбицията имъ.

„Такъвъ е билъ този Старо-планинския Полуостровъ въ онуй врѣме: единъ хаосъ отъ народи, еднитѣ стари, другитѣ дѣца, еднитѣ близо до смъртта, другитѣ съ пъргава младостъ, но всички освѣтлявани отъ лучезарството на Цариградъ, християне дору и въ прѣшпирнитѣ си, мечтающи като на снѣгъ най-много за онова, което пмахъ да осъществятъ по-късно Русситѣ, единъ видъ подмладяване или възобновяване на византийската империя. Това е като една верига отъ гори, еднитѣ вече опустошени, другитѣ още необработени, но на които всички върхътъ се позлатява при захождането на слънцето: какво друго могатъ тѣ да чакатъ, ако не, това сжщото слънце да изгрѣе пакъ на другия день, за да укроти старитѣ рани или да оплодотвори захванжтата брѣзда.

„Явихъ се Турцитѣ, и звѣздата зажумѣ. Чудна е тази проникателностъ на турскитѣ военни людѣе и политици, която ги възвърна отъ едно прямо и бързо прѣдприятие срѣщу Цариградъ. Намѣсто да подражатъ кръстоносцитѣ на XIII-й вѣкъ и да основатъ на Босфорътъ една прѣходна империя, Турцитѣ потѣглихъ направо срѣщу тия горделиви вассали, срѣщу Сърбитѣ, истинска сила на империята, която тѣ поддържахъ съ своя съюзъ подиръ като бѣхъ я спалили съ своята сабля; — срѣщу тия буйни по-характера си народи, които тяготѣяхъ въ кръга на старата цивилизация. Турцитѣ бѣхъ разбрали, че прѣди да се срути дървото, трѣбва да се отсѣкжтъ коренѣтъ му, и че, прѣди да се установятъ на златния рогъ, тѣ трѣбва да завоеважтъ Балканитѣ. Тѣ отидохъ да трѣсятъ Сърбитѣ между Скопия и Призрѣнъ, като въ срѣдния възелъ на полуостровътъ. Битвата на Косово полѣ биде, за тия

абри народонаселения, единъ Маратонъ на-опаки, но не толкова славенъ отъ другия: Европа падна тамъ съкрушена въ една неравна борба срѣщу Азия. Шестъдесетъ и четири години по прѣди, това поражение приготви паданието на Цариградъ. Прѣстарѣлия джбъ се държѣше и стоѣше още, когато той бѣше вече подровенъ. По-послѣ, геройското и уединеното съпротивление на Скендербега е единъ блѣскавъ епизодъ, но то не е една дата. Появяването на Монголитѣ тведе за една минута Турцитѣ отъ плана имъ; но, подиръ турята, тѣ пакъ се заловиха за сжщата работа тъкмо отъ тамъ, гдѣто бѣха ѝ оставили: втория бравденъ ударъ иде пакъ нанесенъ въ Косово поле. На 1448 год. единъ другъ Султанъ Мурадъ минаваше прѣвъ сжщитѣ тия долини, за да смаже на сжщото мѣсто една друга християнска армия, гдѣто, тозъ пѣтъ, Нѣмци и Маджаре бѣха едни до други. Петъ години подиръ това, падна Цариградъ. За прѣдъ, войскитѣ трѣбваше да занемарятъ тия проходи, гдѣто бѣше се рѣшила сждбата на единъ свѣтъ: тѣ се стрѣмиха къмъ Дунавъ и по Венгерскитѣ равнини. Други имена на други битви екнаха печално върѣдъ Европа. Косово, забравено, останна живо само въ меланхолическитѣ и плачевни пѣсни на Южнитѣ Словѣне. На 1878 и 1885 год., когато Сърбитѣ приказвахъ за Стара Сърбия, азъ видѣхъ хора любозитни да трѣсятъ напразно на картата тази непозната земя, която е била люлката, но въ сжщото рѣме и гробътъ на величието на единъ народъ.

„Да обърнемъ сега картината; и, върху самата почва на старата нѣмъ епопея, нека пораспитаеме потомцитѣ на нѣя доблестни плѣмена. За изучаване особитата нѣя сждана нѣма да способствува повече друго нѣкое мѣсто. Цариградъ, Сърби или Българе, Сѣверни или Источни Словѣне, сж се вече пробудили и съживили. Волею, неволею, сж влѣзли вече въ движението на сегашното врѣме. Тука, народитѣ сж си останали едни до други, неподвижни на старитѣ си мѣста, работници по едно прѣкъснато прѣдприятие, отбити отъ пѣтя си. Тамъ живѣятъ Албанци, сж — Българе; Сърбитѣ сж се отиравили къмъ Сѣверъ.“<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> „Чудно е, гдѣто въ стара Сърбия се срѣщатъ толкова малко Сърби. Подигнатото нѣмъ прѣвъ XVII-й и XVIII-й вѣкъ прѣселение къмъ Австрия опроста политическото нѣмъ бѣдѣще, като ги отстрани отъ истинския нѣмъ центръ и остави

Всѣка група си живѣе отдѣлно, при своитѣ собствени  
прави, безъ всѣко влияние върху ближната група. Свѣ-  
мотена нравствено, лишена отъ всѣки по-възвишенни по-  
буждения, които, другъ път, сж и караи да иска вид-  
измѣнение въ сѣдбата си. Този петстотингодишенъ сѣнъ  
е оставилъ на всѣки народъ сѣщественитѣ му чѣрти. И  
като имъ запечата единъ характеръ дѣтински и старѣшенъ  
въ сѣщото врѣме. Тѣ сж стари по бавността си, и  
отвращението си отъ всѣко промѣнение, по упорството си  
— тѣ сж дѣца по дивотията си и по невѣжеството си,  
защото тѣ и до днесъ още иматъ оралото, облѣклото и  
идентѣ, каквито сж ги имали и въ врѣмето на Мохамета  
II-й. На повърхнината тукъ всичко се движи; въ сѣщността  
тукъ всичко спи. Нека не ви маматъ нити живостта на  
тѣснитѣ и пълни съ народъ улици, нити брѣмченѣто на  
пчелитѣ по пазарѣтъ, нити отиванѣто и връщанѣто на  
този пѣстъръ народъ, който пѣе или се смѣе, цапа въ  
рѣката или гълчи по брѣгѣтъ, качва се или слиза по искри-  
вената камѣра на единъ вехтъ и съвършено нехабена  
мостъ. Напразно фереджетата идѣтъ подиръ фесовѣтѣ, ша-  
варетѣ подиръ фустанелитѣ, напразно едни бои слѣдятъ  
задъ други, и напразно натовареннитѣ съ зеленчукъ и съ  
овоция магарета захващатъ философски разговори съ дру-  
павитѣ просяци. Всичко това е сѣнъ, както многотропот-  
ната храбростъ на Арнаутинѣтъ, както мълчеливото тър-  
пѣние на Българинѣтъ, ако наистина пробужданieto на  
народитѣ се състои въ прѣслѣдване на единъ общъ идеалъ,  
по-горенъ отъ частнитѣ прищѣвки.

„Отъ тука едно постоянно разногласие между това,  
което се вижда и онова, което въ дѣйствителностъ сѣще-  
ствува; то е като, че нищо да не може да се пипне безъ  
да се строполи и безъ да се прѣобърне на прахъ въ прѣ-

---

мѣстото свободно на мусулманскитѣ Албанци. Други пъкъ се слѣхъ съ Българѣтъ  
за да избѣгнатъ гнѣвътъ и омразата на побѣдителѣтъ. Увѣряватъ, че въ Скопскитѣ  
околности, стига да поистрѣжешъ Българинѣтъ за да откриешъ подъ него една  
Сърбинѣ. Приехъ текущитѣ наименования, като избѣгвамъ да се пронаесѣ въ  
тия плѣмненни прѣпирни, често твърдѣтъ. За разрѣшението имъ трѣбало би една  
конгресъ отъ антиквари и богословци“. — Бѣлжката е на пѣтникѣтъ; въ нѣ  
сѣщността, въпросѣтъ за Македонското народонаселение до такваа степенъ на  
мѣжечъ, прѣплетенъ и побърканъ? Да ли, въ всѣкий случай, така би отговорилъ  
самитѣ Македонци, ако да би имало възможностъ да се попитатъ и тѣ по  
въпросъ? Б. Пр. Отн.

гьстѣ. Отъ далечъ се вижда едно укрѣпление съ величественъ изгледъ; отблизу, всичко това сж срутени стѣни, езвкусно измазани съ варъ. Едничката яка и здрава частъ ъ широкитѣ основания, турени отъ Венецианцитѣ. Пакъ тѣ далечъ, вижда се една хубава джамия, на която своетѣ господствуватъ надъ града; отблизу, разни нечистотии обезобразяватъ околността на зданието. Впрочемъ, ситкия градъ, живостенъ и напетъ отъ вѣнка, вжтрѣ яма пълна съ нечистотии. Види се да е билъ другъ пжтъ ланиранъ, сграденъ, украсенъ, а послѣ изоставенъ ведъждъ за всѣкога на оскърбленията отъ страна както на рѣмето, така и на хората.

„Въ всѣкий случай било би заблуждение да се вѣрва, християне и мусулмане сж недоволни отъ сждбата си. гнѣтението отъ страна на Турцитѣ е още една легенда, между другитѣ, и тя трѣбва да се изостави. Азъ съ това отказвамъ, че прѣвъ толкози истекло врѣме, не сж се смѣрили наши алчни и жестокосърдечни, и че нѣма и до нѣсѣ още развалени и подкупими чиновници. Но тия зла дѣлатъ и прѣминаватъ като бури и градушка: за минута врата навежджтъ глава, но скоро пакъ си захващатъ обикновенния животъ.<sup>1)</sup> Най-големата грижа на хората по тия вѣста е, да бжджтъ господари у себе си, господари въ своето плѣме, господари въ фамилията си, а трѣбва да се признае, че относително до частния животъ Турцитѣ сж добри князе: никога побѣдители не сж били толкозъ много любопитни за чувствата или за правитѣ на побѣдѣнитѣ.<sup>2)</sup> Установило се е едно мълчеливо съгласие между енодаритѣ и подданицитѣ, съ силата на което първитѣ се занимаватъ съ домашнитѣ работи на хората, а вторитѣ не се занимаватъ съ работитѣ на империята. Този раненъ социаленъ контрактъ види се да задоволява ситкия свѣтъ, съ исключение може би на общественното зло. Но кой мисли за това дѣло? Небеснитѣ птичета не бжджтъ и не тѣжжтъ, казва Свещенното Списание, но

<sup>1)</sup> Тукъ може да се каже: „на чужди грѣбъ колкото щещъ тоеги“. Но тѣ сж ли сждения на Френския пжтникъ, каквото не рѣдко се срѣщатъ и у други ситии пжтници. Б. Пр. Отш.

<sup>2)</sup> Просто любопитни, *курйозни*, може да не сж всѣкога, ако щете; но почивали и пазители на чувствата и на правитѣ на побѣденнитѣ биле ли сж всѣкога сителитѣ Турци? . . . . Б. Пр. Отш.



пъкъ живѣятъ. Сграждатъ даже и гнѣзда посрѣдъ развалинитѣ.

Нека, прочее, не си въображаваме, че народитѣ отъ Македония чакатъ съ нетърпѣние единъ освободителъ. Помногото отъ тѣхъ биха се примирили твърдѣ добрѣ съ турския режимъ, ако не имъ се шепнѣше на ухо, че тѣ иматъ да изпълнятъ едно прѣдназначение.<sup>1)</sup> Тѣхния битъ приличава онази хубава градина, която одѣвъ още изчезнуваше прѣдъ насъ задъ развалени стѣни, но на които ние сегѣ съглеждаме, отъ високата крѣпостъ, гжститѣ сѣнки. Тукъ може, като подъ завѣтъ, да се живѣе мирно и далечъ отъ свѣтовни грижи. Но нека излѣземъ изъ града, нека съднемъ покрай пѣтя, и нека погледаме хората, които минуватъ: каква прѣспокойностъ, какъвъ изгледъ на хора задоволени! Ето най-напрѣдъ единъ чиновникъ на конь, съ *омбрелати си*, голѣмецъ и едъръ като единъ мандаринъ. Както се види, той трѣбва ужасно да се бои отъ всѣко движение, и той никога не би побутналъ коня си за да ускори хода му. Не далеко отъ него иде на пѣтя една българска фамилия; бащата е на конь, съ крака увиснали; той държи, прострѣно на колѣнетѣ му, едно малко дѣте, като брашнияна торбичка; прѣдъ него вървятъ пѣшкомъ въ прахта шесть жени, съ очи наведени надолу и съ хурката си подъ мишница, отъ която и прѣджтъ. Въ проститѣ си и напети облѣкла, въ изгледътъ си на яки и покорни жени, тѣ сѣ хубави. Това е картината на патриархалната властъ и на наивното тиранство на мъжътъ върху жената, другарката му. Идѣте послѣ, ако обичате, та доказвайте вне на този челядникъ, че той трѣбва да отетжни коня си на по-слабото и по-умореното сѣщество! Той ще ви испрати поврага, и васъ самъ, и проповѣдитѣ ви и цивилизацията ви. Той по-много обича онзи турски чиновникъ, който нити се обръща да го види, и който не му иска нищо, щомъ като си е платилъ данѣкътъ. Но да почакаме още малко; ето че отъ тамъ се задава една туркиня, сама, пѣшкомъ, съ една тояга въ ржката. Тя рискува единъ погледъ

<sup>1)</sup> Да ли наистина само по причина на тия шепнувания не се приготвява Македонското народонаселение съ турския режимъ? И да ли тука авторътъ не проявява на бързо и пѣтемъ прѣсѣда безъ потребното обсъждане всичкитѣ обстоятелства? Б. Пр. Отп.

за да те види; но поискашъ ли ти да я видишъ, бързо-бързо тя поприесвива булото си съ едно ржкодвижение, което показва искренна срамежливостъ и което не е безъ нѣкоя прѣлестъ. По пѣргавото ѝ обрѣщанье, по лекото ѝ ходене, вне я земате за млада, вѣроятно и хубавелка; на-стоявате, но ново пѣкъ затмѣние отъ нейна страна. Забѣ-лѣжѣте, че вне сте самъ, че, ако би се показала, нѣма тука бездискретенъ езикъ, който да иде да раскаже за това на-мѣжа ѝ. Не повтаряйте, прочее, както толкозъ други, че срамежливостъ на туркинитѣ е нѣщо искусствено, и че тѣ я зарѣзватъ при първий удобенъ случай. Признайте, по-скоро, въ тия прави толкозъ различни отъ нашитѣ, едно деликатно разбиране на тайната, която трѣбва да прикрива жената, и разберѣте най-сетнѣ, че сжщитѣ тия Арнаути, толкозъ равнодушни за поддържаннето пѣтицата, би се разбунтували, ако нѣкой граждански високопоставенъ чи-новникъ би подигналъ само края на това було. Но Тур-цитѣ не мислятъ никакъ за това: тѣ оставятъ своитѣ под-данни съвършено свободни да крижѣтъ женитѣ си, или да се служатъ съ тѣхъ, като съ таварителни животни. Срѣщу-тази тѣрпимостъ, тѣмъ се прощаватъ нѣкои си насилствени-и-сканя.

„Въ една страна съ условия, токо-рѣчи, на първоначаленъ животъ, това, което се срѣща на всѣка стѣпка, то-сж библейски сѣѣни. Ако цѣлото, пзобицо, общество страдае, малки общества цѣвятъ скромно тукъ и тамъ. Българскитѣ села по планината изгледватъ щастливи. Качваме се кадѣ тѣхъ чрезъ криволични, трапчести пѣтеки, по които дре-бнитѣ мѣстни кончета се катерятъ съ леснина. Сипраме се при една бистра вода подъ единъ голѣмъ яворъ, никакъ не-прѣбугажданъ. Тамъ сж послани рогозки нарочно за удоб-ство на проходящитѣ. Околнитѣ кѣща и овощни градини, облечения съ бѣло сукно селянитѣ, който ни носи да шемъ, Ревекитѣ, кѣсонабитички, които иджѣ на изворѣтъ за вода, дѣчурлига на вратнитѣ, добрѣ обработени и съ малки дър-вени улуги прошарени поля, ето ви, въ единъ планински-раѣтъ, цѣло едно сжществование просто, спокойно, добрѣ-уредено. Този жгълъ отъ Истокъ не издава никакъвъ джхъ-отъ гнилость. Носятъ ни едно прѣвѣсходно кафе, което пш-и-ваме при чучуренѣто на водата . . . .“

Като разказва послѣ какъ, при слизаньето си отъ това мѣсто надолу, посѣтителитѣ му видѣли полскитѣ работи да се вършатъ сѣ по старому, отъ всички, стари и млади. Мажъе и жени, момчета и момичета, но всею сѣ редъ, сѣ семейна иерархия, приспособена на полския трудъ, сѣ припознавана команда и сѣ примѣрна подчиненностъ, пжт-никътъ свършва тази частъ сѣ слѣдующето заключение: „Войнитѣ, революцитѣ, завоеванията сѣ измнѣли върху тия прави безъ да ги измѣнятъ. . . Впрочемъ, навсѣкждѣ, гдѣто живѣйтъ Българе вне ще срѣщнете сѣщата картина на порядъкъ и на благосѣстояние. Колко пжти не сѣ били тѣ разграбени, не сѣ били подложени на откупъ отъ планинскитѣ Арнаути! Но напразно се растурия сѣ разни удари тѣхния нравникъ, тѣ сѣ захващатъ отново работата си сѣ чудна търпѣливостъ, сѣйтъ и жѣнтъ инстинктивно на най-раздрусканата земя и навсѣкждѣ оставятъ дпри отъ своята изобрѣтателна упоритостъ. Тѣ показватъ, че нищо не се губи въ едно царство, гдѣто се уважава доброто и солидно устройство на семейството“. <sup>1)</sup>

#### IV.

„Както по-многого отъ християнскитѣ народонаселения. Българетѣ бидохъ обезглавени отъ турското владичество: тѣи сѣщо и у тѣхъ нѣма благороденъ, нѣма по-горенъ класъ, сѣ една дума нѣма никой, който да гледа отъ по-високо и по-надалечъ отъ тѣсниятъ хоризонтъ на домашния животъ. И това не ли е първата и главната мжчнотия, сѣ която се расправя днесъ независима България? Една буржуазия или хора отъ срѣдня ржка, изъ нищо и никакво издигнати сѣвсѣмъ ненадѣино за сами тѣхъ, учители, бивши турски чиновници, агитатори по занаятъ, тѣ сѣ, които даватъ потикъ на народното движение; но тѣ твърдѣ малко влияйтъ върху селската масса, която и не ги разбира всѣкога.

„Напротивъ, Албанцитѣ малко пѣщо сѣ изгубили и малко сѣ се измѣнили отъ петъ вѣка насамъ, и то, защото

<sup>1)</sup> Cyprien Robert е кавалъ по-прѣди: „Le Bulgar ne peut prétendre, qu'à la supériorité de la patience et du travail . . . cette supériorité lui est bien acquise; la race Bulgare bêche et cultive partout où elle peut. . . Rien ne le dégoûte du travail; l'amertume au cobur, il s'en va plus loin élever une hutte et défricher de nouveau. Son insûct le port à rendre partout la terre habitable, comme celui des Grecs les appelle à la couvrir de riches cités. Les Slaves de Turquie, t. II. p. 241. Б. Пр. Отш.

не сж имали що да загубятъ, а измѣнили сж само религия. Въ Скопия тѣ сж всички мусулмани, и даже дивѣ и свирѣпи мусулмани; влизанъето въ джамиитѣ е мѣчно и вечерь никой не би можилъ безъ опасностъ да се впусне въ турския кварталъ. Но, съ исключение на религията, тѣ приличатъ толкози на католическитѣ си братья отъ Далмация, колкото и на бацитѣ си отъ минжлото врѣме.“

Тукъ авторътъ, по нѣкои раскази отъ XVII-й вѣкъ и по свое собствено сега наблюдение, описва Албанцитѣ таквизъ, каквито сж извѣстни тѣ на Истокъ, съ изгледъ воинственъ, съ блѣскави оржия на поесъ, храбри, но горделиви за лѣнливоста си, при всичко, че иска ли да се плащатъ като работници. Тѣмъ отказали, казва той, да ги зиматъ на работа по постройката на желѣзницата, защото тѣ стоѣли тамъ великолѣпно и държѣли мотиката гиздаво, но работата не вървѣла напредъ; за това отказване тѣ си отмѣстили като заклали прѣдприимачътъ и озлобили разнообразно италиянскитѣ работници. „Албанцитѣ сж чудни, прибавя той, и твърдѣ искусни да подкладжтъ едно въстание или да защитятъ сжществующитѣ учреждения, съ едно само условие, а то е, да се плащатъ тлѣсто и да се оставятъ свободни да грабятъ и да опустошаватъ. Тѣ произнасятъ великолѣпни слова, но не трѣбва да искашъ отъ тѣхъ данъци. Ако идешъ у насъ като приятель, казвалъ единъ албански главатаръ на единъ турски чиновникъ, добръ си допѣлъ. Ти ни си гостъ и всичко е на твоитѣ заповѣди. Но, ако се прѣдставяшъ тука отъ името на правителството, съ лакомѣ уста и съ непрѣдпазливи очи, обаждамъ ти, че съ това ти можешъ да си навлечешъ нѣкоя бѣда“. На арнаутския езикъ това значи, че има и пушка за изгърмване.

Като споменува послѣ нѣщо за Евреитѣ и за Циганетѣ въ Скопия, както и за френския наричанъ кварталъ около станцията заедно съ сръбчанитѣ тамъ Френци, Белгийци, Русси, Нѣмци, Италиянци, които често влизали въ политически прѣпири и разискували, между друго, и за бѣдъщата участъ на Македония, за разрѣшението на Источния въпросъ и за прѣправянъето на европейската карта, пътникътъ продължава както слѣдва: „Има тука всичкитѣ елементи за едно цвѣтуще господарство. Българетѣ сж добри земледѣлци; Евреитѣ сж искусни търговци; Албанцитѣ сж

храбри и енергически народонаселения. Това е само, че тия общественни фракции стоятъ дълбоко раздѣлени едни отъ други по плѣме, по вѣра и по нрави. Отъ една страна военния духъ, отъ друга — работния. Тия двѣ нужни колега, намѣсто да спомагатъ за общото дѣло, си прѣпрѣчватъ единъ на други. Люде има, но нѣма тука граждане. Въ това сж виновни Турцитѣ, казватъ нѣкои-си изведнѣжъ. Остава само да се докаже, че на тѣхно мѣсто други бихж постѣпили по-добрѣ. Безпокойния и обезпокоителния животъ на народитѣ отъ Полуостровътъ подиръ тѣхното полуосвобождение доказва, че не е било тѣй лесно нити да се дисциплиниратъ тѣ, нити да се слѣжтъ. Първото имъ изявление на своята независимостъ се състои въ това, да се спуснатъ, да се нападнатъ едни на други. Не тури ли Европа редъ помежду имъ, тѣ би се вѣроятно испоѣли единъ други. Хората би жалѣли за оттоманския миръ, както другъ пѣтъ свѣтътъ е жалѣлъ за римския миръ. Старитѣ другочни омрази сж спѣли непожтнѣто четеристотинъ години. При сблъскванието имъ на 1885 год. Сърби и Българе, за подкрѣпяње новитѣ си оплаквания, привождахъ една стара антипатия сжществующа още отъ врѣмето на Душана.

„При това, трѣбва за Турцитѣ да се иматъ прѣдъ видъ и мѣжнотинтѣ на тѣхното положение; тѣ едвамъ излизахъ изъ срѣдния вѣкъ, когато Европа захванъ да се грижи за тѣхъ. И до днесъ още тѣ сж полупотѣнжли въ своя срѣденъ вѣкъ. Относително до степенѣта на цивилизацията, настоящето столѣтие на Египта (1304) прѣдставлява почти съотвѣтствующата дата отъ християнското лѣточисленне. Външната опасностъ ги завари при тѣхното прѣобразование. Отъ когато султанитѣ Селимъ и Махмудъ обновихъ реформитѣ, прѣзъ какви ли кризи не минъ оттоманската империя! Възстание въ Сърбия, възстание въ Гърция, възстание на Мехмедъ-Али въ Египетъ и въ Сирия, възстание въ Крета, войни съ Руситѣ на 1829, 1855, 1876, расчленения едно подиръ друго, загуба на всичкитѣ дунавски области, на България, на черногорското крайбрѣжие, на Босна, на Ерзеговина: прѣзъ всичкото това врѣме Турцитѣ трѣбваше да бѣдѣтъ на щръкъ, и да плащатъ не само за поражения, но още и за побѣди, чрезъ териториялни отстъпки. Истина е, че реформитѣ не сж токо тѣй лесна работа прѣдъ неприятеля.

Прѣдположѣте за минута, че въ врѣмето на нашитѣ (френски) злощастия прѣзъ стогодишната война, Европа коализирана ни призоваваше да подобримъ безотлагателно общественото си състояние, па, за да ни насърдчи, тя прибѣгваше още отъ врѣме на врѣме и къмъ нѣкои искастрикования на държавното ни тѣло. Таквазъ е именно участва на Турция. Упрѣкаватъ я, че прѣнебрѣгвала пжтищата, че оставяла земледѣлнето да слабнѣе и да гине. Но какъ да се залови съ подобрението и съ украшението на области, които тя усѣща, че ѝ избѣгватъ! Когато билъ Нишки управителъ, Митхатъ паша, построиъ пжтища, които тражтъ още, но днесъ тѣ сж собственностъ на сѣрбската държава . . . Когато едно правителство гледа така да се обръщатъ срѣщу него нѣй-добритѣ му намѣрения, а оржжието си, ако и за-служило уважението и очудванието на Европа, осѣдено на безплодность, естествено е, това правителство да се свива, да се отдрѣпва и да чака . . .<sup>1)</sup>

„Но всичкитѣ тия размишления си иматъ мѣстото само за послѣдната фаза отъ оттоманската империя; за минжлото тѣ и мене не задоволяватъ. Защо Турцитѣ, ако и да притѣжаватъ нѣкои отъ първитѣ качества, които създаватъ великитѣ народи, не сполучихж въ устройството на едно солидно господарство? Тѣ сж храбри, тѣ сж политици и, при всичкия административенъ развратъ, плодъ на една погрѣшна финансова система, тѣхния характеръ въ сжщностъ е честенъ и прякъ. Не е възможно да не обикне истинскитѣ Османови синове онзи, който ги е позналъ.<sup>2)</sup> Но Турцитѣ, ако и дѣятелни безъ сравнение людѣе когато дѣйствуватъ, не сж администратори. Тѣ обичатъ да създаватъ, но не и да съдържатъ. Тѣ отбиратъ гдѣ трѣбва главно да ударятъ и сполучватъ, но тѣ не съзиратъ подробностѣ, а безъ тѣхъ организацията е невъзможна“.

<sup>1)</sup> Разсжждения основани на факти; но всичко това какво друго показва, ако не, че самото сжществуване на Турската Империя е въпросъ просто на врѣме . . . Б. Пр. Отп.

<sup>2)</sup> Ако има вѣкои да сж познали и да познаватъ Турцитѣ по-отблизу съ добритѣ нѣхъ или не качества, то сж, по всѣка вѣроятность, подпадналитѣ подъ турското владичество народи. По всѣка обаче пакъ вѣроятность, авторътъ види се, като лжтникъ, да не е узналъ и да не знае мнѣнието на тия народи изобщо по тоя въпросъ. Впрочемъ той тука говори и разсжждава така за Турцитѣ просто като народенъ елементъ. Б. Пр. Отп.

Подиръ това, пътникътъ говори накратко за турската войска, и той я хвали изобщо като такава, и като припомня славнитѣ ѝ подвизи подъ Плѣвенъ, но прибавя да забѣлѣжи, че нейното гледанье и съдържание е отъ най-лошитѣ. Причината на турската небрѣжностъ и безгрижностъ въобще Френския пътникъ приписва на това обстоятелство, че Турцитѣ наскоро и безъ прѣходно положение, се обърнали отъ скитнически народъ въ народъ завоевателенъ, наскоро тѣ прѣминжли отъ степитѣ на срѣдня Азия къмъ злополучнитѣ, но въ сѣщото врѣме и богато надарени отъ природата брѣгове, гдѣто имъ трѣбвало само да се наведжтъ за да набержтъ плодоветѣ на три или четирѣ цивилизации . . . Невиждамъ, казва, нито единъ моментъ въ историята на оттоманското плѣме, въ който то, ако и даровито както никое друго, да е изучило законътъ на труда. То се е възползувало отъ труда на другитѣ. Въ добавокъ, различието на религията и на нравитѣ било такова, щото всѣко сближение между побѣдители и побѣдени е било невъзможно. Османлиитѣ продължихъ осамотението си посрѣдъ подчиненитѣ, но не и асимилиранитѣ народонаселения. И днесъ още, тѣ тѣй много се боятъ отъ съприкосновението имъ съ невѣрнитѣ, щото да не приематъ християнетѣ въ войската. Въ този смислъ се е казало, че Турцитѣ сж като на лагеръ въ Европа. Тази дума ги раздражнява твърдѣ много, и по тоя случай тѣ бѣлѣжжтъ, че сж прѣминжли Босфорътъ още когато английския царъ се е коронясвалъ въ Реймсъ, когато Хабсбургитѣ захващали едвамъ да се евяватъ, а за Хохензолернитѣ нѣмало още ни въпросъ. Никой не оспорва древността на османската кръвь, нито даже трайността на империята. Това е тайна на промислътъ. Забѣлѣжително е само, че Турцитѣ се отнасятъ като че сами да не вѣрватъ въ собственната си трайность. Упрѣкаватъ ги, не безосновно, че тѣ не управляватъ собственното си имѣние като добри челядници. Който иска да вдѣхне довѣрие, той трѣбва самъ да докаже такова. Трѣбва зданието да се съгражда съ издѣлани каманье, а не съ лоша калъ, на здрава земя, а не на пѣськъ. Трѣбва анахронизмитѣ и фикциитѣ да се изоставятъ. Трѣбватъ и мусулманитѣ да се поставятъ на равна нога, християнетѣ да се повикатъ подъ знамената, та да се научжтъ

да обичатъ империята като излагатъ самия си животъ за нея: патриотизмътъ, у цивилизованитѣ народи, нѣма друго начало.<sup>1)</sup> Той е растение, което е изникнжло на бойнитѣ полета. Уви! Това възраждане на Турция, колко дипломати сж го съвѣтвали, колко велики мжжѣе сж го сънували! Фуатъ-паша, Али-паша умрѣхж на тази работа отгорѣ. Отварянъето на една желѣзница ще спомогне може би по-много отъ волята на единъ министръ за да прѣвъзмогне надъ това пасивно и глухо съпротивление, което една стара азиатска цивилизация противопоставя на докторскитѣ рецепти“.

## V.

Авторътъ разказва послѣ какъ пристигнжлъ съ желѣзницата до Враня, днесъ сърбски градецъ. Тукъ той бѣлѣжи, че петъ или шестъ деня пътувание прѣзъ Сърбия не били достатѣчни за да си състави чловѣкъ рѣшително мнѣние върху малкия сърбски народъ, въ сжщото врѣме толкози старъ и толкози младъ; но тѣ му сж достатѣчни за да схване общата физиономия на земята и на жителитѣ, та да разбира поне това, що се пише и приказва тѣй легко за Сърбия. Послѣ прибвя, че той си билъ въобразилъ Сърбия, като една голѣма Корсика, съ непристъпни гори и планини, съ отвратителни на изгледъ селяне, съ ханджари, съ пушки и съ гитари, и че той не е, може би, самъ, който да смѣсва така, като въ единъ типъ отъ Опера-Комикъ, Албанцитѣ, Черногорцитѣ, Босняцитѣ и Сърбитѣ. „Насъ ни, казва, тѣй много нагостихж, съ варвар-народни *Песма*! Навсѣкждѣ, споредъ тѣхъ, друго не виждаме освѣнъ *клефти* или хайдуци съ черни очи, птици съ жълти нозѣ, които иджтъ и ѣджтъ сърдцето на паднжлитѣ въ полето на честа юнаци, или цѣкъ носятъ, съ потопена въ сълзи човка, прѣдъ нозѣтѣ на либето тази кървава останка. Най-чудното е, че въ тия спопен владѣе една неимовѣрна монотония, и че сърбскитѣ пѣсни приличатъ до

<sup>1)</sup> Но самия съставъ на така наричания турски народъ не ли е нѣщо sui generis, (своего рода)? При това, даванитѣ по-горѣ съвѣти не ли иджтъ, въ всѣкий случай, твърдѣ ясно, за да не се каже друго нѣщо тука? Когато, споредъ самия авторъ, самитѣ Турци сж прѣстанжли май да вѣрватъ въ трайността на империята си, съ каква „хота подвластнитѣ на тази империя, но събуденитѣ вече народи би се рѣшили за напредъ да излагатъ живота си за нея? . . . . Б. Пр. Отш.



самообълщение на гръцкитѣ пѣсни или даже на скандинавскитѣ легенди. Колкото повече се търси мѣстната боя, толкова по-много се побъркватъ всичкитѣ оттѣнки; помислилъ бихъ, че варваритѣ сж си дали дума да ни дотѣгватъ безмилостно съ своята литература, и като че да си иматъ и тѣ своя классически стилъ, съ метафори прѣдварително установени отъ една академия<sup>1)</sup> Подиръ това пѣтникътъ бѣлѣжи, че той не знае до колко тази върволица безмисленни народни пѣсни прѣдставлява върно минжлото, но че легендарната Сърбия днесъ е вече умрѣла, че, ако има планини и пропасти и. п. ч, тѣ не сж такива каквито се прѣдставляватъ въ пѣснитѣ, че има добри селяне, които работятъ земята и си служатъ съ пущикитѣ си прѣимущественно противъ зайцитѣ, че срѣщатъ се, най-сетнѣ, и разбойници, но толкова само колкото да се запазятъ старитѣ по този занаятъ прѣдания въ нѣкои затѣнтени околийки, а не и въ число таквози, щото да прѣчжтъ на съобщението. Тази нова Сърбия, засмѣна, весела и цвѣтуща, казва той, ми аресва повече отъ другата, отъ Сърбия на пѣснитѣ, съ своя романтизмъ и съ своитѣ величественни ужаси. Нищо, прибавя послѣ, не се равни съ естественното богатство и съ тихата хубостъ на моравската долина, която е осьта на страната, и която сега се изминува съ желѣзница отъ единия до другия край . . . Като слѣдва бѣлѣжкитѣ си, било по природата, било по нѣкои пѣтемъ съглеждани селски привички,<sup>2)</sup> при хода на желѣзницата прѣвъ казаната долина, пѣтникътъ казва, че тази страна безъ друго е по-богата и по-привлекателна отъ крайбрѣжията на р. Вардаръ, че тя особено се отличава съ изобилие въ вездѣ распослана зеленина, че крѣпката растителность тука противостои добръ срѣщу източното слънце, че мѣстността изобщо е накинчена съ разни дървеса, но че, за зла честь, споредъ достовѣрнитѣ му

<sup>1)</sup> Ако не друго, не ли е, въ всѣкий случай, оргинално това оцѣнение за народнитѣ всеобще пѣсни, правено тука тѣй пѣтемъ по поводъ на сърбскитѣ Песма? . . . Б. Пр. Отп.

<sup>2)</sup> Привлекли му, и. п. вниманието двѣ жени, които, при минуването на треньтъ, се впуцали простоприродно въ водата за къпанье; по нататѣкъ, двѣ перачки въспрѣтжати, рибари съ обѣкло Адамово. И по тоя случай той споменува, че единъ сериовенъ публицистъ забѣлѣжилъ, че чувството на благоприятията се намалявало съравмѣрно съ слизаньето на долу по Дунава, но пѣтникътъ остава на други да изучаватъ отношенията на правигѣ съ течението на рѣкитѣ, а той самъ бѣлѣжи, че по онова врѣме било топло, и че природата била хубава. Б. Пр. Отп.

свѣдѣния. Сърбитѣ не ги уважавали твърдѣ много, и че и другитѣ долини отъ страна имали сѣщия засмѣнъ изгледъ, сѣщото плодородие. Подиръ това, той признава, че земледѣлнето е много распространено, но, изобщо, безъ никакво усъвършенствуване. Единъ селянинъ притѣжава, казва, четири ектари (= четиресетъ дюлюма), но изработва само единъ за семейнитѣ си нужди, а другитѣ ги остава неорани. Расказали му, при това, че нѣкой си намѣрилъ веднѣждъ единъ земледѣлецъ легналъ да спи въ нивата си помежду узрѣлитѣ и непожтнѣти класове. дълго врѣме подиръ жътвата: „Ей, че защо не жънешъ и не сбиращъ житото си, билъ го попиталъ другия? — Че защо нѣкъ? Имамъ колкото ми трѣбва за тази година“. Царевницата се обработвала по-добрѣ въ Сърбия, бѣлѣжи пѣтника-наблюдатель. Но изведнѣждъ прилага слѣдующитѣ разсѣждения. „Страната прѣдставлява една хубава картина отъ богатство и отъ благосѣстояние, но въ частности, очакванитѣ надѣжди не се изпълняватъ никога. Едно кралевство, на което повърхнината надминува съ една третя повърхнината на Белгия, съ земя почти така плодovitа, едвамъ храни два милиона жители, т. е. едната третя часть отъ белгийското народонаселение. Прѣдъ тия числа азъ не могъ да слушамъ съ търпѣние тирадитѣ на нѣкои си филантропи въ честь и въ хвала на патриархалния животъ. Не доста ли вече се въспѣхъ и славихъ тия фамозни, тия прочути семейни общества, тия така наричани *задруги*, съ своята *старостъ* или *старѣйшина*, която распрѣдѣля произведѣнията на трудъ? <sup>1)</sup> Какъвъ случай да се шибе индивидуализмътъ

<sup>1)</sup> „Личното чувствуване се развива у Малорусина заедно съ богатството и съ земледѣлческия напръдѣкъ; тамошния селянинъ клони отъ день на день да ступи стария калѣп на общата, вадружната собственостъ, за да ѣж замѣсти съ личната собственостъ. До като свѣтътъ ще бѣде свѣтъ, въ Россія, както и въ Франция, както и въ Китай, чловѣкъ толкова по-много ще иска да притѣжава въ лична собственостъ, намѣсто да притѣжава вадружно, на общо, колкото по-трудолубивъ става той и колкото по-много се обогатява. Това ми причинява скръбъ за моитѣ приятели, словѣнскитѣ економисти, които се тѣй много гордѣжтъ съ селската си община, както и за други приятели въ Западъ, които виждатъ въ тази патриархална форма въвозможенъ цѣръ за нѣкои отъ нашитѣ бѣди и злощастия. Не е възможно, както се види, сгражданieto нити на една малка социална теория, безъ да додѣтъ да ѣ прѣпрѣчатъ фактитѣ, тия сѣрдитѣ пакостици. (Revue des deux Mondes, 1-er dѣcembre 1884, Dans la Steppe, par Melchior de Vogliѣ).“

Освѣтъ този отривокъ изъ една статья на единъ писателъ отъ най-компетентитѣ по рускитѣ работи изобщо, може би, за малко поне разяснение на бутнатия тукъ случайно и *нѣтъ* важенъ въпросъ за частната и вадружната собственостъ, нѣка послужатъ до нейдѣ и слѣдующитѣ, принципиални само и основни понятия:

и страпната конкуренция на съврѣмненитѣ общества! При всичко това, само този законъ за конкуренция може да освободи сѣрбския селянинъ отъ рутината и да махне раждата отъ лѣнливостъ, която черни най-добритѣ му качества. Въ старитѣ словѣнски общества нѣма побуждение за личния трудъ, слѣдователно нити за напръдѣкъ. При това, въ тия почтени кѣщия владѣе едно крѣвосмѣшение, което ми се види противно и на игиената и на добритѣ прави. Не всѣкога се сгражда ново помѣщеніе за всѣко

„Историята на собствеността изобщо учи, че общата или задружната собственост е по-стара и по-пригодна за дѣтинското състояние на народитѣ, когато системата на частната собственост се развива съравмѣрно съ постепенното събужданіе и усиляване у людѣтѣ на самостоятелната воля, на свободата, на самоличността. Последната система е възстѣржествувала, но противъ нея сѣ възставали разнообразно и възставатъ мнозина. Аргументитѣ за частната собственостъ могатъ да се съкратятъ въ слѣднитѣ точки: 1) Частната собственостъ е главния побудителъ за труда и дѣятелността. Лѣнливостъ би обвела по-много хора, ако тѣ не бѣхъ задѣжани да търсятъ условията за поминака си въ употребленіе на умственитѣ си и физически сили, а това е и источникъ на всички подобрения и на най-важнитѣ открития; 2) Частната собственостъ, въ много отношения, е пазителка на личната свобода и на семейния животъ; благодарение на тази собственостъ много работи мѣжци, но ползени на обществото днесъ се вършатъ отъ чловѣцитѣ; иначе тѣ щѣхъ да бѣдѣтъ съвършено изоставени; 4) Частната собственостъ, чрезъ неравното си разпрѣдѣленіе, поддържа между хората една подчиненостъ, нуждна най-много въ голѣмитѣ промишлени прѣдприятия. Противната система би повела лесно, подиръ себе си едно аѣ разбирано равенство, при което всички би искали да заповѣдватъ, а никой да не се подчинява; 5) Частната собственостъ прѣдупрѣжда много сбѣтсквания, които безъ друго би се появили между хората по разпрѣдѣленіето или по раздѣленіето на имуществата, ако бѣше установена общинната или общезадружната система. — Въ морално отношение, за частната собственостъ има още и този аргументъ, че тя благоприятствува на благотворителността и на частната милостъ, но това може да се срѣдне и при другъ общественъ порядокъ. Тази система, въ всѣкий случай, отговаря на мислитѣ, на чувствата и на дѣйствиата на сегашното общество, тя е, при това, основата на устройството му и условие за развитіето му. При всичко това, привърженицитѣ на *общата собственостъ* правятъ слѣдующитѣ изречения: 1) Частната собственостъ усилява и влягчавя егоизма, и за това тя е противна на нравственостъ; 2) Съ посветяваніето принципа на личния интересъ, частната собственостъ утвърдява и поддържа постоянна борба между хората; 3) Тя осамотява силитѣ на чловѣка и на обществото, когато, напротивъ, задружната дава на всички едно направление и ги съгласява помежду имъ; 4) Частната собственостъ е главния источникъ на извършванитѣ прѣстѣпления; 5) Тя е причина на едно твърдѣ голѣмо неравенство, никакъ несъгласно съ истинското достойнство на чловѣка; 6) Тя, относително до придобиването ѝ, се основава по-скоро на случая отъ колкото на таланта и на дѣятелността на чловѣка. — Тия аргументи за общата или общезадружната собственостъ иматъ безспорно своята важностъ и за това много анемити автори, и въ старо и въ ново врѣме, сѣ се проанесли противъ частната собственостъ. . . . Частната обаче собственостъ, общо днесъ правило, се основава върху дѣйствителността, върху опита, сирѣчь, върху настоящия моралитетъ на хората, който, въ сѣщностъ, е бѣлъ еднакъвъ и въ всичкитѣ извѣстни врѣмена на историята. . . . „Но достатъчни сѣ тука тия нѣколко свѣдѣния за просто любовитство по поводъ на казаното горѣ въ текста за сѣрбската *задруга*. Нѣщо повече по този грамаденъ общественъ или социаленъ въпросъ би прѣобържило тази и вече така доста дълга бѣлѣжка, не въ статия за Периодическо Списание, а въ цѣлъ едѣръ томовъ. За основнитѣ приципи върху тоя прѣдмѣтъ, иначе всячески обсеждатъ и обсеждатъ, Виж: (Cours de Droit Naturel ou de philosophie de Droit par H. Ahrens. 1860, p. 365—383).

ново семейство. Твърдѣ често съмъ виждалъ една обща сала съ единъ двоенъ редъ походни легла, на които се натрупва прѣзъ нощта цѣлата фамилия: дѣдо, синоветѣ, снахитѣ, зетоветѣ, братовчедитѣ, дору и внуцитѣ. Този смѣсъ ми се вижда повече патриархаленъ отъ колкото напдателенъ. Впрочемъ, въпросътъ не е да се знае, да ли златния вѣкъ цѣпти подъ сѣнката на нѣкои вѣковни явори, но да ли единъ младъ народъ, забиколенъ отъ славолюбивни съсѣди, може да се бави още въ уважаеми може би прѣдания, но които му възбраняватъ да се ползува както трѣбва отъ земята си. Незнаѣж, да ли е твърдѣ завидна похваляваната отъ поета щастлива умѣренность; въ всѣкий случай, тя не е участва на съврѣменнитѣ народи. Последнитѣ трѣбва да произвождатъ колкото се може помного; за да сѣ въоръжени за борбата. Ако тѣ заспятъ въ собственото си самосъзерцание, като се люлъжтъ съ старитѣ си обряди, тѣ сѣ отпопрѣди още побѣдени“. Тукъ авторътъ бѣлѣжи, че Сърбитѣ захващатъ вече да разбиратъ духътъ на вѣкътъ, и че за да сѣди човекъ станѣлото измѣнение, трѣбва да ги сравни не съ Европа, която за тѣхъ е бѣдѣщето, а съ Македония, т. е. съ минѣлото, и че, дѣйствително, у хората отъ присъединенитѣ прѣди десетъ години къмъ Сърбия окръжи промѣната е очевидна. За добритѣ пѣкъ качества и за пороцитѣ на сърбското плѣме изобщо ето какъ се изражава:

„Сърбското плѣме е врагъ на всѣкакъвъ видъ притворство, то е гордо, но не и тщеславно. Публичнитѣ работи не произвождатъ тука сѣщия онзи шумъ, какъвто произвождатъ тѣ въ Гръция; тѣ се водятъ по миренъ начинъ. Хората обичатъ сладкодумството, но не и кресъцитѣ. Офицеритѣ не ходятъ надутъ съ влечение сабли за *чалжмъ* (ils ne sont pas traineurs de sabre) и не брюскиратъ хората. Държавнитѣ мъже не се никакъ голѣмѣжтъ. Лица съ име извѣстно по цѣла Европа приематъ ви съ сърдечна простота и нито имъ минува прѣзъ ума да земѣтъ поза за прѣдъ потомството. Прибавѣте къмъ всичко това една леснина при съразмисленията, която туря наравно всичкия свѣтъ, както и единъ политически разумъ, твърдѣ развитъ, даже и у селянетѣ, и ето ви вамъ безпорни прѣимушества.

„Но ето пакъ сега и неудобствата, отъ друга страна: сърбското плѣме се лишава отъ съревнование. Намѣсто да развие смѣло своитѣ способности, то се свива само-волно къмъ себе си и се осамотява. Сжщността на характерътъ му е недовѣрието. Нѣма може би въ Европа друго плѣме по-чисто отъ смѣсъ, па и по-противно на такава смѣсъ. Забѣлѣжено е, че, както на златнитѣ прѣчки, така и на най-добри надареннитѣ народи трѣбва малко смѣсъ за да влѣзжтъ въ кръгообращение. Сърбитѣ добри прие-матъ проходящия чужденецъ, но тѣ отстраняватъ оногози, който иска да се засели помежду имъ. Тѣ не възприематъ да се възползаватъ отъ допълнителната дѣятелностъ, която би имъ дошла отъ вѣнка. И ето защо тѣ не сж се освободили съвършенно отъ своето истрѣпване.<sup>1)</sup>

„Но има у Сърбитѣ и друга мѣнотия, а тя е отсѣт-ствието у тѣхъ на по-горенъ класъ и прѣувеличенното равенство. Кой да даде потикътъ къмъ земеделѣческия напредѣкъ? Кой да рискува капиталитѣ си въ нови прѣд-приятія тамъ, гдѣто голѣмитѣ богатства сж малко, а не сжществува нити една само голѣма собственостъ? Ако Румжния напредѣна по-бързо, причината не е, че румж-ския селянинъ струва повече; причината е тази, че при политѣ на Карпатитѣ сжществуваатъ пространни имѣния, една умственно развита аристокрация, която може да по-несе разноскитѣ на опитванията. Печатътъ изобщо, разви-тието на умственнитѣ способности стоятъ въ Сърбия тъй сжщо по-долу, сѣ по сжщата причина: трѣбало би едно съсловие, което, при своитѣ свѣтлини, да би имало и охолно врѣме и желание за да ги разпространява. Всичкитѣ тия народи, които нашѣтъ вѣкъ пробужда единъ подиръ другъ, не прѣминуваатъ безъ усилия отъ първоначалното, неот-бѣлланното си състояние къмъ новитѣ форми на цивилиза-цията. Селянинътъ, горделивъ въ своето традиционно облѣкло, ще стане може би единъ скромненъ гражданинъ. Бившия хайдукъ, полу-разбойникъ, полу-патриотъ, мѣчно се прѣобръща въ редовенъ войникъ. . . Синовѣтъ на ге-роитѣ за независимостта, па които юнашкитѣ подвизи на-

<sup>1)</sup> Тукъ авторътъ бѣлѣжи, че Сърбитѣ сгрѣшили още и съ това, гдѣто, по-диръ Берлинскій договоръ, ягонили Албанцитѣ, отъ които си съждали така и не-примирими врагове. Б. Рр. Отш.

умѣвахъ най-хубавитѣ врѣмена отъ срѣдния вѣкъ, ще покажатъ еднаква доблестъ, но ще иматъ по-малко щастие въ редовнитѣ битки. За прѣвиванъето на личната храбростъ къмъ научнитѣ комбинации, на естественнитѣ, но необработеннитѣ инстинкти къмъ съврѣменната дисциплина, трѣбва врѣме. И наистина отъ врѣме се нуждажтъ тие добри и доблестни народи, но врѣмето имъ се отказва всѣкога чрезъ европейскитѣ прѣплитания, които постоянно турятъ въ опасностъ тѣхното равновѣсие, тѣхнитѣ граници, дору и тѣхното съществуване. Да бѣдемъ справедливи и признателни, че, вопрѣки чести потрясения, тѣ, въ разстояние на 60 години, скратихъ наполовина, па речи и по-вече, прѣдишнитѣ четири столѣтия, които сме изминжали ние прѣди тѣхъ“.

Като бѣлѣжи послѣ, че другъ пътъ, политическиятъ центръ на Княжеството билъ Крагуевацъ, а подиръ Берлинския конгресъ Сърбия се колебала между двѣ столици Нишъ и Бѣлградъ, и описва сетнѣ Нишъ, който градъ той намѣрва чудно расположенъ посрѣдъ едно широко поле и при рѣката Нишава, съ широки и чисти улици, съ малки низки кѣща потънжли въ зеленина, съ сводове на съборната чъркова отъ врѣмето на Митхадъ Паша, съ стѣни отъ хубавото укрѣпление, пѣтникътъ — наблюдателъ посвещава повече отъ двѣ страници на Бѣлградъ изобщо, на крѣпостта му, на историческитѣ въспоминания, които той възбужда, и на нѣкои мисли, които вдъхва погледътъ отъ височинитѣ му по величественния тамъ хоризонтъ, на свръша, най-сетнѣ, пѣтническитѣ си наблюдения съ нѣкои разсѣждения както, частно, върху Бѣлградъ, така, изобщо, и върху Балканския Полуостровъ, които разсѣждения заслужаватъ да се приведжтъ тука исцѣло.

„Тази страна, казва, е била създадена за да бѣде честита; между тѣмъ, какво чу тя, какво видѣ отъ хилядо години насамъ?“ Димътъ отъ пожаритѣ, кресъцитѣ на воюющитѣ, охканията на раненнитѣ, тропотътъ на коньетѣ! Пори людѣ сѣ истекли при политѣ на тия хълмове, като вълни които бучатъ и минуватъ, до когато единъ денъ Сърбитѣ издигнахъ глава и си извоювахъ правото да живѣжтъ сами за себе. И ние, галенитѣ дѣца на Европа, да бѣдемъ ли строги за тие достойни за съжалѣние по-млади

брата, които идатъ кжсно да тръсятъ своя наслѣдственъ дѣлъ! Подиръ толкози усилия и толкози измами въ надѣждитѣ имъ, ние да не разбираме още грамадното изнураванье, въ което тѣ падатъ периодически!

„Тази желѣзница поне е едно благодѣяние, което щемъ остане. Прѣкарвамъ прѣзъ ума си пѣтя, който изминяхъ безъ да се отдалечж отъ желѣзницата; той е именно онзи пѣтъ, прѣзъ който е трѣбвало да минатъ Римскитѣ легиони, когато сж посѣтили Дунавъ за първи пѣтъ. Безъ друго, тѣ сж възлѣзли така отъ крайбрѣжията на стара Гръция, прѣзъ Македония, до верѣдъ Иллирия, водими по течението на рѣкитѣ. Очитѣ имъ, привикналъ къмъ засмѣнитѣ долини на Тоскана и на отсамнитѣ Алпи, сж намѣрвали отново въ тия като варварски прочути страни прѣлеста на отечеството. Тѣ сж носили съ себе си Римския миръ, който трая три или четири вѣка: тѣхното присѣствие по границитѣ на империята би дало възможность на земята да се расплоди, да нахрани едно народонаселение много пѣ-значително отъ колко това, което я населява днесъ. Отъ тогисъ на-насамъ, тия страни, разположени по пѣтя на всичкитѣ нашествия, се обезлюдихъ постепенно и се отъ учихъ вече отъ пѣтя на Срѣдиземното море. Не отъ Югъ, а отъ Сѣверъ вече имахъ тѣ да получатъ за напрѣдъ кога търговско движение, кога политическо распотръсване. Идеитѣ и стокитѣ слизахъ по течението на Дунавъ. Огнището на цивилизацията, прѣнесено отъ крайбрѣжията на Срѣдиземното море въ сърдцето на нашия континентъ, пушаше, ако и слабо, заритѣ си дору и до тѣхъ, прѣзъ гжстината на петъ или шесть голѣми господарства. Тѣ имахъ врѣме да забравятъ, че първитѣ блѣщукания и първото благосѣстояние бѣхъ имъ дошли другъ пѣтъ отъ Егейското море, а за това нити Европа вече спомняваше. Г. Вогье пишеше на 1876 г.: „Нѣкои части отъ Конго ни сж пѣ-добрѣ познати нежели вжтрѣшността на Балканския Полуостровъ.

„Днесъ, желѣзната ивичка, която свръзва Дунавъ съ Солунъ, ще да прѣдаде отново тази стара страна на истинскитѣ ѣ сждбини. Намѣсто пустиня или непроходима гора, имаме прѣдъ себе си една перспектива отъ широки долини, които, за да бждатъ отново заселени, чакатъ

и само малко миръ и безопасностъ. Сърбия особено, подобна на амбаръ съ една само полутворна вратня къмъ Венгрия, не може да искава избитъка си къмъ Сръдиземното море. Така, тя просто ще свърже отново стари традиции и ще заеме пакъ подобающето ѝ законно мѣсто помежду земеделскитѣ и търговскитѣ народи. Съ приближаванъето си къмъ морето, тя ще се доближи и къмъ насъ. На Марсиля надлежи да прибере тази нечаканна згода, и да покаже, че тя и на дѣло е още това, което другъ пжтъ е била по право, т. е. бдителка, пазителка на френскитѣ търговски интереси на Истокъ“.

---



## Нѣколко древни надписи намѣрени въ България.

Съобщава В. Добруски.

Читателитѣ на „Период. Списание“ нѣколко пѣти имахъ възможность да се запознахъ съ древната история и география на България именно въ статитѣ на Д-ръ К. Иречекъ публикувани въ списанието подъ заглавие „Приложения къмъ антическата епиграфика и география на България“ както и въ „Пѣтни бѣлѣжки за Срѣдна-Гора и Родопски планини<sup>1)</sup>.“ Тѣзи статии обаче обнематъ само една часть отъ богатитѣ изслѣдвания на Д-ръ К. Иречекъ, както виждаме отъ новата обширна статия, която той публикувалъ въ Виенското Периодическо Списание „Archaeologisch-Epigraphische Mittheilungen aus Oesterreich“ 1887. стр. 43—208 подъ заглавие „Archaeologische Fragmente aus Bulgarien.“ Статията обясняватъ двѣ археологически карти на западна и источна България.

Материяльтъ е раздѣленъ на 4 части: I. *Dacia mediterranea*. Тукъ се описватъ окржнитѣ Софийски, Кюстендилски и Търнски, които въ 4. стол. сл. Р. Х. сж съставлявали *Dacia mediterranea* съ главни градове *Serdica* (Срѣдецъ), *Naissus* (Нишъ) и *Pautalia* (Кюстендилъ). II. часть расправя за стари рудници. III. часть за римски пѣтища. IV. ч. описва Черноморски области и Источния Балканъ.

Като допълнение къмъ епиграфическитѣ материяли на България съобщавамъ по-долу нѣколко неиздадени досега надписи, които намѣрихъ въ България.

### 1.

На западната страна отъ с. Катунско Конаре, което лежи 10 километра на истокъ отъ Пловдивъ и близу до

<sup>1)</sup> Период. Списание на Бѣлг. Книж. Друж. въ Срѣдецъ кн. II. стр. 28—69: Приложения къмъ антическата епиграфика и география на България и кн. VIII—XI: Пѣтни бѣлѣжки за Срѣдна Гора и Родопскитѣ планини.

Сборникъ на римскитѣ надписи въ Тракия е издалъ Dumont Les inscriptions et monuments figurés de la Thrace Paris 1877.

една дъбрава нарѣчена „Лангица“ простирайтъ се едни блатисти широки ливади, които само въ врѣме на лѣтни отави едвамъ сж достъпни. Верѣдъ тѣзи ливади намѣрихъ камъкъ съ единъ доста добръ запазенъ надписъ. Паметникътъ е направенъ отъ червеникавъ мермеръ, горѣ украсенъ съ карнисъ и палмети въ къшета. Основата му е потънала въ блатото и заради това неможахъ да измѣриж височината. Надписътъ обнема плоскостъ отъ  $0.61 \times 0.71$  ст. и цѣлтъ се намира подъ водата, прѣзъ повърхността на която може да се чете като прѣзъ стъкло. Буквитъ сж 25 м. м. високи. Надписътъ съдържа 9 реда както слѣдва<sup>1)</sup>.

### ΑΓΑΘΗ

ΕΠΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΤΑΙ ΛΙΟΥ ΑΔΡΙ  
ΑΝΟΥ ΑΝΤΩΝΕΙΝΟΥ ΚΑΙ ΣΑΡΟΣ ΣΕΒ  
ΕΥΣΕΒΟΥ ΣΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝ ΔΟΣ ΤΗΣ  
ΘΡΑΚΩΝ ΕΠΑΡΧΕΙΑΣ ΤΗΟΥ ΛΙΟΥ  
ΚΟΜΟΔΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΑΝΤΙΣ ΤΡΑ  
ΤΗΝ ΓΟΥΡΟΙ ΧΟΡΤΟΚΟΠΩΝ ΦΥΛΗΣ  
ΡΟΔΟΠΗΔΟΣ ΤΕ ΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟ ΦΛ  
ΣΚΕΛΑΝΤΟΣ ΚΡΙΤΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΕΤΟΥ.

Надписътъ се чете така: Ἀγαθῇ τύχῃ. Ἐπὶ αὐτοκράτορος Τ. Αἰλίου Ἀδριανοῦ Ἀντωνεῖνου Καίσαρος Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς ἡγεμονεύοντος τῆς Θρακῶν ἐπαρχείας Τῆ. Ἰουλίου Κομόδου πρεσβ(ευτοῦ) σβ(αστοῦ) ἀντιστρατιγού ἔροι χορτοκοπίων φυλῆς, Ῥοδοπηίδος τεθέντες ὑπὸ Φλ(αβίου) Σκέλητος κριτοῦ καὶ ὀρθέτου<sup>2)</sup>.

Отъ съдържанието излиза, че това е синоренъ камъкъ (латински lapis terminalis, cippus). Такива синорни камъни служили за означение граници (синори, гръцки ἔροι) на държавни, общински и частни недвижими имущества. Въ споменѣтия надписъ се казва, че синори на ливадитѣ принадлежащи на φυλὴ Ῥοδοπηίς (область или окръгъ Родопейда) сж били положени отъ измѣрвача Флавий Скетель въ врѣмето на Римскиятъ императоръ Антонинусъ Пиусъ (138—161 г. сл. Хр.), когато Титъ Юлій Коммодъ упра-

<sup>1)</sup> Въ оригинала нѣколко думи сж свързани.

<sup>2)</sup> Въ врѣме на самодържецъ Титъ Елий Адрианъ Антонинъ царь божественѣйшій и благочестивий, когато Тракийската провинция управлявалъ Титъ Юлій Комодъ императорски легатъ проконсулъ бѣхж положени синори на ливадитѣ на окръгъ Родопейда отъ сждията измѣрвача Флавий Скетель.

влявалъ Тракия като *legatus Augusti propraetore* (ἀντιστρατηγός — губернаторъ). Името на сѣщия губернаторъ четемъ у Dumont *Les inscriptions et monuments figurés de la Thrace* page 75., нѣ непълно.

## 2.

Уломъкъ отъ единъ камъкъ намѣренъ въ калдърѣма на пътя, който води отъ Пловдивъ за село Царацово. Надписътъ съдържа 5 реда:

NONKAIΣAPAΣE  
BAΣTONΓEPMANI  
KONΔAKIKON  
Π.ΚΛΑΥΔΙΟΣΠΟΔΕ  
ΜΑΡΧΟΣΑΡΧΙΕΡΕΥΣ.

Надписътъ се чете така: (Τρια)ὸν Κάισαρα Σεβαστὸν Γερμανικὸν Δακικὸν . . . . Π. Κλαύδιος πολέμαρχος ἀρχιερεύς.

Надписътъ е отъ врѣмето на царя Траяна (98—117).

## 3.

Въ втората книжка на Периодическото Списание стр. 43 и с. Д-ръ К. Иречекъ като разправя за останцитѣ на римскиятъ път между селата Чакарларъ и Сарж-Смайль, Чирпанска околия, казва: „Между Чакарларъ и Сарж-Смайль има основи на едно четвъртисто укрѣпление съ множество дѣлани камъне и тухли, отломъци отъ стълпове съ надписи, гробове и др. Турцитѣ наричатъ това мѣсто Хиссаръ-Касаба.“ Въ сѣщо врѣме споменува за единъ почупенъ камъкъ съ надписъ, ископанъ 1870 г. върху нивитѣ на Чакарларъ. Споредъ думитѣ на Г-на Иречека „началото на надписа показвало къмъ едно доста любопитно съдържание. И дѣйствително селото Чакарларъ е едно много важно мѣсто въ археологическо отношение. Както самото село, така и най-близката му околностъ сѣ пълни съ слѣди на древността. На едно пространство, което захваща около 100 уврата нива, излизатъ на явѣ дѣлани камъне, зидове, тухли, отломъци отъ колонни и римски монети. Нѣ отъ всичко най-важенъ е паметникътъ, които се намира на една нива въ с. Чакарларъ. Паметникътъ е издѣланъ отъ бѣлъ мермеръ. Височината му е 1.16 м., ширината 1.13 м.:

надписътъ захваща плоскостъ отъ  $0.89 \times 0.55$  м. Отъ 1—7 реда буквитѣ сж 3 с. м. вис. отъ 8—11 реда  $1\frac{1}{2}$  с. м. а пъкъ останалитѣ отъ 12—14 р. само 1 с. м. Горната частъ на камъка има форма на тригълникъ съ „tympanon“ (кръглесто украшение) и стрѣла въ срѣдата и палметти въ кюшета. Селянетѣ въ Чакарларъ мислили, че въ камъка се крие голѣмо имание и го разцѣпили, съ което надписътъ много се поврѣдилъ. Отцѣпената частъ до днесъ си стои заровена въ земята.

Съдържанието на надписа е много важно, защото отъ него се научаваме точно за основанието на римски градъ *Pizus* въ врѣмето на римски царъ Септимий Северъ, който се споменува въ римскитѣ итиперарни (карти). Освѣнъ това четатъ се въ надписа имена на двѣ Тракийски села, както и имената на нѣколко лица съ тракийски и римски названия, подобни на онѣзи, които се срѣщатъ въ надписитѣ на близката *Berhoea* (Стара Загора).<sup>1)</sup>

Надписътъ се пада въ 202 год. сл. Хр.; въ четвъртия редъ исчукано е името на императора Гета.

#### ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ<sup>2)</sup>

ΠΕΡΤΗΣ ΤΩΝ ΜΕΓΙΣΤΩΝ ΑΥΤΟΚΡΑ

ΤΟΡΩΝ. Α. ΣΕΠΤΙΜΙΟΥ ΣΕΒΗΡΟΥ ΠΕΡΤΙΝΑΚΟΥ ΚΑΙ Μ. ΑΥΡΗ

ΑΝΤΩΝΕΙΝΟΥ ΣΕΒΒΗ<sup>3)</sup> ΚΑΙ

ΙΟΥΛΙΑΣ ΔΟΜΝΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΚΑΙ ΤΡΩΝ ΝΕΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΙΩΝΙΟΥ

ΔΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΝ ΠΑΝΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΟΙΚΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΑΣΣΥΝ

ΚΑΝΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΜΟΥ ΤΟΥ ΡΩΜΑΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΟΝ

ΕΒΤΙΣΘΗ ΚΑΤΑ ΔΩΡΕΑΝ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΕΝ ΠΟΡΙΩΝ ΠΙΣΟΣ ΕΠΙ

ΠΑΤΕΡ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΩΝ Α. ΣΕΠ. ΣΕΒΗΡΟΥ ΠΕΡ

ΤΙΝΑΚΟΥ ΚΑΙ Μ. ΑΥΡ. ΑΝΤΩΝΕΙΝΟΥ ΣΕΒΒΗ ΚΑΙ ΜΕΤΩΚΙΣ ΔΑΝΕΙΣ ΑΥΤΟ

ΙΟΥ ΠΟΤΕΤΑΙ ΜΕΝ ΟΙ<sup>4)</sup> ΟΙΚΗΤΟΡΕΣ

#### ΑΡΧΗΛΑΟΣ ΑΚΥΛΟΥ

ΚΩΜΗΣ ΣΣ ΚΕΛΑΒΡΙΝΕ ΚΩΜΗΣ ΣΣ ΚΕΠΤΩΝ<sup>5)</sup> ΓΕΝΙΚΙΝ<sup>6)</sup> ΕΛΛΗΝΩΝ ΜΑΝΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΙΟΥ

ΒΥΖΗΣ ΜΟΥ ΚΑΤΡΑΔΕΟΣ ΚΕΛΣΟΣ ΔΑΛΗΠΟΡΕΟΣ<sup>7)</sup> ΕΚΟΥΡΕ ΤΟΥ ΑΛΕΡΙΟΥ ΕΡΟΥΦΟΣ

ΙΓ ΜΟΥ ΚΑΤΡΑΔΙΣ ΒΟΣΕΟ-ΔΟΛΗΣ<sup>8)</sup> ΜΟΥ ΚΙΑΝΟΣ ΜΟΥ ΚΑΠΟΡΕΟΣ

ΜΟΥ<sup>9)</sup> ΓΑΠΕΑΡΣΤ<sup>10)</sup> ΜΟΥ ΚΙΑΝΟΣ ΑΚΥΛΟΥ

ΔΙΣΘΑΛΕΝΤΟΣ

ΟΥΦΟΣΚΟΥ

<sup>1)</sup> Първа частъ на този надписъ до думата *Pizus* обнародвахъ прѣди три години въ Пловдивски вѣстникъ „Марица“ бр. 729.; освѣнъ това съобщихъ прѣписъ на надписа съ описанието му на Г-на Иречека, който го е публикувалъ въ приведената вече статия въ *Archeologisch-Epigraphische Mittheilungen aus Oesterreich* (страница 95—96).

<sup>2)</sup> Въ оригинала много букви сж свързани и заради това този прѣписъ не представлява вѣренъ снимкъ на надписа.

Период. Списание XXIII и XXIV.

Надписътъ гласи: Ἀγαθῇ τύχῃ. Ὑπὲρ τῆς τῶν μεγίστων καὶ θειοτάτων αὐτοκρατόρων Λ. Σεπτιμίου Σευήρου Περτίναχος καὶ Μ. Αὐρη (Λίου) Ἀντωνεῖνου Σεβ(αστῶν) [κ(αὶ) Π. Σεπτιμίου Γέτα Καίσαρος] κ(αὶ) Ἰουλίας Δόμνης μητρὸς κάστρον νείκης καὶ αἰωνίου διαμονῆς καὶ τοῦ σύμπαντος αὐτῶν οἴκου καὶ ἱερᾶς συγκλήτου καὶ δήμου τῶν Ῥωμαίων καὶ ἱερῶν στρατευμάτων ἐκτίσθη ἐνπόριον Πίζος ἐπὶ ὑπάτων τῶν κυρίων αὐτοκρατόρων Λ. Σεπ(τιμίου) Σευήρου Περτίναχος κ(αὶ) Μ. Αὐρ(ηλίου) Ἀντωνεῖνου Σεβ(αστῶν) καὶ μετῴκισαν εἰς αὐτὸ οἱ ὑποτεταγμένοι.

Πό-нататъкъ забѣлѣжени сж въ надписа подданици (οἱ ὑποτεταγμένοι), които сж се прѣселили въ новооснованиятъ градъ, нъ тази частъ на надписа както казахъ по-горе, е доста поврѣдена и неясна. Ясно се чете името Ἀρχέλαος Ἀκύλου и имена на двѣ тракийски села: Κώμης Σκελαβρίης. Κώμης Σκεπτῶν. Πό-послѣ слѣдватъ имената: (Βύζης Μουκ-τράλεος, Κέλσος Δαληπόμενος, . . . . , Οὐαλέριος Ῥούφος, . . . . Μουκάτραλις Βος . . . . , Δόλγης Ἀ . . . . , Μουκιανὸς Μουκαπί-ρεος, . . . . Μουκιανὸς Ἀκύλου, . . . . Λις Οὐάλεντος, ου Φέζκω.

Самиятъ надписъ най-положително рѣшава въпросъ за римскиятъ пътъ въ Тракия; именно заради *откритието на този надписъ имаме пълно право да кажемъ, че градъ Пизусъ се е намиралъ на сѣверната страна отъ р. Марица и слѣдователно, че прѣзъ тамъ е вървѣла главната линия на римскиятъ пътъ въ Тракия, както го описва Tabula Peutingeriana.*<sup>1)</sup>

Освѣнъ поменжтия паметникъ намиратъ се въ Чакарларъ още два надписа, които сж били употребени за надгробни камъни въ турските гробища. Единиятъ надписъ е издѣлбацъ на една испочупена колонна (0.95 м. висока съ диаметръ 0.82 м.) и доволно поврѣденъ, тѣй щото само нѣкои думи ясно се четатъ. Надписътъ има слѣдующитѣ 8 реда.

ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ  
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡ  
Μ. ΑΥΡΗΛΙΩ  
ΝΟΥ  
ΓΩΘΕΟΥΣΕΟΓΗΡΟΥΕΝ  
ΗΤΡΑΙΑΝΕΩΝΤΑΙΕΡΕΙΑ  
ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣΘΡΑΚ  
ΡΟΥΦΕΙ

<sup>1)</sup> Вижъ книгата Вл. и К. Шкорпилъ Бѣлѣжки върху археологическитѣ изслѣдвания, особено послѣднитѣ двѣ страници: Отговоръ и пр.

т. е. Ἀγαθὴ τύχη. Αὐτοκράτορι Μ. Αὐρηλίῳ . . . νοῦ . . . Θεοῦ Σεβαστοῦ ἢ Τραιανέων τὰ ἱερεῖα . . . ἡγεμονέοντα τῆς Θρακ(ῶν) ἐπαρχείας) . . . Ρουφει . . .<sup>1)</sup>

И Траианέων πόλις вѣроятно означава градъ Berthosa (Стара Загора), защото извѣстно е, че въ врѣмето на императора Траяна много градове получили почетна титла Uria Traiana, и по грѣцки жителитѣ имъ се нарѣкли Τραιανεῖς. Сжщиятъ прѣкоръ мислѣхъ че трѣбва да се допълни въ надписа съобщенъ у Дюмона подъ No. 61 d. pag. 30; въ поменжтия надписъ, въ който се чете името на царя М. Антонина Гордияна и на легата Каттия Целера, подиръ думитѣ ἡ βουλὴ καὶ ὁ Λάμπροτατος δῆμος вѣроятно е слѣдвала думата: Τραιανέων.

Третия надписъ, който се намира тѣй сжщо въ Чакарларскитѣ турски гробища, е издълбанъ на единъ дългнестъ камѣкъ (0.54 д., 0.42 ш.) и е доста поврѣденъ та и неясно се чете:

ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ  
ΣΠΑΙΑΙΜΗΤΙΖΗΝΕΡΟΙΝΤΑΛΚΗ  
ΕΥΕΑΜΕΝΟΥ ΠΗΚΟΥ  
ΕΥΕΑΜΕΝΟΥ ΠΗΚΟΥ

Отъ града Пизусъ отива стариятъ римски пѣтъ къмъ селата Гурбетъ и Акбунаръ. Въ послѣднѣото село се намиратъ по чешмитѣ голѣми четвъртити камѣни, за които приказватъ селянетѣ, че сж били донесени отъ Гурбетъ и Чакарларъ. А на истокъ отъ с. Акбунаръ на една възвишеностъ има развалини на една старинска крѣпостъ, нарѣчена Хассаръ. Развалинитѣ захващатъ пространство отъ 5 уврата нива. Тукъ — тамъ излизатъ на явѣ довари хорозанлини, до 3 м. дебели. Нѣма съмнѣние, че крѣпостта е служила за защита на римскиятъ друмъ, на когото слѣдитѣ се забѣлѣжватъ на 300 крачки разстояние отъ крѣпостта.

<sup>1)</sup> Въ надписа чете се името на императора Маркъ Аврелия (161—180 год. сл. Р. Хр.); освѣнъ това казва се въ надписа че градътъ „ἢ Τραιανέων πόλις“ е поставилъ светилище? (храмъ); името на тогавашния губернаторъ на Тракия е истрито.

## 4.

Друга забѣлѣжителна мѣстность, важна за опрѣдѣленіе на римскія пѣть, е Мустафа Паша, околійски пограниченъ градецъ въ Турція. На сѣверната страна край града издига се единъ немного високъ брѣгъ до малка рѣка, която дохожда отъ с. Аладагъ и се втича въ Марица. На този брѣгъ отгорѣ простира се мѣстность нарѣчена *Хассаръ* съ остатѣци отъ стари зидове; въ нивитѣ около Хассара се ископаватъ тухли, керамици и се намиратъ антически монети гръцки и римски. — Освѣнъ други видѣхъ монети на островъ Тазосъ, на градъ Абдера, на римски императори Антонинусъ Пиусъ, Теодозій и Юстиніанъ. Освѣнъ това, ископахъ тамъ главица отъ единъ стѣлпъ съ букви ΖΕΩΕ . . . ΒΗΤ. Народътъ вѣрва, че въ избитѣ на Хассара е закопано голѣмо иманіе; приказватъ, че ужъ единъ чловѣкъ нѣкога си е отишълъ да дириманіе въ Хассара, нъ щомъ влѣзълъ въ изби пълни съ злато, вратитѣ сж се затворили задъ него за всѣкога.

На сѣверъ отъ Хассара къмъ с. Аладагъ се простиратъ голѣми юртлѣжи или запустѣли дворища, вѣроятно остатѣци на едно старо заселище. Всичкитѣ стари сгради приписва народътъ на Нѣмска кжжса (нѣмска дѣвица). Отъ южна страна подъ Хассара минавалъ споредъ мѣстни прѣдания староврѣмски друмъ. Нѣма съмнѣние, че Хассарътъ прѣдставлява остатѣци на една римска крѣпость. Споредъ Пейтингеровата карта тукъ трѣбва да се търси станция *Burdipta* или *Burdenis*, която е била отдалечена отъ *Adrianopolis* (Одринъ) 20 римски мили (около 30 километра).<sup>1)</sup> Отъ Мустафа Паша е вървѣлъ стариятъ пѣть вѣроятно по сжщитѣ мѣста както и новото шосе, нъ неможахъ подробно да распитвамъ за него, защото въ Турція подобни расходки сж свързани съ извѣстни неприятности. Тукъ му е мѣстото да споменѣ още за една колона, която се търкала отъ дѣсна страна на шосето отъ Мустафа Паша за Одринъ. Колоната е 1.4 с. м. вис. съ диаметръ 0.50 с. м. и съдържа 16 реда гръцки надписъ който обаче много е поврѣденъ.

<sup>1)</sup> Jireček Heerstrasse стр. 163—164 и Период. Списание кн. II. стр. 42.

ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ  
 ΗΣΚΑΙΘΑΛΑΣΣΗΣ  
 ΝΤΟΣΑΝΘΡΩΠΩΝΕ  
 ΔΕΣΠΟΤΗΝΤ Ω  
 ΚΡΑΤΟΡΙΚΑΙΣΑΡΙ  
 ΕΟΥ  
 ΕΙΕΓΣΕΒΕΙΣΕ  
 ΗΜΗΤΡΙΤΟΥ  
 ΡΙΚΑΣΤΡΩΝΙΟΥΔΙΑ  
 ΜΡΟΤΑΤΗ  
 ΠΟΛΕΙΤΩΝΠΟΛΙΣ  
 ΙΔΙΟΝ  
 ΤΥΧΩΕ  
 ΛΙΟΥΚΡΙ ΠΕΙΝΟΥ  
 ΗΓΟΥ  
 ΡΑΚ Ε

Отъ надписа могатъ да се прочетатъ само нѣкои отдѣлни думи: Ἀγαθὴ τύχη γ(ῆς καὶ θαλάσσης) . . . (πα)ντὸς ἀνθρώπων . . . δεσπότην . . . . Αὐτοκράτορι καίσαρι . . . . εὐσεβεῖ εὐτυχεῖ . . . μητρὶ κάστρον Ἰουλίᾱ (?) . . . (ἡ)λαμπροτάτῃ (Ἀδρια-)πολειτῶν πόλιν (τὸ με)λίον (ἀνέστησεν) εὐτυχῶς Ἰουλίου Κρι . . . πείνου ἡγου(μένου) τῆς (Θρακῶν ἐπαρχείας).

Камъкътъ вѣроятно е lapis milliarius (τὸ μελίον columna miliaria), на който е било означено разстояние между нѣкои станции или градове на римския пѣтъ и е билъ поставенъ отъ града Адриянополъ.

(Слѣдва).



## БЪЛГАРСКОТО УЧЕБНО ДѢЛО ВЪ ТУРСКО.

ПОСВѢЩАВА СЕ НА НАЙ-ЗАСЛУЖЕННИЯ ДѢЕЦЪ ПО БЪЗРАЖДАНИЕТО НА БЪЛГАРСКИНАТА.  
П. Р. СЛАВЕЙКОВЪ.

Има едно доста старо изрѣчение, че цифритѣ сж най-краснорѣчиви и необорими рѣчи, — защото за оногози, когото не можѣтъ убѣди числа, сж праздни всѣкакви други доводи и сладки думи. Цифритѣ даватѣ фактове, като прѣдоставятѣ всѣкому да прави самѣ изводи отѣ тѣхъ; въ такъвъ случай, особено ако се не съмнѣваме въ вѣрността имъ, прѣспирни можѣтъ се породи не върху цифритѣ, но върху направенитѣ изводи. За това, когато въ днешно врѣме искатѣ да се удостовѣрятѣ въ нѣкое явление, сбиратѣ най-напрѣдѣ цифри, данни и послѣ разсждаватѣ. И не само цифритѣ ни удостовѣряватѣ въ истинността на фактоветѣ, но твърдѣ често въ науката, когато явленията сж прости, къмъ тѣхъ се прилага математическия анализъ, сир. количества, цифри. Сега въ физиката напр. не се задоволяватѣ да казватѣ, че топлината произвожда движение или обратно, но сж открили, че опрѣдѣлено количество топлина произвожда точно опрѣдѣлено количество движение и обратно. За това казватѣ, че всѣка наука се стреми да се прѣобърне отѣ качественна въ количественна. Въ сложнитѣ науки, като социалнитѣ, това мжно може се приложи, защото едно явление проистича отѣ множество причини и мжно можѣтъ да се схванѣтъ тѣ всички, и още по-трудно е количественно да се опрѣдѣли влиянието на всѣка една отѣ тѣхъ. Но цифритѣ въ тая наука макаръ и не напълно приложими, пакъ помагатѣ при изучаванieto законитѣ на явленията да се удостовѣримъ въ съществуването на фактоветѣ, отѣ които подиръ можемъ приблизително да имъ откриемъ причинитѣ. Въ сегашния вѣкъ никой се ненаема да разсждава нито върху богатството, нито върху умственното

или наравствено състояние на единъ народъ само по онова, което се вижда при първъ погледъ, но ще се обърне къмъ статистическитѣ данни, гдѣто ще почерпи свѣдѣния за производството на тоя народъ, ще го сравни съ числеността на населението и ще изведе срѣдния приходъ, който се пада на всѣка челоувѣческа душа; слѣдъ това ще изучи, какъ сж разпрѣдѣлени приходитѣ и имотитѣ между отдѣлнитѣ лица, — защото на едни може да се пада твърдѣ много, на противъ на други твърдѣ малко. Веднѣждъ всичко това извършено, той ще направи своето рѣшение. Сега на-да-ли въ нѣкоя образована държава издаватъ нѣкакъвъ законодателенъ актъ, безъ да изучатъ прѣдварително всички относящи се до тоя въпросъ данни. Ето защо отдавна на всѣкъждѣ съществуватъ специални учреждения, натоварени съ събирането данни по всички въпроси, които се касаѣтъ до челоувѣческия животъ, съ широката цѣль — да могатъ да се ползватъ, както теоритическата наука, тѣй и практиката.

Какво сме направили ние отъ освобождението си насамъ за да се запознаемъ по-добрѣ съ отечеството си? Не само не сме направили нѣщо сами, но не сме проявили любопитство да се запознаемъ съ онова, което за насъ е направено отъ другитѣ. Всѣкий день можешъ у насъ да чуешъ дивни мнѣния за икономическото, наравственното и умственното състояние въ нашата страна; ще чуешъ да расправятъ, че България е богата, че нашитѣ селяне иматъ не само движими и недвижими имоти, но че у всѣкого отъ тѣхъ се намира по едно или двѣ гърнета жълтици. Ако отговоришъ, че това не е истина, че напр. тука, въ Софийско, нѣма твърдѣ богати селяне, — веднага ще се намѣри нѣкой да ти отвърне: „истина тукъ нѣма, но отвѣдъ Балкана има много такива“, или ще те прати да ги дришъ въ Румелия, или най-често въ таково мѣсто, за което свѣдѣния не можешъ да добиешъ. Изобщо извънмѣрното българско богатство се намира тамъ, гдѣто насъ нѣма. За разнообразие пакъ можешъ да послушаешъ, какъ другъ нѣкой, а, може би, и сжщия, (ако му иде на смѣтка) расправя горѣщо, че ако правителството не вземе тая или оная мѣрка, България икономически свършено е съспанана. — И всичко това се говори по общественни въпроси отъ голѣма важность и често отъ хора, които по своето

положение ръководятъ или влияятъ на политическитѣ сфери. Най-забѣлжителното и жалното въ тие случаи е — че рѣдко кой има колко-годѣ присърдце да събере нѣкакви положителни данни по нашитѣ общественни въпроси. Истина, че още прѣзъ врѣмето на оккупацията Русситѣ освѣнъ дѣто изработихъ прѣкрасна географическа карта за нашата страна, но се погрижихъ да положатъ начало за една статистика по външната търговия. Сръбско-Българската война показа, че ние не знаехме тая карта, а търговската статистика си останъ дѣте-целеначе. Слѣдъ сформированието на наше управление, въ края на 1880 г. се създаде у насъ по образецъ на цивилизованный свѣтъ статистическо бюро съ доста значителенъ персоналъ. Първий Януарий 1881 год. се направи прѣброявание на населението. — съ това се ознаменува сжществуването на новото бюро, то бѣ негово първо и, за краина жалость, послѣднѣо дѣяние. Къмъ края на сжщата година излѣзохъ на бѣлъ свѣтъ „Прѣдварителнитѣ резултати отъ прѣброяванието“, гдѣто се привождаше общото число на населението по общини (не по органическитѣ общини, но по искусвенно образованитѣ отъ пълномощинското управление), околии и окръжи, безъ да се даватъ свѣдѣния за вѣрата, народността, възраста и пр. Слѣдъ цѣли три години, въ 1884 г., се появи друга една статистическа тетрадка подъ надсловъ: „Общитѣ резултати отъ прѣброяванието“; въ нея се говори за полтъ, женитбеннитѣ отношения, вѣра, народностъ, възраст и родно мѣсто, но само за цѣли окръжи, обаче, подобни свѣдѣния за околии и общини липсватъ. Въ прѣдисловието къмъ тая тетрадка бюрото заявява, че издава тѣзи свѣдѣния, понеже по-подробнитѣ може да закжснѣжтъ още на нѣколко мѣсеца. Не нѣколко мѣсеца, — нѣколко години се изминяхъ и днесъ още ние нѣмаме подробната статистика по прѣброяванието на 1-й Януарий 81 год. Въ 1885 год. На мѣсто тая очаквана статистика бюрото издаде списъкъ на населенитѣ мѣста въ България; споредъ него около едната четвъртъ на тѣзи мѣста се оказахъ не населени, — по скромното желание на бюрото; освѣнъ това и имената на селата сж записани доста безграмотно. Прѣзъ цѣлото това доста дълго врѣме бюрото не помисли поне да се опита да направи каква-годѣ стопанска статистика, за земеде-

лието, скотовъдството, занаятитѣ и вътрѣшната търговия; то не се възползва дори отъ прѣброяванието на овцетѣ, козитѣ и свинѣтѣ при налагане данъцитѣ, бегликъ и серчимъ, за да яви колко овце, кози и свинѣ има България. А прѣминуванието на недвижимитѣ имоти отъ рѣцѣ въ рѣцѣ, което тѣй лесно можеше да се състави, понеже тѣзи приходи се потвърждаватъ въ сѣдилищата, не заинтересира никого въ България, а тия свѣдѣния щѣхъ да ни запознайтъ съ много работи и най-посрѣдъ: като какво количество пари сѣ изнесени изъ България отъ населяющитѣ се турци. Вѣрваме тѣй сѣщо, че никой нѣма да откаже важноста на статистическитѣ данни по прѣстѣпленията. И най-послѣ ние нищо или поне твърдѣ малко знаемъ за състоянието на учебното дѣло въ България, макаръ че Министерството на Народното Просвѣщение не е прѣтоварено съ работа, има доста голѣмъ персоналъ, както при централното управление, тѣй и свои специални органи изъ провинцията; то имаше срѣдство, ако само по-вече се грижеше, да запознае обществото съ умственниятъ напредѣкъ на народътъ. Истина, министерството бѣше се распорѣдило въ 1884 год. да иде самото бюро въ Златишката околия (най-малката въ цѣла България), да я опише най-подробно, тѣй щото това описание да може да служи като образецъ за оние, които би желали да спомогнатъ при изучаване страната. Отъ това ходение и описване до сега никакви видими резултати не притежаваме. Любопитенъ е фактътъ — Румелийското правителство бѣше направило прѣброявание на населението въ 1885 год. 1-ий Януарий и до прѣвратътъ на 6-й Септемврий 1885 год. бѣ успѣло да издаде на подробно статистика за третѣ отъ 6-тѣ окръга и то съ едничка погрѣшка, че Помацитѣ не сѣ отдѣлени отъ другитѣ мусулмани. Нѣкои казватъ, че статистиката и на другитѣ три окръзи била готова, но материалътъ (слѣдъ 6-ий Септемврий) попаднѣлъ въ рѣцѣтъ на нашето бюро и тамъ, разбира се, замръзнѣлъ. Слѣдъ всичко иска-зано види ни се чудно, защо се прави и тая година ново прѣброявание, когато старото не е изработено, както трѣба или поне не е обнародвано. Да не мислятъ нашитѣ статистици, че работата имъ се свършва, щомъ по-често ще прѣброяватъ населението или — старъ волъ въ новъ оборъ

не влиза. По-лесно се ходи тамъ, гдѣто има протѣпкана пѣтека, нежели самъ да пробивашъ пѣтъ.

Всички по-горѣ изложени мисли ми дойдохъ наумъ, когато получихъ „Статистиката на българскитѣ училища въ Турция за учебната 1886—87 година“, отъ която и се ползувамъ за да запознаѣ читателитѣ съ състоянието на българскитѣ училища въ останжалитѣ подъ турското владичество мѣста. Тѣзи свѣдѣния не сѣ твърдѣ добрѣ наредени и не сѣ направени всички по единъ и сѣщии типъ, както това се изисква, и най-жалното е, че въ нея липсватъ нѣколко окрѣзи, тѣй щото картината неможе да бѣде пълна. Най-накрая на таблицитѣ се срѣща една забѣлѣжка, която гласи: „отъ нѣкои кази, като Гевгелийската, Дупнишка (вѣроятно Дупнишка — Джумая?) Одринска, Гюмюрджинска и др. училищнитѣ статистики не сѣ получени“. Като изражавамъ съжалѣние, че липсватъ свѣдѣния за толкова околии, не можъ да не забѣлѣжжъ, че думитѣ „и други“ си нѣматъ никакъ мѣстото въ една статистика. Защо да се не поименуватъ тия други? Не е голѣма мъка да се турятъ имената на всички околии, гдѣто има или се прѣдполага да има училища, като се каже, че липсватъ само точни свѣдѣния. А тѣй мнозина могатъ да се питатъ, дали има въ нѣкои околии, гдѣто има Българе, училища или просто „и други“ сѣ лѣгнѣли на хартията безъ съзнанието на авторътъ. Както и да е, трѣбва отъ сърце да благодаримъ и за това, което ни дава тая първа подробна статистика върху българското учебно дѣло въ Турция, особенно като си припомнимъ, че ние тука, въ свободното Княжество, и това не сме направили.

Щѣ разгледвамъ учебния въпросъ въ Турско околия по околия, като щѣ прибѣгвамъ за сравнение къмъ общитѣ данни, обнародвани въ календарътъ „Кирилъ и Методий“, издаваемъ вече шеста година отъ г. Семерджиева. Що се касае до количеството на населението въ тия страни и специално българското, като главенъ изворъ ми послужи книжката „Etnographie de la Macédoine“, издадено въ Пловдивъ въ 1881 г. подъ редакцията, ако се не лѣжа, на Ив. Ев. Гешова. Провѣрката съ други источники ми показа, че тя е доста точна и на пълно отговаря на цѣльта ми — да сличж количеството на населението съ онова на учи-

лицата. Да не помислятъ читателитѣ, че искамъ да обвинявамъ нѣкого за слабиятъ успѣхъ, направенъ въ Турция по учебното дѣло; защото въ такъвъ случай би трѣбвало да се обвини цѣлиятъ български народъ и още по-вече обстоятелствата, въ които сме се намѣрили. Нѣмското изражение: *Schicksal und eigene Schuld* като че за насъ е съчинено. Съ голи обвинения и оправдания никоя работа не може да напрѣдне; най-добръ е да приемемъ съществуещото зло и да търсимъ срѣдство за неговото прѣмахване. Азъ щъ се помъжъ да разгледамъ причинитѣ на бавното наше развитие и ще посочъ на нѣкои мѣрки, които би спомогнали на това дѣло, за да възбудъ по-голѣмо внимание къмъ най-сериозния въпросъ, който имаме да рѣшаваме въ бѣдѣще. Азъ щъ обърна въ тая статия по-голѣмо внимание на Македония, нежели на Тракия, първо, защото за нея има много по-точни свѣдѣния и второ, защото тамъ е по-голѣма опасността за българщината, отъ колкото въ югоисточна Тракия. Сърбия и Гърция точатъ зъби на нея, Австрия съ четири очи гледа да намѣри сгодна врѣме, безъ война да я присъедини къмъ своитѣ владѣния. Започвамъ съ Солунския вилаетъ и санджакъ.

**I. Солунскиятъ санджакъ.** 1. *Солунската каза.* Солунската каза, освѣнъ градътъ, има 73 села, отъ които 49 сж чисто български, 6 българо-турски, 2 българо-гръцки, 8 турски и 7 гръцки. Въ всичкитѣ села има само 2 бълг. основни училища съ 2 учители и 101 ученикъ. Тие села сж Негованъ и Зарово. По това могатъ да видятъ читателитѣ въ какво печално положение се намира училищното дѣло въ спомѣннатата каза; отъ 5—6 години не се забѣлѣзва на най-малкъ прогресъ, нито пакъ числото на училищата и ученицитѣ се уголѣмява, макаръ че тамъ има доста много български села съ по 100, 150 и 200 кѣщи, като Хайватово, Вайтилакъ, Сухо и др.; нѣкои броятъ до 700 кѣщи, като Пейзаново — и въ такива села нѣма никакви български училища, а по всѣка вѣроятность, има гръцки. Колкото се касае до градътъ, въ него има двѣ основни мъжски училища съ 4 учители и 115 ученици и едно основно дѣвическо училище съ 2 учителки и 45 ученички; освѣнъ тѣхъ тукъ ние имаме една мъжка седмокласна гимназия съ 14 учители и 267 гимназисти и една дѣвическа петокласна

гимназия съ 5 учителки и 63 ученички. И двѣтъ тие гимназии иматъ за цѣль да бждѣтъ разсадници за учители и учителки, отъ които толкози се нуждае Македония. Въ първитѣ двѣ години само се е уголѣмявало числото на ученицитѣ, отъ тогава нито се увеличава, нито се намалява. Въ учебната 1881—82 е имало въ мъжската гимназия 101 ученикъ, прѣзъ 1882—83 — 187, прѣзъ 1883—84 — 268 и отъ тогава числото на учащитѣ се се върти все около тая цифра. Трѣбва да се радваме, че поне нѣма намаляване, както това се срѣща, което ще видимъ по-подиръ. въ много други окрѣзи. Като обърнемъ внимание, какво значение има сега и още повече ще има занаяпрѣдъ Солунъ. не можемъ да не изразимъ дълбоко съжалѣние, че толкова ниско стоимъ тамъ въ учебно отношение. Единъ пътешественикъ казва, че този градъ етнографически е еврейски, политически — турски, а географически — български, а другъ единъ още по-знаменитъ, Хайнрихъ Бартъ, единъ отъ най-прочутитѣ пътешественици на свѣтътъ, се е разиля още въ 1862 г.: „Градъ Солунъ е направенъ за столица и има все още голѣмо значение за цѣла Румелия и ще може, вѣроятно, ако единъ день бжде възвисена за българска столица, въ кратко врѣме да съперничи съ Атини и по богатство, и по дѣйствително значение, ако не по класически интересъ“. Barth's Reise durch das innere der Europäischen Türkei (стр. 216). Вѣрвамъ, че нѣма Българинъ, който не ще пожелае по-скоро да се сбъдне пророчеството на Барта. Но за да се изпълни то, не трѣбва българщината въ Солунско да стои въ такова окаянно състояние. Азъ не говоря за градътъ, гдѣто числото на Българетѣ е твърдѣ незначително въ сравнение съ цѣлото население. Отъ 12,000 кѣщи въ Солунъ има само около 300—400 чисто български, непогърчени, кѣщи, макаръ че градътъ не е грѣцки, а еврейски, защото  $\frac{2}{3}$  отъ населението му сѣ евреи. Азъ говоря за казата, за Солунскитѣ села, гдѣто има пълна възможность, при свѣстна дѣятелность, да имаме на мѣсто 2, — 50 училища. Дано да се найдѣтъ хора, които да поработятъ въ тая посока.

2. *Кукушката каза*. Тая каза прѣзъ по-минжлата учебна 1885—86 година стоеше най-добрѣ отъ всичкитѣ македонски окрѣзи. Кукушкиятъ окрѣгъ считахме за най-ягката крѣ-

постъ на българщината по ония страни. Тогава той е ималъ 36 мъжски училища съ 39 учители и 1479 ученици и 2 дѣвически училища съ 3 учителки и 132 ученички. До лани тая каза броеше 154 села, отъ които 65 чисто български, 22 българо-турски, 2 българо-цинцарски, 63 турски. Минѣлата година тя е раздѣлена на три кази: Авретъ-Хисарска, Кукушка и Гевгелийска. Колко и кои села припадатъ на всѣка отъ тѣзи околии не можахъ да научѣ. За училищата прѣзъ послѣдната година имаме свѣдѣния само за Кукушката каза и за центръ на Гевгелийската каза — Гевгелия; за Авретъ-Хисарската се нищо не знае. Въ собствено Кукушката каза има 14 мъжски основни училища съ 17 учители и 469 ученици, едно дѣвическо основно училище съ 1 учителка и 27 ученички, двѣ класни училища, 1 мъжско съ 3 учители и 25 ученици и едно дѣвическо съ 1 учителка и 12 ученички. Въ самиятъ градъ Кукушъ има 1 основно мъжско училище съ 4 учители и 137 ученици, освѣнъ дѣвическото и 2 класни училища. За центрътъ Гевгелия е показано 1 мъжско основно училище съ 2 учители и 50 ученици и 1 дѣвическо основно училище съ 1 учителка и 56 ученички; за селата на Гевгелийската каза и за цѣлата Авретъ-Хисарска не е приведено нищо. Неволно се явява подозрѣние, че българското дѣло въ тоя прѣдѣлъ трѣбва да е прѣтърпѣло нѣкаква съсипия, иначе мжно се обеснява малкото число ученици въ градътъ Кукушъ, градъ, който брои около 1300 български къщи и който всѣкога е билъ единъ отъ най-ревностнитѣ по образованието си и българщината. Той до скоро бѣ авангардата на българската национална идея. Съ едно може чловѣкъ да си обясни тоя регресъ, Кукушанетѣ, вѣроятно, сж захвърлили борбата съ еллинизмътъ и се гонятъ по между като Българе — православни и Българе — унйати. Неужели българскитѣ унйати сж изгубили чувството си за народностъ и сж отгървали българщината отъ еллинизмътъ за да прѣгърнжтъ австро-унгарщината? Отъ трънѣта на глогъ. Тѣ трѣбва добръ да помнятъ, че извѣритѣ постоянно се прѣобрѣщатъ въ изроди и да знажтъ, ча задъ унйатскій поцъ стои католишскій калугеръ, а задъ него се крие австрийскій жандармъ. Австро-Унгария е държава, която въ старо врѣме е печелила чрѣзъ бракове, а сега, въ по-ново,



чрѣвъ кови и интриги, които най-напрѣдъ се захващатъ съ благотворителность — устройване католически училища, болници и пр. и пр. Въ ослѣплението си не виждатъ ли тѣ, че тя е турила око върху Македония и тѣхъ употребява за свое орѣдие, че задъ тая религиозна уния се крие злокобна политическа пропаганда. Отричамъ се да вѣрвамъ, че нѣкой колко-годѣ не само патриотъ, но просто разбранъ Българинъ би се наелъ да спомага за успѣването на такива съиспителни за отечеството ни намѣрения. Сжщото могатъ да си забѣлѣжатъ и нашитѣ протестанти; желателно е и тѣ да не внасятъ безсмисленни дѣления въ нашето и безъ това распокжсано отечество.

3. *Воденската каза.* Безъ градътъ тя брои 61 село, отъ които 34 сж чисто български, 22 българо-турски и 5 чисто турски. Съ исключение на градътъ въ цѣлата каза има 7 основни мжжски училища съ 7 учители и 254 ученици и едно дѣвическо съ 21 ученичка. Въ самиятъ Воденъ има 4 училища: едно основно мжжско съ 4 учители и 74 ученици, едно основно дѣвическо съ една учителка и 32 ученички, едно класно мжжско съ 4 учители и 19 ученици, едно класно дѣвическо съ една учителка и 5 ученички. Освѣнъ това тамъ има забавачница съ една въспитателка, която посѣщаватъ 52 дѣца отъ двата пола. Както виждатъ читателитѣ въ учебно отношение тая каза стои много ниско. Що се отnosi до селата, за тѣхъ до една степенъ има извинение — тѣ сж повечето дребни и доста бѣдни. Но никакъ не мож да се начудж, какъ Воденъ, най-древнята македонска столица, градъ, който брои повече отъ 1000 къщи чисто български, гдѣто нѣма ни Гърци, ни Цинцари, е изпадналъ до тамъ, щото едвамъ на 10 къщи да се пада по единъ ученикъ. За послѣднитѣ нѣколко години никакъвъ напрѣдъкъ се не забѣлѣзва. Не е ли дошло врѣме да се поокопити прѣкрасния Воденъ (споредъ вѣщи сждии, той е най-хубавиятъ градъ по мѣстоположението си въ цѣлния Балкански полуостровъ), тѣй щото да чуемъ въ него хиляди, а не стотини български ученици.

4. *Поляниската или Доуранската каза.* Тя състои отъ градътъ заедно съ 78 села, отъ които 17 чисто български, 19 смѣсени, българо-турски и 42 чисто турски. Въ тая каза има български училища само 3, двѣ мжжски основни

съ 4 учители и 159 ученици и едно дѣвическо съ една учителка и 30 ученички. Отъ тѣзи училища двѣтъ сж въ градътъ, едното мжжско основно съ 3 учители и 117 ученици и едно дѣвическо, а третото е въ едно отъ полянинските села, Владѣя. При всичко, че градътъ (400 кѣщи български) и околията сж повечето турски, селата много дребни (само 2 села броятъ повече отъ 100 български кѣщи), все можеше да се очакватъ повече училища и ученици, ако да имаше хора да работятъ на мѣстото. Сжщо както и въ по-горѣ описаната каза прѣвъ послѣднитѣ учебни години не се забѣлѣзва никакъвъ напрѣдъкъ нито въ градътъ, нито въ околията, нито въ числото на училищата, нито въ онова на ученицитѣ.

5. *Казата Яница на Вардаръ* (Енидже-Вардаръ). Тя брои 67 села, отъ които 51 чисто български, 12 българо-турски и 4 чисто турски. Въ токо-речи чисто българския окрѣгъ ние имаме само двѣ училища, едно основно мжжско съ 1 учителъ и III ученици и едно мжжско клаесно съ 1 учителъ и 10 ученици. И двѣтъ тѣзи училища не сж въ Яница, центрътъ на окрѣгътъ, но въ едно отъ неговитѣ села — Гюмендже. Градътъ Яница трѣбва да има не по-малко отъ 400 български кѣщи, и въ селата се набиратъ около 4500 български кѣщи и на толкова население въ сжщностъ едно училище съ 2 учители. Само силно пространство на еллинизмътъ може да обясни това грозно явление. И любопитното е, че въ Яница нѣма Гърци, освѣнъ, може би, нѣкой билеринъ, нито пакъ цинцари, освѣнъ двоица троица механджии; при това и селата сж доста голѣми, повече отъ десетина села броятъ по 100 и по 200 кѣщи, тѣй щото можеше да се очаква по-будна дѣятелностъ, а не едно-единичко училище да си стои все едно за много години. Ако ни е присърце пророчеството на Барта, трѣбва да обърнемъ сериозно внимание на тойзи окрѣгъ — той се намира при вратата на Солунъ.

6. *Струмишката каза*. Тя прѣдставлява по-чудно явление отъ самата Яница. Освѣнъ градътъ въ тойзи окрѣгъ влизатъ 78 села, отъ които 49 сж чисто български, 19 българо-турски и 10 чисто турски. Градътъ Струмица има около 2400 кѣщи, отъ които около половината сж чисто български, а останжилитѣ турски. Други народности, съ не-

ключение на нѣколко единични лица, нѣма. Струмица наедно съ Яница и съ другъ единъ градъ, Валовище (Демиръ-Хисаръ) сж дали, вѣроятно, поводъ на гръцкитѣ да измудрятъ особено гръцко плѣме, което, обаче, говори по български — Вулгарофони. Нигдѣ въ Македония, освѣнъ Яница, Валовище, отчасти Костуръ, нѣма градъ, населенъ отъ Българе, тѣй надѣханъ противъ българщината, както Струмица. За първопоименованитѣ градове има до извѣстна степенъ обяснение, — тѣ всички сж на югъ, поблизу до гръцкитѣ центрове, тѣ, подобно на Костуръ, иматъ или малко гръцко население, или одавна погърчено, но въ Струмица нищо такова се не срѣща, тя е доста на сѣверъ, обиколена съ български села и български градове; самитѣ ѝ гражданае признаватъ, че сж Българе, но признаватъ православната патриаршия и се отричатъ отъ схизматическата екзархия, — и сжщеврѣменно безсѣзнателно се отказватъ отъ своята народностъ и прѣгръщатъ чужда. По видимому въ градътъ има основани доста гръцки училища съ значително число ученици. Всички опитвания, да се възбуди нѣкакъ тамъ българско народно чувство, останѣхъ до сега втунѣ. Остава ни надѣждата на безгрижнитѣ лѣнливци, че врѣмето, мощниятъ цѣлителъ на всички недъзи, ще оправи тая работа. Въ околнята донѣдѣ се съглежда малко съживяване; въ нея сж показани 9 училища съ 9 учители и 192 ученици; но отъ друга страна даже въ голѣмитѣ села на юначната Малешевска нахия, която принадлежи къмъ описуемиятъ окръгъ, нѣма ни едно българско училище, когато прѣди 10—15 години, до колкото е извѣстно, имало е нѣколко училища.

7. *Тиквешката каза.* Тя се състои отъ 92 села, отъ които 57 сж чисто български, 23 българо-мухамедански и 12 мухамедански. Всичкитѣ мухамедане въ тая каза сж Помаци. Учебното дѣло тука сравнително се намира въ много добро положение и е напрѣдвало постепенно всѣка учебна година отъ 1882 година насамъ. Български училища има 23 основни мъжски съ 25 учители и 970 ученици и 3 дѣвически съ една учителка и 23 ученички; въ двѣтѣ дѣвически училища прѣподаватъ учителитѣ отъ мъжскитѣ училища. Класни училища тука нѣма. Най-голѣмитѣ села въ тоя окръгъ, Неготинъ и Кавадарци, отъ които първото служи

за центръ на казата, сж днесъ за днесъ доста добри български центрове. Изобщо може да се каже, че българщината въ тоя окръгъ е напълно обезпечена, и има голѣма надѣжда, че учебното дѣло ще върви наанапрѣдъ, защото Тиквешкитѣ села сж доста голѣми и има много между тѣхъ такива, гдѣто трѣбва да се отворятъ училища. Напрѣдванieto отчасти се обяснява съ това, че Тиквешъ е обиколень съ най-развититѣ български окръзи въ Македония, Щипъ, Велесъ и Прилѣпъ, а отчасти (това е мое прѣдположение), може би, че мусулманското население е българско-помашко. Често се чуватъ у насъ оплаквания противъ Помацитѣ, че тѣ сж по-фанатици отъ Турцитѣ, но за мене поразителень е тойзи фактъ, че въ всичкитѣ окръзи, гдѣто мусулманското население е помашко, както въ Тиквешъ, Неврокопъ, Разлогъ и Ахж-Челеби, българщината по-вирѣе и образованието стои по-добрѣ, нежели въ оние, гдѣто мухамеданитѣ сж чисти Турци или Арнаути. Както и да е, Тиквешката каза прѣдставлява отраднo явление въ Македония.

8. *Велешката каза.* Тя съдържа 101 село, отъ които 78 сж чисто български, 14 българо-турски, 10 чисто турски. Всичкитѣ училища въ тая каза сж 13 мъжски съ 24 учители и 1035 ученици и двѣ дѣвически училища съ 5 учители и 202 ученички; отъ тѣхъ 10 сж въ селата, а останжалитѣ въ градътъ. За селата можеше да се пожелае цифрата на училищата да бѣде по-голѣма; що се касе до градътъ, въ учебно отношение той е единъ отъ най-добритѣ въ Турция. Той има най-много ученици, но не може се каза, че стои по-добрѣ отъ Щипъ и Прилѣпъ, защото макаръ, че послѣднитѣ иматъ по-малко ученици, но и българското имъ население е по-малко, нежели въ Велесъ. Той състои отъ около 2600 къщи, отъ които почти 2000 къщи сж чисто български, а останжалитѣ турски съ исключение на стотина цинцарски. Слѣдователно, Велесъ е най-голѣмия градъ съ исключение, може би, на Битоля въ Македония, ако земемъ при сравняванието българското население — за основание. Въ двѣтѣ основни мъжски училища въ градътъ прѣподаватъ 9 учители на 623 ученици, а въ двѣтѣ дѣвически основни — 5 учители на 180 ученички. Въ четверокласното мъжско училище прѣподаватъ 5 учители на 74 ученици; сжщото класно училище посѣщаватъ

и 22 ученички. Градътъ е показалъ най-голямъ напредъкъ прѣзъ послѣдната година, което е очевидно изъ слѣдующата таблица: въ четвъртото отдѣление на мъжскитѣ начални училища прѣзъ 1886/87 година сж показани 78 ученици, въ третото 113, въ второто 103, а въ първото 328. Изъ общата статистика за прѣдпослѣдната учебна година се вижда, че числото на ученицитѣ се е увеличило съ 100, а прѣзъ 1883/84 цифрата е стигала само до 774, сир на 261 ученикъ по-малко отъ послѣдната учебна година. Да бѣше навсѣкждѣ учебното дѣло вървѣло по диритѣ на Велесъ, Прилѣпъ, Щипъ, Охридъ, вървамъ, че много скоро щѣше да се свърши българския въпросъ въ Македония. Крѣпостта наполовина щѣше да се подкопае извѣтрѣ и съ малко усилия би се прѣвзела окончателно и отъ вънъ. Трѣбва, обаче, да забѣлѣжжъ, че Велешкитѣ села изискватъ още много работа и че макаръ тѣ да сж дребни, пакъ можеше да се очаква по-много училища. Да обърнатъ Велешанетѣ внимание върху тойзи фактъ, че има села съ по-малко отъ 100 къщи, които поддържатъ основни училища, а пакъ други много по-големи не се сж погрижили за никакви.

Колкото се касае до Верейската каза, въ която има доста български села, то чисти, то смѣсени, тамъ нѣма н едно българско училище, та че и географията и етнографията на тази каза на да ли нѣкой Българинъ колко-годи знае, тѣ оставатъ да се изучаватъ още; желателно е само, да се намѣрятъ хора, които да се завзематъ съ това.

Изобщо, както вече видѣхж читателитѣ, учебното дѣло въ Солунския санджакъ не стои добръ; освѣнъ Велесъ и Тиквешъ, навсѣкждѣ другадѣ то се намира още въ пелени и не се забѣлѣзва голѣмо рвение да излѣзе изъ тѣхъ. Прѣзъ послѣднитѣ 5—6 години се съглежда пълень застой. Сега да прѣминемъ къмъ Сърско.

**II. Сърскій санджакъ.** 1. *Сърската каза.* Тя заключава въ себе си 137 села, отъ които 58 сж чисто български, 19 българо-турски, 14 българо-гръцки, 24 турски, 12 гръцки, 9 гръко-турски и 1 българо-цинцарско. Като изключимъ градътъ, въ тая каза има само едно мъжско основно училище въ голѣмото село Горньо-Броде (около 800 къщи) съ единъ учителъ и 103 ученици. Въ градътъ Съръ, който брои около

2000 къщи български, се намиратъ двѣ български начални училища: едно мъжско съ 2 учители и 42 ученици и едно дѣвическо съ 1 учителка и 17 ученички. Освѣтътъ тѣхъ открито е едно четирекласно училище съ 2 учители и 30 ученици. По българщината Съръ много прилича на Пловдивъ, какъвто тойзи послѣденъ е билъ прѣди 40 години, когато при откриванieto въ 1847 година българско училище се намѣрили едвамъ 8 ученици, и то Пловдивчане само двоица. И населението му е тъй сжщо пѣстро: Турци, Българе, Гърци, Цинцаре, Евреи, Цигане, само Ерменци липсватъ за да прилича Съръ досжщъ на Пловдивъ. Сърскитѣ Българе не само сж гъркомане, които не признаватъ екзархията, както това се срѣща въ Струмица, Валовище и Яница, но тѣ вече говорятъ гръцки и, подобно на Пловдивъ, българския езикъ се употрѣбява само по краищата на градътъ между сиромашкото население, което се е прѣселило неотдавна въ градътъ изъ околнитѣ села. Но, ако Пловдивъ при всичкия фанатизмъ на погърченитѣ Българе биде принуденъ да отстѣпи на българщината, още по-лесно ще се добиѣтъ до сжщитѣ резултати и въ Съръ, щомъ се дѣйствиува съ енергия, опоритостъ и умѣние. Учебното дѣло по Сърскитѣ села е за окайване, едно училище за 70—80 села и то съ най-незначително число ученици. Дори Горнобродското училище е твърдѣ слабо сравнително съ числеността на населението, на 700—800 къщи 103 ученици, но пакъ е по-добрѣ отъ градътъ, гдѣто на 2000 къщи броятъ едвамъ 100 ученици.

2. *Неврокопската каза* заедно съ *Разложската нахия*. Прѣходътъ отъ Сърската къмъ поименованата каза съставя прѣминувание отъ мракъ къмъ свѣтлина. Тя съдържа 140 села, отъ които 36 сж чисто български, 26 българо-мусулмански, 77 чисто мусулмански. Мусулманетѣ тукъ сж повечето Помаци. Учебното дѣло въ тая каза, като исключимъ градътъ Неврокопъ, може-би, да стои най-добрѣ отъ всичкитѣ мѣста на Македония. Тя брои 30 училища съ 33 учители и 2113 ученици. Най-блѣскава въ това отношение е Разложската нахия, тамъ почти всѣко село си има основно училище и то съ многобройни ученици. Напримѣръ селото Банско има 350 ученици и 35 ученички, Махомия — 300, Якоруда — 130, Бѣлица — 130 и т. н. Една отъ най-главнитѣ

\*

причини за забѣлѣжителното положение на учебното дѣло по тѣзи мѣста е, вѣроятно, че тука никога Гърцкый кракъ не е стѣпвалъ. Въ града Неврокопъ, обаче, работата не стои тъй, макаръ, че тамъ трѣбва да има около 400 български кѣщи. Основното градско училище брои 45 ученици съ единъ учителъ, а класното 26 ученици тоже съ единъ учителъ. Числото на ученицитѣ по отдѣленията въ основното училище краснорѣчиво показва, че училищното дѣло въ градътъ Неврокопъ никакъ не напредва: въ IV отдѣление се броятъ 13 ученици, въ III-то — 10, въ II-то — 11 и въ I-то тъй сѣщо 11. Печално!

3. *Мелнишката каза.* Въ нея влизатъ 97 села, отъ които 75 сѣ чисто български, 17 българо-турски, 5 чисто турски. Ако градътъ Сѣръ уприличиме на Пловдивъ прѣди 40 години, тъй сѣщо може да се каже, че Мелникъ прилича на Станимака, каквато тая послѣдня е била прѣди 15 години. И наистина, има прѣдположение, че частъ отъ жителитѣ въ Мелникъ, които говорятъ по грѣцки, сѣ прѣселенци изъ Станимака. Сега градътъ е населенъ съ Българе, Гърци и Турци. Но твърдѣ е вѣроятно, че една частъ и, може би, по-значителната, отъ оние, които говорятъ грѣцки и наричатъ себе си Гърци, да сѣ Българе, дошли отъ околнитѣ села, и като ядката е била съставена отъ Гърци, тѣ лесно се сѣ ассимилирали. Въ послѣднѣо врѣме, подобно на Станимака, по-новитѣ прѣселенци отъ селата сѣ почнали да запазватъ своята народностъ и се опитватъ да си създадатъ български училища. Всичко казано се отnosi исклучително до градътъ, защото окръгътъ е непокѣтнатъ български. Казата наброява 11 училища съ 12 учители и 410 ученици. Въ самия Мелникъ има двѣ мъжски училища — едно основно и едно класно, но и двѣтѣ се намиратъ въ твърдѣ печално положение. Въ основното училище има само 45 ученици и отъ послѣднитѣ статистически данни въ него се съглежда намѣсто прогресъ — регресъ: въ четвъртото отдѣление сѣ отбѣлѣзани 20 ученици, въ третѣто 25, а въ второто и първото ни единъ. Слѣдователно, прѣзъ послѣднитѣ двѣ учебни години ни единъ новъ ученикъ не е постѣпилъ въ основното училище. Класното мъжско училище има само единъ класъ, и той съ 15 ученици. Въ цѣлия окръгъ нѣма ни едно

дѣвическо училище. Касателно селата въ тая каза може да се забѣлѣжи, че ако и да стоятъ много по-горѣ отъ градътъ, все можеше да се чака и тамъ повече развитие въ учебното дѣло, защото има пълна възможност да се открижтъ нови училища и да се увеличи числото на ученицитѣ въ старитѣ, понеже сега съществуващитѣ училища не сѣ въ най-голѣмитѣ села отъ окръгътъ.

4. *Казата Валовище.* Може би, най-неприятниятъ споменъ, оставенъ намъ отъ минжлото, е она за духовното робство, подъ което е билъ подложенъ Българскиятъ народъ въ течение на нѣколко вѣкове. У насъ, освободенитѣ Българе, тойзи споменъ легка-полека захваща да се различава; но ако нѣкой иска да изучи, до какво унижение, до какво нравствено отпадане може да достигне единъ народъ, нѣка да се обърне къмъ Македония, особенно къмъ казитѣ Струмица и Валовище. Тука той воочию ще се убѣди, какъ единъ-двоица Гърци, единъ-двоица кръчмаре — Цинцаре и, може би, нѣколко чорбаджии Българе сѣ въ състояние да заслѣпятъ, затѣпятъ цѣло население, тъй щото да прѣстане то само да се познава. Градътъ Валовище (Демиръ-Хисаръ) въ много отношения прилича на Струмица, но произвежда, ако е само възможно, още по-лошо впечатление отъ Струмица. Цѣлата каза брой 78 села, отъ които 45 сѣ чисто български, 17 българо-турски, 14 чисто турски, 1 цинцарско и 1 българо-цинцарско. Прѣвъ учебната 1886—87 година окръгътъ насчита 6 мъжски основни училища съ 6 учители и 334 ученици, и всички тѣзи училища сѣ по селата, въ градътъ нѣма никакво българско училище. И тоя градъ брой около 2000 кѣщи, отъ тѣхъ повече отъ половината сѣ чисто български, останалитѣ турски и, по-малко цинцарски. Тамошнитѣ Българе, ако и не напълно погърчени, трѣбва да сѣ страшни гъркомани, та не се сѣ погрижили поне за едно българско училище. Селата сами по себе прѣдставятъ много благоприятни условия за по-широкото развитие въ тѣхъ учебното дѣло: нигдѣ другадѣ нѣма такива голѣми села, както въ Валовищинската каза, само Костуръ може до извѣстна степенъ да съпернича съ нея въ това отношение. Въ нея има около 35 села, отъ които всѣко брой повече отъ 100—150 кѣщи, но, за зла честь, въ тѣхъ нѣма никакви български училища. Крушево насчита



почти 800 кѣщи, Корчево 360 (тѣзи двѣ села не трѣбва да се смѣсватъ съ едноименнитѣ тѣмъ села въ Битолско). Елешница 200, Голешово 300, Ковачево 240, Лѣхово 300, Петрово 300 и т. н. И ни въ едно отъ тѣхъ нѣма българско училище. Тука лесно можахъ да се създадатъ най-малко около 50 училища, ако би учебното дѣло се развиеше, като въ Разлогъ или Ахж-Челеби; тогава ни единъ окръгъ не щѣше да бѣде въ състояние да съперничъ въ учебно отношение съ Валовище. За сега образованието не само не върви напредъ, напротивъ — назадъ, въ послѣднитѣ години числото на училищата и на ученицитѣ е намалѣло. Прѣвъ 1883—84 година въ окръгътъ е имало 10 училища съ 465 ученици, а прѣвъ послѣдната учебна година е имало училища само въ слѣдующитѣ села: Горни-Порой, Долни-Порой, Света Петка, Мжтница и Тодорово.

5. *Казата Петричъ*. Тя заключава въ себе си 58 села, отъ които 38 сѣ чисто български, 19 българо-турски и 1 чисто турско. Наедно съ градътъ въ тоя окръгъ сѣ показани: 12 мжжски основни училища съ 12 учители и 335 ученици и едно дѣвическо основно съ една учителка и 30 ученички. Въ градътъ, освѣнъ едно дѣвическо и едно мжжско основно училище съ единъ учителъ за 104 ученици, има едно класно училище съ единъ учителъ и 18 ученици. Приведеното количество училища и ученици показва, че, ако учебното дѣло и да стои по-високо, нежели въ Валовище, все още е много слабо. Понеже Петричъ, градътъ, бровъ около 700 български кѣщи, 150 ученици на толкова население ни се струва твърдѣ малко. Околията не стои инакъ, истина, че Петришкитѣ села сѣ дребни, все пакъ има нѣколко села съ повече отъ 100 кѣщи, въ които нѣма училища. При всички тие недостатѣци, тая каза стои, слѣдъ Неврокопската, най-високо отъ всичкитѣ околии въ Сърския санджакъ и, може се каза, че полегка напредъва.

6. *Казата Зямна*. Въ нея влизатъ 41 село, отъ които 8 сѣ чисто български, 12 българо-турски, 8 грѣцки, 8 турско-грѣцки, 1 цинцарско и 4 цигански. Върху положението на учебното дѣло въ тая околия за послѣднитѣ три години нѣма никакви свѣдѣния. Намѣрихъ само общи данни за 1883—84 година, по които се вижда, че тамъ тогава е имало 3 основни мжжски училища съ 3 учители на 228 ученици.

Какъ стои учебното дѣло сега тамъ, да ли е напреднжло или е отишло назадъ, да ли съвсѣмъ е заглжхнжло, както това често става у насъ, нищо не се знае.

7. *Казата Дупнишка — Джумая.* За нея не можахъ да намѣриж нигдѣ положителни данни, нито върху количеството на селата, нито пакъ върху численното отношение на Българетѣ сравнително съ другитѣ народности. За училищното развитие тѣй сжщо не се намиратъ никакви положителни данни. Такива има само за прѣзъ учебната 1883—84 година. Тогава е имало 5 основни училища съ 5 учители и 305 ученици. На-да-ли стоимъ много добрѣ въ Джумая, на това влияжтъ най-главно върлуванията на харамитѣ по границата между Дупница и Джумая, за което и ще поговорж по-подиръ.

8. *Драмската каза* или по-добрѣ Драмско. Административно тя се не отnosi къмъ Сърския санджакъ, а образува особенъ Драмски санджакъ. Понеже българското население тука е твърдѣ незначително, — нѣщо като острови между Турско море, — за това въ учебно отношение обикновено я отнасятъ къмъ Сърско. По-голѣми български села въ Драмския прѣдѣлъ сж три: Плѣвенъ (или Плѣвня), Просѣченъ, Волакъ, и въ третѣ тия села има основни мжжски училища съ 3 учители и 122 ученици; освѣнъ това въ първото, Плѣвенъ, има още едно класно училище съ 1 учителъ и 15 ученици.

Тука свършвамъ съ Сърския санджакъ; виждатъ читателитѣ, че съ исключение на Неврокопската каза, на-да-ли другадѣ можемъ се похвали съ голѣмъ успѣхъ и напредѣкъ, особено ако забѣлѣжимъ, че въ нѣкои околии вървимъ назадъ. Тука прѣдстои още голѣма и сериозна работа за поборницитѣ на българщината и на българското народно образование. Сега да минемъ къмъ Скопия.

IV. *Скопский санджакъ.* 1. *Скопската каза.* Тя брои 125 села, отъ които 84 сж чисто български, 15 българо-турски и 26 чисто турски. Цѣлата каза насчита 17 мжжски училища съ 23 учители и 906 ученици и 2 дѣвически съ 4 учители и 88 ученички. Отъ тѣзи училища на градътъ Скопия се падатъ 5 основни мжжски училища съ 7 учители и 312 ученици, едно дѣвическо основно съ 2 учителки и 72 ученички, едно класно мжжско съ 5 учители и 133 ученици

и едно класно дѣвическо съ 2 учителки и 13 ученички. Скопското класно училище, слѣдъ Солунската гимназия, е най-многобройно българско класно училище по числеността на ученицитѣ си въ цѣло Турско и, вѣроятно, по вътрѣшната си уредба е едно отъ най-добритѣ. Въ Скопия тѣй сжщо има най-много основни училища (съ изключение на Битоля, която брой 6), но числото на ученицитѣ въ тѣхъ е по-малко отъ онова на нѣколко други градове. Въ петитѣ мжжски основни училища въ Скопия има само 312 ученици, когато Велесъ при 2 основни мжжски училища брой 623 ученици, Прилѣпъ при 2 — 540 ученици, Лозенградъ 2 съ 345. Шипъ 2 съ 331 и Охридъ 3 съ 313. Утѣшителното въ Скопия е, че първитѣ отдѣления въ основнитѣ училища иматъ често нѣколко пѣти повече ученици отъ по-горнитѣ отдѣления, което е признакъ, че училището вирѣе; това се срѣща и въ нѣкои други мѣста. Въ Скопскитѣ села има само 11 основни мжжски училища съ 11 учители и 361 ученикъ — число, както виждатъ читателитѣ, не твърдѣ значително за толкова села, истина, че тѣ сж твърдѣ дребни, има само 2—3, които насчитатъ повече отъ 100 кжщи. За това изобщо може да се каже, че Скопската каза прави напредъкъ.

2. *Кумановската каза.* Тя включва 124 села, отъ които 100 сж чисто български и 24 българо-турски. Всичкитѣ училища въ тоя окръгъ сж: 13 мжжски основни съ 14 учители и 367 ученици и едно дѣвическо основно съ 1 учителка и 53 ученички. Отъ тѣзи училища, освѣнъ дѣвическото, въ градътъ Куманово има двѣ основни съ 3 учители и 213 ученици. Другитѣ 11 училища сж изъ окръга. Селата на тая каза сж тѣй сжщо дребни (по-големия има само 4), както Скопскитѣ и развитието на учебното дѣло носи сжщия характеръ. Класни училища нѣма; въ прѣвидъ стратегическото положение на тая каза желателно е да се открие такова.

3. *Тетовската каза.* Тя се състои отъ градътъ Тетово и 150 села, отъ които 52 сж чисто български, 44 турско-български и 64 турски. Тоя окръгъ заедно съ градътъ брой 9 училища мжжски съ 15 учители и 458 ученици и 1 дѣвическо съ 2 учителки и 60 ученички. Освѣнъ дѣвическото въ градътъ се намиратъ едно основно мжжско съ 5 учители и 221 ученикъ и едно класно съ 1 учителъ

и 4 ученици. За послѣднѣо врѣме началното образование доста напредва, както показватъ слѣдующитѣ цифри: въ четвъртото отдѣление има 15 ученици, въ третѣото 42, въ вторѣото 53, а въ първѣото 111. Тия цифри ясно показватъ, че има напредване. По величина и тукашнитѣ села приличатъ на Скопскитѣ; единственнитѣ по-едри сж: Гостиваръ, Теарци, Челопечъ, Пожерани, и въ тѣхъ всички има училища.

4. *Каза Криворѣчна Паланка* или просто *Паланка*. Тя брои наедно съ градътъ 62 села чисто български, за исключение на градътъ, гдѣто отъ 630 кѣщи едната третя сж турски. Въ учебно отношение тая околия стои най-лоше въ цѣлий Скопскій санджакъ, макаръ, че външно прѣдставлява най-добри условия: има най-много едри села, повече отъ 15 села броятъ по 100 кѣщи, а нѣкои и по 200, и въ тѣхъ да нѣма български училища. Въ цѣлата каза се набиратъ 5 училища съ 6 учители и 148 ученици; отъ тѣхъ въ градътъ се намира едно основно мъжско училище съ 2 учители и 48 ученици и едно класно съ единъ учителъ и 11 ученици. Останжалитѣ три основни училища сж въ селата: Райковци, Радибушъ Петърлица. Мъчно може да се опрѣдѣли причината на тойзи училищенъ застои въ тая околия; може би, близостта ѣ къмъ границата на Княжеството на мѣсто полза да ѣ принася врѣда, подобно на Дупнишката Джумая. Честитѣ минувания границата отъ Хараминтѣ за да освобождаватъ Македония даватъ на Турцитѣ поводъ да гонятъ учителитѣ и да затварятъ училищата. За тойзи въпросъ по-късно ще поговорѣ по-надълго, а сега ще забѣлѣжж, че желателно е да се обърне по-сериозно внимание на тая каза, като се земе въ прѣдвидъ важноста на положението ѣ при двѣ граници: българска и сръбска.

5. *Щипската каза*. Тя, подобно на Паланка, е чисто българска съ своитѣ 100 села: само въ градътъ има Турци: отъ 1700 кѣщи, около 750 сж български, а останжалитѣ турски. Числото на училищата въ цѣлото окръжие се състои отъ 9 мъжски съ 17 учители и 589 ученици и 2 дѣвически съ 3 учителки и 90 ученички. Отъ тѣхъ въ градътъ се намиратъ 5 училища: 2 основни мъжски съ 8 учители и 331 ученикъ, едно класно мъжско съ 4 учители и 102 ученици, и двѣ основни дѣвически. Въ учебно от-

ношение може да се каже, че Щипъ стои най-добре. защото, макаръ че Велесъ и Прилѣпъ броятъ по-вече ученици въ основнитѣ си училища, но пакъ и числото на българското население въ тия два града е много по-големо, нежели въ него, — което става още по-очевидно отъ следната пропорция: въ Щипъ на всѣки 3 къщи се падатъ по двама ученици, а въ Велесъ и Прилѣпъ по единъ ученикъ на 2 къщи. Класното Щипско училище безусловно надминува сѣщитѣ на Прилѣпъ и Велесъ. Колкото се касае до селата на описуемия окръгъ, тамъ има мѣсто за много още работа; при това не трѣбва да се забравя, че макаръ тѣ и да сѣ многобройни, но сѣ твърдѣ дребни, каквито изобщо сѣ всичкитѣ села въ Скопския санджакъ, като испустнемъ Криворѣчна Паланка.

6. *Кочанската каза.* Освѣнъ градътъ въ нея влизатъ 62 села, отъ които 46 сѣ чисто български и 16 българо-турски. Всичко на всичко тя има 6 основни мъжски училища съ 6 учители и 230 ученици; класни и дѣвически нѣма. Отъ тѣзи въ самия градъ Кочани се намира едно основно мъжско училище съ единъ учителъ и 100 ученици, а останалитѣ 5 сѣ въ петъ други села. Отъ горѣизложеното се вижда, че учебното дѣло въ тая каза не е отъ цвѣтушитѣ; но въ оправдание на Кочани едно трѣбва да кажемъ, че той скоро се е пробудилъ и селата му сѣ тѣ сѣщо много дребни.

7. *Кратовската каза.* Тя брои съ градътъ 45 села, — 43 чисто български и 2 българо-турски. Всичкитѣ училища сѣ 7 съ 10 учители и 248 ученици; отъ тѣхъ въ градътъ се намиратъ 2 основни училища съ 5 учители и 150 ученици. Нито дѣвическо, нито класно нѣма. Останалитѣ 5 училища сѣ изъ селата. Отъ селата много не може да се изисква; тѣ сѣ толкова дребни, щото най-големото въ тая каза брои само 80 къщи, но градътъ можеше да даде по-вече ученици. Както и да е, прѣвъ последната учебна година тука е направенъ доста голѣмъ успѣхъ, защото въ прѣдпоследната 1885—86 година, тая каза е имала само едно училище съ единъ учителъ и 103 ученици.

8. *Радовишката каза.* Тя е последната околия отъ Скопския санджакъ, съдържа 41 село, отъ които 24 сѣ чисто български, 10 българо-турски и 7 чисто турски.

Пълното число на училищата е: 7 основни мъжки съ 7 учители и 257 ученици; отъ тѣхъ едно се намира въ Радовичъ и има единъ учителъ на 115 ученици. Други училища въ градътъ нѣма. Числото на училищата и ученицитѣ се е увеличило въ 1886—87 учебна година, защото прѣзъ 1885—86 въ цѣлата каза е имало само едно училище съ единъ учителъ и 79 ученици.

При сключванието на Скопския санджакъ не може да се не искаже, че той по учебното дѣло изобщо се намира въ удовлетворително състояние, макаръ полегка все се движи напредъ. Въ него се не съглеждатъ ония колебания на другитѣ три Македонски санджаци, тукъ нѣма буйна скачаница напредъ и послѣ сѣщо такъва назадъ. Тамошнитѣ Българи иматъ много общо съ нашитѣ Шопи: бавно трѣгватъ, но веднѣждъ трѣгнали, не повръщатъ главата си назадъ. Тая черта внушава най-силна надѣжда за вѣренъ и пълненъ успѣхъ. И дѣйствително, освѣнъ Криворѣчна Паланка, всички други кази отъ тоя санджакъ напредватъ и по числото на училищата, и по онова на ученицитѣ. При това не трѣбва да се забравя, че селата сѣ дребни и че муслуманското население въ Скопско извъ-цѣло почти сѣ Арнаути, които се обръщатъ много по-алѣ съ християнското население, нежели флегматичнитѣ Турци и добродушнитѣ Помаци. Като допълнение на казаното и за по-ясното прѣдставление, какво може да бѣде направено по учебната частъ въ Скопскитѣ градове, ще приведа численността на населението имъ. Градътъ Скопия има около 2800 кѣщи, отъ които 1200 български, 1500 турски и остатъкъ еврейски; Куманово — 900, съ 550 български и остатъкъ турски; Тетово около 2000, наполовина български и турски; Криворѣчна Паланка около 700 кѣщи, съ 450 български, а другитѣ турски; Щипъ около 1800 кѣщи, 850 български, а останжалитѣ турски; Кочани около 1000 кѣщи, български 600, останжалитѣ турски и малко цинцарски; Кратово 650 кѣщи, български 400, а останжалитѣ турски и най-сѣтнѣ Радовичъ съ 1200 кѣщи, отъ които около 700 сѣ български, а другитѣ турски. Тия цифри ясно показватъ, че въ Скопско има мѣсто да се увеличи числото на ученицитѣ и трѣбва нѣкакъ да се помжчимъ,

щото въ всичкитѣ градове да се създадатъ класни училища. Сега можемъ да пристѣпимъ къмъ Битоля.

**IV. Битолскій санджакъ.** 1. *Битолската каза.* Тая каза брой 181 село, отъ които 139 сѣ чисто български, 29 българо-турски, 7 чисто турски, останжалитѣ 6 села сѣ или чисто цинцарски, или сѣ малка примѣсъ на българщина: тѣзи послѣдни заслужватъ да се поименуватъ всички. защото играятъ доста значителна роля въ историята на казанія санджакъ, та влиянието имъ дори се простира върхъ цѣла Македония. Испърво иде Крушево, градъ съ 1700 кѣщи; отъ които около 1200 сѣ цинцарски и около 500 български; частъ отъ Цинцаретѣ и Българетѣ се гърчѣжтъ, а другата частъ се дѣли на българѣющи се Българе и румѣнѣющи се Цинцаре; тѣй щото въ Крушево се сѣ създали три партии: грѣцка, българска и румѣнска. Другитѣ цинцарски села сѣ: Маловище съ 400 кѣщи, Магарово съ 380, Търново съ 330, Ниждополе съ 130 и Диево съ 50 кѣщи; отъ тѣхъ Маловище е чисто цинцарско, Магарово, Търново, Ниждополе иматъ малко нѣщо Българе, а въ Диево болшинството на жителитѣ сѣ Българе. Това сѣ тѣ прочутитѣ румѣнски елементи, за които нашитѣ сѣсѣди отъ вѣдъ Дунавъ вдигатъ такѣва вѣрѣва и копто снабжаватъ цѣла Европейска Турция съ механджии. Но да се простимъ съ Цинцаретѣ и да се върнемъ къмъ дѣлото си. — Цѣлото Битолско съ градътъ брой 21 мѣжски училища съ 32 учители и 1214 ученици и 3 дѣвически съ 8 учителки и 148 ученички. Въ сама Битоля има 6 мѣжски основни училища съ 9 учители и 358 ученици и 2 дѣвически основни съ 4 учителки и 78 ученички; освѣнъ тѣхъ въ градътъ има още 2 класни училища: едно мѣжско четирекласно съ 6 учители и 106 ученици и едно дѣвическо съ 3 учителки и 40 ученички; къмъ градскитѣ училища трѣбѣ да притуримъ и една забавачница съ една вѣспитателка и 38 момчета, и 14 момичета. Ако Сѣръ прилича на Пловдивъ прѣди 40 години, то може се каза, че Битоля прилича на сѣщия градъ, но само какѣвѣто е билъ той прѣди 15—20 години; по голѣмината си Битоля наумяѣа Пловдивъ, защото, слѣдъ Солунъ, тя е най-голѣмия градъ въ Македония. Отъ 6240 нейни кѣщи, 2500 сѣ български, 2000 турски, 1000 цинцарски, а остатокътъ сѣ еврей-

ски и цигански. Ако вземемъ въ внимание количеството на българското население въ Битоля, учебното дѣло не стои толкова добръ, защото по-малки градове, като Велесъ и Прилепъ, иматъ по-вече ученици; но отъ друга страна, ако се земе въ прѣдвидъ пѣстротата на градското население и силното влияние на огърченитѣ Цинцаре, то за сега трѣбва да се задоволимъ и съ тойзи успѣхъ, още по-вече, че градътъ и окржгътъ сж направили прѣзъ послѣднитѣ учебни години голѣми стѣпки напредъ. Това става очевидно отъ слѣдующитѣ цифри: прѣзъ 1886—87 година четвъртото отдѣление въ основнитѣ мъжки училища наброява 41 ученикъ, третото — 78, второто — 74, първото — 165. Тѣзи цифри ясно показватъ, че числото на постъпающитѣ въ основнитѣ училища се увеличава. Отъ окржжитѣ най-важни училища сж въ българо-цинцарския градъ Крушево, отъ тѣхъ мъжкото основно училище има 4 учители съ 108 ученици, а дѣвическото една учителка съ 30 ученички. Тукъ има и една забавачница съ една забавачка на 82 момчета и 15 момичета. Останжалитѣ 14 училища сж изъ другитѣ села. Въ Битолската каза се хвърля въ очи голѣмото напредъвание на учебното дѣло особено въ 1886—87 учебна година, защото прѣзъ 85—86 година тамъ е имало само 12 училища съ 20 учители на 717 ученици и 3 дѣвически съ 6 учителки и 88 ученички. Още по-нагледно се прѣставя това напредъвание, ако сравнимъ ученицитѣ по отдѣления въ цѣлия окржгъ. Прѣзъ 1886—87 учебна година въ четвъртитѣ отдѣления се набиратъ 58 ученици, въ третитѣ — 103, въ вторитѣ — 180, а въ първитѣ — 767. Трѣбва, обаче, да се добави, че макаръ селата въ Битолската каза и да сж дребни, има още много такива, гдѣто могатъ да се открижтъ основни училища; напр. Буково и Буве броятъ по-вече отъ 300 кжци, Вилми 100 кжци чисто български, а нѣматъ училища. Та и народното образование въ градоветѣ Битоля и Крушево изисква още много работа; но чловѣкъ може да храни надѣжда, че, ако Битоля върви за напредъ тѣй, както прѣзъ послѣднитѣ години, тя въ скоро врѣме ще стане истинска обителъ на българщината въ Македония; това може да се очаква още по-вече, защото по-голѣмитѣ цинцарски села не клонятъ тѣй силно къмъ еллинизмътъ, както ставаше до сега, а отъ



румжнизмътъ между Цинцаретъ въ Македония, вѣрвамъ, никого не е страхъ.

2. *Кичевската каза.* Тя съдържа 109 села, отъ които 89 сж чисто български, 15 българо-турски, 5 чисто турски. Всички училища въ тоя окръгъ сж: 3 основни мъжски училища съ 4 учители и 103 ученици и едно дѣвическо съ 1 учителка и 38 ученички. Класни училища нѣма. Ако сравни човекъ числото на училищата и числото на ученицитъ съ онова на чисто българскитъ или смѣсенитъ села, то неволно ще дойде до печално заключение върху състоянието на учебното дѣло въ казания окръгъ; още по-вече ще се наскърби, като се научи, че прѣзъ 1885—86 година е имало по-много училища и ученици. Тогава окръгътъ е броилъ 13 основни мъжски училища съ 13 учители и 380 ученици, и въ дѣвическото е имало 46 ученички. Никакъ не могъ да се сътъж на що се дължи това намаляване. Истина, въ цѣлата Кичевска каза селата сж дребни и нѣма ни едно село съ чисто българско население, което би броило 100 къщи; най-големото българско село е съ 90 къщи; 3—4 други села, които броятъ къщитъ си съ по-висока цифра, сж смѣсени, българо-турски, съ прѣобладание на турския елементъ. Въ самото Кичево, което има около 500 къщи, само 150 сж български, останалитъ турски; въ него има двѣ основни училища: едно мъжско съ единъ учителъ на 52 ученици и едно дѣвическо; другитъ двѣ училища се намиратъ въ манастиръ Прѣчиста и въ селото Порѣчки.

3. *Леринската каза.* Тя брои съ градътъ 62 села, отъ които 43 сж чисто български, 13 българо-турски, 5 чисто турски и едно чисто цинцарско; послѣднѣто се казва Невеска и състои отъ 500 къщи. Числото на училищата е: 8 основни мъжски съ 8 учители и 517 ученици и едно дѣвическо съ една учителка и 57 ученички. Въ градътъ Леринъ, освѣнъ дѣвическото, има едно основно мъжско съ единъ учителъ и 88 ученици, и едно класно съ 1 учителъ и 16 ученици. По това се вижда, че учебното дѣло въ цѣлата каза остава много да желае; главното е, че Леринский окръгъ изобилва съ едри села, него надминаватъ само окръжитъ Костуръ и Валовище и съперничатъ въ това отношение Тиквешъ, Струмица и Паланка; а сега сѣще-

ствующитѣ училища не сѣ въ най-голѣмитѣ села. Отъ тука можемъ да дойдемъ до заключение, че както въ градътъ, така и въ селата могатъ се основа 3—4 пѣти повече училища съ по-многобройни ученици, отъ колкото ги има сега. Села, като Сакулево, Баница, Пателе, Неоказъ, Клѣщини и нѣколко други, които броятъ всѣко едно по 200—300 кѣщи, необдържатъ български училища, а село Армянско, състояще отъ 30 кѣщи, си има училище. Отъ всичко изложено се забѣлѣзва, че голѣмъ напрѣдѣкъ нѣма; Теринъ изисква много работа, която нѣма да остане щетна, защото външнитѣ условия на окръгътъ, както видѣхме, сѣ доста благоприятни.

4. *Каза Битолска Джумая.* Тя се състои отъ 37 села: 8 чисто български, 11 българо-турски, 18 чисто турски. Цѣлото число на училищата въ казата се прѣдставлява отъ 3 основни мъжки съ 4 учители и 122 ученици, едно основно дѣвическо съ една учителка и 24 ученички, едно класно съ единъ учителъ и 23 ученици. Центрътъ на казата е тѣй наречена Битолска Джумая, градецъ, населенъ исключительно съ Турци и по тая причина тамъ нѣма никакво българско училище. За срѣдоточие на българското образование служи най-голѣмото българско село, Емборе, съ около 250 кѣщи български и 50 турски; въ него и се намиратъ тритѣ отъ петтѣ Джумайски училища, останалитѣ двѣ сѣ въ селата Дебрець и Палеоръ. При всичко, че казата е малка, селата дребни, все 6—7 села още можахъ да поддържатъ основни училища, като напр. Команъ, Тремнино, Ранци и пр. Въ стратегическо отношение (въ политическия смисълъ, а не военный), тая каза е доста важна, за това желателно е да се обърне по-сериозно внимание върху нея.

5. *Рѣсенската каза.* Тя наедно съ Прѣспенската нахия насчита 65 села, — 41 чисто български, 16 българо-турски, 3 чисто турски, 2 българо-цинцарски и едно чисто цинцарско. Послѣдното е прочутий Гопешъ (съ 550 кѣщи) — гръчмарски Атини. Цѣлата тая каза наброява: 14 основни мъжки училища съ 15 учители, 409 ученици и 2 дѣвически съ 2 учителки и 91 ученичка. Класно училище има само едно съ 2 учители на 62 ученици, което е въ центрътъ на окръгътъ, Рѣсенъ, който поддържа тѣй сѣщо

едно начално мъжско училище съ 2 учители и 81 ученика и едно дѣвическо съ една учителка на 60 ученички. Рѣсенъ брой около 900 къщи: 400 български, около 300 турски, останалитѣ цинцарски и цигански. Като вземемъ въ внимание числото на българскитѣ къщи въ градътъ, не можемъ да останемъ твърдѣ задоволни отъ количеството на ученицитѣ. Но учебното дѣло тука поне върви напредъ. Като вторий центръ на спомѣнатата каза, се явява селото Янковецъ, което, макаръ и при цинцарски елементъ въ населението си, поддържа двѣ основни училища: едно мъжско съ 1 учителъ и 56 ученици и 1 дѣвическо съ една учителка на 31 ученичка. Касателно селата въ Рѣсенската каза, слѣдователно може да допустнемъ, че учебното дѣло се намира въ блѣсково състояние, особено като припомнимъ, че тѣ съ исключение на Рѣсенъ и Янковецъ, сѣ много дребни.

6. *Костурската каза*. Тя е една отъ най-големитѣ въ Македония, брой 132 села отъ които 79 сѣ чисто български, 21 българо-турски, 17 турски, 13 гръцки, 1 цинцарско, 1 българо-цинцарско и 1 българо-турско-гръцко-цинцарско (селото Рупище). Гръцкитѣ села сѣ много дребни и всички, земени наедно, едвамъ ли достигатъ до 700 къщи: слѣдователно въ Костурско Гърцитѣ сѣ по-малко дори и отъ Цинцаретѣ, които въ своето чисто цинцарско село. Клисуре, броятъ около 1000 къщи. Турскитѣ тѣй сѣщо, съ исключение на 2—3 села, не сѣ едри; напротивъ болшинството на българскитѣ села сѣ много голѣми. Самиѣтъ градъ Костуръ брой 1800 къщи, отъ които около 1000 сѣ български, 300 турски, около 300 гръцки и 200 еврейск. Всичкитѣ български училища въ Костурско сѣ: 12 основни мъжски съ 12 учители и 650 ученици, 1 основно дѣвическо съ 1 учителка и 55 ученички. Класни училища нѣма. Дѣвическото и 1 отъ мъжскитѣ училища се намиратъ въ селото Загоричени, което трѣбва да се смѣта за уметвенний центръ на окръгътъ, защото, за жалостъ, въ самый Костуръ нѣма българско училище. И тѣй Костуръ принадлежи къмъ оная печална категория на македонскѣ български градове, като Струмица, Яница, Валовище, които вижда се, чакатъ своятъ Димитъръ Миладиновъ за да ги разбуди и съживи. Не само градътъ, но и костурскитѣ

села изобщо въ учебно отношение не стоятъ добръ. Да бѣ се развивалъ тойзи окръгъ, както трѣбва, напримѣръ, като Рѣсенскиятъ или Дебърскиятъ, той можеше да има поне 50 училища: въ него се намиратъ около 50 села, които броятъ по 100—150—200 дори и 300 къщи. Такива грамадни села като Горенци, Статишта, Нестрима, Черешница и много други нѣматъ български училища още и до днесъ. Друго едно още по-печално явление въ учебното дѣло на тая каза е, — че училищата и ученицитѣ, намѣсто да се увеличаватъ, намаляватъ. Прѣзъ 1884—85 основнитѣ мъжки училища сж били 19 съ 19 учители и 933 ученици, а въ послѣдната учебна година тѣ намалѣли на 13 училища и 650 ученици. Мъчно е да се повѣрва, че Българетѣ въ Костурско до тамъ да сж изгубили чувството за своята народностъ, щото да не може да се направи нѣщо; стига на мѣстото да пороботятъ хора съ енергия и любовъ къмъ дѣлото, за да вдъхнатъ въ Костурчанетѣ съзнание за тѣхното происхождение и за да прѣмахнатъ всички ония прѣчки, които ги отвръщатъ отъ собственната имъ народностъ. Да не забравяме, че Костуръ се намира близу до междата на българщината и еллинизмътъ и че той влиза въ прѣдѣлитѣ на Санстефанска България.

7. *Охридската каза.* Въ нея влизатъ градоветѣ Охридъ, Струга и 102 села, отъ които 82 сж чисто български, 8 българо-турски и 12 чисто турски. Цинцаре има 100 къщи само въ градътъ Охридъ. Изцѣло тойзи окръгъ има 19 мъжки училища съ 24 учители на 1099 ученици и двѣ дѣвически съ 7 учителки на 168 ученички; отъ тѣхъ 5 сж въ Охридъ: три основни мъжки училища съ 7 учители и 313 ученици, едно дѣвическо основно съ 5 учителки и 98 ученички и едно двукласно мъжско училище съ 4 учители и 67 ученици. Освѣнъ казанитѣ въ градътъ Охридъ има 2 забавачници съ 2 забавачки и 124 дѣца отъ двата пола. Градецътъ Струга има едно основно мъжско училище съ 2 учители и 111 ученици и едно дѣвическо съ двѣ учителки и 70 ученички. Отъ тѣзи данни се вижда, че учебното дѣло въ Охридско стои доста добръ, особено като имаме въ прѣвидъ дребноста на селата; и въ сжщностъ, може би, въ цѣла Македония охридскитѣ села трѣбва да сж най-дребнитѣ, защото едвамъ 2—3 села достигатъ до 100 къщи.

Колкото се касае до двата града, то Охридъ съ своитѣ почти 1500 български кѣщи и Струга съ своитѣ 400 можаха да дадѣтъ повече ученици. Неволно ми дохожда на умъ тука, не щѣше ли да бѣде много по-добрѣ, ако Одринската Духовна Семинария се прѣнесеше отъ Одринъ въ Охридъ, столицата на царь Самуила и мѣстопрѣбиванието на Святий Климентъ. Край брѣговетѣ на прѣкрасното Охридско езеро, което повече располага къмъ съзерцателенъ духовенъ животъ, нежели калнитѣ брѣгове на Марица и Тунджа, тя щѣше да бѣде много по на мѣстото си, — а Одринъ можеше да се възнагради за тая загуба, като се прѣвърнеше неговото четирекласно училище въ пълна гимназия. При това не могѣ да не спомѣнѣж, — не е ли по-добрѣ и по-право българскиятъ екзархъ да се титулира и Архиепископъ Охридский и Охридската епархия да се управлява чрѣзъ неговъ намѣстникъ? До колкото е възможно, ние безъ друго трѣбва да поддържаеме нашитѣ исторически прѣдания; въ тоя родъ въпроси не трѣбва да се дѣлимъ отъ историята. Охридско е било всѣкога и да се помѣчнемъ и за напрѣдъ да си остане най-ягкиятъ оплотъ на българщината въ юго-западнитѣ краища на Македония.

8. *Прилѣпската каза.* Тя включва 137 села, отъ които 115 сѣ чисто български и 22 българо-турски. Други народности въ окръгѣтъ, освѣнъ цинцаре 100 кѣщи въ самиятъ градъ Прилѣпъ, нѣма. Наедно съ градѣтъ числото на училищата въ цѣлата каза достига до: 10 мъжски съ 22 учители и 861 ученикъ и двѣ дѣвически съ 7 учителки и 197 ученички. Отъ тѣзи училища въ градѣтъ се намиратъ 2 основни мъжски съ 11 учители и 541 ученикъ, едно класно мъжско съ 4 учители на 97 ученици, 1 дѣвическо основно и 1 класно дѣвическо съ 3 учителки и 27 ученички. Останѣлитѣ 7 училища сѣ изъ Прилѣпскитѣ села. По приведенитѣ данни виждатъ читателитѣ, че колкото се касае до самиятъ градъ Прилѣпъ, въ учебно отношение той стои много добрѣ, не отстъпя въ училищното дѣло ни на единъ градъ въ Македония; истина, Велесъ смѣта по-голѣмо число ученици въ своитѣ основни мъжски училища, но и българското население въ казаный градъ е по-голѣмо на брой отъ сѣщото на Прилѣпъ. Не може, обаче, Прилѣпъ да се похвали съ своитѣ селски училища, — на таково коли-

чество, макаръ и малки, села припада твърдѣ незначително число училища; и още по-прискърбенъ е фактътъ, че за прѣвъ послѣдната 1886—87 учебна година въ тѣхъ се сж намалили, както училищата, тѣй и ученицитѣ. Прѣвъ 1885—86 е имало 18 училища съ 29 учители и 575 ученици, слѣдователно, училищата сж намалѣли съ 6, учителитѣ съ 7 и ученицитѣ съ 515. Не знаж на що да се припише това твърдѣ чувствително намаление, което не може да се оправдае само съ дребноста на Прилѣпскитѣ села.

9. *Дебъръ*. Той се причислява, ако не къмъ Битолския санджакъ, то къмъ сжщия вилаетъ, за неговото цѣло население не сжществуватъ положителни свѣдѣния; но специално за българското има достаточни данни. Въ тойзи прѣдѣлъ се намиратъ 27 чисто български села съ около 1200 къщи и 47 смѣсени, българо-турски, въ които чисто български къщи се наброяватъ около 3500. Не знаж достовѣрно, да ли въ послѣднѣо врѣме къмъ Дебъръ не сж придадени други български села, откъснати отъ Тетовския окръгъ. Поименования край насчита 23 основни мъжски училища съ 27 учители и 1123 ученици, едно дѣвическо основно училище съ една учителка и 87 ученички. Класно училище тѣй сжщо има; въ него прѣподава единъ отъ учителитѣ изъ основнитѣ училища на 5 ученици; това послѣднѣо, едно отъ основнитѣ училища и дѣвическото се намиратъ въ градецъ Дебъръ, останѣлитѣ начални училища сж изъ селата. Дебърско може да се похвали за доброто състояние на началното образование и още повече, че тука се забѣлѣзва голѣмо и бързо напрѣдване. Прѣвъ 1883—84 учебна година тамъ е имало само три училища съ 324 ученици. По тѣзи цифри може да сжди читателтъ, че тамъ българщината стои много добръ и за напрѣдъ навѣрно ще видимъ по-блѣскави резултати. Не знаж за кого какъ, но Дебранцитѣ лично ми се прѣдставляватъ за най-симпатично отъ българскитѣ плѣмена, — съ своето чисто и звучно нарѣчие, съ своя спокоенъ и солиденъ характеръ, съ своята трѣзвенность, опрятность и опорито трудолюбие, и най-сѣтнѣ съ своята чисто словѣнска физиономия; азъ допускамъ дори, че тѣ сж най-красивото българско плѣме. Тѣ силно ще подпомагатъ Охридъ въ запазването юго-западната българска граница, но, за зла честь, южната ни

\*

граница остава безъ силна стража, защото южнитѣ кази на Солунския и Битолския санджаки: Горица, Кожани, Сервия или Селфидже, Верея и Нѣгушъ, отчасти или сж погърчени, или сега се погърчватъ. Колко български села има въ тия кази и колко имъ е чисто-българското население, на да ли нѣкой Българинъ е въ положение да утвърждава достовѣрно; никой до сега не е изучвалъ основателно тая граница и никой не може да се похвали, че я знае. Само едно-едничко е точно извѣстно, че тамъ не сжществуватъ никакви български училища и че се не прѣдвиди въ скоро врѣме да ги има, особено ако не се завтечемъ да помогнемъ на тая работа. Като свършвамъ върху учебното дѣло на тая страна, не можъ отъ да не забѣлѣжж, че тя не съвсѣмъ правилно носи името Македония, защото по населението си тя е българска и трѣбваше да се именува юго-западна България (Бартъ придава сжщото име на по-голѣмата нейна часть); по езикътъ на турската администрация тя се казва Румелия (Румелийския беглеръ-бей живѣе въ Битоля), та и археологически само една незначителна нейна часть се е наричала Македония, (въ сжщностъ това име сж носили Воденската и Яницката каза), а по-голѣмата се е казвала Тракия и Пеония. Но всичко това има само условно значение и по-добрѣ да сведемъ къмъ единъ знаменателъ горѣизложеното.

Както видѣхме учебното дѣло въ Македония прѣдставлява то отпадни, то твърдѣ печални фактове. Въ едни окрѣзи народното образование доста е напѣднѣло, въ други успѣхитѣ сж твърдѣ умѣрени, въ трети едвамъ никне, а въ нѣкои царува вѣчна зима. Има и такива мѣста, гдѣто на мѣсто прогресъ се забѣлѣзва регресъ. Въ нѣколко думи трѣбва да искажемъ, че училищното дѣло изпѣло въ Македония се намира въ слѣдующе състояние. Въ тая страна се наброяватъ най-малко 200.000 чисто български кѣщи, а максимумътъ на училищата — основни мѣжски, дѣвически и класни, на учителитѣ и ученицитѣ се изражава съ цифритѣ: 400 училища, 500 учители и 20.000 ученици и ученички, тѣй щото на всѣки 500 кѣщи се пада едно училище, единъ учителъ на 400 кѣщи и на всѣки десетъ кѣщи по единъ ученикъ. Тѣзи цифри ясно показватъ, че тамъ се изисква усиленна дѣятелностъ за да се приблизимъ до едно

удовлетворително положение. Нѣма да сравнявамъ учебното дѣло на Македония съ онова на свободна България, та то щѣше да бѣде безполезно; нѣма да искамъ сжщитѣ резултати, защото и това е невъзможно. Но като сравнявамъ Македонскитѣ окрѣзи единъ съ други, може да се искаже желание, щото тѣ всички равномѣрно да се развиватъ и да достигнатъ до оная степенъ на напредѣкъ, както нѣкои само отъ тѣхъ сж направили. Градътъ Щипъ напр. има на 3 кѣщи 2 ученици, Велесъ и Прилѣпъ на 2 кѣщи 1 ученикъ, Охридъ и нѣкои други на 3 кѣщи 1 ученикъ; по това сж все градове и градове най-събудени въ Македония. Но да земемъ Дебъръ и Тиквешъ, които нито географически, нито социално може да се каже, че стоятъ въ благоприятни условия, тамъ на 4 кѣщи се пада по единъ ученикъ. Да бѣше цѣлата Македония се развивала колко-годѣ свѣстно, ние щѣхме тамъ на сбранитѣ 200.000 кѣщи да броемъ 50.000 ученици, а сега нѣма нито половината отъ това число. Ако да искахме такива резултати отъ училищното дѣло, каквито сж добиени въ Разложската нахия, то цѣлата численность на ученицитѣ щеше да се изрази съ още по-почтената цифра 75.000. Ако пакъ почнемъ да разгледваме учебното дѣло по отдѣлни санджаки и окрѣзи, то ще дойдемъ до още по скърбно заключение. Отъ Солунския санджакъ само за Велеската, Тиквешката и Кукушската (поне до скоро) може да се каже, че се намиратъ до нѣидѣ въ удовлетворително положение, Воденската и Полянинската (Доиранска) едвамъ дишатъ, а Яницката, Струмицката и Солунската кази нито умиратъ, нито оживяватъ. Въ Сърския санджакъ само Неврокопската каза (и то безъ градътъ Неврокопъ) може да се похвали съ по-пълненъ успѣхъ на своето народно образование. Всички останали кази само прозябаватъ, а въ нѣкои народното съзнание дрѣме подъ дебела кора ледъ. Скопския санджакъ, както подобае на единъ истински Шопъ, върви бавно напредъ съ кѣси и степенни крачки, безъ да се озърта назадъ и по странитѣ; въ него нѣма да има ни буйство, ни поврѣтки, както това става съ други по-елегантни, но и по-вѣтърничави окрѣзи. Що се касае до Битолския санджакъ, той стои най-добре сравнително съ другитѣ; Прилѣпъ, Рѣсенъ и до една степенъ Битоля не стоятъ лоше, но Леринъ, Костуръ и дру-



гитѣ кази трѣбва да развиятъ по-голяма дѣятелностъ, ако искатъ да стигнатъ Прилѣпъ. Сега да прѣминемъ къмъ Одринско и Цариградско.

**V. Одринско и Цариградско.** Както за Одринския, тъй и за Цариградския вилаетъ, ще се ограничи да говорѣ само върху училищата, понеже нѣмамъ положителни данни нито изобщо за численността на цѣлото население, нито въ частностъ за българското. До сега почти нищо не е направено за да се изучи българското население по тия мѣста и да се изложи това изучение окрѣгъ по окрѣгъ, за да можемъ по-ясно да си прѣдставимъ оная задача, която ще има да рѣшаваме въ бѣдѣще. Та дори и ония непълни свѣдѣния, които притежаваме, на-да-ли сж пригодни, защото Турция отъ ново врѣме постоянно прави нови измѣнения въ санджациѣ, казитѣ и нахиитѣ. Тѣй щото най-добрѣ е да се ограничимъ съ оние окрѣзи, гдѣто има български училища и да изоставимъ другитѣ, гдѣто има българско население, но нѣма български училища.

1. *Одринската каза.* Върху учебното дѣло прѣзъ последната година за цѣлата каза свѣдѣния нѣма; такива има само за градътъ Одринъ. Тамъ се намиратъ 4 основни мъжски училища съ 6 учители на 127 ученици и 4 основни дѣвически съ 4 учителки и 79 ученички. Класни български училища има 3: едно четирекласно реално училище съ 5 учители и 68 ученици, едно свѣщенническо училище съ 3 учители на 55 ученици и едно дѣвическо съ 1 една учителка и 10 ученички. Освѣнъ казанитѣ училища сжществуватъ още и 3 забавачници съ 3 забавачки за 85 момчета и 86 момичета. Много званни — мало избрани, дохожда челоуѣку на умъ, като разгледва учебното дѣло въ Одринъ. Училища, учители доста, но числото на ученицитѣ твърдѣ малко отговаря на първитѣ. Струва ми се, че много по-добрѣ би било свѣщенническото училище да се прѣнесе въ Охридъ, като се прѣобразува отъ него една добра семинария, а тритѣ свѣщеннически класове да се съединятъ съ четиритѣ на реалното училище и да се създаде една прѣкрасна, пълна гимназия. Одринъ е градъ, гдѣто учебното дѣло най-много изисква тщателна уредба, както въ вътрѣшно, тъй и въ външно отношение, за да привлѣче вниманието на полуогърченитѣ Одринчане; иначе тѣ всѣкога

ще прѣдпочитатъ гръцкитѣ и католическитѣ училища, които съ вънкашния блѣсъкъ примамватъ дѣцата имъ въ стѣнитѣ си за да ги прѣвъърнатъ въ изроди и извѣри. Щомъ българската гимназия успѣе да привлѣче повече ученици, изведнѣждъ ще видимъ, че и основнитѣ училища ще почнатъ да се пълнятъ, защото въ градоветѣ почти всѣкий ученикъ изъ основното училище мечтае да влѣзе и да свърши въ нѣкое класно. Такъва гимназия можеше да бѣде нѣщо като висше за всички останали класни училища въ Одринско и Цариградско и още повече, защото въ Тракия нѣма другъ, отъ Одринъ, по-пригоденъ географически градъ, който би могълъ да стане по-добъръ центръ на българщината. Убѣденъ съмъ, че тая гимназия щѣше да влияе благотворно и на Одринскитѣ села, за българщината на които не се чува да цѣвти. Ние дори сме задължени да отворимъ въ Одринъ гимназия, защото има завѣщани отъ покойния Петръ Беронъ пари специално за тая цѣль, и тѣзи пари сега се напратъ въ надѣждни рѣцѣ. За да освѣтлѣж на читателтъ колко-годѣ състоянието на училищното дѣло въ Одринската каза, щѣ приведа данни за по-миналата 1885—86 учебна година, прѣзъ която, като исхвърлимъ градътъ, е имало всичко на всичко 7 основни мѣжски училища съ около 600 ученици и 3 дѣвически съ около 100 ученички. Ако прѣдположимъ, че сѣщото число училища е останало и за прѣзъ слѣдующата година, то трѣбва съ прискѣрбие да кажемъ, че тая каза не се наслаждава съ твърдѣ успѣшенъ вървежъ въ образованието си. Въ всѣкий случай основата е положена, — да залѣгнемъ и да доискараме ягка и хубава сграда.

2. *Лозенградската каза.* Тя брои наедно съ градътъ 19 мѣжски училища съ 23 учители и 818 ученици и двѣ дѣвически училища 2 учителки на 56 ученички. Отъ приведеното число въ самия Лозенградъ има 2 основни мѣжски училища съ 5 учители и 345 ученици, едно класно мѣжско училище съ 3 учители и 44 ученици, едно основно дѣвическо съ една учителка и 52 ученички и едно класно дѣвическо съ 1 учителка и 4 ученички. Въ учебно отношение тойзи окръгъ е единъ отъ най-добритѣ въ цѣлото Одринско, почти въ повечето по-голѣми села има основни училища и самия градъ, при всичко че въ него има доста Гърци и погърчени Българе, все наброява доста ученици, особенно

въ основнитѣ мъжски училища. Освѣнъ това тука се забѣлѣзва прѣзъ послѣднитѣ учебни години доста голѣмъ напредъвание, което е очевидно изъ слѣдующитѣ статистически данни: изцѣло въ четвъртото отдѣление на градскитѣ училища е имало 18 ученици, въ третъто 80, въ второто 50 и въ първото 197. Прѣзъ учебната 1883—84 година всичкитѣ ученици и ученички сж достигали цифрата 469, а всичкитѣ училища — 17. Тѣзи данни можтъ да ни задоволятъ за сега.

3. *Бунаръ-Хисарската каза*. Тя насчита 3 основни мъжски училища съ 4 учители и 135 ученици, нѣма нито дѣвически, нито класни. Въ тая каза прѣзъ послѣднитѣ години учебното дѣло не върви напредъ. Прѣзъ 1885—86 година тамъ е имало 6 основни училища съ 7 учители и 220 ученици, а двѣ години по-рано, въ 1883—84 година — 7 основни мъжски училища съ 7 учители на 292 ученици. Незнаемъ, на що да припишемъ това ретроградно движение на училищното дѣло, трѣбва да сжществуватъ нѣкакви причини, които не ни сж извѣстни.

4. *Малко-Търновската каза*. Тя брои 15 училища съ 17 учители и 586 ученици. Дѣвически училища нѣма. Въ самия градъ, Малко-Търново, има 2 училища: едно основно мъжско съ 2 учители и 183 ученици и едно класно съ 2 учители и 19 ученици. Тая каза върви почти по сжщата посока, както Лозенградската; тука се забѣлѣзва увеличаване числото на ученицитѣ, особено въ градътъ: отъ 183 ученици въ градското начално училище 14 сж били въ четвъртото отдѣление, 20 — въ третъто, 25 — въ второто и 125 въ първото. Прѣзъ 1883—84 учебна година тая каза е имала само 10 училища съ 412 ученици. Жално е, че по-прѣди тука е сжществувало дѣвическо училище, което сега не е показано въ статистиката и е, по-видимому, закрито.

5. *Деде-Агачската каза*. Тя насчита 5 основни училища съ 5 учители и 155 ученици. Нито величината на самия окръгъ, нито количеството и голѣмината на българскитѣ села не сж извѣстни, за да можемъ да направимъ до нѣидъ правилно оцѣнение върху състоянието на учебното дѣло въ него. Само ще забѣлѣжимъ, че прѣзъ учебната 1885—86 е имало 6 училища съ 251 ученикъ — значи тукъ е тръгнало на назадъ.

6. *Димотикската каза*. Тамъ има 13 основни мъжски училища съ 13 учители на 404 ученици и едно основно дѣвическо съ 1 учителка и 35 ученички. Въ градътъ Димотика, освѣнъ дѣвическото, се намира едно основно мъжско училище съ 1 учителъ и 45 ученици. Колкото дребни и да изгледватъ цифритъ на училищата и ученицитъ въ тойзи окръгъ, трѣбва да признаемъ, че учебното дѣло изобщо тои на добъръ пжтъ. Въ това ще ни убѣдятъ слѣдующитъ данни: въ четвъртото отдѣление на всичкитъ начални училища въ казата се броятъ 4 ученици, въ третото — 41, въ второто — 131, въ първото — 228. По такъва сжщо прогресия върви и учебното дѣло въ самия градъ: въ четвъртото отдѣление 2, въ третото — 6, въ второто — 10, а въ първото — 27 ученици. Още прѣзъ учебната 1883—84 година е имало въ цѣлия окръгъ само 4 основни училища съ 4 учители и 67 ученици; слѣдъ двѣ години, въ 1885—86 училищата станжали 5 съ 5 учители и 215 ученици, а въ слѣдующата учебна година числото се удвоява. И тъй тука не само вървимъ напредъ, но и развитието на училищата върви въ геометрическа прогресия.

7. *Узунъ-Кюпрійската каза*. Тая каза има 5 основни мъжски училища съ 5 учители и 235 ученици; въ нея нѣма нито дѣвически, нито класни училища. Въ продължение на нѣколко години учебното дѣло не върви нито напредъ, нито назадъ, както ни доказватъ долнитъ цифри: прѣзъ учебната 1883—84 година е имало 5 училища съ 6 учители и 288 ученици, въ 1885—86 год. пакъ 5 училища съ 5 учители и 220 ученици. Да се утѣшаваме поне съ това, че не вървимъ назадъ, както това става въ нѣкои други мѣста.

8. *Мустафа-Пашовската каза*. Тя наброява 17 основни мъжски училища съ 22 учители за 491 ученикъ и едно класно съ единъ учителъ и 18 ученици. Въ самия градъ Мустафа-Паша се намиратъ, освѣнъ класното двѣ основни мъжски училища съ 6 учители и 172 ученици. Дѣвическо училище е имало до скоро, но въ послѣдната статистика то не фигурира. Тойзи окръгъ прѣзъ послѣдната учебна година е направилъ чувствителенъ скокъ надирѣ; прѣзъ 1885—86 година училищата пакъ сж били 17, но въ тѣхъ сж прѣподавали 23 учители на 1043 ученици; освѣнъ

това тогава е съществувало едно дѣвическо училище съ 2 учителки и 167 ученички; тъй щото всички наедно сбрани учащи се сж били 1210, слѣдователно два пѣти по-много отъ сега. Ако въ статистиката нѣма погрѣшка, мжчно ще си обясни чловѣкъ това значително намалѣние въ числото на ученицитѣ, — още по-вече защото тука еллинизмътъ е потѣпканъ прѣди 20 години.

9. *Ортакиойската каза.* До послѣдната учебна година тамъ фигурираше едно основно мжжско училище съ около 50 ученици; прѣзъ 1886—87 г. тая каза се изличава отъ списъкътъ на по-честититѣ окржзи, гдѣто има български училища. Точно не може чловѣкъ да се произнесе: има ли тамъ нѣкое училище, или липсоватъ свѣдѣния за неговото съществуване, или българщината заглжхва тамъ вторий пѣтъ.

10. *Дарж-Дерейската каза.* Има само двѣ училища и то въ нейния центръ, Дарж-Дере, отъ които едното мжжско основно съ 1 учителъ и 45 ученици, а другото дѣвическо основно съ една учителка и 28 ученички. Тая каза е пключително муслуманска, българското население се срѣща въ нея, като малки оазиси въ една муслуманска пустиня.

11. *Скеченската каза.* Тя тъй сжщо има двѣ основни мжжски училища съ 2 учители и 178 ученици. Тѣзи училища се намиратъ въ двѣтѣ български села, Габрово и Новосело (Ени-кой), които така сжщо сж заобиколени съ муслманско население.

12. *Ференската каза.* Тя е една отъ най-отраднитѣ явления въ Турско за прѣзъ послѣдната година въ учебното отношение. И тамъ по-видимому всичкитѣ училища се сж открили на послѣднѣе, защото въ отчетътъ за учебната год. 1885—86 тая каза никъкъ не е поименувана, а въ отчетътъ за слѣдующата 1886—87 тя отведнжждъ се явява съ 9 основни мжжски училища съ 9 учители и 281 ученикъ и съ едно дѣвическо, въ което прѣподава една учителка на 30 ученички. Въ самия градъ, Феря, освѣнъ дѣвическото, има двѣ основни мжжски училища съ 2 учители за 65 ученици. Вѣрвамъ, че читателитѣ ще се зарадватъ за завръщанието на единъ блуденъ синъ въ доматъ си.

13. *Ахж-Челебийската каза.* Най-доброто изоставихъ най-отзадъ: най-добрия въ учебно отношение окржгъ въ цѣло

Турско е Ахж-Челебийската каза. Българското образование стои тука толкова добръ, щото ние въ свободното си отечество на да ли имаме нѣкоя околия съ еднакво, като нейното, българско население, което да може да съперничи съ нея. Тя толкова ме заинтересира, щото се помъчихъ да съберъ възможно точни свѣдѣния върху количеството на българските села заедно съ числеността на населението имъ, за да можъ по-нагледно да прѣдставиъ оние прѣкрасни резултати, които можтъ се достигнъ отъ едно патриотическо население дори при Турския режимъ. Цѣлата каза насчита 17 български села, отъ тѣхъ 12 сж чисто български, християнски, а 5-тѣ сж смѣсени съ мусулмане Помаци, и то въ тритѣ отъ горнитѣ 5 прѣобладава християнското население, а въ останжалитѣ двѣ — муслуманското. Всичкитѣ българо-християнски кжци сж около 2860. Сега всичкитѣ училища въ казата сж: 17 основни мжжски съ 19 учители и 1341 ученикъ и двѣ дѣвически съ 2 учителки на 86 ученички. Освѣнъ тѣзи има и 3 класни училища съ 3 учители и 25 ученици. Отъ тѣхъ въ селото Устово (500 български кжци) се намиратъ 4 училища: двѣ основни мжжски, едно основно дѣвическо и едно класно; въ селото Долньо Райково (300 български кжци) двѣ основни мжжски и едно класно; въ Горньо Райково (350 бълг. кжци) едно основно мжжско, едно дѣвическо основно и едно класно; въ селото Папмакли (100 бълг. к.) двѣ основни мжжски, а останжалитѣ 12 основни мжжски училища се намиратъ въ селата: Петково (250 бълг. к.), Карлуково (150 бълг. к.), Горньо-Дерекъой (200 бълг. к.), Долньо-Дерекъой (120 бълг. кжци), Лѣвочево (130 бълг. к.), Дунѣво (60 бълг. кжци), Арда (50 бълг. к.), Туриянъ (60 бълг. к.), Фатово (50 б. кжци), Чюкменово (250 бълг. к.), Пещеря (60 бълг. к.), Аламидере съ Габрово (180 бълг. к.). Само едно село Босотина, състояще отъ 50 кжци нѣма училище, но азъ се почти не съмнѣвамъ, че дѣцата отъ това село ходятъ въ нѣкое друго да се учатъ. Трѣбва да се каже, че класнитѣ и началнитѣ дѣвически училища сж малко слабички, но мжжскитѣ основни училища сж въ прѣвѣснодно състояние. Въ цѣлата каза на всѣки двѣ кжци се пада по единъ ученикъ, явление което не се срѣща нигдѣ въ Турско, освѣнъ исклучително въ градоветѣ Щипъ, Прилѣпъ и Ве-

лесъ. Въ нѣкои отдѣлни села ние се срѣщаме съ още по-блѣскави примѣри: селото Лѣвочево има на около 130 къщи — 128 ученици. Всичко това показва, до какви блѣскави резултати въ учебно отношение може да достигне едно събудено патриотическо население; тая каза трѣбва да ни служи за образецъ, къмъ който трѣбва да се стрѣми българското начално образование въ непосредственнитѣ владѣния на Султанътъ. Хубавото тука още е — че нѣма колебания назадъ-напредъ, което се забѣлѣзва въ болшинството окрѣзи, но напротивъ има спокойно и твърдо движение на напредъ. Ето нѣкои данни, които могатъ да ни освѣтлятъ по тоя въпросъ. Прѣзъ 1886—87 учебна година въ четвъртото отдѣление на всичкитѣ основни училища е имало 188 ученици, въ третото — 268, въ второто — 364 и въ първото — 536. Прѣзъ учебната 1883—84 година цѣлата каза е наброявала 711 ученици и ученички; слѣдователно въ течение на три години числото на ученицитѣ се е удвоило.

14. *Цариградско.* Въ статистиката за послѣдната учебна година се срѣща и друго едно приятно явление, че въ Цариградския санджакъ изникватъ двѣ нови основни мъжски училища, — едното въ самия Цариградъ съ 2 учители и 62 ученици, а другото въ едно отъ Деркосскитѣ села. Делиюнусъ, съ единъ учителъ и 44 ученици. До освободителната война въ Деркосскитѣ села сж сжществували 4 училища, но отъ послѣ всички сж били закрити. Ще ми се да вѣрвамъ, че училището въ Делиюнусъ е начало на ново, умствено, българско движение по тия мѣста. Всички български училища въ Одринско и Цариградско сж около 140 съ около 160 учители на 6000 ученици. Като прѣдположимъ, че въ тѣзи два вилаети има най-малко 60.000 български къщи, то пропорцията остава почти сжщата, каквато намѣрихме въ Македония. Количеството на училищата и учителитѣ сравнително съ населението е малко по-голъмо, но числото на ученицитѣ е сжщото: пакъ на всѣки 10 къщи се пада по единъ ученикъ. Но ако погледнемъ на разпрѣдѣлението на тѣзи ученици по различни окрѣзи, ще видимъ, че то е още по-неравномѣрно, нежели въ Македония. Тукъ се срѣщаме отъ една страна съ блѣскавото състояние на народното образование въ Ахъ-Челебийската

заза, гдѣто всѣко село си има училище, а отъ друга страна — цѣли окрѣзи не знаѣтъ, що е българска азбука. Има окрѣзи, като: Гюмюрджина, Кешанъ, Енесъ, Текирдаа, Виза, Чорле, Ереклия, Луле-Бургасъ, Хайреболъ, Маргара, Силиврия, Чаталджа — гдѣто има многобройно българско население, а по нѣкъдѣ то съставлява и болшинството, и не сѣществуватъ никакви български училища. Да хранимъ обаче, надѣжда, че въ скоро врѣме и тамъ ще чуемъ да се раздава гласътъ на българския учителъ.

Като свършихъ съ прѣброяванието на българскитѣ училища и ученици въ Турско, безсѣзнателно ми иде на умъ, че нашето образование по тѣзи крайща прилича на срѣднѣвѣковниятъ богомолецъ, който, като се упѣтвалъ къмъ Божия Гробъ, е срѣщалъ различни и многобройни прѣчки, правилъ е три стѣпки напредъ, двѣ назадъ, и пакъ е напредвалъ, и най-сѣтнѣ е стигалъ до священнитѣ стѣни на желанный Ерусалимъ; истина, че за таково пѣтувание е отивало двойно и тройно по-дълго отъ изискаемото врѣме. Може би, нѣкой читателъ да забѣлѣжи, че ако работата е такъва, то нѣма защо да се грижимъ, врѣмето само ще иска на бѣлъ свѣтъ българското народно образование. Но, първо, трѣбва да помнимъ, че събитията не чакатъ никого и, второ, че врѣмето само по себе си нищо не върши, то само ни дава възможность въ нѣкои случаи, и само въ нѣкои, да употребимъ по-малко сила, (но за по-продължително врѣме) за да достигнемъ, сѣщия резултатъ. Ако се изисква силата на 10 души за да извършатъ извѣстна работа въ десетъ дни, то сѣщата работа могатъ извърши 5 души въ 20 дни. Но и въ двата случая се изисква усилие, трудъ, работа, а не само врѣме. Ако нѣйдѣ между българско население нѣма български училища, такива трѣбва безъ друго да се откриватъ; ако нѣйдѣ вървимъ назадъ, да употребимъ всички усилия това движение да стане обратно и на всѣкъдѣ да се дава потокъ, който да обезпечва успѣхъ и сполука.

Да не би нѣкои да се подвоумятъ, — че е невъзможно да се достигнатъ по-добри отъ изложенитѣ резултати при сѣврѣменнитѣ политически условия на Българетѣ въ Турско. На това ще забѣлѣжжъ, че както видѣхъ вече читателитѣ, и сега въ нѣкои окрѣзи народното образование стои



тъй високо, щото мѣчно е да се желае нѣщо повече. За да докажѣмъ по-релиефно справедливостта на изказаното, азъ щѣ сравнямъ турскитѣ училища въ българското княжество съ българскитѣ училища въ Турско. Въ княжеството ни, сѣверна и южна България, въ новитѣ му граници има два пѣти по-малко Турци, отъ колкото има Българи въ турската империя, а турски училища и ученици ние срѣщаме двойно по-много, нежели ние имаме въ Турско. Тука у насъ на всѣки двѣ турски кѣщи се пада най-малко по единъ ученикъ, а въ Турско, както вече видѣхме, едвамъ на 10 кѣщи български се пада по единъ ученикъ. Ще се намѣрятъ читатели, които съ присмѣхъ, може би, ще приематъ моето сравнение на българскитѣ училища и ученици съ турскитѣ, като ще указватъ и на това, че у Българетѣ прѣподаватъ образовани учители, а у Турцитѣ ходжи при джамиитѣ. На това щѣ отговоримъ само, да се помни, че въ извѣстно политическо отношение турскитѣ училища напълно отговарятъ и изпълняватъ високата задача на своето назначение: тѣ спомагатъ да се запази непоколебимата народност и вѣрната имъ. По тая причина азъ казвамъ, че съ удоволствие бихъ видѣлъ въ Македония и юго-источна Тракия подобни училища, защото при сегашнитѣ условия, всѣки ще се съгласи съ мене, че най-важното е — не да се гонимъ слѣпо за педагогическото правило *multum non multa*, за голѣмо развитие и високо образование, но да потѣпчимъ всѣкакви прѣчки, всѣкакви домогвания отъ съсѣди и дори отъ несѣсѣди, които застрашаватъ народността и вѣрната ни. А на Турцитѣ, тѣхнитѣ владѣтели, бихме посвѣтвали да се въодушевятъ и да послѣдватъ примѣрътъ, който ние имъ даваме въ нашето освободено отечество: да оставятъ находящитѣ се подъ тѣхна власть Българи спокойно и мирно да се развиватъ, като помнятъ дълбоко, че свободата на нашето образование и на духовенството сѣ гарантирани отъ специални трактати, удовлетворението на които тя, ако не дозволи по единъ миренъ начинъ, то, разбира се, ще се явятъ хора да употребятъ други срѣдства за сжщата цѣль, — а това на-да-ли ще бѣде полезно за нея.

Слѣдъ като разгледахме фактическото положение на българското народно образование въ владѣнията на Сул-

танътъ, хубаво е да се помъчимъ да обяснимъ, като какви сж били причинитѣ, които се сж испрѣчили прѣдъ това дѣло и сж побъркали на неговиятъ естественъ вървежъ. Отговорътъ, който може се да тукъ, вѣроятно, нѣма да бѣде напълно удовлетворителенъ, но все ще бѣде той достатъченъ да хвърли свѣтлина поне върху нѣкои отъ причинитѣ. Първата причина, споредъ мене, е — че българското селско население въ неосвободената, тѣй да речемъ, България, е много по-бѣдно отъ колкото е било нашето тука още прѣзъ турското владичество. Въ сегашното княжество и отъ двѣтъ страни на Балканътъ селенетѣ изобщо сж и сж били въ много по-добро икономическо положение, нежели оние въ неосвободенитѣ прѣдѣли и особено въ Македония. У насъ, съ исключение на Кюстендилскиятъ окръгъ, отдавна сж били прѣмахнати ония феодални или полуфеодални отношения, които и до сега сжществуватъ въ всичката си сила въ Македония. Колкото недостатъчно земя, пропорционално съ населението, и да сж владѣли българскитѣ селене въ турско врѣме, все, вижда се, тя сравнително е стигала, защото едвамъ сега се яви нужда, законътъ за чифлицитѣ да се приложи само къмъ Кюстендилско, което граничи съ Македония и има сжщитѣ, като нея, поземелни условия; и въ бѣдѣщето ще дотрѣбва сжщия законъ да се приложи само къмъ Бургаския окръгъ. Изобщо може да се каже, че въ Македония има твърдѣ малко селене, които да притежаватъ земя въ таково количество, което да имъ постига за прѣхранванието, макаръ че въ разни македонски окръзи се срѣщатъ малки видоизмѣнения по тоя въпросъ. Болшинството селене, истина, иматъ по-малко своя собствена земя, но като недостатъчна за тѣхниятъ поминѣкъ, тѣ се принуждаватъ да наематъ у турскитѣ землевладѣлци земя въ подпомага на своята, като плащатъ арендата въ пари или въ натура. Други обработватъ и живѣятъ, както е било у насъ въ Кюстендилско, на чужда земя съ задължение да плащатъ като оброкъ опрѣдѣлени количества отъ всичкитѣ видове произведения, които даватъ земледѣлието и скотоводството; въ награда на това землевладѣлецътъ не че нѣма право, но не е влѣзло въ обичай да ги испѣжда отъ кѣщитѣ имъ и земитѣ, които тѣ обработватъ. Има и такива земледѣлци, които

могътъ се нарече половничари, тѣ нѣматъ своя собствена земя, необработватъ наслѣдственно една и сѣща, но нѣматъ на исполица то една, то друга земя, то у единъ, то у други турски землевладѣлецъ. Както въ Македония, тѣй и въ юго-источна Тракия има пѣ-много турски чифлици, нежели такива е имало у насъ още въ турско врѣме, гдѣто българското население работи въ качеството на ратаи, момци и надничари. И за напрѣдъ не се прѣдвижда особено подобрѣние въ тѣзи отношения, още пѣвече, защото мнозина европейци, особено Англичане, се сѣ заселили въ Солунско и Сѣрско и сѣ купили турски чифлици, а трѣбва да забѣлѣжимъ, че европейскитѣ землевладѣлци могътъ да бждѣтъ много пѣ-опасни за насъ. При такѣва сиромашия, разбира се, мѣчно може едно население да мисли за своето умствено развитие. Самото изселяване на врѣме изъ Македония показва, че икономическото благосѣстояние на страната не е завидно.

Друга една причина за лошото сѣстояние на българщината по тѣзи страни е — отсѣтствието на голѣми чисто български села или паланки, градовце, каквито има въ България отсамъ и отвѣдъ Балканътъ. Всѣки колко-годѣ запознатъ сѣ своята нова история Българинъ бѣзъ друго знае и помни, че нашето възраждане се е почнѣло не въ градовѣтъ, но въ пѣ-голѣмитѣ села. И това се е дължало не само, защото въ селата е било пѣ-свободно, но защото и такива села, като Габрово, Котель, Елена, Трѣвна, Троянъ, Тетевенъ, Копривщица, Панагюрище, Калѣферъ, Сопотъ и др. сѣ били пѣ-многобройни по българското си население, нежели болшинството на тѣй нареченитѣ градове. И за тѣхното богатство трѣбва да кажемъ сѣщото; прѣди 50 години рѣдко, кой градъ е могѣлъ да сѣперничи въ това отношение сѣ Котель и Копривщица. Любопитно е, че дори онова българско население, което освободителната война завари въ градовѣтъ, е дошло и нарасло въ тѣхъ нѣй-много прѣзъ текущето 19-то столѣтие. Въ минѣлиятъ вѣкъ по градовѣтъ е имало твърдѣ малко християне изобщо и още пѣ-малко Българе; въ много градове, въ които сега се броятъ толкова Българе, прѣзъ изминѣлий вѣкъ едвамъ е имало петата частъ отъ днѣшната имъ численность; при това всичката търговия почти е била въ рѣцѣтъ на Ар-

менцитѣ. Ето защо въ началото на нашето умствено пробужданіе голѣмитѣ български села сж имали таково значеніе. Такива голѣми планински български села въ Македония и Одринско, за изключение 4—5, нѣма. Освѣнтъ Банско въ Разлогътъ, Устово въ Ахъ-Челеби и Горнѣ-Броде въ Сърско, въ Турция нѣма нигдѣ села, които би могли да се сравнятъ напр. съ търновскитѣ. И ние видѣхме, че нѣмаме ни най-малко основание да се оплакваме срѣщу споменжатѣ голѣми села, — тамъ най-добрѣ стои българщината. Изобщо селата въ Македония много приличатъ по-голѣмината си на нашитѣ Софийски и Кюстендилски, а знаемъ въ какво положение се намираше въ турско врѣме по тия учебното дѣло. И самото отсъствие въ Македония на едри български села не щѣше да е най-голѣмото зло, да не съществувалъ тамъ такива отъ друга народностъ, като нѣколкото чисто цинцарски села или съ прѣобладающе цинцарско население, които макаръ и малко на брой, но сж прѣдприимчиви и занимаватъ сжщото положение, каквото занимаваха едно врѣме нашитѣ планински развити села. Цинцаретѣ повечето се срѣщатъ въ Битолския санджакъ, тамъ е съсредоточена тѣхната най-голѣма масса изъ селата: Крушево, Магарьово, Търново, Гопешъ, Маловище, Клисурса, Невѣска и нѣкои други. Какъвъ е характерътъ на това население, можемъ да сждимъ отъ това, че то не само въ Македония, но и въ свободна Западна България, държи почти всичкитѣ крѣчи, особено ония по селата. По-голѣми експлоататори мѣчно може чловѣкъ да намѣри, и въ нѣкои отношения тѣ сж по-опасни и отъ Евреитѣ, които, до сега поне, се ограничаватъ да живѣятъ само въ градоветѣ. Това цинцарско население, прѣхвалено отъ нѣкои поврѣхностни пѣтешественици за своето трудолюбие, не произвежда никакви нови цѣнности, то само спекулира на чуждѣ грѣбъ съ готови вече произведения. Нигдѣ не се прѣдставлява тѣй релефно оная противоположностъ между Българинътъ-производителъ и цинцаринътъ-спекулантъ, както въ цинцарско-българскитѣ градъ, Крушево. Изъ тойзи градъ има доста прѣдставители, прѣселени или на постоянно жителство, или приврѣменно, въ цѣла България, а особено въ София. Отъ тѣзи прѣселенци ще забѣлѣжимъ, че Българинътъ всѣкога нѣщо произвежда; Българетѣ отъ тамъ сж пове-

чето видари, а Цинцаретѣ всѣкога спекулиратъ и особено пълнятъ кърчмарскиятъ еснафъ. Такива сж тѣ и въ Македония; тѣ снабжаватъ македонскитѣ градове съ онзи контингентъ, който служи като ядка на еллинизмътъ, и тѣ сж негови ревностни распространители по селата. Въ всѣкий македонски градъ и по-голѣмо село ще се намѣрятъ нѣколцина Цинцаре, които владѣжтъ и икономически, и духовно. Въ послѣднѣо врѣме въ нѣкои мѣста тѣ сж почнжли да се румжнѣжтъ, измѣнили сж на еллинизмътъ, за да послужатъ на румжнизмътъ; тѣ вече не мечтажтъ, да основаватъ грѣцка империя, но нѣкакво си румжнско царство въ Македония. Въ всѣкий случай ние трѣбва да се страхуваме повече отъ погърченитѣ цинцаре, нежели отъ порумжненитѣ, та ако щжтъ нѣка работатъ за въстановлението не на румжнска, но дори и на римска империя.

Колкото се касае до Гърцитѣ, то тѣ прѣдставляватъ доста оригинално явление въ Турция. Отъ една точка зрѣние Гърцитѣ трѣбваше да бжджтъ най-неопасенъ конкурентъ за такъвъ единъ народъ, какъвто е българскиятъ. Всѣкий Грѣкъ, щомъ се научи да чете и да пише, изведнжждъ захвърля плугътъ, прѣселва се въ градъ, за да се залови за нѣкакъвъ родъ търговия. (По-лоши земледѣлци отъ Гърцитѣ чловѣкъ мжчно може да си прѣдстави; дори въ собствено свободна Гърция земледѣлието се намира въ най-низко състояние и главнитѣ земледѣлци сж по-вечето православни Арнауते.) Щомъ му се поуголѣми капиталътъ, той отново гледа да се прѣмѣсти въ другъ по-голѣмъ градъ; веднжждъ разбогатѣлъ и родната земя му става тѣсна. За това и въ Лондонъ, и въ Петербургъ, въ Нью-Йоркъ и въ Калкута ще намѣрите вие почти цѣли грѣцки колонии. Тая е причината, че почти въ всѣкий чисто грѣцкий градъ има по-много жени, нежели мжжѣе, и особено моми за женение, а послѣднитѣ въ грѣцкитѣ градове рѣдко можтъ се задоми безъ зестра или прикия, защото отъ страна на момцитѣ въ по-вечето случаи се явява просто прѣдложение, но не и настойчивъ спросъ. Съвършено противоположно нѣщо е Българинътъ; по мнѣнието дори и на всички иностранны наблюдатели безъ изключение, той е истинския земледѣлецъ, съ рало въ ржка той безшумно се намѣства и завоюва всѣкий захвърленъ отъ други на-

родности кжтъ. Ние не щѣхме да имаме конкуренти на Балканскитѣ полуостровъ, да можахме да пазимъ народността си тѣй, както милѣмъ за работната земя, която владѣмъ; у насъ тука всѣкий трѣбва да е забѣлѣжилъ, колко рѣдко допуща Българинътъ нѣкой чужденецъ да купи земя.

Но отъ друга страна Гърцитѣ иматъ качества, които ги правятъ твърдѣ опасни за насъ, особено като вземемъ въ прѣдвидъ българскитѣ народни черти. Нѣма другъ народъ, освѣнъ Евреитѣ, който да се придържа тѣй яко за една идея, която той смѣта за национална; това чувство, унаслѣдовано още отъ древнитѣ Гърци, за които всички останали народи сж били варвари, ги кара да нѣматъ никаква нравствена свръзка, никаква симпатия къмъ народътъ и страната, посрѣдъ които тѣ живѣятъ, подбужда ги да насочватъ всички свои помышления къмъ тѣхното отечество, Еллада, и да се мжчатъ да разпространятъ еллинизмътъ на всѣкъдѣ, гдѣто само имъ прилѣга. Щомъ се поселятъ нѣйдѣ 3 Гърци, тѣ тутакси споредъ юридическото пословично правило *tres faciunt collegium* ще съставятъ общество, ще се мжчатъ да сградатъ гръцка черкова и да открижтъ гръцко училище. Въ това отношение ние, Българетѣ, сме съвършено противоположно нѣщо; ние не само че бързаеме да се асимилираме съ другитѣ плѣмена, всрѣдъ които се заселваме, но правимъ сжщото и у себе си; македонскитѣ и тракийскитѣ градове показватъ, какъ, съ усвоението езикътъ на най-нищожно меньшинство, Българетѣ незабѣлѣжено се отвращатъ отъ своята народност. Въ Пловдивъ чакъ до освобождението се сж срамували да говорятъ вѣнъ отъ кжщитѣ си по български и това се е вършило отъ хора искрени и често патриоти Българе. Въ всѣкий нашъ градъ, гдѣто се е загнуздила макаръ и най-малка гръцка колония, нейното главно домогвание е било винжги — да откъсне колкото се може по-вече отъ българското население: Българе, оженени за гъркини, се прѣврѣщатъ въ Гърци, всички слуги и слугини, като поживѣятъ въ гръцки кжщи и научатъ криво-лѣво езикътъ, се обявяватъ за Гърци и започеватъ да говорятъ въ кжщитѣ си по гръцки. Обикновено на всѣкъдѣ се счита, че жената най-добрѣ запазва прѣданията на на-

родността и вѣрата, но това мнѣние твърдѣ малко се грижатъ да оправдайтъ на себе си Българкитѣ въ сѣсенитѣ градове, за които прѣдмѣтъ за въздишки, желанне и висше щастие е — и тѣ да бѣждатъ гъркини-коконн. Самитѣ родители, които искатъ да дадатъ на дѣцата си, особено на момичета, вѣнкашенъ блѣсъкъ, въ неосвободената България прѣдпочитатъ и до сега грѣцкитѣ училища. Последнѣто да не взематъ върху себе си всички български жени, особено ония въ селата и паланкитѣ, — въ тѣхъ всѣкий съ уважение и гордостъ признава най-производителната икономическа сила въ нашето отечество.

И тъй най-главната причина за потѣпкванието на българщината сж били и сега сж още грѣцкото духовенство и грѣцкитѣ училища; и забѣлѣжително е, че грѣцкото духовно възраждане съвпада съ унищожаванието на словѣнскитѣ патриаршии. Въ началото на втората половина отъ минжлий вѣкъ се унищожава Охридската патриаршия и видимъ, че Гърцитѣ въ турската империя се явяватъ да разпространяватъ великата идея за възстановлението или, по-вѣрно да се каже, за създаването на нова грѣцка империя възмѣнъ на оттоманската. Отъ тогава тѣхната църква става съзнателно оръдие за постиганнето на тая идея, навсѣду се откриватъ грѣцки училища, разказници на еллинизмътъ и на бѣдѣщи дѣйци за възстановлението на нова грѣцка империя. Удивителното е, че до половината на минжлий вѣкъ европейскитѣ пѣтешественици говорятъ за Българетѣ, но отъ тогава до 1830 година Българетѣ като че ли изчезватъ въ общото прѣдставление въ едно съ Гърцитѣ; въ продължение на 50—60 години за Българетѣ се не чуе, тѣ като че ли образували едно съ Гърцитѣ — и дѣйствително, тъй наречената пропаганда „завѣра“ показва това. Въ Македония и въ юго-источна Тракия Гърцитѣ по-рано сж почнѣли да проповѣдватъ еллинизмътъ и за това, вижда се, възражданнето на българщината тамъ се е почнѣло по-късно. Като начало на това радостно събитие може да се вземе Кримската война, макаръ че и до тогава могатъ се показва нѣкои дребни изключения, гдѣто, като въ Разлогътъ, Гърцитѣ никога не сж успѣли да ги поработятъ. Близостта на Македония къмъ Гърция и на юго-источна Тракия бѣтъ

Цариградъ е карала Гърцитъ да приложатъ по-голъми усилия въ тѣзи прѣдѣли, за да ги спечелятъ етнографически и при по-благоприятни обстоятелства да ги завзематъ политически. Малкото количество Гърци и Цинцаре, живущи тамъ, сж давали прѣвѣсходенъ контингентъ за поборници на еллинизмътъ. Самитъ Българе, които бавно се сж поселявали въ градоветъ, отъ начало се присѣдинявали къмъ съществуващата православна община, съставена отъ Гърци и Цинцаре, и, по своята индифферентностъ, безсѣзнателно се отдѣляли отъ своята народностъ, като се смѣсвали съ тѣхъ. За това по всички тѣзи градове най-старитъ български фамилии, които обикновенно сж и най-богатитъ, сж въ болшинство погърчени и българщината се поддържа отъ новодошлитъ изъ селата семейства, които въ по-многого случаи сж и по-сиромаси. Какво е било влиянието на гръцкото духовенство може да се види отъ това, че у насъ самѣ, въ освободеното ни отечество, има цѣли български села, които припознаватъ гръцката патриаршия, а на едно съ това поддържатъ гръцки училища и себе си наричатъ Гърци, каквито по нашата собствена статистика сж показани: въ Пловдивскиятъ окръгъ селата: Долно-Арбанаси, въ Хасковскиятъ Козлуджа, Козлукъ, Орманъ-къой; дори и въ самото Хасково има още доста Българе, които дома си говорятъ български, но признаватъ патриаршията, поддържатъ и посѣщаватъ гръцка черкова и гръцки училища. Ако у насъ такова нѣщо може да се продължава, нѣма съмнѣние, че въ Македония и неосвободена частъ Тракия естествено то ще се срѣща въ по-голъмъ размѣръ. Да попитатъ частно нѣкой жителъ отъ Струмица, Валовище или Яница, какъвъ е той, — на вѣрно ще отговори, че е Българинъ, но че признава за своя черкова патриаршията, а официално той ще се нарича Гръкъ, ще ходи да слуша гръцко богослужение и дѣцата си ще учи на сжщия езикъ, догдѣто тѣ слѣдъ едно двѣ поколѣния, забравятъ истинското си происхождение и езикъ. Че гръцкитъ училища се стрѣмятъ и често сж сполучвали да изтѣснятъ и заглушатъ българскиятъ езикъ, като го замѣнятъ съ тѣхния, не трѣбва да диригъ живи доказателства въ македонскитъ и тракийскитъ градове и села, но можемъ да се обърнемъ къмъ



единъ яркъ фактъ, завѣренъ отъ добъръ авторитетъ и главно гръцки писателъ. Това е доста извѣстния по археологията и историята Пападопуло Вретосъ, който дълго врѣме, въ качество на гръцки консулъ, е проживѣлъ въ Варна и е написалъ по французски съчинението: *La Bulgarie Ancienne et moderne par André Papadopoulos Vretos* (Saint-Petersbourg, 1856). Ето що се срѣща на 216 стр. отъ това съчинение: „основанието на тия (еллински около 1830 г.) школи имаше за естествено слѣдствие, че употребяването на гръцкия езикъ днесъ (въ 1855 г.) е станало всеобщо между християнскитѣ жители и особено младежитѣ. Прѣди това врѣме, освѣнъ архиепископътъ и неговото духовенство, имаше само троица или четворица души чорбаджии, които говорѣхъ гръцки.“ Ние и сами знаемъ, какъвъ градъ бѣше до освобождението и е още сега Варна.

Освѣнъ черковата и училището, има още единъ видъ угнетение, което Гърцитѣ упражняватъ върху българското население, а именно икономическото. На всѣкъдѣ, гдѣто има Гърци или погърчени Българе, за тѣхна специална дѣятелностъ се явяватъ прѣкупничеството и лихварството. Трѣбва чловѣкъ да изучи икономическото положение на Варненскитѣ и Бургаскитѣ селене, за да си състави понятие; до какво икономическо рабство могатъ да докаратъ нашето земледѣлческо население гръцкитѣ лихвари. Това зло е било толкова ощутително, щото дори турското правителство на нѣколко пѣти е образоавало коммисии, за да вземе мѣрки за неговото прѣмахване или поне колко-годѣ да спомогне на селското население. Та отъ послѣ и българското правителство на нѣколко пѣти се е занимавало по сѣщия въпросъ. Върху икономическото състояние на Македония положителни данни не притежаваме, но лесно можемъ да си прѣдставимъ ония насилия и давления, които Гърцитѣ и погърченитѣ Българе тамъ упражняватъ, за да изведемъ че нейното положение не е по-добро отъ онова въ Варненско и Бургаско. Още единъ фактъ, който лоше влияе върху българското народно образование въ Турско, е, — че въ повечето мѣста българското население не е било доста събудено, за да си отнеме черковнитѣ сгради при раздѣлтъ на българската църква, а достовѣрно е това, че

тамъ, гдѣто черковитѣ по нѣкакъвъ начинъ сж попаднали въ ржцѣтѣ на гъркомане, българщината не вирѣе: общината се прѣдставлява прѣимущественно като гъркоманска, а Българетѣ въ нея се явяватъ като нѣщо второстепенно. Освѣнъ нравственното влияние, което всѣка черковна сграда има на хората и се запечатлѣва въ споменитѣ, — че тѣ сж въ нея кръстени, вѣнчани, че бацитѣ и майкитѣ имъ сж били тамъ опѣвани и често погребани, има и друго нѣщо, което кара хората съ трудъ и борба да ги устѣпятъ на други, то сж приходитѣ, които всѣка черкова получава, както отъ частни подаяния, така и отъ недвижимитѣ си имоти. А сега гъркоманетѣ се ползоватъ отъ тѣхъ, поддържатъ гръцки училища и се подкопаватъ подъ българщината. За доказателство да не ходимъ далечъ, стига да вземемъ за примѣръ Пловдивъ. Азъ съмъ убѣденъ, че Гърцитѣ твърдѣ скоро и лесно щѣхъ да исчезнатъ изъ него, да нѣмахъ тѣ въ ржцѣтѣ си толкова черкови съ приходитѣ имъ заедно. И до сега прѣвъ черковнитѣ празници въ градътъ се стича значително количество селене изъ околията, които оставатъ лѣптата си въ тѣхъ, та и много граждане и гражданки продължаватъ просто по навикъ да ходятъ въ тая или оная гръцка черкова. За потвърждение истинността на горѣказаното могатъ да служатъ и нѣкои градове въ Македония, като Велесъ, Прилѣпъ, Щипъ, Охридъ и други, които сж успѣли да взематъ старитѣ си черкови и въ тѣхъ виждаме рѣдовни общини, добрѣ наредени училища и силна българщина; когато пакъ тамъ, гдѣто черковитѣ сж въ гъркомански ржцѣ, срѣщаме съвършенно противното. Истина, че могатъ се направи нови черкови, но това изисква доста значителни срѣдства, които липсоватъ, защото най-имотнитѣ сж въ лагерътъ на противникитѣ, а вѣрнитѣ на българщината сж въ пѣвечето случаи сиромаси. На-да-ли има нужда да изброявамъ всички срѣдства, съ които Гърцитѣ сж си служили и си служатъ въ борбата срѣщу насъ, та да ли то ще е умѣстно тукъ; много отъ тѣхъ сж извѣстни на всинца ни и често по личенъ опитъ. За това да оставимъ Гърцитѣ на мира, и да поговоримъ за нашитѣ собствени погрѣшки.

Самата освободителна война имаше доста вѣдни сѣтнини за българщината както въ югоисточна Тракия, така

отчасти и въ Македония. Твърдѣ много тракийски села бѣхъ се иселили и отъ-послѣ трѣбваше изново да се възвърнатъ на мѣстата си, гдѣто не намѣрихъ нищо отъ къщитѣ си, освѣнѣ пепелища. Въ Македония това станѣ въ по-малѣкъ размѣръ, но пакъ отъ-тамъ излѣзохъ почти всички по-интелигентни хора и една частъ отъ по-имотнитѣ, като компрометирани прѣдъ турското правителство. Истина, че не всички изселенци рискувахъ, ако да бѣхъ останжли на мѣстата си, мнозина отъ тѣхъ сж дирили само прѣдлогъ да напустнатъ отечеството си и да се прѣселятъ въ Княжеството, гдѣто животътъ е по-спокоенъ. За да бждемъ справедливи, обаче, трѣбва да кажемъ, че тѣзи изселения на Македонци, особено на търговцитѣ (но не и учителитѣ, които захвърлихъ училищата си въ Македония, за да дойдѣтъ въ княжеството да станѣтъ чиновници) имахъ и свои добри страни; тѣ поддържахъ още по-силно връзката между братскитѣ земи и забѣлѣжително, че отъ гдѣто най-много изселенци има въ княжеството, въ ония мѣста и българщината стои най-добрѣ. Най-добрата политика по тоя въпросъ е: нѣка всѣкой Българинъ, отъ гдѣто и да е той, да се чувства дома въ всѣко българско мѣсто. Не можемъ сжщото да примѣнимъ къмъ иселванието на владичитѣ, то е печална и грамадна погрѣшка. Тѣ намѣсто да стоятъ при паствата си, както подобава на всѣкий добъръ пастиръ и както имъ прѣдписватъ канонитѣ, напуснахъ и паства, и катедри, прѣмѣстихъ се въ княжеството, ужъ отъ тука да работятъ за освобождението на Македония чрѣзъ възстания, което никакъ не е тѣхна работа. Тѣ забравятъ, че тѣхното не-оборимо оръжие е кръстътъ. Частни хора могатъ да оправдаватъ бѣгството си отъ тамъ, че животътъ имъ е билъ заплашванъ; владичитѣ нѣматъ и това оправдание: санътъ закриляше и гарантираше тѣхното тамъ стояние. И какво значение за българщината щѣше да има, ако въ третѣ спечелени вече епархии си останехъ владичитѣ и до днесъ! Въ три отъ четиритѣ македонски санджаци ние щѣхме да имаме по единъ митрополитъ; за тѣхъ се прѣдвиждаше правото да живѣятъ, поне приврѣменно, въ центроветѣ на санджацитѣ: Велеския въ Солунъ, Охридския въ Битоля, а Скопския и тѣй щѣше постоянно да живѣе въ Скопня. Не щѣше сега да има нужда да се лутаме и въ продъл-

жение на години да молимъ Турцитѣ — да дозволятъ на екзархията прашчанието тамъ владици и, твърдѣ вѣроятно е, че много по-лесно щѣхъ да се спечелятъ и другитѣ български епархии. Тѣй става, когато хората вършатъ не оная работа, за която сж призвани, но се залавятъ за съвършено тѣмъ чужда дѣятелность.

Друго едно зло, което нанесохме и, за зла честь, продължаваме да нанасяме на народното образование въ Македония, сж тѣй нареченитѣ македонски освободителни чети или, въ прѣводъ на по-простъ языкъ, Македонскитѣ Харамии. Въ врѣме на освободителната война, когато почти цѣла Македония бѣ се изпраздила отъ турски войски и когато слѣдователно всѣкакъвъ родъ българско движение можеше да докара извѣстна практическа полза, за никакви такива чети не се чуеше нищо. Щомъ войната се свърши и се опрѣдѣли землището, което можахъ да заематъ оккупационнитѣ руски войски, на македонската граница отъ всжду почнахъ да се сбиратъ разни чети съ цѣль да освободатъ Македония. Всички тогава платихме данъ на това увлѣчение, като вървахме, че, може би, нѣщо ще се достигне съ такива движения; всинца се излѣгахме, не останяхъ излѣгани само, вѣроятно, оние, които сж държали въ ржцѣтъ си паричната частъ. Слѣдъ това трѣбваше поне да се образумимъ и да прѣстанемъ да се шегуваме съ въпроси отъ такъва важность за бъдущето на нашата още поробена страна. Легкомисленното раздаване пенсии отъ Народното Събрание на тѣй нареченитѣ поборници за нищо и никакви работи или съмнителни подвизи подсѣти мнозина да се заловятъ за всевъзможни приключения, за да могатъ единъ день и тѣ да кажатъ, че сж ратували за освобождението на тая или оная частъ отъ Македония и че, слѣдователно, имъ се пада пенсия отъ щедрата за такива дѣяния българска хазна. За сжщата възвишенна — освободителна — цѣль почнахъ да се явяватъ разни дребни честолюбци или по-добрѣ користолюбци, защото съ прискърбие и за срамъ трѣбва да признаемъ, че паритѣ до сега занимаватъ въ читѣ на една значителна частъ образовани българе прѣдсѣдателското мѣсто. Въ тѣзи наречени народни движения македонскитѣ урожденци играхъ и отчасти до сега игражтъ доста видна роль; нѣкои отъ тѣхъ като че

искать дори да получатъ привилегия: само тѣ да се занимаватъ съ българскитѣ работи въ Македония. Вижда се, тѣ забравятъ, че никакъвъ македонскій въпросъ не съществува, а има *българскій въпросъ*, въ който иматъ еднакъвъ интересъ всички, носящи името Българе. Въ продължение на послѣднитѣ десетъ години надали е минжала една безъ да се ознаменува съ създаването на нѣкоя „македонска лига“, „македонско дружество“ или изобщо общество, което да не събира помощи за освобождението на Македония; а смѣтка нѣкаква върху употреблението на сбранитѣ помощи, не помнѣх да се е явявала нѣкъдѣ. Но това не е най-голѣмото зло; главното зло се изражава въ постояннитѣ минуванія на чети, което не само че не принася нѣкаква полза на българщината въ Македония, но, на противъ, величайша врѣда. Тѣ прѣчатъ на търговскитѣ, а слѣдователно и на нравственнитѣ сношения на двѣтѣ страни, даватъ възможностъ на Гърцитѣ да насѣскватъ Турцитѣ противъ българското население, а на Турци право да прѣслѣдватъ учители, священници и други по-събудени и имотни граждани, които испращатъ въ Азия, за да оплакватъ тамъ днитѣ си. Значи, съ тѣзи движения правимъ услуга на най-върлитѣ български врагове, като имъ улесняваме задачата за изтрѣбяването на българщината. Та що могатъ да направатъ 50—60 души харамии на цѣла една страна? Да убижтъ нѣкой невиненъ турски земледѣлецъ или пѣтникъ, но до достигането на гонимата цѣль остава още твърдѣ далечъ. Но то не стига. Азъ въ душата си съмъ твърдо убѣденъ, че най-много отъ тѣзи погранични безредици страдатъ пакъ Българе, а не Турци и съ това си обяснявамъ печалното състояние на учебното дѣло въ пограничнитѣ съ Кюстендилския окръгъ кази: Дупнишка Джумая и Криворѣчна Паланка. И Гърцитѣ въ свободното си кралевство въ продължение на 40—50 години се опитвахъ съ подобни чети да освобождаватъ Тессалия и Епиръ, но освѣнъ позоръ и деморализация нищо не сполучихъ; позоръ прѣдъ очитѣ на образования свѣтъ, че единъ народъ, едно правителство поддържа разбойнически шайки; деморализация -- на собственото си население, че то се приучва подъ високо знаме да крие низки побуждения и да живѣе на чужда смѣтка безъ всѣкакъвъ трудъ. Друго нищо не спе-

челп Гърция съ тая нейна дѣятелностъ; трѣбваше една русско-турска война за да получи тя Тессалия. Най-сѣтнѣ всички да си докараме на умъ, че въ такъва работа не е всекога сгодна да се подклажда огънь, защото не се знае, кои ще си огрѣе ржцѣтъ — не всекога онзи се ползова отъ огънятъ, който го кладе. За сега нѣка се задоволимъ съ друга, макаръ и мирна, и безшумна, но благородна и до-блестна дѣятелностъ: да доведемъ напѣтъ братия до на-родно самосъзнание, да осигуримъ своята етнографическа личностъ и цѣлостъ. Когато му дойде врѣмето цѣлъ бъл-гарскій народъ ще стане въ всеоръжие, като единъ че-ловѣкъ, за да ги защити и освободи отъ позорното имъ пет-вѣковно робство. Азъ самъ съмъ убѣденъ и желалъ бихъ всички да се убѣдятъ, че въ часътъ на великата нужда българскій народъ, който спечели съединението си съ Южна България чрѣзъ една Сливнишка побѣда, ще може да удържи нѣколко такива побѣди, за да се слѣе въ едно съ още раз-единенитѣ си земи. За това се изисква врѣме и, — ако дѣйствуваме умно и съ въодушевление, — не толкова дълго.

Всички горѣизложени причини, съвкупно взети, влия-ятъ на учебното дѣло, като го възпиратъ отъ желателното развитие и напредване. Сега въ заключение на нашата статия не е излишно да се кажатъ нѣколко думи, както за опасноститѣ, които заплашватъ бжущото на тая страна, тъй и за срѣдствата, които би били благотворни за нашето дѣло въ Македония. Освѣнъ вътрѣшни, външни опасности ни заплашватъ отъ всички страни. Отъ всичкитѣ Евро-пейски сили има двѣ, които хвърлятъ особено умилни погледи върху Европейска Турция и които отъ сега из-биратъ коя територия най-лесно може се прилѣпи къмъ тѣхнитѣ владѣния. Първата е Италия, която поглежда кждѣ Елбасанъ и Драчъ; въ единъ благоприятенъ моментъ тя е готова да се докопа до Албания; но съществуватъ нѣща, които ни позволяватъ да не се извънмѣрно стрѣскаме отъ нейнитѣ домогвания: отъ денътъ на нейното обедине-ние и влизане въ редътъ на великитѣ Сили, тя, като истинскій *bourgeoisgentilhomme*, се е пустнала въ всевъз-можни авантюри; та и Марсъ, макаръ и Римлянинъ, вижда се, по съ присърце се занимава съ Венера, отъ колкото съ Беллона и Виктория, тъй щото не му остава врѣме да имъ

покровителствува на бойното поле, гдѣто Италианцитѣ търпятъ постоянни поражения; за сега имъ остава да прибѣгватъ за помощъ къмъ Маккиавели. И въпросъ е още, тѣй ли лесно ще наведатъ вратъ прѣдъ Италианския режимъ мусулманскитѣ Арнауте. Но касателно Австрия работата не стои тѣй; задъ гърбътъ на Австрия стои Германия, първата подпомагана отъ втората, се стрѣми да простре своитѣ си владѣния до Солунъ и до Кавала, което твърдѣ е възможно единъ день да испатимъ, особено като си припомнимъ, по какъвъ начинъ Австрия завзе Босна и Херцеговина. Но всѣкий отъ насъ може да храни джлбока надѣжда и вѣра, че при защитата на българската земя въ рѣшителния часъ ние нѣма да останемъ сами; въ него враговетѣ ни ще чужатъ грозния и повелителния гласъ: „руки прочъ!“ Тукъ му е мѣстото да си наумимъ характерната българска пословица: братъ брата не храни, но тежко и горко на оногози, който го нѣма. Но да оставимъ ламтенията на великитѣ държави, тѣ сами не сж, за да не знажатъ, че въ тая борба тѣхнитѣ войски не ще срѣщнатъ само нашата сравнително малобройна армия, но и закаленитѣ въ боеве, мощни пълчища на друга велика държава. По-добрѣ да се обърнемъ къмъ онѣзи наши съперници, които непрѣкъснато прѣдъявяватъ всевъзможни археологически, исторически и етнографически права върху Македония: Сърбия и Гърция силно претендиратъ за нея; Гърция се провиква, че тя е гръцка земя, а Сърбия, че е сръбска. Претенциитѣ на Сърбитѣ сж толкова комични и доводитѣ имъ сж тѣй безосновни, щото не струва чловѣкъ думи да хаби, за да се расправя съ тѣхъ. Въ едно съмъ убѣденъ, че на-да-ли вторий пътъ обстоятелствата ще се сложатъ така, щото тѣ да отнематъ цѣли наши окрѣзи, както това станж на Берлинскій Конгресъ; тамъ съ помоща на Австрия, Сърбия сполучи да се възнагради съ два чисто български окрѣзи, и то въ замѣна на икономическото и политическо поработяване страната на Австро-Унгария. Тоя добивъ, вижда се, имъ се е много всладилъ, та гледатъ Сърбитѣ да придобиятъ отново нѣкоя помощъ или покровителство, за да могатъ си присвои поне нѣкоя частъ отъ Македония. Сръбско-българската война трѣбва да имъ е поумалила апетитътъ и надѣждата за тѣзи тѣхни мечта-

ния; Сърбитѣ имахъ възможность да прѣсмѣтнатъ, че никога българския народъ нѣма да имъ дозволи да прѣминатъ отъ самъ Шаръ-Планина безъ кървавъ отчаянъ бой. Напротивъ, ние и сега имаме възможность, — безъ да чакаме Сърбитѣ да ни заплашватъ въ Скопско, — да прѣкрачимъ Шаръ-Планина и въ Призрѣнско, по българските села, да отворимъ наши училища, — нѣщо, което за насъ е много по-лесно, нежели за Сърбитѣ — да проповѣдватъ и присаждатъ сърбизмъ въ Скопско. Но понеже който самъ се грижи за себе си и Богъ се грижи за него, то не е злѣ хубаво да укрѣпимъ нравствено и умствено линията Криворѣчна-Паланка, Куманово, Скопия, Тетово и Дебъръ, защото тамъ само е възможна нѣкаква борба съ Сърбизмътъ.

Съ Гърцитѣ ни прѣдстои по-голѣма и продължителна борба, за да можемъ да спечелимъ бойното поле; та и стратегическата линия се е проточила отъ езерата Охридско, Прѣспинско и Костурско чакъ до Цариградските стѣни. По тѣзи мѣста се изисква да употребимъ всичката си енергия за да доведемъ народътъ си до самосъзнание; не стига само ние да знаемъ, че тамъ живѣятъ Българе и тамошните Българе да се припознаватъ за такива, но тѣ трѣбва да сж готови въ случай на нужда съ оружие въ рѣзка да се борятъ за българщината. Това ще увѣри и свѣтътъ въ нашата однородность и еднокръвность. Защото често челоуѣкъ може да бжде отъ една народность, а да съчувствува на друга, за примѣръ може да ни послужи Елзасъ, който, макаръ и нѣмски по народность, има симпатия къмъ Франция, защото Елзасъ бѣше аванпостътъ на борбитѣ, които французската демократия издържа въ врѣмето на първата революция. Българетѣ въ Македония и Тракия нищо не сж видѣли освѣнъ угнетение, насилие, експлоатация отъ страна на Гърцитѣ — нѣща, които най-малко могатъ да породятъ взаимни симпатии. И друго нѣщо не трѣбва да се забравя, че Гърция има въ Европа несравнено по-много покровители и симпатизирующа ней, нежели ние, тъй щото тѣ всѣкога сж готови нейно най-малко право да прѣвѣрнатъ въ твърдѣ голѣмо. По тая причина да се заловимъ най-грижливо за учебното дѣло въ Македония и Тракия, за да окопитимъ и въодушевимъ тамошното население, което обстоятелствата могатъ



скоро да повикатъ, и то да вземе участие въ рѣшението на своитѣ сѣдбини. Да се не бавимъ и да не отлагаме, да имаме винъги отъ прѣдѣ си главната задача: да се откриватъ колкото се може по-много училища и да се привличатъ въ стѣнитѣ имъ възможно най-голъмо число ученици; най-голъмото ни внимание да бѣде обърнато на южна Македония и на юго-источна Тракия, не само на казитѣ Яница на Вардаръ, Костуръ, Леринъ, Солунъ и Веловище, но и на българскитѣ села, които лежатъ още по-на югъ; въ кръгътъ на нашата дѣятелностъ да вмѣстимъ и ония нѣколко голѣми села, които се намиратъ въ вѣтрѣшността на Албания, защото иначе тѣ ще бѣдѣтъ легка плѣчка за еллинизмътъ, което за насъ е най-нежелателното. Въ Одринскитъ и Цариградскитъ вилаети не трѣбва да се изоставя ни една каза, ни едно по-голъмичко село безъ българско училище. Да не забравяме още, че ние имаме до скоро български училища въ Мала-Азия, да не допустимъ тѣхното окончателно заглѣхване; защо да пълнятъ тѣ изправдѣнитѣ редове на еллинизмътъ? Само когато въ всѣкой кѣтъ, гдѣто се чуе българска рѣчь, видимъ отворени български училища, прѣпълнени съ ученици, тогава ще провъзгласимъ, че народниятъ български учителъ, нашата справедлива гордостъ въ това столѣтие, е изпълнилъ своятъ високъ и священь дългъ спрямо отечеството си. Неговия скромень, не блѣскавъ нагледъ, но не и въ сжщностъ, трудъ ще приготви пѣтьтъ за постигнатието националниятъ идеалъ на нашия народъ: обединението на разпокѣсанитѣ български земи. Свѣтското духовенство можеше и то да внесе лептата си въ това свято дѣло. Ще кажатъ нѣкои, че свѣщенниците не сѣ добрѣ подготвени за да бѣдѣтъ учители; но достатъчно да е чловѣкъ самъ грамотень, за да може и други да научи на грамотностъ, особенно когато работата се касае до дребни и бѣдни селца, които нѣматъ никаква възможностъ да поддържатъ единъ учителъ. Желателно е още, учителитѣ по ония крайща да бѣдѣтъ въ болшинство мѣстни урожденци и лица, които тамъ сѣ получили своето образование, защото такива иматъ по-голъми симпатии и свръзки съ мѣстното население, отъ колкото дошлитѣ изъ вѣнъ, които все мечтайтъ да си идатъ въ родното мѣсто

и слѣдователно гледатъ на своята дѣятелностъ, като на приврѣмenna и не толкова сериозна; особено онѣзи, които сж получили образованието си въ свободна България, гледатъ, какъ часъ по-скоро да се възврънжтъ тамъ, гдѣто се живѣе по-охолно; разбира се, при таково отношение на учителитѣ дѣлото не може да не куца. Да се обърне по-сериозно внимание върху женското образование, особено въ градоветѣ и ония мѣста, гдѣто Гърцитѣ най-много боравятъ; веднѣжъ умствено по-развити женитѣ ще съзнажтъ, че не всичко е злато, що блѣщи: подъ тѣхнитѣ духовно порастнжли очи декоративността на Гърцитѣ ще прѣдстане въ истинскитѣ си чѣрти и качества. Не е злѣ тѣй сжщо въ ония мѣста, гдѣто се сбиратъ много български работници, да се отворятъ празнични училища, въ които, навѣрно, мнозина ще се завтекжтъ за да се научатъ да четжтъ и пишятъ български. Такова нѣщо можеше да стане не само въ Солунъ, Цариградъ и Одринъ, но и въ София, и въ Пловдивъ, гдѣто постоянно се навѣртатъ доста работници изъ Турско. За повдиганието на Солунската гимназия трѣбва да се учредатъ нѣколко стипендии за висше образование; всѣка година отъ тѣхъ да се дава по една на най-добрѣ свършившиятъ ученикъ, за да иде въ странство да довърши образованието си, по който клонъ на наукитѣ самъ си избере, но само съ обязательство — безъ друго, да се върне обратно въ Македония и да проживѣе тамъ нѣколко години наредъ. Едно нѣщо прави борбата ни съ Гърцитѣ и Сърбитѣ по-мжчна, то е нашата слаба литература. У насъ изобщо има малко свѣстни книги, а още по-малко такива, които можтъ да се пуцатъ въ Турско. Турцитѣ извънредно подозрително гледатъ на всѣка книга, която излива изъ България; пакъ въ княжеството, като на пукъ рѣдко ще намѣришъ напечатана книга, въ която да се не срѣщатъ изтѣркани патриотически излияния, като че ли съ тѣхъ мислятъ авторитѣ да произведжтъ пѣленъ умственъ и нравственъ прѣвратъ въ онѣзи прѣдѣли. Тоя своеобразенъ патриотизмъ се е вмѣкнжлъ дори въ грамматикитѣ и аретметикитѣ. На послѣднѣо въ Солунъ и Одринъ се сж открили мѣстни български типографии, които до извѣстна степенъ, може би да поисправятъ това зло. При всичката бѣдность на нашата книжнина, желателно е, ко-

гато министерството помага на разни писатели, помощта да се изражава въ купуване на извѣстно количество екземпляри отъ тѣхнитѣ съчинения, които да се испрацатъ прѣимущественно въ Турско, за да се раздаждѣ тамъ на бѣдни ученици, — разбира се, ако книгитѣ сж безъ патриотически излияния, а не такива, които могатъ да навлѣкатъ само бѣда върху невинни хора.

Вѣрвамъ, че читателитѣ съзнаватъ важноста на дѣлото и че на него се изисква да посвятимъ наличниятъ запазъ на умствена и нравствена енергия, която се има у насъ. И каква друга по-благородна цѣль може да търси единъ младъ Българинъ или Българка, които сж въодушевени съ желание да послужатъ на своето отечество? Мжчно можемъ приведе по-живъ и по-нагледенъ примѣръ отъ дѣятелността на братия Миладинови, особено на по-стариятъ, Димитра. Не отдавна ние празнувахме тѣхниятъ день, а за какви заслуги, прѣдъ отечеството ставаше това? Дали че сж ги убили Турцитѣ? Но прѣзъ петвѣковното робство на българскиятъ народъ, вѣроятно, ще се намѣрятъ милиони Българе, на които турска ржка е прѣкъсна жла животътъ, но за тѣхъ ние можемъ само да изразимъ своето съжалѣние и да кажемъ: Богъ да ги прости! Или се сж прославили съ своята ученостъ и писателска дѣятелностъ? И това не, защото е имало и сега има много Българе, и по-учени и по-добри писатели отъ тѣхъ, но чийто дни нито сега славимъ, нито, вѣрвамъ, потомцитѣ ще празнуватъ. Деньтъ на Миладинови ние празнуваме, за да платимъ данъ на тѣхната дѣятелностъ по македонското възраждане; за тѣхнитѣ трудове и грижи по народното образование на тая страна и най-вече за живата и крѣпката имъ вѣра въ бждущността на българщината, за оня ентузиазмъ, съ които сж водили работата и сж успѣли да вдхнхтъ въ много градове и села. И всѣкий Българинъ, съ срѣдни умствени способности и срѣдно образование, но надаренъ съ упорита воля, и съ свѣтлия огънь да работи за общо добро, може да достигне до сжщитѣ резултати въ неразбуденитѣ още мѣста, до които въ свое врѣме е достигналъ покойния Димитръ Миладиновъ. Славата на такъвъ единъ пионеръ ще бжде много по-трайна отъ много други видове слава, било военна, било гражданска, защото

народътъ, като Господъ, забавя, но не забравя. Най-доблестниятъ подвигъ може да се повтори, потрети, само Америка втори пжть се не открива. Оня, който открие първо българско трайно училище въ Костуръ, Яница, Струмица, Валовище или въ друго нѣкое мѣсто, гдѣто сега такова нѣма, и успѣе да го отгледа, до гдѣто то пустне дълбоки корени въ народътъ, тѣй щото никакви бури и хали да не сж страшни за него, такъвъ, казвамъ азъ, въ тоя край нѣма да има съперници, но само приемници. До когато стои градътъ или селото, паметта му вѣчно ще се слави отъ възродената отъ него първий българщина. Истина, пжтьтъ на тая дѣятелность е трѣнливъ, пѣленъ съ трудности и мжчнотии, но тѣ всички сж прѣодолими, защото колкото слаба и да е българщината въ онѣзи прѣдѣли, какъвто чуждъ духъ и да се носи тамъ, въ каквато чужда посока българетѣ тамъ и да сж насочени, тѣ не могатъ устоя срѣщу доводи, почерпени отъ единокръвенъ и единороденъ духъ. Нѣка оние, които се пустяжтъ въ тойзи пжть, набержтъ енергия, търпѣние, одушевление и неунивающъ духъ, и като нови апостоли да се явятъ прѣдвзвѣстници слова Божия и поборници Духа Святаго въ ратуванието за това свято дѣло, и да бжджтъ увѣрени тѣ, че „врата адови не одолѣють ихъ“.

София, 1888 година.

П. К.

— Редакцията намѣри за умѣстно да направи нѣколко бѣлѣжки върху нѣкои точки отъ горнята статия — „Българското учебно дѣло въ Турско“, — които бѣлѣжки се излагатъ въ края на тия книжки. —

## За народнитѣ ни умотворения, особно за пѣснитѣ.

Бѣлѣжка

върху Кузманъ-Капидановата пѣсенъ по обнародванитѣ ѣ варианти.

ОТЪ К. А. ШАПКАРЕВЪ.

Че народнитѣ умотворения, пѣснитѣ приказкитѣ, гатанкитѣ и пр. прѣдставляватъ неоцѣнима важность за всѣкой възбращающъ се народъ, никой свѣстенъ, мислѣж, не би могълъ добросвѣстно да откаже или оспори. За нашия народъ прѣимущественно тия сж прѣдопрѣдѣлени да ни послужатъ како огнени стълпъ въ пустинята на неизвѣстността и да ни освѣтятъ особно въ днешньо врѣме не само въ етнографическо и езикословно отношение за изучаване народниятъ ни битъ, но и въ историческо. За послѣдната тази роль най-способни и най-компетентни сж пѣснитѣ.

Поезията, както е извѣстно, обикновенно е плодъ и чедо на фантазията, която, често върху една малка основа, способна е да създаде „кули по облаци“ и до небесата да въздига не толко значителни събития. При все това, каквато и да е пѣсенъ, съдържа въ себе една помалка или по-голъма доза отъ истина на нѣкое миняло събитие или случай, иначе да се каже, ятката на всѣкоя пѣсенъ, стѣблото ѣ, състои отъ нѣкоя неоспорима истина, облѣчена и украсена отъ пѣвачитѣ съ разноцвѣтни украшения.

За да можеме да извлѣчеме отъ пѣснитѣ сжщественна полза въ историческо отношение, прѣди всичко необходимо е да се провѣрятъ оригиналитѣ имъ, колкото би било въз-

можно чрезъ строга критика, да се прѣсѣжтъ, така да се рече, прѣзъ най-ситното сито, за да се истребятъ не само трицитѣ, но и подсканкитѣ, та да ни остане само чистото, фино брашно. Инакъ, ако всичко писано или възпѣвано въ пѣснитѣ бихме безразсѣдно приели за чисто злато, безъ прѣдварително и точно прѣчистванье, бѣдствуваме да паднеме въ хаосъ по-нежелаемъ и отъ самото абсолютно незнание, бихме поврѣдили повече отъ колкото да ползуваме историческитѣ си знания за народното ни минѣло.

Въ обнародванитѣ до сега наши пѣсни, при многото стари, критикуването на които е работа на високоученитѣ критици, намиратъ се по нѣкои и по-нови, таки сир., чрезъ които се възпѣва нѣкое, макаръ не толко важно, обстоятелство или събитие отъ не много далечно минѣло, и на които най-компетентни критици могатъ да бждатъ на нѣкои писани, — често пжти и съвсѣмъ погрѣшно прѣписвани паметници или далекоживущи учени, а живитѣ свидѣтелства, запазени у народа и устно прѣдадени отъ родители на чеда, толко повече, колкото разстоянието между извѣстно минѣло и настоящето би било по-кратко. Въ противенъ случай, ако тия послѣднитѣ пѣсни, които, както и да е, съдържатъ въ себе малко или повече важно историческо нѣщо, ако, казвамъ, ги оставиме непрѣчистени и непровѣрени въ днешнѣо врѣме, догдѣто чрезъ живи свидѣтелства може би най-врѣно да се прѣчитатъ и да се намѣри находящата се въ нихъ историческа сжщностъ, не фалшифицираната истина, а се оставятъ за въ бждѣще, когато исчезнатъ и послѣднитѣ личности, що сж запомнили по нѣщо отъ възпѣванитѣ събития, то тогава потомството ни много повече и на праздно ще се труди да ги сѣе и прѣсѣйва чрезъ критиката, за да издири истината и едва ли ще сполучи да я изнайде неискривена и подлинна, каква що първобитно си е била тая при истождението на пѣснитѣ и при ставањето на споменванитѣ въ нихъ събития.

Азъ не съмъ историкъ нито критикъ нѣкой, та да бихъ се одързостилъ да се впусна въ критични прѣдприятія, които не бихъ били „лъжица за моята уста“; но отъ друга страна, непростително, мислѣ, бихъ съгрѣшилъ

\*

прѣдъ потомството си, което въ такъвъ случай имало би пълно право да проклѣна немарливитѣ си прѣдци, ако бихъ прѣнебрѣгналъ да му дамъ и онова, що съмъ ималъ случай да придобия, не по научний пѣтъ, а отъ живи извори, и съвѣста ми не би могла да наиде никое оправдателно извинение прѣдъ него.

Прочее, мислещемъ си че бихъ изпълнилъ една неотмѣнна своя длъжностъ къмъ народа и къмъ потомството, ако бихъ му оставилъ печатно своитѣ живопридобити впечатлѣния въ горѣпоменѣното отмѣнение, съ надѣжда че, колкото и да сж скромни трудоветѣ ми и произведението имъ слабо, то нѣма да останѣтъ и съвсѣмъ безъ никаква полза; а отъ друга страна, че съ примѣра си съврѣменно бихъ съдѣйствувалъ и бихъ далъ поводъ и на други, по-богати и по-даровити по прѣдмѣтниятъ ни въпросъ, да се заловятъ по-усърдно съ подобни прѣдприятія, одързостявамъ се да се явяж прѣдъ почит. учена публика съ двѣ—три думи, за да бихъ прѣчистилъ единъ извѣстенъ материалъ, като истрѣбж отъ него скувалитѣ и ежжълта му, иначе казано, да провѣриж и разясниж едно отъ възпѣванитѣ въ новитѣ ни тѣсни обстоятелства, което избрахъ за дневния си редъ по тая причина, че можъ съ непоколебимо увѣрение да потвърдиж онова, що щж кааж за него, и така да освободиж потомството отъ излишни по него трудове. Това обстоятелство е възпѣваното въ Кузманъ-капидановата пѣсенъ, на която отечество е сжщето наше мѣсторождение, кждѣ що и станжло прѣдмѣтното събитие. Нея пѣсенъ избрахъ за прѣдмѣтъ, защото, какъ-що казахъ, за нея можъ да говориж утвърдително, тъй като още и на наше врѣме прямитѣ съучастници и другари на възпѣваниятъ герой или съврѣменницитеѣ негови поне не бѣхж съврѣшенно исчезнале, та устно ни прѣдадохъ най-неоспоримата за него и за дѣлата му дѣйствителность. А и днесъ потомци негови сжществуватъ въ града ни, подъ прѣзиме: „Кузмановци“ или, какъ-що ги наричатъ селянетѣ, — „капидановци“. Ние даже помнѣе сжщитѣ му синове: Ѓорета, Наума, Ангелета и Христа, и една отъ дѣщеркитѣ му, Коста попъ Иванчица Гроздинъ, наша най-близна сродница. Първиятъ отъ синоветѣ му зималъ и уча-

стие въ татковитѣ си юначни подвизи, а слѣдъ смъртта му<sup>1)</sup> и го наслѣдилъ въ булюкбашството<sup>2)</sup>).

Господинъ Е. Карановъ, който записалъ прѣдмѣтната пѣсенъ и я обнародвалъ въ XVI-а книж. на Период. Списание, твърдѣ справедливо забѣлѣзва, че тая пѣсенъ е една отъ най-извѣстнитѣ въ Македония, и че тя ходи въ нѣколко варианти, отъ които единъ е вмѣстенъ и у Сборника на г. В. Качановски, но че дѣйствително неговиятъ (Карановиятъ) е много по-добъръ отъ вситѣ появиени до сега варианти, (два вече фигуриратъ въ с. Пер. Сп. и единъ у Качановский), то е истинно. Но нѣка ни се позволи да кажемъ че, споредъ нашето скромно мнѣние, нито н. милостъ нито другъ нѣкой могълъ би да се похвали, че вариантътъ му е най-вѣрниятъ, догдѣ неизлѣзжтъ на явѣ вситѣ съществуващи, та да се сравнятъ единъ съ другъ. Отъ многото варианти на тая пѣсенъ, които, спроти мѣстата на възпѣването имъ, придобиле разни краски и прибавочни цвѣтове, единъ се намира и у мене, състоящъ отъ 1140 осмосрични стихове. Но при все, че съмъ го записалъ въ мѣстото, къдѣто станжло възпѣваното събитие, слѣдов. и къдѣто първобитно се появила пѣсенъта: при все, че съмъ я слушалъ отъ най-непосрѣдственъ Кузмановъ потомъкъ (внукъ отъ черка му Ката и нашъ ближенъ сродникъ), пакъ не можъ да потвърджъ, че моятъ вариантъ е също Папинско издѣлие. Той ще се види въ сборника ми, п. No. 220 заедно съ нѣкои изяснителни бѣлѣжки, когато послѣдниятъ види бѣлѣ свѣтъ или, може би и по-рано, ако би му се отстѣпили нѣколко страници въ „Пер. Списание“. А, като изяснение или допълнение на съдържанието на този вариантъ ще послужи друга една пѣсенъ, подъ

<sup>1)</sup> На смъртниятъ си часъ Кузманъ много скърбилъ за дѣто не умрѣлъ съ оржикето си въ рѣка на бойното поле. Той умрѣлъ отъ лукава отрова, подадена тайно и майсторски отъ завистницитѣ му, Джелядинъ-Бегови голѣмци или тебабии Албанци — Дебране, чини ми се, Сулюкуковци назоваеми, за които се споменува и въ пѣснитѣ, че му завиждали.

Отровата не го умъртвила скоро и изведнѣжъ, а полека-лека и по-тайно работяещи въ него, едвай потемъ тригодишно болѣдуване го проводила въ студениятъ гробъ.

<sup>2)</sup> Цѣлото му потомство, съ малки изключения, всекога се отличавало по юнашството, неустрашимостъ и буйностъ си. Двама отъ неговитѣ потомци, именно, единъ внукъ отъ сина му Христа и единъ внукъ отъ черкаму Ката, взѣхъ участие въ послѣдната Сърбско-Турската война прѣвъ 1876—1877 год. като волентери заедно съ мнозина други Македонци и първиятъ отъ нихъ и се отличи по храбростъ и неустрашимостъ, а вториятъ, раненъ въ новѣтъ, много врѣме лѣжа въ Бѣлградската болница.



№. 221. За сега нѣка ми се позволи да направѣмъ двѣ-три поправки върху съдържанието на обнародванитѣ въ с. „Пер. Спис.“ два варианта, за кои що споменажме по-горѣ. А за оно, що е у г. В. Качановскаго, въздържамъ се за когато се сдобижъ съ сборника му.

## I.

Вариантъ I с. «Пер. Списание» кн. XIV. стр. 309—311.

(По Етрополскій говоръ. Отъ Сбор. на Т. Пѣва).

1. Началото или въвежданъето на пѣсента въ този вариантъ се появява любовно и религиозно, сир., че Кузманъ и другарьтъ му Димитъръ любили моми, и че сетнѣ били поканети едниятъ да кръсти дѣте, а другиятъ, да вѣнчае младоженци. (ст. 4—11, 13, 14, 24, 39 и 40-й).

Ние до сега въ никой отъ находящитѣ се по Македония варианти на тая пѣсенъ не сме чули нито за едното нито за другото, а вситѣ съгласно се отнасятъ прямо къмъ геройството на възпѣванитѣ. Не е ли посетнѣшия измислица на пѣвачитѣ? защото, нито отъ устно по прѣдание се е запазило подобно нѣщо за Кузмана; напротивъ, всензвѣстно е, че той въ това врѣме не е билъ нѣкой на цвѣтуща младостъ момѣкъ, та да се вдавалъ въ любовни сношения съ селски моми, а доста зрѣлъ възрастомъ, женетъ<sup>1)</sup> домакинъ.

При това знае се още, че Кузманъ ималъ строго поведение, както къмъ себе си, така и къмъ дружината си, та немислимо е приписването нему и на другаря му Димитра „любенъе моми“, както се вижда и отъ вториятъ вариантъ.<sup>2)</sup> Слѣдоват. заключава се, че воведанието на

<sup>1)</sup> Кузманъ-капиданъ се оженилъ два пѣти. Първата му жена била на име: Анна. Послѣ, като отъ Дебрански рѣцѣ отгървалъ нѣкоя твърдѣ красива мома, Джелядинъ-Бегъ рѣшилъ да му я даде и нея за жена. Но понеже Хр. законъ не позволява друженството, посрѣдствувалъ или по-добръ заповѣдалъ на Охридскій владика, Калиника, да му разрѣши што, да може да остави първата си жена, за въ полза на втората. Но, тъй като нѣмало никоя друга причина за разводъ между съпружеството, а волята на всеилнаго тога Джелядинъ-Бега трѣбвало непрѣменно да се изпълни, то волею неволею Кузманъ съ неволиото съгласие и на Анна се развоше, като се сториле братъ и сестра, и како таква самъ той, како сѣщъ братъ, я прѣмѣжилъ за друго, а той се оженилъ за втората, отъ която е и днешното му потомство. И до смъртта му дѣтѣ били живи и се обичале како снаха и зъна.

<sup>2)</sup> „Ей гиди Митре Търновче!

„Не требат селски девойки,

„У чанти каве имаме,

„Сами варете — пиете!“ (ст. 133—136).

пѣсенъта въ този вариантъ е по-сетнѣшна погрѣшна прибавка, — опибка, може би, що казватъ Русситѣ.

2. За Кузмановиятъ другарь, Димитри казва се, че билъ родомъ отъ „Търново“ споредъ:

„И ти Димитаръ Търновче.“ (ст. 2.)

„С' Димитра младо Търновче.“ (ст. 25.)

„Ей ти Димитаръ Търновче.“ (ст. 53.)

Това „Търново“, село ли било или градъ тука не се казва нищо, освѣнъ въ II-й вариантъ ст. 71, — кждѣто се споменува че било село:

„Отиде село Търново.“

Но отъ ст. 15, 16, 76, 77, на I-а вар. се подразумѣва че било градъ и то главния во кжщата, кждѣто се сбирале на мезлишъ при Бегътъ или Пашата:

„Во Търновските конаци, (ст. 15.),

„У Беговите сарае.“ (ст. 16.),

За да избержтъ Кузмана за булюкбаша, да истреби хайдуцитѣ, на които дѣйствително послѣ прѣсѣче имъ главитѣ:

„И ги в' Търново занеле (ст. 76.)

„На Бега паша предаде.“ (ст. 77.).

Спроти нашитѣ свѣдѣния, черпани, както казахъ, отъ живи извори, съвсѣмъ криво е казано както за първото, така и за послѣднѣото. Наистина най-вѣрния Кузмановъ другарь, който споредъ други варианти, спасилъ и живота му, билъ е нѣкой си Димитъръ, — „Митре Каракашъ (чърновѣждъ)“ въспѣванъ, чиито потомци и днесъ въ г. Струга сжществуватъ подъ прѣзиме: „Кара-Митревци“, вмѣсто съ едри чърни вѣжди, но до колко що знаж, не се помни или не съмъ полюбопитствувалъ да се научж, кое е било мѣсторождението на тозъ Митре Каракашъ, — по всѣка обаче вѣроятность, то е било нѣкое отъ Кичевскитѣ или отъ Охридскитѣ села, отъ околията Дебърца, отъ кждѣто бѣше и самъ Кузманъ и цѣлата му дружина, споредъ свидѣтелството на моятъ вариантъ:

„Све Кичѣвчина и Дебърчанчина“. (Ст. 518).

Знаж само, че въ Охридската каза нито сжществувало е нѣкога, освѣнъ може-би въ незапамятни врѣмена, село или градъ „Търново“. Съ подобно название въ Охридското поле,  $\frac{1}{2}$  ч. на сѣверо-истокъ отъ града има

една сграда (участъкъ) лозя; но възпѣваното събитие не е отъ прѣди хиляди години, та да може да се допусне прѣдположение, че може-би на това сжщо мѣсто, кждѣто сж днесъ тия лозя, да е имало нѣкога село или градъ съ такъво име, напротивъ, лозята въ тоя участъкъ не сж нови, а има по-стари и отъ самото възпѣвано събитие. Въ Битолско има едно Влашко село, „Търново“, близо до село „Магарево“, на  $1\frac{1}{2}$  ч. разстояние отъ града. Само това село, което въ онова врѣме е било българско, може съ нѣкоя вѣроятностъ да се прѣдположи за Митрево мѣсторождение. Обаче и това прѣдположение заедно съ вѣроятността си пада само отъ себе, щотому си напомниме горѣприведенитѣ, 15, 16, 76 и 77 стихове, въ които се казва, че управителния домъ, слѣдов. и управителя, Бегътъ или Пашата, билъ въ сжщето това „Търново“, въ конацитѣ и саранитѣ на когото се сбиралъ мезличътъ. А такъвъ управителъ съ конаци и сарай въ това послѣднѣото никога не е управлявалъ. При това, всѣкому е повече отъ извѣстно, че споменувания въ пѣсенъта ни Джеблядинъ-Бегъ, когото мнозина още у насъ помнятъ, не е владѣлъ или управлявалъ<sup>1)</sup> въ нѣкакво си „Търново“, а въ сжщия градъ Охридъ, както се потвърждава и въ втория отъ извѣстнитѣ ни варианти:

„Голем е зулум починала (Муратъ),

„Низ тая каза Охридска“. (Ст. 3, 4),

и по-долу:

„И Охридски, бре, чорбаджин,

„Джеблядинъ Бегови конаци.“ (Ст. 10, 11),

Ето какъ въ едно по-далечно бждѣще би ставали бърканици въ изслѣдванъето истината и мжчнотии въ издирванъето ѝ. Потомцитѣ изслѣдватели кждѣ би търсили гр. Търново, вмѣсто гр. Охридъ?<sup>2)</sup> Вѣроятно, тие би шетали, би се скитали нагорѣ надолу по Балканския Полуостровъ и би отишле или въ Велико „Търново“, въ България, близу до

<sup>1)</sup> За управлението на товъ Джеблядинъ-бега приготвилъ сжмъ довольно бѣлѣжки, които мисля да издамъ въ едно „Кратко описание на г. г. Охридъ и Струга съ околноститѣ имъ“.

<sup>2)</sup> Има единъ вариантъ на сжщата пѣснь и на Гръцкия, съчинена отъ единъ нашъ съотечественникъ прѣвъ 1860 г., за който ще поговоря повече въ особно мѣсто, а тукъ щж кажж само, че почт. авторъ на тая гръцка поема: „δ ἀριτωλός“, като не се е грижилъ за друго, освѣтъ за поетическото си искусство, съвсѣмъ прѣнебрѣгналъ истината, та мѣстото и сѣзната на възпѣвания герой, Куамана, прѣхвърлятъ отъ Охридъ въ Дебърския Галешникъ, кждѣто и билъ ужъ убитъ Героятъ, — отнюдъ противоположно на истината.

Бѣтъ Дунавъ, или би се вдѣнжли въ Ларийско „Търново“ у Тессалия, или пакъ би биле най-сетнѣ принудени тамъ нѣгдѣ, въ Охридско поле, несъмнѣнно въ срѣдъ Търновскитѣ наричани лозя да създадѣтъ нѣкой несжществующъ и въображаемъ градъ „Търново“, както много пѣти пострадаватъ историчитѣ. Нали гледаме колко тие послѣднитѣ се мжчатъ, за да изнайджѣтъ нѣкогашния градъ, Първа Юстинияна, отечеството на Юстинияна Великий? Едни го търсатъ въ Охридъ, а други имъ отказватъ, та ги пращатъ въ Кюстендилъ; други отиватъ въ Скопия или въ Призренъ; четвърти се расхождатъ покрай р. Морава; а има и такива, що се спуснале по-далеко, вѣнъ отъ границитѣ, и отишле на далечния сѣверъ, чакъ въ Велика Моравия, у Австрия. При все това, още и до днешенъ день не сж могле сполучливо и опрѣдѣлено да го найджѣтъ. А той, бѣдния, кой знае кждѣ, вдѣнжѣтъ и затѣнтенъ въ нѣкое жгълче на Македония, лежи подъ земята!

3. Въ сжщия вариантъ, за нѣ-голѣмъ, види се, фактъ, се споменува като прѣдводителъ на хайдушката чета, която съсипалъ Кузманъ, при двамата ѣ главатари, Османъ-Мура и Дервишъ-Муча, — Мурата и Дервиша, още и третия, нѣкой си Арапинъ:

„Най-напрет върви Арапа,  
„А по Арапа, Дервиша“. (Ст. 63, 64).

Истото се повтаря и въ втория вариантъ:

„Арапска глава донесли“. (Ст. 53, 88).  
„И тоя църн Арапин“. (Ст. 144).

Но, до колкото е извѣстно и то е вѣрно и неоспоримо, въ тая чета нито е имало нито могло да има Арапинъ. Четата е състояла чисто отъ Дебране Албанци, които никога не се побратимятъ съ Арапитѣ. За прѣдводители е имала Османъ-Мура и Дервишъ-Муча, тоже Дебране; а въ Дебъръ нито е имало нѣкога нито има мѣстни Арапи. При това, очевидцитѣ казвахъ ни че, кога биле донесени хайдушкитѣ глави въ Охридъ, тия биле двѣ, на поменжитѣ двама главатари, а третя, и то арапска, никой не е видѣлъ нито е сънувалъ. Слѣдователно тукъ споменувания тозъ Арапинъ е заетъ отъ по-стари пѣсни, отъ Маркокралевско врѣме, кога Арапитѣ юнаци биле по-болъ въ пѣснитѣ, та натрапенъ между двамата Дебране и прикаченъ на Кузма-

новата пѣснь, която не брой годинитѣ си повече отъ 70—80. Истина, че, прѣди да била се появила прѣдмѣтната чета, въ Охридската каза върлувалъ другъ единъ злодѣецъ; но и той не е билъ Арапинъ, а Циганинъ, на име: „Зенго“, кого, може-би, пѣвачитѣ, и не е чудно, да смѣшали въ пѣсньта, като му даде арапски образъ. Отъ него и до днешенъ день останжло у насъ, Циганетѣ да се прѣкоряватъ: „Зенговци“, а и всѣкой въобще крадецъ да се титулира съ името: „Зенго“.

4. Между плѣненитѣ отъ Дебранската чета селяне въ сжщия вариантъ се споменува, че единъ билъ и селския попъ, когото злодѣйцитѣ най-безстыдно злоупотрѣбвали:

„Селския попъ найнапрет,  
„Белѣ му брада до пояс,  
„Та него нарет язدهа“. (Ст. 60—62).

За него се повтаря и въ втория вариантъ, ст. 147.

„И попо се закарале“.

Макаръ и да не е чудно, а повече възможно и, речи обикновенно, едно попско поплѣнване отъ голтацитѣ Дебърски хайдуци, споредъ извѣстнитѣ обаче намъ варианти и спроти нашитѣ живи свѣдѣния, между тогавашнитѣ плѣнници не е имало никой попъ, а биле поплѣнжти само нѣколко отъ по-имотнитѣ селяне, отъ како прѣдварително други нѣколко старци биле съ пушка убити.

## II.

Вариантъ II с. Периодическо Списание кн. XVI, стр. 155—161.

(По Кратовски говоръ. — Записалъ Е. Карановъ, стр. 265).

Въ втория този вариантъ, състоящъ отъ 265 стихове, освѣнъ споменжтитѣ въ горнитѣ три параграфа, 2, 3, 4, ви първия, т. е. за „Търново“, за „Арапина“ и за попа, на които направихме потрѣбнитѣ, споредъ насъ примѣчания и поправки, срѣщатъ се и други нѣколко още особности, които привлѣкохъ вниманието ни, и за които нѣка ми бѣде позволено да поговорѣж по нѣщо. Ето ги:

- 1) „Ха! що си беше 'анѣма,  
„Джелядинъ-Бегова майка“. (Ст. 62, 63),

и по-долу:

„Отнеси Джелядинъ-Бегова майка“. (Ст. 264).

Споменуваната тука анѣма, която говорила Кузману, стояща на харемската врата, и го насърчавала да приеме буюкбашството, съобщение, че тя щѣла да му стане кефилъ, не е била Джелидинъ-Бегова майка, тъй като майка му много по-напрѣдъ трѣбва да е била умрѣла, а сѣща негова жена, внука отъ братъ на извѣстния въ турската история Али-Паша Янински (Тепеленлията), чийто подвластенъ (васалъ) се считалъ тогава Джелидинъ-Бегъ. За нея ще кажемъ нѣщо по-пространничко при обнародванието на моятъ вариантъ.

- 2) „Широка фльока на него,  
„Със самур калпак на глава“. (Ст. 78, 79).

Нито Кузманъ, нито нѣкой отъ другаритѣ му може да се прѣдположи, че е носилъ „самур калпак на глава“, тъй като не е билъ сходенъ съ костюмътъ, що носяли: „широка фльока на него“, т. е. рѣсечка, — горна Албанска дрѣха. Както на наше врѣме, така и по-прѣди, не се помни отъ кога, у нашитѣ мѣста калпакъ не се носило на глава, а всѣкога фесове. Особито цѣлата Кузманова дружина и самъ той биле облѣчени въ Албански костюми, — джамадани, фустани (широки кошули), доломи и рѣсечки, слѣдователно и фесове, а никакъ калпацы. Прочее и този стихъ, както и горѣпоменѣтитѣ, заетъ е отъ Марко Кралевскитѣ пѣсни, та безразборно е прикаченъ на Кузмановата, а произволно връзъ главитѣ на дружината му сж наврени калпацы. Било е врѣме наистина, именно това сжщото, когато въ Битоля не се позволявало на християнетѣ да носѣтъ нито фесове, нито каква да е цървена или зелена дрѣха, съ която, като символъ на владѣющето плѣме, имали право само Турцитѣ да се кичатъ, та първитѣ били принудени да носѣтъ на главитѣ си шапки отъ църна свита или отъ кадифе, *качули*, наричани, какви що и ние пристигнахме у нѣкои отъ старитѣ на наше врѣме. Но въ Охридъ, който не зависялъ отъ Битолската властъ, а подъ полунезависимото управление Джелидинъ-Бегово, подъ васалството Али-пашово, подобно ограничение не сжществувало; — християнетѣ, Джелидинъ-Бегови поданници се радвали на една относителна свобода; тие били свободни да си носѣтъ каквито дрѣхи би желали, слѣдователно и фесове.

- 3) „Рипна си Дервиш на ногъи,  
„Дигна си топуз на рамо“. (Ст. 239, 240).

и по-долу:

- „Падна'а очи низ глава,  
„Отиде топуз на страна,  
„Олюпи бука вековна“. (Ст. 257—259).

Който би чулъ въ пѣсньта ни „Голъ Дервишъ“ п съ „топузъ на рамо“, непрѣменно и твърдѣ справедливо би си заключилъ, че той се намира прѣдъ нѣкой отъ Азиатскитѣ Дервиши, които, полуголи, носятъ за оръжие топузи. Но, ако погледнемъ работата по-отблизу, ще видимъ. че тука и дервишкия топузъ вмжкнжтъ е въ пѣсенъта по сжщата аналогия, по която се каза по-горѣ за Арапина и за калпакътъ, т. е., съвсѣмъ неумѣстно отъ пѣвачитѣ, и даденъ въ ржцѣтѣ на Дебранина Дервишъ-Муча неволно да го носи на рамо, отъ чиито ржцѣ хвърленъ, падналъ на страна. и олюпилъ вѣковна бука:

- „Отиде топуз на страна.  
„Олюпи бука вѣковна“.

Истинността на казаното ни не е мжчно да се потвърди, щомъ като се знае: а) че нашенскитѣ Дервиши не носятъ топузи; б) че у насъ има и Дервиши по название само, а дрѣхи си носятъ обикновенни, каквито и другитѣ Мохамеданци жители, слѣдователно и оръжия обикновенни. а не дервишки топузи, което може да се приподтвърди и отъ други варианти на сжщата пѣснь; в) че по нашенскитѣ мѣста дервишското название у нѣкои фамилии може да е наследствено, безъ да сж и всичкитѣ имъ членове Дервиши. Слѣдователно и прѣдмѣтния ни Дервишъ може да е билъ единъ отъ показанитѣ въ втората или въ третата отъ горнитѣ алинеи, а никакъ сжщински Азиатски голъ Дервишъ, та съвсѣмъ несправедливо и злоупотрѣбително Кратовскитѣ пѣвачи товарили го съ Азиатски дервишки топузъ. Прѣдъ него, разбира се, не прѣдстоялъ на бойното поле ни „Марко Кралевски съ бойното си копие“. ни „боленъ Дойчинъ съ тежкия си жълтъ боздуганъ“. та и той да се въоръжи съ топузъ, а испрѣчени му билъ: Кузманъ Капиданъ съ „дългия си далянъ“ и Митре Каракашъ съ „тенка пушка пълнена, съ чифт петельки сребърни“, (ст. 252—253); която и отъ много далеко могла

е да го достигне посрѣдъ челото, та да му исхвърли обѣтъ очи изъ главата. Най-сетнѣ:

- 4) „И тая гола Дервиша,  
„И тоя църн Арапин  
„Со седъмдесе дружина“. (Ст. 186—188).

Като прочете човѣкъ тия стихове и като си допусне, че казаното и въ по-горнитѣ стихове за Арапина и за Дервишина съ топуза му е истинско и дѣйствително, неволно ще си заключи и това си е естествено слѣдствие, че извѣстната ни хайдушка чета, която опостошавала Охридската каза, се прѣдвождала отъ двойца Азиатски главатарии, голия Дервишинъ и Арапинъ, при които, въ такъвъ случай, не би било мѣчно да се прѣдположи, че третия имъ събратъ, Муратъ или Османъ-Мура, да е билъ сжщо Азиатченинъ. Това, лѣсно нѣка за минута допустнеме, че прѣдводителитѣ вситѣ тройца биле Азиатчане. Но за четата що да речеме? И тая ли състояла отъ Азиатци? Можеме ли подобно нѣщо да прѣдположиме съ нѣкоя и най-малка вѣроятностъ? Но при такъво прѣдположение дохажда ни въпросъ, да се попитаме:

- „Кждѣ ли се нашле  
„Седъмдесе дружина“ (ст. 188.)

все Азиатски Турци? И, ако се помисли само, че може би отъ тукъ отъ тамъ да се сбраве разни нехранимайковци или нарочито чакъ отъ Авия сж дошле, ами що искале да се вдѣнжтъ въ Дебърскитѣ и Охридскитѣ пустелии? Не могле ли да найджтъ други мѣста, по-богати, по-плодовити, като: Битолско, Прилѣпско, Солунско, Ларисско или Сѣреско, сто пжти по-богати, тамъ да упражняватъ грабителскитѣ си подвизи, да наситятъ алчността си и да покрийжтъ голотията си, ами дошле, та се згнѣтили въ Охридскитѣ и Дебърскитѣ каменитни шкѣрки? Не се ли явно вижда гнилоста на едно подобно прѣдположение? При това да приложиме, че очевитцитѣ стари ни казвахж, какъ четата състоела отъ чисто Дебране-Албанци, което се подкрѣпява и отъ 221 пѣснь, на моя сборникъ, която казва:

- „Сббрав ми Осман, посббрав  
„От мала Грука сѣймени,  
„От долна Дебра Дѣбрани!“ (ст. 1—4.)

което ще каже, че дружината на Османъ-Мура или Мурата, която била частъ отъ задружната съ Дервишовата чета,



състояла отъ Дебране; а като таква тя, не може да се каже иначе за Дервишовата. А доказано еднѣжъ, че четниците били Дебране-Албанци, мислимо ли е, тѣзи полудиви, а сокачни и чрезмѣрно честолюбци да се поведѣтъ подиръ чуждородни прѣдводители, жилеститѣ Дебране да се поведѣтъ подиръ мекушавитѣ и мършести Азиянци? Такова прѣдположение съвмѣстимо ли е съ Дебранското и въобще Албанското честолюбие и геройска надутост? Не могло ли, ще ни кажатъ, да се найдѣтъ единъ-двама Албанци вожди, та да се повѣрва че Дебране четници се повеле по двама прѣзирани отъ нихъ Азиатски манафи и тѣмъ се подчинили? А не ли се знае, че въ Дебъръ вситѣ жители редумъ, отъ пеленачето до мъртовечкото носило, съ войници, отъ помежду които всѣкога излизале а и сега пливатъ безбройни четоводци, които со четитѣ си, како скакульци, и днесъ още пливкатъ по Охритското окръжие и го опостошаватъ?

Слѣдователно, както четата, така и главатаритѣ и прѣдводители, Османъ-Мура и Дервишъ-Мучо, били Дебране Албанци отъ Дебъръ и отъ Долно-Дебърската прѣкудримска околия, Мала-Грука, какъ що видѣхме въ горѣприведенитѣ стихове, (1—4) отъ 221 пѣснь на сборника ми. Само който отъ критицитѣ не видѣлъ Дебъръ и незнае що нѣщо сж Дебране, само той може да се усумни и да оспорява казаната отъ насъ истина. При все това пакъ, сжщността на възпѣваното въ Кузманъ-Капетановата пѣснь събитие и дѣйствителността на казаното ни ще си види ясно, когато се появятъ и останжилитѣ още варианти, а особито, моятъ който е най-дългиятъ, чини ми се, отъ вситѣ и, туку-речи, най-тъчниятъ и най-вѣрниятъ, заедно съ послѣдующата по него 221. Ще видиме.

Самоковъ, 10-й Януарий 1887 год.

Пр. п. Отъ като бѣхъ писалъ до тука, имяхъ честа да видѣж важния за нашата литература Сборникъ: „Памятники Болгарскаго Народнаго Творчества, Выпускъ I-й на уважаемый Професоръ, Г. Владимиръ Качановскій.

Относително до горнята ми статия по Кузманъ-Капетановата пѣснь отъ него ще приведа тукъ два само стиха

отъ сжщата пѣсенъ обнародвана подъ Н-ро 214, съ които се подвърждава изказаното ми по-горѣ заключение, че Дервишъ-Муча и Османъ Мура, както и четитѣ имъ, не сж били освѣнѣ Дебрание Албанци. Ето тие стихове:

„И дервишъ Муша отъ Дебра“, (ст. 3)  
 „Муратъ и Османъ Дебранци“. (ст. 12, 113, 137).

А за Латинитѣ, що се спомѣнува въ ст. 2-й на пѣсента, види-ще се въ сжщата пѣсенъ у Сборника ми, подъ No. 221. Тие сж били Албанци отъ Долни Дебъръ, отъ околича: Мала Грука, кждѣто частъ отъ албанското тамъ варварско население исповѣдва Мухамеданската вѣра, а частъ за западно-католическото вѣроисповѣдание.

Въ този случай удади ми се улика да прѣгледатъ тукъ-тамъ цѣлиятъ този сборникъ на Г. В. Качановский и да хвърля единъ бѣгълъ погледъ върху всичкиятъ му материялъ, за да бихъ можѣлъ да си съставя понятие за филологическата му цѣнностъ.

Въ това ми бързо провиране, при многото драгоценности, които явно у него лечатъ, съгледахъ, за жалость, нѣкои точки, които не би било полезно да се пропуснатъ незабѣлѣзани. Така н. п. освѣнѣ нѣкои погрѣшки, които могатъ да се отдадатъ или на русското произношение на нѣкои отъ употребенитѣ букви за изражение българския говоръ, или и на печатни погрѣшки, срѣщатъ се и такива които, оставени безъ нужднитѣ примѣчания, поврѣдили би филологическата смисълъ, слѣдователно, които прѣдиизвикватъ нуждата за поправлението имъ.

Нѣка ми бѣде позволено, съ всичкото ми дълбоко уважение къмъ автора да прѣведж нѣколко примѣри:

а) Съгласнитѣ: *д* и *т* прѣдъ гласнитѣ: *я*, *ю*, *іе*, *ѣ*, турени сж несъмнѣнно, за да прѣдставятъ мѣкото произношение споредъ рускиятъ езикъ, (а до нѣгдѣ и право си има, тъй като негова милость го пише за Русситѣ), което обаче споредъ българския говоръ, не е тождественно. Споредъ нашия говоръ, прѣдмѣтнитѣ съгласни и прѣдъ самитѣ тѣзи двойни гласни съхраняватъ си природниятъ свой звукъ, а никакъ не се омѣгчаватъ, както ни ги прѣдставлява Г. В. Качановский. Така на едни мѣста у насъ казватъ: *братя*, *братіе*, *дяволъ* и пр., кждѣто ясно личатъ звуковетѣ, както на съглас. *д* и *т*, така и на гласни *я* *іе*;

напротивъ даже повечето пжти измѣнява се звукатъ на послѣдующитѣ гласни, отъ колкото на самитѣ съгласни, както н. п., у рѣчитѣ: *дѣте, тѣло, тяжкзкз*, и пр., които се изговарятъ: *дете, тело, тежкзкз*, и пр., Има обаче и мѣста, дѣто звукътъ на тѣзи съгласни: *д* и *т*, се омѣгчава като *къ* и *гъ*, а пакъ звукътъ на послѣдующитѣ ги гласни намѣнява се тога на просто: *а* и *е*. Въ послѣдния случай, за да би личила съществующата разлика, прѣдпочитателно би било, споредъ мене, да се пише: *бракъа, гъволз, мъге*, а не *братя, дяволз людѣ*; защото само по такъвъ начинъ би могло да се прѣдстави точно онова произношение, което желалъ да прѣдстави Г. В. Качановский. У българския говоръ впрочемъ съществува на мѣста едното, а на мѣста другото.

б) Писано е *ше* вм. *же* или, споредъ мене, по-право, *къе* = *ще*.

Виж. пѣсен. No. 2 ст. 43

" " " 81 " 21—23

"Я она *ше* керсти искажи".

"А девери каменъ *ше* меташъ;

Павелъ на ловъ *ше* иде,

Ние съ тебе *ше* бѣгаме".

" " " 171 " 6, 7

"Па *ше* никне и расте,

Па *ше* и берго порасне".

" " " 177 " 87—89

"Я *ше* вервимъ по Косову полю,

И *ше* идемъ по турска ордія,

Те идемъ, да видимъ что има?"

" " " 177 " 130

"*Ше* я потурчишь, Милоше;"

Така и на други още много мѣста фигурира *ше* вм. *же* = *ще*.

в) Звукътъ на тѣпитѣ *з* и *ь* прѣдъ буква *р* прѣдставенъ е съ бук. *е*, както никждѣ по Българско не се изговаря:

Виж. пѣсен. No. 2 ст. 42

" " " 52 " 11

"Я она те *керсты* искажи;

"Деветъ *семъ керви* учинилъ".

" " " 52 " 14

"Накара баща да *верти*".

" " " 88 " 61

"Потекли со *керви* изъ чардаци".

" " " 117 " 4

"А месецъ у *керви* утана".

" " " 173 " 87

"Я те *вервимъ* у Косову полю.

Сжщо така и на много други мѣста.

г) *По ти оговори* вм. *потти говори* = по-тихомъ говори.

Виж. пѣсен. No. 132 ст. 91

" " " 132 " 97

"Я майтя му *по-ти оговори*;"

"Я Марко го *по-ти оговори*".

" " " 140 " 9

"Па на майтю *по-ти оговори*".

" " " 144 " 4

"Я майтя му *по-ти оговори*".

" " " 164 " 96

"Той му Марко *по-ти оговори*".

" " " 164 " 164

"А онъ ти му *по-ти оговори*".

Отъ до тукъ изложенитѣ нѣколко примѣри вижда се, че г. В. Качановский едва ли можълъ да схване и да прѣдстави точно говорътъ на пѣвачитѣ, отъ които черпилъ материала си. А онова, което повече привлѣче вниманието ми, то е цѣлата пѣсенъ No. 214, кждѣто г. В. Качановский пише:

„Охрида, 29 Януарий 1880 година записана съ словъ г. Лазаря Хаджиева“.

Да ли е билъ господство му въ г. Охридъ или не, това малко ни интересува да знаемъ; отъ самото обаче нарѣчие на прѣдмѣтната No. 214 пѣсенъ вижда се най-ясно, че тя, не е нито въ Охридъ нито отъ Охридчанинъ слушана, — г. Лазаръ Хаджиевъ, знаемъ го, не е Охридчанинъ, слѣдователно и говорътъ му не е никакъ Охридски. За подкрѣпление на думитѣ ми, нѣка ми бжде позволено да приведа нѣколко стихове отъ пѣсента по съществующия въ нея стилъ въ сравнение съ чисто Охридски:

*По Л. Хаджиевий стилъ:*

- Ст. 2 — 4 „Педесе и петъ Латини  
И дервишъ *Муша* одъ *Дебра*  
Ми *дошелъ* у селато Охридски“.
- Стихъ 6 „Селата ми ги *позаралъ*“.
- „ 8 „Се собралѣ *селаните*“;
- „ 9 „Голема *жалба* сторилѣ“.
- „ 12 „Муратъ и Османъ *Дебранци*“.
- „ 13 „Живи, голи не *соблекова*“;
- „ 15 „Ситѣ *бегови* Охридски“.
- „ 20 „Къръ-бюлюкъ-баша да *ставатъ*“<sup>1)</sup>
- „ 34 „Бего те *вика* на диванъ“.

*По Охридский:*

- „Пемдесетъ и петъ Латини  
И дервишъ *Муча* отъ *Дебра* (*Дебъръ*)  
Ми *дошолъ* во селата Охридски“.
- „Селата ми *'и* *позарилъ*“.
- „Се собралѣ *селаните*“;
- „Голема *жалба* сторилѣ“.
- „Муратъ и Османъ *Дебрани*“.
- „Живи, голи не *соблеко'а* (слѣко'а)“.
- „Ситѣ *беготъ* Охридски“.
- „Кърбулюкбаша да *кладатъ*“<sup>1)</sup>
- „Беготъ те *викатъ* на диванъ“.

Сжщо формати на рѣчитѣ: *зборува, иде, вѣрува, танка, вели, зборуе, ставихме, фанешъ, донесешъ, него, кефила, да дадешъ, бидешъ, испадна, бива, була, машко дете,*<sup>2)</sup> *раци, плачешъ, влезуе, исфатя, намѣришъ, дваесе, нема, кошула, стигне, утекне, праща, фана'а, пукаатъ, излезнале, гатъи свичките, вмѣсто чисто-охридската имъ форма:*

*Зборвитъ, идитъ, веравитъ, тзнка, велитъ, зборвитъ, кладоме, фатишъ, донесишъ, тукъ, кефилъ да дайшъ, бидишъ, излезе, бидвитъ, ханама, машко дете,*<sup>2)</sup> *рѣце, плачишъ, влегвитъ, исфататъ, найдашъ дваесетъ, немаъ, кошулъа, фтасатъ,*

<sup>1)</sup> Тази рѣчь сама е достатѣчна да докаже, че поменувания пѣвачъ на г. В. Качановский, г. Лазаръ Хаджиевъ, е Велешанинъ или Щипянинъ, слѣдователно и говорътъ му такъвъ. Защото по Охридския говоръ, рѣчта: „ставатъ“ значи: сложатъ търпеза съ ястия, а по Велешки: ставатъ = турятъ каквото и да е.

<sup>2)</sup> Погрѣшно е вмѣзната тази фраза; защото всенавѣстно ни е, че Джелидинъ-Бегъ не е ималъ никакво чедо.

*утечитъ, опитватъ, братид, пукаетъ, излегле, гащи, 'сите* и пр. И въобще цѣлия стилъ на пѣсента свидѣтельствува, че тя е исказана или испѣна по Велешко-Щипския говоръ, а никакъ по Охридския, слѣдователно и за Велешко-Щипска пѣсеиъ по говора си трѣба да се сматра тя, а не за Охридска, макаръ, че въ заглавието ѝ фигурира г. *Охридъ*, 29 Януарий 1880 год. Желателно би било само подобна погрѣшка да би се неповторила и въ друга отъ пѣснитѣ на поменатия сборникъ, толко многоцѣненъ инакъ.

---

## ЕДИНЪ ПОГЛЕДЪ КЪМЪ МИНАЛОТО.

ОТЪ П. Р. СЛАВЕЙКОВЪ.

Слѣдъ пропаданъето на българскитѣ царства — Търновското въ 1393, и Видинското въ 1395, за сждбата на царственнитѣ български династии знае се толкова само, че единътъ синъ на Ивана Шишмана — Фружинъ или Фросинъ, когото нѣкои наричатъ и Владиславъ, побѣгналъ въ Видинъ при стрика си Страцимира, а отъ тамъ въ Маджарско; тамо той участвувалъ въ войнитѣ на Маджаретѣ съ Турцитѣ и получилъ отъ Краля Сигизмунда имотъ въ Темешкия комитатъ и грамота, че му сж дава „за неговата испитанна храбрость“.<sup>1)</sup> Другия му синъ, Александъръ постѣпилъ на турска служба и станжлъ най-напрѣдъ управитель въ Сампсунъ на Черно море, а послѣ въ Измиръ, дѣто и загинжлъ въ едно сражение съ Турцитѣ секташи, наричани Стиляри или Стуляри;<sup>2)</sup> но той припада вече на Турската история, както и Фросинъ на маджарската. Константинъ Страцимировъ Видинский, въ привземанъето на Видинъ отъ Турцитѣ, и той бѣгалъ най-напрѣдъ въ Маджарско, а послѣ се върнжлъ въ Сърбия и живѣлъ при Деспота Стефана Лазарова (Високаго) въ Бѣлградъ, дѣто и умрѣлъ на 1422, като оставилъ по-добра паметъ въ бъл-

<sup>1)</sup> Причежъ русск. прѣв. стр. 457.

<sup>2)</sup> Между турцитѣ, привърженици на Безаятовътъ синъ Муса, поевила се била нова нѣкаква си секта, въ която секташитѣ, като мюсюмани, проповѣдували единодушие и братска любовь съ християнитѣ, а въ всичко друго кумуниязмъ, освѣтъ на женитѣ. Основатель на тая секта билъ нѣкой си дервишинъ на име Берекледже Мустафа. Текето му било на мѣстото *Стиляри* на планината Кара-Бурунъ срѣщу островъ Хиосъ. Мустафа билъ привлѣкжлъ доста послѣдователи и, като прѣдводителъ на една тѣпла фанатица, ратувалъ за учението си, и до нѣйдъ доста сполучливо, противу войскитѣ на другитѣ мюсюмани. Въ едно отъ тия сражения съ него загиналъ и Измирский управитель Александъръ Шишмановъ; но испослѣ другитѣ мюсюмани вѣстѣржествували надъ Мустафа и сектата му била унищожена.

гарската история.<sup>1)</sup> Съ тия кратки, освидѣтелствовани отъ историята данни ние сме принудени да заключимъ свѣдѣнията си за Шишмановѣтъ родъ, види се обаче Шишмановата челядь да не се е състояла само отъ тия членове; защото, както ще видимъ по-нататкъ, по вѣстанието на Българетъ въ 1594 Търновчанитъ прогласявали за царъ нѣкого си Шишмана III отъ Шишмановѣтъ родъ. Освѣнъ това любопитно е свѣдѣнието, което дава Пукевилъ, въ I-й томъ за възрождението на Гърция, че Вели паша, синътъ на Али паша Яненский, на 1805 погубилъ Шишмана нѣкого си и сина му, които происхождали отъ родътъ на сръбскитъ царие и живѣяли въ Етолия.<sup>2)</sup> Нѣма сумнѣние, че други нѣкои членове отъ тая царствена династия сж паднали въ сраженията при завоеванието на България.

Изобщо българската аристокрация, между която трѣба да считаме и висшето духовенство, ученитъ на врѣмето, била поразена, избита, распрѣсната и распиляна на вси четири страни; освѣнъ изгнжитъ въ боеветъ, нѣкон се потурчили, а по-вечето избѣгали въ странство. Истурчениитъ наедно съ Турцитъ се боряли и гинали за прѣуспѣванъето на Ислямътъ; а избѣгнжитъ продължавали подъ чужди знамена да се биждъ противу поробителитъ на отечеството си, или пъкъ се скитали по чуждитъ земи, като немили недраги, и се скапвали безвѣстни едни тукъ други тамъ. По голѣмата частъ отъ Боеритъ се истурчили за да задържатъ имотитъ си. . . . Много народъ съ духовенството побѣгнжли въ Влашко, Сръбско и Маджарско,

<sup>1)</sup> Турскитъ историци казватъ, когато сж връщали отъ Босна намѣрили че въ Видинъ нѣмало никой да го пази и да имъ се противи и тѣ го завзели: но испослъ на Константина приписватъ повдиганъето на едно доста сериозно вѣстание между Българетъ по рѣката Тимокъ и въ околността на гр. Пиротъ. По-стариятъ синъ Беязитовъ, Сюлюманъ, усмирилъ вѣстаницитъ на 1405; но на 1413 Българетъ на Тимокъ пакъ вѣстанили наедно съ Хамузъ Бей, турскитъ комендантъ на по-граничните съ Сърбия твърдини. Муса като ги побѣдилъ тогава населилъ отъ тамо мѣстнитъ жители и заселилъ на мѣстата имъ други колонисти, които се виждатъ да сж Власитъ и до сега по тия мѣста.

<sup>2)</sup> Етолия е една областъ въ Гърция, която има на сѣверъ Ипиръ и Тессалия, на истокъ Дорида и Фтиотида, на югъ Коринтскій Заливъ, а на западъ Акарнания; обвема земитъ Локрида (Крѣвари) и Дорида (Лидорики), има пространство около 65 географ. мили. Въ врѣмето на Али паша Яненский имала едвамъ 45,000 жители. — Пукевилъ се вижда да не е запознатъ добръ съ българската и сръбската история като казва за Шишмановцитъ, че происхождали отъ сръбскитъ крале; той даже тура и Самуила между сръбскитъ крале, но това не намалява интересътъ на тия негови свѣдѣния що дава; защото, като съврѣмenniкъ на събитието, той е записалъ това отъ нелѣжни слухове.

не мало забѣгнали и въ Цариградъ, който не билъ тогава още прѣвзетъ отъ турцитѣ; а нѣкои бѣгали даже и въ Италия и по островитѣ. — Евтимий, славниятъ български книжовникъ и послѣдний патриархъ Търновский умрѣлъ въ заточение неизвѣстно на здраво дѣ; неговътъ ученъ братовчедъ, Търновченинътъ Григорий Цамблакъ, Костенченинътъ Константинъ, прозванный философъ, както и други Евтимиеви ученици и сътрудници негови се отдалечили отъ България. Съ една рѣчь, всички по-учени отъ духовенството се разбѣгали по чужбина, а останжали само побезкнижнитѣ, които се подчинили на сждбата си и пшш-кали съ народътъ си подъ мжчителното иго на турската властъ и гръцкото владичество.

Освѣнъ това поражение и съкрушение на българската аристокрация и интелигенция изобщо, турската коварна политика, за да омалоуми още по-вече народнитѣ сили и да парализира съвсѣмъ, каквото и да е проевение на народното чувство, послѣдувала губителна система на изселяването. На скоро слѣдъ покоряването на България, Турцитѣ дигнали всичкитѣ останжали по-първи и по-заможни семейства отъ Търново, та ги прѣселили въ Бруса, столица тогава още на турското царство. Послѣ като прѣмѣстили и утвърдили столицата си въ Одринъ, малцина отъ тѣзи прѣселенци биле въ състояние да минжтъ въ новата столица, а повечето си останжали въ Бруса, дѣто слѣдъ време сж изродили и стопили тамо между турския и карманлийския елементъ. За тѣзи въ Азия прѣселенци днесъ нѣма никакъвъ споменъ, освѣнъ запустенната и пълна съ развалини мѣстность, въ една хубава долина, придържана отъ една страна о градътъ Бруса, която и днесъ носи името „Булгаръ махалеси“.¹) Подобно прѣселяване на по-

¹) Случаятъ ни наводжа да споменемъ тука мимоходомъ за нѣкои още на-звания на мѣстности, които ни напомняватъ за името на Българетъ по брѣговетѣ на Мала Азия. Отвѣдъ Цариградъ, на истокъ отъ Юскюдаръ по край морето на Въ-споргъ по Азийскій брѣгъ се намира голѣма една възвишенность, която носи названието „Булгари“; отъ тая възвишенность най-хубаво се вижда всичкий Цариградъ, та за-това има тамо пожарна наблюдателна стража за пожаритѣ въ Цариградъ. Нѣидъ между Бруса и Кютаъ се намира извѣстната рудокопна планина „Булгаръ-дагъ“, а твърдъ е възможно, дори и вѣроятно, че ще да има и по навжтръ по Азийския материкъ названия, които да свидѣтелствуватъ за минаването или скитаньето на Българе по пространствата на Азия. Може да се прѣдиполага, че тѣзи названия сж останали отъ походитѣ на Българетъ по тия страни подъ турското знаме, а до нѣидъ и отъ пжтуванията имъ по тържищата въ Мала Азия съ кервани отъ кола,



знатни и по-богати български семейства и отъ други български градове е било повторено малко по-послѣ въ полза на Одринъ, когато той слѣдъ Бруса станжалъ столица на турското царство, а още по-послѣ и на два пѣтя е ставало то и за въ полза на Цариградъ.

Въ Одринъ българския елементъ билъ по-близу до почвата си и, при всичкото си смѣсване съ гръцкиятъ елементъ, той можилъ да се одържи по-надълго, и отъ начало

което е било въ обичай даже и въ миналото столѣтие, като прѣвозиле колата и столата прѣвъ море отъ Цариградъ, а отъ тамо съ кервани отъ тия кола за на вѣтрѣ по материкътъ въ Азия. Освѣтъ това вѣроятие е още, тѣзи и други назоваия, които ни напомнятъ българското име, да сѫ останали още отъ по-старо врѣме.

Византийцитѣ историци споменаватъ твърдѣ често за прѣселвания на Словѣни и Българи въ Азия; още въ 493 година Мойсей Хоренъ вагата за нѣщо подобно. Около 668 Юстинианъ II въ походътъ си противъ Словѣнетѣ до Солунъ, яловили отъ тѣхъ до 30,000 и ги испратилъ въ Абуда<sup>1)</sup> за войскаре въ источнитѣ полкове. Теофанъ (стр. 677) и Никифоръ (стр. 44) ясно говорятъ че около 766 год. поради смутовѣтъ въ България, 208,000 Словѣне минали Черно море и се заселили въ Витиния<sup>2)</sup> край рѣката Артана. Други историци казуватъ, че въ началото на XI столѣтие, когато Имп. Василий Българобийца продължавалъ още войната си съ Самуиловитѣ наследници, той обхождалъ заветнитѣ още отъ Българетѣ мѣста по Македония, обсаждалъ и прѣвземалъ равни твърдини, а гарнизонетѣ имъ пращалъ да се поселятъ въ Азия по Аспрания (татѣкъ кждѣ Персия, въ стара Мидия). Тия свѣдѣния и особенно послѣдното, съпада до нѣдѣ и дава нѣкои вѣроятности на слуховѣтъ, раздаваеми отъ послѣдната война на самъ, ужъ че по границитѣ на Турция съ Персия имало нѣдѣ си едно планинско население, което и днесъ още живѣяло татѣкъ, като мюсюлмане говорящи езикъ, който говорятъ Българетѣ Помаци въ Европа, такива же и дрѣхи носящи. Това е станало ужъ извѣстно въ Цариградъ, когато отъ бѣжанцитѣ Помаци нѣкои семейства се давали на прѣхрана на нѣкои мюсюлмане, повнати съ тамкашитѣ мѣста.<sup>3)</sup> Нѣка кажемъ и за положителни нѣкои свѣдѣния, които имаме за български населения въ Мала Азия. За едно голѣмо българско село „Кажъ Дервентъ“, въ Имирската Епархия, говори англичанинѣтъ пѣтешественникъ Клеверъ и неговитѣ думи приповтаря Константинъ Фотиновъ въ Любословието си 1843—44. Като прѣдсѣдателъ на Българското Читалище въ Цариградъ на 1873, въ пѣтуванията си по бѣлг. села около Цариградъ, азъ унахъ и за български села въ Никойската и Никомидийската области въ Азия и особенно въ Ердекската околия; а въ грижата която бѣше взело да има Читалището въ Цариградъ за тие Българи, които бѣха въ опасностъ да се загубятъ, азъ пращамъ тамо на два пѣтя учители и единъ пѣтъ за попъ бѣженецѣтъ игуменъ отъ Шияковский мѣнастиръ при София; но като не би възможно да се задържи тамъ ний учители, ни попъ безъ особенно ирадие, защото ги гонехъ Гърцитѣ владци, ний рѣшихме да пращаме тамо зимно врѣме Българе абаджии, като шивачи, колкото за поддържанне на българщината до по-благоприятни обстоятелства. Единъ отъ пращанитѣ учители (днесъ чиновникъ въ България не знамъ дѣ) бѣше направилъ едно подробно описание на тия Българи що сѫ намратѣ тамо въ 23 села. Описанието останѣ необнародвано по нѣкои тогава съображения, а послѣ то пропадна, съ два човала други писма и рѣкописи, на Папа капия, дѣто бѣха ги занесли

<sup>1)</sup> Абуда градъ отъждѣ Дарданелъ (Чанака-кале) ерѣцу Систо, татѣкъ кждѣ Троя въ старо врѣме.

<sup>2)</sup> Витиния е областъ въ Мала Азия между Черно море и Мраморно. Градѣтъ Бруса е въ едни край на тая областъ.

<sup>3)</sup> За всичко това ми е разказвалъ Архимандр. Кусевъ и други въ бѣдностѣта ми на послѣ дѣкъ въ Цариградъ, и ме утѣривалъ че по-подробно знамъ ужъ за това Н. Блаженство, който ималъ върху тона сѣщото разговоръ и съ Мюннеъ папа, пѣкоганитѣ министъръ на просвѣщенieto въ турско, който е знаналъ тия мѣста и тона население. Но Н. Блаженство не бѣше по тона врѣмѣ въ Цариградъ и азъ не можамъ да го дочакамъ да си дойдѣ. Желателно е да се прослѣди ако е възможно тия тѣмни слухове.

почти че прѣобладавалъ, поддържанъ и подкрѣпянъ до нѣйдѣ както отъ Тамаръ или Мара, сестрата на Ивана Шишмана, жена на Султ. Мурата I, тъй и отъ другитѣ придворни жени, които пригодавали на Българетѣ до колкото могли и помагали имъ въ много трудни обстоятелства.<sup>1)</sup>

Че българщината имала нѣкое влияние при турския дворъ въ първитѣ врѣмена подиръ завоеванието става явно отъ разнитѣ фермани, издадени по разни чисто християнски дѣла, както на примѣръ ферманътъ и позволенieto което взела Мала Мара<sup>2)</sup> за да иде да събере коститѣ на всички избити и паднали въ боеветѣ членове на царската

да търсятъ писма по сношенията ми съ въстаницитѣ, въ едно отъ затварянията ми въ врѣмето на Метхатъ паша. Испослѣ, моитѣ особенни грижи и главоболия ме отвѣкохъ отъ Читалищното Дружество, а скоро и то спрѣ своитѣ дѣйствия, и азъ не знаехъ какво станахъ горфовначенитѣ села. На 1879 като бѣхъ въ комисията за настаняване на прѣселенцитѣ, видѣхъ нѣкои отъ жителитѣ на двѣ изъ тия села, отъ селото Мангъръ и друго едно, сега не му помняхъ името; тѣ бѣхъ дошле въ Варна да се прѣселаватъ отъ Авия, и нѣкои отъ тѣхъ ми сж чини да се прѣселихъ въ Варненско; а какво ставатъ останалитѣ въ Авия, не знаехъ нищо повече отъ това, дѣто едно Българче отъ тия селени бѣше прибрано въ Копривщица да се учи ужи и да се върне тамо, а то останало и сега въ Копривщица. Ще прибавя само да кажа, че колкото имахъ случай да узнаахъ за тѣзи прѣселенци въ Авия, тѣ сж прѣселени тамо като бѣжанци отъ Кържелийскитѣ врѣмена и отъ нихъ 4 села сж изъ Чирпанско. Казъ Дервентъ въ Измирско е порано прѣселено, но отъ дѣ и какъ не знаахъ.

<sup>1)</sup> Въ Одринъ има и днесъ още прѣдание, че Кралевъ Марко и Костадинъ Бей паднали нѣщо въ немилоствъ прѣдъ Мурата I или прѣдъ Баязита I, та ги върнали въ извѣстиятъ, сега вече съспанъ, Одрински занаятъ, и само по настойчивитѣ молби на сроднитѣ имъ придворни жени били освободени и повѣржати на длъжноститѣ си.

<sup>2)</sup> Българскитѣ свѣдѣния наричатъ Мала Мара свояченица (сестрина дъщеря) на стара Мара Султаншата, и казватъ, че тя била прирана отъ нея да живѣе въ Одринъ съ придворнитѣ жени. Нейното име често сж брѣка съ името на сродницата ѝ, или както нѣкои казватъ сестра ѝ Кира Мария (Кала Мария) или просто Кираца, оженена за Андроника Палеолога, която нѣкои отъ Гръцкитѣ послѣдни историци взематъ за дъщеря на Крали Марка, което никакъ не е вѣрно. По-вечето може да се вѣрва, че тая послѣдната е дъщеря тожже на Александра, сестра на Тамаръ и на Ив. Шишмана, но не е тя Мала Мара, за която е думата тукъ. Григора 37 § 51 нарича тая втората просто Мария, а въ синодалниятъ актъ на свадбата тя се нарича Кира Кираца. Нѣкои отъ турскитѣ историци споменуватъ за нѣкои кючюкъ Мария, която наричатъ и Мара Коминнова, като искарватъ произхождението ѝ отъ нѣкого си Коминна, на служба въ България, жененъ въ Търново за Българка отъ царствената челядь; това нѣкакъ по-се срѣща съ Българското прѣдание за Мала Мара, която е била отъ блискитѣ прислужници на Стара Мара. За Мала Мара се говори да е била една отъ любимцитѣ на Баязита I, и както се вижда, тя не се е женила. На нея се отдаватъ пѣтуванията по България за да събира отстаткитѣ на падналитѣ въ боеветѣ. Мнозина мислятъ че на нея сж отнасятъ, и пѣтуванията по юго-западнитѣ расклонения на родопскитѣ или бангейскитѣ планини (ковница, косанца, пидлаъ-тепе), тя е посѣтила съществуващиятъ и днесъ Косантски манастиръ, дѣто подарила едни, и днесъ спазвани, святиенически наръжвници, везани или пити отъ нея и името Мара носящи; за нея белкимъ е и прѣданието съ мѣнастирътъ Трескавецъ въ Македония, дѣто като отишла искала да се причисти, но нѣкой си фанатикъ старецъ Арсений или Арсо се възпротивилъ, поради което и она се отнесла малко строго съ калугеритѣ чрѣвъ хората си, и за това калугеритѣ се разбѣгали и мѣнастирътъ стоялъ пустъ нѣколко врѣме.

Търновска династия, та да ги прѣнесе и погребѣ въ бившата Велика Лавра, храмъ св. 40 мучениковъ, при Янтра. дѣто била гробницата на царственний домъ въ Търново.<sup>1)</sup> Въ Одринъ още се вижда да е билъ съставенъ малъкъ единъ кржжокъ отъ Българе на турска служба и особено по военната частъ. Турското правителство, като приемало много нѣща отъ държавния строй на България, безъ друго е приемало въ начало и чиновници Българе, даже и българския езикъ, както ще видимъ по-долу, е билъ като полуофициаленъ езикъ въ Турция по едно врѣме. Че и политически чиновници Българе е имало на служба, при устройството на турското царство, става явно отъ нѣкои спазени до скоро правителствени учреждения: името войвода до скоро е било въ употребѣние у Турцитѣ за управители повънъ почти на всѣкъдѣ, (въ Цариградъ и до сега наричатъ въ Галата „войвода йолу“). Неоспоримо е, че въ турското правление, освѣнъ извѣстнитѣ вассали на турската държава, имало е доста много граждански и военни високи чиновници Българе на служба; въ това ни увѣряватъ спазени нѣкой исторически свѣдѣния. За Ивана Шишмана, казватъ нѣкои историци, че го върлили Турцитѣ въ Пловдивскитѣ тъмници и тамо умрѣлъ; но други по-достовѣрни турски историци разказватъ, че като му зеле царството, той прѣкаралъ послѣднитѣ дни на живота си при сестра си Султаншата въ Одринъ, дѣто се и помнжлъ.<sup>2)</sup> По-горѣ ний видѣхме, какъ синътъ му Александъръ билъ на турска служба за управителъ, това сжщо може да се каже и за Крали Марковтъ братъ Димитрия, който тоже се потурчилъ и като войвода е управлявалъ турски провинции.

Много други още извѣстни и не извѣстни Българи. потурчени и не потурчени, били назначавани за казаскири. беглеръ-беговци, пълководци и Велики везири. Френския рицаръ Бертрандонъ въ пътуванията си на 1433 л. рас-

<sup>1)</sup> Гробний надписъ, намѣренъ въ Търново. Българ. книж. Ч. II. юл. ст. 412.

<sup>2)</sup> Ние мислимъ, че умрѣлия въ Пловдивскитѣ тъмници Шишманъ е Янко Шишмановъ, членъ отъ Шишмановата фамилия, който е билъ управителъ въ Софиа. него е хванжлъ съ измама Индже-Балабанъ та го е отвелъ въ Пловдивъ и го прѣдалъ на Лала-Шахина който го и затворилъ; а Ив. Шишманъ е живѣлъ и умрѣлъ въ Одринъ. Какъвъ е билъ Янко Шишманъ на Ив. Шишмана не се знае; колкото за Ив. Шишмана и Гави Михалъ Беа въ Одринъ, ако не сж синъ и баща, то сж нѣкои много близъкъ родъ, до колкото може да се разбира по прѣдаанията и вжжеть имъ.

казва, че второто лице при Султана въ Одринъ билъ нѣкой си Българинъ.<sup>1)</sup> Тия всички високи чиновници произхождали отъ подрасналата българска аристокрация и отъ интелигенцията, която за пръвъ пътъ още можала да даде българската народностъ, догдѣто не се е била съвършенно отдѣлила отъ българщината и не е била съвсѣмъ забравила произхождението си. По-голѣмата частъ отъ Българитѣ били въ войската и тамо тѣ се държѣли по на дълго чрѣзъ еничерството. Почти всичката турска конна войска, аканджинитѣ били все Българи-Еничери, истурчени и не истурчени; тѣхъ обикновенно ги е прѣдвождалъ извѣстниятъ и на Турци и на Българи юнакъ Михалъ Бей и неговитѣ потомци, които живѣли повече въ Плѣвенъ, Никополъ и Търново.<sup>2)</sup> За българското произхождение на този чютовенъ юнакъ Гази Михалъ Бей, може да се намѣрятъ доста данни, ама не сж още разработени нити разяснени. Нѣкои го смѣсятъ съ кюсе Михалъ Бея, тоже извѣстенъ въ турската история, който е отъ Анадолъ Гръкъ или

1) Този Българинъ по всѣка вѣроятностъ е славниятъ Великъ Везиръ Махмудъ паша, за когото казва Хаммеръ, че баща му ужъ билъ Гръкъ, а майка му Трибалка т. е. Българка; той билъ по-напрѣдъ Беглеръ-Бей. За него се говори, че е правилъ въ София баня, джамия и имаретъ и както се оказва той ще бжде правилъ наричаната и днесъ Църна Джамия съ Имаретътъ и сѣспаната до нея баня; неговии вакуфи такожде сж били Бевистенътъ и Махмудъ паша чаршия въ Цариградъ, доходитѣ отъ които сж идвали до послѣдната война (1877) въ София за поддържане на Църната Джамия и Имаретътъ. Той е билъ Великъ Везиръ при прѣвземанieto на Цариградъ и послѣ е билъ казненъ.

2) До сега се знаехъ джамията и мостътъ Михалъ-Бегови въ Одринъ. Прѣди послѣдната война се виждахъ въ джамията неговтъ гробъ и гробътъ на баща му Хадъръ Бей. Сѣдятъ ли сега, не знаехъ. А зацо той се казва Михалъ Бей а баща му Хадъръ Бей, тоже не е обяснено. По прѣдание казва се, че той не е билъ потурченъ; а както се виждаше по надписътъ на гроба му, той ще да е билъ потурченъ; но е останалъ извѣстенъ за подвижитѣ си съ Христанското си име, като е получилъ и прозвището Гази, сирѣчь побѣдителъ. Въ една турска история сега открита въ Софийската стара турска библиотека той се срѣща „Булгаръ Михалъ Бей“. И ние се съмнѣваме, да не е той другъ нѣкой синъ на Шишмана, прикриванъ подъ името Хадъръ Бей. Търновскитѣ и Плѣвенскитѣ мютевеллии — Бегове сж ме увѣрявали за потеклото си отъ Гази Михалъ Бея, и че той билъ членъ ужъ отъ царственната челядь въ Търново, потурченъ още въ първитѣ врѣмена, като дошли Турцитѣ; говорили ми сж много и за Хрисовули, които имали, но не съмъ ги виждалъ. На тия свѣдѣния ние ще прибавимъ и слѣдующето: Въ Търновско край Росица има три села: даѣтъ по български казвани, Горни и Долни Турчета, а по турски едното Муратъ Бей-кюю (сега прѣкръстено на Бѣла Църква) и другото Омуръ Бей-кюю, а третото и турски и български се нарича Михалци. Въ тѣзи села и днесъ има прѣдание, че основателитѣ имъ били трима братя, братаници на Михалъ Бея, и че като се върнали веднажъ отъ война, тѣ поселили четитѣ си тука край Росица между Аканджинитѣ въ Плѣвенско, Никополско и Търновско. Двѣмата братя испослѣ се потурчили и селата имъ се нарекли по турскитѣ имъ имена: Муратъ Бей и Омуръ Бей, а третия Михалъ не се потурчилъ и селото му и днесъ се нарича Михалци; тѣзи села сж войнишки.

Караманлия; но неговото поприще е било по-друго и той свършва, а тогава наставка Гази Михалъ Бей. Нѣкои искрватъ Гази Михалъ Бей отъ родътъ на Трапузанскитѣ гръцки царе; но и то не може да бѣде, защото Трапузанъ е привзетъ подиръ паданieto на Цариградъ, а Михалъ Бей е ратувалъ отъ по-напрѣдъ и въ привземанieto на Цариградъ. Конницата, която прѣдвождалъ Мех. Бей, казватъ турскитѣ историци, като потеглила отъ Одринъ за Цариградъ, разорила и опустошила по пъттѣ всичко гръцко що срѣшнала и направила всичко равно съ земята. За тия имѣ разорения, като говори единъ турски историкъ, казва, че отъ хубавото вино ставало много лютъ оцетъ, като подразумѣва съ тия думи истурчванието имъ и рвенieto имъ противъ Гърцитѣ и въобще противъ неприятелитѣ на Исляма.

Послѣдни личности, извѣстни въ историята подъ името Българи сж: Балтовъ или по турски Балтоолу, бившия Капетанъ Паша, или управляющъ морскитѣ сили на Турция, въ врѣме осадата на Цариградъ отъ Моамета II, и двамина други Българи Еничери, на едното името Драганъ нѣкой си и неговътъ другаръ, на когото името не е показано. Тѣзи двамина, въ послѣдното нападение връзъ Цариградъ по сухо, успѣли първи да възлѣзатъ на Цариградскитѣ стѣни откъдѣ Влахернскитѣ порти, да побиятъ тамо побѣдоносното османско знаме, и тѣ били убити, но другаритѣ имъ насърчени отъ тѣхъ завзели Цариградъ.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> За послѣднитѣ говори Ламартинъ и казва, че поименованиятъ Драганъ билъ крупенъ и великанъ човѣкъ. По поводъ на това Ламартинъ разказва, че Българитѣ, които отдавна бѣлнували за Цариградъ най-подиръ го и привзели, ама не за себе си. Той дава съ това да се разбере, че въ прѣвземанieto Цариградъ главната частъ на воюющата сила отъ страна на Турцитѣ били Българи; тѣ сж най-вече пострадали и изгинали, но тѣ сж и свършили работа. А за Балтоолу говорятъ гръцки и турски нѣкои хронографи и казватъ яврно, че билъ Българинъ; разправятъ още, че при обсадата на Цариградъ, като билъ управителъ на турскитѣ кораби, единъ Генуевски корабъ извардилъ бдителността му и внесълъ храна въ Цариградъ. Като се научилъ за това Моаметъ II, ядосалъ се и му се скаралъ, послѣ накаралъ да го подвелятъ и му ударилъ 18 тоеги, а подиръ това пакъ му повѣрилъ управленieto на корабитѣ, като му казалъ: иди сега и се научи да бдишъ. Подиръ прѣвземанieto на Цариградъ, нѣколко врѣме той билъ все още управляющъ корабитѣ на Турция, до когато Муаметъ II, не се знае защо, заповѣдалъ да го обсятъ прѣдъ корабитѣ на пристанището, което и отъ него получило названието си, Балта лиманъ. Казненieto на Балтова, както и съврѣменното почти казнение на Махмудъ паша Великий Вевиръ, двама заслуживши Българи, подсѣща ни ако не на друго, то на тайни нѣкои интриги противъ тѣхъ.

Отъ какъ се прѣнесе столицата на Турция въ Цариградъ, центрътъ на гръцизма, българската народност не е могла вече да състави такъвъ крѣжжокъ, колко годѣ влиятеленъ; тя е била полека-лека оттикнѣта и отстранена отъ прѣжитѣ сношения съ турския дворъ. Още отъ първия часъ гръчещината хванѣла да се подкрадва къмъ побѣдителитѣ и да добива косвенно влияние; съ подмазването си Гърцитѣ скоро замѣнихъ Българетѣ въ всичко, относно достѣпнитѣ висши крѣжгове на християнската аристокрация: по-дълго се продължавало прѣобладаването на Българитѣ между военнитѣ, което се и борило съ влиянието на гръцизма нѣщо около 150 години. Виспитѣ чиновници въ войската, както и всичкото тѣло на Еничеритѣ, по свидѣтелството на Павле Новия (1531) и на други, говоряли си по словѣнски т. е. по български; султанъ Селимъ II знаелъ и говорилъ по български. Отъ начало даже, въ продължение на нѣколко десетки години, въ канцелярията на Султанитѣ много актове се писали по български, издавали се грамоти на тозъ езикъ; така що Турция по едно врѣме се смятала като държава, която била въ пѣтътъ да стане турско-словѣнско царство, споредъ както е блазило това и г. Миятовича; но работитѣ испослѣ взели съвсѣмъ другъ обратъ. Като удалечени отъ центрътъ на турското управление, словѣнскитѣ народности, отъ най-напрѣдъ били малко по малко съвладвани отъ исламизмътъ, подкопавани и засѣнвани отъ гръцизмътъ; а съ заякването и пълното прѣобладаване на гръцката Цариградска църква надъ словѣнскитѣ повѣнъ; тѣ църкви били стѣснявани и заглушавани, както и народноститѣ, вслѣдствие единовѣрието имъ съ Гърцитѣ, и най-вече българската народностъ, която била и най-близу до пожирающата, зияюща пропастъ. За Българитѣ е било вече всячески заграденъ и затръненъ всѣкой прѣлѣзъ и всяка промка за промѣкване и пробиване напрѣдъ въ качеството си като Българи. Всѣка отдѣлна личностъ, която би осѣщала въ себе-си сила нѣкаква и способностъ и, която би желала да се домогва за отличие и напрѣдване, непрѣмѣнно би трѣбало да трѣгне или прѣзъ колинкѣтъ на ислямизма, или прѣзъ тѣсната пѣтчка на гръцизмътъ; другъ исходъ нѣмало.

Ни единъ отъ порабощеннитѣ народи, отъ старо врѣме па и до днесъ, не е испиталъ горестната сждба на българския народъ, да подпадне подъ двойно робство, политическо и духовно, подъ два инородни и другоезични елементи. Всичко що било по-интелигентно у Българетѣ изгиняло или се разбѣгало и се отчуждило отъ българщината, както рекохме, още при завоеванието; всичко по-интелигентно що би можѣло да въспроизведе и да даде испослѣ този злочестъ народъ; то щомъ би рекло да иде колко-годѣ по-напрѣдъ отъ цѣлата маса на народа си, непрѣмѣнно би имало да се изложи да го завлекжѣ буйнитѣ струи на исламизма или да заблуди и да се заскита въ странпжтицитѣ на грѣцизма, а и въ двата случая да свърши съ изгубванъето на народността си. Отъ това явно е, че всичката жизненность на българския народъ се заключавала не въ интелигенцията му, а общо въ масата на народа; а пакъ всичката загуба на тая маса, всичкитѣ прѣчки за нейното прѣуспѣване произлизали отъ необработванъето на народната книжевность. И не е само постоянния ущѣрбъ що е имала българската народность въ полза на окръжаващитѣ я народности; но и голѣмитѣ ония злострадания, що е теглилъ отъ тия свои изродени синове, които не само се отчуждавали отъ своятъ народъ, но бивали още и смъртни врагове за прѣуспѣванъето на тая народность, която ги произвеждала. Не давно минжлото на българския народъ, па дори и настоящето му по нѣкои мѣста, свидѣтелствува, що си е прѣтеглилъ той отъ такивато свои изроди. Българитѣ сж теглили по-вече отъ своитѣ потурченици отъ колкото отъ самитѣ Турци, и по-голѣмо зло му сж сторили Българетѣ грѣкомани, отъ колкото самитѣ Гърци. И до сега още най-голѣмата причина, дѣто нѣкои мѣста не можѣтъ да се отърсятъ отъ пжвдерѣтъ на грѣцизма, сж гъркоманитѣ Българе; а тие гъркомани, за зла честь, сж отъ българската бивша интелигенция. Така що безъ прѣувеличение може да се каже, че българщината се е спасила и възродила безъ аристокрация и противу волята на похабената си интелигенция, а само отъ жизненната сила на народната масса. И крѣпѣкъ, твърдѣ крѣпѣкъ трѣба да е билъ съставѣтъ на тая груба масса, която е могла да се одържи, да се възроди и да се вцѣли пакъ като единъ народъ подъ

такъвъ единъ губителенъ натискъ, въ продължение близу на петстотинъ години безъ аристокрация, безъ интелигенция, безъ духовенство и безъ народна писменностъ.

Отъ самото появление на Турцитѣ въ Европа, Българетѣ, лишени отъ своитѣ главатари и голѣмци, распокжсани още отъ тѣхно врѣме, подчинили се на Турцитѣ, които се послужили съ тѣхъ като съ добъръ материялъ отъ сила; а самитѣ Българе се въсползували отъ турската властъ съ това само, дѣто че се пообединили отъ съсипителната си по-изнапрѣдъ разединенностъ; отъ тогава тѣ сж служили въ турската войска въ полза на ислямътъ; тѣ сж участвували въ всичкитѣ боеве що сж имали Турцитѣ въ завоеванията си. Отъ най-напрѣдъ тѣ сж ратували даже и противъ себе си, като Българе отъ една областъ отъ къмъ Турцитѣ, срѣщу Българетѣ отъ друга областъ противна тѣмъ; участвували сж и за, и противъ въ войнитѣ на Турцитѣ съ Сърбитѣ, сжщо и противу Румжнитѣ и Българитѣ въ Влашко, противу Гърцитѣ и Венецианитѣ, противу силнаго Тамерлана въ Азия и противъ Арабитѣ въ Тунисъ, Триполисъ и Малта; участвували сж и за, и противъ въ войнитѣ имъ съ Маджаритѣ и Австрийцитѣ, забѣлѣжва се даже, че това е ставало и съ Руситѣ напоследъкъ. Ни една война не сж имали Турцитѣ, въ която да не сж дигали и Българетѣ, които сж били отъ поданниците имъ народъ най-многолюденъ, най-ратолюбивъ и най-държеливъ отъ народитѣ, които населяватъ Балканския Полуостровъ. Турцитѣ на сѣки петъ годинъ сж десеткували населението на България и сж вземали рожбитѣ ѝ, та сж ги истурчвали за Еничери;<sup>1)</sup> а за спомагатна войска тѣ

<sup>1)</sup> Ето какъ се оплакватъ Българитѣ въ народнитѣ си пѣсни отъ тая губителна система на турцитѣ.

Ой хубава Янице, довице,  
Зарѣчал е Паша Еничерин,  
Да му идатъ Солунски кметове,  
Да ги праща Паша Еничерин:  
Да ли можатъ Еничери да сж,  
Да ги пише Паша Еничерин,  
Да ги пише съсъ него да идатъ,  
Да ги води на царева войска.  
Отпрати си два бързи улака,  
Два улака, два вредни юнака,  
Докараха Солунски кметове.  
Ка дойдоха Солунски кметове  
Та на Паша по тихо говорятъ:

Богъ помага Паша Еничерин.  
— Дал Богъ добро, Солунски кметове,  
Че ви праща Паша Еничерин:  
Можете ли Еничери да сте,  
Да ви водимъ с мене да идете,  
Да ви водимъ у царева войска.  
Кметове му по тихо говорятъ:  
Тако м' Бога Паша Еничерин,  
Неможеме Еничери да сме,  
Да ни пишешъ съсъ тебе да идемъ,  
Да ни водимъ у царева войска;  
Тука има Еница-довница  
Она има до двѣ мжжски дѣца,



вземали не само колкото мислили че имъ трѣба, а земали колкото щѣли, дигали ги съ десетки и стотини хиляди и не ги падѣли ни най-малко, тропели ги безпощадно и, разумѣва се, че отъ тие, дигнатитѣ веднѣжъ на война, твърдѣ малцина се връщали назадъ живо здраво на огнищата си. Това твърдѣ много истощавало българското население, а още повече го съсипвали ежедневно биваемиѣ из-народвания и прѣвращения въ Турци и Гърци; така що, освѣнъ дѣто живѣли въ робство на мжки и на теглила, ами и бройнос'та имъ, вмѣсто да расте, намалявала. Отъ десетомилионно население, както може да се прѣдполага да е билъ българския народъ прѣди подпаданието си подъ Турцитѣ, въ расстояние на двѣстѣ години, той намалѣлъ нѣщо два милиона, а още по-насетнѣ, той намалѣлъ още повече.

При паданието си Българетѣ се противили, но безъ успѣшно, като що били распокжсани и не съюзени въ силата на народното си единство. По-испослѣ тѣ не само че

Они можат Еничери да сж,  
Да ги пинеш със тебе да идат,  
Да ги водиш у царева войска.  
Ойдоха си Солунски кметове,  
А он прати два силни улака,  
Два улака, два вредни юнака,  
Докараха Яница довица,  
Па му Яна по тихо говори:  
Бог помага Паша Еничерин  
— Дал Бог добро Янице, довице,  
Добрѣ дошла на пашини дворѣ  
Да те праща Паша Еничерин;  
Тие имаш до двѣ мѣжки дѣца,  
Та можат ли Еничери да сж,  
Да ги пише Паша Еничерин,  
Да ги водим със мене да идат,  
Да ги водим у царева войска.  
Като рече Паша Еничерин,  
Като рече, още не изрече,  
Тогай викна Яница-довица:  
Ле-ле Боже, ле-ле мила Боже,  
Сѣ до мене Еничерство дошлѣ!  
Кога беше първо Еничерство,

Откараха моего девера,  
Откараха та веч' и не дойде!  
Кога беше друго Еничерство,  
Откараха мойго ступанина,  
Откараха та веч' и не дойде!  
Па сега е дошло пусто, клето,  
Пусто, клето, трето Еничерство  
Да караят до двѣ мѣжки дѣца!  
Проговори Паша Еничерин,  
Тако м' Бога Янице-довице,  
Откарали твойго ступанина,  
Да го видиш можеш ли го позная?  
А Яна му тихо отговаря:  
Тако м' Бога Паша Еничерин,  
Да го видим, че да го познаям,  
Сѣ прилича на твоето лице.  
Паша бръкна у свилен джепци,  
Та извади тоя ситенъ бисер,  
Та го даде Янице, довица,  
Даде ѿ го у свилену скути:  
Земи Яно, тоя ситенъ бисер  
Та го носи дома на дворева  
Да ми чуваш до двѣ мѣжки дѣца.  
(Дупничка).

Много още и други народни пѣсни се жалуватъ на това тежко сѣстояние. Ние нѣмаме историци, но и пакъ сж се намѣрили злощастни записници, които сж записвали по старитѣ черковни книги равновидни оплаквания отъ тая сѣснителна за българския народъ мѣра на турското правителство. Ние имаме десетина такива записки, сега нѣмаме ни едно, па и книгитѣ, отъ които сми ги снемали, сега вече не съществуватъ, освѣнъ, ако стоятъ тия книги отъ които бѣхми свели три такива записки: въ Ловечъ въ долномахаляенското училище едно рѣкописно Евангелие и въ Елена нѣколко рѣкописа у покойни Никитѣора Мудрона.

желаяли, а се и опитвали на нѣколко пѣти сами да възстановятъ старата си самостоятелностъ; но тѣзи имъ опитвания се не удавали, защото имали по́вече мѣстенъ характеръ, каквито сж били възстанията на Тимокъ и други мѣстни възстания. Само по́късно, когато вече въ служението си на Турцитѣ, тѣ се посближили и се посдушили, тогава, тѣ се видѣли нѣкакъ по́ на купъ, и при всичкото си общо отпаданье и истощение, тѣ взели да се по окопитватъ и да се осѣщатъ, като по́-силни. Ето защо до двѣстѣ години нѣщо подиръ паданьето си, тѣ се осѣщали нѣкакъ по́-бодри и по́-самонадѣяни. Твърдѣ скуднитѣ исторически свѣдѣния за прѣзъ тие тѣмни дни не ни даватъ ясно понятие за животътъ, който сж прѣкарвали нашитѣ прадѣди по онова врѣме; но все пакъ, въ тѣзи скудни свѣдѣния, можемъ да видимъ мъжделива нѣкаква си посока за настроеньето на духътъ имъ. Отъ разказванията на помѣнхтия рицаръ Бертрандона, ние виждаме, че когато той въ пѣтуванието си (1433) минжлъ прѣзъ Пловдивъ, този градъ тогава още билъ населенъ по́вечето съ Българе, и тогава си билъ той голѣмъ градъ съ богати плодоносни околности: твърдинята му, на която сега и мѣстото не се знае, тогава била само въ развалини. Прѣзъ гори и пусто-праздни пространства, той стигнжлъ въ София, най-добрия тогава градъ на България, съ една не твърдѣ голѣма твърдина и съ съсипани градеки стѣни. Въ София имало тогава малко Турци, населението на градътъ и на около било все Българе; *Тѣ не крили желанието си да смѣтнжтз отъ себе си турското иго.* До това врѣме имало още живи нѣкои отъ Българетѣ, които помняли врѣмената на старата българска самостоятелностъ, нѣкои твърдѣли по планинитѣ се още държели, каквото Враца, Ловечъ, които паднжли подиръ паданието на Цариградъ. Отъ това врѣме се започенватъ поселенията на Българетѣ по отпжтнитѣ гористи мѣста и захващатъ да се явяватъ по планинитѣ частни мѣстители на турскитѣ насилия, български войници, подъ име хайдуци, съ въоржжени чети отборъ юнаци и съ особенни байраци.

За тие първи народни борци на българската свобода нѣма почти никакви свѣдѣния у чуждитѣ, мѣстнитѣ само безкнижни пѣвци въспѣвали подвигитѣ имъ, и то по-

крито, алегорически, още и вяло нѣкакъ си, а не съ жива енергия. Чакъ когато по далечнитѣ имъ съсѣди, подскрижени отъ турската сила, взели да се грижатъ за своето съществуване и да се съюзяватъ противъ тѣхъ за отбрана, тогава тѣ наченжли да се вгледватъ въ забравенитѣ до тогавъ Българе. Въ какво състояние сж се намирали Българетѣ двѣстѣ години почти подиръ паданието си, то ясно може да се види отъ съврѣмненника писателъ Дубровчанинътъ Павелъ Джорджичъ, който познавалъ тогавашнитѣ Българе изблизу, като живѣлъ дълго врѣме между тѣхъ. Като ги прѣпорѣчвалъ за съюзници на Сигизмунда, той съ увѣренность можалъ да казва за тѣхъ: „Българетѣ сж народъ съ достоинство; тѣ иматъ благородна душа. Не търпятъ никакви оскѣрбления на честа си и отмѣщаватъ съ смъртъ такива оскѣрбления . . . Българетѣ, прибавя той, не сж приятели съ Гърцитѣ, а спрямо другитѣ християнски народности сж добри и искренни. Но тѣхнитѣ владѣтели — Турцитѣ, не се отнасятъ съ тѣхъ както заслужаватъ, *макаръ съ тѣхна помощъ и да сж покорили всичко, което владѣятъ въ Европа*. Отъ прѣди дестина години, забѣлѣжава Джорджичъ, притѣсненията отъ Еничаритѣ и спахинтѣ сж станжли вече несносни, на Балканския полуостровъ всичко се е измѣнило, и *Българетѣ*, заключава той, *съ нетърпѣние чакатъ да нахлуятъ християнскитѣ войски и готови сж да исколятъ всички Турци въ земята си*“.<sup>1)</sup>

Тѣзи думи на Джорджича не сж били праздни приказки, нити думи искавани за похвала само и ласкание на Българетѣ, нито пъкъ патриотизмътъ на Българетѣ е билъ просто само каняне и ненаканване; то било горѣщо желание на цѣлъ народъ и непрѣложно намѣрение да се борятъ, да мѣстятъ и да мрѣтъ за свободата си. Послѣдовавшиятъ на скоро събития показватъ, че падналиятъ български народъ не билъ още съвсѣмъ измършавѣлъ и изнемощѣлъ духомъ, каленъ въ страданията си, той се наемалъ да мѣри силитѣ си съ Турцитѣ, въ това врѣме, когато тѣ били на върхътъ на могуществото си и цѣла Европа треперала отъ тѣхъ. Българетѣ се надѣjali съ своята си снага да строшатъ турската сила и да си извоюватъ свобода и самостоятелность; съврѣмненното обаче дви-

<sup>1)</sup> Период. Спис. I. 44, 59

женне на съсѣднитѣ имъ народи се намѣсило и поискало да експлоатира това ратолубиво у тѣхъ настроение. Своекористнитѣ внушения на чуждитѣ, рвението на Българетѣ къмъ по-скорошното избавление, въвлѣкохъ ги по-лека-лека въ единъ лъжовенъ и безисходенъ пжтъ; това парализирало до нѣйдѣ тѣхната дѣятелностъ, напѣло имъ много по-лоши слѣдствия за въ бжджще, затрило едва що възродената имъ самонадѣянностъ и приучило ги да се поддаватъ на чужди внушения и да очакватъ спасението си отъ тая или оная комбинация, отъ успѣхътъ или отъ интригитѣ на тая или оная съсѣдна сила, и така ги довело най-послѣ до тамъ, дѣто да бжджтъ подиграчка на чуждитѣ домогвания и постоянна жертва на чуждитѣ интереси.

Българетѣ, които въ краятъ на XVI-то столѣтие мисляли сами да се освободятъ отъ Турцитѣ, поддавани на чужди внушения се озъртали за помощъ и съдѣйствие отъ други; тѣ най-първо дали ухо на думитѣ на младиятъ трансилванскій князь Сигмунда Батория и на неговитѣ съюзници Михаила Витеза, Влашкия воевода и Аарона молдавския господарь, съ които влѣзли въ сношение и въ споразумѣние за взаимно дѣйствие противъ Турцитѣ; но, и тогава тѣ прибързали. Още на 1594, когато Сигмундъ не билъ се още накаралъ, нетърпѣливитѣ Българе се промъкнали въ Влашко и се присѣединили на Михайловата отборна войска; тѣ повели прѣзъ зимата тая войска та е прѣвели по ледътъ прѣзъ Дунавъ и, отведнѣжъ цѣла Дунавска България се прѣвърнѣла на пламтешъ вулканъ. Прѣведената войска разбила на нѣколко мѣста Турцитѣ, всичкитѣ край дунавски градове, отъ Исмаилъ до Видинъ — Хърсово, Силистра, Тутраканъ, Русчукъ, Флочъ (между Руссе и Свищовъ) Свищовъ, Никополъ, Орѣхово, били разграбени и почти изгорени. Баба-Дагъ и Разградъ завзети и земено отъ тѣхъ тежка контрибуция. Отъ само себе-си се разумѣва, че минжлата отъ Влашко чужда войска за толкозъ кратко врѣме сама не е пристигнѣла на вредъ да извърши тѣзи чудеса отъ храбростъ и пѣргавостъ; тука е очевиденъ прѣстѣтъ на туземнитѣ Българе. На пролѣтта още тогава Михайловата войска, която бѣ минжала отсамъ Дунавъ, прѣтварена съ плячка се завърнала назадъ прѣзъ Дунавъ, а възбунту-

ванитѣ Българе останжли лице съ лице срѣщу Турцитѣ. Българетѣ тогава не се уплашили и не сж притаили, а съ-срѣдоточили възстанието въ Търновско, прогласили тогава си още (1595) за български царь нѣкого си Шишмана III. отъ потеклото, както се вижда, на Ив. Шишмана, и рѣшили се да отстояватъ народната си самостоятелностъ, въ ожидание и на чужда помощъ. Русчукъ, Варна, Шуменъ. Провадия, съ една рѣчь цѣла источна България била въ споразумѣние; а, както се вижда, и западна България тоже била настроена да се намѣси въ това размирно движение; защото въ тая сжщата година до 2000 горски юнаци, подъ име хайдуци, нападнжли на София и я разграбили. Мѣстнитѣ Турци и Еничеритѣ едвжтъ се още държели въ нѣкои мѣста само, ама не били въ състояние да потушатъ движението, и чакъ когато потурчениитѣ, Синанъ-паша, като Великъ Везиръ, можатъ да събере голѣма турска сила и да пристигне въ България, Българетѣ видѣли, че очакваната помощъ не се явила, и че тѣ сами не ще могатъ да устоятъ противъ турската сила; то едни се притаили, а други се прѣснжли и разбѣгнали, както направилъ и новопрогласениятъ царь Шишманъ III, който съ близкитѣ си привърженици забѣгнжлъ въ Руссия. А по-голѣмата частъ отъ военнитѣ се присѣдинили съ войскитѣ на Влашкиятъ воевода Михаила, и продължавали да се държатъ противъ Турцитѣ съ надѣжда, че ще получатъ помощъ отъ Сигмунда и ще се върнатъ въ България.

Въ това тѣхно очаквание работитѣ на съюзницитѣ се нѣщо поваплели. Поляцитѣ нападнжли на Молдавия и за-държели Сигмунда отъ да се намѣси въ дѣлата на съюзтъ противъ Турцитѣ. Самъ Сигмундъ едва чакъ прѣвъ есенята можилъ да се вѣсти съ войска въ Влашко и спомогнжлъ, еол-кото да отблъсни Синанъ паша, който билъ минжлъ въ Влашко да гони възстанниците, а послѣ пакъ се завърнжлъ съ войската си въ Трансилвания. Прѣвъ зимата хайдутитѣ или войскаритѣ на Влашкия князь Михаила, Българе и други, пакъ минжли отсамъ Дунавъ, ама като нѣмало кой отъ мѣстнитѣ Българе да ги поддържи и придружи, тѣ не-можли да направятъ нищо, ненадѣйно само нападнжли на Плъвенъ и заробили богатиятъ мютевеллия отъ потомцитѣ на Али бея Михалоолу (синъ на Гази Михалъ бея), който

трѣбало твърдѣ скъпо да плати за да се искупи; подирѣ това, тѣ се завърнжли пакъ въ Влашко. Отъ това насетнѣ събитията на Западъ не дали вече възможностъ на Сигмунда да продължава войната. Съставениятъ противъ Турцитѣ съюзъ бездѣйствувалъ, оставениятъ на съдбата си Българе прѣтеглили страшно теглило отъ мъчението на Турцитѣ: до 16000 Българе селяни били принудени да напуснатъ отечеството си и да се прѣселятъ на Влашко, дѣто били размѣстени по селата.

Едвамъ подирѣ три години (1599) влашкиятъ воевода Михаилъ Витезъ сторилъ да се помъчи да съедини Влашко и Молдова съ Трансилвания; за това той билъ набралъ войска отъ Ромуни или Власи, Българе, Сърби, Поляци, Маджари и мало-росийски казаци. Но най-отбраната и най-нѣрната му войска били Българетѣ и най-добриятъ му и вѣренъ пълководецъ билъ началникътъ на българската войска Баба Новакъ<sup>1)</sup>, когото Михаилъ видѣлъ за добръ да го прати като пратеникъ въ трансилванския лагеръ за споразумѣние върху намѣренията Михайлови, а може би и за продължение пакъ войната съ Турцитѣ. Новакъ Баба отишелъ до трансилванскитѣ граници прикриванъ отъ свои си войници; но въ трансилванския лагеръ той билъ вѣроломно хванатъ отъ разяренитѣ трансилвански дворяне, безпощадно и най-ужасно измъченъ, а най-подиръ живъ изгоренъ на 1600.<sup>2)</sup> И тъй по онова врѣме Българетѣ отсѣдъ и отвѣдъ Дунавъ останжли безъ прѣдводителъ, безъ поддръжка и безъ никаква надѣжда; сега тѣ можахъ да видятъ най-добръ, колко сж били суетни надѣждитѣ имъ на иноплеменницитѣ, и до какъвъ халъ могатъ тѣ да доведатъ единъ самъ по себе-си слабъ и безпомощенъ народъ. Но такова е челоувѣчеството, подхлъзне ли се веднъжъ единъ народъ низъ урва, той мжно може да се спрѣ, а като се смѣква на долу той все му се чини, че напрѣдва ужъ къмъ цѣлта си, чакъ доклѣ попадне въ ямата

<sup>1)</sup> Самото име на Баба Новакъ, или Новакъ Баба показва, че той е билъ каленъ въ боеветѣ застарелъ и опитенъ войникъ, дълго служившъ въ турската войска; така сж наричали Турцитѣ само тие, които сж дълго служили въ войската и заслужено изпълнявали воинскитѣ си обязанности. Раячъ смѣся тогава Новакъ-Баба съ по стариятъ сподвижникъ на Кралевъ Марка Дебели Новакъ; но то не е вѣрно. Новакъ Баба се вижда да е билъ отъ Ист. България.

<sup>2)</sup> Ирич. руск. прѣв. Стр. 604, 605, 606 и 607.

на погибелта. Да не обърне веднъжъ единъ народъ политиката си, на малджилжкъ; той непрѣмънно ще опросѣ като малджията, все въ надѣжда, че ако не днесъ, а то утрѣ; ако не тукъ, а то тамъ нѣйдѣ си ще ископае заровеното иманье — спасението си. На тогавашнитѣ Българи непослужило за урокъ прѣтърпѣната по това врѣме несполука и злочестина; тѣ продължавали вече да се вълнуватъ постоянно по чужди подбадания и да се ласкажтъ за поддържане и спасение отъ чуждитѣ. Особенно съсипителна и гибелна е била за тѣхъ свръската имъ съ западнитѣ тѣмъ съсѣдни държави. Австро-маджария и тогава още както и днесъ, като бѣ турила рѣка на нѣкои отъ распокѣсанитѣ словѣнски държавици на Западъ, не прѣставаше да клати съ лостѣтъ на свободата ушѣ Сърбия и България за дано да тури и тѣхъ на рѣка; тя дѣйствувала сжщеврѣменно и чрѣзъ пропагандата на католицизма.

Още прѣди паданието на българското царство въ 1365 Маджарския кралъ Лудовикъ, като заробилъ Страцимира и завзелъ столицата му Видинъ, искалъ отъ Римъ 2000 католишки калугери за да покатоличатъ видинската областъ: съ помощта на маджарската войска, той покатоличилъ до 200,000 жени, дѣца, голѣмци, селяни по́вече и калугери. За да прѣдупази своето царство отъ подобна участъ, търновския царъ Иов. Шишманъ трѣбало да помисли, какъ да испжди Маджаритѣ отъ Видинъ. Той се съюзилъ съ Турцитѣ въ Одринъ и нападнжлъ, но тѣ подпомагани отъ влашкия князь Владислава, (шюря на Страцимира, който билъ роденъ отъ католикиня, както била католичка и сестра му Страцимирица) отблѣснжлъ Българетѣ и Турцитѣ. А когато испослѣ на Шишмана се удало да склони на своя страна Владислава, Влашкиятъ князь, съ негова помощъ на 1369, той испждилъ Маджаритѣ отъ Видинъ и прѣобърнжлъ покатоличеното население пакъ въ православие. Католици останжли само въ Видинското воеводство Кипровецъ (Чипоровци днесъ) и въ нѣколко села около Чипоровци, и чрѣзъ тѣзи Българе-католици Маджаритѣ и Австрійцитѣ интригували испослѣ противъ Турцитѣ и съ примамката на свободата тѣ увличали и православното население на България.

Въ врѣмето, за което по-напрѣдъ говорихми т. е. подиръ несполуката на Българетѣ да се освободятъ отъ Турцитѣ чрезъ съюза си съ Власитѣ и Трансилванцитѣ, Австрийцитѣ влѣзали въ сношение съ Католицитѣ въ България, а че и съ православния тогава Патриархъ въ Охридъ. Балканскитѣ народи почти всички и особено Българетѣ католици и православни били въ възбудено състояние. Още въ първата четвъртъ на XVII-то столѣтие тѣ дѣятелно работили и се приготвяли за едно сериозно въстание. Около 1630 Католицитѣ Българе се обърнали формално за помощъ къмъ Фердинанда II-й австро-германский Императоръ и къмъ полския кралъ Сигизмунда III, а православнитѣ се споразумѣвали тоже съ православнитѣ Власи, и на 1633 тѣ вече били въ заговоръ съ Влашкиятъ господаръ Матия Бесараба, който щѣлъ да бѣде на чело на въстанието. Турцитѣ се поосѣждали, че нѣщо се крои и, за да го разстрожатъ, тѣ прѣдприели да унищожатъ наследственото право на Влахо-молдавскитѣ воеводства и се погрижили да настанятъ въ Влашко и въ Молдова Гърци фанариоти за господари, за да ги иматъ шпиони въ тамкашнитѣ движения. А на 1638 Мурадъ IV-й отклонилъ Българитѣ отъ воинската повинность, запрѣтилъ имъ да участвуватъ вече въ турската войска, за да не се обучаватъ на война и да не носятъ оружје, а въ сѣщото врѣме заповѣдалъ насилствено да истурчатъ планинскитѣ и по-войнственни жители на България, Тракия и Македония.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Броятъ на истурчениитѣ въ равни врѣмена Българе не може още да се укаже на вѣрно, на свосъ прѣбройвани прѣди войната на 1877 тѣ възливахъ около 700—800 хиляди. За да се не укаже нѣкому числото прѣвишеше ние ще посочимъ на мѣстата, които населяватъ сега още тѣзи потурияци. Въ Дунавска България прѣди войната имаше ги више отъ 40.000 души въ Раховско въ околїята Бѣла Слатина и на горѣ по Сѣмѣтѣ, по Искъръ и по прѣтожатъ му Панига, въ Врачанско, Ловечко и Пльвнѣнско дори въ днешна Тетевенска околїя, въ Никополско 2—3 села, и при всичко че се избихъ и изселихъ има още остатки по тия мѣста около 10—12 хиляди. Въ Тракия като започнемъ отъ Димотишко въ центрѣтъ и по двѣтъ страни на Родопскитѣ окрѣзи, околїи и нахи, както въ Гюмюрджинско, Скеченско, Ахъ-Челебийско, Даръ-деренско, Важдѣско, Чепина, Доспатско, Неврокопско, Разложско, Драмско и Кавала, въ Струничко (Малешевъ), Щипско и прѣвъ Вардаръ Тиквешко, Мегленско, (Караджово, Кайлери) и отъ Скопско на горѣ до Призрѣнѣтъ, въ Тетовско, Гостиварско, Дебърско. Въ България тѣ се наричатъ помаци, въ Родопїѣтъ и въ юго-источна Македония — Ахриени, въ сѣверозападна Македония — Торбешѣ, Улуѣи и Курки. Освѣтъ общото насилно истурчване, за което е тука рѣчь, трѣба да не миспущаме изъ видъ първитѣ чистни истурчвания на голѣмцитѣ, на Еничеретѣ, и особено тие отъ Богомилската ересь. Тая ересь била доста распространена между Българетѣ още прѣди паданieto на България, тя била като национална вѣра на угнѣтенитѣ Българе, настроена най-първо противу Гърцитѣ, а по на подиръ и про



Католицитѣ въ България ако и да били малко на брой само въ Чипоровското воеводство, въ Софийско и въ Скопско, тѣ имали това прѣимущество надъ православнитѣ, че имали повече интеллигентни и учени хора особено въ духовенството си, което тогава се вижда да е било народно, т. е. чисто Българско, а не като сега Италианско. Ние не можемъ тука да не споменемъ за Великиятъ онзи патриотъ, католикъ Българинъ, Петъръ Парчевичъ отъ Чипоровци. Той билъ, както го историята свидѣтелствува, потомъкъ отъ славний дворянски родъ въ България, човѣкъ не само ученъ и краснорѣчивъ, но и опитенъ; зналъ много добръ не само Словѣнски и Гръцки, но и Латински, Италиански, Влашки, а че и Ерменски; той се училъ въ Лорето и въ Римъ и билъ докторъ на богословието още на 1644, когато билъ назначенъ за викарий (намѣстникъ) на Маркианополскиятъ католишки архиепископъ въ България.<sup>1)</sup> Тоя човѣкъ избрали католицитѣ да обходи европейскитѣ дворове и да ги умолява за помощъ противу Турцитѣ; а най-забѣлжителното е, че този великъ мжжъ не билъ патриотъ само въ тѣсенъ смисълъ на католицизмътъ, както се проявява на послѣднѣо у католицитѣ, но билъ горещъ партизанинъ на Словѣнската идея, и той както и Чипоровскиятъ старъ архиепископъ Деодатъ; защото не дѣйствували въ името само на ограничения католицизмъ, а въ името на Българе и Сърби, на Словѣнскій свѣтъ по Балканския полуостровъ. Нѣма съмнѣние, че идеята за

тиву правителствениятъ въ България; за това били гонени и притѣснявани както отъ Гърцитѣ тъй и отъ Българетѣ, и тѣ най-първо се подали на ислямътъ, както и остаткитѣ имъ испослѣ се присѣдинили на католицизмътъ. — Пукевилъ казува на едно мѣсто, че пръвъ поводъ за волното истурчване на Българетѣ дало най-напрѣдъ селото Богомила<sup>2)</sup> и подиръ се истурчили и други. Вѣроятно помацитѣ или потурченицитѣ сж били по-много, но сж се асимблирали съ Турцитѣ по-рано, за това въ градоветѣ и въ собствено турски села днесъ нѣма Помаци, а само въ чисто помашки и размиѣсени съ Българе села живѣятъ.

<sup>1)</sup> За Маркианополъ нѣкои мислятъ да е днешна Прѣслава, други мислятъ да е Шуменъ, а други казва да е билъ нѣкъдѣ изъ Герлово отъ Шуменъ за Върбица, но най-основателно е мнѣнието на тие които го турятъ въ Варненско при Дѣвненското езеро.

<sup>2)</sup> За кое село Богомила говори Пукевилъ, ние точно не знаемъ; знаемъ само за едно село Богомила въ Белешкия планински окръгъ Хасъ-коду, на патѣтъ къмъ Прилѣвъ по рѣка Бабуна дѣто прѣди паданieto на Българетѣ били съсредоточени Богомилитѣ, отъ това белкиятъ партизанъ бабуни, бабже и бабоане. Бабунскитѣ села на Хасъ-коду сж 19, отъ които по-големия тѣ сж Тъзово. Оморани, Вистрица, Согля, а най-големо е селото Богомила. Но въ това село, както и въ цѣлиъ Хасъ-коду днесъ нѣма потурчици освѣтъ въ селото Оморли дѣто има до десетина кѣщи Турци и въ Согля, дѣто сж пришелци Арнаути. Освѣтъ ако сж се смѣждали потурчицитѣ отъ планинитѣ въ плодородний Тикнешъ, което е смѣжко съ Хасъ-коду. Но може Пукевилъ да говори за друго нѣкое село Богомила въ Акарпаня и Етолия (въ Гърция).

възстание противу Турцитѣ е възбудена у него отъ Италия, именно отъ Венециянетѣ, които тогава замислявали за война съ Турцитѣ, както и отворили война на 1645; но важното е, че Парчевичъ не дѣйствувалъ само като католикъ, а и като Българинъ и изобщо като Словѣнинъ. Той първо се отнесълъ не само до Австрийския императоръ Фердинанда II, а и до Полский кралъ Владислава IV и подсѣтилъ православитѣ да се обърнѣтъ къмъ Русия, която по това врѣме започенала да се явява вече като значителна сила въ Европа.

(Слѣдва).

## СТИХОТВОРЕНИЯ.

---

### Далечъ отъ грѣха.

В' прѣкрасна долина, край бистра вода,  
Побѣгна ми лудо далечъ отъ свѣта,  
И сладко любовно в' цвѣта се прострѣ,  
Па викна, та пѣсенъ на жалостьъ запѣ.

Отъ мжки сърдечни болезно горѣ;  
Ахъ, младъ и зеленъ щъ се клетъ уморѣ!  
Не щъ да живѣѣ в' грѣховния свѣтъ,  
Не щъ вечъ да гледамъ измами навредъ!

Цвѣта, позволѣте при васъ да сѣдѣ.  
На чистия въздухъ и на свобода;  
Азъ идѣ да дирижъ отъ вазе покровъ,  
На вазе поднасямъ и своята любовь.

По назе вечъ нѣма мечти идеалъ,  
Всѣду е покрито съсъ гнусотъ и каль;  
Любовъ се намира, нѣ само за срамъ;  
На честното гений отдавна е нѣмъ.

Приспи ме, о цвѣте, възъ твойтъ листа,  
Напой ме съсъ дѣха на твойтъ уста!  
Дано да забравѣ свѣтовния смѣхъ  
И свойтъ свѣтовни интриги и грѣхъ.

1886.

Ив. П. Плачковъ.

---

### I.

Тѣй и както въ морето трепти и играй  
Тжжовниятъ ликъ на луната  
И тихитъ вълни трептятъ и блѣстятъ  
Въ вълшебната нейна позлата, —

Тѣй сжщо въ сърце ми, безбродно море,  
Грѣй ликътъ ти мило създание,  
И моитъ пѣсни трептятъ и блѣстятъ —  
Огрѣни отъ твойто сиянье.

## II.

Бучи и плѣскай море сърдито,  
Вълни прѣхвърляй реви, кипи,  
Менъ ме нестрѣска ревътъ ти грозни —  
Свѣтла надѣжда бодрость крѣпи.

Ахъ, ще повиешъ, пакъ ще утихнешъ;  
Вълнитѣ твой устрѣмъ ще спрѣтъ  
И пакъ кърмилъ азъ щѣ оправи,  
Пакъ щѣ си трѣгна изъ своя пѣтъ.

Но друго мене море ме тласка,  
Въ гърди вгнѣздено, не тихва то, —  
Въ негови рѣцѣ й мойто кърмилъ,  
И то ме тласка дѣто си ще.

П. П. Славейковъ.

# БЪЛГАРСКИ НАРОДНИ УМОТВОРЕНИЯ

## НАРОДНИ ПЪСНИ.

### Гьергьѣв-ден.

Записалъ С. Ж. Д-въ. — Слушана отъ Шанка Динковъ.

- Днеска е света недѣліа  
А зарана е, пондѣлник  
Ф' пондѣлник ми е Гьергьѣв-ден,  
Сѣкѣи ште ѿгне да кóли  
5 Гьергьѣв-ден да си отслúжи  
Бóгу молитва да стóри.  
А Стоіан сирак сиромà(х)  
Че нѣма ѿгне да кóли  
Гьергьѣв-ден да си отслúжи  
10 Бóгу молитва да стóри;  
Съдѣ е, (х)одил млат Стоіан  
По т'рла и по бачіи  
Данò си ѿгне измòли,  
Та Гьергьѣв-ден да си отслúжи  
15 Никой му ѿгне не дáде  
Гьергьѣв-ден да си отслúжи  
И той домà си іутидѣ  
Па си Петкàни говòри:<sup>1)</sup>  
„Либе, Петкàно, Петкàно,  
20 Съдем сѣм àзе (х)одилъ  
По т'рла и по бачіи  
Никой ми ѿгне не дáде  
Гьергьѣв-ден да си отслúжим' (м. ч.),  
Та Бѣгу молитва да стóрим;  
25 Емѣ ште кóлим' детѣто  
Гьергьѣв-ден да си отслúжим'  
Бóгу молитва да стóрим' “ —  
Іàла Петкèна говòри:  
„Либе Стоіане, Стоіане  
30 Къ ште да кòлим' детѣто,

<sup>1)</sup> Думата „говори“ въ Зайчаръ се чува само въ пѣснитѣ, а иначе се казва „(х)оротиш“; „(х)оротиш ли сѣ тоя чòвекъ?“

- Котò си ни е еднòто,  
И ние сме го добíле  
Със' бѣлки и със' кòрене —.“
- 35 Иа̀ла, си Сто̀иан говòри:  
„Либе, Петкàно, Петкàно,  
'Ако си ни е еднòто  
Ние ште го закòлим'  
Та Гьєргьєв-ден да си отслúжим'  
Бòгу милитва да стòрим';
- 40 Нàло шта ти са пòмола  
Кугà си дòде детèто  
А тѣзе<sup>1)</sup> да му нека̀жеш  
Че ште го ние кòлиме,  
Да си не р'гне да бѣага “
- 45 Не билò малку не м̀логу  
Ету че дòде детèто.  
На ли е м̀айка рождèна  
Не можл̀а да с̀а зад'ржи  
Нàло на детè ка̀зала:
- 50 „С̀ине, П'рв̀ане, П'рв̀ане,  
Зак̀анил с̀а е, башт̀ати  
Теб', с̀ине, да т̀а закòли,  
Гьєргьєв-ден да си отслúжим'  
Бòгу молитва да стòрим“. —
- 55 Иа̀ла си детè говòри:  
„М̀але ле, ст̀ара, глúпава,  
'Ако се е т̀ате зак̀анил  
Мен м̀адо да м̀а закòли.  
Ти д'идеш<sup>2)</sup> ф' нòва черш̀и́а
- 60 Да кúпиш свил̀а с̀акаква  
Н̀ай-в̀ише свил̀а, р̀имизна. —  
'Од четири ми ѝа препрег̀ни  
'Од девет ми ѝа уплет̀и  
Свил̀ен ми гайт̀ан исплет̀и.
- 65 Дветè ми р'̀зце прив'р̀жи  
Дордè м̀а т̀ато закòли  
Данò с̀а м̀айке зад'р̀жа  
На т̀ата да не пòсегна,  
Че б̀и-ште н̀ашто грео(х)т̀а.
- 70 Греот̀а, м̀але, од Бога  
Срамот̀а, м̀але, од (х)òра“. —  
Петк̀ана детè послúша,  
Па си е р̀ано ранѝла,  
У т̀ая нòва черш̀и́а,
- 75 Куп̀ила свил̀а с̀акаква,

<sup>1)</sup> Това мѣстоимение, само въ тоя случай се чува така. Иначе то се чува както си е — просто ти.

<sup>2)</sup> Да идешъ

- Най-вѣше свилѣ рѣмизна  
 'Од четири ѿа препрѣгна  
 'Од девет ми ѿа уплѣте  
 Свилѣн ми гайтан исплѣте  
 80 Ету че додѣ млѣт Стоѿан  
 Па си детѣто улѣви  
 Двете му рѣце прев'рза  
 Па го на зѣмліа обѣри  
 Детѣто да си заклѣи  
 85 Гьѣргѣв-ден да си отслѣжи  
 Бѣгу молѣтва да стѣри.  
 пѿла сѣ детѣ прирѣта  
 А свилѣта сѣ искѣса,  
 Мѣйка му стѣи, па плѣче . . . .  
 90 А детѣто ѿ говѣри:  
 „Што стѣиш мѣле, што плѣчеш?!  
 Рѣса си клѣсѣ, одрѣжи  
 Дветѣ ми рѣце прев'ржи.  
 Дордѣ мѣ тѣто заклѣи,  
 95 Дѣно сѣ, мѣле, задрѣжа . . .  
 На тѣта да не пѣсегна  
 Та грѣа(х) прѣт Бѣга да стѣра“.  
 пѿла се Стоѿан испрѣви.  
 Срештѣ слѣнце сѣ прек'рсти  
 100 И си заглѣди нѣшчето  
 На *масѣт* и на огнѣло;  
 Кугѣ на доле поглѣднѣ  
 Ф' кракѣ му вѣкло ѿгѣнце.  
 Гѣспѣд му сѣдал (?) ѿгѣнце  
 105 Да си П'рвана ѿзбави  
 Че баштѣ си сѣ покорѣлѣ:  
 . . . . .  
 . . . . .  
 Стоѿан е ѿгне заклѣил  
 Та си Гьѣргѣв-ден отслѣжил  
 И Бѣгу молѣтва ѿстѣвил“.

# КНИЖНИКА

## І. КНИЖОВНИ БЪЛЪЖКИ.

КЪМЪ ВЪЗГЛЕДА ЗА НАШИТЪ ФИЛОЛОЗИ.

„Като четемъ многолиственнитѣ студии на тие наши филолози, написани все въ такъвъ езикъ, както що сж горѣприведенитѣ части, иска ни се да знаемъ, какъ тие господиновци оправдаватъ своята чудовищность. Явно и нарочно тѣ никога не сж излизали да се оправдаватъ; това отъ тѣхна страна иде твърдѣ естествено, понеже никой до сега не имъ е казалъ, че сж заблудени“.

Тия сждейски думи влизатъ въ текста на статията „нашитѣ филолози“, обнародвана въ послѣдната, XXI—XXII книжка отъ „Периодическо Списание“, стр. 526—533, отъ псевдонима Д-ръ Аръ д'Абулъ, и тѣ именно думи ме изпълнятъ съ безгранична признателность къмъ почтения псевдонимъ, дѣто ми дава тука единъ желанъ и очакванъ отколѣ поводъ „да се оправдажъ явно и нарочно“ прѣдъ всички ония, които мислятъ като него, и дѣто въ терминитѣ на своята прѣсжда е много по-благороденъ отъ други досегашни „словесни и писменни“ свои колези. Читателитѣ могатъ да попитатъ негли, какъ тѣй изеднѣжъ азъ лично се явявамъ да се оправдавамъ отъ името на цѣлъ купъ може би „наши филолози“, когато приведенитѣ думи на псевдонима съвсѣмъ и неспоменуваъ моята незначителна милость; обаче нѣка ми се прости тая непристойна смѣлость, или по-добрѣ да кажемъ това справедливо нетърпѣние, понеже Д-ръ Аръ д'Абулъ извозжда горнитѣ свои сжждения все отъ цитати божемъ изъ „многолиственни студии“ на моето младешко, незакрѣпнѣло перо, та измежду „нашитѣ филолози“ на мене първи струва честъта да ме прѣдстави „за сега“ на българската публика. За тая услуга на моя френски псевдонимъ, ученъ и дворянинъ, ако и отъ турски корень, азъ съмъ наистина отъ сърце благодаренъ и бихъ го молилъ дори най-учтиво да незабравя мене скромния и за други пѣтъ, стига само да недосади съ това нѣкакъ на почитаемата публика.

Моятъ псевдонимъ — така ми налага нравствениятъ дългъ да именувамъ „свѣтника си“ отъ 533 страница, Д-ра Аръ д'Абулъ — ме прѣдставя на читателитѣ на „Периодическо Списание“ като чудовищенъ характеръ, който много мечтае, но за жалость рѣдко извършува нѣщо полезно (526); като високомѣренъ господинъ (526), който игнорува всичко извършено отъ нашето възраждане и „плюе на пър-



витъ наши граматичи“ (527); като смѣшенъ младъ герой (527, 529, 530), който се бие съ въздуха (533) и „не е възможно да се изобрази въ своята теория“ (527). А тия чърти за моя образъ безименниятъ живописецъ е черпалъ съ едно примѣрно въображение изъ моитѣ постѣпки, оформени въ статитѣ *За заукъ „Б“ въ новобългарския езикъ. Критика върху „Mluvnice jazyka bulharského“ отъ J. Wagner'a, Станкиѣ на българския книгописъ, Западнитѣ български говори, Ние стрѣмо езика си и др.*, — всички обнародувани въ подновеното въ София издание на органа на Българското Книжовно Дружество. Но да ли моитѣ постѣпки, моитѣ сѣждения и заключения въ горнитѣ статии, — па и въ всички други, що съмъ ималъ простодушието да изваджъ въ пѣтя на своята злочеста „неполитическа“ карьера, — да ли тия сѣждения и заключения наистина сѣ толкова заблудени, бесполезни и безобразни (— да *плюжъ* върху нашитѣ граматичи!), та основателно *сж* могли да вдѣхнатъ за мене въ устата на моя псевдонимъ такава поразителна *прѣпорѣка* съ комически ефектъ? Да ли моитѣ любезни дворянинъ непада въ *двоитѣ* грѣшка, и дори нѣщо повече отъ грѣшка, като ме гледа, мене, невидната *върху* „земната кора“ единица, твърдѣ отъ високо мѣсто, или като ме цѣни само въ смисѣтъ на своитѣ усвоени по традиция възгледи? На мнозина отъ българскитѣ читатели на „П. С.“ не ще сж се явявали такива самоволни въпроси, понеже има въ нашето общество единъ значителенъ слой, който най-дълбоко въсприима само злорадитѣ шегѣ, патристическитѣ панегирици и отиѣстителнитѣ критики, та той ще е повлиялъ минутно и върху тѣхъ читатели, когато сж били прочели *прѣсѣдѣта* за мене отъ моя псевдонимъ; обаче азъ се надѣжъ, че сжщитѣ читатели все пакъ бихъ се заинтересували да узнаѣтъ посрѣдствено или непосредствено, наколко почтениятъ мой псевдонимъ струва или не струва съ *прѣпорѣката* за мене една отъ реченитѣ двѣ грѣшки. Затуй, като имамъ на гледъ такива именно читатели, взимамъ смѣлостъ да се отърсжъ *прѣдъ* тѣхъ отъ кривдитѣ на *прѣпорѣката*, каквато ми е направилъ моитѣ псевдонимъ, и да ги оставѣмъ послѣ заедно и съ другитѣ читатели на „П. С.“, които по труда ми не сж видѣли въ мене до сега одного заблуденъ, бесполезенъ и безобразникъ, да сж-дѣтъ безъ *прѣдѣзетостъ*, защо ме е тѣй лошо отчѣталъ приятелтъ Д-ръ Аръ д'Абулъ.

За да има право човѣкъ да каже у насъ на нѣкой какъвъ и да било писателъ, че „всѣкога мечтае много, но, за жалостъ, рѣдко извършва нѣщо полезно“, сир. че е бесполезенъ; че „сж едно високомѣрие, ни най-малко оправдано“, <sup>1)</sup> иска да игнорира онова, което е направило нашето възраждане до сега“, и „плюе на първитѣ наши граматичи“, сирѣчь, че е нѣкакъ и безобразенъ; че се бие съ въздуха и „не е възможно да се изобрази въ своята теория“, сир., че е заблуденъ; — такъвъ човѣкъ трѣба да е показалъ и доказалъ отъ дѣлата, отъ произведенията на писателя, за когото сжди по тоя начинъ,

<sup>1)</sup> У автора е „неоправдано“, — мислѣжъ, че е грѣшка, която обаче неоправдѣтъ съ високомѣрна цѣль.

че въ противоположностъ на великитѣ си планове и задачи послѣдниятъ е успѣлъ да постигне резултати повечето врѣдни, или никакви, а рѣдко само резултати полезни, и то пакъ не въ голѣмъ размѣръ; че когато расправя за нѣкой въпросъ, обхожда се тѣй безобразно, сѣкашъ никой прѣди него нийдѣ не е казалъ поне една вѣрна или невѣрна дума за сѣщия въпросъ прѣзъ цѣлото врѣме отъ нашето възраждане до сега; че изобщо тоя писателъ проповѣда заблудени възгледи, които въ практика съвсѣмъ сж негодни, а въ теория немогѣтъ и да се опрѣдѣлѣтъ. Така и отъ статиитѣ, които сж обнародвани подъ мое име въ СПС., моятъ псевдонимъ имаше длѣжностъ да потвърди прѣдъ читателитѣ, че въ доводитѣ и заключенията на своитѣ расправки азъ съмъ заблуденъ, че нѣщата, за които расправямъ, сж бесполезни, и че въ обходата си спрѣмо другитѣ въ своитѣ аргументации азъ съмъ донѣдѣ и безобразенъ. Това тѣкмо трѣбаше безъ друго да ~~докаже~~ Д-ръ Аръ д'Абулъ, защото наистина всичката есенция на неговитѣ сжждения за „нашитѣ филолози“, сир. за мене особито, лежи въ думитѣ, съ които още по-горѣ казахъ, че ме прѣдставя на читателитѣ на „П. С.“ Между туй въ тежката сждейска статия на моя псевдонимъ такива доказателства далече не сж приведени, и менѣ ще е позволено тогава да кажѣ, че той наистина е впаднѣлъ въ квалификуваната грѣшка, да ме цѣни прѣмного дворянски. Нѣка всѣкой любителъ на правдата прѣтресе статията „нашитѣ филолози“, та откажъ намѣри, въ що състоѣтъ обвиненията на псевдонима, да подири послѣ, и върху какви основи по сжщество тѣ се опиратъ. Азъ още единжъ утвърждамъ тука, че обвиненията на моя псевдонимъ, на колкото тѣ могѣтъ да се формулуватъ въ нѣколко точки, състоѣтъ въ приведенитѣ отъ мене негови думи, които иматъ смисълъ — „заблуждение, бесполезность и безобразие“, а неговитѣ доказателства сж крайно недостатѣчни да подкрѣпѣтъ тия обвинения.

Ще ми се възрази негли отъ страната на моя псевдонимъ, че той е и показалъ тѣкмо и доказалъ онова, противъ което азъ вѣставамъ въ неговата оцѣнка; че отъ образцитѣ, що привожда изъ мои статии, явно се види, какъвъ съмъ чудовищенъ и смѣшенъ въ своитѣ затичания, какъвъ съмъ нищоженъ въ резултатитѣ отъ своитѣ постѣпки. Подобни възражения подозирамъ и у други не малко читатели, защото ми сж познати въ нашата книжнина нѣкои общи невѣрни възгледи върху езиковни въпроси, при които се смисатъ по двѣ сжществено различни нѣща, та отъ това произлизатъ сетнѣ и погрѣшни утвърждения. Ала вмѣсто да раскривамъ и нататѣкъ, че всички тия прѣдполагани възражения на моя псевдонимъ и на нѣкои читатели ще сж бездоводни, азъ ще споменѣ веднага тука, какъ Д-ръ Аръ д'Абулъ се занимава въ статията си само съ *облѣклото* на моитѣ мисли, а прѣсжжда еднакво и за тѣхната *сжцность*, и слѣдъ това ще влѣзѣ вече направо въ разглеждане истиностѣта на неговитѣ три формулувани сжждения за мене по отношение къмъ — 1. *сжцността* на мислитѣ отъ моитѣ статии и 2. *езика*, съ който си служѣ за тия мисли.

I. Псевдонимътъ ми Д-ръ Аръ д'Абулъ захваща своитѣ сѣждения за „нашитѣ филолози“ съ уводнитѣ думи, че въ всѣка епоха на бързи промѣнения се явяватъ на свѣта чудовищни характери, и заключава за мене, че въ смисълъ на такава чудовищностъ на характера си смѣло съмъ излѣзълъ да проповѣдамъ нови учения съ единъ *новъ езикъ*, основанъ върху научнитѣ *мои* издирвания и примѣсенъ яко много съ *личнитѣ ми*, пакъ научни *прѣзетости*.<sup>1)</sup> Въ това сѣждение се говори изедно и за сѣщността на моитѣ мисли, и за тѣхното облѣкло — езика; и ако отдѣлиме послѣдното за по-подирѣ, тукъ ще ни останѣтъ възгледитѣ на моя псевдонимъ само за достоинството на моитѣ *нови учения*, които сѣ докарали мене и другитѣ менѣ подобни „наши герои до бая смѣшни резултати“. Обаче псевдонимътъ нийдѣ въ статията си не показва за мене, кои сѣ тия мои „нови учения“, що сѣ ме направили толкова смѣшенъ; той уважда само нѣкои „бая смѣшни“ резултати отъ ученията на други двоица „наши филолози“, а за мене, третия, додава къмъ това, че не е възможно да бѣдѣ изобразенъ въ своята теория. Единътъ отъ ония двоицата филолози билъ излѣзълъ „смѣшно“ да учи ученицитѣ отъ Габровската гимназия да *непишатъ* *ѣ и ѣ въ края на думитѣ*;<sup>2)</sup> а другиятъ (г. Гулабчевъ) пакъ „смѣшно“ проповѣдалъ да *пишемъ ѣ въ сричкитѣ съ ударение, ѣ въ сричкитѣ безъ ударение, ѣ въ мекитѣ срички* и др.; азъ пъкъ съмъ *хортувалъ* горѣ-долу така: — (слѣдуютъ пасажии изъ мои статии отъ СПС. IV. 110, 112 и XIX—XX. 147). Читателитѣ видѣтъ несъмнѣно, какъ почтенниятъ псевдонимъ се е доста забъркалъ въ своитѣ сѣждения, като се издѣва надъ граматически въпроси, които, ако не сѣ били донинѣ окончателно или сполучливо разрѣшени отъ „нашитѣ филолози“, прѣди години сѣ правили честь на всинца ония, чиито имена тѣй високо е поставилъ въ статията си Д-ръ Аръ д'Абулъ; освѣнъ това пъкъ читателитѣ навѣрно съглеждатъ още, че забърканиятъ псевдонимъ, докѣждъ при другитѣ „наши филолози“ истѣкнува за „бая смѣшни резултати“ въпроси *правописни*, при мене той се ползува за доказателство на своето заключение просто съ копирани *периоди*, въ които не му е понятенъ моятъ български езикъ. Двѣ различни по сѣщностъ нѣща, разсѣждения за правописъ и външенъ слогъ, се взиматъ еднакво за потвърждение на една и сѣща прѣсѣда върху „нови учения“, що „мислѣтъ, че Славейковъ, Михаиловски, Друмевъ, Каравеловъ, Вазовъ, Жинзифовъ и др. не сѣ дали на българската младежъ единъ горѣ-долу общъ писменъ езикъ“, и „вѣрватъ, че ще могатъ да създадѣтъ нѣщо на съвсѣмъ нови основи!“ Псевдонимътъ едѣи, че *срочетъ* на г. Попова и *юсоветъ съ ятя(ѣ)* на г. Гулабчева сѣ *протестъ противъ* общия ни *писменъ езикъ*: намъ е редътъ сега да кажемъ, че тая бърканица въ понятията е „бая смѣшна“, както е смѣшна тя и у Ц. Гин-

<sup>1)</sup> Курсивътъ по оригинала.

<sup>2)</sup> Това е г. Г. Поповъ, когото Д-ръ Аръ д'Абулъ уважда още съ думитѣ, че когато се върналъ отъ университета, той опиталъ своитѣ теории най-първо въ училището прѣдъ ученицитѣ; но като несполучилъ, отишълъ да изуча всяка частъ въ отечеството на св. Кирилъ и Методий (г. Поповъ е билъ прѣди години и сега отново е въ Македония).

чова, който въ „писмата“ си за издиряне коренитѣ на българския езикъ пророкува, че ако напуснемъ ероветѣ отъ края на думитѣ, ще изгубимъ православната си вѣра.<sup>9)</sup> Псевдонимътъ сѣди още, че особенитѣ, да речемъ „своеобразнитѣ“ слогъ на моитѣ статии е *храчка* противъ споменѣтитѣ *въплотители на нашия духовенъ животъ* и противъ *първитѣ наши граматичи* Н. Рилски, Г. Кржстовичъ, Д. Мутевъ, Н. Геровъ, И. Груевъ, И. Момчиловъ, С. Радуловъ, С. Доброплодный, М. Дриновъ, Н. Първановъ, (?) Стояновъ и пр.; — и тая бърканица въ понятията е „бая смѣшна“, защото отъ една страна въ нѣщо „своеобразнитѣ“ мой слогъ още никакъ не е логически доводъ за хула надъ „въплотителитѣ на нашия духовенъ животъ“, а отъ друга страна тоя слогъ не може да позори именуванитѣ „първи наши граматичи“, които *никога* не сѣ „изваждали нѣкои правила“ върху *българския* синтаксисъ и стилистика. И така излиза, че моитѣ псевдонимъ неправи разлика между *правописни* въпроси, особенъ *слогъ* на писателя и книжовенъ *езикъ* на народа, а всичко това държи все подъ едни юзди, та който се несъгласува съ негова милостъ само въ една отъ тия точки, той вече е чудовищенъ характеръ, той плюе върху нимбуса на неговитѣ патриарси.

Слѣдъ нашето освобождение, казва любезнитѣ мой псевдонимъ, „ние пратихме нѣколко млади да слушатъ лекции по общата филология въ европейскитѣ университети, па да дойдѣтъ да ръководѣтъ по-нататѣкъ захванѣтото вече дѣло — образуването и усъвършенствуванието на единъ общъ писменъ езикъ. Кога се върнѣхъ, нѣкои отъ тия господиновци намѣрихъ дѣлото толкова трудно, дѣто намѣсто Български езикъ уловихъ се да прѣдаватъ въ гимназиитѣ исторія и други прѣдмети; други рекохъ да направятъ проба на своитѣ теории първъ прѣдъ ученицитѣ въ классъ, па послѣ да излѣзѣтъ прѣдъ свѣта, нѣ, като несполучихъ, отидохъ да изучаватъ майчиния си езикъ отъ самия источникъ, дѣто сѣ се раждали св. Кирилъ и Методий; а трети смѣло се явихъ да проповѣдватъ нови учения. . . . За първитѣ двои нѣма какво да кажемъ: ако тѣ намѣратъ себе си дѣйствиелно слаби, то по-добръ ще да бѣде да си млчатъ, както що си правятъ и сега. Думата ни е за подирнитѣ“. Числото на тия „подирнитѣ“ изпълнямъ самъ единъ азъ, когото именно псевдонимътъ не може да изобрази въ неговата теория. Разбира се, че съ това се мислѣтъ „новитѣ учения“ въ моитѣ статии и псевдонимътъ имаше да прѣдстави въ статията си, *коя е и каква е тая новота* на моитѣ учения. Вмѣсто това той привождѣ отъ мене верига цитати, като ги сподирѣ отъ врѣме на врѣме и съ една или друга неблагоприятна оцѣнка, — все въ смисълъ на оцѣнкитѣ, които сѣ стоварени и върху „ученията“ на г. Попова и Гулабчева. Но да не би моитѣ псевдонимъ да се извърти отъ положеното за него исканье съ остротата, че исподъ моя чудовищенъ езикъ и не може дори да се схване, какви учения азъ развивамъ, нѣка ми е позволено да съобщѣ тука мнѣнията на нѣкои *небългаре*, които сѣ могли и като *чужденци* да проумѣятъ

<sup>9)</sup> „Трудъ“, литературно-научно списание, I. 2, стр. 78, 86.

новитѣ ми „учения“, па да искажатъ и по нѣкоя прѣсѣда върху тѣхното достоинство.

Русинѣтъ Платонѣ Кулаковскій, бивши професорѣ въ Бѣлградѣ. а сега въ университета Варшавскі, пише въ „Русскій Филологическій Вѣстникъ“ отъ 1885 г., No. 2, стр. 414—415 слѣднитѣ думи: „Г. А. Теодоровѣ помѣстилъ (въ „Периодическо Списание“) довольно обширное изслѣдованіе подъ заглавіемъ: „за звука ѣ въ новобългарскія езикъ“ (кн. IV. 106—132, V. 19—44). Эта статья носитъ всѣ признаки старательной работы молодого филолога и обставлена вполне научнымъ образомъ. Авторъ указываетъ въ известной системѣ діалектическія замѣны въ нынѣшнемъ болгарскомъ языкѣ звука ѣ. Онъ старательно слѣдитъ по памятникамъ новаго болгарскаго языка систему этихъ замѣнъ и опирается въ своихъ выводахъ какъ на филологическіе труды Миклошича, Гейтлера, Лескина, Дринова и др., такъ и на изданія народныхъ болгарскихъ произведений и на разнообразныя матеріалы, даже малодоступныя“. . . . За сжата тая статія Виенскіятъ сега професорѣ на славистиката, хърватинѣтъ Ватрославѣ Ягичѣ, пише въ „Archiv für slavische Philologie,“ VII. 666: — „eine Abhandlung, über die man sich nur aufrichtig freuen kann. Das Bestreben des Verfassers geht dahin, aus der heutigen bulgarischen Volkssprache nachzuweisen, dass das altslovenische ѣ als ein trüber Laut zwischen ѣ und і (bald durch е, bald durch і wiedergegeben) fortlebt. Das ist ihm theoretisch vollkommen gelungen, es fragt sich nur. . . (вж. по-нататѣкъ прѣводѣтъ въ сПС. XV. 345). — На друго мѣсто (Archiv f. slav. Philologie, VII. 665) сжиятъ проф. Ягичѣ пише: „In den Anzeigen (въ кн. VI. сПС.) wird (стр. 153—166) die böhmisch geschriebene, bereits in zweiter Auflage erschienene Grammatik der bulgarischen Sprache von J. Wagner ausführlich besprochen von A. Teodorov, wobei die Frage über den Unterschied zwischen dem Nominativus und Accusativus sing. zur Sprache kommt.“ — Итн.

Бож се, че съ уведенитѣ чужди мнѣнія за своитѣ статіи лесно мож да побудѣ всѣкакви тълкуванія за чловѣшката скромность; ала за свое оправдание прѣдъ лихитѣ обвиненія на любезния мой псевдонимѣ, който не ме пощедилъ поне съ огледъ къмъ своето недостатъчно разграничение на понятията за правописъ и за книжовенъ езикъ, па и къмъ младата ми неотколѣшна дѣятелность, азъ се принудихъ прѣко волята си да извадѣ прѣдъ читателитѣ имената и мнѣнията на горнитѣ книжовни сжиди, които ми дадохъ въ свое врѣме и едничкото насърчение за нататѣшна работа въ поетото и отъ мене поприще на „българската филология“. Неце бжде, мислѣ, самоизмама, ако възъ основа на тия чуждински мнѣнія възразѣ на Д-ра Ард'Абулѣ, че несъмъ извършилъ съ досегашнитѣ свои статіи нищо „бесполезно“, а наопаки съмъ билъ може би и полезенъ въ нѣкои случаи, както писмено можѣтъ да го засвѣдожѣтъ известни статіи отъ наши автори пакъ въ „Периодическо Списание“. А такива, ако и минимални, ала не *бесполезни* „результати“ се разгласяватъ отъ моя псевдонимѣ за „бая смѣшни“, за „високомѣрие ни най-малко оправдано“, ба и за „заблуждение“! Още по-вече: моятъ псевдонимѣ ме

обвинява, клевети ме, че сегисъ-тогисъ съмъ хвърлялъ нѣкои *подигравки къмъ общия нашъ писменъ езикъ, отъ които било лесно да се угади, какво ме влѣче къмъ такъвъ пътъ*, и въ доказателство на това привожда слѣднитѣ ми думи: „най-чистиятъ и вѣрни паметникъ на днешната българска рѣчь, народната словесностъ, отъ духа на която неизбѣжно трѣбаше да се проникнѣтъ досегашнитѣ „науки да говоримъ и пишемъ право Българскій языкъ“, е остоялъ въ тѣхъ повечето незадѣнѣтъ отъ научни рѣцѣ, бидейки затрупванъ съ теоретически продукти на авторски възгледи“ (сПС. VI. 156). Тия думи азъ съмъ написалъ въ една критика по адресата на българската граматика отъ Панаретова, па и на другитѣ български граматики изобщо, дѣто човѣкъ се натѣкнува на всевъзможни правила, между които голѣма частъ или се несъгласуватъ съ свойщинитѣ на българския языкъ, или пъкъ съвсѣмъ непрѣдвиждатъ въ редоветѣ си подобни важни особности отъ нашата рѣчь. Обстоятелни доводи за потвърждение на сѣщата истина читателятъ ще намѣри сега и въ найновата, XXI-XXII книжка отъ „Периодическо Списание“, въ статиата ми „Неуспѣхътъ по български езикъ въ нашитѣ училища“. Явно е, че приведенитѣ отъ Д-ра Арá д'Абулъ мои думи за българскитѣ граматики съдържатъ уликата на единъ тѣхънъ капиталенъ недостатѣкъ, дѣто тѣ не сж черпали своята наука изъ самобитния материялъ на народната словесностъ, а сж ъж дирили по чуждитѣ граматики, по които послѣ и тѣхнитѣ автори сж тълкували своитѣ лични знания на българския езикъ. Инди тука се говори за слабото достоинство на сегашнитѣ ни граматики и за причината на тая негова слабостъ. Тогава каква подигравка намира въ това моятъ псевдонимъ, и то подигравка — забѣлѣжете — *съ общия нашъ писменъ езикъ!* и съ какъвъ умисѣлъ ме поставя той въ подозрѣние прѣдъ читателятъ, че било лесно да се угади, що ме блазни къмъ такъвъ пътъ? Не е ли то прѣбързана клевета отъ дворянското перо на моя псевдонимъ, което „съ други думи“ расждило, че „нашитѣ млади филолози намиратъ, че *развитието на писмениа ни езикъ* е ставало неправилно, незадѣнѣто отъ научни рѣцѣ и безъ критика?“ Ето още едно осѣтно доказателство, какъ Д-ръ Арá д'Абулъ *нераспознава граматиката съ нейнитѣ авторски качества отъ писмениа езикъ на единъ народъ, па нито распознава и тия двѣ понятия отъ понятието за правописъ*: иначе неби свалилъ съчинената за мене клевета и върху Гулабчева по поводъ на яснитѣ негови думи „да разглѣдва човѣкъ критически всичкитѣ клонове на науката можѣло, а да поглѣдне критически на правописанието неможѣло“. Само ако търси човѣкъ „подъ вола теле“, само тогава може да твърди, че Гулабчевъ и азъ съ приведенитѣ наши думи мѣтаме подигравки къмъ общия нашъ писменъ езикъ. Искамъ извинение отъ своитѣ читатели за употребената неделикатна народна поговорка: работата е, че Д-ръ Арá д'Абулъ съ погрѣшното си схващанье на *правописа на известна книжнина* въ смисѣлъ и на *сжщински езикъ на такава книжнина* тегли на сждъ орѣха, защото нераждалъ праскви. Той хитро искарва виновенъ въ това и она великъ благодѣтель, който ни билъ пратилъ въ европейскитѣ университети да се подготвимъ за образу-

ванъето и усъвършението на единъ общъ писменъ езикъ, а е получилъ въ нашето лице претенциозни реформатори, които не си мълчатъ поне, както други отъ тѣхната професия добръ сж направили, но излизатъ съ нищо неоправдано високомѣрие да игнориратъ онова, което е направило нашето възраждане до сега! Въ тоя случай моятъ псевдонимъ прилича на оногова мой покойни вechъ колега, който ми вмѣняваше нѣкакъ въ прѣстѣпление, че исповѣдамъ извѣстни учения на свои професори нѣмци, или на другъ мой достоенъ за почитъ познайникъ, който косвено ме шибаше съ шеговития си афоризмъ, че откакъ *прѣминялъ у насъ Фаустъ*, всичко трѣгнѣло наопаки.

Нѣмамъ вече причина да продължавамъ още върху неправдата, която ми струва Д-ръ Аръ д'Абулъ, като квалификува моитѣ „нови учения“, — но безъ да ги е опрѣдѣлилъ поименно за почитаемата публика, — като чудовищни заблуждения, а мене самаго като плюещи безобразникъ, и то само въз основа на оная своя логическа грѣшка, по която е смѣсилъ теорията за правописа и индивидуалния слогъ на писателя съ основитѣ на книжовния езикъ. Досѣщамъ напълно, че въ тая недредна грѣшка той ще е впаднѣлъ досущъ неволно, по крайна ревностъ, като е желалъ само да обърне вниманието на българската публика върху несъобразността, че азъ, като „филологъ“ божемъ по образование, въ слога си, въ езика си далече не се лиждамъ такъвъ „български“ филологъ. Това е вече друго нѣщо и ази ще побързамъ да се отнесж къмъ сжжденията на Д-ра Аръ д'Абулъ за моя езикъ, каквото да раскриж и въ тѣхъ справедливостъта на извѣстната негова прѣпорѣка за мене.

II. „Новитѣ наши филолози *пишатъ и ни учатъ* на единъ езикъ, по-непонятенъ за всѣки Българинъ, отъ колкото сегашния ни общеприетъ езикъ“, сжди Д-ръ Аръ д'Абулъ, като разумѣва тука само моятъ начинъ за писане и ученье, понеже и всичкитѣ му доказателства за това сж извадени все изъ моитѣ статии. Ако почтенниятъ псевдонимъ има на гледъ само *новотата на облѣклото* на моитѣ мисли, а не и новотата на „моитѣ учения“ — за тѣхъ вече показахъ, че той по логическа грѣшка криво ги е схващалъ въ смисълъ на „подигравки къмъ общия нашъ писменъ езикъ“, — ако Д-ръ Аръ д'Абулъ въ приведеното свое сжждение наистина мисли само новотата на конструкциитѣ и на много думи въ езика на моитѣ статии, азъ признавамъ съ най-голѣмо задоволствие, че сега той е на добъръ пътъ и може сигурно да прѣсмѣта, че негрѣши логически; неговото сжждение искрено се сподѣля и отъ голѣма частъ на българската просвѣтена публика, па и самъ азъ отколѣ съзнавамъ, че езикътъ на моитѣ статии съдържа въ себе нѣщо, което за нинѣшнитѣ наши читатели е не-обикновено, досущъ ново, та споредъ това и често непонятно. Обаче и при това признание азъ пакъ искамъ да отбия обвиненията на моя псевдонимъ, че бесполезно съмъ се биялъ съ въздуха, че съмъ се заблуждавалъ по различни способы (псевдонимътъ „не иска да ги характеризира“!) и че съ безобразие съмъ плюялъ на първитѣ наши граматичи. За тая цѣль съмъ принуденъ да влѣзж въ нѣкои частни обяснения за себе, безъ които не ми е възможно инакъ да освѣтля

читателитѣ върху причинитѣ на своя „новъ наученъ, филологически езикъ“, както намѣрилъ да го именува моятъ приятель.

Прѣди нѣкоя врѣме бѣхъ изнесени печатно нѣколко думи за смѣтка на моитѣ филологически статии, и тамъ писателътъ бѣ благоволилъ да ме помѣсти на една лавица съ г. Богорова, — сжщо както прави сега и любезниятъ мой псевдонимъ. По тия печатни думи г. В. Д. Стояновъ ми исказа своитѣ съображения за изнесената надъ мене прѣсжда и вѣрно заключи, че причината на това лежи въ слѣднитѣ три точки: а) моитѣ статии сж написани по езикъ не такъвъ бързъ и най-обиходенъ, на какъвто еднико сж навикнали нашитѣ читатели въ дневния вѣстникарски печатъ; б) самиятъ прѣдметъ, съ който се занимаватъ моитѣ статии, не е толкова достъпенъ токо за всѣкого за читателя; и в) въ статиитѣ си служж съ много нови думи и нови обрати на рѣчта. Съ тия три основателни точки, съ които г. Стояновъ бѣ прѣсрѣщналъ моята неугода отъ несправедливата оцѣнка на статиитѣ ми прѣди години, азъ бихъ могълъ сега напълно сполучливо да отговорж и на Д-ра Арá д'Абулъ, който въ всичко еднакво ме мѣри съ горния сѣдия, но само е поблагороденъ отъ него. Докждъ моитѣ псевдонимѣ стовари само върху езика ми всичката вина за това, че моитѣ статии не се разбирали „не само отъ массата, а и отъ оная интелигенция, която разбира поне сегашния ни езикъ“, той и неподзира, любезниятъ, че могатъ да сжществуватъ и други причини за сжщия резултатъ; а да бѣше подозиралъ и най-малко това, той никога неще се одързостѣше да отсжжда en gros, че „нашитѣ млади герои сж докарали работата тамамъ до тамъ, дѣто, не само народътъ, но и българската образована публика да не може да ги разбира“, па и неще сжжалъваше, че „ще бжде принуденъ да си направи особенъ словарь и особна граматика, за да се ползува отъ трудоветъ“ на тия герои: — мисли ли той сериозно, че познава всички думи, съ които би могли да се означаватъ прѣразлични научни понятия на български езикъ, и че истънко знае граматиката на сжщинския български езикъ?

А. Днесъ въ различнитѣ клонове на българската книжнина е завладѣлъ такъвъ писменъ езикъ, който несъзнателно се носи по едно течение, зародено у наши слѣдъ освобождението. Въ тоя езикъ се ловжтъ думитѣ съ трескава бързина изъ всевъзможни кжтове, съ едничкото стрѣмение, по-скоро да се даде какво-годѣ адамовско забунче или евина прѣстилка на една минутна мисль и безъ да се разглежда внимателно, каква именно мисль се открива нѣйдѣ за насъ или тревожи духа ни, та споредъ това и какъ тъкмо трѣбва тя да се оформи съгласно и съ най-малкитѣ, най-несъгледнитѣ свои гънки и икюанции. Нѣма напрѣдъкъ ни за мисльта, ни за езика тамъ, дѣто не се работи съ тѣхъ по посочения начинъ: историята на наукитѣ и на искусства доказва това съ най-разителни примѣри. Лъжовни сж у насъ прѣснитѣ проповѣди на извѣстни книжовници, че стигало да има у тѣхъ мисли, тѣ можали безразлично да ги искажжтъ дори и съ волапикъ! Достатъченъ образъ на подобно криво обхождане съ езика прѣдставя особно сегашната българска журна-



листика съ дребнитѣ наши книжлета — културни раченца. Сравнитѣ езика на нашата книжнина до освобождението съ езика на книжнината слѣдъ освобождението, и ще съзрете пропастьта, що зѣе между трѣзвото, скромно и възлѣтно (*hochschwebend*) движение на мисльта въ чисто и ново спретнато българско рухо отъ една страна и вилното, надмѣнно и гладнишко движение на тая мисль въ дрипавото рухо à la „волапикъ“ отъ друга страна. Когато ме пратихъ да „слушамъ лекции по общата филология“, азъ тепърва осѣтихъ потребата да си прѣчистихъ усвоения „писменъ езикъ“ отъ врѣмето слѣдъ нашето освобождение, та се вдадохъ особно въ изучаванье езика и думитѣ отъ народнитѣ наши пѣсни и отъ книгитѣ на писатели до освобождението,<sup>1)</sup> които и сега съ езика си ми доставятъ истинско удоволствие. Така станъ, че се отдѣлихъ отъ езика на дневния ни печатъ, като гледахъ да изработвамъ по-точна и по-звучна форма за своитѣ мисли съ помощта на срѣдствата, каквито ми бѣше докарало изучаваньето на пѣснитѣ и на по-старитѣ наши писатели; ала че въ тоя езикъ не се являвахъ спроти това винъги типичнитѣ изрази на тия пѣсни и писатели, то само по себе трѣбаше да произлѣзе отъ естеството на прѣдмета, за който имахъ да разправамъ. Съ „прѣобразуванята“ въ него азъ несъмъ унищожилъ създадения „успоредно съ развиванieto на нашето общество“ писменъ езикъ: за да твърди това моятъ псевдонимъ е длъженъ прѣди всичко да докаже, че „научното прѣобразуване“ у мене нѣма за основа „живата българска рѣчь.“ Той излиза ужъ прѣдъ читателитѣ „съ доказателства“, но да видимъ, що тѣ доказватъ въ сжщностъ.

Д-ръ Аръ д' Абулъ помѣстилъ единъ откъслекъ отъ статията ми „Западнитѣ български говори“ въ единъ стълбецъ, а срѣщу него въ други стълбецъ „се помжчилъ твърдѣ множко, та *прѣведе* сжщия откъслекъ на общеприетия български езикъ“, и послѣ съ едно тържествующе самодоволство коментира двата текста en regard: „тукъ не искаме да сравняваме въ подробности оригинальтъ съ прѣводътъ: не искаме да посочваме, защо прѣводътъ е по-ясенъ отъ оригинальтъ: нито пакъ искаме да разгледваме тоя въпросъ: Може ли сжщото да се каже въ третя една форма, по-ясна и отъ оная даже, въ която се намира нашия прѣводъ.“ Незнакъ, защо моятъ приятель *неиспичи* да извърши въ коментария си; но ако читателитѣ *искатъ* да узнаютъ съдържанието на коментария, то е лесно да се опрѣдѣли: ученикътъ прѣдава съ свои думи урока на учебника и справедливо се ласкае съ увѣреността, че учителътъ по-добръ го разбира; моятъ приятель извършилъ една работа, каквато се задава на ученицитѣ отъ III класъ, когато единъ отъ други по-ясно излагатъ зададенъ жкъ въ свободенъ расказъ. Нема не е възможно да перифразира човѣкъ всичкитѣ писатели на свѣта, па да каже, че неговото писано е по-ясно отъ оригинала? Въ нашия случай почтениятъ псевдонимъ размѣстилъ само думитѣ и прѣдложенията отъ оригинала, замѣнилъ

<sup>1)</sup> Какви и кои сж били тия книги и писатели, може да се види отъ статията ми „Български Рѣчникъ отъ Ив. А. Богоровъ“, Наука, I. 1882.

думи отъ него съ други, — nota bene само синонимни, или пъкъ и по-сиромашки по смисъла си, — и нарекълъ тая дѣтинщина „прѣводъ“! Ако е работата просто да ни „разбѣратъ“ по-голѣми масии грамотни и неграмотни хора, Д-ръ Аръ д' Абулъ може съ крайно умиление да прѣпоръчи за прѣвъсходенъ езика на слѣднитѣ образци изъ съчинението на единъ нашъ писателъ, който се радва днесъ на грамадно количество жедни читатели:

„Туй голѣмите хора, щомъ ги погладишъ и помажишъ, щомъ имъ тѣрсишъ гѣделътъ, се нѣма да останешъ съ празни рѣцѣ“ („Чардафонъ Великий“, стр. 5).

„Най-добро и най-вѣрно мѣрило, кому въ Казанлъжъ е най-широко около яката, кой не се бори съ сухофѣжбината, тука можала да се познае, кой по-рано ще да излѣзи да подиша райскиятъ въздухъ на Кайнарджа, т. е. кой излиза часътъ на двата . . .“ (24).

„Въ това врѣме той и дѣлата му успѣли да го направятъ извѣстенъ . . .“ (43).

„Когато минавало нѣкое малко момче или момиче, на което салто-морталито не е нѣщо необикновено, нашитѣ любители сж молили, дано съ тѣхъ се неслучи нищо (45).

„Но когато апетититѣ, бомбардирани отъ нѣколко сорта ѣстията захванали да се гевезятъ, то и ситуацията влѣзла въ друга фаза“ (14).

„Не сме отъ ония, да не признаваме, че тукъ въ това наше повѣдение, се заключава парадоксизмъ, но и ние си имаме своятъ базисъ“ (31). — Итн.

Никой неще откаже, че писателътъ, който е авторъ и на тия образци, притежава изобщо извънредно леко перо и е твърдѣ често класически духовитъ въ много стилистически фигури, които сж запоеени съ народенъ духъ; но ще откаже ли пъкъ и Д-ръ Аръ д' Абулъ, че приведенитѣ образци сж тѣй небрѣжно стилизувани и правятъ такива цинически тѣкли, че възвишената мисль и естетичниятъ вкусъ би се доста поспрѣли прѣдъ тѣхъ? А нѣка се вземе въ внимание, че прѣдметътъ на образцитѣ е толкова популяренъ, толкова близкъ до всѣкидневнитѣ явления отъ живота, та непрѣдставя досущъ никаква мжнотия да се облѣче въ най-достѣпната форма, когато наопаки научнитѣ въпроси изискуватъ всѣка дума за тѣхъ да се приковава само на своето незамѣнимо съ друга мѣсто и да се разглеждатъ виняги въ смисълъ на нови съображения, непрѣдставяни още отъ другиго. Естествено е тогава, че езикътъ на статии съ подобни въпроси неще се разбира лесно и отъ мнозина. Моятъ псевдонимъ и самъ ще знае негли много и много произведения на установенитѣ вече книжовно френски, нѣмски, или руски езикъ, които пакъ да не се проумѣватъ токо тѣй отъ всѣкого, па ако ще би и отъ членове дори на интеллигенцията. А нѣка си исповѣдаме, че нашата интеллигенция далеко не е още навикнѣла да гледа у насъ произведения научни и слогу наученъ, та затуй и нерадушно порѣща писатели, които неслѣдватъ по слога на леката, дневна писменность. Езикътъ на тая писменность прѣобладава наистина за сега и въ обществото, и между учителитѣ, и въ училищата, ала не сж

грѣхъ опитнитѣ, които се стрѣмѣтъ да подобрѣтъ, да усъвършѣтъ тоя езикъ, било чрѣвъ езика на писателитѣ до нашето освобождение, било и чрѣвъ езика на самитѣ народни умотворения; зависи само отъ успѣха, какъвто се падне на честѣта на всѣкого отъ дѣйцитѣ съ подобни задачи, разрѣшавани чрѣвъ белетристични произведения, или чрѣвъ научни разсѣждения. — Има ли тука „заблуждение“, любезни безимче?

Б. „Не е възможно да ме изобрази човѣкъ въ моята теория“ — съ отчаяние вика Д-ръ Арà д'Абулъ и реди цитати слѣдъ цитати отъ моитѣ статии. Захваща съ слѣдния пасусъ изъ статията ми „за звука ъ въ новобългарския езикъ“, която е прѣводъ отъ моята дисертация, прѣдставена прѣвъ 1883 година въ Празкия университетъ на чешки езикъ („О zvuku ъ v nové bulharštině“): „Ако пѣкъ въ извѣстни граматически форми ъ изрично сочи още къмъ чисто български гласежъ, — таково обстоятелство лежи въ случайния съвпадежъ на исканията на чуждинския правописъ съ потрѣбитѣ на графиката споредъ езика на самия народъ и така неправи изключение отъ общата негова (на ъ) стойностъ знакова (като простъ бѣлѣгъ) и гласовна (като сжща „гласна“). Вѣрвамъ отъ душа, че моитѣ псевдонимъ не ми разбира „теорията“; обаче нѣка ми позволи нѣколко обяснения, слѣдъ които таинственото ковчеже само ще се отвори. Въ приведения пасусъ има три думи, за българския езикъ *нови*; тѣ ми бѣхъ необходими, за да означѣ и *новитѣ понятия*, що нѣмаха у нази съотвѣтнитѣ за себе словесни бѣлѣзи: употребилъ съмъ поради това „стоймостъ“ = *platonst', valeur, Geltung*; „гласежъ“ = *znění, Klang*; „съвпадежъ“ = *coincidence*. Всичко друго въ пасуса е нашо. Ако сега Д-ръ Арà д'Абулъ съобрази, че въ статията си говорѣхъ, какъ употребението на буквата ъ въ нашия днешенъ правописъ е опрѣдѣлено чрѣвъ посредството на руската граматика и какъ споредъ това ъ се явява въ българско писмо ту като простъ бѣлѣгъ (конъ=кой), ту като сжщински звукъ (конъ-тъ=кой-ѣ-т), той ще се досѣти, че въ втория случай ъ само случайно е прѣдставителъ на оня авукъ, който въ езика ни сжществува, а въ правописа ни нѣма изрична и опрѣдѣлена за себе буква. Ето що е исказано — ала и съ други още обяснителни обстоятелства — въ непотнятия за моя псевдонимъ, а ясни за всички запознати съ прѣдмета пасусъ; а такъвъ сжщо е и пасусътъ „при това долагамъ, че щото ми се стори, или наистина бѣше въ нихъ съмнително или несигурно и за конечно сжждение нетвърдѣ тегловито, отъ гледище за краткостъ на своята работа оставихъ тука несъобразено, като го замѣстихъ съ живи примѣри или позиви (*citation*) било отъ други вѣкъ, било нѣкои сродни.“ Да положимъ, че спѣнката за псевдонима ще сж били тука думитѣ „тегловито“, „гледище“, па и „несъобразено“ (несъобразено); ала можеше ли той да ми прѣпорѣчи вмѣсто първата — руската дума „ѣвскій“, вмѣсто втората — оная днешна бесмислица „точка зрѣние“, (= *point de vue*), а вмѣсто третата (= *unberücksichtigt*) — да турѣ въпросителенъ знакъ? Обаче почтениятъ псевдонимъ все още непрѣстая да ми натяква; той все несхваща „моята теория“ и въ слѣдния

пасусъ: „въ тоя смисълъ трудътъ на В. Качановски въ „Сборникъ западно-българскихъ пѣсенъ“, прѣко своята саомнчивостъ, нѣма досущъ очаквания ѹчинъ, като сгатанъ безъ критична основа, и не може да си особува гласъ за рѣшение въ дадения случай“. Менѣ се струва, че цѣлѣта на Д-ра Аръ д' Абулъ да докаже мрака на моята „теория“ се измѣта вече въ просто прѣписване текстове изъ моитѣ статии, дѣто се съдържатъ по нѣкоя-друга „нова“, непонятна дори и за „малката българска интелигенция“ дума. Такива ще сѣ споредъ послѣдната негова цѣль думитѣ отъ приведения текстъ „прѣко“, „саомнчивостъ“, „досущъ“, „ѹчинъ“, „сгатанъ“ и „особува“. За „българската интелигенция“ думата „саомнчивостъ“ не е никакъ по-чужда и по-тъмна отъ „саомнителностъ“, която сме си прѣписали изъ рускитѣ книги, та се махчине да ѹ въдвориме съ всичкитѣ ѹ непотрѣбни за насъ гарнитурѣ и между „народътъ, массата“, комуто вижги ще бѣде по̀вкусна и съюзната частица „прѣко“ нежели руската „вопреки“; а „досущъ“ (диялектически изговаряна и „дошущъ“, „дошушка“; — вмѣсто нежъ рус. „совершенно“) и „сгатанъ“ (взелъ съмъ ѹ отъ Славейкова) сѣ думи чисто български, противъ които отъ страна на страстнитѣ защитници на „сегашния ни писменъ езикъ“, що се нуждае отъ едно научно прѣобразование, което да има за основа живата българска рѣчь“, небихъ се надѣялъ за разумно възражение. Колкото за „ѹчинъ“ и „особува“ смѣло обявявамъ, че въ крайна нужда отъ думи, които да обгърнатъ, да облѣкътъ въ най-годеенъ изразъ онова сѣществително понятие и онова глаголно отношение между понятията, каквито ми е прѣдставяла мисълѣта въ своето движение, азъ съмъ прибѣгналъ къмъ създаване тия думи, защото ненамирамъ, че употребяванитѣ у насъ думи „слѣдствие“ и „дѣйствиѣ“ (въ сѣщность *conséquence* и *action*) иматъ за вижги да останѣтъ и за означение на понятието *effet*, а понятието *s'arroger, sich anmassen* да се замѣстя съ тоя или оня сурогатъ. И създадохъ си думата „ѹчинъ“ възъ основа на българския корень „чин(ѹ)“ и въ идеологическо съпоставяне съ „при-чин-а“, като съмъ ималъ за образецъ чешкото „*učinek*“; а думата „особува“ изведохъ изъ съображения надъ „соб-ственъ“, „о-соб-енъ“ и др. Моята постѣпка въ тоя случай, ако подлежи на критиката на просвѣтената българска публика, тя подлежи само откъмъ тая страна, да ли съ измисленитѣ думи съмъ сполучилъ, понеже знайната сиромашия на книжовния български езикъ отнапрѣжъ още полага като доказана потрѣбата отъ нови думи; а моитѣ псевдонимъ некритикува така „новитѣ“ ми създадени отъ нуждата думи, най-се провиква съ празнитѣ си гърди, че небило възможно да ме изобрази човѣкъ въ моята теория! И като се провиква по тоя начинъ, той емъ врѣди на себе си, защото въ тоя си викъ пакъ испада въ погрѣшката, че смисла „теорията“ на статийтѣ ми съ тѣхния езикъ или слогъ, емъ врѣди на всички читатели, защото ги ужожда въ заблуждение съ лихитѣ си твърдения за „нашитѣ филолози“, па и за нашия писменъ езикъ.

В. Кога въ статийтѣ си прибѣгвамъ къмъ „нови“ думи и обрати на рѣчьта, азъ го правѣмъ както по нужда отъ срѣдства, съ които да

искажж мисленитѣ си понятия и различнитѣ отношения между тѣхъ. така и по стрѣмение, да се въсползувамъ отъ случая да уведѣж нѣщо изъ езика на народната словесность, или да се освободѣж отъ много такива лексични, граматични и синтактични сръдства, въ които дневниятъ нашъ печатъ не съзира ноторичнитѣ барбаризми, несвойственности на езика и дисхармония на слога. Навикътъ на обществото, като гледа на тия новоти въ избраната отъ „нашитѣ филолози“ словесна форма на мисълта, може естествено да сѣди наравно съ Д-ра Аръ д'Абулъ отъ становище на езика, що характеризова особно българската дневна книжнина слѣдъ нашето освобождение, че откакъ тия филолози *„вадѣнаха най-чистия паметникъ на българската рѣчь съ своитѣ научни рѣчи“*, малката българска интелигенция „захвава да не разбира, или много мѣчно да разбира онова, което тѣ ѝ расправятъ“; обаче сѣщиятъ тоя навикъ небива, па и неще може дълго врѣме да държи власт надъ разума на обществото и на Д-ра Аръ д'Абулъ, каквото да недоиджтъ и тѣ сами до съзнание, че новотитѣ на филолозитѣ все не сѣ толкова лишени отъ поводъ и отъ основания.<sup>1)</sup> Допущамъ, че много отъ тия новоти могатъ да бѣждѣтъ не нуждни, или несвоеврѣменни, или напаконъ и съвсѣмъ сръшени: ала да се осжждатъ споредъ тѣхъ и всички други новоти en bloc, безъ да се докаже, въ що състон тѣхната непригодность, тѣхната „чудовищность“, то е безусловно противъ „научното прѣобразование“ на българския книжовенъ езикъ. А моятъ псевдонимъ тъкмо така е постѣпилъ съ мене, ако и самъ заявява, че „езикътъ ни се нуждае“ отъ таково прѣобразование.

Д-ръ Аръ д'Абулъ ме съвѣтува, „да не се биѣж съ въздуха и да нестѣкмявамъ, като на пукъ на досегашния ни общъ напръдѣкъ, думи и форми, отъ чудни по-чудни“; ала какви думи и форми съмъ стѣкмилъ азъ *противъ* досегашния напръдѣкъ на българския книжовенъ езикъ, той не показва и не доказва, но само увожда пакъ текстове изъ моитѣ статии, па ги съпровожда сетнѣ и съ гласни или безгласни свои въсклицания. Ако и да ми е доста мѣчно да избера всички ония нѣща, които неаресватъ на моя псевдонимъ, та да мога да изнесж прѣдъ читателитѣ и своитѣ оправдания, азъ неще си пожалж труда и мѣстото тука да извадж нѣколко „чудни“ свои думи и да обяснѣж тѣхната *необходимость* за „напръдѣжлия“ нашъ писменъ езикъ.

На много мѣста въ статитѣ си имамъ употребена думата *гласежж*. Каквината на звука, що издава звѣнецътъ, се казва български „звѣнежъ“: любезниятъ ми псевдонимъ може да се убѣди въ това, ако ми поиска фирмата на една Софийска галантерия, дѣто тая дума хубаво вирѣе. Звукътъ, що произвежда човѣкъ, се отличава сѣчестено отъ всѣкой природенъ звукъ, понеже първиятъ е звукъ артикулуванъ (азъ казвамъ „учленяванъ“, — да ме прости псевдонимътъ!); какъвто подирниятъ не е; затуй учленяваниятъ човѣшки звукъ се

<sup>1)</sup> Сравни моята „бѣлѣжка отъ редактора“ въ сПС. XIX—XX. 261, за усмѣхъ на г. Богорова въ нашата книжнина.

казва „гласъ“. Каквината на гласа, що издава човѣкъ, азъ нарекохъ „гласежъ“! Отдѣлно учленявания звукъ (гласъ) отъ чловѣшката рѣчь, като нейнъ елементъ, именухахъ *гласка*; а съставяли тая гласка сама една сричка, тя е *самогласка*, несъставяли такава сричка сама, тя е *съгласка*, и т. н. Ето още три „нови“ думи! „Чудовищностъ“ ли има въ тѣхъ, или „научно прѣобразование“, — оставямъ да прѣсѣдѣтъ читателитѣ; само едно добавямъ тука, че неотколѣ върху почвата на *руската* книжнина се прѣсади едно филологическо съчинение, което прѣдизвика измислянето на *нѣколко десетки нови термини*.

Употрѣбилъ съмъ другѣдъ думата *чувиво* вмѣсто *чувство*. Психологията учи, че чувството е душевенъ процесъ, който се ражда отъ сближението въ душата най-малко на двѣ „прѣдстави“ (и тази е „нова“, да прощавате!); а прѣдставитѣ се явяватъ като послѣдици отъ възприиманъето на „свѣта“ чрѣзъ нашитѣ органи. Днешниятъ ни писменъ езикъ нарича и тия органи *чувства* („петѣтъ *чувства*“)! Бива ли да се именува причината и послѣдницата съ едно и сѣщо име? Кой се бори пакъ „чудовищно“ съ въздуха, като отдава на органа за възприиманъе вънкашния свѣтъ името „чувиво“, а „чувство“ оставя само за резултата отъ единъ видъ сближение на прѣдставитѣ?

Подобни сж били мотивитѣ и за всички „нови“ думи, каквито се срѣщатъ въ моитѣ статии било измислени, било заети отъ нашитѣ писатели прѣди освобождението, а „забравени“ днесъ, или изъ „производитѣ“ на българската народна словесностъ. Нѣка моитѣ псевдонимъ оцѣни за *мой* тоя способъ за „научно прѣобразуване“ *сега*, „когато писменния ни езикъ е направилъ една *грамадна, грамадна крачка*, когато е приспособенъ на *хиляди наши нужди и условия*, когато на него говори и пише цѣлото българско *грамотно общество*, когато на него *прѣдаватъ* днесъ *хиляди учители и се учатъ десетини хиляди ученици*!“ Желалъ бихъ да чуѣ, какъвъ е неговиятъ способъ за това прѣобразуване, защото гледамъ, че умѣе да дава на „нашитѣ филолози“ яко мѣдри съвѣти: „нашитѣ млади герои би трѣбало да мислятъ дълго, дълго, па тогава да излѣзатъ на сцѣната съ своитѣ реформи“; „вмѣсто да туримъ вѣжди, да неизвадимъ очи“!

Прѣдварямъ своя безименни съвѣтникъ, че ако има да каже нѣщо не противъ отдѣлнитѣ думи отъ моитѣ статии, не противъ тѣхнитѣ граматически форми, а противъ *слога*, противъ оная *индивидуаленъ начинъ за оформяние мислитѣ*, който отличава всѣкого писателя въ всѣка една книжнина, — ако противъ качеството на тоя мой слогъ взима думата въ събранието на моитѣ читатели, азъ самичѣкъ ще му отдамъ пълното право, че наистина съмъ извелъ много периоди и прѣдложения, които сж тежки за българския езикъ, а поради това, па и поради вмѣстенитѣ въ тѣхъ не малко нови думи и обрати на рѣчта, често сж и непонятни. Като съмъ прѣкаралъ доста дълъжко врѣме въ чужбина за да изучавамъ единъ прѣдметъ по чужди писатели, които и у дома ми сж пакъ единичкитѣ учители по сѣщия прѣдметъ, азъ естествено съмъ подлегналъ въ много отношения и на влиянието на тѣхния слогъ. Отъ тамъ произлиза и тежината, „своеобразността“ да кажемъ на моя слогъ. Но моитѣ псевдонимъ въ

„нашитѣ филолози“ не ми натяква за слога, а за „нови учения и теории“, „подигравки къмъ граматиката“, „отъ чудни по-чудни думи и форми“, и въ логичните свои погрѣшки съ размѣсването на различни понятия, както и въ фактичната лихостъ на своитѣ утвърждения. Доказва до дързката прѣсжда върху мене, че „бесполезно се боря съ въздуха, че се заблуждавамъ въ своитѣ чудовищни теории, ч. безобразно плюю въ лицето на нашитѣ граматичи и на писменния нашъ езикъ“.

Ще прѣстанъ да се оправдавамъ, защото намирамъ, че нашата почва съ Д-ра Аръ д'Абулъ не е еднаква и нече може ни съедини и помири. Въ статията си „нашитѣ филолози“ той общава да се повърне негли върху мене; — азъ ще чакамъ, ала дано тая срѣщъ бжде по-честита: днеска се раздѣляме дори и безъ да си знаемъ имената!

София, Мартъ 1888 год.

А. Теодоровъ.

## II. РЕЦЕНЗИИ.

*Писма за издирване на корѣнитѣ и законитѣ на Българския езикъ.* Пише Ц. Гинчевъ. (Гледай Журналъ Трудъ год. I. книжка I—VI 1887 год. Търново).

Истинската метода за издирване потеклото на рѣчитѣ се роди въ сравнителното езикознание. Мисълта за съществуването на клонъ отъ езици, сродни помежду си — индо-европейскитѣ езици, — роди и самата *етимология* сир. науката, която сочи да открие същността — изворътъ на рѣчитѣ. Не е възможно да се угади първобитното значение напр. на една славянска рѣчь, ако не се сравни съ рѣчи отъ другитѣ индоевропейски езици. Индоевропейскитѣ езици сж пълни съ постоянни прѣврати, тѣ постоянно се развиватъ и усъвършенствуватъ. Измѣняватъ се най-напрѣдъ въ звуково направление: старитѣ звукове изчезватъ, нови никнуватъ. Измѣнява се и значението на рѣчитѣ: народната култура напрѣдва или назадъ; рѣчи съ конкретно значение получаватъ абстрактно; създаватъ се нови понятия; терминологията кове нови думи и т. н. Етимологътъ трѣбва, слѣдователно, да обърне внимание, както върху звуковата страна, така и върху значението на думата. Всѣка дума има своя история, както и цѣлия езикъ. Ако не ставахъ промѣнения въ езицитѣ, не би съществувало ни етимологическо издирване. Постояннитѣ измѣнения въ езика сж първото условие на етимологизиранието. Има и такива езици, които почти никакъ не се измѣняватъ като напр. китайския езикъ; въ такива езици не е възможно никакво етимологизирание.

При всичко, че индоевропейскитѣ езици се отличаватъ съ голѣма подвижностъ, не трѣбва да се мисли, че въ това отношение владѣе безредица — произволъ. Всичкитѣ промѣнения относително формата на рѣчитѣ строго зависятъ отъ фонетическитѣ закони. Често пѣти се чудимъ, какъ е било възможно да се запази и най-малката

разлика въ ударението дълго дълго-врѣме. — Поради тази законностъ въ измѣненіята на външната форма и до днесъ се е запазило дълбоко сродство между индоевропейскитѣ езици. Сродството се е запазило не само въ формата нѣ и въ значението на рѣчитѣ, понеже и относително послѣдното показватъ езицитѣ извѣстенъ консерватизмъ и въздържаностъ. Колкото сж по сродни езицитѣ, толкова и по-леко да вникнешъ въ тѣхната история.

Етимологията, въ днешния строгъ смисълъ на думата, е твърдѣ млада наука. И старитѣ Гърци се занимавали съ етимология, но не като съ наука. Гърцитѣ сж знаели само своя езикъ; всичкитѣ имъ етимологически отгавания се отнасятъ само до тѣхни рѣчи. Малко по-строги възгледи за развитието на езика се развили въ Александрийската школа, дѣто се изучавалъ Омиръ до най-малкитѣ дребули; нѣ при все това не се разсждавало за отношенията на грѣцкия спрямо другъ нѣкой езикъ. Тѣ опрѣдѣлихъ напр. испусканието на звукове: *ἐλεῖσις*, сѣтнѣ *πλεονάζουσ*, *ὀνυχοῦ*, *μεβάτεσις* etc. Нѣ не развихъ понятието за *коренъ*, за който сж знаели индийскитѣ грамматици още въ четвъртото столѣтие прѣди Ис. Хр. Топърво въ минжлото столѣтие дойде въ Европа заедно съ санскритския езикъ и понятието за *коренъ* на рѣчитѣ — Както бѣше при старитѣ Гърци, въ това състояние си останж етимологията все до началото на 18-то столѣтие. По-старитѣ филолози, когато се занимавали съ етимологически студии, най-напрѣдъ се обръщали къмъ ст. грѣцкия езикъ. Холандийската школа се завзе, да испита и разтълкува съ помощта на грѣцкия езикъ всичкитѣ тайни на езика и на прѣвобитната култура. Това вѣрвание се задържа все до скоро. Въ 1836 год. Anton Schmitt издаде съч. „Organismus der Griechischen Sprache“, гдѣто извеждаше цѣлия грѣцки езикъ изъ зв. *ε*. Слѣдъ десетъ години напечати съч. „Organismus der lateinischen Sprache“ въ което учеше, че латинския езикъ се образувалъ отъ два три елемента (*Urelementen*) — отъ *сричкитѣ* *he* и *hi*. — Нѣмския филологъ Dederlein бѣше на мнѣние, че прѣвобитнитѣ езиковни елементи се състояли не по-вече отъ два или три звука. Въ Пасовия и Лоцовия рѣчникъ има много такива филологически невѣзможности. Сърбско-Лужичкия писателъ Abraham Frenzel настояваше въ съчинението си „de originibus linguae soravicae“ да докаже, че славянскитѣ езици сж потекли отъ еврейщината. Словакътъ Dancowski считаше славянскитѣ езици за разваленъ грѣцки езикъ; той издаде Омира подъ заглавие „Homerus, slavicus dialectis cognata lingua scriptus“ (Омиръ, писанъ съ езикъ подобенъ на славянскитѣ нарѣчия). Ческиятъ поетъ Коларъ въ съчинението си „Старо-Италия Славянска“ 1856 год. доказваше, че старо-италскитѣ народи, особенно Етрускитѣ, сж били Славяни. Сърбинътъ Соларић доказваше въ 1819 г. че латинския езикъ е отъ славянско потекло. Константинъ Економидъ, Цареградецъ, издалъ 1826 год. въ Спбургъ „Опытъ о ближайшемъ сродствѣ языка Славяно-Россійскаго съ Греческимъ“ (вж. Венекина „О зародышѣхъ новой болгарской литературы“ 1838 стр. 18—21) въ който напечаталъ ст.-български „Отче нашъ“ и нѣкой мѣста изъ Св. Писание, писани съ грѣцки букви, за доказателство, че славян-



скитѣ езици сѣ грѣцки нарѣчия. Ето нѣкон мѣста изъ този отче нашъ: *Атас нос, изде еси на невиси, да себѣтито има твеон; да проити картвос твеон; да фито вола твеа etc.* Економидъ обявиъ езикътъ на този отче нашъ за *болійско* нарѣчие. А. Глаголовъ, възхитенъ отъ това откритие говори въ съчин. „Умозрителныя и опытыя Основанія Словесности“ 1834 год. Спб. че „изъ этого открывається, что изъ всѣхъ діалектовъ греческихъ самый ближайшій къ языку Славянскому есть Болійскій, который по корнямъ словъ и формамъ склоненій и спряжений можетъ быть принятъ за *особое* Славянское нарѣчие.“

По поводъ на тѣзи и много други подобни етимологически заблуждения съ пълно право бѣше казалъ Волтеръ, че етимологията е наука, въ която гласнитѣ звукове нищо не чинятъ, а съгласнитѣ твърдѣ малко.

Първия, който положи основа на сравнителната метода въ езикознанието е Franz Bopp. Той издаде 1818 год. славната си сравнителна граматика на индоевропейскитѣ езици. Сжщинскитъ етимологъ, въ най-строгия смисълъ на думата, August Friedrich Pott, съчинителъ на „*Etymologische Forschungen auf dem Gebiete der Indo-germanischen Sprachen*“ създаде модерната етимология. — Новата наука, ако и никнѣла на чужда почва, много подпомогна за развитието и на слав. етимология. Шафарикъ ще да е първия Славянинъ, който се възползувалъ отъ резултатитѣ на сравнителното езикознание и успѣшно си послужилъ съ тѣхъ въ всѣкий случай, когато е билъ принуденъ да етимологизира (глед. етимологическитѣ му статьи въ III. т. *Sebrané spisy „O zemi jmenované Bojky“ „O tvorění slov zdvojováním kořene“ etc. etc.*). — Отъ 1850 год. насамъ стои и слав. езикознание на научни основи, а слав. етимология, ако и да е още въ пелени, доста успѣшно се развива. Голѣми заслуги за послѣдната има великия Францъ Миклошичъ.

Пжтьтъ на етимологията и днесъ още е лъзгавъ и тъменъ. Въ повечето случаи на етимологизирание можемъ каза само, че резултатитѣ ни сѣ правдоподобни, а рѣдко-рѣдко положителни. Малко ли етимологически тълкувания, които толковъ врѣме се считатъ за истински и непогрѣшними, днесъ се отхвърлятъ?! Може да се каже, че днешнитѣ етимологически изслѣдвания сѣ само опити. О какви критерии трѣба да се придържаме при тѣзи „опити“? — *Само о звуковитѣ закони, като непускаме прѣдъ видъ и значението на думитѣ.* Въ противенъ случай етимологизиранието е *игра на случая* — *слѣпо щастие* (Brückner, Archiv für Slavische Philologie III. 155).

Който не се придържа о звуковитѣ закони, ще попадне въ етимологическо заблуждение, макаръ той и да познава езика, чийто корени издирва, най-прѣвѣсходно, най-свършено. Незачитанieto на това правило се отнесе и на първия познавателъ на Сърб-Хърватския езикъ, многозаслужния и покойния Ъ. (или Тј.) Даниичъ, когато той се опита да изслѣдва коренитѣ на своя езикъ въ съчинението си „*Korijeni s riečima od njih postalijeh u hrvatskom ili srbskom jeziku.* Zagreb 1877. Той се опита, да подведе всичкитѣ сърб.-хърватски думи

подъ нѣколко стотини теоретически индоевропейски корени, които бѣше взелъ изъ рѣчника на Fick „Vergleichendes Wörterbuch der indo-europäischen Sprachen“, и прѣтърпѣ най-големо фиаско, понеже не бѣше се стѣснявалъ нито отъ гласнитѣ, нито отъ съгласнитѣ при тѣхното теоретично замѣняване. Така напр. отъ теоретическия индоевроп. корень *скар* той извежда думи съ най-разнообразно значение: въртъжъ, скачамъ, движжъ, удрямъ, работжъ, покривамъ, викамъ, горжъ; исхвърли ли се изъ коренътъ *скар* началното с и прибави ли се едно а, тогава е възможно всичко да се разтълкува изъ тоя корень: челоуѣкъ, чернъ, корабъ, полза, калъ, кълнжъ, плачжъ, чело, кражжъ, колѣно и т. н. и т. н. (Срав. Archiv für slav. Philolog. III. 155).

И нашата филологическа литература не е бѣдна съ подобенъ видъ съчинения — плодъ на крайно заблуждение. Най-знаменитъ списателъ въ това направление е заслужния нашъ публицистъ, историкъ, археологъ и филологъ С. Раковскій. Той въведе патриотизмътъ и въ филологията и се опита чрѣзъ свободно етимологизирание да подкрѣпи любимата си теория за древността на българската култура, а особено за прѣимуществата на българския надъ стария елинески езикъ. Раковски постѣпя при етимологизирањето си твърдѣ просто: той разлага рѣчта до едносложния ѣ съставъ „по новото искусство языкоиспытанія“ (срав. Българска Старица 128 с.). Стѣдъ многогодишни размисления и прочитъ на разни филологически съчинения, Раковски се убѣдилъ, че *„езыкъ всѣкаю народа трѣба да се разглови и докара до еднѣ такавъ точкѣ или границѣ, отъ която по нѣматѣкъ нѣки не е възможно да ся иди“* (Българ. Ст. 46.) А тая първа и послѣдна точка е: *„най-слабия гласецъ, когото можѣ да произнесе родившии ся на свѣтъ слабъ юште челоуѣкъ и който гласецъ на нашъ българскы езыкъ ся пиши съ полугласнажъ или нѣмогласнажъ буквѣ ѡ.“* (Бъл. Ст. 46). Въ туй се състои великото откритие на Раковски; това е lapis philosophorum на неговата етимология — ключътъ на българския езикъ! Сега е лесно всичко, да се докаже а най-лесно, че българския езикъ се развилъ изъ малкия іеръ (ѡ). — *Всѣки звукъ означавалъ нѣщо.* Това се доказвало чрѣзъ едно второ откритие на Раковски. *Той дошълъ до убѣждение, че челоуѣкъ още отъ първото си появленіе на свѣта е почнѣлъ да има работа съ природата и тя съ него та всичко, пѣкъ и езика си е „створилъ споредъ природата“* (Бълг. Ст. 48). Въ вслѣдствие на това откритие най-слабия гласецъ ѡ значи *мѣстоимение*“ защото „челоуѣкъ кату падни отъ майчинѣтъ си жтроба и произнесе него първы гласъ (ѡ), испървыя точки языка, то не значи друго освѣнъ че казва: ась додохъ на свѣта, живѣжъ, съществувамъ“ (Б. С. 48). И звуковетъ, които издаватъ животнитѣ, напр. кошката, кога вика пиленцата си, имали значението на лично мѣстоимение (Б. Ст. 58). Отъ малкия ѡ се образували всичкитѣ други гласни звукове чрѣзъ удвояване, утroyаване и т. н. на ѡ. Така напр. ѣ не било нищо друго освѣнъ ѡѡ, а зв. а = ѡѡѡ и т. н. Естествено било, че и тѣзи звукове, както и ѡ „скриватъ въ себе си еднѣ и каквѣ да е вжтрѣшнѣ смисль“. сир. и тѣ били лични мѣстоимѣния. „Когато боленъ челоуѣкъ лежи на постеля и пжшка ѡ! ѡ! ѡ! не заключа ли

то въ себе смисълътъ: ась страдаж, болувамъ, лошо ми е и пр.? А когато почувствува болния извънреденъ бодешъ, или пакъ извършватъ надъ него тежка операция, или го заплашва нѣкой съ убийство та се унуди да удвои, утрои и учетвърти тойзи малкъ гласецъ ъ на а! а! а! или на о! о! о! или на у! у! у!, то не заключава ли смисълътъ: боли мя едикоя стърнж и т. н. и т. н. (Б. Ст. 58). — Съ помощта на този „ключъ“ Раковски доказва, че българския езикъ се образувалъ отъ ъ. Раковски леко чете и разбира всички други езици, понеже тѣ не били друго, освѣнъ видоизмѣнения на прабългарския езикъ. (вижъ Б. Ст). Той се чуди, какъ до сега не сѫ узнали хората, че всичкитѣ почти индоевропейски езици сѫ български нарѣчия!

Задържяхме се повече при Раковски, за да покажемъ, че найновия при насъ работникъ по „заблудената филология“, авторътъ на „Писма за издирване корѣнитѣ и законитѣ на Българския езикъ“ Ц. Гинчевъ, е ученикъ, или по-добръ да речемъ, подражателъ на Раковски. Незнаемъ, защо Гинчевъ мисли, че е по-добръ да го считатъ за съвѣсмъ „оригиналенъ“ та ни съ дума не се признава за послѣдователъ на Раковски, когато всѣки на пръвъ погледъ може да прѣпознае въ неговитѣ „Писма“ изсмѣянитѣ теории, както и великото откритие, сир. гласецътъ ъ на Раковски?! Cuique suum! защото иначе имаме право да го обвинимъ въ плагиаторство. Онова, което принадлежи само на Г. Гинчевъ, ясно личи и трѣбва да му се признае, че той е надминжлъ съ своето етимологизиране всички до сега съществуващи „заблудени“ етимолози и напълно е оправдалъ изречението на Волтера.

Понеже Гинчевитѣ „издирвания“ нѣматъ нищо общо съ науката и филологията, за това и немогътъ се подлага на критика. При все това, понеже се пишжтъ отъ заслуженъ на друго поле писателъ и добръ познавачъ на народния езикъ, неможеше критиката да мине прѣко тѣхъ мълчешката, тъй като тѣ би могли още повече да изкривятъ понятията за етимологията. Прѣдшествуващитѣ разяснения и примѣри изъ чуждитѣ литератури нека послужатъ за оцѣнение на Гинчевитѣ „издирвания“. Изъ тѣзи послѣднитѣ ще привеждъ нѣкои мѣста, съ цѣль да оправдаж това, което казахъ за тѣхъ по-горѣ и съ това ще свършж.

Авторътъ е изложилъ своитѣ издирвания въ форма на „писма“ до любезния си „другъ“ въ периодическото спис. „Трудъ“, което самъ издава въ Търново. Въ I. писмо съобщава, че още не е захвърлилъ старата си система за издирване на Бълг. езикъ, че все още ѣ слѣдва и че още не се отчаялъ, ако и да работилъ надъ нея повече отъ петнадесетъ години. Въ това врѣме той е „открилъ“ много нѣща по нашия езикъ и все още му се случвало да открива. Работата му била много трудна и сложна: цѣли поколения ще трѣбало да работятъ надъ нея. „По издирванетоъ си“, — казва — „азъ не съмъ а придържалъ по никакви правила, защото азъ до сегашнитѣ правила не ги признавамъ, а споредъ това нецъ да се стеснявамъ, (sic!) Моята система е основана на природата — зето с онова, което е въ природата,

и споредъ това тя е естествена и таждествена на самата природа на езика, и като е естествена твърдъ лесно може да се разбере отъ всѣкиго, защото по мое мнѣние всѣко естествено нѣщо, като се дири по естественъ законъ, лесно се разбира отъ всѣкиго“. Кой е този законъ, не се обажда. — Както се вижда, авторътъ се различава отъ другитѣ свои събратия, гдѣто не признава потребностъ отъ знания; за това не трѣбвало да чете и да учи: „Менѣ прѣдъ очитѣ ми е всѣкога първобитния чловѣкъ, който испытва природата на всѣка крачка, вслушва се въ всѣкий нѣинъ гласъ — съчинява езика и го прѣдава на подобнитѣ си. Ето за това азъ разлагамъ всѣка рѣчь на нейнитѣ съставни части, отъ които жъ е съставилъ първия нашъ праотецъ“. Както старитѣ народи не сж нищо знаели за природнитѣ елементи така и ние днесъ нищо не сме знаели за елементитѣ на езика. Автора е направилъ голѣмо откритие, а при туй постанявалъ, както химика: „Като земимъ да разлагаме думитѣ до дѣто дойдемъ, както въ химията, до таково тѣло, което понататѣкъ вече ни може да се разлага, това тѣло ще наречемъ просто сир. корѣнъ. Онова, което ние днесъ по нествденіе наричаме корѣнъ, слѣдователно, не е корѣнъ“. — Разлаганieto на думитѣ става чрѣзъ наблюдения. По такъвъ способъ е открилъ, автора прaeлементъ на българския езикъ. Нъ да чуемъ какъ: „Да си прѣдположимъ, че наблюдаваме първия чловѣкъ, какъ произнася само гласнитѣ букви. Ще забѣлѣжимъ, че гласа произлиза отъ побуждение вътрѣшно или вънкашно. Безъ таково побуждение първия чловѣкъ нѣма що да издава гласъ сир. ще си мълчи. Слѣдователно, той съ този гласъ иска да покаже себе си, че сжществува, че чувствува и иска да обърнатъ на него внимание, да го видѣтъ. И тъй гласа не е нищо друго освѣнъ показателно мѣстоимение, съ което той съзнателно показва себе си. Отъ тукъ излиза, че всичкитѣ прости гласове, които ние си прѣдставляваме съ чиститѣ гласни букви ъ, ѝ, а, о, е, и сж чисти показателни мѣстоимения за лицата и нѣщата — безъ разлика. И тъй гласове азъ мислѣх сж първата основа на нашия езикъ, върху която се е построило цѣлото му здание!!“ Само по себе си се разбирало, че това се отнасяло и до другитѣ славянски езици „а ако щешъ и до другитѣ индоевропейски езици и прочее нъ това нека да издирватъ многоученитъ филолози“.

Понеже гласа на буквата „б“ билъ най тихъ, за това автора счита ъ за „най първъ патриархъ между другитѣ гласове“. Споредъ мнѣнието на автора този „патриархъ“ е породилъ всичкитѣ други гласни, като се „удвоилъ“ въ ѝ и се е „прѣвзломилъ“ въ е, а, о. Зв. ѝ сжществувалъ у всичкитѣ народи; той се чувалъ подиръ съгласнитѣ даже и отъ не вдушевенитѣ прѣдмети. Въобще всички звукове на нашия езикъ се произнасяли и отъ животнитѣ и пр. зв. з може да чуешъ „отъ крилетѣ на нѣкои насѣкоми“ (Трудъ V. 297). Всичкитѣ звукове имали нѣкакво значение пѣкъ разбира се и ъ. „Прѣдстави си ти, че та пита нѣкой твой ближенъ за нѣщо, и ти, като не го разбирашъ добръ, му се обаждашъ пакъ така тихо съ гласа на буквата ъ, съ който гласъ показвашъ себе си че сжществувашъ (срав. Раковски), че го слушаешъ и искашъ да ти отговори и повтори по-

ясно. Ако съ това ти обаяние (съ ъ) не ти отговори на въпроса, то ти тогава напъваши гласа си още по-високо и този „праотецъ“ на гласовѣтъ се прѣвоплотява въ по-младъ и по-силенъ и иди да ти разправи работата т. е. прѣобърца се въ ъ; и ако ъ не може да ти помогне, той се прѣобърца въ а; ако и а-то не може да ти помогне, обърца се въ е и най-послѣ въ о; нъ и о-то ако не бѣде въ състояние да си извърши службата, тогава при него се провозжда на помощъ и че и двамата се съединятъ въ едно ой виждатъ наедно и свършватъ за-дружно посланието си. (Трудъ II. 78—79). — Споредъ Раковски, личното мѣстоим. азъ(ась) се състои отъ лично мѣстоим. а (охранено ъ!) и показат. мѣст. съ. При Гинчевъ ась се състои отъ двѣ показателни мѣстоимения сир. а = ъ ъ + съ.

Нъ не въ всичко е Г. Гинчевъ съща копия на Раковски. Той е отишълъ много по-далечъ отъ него, разбира се, като има на рѣцѣ великото откритие, малкия „патриархъ“. Той все се вслушва въ природата и намира въ нея звукове. Първобитния човѣкъ е чувалъ въ природата освѣнъ гласнитѣ ъ, ъ, а, о, е, и, у и други гласове, натѣкмявалъ си говорящитѣ органи и се трудилъ да ги запомни. — Автора всичко доказва на зачудения си другаръ съ опити. Когато този иска вече да се откае, понеже не му се вѣрва, че въ природата имало звукътъ н, автора го развеселява съ слѣдующия опитъ, който може всеки да повтори, тъй като автора — Гинчевъ дава точни наставления. Ето какъ учи другаря си: „Приготи си двѣтъ дланти на рѣцѣтъ и най-напрѣдъ ги тупни една о друга полѣгка и слушай, нъ слушай съ голѣмо внимание и забѣлѣжи добръ, какво чувашъ и добръ го запомни. Подиръ тоя първия опитъ, повтори пакъ, нъ сега си тупни дланитѣ по-силно и пакъ слушай и помни. Подиръ това земни да ги удрышъ по-силно и при всѣко по-силно ударение сѣ забѣлѣзвай що чувашъ. Най-послѣ земни та си скоруби дланитѣ и пакъ така повтаряй опититѣ съ различно усилване на ударението и сѣ забѣлѣзвай. Изпъчи си дланитѣ и пакъ продължи опита и забѣлѣжи всичко. — Да та питамъ ли сега какво си чулъ? Нъ прѣди да ми отговоришъ азъ да ти кажеж по на на-прѣдъ: ти, като си тупалъ по лѣгка, си чувалъ нъ, когато си тупалъ по-силно, си чувалъ па, кога още по-силно пе, а когато си скурубилъ дланитѣ ти си чулъ по и даже пу. Ако не е тъй отговори ми и азъ ще ти помоляж да повторишъ опита още веднажеж и дважеж, до гдѣто се увѣришъ въ истината, защото подобни опити ще ни се случи да правимъ и по-нататкъж още доста“. (Трудъ II. 82—83).

Автора право казва, подобни опити има нѣколко: „Като си сгънешъ показалния прѣстъ и чукашъ съ него на нѣкое твърдо тѣло, ще чуешъ къ, ке, ки ко и т. н.“ (Трудъ I. 22. — кн. VI. 341). Особено трѣбало да внимава другарѣтъ на автора, когато минавалъ покрай ковачитѣ и чехларитѣ, кога чукатъ, та да забѣлѣзвалъ, съ кой гласъ чувалъ к-то (VI. 341).

При Гинчевъ всичкитѣ съгласни се замѣняватъ една съ друга тъй произволно, щото всичко може се доказа. Така напр., бикъ = би + съ = би + съ сир. бий съ — бий тозъ! 340. Г. автора знае, че *всичкитѣ*

европейски днешни езици сж нарѣчия на общия Индоевропейски езикъ та счита и турския езикъ за индоевропейски. Дум. ножъ = по + жъ, което ще рече но = оно, онъ, жъ сир. жеже пари; ножъ се казва нѣмски Messer = месеръ, което ще рече мь + серъ = мь — херъ = мь — жеръ сир. меня жери, гори. Турски се казва бочакъ = бо + чакъ = по + чакъ = по + жакъ; тука корѣна жъ билъ удвоенъ сир. жакъ = жачъ = жажъ = жижъ — жеже. влаш. се казва ножъ *Cocit* = копитъ = ко + цитъ = житъ = жътъ сир. пакъ значи жеже и т. н. Сабля = са + бля = са + баля = са + паля = са + паря сир. то пари. Мечъ, мьчъ = мь + жъ = меня жъ сир. меня жери etc. 295. стр. — Руската дума пара (чифтъ) играяла голѣма роль въ бълг. езикъ. братъ = пара + тъ сир. *чифтъ този*; брож = парож = правж на пари (чифтове) по двѣ по двѣ; бракъ = бѣракъ — *пѣракъ* значи чифтътъ etc. 145—146, викамъ = ви + къ + мъ = тия (ви) къ (къмъ) азъ (мъ) = тия къмъ меня 204. „Съязи и прѣдлови нѣма! 214. Тъ сж мѣстоимѣния; тѣ сж невини робѣе, затворени въ тъмница отъ Халдейтъ, и така си стояли въ тъмница у Еленитъ, Римлянетъ, Френцитъ и т. н. и отъ Гърко-Ромитъ дошли въ нашитъ прадѣди, а отъ тѣхъ и въ другитъ наши братѣя Славяни. Толкова стотини години изминахъ, свалихъ се крале, императори, явяхъ се комунисти, социялисти и проч. и никому на ума баремъ не дохожда да помисли за тия толкова годишни нѣми роби!“ 214 ст. Ц. Гинчевъ ги освобождава на стр. 214 и продължава все въ този увеселителенъ тонъ нататъкъ. —

Писмата по издирването коренитъ на българския езикъ ще се продължаватъ и въ слѣдующитъ книжки на в. „Трудъ“. Казаното до тука е достатъчно, за да характеризира и това, което ще слѣдва, понеже нѣма съмнѣние, че и по нататъкъ ще се гради възъ сжщата наивно-фантастична основа.

София, м. Май 1887 год.

Л. Милетичъ.

*Баба Ега или сборникъ отъ различни вѣрвания, народни лѣкувания, магии, баяния и обичаи въ Кюстендилско. Отъ священникъ Петръ Цв. Любеновъ. Търново 1887. 8° 86 стр.*

Авторътъ на гореказаната книга, П. Любеновъ, попува вече 40 години въ Кюстендилския окръгъ та добръ се запозналъ съ тамошнитъ народни обичаи, вѣрвания и прѣдания. Въ сборникъто си той описва по хронологически редъ народнитъ празници и суевѣрнитъ обреди и обичаи, извършвани по случай на тия празници. При това съобщава нѣкой народни обредни (ритуални) пѣсни, запознава ни съ народни лѣкувания и съ обичайтъ при свадба и раждане. Въ края на книжката е помѣстилъ кършелни имена, като не е забравилъ и на галенитъ имена, които сж твърдѣ интересни. Книжката се завършва съ една прѣкрасна народна благословия и съ народната сатирическа пѣсенъ: „Свадба на Комаря“, която е и отъ другадѣ позната, нъ съ благодарностъ ѝ посрѣщаме, понеже автора е запазилъ при записването ѝ мѣстния говоръ въ най-голѣма точностъ. Относително постѣд-

ното трѣбва да се признае на автора, че добръ е забѣлѣзвалъ изъ народнитѣ уста, тъй щото филолога ще може съ довѣрие да се възползува отъ обнародванитѣ въ сбирката му народни езиковни материяли. За въ бѣдѣще желали бихме само, щото автора да не употребява двосмисленото ѣ, нѣ фонетически да бѣлѣжи звукътъ, който се чува вмѣсто зв. ѣ. Прѣпорѣчваме и по-голѣма послѣдователностъ въ отбѣлѣзването на ударението, което е твърдѣ подвижно и разнообразно въ българскитѣ нарѣчия, та ще трѣбва подробно изучаване, догдѣто българската филология се освѣтли относително историческото развитие и законитѣ на българското ударение. Не одобряваме заглавието „Баба-Ега“, което автора оправдава съ това, гдѣто ужъ по народното прѣдание „всичкитѣ суевѣрни празници били установени да се празнуватъ отъ Баба Ега, Баба Петкана и Гурелива Сръда“ и т. н. (IV). По мнѣнието на автора, „Баба-Ега“ е митическа личностъ, богиня на магитѣ и баянтия; тя се явявала въ видѣ на стара бабичка съ желѣзна тояга и „всичко помитала, гдѣто минавала“. Отъ тамъ останжала и народната клетва „Ега те поразила“. Ние сме противъ всѣко митологизиране, неподкрѣпено съ важни доказателства и не считаме за сериозно тълкуванието на думата *Ега*, която се чува и другадѣ въ народнитѣ клетви и не значи собствено име. Толкозъ повече е неумѣстно споменѣтото заглавие, защото въ цѣлия сборникъ автора ни съ дума изъ народнитѣ уста не подкрѣпя теорията за сѣществуванието на „богинята“ Баба Ега. Народа, вижда се, нищо не знае за нея, и авторовото усърдие да открива митически сѣщества не е на мѣсто. Автора е билъ, безъ съмнѣние, увлѣченъ отъ рускитѣ народни сказки за Баба-Ега и за тритѣ сестри.

Позната е нѣкогашната голѣма популярностъ на апокрифическата литература въ България, отъ гдѣто сегнѣ мина и се разпространи въ сѣсѣднитѣ православни страни, Сърбия и Русия. Причината на туй бѣше, гдѣто духътъ на тѣзи литература вървѣше паралелно съ народното схващане. Нейнитѣ фантастични учения, никнѣли повече на чужда — източно-византийска почва, силно повлияхъ и хваняхъ дълбокъ корень въ младия и буйния народенъ животъ. Тя бѣше достъпна на народното образование и даваше богата храна на прѣзрѣнитѣ отъ официалната литература народни поетически трѣбвания. Не малка частъ отъ народнитѣ вѣрвания, баяния и медицински познания сѣ плодъ на това литературно влияние. Посрѣдникътъ между народната маса и апокрифната литература бѣше свещенството — мѣнастиритѣ. Новото направление на литературната история хвърли голѣма свѣтлина върху тѣзи страна на народния животъ и пропѣди застарѣлитѣ възгледи, споредъ които въ всѣко народно вѣрване, или обичай се съглеждаше „драгоцѣненъ остатъкъ отъ народната митическа епоха“, или „чистъ плодъ на народния духъ“ и т. н. Събиранieto и изучаванieto на сѣществующитѣ народни обичай и вѣрвания е отъ голѣма важностъ за да се схване културната степенъ и духътъ на народа; не отъ по-малка важностъ е и изслѣдванието на сръдoвѣчната апокрифна литература, именно за да се открие чръвъ нея този „народенъ духъ“. Само паралелното изучаване на едното и дру-

гото ще ни доведе до ясни и научни резултати. Литературната разработка на апокрифическата литература успѣшно напредва. Покрай многобройнитѣ апокрифни съчинения съ библейско съдържание, имаме днесъ сборници, пълни съ апокрифни заклинания и молитви и разни други съ медицинско и астрологическо съдържание.

Другадѣ се обрѣна съ врѣме голѣмо внимание и върху сѣществуващитѣ народни вѣрвания и вече е събранъ доста цѣненъ материялъ. Въ това отношение ние сме най-малко направили, особено като вземемъ прѣдъ видъ богатството на материяла, който само чака да се събере и изучи.

Поради това, съ благодарностъ приемаме всѣки приносъ, пакъ и сборникътъ на свѣщ. Любеновъ, който никакъ не считаме за пълень, нъ се надѣваме, че автора въ скоро врѣме ще го допълни.

Въ сборникътъ „Баба Ега“ авторътъ съобщава за нѣкои обреди и вѣрвания, чийто изворъ намираме въ гореспоменатата литература. Така напр. на стран. 12 се расправя, че отъ великий четвъртъкъ до Спасовъ день, или Възнесение празнували „отъ гратъ“ седемъ велики четвъртъци. Въ *Starine Jugosl. Akad.* XIII. стр. 157 обнародва Вл. Качановский една молитва „отъ злаго джда“ по ръкописъ отъ XVI ст. сѣрб. рецензия; въ края на молитвата е прибавено туй наставление: *сѣю моланткоу напниш на олокоу на кланки четвъртъкъ нал на спасокъ днь и туй моланткн храни у домоу и чати и прѣма злоу облаку.*

Въ Б. Е. стр. 37 се разказва, какъ лѣтно врѣме, когато се зададѣлъ облакъ съ гратъ и гърмявица, излизала изъ седото гола съблечена баба, земала съ себе си запалена свѣщъ отъ бѣдниъ вечеръ и нѣколко червени яйца, боядисани на *великий четвъртъкъ*, едно сито, потърчкувала сръщу облака, за да го върне и викала: „*Върни се, върни се, облаче джермане и иди, дека е пуста гора, дека се дивн зверове дека, човек не оди, дека петел не пое, дека ягне не блѣе и пр.*“. На бѣдниъ вечеръ, когато най-стария въ домътъ обикаля съ трапезата три пѣти около кѣщата, изговарялъ: „*Ела Боже, да вечераме, донели сме ти вечера да вечераш*“, а при това прибавялъ: „*Ела и ти облаче да вечераш, донели сме ти вечера, сеги те викаме да вечераш, а нѣ лето очи да ти не видиме, иди у пуста гора при дивн зверове, дека петел не поѣ дека ягне не блѣе и пр.*“. Въ *Starine* XIII. 157 стр. има едно заклинание противъ облакъ, въ което се призоваватъ св. пророци Елисей, Енохъ, Еремия и Данилъ . . . „отъ нашнхъ сѣлъ и нѣкъ и кннотъ градъ прожити: катаръ и кнхаръ и стоудинъ градъ оу поустѣ горѣ и у проклѣтѣ нѣтърннѣ зникн, гдѣ се клѣпало не чюю нн клѣпѣ, гдѣ зкона не зконѣ, гдѣ цръкн не поють, гдѣ скици не горѣ и т. н. Познато е изражението „*нал къ поустоу гороу*“ и т. н. въ заклинанията противъ нежита. Интересна е и байката, която ни съобщава Ц. Гинчевъ въ журналъ „Трудъ“ V. 1887. стр. 288. Той ъ слушалъ отъ Мина Димитрова отъ с. Бѣла Слатина, Рахов. окр. Заклинанието е противъ подлутена рана изъ която се пропѣжда „подлута“ като демонско сѣщество. (Сравни заклинанията противъ нежита на попъ Іеремия.) Ето мѣста изъ байката: *не люти*



се подлюто, не сърди се подлюто! Тукъ нѣма месо, месо да идешъ. тукъ нѣма кърви, кърви да пиешь. Не лютѣ се, не сърди се иди въ пущи гори тимиленски, дѣто наджакъ не сече, дѣто пѣтелъ не пѣе, дѣто агне не блѣе, дѣто сврака не църка, дѣто църка не ~~фърка~~ и т. н.

Въ Кюстендилско празнуватъ на св. Трифунъ (1 Февруарий отъ вълци, а сѣщия денъ излизатъ съ ядене и пиене по лозята и да ги закрояватъ, като засипватъ всѣка лоза съ светена вода и казватъ: „да родишь, да родишь“. Баба Ега. стр. 6—7. В. Ягичъ съобщава изъ единъ Шафариковъ сборникъ отъ година 1690. Сърб. редакц. една молитва „скѣтаго Трнфоуна“, въ която се казва, какъ св. Трифунъ, **БЫКШНІЙ КЪ КЪСН ТАЩАДЪ** видѣлъ болестъ, която нападнала лозята и градинитъ, та се помолилъ Богу, а Богъ пратилъ ангелъ и отвѣрналъ всички вѣдѣтелни насекоми **ГОУСѢННИЦЕ, ЧРЪКИ** etc. (сравни Starine X. 115. Sredovječni liekovi, gatañja i vgañja). Подобна молитва намираме и въ другъ ръкописъ отъ XVI—XVII ст., обнародвана отъ Вл. Качановский Starine XIII. 158-а. Тамъ се казва (подъ заглавие: **ЧИНЪ БЫКАМН НА ННКЪ НАН НА ЛОЗѢ НАН КЪ КРЪТЪ**), че, ако се случи нѣкому поврѣда отъ **ГАДОВЪ**, трѣба да се събератъ бояри и да се събератъ свещеници, да запалѣтъ кандила и да служатъ литургия **скѣтомуу Трнфоуноу и скѣт. Юлианоу лнкійскому**; слѣдъ това да светѣтъ вода и св. масло и да покропѣтъ **люди** и като взематъ отъ кандилата **агѣлзмо** сир. св. вода отъ Богоявление, нека жъ „**вѣліють къ кодоу и покропѣтъ крѣстообразно ныкъ и крѣтъ нлн кнгогради** и нека четѣтъ молитва на св. **Трифонъ на четиритѣхъ страни на лозето**“.

Отъ 11—18 Ноемврий празнуватъ въ Кюстендилско познатитъ и другадъ по България „**вѣлнхъ празници**“ или т. нар. **Мратници**. Тогава обладалъ селянетъ такъвъ страхъ отъ вълци, щото не смѣяли и да поменѣтъ за тѣхъ. Нѣкой баби прѣвѣрвали веригитъ на оджака жимишкомъ, за да бждѣтъ омагѣосани и свързани на вълцитъ очитъ, ушитъ, носѣтъ и пр., при това изговаряли думитъ: „**сѣ очитъ да не видатъ, сѣс ушитъ да не слушатъ, сѣс носѣтъ да не надушатъ и воденичарски камикъ на шията нмъ да порастне**“. Въ молитва „**отъ коука**“ (Star. XIII. 159) се призоваватъ св. Мика, св. Викторъ и св. Викентій и т. н. . . . **МОЛНМЪ КН СѢ ЗАМННТѢ КОУКА И РАЖДѢННТѢ НХ ЗА СЯ КОТ КѢ СНИ МОРЕ И ЗА КНСОКНѢ ГОРН И ЗАКЛЮЧНТѢ НХЪ ОУСТА ЖЛѢЗННМН КАЮЧН ДА НЕ НМОУТЪ ПРИНѢСТѢ КЪ МОНХЪ СТАДАХЪ** и т. н. На 27 Октомврий се празнува въ Кюстендилско отъ мишки. Сравни „**МОЛНТКА ОТЪ МНША, АЩѢ КОУДОУТЪ КЪ ННН!**“ Star. XIII. 160.

„Когато прогърми на Илинъ день, казватъ, че орехитъ и лешницитъ прѣзъ тая година ще бждѣтъ шупливи“ (Б. Ега, стр. 19). Въ апокрифнитъ „громници“ и „молниѣнци“ се приписва особено значение на грѣмѣжътъ и мѣлнята и положително се казва, какво ще послѣдва въ живота нпр., ако прогърми въ извѣстенъ день или мѣсецъ. Любенъ Каравеловъ въ „Паметники народнаго бита Болгаръ“ стр. 241, съобщава, какъ въ Сопотъ при сѣщия случай вѣрвали, че прѣзъ нея година орѣхитъ щѣли да бждѣтъ шупливи и виното добро. Гърмѣжътъ на първо мѣсто има значение за храната — плодородието.

Сравни Тихонравовъ „Памятники отреченой русской литературы“ т. II. нпр. стр. 361 — *аще грѣмн съходящи лоуни (мѣсяца юли) многаи сѣтка познаа бѣдоу прииме, окошѣа прозѣноути* и т. н.

Въ апокрифическата литература има и такива статии, въ които се указва на добритѣ и лошитѣ дни и часове. Срав. Тихонравовъ II. 382—387. „О часахъ добрыхъ и злыхъ“ и „О дняхъ добрыхъ и злыхъ“. Въ „О дняхъ лоунныхъ“ 388—395 стр. подробно се говори, въ кой дни трѣба да се върши или прѣдприема нѣкоя работа и въ кой не. Споредъ Б. Е. стр. 35, прѣвъ цѣлата година женитѣ и шивачитѣ не работили въ Кйостендилско сръщу сръда и петъкъ, а пѣкъ въ вторникъ и сѣбота всички считали за нещастие да похоятъ на пѣтъ: „дрѣхи не кроѣтъ, не се годѣватъ, кѣщи не заправятъ и т. н.“.

Познати сѣ изъ списанията на попъ Іеремия (Богомилъ?) заклинаніята и молитвитѣ противъ тресавицитѣ и нежититѣ. Споредъ попъ Іеремия, трескитѣ, както и всичкитѣ болести, сѣ дѣло на демонски сѣщества, за които той на дълго знае да расправя. Особено страшенъ е *нежити*, олицетворение на лошитѣ болести и всѣкаквитѣлесни страдания. Влиянието на тѣзи литература върху народнитѣ вѣрвания въ Русия се доказа. Думата „нежитѣ“ и днесъ още живѣе въ руския народъ. Въ старитѣ лѣчебници и сборници подробно се прѣдава Іеремиевото описание на тресавицитѣ и нежититѣ. Тресавицитѣ сѣ обикновено дванадесетъ жени „сѣ расплетени коси“; тѣ сѣ дѣщери на царя Прода, дохождатъ на свѣта да мѣчатъ родѣтъ човѣчески и т. н. (Сравни и Тихонрав. 351). Въ Кйостендилско проститѣ вѣрватъ, че болеститѣ сѣ живи сѣщества, които въ видъ на жени „сѣ рошави коси“ и сѣ стрѣлки въ гърненца ходѣтъ отъ едно мѣсто на друго и нападатъ на човѣка и добитѣка та ги стрѣлятъ и мѣчатъ (Баба Ега. 41). Споредъ п. Іеремия, тресавицитѣ видѣлъ великий апостолъ Сисиний, а въ Кйостендилско „мнозина стари сѣ ги видѣли“ 41. Интересно е, гдѣто въ Кйостендилско вѣрватъ, че нѣкой отъ болеститѣ носѣли сѣ себе си дѣца (41). Въ Іеремиевитѣ молитви противъ тресавицитѣ се казва, че тресавицитѣ бѣгатъ, щомъ чуѣтъ имената на ангелитѣ Сихайлъ и Аносъ и на четиритѣ евангелисти, понеже тѣзи, повикани отъ ап. Сисиний, сѣ ги били сѣ желѣзни тояги „и имъ задавали по 3000 рани на день“. Въ Кйостендилско женитѣ не работѣтъ, когато владѣе нѣкоя болестъ въ селото; не бѣркатъ у вълна за да ѝ не развалѣтъ леглото: „ахъ, казватъ, майчицата наша, дека е спала“ Б. Е. 42. Нѣкои даже носѣли ѝ ястие сѣ чаша вода и свѣщъ и всичко туй оставѣли на особеномѣсто. Пропѣжданието на болеститѣ въ Кйост. става по рецитѣти на п. Іеремия. Интересни сѣ примѣритѣ, които подава автора Любеновъ изъ народния животъ. Дѣдо Спасе Банковъ отъ село Драгулевци, Изворска околия, умрѣлъ 1875 год. билъ майсторъ въ пропѣждане на болеститѣ отъ кѣщата. Той постѣпвалъ така: нагрѣвалъ въ огъня една добра желѣзна лопата и търсилъ сѣ нея болестѣта по вълната, дрѣхитѣ и пр. и викалъ: *„камо те чѣро, отъ дека си дошла да си идешъ, излази отъ кѣщата ако си твоя, видишъ ли светлата ми лопата, сега те изгрѣхъ“* стр. 42. Осо-

бено се страхували селяните от говеждата болестъ: „Когато се случи въ нѣкое село да измрѣтъ говедата и останѣтъ само нѣколко телци, селянитѣ, наскърбени и разядосани, събиратъ се въ нѣкоя механа и като взематъ съ себе си, кой дървета, кой шинове, кой пушка и пр. съ псувни и викове търгватъ отъ къща въ къща да търсятъ узе болестъта, за да ѝ пропѣждѣтъ. Тѣ истрипатъ, дѣто намерятъ дрѣхи и вълна, мушатъ по сламитѣ и кѣшетата и викатъ: „*Кѣмо те чѣро е . . . ах те у бучавата глава, от дека си дошла да си идеш: кѣмо во ловцитѣ, що да правиме сега*“ 44.

Болестъта „Церма“ (набѣбрюване на нѣкоя жила) лѣкували на старъ мѣсець съ триене: търляча при това изговарятъ отъ 1 до 2 отъ 2 до 3 и все тъй до 9, а сетнѣ се върщаль назадъ отъ 8 до 7, отъ 7 до 6 и т. н. отъ 2 до 1, отъ едно ни едно и най-послѣ казватъ „сѣз здравіе“ Б. Е. 46. Старитѣ лѣчебници отъ апокрифич. литература изобилствуватъ съ подобни рецепти; болестъта се изцѣрва чрезъ изричание или пореждане извѣстни числа по указанъ начинъ. Срав. Star. X. 101 стр. „число разумно жикотоу и смърти“, гдѣто се казва: ако нѣкой бѣде боленъ, питай го, кога се разболѣлъ, въ кой день на мѣсеца, какъ му е името: съчѣти нмѣ колѣшомоу и колико нматъ лоуна изчѣти и раздѣли по л. (30) и т. н. При този рецептъ се прилага и таблица съ числа. Срав. още рецептѣтъ на стр. 92 „отчѣнии кръкѣ носомъ“ стр. 93, „отъ бѣса“ „отъ змиѣ“ и т. н.

Противъ „наметка или очибол“ Б. Е. 47, бахтъ въ Кѣостендъ: *бѣш (бѣгай) наметко у гора велена, етѣ идатъ дунгере със сѣрдел че те извѣртат, със секира и тесла че те отсечат, със тривон че те претърляят* и пр. Срав. молитвитѣ противъ нежита въ Star. XIII. 153—154, особено молитвата г) . . . проклѣты и проклѣтъчѣ нежитѣ, не мозъга сръчѣ ни глакы рацѣпи, нѣ нди къ поустою гороу и кѣлѣзи къ юлноу глакоу . . . ащи ли ти по сѣмъ дѣни обрѣщоу, любо ти посѣкоу любо ти прострѣлю и пр. Сравни и споменѣтата байка отъ Ц. Гинчевъ.

Отъ до сега печатанитѣ съчинения, които съдържатъ свѣдѣния изъ народ. животъ, именно народ. обичаи, вѣрвания и ритуални пѣсни. най-голѣма стойностъ иматъ Показалецѣтъ на Раковски, „Памятники Нар. быта Болгаръ“ Л. Каравелова и сборникѣтъ на Чолакова. Доста подробни свѣдѣния за свадбенитѣ обичаи на македонскитѣ Българи имаме и въ зборн. на Миладиновци както и въ интересната книжка на Верковичъ „Описание битѣтъ на Макед. Българе“. Каравеловитѣ „Памятники“ по богатството на материялитѣ сѣ отъ най-голѣма цѣна и сѣ първия источникъ за всѣкиго, когото интересува споменѣтата страна на народния душевенъ животъ. Покрай 3000 пословици, които Чолаковъ откраднѣ и прѣпечати въ сборникѣтъ си, Каравеловъ излага и подробенъ „Народний дневникъ“. Тукъ се изброяватъ и разглеждатъ на редъ по календаря на 1861 год. народнитѣ празници, обреди, легенди и вѣрвания изъ всичкитѣ страни на България, до колкото сѣ му били познати. Обръща се внимание и върху другитѣ славянски народности. Жално е, че тѣзи книга днесъ е библиографическа рѣдкостъ, та автора Любеновъ не можалъ да се запознае

съ нея. Въ противенъ случай той, подбуденъ отъ това съчинение, щѣше да обърне внимание и върху други нѣкои празници и обреди, които безъ съмнѣние сѣществуватъ и въ Кйостендилско. Автора щѣше изрично да ни обади, споменува ли се нѣщо въ Кйостенд. за „Каракончо“ на Богоявление. Сравни Пам. 179 стр.; празнува ли се Атанасовъ день, като покровителътъ на пастирятъ и сѣществуватъ ли нѣкои обредни пѣсни за това. Срав. Пам. 181. Ние мислимъ, че не ще да е съвсѣмъ непознатъ въ цѣло Кйостендилско празникътъ „Власовъ-день“ въ февруарий, съ който сѣ свързани разни обичаи напр. яде се чорба отъ коприви Пам. 185. Този светецъ се счита за покровителъ на домашния скотъ.

Обреднитъ (ритуалнитъ) пѣсни съставляватъ особено важенъ отдѣлъ въ народната поезия, а тъкмо тѣ сѣ по насъ най-слабо изслѣдвани и събрани. Тѣ скоро ще исчезнатъ и за това трѣбва съ особна грижа да се забѣлѣзватъ. На върно и въ Кйост. сѣществуватъ нѣкои обредни пѣсни, пѣти на заговезни Пам. 190. Върху Лазарскитъ пѣсни се обърнѣло въ „Б. Ега“ по-голѣмо внимание. Онѣзи на стр. 10 „лете'а ми, лете'а, девет реда жерабъ“ е хубавъ вариантъ на обнародваната отъ Раковски въ Показалецъ „Фжркнѣли ми са фжркнѣли, сиви ми бѣли гѣлабци“ etc. По други мѣста въ България се празнува на 15 априлий „Врѣбница“ и се пѣхтъ „врѣбни пѣсни“ срав. Пам. 203: „У Недини сѣжнце грѣе, върбо ле, върбо, върбице ле“ и пр. За Врѣбница не се обажда въ Б. Ега нищо; сѣщо тъй се мѣлчи и за други нѣкои важни празници, наприм. Кръстовъ-день (14 септем.), когато се върва, че него день змиитъ не хапхтъ или че отровата имъ е безвръдна. П. 255. Интересно е да се знае, нѣма ли подобенъ обичай и въ Кйостендилско, каквото е „огледванито“ на момитъ, което ставало по нѣкъдѣ низъ България на св. Костадинъ (21 май). Срав. и пѣснитъ въ Пам. 225 стр.

Въ сборникътъ Б. Ега се разказва за обичая „мартифа“, който ставалъ на 22 априлий срѣщу Гйоргйовъ-день и на самия день. Между другото се казва, че момата, на която вързвали очитъ, като вадѣла изъ къпа по единъ отъ знацитъ, изговаряла различни стихове и изречения. Трѣбаше да се забѣлѣжхтъ поне нѣкои отъ тѣзи стихове. Въ Чолаковия сборникъ, въ който има описание и на обичай изъ гр. Кйостендилъ (записалъ Георги А. Гешевъ), описва се даже по подробно отъ колкото у Б. Ега и обичая *мартифа*. Тукъ се съобщава, че момитъ при ваденъето на знацитъ изъ къпа изговаряли стихове, тъй наречени „мани“, които били на брой 216. Записвачътъ казва, че „за любопитство“ записалъ 50 мании, та ги прибавилъ къмъ описанието на празника. Чолаковъ, както четемъ въ забѣлѣжката долу стр. 104, изоставилъ всичкитъ, тъй като не били на български езикъ и слѣдователно нѣмали интересъ за насъ. Г. Любеновъ трѣбаше да се запознае съ Чолаковия сборникъ, който е пълненъ съ грѣшки и неточности и трѣбаше да го поправи или освѣтли поне за онѣзи обичаи и пѣсни, които сѣ изъ Кйостендилско. Трѣбаше да ни обади, що да мислимъ за тѣзи „мани“ и да ги запише, ако напстина сѣществуватъ, па макаръ били тѣ и на арабски езикъ. — У Чолаковъ ни се описва

сжщия обичай „мартинѣ“, извършванъ съ малка разлика въ Панагюрище срѣщу нова година стр. 30—31. И Л. Каравеловъ и Раковски туржтъ този обичай срѣщу нова година. Тѣ привеждатъ и нѣкои отъ стиховетѣ срав. Пам. 174—176. Раковски отдава голѣма важность на тия стихове, понеже въ тѣхъ съзира реминисценции отъ древнодревно минжло. Той разсещава върху тѣхъ и въ Показалецъ и въ Бѣлг. Старина срав. статията „Сурваки или Суръ-Сива Богъ“ Б. Ст. 28—42. „Коня ѣзди, соколъ държи, сѣдни булка, подай пръстъ!“ (значи болѣринъ) „Цървулъ влаци, прѣвъ долъ бѣга (хайдутинъ) и пр.

Въ Кйостенд. наричатъ срѣдата въ страстната седмица „*Русална срѣда*“, защото тогава женитѣ празнували въ честь на *Русалкитѣ*. не бъркали у вода и не пускали дѣцата си по вѣнъ, за да не оградишатъ отъ тѣзи Русалки (Б. Е. 12). Л. Каравеловъ нищо не споменава за Русалкитѣ. Чолаковъ съобщава, че въ Татаръ-Пазарджишко почвали да празнуватъ отъ Спасовъ день, „самовилски празници *Русали*“ до гдѣ завали дѣждъ. Шапкаревъ подробно описва подобенъ обичай въ книжката си „Русалий, древенъ български обичай“. Етимологията на думата *русали* още е неясна и въпросна. Fr. Miklosich въ стат. „Die christliche Terminologie der Slav. Sprachen“. (Denkschrift. XXIV), а специално въ статията „Die Rusalien ein Beitrag zur slavischen Mythologie,“ (Sitzungsberichte, Wien 1864. Bd. XLVI) мисли, че названието *русалия* е минжло въ България отъ Панония чрѣзъ черковната литература. Споредъ него, туй изражение е равно на грѣц. *ῥοσάλλια* и лат. *rosalia* и значи сжщо това, каквото и изражението *разча розата* сир. празникътъ св. Духъ. Въ Римъ е билъ обичай на св. Духъ да се постила черквата съ цвѣтѣ, а особено съ трендафилъ. Когато свещеника е челъ за съшествието на св. Духъ, тогава се пускала изъ височина въ храмътъ една „роза“. И днесъ се нарича въ Римъ празникътъ св. Духъ „*pasqua rosa*“. У грѣцкитѣ писатели се намира думата *ῥοσάλλια*; Албанцитѣ наричатъ св. Духъ *р'шал* вм. *р'шали*; Ромѣнитѣ наричатъ: *русале*, *русали*. На Българетѣ (още въ ст. 6. периодъ), Словенцитѣ, Сърбитѣ, Руситѣ и Словацитѣ думата *русали* е позната. Литевцитѣ сж празнували въ юний празникъ, които сж наричали „*gasos švente*“. Миклошичъ е на мнѣние, че празника св. Духъ е съвпадалъ, както и коледа, заедно съ нѣкой слав. идолопоклонически празникъ, та се идентифициралъ съ този послѣдния. Шафарикъ бѣше на мнѣние, че изражението е славянско и че първобитно е значило *женски водни божества*. Филологическото доказателство се състои въ това, че праслав. рѣчь *rusa* значила рѣка, което се доказвало отъ запазенитѣ названия отъ сжщия корень, които означаватъ рѣки, потоци даже и мѣстности (срав. *Časopis Českého Mus.* 1833. 257—273. *Slovanské starožitnosti* 266, II. vyd.)

Автора на Б. Ега трѣбаше да сравни описанието на свадбенитѣ обичаи отъ Кйост. у Чолакова съ своето и да поправи неточноститѣ. Прѣдаването невѣстата на деверитѣ по вѣрно е описано у Чолакова: Прѣди да прѣдаджтъ невѣстата на деверитѣ и прѣди да запѣжтъ кѣсенята „Не прѣдавай се девойкѣ, у чужди руке, девойкѣ“ Б. Ега 66 стр. деверитѣ забикалитѣ вратата, гдѣто е затворена невѣстата

съ другечкитѣ си и гълчѣтъ за да имъ отворятъ, а момитѣ тогава пѣхътъ характеристичната пѣсень „Дай девере дуката, да испукишъ снахата“ и пр. Чол. 95 стр. Дѣтето „наконче“ у Чолаковъ се зове *прѣджонче*.

Прѣкрасната благословия „Скочи Боже, та поможе“ и пр. стр. 31—35 печатана е вече отъ П. Р. Славейкова (въ Царигр. вѣстникъ), комуто била съобщена пакъ отъ Кйостендилъ. Сетѣ той ъ прѣпеча-тата въ малката си христоматийка Пловдивъ 1882.

Най-сетѣ считае за умѣстно да обърнемъ вниманието, както на г. Любеновъ, така и на всички, които живѣхъ между народа и забѣлѣзватъ народни умотворения, да распитватъ и записватъ народнитѣ названия на мѣсецитѣ, понеже още не сѣмъ всички извѣстни, а сѣмъ много интересни. Л. Каравеловъ въ Пам. и Miklosich въ статията си „Die Slavischen Monatsnamen“ (Denkschrift. 1878 1—33) изброяватъ по познатитѣ мѣсечни названия. Мѣсецитѣ сѣмъ наречени или споредъ главния празникъ въ мѣсеца; или по врѣмето, или пакъ по домашнитѣ работи, които се вършатъ въ мѣсеца. 1. Студениятъ, голѣмъ сечко, голѣминъ — януарий. 2. Сечко, малтъкъ сечко — февруарий. 3. Баба Марта — мартъ. 4. Гергйовскиятъ — априлий. 5. Летенъ, Костадиновскиятъ — май. 6. Петровскиятъ, сѣнокошъ — юний. 7. Илийнскиятъ юлий. 8. Жетварскиятъ — августъ. 9. Гроздоберъ, Кръстовденскиятъ — септемврий. 10. Димитровскиятъ, есенниятъ — октомврий. 11. Архангелскиятъ — ноемврий. 12. Никулденъ, коложегъ (? съобщилъ Жинзифовъ) — декемврий. — Не се съмнѣваме, че ще се намѣржтъ и други названия, ако не нови, то поне запазени нѣкои отъ старобългарскитѣ.

Л. Милетичъ.

*Прѣгледъ на най-новата история (1815—1885 год.). Съставилъ Н. И. Григоровичъ. Прѣвелъ отъ петото издание, Ст. Костовъ, съ прибавление историята на французската Революция. Съ 55 портрета на исторически дѣятели въ XIX вѣкъ. Пловдивъ. Издание на Христо Г. Дановъ. 1888.*

Не е безосновно, нити пѣкъ ново мнѣнието, че историята на най-новитѣ или съврѣменнитѣ събития е задача много по-малка и много по-сложна отъ колкото историята на по-древни врѣмена, по-отдалечени събития. Разстоянието на врѣмето види се да е за историка въобще едно отъ необходимитѣ условия за по-добро схващанье и за по-справедливо излаганье на извършеннитѣ събития. Както на бойното поле лицата, които стоятъ по-надалечъ и по-нависоко, могатъ по-добрѣ да виждатъ и по-добрѣ да схващатъ всичко що се върши, отъ колкото самитѣ участници въ сраженията посрѣдъ димътъ, движенията и шумътъ, така и историкътъ, изобщо, много по-добрѣ схваща обикновенно и цѣни нѣкои отдалечени врѣмена и дѣяния, отъ колкото онѣзи, които се вършжтъ било въ негово, било въ твърдѣ близо до него врѣме. Днесъ особенно, безспорна истина е, че древната история въобще, историята на стара Гърция и на Римъ, н. п. е въ много отношения по-съвършенна отъ колкото е била тя

на писателитѣ и на читателитѣ отъ прѣдшествовавшиѣ столѣтія. А що се отнася до познанията ни за Индия, и по-особенно за Ассирія, за Египетъ, историята на тия страни се, токо-рѣчи, прѣобразова и прѣправи отъ край до край, благодарение на станжалитѣ по тия страни разнообразни открития, благодарение на езикословната наука, на раскопани гробници, на изринване цѣли градове съ извѣстни имена и съ значително минжло. Нѣма съмнѣние, че днешното столѣтие се запозна съ тие изчезнали народи и плѣмена отъ старо врѣме много по-добрѣ и по-свършено, отъ колкото бѣхъ запознати съ тѣхъ изминжалитѣ столѣтія. Ако не и до такъвизъ размѣри, но сѣ въ сѣщия този смислъ врѣмето спомогна за по-добро изслѣдване и по-пълно повѣстствование и на други епохи, на други врѣмена отъ дългото минжло. Врѣмето види се да служи на историкътъ като единъ видъ телескопъ за по-ясно съзиране отдалеченитѣ прѣдмѣти и, слѣдователно, по-точното имъ оцѣнение.

Това е тѣй, и това никой не оспорва; но това прави ли, изобщо, невъзможна най-новата, свърѣменната история? Защото послѣдующитѣ столѣтія ще да знайтѣ, може би, много по-вече подробности отъ свърѣменната история, защото тѣмъ ще се даде вѣроятна възможность да открийтѣ и да разберѣтѣ много по-добрѣ и много по-надълбоко причинитѣ и сѣщността на нѣкои събития и прѣврати, трѣбва ли свърѣменнитѣ на тия събития и на тия прѣврати да не знайтѣ нищо отъ тѣхъ или да знайтѣ нѣщо, но просто като по слухъ и като на проста приказка, безъ никаква свръзка, безъ никакъ редъ? Напротивъ. Подъ какавъто видъ и да се прѣдстави свърѣменната история прѣвъ столѣтіята, които има да послѣдватъ, запознаването съ свърѣменнитѣ събития се налага като длъжность на всѣкого, който иска да знае въ какво врѣме се е родилъ и живѣе, какво е било неотдавнашното минжло, каква свръзка иматъ съ минжлото извършванитѣ въ негово врѣме и, токо-рѣчи, подъ неговитѣ очи събития, и какво значение иматъ тѣ за странитѣ, гдѣто се вършатъ тѣ. Ето защо, при всичкитѣ безспорни мѣжнотии и при всичкитѣ деликатности, които прѣдставя списването на свърѣменната история, тя не само съставлява, токо-рѣчи, частъ неотдѣлна, но е още и като единъ видъ необходимо продължение отъ така наричанната нова или модерна история, историята на послѣднитѣ 4—5 столѣтія до началото на настоящето, и тя, свърѣменната, най-новата история, се е сдобила съ автори отъ важность и значение, каквито безспорно притѣжава между другитѣ и прѣвъ между другитѣ, нѣмския историкъ, покойний Гервинусъ, на когото историята на XIX-й в. е трудъ отъ капитална стойность и първа степенъ. Въ краткия прѣговоръ въ уведеніето на тази си история, той прѣдупѣжда, че излага не подробности, а събития извѣстни и приети отъ всички като безспорни, изъ които обаче и единственно могатъ да се изваждатъ, казва, нѣкои закони при изучаването въобще на историята. Свърѣменната история може да излага такъвизъ събития по единъ по-общъ или по-частенъ начинъ, но, въ всѣкий случай, по единъ методиченъ порядъкъ.

Ако отъ казанното слѣдва, че изучаванieto съврѣменнитѣ събития е нужно, ако то съставлява даже до една степенъ и часть отъ едно порядочно и солидно възпитание и образование навсѣкадѣ, нѣма съмнѣние, че то е още по-нужно и още по-наложително между млади отъ всѣка една страна народи, токо що въскръснали изъ гробѣтъ на забравянето, токо що извикани на новъ политически животъ подиръ дълговрѣменно политическо робуване, какавъто е и отново възраждания Български народъ. У тѣхъ трѣбва най-вече да се изучава тщательно доскорошното минжло, за да могатъ да цѣнятъ по-справедливо и минжлото и настоящето. Послѣдното особено за тѣхъ ще бѣде необяснимо или, още по-лошо, ще бѣде умишлено прѣтълкувано и прѣначено въ тѣхна врѣда, ако тѣ сами не знайтъ какво е било вчера и завчера, та да могатъ по тоя начинъ да си обясняватъ днешнитѣ събития и явления, па въ сжщото врѣме да не се мамятъ и за бжджщето си, което зависи отъ минжлото и отъ настоящето. Цѣлата история изобщо е училище не само за народитѣ и за държавнитѣ мжжѣе, но и за людѣето въ частности. Съврѣменната история, като таквазъ, е тѣй сжщо едно полезно училище. Въ това училище най-вече нужда иматъ младитѣ народи, за които споменажме. У другитѣ народи, у по-старитѣ, по-образованнитѣ, и по-напрѣднатитѣ не е ни излишно ни бесполезно това училище, но у тѣхъ, както и да е, като има голѣмъ запасъ отъ възпоминания и отъ опитъ на дългъ политически животъ, това обстоятелство улеснява за тѣхъ, само по себе, разумяването на много събития, на много общественни явления отъ съврѣменността. Не сжщото се случва и съ поменжитѣ народи. Тѣхния запасъ отъ перипетитѣ на политическия имъ животъ е незначителенъ, защото и самия този животъ не е билъ дългъ. За тѣхъ, като за дѣцата, всичко е ново, всичко имъ се види като първобитно, безъ никаквъ коренъ въ минжлото, безъ никаква свръзка съ други другадѣ или и помежду тѣхъ събития, безъ никакви исторически закони. Ето защо тѣ трѣбва да усѣщатъ най-много нуждата да се ползватъ отъ училището на съврѣменната или най-новата история. Казахме, че Българския народъ е отъ числото на тие народи. Отъ какво той нѣма нужда? И отъ какви добри истории не се лишава той за едно солидно народно възпитание? Но той трѣбва да се запознае сериозно и съ доскорошното, съ най-близкото минжло, както и съ по-важнитѣ съврѣменни събития, извършени малко прѣди или подиръ неговото политическо възраждане, съ други думи, съ по-заблѣжителнитѣ происшествия отъ настоящето столѣтие, въ което и той прогледнж. Тази задача най-вече се налага на младото поколение. Запознаването му съ съврѣменната история въ по-главнитѣ ѣ чѣрти е едно отъ условията за неговото колкото се може по-солидно възпитание, и едно отъ срѣдствата, които ще му помогнатъ, да не зима нѣкои мечти за дѣйствителности, да не се храни съ сжнища и съ басни нити за минжлото нити за настоящето, да не посрѣща и да не пригрѣща токо тѣй лесно каквито и да сж измислици за исторически истини и аксиоми, да не си въображава, че, каквото хвърчи, то може и да се яде, и че каквото блещи, то е сѣ злато.



Напротивъ, то трѣбва да се научи да **различава** несъстоятелнитъ приказки отъ истината и отъ дѣйствителността, да се научи да **цѣни** че всѣко едно, даже и най-малкото подобрене въ отношение по общественния **сѣтъ**, по политическия животъ, по свободата, по напредѣкътъ изобщо, е обусловено съ **мажи**, съ **трудъ**, съ **умѣяние** по общественната дѣятелностъ, съ общи и частни пожертвования, съ **възвишенъ** полѣтъ до самозабравяне, съ силни стрѣмления до самоотвържение у всички, а най-вече у по-младитѣ, които сж наистинна надеждата на бѣдѣшето, но които, за да би могли да бѣдѣтъ дѣйствително полезни на отечеството, трѣбва, прѣди всичко, да **изучатъ** миналото и да се възползуватъ отъ придобития опитъ, толкова по-много, че тѣ пакъ иматъ да извлѣчатъ по-пряма полза отъ прѣслѣдваннитѣ подобрения, кога се постигнатъ, и ако не наддѣлѣтътъ **разумѣва** се, **пустославни** и **болѣзненни** нѣкои мечтания, а **вземъ** връхъ и надвие здравия разумъ. Жертва, за примѣръ, на пусти мечтания и фантазии служил най-вече свърѣменната история на разпокъсаната полска народностъ. Многошумното, но злополучно въстание на Полицитѣ въ Варшавското Ерцогство подиръ 1830; движенията имъ въ Краковъ и въ околността му прѣвъзъ 1845 и 1846 г., движения послѣдвани съ ужасни за тѣхъ катастрофи отъ страна на самото Полско селско народонаселение, по собствена своя инициатива или, както се каза на врѣме, по побуждение на самото австрийско правителство; <sup>1)</sup> **необмисленнитѣ** имъ прѣдприятия въ Пруското познанско Ерцогство прѣвъзъ 1848 год., прѣдприятия, въ които е билъ отново увлеченъ и злощастний Краковъ; най-сетнѣ тѣхното безуспѣшно, но кръвопро-

<sup>1)</sup> Основателно или неоснователно, въ онова врѣме бѣше се распространѣлъ слухъ по цѣла Европа, че завършеннитѣ отъ Полскитѣ селяне въ Галиция свирѣпта, убийства и грабежи надъ Полскитѣ заговорщики, *паны* и *млядны*, паднали жертва по хиляди, били подготовени и подбудени отъ самото австрийско правителство, за да свърши по-скоро съ замислитъ и съ кроежитъ на полската революционна партия, и, въ всѣки случай, този въпросъ така нерѣшенъ се поставя и до днесъ въ свърѣменната история. Както и да е, има едно нѣщо, което се бѣлѣжи по тоя случай, а то е, че австрийскитѣ мѣстни власти заслужавали укоръ именно за това, че тѣ отъ начало още не побѣраали да **зематъ** цю-годъ енергически мѣрки за потушаване незначителното най-напрѣдъ и безопасно възмущение. Въпросътъ нѣма ни да се обсъди, ни да се рѣши тука въ тааи случайна бѣлѣжка. Но че Австрия умѣе да поддържа искусно всѣкакви антагонизми не само между съставляющитѣ ѝ народи, но още и между сѣществующитѣ у тѣхъ съсловия, това е, токо-рѣчи, **пословично**. Ето какви думи се приписватъ на австрийския императоръ Франца II, думи казани отъ него на Френския посланикъ въ Вѣна: "Народитѣ ми, казатъ той, сж чужди един на други, а това е прѣвѣснодно нѣщо. Тѣ не добиватъ въ едно и сѣщо врѣме сѣщитѣ бѣлѣсти. Въ Франция, когато настане трѣска, тя ви хваща всички въ единъ и сѣщи день. Отъ моя страна, азъ пращамъ Маджари въ Италия, а Италианци въ Маджарско. Всѣки отъ моитѣ народи варди своя съсѣдъ; тѣ не се разбиратъ единъ други, и се мравятъ единъ други. У насъ порядѣкътъ се ражда отъ тѣхнитѣ антипатии, а отъ взаимната имъ ненавистъ се ражда общия миръ". При такава вътрѣшна политика, каква може да бѣде въшкашната относително до источнитѣ народонаселения? Въ всѣкий случай, на Истокъ, гдѣто борбата за народностъ и за вѣра е стара, всички помнятъ по прѣдание отъ баща на синъ, "че австрийското правителство прѣдаде грѣцкии поети, наричания най-новъ Тиртей, *Рига Феррея* на Бѣлградския паша, който го умъртвилъ по най-свирѣпъ начинъ, като заповѣдалъ да го вковатъ въжду двѣ дъски и живъ да го разсѣчатъ съ трионъ!" (*Прѣгледъ* и. п. стр.: 49—50).

литно бунтуване прѣзъ 1862—1863 въ Русска Полша, което бунтуване имъ кощувъ за всѣкога значителнитъ и драгоцѣнни остатки отъ привилегирована мѣстна самостоятелностъ, съ каквато се наслаждавахъ до тогисъ, сж прѣсни и съврѣмненни доказателства, съ какви злощастия, съ какви катастрофи и съ какви развалини могатъ да покрижтъ едно отечество и единъ народъ горещи нѣкои мечтания и фантазии, прѣдъ распалението на които здравия разумъ се смайва, жуми и гасне. И нека се забѣлѣжи още, че Полша, че полското дѣло въобще сж имали въ своя полза цѣла западна Европа, цѣлия либераленъ и просвѣтенъ западенъ свѣтъ, цѣлото католичество съ всичката му религиозна и морална тежестъ и съ всичкия му фанатизмъ, па при това още, ако щете, и явнитъ и тайнитъ симпатии на турската империя! Какавъ урокъ не вече отъ далекото, а отъ доскорашното минжло!

Горѣотбѣлѣженната книжка „Прѣглѣдъ на най-новата история“ е отъ рода и отъ категорията на ония книжки, които спомогатъ за запознаването съ по-важнитъ и съ по-забѣлѣжителнитъ съврѣмненни събития. Това обстоятелство било би самó по себе достатъчно, за да бжде тя прѣпоръчена при появяването ѝ и на българския езикъ. Тя е отъ добритъ съврѣмненни книжовни произведения между насъ.

Като прѣдисловие или уведение въ най-новата история или съврѣмненна история служи единъ кратъкъ исторически погледъ върху френската Революция и нейнитъ послѣдствия до 1815 г. отъ когато и захваща обикновенно най-новата история.

Френската Революция е била и е и до днесъ прѣдмѣтъ на разни и многотомни съчинения съ различни възрѣния по нея, често противоположни едни на други. Числото на безусловнитъ ѝ обожатели и поклонници днесъ е спаднжло май значително не само другадъ, но даже и въ сама Франция, гдѣто, между другитъ, единъ отъ най-значителнитъ, най-дълбокомислящитъ и най-плодовититъ съврѣмненни френски писатели, именно академиста г. Henri Taine, съ послѣднитъ свои отъ всѣка страна забѣлѣжителни съчинения по тоя прѣдмѣтъ<sup>1)</sup> подвѣргнж, не въ полза на тази Революция и нейнитъ сетнини, на строга и безпощадна критика, всичко извършено прѣзъ тия немирни, мжчни и кървави врѣмена, които обозначаватъ френската Революция прѣзъ всичкото ѝ продължение: съ благонамѣренно най-напрѣдъ народно събрание, съ неописуеми и неимовѣрни по-послѣ, при Конвенцията и Якобинизмътъ, кървави сѣдни и свирѣства вжтръ въ Франция, съ непрѣкъснжти, токо-рѣчи, и грамадни и ужасни войни вжнъ отъ Франция отъ 1790 до 1815 г., съ устрояване на една прѣходна и диктаторска република, съ внезапното на военната и политическа сѣдна появяване на Бонапарта, съ провъзгласяването му, най-напрѣдъ, за пръвъ Консулъ, а по-послѣ за императоръ, съ блѣскавитъ му една подиръ друга побѣди въ цѣла почти срѣдня и сѣверна континентална Европа, па още и въ сѣверна Африка, съ не по-малко

<sup>1)</sup> Les Origines de la France Contemporaine e. t. c.

пó-сетнѣ блѣскавитѣ му поражения, съ ужасното му строполясване отъ височината на скоропостигнатъ и извънредна слава, съ милиони жѣртви отъ чловѣчески сщества, съ финансови съсиции, съ купове разни развалини прѣзъ всичкото това врѣме. Но каквото и да се казва за френската Революция и както и да се гледа на неѣ, тя е едно капитално събитие, съ което се свършва въ Европа минѣлото столѣтие, и съ прямитѣ сетнини отъ което се открива и се продължава настоящето до 1815 г.: събитие, което расклати до дѣно не само Франция, но и цѣла Европа, което, при всичкитѣ пó-послѣпни промѣненія, е оставило и вѣнъ отъ Франция дири и до днесъ още незаличени, и което имѣ грамадно влияние, почти навсѣкждѣ въ Европа, върху развитието на нѣй-новата или свърѣмнената история. Запознаването, поне въ общи чѣрти, съ това велико събитие, се явява, прочее, като едно отъ необходимитѣ условия за пó-лесно и пó-добро разумѣване на много свърѣмненни събития.

Прѣводачѣтъ на „Прѣгледъ на нѣй-новата история“ е разбралъ твърдѣ добрѣ тази нужда, та за това той е заелъ отъ всеобщата история на Иловайскій краткото очѣртание на пó-общитѣ събития отъ френската Революция и го е помѣстилъ въ началото на книжката като уведение въ нѣй-новата история. Мисльта е и твърдѣ добра и твърдѣ добрѣ изпълнена. Отъ една страна се допълня една празнота, а отъ друга, дава се възможность за пó-лесно и пó-ясно разбиране на пó-нататашния ходъ на нѣй-новата история.

За исходенъ пунктъ на тази история се зима въобще Вѣнския конгресъ отъ 1815 г. Отъ Вестфалския конгресъ (1644—1648) станалъ подиръ триесетгодишната война, и рѣшенията на когото сѣ служили до френската Революция за основа и правило на отношенията между европейскитѣ сили, нѣма другъ международенъ актъ отъ таквазъ важность и съ таквозъ значение, какавъто е Договорѣтъ подписанъ окончателно въ Вѣна на 9 юний 1815 г. Този Договоръ сключва избухнѣлитѣ въ началото на френската Революция европейски войни, на които се тури край само чрѣзъ паданието на Наполеона I, урежда отново териториялната система на Европа, и опредѣлява за всѣка страна правата на върховната власть, принадлежаща исклучително на извѣстни господствующи фамилии или династии. Изъ развалинитѣ, въ каквито Наполеонъ I бѣше прѣобърнѣлъ многочисленни господарства и съ каквито бѣше покрилъ, токо-рѣчи, цѣла Европа вслѣдствие на своитѣ съкрушителни походи, Вѣнския конгресъ се потруди да възсѣздаде новъ единъ порядѣкъ, като, отъ друга страна, туряше край на завоевателнитѣ стрѣмления на Франция, както Вестфалския миръ бѣше турилъ край на стрѣмленията на Хадсбургитѣ къмъ господствуванieto надъ цѣла Европа. Пó-главнитѣ пунктове, приети отъ Вѣнския конгресъ, се състоятъ въ слѣдующето: 1) началото на тѣй наричаната *легитимность*, споредъ което върховната власть, *суверенитетъ*, се признава като единъ видъ семейна собственость, независимо отъ волята на подданиитѣ, отъ което начало произлиза и различieto между похитителскитѣ, *узурпаторскитѣ* правителства, и законнитѣ, *легитимнитѣ*; 2) относително до териториятѣ,

приетото начало е повръщаньето къмъ онуй състояние, което е съществувало прѣди помянатитѣ войни (*Statu quo ante bellum*), споредъ което начало всѣка държава добива отново и по право каквото е притѣжавала до Френската Революция, съ исключение до нѣидѣ на Саксония, която биде принудена да отстъпи на Пруссия часть отъ територията си; 3) колкото за завоеванитѣ отъ Франция земи, останали безвладѣтелни подиръ като ги отнехъ отъ нежъ Наполеоновитѣ побѣдители, тѣзи послѣднитѣ расположихъ съ тѣхъ свободно въ полза на една или на друга държава, както станъ съ Италианскитѣ земи, съединени съ Австрия подъ името Ломбардо Венецианско Кралевство, съ Генуа, която биде отстъпена на Сардинския царъ, съ земитѣ отъ дѣсния и отъ лѣвия брѣгъ на Рейна, отъ които се образува въ полза на Пруссия едно Ерцогство въ долния Рейнъ; 4) устройството на Германската Конфедерация или Германския съюзъ, съ цѣль да се запази външната и вътрѣшната безопасност на Германия, независимостта и неприкосновеността на конфедеративнитѣ Германски държави; 5) създаваньето на тѣй наречената съединена Нидерландия, къмъ която Вѣнския конгресъ бѣше присъединилъ и Белгия. Вѣнския конгресъ, вънъ отъ чисто политическитѣ въпроси, прие още, по начало, и свободното корабоплаванье по рѣкитѣ, които раздѣлятъ нѣкои господарства или минуватъ прѣзъ тѣхъ, а при това, той осъди и търгуваньето съ Негритѣ, което биде и първа стѣпка къмъ освобождението по-сетнѣ на робитѣ въ европейскитѣ колонии.

Такова е, на кратко, съдържанието на Вѣнския Договоръ, който, както казахме, служи за изходенъ пунктъ на най-новата история. Тази сѣща история обаче учи какво е останало днесъ за днесъ отъ този Договоръ. Двѣ три Революции въ Франция нанесохъ тамъ тежъкъ ударъ на легитимността, освѣнъ гдѣто, за врѣме поне, се възстанови отново и забраненната Наполеонова династия. Наполеонъ III господствува въ Франция, а до една степенъ и въ Европа цѣли 20 години. Германската конфедерация биде замѣстена съ германската империя подъ ръководството и игемонията на Пруссия. Австрия биде отстранена не само изъ Германия, но още и изъ Италия, гдѣто устроенния отъ Вѣнския конгресъ порядкъ отстъпи мѣсто на новосоставеното Италианско кралевство. Белгия се отдѣли отъ Холандия и се учреди въ ново и самостоятелно кралевство. Колкото пъкъ за общия миръ, който прѣди всичко Вѣнския конгресъ е ималъ прѣдъ видъ, нити той не биде запазенъ. Едвамъ бѣхъ се изминали петъ години отъ подписваньето на произлѣзлия отъ този конгресъ Договоръ, и въ цѣла юго-западна Европа, въ Испания, въ Португалия, въ Неаполъ, въ Пиемонтъ избухнахъ революционни движения и прѣдизвикахъ нови кръвопролития и чужди вмѣшателства. Въ самия Балкански полуостровъ, въ най-южната му страна, избухна извѣстното гръцко възстание, което, освѣнъ гдѣто растревожи и распотърси цѣла тогавашна Европейска Турция, но възбуди силни и горещи симпатии почти вездѣ въ Европа, симпатии, исказани и на дѣло съ разни щедри помощи и пожъртувания, така щото, вопрѣки Вѣнския

Договоръ, вопрѣки *священния съюзъ*, сключенъ два мѣсеца подиръ този Договоръ, вопрѣки политиката на правителствата, грѣцкия подвигъ биде пригърнатъ отъ народитѣ и въспѣнъ отъ първостепенни поети и литератори като дѣло на самата цивилизация; правителствата бидохъ принудени да отстъпятъ прѣзъ общественното мнѣние; Англия, Россия и Франция съкрушихъ цѣлъ единъ турски флотъ прѣдъ Наваринъ, а Россия послѣ, върна, както всѣкога, на освободителното си знаме за покоренитѣ отъ Турцитѣ източно-християнски народонаселения, минува на 1828 г. Дунава и на 1829 г. прѣзъ мѣсець септемврий сключва съ поразената Турция извѣстния Адрианополски миръ. Отъ друга страна, и съ други побуждения и направления, двѣтъ революции въ Франция отъ 1830 г., особено пакъ отъ 1848 г. имахъ, почти навсѣкадъ въ западна Европа, въ Германския съюзъ, въ Италия, въ Австрия и др., имахъ за послѣдствия др-ги мѣстни смущения, въстания, кръвопролития, каквито бѣхъ и по-горѣ помянатитѣ движения на Поляцитѣ, безъ да може Вѣнския Договоръ нити да прѣдвари, нити да поправи нѣщо самъ по себе. Защо? Защото законитѣ на историята и напредѣкътъ на човѣчеството стоятъ по-горѣ отъ всички конгресси, отъ всички Договори. Пороятъ стропалъ и махва искусствениитѣ прѣгради. Тия народни движения, тия въстания, тия противоположни на Вѣнския конгресъ дѣйствия и измѣнения се откриватъ, ако и на кратко, въ „Прѣгледъ на най-новата история“. И тази картина на свършеннитѣ събития нѣма да бѣде безполезна за читащата Българска публика.

Нѣ само Вѣнския Договоръ ли е ималъ тази участъ въ настоящето столѣтие? Какво останъ отъ прочутия Парижки Договоръ, сключенъ подиръ многотумната Кржмска война? На ли той, като прие тържественно Турция въ така наричания Европейскій концертъ, постанови, че се обезпечва ужъ и цѣлостта на тази империя? Кѣтета цѣлостъ на турската империя! Освѣнъ гдѣто западнитѣ финансисти и спекуланти уронихъ всячески тази цѣлостъ съ повторителни заеми едни по-тежки отъ други, но едвамъ подиръ подписването на този Договоръ тази цѣлостъ се тури подъ въпросъ въ самата империя, неустояла, и тозъ пжтъ, на думата си да изпълни общаннитѣ реформи и подобрения. Кланетата въ Сирия прѣзъ 1860 г. дойдохъ да докажатъ, какви елементи на безредици кипятъ въ оттоманската империя и какъ тѣ се намиратъ въ постоянно брожение при условията, въ които е тя поставена. По-послѣ съединението на Молдова и Влашко прѣзъ 1861 г. подъ новото название *Румелия*, движенията въ Черна Гора ведно съ Босна и Ерцеговина, бомбардирането на Бѣлградъ, Критското въстание, испразнюването на Бѣлградската крѣпостъ отъ Турцитѣ, освобождението, подиръ Френско-нѣмската война, на Россия отъ задълженията, които ограничавахъ морскитѣ ѣ сили въ Черно море, новото отпослѣ въстание въ Босна и Ерцеговина, смущенията и свирѣпствата въ България, чуждитѣ намѣси съ ноти, съ меморандуми, съ конференции, па най-послѣ и съ побѣдоносната отъ страна на Россия война, всичко това показва какви слаби сж били основанията, на които сж съзиждали своето

здание събраннитѣ прѣзъ 1856 г. въ Парижъ европейски дипломати, относително до участва на новоприетия членъ въ европейския концертъ. Какви събития за изучаване отъ младитѣ поколения, и какъвъ богатъ и интересенъ материялъ за една по-особна, по-частна и, така да кажемъ, по-мѣстна най-нова история на Балканския полуостровъ!

Берлинския Договоръ, подиръ послѣдната русско-турска война, на която исклучително ние дължимъ новия си политически животъ, Берлинския Договоръ, най-новия международенъ актъ подиръ Парижкия Трактатъ, ще ли има по-добра участъ отъ този послѣдния? На този въпросъ побързахъ вече да отговорятъ до една степенъ самитѣ събития, именно въ ония страни, на които той свързваше съдбата за едно дълго и неопредѣленно врѣме. Распокъсването на Българския народъ е дѣло на Берлинския Договоръ. Но главното му раздѣление въ Българско Княжество и Источна Румелия, днесъ за Българетѣ е вече просто историческо въспоменание, а чудното е, че, при всичкия този грамаденъ прѣвратъ противъ Берлинския Договоръ, самитѣ му първостепенни автори, като приемжтъ извършенното, слѣдватъ да засвидѣтелствуватъ най-дълбоко уважение къмъ този Договоръ, да го прѣдставятъ, по самообожаванье, за ненарушенъ (!), да го бранятъ официално и да сочжтъ на него като на единичка почва за днешната международна политика по источнитѣ работи! Всичко това и тука не ли показва, че законитѣ на историята и на развитието на обстоятелствата стоятъ по-горѣ отъ всѣкакви международни постановления? Въ всѣкой случай обаче, тѣ сж часть отъ историята, и ако има страни, гдѣто трѣба да се изучаватъ събитията отъ най-новата история, както отъ Вѣнския Договоръ (1815 г.) до Парижкия (1856 г.), така, по-особенно още отъ този послѣдния до Берлинския (1878 год.), то сж странитѣ въ Балканския Полуостровъ, между които България не е най-послѣдния. Настоящето столѣтие може да се нарѣче за тие страни столѣтие на въскръсване и на прѣзраждане въ политическо отношение. То заслужва да се изучава и отъ бацитѣ и отъ синоветѣ.

„Прѣгледъ на най-нова история“, прѣведенъ на български, удовлетворява така една отъ най-чувствителнитѣ нужди за възможното довършване срѣдното поне гражданско въспитание на младото българско поколение. Ето защо тя трѣба да се посрѣщне съ истинско удовлетствие. За самата история нѣма тукъ що да се каже, особено като се се земе прѣдъ видъ, че тя се явява като простъ *Прѣгледъ* на най-новата история. И така обаче, намъ ни се види май странно, какъ, даже и въ единъ простъ прѣгледъ по историята на XIX-ий вѣкъ, да не се обърне поне едно повърхностно внимание върху ония открития и приспособления на науката, които направихъ чрѣзъ този вѣкъ корененъ прѣвратъ въ развитието на чловѣчеството и измѣнихъ условията на досегашния му животъ. Параходството, желѣзнитѣ пѣтица, тилеграфътъ и п. т. заслужаватъ, ни се чини, да се удостоятъ съ нѣколко поне думи още и въ единъ краткъ погледъ на най-новата история, ако се думата *история* не трѣбва въобще да се разумѣва простото изброяване на нѣкои политически или социални събития. Сжщото би могло да се каже и за умствената и ду-

\*

ховна въобще дѣятелностъ въ Европа прѣвъ настоящето столѣтне и за умственнитѣ прѣвъ него произведения; както, отъ друга страна. същото пакъ би могло да се каже и за нѣкои други събития вънъ отъ европейския материкъ, каквото е, н. п., заселяването и развитието на цѣль единъ свѣтъ, — Австралия и. п. прѣвъ послѣднитѣ 50—60 години. небезплоднитѣ пътешествия по Африка, пробиваньето на Суезкия Каналъ, прѣвратитѣ въ сръдня Азия, и. п. т. При любопитството, което възбуждатъ всички тия нѣща въ столѣтието, въ което живѣемъ, тие недостатъци се чувствуватъ въ каквато и да е съврѣменна история. Но като политически, както и да е, „Прѣгледъ“, книжката, за която говоримъ тука, не е безъ дѣйствителна стойностъ за нашия материкъ въ частности. Относително пакъ до словѣнския свѣтъ, тя, въ Глава XIX-а обръща върху него особено внимание и дава доста понятия за пробужданьето идеята на народното словѣнско единство, за пространството, което завзема словѣнското плѣме, за историческото му и етнографическо раздѣлѣние, за численоста му, за изникнуваньето на панславянската идея, за Словѣнския съборъ въ Прага прѣвъ 1848 г., за Словѣнофилитѣ въ Россия. Всичко това си има достоинството за единъ словѣнски Прѣгледъ на най-новата история, и всичко това е отъ безспорна полза въ българския прѣводъ.

„Прѣгледътъ“ въ този прѣводъ състои отъ XXXII страници за френската Революция, извлѣчена, както споменажме, изъ всеобщата история на Иловайскій, и 370 страници за най-новата история отъ 1815 г. до 1885 г. Тя е издадена въ сръденъ форматъ, напечатана е внимателно и загрижно на доста хубава книга, и е украсена съ 55 образа на исторически дѣятели отъ XIX вѣкъ, като, н. п., на Императора Александра I, на Меттерниха, на Николая I, на Сперанскій, на Каподистрия, на Паскевича, на Лудвика XVIII-ий, на Наполеона I, на Гизо, на Лудвика-Филипа, на Пия IX, на Гарибалди, на Виктора Еммануила, на Египетския Мехмедъ-Али, на царица Виктория, на Наполеона III, на сегашния австрийски императоръ Франца-Иосифа, на Иоанна Гуса, на Кавура, на Бисмарка, на Молтке, на Гладстона, на Гамбета, на Тиера, на Александра II, на Горчакова, на Игнатиева, на Биконсфилда, на Чернаева, на Скобелева, на Гурко, на Дондукова-Корсакова, на Гревси, на покойния германски императоръ Вилхема и др.

За прѣводътъ не може да се каже, че е не сполученъ. Цѣлата книга се дѣли на 4 периода: а) 1815—1830; б) 1830—1848; в) 1848—1856; — г) 1856—1878; а тие периоди сж подраздѣлени всички на XXVIII глави, отъ които двѣтъ послѣдни сж посветени на царуваньето на Царя-Освободителя, Александра II до възшествието на прѣстола на Александра III. Езикътъ е въобще доста гладкъ и отъ всичко се види, че прѣводачътъ е залѣгалъ да бжде ясенъ и понятенъ и да извади на лѣвъ една книжка отъ всѣка една страна добръ приготвена и добръ наредена, разумѣва се, като прѣводъ. Бихме искали нѣкои прѣдпазвания за нѣкои думи, както и за прѣкаленото, ако е позволено тъй да се изразимъ, употребление на миналото свършено неопрѣдѣленно врѣме, и гдѣто трѣба и гдѣто не трѣбва. Но

при сегашното въобще състояние на писменния ни езикъ много нѣща въ това отношение може и да сж извинями. Отъ друга страна, книжката сама по себе има за насъ въ днешно врѣме, тъй прѣзобилно съ нездрави книжовни произведения, таквази стойностъ въ всѣкий случай, щото голѣма нанстина придирчивостъ би било да се залавя чилѣкъ за нѣкои неулучени и испуснжти, може би, думи и изражения, на които, въпрочемъ, подробното оцѣнение влиза въ областа на оние учени литератори и филолози, на които по-особенна и по-специална работа е езикътъ и неговото граматическо образование. Тукъ на края можѣше само да се подигне въпросъ, да ли г. прѣводачътъ нѣмаше да сполучи по-добрѣ въ избора си за прѣводъ на книжка отъ такавъ родъ, ако бѣ се отнесълъ до други нѣкои подобни съчинения, ако, и. п., бѣ избралъ, поне за историята отъ 1815 до Кржмската война включително „Исторія Н. вѣйшаго Времени (1815—1856) Д-ра Фридриха Лоренца съ приложеніями и доиолненіями подъ редакцією и прѣдисловіемъ В. В. Маркова“, книга безъ всѣко съмнѣние съ по-безспорна и съ по-сжщественна стойностъ. Но изборътъ веднѣждъ е станжлъ и за това излишни сж сега тука всѣкакви натяквания по тази частъ. Ние свръшваме съ утвърдяванѣто, че, имала ли нѣкои недостатѣци или не прѣдстоящата книжка, било сама по себе било като прѣводъ, поваявянѣто ѝ на бѣлгарски не само попълня една чувствителна празнота, — а това е въ всѣки случай една услуга, — но е още и единъ утѣшителенъ признакъ у насъ на наклонностъ къмъ сериозни и полезни трудове.

К—вѣтъ.

*Кое е най-доброто управление? Отъ Сжръ Джордж Корнуолъ Лоусъ. Прѣвелъ отъ Английски Хр. Тодоровъ. Шуменъ, въ Типографията на Спасъ Поповъ. 1887.*

Кое е най-доброто управление? Ето единъ въпросъ отъ най-жизненна важностъ за чововѣския родъ. Съ него сж се занимавали най-голѣмитѣ теоретически мислители, него сж рѣшавали и най-голѣмитѣ практически държавници на разнитѣ народи. Задайте това питаніе на тоя Вениаминъ отъ европейската челядъ, на тоя истърсакъ отъ конституционното семейство, който се нарича Бѣлгария, и вие, споредъ лицата, къмъ които сте се обърнжли, ще получите повече или по-малко оргинални отговори. Бѣлгарекитѣ министри, на примѣръ, ще ви кажатъ, че най-доброто управление е онова, което имъ олеснява добиваніето и осигорява държаніето на властѣта. Бѣлгарекитѣ депутати ще ви забѣлжжватъ, че лесния имъ изборъ за депутати и безконтролното имъ влияние като депутати сж най-добритѣ доказателства, че управленіето е добро. Чиновникитѣ ще ви отговорятъ, че доброто управление състои въ добрата плата. И министри и депутати и чиновници — тия общественни слуги, public servants, както ги наричатъ Англичанетѣ — ще прибавятъ, че едно управление, което отъ народни слуги ги прави на народни господари, не може да бжде лошо. Задайте, отъ друга страна, сжщия въпросъ на нашитѣ адвокати, търговци или прѣдприимачи, и тѣ ще ви даджтъ да разумѣте,



че най-доброто управление е онова, което имъ олеснява работичката. Задайте го, най-послѣ, на нашитѣ опозиционери, и тѣ сърдито ще ви отвърнатъ, че едно управление, което за дълго врѣме имъ загражда пътятъ къмъ власта, не може да бѣде добро. Ще се каже, че най-просвѣтенитѣ отъ нашитѣ сънародници, може би, гледатъ на тоя въпросъ съвършено субективно, съвършено отъ точка на зрѣние на своитѣ частни интереси. Първий урокъ, слѣдователно, който трѣбва да се даде на нашитѣ хора отъ запознаването на най-доброто управление е единъ урокъ на самоотвържение, единъ урокъ за обуздание на умразното *ego*, на сѣсипителното себелюбие. Научи Българинътъ да подчинява своитѣ частни интереси и своитѣ частни страсти на общото добро, и ти ще му дадешъ най-главната, най-сѣществената идея за най-доброто управление. Прѣди още да се роди Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ, божественний Гѣте си бѣше задалъ сѣщето питанне — кое е най-доброто управление? И великий Нѣмецъ отговори на него, не съ цѣла книга а съ една само фраза: най-доброто управление е онова, което ни учи сами себе си да управляваме. *Welche Regierung die beste sei? Diejeige, die uns lehrt, uns selbst zu regieren.* И за насъ Българетѣ най-доброто управление е онова, което ще ни научи, какъ сами себе си да управляваме, какъ да пожъртуваме каприцитѣ си, да обуздаемъ страститѣ си, да туримъ подъ контролъ интереситѣ си. Погледнѣте на какво сме заприличали, Боже мой! Ние не говоримъ освѣнъ да колимъ и бѣсимъ нашитѣ противници, да тъпчемъ и да дупчемъ оние, които не се съгласяватъ съ насъ. Ние сме съвършено заборавили, че тие противници, че тие другомисленици, сѣ Българе и тѣ както насъ, съ равни права, съ равни дължности, равно заинтересувани въ щастieto и величието на тая страна, въ която почиватъ коститѣ на нашитѣ и тѣхнитѣ бащи, въ която ще почиватъ коститѣ на нашитѣ и тѣхнитѣ дѣца.

Най-добрата книга за насъ, слѣдователно, върху науката на управлението би била оная, споредъ мене поне, която би втѣлпила въ нашитѣ вироглави главни великитѣ доблести, безъ които ни една държава не може да вирѣе — търпѣнието, самоотвържението, духътъ на компромиса и на търпимостта. Едно отъ най-популярнитѣ английски ръководства по елементарната политика<sup>1)</sup> учи Англичанетѣ, че старитѣ Гърци — за които Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ казва, че били избобрѣтателитѣ на свободата, — пропаднажли, именно защото имъ липсвали тия добродѣтели, защото мислили само за свобода а не и за дисциплина. „Тѣхното вироглавство, казва авторътъ на това драгоцѣнно ръководство, ожесточи партизанскитѣ борби въ тѣхнитѣ градове помежду богати и сиромаси, благородни и прости, приятели на Атина и приятели на Спарта. За да се спечели една партизанска побѣда, вснѣкитѣ срѣдства се считахъ за законни — клеветата, прѣдательството и въззаванята къмъ чужди сили за помощъ срѣщу политически противници“. Тая картина не прѣдставлява ли до нѣкъдѣ и България отъ освобождението ни насамъ? Вснѣкитѣ злощастия, които ни

<sup>1)</sup> Elementary Politics. By Thomas Raleigh. Fourth Edition. London 1886.

сполѣтѣхъ отъ десетина години насамъ, непроизлизатъ ли отъ отсѣствіето и у насъ на тия спасителни добродѣтели — търпѣнието, самоотвържението, духа на компромиса и на търпимостта? Ние сме имали разни вѣстници и вѣстничета съ громкитѣ названия *Свобода* и *Независимостъ*; имали ли сми листецъ съ скромното заглавие *Дисциплина*? Нашитѣ разни прѣврати, отврати и разврати не дължатъ ли се изключително на нѣманието дисциплина, търпѣние, самоотвържение и примирителенъ духъ у нашитѣ по-първи политически и военни дѣятели?

Та азъ повтарямъ, че споредъ моето убѣждение, най-добритѣ книги сега за сега за нашето общество бихъ били книгитѣ, които го учатъ не какви учреждения сж нуждни, а какви добродѣтели сж необходими за доброто управление на една държава. Дайте тия качества на синоветѣ на една страна, и тя ще умѣе и съ не до тамъ съвършени учреждения да напредне и се възвеличи. Отъ тая точка на зрѣние погледната, книгата на Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ не ми се види до тамъ добръ избрана за насъ Българетѣ. За Англия тя може да бѣде прѣвѣсходна, при всичко, че и тамъ тя никога не е била популярна. За България тя не е на мѣстото си и на врѣмето си, защото бораи изключително съ учрежденията, а не и съ добродѣтелитѣ, необходими за едно добро управление. Освѣнъ тоя главенъ за насъ недостатъкъ, тя прѣдставлява още и слѣдующитѣ двѣ негодности:

Първо, формата ѝ не прилѣга за едно общество не до тамъ развито, като нашето. За насъ се изисква едно систематическо изложение на главнитѣ идеи върху най-доброто управление, освѣтлени съ примѣри отъ исторіята. А такова систематическо поучение ние не намираме въ съчинението на Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ. Ние виждаме въ него „четирма въспитани Англичане“ да се прѣспиратъ върху въпроса, кое е най-доброто управление. „Всѣко единъ отъ тѣхъ искрено прѣдставлява едно отъ тритѣ вида управления: Монархията, Аристокрацията и Демокрацията, и поддържа своето мнѣние съ такива доказателства, каквито единъ способенъ защитникъ би употребилъ. Всѣко едно отъ тия управления се въхвалява отъ единъ горещъ неговъ почитателъ, а послѣ се силно критикува отъ противникитѣ на това управление“. Тия сж собственитѣ думи на Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ, комуто мнозина приписватъ мнѣнията на Критона, четвъртото лице въ диалога. Тукъ, както виждате, нѣма система. Впрочемъ, и самъ Съръ Джорджъ въ прѣдговора си признава, че „диалогътъ не прилѣга за систематическо поучение.“

Второ, книгата на Съръ Джорджъ Корнуолъ Люисъ е писана изключително за една англо-саксонска публика. За доказателство, азъ щѣхъ приведѣ само единъ фактъ. Познато е, че единъ отъ главнитѣ аргументи — и може-би най-силния — за общето гласоподаване въ страни, дѣто има обща военна повинность е тоя, че щомъ чловѣкъ, колкото сиромакъ и неукъ да бѣде, има дължност да дава за отечеството си своятъ животъ или животътъ на своитѣ, то има и право да дава гласа си въ избора на управителната система

и на върховните ѝ органи, отъ които зависятъ неговиятъ животъ и животътъ на неговитѣ. А тоя аргументъ Люисовий Демократъ не употребява, единствено защото той би билъ непонятенъ за публиката на англо-саксонскитѣ страни, дѣто нѣма военна повинность, дѣто има само волнонаемни войски.

По тия три причини, азъ бихъ прѣдпочелъ за нашето общество нѣкое по-удобноприспособимо, по-систематическо, по-сгодно за нашитѣ условия популярно ръководство, като онова, напримѣръ, което споменяхъ по-горѣ, ръководството върху Елементарната Политика на Томасъ Роле. Вжтрѣ въ една година то е имало въ Англия четирепетъ издания — нѣщо безпримѣрно, до колкото азъ знамъ, за едно политическо ръководство. Прѣведено съ нѣкои малки измѣнения, изискани отъ мѣстнитѣ и врѣменитѣ ни условия, то би било крайно полезно и за наша България.

Нъ въ зла суша добра е и градуша, казва народната ни мъдрость. Въ отсъствие на други политически ръководства, книгата, прѣведена отъ Г. Хр. Тодоровъ, не ще бѣде съвсѣмъ безъ полза, толкозъ повече, че Г. Тодоровъ я е облѣкълъ въ една гладка, приятна българска форма. Ние я прѣпоръчваме, слѣдователно, на нашата жедна за сериозни политически разисквания публика. Тя ще извлече изъ нея единъ спасителенъ урокъ, ако сравни начина, по който възпитани Англичане разискватъ политически въпроси, съ начина, по който нашитѣ политически и журналистически мъжие разискватъ сжщитѣ въпроси. Тя ще извлече още и много плодовиѣ идеи, които заслужватъ да се запечататъ въ умотѣ на всичкитѣ граждани. Земѣте, на примѣръ, слѣдующитѣ. „Азъ никакъ не могъ прне, че има само единъ видъ добро управление, което щѣло да бѣде най-доброто за какво да е общество и въ какви да е обстоятелства. Сравнѣте полезнитѣ художества. Може ли да се каже, че има единъ най-добъръ корабъ, една най-добра пушка, единъ най-добъръ ножъ, една най-добра мотика, независимо отъ разнитѣ цѣли, за които тия оръдия се употребяватъ? Защо тогава да казваме, че има само единъ видъ добро управление, което може да се приложи, безъ разлика на всичкитѣ народи, каквото и да е тѣхното умствено и морално състояние?.... Ние знаеме, че лошето управление може да се прояви подъ разни форми, че многобройни и различни причини могатъ да хвърлятъ единъ народъ въ анархия и го направятъ злощастенъ, бѣденъ, неблагоприятенъ. На сжщото основание може да се каже, че има разни форми на добро управление и че единъ народъ може да стане честитъ, благоденственъ, доволенъ и миренъ подъ различни режими и съ неподобни една на друга законодателни системи“.

Забѣлѣжѣте и тия три хубави мисли: „Най-добрата форма на управление е тая, която е най-малко лоша . . . Критонъ вѣрва, че не съ революция, а съ еволюция въ идеитѣ, въ убѣжденията. въ учрежденията се достига трайното най-добро управление. . . . Единъ управление, което може да се търпи, не е управление, което да не може да се уллучи“. Не мислите ли, че ако това послѣднѣо начало се земе за критериумъ отъ историцитѣ на България, тѣ строго ще

осждаят почти всичките прѣврати, които станяха у насъ отъ Априлия 1881 до Августа 1886 год.?

Чуйте, най-послѣ и слѣдующий цитатъ отъ Робертъ Смита върху ирландския патриотъ Оконнелла: „Тоя чловѣкъ заслужва да бѣде обѣсенъ, а послѣ да му се направи единъ паметникъ подъ бѣсилката.“

Азъ спирамъ, защото не желаю да отивамъ по-надалечъ, и защото мисля, че извлѣченията, които приведохъ, сж достатѣчни да прѣпорѣчатъ и книгата и прѣвода. Въ прѣвода езиковѣдците могатъ наистина тукъ-тамъ да откриятъ нѣкои малки недостатѣци. Тѣй, напримеръ, английската дума snuff на български значи дѹшж дѹхамъ, подушвамъ, смъркамъ, а не и умирисвамъ. Тѣй по единъ lapsus calami вѣроятно Г. Тодоровъ е прѣвелъ стиха на Ювенала: Carior est illis homo quam sibi съ „тѣ (боговетѣ) обичатъ човѣка повече отъ себе си“, когато значението му е, че тѣ обичатъ чловѣка повече, отъ колкото чловѣкъ себе си. Нѣ тие сж дребни недостатѣци, които никакъ не намаляватъ стойноста на прѣвода. Той заслужва прѣпорѣка, както заслужва насърдчване Г. Тодоровъ и съ него заедно всички оние — уви! малобройни — наши млади, които, погнусени отъ нашитѣ партизански борби, нажалени отъ нашето политическо положение, бѣгатъ отъ заразенитѣ поля съ духоморната политика, а служатъ на отечеството си като издаватъ за него книги, пълни съ уроци на умѣренность и търпимость, на искрено ламтение къмъ необходимитѣ еволюции и искрення омираза къмъ неоправданитѣ революции.

Ив. Ев. Гешовъ.

*Бѣлѣжки върху нѣкои точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, обнародвана въ XXIII и XXIV книжка.*

Тутакси, подиръ свѣршека на статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, обнародвана въ XXIII и XXIV книжка на стр. 804—863, рекохъме, че ще направимъ нѣколко бѣлѣжки върху нѣкои точки отъ тая статия, които читателътъ ще намѣри изложени въ края на настоящитѣ книжки. Ето пристапваме сега къмъ изложението на тия бѣлѣжки.

Прѣди всичко не можемъ да не изкажемъ своето особено задоволение отъ прѣдмѣтната статия въобще, защото е написана дѣлно, вѣщо, съ енергиченъ и напълно вразумителенъ езикъ, както трѣбва да се пише български, за да разбира всѣки писаното, макаръ читецътъ и да бѣде единъ и отъ най-безграмотнитѣ ни еднородци; освѣнъ това, изложението на самия материалъ на статията въобще е сжщо тѣй добръ направено, тѣй послѣдователно и тѣй логично — съ надлеженъ уводъ и съ още по-хубаво заключение, щото по-вече и по-добро отъ това не може и да се иска, особено като се земне въ съображение и голѣмата ускъдность отъ достатѣченъ и свѣстно и вѣрно събирванъ материалъ по излагаемиятъ въ тая статия прѣдмѣтъ. Та и самиятъ прѣдмѣтъ на статията е, самъ по себе си, единъ отъ най-важнитѣ, най-жизненитѣ и най-належащитѣ български днесъ

въпроси — основателно изучаване дѣйствителното нѣнешно състояние на учебното ни дѣло въ Турско, и особенно пълното наше залягане по най-закономъ и по най-полезенъ начинъ, чрезъ просвѣщението, за поддигане българщината въ югозападна България, наричана Македония, безъ която страна немислима е цѣлокупната етнографическа татковина на българския народъ. Тойзи въпросъ — за повдигането на българщината въ югозападна България чрезъ просвѣщението, — който всѣкога се е намѣрвалъ и се намѣрва на първо мѣсто въ сърцата, както ще видимъ по-долу, на всичкитѣ ни по-събудени родолюбци, като се подига сега пакъ така хубаво, по наученъ пътъ, чрезъ рѣчената статия, всѣки достоинъ Българинъ ще посрѣщне днесъ съ истинска радостъ появението на тази статия, и всѣкой съ душевно наслаждение ще чете между друго и слѣдующитѣ мисли на нейния авторъ, изказани на стр. 857 отъ тия книжки: „За сега нѣка се задоволимъ съ друга, макаръ и мирна и безшумна, но благородна и доблестна дѣятелность: да доведемъ — (чрезъ просвѣщението р.) нашитѣ братия (въ Турско и особенно въ Македония р.) до народно самосъзнание, да осигуримъ своята етнографическа личность и цѣлость“. И наистина, най-честното, най-сигурното и най-благодарното сръдство е било и ще бѣде за винѣги само просвѣщението, чрезъ което народитѣ стигатъ до най-голяма и най-трайна добродѣтел. Колко повече е пъкъ нужно сега просвѣщението за насъ Българетѣ, които едвамъ що заченваме да се просвѣщаваме!

Отъ самото начало на това столѣтие, особенно отъ Адрианополския миръ (г. 1829) насамъ, сирѣчь отъ когато посрѣдъ насъ, потѣпканитѣ Българи изобщо, взе да се проявява непрѣкъснато вече и къмъ уголѣмяване народното пробуждане, още отъ тогава ний забѣлѣжваме у всичкитѣ наши общественни дѣйци и у други по-събуденички единородци едно, ако и не до тамъ силно но за то постоянно внимание и грижа такожде и за пробуждането на българщината въ Македония, внимание и грижа, ознаменавани кое чрезъ изпращане тамо въ даръ на разни български книжки, вѣстници, и проч., кое чрезъ настаняване Българчета отъ Македония на учение за бѣдѣщи учители, священници въ страната, и пр. Тази грижа на нашитѣ родолюбци за Македония особенно се усили слѣдъ Парижския миръ (г. 1856), и подиръ двѣ—три години врѣме, ето ти че най-напрѣдъ изъ Македония (именно отъ Кукушъ) станѣ явно и най-силно явление отъ българска страна за подновението нашата черковна иерархия. Но грижата за пробуждане Българетѣ въ Македония къмъ народно самосъзнание, до колкото е намъ извѣстно до този часъ, станѣ вече постоянна, и, тъй да се каже, обща на всичкитѣ ни родолюбци отъ г. 1867, именно отъ когато българското читалище въ Цариградъ заченѣ вече постоянно да се грижи за отваряне български училища въ Македония, за поддържане тамо учители, за разпространение книги, вѣстници и пр.

Че българщината въ Македония има здрави корени, даже и по-здрави въ много отношения отъ колкото въ други нѣкои части отъ цѣлокупна България, види се и по това, дѣто въ г. 1871 пратеници

българе и отъ тамо дойдохъ въ Цариградъ на черковния български боръ, свиканъ по Султаново височайше съизволение — за устрояние подновената българска черковна иерархия, при всичко, че официално не се допускаше участието въ тойзи съборъ на прѣдставители отъ Македония, най-драгоцѣнната българска страна. Ний и до сега борѣ повнимъ, какъ тогава се намѣрихъ изпомежду другитѣ ни прѣдставители отъ подунавска и тракийска България и такива благородни убоствници и умници, които посрѣдъ самиятъ съборъ дръзнѣхъ да спорѣватъ на македонскитѣ пратеници правото даже и за личното имъ само присѣствие въ тоя съборъ, но г. Г. Кръстьевичъ, чрезъ чуждешвенното си и духовито краснорѣчие, пълненъ отъ чистосърдечно душевление и любовъ къмъ правдата на българското дѣло, накара да признае съборътъ съ почетъ и благоговение това право на нашитѣ братия отъ Македония, като доказа на противникитѣ въ събора, че *Македония е неотлъчима частъ на общото българско отечество.*

Най-сетнѣ, да не забравяме и това, че именно наша нова Македония роди братия Миладинови, които, по своитѣ народни заслуги и особено споредъ примѣрното си родолюбие и самоотвържение, заематъ първо мѣсто и до тозъ часъ въ най-новата ни история, особено за пробужданieto на българщината въ Македония. Това признава и самия авторъ на статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, но само въ една, току речи, твърдѣ прѣкалена степенъ, щото ние не вѣрваме, да се намѣри други човѣкъ-Българинъ, за да се съгласи съ това мнѣние на автора по тоя случай. Съ думитѣ си по оцѣнение заслугитѣ къмъ народа и особено великия характеръ на покойнитѣ братия Миладиновци като хора и като Българе-родолюбци, авторътъ г. П. К. въ статията си на стр. 862, иска да каже, че слѣдъ братия Миладинови на-да-ли ще се явятъ вече други, подобни тѣмъ, велики български родолюбци, имената на които да празнуваме ний или потомцитѣ ни съ слава, както празнувахме лани паметта на братия Миладинови. Ето самитѣ тия думи на г-на П. К.: „Мъчно можемъ приведе по-живъ и по-нагледенъ примѣръ отъ дѣятелността на братия Миладинови, особено на по-стариятъ, Димитра. Не отдавна ние празнувахме тѣхниятъ день (день? не день а паметъ, споменъ, заб. р.) а за какви заслуги прѣдъ отечеството ставаше това? Да-ли че сж ги убили Турцитѣ? Но прѣзъ петвѣковното робство на българскиятъ народъ, вѣроятно ще се намѣрятъ милиони Българе, на които турска рѣка е прѣкъснѣла животътъ, но за тѣхъ ние можемъ само да изразимъ своето съжалѣние и да кажемъ: Богъ да ги прости! Или сж се прославили съ своята ученостъ и писателска дѣятелностъ? И това не, защото е имало и сега има много Българе и по-учени и по-добри писатели отъ тѣхъ, но чинто дни нито сега славимъ, нито, вѣрвамъ, потомцитѣ ще празнуватъ. Деньтъ на Миладинови ние празнуваме, за да платимъ данъ на тѣхната дѣятелностъ по македонското възраждане; за тѣхнитѣ трудове и грижи по народното образование на тая страна а най-вече за живата и крѣпката имъ вѣра въ бждущността на българщината, за оня ентузиазмъ, съ който сж водили работата и сж успѣли

да вдъхнѣтъ въ много градове и села.“ Отъ всичко това не се ли разбира, не се ли дохожда до това заключение, че слѣдъ братия Миладинови на-да-ли ще имаме вече ний Българетъ други тѣй славни мѣжиие каквото тѣхъ? Прочее, ако това мнѣние приемемъ за вѣрно, тогава какъ да го помиримъ съ другото мнѣние на сѣщия авторъ. изказано въ самото начало на статията му, че по възбужданieto на българщината най-заслужения дѣецъ е г-нъ П. Р. Славейковъ? Едно отъ двѣтъ: или първото мнѣние — за братия Миладинови — е вѣрно, и тогава второто мнѣние — за достопочтения нашъ старецъ г-нъ П. Р. Славейковъ — ще остане невѣрно; или второто мнѣние е вѣрно, и тогава първото ще бѣде невѣрно, което обаче намъ се види твърдѣ чудовишно мнѣние, защото и при най-хладнокрѣвно душевно състояние, не можемъ по никой начинъ да допуснемъ мисълта, че слѣдъ братия Миладинови, българския народъ вече на-да-ли ще се сдобие съ други такива достойни синове като тѣхъ. На противъ, ний имаме непоколебима вѣра, че нашия народъ ще се сдобие непрѣменно съ много по-достойни синове, съ още по-славни и отъ братия Миладинови, паметта на които вѣчно ще се слави отъ Българския народъ съ гордостъ и почитъ, както подобава на всѣки признателенъ народъ, съ истинско историческо призвание. А българския народъ не принадлежи-ли къмъ признателнитѣ народи, и той лишенъ-ли е отъ истинско историческо призвание? Нашия благочестивъ народъ е признателенъ и, съ помоща на науката и образованието, той още по-признателенъ ще стане къмъ всичкитѣ си благодѣтели мали и велики; па и нашия доблестенъ народъ е призванъ отъ нинѣ нататкъ да се прослави въ историята още по-вече отъ колкото до сега. Такъва е нашата вѣра въ свѣтлото бѣдѣще на българския народъ, и, като исповѣдаме тука тази своя непоколебима вѣра, ний не искаме при това ни най-малко да нароняемъ така или иначе увѣковѣчената слава на братия Миладинови или на други велезаслужени, още живущи наши дѣйци, а напротивъ, готови сме всѣкога да имъ въздаваме съ другитѣ си единородци подобающата честь и уважение.

Казахме по-горѣ на кратко и съ общи думи, отъ кога, какъ и отъ кого се е захванѣло пробужданieto на българщината въ Македония, и какъ се е то продължавало до г. 1867. Нинѣ ще прибавимъ още една-двѣ думи за неговото продължение отъ тогава насамъ.

Прѣди да се състави българския Екзархатъ съ срѣдоточе въ Цариградъ, още отъ прѣди това врѣме бѣхъ заченжли вече доста да се даватъ разни нравствени помощи и материялни пожертвования особено и за пробужданieto и развитието на българщината въ Македония такожде и отъ оние наши единородци, които живѣяхъ по чужбина, както въ Ромѣния, Русия, Австрия, Сърбия и пр. Но съ въздигнанieto на своя Екзархатъ (г. 1872), нашия народъ възложи на Екзархийското върховно управление и тази святигелска длѣжностъ, да има то постоянно специална грижа за правилното умствено и нравствено развитие на младото българско поколѣние, чрезъ просвѣщението и благовъспитанието, съгласно, разбира се, съ духа на вѣрата, историята и пр. на българския народъ, и отъ тогава на-

самъ и особено отъ освобождението на сѣверна и южна България, върховното управление на святата наша Екзархия, съ помоща на постоянни и щедри пожъртвувания отъ страна на благочестивиятъ нашъ народъ, полага отнестина всички възможни усилия за распространение просвѣщението между единородцитѣ въ Турция и особено въ Македония. При всичко това обаче, много сме още далечъ отъ онова утѣшно положение, въ което ще можемъ да видимъ и своитѣ братия, що се намѣрватъ още подъ чужда властъ (подъ Турцитѣ, Сърбитѣ и Власитѣ), да ги видимъ вече доведени въ достатъчно народно съзнание и за винѣги усигурени отъ къмъ своята етнографическа неотлѣжимостъ съ цѣлокупността на българския народъ. Прочее, намъ прѣдстои още твърдѣ много да работимъ, за да можемъ да прѣмахнемъ многобройнитѣ причини на дълбокото невѣжество, въ което се намѣрваме още, и което е корень на всичкитѣ злочестини на хората, слѣдователно, и на насъ, както напротивъ просвѣщението е изворъ на всичкитѣ добродѣтели на човѣшкия родъ. Но що да сторимъ сега, като честа ни е била таквази, да останемъ най-надиръ отъ къмъ просвѣщението между европейскитѣ образовани народи! Отъ това обаче нѣка „да не помислятъ читателитѣ, че искаме да обвиняваме нѣкого за слабия успѣхъ, направенъ въ Турция по учебното дѣло, защото въ такъвъ случай би трѣбало да се обвини цѣлиятъ български народъ и още по-вече обстоятелствата, въ които сме се намѣрвали. Нѣмското изражение: *Schicksal und eigene Schuld* като че за насъ е съчинено. Съ голи обвинения и оправдания никога работа неможе да напредне; най-добръ е да приемемъ същестеищото зло и да търсимъ срѣдство за неговото прѣмахване“.<sup>1)</sup> Ето пакъ и тия хубави, добри и полезни мисли, изказани съвсѣмъ умѣстно тамъ дѣто трѣба, и ний сме напълно увѣрени, че всички добросъвѣстни Българи не могатъ да не похвалятъ автора имъ и за тѣхъ особено.

Но, при всички тия добри страни, съ които изобилствува статията — прѣдмѣтътъ на тия наши бѣлѣжки, има въ нея изказани и такива несъобразности съ дѣйствителността, такива обвинения, натяквания, упрѣкания и изопачени мисли срѣщу извѣстни учреждения както и срѣщу общественни и частни лица, особено въ начало и къмъ края на статията, щото ний, поради тѣхната невѣрностъ, несъстоятелностъ и прѣкаленостъ, не ги сподѣляме никакъ, и крайно увѣрение имаме, че тѣй сѣщо и всѣки другъ свѣдущъ и безпристрастенъ Българинъ напълно ще се съгласи съ насъ въ мнѣнието ни, относително тѣхната стойностъ. Именно поради това ний неможахме да ги изоставимъ безъ ония възражения и пояснения отъ своя страна, каквито заслужаватъ тѣ прѣдъ читающата наша публика.

Освѣнъ несъобразността или по-добръ — очевидното противорѣчие на г. П. К. въ мнѣнията си, изказани въ самото начало и къмъ края на статията му, по оцѣнение заслугитѣ и личното достойнство отъ една страна на братия Миладинови и отъ друга на г. П. Р. Сла-

<sup>1)</sup> Отъ насъ сѣ почъркнаха тия думи, защото и тѣ особено ни аресахъ.

Забѣл. ред.



вейкова, за което противорѣчие ний по-горѣ се произнесохме вече. Сжщия авторъ на статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“ прави още слѣдующитѣ натяквания, упрѣквания, дору и обвинения ~~по единъ или~~ по другъ въпросъ отъ общественна важность, както рекохме по-горѣ, ~~срѣту нѣкои~~ държавни и общественни наши учреждения, лица и частни народни ~~служители~~, а именно:

1. На страница 805—806 натяква се, „че ~~рядко~~ кой има колко-годи присърце да събира нѣкакви положителни данни ~~по~~ нашитѣ общественни въпроси“.

2. На стр. 806—807 упрѣква се нашето статистическо бюро, че, отъ 7 години насамъ и дору до тозъ часъ, то не само твърдѣ малко е проявило надлежаша дѣятелность по изпълнение на своята важна задача въ сѣверна България, но, поради непонятното му нехайство, е „замрзналъ“ при него и самия статистически материалъ отъ южна България, който билъ попадналъ въ ржцѣтъ му слѣдъ прочутия у насъ 6 Септемврий, и който материалъ билъ по-свѣстно събранъ и съставенъ, и пр.

3. На стр. 807 упрѣкаватъ се косвенно нашитѣ сждебни учреждения, дѣто не сж се погрижили да събирватъ статистически данни за недвижимитѣ имоти и за прѣстѣпленията.

4. На сжщата стр. 807 упрѣква се министерството на народното просвѣщение, че не се било погрижило до нинѣ да събере тоже статистически данни за познавание „сѣстоянието на учебното дѣло въ България“, макаръ че това министерство „не е прѣтоварено съ работа, има доста голѣмъ персоналъ, както при централното управление, тѣй и свои специални органи изъ провинцията.“

5. На стр. 811—812 упрѣкаватъ се нашитѣ единородци въ Кукушъ и въобще всички други Българе, които тѣй лекомисленно си напушатъ прадѣдната православна вѣра и тичатъ слѣпишкомъ да ставатъ едни униати, други протестанти, съ което струватъ безкрайно зло на своя народъ и на България, като съ тая си безумна и самоубийствена постѣпка улесняватъ само завоевателнитѣ домогвания на извѣстнитѣ намъ близки и по-далечни държави и народи, та да станеме и тѣмъ роби изново и за винаги.

6. На стр. 754 упрѣкаватъ се българскитѣ владци въ Македония, че прѣдъ самото избухване на русско-турската подирня война — за освобождението на България — не останали като добри пастире при богоспасаемото си стадо, а го напуснали, ужъ безъ всѣка уважителна нужда, и забѣгнали (отъ Македония на Цариградъ и отъ тамо послѣ) въ свободна България съ цѣлъ „да работятъ за освобождение на Македония чрѣзъ въстания, което не е никакъ тѣхна работа. Тѣ забравятъ, че тѣхното необоримо оръжие е кръстътъ. Частни хора могатъ да оправдаватъ бѣгството си отъ тамъ, че животътъ имъ е билъ заплашванъ; владцитѣ нѣматъ и това оправдание: санътъ закрияше и гарантираше тѣхното тамъ стоение“, и пр.

7. На стр. 855 г. авторъ П. К. упрѣкава всички Българе, слѣдователно, и себе-си, че всинца (?! з. р.) сме насърчвали и одобрявали харамийството за освобождение на Македония, и съ тая си глупостъ

пашка постъпка сме нанасяли както отпреди така и до нинѣ само зло възъ народното образование въ Македония“, и пр.

8. Най-сетнѣ, на сжщата стр. 855 упрѣкава се и Народното Сѣбрание за „лекомисленното (мѣ) раздаване пенсии на тѣй нареченитѣ поборници за ~~нищо~~ и никакви работи или сѣмнителни подвизи“, ушѣ „че сѣ ратували за освобождение на тая или оная частъ отъ Македония“, и пр.

Тия сѣ по-главнитѣ точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, на които се сирѣ нашето внимание.

Почтенния авторъ на тая статия пита на стр. 805: „Какво сме направили ние отъ освобождението си насамъ за да се запознаемъ по-добрѣ съ отечеството си?“ и тутакси отговаря сжщия: „Не само не сме направили нѣщо сами, но (и) не сме проявили (нито) любопитство да се запознаемъ (баремъ<sup>1</sup>) съ онова, което за насъ е направено отъ другитѣ“.

Слѣдъ това естествено бѣше да се надѣваме да срѣцнемъ вече какви-годѣ разяснения отъ г. автора баремъ за главнитѣ причини, по които отъ освобождението си насамъ не сме се погрижили „да се запознаемъ по-добрѣ съ отечеството си“, да ни кажеше, какво друго сме вършили най-много прѣзъ това врѣме, вмѣсто „да се запознаемъ по-добрѣ съ отечеството си“, и при това, най-сетнѣ, да ни посочеше, кои сѣ биле главнитѣ виновници на всички тази наша неразбранщина. А вмѣсто това, той пристапва тутакси да продължава нататѣкъ статията си, като прави тукъ-тамъ ония натякования и упрѣкания, които по-горѣ ний посочваме. Защо така е постъпилъ г. авторъ, защо е направилъ това важно упоменение, ний не знаемъ и не е нужно да знаемъ. Но, като имаме прѣдъ себе-си тази негова статия, сирѣчъ вѣщината и дѣлността, съ които се налага въ нея единъ отъ най-важнитѣ наши жизнени и налѣжащи въпроси, осѣщаме се въ пълно право да кажемъ утвърдително, че нейния авторъ не се види да е билъ само простъ зритель или же наблюдател на работитѣ въ България, нито единъ отъ най-долнитѣ наши държавни и общественни дѣйци, та е могълъ, прочее, да ни запознае твърдѣ добрѣ, да не казваме, и отлично даже, съ главнитѣ причини и причинители на оная грозна неразбранщина, която владѣе надъ България и отпреди и послѣ освобождението ни насамъ, и на която горчивитѣ сетнини испытваме всинца тѣй изобилно и до тозъ часъ.

До колкото знаемъ и до колкото е възможно да забѣлѣжимъ тукъ на-бърже и вкратцѣ, ний мислимъ, че по-главнитѣ първоначални причини на това общо наше най-голѣмо зло, или на всичкитѣ ни частни и общи злочестини, се заключаватъ въ слѣдующитѣ точки:

1. *Нашето невѣжество въобще*, което едвамъ що заченваме да изкореняваме и споредъ което сега едвамъ сме кадѣрни да извършваме добрѣ, полезно и разумно по-голѣми и по-сложни работи, било за себе-си частно било за обществото и държавата.

<sup>1</sup>) Заграденитѣ думи сѣ прибавени отъ насъ, р.

2. *Нашитѣ разни исторически и други по-нови пороци и недъзи*, що сме унаслѣдили отъ петъвѣковното си робство, може би, и отъ други социални причини, та сме проникнати и съ всевъзможни лоша-вини, като хитрости и лукавщини, голѣмо недоувѣрие единъ къмъ други, подозрѣние, и пр.

3. *Нашето тѣй значително лишние отъ най-нужното за всѣкого човѣка благовъспитание*, на което още нито основа не сме положили както трѣбва за цѣлокупното свое нравственно повдигане, и безъ което немислима е истинска добродетелна за човѣка на тозъ свѣтъ, та по-вечето изобластвуваме съ разни суевѣрия, убийствени прѣдразждѣщи, омраза, завистъ, жестокосърдие, немилость, себелюбие и пр. вмѣсто да имаме чиста любовъ къмъ всѣкого и къмъ всичко добро и полезно; великодушие и щедрота къмъ слабитѣ; милость, съжаление и снисхождение къмъ злочеститѣ; пламенно одушевление и постоянно усърдие къмъ общото добро на отечеството; взаимна любовъ и съгласие по между си, и пр.

4. *Нашата голѣма и понятна незрѣлостъ и неопитностъ* особено за държавенъ и за по-сложенъ общественъ животъ.

Въ сжщностъ, горѣ долу, таково е нашето нравственно състояние и до днесъ, ако и да се е изминжало вече цѣлъ половинъ вѣкъ отъ когато сме захванжли систематически и непрѣкъснато да се въз-раждаме, и почти дестина години, отъ когато сме свободни въ сѣ-верна и южна България. Истина, че нашия народъ, подъ когото ний разбираме, при тоя случай, само нашето селско и гражданско простолюдие, тойзи народъ, при всичкитѣ си мъки, тегла и прѣмъж-дия отъ 4—5 вѣка насамъ, все има въ себе-си доста увардена основа и запасъ отъ здрави нравствени сили — отъ здравъ умъ и разумъ, отъ добро сърце, сирѣчь отъ доброта и мъжественностъ, отъ благородство и великодушие, отъ благочестие и смиренностъ, отъ трудолюбие и отъ трайна жилавина и пѣргавина, отъ честностъ и почтение, съ една дума, Богъ отъ памети-вѣка го е надарилъ и духомъ и тѣ-ломъ съсъ здрави зародуши за отлични доблестни качества. Но като е робувалъ толкова врѣме наредъ подъ всѣкакви мъки и неволи и подъ най-дълбоко невѣжество, та че и до тозъ часъ стене една значителна частъ отъ него подъ чужди и душмански управления, тойзи народъ има сега крайна нужда отъ правилно развитие и благовъспитание за единъ по-широкъ свой граждански животъ. Ако искаме сериозно да говориме и безъ всѣко самообълъщение, това наше просто-людие сега за сега е прѣвъсходенъ, но по-вече географически, мате-риалъ, отъ който обаче може да се въздигне съ врѣме прѣкрасно поли-тическио здание — съ пълна независимостъ и съ многовѣковна трайностъ, разбира се, ако бжде тойзи народъ честитъ да се държатъ и управ-ляватъ сждбинитѣ му отъ честни, вѣщи, разумни, здрави и родо-любиви сили, произходящи отъ неговата собствено срѣда.

Че това е неопровержима истина, което казваме за добритѣ нрав-ствени, умствени и физически качества и сили на българския народъ, служатъ между другитѣ многобройни работи и слѣдующитѣ крупни фактове:

1) Нашия народъ, ако и да се намѣрва поробенъ цѣли нѣколко столѣтня на редъ подъ Османцитѣ и Гръкофанариотитѣ, все не се даде да го изтурчатъ нито да го погърчатъ нито инакъ да си измѣни въ нѣщо вѣрата или народността, освѣнъ една не толкова значителна негова частъ, и то споредъ други по-стари исторически и географически причини, за които може да поговоримъ други пжтъ нарочно;

2) Тъкмо прѣди 27 години, когато извѣстни политически вжтрѣшни и вѣнкашни обстоятелства тѣй бѣхж се сложили, щото силни искушения ставахж, отъ една страна, да напушатъ Българетѣ милото си отечество и да се заселяватъ особено въ Русия, и, отъ друга страна, да си замѣнятъ старата свята православна вѣра съ народоубийственната за тѣхъ уния или и съ халосаното и шарлатанско протестанство, прѣдпочетохж да останжтъ още подъ тежкия хомотъ на своитѣ дотогавашни османски и гръкофанариотски владѣтели, отъ колкото да прѣжальтъ своята прѣкрасна тѣтковина и най-драгоцѣнната си прадѣдна вѣра;

3) По врѣмето на подирната русско-турска война, нашитѣ доброволни дружини съ усердно си участие въ лютитѣ сражения при Стара Загора и особено на връхъ Шипчанска Стара Планина, дадохж най-осязателни доказателства прѣдъ свѣта за примѣрната храбрость и любовь на българския народъ къмъ своето отечество;

4) Нашата войска, ако и най-млада и най-неопитна по своето назначение отъ всичкитѣ други европейски армии, при това ако и почти съвсѣмъ лишена отъ свои висши офицери, обаче прѣди двѣ и половина години успѣ съ отличие не само да отблъсне и да натири отъ българскитѣ прѣдѣли, но и да прогони на вжтрѣ въ сама Сърбия многобройнитѣ сѣрбски, сами по себе-си съвсѣмъ невинни полкове, които сѣрбскитѣ повелители дебнешкомъ и съвсѣмъ ненадѣйно бѣхж пуснажли и сами подкарали, вопрѣки волята на самия сѣрбски и намъ братски народъ, да навлѣзжтъ въ земята ни, за да ни съспиятъ и отнематъ за винажги баремъ цѣлитѣ западни страни на свободна България, защото сме дързнжли да нарушимъ ушъ политическото равновѣсие на балканския полуостровъ съ дѣлото си за съединение южна съ сѣверна България.

Тия дѣла на българския народъ ний считаме особено прѣвѣсходни, защото сж извършвани прѣзъ най-тежки врѣмена за нашия народъ, и за това свята длъжностъ лежи върху всинца ни, и най-много върху народнитѣ ни ръководители, да ги повнятъ добрѣ и винажги да ги иматъ прѣдъ видъ, въ врѣме на своитѣ дѣйствия по народнитѣ работи.

Колкото до по-събуденитѣ и по-развититѣ ни единородци, които съставляватъ полуграмотното българско общество, (сир. не до тамъ развититѣ и по-малкитѣ наши търговци, занаятчии, първоначалнитѣ ни, съ по-малко образование учители и священници), а тѣй сжщо, при това, и оние наши по-образовани хора, отъ които се състои българското тѣй наречено интелигентно общество или просто „интелигенцията“ (сир. по-горнѣто наше духовно, учителско и военно съсловие, разнитѣ наши чиновници, нѣкои и други ушъ списатели и по-горни търговци), тие наши хора взети скупомъ, които съставляватъ

българското гражданско съсловие — въ строгъ смисълъ на думата, и на които въ рѣцѣтъ естествено се намѣрватъ почти изключително всичкитѣ клонъове на разнитѣ ни управления (духовно, гражданско, военно и пр.) на страната, тие наши единородци наистина иматъ малко много, и теоретически и практически, познания и опитностъ за какъвъ-годѣ граждански животъ, ала повечето се лишаватъ отъ благовѣспитание, кой по-малко кой по-много, лишаватъ се именно отъ онова нѣщо, което е изворъ и основа на всичкитѣ граждански добродѣтели, което прави хората велики характери, и което е, прочее, първо и най-необходимо условие за всѣкиго челоувѣка на свѣта, да знае да си изпълня добросъвѣстно и съ пълно съзнание своитѣ граждански длѣжности, както отъ друга страна, и да умѣе да пази и упражнява порядочно и честно своитѣ граждански права. Не е за чудо прочее, че въ повечето случаи злитѣ и неправилноститѣ на държавнитѣ и общественитѣ работи въ България, до колкото зависи отъ наша страна, произхождатъ току-речи по-много отъ сръдата на „по-интелигентното“ ни общество, именно защото лицата, съставляющие това общество, тѣже се лишаватъ, както по-горѣ казваме, повече отъ необходимото благовѣспитание. Ако това наше общество бѣше по-малко развито, по-малко образовано, и злитѣ въ България щѣха да бѣдѣтъ по-малки, защото челоувѣкъ, макаръ и съ незначително образование, но съ пълно благовѣспитание, бива всѣки по-добъръ и по-полезенъ гражданинъ и за себе-си и за обществото, бива такъвъ гражданинъ именно, който пази, създава и никакъ не събаря и не разваля доброто и полезното; а челоувѣкъ съ по-вечко образование, но при това лишенъ отъ благовѣспитание, той не може да не бѣде по-скоро вѣднтеленъ отъ колкото полезенъ членъ на обществото, — който прочее не умѣе освѣнъ да разваля и да събаря всичко онова, което не му е по угодата, макаръ инакъ и да бѣде то най-добро и най-полезно нѣщо за обществото.

Повдиганieto на единъ, тѣй много западнижлъ народъ, какъвто е нашия, най-много зависи отъ количеството и качеството на достойнитѣ му хора, които трѣбва да иматъ сериозно и достатъчно образование, пълно благовѣспитание и доста житейска опитностъ и мѣдростъ. Именно отъ такива хора се нуждае най-много нашия народъ, и само отъ такива хора може да дочака България сигурна и доброчеста бѣднина.

Прочее, ако сж вѣрни, а ний твърдиме че сж вѣрни, горѣизложенитѣ причини — за нашитѣ общи и частни злочестини, лесно е тогава да проумѣемъ, защо не сж могли да вървятъ добръ нашитѣ народни работи, особено отъ когато се е освободила нашата сѣверна и южна тѣтковина.

Е, добръ. Ами тази току що усвободена България белки е била до толкова злочеста, щото да не се намѣрватъ баремъ единъ-два нейни синове съ колко-годѣ достойнство, съ доста тежина и съ почетъ въ народа. та да се подканятъ сами, по своето дълбоко народно самосъзнание. по свое собствено побуждение, безъ да гледатъ при това на разни многобройни и по видимому непрѣодолими спънки, и да се притежѣтъ да спомогнатъ, колкото имъ е възможно, въ това или въ онова отношение на „злочеста“ България? Такива достойни Българе несамо двама но и

много повече е имало, и преди и после освобождението ни, има и сега такива наши единородци, но тяхния гласъ още отъ преди освобождението ни заченалъ бѣше да се задушава, и, отъ когато сме се освободили, той съвършено се задуши. Още при самото начало на устрояването на свободна България, тяхната дума се забрани да се вземне подъ надлѣжно внимание. На едни отъ тие наши единородци не се допусна нито да живѣятъ въ България като нейни синове и граждани; на други едвѣмъ се даде възможность да останатъ въ страната, подъ условие обаче да бѣжатъ безгласни като риби и равнодушни зрители на всички злини, що ставатъ въ България; а на трети, най-сетнѣ, съвършено се забрани всѣко служебно участие, било по държавна било по общественна частъ. Не е нужно далечъ да ходимъ и да търсимъ прикрити за подкрѣпение на думата си тукъ. Доста е да напомнимъ на почтеннитѣ читатели, що станъ прѣзъ г. 1880 лично напр. съ г. *Евлогия Георгиева*, най-богатия, най-славния и най-почтенния български мъжъ отъ търговското ни съсловие; що истегли лично още и при самото наше Екзархийско устрояване, г. *Гаврилъ Кръстьо-вичъ*, велезаслужения и най-благородния отъ старитѣ ни учени, още живущи мъжие, и отличния български родолюбецъ въ всѣко отношение.

Ако бѣхъ се взели подъ внимание мислитѣ и възгледитѣ на нашитѣ достойни мъжие въ първото учредително събрание (въ Търново), ако тяхнитѣ начала по държавното ни благоустройство бѣхъ се приели за основа въ основниятъ ни законъ, нареченъ *конституция*, ако при това се прибѣрзаше да се издадѣтъ и другитѣ нужни закони за уякчение и охранение на самата конституция, и ако най-сетнѣ се туряхъ въ чело на държавното управление само достойни Българи, които да почитатъ и да пазятъ като очитѣ си и конституцията и другитѣ закони, и които да останяхъ на високия си постъ баремъ десина години, или, въ крайни случаи, ако се замѣняхъ нѣкои отъ тяхъ или всички съ други лица, да бѣдѣхъ и тѣ подирнитѣ като първитѣ — достойни личности за назначението си, та да вардятъ и почитатъ както трѣбва законитѣ на страната, ако всичко това се извършеше така: на-да-ли щѣхъ да станѣтъ отъ тогасъ насамъ толкова прѣврати и разврати въ новия нашъ политически животъ. Ето тойзи нашъ животъ, още при самото си начало, какъ взе да се разклаца и покъртва отъ основание, вмѣсто да се закрѣпява и да заяква. Състави се такъва конституция, която никакъ не е сгодна за нашия народъ, защото крайна нелѣпость ще бѣде да мислимъ и да вѣрваме, че тя ще може вече да се варди у насъ, че тя ще си остане непочекнѣта, че тя свято ще се почита и отъ управляющи и отъ управляеми, както мечтаяхъ едни отъ нейнитѣ слѣпо увѣкаеми съставители, а други съ най-голѣма ревность работихъ за да стане такъва нашата конституция, защото съ пълно увѣренне прѣдвиждахъ, че, именно съ тази конституция, тѣ ще могатъ най-сигурно да доходятъ на власть и да вършатъ тогава што щѣтъ въ България. Конституция, особено каквато е нашата, все може да бѣде доста сгодна, но само за народи съ повече развитие, съ доста-

\*

точно образование и благовъспитание, нѣща, отъ които най-много се нуждаемъ ний. Въ новия си политически животъ, ний още не сме нѣщо по-вече отъ единъ политически юноша, който едвамъ що заченва да се изправя на собственнитѣ си нозѣ и да пристѣква къмъ една или къмъ друга посока. Всѣка конституция е главно нравствено оръжие или щитъ на народа за отбрана на неговитѣ права и длѣжности къмъ страната, къмъ държавата и къмъ обществото, и, колкото по-много слободни установления сѣ влѣзли въ основата на една конституция, както н. пр. въ нашата конституция, толкова е тя по-остро оръжие, толкова по-опасна е тя за тойзи народъ, който значително се лишава отъ нужното развитие, благовъспитание и отъ политическа опитностъ и зрѣлостъ, именно какъвто е нашия народъ още днесъ за днесъ. Сега лесно е да се проумѣе, защо ний съ своята конституция не бѣхме честити да видимъ, както трѣбва, вардени и почитани нашитѣ граждански и политически права и длѣжности, ами, вмѣсто това, ний захванѣхме вече да си изпрѣрѣзваме рѣцѣтъ съ това оръжие, съ което може единъ день съвсѣмъ да се ускатимъ, ако то остане още тъй остро въ рѣцѣ ни, защото не сме вече доста кадърни, за да знаемъ да го употребяваме, безъ да поврѣждаме сами себе-си.

Искате-ли единъ народъ, едвамъ що извиканъ отъ дълго робство въ новъ, слободенъ политически животъ, искате ли да го развалите, да го направите, може би, по-злочестъ отъ колкото по-прѣди, да турите подъ въпросъ неговото бѣдѣще, неговото лично сѣществование, дайте му тутакси конституционно управление въ прѣкалени размѣри и безъ всѣко съглашение съ дѣйствителното негово умствено, нравствено и материално състояние. На около си ний имаме и други народи, отъ насъ по-развити и по-богати съ политическа опитностъ и зрѣлостъ, и тѣхнитѣ конституции въ сравнение на нашата, сѣ много по-умѣренни отъ къмъ прѣкалена и необмисленна слободия, но все пакъ не виждаме да сѣ придобили твърдѣ голѣми облаги изключително отъ своитѣ конституции. Ето прѣдъ очитѣ ни горкото население въ Ромѣния и особенно въ Гръция и Сърбия, колко е цѣвнѣло отъ тапкашното конституционно управление. Въ тия прѣкрасни страни какви добрини вижда населението освѣнъ сиромашия и всѣкакви тегла и неволи? . . . . . Тия страни не се ли приготвятъ за хубава плѣчка на ония силни държави, които единъ день можтъ успѣ да турятъ рѣжъ най-напрѣдъ върху тѣхъ, слѣдъ нѣкой по-значителенъ политически прѣвратъ дѣ-годъ въ Европа? Ами тогасъ какво ли ще стане и съ насъ? Ако во врѣме не си отворимъ очитѣ, нѣма никакво съмнѣние, че и България ще пати това, което ще патятъ и поменѣтитѣ съседни намъ млади и малки държавици. Сама по себе-си, нашата конституция е въ сѣщность като прѣкрасна мома, но, въ рѣцѣтъ и на по-образованъ народъ, тя пакъ не би могла съвсѣмъ да остане недокачена. Върхъ основа на тази конституция състави се и избирателенъ законъ, който объема най-главното, тъй да кажемъ, суверенното право на единъ народъ въ конституционна държава, както и самия начинъ на упражнението на това право. И какъвъ биде тойзи законъ? Споредъ него, можтъ

аѣкакви хора да бѣдѣтъ избрани за прѣдставители, да прѣдставляватъ страната прѣдъ държавния Глава, да контролиратъ дѣянията на неговото правителство, да пазятъ всичкитѣ интереси на държавата, и въобще на народа както и на всѣки жителъ частно въ държавата, да съставятъ и приематъ закони, служащи изключително за умственното, нравственното и материалното прѣуспѣвание на народа, и прочее. Тойзи законъ, за жалость, е билъ такъвъ, щото не се даваше споредъ него доста възможность, да бѣдѣтъ по-достойни хора избирвани за народни прѣдставители. Не е нужно да влизаме тукъ въ подробенъ разборъ на тойзи законъ, за да покажемъ голѣмитѣ му врѣди и зли сетини отъ неговото вече нѣколкократно упражненіе, защото и днесъ тѣ сѣ прѣдъ очитѣ на всинца ни. Споредъ тоя законъ, освѣнъ дѣто можѣтъ да се избиратъ всѣкакви хора за народни прѣдставители, но и тѣхния брой става много голѣмъ. Още при самото начало ако тойзи законъ бѣше се съставилъ по-обмислено и по-разумно, н. пр., ако се установеше въ него двойната система за изборъ на прѣдставители и то на 30.000 души единъ прѣдставителъ, вмѣсто на 10.000 души, както е и до сега, въ нинешното Народно Сѣбрание не щѣхме да имаме сега отъ съединена България 250—300 а само стотина прѣдставители, които навѣрно щѣхъ по-добрѣ да си изпълнятъ високата задача, защото щѣхъ да бѣдѣтъ по-отбрани, и, при това, разнородитѣ по народното прѣдставителство щѣхъ да бѣдѣтъ прочее три пѣтя по-малки отъ колкото сега. Съ такъва основа, нашия избирателенъ законъ щѣше напълно да отговаря за насъ, защото ний сме народъ още твърдѣ сиромашенъ, и въ духовно и въ материално отношение.

Когато въ самата ни конституция се намѣрватъ не малко такива установления, които твърдѣ много противорѣчатъ едни на други; когато сѣщо такива въпиющи погрѣшности и несъобразности се намѣрватъ и въ избирателниятъ ни законъ, и когато установленията въ конституцията и въ избирателния законъ, всички скупомъ взети, несѣотвѣтствуватъ баремъ въ малкъкъ удовлетворителенъ размѣръ на дѣйствителното умственно нравственно и материално състояние на нашия народъ, тогава нѣма защо да се чудимъ, че сме стигнали до това положение, въ което се намѣрваме сега, че станѣхъ у насъ такива прѣврати и разврати и отъ освобожденіето ни насамъ, както рекохъ по-горѣ. Въ свободна България нищо не можѣ да остане недокачено и неповрѣдено. Всичкитѣ държавни и общественни учреждения, таче и самото ни още слабо и не съвсѣмъ добрѣ устроено черковно управление, не се оставихъ на мира, а се изложихъ на всѣкакви докачения и поврѣди, вмѣсто на подобрения.

По тойзи много опасенъ и злочестъ пѣтъ вървѣхъ все по-силно и по-силно нашитѣ държавни и общественни работи, и никакъ се не отбивахъ отъ него, та нѣй-сетѣ стигнахъ до тамъ, щото и самата корона биде докачена,<sup>1)</sup> а съ нея заедно и хубавата ни млада, юнашка

<sup>1)</sup> Не му е тукъ мѣстото, нито му е сега врѣмето да разсѣждаваме върху това дѣло, да ли е било неизбежно нужно да стане и то или не, кои сѣ го извършили и кои не, но само констатираме фактътъ, че и то нѣй-сетѣ се извърши въ



войска, която до прѣди двѣ години отъ освобождението ни, бѣше единственното най-запазено и най-неповрѣдено нѣщо въ свободна България, което и най-успѣшно се развиваше и вървѣше къмъ священната си задача — обраната на отечеството прѣдъ вънкашни и вътрѣшни врагове, обраната на народната ни честъ и гордостъ.

Ето що произлѣзва отъ невѣжеството и неблагоприятитанието на хората, ето какви неразбранщини ставатъ въ една страна, когато ней се даждѣтъ закони и управление, за които тя не е никакъ приготвена, които тя не може да понесе. Тия неразбранщини най-послѣ станяха тѣй много и тѣй ужасни, щото покъртихъ отъ дѣно не само държавата, ами и всѣкиго отдѣлно въ държавата, и кога и какъ ще се избавиме до край отъ тия свои неразбранщини, самъ единъ Богъ знае.

Не трѣба прочее никакъ да се чудиме, че и самото най-главно учреждение по управлението на всичкитѣ държавни и обществени свѣтски работи въ страната — министерството, още отъ самото начало, сирѣчь първото българско министерство, не можѣ да се закрѣпи и да спечели надлежната всеобща почетъ и уважение, а се растури съ едно твърдѣ присърдно покрусване, като не можѣ да се удържи баремъ толкова врѣме, колкото едно жребѣе въ майчината си утроба. Отъ тогава вече до прѣди една година послѣдовахъ едно подиръ друго всѣкакви многобройни министерски промѣненія, въ състава на които можяхъ да влѣзжѣ и такива личности, които, въ една, малко-много, благоустроена държава и при нормално положение, не бихъ могли порядочно да изпълнятъ нито една отъ малкитѣ длѣжности въ мин. канцелария. Изпомежду тия наши министерства образовахъ се и таква, въ които само първия министръ-прѣдсѣдатель боравяше самоволно и пълновластно, както си щѣше онъ самъ, а другитѣ министри, ушъ негови другари, не бѣхъ друго около му, освѣтъ като негови прости

наша България. Не можемъ обаче да прѣмълчимъ и да не забѣлжимъ тукъ баремъ това, че още отъ г. 1881, слѣдъ първия налѣзъ влополученъ политически прѣвратъ, вече бѣше се захванало да се чуватъ заканвания къмъ извършване на таково дѣло, и тия заканвания, съ течение на врѣмето, разпространявахъ се повече и повече несамо съ устно ами и съ писменно и печатно слово. Прѣвъ това врѣме най-чудното нѣщо бѣше това, дѣто почти всички, кой по-малко кой по-много, бѣхъ хладнокрѣвни сеирджии на разпространението на тия заканвания, на и никой не си даде трудъ да изучи истинскитѣ причини на това отистина присърдно явление въ нашия едвѣмъ отъ вчера подонемъ политически животъ, и да поразмисли съ надлежната сериозностъ за всичкитѣ послѣдствия отъ тия заканвания.

Ами защо ставахъ тия заканвания отъ извѣстни хора срѣщу короната и тѣ, за жалостъ, срѣщу короната принципиално? Защото държавния Глава, каватъ нѣкои, не вървѣлъ по тѣхната вода, а вървѣлъ по водата на други. Всѣкий господаръ на една страна е нейнъ богопомаванъ избраникъ, и, като такъвъ, той никога не трѣбва наистина да прѣдпочита никой хора по партизанство въ държавата си, той не трѣбва да бѣде ничий партизанинъ: той трѣбва винаги еднакво да обича своитѣ подданица, да е справедливъ еднакво надъ всички, да е милостивъ еднакво за всички; *той е партизанинъ само на правдата и на законността.*

Въпросъ обаче може да бѣде наистина тука, да ли бившия нашъ Господаръ Князь Александъръ Батембергскій, да ли напълно притежаваше тия необходими качества за всѣки държавенъ Глава. На всѣки случай, тая наша бѣлѣжка се отнася до принципътъ абсолютно, а не до лица, абсолютенъ принципъ, който, нѣка ни бѣде позволено да кажемъ, нѣкои отъ по-отличнитѣ причинители на нашитѣ неразбранщини никакъ не уважихъ и всѣчески искахъ да го уповорятъ.

опашки, министерски сѣнки. Нѣкои отъ тие всемогъщи министри, упоени отъ своето ненаситно властолюбие, дързяхъ да оспорватъ по нѣкога и на самия държавенъ Глава сувереннитѣ права и властъ, който много е пѣтя билъ принуденъ да отстъпи прѣдъ такъвъ крайно нахаленъ съ-вѣтникъ и да жертвува порядочни държавни служители отъ разни степени по службата, за да не счупи хатѣра на дързкиятъ си министъръ, силата на когото се е намѣрвала по-вече въ неправдата и въ беззаконствата. Колко хубави и полезни мисли и намѣрения се прѣ-бихъ и потѣпкахъ отъ такива наши велможи, защото не можахъ да из-влекътъ никаква облага отъ тия мисли и намѣрения за себе-си лично въ кое и да е отношение. Колко добри и полезни служители, било по администрацията, било по правосъдието, било по друга частъ въ държавата, колко такива достойни служители бидохъ не веднѣжъ жестоко наказани: или съ ненадѣйно и не во врѣме прѣмѣстване отъ единъ край на държавата въ други, или съ бързо закриване на службата имъ, или най-сетнѣ съ безпощадно натирване тѣхъ отъ поста имъ, и то само и само защото не сж били по угодата на всемогъщитѣ министри или на нѣкого отъ тѣхнитѣ официални и неофициални, тайни и явни помагачи въ столицата и отъ провинциитѣ. Нѣкои отъ тие наши министерства или по-добрѣ министри, като се случаше да иматъ една силна подпора отъ болшинството въ народното прѣдстави-телство, позволявахъ си, безъ всѣка належаща нужда, или да закри-ватъ нѣкои твърдѣ нужни и полезни държавни учреждения, или на нѣкои само името да промѣнятъ, за да замѣнятъ персональтъ имъ съ други тѣмъ угодни лица, или пъкъ да създадѣтъ нарочно служби даже и читави учреждения за извѣстни протезиранни личности. И, при всичко това, пакъ не можѣ нити едно министерство да утрае читаво баремъ двѣ години.

Ала отъ честитѣ наши министерски промѣнения ставахъ и други безкрайни злини за цѣлата страна, за цѣлия народъ, защото съ тия промѣнения, освѣнъ дѣто се промѣняваше, тѣй да кажемъ, и самото направление на паджлитѣ министри и се замѣняваше съ направле-нието на новитѣ министри, но и почти всичкитѣ по-главни и по-важни служители слѣдъ министритѣ, макаръ и да бждѣхъ безукоризненни работници, или се прѣмѣствахъ отъ едно мѣсто на друго, или по-скоро се изваждахъ отъ служба, по една или по друга благо-видна причина, и се замѣнявахъ съ други лица, фанатически съ-партизани и услужници на новитѣ министри, ако и да бждѣхъ инакъ тие послѣднитѣ безъ всѣко достоинство.<sup>1)</sup> Въ такъвъ случай, разбира се, не можеше да не владѣ повече хаосъ и току-речи постоянно без-редие и бъркотия, дѣ по-малко дѣ по-много, въ водението на дър-жавнитѣ и общественитѣ ни работи, и твърдѣ нарѣдко бѣше въз-можно да се захване една, добрѣ обмислена и твърдѣ полезна работа, да се върши и да се довърши по единъ и сѣщи редъ, безъ прѣкъс-вание и безъ всѣко побъркване на тойзи редъ. Почти на всѣко

<sup>1)</sup> Отъ тука се види, кога и какъ се е захваналъ и у насъ чиновническиятъ пролетариятъ.

ново министерство главното занятие се поглъщаше най-много въ ожесточена борба съ разнитъ неговے врагове, за да не падне твърдъ скоръ и да може, напротивъ, по-дълго време да се удържи на власта, и за това твърдъ малко му оставаше слободно време, да може да се приладе сериозно и по-охолно на дѣйствителното изпълняване на надлежнитъ работи по своята задача. Тежко и горко дору и на оние наши частни и по положение самостоятелни граждани, които имахъ колко-годи гражданска доблестъ да се удързостятъ и по нѣкога да подигнатъ гласътъ си така или иначе срѣщу такива неправди и беззаконства въ държавата!... И най-лоялната постѣпка на такива наши найчестни и почтени съграждане за подобни случаи считало се е много пжтя за голѣмо прѣстѣпление, дору и за велеиздайство. Не веднажъ се е случвало на такивато наши съграждане да се прѣигради пжтътъ и дору прѣдъ самата корона за прѣдставление на работи отъ голѣма важность. Колко по-тежко и по-несосно ще да е било положението пжкъ на оние добросъвѣстни чиновници, които сж бивали често принуждавани да извършватъ така или иначе доста неправилни, дору и неправедни работи, за да небждатъ въ противенъ случай изложени на всѣкакви прѣслѣдвания, унижавания, най-сетнѣ и на горки упропастявания отъ своитъ непосредствени и отъ други по-горни началства въ държавата. Съ една рѣчь, работитъ въ свободна ушь България така злѣ се водѣхъ въобще, и тѣ до таково злочесто състояние бѣхъ стигнали, щото никой порядоченъ жителъ български, билъ той частно или служебно лице, никой вече не бѣше сугуренъ нито за честа си, нито за положението си. Поради тая и други такива причини, вмѣсто дълбока и неизмѣнна почеть и уважение къмъ авторитета на власта, на всички държавни и общественни учреждения и на служебнитъ лица, отъ най-първитъ до най-подирнитъ, както е необходимо за истинското процвѣтане на всѣко общество, вмѣсто това, растѣше изпомежду и управляющи и управляеми, едно твърдъ ниско незачитание, едно грусно прѣзрѣние, аче дори и фанатическа омраза.

Прочее, когато се водятъ работитъ на една страна по тойзи хаотически и крайно жалъкъ начинъ, възможно ли е, за Бога, да се чака колко-годи истински успѣхъ и напрѣдъкъ на тази страна въ кое и да е отношение?

До колкото можиме и до колкото познаваме състоянието на своя народъ отъ пробужданието му до подирната русско-турска война, както и отъ тогава насамъ, ний се надѣваме, че съ гореизложенитъ си разяснения прѣставихме и доказахме, ако и повече въ общи чърти, кои сж главнитъ първоначални причини на тия наши злочестиви, на тия неразбранщини въ България, и какъ сж се развили и до какъвъ степенъ сж стигнали помежду ни самитъ тия неразбранщини. Нъ отъ нашитъ разяснения такожде се вижда, кои по-вече сж били причинителитъ на тия неразбранщини, на тия многобройни вериги отъ неправди и беззаконства.<sup>1)</sup> Ний всинца сме спо-

<sup>1)</sup> За това ли се освободи България, тави петъяковна робиня, да процвѣтатъ и въ нея неправдитъ и беззаконствата? Това нѣма да бѣде, колко и да го исчатъ нѣкои хубосници чужди и наши.

могнали, кой по-много кой по-малко, за пораждането и усиляването на своите неразбранщини. Тукъ въ сжщностъ е напълно съгласенъ съ насъ и г. авторъ на статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, че малко или много всинца сме виновни заради своите злочестини,<sup>3)</sup> защото, както думатъ и нашите народни пословици, „всѣки тегли отъ главата си; умъ царува, умъ робува“. Най-малко е виновно отъ всинца ни, разбира се, само нашето простолудие, било по градовете било по селата, защото, по естеството си, то е най-пасивния факторъ въ страната по каквито и да било общи работи. Ала по-големи виновници на злочестините въ нашето отечество произхождатъ отъ срѣдата на по-развитите ни еднородци, които съставляватъ, както обяснихме по-горѣ, полуграмотното и по-образованото българско общество, защото естествено е, че именно отъ по-развитото общество излизватъ всѣкога най-активните и най-ревностните дѣйци по всички държавни и общественни работи у кой да е народъ. Кои сж обаче най-главните виновници помежду тяхъ, г. авторъ П. К. не ни ги посочва никакъ, макаръ че можеше да стори това доста добръ, защото, пакъ ще кажемъ каквото въ начало на тия си бѣлѣжки, имаме силно основание да вѣрваме, че той ги познава много по-добръ и отъ насъ, които пишемъ настоящите редове. Другъ е въпросътъ, да ли е било съвсѣмъ нужно, щото г. авторъ въ своята инакъ много интересна статия да ни посочва, кой е именно кривъ и кой правъ у насъ въ България особено отъ освобождението ни насамъ, по една или по друга добра или несъстоятелна работа, била тя отъ държавенъ или общественъ характеръ. Споредъ насъ, г. авторъ най-добръ щѣше да стори, ако само съ нѣколко общи думи кажеше на приличното мѣсто, че отъ освобождението насамъ повечето отъ насъ сж вършили не онова, което е било нужно и полезно за общото народно добро, и най-сетнѣ да завършаше това общо упрѣкание съ ония свои твърди умѣстни думи, които цитирахме вече въ настоящите си бѣлѣжки и които пакъ намѣрваме за нужно да ги повторимъ и тукъ: „съ голи обвинения и оправдания никоя работа не може да напредне; най-добръ е да приемемъ съществуещото зло и да търсимъ срѣдство за неговото прѣмахване“.

Но г. авторъ не се е задоволилъ само съ това, ами тукъ-тамъ изъ въпросната си статия се впуска да прави нѣкои и други натяквания, упрѣкания и обвинения, които ний по-горѣ посочихме вече и които считаме неумѣстни, несъстоятелни даже и нѣкои съвсѣмъ несправедливи, не толкова сами по себе-си, колкото по отношение къмъ учрежденията и лицата, до които се отнасятъ. И ний ако не бѣхме прѣдставили настоящите си разяснения, повечето отъ читателите пакъ не щѣхъ да могатъ да си съставятъ вѣрно понятие за главните първоначални причини както и за самите най-главни причинители на нашите неразбранщини, за които е сега думата ни.

Така или инакъ, ний пакъ ще повторимъ — всинца сме виновни на своите неразбранщини. То е тъй. Ала най-главните виновници сж

<sup>3)</sup> Вижъ първата часть на стр. 809 отъ статията за „Бълг. учебно дѣло въ Турско“.

оние измежду насъ, които сж гледали съ всички начини несамо да стигнатъ на властъ, за да могатъ тогава да вършатъ въ по-вече случаи каквато си щатъ тѣ сами, а не както се е изисквало за общото народно добро, но и когато сж имали вече въ ръцѣ си власта, употребявали сж всички подъ ръка имъ срѣдства, за да се удържатъ, колкото е възможно, по-дълго врѣме на власта, вмѣсто да отстъпятъ доброволно на други лица, съ по-голѣмо достойнство отъ тѣхъ, и да имъ се затекатъ съ най-ревностно спомагание за по-добрата уредба и управление на България. Ето така разбираме ний да бжде истинския патриотизмъ на нашитѣ първи водители и достойни мъжие.

Прочее, ако всичко това, що изложихме до тука, за да разяснимъ по-главнитѣ общи чѣрти на всичкия вървежъ на вътрѣшнитѣ наши държавни и общественни работи особено отъ освобождението ни насамъ, ако всичко това е вѣрно, а ний безъ най-малко колебание утвърждаме, че е вѣрно, тогава не може да бжде никакъ умѣстно натякването, което се прави на стр. 805—806 въ статията за „Българ. учебно дѣло въ Турско“, „че рѣдко кой има колко-годѣ присърце да събира нѣкакви положителни данни по нашитѣ общественни въпроси“. Ний по-горѣ доказахме доста нагледно, че казаннитѣ наши работи бѣхж стигнали, по едно врѣме, до таково ужасно състояние, щото никой почти не бѣше вече сигуренъ нито за честа си нито за положението си въ България. При таково състояние на работитѣ мъчно е да се помисли, че може и най-самоотверженни мъжие да се заловятъ съ всичка сериозностъ за нѣкоя добра и полезна обща работа, освѣнъ отъ нужда и отъ крайно принуждение, защото всѣкой е билъ увѣренъ, че, отъ такивато свои благородни трудове, не ще да види и да дочака никакви облаги, нито за себе си нито за народа си, не ще може да посрѣшне какво-годѣ нито нравствено а още по-малко материално насърчване. За потвърждение на думата си тукъ, ний считаме за излишно да привеждаме съотвѣтсвующи примѣри, защото и такива примѣри има у насъ многобройни, и тѣ сж съвсѣмъ извѣстни на всища ни въ България. —

Въ сжщата статия на стр. 806—807 видѣхме, че се упрѣква нашето статистическо бюро, дѣто отъ началото и до сега не се било погрижило да извърши онова, което се е изисквало отъ него и което е могло да извърши, ако да бѣше имало надлежно присърце за изпълняване работитѣ по своята важна задача. И наистина, това учреждение тоже напълно можеше да оправдае надѣждитѣ, които сж му възложени още при самото начало на основанието му, и отечеството безъ съмнѣние щѣше да види ожидаемитѣ плодове отъ него, ако да бѣше оставено то (бюрото) на мира, ако не бѣше се подлагало и то на всѣкакви промѣнения, както въ главния си личенъ съставъ така и въ вътрѣшнитѣ си уредби. Когато се състави това учреждение, въ чело на неговото управление се тури единъ младъ чловѣкъ, напълно достойнъ за тази работа. Той бѣше г. М. Сарафовъ, който трѣбваше да остане управителъ на това учреждение за винжги или поне за едно доста дълго врѣме, дордѣ да се заякчи учреждението подъ негово отлично ръководство и дордѣто послѣ се замѣни съ друго лице, не по-малко

достойно отъ прѣдшественника си. Госп. Сарафовъ е единъ отъ рѣдкитѣ ни млади единородци, които освѣнъ дѣто сж придобили висше образование но и, отъ друга страна, сж твърдѣ любознателни, трудолюбиви, енергични, пѣргови и богато надарени съ инициатива, съ една дума — достойни хора, честни и добросъвѣстни работници, именно отъ каквито има най-голяма нужда нашия народъ. Като такъвъ, г. Сарафовъ ако и да нѣмаше специална подготовка за да бжде директоръ на статистическо учреждение, обаче щомъ се назначи за директоръ на нашето статистическо бюро, той пое и усвои тѣй добръ работата му, щото ако бѣше останалъ до нинѣ все на тоя постъ, това учреждение щѣше да стигне до едно най-цвѣтуеще положение въ България. Защо му отнехъ тая служба и тó противъ волята? За да сѣдне още веднъжъ-ли безъ врѣме на министерско кресло? Ако-ли е имало друга нѣкоя уважителна причина, нпр., че възнаграждението му въ статистическото бюро ще да е било недостатъчно, държавата можѣше твърдѣ лесно да го удовлетвори въ това отношение. Както и да е, но г. Сарафовъ навѣрно щѣше да бжде много по-полезенъ като директоръ на статистическото бюро, отъ колкото вторично да умножава по-скоро числото на многобройнитѣ министри въ нова България. За тая капитална погрѣшка нѣка отговарятъ оние, които не оставихъ г. Сарафова да сѣди тамъ, отъ дѣто не трѣбваше никакъ да се дига тѣй скоро. И съ кого го замѣстихъ? Съ г. Калинкова, единъ наистина твърдѣ добъръ момъкъ, снабденъ тоже съ висше образование и специално юристъ, но, за жалость, лишенъ отъ надлежна способностъ и подаденъ за директоръ на статистическо учреждение. Той е могълъ да бжде много добъръ работникъ, както се види, само по сѣдебна часть. Но защо не е билъ оставенъ на служба, съотвѣтствующа за него, ний не знаемъ, а нѣка за насъ отговарятъ оние, които знахтъ.

Въ сжщата статия на стр. 807 се упрѣкватъ сѣдебнитѣ ни учреждения, че не събирвали статистически данни за недвижимитѣ имоти и за прѣстѣпленията, което могли да извршватъ много лесно, стига да сж имали колко-годѣ присърдце къмъ своята работа. И тука погрѣшката произхожда отъ сжщитѣ причини, отъ които видѣхме да произхожда и неуспѣхътъ на статистическото бюро. Задачата на сѣдебнитѣ учреждения е твърдѣ висока и най-святъ въ държавата — *законно, честно и добросъвѣстно вярдене и раздаване правдата, и най-справедливо наказване неправдата за възстановление на самата правда*. То ще рече съ други думи, че всичкитѣ интереси на населението въ страната, биле тѣ нравствени или материални, за да бждатъ въ добро или въ зло състояние, зависятъ твърдѣ много, отъ сѣдебнитѣ учреждения споредъ тѣхното достойнство и устройство. Заради това, тия учреждения, колко и да е достонитѣ тѣхния личенъ съставъ и, отъ друга страна, колко и да сж добръ устройени, пакъ не можатъ изпълня както трѣбва задачата си лицата, които завзематъ тия учреждения, ако тия лица сжщеврѣменно не бждатъ съвършенно обезпечени на службата си и ако съвсѣмъ не сж заячени съ пълна независимостъ въ изпълнение на задачата си. Безъ

тия още двѣ главни условия, немислимо е истинско сѣдебно боравение на тия власти въ коя да е страна. Такива ли сѣ били нашитѣ сѣдебни учреждения отъ освобождението ни насамъ? Нито сѣ били нито сѣ могли да бѣдѣтъ такива, и това всѣкому е извѣстно у насъ, ала най-добръ го знахътъ оние наши единородци, които сѣ били всемогъщи министри и по сѣдебната частъ въ България. Току речи всичкитѣ ни сѣдебни учреждения и лица зависѣхъ, кога по-малко кога по-вече, отъ министритѣ, или, още по-вѣрно, отъ онова министерство, което бѣше на властъ, не по-малко и отъ неговитѣ съпартизани въ столицата и въ провинцитѣ. Когато нѣкои отдѣлни служители по сѣдебното вѣдомство или цѣли сѣдебни учреждения поишѣхъ колегиално да отблѣснатъ, макаръ и по най-лояленъ начинъ, постигването на единъ министъръ или на неговъ влиятеленъ съпартизанинъ върху сѣществената имъ сѣдебна работа, и се опитхътъ съ тойзи начинъ да си запазятъ подобающата законна независимостъ и при такива случаи по изврѣшване на службата си, споредъ както имъ прѣдписватъ за винаги законитѣ и съвѣста, такива честни служители и цѣли учреждения бивали сѣ подлагани на разни прислѣдвания и наказвания — съ прѣмѣстване отъ една мѣстность на друга, та че най-сетнѣ и съ безпощадно отчисление отъ служба. Като е било положението и на сѣдебнитѣ ни работи такова, то ще рече, че по-много сѣднии трѣбвало е въ не малко случаи да бѣдѣтъ по-скоро ревностни партизани на владѣющитѣ министри изобщо, отъ колкото партизани на самата правда и законность, както именно се изисква, или крайно прѣдпазливи и въ сѣдѣтъ и на сѣдѣ, или пакъ трѣбвало е много пѣти да закриватъ очи си прѣдъ законитѣ и прѣдъ съвѣста си, ако не сѣ искали да останѣтъ единъ день на пѣти и да прѣкарватъ живота си въ гладъ и въ други разни неволи и тегла. Да навождеме ли и тукъ примѣри? Не е нужно, защото тѣ, освѣнъ дѣто сѣ многобройни, но има отъ тѣхъ и доста прѣсни, като сѣ не отъ прѣди много години ставали. Ще споменемъ само, че единъ нашъ бивши министъръ на правосѣднето съ това най-много се отличи, и то въ твърдѣ кратко врѣме, че прѣмѣсти и отчисли повече отъ стотина — 150 души свои подвѣдомствени служители, най-много защото не аресвали тие клетници така или иначе на г. министра. А други, пакъ наши държавни мѣжѣе, които бѣхъ нѣщо повече отъ единъ обикновененъ министъръ, въ едно засѣданіе срѣдъ народното събрание, (и то сѣкашъ че бѣше къмъ края на г. 1880), като се бѣ подигналъ въпросъ за една грѣцка гемия на Дунавъ при Силистра, въ името на своитѣ многобройни тогава съпартизани, велегласно викахъ на всеуслишание прѣдъ оние народни прѣдставители, които бѣхъ издали гласътъ си въ защита на независимостта на сѣдебнитѣ власти, *че се бъркали, че се бъркатъ и всѣкога ще се бъркатъ въ работитѣ и на реченитѣ власти.* Умнитѣ и истинно родолюбивитѣ народни водители въ други страни гледатъ да служатъ народното имъ събрание за възпитателно учреждение на страната въ здравитѣ политически начала, когато у насъ поискахъ нѣкои наши водители да служатъ народното събрание повече за разсадникъ на политическия развратъ. Нѣка излѣзе нѣкой да ни

докаже, че не е имало у насъ такива много случаи, и ний сме готови прѣдъ всички да се покаемъ за своето незнание.

Отъ изложенитѣ ни до тукъ думи за дѣйствиата на нашитѣ сѣдебни учреждения и лица, става доста ясно, че тие послѣднитѣ не сѣ толкова криви за тия или ония тѣхни прѣнебрежнѣ работи, че главни виновници на това сѣ други хора и учреждения, които бѣше твърдѣ желателно да ни се посочахъ въ разбираемата отъ насъ статия. —

На сѣщата 807 страница упрѣкава се министерството на народното просвѣщение, че и до нинѣ не било направило щото е нужно за познавание състоянието на учебното дѣло въ България, макаръ и да нѣмало това министерство много работа, и, при това, то располагало съ многоброенъ персоналъ тукъ и въ провинциитѣ.

За да може правилно и плодотворно да функционира едно кое да е министерство и особено министерството на народното просвѣщение, потрѣбно е, прѣди всичко, то да има достоинъ шефъ съ достойни помагачи около му, които да не се промѣнятъ, освѣнъ слѣдъ дълго врѣме въ твърдѣ крайни случаи. Тия непосредствени помагачи на министра на народното просвѣщение образуватъ два отдѣла: лицата отъ една отдѣлъ извършватъ обикновенни, текущи, чисто административни, практически работи по учебното дѣло, изпълняеми по установенъ и приетъ редъ; служителитѣ отъ другия отдѣлъ извършватъ, тѣй да се каже, само теоретически работи по учебното дѣло и въобще по просвѣщението въ страната. Отъ втория отдѣлъ лицата не сѣ друго освѣнъ постоянненъ *учебенъ сѣвътъ* при министерството, който сѣвътъ трѣба у насъ да се състои на първо врѣме поне отъ 5—6 души — главни членове, и всѣки отъ тѣхъ, до колкото се може, да има висше специално образование, и, при това, да познава особено народа въ всѣко отношение и отечеството въобще. Главнитѣ точки, въ които се заключава занятието на учебния сѣвътъ, сѣ слѣдующитѣ:

1) Съставение закони, правилници, по нѣкога и окръжни писма за обяснение на тие закони и правилници: а) за управлението на всичкитѣ учебни заведения въ страната, б) за дисциплината на ученицитѣ, в) за раздаване стипендии и врѣменни помощи на ученици въ страната и въ чужбина, г) за раздаване пенсий или врѣменни помощи на заслуженни стари или прѣждеврѣменно усакутени учители, священници, писатели и други служители по учебното дѣло и въобще по народното развитие, и д) за раздаване редовни или само приврѣменни помощи на общински училища, които заслужаватъ такива помощи, до колкото изходя на държавата и пр.;

2) Съставение нови програми за училищата и промѣняване на дѣйствующи програми, до колкото се изисква отъ опита и практиката;

3) Разглеждане на разни съчинения — да се отхвърлятъ или приематъ — едни за учебници на ученицитѣ и други за ръководства и спомагателни книги на учителитѣ;

4) Оцѣняване достойнството на читави разни книги, журналы и други съчинения, разни материали по народнитѣ умотворения, стари ръкописни паметници, нови и стари изображения относително народ-



ния битъ, за които се иска държавна помощъ, чрезъ министерството на народното просвѣщение, за тѣхното издаване и разпространение:

5) Инспектирване служебнитѣ работи, въ извѣстни врѣмена прѣзъ годината: а) на учителитѣ особено при разнитѣ по-горни държавни и общински училища, б) на окръжнитѣ училищни инспектори, и в) на всички други учреждения, подвѣдомствени на министерството на народното просвѣщение, като нар. библиотеки, пансионни, и пр.;

6) Непрѣстанно слѣдене и изучаване движението на учебното дѣло въ страната върху статистическитѣ данни по тоя прѣдмѣтъ. събирвани нарочно за тази цѣль;

7) Непосрѣдствено изучаване на извѣстна часть по просвѣщението и особено по учебното дѣло въ нѣкой просвѣтени страни, и пр.;

8) Приемване готови вече илиже съставение съвсѣмъ нови програми, конспекти, особенни правилници, дору и читави закони за изучаване България и нейното население природоиспитателски, географически, археологически, исторически, етнографически, и пр.

Министерството на народното просвѣщение има свой органъ, единъ вѣстникъ, издаваемъ подъ надзора и рѣководството на учебния съвѣтъ. Тойзи вѣстникъ се раздѣля на двѣ части: въ първата часть се обнародватъ материали по учебното дѣло и въобще по просвѣщението въ България; а въ другата му часть, до колкото се вижда интересно и полезно за насъ, обнародватъ се материали пакъ по сѣщи въпроси ала само отъ чужбина. Всѣки единъ брой отъ тоя вѣстникъ излиза ежемѣсечно само веднѣжъ и то въ умѣренъ обемъ, като непрѣстанно се гледа да се подобрява постепенно неговата външная и вътрѣшна стойность.

Както е извѣстно на всинца ни, ставѣхъ вече нѣколко опитвания, за да се снабди нашето министерство на народното просвѣщение, приблизително, съ едно таково благоустройство и нѣколко врѣме това министерство дѣйствува подъ основата на таково устройство съ доста добро прѣуспѣвание, та щѣше до нинѣ да направи несравнено по-голѣми успѣхи въ задачата си, ако не бѣше му се промѣнило това устройство. Но какво да се прави, когато въ България щомъ падна-литѣ министри се замѣнятъ съ други нови — министри, по-вечето отъ подирнитѣ гледатъ най-напрѣдъ да развалятъ и изхвърлятъ всичко, което сж направили прѣдшественницитѣ имъ, макаръ то и да бѣдеше най-добро и най-полезно нѣщо за всинца ни. Когато, на противъ, трѣбваше всѣкой новъ министръ не само да задържи но и да укрѣпи всичко добро и полезно, което завари направено отъ прѣдшественницитѣ си, а щото намѣри съ недостатѣци да поправи, и най-сетнѣ безполезното, разбира се, да изхвърли съвсѣмъ.

Защо тия толкова врѣдителни неразбранници сж стрували нѣкол наши министри и по народното просвѣщение? Очевидно за това, защото сж прѣдпочитали твърдѣ много себе си, своето лично добро отъ колкото общото народно добро; защото сж искали само тѣ да се славятъ и величажтъ за всичко, и всички други заедно и съ най-добритѣ си дѣла да станжтъ невидими и за винжги забравени. Сирѣчь когато

една, дору и най-добра работа, е била заченжта или до край извършена не отъ тѣхъ самитѣ, ами отъ тѣхнитѣ прѣдшественници, тази работа непрѣменно е трѣбало да се събори съвсѣмъ, защото не е била заченжта или довѣршена отъ новитѣ министри. Така станж и съ гореспоменжтото устройство на нашето министерство на народното просвѣщение. Когато въ най-образованитѣ страни на свѣта тия министерства ся иматъ винжги постоянни учебни съвѣти съ многоброенъ и по достоинство отличенъ персоналъ, колко по-нужно е да има българското министерство на просвѣщението такъвъ съвѣтъ. Всичкитѣ министерства — въ тѣсенъ смисълъ на думата — сж изобщо административни учреждения, и отъ тѣхъ само министерството на народното просвѣщение прави едно голѣмо изключение, защото въ неговата задача, освѣнъ готови практични — административни влизатъ и чисто теоретични работи, които, по сжщината и назначението си, сж най-важни и най-деликатни работи въ една страна, защото тѣхния прѣдмѣтъ е самото народно просвѣщавание въ страната, както се **види** по-горѣ и отъ нашето изложение задачата на учебний съвѣтъ. Но у насъ кой ти мисли, кой ти разбира добръ отъ тия работи? Кой слуша и кой иска да знае за тѣхъ?

Та само тия ли неразбравшици сж ставали отъ нѣкои наши първостепенни ръководители и по просвѣщението въ България? Я кой не знае въ България, че и отъ бившитѣ министри на народното просвѣщение не единъ се е опитвалъ всѣчески, да направи отъ подчиненнитѣ си служители, особено отъ учителитѣ и най-паче отъ окръжнитѣ училищни инспектори — да направи политически свои оражди, безусловни послушници и изпълнители на своитѣ партизански домогвания и цѣли, вмѣсто да ги упжтва и насърчва къмъ постоянно и ревностно изпълняване на тѣхната най-святая задача въ страната — *правилно разпространение на истинското просвѣщение и благовоспитание въ младото наше поколение*, надѣждата на България. Кой не знае у насъ, че не малко служители и по народното просвѣщение отъ прѣди станжжж горки жъртви на непосредственнитѣ свои неумолими началници и още по-вече на всемогщитѣ бивши министри въ България, само и само защото не имъ сж били угодни, защото не сж могли да имъ спичелятъ довѣрието, защото сж искали да бжджтъ вѣрни и честни служители по назначението си, защото сж прѣдпочели да се изложжтъ на всѣкакви злочестини отъ колюето, да се изневѣрятъ прѣдъ народа и съвѣста си и да станжтъ агитационни дѣйци на този или онзи политически порой въ злочеста България.

Но такива наши безсъвѣстни и ненаситни политически пионери, особено когато не сж на власт и се намѣрватъ въ оппозиция срѣщу правителството, опитвали сж се на веднжжъ да подлѣжатъ, по край учителитѣ, инспекторитѣ и самата ни учаща се младежъ, и да увлечжтъ и нея въ духоморнитѣ политически агитации въ България. Усиленитѣ първи опитвания по тази работа се захванжжж още отъ г. 1881, тутакси слѣдъ първия нашъ вжтрѣшенъ политически прѣвратъ, и, отъ тогава насамъ, тѣ вече не се прѣкъсвахж никакъ а систематично се усилявахж,

кое отъ едни кое отъ други партизански главатари и отъ много други тѣхни единомисленници, дордѣто най-сетнѣ горчивитѣ сетини отъ тѣхъ стигнахъ върхътъ си и люто се разбихъ едни отъ други. Трѣба обаче да се надѣваме вече за изкореняване причинитѣ и на това многоприскърбно явление въ нашия новъ животъ. Многоприскърбно явление, казваме и повтаряме, защото, отъ всичкитѣ съсловия и възрасти въ единъ народъ, никое съсловие тѣй лесно не може да се увеличи по каквито и да е стремления и прѣдначинания въ свѣрата на духовния животъ на обществото, колкото учителитѣ и особено тие млади учители и ученици, които иматъ недостатъчно благовѣспитание и въобще твърдѣ повърхно образование; и, като се вдъхнатъ лоши мисли и криви понятия, извържени възгледи и, тѣй да кажемъ, разрушително направление на това най-крѣпко съсловие, въ рѣцѣтъ на което слѣдъ малко врѣме ще минатъ непрѣмънно повечето отъ държавни и общественни работи въ страната, тогава отъ тие нови и млади граждани може ли да се чака нѣщо добро? Тогава не е ли тежко и горко на оная страна, сѣдбинитѣ на която влѣзатъ въ рѣцѣтъ на такива граждани?! Нѣка отговарятъ за насъ оние, които така или иначе сѣ спомагали за развращение и на младото ни поколѣние както прѣди така и послѣ русско-турската подирня война.<sup>1)</sup>

Изпомежду нашитѣ бивши министри, особено изпомежду всемогъщитѣ, които не веднѣжъ сѣ имали въ рѣцѣ си нѣколко министерски портюфели, намѣрвало се е и такива, които не сѣ гледали съ добро око нито на оние частни учреждения и лица, задачата на които е било, до колкото се може, да служатъ и да спомагатъ за народното образование и за развитието на българската книжнина, по единъ особенъ независимъ начинъ. Отъ такива учреждения и лица не сѣ се търпѣли най-много ония, които сѣ умѣли да си заварѣватъ честа и достолюпието отъ всѣко искушение и покушение, които съ всѣмъ независимо сѣ вършили работата си, които не сѣ се поддавали никакъ да имъ се бъркатъ нѣкои всемогъщи бъркачи въ тѣхнитѣ работи, съ една дума, които сѣ постъпвали така както трѣба. Съ други думи, нѣкои наши министри и други пакъ наши „всенародни“ водачи, щомъ се увѣряхъ, че отъ своя страна не ще могатъ да упражняватъ значително и повелително намѣсване въ работитѣ на такивато учреждения и лица, вече гледахъ на тѣхъ несамо съ неприязнено око, ами и всѣчески ги прислѣдвахъ, колкото и да бѣдѣхъ тѣ добри и полезни за общото народно добро. Ето единъ примѣръ. Българското Книжовно Дружество, което се основа въ чужбина комахай прѣди 20 години, съ помоща и съдѣйствието на Българе.

<sup>1)</sup> Първитѣ сѣмена за развращаване на младото поколѣние сѣ хвърлили въ България още прѣди 30—40 години, почти същеврѣменно съ появлението на авиата ни борба съ Гръко-анархитѣ за въстановление на българската черковна иерархия. Много е интересно това нѣщо, и желателно е да се завземе нѣкой въщъ България да го изучи основателно и съ него да запознае днешната българска публика.

Тукъ за сега ний само толкова ще споменемъ за него, че то се е проявило у насъ най-напрѣдъ въ образа на волнодумствованието въобще, и че сѣмената на тази врѣдителя нравствена билка е привнесена въ България най-много отъ чужбина и особено чрезъ австрийската емиграция отъ г. 1849.

живущи тогава изключително вѣнъ отъ България, прѣмѣсти се, така си слѣдъ подирната русско-турска война отъ Браила, тука — въ свободна България, дѣто и отъ г. 1882 то заченъ отново своята научна и литературна дѣятелностъ, отъ като му отреди (въ г. 1880) народното прѣдставителство съ особенъ законъ една парична ежегодна помощъ по 12.000 лева. И тази народна помощъ отъ държавното съкровище се дава редовно на Книжовното Дружество, съ малки промѣнения, до прѣди три-четире години. Слѣдъ това обаче помоща се прѣкрати, и то отъ едно всемогъщо министерство.

Когато управлението на дружеството бѣше се отнесло дѣто трѣба, да иска да му се продължи още законната помощъ отъ държавата, защото, въ противенъ случай, то не ще може да слѣдва работата си както трѣба, рѣшително му се откажа, като получи отговоръ приблизително такъвъ: „ние нещемъ да' нито пукната пара на Книжовното Дружество, защото не ни харесва никакъ неговитѣ работи: то не върши нищо порядочно и свѣстно; знаемъ ние, какво излезли отъ такива Дружества и Учени Академии, — че по цѣли десетки години не могатъ да изкаратъ тѣхнитѣ членове нито четвъртъ отъ това, което се изработва въ по-малко врѣме само отъ едно частно лице. Нещемъ допуснѣ да се разрѣши вече никаква помощъ на това Дружество, около което сѣ се набрале нѣколко денгубци да си издаватъ несѣстоятелнитѣ и отъ тукъ отъ тамъ изкрпени материяле въ неговиятъ органъ, и за тѣхъ да имъ се плаща богато-богато. Най-сетнѣ, който иска да пише за Дружеството, нѣка пише безъ всѣко възнаграждение“, и пр. Слѣдъ тойзи отговоръ, прѣпълненъ съ тежки доказания къмъ Дружеството и къмъ членоветѣ му, естествено бѣше, што оние благородни наши велможи да приемнѣтъ отъ страна на Дружеството пѣкъ слѣдующий контра-отговоръ: „най-добръ ще сторите, господа, при тойзи случай, ако самѣ дадете най-напрѣдъ такъвъ примѣръ, што да министрувате на България безъ всѣко възнаграждение“. При всички вѣзки и необорими увѣщания, които се направихъ отъ управлението на Дружеството, къмъ оние всемогъщи отказвачи, че това учреждение заслужва да му се помага отъ общото народно съкровище, поне дордѣто си оголемѣ материалнитѣ капитали, за да си поддържа сѣществуванието сѣмо отъ тѣхнитѣ приходи, защото това дружество е полезно и още повече ще стане полезно за духовното повдигане на народа ни, че то до нѣкъдѣ прави честь на всички Българе, отъ най-образованния до най-безграмотния, поради своитѣ дѣлни и сериозни издания още отъ самото начало на основанието си, че Дружеството не прѣска напусто паритѣ, а ги дава по скромни и доста умѣренни части за добри умствени трудове, обнародвани въ неговия органъ, че то, напротивъ, сѣщеврѣменно и оголѣмѣва, по възможности, своитѣ материални капитали,<sup>1)</sup> и пр., всички тие доводи прѣдъ почтеннитѣ отказвачи не намѣрихъ никакъвъ благо-

<sup>1)</sup> Когато се принесе Дружеството въ България, капиталътъ му бѣше около 50.000 лева, а нитѣ се възкачва близо до 70.000 лева, отъ който се получава вече чистъ годишенъ приходъ до 5.000 лева. А отъ спомоществование на „Пер. Списание“ Дружеството едвамъ получава около 2—3000 лева годишно.

приятенъ отзивъ за сѣдбата на Дружеството. Отказващитѣ си останаж непрѣклонни, неумолими: удържажъ честно думата си, и отказахъ самопроизвольно на Дружеството законната помощъ, отредена отъ самото народно прѣдставителство. По слѣдствие на това, Дружеството се принуди отъ тогава да прѣкжса почти съвършено своята работа, и едвамъ отъ нѣколко мѣсеца насамъ заченъ пакъ да работи по малко, отъ като го поулесни ланското министерство на просвѣщението съ купуване 4—5 стотинъ тѣла отъ „Пер. Списание“ за раздаване по държавнитѣ и по ония общински училища, които заслужаватъ таково помагане отъ държавата.

Неприяzenното расположение на подобни наши единородци е било толкова голѣмо къмъ Дружеството, щото прѣвъ пролѣтта г. 1885 нѣкои отъ тѣхъ не можихъ да се удържатъ и да не проявятъ това свое нерасположение и прѣдъ самия държавенъ Глава съвсѣмъ открито, както и прѣдъ мнозина още присѣтствующи въ едно нарочно събрание въ самия Дворецъ, подъ Князово лично прѣдсѣдателство за разглеждане въпросътъ, коя мѣстность да се избере тукъ за зданията на бѣдѣщия нашъ университетъ.

Може тѣзи господне наистина да иматъ силни основания и да намѣрватъ много повече кусури въ това Дружество, отъ колкото намѣрваме ний и други хора; и ний, впрочемъ, признаваме, че кусуритѣ на Дружеството не сж малко и сега и отпрѣди. Но всички тие и други тѣмъ подобни господне, отъ 15—20 или поне отъ 7—8 години насамъ, що сж направили за отстранение кусуритѣ на Дружеството и за по-доброто негово прѣуспѣвание?<sup>1)</sup> Но, . . . така е то: не ли сме си все отъ онзи видъ хорица, които сж готови по-скоро да осжждатъ отъ колкото да прощаватъ, да не помагатъ а по-скоро да развалятъ всичко, което става отъ други, макаръ и да е то безусловно добро и полезно за всинца ни? И какво врѣди, ако не ни мига окото, че сме повече наклонни да не бѣдемъ послѣдователни и постоянни никога и въ нищо, освѣнъ всѣкога въ непослѣдователността, колчимъ го изискватъ нашитѣ лични интереси, както напр.: „Съ голѣм обвинения и оправдания никоя работа не може да напрѣдне; най-добрѣ е да приемнемъ съществуещото зло и да търсимъ срѣдства за неговото прѣмахване“. Каква разлика между думитѣ и дѣлата ни нѣкога или сега, като между небе и земя, като между рай и пѣкълъ!

И така, което и да е министерство на народното просвѣщение, ако иска да тури край на сѣтненитѣ отъ ония неразбранщини, които врѣдително досѣгатъ така или инакъ въ полето на народното образование и особено на учебното дѣло въ България, то, покрай своитѣ

---

Прочее нужно е още една ежегодна сума най-малко отъ 12.000 лева, за да може Дружеството да издава редовно Пер. Списание всѣкога съ по-отбранъ и съответствующи на програмата му материалъ, и, при това, да покрива всичкитѣ си други неиабѣжни разности.

<sup>1)</sup> Тукъ именно ний бихме могли да разкажемъ много чудни историйки, направени още прѣди освобождението ни отъ нѣкои наши вече твърдѣ прославени, живущи и усобиши единородци за съсипание на Книжовното Дружество. Но за сега ще ги прѣмълчимъ, и по-нататъкъ може да споменемъ за нѣкои отъ тѣхъ, разбира се, ако ни се види твърдѣ нужно.

главни текущи и неотлагаеми работи, трѣба още много да работи и за изчистване на тие разни плевели, които сж биле посадени още отпрѣди и които тъй буйно сж изпоникижали на сждѣ изъ отечеството ни. Следователно, и сегашното министерство на народното просвѣщение, трѣба да има много работа, и неговия персоналъ не ще да е тъй голѣмъ, нито тука нито въ провинцията, поне дордѣто се неизвърши това изчистване. —

Колкото до упрѣкането, което се прави въ разгледваемата статия на стр. 811—812 срѣщу нашитѣ братия въ Кукушъ и другадѣ, че сж се ползвали да приемватъ едни унии, други протестанство, ще забѣлѣжимъ слѣдующето.

Приемването на унията отъ Българетѣ или припознаване Папата за нашъ духовенъ глава, ний считаме за едно отъ най-опаснитѣ нѣща за нашия народъ. Сжщото можемъ да кажемъ и за протестанството, до колкото се отнася до насъ. Съ разпространение едното или другото или же и двѣтъ въ България, полага се единъ отъ най-якитѣ духовни лостове за постепенното съвършенно изгубване на Българетѣ, като народъ особенъ — съ свѣтла и добротчеста бѣднина. Извѣстно е отъ всички безпристрастни учени мажне, особено въ богословската наука, че до нинѣ само въ православнето или въ источната православна християнска черкова се е развило и увардило най-добръ и най-много истинското божественно учение на спасителя нашего Исуса Христа, на което задачата на тойзи свѣтъ е разпространение на божията вѣчна любовь, правда, истина и благодать между чловѣческия родъ — за неговото сегашно и бѣдѣще блаженство. Стѣдъ четвъртъ вѣка ще се сключатъ вече цѣли десетъ и половина столѣтия, отъ когато българския народъ е напусналъ цдолюпоклонската си вѣра и се е покрѣститъ съ приемване на православнието, което отъ тогава и до нинѣ не го е напушталъ. Нашия народъ е тъй много срасълъ съ православнието, щото невѣзможно е да го замѣни съ друго кое и да е вѣроисповѣдание, безъ да не нанесе голѣмо даже и пълно разрушение на всичкитѣ главни черти на своя характеръ, като народъ особенъ. Това дълбоко срасване на духа българскаго народа съ источната православна християнска вѣра е станало най-много послѣдствие на тия двѣ главни причини: *едно*, защото нашия народъ се е покрѣститъ въ тази вѣра и си е останѣлъ все православенъ посрѣдствомъ матерния си езикъ; *и друго*, защото самородния първоначаленъ чисто словѣнски характеръ на българския народъ — по добродушие, по правина, по честность, и пр. — схожда се съвършенно въ основата на святитѣ начала на православнието: *братска любовь и равенство между чловѣцитѣ по божията вѣчна правда и истина*. А тия двѣ причини сж породили оная друга причина, сирѣчь голѣмото ни срасване съ православнието, дѣто българския народъ, макаръ че е билъ 4—5 вѣка на редъ робъ на Турцитѣ и отъ части на Гръкофанариотитѣ, все не си изгуби нито вѣрата нито народността, освѣнъ една негова незначителна часть, както споменѣхме по-горѣ.

Това особено и велико значение на православията за нашия народъ, разбирахъ много добръ нашиятъ, както отъ духовно така и отъ мѣрско съсловие, мѣдри първенци и народни ръководители особено въ Цариградъ по черковния ни въпросъ вече прѣди 30 години, та още отъ тогава тѣ не оставихъ да се подмамн благочестивия ни народъ отъ тогавашниятъ безбройни, твърдѣ хитри изкушавания на римската пропаганда отъ една страна и на американскитѣ протестански мисионери отъ друга, за да напусне Българинътъ своята хилядогодишна, спасителска, прѣсвятъ, православна вѣра, и да приеме унията или же протестанството. Тогавъ Българетѣ не само завардихъ съ примѣрно благочестие и мѣжественностъ своята прадѣдна вѣра, но успѣхъ и да си извоюватъ потъпканитѣ черковни правдини съ подновение на своята черковна иерархия, което напълно се сполучи въ г. 1870. Отъ него врѣме насамъ до освобождението ни, нашиятъ духовни началници — владыци на сѣдѣ изъ епархитѣ си въ територията на българския Екзархатъ, както ни увѣряватъ добръ свѣдущи и достопочтенни наши хора, ползували сж се съ подобающа почитъ и уважение прѣдъ всѣкого и прѣдъ самитѣ турски политически и духовни власти, и колчимъ единъ български архиепископъ се оплачеше прѣдъ надлежната властъ за нѣкоя-си работа, н. пр. че въ епархията му нѣкой хубосникъ се опитва да съблазнява стадото му, било съ разпространение на уния или на протестанство, все посрѣщатъ е колкогодѣ съдѣйствие, отъ дѣто трѣбва, за отстранение съблазнителитѣ отъ епархията му и за прѣкръпяване на такивато съблазни.

Ами нашиятъ първенци и народни ръководители, било духовни било свѣтски лица, отъ освобождението на насамъ, що сж направили за най-нужното ограждение на господствующата вѣра баремъ въ свободна България? Почти нищо, да не казваме (съвсѣмъ истината) — рѣшително нищо. Че това е чиста истина, служи за най-очевидно доказателство, между друго, и доста успѣшното разпространяване на протестанството въ свободна България. Сжщо и въ Турция още не се е прѣкратило между Българетѣ разпространението на унията, а, напротивъ, както се научаваме, то напѣдвало особено въ турска югозападна България (въ Македония). Протестанството, ако и полска и не твърдѣ забѣлѣжно, ала инакъ твърдѣ добръ се загнѣздява между българското население въ Княжеството, напр. въ Пловдивъ, Т.-Пазарджикъ, Ямболъ, Сливенъ, Стара Загора, Чирпанъ, Свищовъ и пр.; и особено въ Самоковъ и въ околността му, както и въ самата столица на свободна България, дѣто нашиятъ протестанти иматъ си вече храмъ, училище, книжарница, и пр. Но най-силния духовенъ органъ на протестанскитѣ мисионери въ България е тѣхния вѣстникъ „Зорница“, който сжществува вече отъ 12 години насамъ, списванъ всѣкога на много добъръ, сладкъ български езикъ, съ постоянно разнообразно съдържание, все занимателно за всѣки Българинъ, дѣ по-вече дѣ по-малко, най-сетнѣ издаванъ много евтино и винѣги на доста добра книга, и, поради това, той е най-разпространения вѣстникъ между Българетѣ, редовното издаване на който никакъ не се е прѣкъсвало отъ 12 години насамъ. Чрезъ тойзи вѣстникъ по единъ твърдѣ иску-

сенъ начинъ, между българското простолюдие и особено между волнодумната и безграмотната интелигенция“, се разпространява постепенно и незаблъжжано една студенина, едно прѣзрѣние, дору и омраза, болкото неусѣтна толкова неизгладима, къмъ вѣрата и духовенството ни, къмъ историческото наше развитие и назначение, и къмъ всички други нѣща, съ помоща на които можѣ да се запази нашата народност и прѣзъ най-усилнитѣ за нея врѣмена, върху които и до тосъ часъ се крѣпи тя и върху които, крѣпко сѣдяща, ще може на вѣрно да дочека още по-доброцѣста бѣднина.

Нашето висше духовенство въ чело съ българския Екзархъ не можеше ли да издава баремъ единъ подобенъ вѣстникъ за духовна храна на петъ-милионния български народъ? Може такъвъ и по-добъръ вѣстникъ да издава, но, види се, че както отъ свѣтскитѣ така и отъ духовнитѣ ни велможи по-вечето се грижатъ до нинѣ за своитѣ лични интереси и спокойствие, отъ колкото за общото народно добро. Ако това, що казваме, бѣше невѣрно, тогава непрѣмѣнно щѣхме да имаме поне единъ порядоченъ духовенъ органъ на българската черкова. Отъ такъвъ органъ се усѣща вече належаща нужда отъ всички Българе.

Прочее нѣкакъ да не се чудимъ никакъ, че у насъ се намѣрватъ вече и такива хора, които казватъ, че съ развиванieto и образованието може въ България да поотслабни православieto, отъ което обаче не можало да послѣдва никаква врѣда за българския народъ; при това, тие хора казватъ още, че, за нашето по-добро развитие и образование, можало да послужи и разпространението особено на протестанството, таче и на унията въ България. Такива наши и чужди умници не говорятъ това отъ вѣтрѣшно свое пълно увѣрение, а само отъ непростителенъ шарлатанизмъ, защото имъ изходя, за тѣхнитѣ мерзки планове, да се разпокъса българския народъ и религиозно. Белки като сме православни, не можемъ да придобиемъ пълно образование и да бждемъ порядочни български граждани и честни хора на свѣта! Или само за униятски и протестански главни е достѣпно истинското образование?! Но, ще ни кажатъ нѣкоп, може би, че българското духовенство не го бива, и че отъ православното духовенство въобще не може да произлѣзе нѣщо добро, още по-малко нѣщо славно и велико. Колкото до българското духовенство, и ний признаваме, че то въобще и особено долното ни духовенство не е още таково, каквото трѣбва да бжде, че още е твърдѣ невѣжественно, и пр. Но съ врѣме и то ще стигне чрезъ образованието да бжде напълно достойно за священното си назначение, много по-достойно и отъ всички най-достойни протестански или униятски духовници въ България. Сега трѣбва само да се погрижимъ всинца и за неговото нравствено и материално подобрене. А колкото до онова твърдѣ лъжовно твърдение, че отъ православно духовенство не можало да излѣзе нѣщо добро, славно и велико, велегласно казваме, че и отъ православнитѣ духовенства сѣ излѣзли много добри, славни и велики дѣла, съ които се гордѣе дору и цѣлото християнство. Трѣбва да се надѣваме, че и занапрѣдъ отъ духовнитѣ служители на православната источна хр



стиянска черкова ще се извършат пакъ такива и по-добри, и по-славни и велики дѣла дору и за цѣлото християнство.

Въ честь пъкъ за нашето духовенство частно ний ще прибавимъ още, че както въ старо врѣме така и сега отъ пробужданieto ни насамъ, най-много сж отъ духовно звание лицата, които сж се отличили съ услугитѣ си за общото добро на отечеството и народа. Не е излишно, а твърдѣ е полезно да се знажтъ и повнятъ и тие фактове отъ нашата стара и нова история.

Така или иначе, но отъ всичко се види, че, до прѣди освобождението си, ний сме били много по-сигурни отъ кѣмъ завардване на своята вѣра, най-драгоцѣнното отъ дѣдитѣ си наслѣдие, отъ колкото сега. Ний поне, до колкото повнимъ и знаемъ, освѣнъ бившия Софийски митрополитъ, Високопрѣосвященный Мелетий, нѣкои отъ духовнитѣ братия при нашата най-старославна рилска обителъ, г-нѣ Т. Икономовъ, г. П. Мушевичъ и особено г. М. Балабановъ<sup>1)</sup>, никой други изпомежду насъ не се е обаждалъ енергично и съ печатно вѣско слово въ защита и ограждение на вѣрата ни прѣдъ дерзкитѣ разпространители на прозелитизмътъ въ нашето отечество.<sup>2)</sup>

Грѣцитѣ, които, по образование и по материалното си богатство, стоятъ много високо надъ насъ — Българетѣ и които, слѣдователно, по-малко отъ насъ се нуждажтъ за крѣпко ограждение на своята господствующа вѣра въ свободна Еллада, намѣрили сж за нужно да положжтъ въ основния си законъ много по-добри и по-умни установления, отъ колкото ний въ своята прочута Конституция. Въ тѣхната конституция, и то първия членъ по тойзи прѣдмѣтъ гласи така: „Господствующето вѣроисповѣдание въ Еллада е вѣроисповѣданieto на Источната православна Христова Черкова; а всѣка друга известна религия е търпима, и нейнитѣ обряди се изпълняватъ подъ покровителството на законитѣ, но запрѣщава се прозелитизмътъ както и всѣко друго вмѣшательство срѣщу господствующето вѣроисповѣдание“. Въ нашата конституция по сжщия прѣдмѣтъ 37-ий чл. лаконически гласи: „Господствующата въ Българското Княжество вѣра е православно-християнската отъ Источно исповѣдание“. Тука нѣма рѣшително нищо за ограждение на господствующата вѣра въ свободна България. Въ чл. 40 отъ нашата конституция наистина има нѣщо прѣдвидено, като за ограждение до нѣкъдъ на господствующата вѣра въ нашето Княжество, ала и това е твърдѣ неопрѣдѣлено, неясно и съвсѣмъ недостаточно, споредъ важноста на прѣдмѣтътъ. Тойзи членъ гласи: „Християнетѣ отъ неправославно вѣроисповѣдание и дроговѣрцитѣ, било природни подданици на Българското Княжество,

<sup>1)</sup> Г-нѣ М. Балабановъ съ статитѣ си, обнародвани въ в. „Вѣкъ“ (отъ г. 1884, въ бр. 36, 38 и особено въ бр. 40, 41 и въ 48) отлично изобличава шарлатанскитѣ домогвания на протестанскитѣ мисионери въ България, като въ сжщото врѣме, по-срѣдствомъ историята прѣдставя майсторски истинското прѣвъходство, абсолютното първенство на православнето прѣдъ всички други християнски вѣроисповѣдания. слѣдователно, и прѣдъ правното протестанство.

<sup>2)</sup> Тукъ думата *прозелитизмъ*, по-слободно истълкувана, означава собственъ прѣходъ, прѣбликуване или прѣкарване, привличание, притегляване, примаване — едного отъ едно вѣроисповѣдание на друго.

било приети въ подданство, а така също и чужденци, които постоянно или само временно живѣятъ въ България, ползуватъ се съ свобода на вѣроисповѣданieto си, стига изпълнението на тѣхнитѣ обреди да не нарушава сѣществующитѣ закони“. Тукъ главния смисълъ на тойзи членъ е само за начинътъ, по който трѣбва друговѣрцитѣ въ българското княжество да изпълняватъ обрядитѣ на своето вѣроисповѣданіе така, щото да не нарушаватъ сѣществующитѣ закони. Но у насъ сѣществуватъ ли вече нѣкой специаленъ законъ по тойзи прѣдмѣтъ, въ който законъ изрично да се казва, че прозелитизмътъ се запрѣщава въ българското княжество? Имаме вече много закони, доста добръ изработени, а нѣкои само нахвъргани и отъ тукъ-тамъ набрани, за всѣкакви нужди, дору и за салтанати, като какъ да плуватъ рибитѣ въ български води, кога и какъ да се даватъ въ рѣцѣтъ на риболовцитѣ; ала законъ за увардване на вѣрата си още нѣмаме и, на-да-ли ще се погрижимъ нѣкога да имаме. Вижда се, че у насъ рибата напр. е по-важна и по-нужна отъ колкото вѣрата . . .

Споредъ нашето досегашно състояние отъ къмъ развитие и образование и споредъ материалното си състояние, както и по отношение на своя новъ политически животъ въ свѣзка съ разнитѣ интереси, които иматъ великитѣ европейски сили на балканския полуостровъ и особено въ етнографическа България, ний безъ всѣко колебание трѣбваше несамо да положимъ въ основния си законъ — за ограждение на господствующата вѣра въ България — поне такъва особна статия, каквато има въ грѣцката конституция, но трѣбваше по-скоро да издадемъ и специаленъ законъ по тойзи прѣдмѣтъ, отъ прѣголтѣма важностъ за насъ. Ний, ако и да не бѣхме въ България по врѣмето на първото учредително събрание (въ Търново), знаемъ обаче на вѣрно, че имало е доста благоразумни прѣдставители въ реченото събрание, които много енергично сѣ настоявали да се положи такъва една статия въ нашата конституция. Но по-вечето отъ ревностнитѣ създатели на дѣйствующата ни и сѣвсѣмъ „непочекната“ конституция не сѣ рачили по никой начинъ да има подобно установление въ тази конституция, която въ изобилие трѣбвало да се отличава съ установления отъ най-неограничени слободни по тойзи както и по други много важни прѣдмѣти.

Сега кой заслужава да се упрѣкава по-вече, че се разпространявало въ България протестанството, унията и други всѣкакви отрицателни (нигилистически) и разрушителни духовни елементи: да ли българското простолюдие, което не може да разбира самъ врѣдитѣ за себе-си отъ тие елементи, и много лесно се измамватъ нѣкои отъ неговата срѣда да ги присемватъ, или други нѣкой заслужаватъ по-вече това упрѣкание? Да ли не заслужаватъ най-много да се упрѣкаватъ по тоя случай оние духовни и свѣтски наши първенци и народни рѣководители, които, както се види, сами въ себе-си едва ли ще сѣ имали вече нѣщо свято, още отъ самото начало на нашия новъ политически животъ, едни съзнателно други несъзнателно, оставихъ свѣсѣмъ отворени врата на отечеството за всѣкиго, безъ различіе, да влиза и излиза, и така дадохъ пѣленъ просторъ и волностъ на всѣкакви

неканени пришелци — мисионери да съжитъ и да разпространяватъ тѣй безнаказано и безприпятствено разни душевни разврати въ отечеството ни — подъ булото на разпространение ушъ истинската християнска наука и въобще на европейската цивилизация?

И тукъ г. авторъ на статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“ можеше, безъ съмнѣние, да ни разправи много по-вѣщо за тойзи прѣдмѣтъ, отъ колко ний сами, и разправата му на вѣрно щѣше да бѣде твърдѣ умѣстна, щомъ вече се косва въ статията си до сѣщия прѣдмѣтъ, както видѣхме по-горѣ. Но ний ще кажемъ, че по-добръ е да хвърлимъ вината възъ други изключително, а ний сами да гледаме всѣкога да се прѣдставиме съвсѣмъ чисти. И, за да позамажимъ очитѣ на старитѣ, вече нѣкакъ съмнителни както и особено на ново придобиванитѣ свои единомисленни съратници, така и на всичката полуграмотна българска публика въобще, която не може винѣги и добръ да различава чистата правда отъ хитрата измама, и която, слѣдователно, приема най-лековѣрно всичко, щото се ѝ поднесе, макаръ да е то и най-вредително за нея, нищо не ни струва при тоя случай да изкажемъ нѣкон, сами по себе-си много добри, но по отношение къмъ насъ-си громки думи и фрази, ушъ че сме съвсѣмъ безпристрастни, та и себе-си тургаме до нѣкъдѣ въ числото на виновницитѣ по тази или онази работа, като казваме и прибавяме: „Съ голи обвинения и оправдания никоя работа не може да напредне; най-добръ е да приемнемъ сѣществующето зло и да търсимъ сръдство за неговото прѣмахване“. —

Колкото до българскитѣ владци — Велеский, Охридский и Скопский, за които г. авторъ П. К. утвърждава въ статията си на страница 854, че самѣ и безъ никакви уважителни причини били напуснали своитѣ епархии въ Македония, и се прѣселили въ свободна България, отъ дѣто съ други подобни тѣмъ български родолюбци — мѣряне се опитвали да освободятъ Македония посръдствомъ въстанически чети, ще кажемъ слѣдующето.

Знаемъ отъ най-вѣрни источники, че на поменжитѣ владци е било заповѣдано отъ самото турско правителство чрѣзъ българския Екзархъ да излѣзжтъ отъ Македония и да иджтъ ушъ на врѣменно прѣбывание въ Цариградъ. Така е самата истина. И тримата архiereи сж отишли на Цариградъ, но колко врѣме сж останали тамо, и кога отъ Цариградъ сж се прѣхвърлили въ свободна България, ний добръ не знаемъ. Сжщо така не знаемъ, па и не е нужно нито важно да знаемъ, да ли наистина сж се ползгали нѣкон отъ тѣхъ и кой именно — да работи за освобождение на Македония чрѣзъ въстания. Онова обаче, което знаемъ и което намъ е съвсѣмъ понятно, е това: че турското правителство, при всичкото енергично залѣгане на българския Екзархъ, не допуснѣ да се завърнжтъ нашитѣ владци на своитѣ епархии въ Македония нито тогава, когато ний станѣхме съюзници на Турцитѣ срѣщу всѣкий посѣгателъ на тѣхнитѣ владѣния въ Европа, когато имъ отстѣпихме отъ южна България двѣ най-богати, хубави и за насъ твърдѣ важни стратегически страни, и когато най-сетнѣ склонихме (прѣдъ Турцитѣ) да стане едно таково

съединение на южна България съ северна, щото по своитѣ фактически послѣдствия да прилича по-скоро като да се е съединило самовластното княжество България съ подвластната Источна Румелия, а не послѣдната съ първото. Та какъ можемъ сега да мислимъ и да вѣрваме, че Турцитѣ щѣли да оставятъ български владици въ Македония по врѣмето на подирната русско-турска война и послѣ тази война, когато тѣ много добръ бѣхъ прѣдизвѣстени и увѣрени, че руски оккупационни войски нѣма смѣхъ да влѣзатъ никакъ въ Македония, нито пъкъ ще да се даде фактически какво-годѣ устройство на тази областъ въ полза на голѣмото нейно българско болшинство.

А че се е поревнѣло на нѣкои отъ нашитѣ македонски архиепери, може би и на други, послѣ казанната война да станѣтъ завѣраджии (бунтовници) ушъ за освобождение на Македония, ний крайно съжаляваме, ако е истина, това тѣхно увлѣчение. Но тѣ едва-ли бихъ могли да се увлѣкѣтъ толкова много сами по тази работа, ако да не е имало прѣди тѣхъ и други много увлѣчени наши единородци отъ всички страни къмъ това въобще твърдѣ врѣдително и съвсѣмъ необислелно — безумно прѣдначинение, особено послѣ свѣршека на поменѣтата война. Ний се научаваме обаче, че по-многого отъ днешнитѣ най-разпалени противници на завѣраджийството особено за освобождение на Македония сѣ биле най-ревностни завѣраджии, както отпрѣди така и послѣ русско-турската война, за освобождение на България въобще. Да-ли е това тѣй или не, нѣма да испитваме тукъ, нито искаме отъ дѣно да знаемъ, да ли е истина или не. Ала ний това знаемъ много добръ, че нашия народъ въобще както и всички благоразумни Българи отъ по-развито и по-образованото ни общество сѣ по принципи противни на всѣко завѣраджийство, защото сѣ напълно увѣрени, че то е всѣкога много врѣдително за всѣки народъ и страна, и особено за нашия народъ.

Слѣдователно, никакъ не е умѣстно нито е колко-годѣ вѣрно упрѣканието на стр. 855—856 въ статията за „Бълг. учеб. дѣло въ Турско“, че всичкитѣ Българи насърчвали и одобрявали харамийството за освобождение на Македония, и пр.

Никой народъ на свѣта не е прокопсалъ нѣкога въ нѣщо изключително отъ бунтове и отъ разни други размирства, отъ които сетгненитѣ почти винаги сѣ упропастителни за всѣки народъ и за всѣка страна. Всѣки бунтъ, самъ по себе си като дѣло фатално, крайнѣ рисковано, той влѣче подиръ си въ най-многого случаи само злочестини, края на които никой не може да прѣдвиди. Истина, че по нѣкога се случва, щото управляющитѣ въ една страна да забравятъ съвсѣмъ що вършатъ надъ управляемитѣ, които въ такива случаи се принудяватъ да потърсятъ срѣдства за да вразумятъ своитѣ управители, и тогава нѣкои отъ управляемитѣ, обикновено които най-много усѣщатъ нуждата за вразумѣние на управителитѣ, прибѣгватъ къмъ срѣдства най-беззаконни, най-крайни за постигание на цѣлта си, отъ което послѣдствията въ по-вечето случаи, да не казваме почти всѣкога, биватъ твърдѣ ужасни и за еднитѣ и за другитѣ. Това става по

тойзи вѣченъ нравственъ законъ, че и да бждѣтъ прѣсвяти цѣлитѣ, за които се подигатъ бунтове въ строгъ смисълъ на думата, тия цѣли обаче не малко се оскверняватъ и за винаги се лишаватъ отъ много благодатни послѣдствия, ако не се постигватъ само съ законни и съвсѣмъ нравствени срдства. И така идеята на бунтовничеството никога не може се оправда ни най-малко като принципъ отъ благотворенъ характеръ, като системъ, напълно оправданъ за законно съществуване.

Бунтове се пораждатъ отъ разни причини и за разни цѣли. Обикновено бунтове ставатъ отъ хора, положението на които е вече съвсѣмъ несносно, та се рѣшаватъ най-сетнѣ къмъ най-фатални срдства, за да си подобрятъ положението или да изгинѣтъ, и въ такъвъ случай разбира се, че не сж криви други освѣтъ оние, които сж докарвали въстанжлитѣ до несносно положение. Други бунтове ставатъ срѣщу хора, които по едни или други причини, несамо се противятъ и по никой начинъ не искатъ да допуснатъ усжществението на нѣкои велики и за всички хора благотворни идеи, но и твърдѣ жестоко гонятъ и наказватъ всички, които искатъ да усжществятъ тия идеи. И въ единия и въ другия случай революцията едва-ли може да има нѣкога пълненъ успѣхъ и сполука въ цѣлта си, ако тя се лишава отъ всеобщъ характеръ и въ сжщото врѣме ако не се извршва повече съ нравствени, съ духовни, отъ колкото съ материални, физически срдства, пълни отъ кръвопролития, и пр. И така, всѣка една революция въобще, която не се извршва изключително съ нравствени срдства, едва-ли може да постигне напълно цѣлта си, освѣтъ въ извънредни и въ твърдѣ рѣдки случаи, но и когато има пълна сполука, пакъ и тогава струва много скжпо и на двѣтъ страни, между които става. Сетненитѣ на една революция само тогава може да се каже, че служатъ за доброто на хората, за тѣхния истински прогресъ, когато се случи революцията да постигне цѣлта си съ пълна сполука, разбира се, съ помощта на срдства изключително нравствени. Само такива революции накарватъ хората, които не сж още съвсѣмъ развалени, да поемнатъ сами и доброволно правия и спасителния пътъ за доброто всенародно развитие, безъ да прибѣгватъ къмъ крайни упорства и да принудяватъ своитѣ противници къмъ яростни, звѣроподобни кръвопролития. На всѣки случай много сж поучителни революциитѣ, както за оние, които ги извршватъ, така и за тие, срѣщу които се извршватъ тѣ.

Отъ тука лесно може да разбере всѣки, защо първата революция въ южна България отъ 6 септемврий 1885 г. излѣзе въобще съ добри сетнени за насъ, и защо втората революция въ сѣверна България отъ 9 августъ г. 1886 повлѣче подирѣ такива зли сетнени, края на които още не се знае какъвъ ще бжде и кога ще се свърши. А още по-добрѣ отъ горѣизложенното можемъ да разберемъ дѣйствителнитѣ причини на пълната ни сполука, прѣди 18 години, за подновението на българската черковна перархия, за която цѣлъ нашия народъ поддържа една нравствена революция въ продължение на цѣли 15 години — и — *побѣди*.

Тукъ обаче не трѣбва да смѣсваме революцията съ войната, защото между едната и другата има голѣма разлика, несамо по тѣхнитѣ поводи и цѣли но и по начинътъ, съ който се извршватъ тѣ. При всичко това, и войната е всѣкога една отъ най-голѣмитѣ злочестини за хората, между които става, макаръ и да е придобила тя законно оправдание отъ памети-вѣка. За това именно войната иначе се нарича едно отъ най-великитѣ божии наказания на хората за тѣхнитѣ грѣхове. А други наричатъ войната неминуемо, неизбѣжно, дору и крайнѣ потрѣбно зло, защото все служало за общия напредѣкъ на човѣшкния родъ.

Най-законнитѣ и най-благоразумнитѣ срѣдства за избавение на единъ народъ отъ политически злочестини — въ най-широкъ смисълъ на думата — и за сдобиванieto му съ истинска добродетел, е прѣди всичко честния трудъ и правилното развитие и убогатыване на неговитѣ умственни и нравственни сили, постоянно упѣтвани къмъ охрана на интереситѣ му и къмъ постигване цѣлитѣ му. По тойзи спасителенъ пѣтъ трѣгнѣхъ нашитѣ първи начинатели да пробуждатъ нашия народъ още прѣди стотина години, по тойзи пѣтъ се пробуди българския народъ, и по сѣщия тойзи пѣтъ най-сетнѣ успѣхме да придобиемъ своитѣ черковни правдини, като самия нашъ тогава законенъ царъ — Султанътъ призна въ своята империя съществуването на цѣла етнографическа България<sup>1)</sup>, припозната по-послѣ и отъ цариградската европейска конференция въ г. 1876, както и най-тържественно отъ Сан-Стефанския договоръ въ г. 1878.

Ала отъ прѣди 20—30 години нѣкои наши самозванни народни прѣдводители, отъ малки, видни се, като не сж били честити да се сдобихтъ съ надлежно благовѣститанне, както и отъ послѣ да получатъ доста пълно образование, а, вмѣсто това, имали сж случай въ България и най-много въ чужбина да се наджхатъ съ идеи и направления по-вечето разрушителни,<sup>2)</sup> а не съхранителни и създавателни, пуснѣхъ се да служатъ ушъ за бѣдѣщето щастие на народа чрѣзъ изключително и най-ревностно разпространение на идеята за бунтовничество между нашия народъ противъ дотогавашнитѣ ни петовѣковни поработители, като правѣхъ всички усилия да увѣкжѣтъ тъй да се каже, цѣлия народъ, за да прѣгърне и усжществи тази идея, по примѣрътъ на Сърбитѣ и Гърцитѣ. Но тие наши заблудени родолюбци не разбрали или по-добрѣ не щѣли да разбержѣтъ, че както Сърбитѣ така и Гърцитѣ непрѣмѣнно щѣхъ и до днесъ да стенжѣтъ подъ турския калѣжъ, ако не имъ изходѣше на нѣкои или на повечето отъ великитѣ европейски сили да имъ помогнѣтъ и да ги избавятъ така

<sup>1)</sup> Виж. десетий членъ отъ фермана за възвдигване на българския Екзархъ.

<sup>2)</sup> Тия идеи отличнитѣ наши самозванни народни прѣдводители наричатъ идеи на модерния либераленъ прогресъ, на който задачата била да затрие старото, отживѣлото и на негово мѣсто да тури новия абсолютенъ реализмъ, който билъ най-доброто нѣщо за човѣка, който билъ послѣдната дума на истински човѣшки напредѣкъ и щастие. Който не вѣрва това, вѣка чете „Напредъ“, и ще се увѣри въ неговата истинностъ.

Нашитѣ прогресивни умници твърдѣ много приличатъ на она Мара, за която дума народната пословица: „Всичко Мара е тасала, салъ това ѝ кусуръ остало!“

или иначе съ „грозния и повелителния гласъ: руки прочь!“<sup>1)</sup> Та и ний Българетъ, съ бунтовническитъ си опитвания особено въ г. 1876, споредъ които се погубихъ отъ яростнитъ Турци не помалко отъ 50.000 души Българе — мъжие, жени и най-дребни невинни дѣтица, дору и неродени отрочета, и се обърнѣхъ въ прахъ и пепелъ толкова български цвѣтущи градове и села особено въ южна България, белки щѣхме да успѣемъ сами да се избавимъ отъ турското владичество, ако се случѣше да не смѣе тогава нито Велика Русия нито друга велика държава да изпрати чакъ въ България многобройни свои ратници, за да ни избави и да се снабдимъ съ каквигодѣ политически правдини — за обезпечение на своето народно бѣдѣще?

Ето Полша, по видимому толкова силно и най-доскоро сѣществуваше, чисто словѣнско и съ чисто католишка вѣра царство, отъ стотина години не сѣществуваше вече като държава, ами е раздѣлена на три части, подчинени на три чужди държави: на Русия, Австрия и Прусия. И тази Полша, която има много богати велможии съ прочути традиции и въ родство съ мали и велики европейски владѣтелни дворове, учени мъжие, богата литература и доста славна история, все не може по никой начинъ да се избави отъ чуждитъ тройки владчества, макаръ въ нея отъ врѣме на врѣме и да ставатъ доста значителни бунтове за нейното избавление, поради което до сега сѣ се разнесли милиони пари и сѣ загинѣли голѣма частъ отъ най-производителнитъ нейни интеллигентни сили. Поне сега за сега нѣма такива и толкова велики европейски сили, интереситъ на които да изискватъ да се възстанови едноврѣмешна Полша. Заради тоза единъ Богъ знае, кога и какъ ще може да се обезпечи бѣдѣщето на полското „богатирско“ плѣме, разбира се, въ неговитъ законни-етнографически граници, на което частитъ въ Прусия, за голѣмо злочастие на цѣлия словѣнски мѣръ, вече се намѣрватъ на окончателно истребване отъ грозния и могъщественния Германизъмъ. Отъ прѣди 200—300 год., когато австрийскитъ Хабсбурци бѣхъ станѣли най-фанатични служници на Папския католишки абсолютизмъ, та ищѣхъ да съсипятъ вироглавитъ Маджаре, — ушъ поради распространение на протестанството между тѣхъ, тие подирнитъ отъ тогава на сетнѣ много пѣти се опитвахъ съ цѣль редъ сериозни бунтове, да отблъснатъ австрийскитъ посѣгателства върху тѣхната свобода и самостоятелностъ, но нито единъ пѣтъ чрѣзъ тие бунтове не можихъ напълно да сполучатъ онова, което ищѣхъ.<sup>2)</sup> Най-сетнѣ успѣхъ Маджаретъ да положѣтъ доста крѣпки граници на австро-нѣмскитъ завоевателни домагателства въ Венгрия, но сдѣвѣмъ прѣди 21 год., и то не съ такива а съ други бунтове, именно съ такива благоразумни начини и срѣдства, които по-горѣ посочваме. Тукъ думата ни се отнася до начинътъ, по който въ г. 1867 станѣ споразумѣнието между Австрия и Венгрия, която отъ злополучния край на своята революция отъ г. 1849 бѣше станѣла и биде безусловна робиня на

<sup>1)</sup> Виж. стр. 858 въ статията за „Бѣлг. учебно дѣло въ Турскѣ“.

<sup>2)</sup> Виж.: „Реформа и Католическая Реакція въ Венгрии“, съчинение на покойний нашъ единородецъ С. Палаузовъ, издадено въ Петербургъ прѣди 28 години.

Австрийцитѣ цѣли 12 години наредѣ (до г. 1861). Така и Чеситѣ, поради своитѣ бунтовнически, многоставни наистина ала съ злополучни послѣдствия, войни, наречени *хусицки войни*, извикани въ първата половина на XV. вѣкъ, поради въскипѣлия тогава и крайно распуснѣтия папски тиранизмъ срѣщу истинната свобода на християнския духъ, както и срѣщу най-възвишения словѣнски принципъ на братското равенство между челоувѣчеството, които войни имахъ, слѣдователно, и доста междусобенъ характеръ, и на които сетненитѣ докарахъ най-послѣ съвършенното поражение на чехския народъ отъ Австрийцитѣ въ г. 1620 на Бѣла Гора до Прага, столицата на Чехия, трѣбуваше да останѣтъ клетитѣ Чеси цѣли 200 години въ тежко робство подъ фанатишкитѣ католишки Австрийци и, прѣвъ тойзи най-грозенъ периодъ отъ чехската история, населението на Чехия отъ 3,000,000 бѣше се намалило до 700,000 души, и то бѣ стигнало въ таково прѣжалко състояние, като неживо неумрѣло. Всички най-богати и учени чешки патриоти, на брой до 30,000 души, всички трѣбаше да напуснѣтъ отечеството си и да се засѣлятъ въ чужбина като немили, недраги. Само сиромашкото простолюдие бѣше останало въ страната, разбира се, и богатитѣ ренегати на умѣчена Чехия. И така Чеситѣ едвамъ отъ половинѣ вѣкъ насамъ заченхъ отново да се пробуждатъ и да прихождатъ въ народно самосъзнание, като захванхъ систематически да търсятъ нужнитѣ най-добри срѣдства за обезпечение на своята отъ 200 години много злѣ потѣпкана народностъ.

Между по-старитѣ католишки държави въ Европа, нѣма друга страна, въ много отношения, тѣй злочеста днесъ за днесъ, каквото Испания заедно съ Португалия или населението на Пирейския полуостровъ, и като разгледваме неговата история, намѣрваме, че злочестинитѣ му произхождатъ най-много отъ ония исторически, географически, религиозни и отъ други нѣкои социални причини, които често сж извиквали, кога по-маловажни кога по-сериозни бунтове и всѣкъкви междусобици, аче и до нинѣ все изникватъ въ тия инакъ прѣкрасни страни на югозападна Европа. Обаче както другитѣ страни на свѣта, по сжщитѣ причини нещастни нѣкога а сега благополучни, така и за Пиренейския полуостровъ единъ день ще настанѣтъ дни по-честити, ала не вслѣдствие на кървави революции.

Ето прочута Франция, която едва ли има пълно основание да се гордѣе и слави до толкова, че е направила прѣди 100 години най-всѣка и най-славна вътрѣшна революция — ушѣ съ най-благодатни послѣдствия за цѣль свѣтъ — за общата свобода и напрѣдѣкъ на челоувѣчеството, още не може да се заячи и укрѣпи както трѣба вътрѣшно, именно поради тази своя революция, която още не е довѣршена, поне за сама Франция още не. Ний съ това не искаме да кажемъ, че френската революция не е била извикана послѣдствие на цѣль редъ грозни и многопродължителни събития, и че слѣдователно е станала само по кефъ и за кефъ на нейнитѣ извършители. Това не мислимъ и нещемъ да кажемъ, а само питаме просто: да ли не щѣше да бѣде несравнено по-добрѣ, да не казваме, абсолютно добрѣ,



ако за прѣмахванието причинитѣ на френската революция се намѣряхъ и употрѣбахъ други срѣдства, исклучително нравствени срѣдства, вмѣсто ужасно кръвопроливание между едни и сѣщи братия въ една и сѣща страна за едно и сѣщо общо добро? Било какво било, и Франция пакъ ще стане много яка отъ вѣтрѣ и сила за вѣнъ, ала само когато разбере пълно, че силата, трайното могѣщество и славата на народитѣ и държавитѣ не се придобиватъ и крѣпятъ съ революции и съ всѣкакви други крамоли и неразбранщини. Бѣдѣщото истинско щастие на Франция не ще зависи отъ бѣснуванията на бѣдѣщи Маратовци, Дантоновци или Робеспьеровци, ами то, до колкото се отнася до лица, ще зависи изклучително отъ пълното въплотяване въ нея на идеитѣ на бившитѣ и бѣдѣшитѣ Тюргивци, Некеровци, Роае-Колоровци, К. Периевци, Гизовци, Тиеровци, Дюфоровци, Броглювци, Лабулейовци, Жюлфовровци, и пр.

Отъ много врѣме распокжсаната на дребни части, хубава Италия, тази прѣкрасна градина на Европа, укичена съ богати стари и пѣнови класически знаменитости, тойзи пѣновъ и най-знаменитъ всемирень храмъ на всичкитѣ искусства и художества, Италия най-сетнѣ успѣ и тя да се слобии и сѣдини въ една държава, не обаче чрезъ своитѣ Карбонари, които ѣ поврѣдихъ много въ това отношение, ами чрезъ дълбокото самосъзнание на италианския народъ и съ военната помощъ на подготвена вече за тази цѣль Сардиния, и силно спомогнахъ отъ Франция. Сѣщо и раздробена Германия до прѣди 20 години, постигнѣ пълното си единство само чрезъ дълбокото развитие на германския духъ и съ могѣщественната военна сила на Прусия, на която военното искусство отъ сто години насамъ се усвѣршава непрѣстанно и усилено, та днесъ то, по достоинство, е първо въ цѣлѣ образованъ свѣтъ.

Но тукъ считаме за нужно да забѣлѣжимъ още, че при всичкото всестранно развитие на германския духъ прѣзъ настоящето столѣтие, и отъ друга страна, при всичкитѣ прѣвѣзходни военни сили на Прусия, Германия все не щѣше да може да постигне пълното си единство нито прѣди 18 години нито до нинѣ, ако да не бѣше се усигурила, още отпрѣди това врѣме, съ най-вѣренъ и най-строгъ неутралитетъ отъ страна на своята могѣществена сѣсѣдка и отколешна вѣрна приятелка — Русия спрямо най-вѣрлитѣ тогава къмъ Германия неприятелски държави — Австрия и Франция, рѣшителнитѣ противници на германското обединение, отъ които, особено отъ Австрия, имаше Русия да дири и тогава разни стари и нови политически смѣтки, и. пр. отъ врѣмето на Кримската война, на подирнѣното полско възстание въ г. 1863, и пр.

Отъ всички пѣ-стари и най-образовани европейски държави само Великобритания е страната, въ която най-малко и най-рѣдко ставатъ революции и други пѣ-значителни вѣтрѣшни вѣлнения, особено отъ пѣ-нови врѣмена, макаръ че и въ-тая страна винаги се пораждатъ доста сериозни причини за разни вѣтрѣшни крамоли. А отъ пѣ-малкитѣ, пѣ-новитѣ и отъ пѣ-необразованитѣ европейски страни само Ромѣния върви, при тоя случай, доста неотклонно по

сѣщия миренъ пѣтъ на развитіе каквото Англия, и за това Ромънетѣ днесъ за днесъ се намѣрватъ въ това отношение най-добръ отъ всички други народи на балканския полуостровъ.

Сѣщо и българския народъ е единъ отъ най-миролюбивитѣ европейски народи<sup>1)</sup>. Отъ западнитѣ католишки Словѣне най-немирни сѣ били до скоро Поляцитѣ, а отъ южнитѣ Словѣне Сърбитѣ въ Черна Гора, въ Босна и Херцеговина и отъ части напѣтитѣ братия въ югозападна България, наричвана Македония. Най-много по тази причина ний се боимъ да не стане и съ Македония това, което станѣ прѣди малко съ Босна и Херцеговина, да прѣмине сирѣчь отъ чужда пакъ въ друга чужда властъ. Въ Европа и въ сѣпрѣдѣлнитѣ съ нея страни само Арнаутитѣ на балканския полуостровъ и Черкезитѣ на Кавказъ сѣ най-размирнитѣ плѣмена, и за това тѣ сѣ единъ отъ други по-цѣвнѣли въ сѣкакво благополучіе!<sup>2)</sup>

Въобще по-образованитѣ сѣверни народи сѣ по-малко наклонни за крамоли, макаръ и поради по-важни работи, та по-скоро се споразумѣватъ по миренъ начинъ, отъ колкото народитѣ въ южна Европа. Една отъ главнитѣ причини на това види се да е географическитѣ и климатическитѣ условия на тия двѣ противоположни страни, споредъ които и разсѣдѣкътъ и темпераментитѣ на тѣхнитѣ обитатели сѣ отъ сѣвѣмъ противоположно свойство, едни къмъ други.

И така, когато се захванѣ систематическото распространение на идеята за революция между нашия народъ, съ цѣль да се ухвата народътъ ни отъ тази идея въ размѣри, колкото е възможно, по-голѣми, благоразумнитѣ ни единородци, които твърдѣ добръ прѣдвѣждахъ ужаснитѣ послѣдствія отъ това искусно распространение на идеята за „всенародна“ революция въ България, почнахъ енергично да прѣдопрѣждаватъ нейнитѣ горещи распространители, като непрѣстанно ги увѣщавахъ, и съ устно и съ печатно слово, да не увличатъ, нито себе-си нито народа, въ това многопагубно прѣдначианіе за наша тѣтковина, защото отъ него не ще да произлѣзе нищо добро, освѣнъ само безкрайни злочестини за всинца ни; братски ги увѣщавахъ, да напуснатъ тази работа, и по-добръ да се заловятъ съ други по-добри занятия, та да станѣтъ наистина полезни и за себе-си и за отечеството: да се посвятятъ по-добръ въ такива трудове, сѣ които най-сигурно ще сѣдѣйствуватъ за всеобщото народно самосъзнание, и „когато му дойде врѣмето, цѣль български народъ ще

<sup>1)</sup> Отъ това не трѣбва да се разбира, че Българетѣ не сѣ храбри: тѣ сѣ доста храбри, когато е нужно, и храбростта имъ е извѣстна вече и отъ старо и отъ ново врѣме. Но Българетѣ сѣ храбри и въ мирно врѣме, което показва, че ний имаме истинска, доблестна храбростъ — въ най-широкъ смисълъ на думата, както доказахъ по-горѣ това. Ала истинската храбростъ въ военно врѣме или по-добръ въ самитѣ сражения, била тази храбростъ душевна или тѣлесна, физическа, не се състои въ скрито, дебнѣшко и отъ врѣме на врѣме по-смѣло крѣвнишко янкеседѣйство и кокошарство, ами въ честно, твърдо, непоколебимо и неустрашимо стоење и нападение противъ врагътъ и въ най-страшни и въ най-опасни минути, тѣкмо както се държахъ нашитѣ войници противъ Турцитѣ на Шипка и противъ Сърбитѣ на Славница, Пиротъ и пр.

<sup>2)</sup> Да повѣрваме ли, че ще се намѣрятъ Българе да пожелаѣтъ да видятъ нѣкога нашия народъ уприличенъ на Арнаутитѣ и Черкезитѣ?!

стане въ всеоръжение — като единъ човѣкъ, за да се защити и освободи отъ позорното си петъвъковно робство<sup>1)</sup>. За това назидателно и благотворно прѣдопрѣждение, за тия благоразумни братски увѣщания, нѣкои наши крайни любители на завѣраджийството нарекохъ противниците си *върли прѣдатели на отечеството*. Нѣщо повече. Който противникъ имъ се попаднеше напълно въ ржцѣ, много не му вардѣхъ хатъръ, а гледахъ да го съспиятъ безъ всѣка пощада, и нравственно и материално; по нѣкога ставали сж дору и прями виновници да се погубятъ и тѣлесно оние тѣхни единородци, на които сърце не е давало така или иначе да имъ съчувствуватъ въ тия прѣдначения. Въ името на свободата за отечеството, колко наши почтенни хора въ България и Влашко станахъ такива жѣртви на нѣкои подивнѣли наши янкеседжийски бунтовници!.. На колко наши почтенни търговци сж испращали не веднѣжъ крѣвнишки писма: или да имъ даджтъ злато колкото искатъ — за „освобождение на България“ — или да знажтъ, че ще бжджтъ иначе погубени като псета. Съ такива писма и заканвания не веднѣжъ сж се удостоявали и нѣкои отъ самитѣ членове на Книжовното Дружество въ Браила, тѣмо прѣди 17 години, отъ които се искаше: или всичкия капиталъ на Дружеството да се прѣдаде въ ржцѣтъ на завѣраджитѣ за купуване оръжие за освобождение на България, или да знажтъ, че въ противенъ случай ще бжджтъ до единъ исклани като агнета съ ятаганитѣ на българскитѣ хжшове, които „впрочемъ не бихъ желали“, казвахъ, „да си мръсятъ тѣй лесно и безъ врѣме юнашкитѣ ятагани съ гнусната крѣвъ на хора нищо и никакви“....

Не бѣхъ малобройни кознитѣ и клеветитѣ на нѣкои отъ нашитѣ крайни завѣраджии за съспиванието на Книжовното Дружество и особено на бившитѣ му дѣйствителни членове, макаръ че подирнитѣ никакъ не ги закачахъ въ нищо; но, защото оставахъ непоколебими въ рѣшителността си да дѣйствуватъ съ всичкитѣ си сили за удържанieto на Дружеството, безъ най-малко отклонение отъ оная негова задача, съ която е то основано, бѣхъ единъ голѣмъ трънъ въ очитѣ на тие завѣраджии. Задачата на Дружеството е *основателно изучаванне България и българския народъ отъ миняло и отъ настояще въ всѣко отношение*, чрезъ каквото изучаванне упаднѣлитѣ народи докаждатъ най-сигурно въ своето народно самосъзнание, и тогава чакъ могатъ най-благополучно да стигнатъ до пълна и трайна добротестина. А наши нѣкои крайни завѣраджии казвахъ напротивъ, че по тойзи начинъ никой поробенъ народъ, какъвто бѣше тогава и нашия, не е придобилъ нито може придоби нѣкога свобода и щастие, и че единственото и най-добро срѣдство за тази най-свята цѣль на поробенитѣ народи е само революцията, „и за това на Българетѣ, утвърждавахъ тѣ, „не е нужно сега нито книги нито такива дружества, на които само просто сжществувание пакъ много спомага за удържане народа и за напрѣдъ въ робство и тиранство. *Прочее който желае доброто на България, който иска да ѝ види свободна и честита, той трѣба*

<sup>1)</sup> Вижъ стр. 857 въ „Бълг. учебно дѣло въ Турско“.

*енергично и рѣшително да работи противъ всичко и противъ всѣкого, който не е активенъ приятель на идеята за революция въ България. За България е нужно сега барутъ, пушки и желѣзо, и който не проумѣва тази проста и тъй очевидна истина, никога и съ нищо неопровержима (?!), той или е глупакъ или просто издайникъ на отечеството. Слѣдователно, и тие наши безумници, които сж дѣйствували за основание, удържане и прѣуспѣване на Книж. Дружество, сж едни отъ най-вѣрлитѣ съзнателни и несъзнателни душмане на българския народъ“.*

Такива отровителни мисли, постоянно и твърдѣ ревностно проповѣдвани, повлияхъ най-много върху духоветѣ въобще на всичкитѣ наши по-неразвити хора, та вмѣсто да помагатъ всички за успѣхътъ на Дружеството, явихъ се съвсѣмъ равнодушни къмъ него, или заченхъ и да дѣйствуватъ за неговото съсипване. А оние наши единородци, които разбирахъ добръ работата, но обичахъ паритѣ повече за себе-си, втилявахъ се като да не разбиратъ нищо отъ тази работа, и мълчишката радвахъ се въ душата си, че Дружеството ще се разстрои, та да не му внесжѣтъ обѣщаннитѣ си пожертвования. Ето една отъ главнитѣ причини, дѣто едвамъ слѣдъ два мѣсеца врѣме, отъ откритие на Дружеството, и то съ голѣмо усилие, можихъ да се събержѣтъ и внесжѣтъ въ неговата каса само около 15—20.000 лева, когато до откритието му имаше за него доброволно записанъ капиталъ близо до 200.000 лева.

Въ год. 1872, когато се въздигнъ българския Екзархатъ и се прогласи първия български Екзархъ, всичкия български народъ видѣ, че съ това негово дѣло се турга вече крѣпко начало за прѣмахване на петстотинъ-годишното надгробно покривало отъ България, и нейнитѣ синове не можахъ, при тойзи случай, да не осѣтятъ повелителна длѣжностъ въ себе-си, за да искажѣтъ своята велика радостъ и благодарностъ къмъ Султана, който най-сетнѣ намѣри за нужно и мѣдро да заповѣда да се тури това начало въ България чрезъ височайши законъ — за нейната бѣдѣща добродетелна, слѣдъ като се увѣри Сѣщия и посрѣдствомъ великитѣ покровители на България, че заслужва вече да види и България животворна свѣтлина надъ себе-си — въ Неговата държава. И така, покрай всички Българе, и членоветѣ на Книжовното Дружество намѣрихъ за най-прилично и твърдѣ полезно да искажѣтъ по тойзи великъ случай на Негово Императорско Величество Султана, отъ страна на поменжтото Дружество, най-сърдечна благодарностъ и признателностъ посрѣдствомъ тогавашния великъ везиръ, Негово Височество Али-Паша, което и сторихъ и за което получихъ чрезъ сѣщия везиръ особено височайше възблагодарение отъ старна на Султана. За тая си постѣпка, която сж считали полезна, дору и особенно похвална не само за народа въобще но и за самото Дружество въ частности, членоветѣ на Дружеството отъ крайнитѣ български революционери се нарекохъ *издайци на отечеството и турски шпионе*, които получвали за шпионската си служба по 200 лири турски ежемѣсечно отъ Али-Паша.

Слѣдъ основанието на Книжовното Дружество въ Браила, щомъ се заченъ неговата скромна дѣятелность, поради твърдѣ слабитѣ му и недостаточни материални сръдства, една отъ първитѣ грижи на управлението му бѣше, между друго, да улесни распространението на изданията на Дружеството въ самото ни отечество, защото само въ такъвъ случай има пълнѣ смисълъ съществуването и назначението на Дружеството за България. За тази цѣль реченото управление се отнесе до нѣкои наши първенци въ Цариградъ и ги моли, да размислятъ и да му съобщятъ, по кой начинъ най-добрѣ може да стане тази работа. Цѣли недѣли и мѣсеци се изминяхъ, и отъ Цариградъ никой се не обаждаше. Това мълченье на цариграшкитѣ ни първенци не очудваше никого въ управлението на Дружеството, защото твърдѣ лесно бѣше да се проумѣе, че по онова врѣме, безъ съмнѣние, ще да сж се боели въ Цариградъ, да не би нѣкакъ да навлекатъ каквото и да било подозрѣние върху си отъ къмъ турското правителство, ако да влѣзатъ тѣй скоро въ непосредствено сношение съ Книжовното Дружество въ Браила, прѣди да бжде увѣдомено самото речено правителство за съществуването и за назначението на Дружеството. Но отпослѣ, когато Дружеството станъ извѣстно и на самия Султанъ и на везирѣтъ му, нашитѣ първенци вече прибързахъ да отговарятъ, и то въ единъ много приязненъ смисълъ за Дружеството. Между друго, явявахъ, че нѣма да има никакви спънки отъ никого за распространение на изданията на Дружеството въ Турската империя, и че ще бжде възможно и уставътъ на Дружеството да се потвърди отъ турското правителство, но че необходимо е нужно да се испрати нарочно човѣкъ за тази работа въ Цариградъ. Слѣдъ това, отъ старна на Дружеството испратихъ се тутакси, нѣколко стотинъ тѣла отъ изгълитѣ книжки на „Период. Списание“, по адресъ до тамкашното Българско Читалище, отъ които да се испратятъ и раздадѣтъ въ даръ 150 тѣла изъ Македония, до колкото повнимъ, и 50 изъ западнитѣ български, съ Сърбия съпрѣдѣлни страни.

Книжкитѣ на Пер. Списание, които се испращяхъ направо отъ Браила въ сѣверна България, на сждѣ се приемахъ безпрепятствено и редовно, особено въ крайдунавскитѣ градове. Да ли така сж се распространявали тия книжки и въ южна и въ югозападна България (Тракия и Македония), не бѣше добрѣ извѣстно на Дружественното управление въ Браила, и за това трѣбаше да иде нарочно нѣкой отъ страна на Дружеството, да пропътува баремъ по-главнитѣ български центрове изъ България, за да запознае българското общество съ Дружеството, и да заячи правилното и редовното повсемѣстно распространение на Дружественнитѣ издания въ самото ни отечество. И така единъ отъ тогавашнитѣ дѣйствителни членове на Дружеството обиколи съ тази цѣль нѣкои градове изъ сѣвероисточна България. Като се завърни въ Браила, неговия другаръ трѣгна съ сжщата цѣль да направи едно по-дълго патувание изъ цѣла етнографическа България. Тойзи, като прѣминъ въ сѣверна България прѣзъ нѣкои по-важни български центрове, отправи се прѣзъ Варна за Цариградъ и отъ тамо за южна България прѣзъ Бургасъ. Когато пристигна въ Слив-

ненско и обикаляше тамкашнитѣ страни, случи се по онова врѣме извѣстния обирѣ на пощата въ Орханийската тѣснина, и послѣдствие на това приключение вече не бѣше твърдѣ безопасно да пътува нѣкой по България, дошелъ отъ Влашко, макаръ и да ставаше пътуванието му по работа съвсѣмъ невинна и добра. И така пътникътъ прѣкрати пътуванието си и се завърнѣ въ Браила. Той обаче все не щѣше да напуща безъ врѣме и тѣй скоро пътуванието си по България, ако да не бѣхъ се пуснѣли и разни интриги и клевети подирѣ му, отъ които едни гласѣхъ, че тойзи господинъ не пътува по работата на Дружеството ами по завѣраджийски работи; други гласяхъ, че той пътува да измами хората и да имъ вземе паритѣ, защото Кн. Дружество никакъ не го бивало, и тѣ било вече на съвършенно разпадане, и пр. Всички тия клевети и интриги се пуцахъ съ тая единствена цѣль да се осуети напълно дѣлото на Кн. Дружество и въ сама България. Тие благородни подвизи ставахъ исклучително отъ нѣкои наши крайни свободаджии, на които дѣйствителното юнашество най-добрѣ се проявяваше по кръчмитѣ и хотелитѣ изъ Влашко.

Въобще самитѣ дѣла и замисли на тие наши крайно заблудени хора бѣхъ отъ таково жалко свойство, щото намъ никакъ не ни дава сърце да се пуцаме сега въ подробно излагание макаръ и само на по-главнитѣ имъ чѣрти, и по-добрѣ ще ги прѣмълчимъ за сега, а ще ги чете всѣки послѣ, когато излѣзе на пространно историята на Кн. Дружество.

Ето какво излазва отъ хора неблагоговѣспитани, лишени отъ добро и здраво образование, и надѣхани съ недобри идеи и направление. Ние не можемъ да не скърбимъ дълбоко въ душата си за тѣй безполезното и напусто хабанѣ на тѣхнитѣ сили, които, добрѣ и за добро употребени, биха принесли несъмнѣни добрини на отечеството.

Но, като говорихме до сега за слабитѣ, за лошитѣ страни на българскитѣ революционери, като осждаме тия тѣхни слабости, толкова врѣдители си съ послѣдствията си за България, не трѣбва отъ това да се разбира, че ний усждаме сжщеврѣменно и самата идея за свободата въобще. Никакъ не. На противъ, и ний принадлежимъ всецѣло къмъ най-горещитѣ поклонници на тази идея, и това като го исповѣдваме най-тържественно, утвърждаваме още, че дору и благоговѣемъ прѣдъ оние съ отличие доблестни мѣжие, които се посвѣтвяватъ за придобиванieto и отбраната на свободата, защото, слѣдъ здравieto на човѣка, нѣма друго нѣщо по-драгоцѣнно и по-свято отъ свободата за всѣкиго на свѣта. Всѣки човѣкъ, като е здравъ, ако при това е и свободенъ, може да се сдобие съ всички отъ него зависящи добрини, и да живѣе въ пълно благополучие на тойзи свѣтъ. Но свободата, за да може всѣки да се наслаждава равномѣрно отъ нейнитѣ плодове, трѣбва да бѣде за всички еднаква, сирѣчь тя не трѣбва да е за едни най-необуздано своеволие а за други неограничено тиранство и всѣкакви други неволи, приблизително каквото бѣше въ България подъ турското владичество отъ една страна за Турцитѣ и отъ друга страна за Българетѣ. Еднаква свобода за всички се нарича *истинска свобода*, ако подъ тази свобода всички хора се

осѣщатъ честити и могатъ да се развиватъ и да напредватъ къмъ по-добра бѣднина въ всѣко отношение. Такъва свобода обаче само тогава може да бѣде равномѣрна за всички, когато отистина всички почитатъ тази свобода и когато съответственнитѣ закони за нейното съвършено пазенѣе строго се вардятъ и съблюдаютъ.

Именно поради това пълната истинска свобода не може да се придобие тъй лесно и тъй скоро. За нейното придобиванне изисква се голѣмо търпѣние, дълго врѣме, сериозни и много трудове. Освѣтъ това, тази свобода се постига най-сигурно и най-добъръ винаги само чрезъ умствени и нравствени сръдства. Всички други сръдства за нейното постигване, н. пр. разни крамоли, кървави бунтове и други подобни, сж безумни и, слѣдователно, усѣдителни, едни по-много други по-малко, защото не сж цѣлесъобразни, защото въ много случаи тѣхнитѣ сетнени докарватъ неограничения абсолютизмъ, по нѣкога и самата най-свирѣпа тирания, та чрезъ това се прѣгражда за дълги и неопредѣлени врѣмена пътятъ за придобиванieto на истинската свобода. Споредъ това ний усѣждаме само нецѣлесъобразнитѣ начини, които употребяватъ заблуденитѣ революционери за постигване на свободата.

Нецѣлесъобразнитѣ сръдства, н. пр. кървави революции и пр. — за придобиване на свободата сж извинителни, дору и съвсѣмъ оправдателни само въ такъвъ единственъ случай, когато прѣдварително сж се употребили всички законни, всички разумни, всички — цѣлесъобразни сръдства за удворение на свободата и при всичко това, крайния абсолютизмъ и тиранство пакъ не сж се прѣмахнали, а, напротивъ, още повече сж се усилвали, увеличавали; само тогава угнѣтения човѣкъ е въ пълно право да каже послѣдната дума на своето оплакване и стечение, на своитѣ вече съвсѣмъ неспособни мжки: *свобода или смъртъ*, и да не оставя вече да го изтезаватъ безъ никакви спѣнки и наказания тиранитѣ му и да го погубватъ, каквото вълцитѣ затриватъ напуснато стадо на полето; само въ такъвъ случай угнѣтения е въ пълно право да скокне и — по-добъръ да загине съвсѣмъ съ оръжие въ ржка срѣщу тиранството, отъ колкото да живѣе овчи животъ; въ такъвъ случай по-славно и най-похвално е да загине човѣкъ мъченически отъ ржката на тирана, отъ колкото да остава живъ и въ най-позорно робство да влѣче възъ врата си тежкитѣ вериги на робуването си.

Именно заради това, съ особенно душевно задоволение и съ чисто-сърдечна гордостъ забѣлѣждаме още, че помежду най-виднитѣ наши въстаннически мжжии имаше мнозина и такива благородни момци, които у всѣкиго възбуждахъ само почетъ и уважение, дору и удивление за отличното благородство на характера си и особенно за безкрайната имъ чиста любовъ къмъ отечеството. Поради тѣхното велико търпѣние и постоянство, поради тѣхната неизчерпаема енергия и пламенно одушевление, поради тѣхната скромность и добросърдечность, както и поради тѣхнитѣ безкрайни мжки и тегла, въ сѣщото врѣме и споредъ примѣрното имъ лично самопожъртвование, съ които се отличихъ при неуморното си залѣгане и трудове за разпростра-

нение идеята за свободата на България, за която тѣ посветиха цѣлия си животъ и за която най-сетнѣ посрѣшниха и самата грозна смъртъ съ мъченически вѣнецъ на глава: тие наши боговдѣхновенни ратници — за свободата на отечеството ни — влизатъ въ първитѣ редове на великитѣ святи български всенародни мъченици, като оставатъ славнитѣ си дѣла въ вѣчна споменъ на потомството за насърчване и назидание за бѣдѣщата отбрана на свободна България.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Дордѣто да навѣзватъ отъ сърце ни тие нѣколко скромни думи за отличитѣ наши поборници, изведнѣжъ видѣхме прѣдъ себе-си една жива, великолѣпна картина. Тя бѣше озарена съ хубава, тънина, прозрачна, бледоалена свѣтлина подъ синьо-зелена основа. Въ картината се виждаха на близо и на далечъ прѣкрасни прѣдѣли отъ равни и хълмисти мѣстности, покрити съ разнообразни гори, посѣвани съ лози и градини, окичени съ разни благоухонни цвѣта, съ зелени полѣни и ливади, които се прохладяваха отъ студени, бистри и сладководни рѣки и потоци. На много мѣста изъ тие прѣдѣли виждаха се многобройни стада съ разнообразенъ добитѣкъ, подкарвани отъ стари и млади пастири и пастирки, които, посрѣдъ горѣщитѣ пладнини, подъ сѣнчеститѣ дървета съ сладкопойнитѣ си кавали и свирки, приспиваха на отпочивка милитѣ си стада. По нѣкои мѣста едни селяни и селянки, накичени по главитѣ съ хубави полски цвѣта, косѣха сѣно изъ ливадитѣ, други плѣваха буйнитѣ нива, трети подкастрѣха и прѣкопаваха лозята, четвърти разсаждаха равнитѣ посѣви изъ градинитѣ, а пети отъ сички си почиваха подъ дебелиѣ сѣнки на близжитѣ клонести дървета. Подъ сѣнжитѣ имаше най-много старци и старцици, обиколени съ дребни дѣтица, които отъ своитѣ драги дѣдовци и бабички слушаха твърдѣ често равни пѣсни и приказки за едноврѣмешни, прочути и за други всѣкакви работи. А при нѣкои отъ тия сладки почивки имаше и дѣтица — бовайничета, въ люлки приспани, които се удряваха отъ чистия вѣздухъ и отъ тихия вѣтрецъ, та много сладко спѣха по цѣли часове, безъ най-малко да се пробудятъ отъ дълбокия си сънъ. Много птички отъ равни видове прилитваха отъ едно дърво въ друго, или се възвишаваха на горѣ по вѣздуха и се слушаха на долу къмъ земата, хвалещи всемогѣщата творца съ очерователнитѣ си напѣви за Неговото благословение надъ тази земя. Всѣкакви пѣтици се виждаха на конѣ и съ кола трѣбали и, кое полєка кое силно, втрѣвѣха изъ пѣтицата къмъ равни посоки на тие прѣдѣли. Небето бѣше съвсѣмъ ясно — синьо и почти на сѣдѣ чисто отъ облаци, само подъ неговия сводъ надъ по-високи нѣкои планински върхове виждаха се тукъ-тамъ по нѣколко малки ту бѣли, ту сивкави, ту черни облачета. Слънцето, като бѣше доста на високо изскочило надъ хоризонта, распущаше на сѣдѣ своитѣ животворни вѣри, които повлѣтаваха всичкитѣ мѣста въ тия прѣдѣли. Цѣлия изгледъ на прѣдѣлитѣ, сливае съ изгледа на небесния сводъ, прѣдставляваха заедно единъ тѣй очерователенъ видъ, като да бѣше прѣдъ очитѣ ни самия Божий рай, — изобразенъ най-живо въ тази величествена картина.

Упоени отъ тази неописуема райска хубостъ на картината, дордѣто да ѝ се понагледаме, картината неосѣтно прѣдъ очитѣ ни измѣни си свѣтлия очерователенъ видъ: изчезна нейната свѣтлина, и цѣла тѣй потъмня, щото едвамъ се виждаше що се изобразяваше въ нея; само всрѣдъ картината, отъ къмъ небето на долу, спущаше се малка но поразително силна, огненна свѣтлина, и освѣтляваше едно, малко подигнатъ равнище до самитѣ порти на единъ старославенъ градъ. Тукъ видѣхме какъ гровни джеллати кръвнишки покачиха вѣжето на врата едному юнаку. Той бѣше тѣй личенъ хубавецъ, като сѣщи ангелъ! Прѣдъ надѣхване, видѣхме, какъ смиренъ той обърна очи си къмъ небето и, съ топла молитва, къмъ Бога, продума. „*Боже! прости ме!*“ И сетнишка той изгледа съ най-умиленъ погледъ отечеството, цалува го съ очи, и кротко го похвали: „*Българю, мила майко, не плачи, — ти вече скоро ще възкрѣснешъ!*“

Слѣдъ това, ний не можимъ вече, ни да мислимъ ни да пишемъ: сълзитѣ думамъ и пишамъ! . . . Очи ни, потънали въ съзри, никакъ не можиха да съвѣрятъ, какъ имъ стана съвсѣмъ невидима картината, и ний, като се поуборавихме и завехме, лесно бѣше да разберемъ послѣ, че тази картина ни прѣдстави напата хубава тѣткова и въ нея ангелски образъ на бевсмъртния духъ на диакона Василя Левски



Нѣкои отъ тѣхъ вече отколѣ сж прѣселени на вѣчния покой, отъ като най-добросъвѣстно си изпълнихъ приживѣ своитѣ длѣжности къмъ милото ни отечество, безъ да си допуснатъ да направятъ ни най-малко зло общо или частно. А други още сж живи, и правятъ честь на народа, споредъ истинското си доблестно поведение и въ мирно и въ размирно врѣме, защото както покойнитѣ така и живитѣ до нинѣ, прѣди подирнята русско-турска война, рабѣтихъ тѣй умно и тѣй благородно за разпространение на идеята за освобождение на България, щото отистина заслужаватъ да се наричатъ *апостоли за свободата на България*. Тукъ не му е мѣстото да изброяваме сега на всички славнитѣ имена, и тѣ не сж малцина, при това боимъ се, да не пропуснемъ нѣкои отъ тѣхъ, като ги споменемъ на-бърже, та по-добъръ може други пътъ да поговоримъ нарочно и за тѣхъ, както подобава.

Тукъ думата ни бѣше най-много за оние наши крайни и безумни революционери, които, по-вече отъ дълбоко заблуждение, въ името на свободата правахъ всѣкакви безумни и зли работи, виѣсто добри и полезни, било за себе-си, било за отечеството.

Който иска обаче да се запознае по-отблизо съ тие и други подобни подвизи на крайнитѣ наши завѣраджии въ Влашко до прѣди подирнята русско-турска война, нѣка прочете тѣхнитѣ вѣстници, брошури и други разни помфлети, които се издавахъ по онова врѣме вѣнъ отъ България, и ще намѣри пълно удовлетворение за своето любопитство по нашето завѣраджийство отъ къмъ слабитѣ му страни въ чужбина и особено въ Влашко.

Но най-чудното е това сега, дѣто нѣкои отъ тогавашнитѣ най-разпадени наши завѣраджии и тѣхни вѣрни послѣдователи и поклонници сега се обявяватъ за крайни противници на всѣко завѣраджийство. Господинъ авторъ П. К., като се прѣдстави такожде за противникъ по принципъ на всѣко кърваво завѣраджийство, за което ний отъ душа се радваме, можеше, по всѣка вѣроятностъ, да ни поразясни, защо нѣкои наши — хемъ бивши и сегашни отъ първа рѣжа хора — се прѣхвъргатъ тѣй лесно и тѣй скоро отъ една крайностъ въ друга. —

Най-сетнѣ пристѣпваме къмъ изложение на послѣдната си главна бѣлѣжка за обвинението, изказано въ статията за „Бѣлг. учебно дѣло въ Турско“, на стр. 855 възъ Народното Събрание, че то „лекомисленно раздавало пенсии на тѣй нареченитѣ поборници за нищо и никакви работи или съмнителни подвизи“, ушъ „че сж ратували за освобождение на тая или оная частъ отъ Македония“, и пр.

Тукъ не се означава точно, кога именно сж се раздавали лекомисленно пенсии на незаслуженни български народни поборници,

и на всичкитѣ други наши отлични юнаци отъ възражданието ни насамъ. Видѣхме тѣхнитѣ блаженни души какъ сж се възнасяли къмъ небето като народни ходатайници прѣдъ Бога за избавление на България отъ петъ-вѣковното ѣ поворно робство...

Право казатъ прѣди 40 години единъ хърватски ученъ *малж* и поетъ: „България — то е рай словѣнски, ала Българетѣ — то сж рѣби въ тоя земни рай словѣнски“!...

и отъ кое Народно Събрание именно е ставала тази несправедливост това противозаконие, да ли отъ първото, да ли отъ второто Нар. Събрание, и пр., и въ кои негови засѣдания, — не се опредѣлява никакъ. Истина, че г. авторъ П. К. не можеше да се впуска нити при тоя случай въ подробности, защото прѣдмѣтътъ на статията му собствено е това, което се заключава въ нейното заглавие, сирѣчь „Българското учебно дѣло въ Турско“, та не щѣше да бѣде умѣстно да се отдавача нейния авторъ твърдѣ много отъ самиятъ ѝ прѣдмѣтъ. Но отъ това обвинение, изказано тъй неопредѣлено и не доста ясно — току съ общи нѣколко думи, все може да се разбере твърдѣ добръ едно нѣщо, и то е: че почтенний г. авторъ както и всички негови бивши и сегашни приятели и единомисленни общественни съдѣйци несамо не сж били никога и никакъ съпричастници на такова лекомисленно раздаване пенсий отъ Народното Събрание на недостойни наши поборници, но сж и дѣйствували съ всички легални сръдства противъ такива несправедливи дѣла въ Народното Събрание. Да ли така е била работата или не, ний добръ не знаемъ, и не можемъ слѣдователно да се произнесемъ категорически да или не, та оставяме на читателитѣ да сѣдятъ и да кажѣтъ правата си дума по тойзи въпросъ. Онова обаче, което мислимъ да знаемъ относително тази работа, е че между добритѣ и доста заслуженнитѣ наши поборници, получвали сж пенсий или врѣмenni помощи отъ Народното Събрание и такива хора, ушъ „поборници“ и други все „народни“ дѣйци, които не сж имали никакви особенни заслуги, нити като народни поборници нито инакъ като отъ другъ видъ общественни служители. Мнозина „народни поборници“ сж се награждавали доста щедро отъ държавното съкровище несамо посръдствомъ Народното Събрание по явенъ начинъ, но и посръдствомъ тайни сумми, изтеглявани повече отъ кървавия потъ на работния народъ. Награждаването на такива поборници е ставало най-много съ настояването отъ една страна на нѣкои по-отлични народни прѣдставители, отъ друга страна и отъ самѣ нѣкои наши бивши министри и други държавни мжжие. И знаете ли за какви заслуги ставаж тия награждения? Поради заслуги, които възнаграждениитѣ поборници сж направили при извршването на разнитѣ избори за градскитѣ и окръжнитѣ свѣти (комисии), и пр. и особено за прѣдставители на Народното Събрание. При извршването на тия услуги отъ нѣкои наши поборници и отъ другъ видъ пакъ народни наши храбреци се усили и стигна въ твърдѣ кжсо врѣме до най-високия степенъ на съвършенството си единъ институтъ, какъвто подобенъ на рѣдко има по свѣта, а само на свободна България бѣ урѣчено да се гордѣе особено прѣдъ цѣлия свѣтъ къмъ края на XIX вѣкъ съ тойзи отличенъ институтъ, по родътъ си току речѣ уникаумъ — съ *тоягартството* (сопаджийството).

Първоначалното основание на тойзи институтъ се положи въ „свободна“ България още въ г. 1880—1881, а систематически взе да се усилюва по-вече и по-вече отъ г. 1884 насамъ, и до какъвъ степенъ и до какви размѣри стигна отъ тогава до прѣди не много врѣме, знае всѣки у насъ. Ний сме увѣрени, че всички Българе сж при-

знателни отъ душа и сърце на тойзи благополученъ случай, по който станѣ възможно най-сетнѣ да се даде край на това друго, толкова позорно явление отъ нашия новъ политически животъ, за което само едно просто наумѣвание накарва ни изведнѣжъ да се червимъ отъ голѣмъ срамъ и да бледнѣемъ отъ дълбока скърбъ на душата си, и като хора и като Българе. Това явление, това отъ чужбина въ България прѣсѣдено зло, което, слава Богу, не вѣрваме да се възроди пакъ у насъ, служи за неуборимо доказателство, че имѣвшиятъ прѣзъ онова врѣме непосредствено власта въ рѣцѣтъ си, сѣ били хора съвсѣмъ неспособни за управление на една страна, особено работитѣ на която се намѣрвахъ въ едно твърдѣ ненормално положение, и за това много добръ станѣ, дѣто се съгласихъ да прѣдадажъ власта на други, или че фактически не сѣ били доста силни управляющи, та да могатъ по законни срѣдства да удържатъ редътъ и тишината и да накаратъ противниците си да почитатъ законитѣ, както подобава, въ страната; и въ такъвъ случай най-честно и най-умно щѣше да бѣде отъ тѣхъ, ако тѣ сами, още отпрѣди, се оттегляхъ и прѣдадахъ власта на други по-достойни лица, а не съ продължително очаквание да се усиља само злото.

Но кои наши хора, и чужденци съ тѣхъ заедно, дѣйствувахъ тѣй безумно и своенравно въ свободна България, та бѣхме стигнали до таково ужасно положение, щото понечихме вече и да се биемъ и прѣбиваме единъ други като най-вѣрли душмани, ако и да сме единокръвни и единовѣрни братия на едно и също отечество? По-неже г. П. К. заедно съ насъ много скърби, че, поради голѣмитѣ неразбранщини на нѣкои наши и чужди хора, опасно е за свободна България да не си изгуби най-сетнѣ свободата изново, много е желателно сѣщия господинъ или други нѣкой да разправи единъ денъ сериозно, обстоятелно и съвсѣмъ вѣрно на българската публика, отъ кога, какъ и отъ кои благоволителни лица се породил, разви и усили сопаджийството въ България, което впрочемъ, както споменяхме по-горѣ, придобило си е не веднѣжъ отлични заслуги и при извършването на изборитѣ за народни прѣдставители.

И така, когато извършването на изборитѣ за народни прѣдставители е ставало много пѣти съ енергично съдѣйствие и на тоягари, спомогнати по нѣкога и отъ Цигане и отъ друга подобна стѣна, съ прочутия нашъ избирателенъ законъ въ рѣка, не е никакъ мѣчно да разберемъ, като какъвъ ще да е билъ не веднѣжъ личния съставъ на върховното наше законодално тѣло, главната задача на което е: *да прѣдставлява народа прѣдъ корочата, да ѣ бѣде вѣренъ тълкователъ на народнитѣ желания и нужди, да контролира дѣлата на правителството, да поднася на короната за утвърждение закони, приети отъ него, които да служатъ за всички напредѣкъ и добродѣйствиe на страната.* Между многото добри и почтени съграждани, било отъ села било отъ градове, по нѣкога обаче намѣрвахъ се и таква прѣдставители въ Народното Събрание, които не бѣхъ достойни да бѣдажъ нито избиратели, а камо ли пазираеми за това Събрание. Между тие недостойни прѣдставители имаше несамо отъ България

но и отъ чужбина, особено отъ Влашко, отъ Бесарабия и пр., на които българското произхождение, освѣтъ че е твърдъ отъ съмнително свойство, но тѣ и иначе не сж имали нѣкои по-високи влечения за доброто на България, и единственната имъ постоянна грижа е била да си направятъ положение, обезпечено въ страната за винаги и при всички случаи<sup>1)</sup>. Такива прѣдставители несамо се търпѣхъ, но се и спомагахъ съ особена готовностъ и приязненностъ отъ нѣкои наши държавни велможи, които на противъ прѣзирахъ, всѣчески гонѣхъ и по никой начинъ не допушахъ да се приеме въ Народ. Събрание за прѣдставителъ нито единъ отъ оние Българе, които не бихъ се посрамили никакъ като народни прѣдставители, поне до колкото е нужно за България днесъ за днесъ, и които съ доброто си име въобще правятъ честъ на цѣлия ни народъ<sup>2)</sup>.

Прочее никакъ не е нужно да хабимъ много думи за доказване, че и законитѣ и другитѣ работи, извршени въ Народното Събрание не сж могли да бѣждъ всички и всѣкога напълно добри, ако въ неговия съставъ броятъ на недостойнитѣ прѣдставители се случаше да прѣвишава броя на достойнитѣ прѣдставители, каквито случаи видѣ свободна България не единъ пътъ въ своето законодателно тѣло. Нѣма никакво съмнѣние, че и самитѣ министерства, които излѣзвахъ изъ срѣдата на такива Народни Събрания, не бѣхъ изцѣло и винаги както трѣбва достойни за общото народно добро, и въ такъвъ случай, разбира се, че и воденето на държавнитѣ работи не е могло да бѣде доста правилно, успѣшно и добро за страната.

Ето, тия сж разясненията ни върху първоначалнитѣ главни причини както и върху самитѣ дѣйствителни причинители на „лекомисленното раздаване пенсии (отъ Народното Събрание) на тъй нареченитѣ поборници за нищо и никакви работи или съмнителни подвизи“, ушъ „че сж ратували за освобождение на тая или оная частъ отъ Македония“ и пр.

И така, ний сме вече готови съ изложението на бѣлѣжкитѣ си върху по-главнитѣ точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“. —

<sup>1)</sup> Тукъ не трѣбва да се разбира, че искаме да кажемъ: само отъ България има добри Българе, а Българетѣ отъ чужбина че сж всички никакви хора. И между тѣхъ — подирнитѣ има такожде доста порядочни хора, дору и тѣй добри каквото най-добритѣ въ България, но такива сж по-рѣдки, и това е твърдъ естествено явление, защото само който е видѣлъ и патилъ, той най-много усѣща и знае нуждитѣ и желанията на страната, и само той може да има пълно и трайно довѣрие между населението въ страната, и, слѣдователно, само той може да бѣде, както трѣбва, най-полезенъ, народенъ дѣецъ.

<sup>2)</sup> Единъ отъ най-отличнитѣ корифеи на самозванитѣ български народни дѣйци се е хвалилъ прѣди 3—4 години, както ни съобщихъ нѣкои непосредствени свидѣтели, че тойзи народенъ нашъ чародѣецъ може въ течение само на едно денонощие да направи да се избере единъ отъ най-последнитѣ Бебрювенски Цигане за народенъ прѣдставителъ въ единъ отъ най-важнитѣ Чорбаджийски центрове, като напр. въ Елена. Да ли е ставало или не таково чорадаѣство, и то въ самия порядоченъ, чистъ български градецъ Елена, ний не знаемъ. Но това добръ знаемъ, че никой отъ порядочнитѣ и честнитѣ български граждани нѣма по никой начинъ да се унижи до толкова и да иде на изборъ, който става съ исключителната помощ на Цигане . . .

Нинѣ, като допълнение на тия бѣлѣжки, считаме за умѣстно да кажемъ и ний нѣколко думи отъ своя страна за значението на югозападна Бѣлгария и особено за Солунъ, главниятъ нейнъ градъ. Въ статията си г. П. К. посвѣщава току-речи цѣла страница (вижъ стр. 810) за тойзи прѣдмѣтъ, дѣто между друго казва слѣдующето: „Като обърнемъ внимание, какво значение има сега и още повече ще има за напредъ Солунъ, не можемъ да не изразимъ дълбоко съжаление, че толкова низко стоимъ тамъ въ учебно отношение. Единъ пътешественникъ казва, че този градъ етнографически е еврейски, политически — турски, а географически бѣлгарски, а другъ единъ още по-знаменитъ, Хайнрихъ Бартъ, единъ отъ най-прочутитъ пътешественици на свѣтътъ, се е изразилъ още въ 1862 год.: „Градъ Солунъ е направенъ за столица и има все още голѣмо значение за цѣла Румелия и ще може, вѣроятно, ако единъ день бѣде възвѣсена за бѣлгарска столица, въ кратко врѣме да съперничи съ Атина и по богатство, и по дѣйствиелно значение, ако не по класически интересъ“. Barth's Reise durch das innere der Europäischen Türkei (стр. 216). Вѣрвамъ, че нѣма Бѣлгаринъ, който не ще пожелае по-скоро да се обидне пророчеството на Барта. Но за да се изпълни то, не трѣба бѣлгарщината въ Солунско да стои въ таково окаянно състояние. Азъ не говорѣ за градътъ, гдѣто числото на Бѣлгаретъ е твърдѣ незначително въ сравнение съ цѣлото население. Отъ 12.000 кѣши въ Солунъ има само около 300—400 чисто бѣлгарски, непогърчени кѣши, макаръ че градътъ не е грѣцки, а еврейски, защото  $\frac{2}{3}$  отъ населението му сѣ Евреи. Азъ говорѣ за казата, за Солунскитъ села, гдѣто има пълна възможность, при свѣтна дѣятелность, да имаме на мѣсто 2, — 50 училища. Дано да се найдѣтъ хора, които да поработѣтъ въ тая посока“.

Великото значение на градъ Солунъ за Бѣлгария, (разбираме — за етнографическа, за цѣлокупна Бѣлгария), отколѣ е обърнѣло вниманието и на бѣлгарски мѣжисе, именно на оние, които сѣ се пушали малко или много въ сериозни размисления за бѣдѣщето на своята тѣтковина. И наистина, споредъ насъ, никой градъ по своето положение въ цѣлото наше отечество, даже нито Сръдецъ, самата нинѣшна столица на свободна Бѣлгария, нѣма тѣй велико значение — въ сѣко отношение — за бѣдѣщето на цѣлокупна Бѣлгария, колкото Солунъ. За това значение на Солунъ, като е едно и сѣщо за цѣла югозападна Бѣлгария (Македония), аче най-послѣ и за цѣлото ни отечество, водили сѣ се доста разговори и устно и въ прѣписки между нѣкои наши единородци още прѣди 20—25 год. По поводъ на това, и ний сме списвали сами и сме издали най-много на чехския езикъ цѣлъ редъ статии и отдѣлни брошури за цѣлокупна Бѣлгария съ особенъ погледъ върху Македония, които се обнародвахъ прѣзъ години 1863—1867 въ разни чехски научни, белетристически и политически издания, както въ 1) *Slovník Naučný*, 2) *Památky Archeologické*, 3) *Časopis Českého Muzea*, 4) *Lumír*, 5) *Zlatá Praha*, 6) *Květy*, 7) *Ročník Kronika*, 8) *Národní Listy*, 9) *Čas*, 10) *Svoboda*, 11) *Hlas*, 12) *Národní Kalendář* (Pospíšila r. 1867) и пр. По-многого ни статии сѣ обна-

родвани въ *Národní Listy*. Само нѣкои статии сж обнародвани безъ никакъвъ подписъ, има нѣколко съ псевдоними, ала повечето носятъ нашето име. Още въ самото начало на г. 1863, когато чрезъ печата се заловихме да поработимъ споредъ силитѣ си къмъ запознавание по-отблизо чехското образовано общество съ България и съ нейното население, издадохме на чехския езикъ и една малка карта на България. За достойнството на тази карта както и на статиитѣ ни, обнародвани въ гореспоменатитѣ чехски издания намъ не се пада нищо да кажемъ, а който иска да се запознае съ тѣхъ, лесно е да ги намѣри и да ги прѣгледа, както обича. Особно за картата има рецензия, обнародвана въ *Národní Listy* отъ г. 1863 въ бр. 195. Въ тази рецензия между друго се казва, че нашата карта била изработена по-вѣрно и по-добре дору и отъ картитѣ на Киперта и Лежана за европейска Турция; че въ нашата карта сж означени вѣрно имената на градоветѣ, рѣкитѣ, планинитѣ и пр., и най-сетнѣ, че въ неж сж прѣдставени съвършено ясно земитѣ на балканския полуостровъ, които населява българското плѣме, сирѣчь цѣла сѣверна или крайдунавска България отъ г. Нишъ и р. Тимокъ до Черно море заедно съ Доброджа до самото устие на Дунава, цѣла Македония, почти и всичка Тракия, съ исключение само на Цариградската околностъ. Въ края на тази рецензия казва се още, че само като погледнемъ на тази карта, изведнѣжъ ни се прѣдставя огромното пространство на цѣлокупна България, която се простира отъ Черно море до Босна и отъ Мряморно и Егейско море до подунавскитѣ княжества (или днешна Ромъния) и която, споредъ природното си положение и споредъ даровитоста на българския народъ, ще бѣде повикана да върти въ бѣдѣже всемирна търговия и да играе най-важна роль на балканския полуостровъ.

Прѣзъ год. 1865—1867 обнародвахме и на нѣмския езикъ въ в. „*Politik*“ (издаванъ въ Прага) и въ „*Ost und West*“ (издаванъ въ Вѣна), въ „*Zeitschrift für slawische Literatur, Kunst und Wissenschaft*“ въ Будишинъ, (Bauzen), главний градъ на Лужичанскитѣ Сърби въ Саксония), нѣколко малки и по-големи статии за тогавашното състояние на България. И така, съ тойзи начинъ накарехме по-виднитѣ публицисти въ Австрия особено оние, които повече се интересувахъ за сѣдбинитѣ на българския народъ и въобще на народитѣ на балканския полуостровъ, накарехме ги да заговорятъ за тия страни по-често и по-живо, разбира се, всеки отъ своя гледна точка.

Ала съ една своя дописка, изпратена ушъ отъ Цариградъ и обнародвана къмъ края на г. 1863 въ „*Národní Listy*“, възбудихме силно духоветѣ на всички държавни и общественни мислители въ Австрия за прѣдстоящата участъ на народитѣ на балканския полуостровъ. Едни отъ душа се радвахъ заради прѣдполагаето усъществление на идеитѣ, изказани въ реченната дописка, други силно възнегодувахъ срѣщу тия идеи, а на трети и злѣчта се пукаше отъ ядъ, че се е дало чрезъ печата гласностъ на тия „дързски идеи“. Жалъ ни е, че на тосъ часъ нѣмаме тая дописка на рѣка, която споредъ краткостта си едва ли би заела тукъ двѣ страници, за да ѝ изложимъ цѣла, защото нейното съдържание, мислимъ, да е много, ако не и повече.

интересно и до сега, каквото бѣше и тогава при първото ѝ обнародване. Ний обаче, до колкото можемъ да си наумимъ въ тази минута, мислиме, че дописката съдържахъ приблизително слѣдующето: За да се обезпечи мирътъ въ Европа, до колкото зависи отъ рѣшеніето на източний въпросъ; отъ друга страна и за обезпечение добрата бѣднина на самитѣ християнски народи, населяющи балканския полуостровъ, изказва се мнѣние въ тази дописка — да прѣстѣлятъ вече по-скоро и задружно всичкитѣ главни европейски сили къмъ окончателното унищожение на турското владичество въ Европа, и на мѣсто него да се въздигнатъ три-четире нови християнски държави, а именно българска, сърбска (или българо-сърбска), ромѣнска и гръцка държава, всѣка съ тия граници: 1) българската държава да обема сѣверна България отъ Нишъ и р. Тимокъ до Черно-море и цѣла Добруджа до самото устие на Дувава, цѣла Македония и сѣрѣдѣя Албания до гр. Драчъ на Адриатическо море, цѣла Тракия безъ Цариградъ и околнота му; 2) сърбската държава да обема сърбското (тогава) княжество, Босна, Херцеговина, цѣлата сѣрѣдѣя и южна Далмация, Черна Гора, сѣверна Албания да самото Адриатическо море, и Стара Сърбия, сирѣчь до най-сѣвернитѣ върхове на Шаръ-Планина и до изворитѣ на западнитѣ притоци на Българска Морава; 3) ромѣнската държава да обема Влахия и Молдавия съ Буковина заедно; и 4) гръцката държава да обема гръцкото кралество, цѣла Тесалия, Епиръ, до Адриатическо море, кждѣто болшинството на населението е гръцко и албанско, Ионскитѣ острови, Кандіа и всичкото западно крайбрежие на Мала Азия заедно съ околнитѣ му острови.

Въ тази дописка между друго казваше се още, че ако Българетѣ и Сърбитѣ пожелахъ сами, могатъ доброволно да съставятъ отъ своитѣ държави една конфедеративна държава, съединена чрезъ персонална уния и пр.

А за Цариградъ се казваше въ дописката, че той заедно съ околнота си, съ Дарданелитѣ и съ цѣлия Босфорски проливъ, да останалъ свободенъ градъ, подъ свое мѣстно управление, покровителствовано отъ всичкитѣ велики европейски сили, илиже по-добръ управляемъ отъ една международна европейска комисия.

Това е вкратцѣ главното съдържание на тази наша дописка. и сега лесно може всѣки да се сѣти, че най-много Нѣмцитѣ и Евреитѣ въ Австрия ще да сж възнегодувани срѣщу нея, защото, ако се усъществи нѣкогажъ наложенний планъ въ тази дописка, нѣма съмнѣние тогава, че ще дойде едно врѣме да се намали, дору и съвсѣмъ да се прѣкрати възможността за продаване на гнилитѣ парцалени стоки отъ рѣченнитѣ Нѣмци и Евреи за скъпи грошове на побалканскитѣ обитатели. Но сърбскитѣ прѣкалени шовинисти не останяхъ по-долу отъ поменатитѣ Австрийци въ страстното проявление на своето дълбоко възнегодование срѣщу прѣдмѣтната цариграшка дописка, или по-добръ срѣщу нейния авторъ, който дръзналъ да пише и разпространява такива дивни, споредъ тѣхъ, и съ нищо неоправдани идеи за бѣдѣщитѣ най-близни сѣдбини на балканския полуостровъ. Таково нѣщо се и очакваше отъ заблуденитѣ сърбски патриоти, защото

както е извѣстно, и тѣ иматъ, като Гръцитѣ, една (*μεγάλη ιδέα* ==) велика идея специално за великото призвание на сърбското плѣме, което посредствомъ своята държава на чело систематически се готвяло отъ половинъ вѣкъ насамъ да стане единъ видъ югословѣнски Пиемонтъ, и, като отмахне турското владичество отъ „християнскитѣ населенія“ (не народи) на балканския полуостровъ, да ги тури подъ своята християнска словѣно-сърбска власть, тъкмо каквото направи Сардиния прѣди 20—25 години въ Италия. Тие сърбски патриоти забравятъ обаче едно нѣщо, което е най-главното условие за усъществление на сърбската велика идея, и то е: че Сърбитѣ прѣди всичко трѣбва да дойдѣтъ до едно пълно свое самосъзнание посредствомъ народното образование, и това образование трѣбва да се подигне до такава висока степенъ между тѣхъ, щото да възбуди къмъ сѣщитѣ трайна почеть и уважение въ всичкитѣ народи на балканския полуостровъ и особно въ Българетѣ. А за постиганиято на всичко това изисква се дълго, неуморно и тихо работене съ помоща на самородни просвѣтени, умствени, нравствени и честни сили, отъ каквито именно се нуждѣтъ и Сърбитѣ твърдѣ много дору и до тосѣ часъ, каквото и ний Българетѣ. Нѣка знайтъ нашитѣ, и по кръвъ и по вѣра, сѣсѣдни братия Сърби, че тѣхната или наша велика идея ще може да се усъществи само по тойзи начинъ, а не чрезъ най-блѣзните агитации да ставатъ непрѣстанни опитвания за посърбяване на българска Македония, дѣто нѣма нито една жива душа сърбска, или чрезъ подигане братоубийствена война, побудена отъ най-вѣрнитѣ сърбско-български душмани за тѣхнитѣ интереси, които се състоятъ въ окончателно порабоощение за винъги на сърбското и българското плѣме отъ тие душмани.

На ли още прѣди 1000 години се опитва българския царъ Симеонъ да усъществи нашата велика идея, и все не сполучи. Стотина години слѣдъ Симеона опитва се и царъ Самуилъ да усъществи тази идея, ала и той сѣщо не сполучи. Двѣстѣ години слѣдъ Самуила опитвахъ се Асѣновци особено царъ Иванъ Асѣнь II. за усъществление на великата българска идея, но и той не може да сполучи. Та и не можаше никой да сполучи напълно въ такъвъ единъ подвигъ, защото нито единъ отъ тие наши господари не е ималъ подръжка онова условие, безъ което е немислимо усъщественнето на таква велики идеи и което ний посочихме по-горѣ.

Както нѣкои отъ българскитѣ царие, така и нѣкои отъ сърбскитѣ господари прѣди 5—600 години, особено царъ Душанъ положи голѣми усилия, разви една широка дѣятелность за усъществление на сърбската велика идея, ала и той не може да сполучи, каквото българскитѣ царие, разбира се, все по сѣщитѣ причини, по сѣщитѣ погрѣшки. Както българскитѣ така и сърбскитѣ господари трѣгнали бѣхъ да присѣдиняватъ свои и чужди земи къмъ своята държава, безъ да сѣж зачлия, прѣди това, доста добръ вѣтрѣ въ самата си държава: въ такъвъ случай, разбира се, че сполука не може да се чака никакъ. И сегашнитѣ Сърби обаче, види се, да не сѣж извелики никакъ до сега поучителенъ нѣкой урокъ отъ собствен...



си история, защото гледатъ да правятъ сжщитѣ исторически погрѣшки на своитѣ прадѣди, по усжществение на великата сърбска идея, макаръ и да сж още твърдѣ слаби сами въ себе-си: распокжсани религиозно на три части, враждебни една срѣщу друга: на Православни, на Мохамедане и на Католици, сжщо и политически распокжпвани и държани подѣ тройки власти, отъ които двѣтъ ако и сърбски (княжество Черна-Гора и кралество Сърбия), ала раздѣлни една отъ друга, а третата нѣмско-маджарска (въ Босна и Херцеговина), та при всичко това, полагатъ голѣми усилия за усвояване на чужди страни, а почти нищо особено не работятъ, за да бждатъ готови да посрѣшнатъ свѣтлата минута съ пълна увѣренность за обединение на истинскитѣ сърбски земи въ една цѣлокупна сърбска държава.

Прѣди двѣ години, когато Българетѣ се увѣрихж въ зрѣлостта на идеята за присъединение на южна полусвободна България съ сѣверна, та пожелахж и пристѣпихж къмъ усжществение на тази идея, чрезъ тази своя постѣпка тѣ не отидохж да присѣдиняватъ къмъ своята нова държава никоя чужда страна: нито турска, нито грѣцка, нито пѣкъ сърбска. Чрезъ тойзи си актъ Българетѣ до нѣкъдѣ докачвахж формално само сувереннитѣ права на Султана върху южна България. Но за възстановление на добритѣ отношения между България и Турция навѣрно щѣше да се намѣри леснината, безъ всѣкакви голѣми потресения, бѣди и врѣди, било за България било за Турция, защото въ сжщности никакъ не се нарушаваше нито „политическото равновѣсие на балканския полуостровъ“ нито пѣкъ Берлинския договоръ. Ний мислимъ прочее, че отъ побалканскитѣ държавици въобще никоя, и особено Сърбия, нѣмаше нито най-малко причина да вижда за себе си нѣщо зло отъ това дѣло на България, и никакъ не подобаваше ней да става толкова ревностенъ даващия на Султана за отбрана на сувереннитѣ му права надъ южна България, нито отъ друга страна имаше мандатъ отъ европейскитѣ велики сили, подписавши Берлинския договоръ, за да пази пълната читавина на тойзи договоръ и отъ къмъ най-малката му формална страна, та прибърза да ни нападне съ една отъ вѣнъ внушена война, за да ни накаже като нарушители на международнитѣ права и въобще на европейския миръ. Ако Сърбитѣ пожелахтѣ единъ день да присѣдинятъ къмъ своето кралество напр. Босна, която е чисто сърбска земя, ала Султаново владѣние, находяще се подъ врѣменно управление на Австро-Унгария, и която споредъ Сан-Стефанския договоръ щѣше да бжде сърбска автономна провинция, каквото бѣше наша южна България или бивша Источна Румелия, ний Българетѣ ще се радваме тѣй сърдечно както самитѣ Сърби за постигване на това свято дѣло на сърбския народъ, защото истинска Сърбия, като става силна, тя ще бжде много полезна и за наша българска България. И така, ний вѣрвахме и се надѣвахме, че най-много Сърбитѣ ще се зарадватъ за присъединение на южна съ сѣверна България.

Сжщо тѣй се надѣвахме, че всички истински приятели на човѣшката свобода въ просвѣтена Европа ще се зарадватъ и ще ни поддържатъ въ това наше сѣвсѣмъ справедливо дѣло. Така и ставѣ,

че и при тойзи случай искреннитѣ приятели на християнскитѣ народи на балканския полуостровъ не можахъ да не се радватъ отъ душа за присѣдинение на южна съ сѣверна България. Още повече трѣбаше да се радватъ за сполуката на това дѣло всички християнски и непосредствени съсѣди на българския народъ, а най-много, повтаряме, трѣбаше да се радватъ Сърбитѣ, защото отъ силна България никога нѣма да отслабни сърбска Сърбия, а напротивъ, ще се усили, съ врѣме и на югъ, и на западъ и на сѣверъ, чакъ до послѣднитѣ колиби въ най-крайнитѣ селения на сърбско-хърватския народъ. Прочее, ако нуждата поискаше, Българетѣ бѣхъ въ пълно право да се надѣватъ отъ Сърбитѣ и за нравствена и за материална помощъ. Но! за голѣма злочестина и на двата тия братски народа, оказа се съвсѣмъ противното: Сърбитѣ въ кралевството или по-ясно кралевинекитѣ Сърбски повелители не само не се зарадвахъ никакъ за присѣдиняване южна съ сѣверна България, но и най-много тѣ възнегодувахъ срѣщу това дѣло, поради което и съвсѣмъ неадекватно ни нападахъ съ всичкитѣ си военни сили, за да ни накажатъ колкото е възможно повече и по-лесно, като ни откъснатъ баремъ Видинския, Кюстендилския и Софийския окръжъ заедно съ столицата на подновената българска държава. И можахъ Сърбитѣ напълно да сполучатъ цѣлта си чрезъ това свое братоубийствено нашествие въ нашата млада, едвамъ отъ вчера въздигната, малка държавица, защото почти всичкитѣ ни военни сили тогава се намѣрвахъ въ южна България до самитѣ ѝ югоисточни граници съ Турция, и освѣнъ това, нашата войска бѣше до тогава съвсѣмъ млада и не опитна за сериозно и самостоятелно воювание, па се лишаваше още отъ най-нужнитѣ висши офицерски чинове за самостоятелно участие въ сериозни военни дѣйствиия.

При всичко това, Сърбитѣ все неможихъ никакъ да сполучатъ въ тойзи свой благороденъ походъ срѣщу насъ, и ний ги несамомъ повърнахме да си идатъ отъ дѣто сж дошли, но още ги и прогонихме на вътрѣ въ самата имъ държава задъ Пиротъ, и можахме безъ голѣми усилия да стигнемъ и до Нишъ, аче и до самия Бѣлградъ, ако да не бѣше пристигналъ на срѣща нашитѣ скромни войници извънредния пратеникъ на сърбскитѣ „покровители“ и не имъ кажеше рѣшителна и енергична дума: (halt ==) „стойте!“<sup>1)</sup>

Защо и сегашнитѣ Сърби, каквото старитѣ, не можихъ да усъществува баремъ една малка частъ отъ своята велика идея възъ

<sup>1)</sup> Да, тойзи пратеникъ каза на българскитѣ войници: „стойте! кждѣ отивате? кого питаете да влизате въ Сърбия? скоро назадъ въ земята си!“ И тѣ нѣмаше какво да сторятъ, — върнахъ се дома си, слѣдъ тая горчива подигравка възъ побѣдоносното имъ оръжие, върнахъ се съ прѣчупено сърце — почти като побѣдени. Но любопитно е да се знае, какво ли е отговорилъ тойзи пратеникъ, когато е чулъ отъ българска страна тия думи: „Ами сърбскитѣ войници защо се вкарахъ дебнешкомъ въ нашата земя, та можихъ да стигнатъ и до Сливница? Отъ тамъ къмъ кждѣ още щѣхъ да потеглятъ, ако нашитѣ гърди бѣхъ изтѣлали по-слаби отъ тѣхнитѣ? Какво дирѣхъ тѣ въ България? Когато щѣхъ да навлѣзатъ въ нашата земя, Вий дѣ бѣхте тогава, благородний господине, че тѣмъ да кажете още тогава, да не дохаждатъ *напусто* въ България? Или само нашето дохождане въ Сърбия трѣба да изтѣлае на пусто, макаръ че ний побѣдихме, и бѣвъ да сме искали да се биемъ съ нѣкого? Право кажете, милостивий господине, кой е кривъ тука?! —

гърба на своите едновърни и единокръвни братия — Българетъ? Защото сърбските повелители, които, вопреки волята на сърбския народъ, бѣхъ подкарали неговите добри войници на братоубийственъ бой срѣщу нашето войнство, не сж взели, види се, подъ надлежно внимание тази работа, за да се увѣрятъ, че ъж подигатъ поради съвсѣмъ неестественни и неразумни причини, и, слѣдователно, че сетнените ъж нея по никой начинъ не могатъ да бѣдѣтъ добри за сърбския народъ: тѣ сж съвсѣмъ забравили, че хората и съ тѣхъ наедно и самите народи падатъ много пѣти въ голѣми заблуждения и сбъркватъ, но историята *никога*. Съ други думи, нѣкои отъ сегашните сърбски повелители пакъ вървятъ по сжщия кривъ погрѣшенъ пѣтъ, каквото едно време сж вървѣли нѣкои отъ старите повелители на сърбския народъ. Истина, че тѣхните покровители сполучихъ на Берлинския конгресъ да имъ откажнѣтъ отъ България и да имъ дадѣтъ три голѣми окръга — Нишки, Пиротски и Вранянски, населени отъ 300.000 чисти Българи, но бѣдѣщото ще покаже колко голѣма и безпощадна кривда е сторена на българския народъ чрезъ това дѣло. Сжщитѣ имъ покровители, за подирната неосмислена и най-осѣдителна война между двама родни братия, настояхъ да се сключи мирѣтъ по единъ такъвъ начинъ, като да не сме изгѣзли ний побѣдители надъ Сърбитѣ ами тѣ надъ насъ. Ний можемъ да увѣримъ всички Сърби, че никой Българинъ не ще скѣрби ни най-малко и за това дълбоко докачение възъ нашия народъ, а, напротивъ, всинца ще се радваме сърдечно, ако нашите сърбски братия се считатъ за побѣдители надъ насъ въ подирната между насъ и тѣхъ злочеста война, стига само да проумѣятъ и да се ползватъ за въ бѣдѣще отъ погрѣшките на едноврѣмешните наши и тѣхни прадѣди, колкото се отнасятъ тѣзи погрѣшки до усъществение на великата сърбска и българска идея.

Нѣка всички Сърби извлекѣтъ поне тойзи политически урокъ за себе-си отъ подирната сърбско-българска война, че отъ нийъ на татѣкъ нѣма вече да се даватъ отъ никого въ самоубийственна измама и да сгрѣшаватъ, каквото едноврѣмешните наши и тѣхни прадѣди, въ избора на способа за прибиране и обединяване на пѣлюкупна Сърбия и България; нѣка вече не посѣгватъ *никога* на чуждото безъ никаква причина, и нѣка вече не ставатъ *никога* тѣи не-сѣзнателно оржде за чужди интереси противъ добродетелта бѣднина на сърбското и българското плѣме. Съ присѣдиняването на южна съ сѣверна България не се нарушаваше „политическото равновѣсие на балканския полуостровъ“, а чрезъ него полага се една отъ крѣпките основи на прѣградата срѣщу извѣстното (*Drang nach Osten* = стрѣвление и нахлювание на страшния германизмъ къмъ изтокъ).

Колкото отъ българска страна, нѣка знае всѣки Сърбинъ и въка бѣде всѣки увѣренъ, че както въ началото на това столѣтие хиляди наши юнаци, съ оружие въ рѣка, отидохъ да помогнатъ братски на Сърбитѣ срѣщу общия нашъ пето-въковенъ тиранинъ; както въ г. 1862 Български синове дадохъ най-голѣма помощъ въ отбраната на сърбската столица Бѣградъ срѣщу Турцитѣ въ тамкашната имъ крѣпостъ; както Българетѣ изпратихъ въ г. 1876 многобройни свои

млади синове да проливатъ кръвта за Сърбия и България: така и за напръдъ, когато дойде часътъ за освобождение на сърбски земи отъ чуждо владичество, пакъ ще притекатъ на драго сърце още по-вече Българе, да помагатъ на своитъ сърбски братия.<sup>1)</sup>

И така, нашитъ слаби статии за България и въобще за бѣдѣщитъ сѣдбини на балканския полуостровъ, които се обнародвахъ въ разни чехски и отъ части въ нѣмски издания въ Австрия, при всичко че бѣхъ писани отъ младежка ръка, произведохъ въ свое врѣме доста силно впечатление и между извѣстнитъ сърбски патриоти, които подигнахъ голѣмъ папачъ срѣщу тѣхъ, и особено срѣщу цариграшката ни дописка. До колкото помнимъ, най-много писахъ срѣщу съдържанието на тази дописка въ „Сърбски Дневник“, (издаванъ въ Нови-Садъ). Даже покойний генералъ Георгій Стратимировичъ, извѣстний сърбски родолюбецъ, особено отъ г. 1848—9, като отличенъ защитникъ, съ оръжие въ ръка, на сърбскитъ народни правдини въ Войводина, противъ маджарската завоевателна политика, който принадлежеше въ свое врѣме къмъ най-умѣреннитъ и най-благоразумнитъ сърбски просвѣтени държавни мѣжии, прояви силно любопит-

<sup>1)</sup> Отъ историята извѣстно е на всѣки грамотенъ Сърбинъ и Българинъ, че Българетъ, при всякия си умѣренъ характеръ, взехъ доста живо участие въ първата сърбска революция, подъ началството на Кара-Георги и послѣ подъ Милоша. А десетъ години, слѣдъ реченната сърбска революция, захванъ се гръцката, въ която нашитъ единородци взехъ още по-голѣмо участие, и, споредъ това, гръцката революция се наименова съ българско име *завѣра*, сирѣчь — въстание за вѣра християнска противъ Мохамеданцитъ-Турци.

Колкото за участието на Българетъ въ защитата на Бѣлградъ въ г. 1862, когато отъ тамкашната си крѣпостъ бѣхъ захванали Турцитъ да бомбардиратъ градътъ, и се готвяхъ да излѣзатъ отъ крѣпостта, за да избрѣятъ бѣлградското християнско население, аъ, като очевидно самтъ, можъ да потвърдиъ, че покрай сърбската мѣстна жандармерия, въ които имаше много Българе, нашитъ доброволци, подъ началството на дѣда Илия войвода, дадохъ на Сърбитъ най-голѣма помощъ срѣщу Турцитъ, които не посмѣхъ да излѣзатъ вънъ отъ калето си, ако и да имахъ редовна войска само пѣхота до 3000 души. Тукъ отъ Българетъ се отличихъ, слѣдъ дѣда Илия, дияконътъ Василь Левски, Стефанъ Караджата, нѣкой-си Спиро отъ Охридско, Стоянъ отъ Бѣлградчишко, Иванчо Брѣговъ отъ Татаръ-Пазарджикъ, и други много. Стефанъ Караджата и д. Василь Левски, възраста на които бѣше тогава едвамъ около 20 години, сражаваха се противъ Турцитъ неустрашимо като левове. Достойний сърбски князь, покойний Михаилъ, който имаше особена почетъ и обичъ къмъ Българетъ, като посѣти лично болницитъ, дѣто лежахъ раненитъ ратници, разпитаъ всѣкого, дѣ и кога е билъ раненъ, и отъ дѣ е родомъ. И оказа се, че повечето отъ раненитъ бѣхъ родомъ Българи отъ сѣверна, южна и отъ югозападна България. Слѣдователно, и отъ убититъ трѣбва да сѣ били повечето пакъ Българе. Заради тойни фактъ самъ Негова Свѣтлость князь Михаилъ се очудваше, и често се особенно душевно адоволение похваляваше Българетъ, че иматъ сърдечно братолюбие къмъ Сърбиятъ.

Но, въ края на г. 1877, когато рускитъ войски прѣхвърлиха Стара Планина и се втурнахъ подиръ разбититъ турски войски къмъ Цариградъ, чакъ тогава се явихъ Сърбитъ ушъ да помагатъ за избавление на България отъ общия врагъ, като взехъ всичкитъ погранични български окрѣпи на истокъ и югъ отъ Сърбия, безъ да заематъ при това баремъ пѣда мѣсто отъ Босна, и подиръ свършека на войната, като не рачахъ доброволно да напуснатъ тия български страни, съ сила ги накара Русия да излѣзатъ поне отъ Видинскитъ и Трънскитъ наши прѣдѣли, а другитъ си присвоихъ, разбира се, съ помоща на общитъ словѣнски душмани. Ето тогава какъ ни помогнахъ нашитъ сърбски братия. —

ство да узнае, кой е авторът на тия статии, въ които той същето намършил въ прѣвувилченъ видъ българското плѣме, и по численность и по достойнство на неговитѣ качества между другитѣ народи на балканскитѣ полуостровъ, особенно въ сравнение съ сръбското плѣме. Поради това, г. Стратимировичъ, дописва си не веднѣжъ по тази работа съ нѣкои чехски публицисти, съ г. Скрейшовски, редакторътъ и стопанинътъ на в. Politik, и съ други по-видни чехски мъжне.

Отъ всичкитѣ австрийски Словѣне само Поляцитѣ посрѣщахъ такъвъ родъ статии за България съ едно мълчеливо неодобрение, а всичкитѣ други Словѣне, като Русситѣ въ Галиция и Маджарско, и особенно Словацитѣ, Словѣнциѣ, Хърватитѣ и Чеситѣ, ако и да сж и тѣ чеда на римокатолическата черкова, посрѣщахъ ги съ пълно съчувствие и ги четяхъ съ истинско душевно наслаждение\*)

\*) Тукъ неволно ни дойде на умъ разговортъ, който имаме въ г. 1862 въ Бѣлградъ съ стария г. Илия Гарашанинъ за Словѣнетѣ въобще и частно за Австрийскитѣ Словѣне. Въ този разговоръ между друго той ни каза: „Поляцитѣ сж най-умнитѣ отъ всичкитѣ други Словѣне въ Австрия и на всждѣ другагѣ“. Него чакъ ний не можяхме напълно да проумѣемъ истинското значение на тия думи на стария сръбски дипломатъ, ала отпослѣ разбрахме, че той билъ поклонникъ на тогавашната френска политика, колкото се отнася до словѣнскитѣ въпроси.

Тойзи разговоръ ставаше въ къщата на другъ по-старъ сръбски държавенъ мъжъ п. Батала, гдѣто имаше и други нѣколко по-видни сръбски първенци, имената на които вече непомнимъ добръ. Помнимъ само, че тамъ бѣше и стария професоръ на математиката при бѣлградския лицей, покойний Атанасий Николитъ, когото прѣпоръчвахъ за най-усърденъ българолюбецъ между тогавашнитѣ по-първи сръбски хора въ Бѣлградъ. До колко е билъ Българофилъ г. Николитъ се вижда отъ слѣдующето. Въ присѣдствието на другитѣ споменати господа, той ни запита: Сега, като се завърнете въ отечеството си, дѣ мислите да се установите и какво ще правите? А ний му отговорихме: „сега ще се завърнемъ пакъ въ Австрия, за да свършимъ курсътъ на юридическитѣ науки, и послѣ щж идж да станж какъгѣ-годѣ учителъ въ Охридскитѣ страни, ако и да бждж юристъ, защото отъ ний натакъкъ има наджбѣ, че ще ватрѣбятъ хора за България и съ юридическо образование“. На това г. Николитъ ни каза: „Вамъ не ви трѣбва повече образование, стига ви толкова. По-добръ идѣте сега въ България, нѣкъдѣ въ Доброджанско, и станѣте татѣтъ учителъ или по-добръ свещеникъ, па се заловѣте съ помоща на кръста да дѣйствувате кротко и тихо за распространение на българщината въ тия страни между Дунава и Черно море, които сж прѣпълнени съ Турци и Татари, и въ които се намѣрватъ най-малко Българе. Колкото за Македония, ний (тукъ се разбираше „ний — Българетѣ“) не дѣйте има грижа за тази страна: ний (= Сърбитѣ) полагаме доста грижи и усилия за пробуждението на тамкашнитѣ християнски наши братия. А ний гледайте да увеличите българския елементъ въ сѣверо-источна България, дѣто е той най-слабъ на тосъ чакъ, и къдѣто ний най-малко можемъ да ви помогнеме. Ний, като въ съседство съ васъ можемъ и работимъ най-добръ въ западнитѣ страни на България за пробуждане на тамкашното ѣ население. Инакъ ний трѣба да знаете, че единъ денъ, когато рече Богъ да се освободите, не ще можете да се удържите въ Доброджа, въ Дели-Орманъ и въ Тузлукъ. Македония и странитѣ на западна България, които лежатъ къмъ напѣтъ (сръбски) граници, сж най-сигурни за общото ваше и наше бждж...“

Слѣдъ тази кѣмъ насъ тъй наизидателна рѣчь, г. Николитъ все не останж твърдѣ благодаренъ отъ насъ, като не можж да ни прѣдума, да не се повръщаме вече въ Австрия на учение, ами да сме идѣли въ сѣверо-источна България, да работимъ за усиление на българщината въ тия страни. На стария професоръ особенно му дойде криво, като чуваше да му отговаряме съ още по-голъма наивность въ присѣдствието на толкова други стари сръбски велможи, че ний сме твърдо рѣшени да идемъ още да придобиемъ образование, и послѣ, ако бждемъ живи, че се тъкмямъ да идемъ непрѣменно въ Македония, да работимъ за повдигане на българщината въ

Току речи сжщеврѣменно, когато се опитвахме споредъ силитѣ си, да запознаемъ образованото общество въ Чехия и въобще въ Австрия, съ състоянието на българския народъ, прѣзъ това сжщо врѣме работили сж въ Россия, Франция и другадѣ за сжщата цѣль и други наши млади единородци, съ още по-голяма ревностъ и плодovitостъ. На тосъ часъ иджтъ ни на умъ трудовѣ: 1) на покойния Х. Даскаловъ, обнародвани въ „Русская Бесѣда“ и „Русскій Вѣстникъ“ прѣзъ г. 1857 и 1858; 2) на покойния Сава Вълчовъ Филаретовъ въ нѣкои русски издания, които въ тази минута не можемъ да обозначимъ точно; и 3) особеннитѣ трудове на покойния Райка Жинзифова, обнародвани въ русскитѣ издания: „День“, „Москва“, „Москвичъ“, „Православное Обзорѣние“, „Современная Лѣтопись“ и въ „Московскія Вѣдомости“. Тия трудове отъ покойний нашъ единородецъ Жинзифовъ, който бѣше родомъ отъ най-затѣнтенитѣ и далечни страни въ Македония, се продължаваха цѣли 15 години на редъ, отъ г. 1862 до самата негова смъртъ, въ началото на г. 1877. Наумѣваме си още и за трудовѣ отъ сжщия родъ на г. М. Балабанова, обнародвани прѣзъ г. 1865 и 1866 подъ заглавие „La question bulgare“ съ подписъ Богобоевъ въ „L'Union Chrétienne“, еженед. списание въ Парижъ, основано отъ абата Гете (Guettée) и отъ руския протонерей Васильева. Ний знаемъ и за други подобни трудове отъ г. Балабанова, обнародвани по-послѣ въ други френски издания и особна брошура, издадена анонимно въ г. 1869 въ Парижъ при Dentu на френски езикъ, подъ заглавие „Les Turcs en Bulgarie“.

Всички тия и други подобни материали, обнародвани въ разни европейски издания, особенно отъ Парижкия миръ (въ г. 1856) до самото избухване на подирнята русско-турска война, имаха за цѣль да възбудятъ любопитството на образованя свѣтъ къмъ България, да обърнатъ неговото сериозно внимание къмъ нашия народъ, да спечелятъ неговото съчувствие, както трѣбува, къмъ този народъ, и пр. Но, тази цѣль за да се постигне, поне колкото е възможно, трѣбваше, прѣди това и сжщеврѣменно, да се работи още повече, още по-сериозно и вжтрѣ въ България, помежду самото българско население за неговото правилно развитие, за неговото народно самосъзнание. Та, когато образованя свѣтъ зачене да обърща по-голямо внимание къмъ българския народъ, да може тогава да се увѣри той отъ нашето народно пробуждане, че заслужваме вече по-добра участь. Истина, че още прѣди Кримската война, която се заченж въ г. 1853,

така наша страна, която е най-чиста, българска страна и най-важна за бжджето на българския народъ.

Безъ много коментари отъ наша страна, всѣки отъ изложения тукъ равговоръ ще може да направи заключение: а) че сърбскитѣ държавници въ Княжеството още отъ прѣди 25 години дѣйствуватъ систематически за пострбяването на западнитѣ и юго-западнитѣ български земи, и б) че сжщитѣ югословѣнски Пиемонтяне още отъ тогава не сж гледали тъй много съ добро око на такива Българе, които сж се сдобили или искатъ да се сдобиятъ съ по-горно образование и да знаахъ повече за едно друго на свѣта. И това е твърдъ повятно нѣщо, защото колкото повече оставатъ да ксѣнѣхъ Българетѣ въ невѣжество, толкова по-лесно ще могатъ да се прѣтопятъ въ друга близка народностъ и вѣра. На ли е тъй братя Милоевичовъ

\*

бѣхме се сдобили съ какви-годѣ първоначални, дору и съ нѣколко по-горни училища отъ два-три класа, съ 200—300 разни български поучителни книжки и съ нѣколко десетки учебничата, повечето въ прѣводѣ; имавме и единъ-два вѣстника („Любословіе“ и послѣ „Цариградскій Вѣстникъ“), но всички тия работи бѣхж още твърдѣ слаби и неустроени зачатки, всички се извършвахж почти безъ всѣка обща и точно опрѣдѣлена програма, безъ всѣкаквъ добръ обмисленъ планъ. Заради това, нѣкои наши просвѣтени мѣжие, като Драганъ Цанковъ, Гаврилъ Кръстьевичъ, Д-ръ Струмски и други, сжщо и нѣколко по-първи наши търговци, като братия Тѣпчилешови, братия Золотовичъ, Д. Гешовъ, К. Мариновичъ, К. В. Славновичъ и други, като бѣхж съзнали, що е най-нужно за правилното развиване на българския народъ, тутакси подиръ кримската война, а именно въ г. 1857—1858 основахж въ Цариградъ една ученолюбива Дружина подъ име „Българска книжнина“, цѣлта на която бѣше *правилното развитие на българския народъ чрезъ просвѣщеніето*. Редовния органъ на тази дружина бѣхж „Български-ти Книжници“, които заченхж да се издаватъ отъ самото начало на 1858 година, и въ г. 1862 прѣкрати се издаването имъ, най-много поради борбата, която открито вече подигнахме, все по онова врѣме (г. 1859), противъ Гръко-фанариотитѣ за придобиване своитѣ черковни правдини.

И така отъ Парижския миръ, дордѣто се свърши нашия черковенъ въпросъ съ подновението на българската черковна иерархия въ 1870 г., ний току речи само събаряхме чуждото и старото, — съ намѣрение да го замѣнимъ съ свое и съ ново. Прѣзъ тия 10—15 години, пълни отъ бури, ако и да се стрѣснж доста много и се разбуди българскиятъ народенъ, до тогава въобще твърдѣ задрѣмалъ духъ, но, отъ друга страна, като повече събаряхме и твърдѣ малко мисляхме, какъ ще създаваме, кога му дойде врѣмето, пакъ не можихме инакъ да заякнимъ по-добръ и да се устроимъ въ своитѣ вътрѣшни общественни работи, нити слѣдъ рѣшението на черковния ни въпросъ. Между това врѣме, а именно къмъ края на г. 1866, когато Власитѣ бѣхж вече свалили отъ прѣстола своя князь Куза, нѣкои наши еднородци, живущи въ Влашко, съставихж единъ „таенъ централенъ Българскп Комитетъ“ въ Букурещъ, по знание на нѣкои по-първи влашки родолюбци, въ челото на които бѣше Иванъ Братияну. Прѣкрасна и свята бѣше задачата на този Комитетъ: да работи по най-лояленъ начинъ за придобиване отъ Султана политическитѣ и черковни правдини на цѣлокупна България, подъ върховенството на самия Султанъ, който въ такъвъ случай щѣше да се нарича и *царь на Българетѣ*. Първия и най-важенъ актъ, съ който ознаменува речений Комитетъ своето сжществуване, бѣше неговия отличенъ мемоаръ къмъ Н. В. Султана, който мемоаръ се обнародва на врѣхъ нова 1867 г., отдѣлно на френски и на български языкъ. Мемоарътъ съдържаше всичко, штоо искатъ и съ каквото можѣтъ да се удовлетворятъ Българетѣ отъ Султана, за да може да се закрѣпи и удържи въ сжщо врѣме и неговата империя.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Тукъ трѣбва да забѣлжимъ, че подобенъ мемоаръ, но само въ по-умѣренна и въ по-ограничена форма, се подаде на Високата Порта отъ нѣколко български

Тойзи мемоаръ, който, и по форма и по съдържание, бѣше съставенъ много умно, направи едно твърдѣ силно, дору потресающе впечатление на всичкитѣ по-събудени Българе. Чрезъ печатѣтъ той се разнесе като свѣткавица между европейския образованъ свѣтъ, и крайно узадачи всѣкиго Българина, до когото стигна неговото съдържание. Мнозина Българе, несамо отъ България но и отъ други далечни страни въ чужбина, напуснаха частнитѣ си работи и се притекоха до Букурещъ, за да се поклонятъ на „тайния централенъ български комитетъ“ и да му поднесаѣтъ своитѣ посѣлни помощи. Съ една дума, отъ обнародването на тойзи мемоаръ заченъ се нова ера между Българетѣ за тѣхното всенародно възбуждане.

И така между по-събуденитѣ и особенно между по-образованитѣ Българе захванаха се сериозни размисления върху това българско дѣло, подигнаго тѣй хубаво и тѣй умно отъ реченния комитетъ. Тѣ разсѣждаваха и казваха, че ако наистина е вече доближило врѣмето да се сдобие България съ своитѣ несамо черковни но и политически правдини, трѣбува да се сгрупиратъ всичкитѣ интелигентни сили на българския народъ въ една братска дружина, и съ всичка сериозностъ да се залавятъ за работа, послѣдствията на която ще да спомогнатъ на българския народъ, не само да удържи но и да заячи оние свои придобити вече правдини. Тѣ казваха, че „ний Българетѣ, споредъ обстоятелствата, въ които живѣхме отъ начало на своето пробуждане до нияѣ, бѣхме принудени повече да събаряме, и само по този пѣтъ се упражнихме доста много до тосъ часъ. Но като ще настане врѣме не за събаряние, а за съхраняване, за укрѣпчаване, за създаване, нужно е да прѣмислимъ какъ ще трѣгнемъ по това ново направление, пѣ вече да се приготвимъ за него“. Не е тѣй лесно да се придобие нѣщо, колко и да е маловажно; но още по-мѣчно е да се удържи и закрѣпи придобитото нѣщо, особенно ако то е важно и велико нѣщо. Нашитѣ учебни заведения до онова врѣме, както видѣхме по-горѣ, бѣха на брой твърдѣ малко и още твърдѣ слаби и неустроени: тѣ не бѣха достаточни, нито по количество нито качество, за тогавашнитѣ а още по-малко за настѣпающитѣ наши общонародни нужди. Сѣщо и писменоста ни се състоеше само отъ нѣколко стотинѣ разни книжки, по-вече прѣводи и отъ 3—4 политически вѣстници, съдържанието на които бѣше за насъ по-малко поучително и назидателно, а най-много ни служеше за отрицание и събаряние, та всички тие книжки и вѣстници скупомъ не можахъ да ни послужатъ нито за една слаба основа къмъ правилно развитие на българската книжнина. Истина, че съ учредяване на първото Българско Книжовно Дружество въ Цариградъ г. 1858, подъ название „Българска Книжнина“, се полагаше основанието за правилното развиване на новата българска писменостъ, но това Дружество, слѣдъ едно съществуване отъ 3—4 го-

първенци въ Цариградъ, тутакси подиръ Парижкия миръ въ г. 1856. За тойзи както и за другия мемоаръ ний тѣкчимъ нарочно да поговоримъ другъ пѣтъ, за да видятъ днесъ нашитѣ еднородци, че още отъ прѣди 30 години се е положило началото отъ самитѣ Българе — да се работи за придобиване, както политическитѣ така и черковнитѣ правдини на цѣлокупна България, по законний пѣтъ.



дини, се растури, и неговия органъ „Български Книжици“ едвамъ доживѣ до лѣтото на г. 1862. Отъ друга страна, римската пропаганда както и американскитѣ протестански мисионери напредварвахъ се тогава въ искусната си и ревностна дѣятелностъ посрѣдъ нашия народъ, едни да ни обърнатъ въ Унииати, други въ Протестанти.

Ето въ кратки и общи чѣрти картината на вѣтрѣшното положение на българския народъ въ онова врѣме. Това наше тъй критическо положение не можеше прочее да не обърне сериозното внимание на всички по-събудени Българе, дѣто и да се намѣрватъ тѣ. А прѣминуването на двѣ български чети отъ Влашко въ България прѣзъ м. майя въ г. 1867, подъ прѣдводителството на г. Панайота Хитова и г. Тотя Филипа заедно съ храбрия Стефанъ Караджата, и послѣ това коварното погубване на Българина Войводовъ и Сърбина Цвѣткова, посрѣдъ пладнѣ на русенското пристанище върху австрийския параходъ „Германия“ отъ турскитѣ низами и заптиета, по заповѣдъ на самиятъ валия Митхадъ-Паша, развълнувахъ съ всѣмъ духоветѣ на всички Българе, и по-развититѣ ни единородци заченяхъ отъ тогава още по-сериозно да размишляватъ за най-близкото бѣдѣще на България.

Така и ний, които въ това врѣме се намѣрвахме още на учение въ Прага, не можихме да останемъ неовладѣни отъ тия мисли и размишления за България, особено слѣдъ реченнитѣ двѣ събития. Та прѣзъ цѣло лѣто (г. 1867), бѣхме най-много заети съ тази мисль: *какво ли ще да е нѣй-нужно да се върши за обезпечение бѣдѣщето на нашата тѣтковина?* Както всичкитѣ млади хора тъй и ний вѣрвахме и се надѣвахме, че България вече скоро ще си придобие несамо черковнитѣ но и политическитѣ правдини. Но тия правдини, веднѣжъ придобити, ще могатъ да се удържатъ и да се заячатъ, ако само народътъ ни дойде въ пълно свое самосъзнание. А въ пълно народно самосъзнание се дохожда не иначе, освѣнъ съ истинско образование и благовѣзпитание, разбира се, винѣги споредъ духа на вѣрата и отечественната история. Слѣдователно, таково образование и благовѣзпитание сѣ най-нужнитѣ и най-полезнитѣ нѣща за обезпечение бѣдѣщето на България. Къмъ това заключение ни привежда културната история на образованитѣ народи. Та не е нужно да говоримъ много и да доказваме, че най-здравия и най-сигурния залогъ за щастieto, както на всѣки човѣкъ отдѣлно така и скупомъ на единъ цѣлъ народъ, е само образованието и благовѣзпитанието, и че невѣжеството е винѣги единственната главна причина на злочестинитѣ на хората. Ето най-близкитѣ около насъ народи, които до прѣди единъ вѣкъ бѣхъ твърдѣ злочести отъ всѣка страна, каквото Гръцитѣ, Ромѣнитѣ, Сърбитѣ, таче и Маджаритѣ, особено пѣкъ Чеситѣ, Хърватитѣ и пр. въ Австро-Унгария, като отъ половина столѣтие насамъ полагажтъ най-главнитѣ си грижи и залѣгания за придобиване, колкото е възможно по-вече, по-широко и здраво образование и народно благовѣзпитание, съгласно съ тѣхната история и вѣра, турихъ по тойзи начинъ, едни по-вече други по-малко, здрава основа за обезпечение на своята доброчеста бѣднина, и днесъ тѣхнитѣ учени мѣ-

жне вече се намѣрватъ въ най-близни, дружески сношения съ цѣлия европейски образованъ свѣтъ, по взаимно спомогание и съдѣйствование за тѣхния народенъ и общъ човѣшки напръдѣкъ, — който е самия изворъ на всичкитѣ добрини за всинца ни на тойзи свѣтъ.

Дордѣто така разсеждавахме за бѣдѣщето на България, дойде ни на умъ слѣдующата мисль: че *най-добръ ще бѣде — за правилното развитие на българския народъ — да се възроди отново първото българско ученолюбиво Дружество, което споменяхме по-горѣ*. А за да може да се удържи и да напръдва въ своята задача, то ще трѣбва да се възроди на основи, колкото е възможно, по-здрави. Цѣлта на това дружество като ще си остане все сѣща и за напръдъ, и тя като бѣше извѣстна на дотогавашното наше образовано общество, имаше надѣжда да се върва, че нововъзражданието на това Дружество ще се посрѣшне съ още по-голяма радостъ и благоволение отъ всички благоразумни Българи. Самата задача на подновеното Дружество, за постигане на цѣлта му, смѣтахме да бѣде: *спомогание, по възможности, за правилното развитие на българския народъ чрезъ разпространение общото просвѣщение въ народа и особенно чрезъ всестранното изучаване на България и на минѣлия и на сегашния животъ на българския народъ, по всичкитѣ му тѣжкоти*. Отъ общото просвѣщение народитѣ ставатъ честити, само като хора на свѣта; а отъ всестранното изучаване на народитѣ и на земитѣ имъ, тѣзи народи дохождатъ въ своето пълно истинско самосъзнание, което е основа на тѣхната самостоятелностъ и залогъ за тѣхната честита бѣднина. За това, както едната така и другата частъ на задачата на Дружеството виждахъ ни се необходими за постигане прѣдназначената му цѣль — *пълно обезпечение на честитата бѣднина на българския народъ*.

На такива основи и съ такава програма намислихме да се поднови реченното Дружество, съ такъвъ духъ и направление да зачене своята подновена дѣятелностъ, като прибере и усрѣдоточи около си всичкитѣ здрави интеллигентни сили на България, които съ непоколебимо единомислие и чиста народна любовъ да посвятятъ цѣлия си животъ изключително въ трудове за правилното нравствено и материално развитие на българския народъ. За това, на скоро ний се заловихме да изучимъ организацията на такивато дружества, особенно въ Австрия и най-паче въ Чехия, и възъ основа на това изучаване съставихме главнитѣ общи основи за прѣдполагаемия уставъ на Дружеството, като взехме въ съображение нуждитѣ на България, до колкото ги познавахме. Тази работа се свърши въ м. Августъ г. 1867<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Тѣкмо по онова врѣме отъ Цариградъ пристигна въ Прага единъ Полякъ, именемъ Przybylski, който заминаваше съ „тайна“ мисия отъ турското правителство за Парижъ. Както се научихме, той е билъ началникъ на тайното полско правителство въ Варшава, по врѣмето на полското въстание въ г. 1863. Господство му въ Прага бѣше се спрѣлъ нарочно да се види съ нѣкои Чеси, особенно съ оние, които неразбрано съчувствуваха на полскитѣ работи, и на които въ чело бѣше между другитѣ професоръ Емануилъ Тоннеръ и отъ духовно знание извѣстния чехския старъ писателъ и горещъ папски поклонникъ, Високопрѣподобнѣйшии вишеградски (капоуникъ =) архиман. Вацлавъ Штулцъ. Като се видѣлъ съ тие и съ друга господа Чеси, между друго, имъ казатъ господинъ Пршибилски, че вѣститъ за два

Слѣдъ това захваняхме да мислимъ: *какъ и отъ дѣ ще да бѣде най-добръ да се зачене да се дѣйствува между нашитѣ единородци за самото подновение на Дружеството, разбира се, на по-здрави и по-широки основи, и най-сетнѣ дѣ да се установи неговото срѣдоточно мѣсто-прѣбивание.* За да може да се удържи и да се заячи Дружеството колкото е нужно, то трѣбва да се снабди съ доста сили несамо нравствени но и материални, а тия подирнитѣ се състоятъ въ парични капитали, приходитѣ на които да бѣждѣ достаточни за поддържанieto на Дружеството. А защото между единородцитѣ ни въ България не се намѣрватъ тъй много заможни хора както между оние, що живѣхъ въ чужбина, особено въ Ромъния и въ (бивша ромънска и русска) Бесарабия, намѣрихъ за по-добръ да се поднови Дружеството за нѣколко врѣме въ чужбина отъ тамкашнитѣ Българе и отъ сжщитѣ да се поддържа, дордѣто закъне достаточнo отъ къмъ материалната си страна, и дордѣто стане добръ извѣстно на всички Българе, послѣ да се прѣмѣсти въ Цариградъ или на друго таково мѣсто въ България, което съ врѣме би могло да стане срѣдоточие на политическото и черковното управление на нашето отечество.

За извършване на оная частъ отъ задачата на Дружеството, която има общъ характеръ, и възъ която посочихме по-горѣ, мисляхъ да се прибави при Дружеството единъ клонъ, или по-послѣ да се състави отдѣлно друго Дружество, подъ наименованіе *Българска Матица*, на което Дружество специалното назначение прочее да бѣждѣше *съставяние и издаване разни полезни книги, писани на чистъ оразумителенъ български езикъ, съвсѣмъ достъпни отъ турската цензура за всичкитѣ Българе въ Турската имперія, и продавани съ най-умѣренa цѣна.*

Освѣнъ подновеното Дружество, така съставено и устроено, мисляхъ още да се приканятъ нашитѣ единородци, особено що жи-

женията въ България, за които се много пише отъ нова година насамъ въ нѣкои вѣстници и особено въ чехски вѣстници, сж прѣклени лъжи, че Българетѣ сж твърдѣ мирни хора и съвсѣмъ благодарни отъ турскитѣ си господари, и, ако прѣвъ пролѣтъта и да станахъ нѣкои малки глупости отъ нѣкои навѣяни млади Българе, които бѣхъ подкупени отъ (московскитѣ =) рускитѣ панслависти, въ кратко врѣме обаче се потапкахъ съвсѣмъ тѣхнитѣ глупости отъ самото българско население. Нѣкои отъ Чеситѣ кѣмо му възравили, че не може да бѣде така работата „ващото, кавали му, имаме тукъ Българе, които получаватъ вѣрни свѣдѣния за положението на България“, тогава г. Пршибилски пожелалъ да се запознае съ пражскитѣ Българе, та, по този случай, господство му се срѣщна и съ насъ. Слѣдъ като се поразговорихме за българскитѣ работи, ние му казахме безъ всѣки забикалки, че Българетѣ не сж ничие чуждо оръдие, че тѣхното положение е станало вече несносно, и че тѣ по никой начинъ нѣма да се откажатъ отъ своитѣ искания, които искавахъ чрезъ навѣстния мемоаръ къмъ Султана отъ своя таенъ централенъ комитетъ въ Букурещъ, и, слѣдователно, ако иска Султанътъ и Европа да се възврати траенъ миръ за напрѣдъ на балканския полуостровъ, ще трѣбва напълно да се удовлетвориждъ Българетѣ, съгласно съ рѣченията тѣхонъ мемоаръ. Господиъ Пршибилски-заминжъ послѣ за Парижъ да испълни своята турска мисия: да издаде на френски една брошура, въ която да изкаже оние мисли за положението на България, които бѣше съобщилъ въ Прага на чешкитѣ полянофилы; и както се научае, такава брошура наистина била излѣзла тогава въ Парижъ, но, като не ни се падна на рѣка, ние не можемъ да кажемъ нищо по-вече за нея.

въжтъ вънъ отъ България, за да направятъ още двѣ работи, споредъ насъ, тоже много потрібни за трайното бѣдѣще обезпечение на цѣлокупна България. Тия работи сѣ: да събератъ Българетѣ помежду си единъ капиталъ най-малко отъ три милиона лева. Съ едина милионъ да откриятъ и поддържатъ въ Солунъ една пълна клас. гимназия съ добръ устроенъ голѣмъ пансионъ, несамо за Македония но и за цѣла България, и при тѣхъ още двѣ първоначални образцови училища, едното за момчета, другото за момичета отъ мѣстнитѣ жители; и съ другитѣ два милиона да основатъ Българска Банка пакъ въ градъ Солунъ, защото Солунъ заедно съ Македония, въ сѣво отношение, е най-важната частъ на цѣлото ни отечество за неговото бѣдѣще; а пѣкъ тази наша югозападна страна, ако и да е населена най-много съ Българе, между които нѣма нито единъ Сърбинъ, а само малко Турци, нѣколко Куцовласи и още по-малко чисти Гръци, и то татѣкъ на югъ кѣдъ Халкидицкия полуостровъ, угрожава се обаче отъ три страни съ душмане, единъ отъ други по-опасни: отъ югъ съ Гръцитѣ, най-старитѣ наши неприятели, отъ западъ съ бойовнитѣ и полудиви Арнаути, и отъ сѣверъ съ нашитѣ братия Сърбитѣ. Съ таково българско училище въ Солунъ, дѣто ще приходжатъ на учение Българчета отъ вси страни на България, та ще се запознаватъ най-отблизо съ македонскитѣ си братия, както и тие съ първитѣ, Македония се спасява за винѣги прѣдъ всѣка вражия рѣка, и остава страна на цѣлокупна България. А чрезъ българската народна банка въ Солунъ както и чрезъ тамкашнитѣ български училища, самия тойзи градъ, на който днешното население се състои повече отъ Евреи, ще стане съ врѣме тоже Български градъ, толкова по-лесно че околнота му е населена най-много съ чисти Българе. Солунъ въобще, като основа за бѣдѣщия центъръ на цѣлокупна България, има за сега тази особна сгодностъ още, че се намѣрва възъ хубаво пристанище на Бѣло (Срѣдемено) море, споредъ което, освѣнъ консули на всичкитѣ европейски сили, живѣятъ въ тойзи градъ, кое врѣменно кое и за по-дълго врѣме, дору и за винѣги, и много чужденци-Европейци, та, поради това, тамкашнитѣ Турци и властитѣ имъ ставатъ отъ день на день по-умѣренни и по-кротки. А чрезъ желѣзния пѣтъ, който свързва срѣдня Европа съ Бѣло море прѣзъ Солунъ, и състави най-краткия нейнъ пѣтъ прѣзъ сѣщото море и Суецкия каналъ за Индия, Солунъ придобива извънредно голѣмо значение, като става главна порта на тойзи пѣтъ.

Въ една отъ своитѣ сказки, държани въ Браила на 27 февруария и на 6 марта г. 1870 въ помѣщенieto на Бѣлг. Кн. Дружество, и посвятени изключително за Македония, намираме почти сѣщитѣ мисли за значението на тази българска страна и особенно на главния нейнъ градъ Солунъ. Ето между друго що намираме въ реченната сказка по тойзи прѣдмѣтъ: „Като разгледаме добръ естественното географическо положение на Македония, каква посока иматъ нейнитѣ рѣки, планини, и пр.; при това, като вземаме въ прѣдвидъ историята на тази земя отъ една страна, и отъ друга новото особенно направление отъ прѣдполагасмий най-ближенъ пѣтъ за всемирната търговия“

на Сръбна Европа съ Индия чрезъ Суецкия каналъ, ще видимъ, че Македония не подиръ много врѣме, (като се направи желѣзницата между Солунъ и Бѣлградъ прѣзъ София и Нишъ) ще стане най-главна порта на тойзи търговски пѣтъ, и ключътъ на тази порта ще бѣде, безъ съмнѣние, Солунъ. Ако това е така, тогава отъ цѣлото ни отечество сама Македония, съ Солунъ на чело, се явява най-сгодното мѣсто за главно сръдоточие на всичкитъ наши залѣгания за правилното развитие и напредване на бѣлгарския народъ, въ всѣко отношение. Единъ народъ, който се лишава отъ такъвъ добъръ центъръ, колко и да има иначе сгодни условия за своя напредкъ, не може да продължава правилното си развитие, и да се усили достатъчно, за да може да обезпечи, както трѣба, своето честито бѣдѣще. Каквото е Парижъ за Френцитъ, Москва-Петербургъ за Русситъ, Лондонъ за Англичанетъ, Будинъ-Пеща за Маджаритъ, Прага за Чеситъ, Загребъ за Хърватитъ, таково сръдище трѣбва да стане Солунъ за Бѣлгаретъ“.

Отъ нийъ на татъкъ не Цариградъ нито самъ Марсилия, нито Одесса, нито пъкъ Триестъ, поне за Германския свѣтъ, не ще да има таково велико значение каквото нашъ Солунъ, бѣдѣщия Петербургъ на велика, етнографическа, Сан-стефанска Бѣлгария. Който ще има въ рѣцѣ си Солунъ, той ще да има и нравственната игемония на цѣлия балкански полуостровъ. Въ такъвъ смисълъ ний сме се произнесли за бѣдѣщето значение на Солунъ и прѣди 5 години въ „Пер. Списание“ (виж. кн. VI. стр. 137 въ забѣл. отъ Сръдецкото му издание).

Още прѣди 26 години намъ ни се паднѣ случай да дойдемъ до тие мисли и заключения възъ значението на Македония и Солунъ за бѣдѣщето на цѣлокупна Бѣлгария, а именно въ г. 1862, когато бѣхме честити да се запознаемъ лично съ чехския най-славенъ историографъ, покойний *Фр. Палацки*. Като пожела да му кажемъ, какво знаемъ за тогавашното положение на Бѣлгария, особено за вървежътъ на церковниятъ ни въпросъ както и за други наши народни работи, и ний като му съобщихме щото знаехме отъ бѣлгарски вѣстници и отъ частни писма изъ Бѣлгария, г. Палацки ни запита, да ли сме запознати добръ съ всичкитъ по-важни съчинения, писани на разни европейски езици, въ които се говори за народитъ и земитъ на балканския полуостровъ и особено за Бѣлгаретъ отъ по-ново врѣме. Ний като му споменѣхме за нѣкои отъ тойзи родъ списания, които сме изучавали малко-много,<sup>1)</sup> той прѣпорѣча ни още нѣколко; ала между прѣпорѣчанитъ имаше едно, което ние едвамъ по име знаехме до него врѣме, и което било за насъ Бѣлгаретъ отъ най-важнитъ съчинения по етнографията и въобще по старата и нова география на

<sup>1)</sup> По-главнитъ отъ тия списания сж: 1) *Slovanské Starožitnosti*. P. J. Šafařík, — v Praze. 1837; 2) *Reise durch Rumelien*. A. Grisebach. Göttingen. 1841; 3) *Slovanský Národopis*. P. J. Šafařík, v Praze 1842; 4) *Les Slaves de Turquie*. C. Robert. Paris. 1843; 5) *Voyage en Bulgarie*. Blanqui. Paris. 1843; 6) *Очеркъ путешествія по Евр.-Турциѣ*. В. Григоровичъ. Казанъ 1848; 7) *La Turquie d'Europe*. Ami Boué. Paris. 1810; 8) *Rozkvět slovan. literatury v Bulharsku*. P. J. Šafařík. v Praze. 1848 (въ *Časopis čes.*

Македония. Това съчинение е отъ бившия австрийски консулъ въ Янина, Ханъ, което самъ пок. Палацки ни зае отъ своята домашна библиотека да го изучимъ. Заглавието му е: *Reise von Belgrad nach Salonik von J. G. von Hahn. Wien 1861.*

И така съчиненията, въ които между друго се разправя малко или много, и за България въобще и особено за нейната югозападна частъ (Македония), съчинения отъ Шафарика, В. Григоровича, Ами Буге, Гилфердинга (особено за царствование на българския царъ Самуила), Верковича, Бр. Миладинови, Лежана, както и гореспоменатото Ханово съчинение, тъй ни освѣтихъ, щото да си съставимъ онова високо понятие за бѣдѣщето значение на Македония и Солунъ, което по-горѣ изказваме, до колкото мислимъ че ще има това значение тѣсна връзка съ бѣдѣщите общи сѣдбини на цѣлото ни отечество.

Съ тия мисли и кроежи, изказани до тукъ за бѣдѣщето на България, ний, прѣзъ есента на сѣщата 1867 година, посрѣщнахме въ Прага своя бѣдѣщи другаръ г. Марина Дринова, когото до тогава не познавахме лично. По онова врѣме той живѣеше при семейството на негово сиятелство князя Голицына, като учителъ на чедата му, които до тогава сѣ биле на прѣбивание въ Италия и Швейцария, и отъ тамъ бѣхъ пожелаали да дойдѣтъ на Прага, и да прѣкаратъ баремъ година врѣме и въ Чехия, та самъ Дриновъ бѣше дошелъ прѣдварително въ Прага да види, да ли ще се намѣрятъ тукъ всичкитѣ есодности и охолности, поне за прѣзимуване на рѣченното високопочитаемо русско семейство въ Прага. Г-нъ Дриновъ, като останъ нѣколко деня тука и се увѣри, че ще може да се поживѣе твърдѣ добръ и въ тойзи градъ, заминахъ отъ тука и отиде при князь Голицыновото семейство, за да се завърне съ него назадъ въ Прага. При тази лична срѣща, много честита за нази, ний имавме пълна възможность да се запознаемъ единъ другъ твърдѣ отблизо, като си изказахме взаимно своитѣ намѣрения и замисли, своитѣ чувства и мисли за разни въпроси, особено що се отнасяхъ до най-ближното бѣдѣще на отечеството и народътъ ни, и, като се видѣхме, че по всички тие въпроси сподѣляме досущъ току-речи еднакви чувства и мисли, свързахме въ какъо врѣме едно истинско другарство помежду си.

За това, никой отъ читателитѣ ни не ще да се почуди сега, като кажемъ че г. Дриновъ съ възхищение и съ голѣма радостъ посрѣщна нашитѣ мисли и планове, които изложихме по-горѣ особено за съставяние едно „Българско Книжовно Дружество“ извънъ България, заедно и „Българска Матица“ или по-добръ за подновението на първото българско книжовно дружество, наречено въ Цариградъ „Българска Книжнина“, и пр. Той отъ душа несамо се възрадува, но

muzeum); 9) Pregled turskog carstva v. Evropi. Jukić. Zagreb. 1850; 10) Въкъ болгарскаго царя Симеона. С. Н. Палаузовъ. С.-Петербургъ. 1852; 11) Писма объ исторіи Сербовъ и Болгаръ. А. Гилъердингъ. Москва 1854—59; 12) Народни песни Македонски Бугара. Ст. Верковичъ. Београдъ 1860; 13) Бълг. Народни Пѣсни. Бр. Миладинови. Загребъ. 1861; 14) Ethnographie de la Turquie d'Europe. С. Lejan. Paris. 1861; 15) Болгарскія пѣсни. П. Беасоновъ. Москва, 1855. —

и другарски ни насърдчи, като казваше между друго: „Ще трѣбва да се залѣгнемъ за усъщественіето на тази работа, та дано да стане, и азъ вѣрвамъ да сполучимъ, стига да се заловимъ да работимъ за нея, както трѣбва. Ти, другарю, ако и да имашъ още своя работа при завършване курса на учението си тукъ, ще трѣбва да гледашъ до идуща пролѣтъ да свършишъ каквото можешъ, и, щомъ пукне пролѣтта, ще оставишъ Прага и непрѣменно ще трѣгнешъ да идешъ гдѣто трѣбва, за да се заловишъ да работишъ помежду нашитѣ родолюбиви единородци, — за усъщественіето на тази хубава и за народа ни най-полезна работа. Зимасть ще бждемъ тука, та има-щемъ доста врѣме да обмислимъ добръ и да разсѣдимъ, какъ ще можемъ да стигнемъ до пълна сполука въ тази работа. На драго сърце азъ щъ ти помагамъ отъ тука, колко е нужно; и когато ще се увѣришъ, че ще имаме вече сполука въ това прѣдначинание, ще ми явишъ, да слѣзъ и азъ при тебе, дѣто ще да се пристѣпи да се усъществи това отъ належаща потрѣба народно дѣло, та, при съдѣйствието на другитѣ ни тамъ почтенни родолюбци, надѣж се и азъ доста да ти спомогна съ личното си присѣствие, до колкото ще ми бжде възможно“.

Слѣдъ единъ мѣсецъ врѣме, г. Дриновъ се завърна въ Прага заедно съ Князь-Галицыновото домочедие, придружено отъ семейството на покойний генералъ Ермолова и отъ младия графъ Киселева, които остахъ да живѣятъ тамо около двѣ—три години. И така, прѣзъ всичката зима (г. 1867—8) можяхме да се виждаме доста често съ г. Дринова, да се разговаряме за разни наши въпроси и да прѣмислимъ особно за прѣдполагаемото съставение на Българското Книжовно Дружество. Дриновъ, както казахме и по-горѣ, почти чрезъ нищо не се различаваше въ мислитѣ си съ насъ по всичкитѣ български въпроси, които се подигахъ въ разговоритѣ ни, а само по единъ въпросъ той не можѣ да остане съгласенъ съ насъ. Тойзи въпросъ бѣше за мѣстото, което би могло да бжде най-сгодно отъ всѣка страна за *бждия центръ на България*. Дриновъ ни увѣряваше и ни доказваше, че за тази цѣль *Сръдецъ* (София) ще бжде най-сгодното мѣсто, и то на слѣдующитѣ основания:

1) че тойзи градъ, поради географическото си положение, е най-срѣдоточно мѣсто на цѣлия балкански полуостровъ и споредъ това до прѣди 100 години е билъ почти до 300 години фактически центръ на Европейска Турция, слѣдъ Цариградъ;

2) че, споредъ това негово географическо положение, ще да бжде, безъ съмнѣние, и за напредъ центръ на всички балкански полуостровъ, несамо въ политическо но и въ икономическо отношение, защото желѣзнитѣ пѣтища отъ всичкитѣ посоки на тойзи полуостровъ ще да се кръстосватъ тъкмо прѣзъ тоя градъ;

3) че сѣщия градъ освѣнъ дѣто се намѣрва въ срѣдата на единъ много здравъ и плодоносенъ прѣдѣлъ, но тойзи прѣдѣлъ е и доста населенъ само отъ чисти Българи; и слѣдователно

4) че *Сръдецъ* съ околността си е най-сгодното мѣсто за *якото свързване на всичкитѣ страни на цѣлокупна България*, и въ сѣщото врѣме най-ближко къмъ сѣрбскитѣ граници, отъ кждѣто населението



въ България, ако и да се състои само отъ чистъ български елементъ, но тойзи елементъ е още най-малко пробуденъ, та ще трѣбва да се приведе въ пълно народно съзнание, а за тази цѣль близоста на Сръдецъ ще да има най-благоотворно влияние.

Тежината на тие доводи за отличната сгодностъ на Сръдецъ за бждѣщи центъръ на цѣлокупна България е толкова голѣма, щото ний не намѣрихме нито единъ другъ доводъ, доста силенъ за да уборимъ колко-годѣ реченнитѣ доводи, и за това казвахме само, че Сръдецъ най-сетнѣ може да бжде за България това, което е Москва за Руссия. Солунъ обаче, споредъ доводитѣ, които изказахме по-горѣ за неговото бждѣще значение, утвърждавахме и тогава прѣдъ г. Дринова, че тойзи градъ трѣбва непременно да стане нашъ Петербургъ, ако искаме да обезпечимъ за винѣги неотлѣжимостта на цѣла Македония съ България, защото България иначе — безъ Македония — би-ще лишена отъ всѣко значение на балканския полуостровъ, и, по всѣка вѣроятностъ, не подиръ много врѣме, тя ще да се подчини, волею неволею, на онаа сила, която ще има Македония въ рждѣтѣ си. Сръдецъ е сега дѣйствителенъ центъръ на свободна България, а когато ще бжде и Македония съединена къмъ България, видѣ-щемъ тогава, да ли тойзи градъ ще остане и за напредъ столица на цѣла България, или ще се прѣобърни на българска Москва, а Солунъ на български Петербургъ<sup>1)</sup>.

Прѣвъ сжщата зима, г. Дриновъ, покрай другитѣ си занятия, приготвяше и среждаше нужнитѣ материали за съставение на своитѣ съчинения: 1) „Погледъ връхъ *произхождение-то на българскии народъ* и начало-то на Българска-та Исторія“, 2) „Исторически прегледъ на *Българска-та църква* отъ самото ѣ начало и до днесъ, 3) „*Заселение Балканскаго Полуострова Славянами*“, и 4) „*Южные Славяне и Византия въ X. вѣктѣ*“, отъ които първитѣ двѣ излѣзохъ на свѣтъ прѣвъ 1869 въ Вѣна, а другитѣ двѣ въ Москва прѣвъ г. 1873 и 1875. Тия съчинения, поради строгото си научно достойнство, заематъ първо мѣсто и до днесъ въ новата българска писменностъ, и сж отъ първитѣ украшения въ научната общо-словѣнска литература за историческото познаване на южнитѣ Словѣне въобще.

И така, дордѣто да се измине зимата и да се зачене пролѣтта, ний съ г. Дринова можяхме да обсъдимъ доста добръ въпросътъ за

<sup>1)</sup> Солунъ, стане ли той наша Одесса или нашъ Петербургъ, бждѣщото ще рѣши. Но желателно е бждѣщия нашъ Солунъ да не бжде на сжщото мѣсто и за напредъ, дѣто се намѣрва днешния, ами да се заправи отъ десна или лева страна до самото устие на р. Вардаръ, разбира се, ако тази мѣстностъ се окаже доста сгодна за въздигане на новъ приморски градъ, и тогава между българския новъ и стария днесъ еврейски Солунъ ще има едно расстояние отъ 5—6 часа. И така по тойзи начинъ бждѣщия нашъ Солунъ не ще може да се зарази тѣй много и тѣй лесно съ Еврейщина, каквото е днешния несамо заразенъ но и съвсѣмъ завладѣнъ отъ Еврейщината. Впрочемъ ний нѣмаме нищо противъ напѣтъ досегашни (и бждѣщи) съграждане испански Евреи, защото гледаме, че тѣ валѣгатъ да бждѣтъ за напредъ по-добри български граждани, отъ колкото до сега, и тази имъ постѣпка е много умна, дѣто се грижатъ да бждѣтъ и тѣ истински синове на общото наше отечество. Ний се надѣваме, че тѣ нѣма никакъ да се отбиватъ отъ той лѣтъ, защото е добъръ както за насъ така особно и за тѣхъ сами.



съставението на Българското Книж. Дружество, можахме да се наговоримъ твърдѣ добръ, кога именно и какъ да се захване да се дѣйствиува за тази работа, и пр. Пролѣтта (г. 1868) настанѣ, и ний вече се простихме съ Дринова, и трѣгнахме отъ Прага за Ромжния. Тукъ като пристигнахме, за най-благословно намѣрихме да обиколимъ най-напрѣдъ всички мѣста изъ Ромжния, дѣто има много заселени Българе, и съ тѣхъ да се запознаемъ, безъ да имъ обаждаме обаче, по каква работа ходимъ изъ Ромжния. Така и сторихме. По-главнитѣ мѣста, които пропѣтувахме тогава изъ Ромжния, за да диримъ родолюбиви Българе, бѣхъ: Турну-Северинъ, Кралово (Крайова), Гюргово, Букурещъ, Плоещъ, Бузжу, Браила, Галацъ, Рени, Исмаилъ и Болградъ. Отъ тука прѣхвърлихме се въ руска Бесарабия и отидохме прѣзъ Аккерманъ на Одесса. Въ тойни градъ, ний се спрѣхме и задържахме най-много врѣме, каквото прѣди това и въ Букурещъ. Слѣдъ запознаването си съ одесскитѣ по-прѣдни Българе, ний вече се рѣшихме да откриемъ на първитѣ отъ тѣхъ цѣлта на своето пѣтувание, и то най-много за това, че тѣ ни се показахъ особенно твърдѣ благонаклонни къмъ общонародни прѣдприятия, и ний тогава, като младъ и едвамъ що стѣпвахме въ практическото общожие на хората, та нѣмахме почти никакъвъ опитъ отъ тойзи животъ, лесно повѣрвахме даже повече, отъ колкото трѣбаше, на тѣхнитѣ голѣми обѣщания, които отпослѣ не се погрижихъ да изпълнятъ, както подобава.<sup>1)</sup> Отъ Одесса посѣтихме въ Кишиневъ

<sup>1)</sup> Одескитѣ Българе, въ чело на които бѣше богатия търговецъ, покойниъ Николай Мироновичъ Тошковъ, записахъ за Дружеството единъ капиталъ около 20,000 рубли книжни, отъ които 15-тѣхъ хиляди бѣхъ отъ самага Тошкова. До сѣщаго Тошкова внесохъ се на врѣменно хранение още 2—3000 рубли книжни, пожертвования за Дружеството отъ Кишиневскитѣ Българе (1300 рубли), отъ Болградчане (557 рубли) отъ Каприяновския мѣнастиръ (само 300 рубли!), отъ Букурещъ (400 лева въ злато) и пр. Както тия суми, на брой около 2—3000 рубли, така и своятѣ 15 хиляди рубли покойниъ Н. М. Тошковъ не внесе, както се изискваше, въ касата на Дружеството въ Браила, а само лихвитѣ имъ 8% внася 3—4 год. наредъ въ Браила на Дружественното управление. Неговия примѣръ точно послѣдовахъ и другитѣ Одесски Българе.

Слѣдъ смъртта на п. Тошкова, която се случи въ г. 1874, управлението на Дружеството не вакъснѣ да вземе мѣрки за прибиранieto на гореозначенитѣ капиталы на Дружеството, находящи се въ Одесса на врѣменно хранение въ касата на пок. Тошкова. Два пѣти нарочно ходихъ въ Одесса угълномощени лица отъ Дружеството, за да прибератъ тие капиталы, но никакъ не можихъ да сполучатъ, макаръ че имахъ на рѣка всичкитѣ автентични документи за тази работа, подписани отъ рѣката на самага п. Тошкова.\*. Главния ликвидаторъ на имота на п. Тошкова, покойниъ Мина Пашовъ е отказвалъ категорически да прѣдаде Тошковия дългъ на Дружество, като е отговорилъ на послѣдния пратеникъ отъ Дружеството, че, „маистина, такива капиталы фигуриратъ въ касовитѣ тевтери на п. Тошкова, но азъ не мога да ги прѣдамъ на лицата, които управляватъ сега Дружеството, защото това Дружество не е потвърдено до сега отъ никое правителство. Лицата, които сѣ подаряли тие капиталы на Дружеството, само тѣ иматъ право да искатъ паритѣ, и само тѣмъ ще ги прѣдамъ, разбира се, когато ми прѣдставятъ автентични разписки отъ п. Тошкова за приемването на тия пари“. Тогава пратеникътъ е молилъ п. Пашова, да прѣдаде реченитѣ капиталы въ одесския банкъ, на врѣменно хранение, дордѣто управителитъ на Дружеството се спораумѣжътъ по това дѣло съ самитѣ подарители на тие капиталы и съ наследницитѣ на п. Тошкова. Обаче п. Па-

\* Тие документи сѣ тукъ, положени въ Народната Банка отъ страна на „Бълг. Кн. Дружество“ чрезъ министерството на Нар. Просвѣщение.

нашитѣ единородци, и въ Киприяновския мѣнастирь нашитѣ благо-  
чести старци; послѣ се завърнахме пакъ въ Одесса.

Така или иначе, но одесскитѣ Българе, чрезъ любезния си приемъ, които ни направихъ, чрезъ сърдечното си благоволение и готовностъ да ни съдѣйствуватъ и щедро да спомогнатъ за изпълне-  
ние задачата на нашето пътувание, насърчихъ ни въ пълна надѣжба,  
че дѣлото ще се увѣнчае съ пълнѣнъ успѣхъ. За това, ний се удѣро-  
стихме да имъ поискаме особенна прѣпорѣка за това прѣдначинание  
до по-първитѣ български родолюбци въ Ромѣния, и честити бѣхме  
да се снабдимъ отъ тѣхъ съ най-добри прѣпорѣки за тази цѣль  
до всички по-извѣстни наши родолюбци въ Ромѣния, на които  
между друго явявахъ нашитѣ одесски първенци, че посрѣщатъ съ  
радостъ тази работа, и че отъ своя страна тѣ, на драго сърце, ще спо-  
могнатъ за сега най-малко съ 20—30 хиляди рубли. Съ тия прѣпо-  
рѣки ний тръгнахме отъ Одесса прѣвъ м. юлий г. 1868 за Ромѣния,  
дѣто въ течение на два мѣсеца можахме да обходимъ изново всич-  
китѣ гореспоменжти градове, и насѣдѣ бѣхме честити да се посрѣш-  
немъ съ най-добъръ приемъ отъ всички наши единодци, на които  
съобщавахме цѣлта на своето пътувание. Работата тръгна добръ и  
вървѣше къмъ благополучното си усъществление. Въ края на сѣщата  
година, тя можеше да се свърши съ пълна сполука, ако да не бѣхъ  
се породили недоразумѣния между по-влиятелнитѣ ни единородци  
върху въпросѣтъ, дѣ да се установи постоянното мѣстопрѣбивание  
на прѣдполагаемото Бѣлг. Книж. Дружество. И защото между тѣхъ  
не можѣ да се дойде до едно пълно споразумѣние по тойзи въпросъ  
само чрѣвъ взаимни дописвания, работата се проточи още почти цѣла  
година. Най-сетнѣ, слѣдъ двѣ общи събрания, направени въ Галацъ  
и Браила отъ прѣдставители на всичкитѣ споменжти Българе, раз-  
глежда се и окончателно се прие устава на Дружеството, и се рѣши  
да бѣде мѣстопрѣбиванието на Дружеството *въ Браила*.

Всичко това се свърши на 29 Септемврий 1869, и Дружеството се  
прогласи за отворено отъ 1 Октомврий г. 1869 въ Браила. И така цѣли  
17 мѣсеца (отъ начало на Майя г. 1868 до края на Септемврий г. 1869)

шовъ и това не е рачилъ да направи именно за това, защото и той, яа жалостъ, принадле-  
жеше къмъ оние наши родолюбци, що се отличаватъ въ патриотизма си по-вече съ думи  
отъ колкото съ дѣло. Истина е, че споредъ римската стара пословица, ний сме длѣжни  
да казваме за хората подиръ смъртта имъ или добро или нищо зло (= de mortuis  
nil nisi bonum), но тази работа е обща и не малка, та ний сме принудени да оста-  
вимъ на страна споменжта хубава пословица и да кажемъ самата истина: че, ако  
бѣхъ се запазвали тие капитали, до ний тѣ щѣхъ да се удвоятъ, и Дружеството  
днесъ на вѣрно щѣше да има единъ капиталъ поне отъ 170.000 лева, а не едвѣмъ  
70.000, както забѣлжихме по-горѣ. Така е тѣ, когато една работа се намѣрва въ  
рѣцѣтъ на хора, които не могатъ да се радватъ съ извършване на добри, на честни  
и благородни дѣла.

Като изказваме тука самата истина за пропаданieto въ Одесса на 100.000 л.  
капиталъ на Дружество, не искаме съ това да насърчимъ ни най-малко нито одного  
отъ одесскитѣ ни покойни и живущи единородци, защото извѣстно на всиѣца ни,  
че по-вечето отъ тѣхъ, въ течение на цѣль половинъ вѣкъ, сѣ направили твърдѣ  
голыми услуги на българския народъ и отечество за неговото умствено и нрав-  
ственно поддигане. —

трѣбаше да се прѣдадемъ въ непрѣкъснато и по нѣкога пълно съ горчевини работение, дордѣто да се основе и отвори реченното Дружество. Дѣ и какви улеснения отъ една страна, дѣ и какви спѣнки и мжнотии, отъ друга страна, посрѣщнахме прѣзъ това врѣме за работата на Дружеството, ще бѣде много любопитенъ и поучителенъ разказъ дору и за всѣки днешенъ български общественъ дѣецъ, ала то е вече материалъ за подробното изложение исторiята на Дружеството, и за това ний тукъ изоставяме тия подробности. На кжсо ще забѣлѣжимъ само, че ако да не бѣхме имали отколенно и твърдѣ близко приятелство съ г. *Васила Друмова* (нинѣ Търновскій митрополитъ Климента Браницкiй),<sup>1)</sup> както и ако да не бѣше ни се падналъ онзи честитъ случай да се срѣцнемъ въ Прага и да се сдругаримъ съ г. *Дринова*, Дружеството не можеше да се основе.<sup>2)</sup> При това, считаме за своя особено приятна длѣжностъ да забѣлѣжимъ още, че за усжществението на това дѣло твърдѣ много спомогнахъ мнозина наши задгранични родолюбци съ своитѣ щедри пожертвования, особенно Браилскитѣ Българе, между които най-много се отличихъ г. *Стефанъ Беронъ* и г. *Николай Ценовъ*. Първия, като записа съ щедрата си десница 10.000 лева за Дружеството, сѣщо и любезната му съпруга г-жа Мария други 1.000 лева, подкани всички други пожертвуватели да запишѣтъ отъ своя страна още по-щедри помощи, споредъ силата си. Така и г. Ценовъ записа 12.000 лева, неговата почитаема съпруга г-жа Иванка тѣже записа други 2.000 лева. Както г. Беронъ така и г. Ценовъ, и господжитѣ имъ во врѣме си внесохъ записанитѣ пожертвования въ касата на Дружеството, споредъ както бѣхъ ги записали — едни въ по-много други въ по-малко срокове. Тѣхния благодаренъ примѣръ съ радостъ послѣдовахъ и другитѣ ни великодушни пожертвуватели въ Браила. И така, съ тойзи начинъ се даде можностъ на Дружеството да зачене отъ г. 1870, своята ако и твърдѣ скромпа но за то достопочтенна дѣятелностъ върху народното българско книжовно поле, свидѣтелство за която дѣятелностъ служатъ Браилскитѣ издания на Дружеството. Отъ търговското ни съсловие г. Ст. Беронъ и г. Н. Ценовъ бѣхъ прочее главнитѣ виновници,

<sup>1)</sup> Друмовъ е авторътъ: 1) на хубавитѣ български повѣсти, а) *„Нещастна фамилия“*, обнародвана въ „Български Книжници“ (год. 1860—1861), б) *„Ученикътъ и Благодѣтель“*, обнародвана въ подлистникътъ на в. „Свѣтътникъ“ (г. 1874); 2) на хубавата до сега българска драма *„Иванку, убиецътъ на Асѣнъ I“* издадена въ год. 1873 въ Браила; 3) на цѣлъ редъ сериозни статии съ различно съдържане, обнародвани въ книжкитѣ на Пер. Списание, въ Браилското му издание, между които по-важнитѣ сѣ слѣдующитѣ: а) *„за отхраната“*, б) *„за Иерархическата Наредба на Черковата“*, в) *„Намисванието на свѣтската властъ въ черковнитѣ работи“*, г) по-голѣмата частъ отъ статиятъ въ критическия отдѣлъ на сѣжитѣ книжки; и 4) на всички материали въ *„Духовенъ Прочетъ“*, издаванъ въ Търново прѣзъ г. 1881—2.

<sup>2)</sup> По поводъ на коснуванието ни тукъ до нашето сдружаване съ г. Дринова и г. Друмова, дойде ни на умъ мисль, да споменемъ съ нѣколко думи нарочно и за просвѣтеното единомислие и трайното братско другаруване въобще на българскитѣ добри младежи, що сѣ ходили на учение въ чужбина почти отъ самото начало на това столѣтие до най-ново врѣме. Това ще изпълнимъ по-долу, когато му дойде редътъ.

конто не щадихъ ни трудъ ни други жъртви за удържаннето и прѣуспѣванието на Дружеството, още отъ самото начало до прѣнасяването му отъ Браила въ Сръдецъ, и, за това, имаме най-много *тѣмъ* да благодаримъ за съществуването на това Дружество, почти отъ 20 години насамъ.

Така и ний, ни най-малко не жалимъ най-драгоцѣното си врѣме, което посветихме за основание на Българското Книжовно Дружество, защото мислимъ, че сме изпълнили чрезъ това единъ дългъ къмъ отечеството си, до колкото ни е идѣло от-рѣжи. Мѣчно ни е обаче твърдѣ много, дѣто това Дружество, ако и да съществува вече 20 години, и то въ свободна България отъ 8 години насамъ, все не може и до тоя чась да тръгне успѣшно къмъ цѣлта си, както иначе желаемъ всинца, и, ако държавата не му даваше материална поддръжка, то щѣше да прѣкъсва съвършенно своята книжовна дѣятелностъ до много дълго и неопрѣдѣлено врѣме. Тойзи най-нагледенъ фактъ ни кара да мислимъ, че нашето ушѣ образовано общество, наречено иначе българска „интелигенция“, още не умѣе, както подобава, да цѣни такива нѣща, каквото е Книж. Дружество. Ний сме увѣрени, че малцина има хора отъ днешната ни „интелигенция“, които да сж си дали малко трудъ, за да се запознажѣтъ колко-годѣ съ устройството на Дружеството, съ неговата задача и цѣли, и най-сетнѣ да приложѣтъ и тѣ своитѣ нравствени и материални помощи за укрѣпването и за по-успѣшния вървежъ на това Дружество, на което полезността е толкова очевидна на всинца ни — за доброто бѣдѣще на отечеството ни.<sup>1)</sup> Има, наистина, хора — хемъ отъ нашия образованъ свѣтъ, които никакъ не се скжпѣжѣтъ въ интересуванието си съ работитѣ на Дружеството, но само до толкова, до колкото бихъ могли отъ тия работи да извлекѣтъ какви-годѣ облаги само за себе си лично, макаръ и съ начинъ отъ май съмнително свойство и дору въ немалка поврѣда на самото Дружество. Такива доброжелатели имаше Дружеството и тогава, когато се намѣрваше въ Браила; ала, за жалостъ такива има ги и сега не малко!...

Именно това е обстоятелството, което ни даде поводъ да влѣземъ тукъ въ нѣкои подробности, нарочно за устройването на Бъл. Кн. Дружество, — съ надѣжба, че тия подробности нѣма да останѣтъ безъ полза за нашата читающа публика, и съ увѣрение при това, че никой не ще да ни припише гольма списателска погрѣшка, дѣто сме си позволили да се въсползуваме отъ случая и да изложимъ тия по-

<sup>1)</sup> Ето 10 години ще се изпълнятъ, отъ когато Книжовното Дружество е прѣнесено отъ Браила въ столицата на свободна България, и тъкмо цѣли 7 години се наминаватъ, отъ когато е подновило тукъ своята книжовна дѣятелностъ, и е издало вече до 24 книжки отъ Период. Списание съ доста добро съдържание, и други още 3—4 хубави книжки, при всичко това, и до днесъ, можемъ навѣрно да кажемъ, че нити единъ отъ тукашнитѣ Българи не е спомогналъ на това Дружество баремъ съ една пукиѣта пара. Тойзи горчивъ но истински фактъ показва най-добрь, колко сме прави въ самохвалствата си, че имаме вече доста интелигентни хора, че имаме това, че имаме онова — за правилния си напрѣдѣкъ. ... Тежко ни и горко, ако не прибъгваме вече да се простимъ за винаги съ тия си прѣкалени самохвалства и самообълщения! —

дробности въ свръзка тъкмо съ пължението си за бъдещето значение на Македония и особено на Солунъ.

Колкото до тази частъ отъ изложението ни, въ която се правя само за значението на Македония и Солунъ, ний направихме и неж доста обстоятелна, съ тази единствена цѣль, за да запознаемъ всички, до сега невѣдущи, (слѣдователно и г. П. К., автора на „Българското учебно дѣло въ Турско“), съ тойзи въпросъ отъ наша — българска — гледна точка, и да ги увѣримъ, че е имало хора и помежду Българетъ, които и прѣди насъ и прѣди Барта (Barth) са били вече съзнали доста добръ истинското значение и важностъ на Македония и Солунъ за бъдещето на българския народъ, за който най-силно доказателство служи, между друго, и това обстоятелство, че току-речи прѣди половина столѣтие въ Солунъ се е открила първа българска печатница, и въ тази печатница въ г. 1839 се е напечатала първи пѣтъ българска книга въ нашето отечество, на която заглавието е: „Служеніе Еврейско ѿ всѣ Слотовреніе нѣхнх со показаніе ѿ Сириннх ѿ Бжвеннх писаніе кѣтхх ѿ нове. И се, положи на край ѿ Талмѣда Еврейскагх, цое писалъ павелъ Медійски, цо иматъ повѣке хѣли противны прѣдъ Бѣа противны ѿ прѣдъ Аггелн Бжн. Се пишѣ по молдавляшески азѣкъ, ѿ Неофѣта Моноха цо беше Евреинъ ѿ Еврейски ѿ после по Сѣбе Крѣненіе се чинѣ оучитель хѣтманскій. Кѣорх па се ѿписѣ на грѣческій азѣкъ. Трѣто па сегѣ ѿ грѣчески азѣкъ се преписѣ ѿ се преписѣ во прѣстѣнѣ ѿ краткый азѣкъ болгарскій къ разѣмѣннѣ прѣстѣнѣ народѣ, въ Тѣпографіи Солунской при хѣи папа дѣвдѣсѣн архимандрита Сѣнатскагх въ лѣто 1839“ (1839).

Прѣди 1000 години въ Солунъ се родихъ нашитъ словѣнски първи учители и равноапостоли Св. Кирилъ и Методий, \*) които ни съставихъ азбуке за нашия български езикъ, покрѣстихъ ни и ни научихъ на книга, и съ това положихъ най-яка основа за бъдещето наше народно саморазвитие и щастие, между другитъ велики исторически народи на свѣта. Съ помоща на тази вѣра и на тази наша

\*) По врѣмето на коронацията на сегашния руски Императоръ Александръ III. въ г. 1883, въ едно угощение въ „Славянската Бесѣда“, благоговѣйныйши икономъ пѣтъ Тодоръ Митовъ изказа мисль, да отпразнуваме туку паметта на св. Методия въ г. 1885 на 6 Априль, въ който день се изпълняхъ тъкмо 1000 години отъ смъртта на св. Методия. За тази цѣль прѣвъ г. 1884 състави се комитетъ подъ прѣдсѣтелството на мѣстния архiereй, който се замѣстваше тогавѣ отъ Н. Високопрѣосвященство Прѣславскаго и Варненскаго митрополита Симеона. Тойзи комитетъ работи цѣль година, и между друго рѣши: за празникътъ да се приканятъ гости не само отъ дѣлѣ България но и отъ всичкитъ словѣнски земи, и, колкото пари се съберѣтъ на това тържество, да послужатъ за основенъ капиталъ, съ който подиръ врѣме, кога се увеличи, да се въздигне въ Солунъ единъ храмъ и централно училище за Македония. въ честъ и споменъ на св. Кирила и Методия.

Правникътъ, наистина, станъ на 6 Априлий год. 1885, и какъ станъ, всички знаемъ, че не може да се направи почти нищо по-значително за Солунъ, защото а тогава нашия патриотизмъ бѣше повече на думи а не на дѣло, и най-много работа имаше за това, какъ да очудимъ свѣта съ своята велика политика.

книга, ний си придобихме доста почетно мѣсто въ културната истѣрия на словѣнския мѣръ, и чрезъ тѣхъ само ний можахме да си запазимъ народността прѣзъ всичкото си петивѣковно робуване, подъ турския хомоть. И сега, при самото начало на своето народно възрождение, пакъ въ сѣщия тойзи градъ — Солунъ се основава първа бѣлгарска печатница — за бѣдѣще наше народно просвѣщение. Това не е ли чудо отъ самага Бога?

По-горѣ споменѣхме, че още прѣди 20 години появи се мисѣлъ между нашитѣ еднородци, освѣнѣ едно централно училище за Македония и въобще за цѣла Бѣлгария, да се основе въ Солунъ и една бѣлгарска Народна Банка. Сега се говори, че Австро-Маджаритѣ се тѣкмѣли да основатъ банка въ тойзи градъ, която разбира се, ще да служи не за доброто на Бѣлгария.

Въ заключение ще кажемъ още това, че Македония и Солунъ за бѣдѣщето на Бѣлгаретѣ и въобще на цѣлия словѣнски мѣръ сѣ нѣщо по-важно и по-свѣто, отколкото бѣхъ въ срѣднитѣ вѣкове Палестина и Иерусалимъ за цѣлия християнски мѣръ. —

Сега, като свършихме до тукъ по-главнитѣ си бѣлѣжки върху статията на г. П. К. за „Бѣлгарското учеб. дѣло въ Турско“, до-хожда редътъ да направимъ още нѣколко кратки и за първитѣ, като допълнителни и разяснителни бѣлѣжки, по поводъ на нѣкои второстепенни въпроси, именно до които г. П. К. се е коснѣлъ макаръ и само пѣтемъ въ реченната си статия. Но, защото и така станѣхъ доста дълги първитѣ ни бѣлѣжки, ний за сега ще се задоволимъ да направимъ само върхъ единъ въпросъ бѣлѣжка; а за другитѣ надѣваме се да поговоримъ други пѣтъ особно, при нѣкой другъ случай, по-сгоденъ за това.

Въпросътъ, за който пристѣпваме да направимъ бѣлѣжка тукъ, споменува се въ сѣщата гореканна статия, на стр. 861, дѣто между друго четемъ: „Едно нѣщо прави борбата ни съ Гърцитѣ и Сърбитѣ по-мѣчна, (и) то е нашата слаба литература. У насъ изобщо има малко свѣстни книги, а още по-малко такива, които могатъ да се пущатъ въ Турско. Турцитѣ извънредно подозрително гледатъ на всѣка книга, която излиза отъ Бѣлгария; пакъ въ Княжеството, като на пукъ рѣдко ще намѣришъ напечатана книга, въ която да се не срѣщатъ изтѣркани патриотически излияния, като че ли съ тѣхъ мислятъ авторитѣ да произведѣтъ пѣленъ умственъ и нравственъ прѣвратъ въ онѣзи прѣдѣли. Тоя своеобразенъ патриотизмъ се е вмѣкнѣлъ дори въ грамматикитѣ и аритметикитѣ“.

Противъ тая истина, тѣй вѣрно изказана въ нѣколко думи за стойността на ново-бѣлгарската писменность, нѣмаме рѣшително нищо що да кажемъ: свършено сме съгласни съ г. П. К. въ оцѣненieto му върху крайната несѣстоятелность, сиромашность на досегашната ни нова писменность. Но, отъ друга страна, не можемъ да се начудимъ на нѣкои наши хора, между които и г. П. К. не е отъ най-последнитѣ, че като претендиратъ да ги имаме за най-учени, за най-вѣщи между Бѣлгаретѣ, особенно по сичкитѣ литератури на образования свѣтъ, тие сѣщи хора, както по други много въпроси отъ

първостепенна, общественна важност за България, така и за стойността на новобългарска писменност обичатъ да иматъ особна логика, твърдѣ промѣнлива по теория, — на думи, и друга пакъ особна и съвсѣмъ противоположна на първата, — по практика, на дѣла; обичатъ да иматъ именно такава промѣнлива логика за своитѣ думи и дѣла, каквито сж промѣнливи обстоятелствата, въ които живѣемъ. За да не се покажимъ нѣкакъ голословни прѣдъ никого, ний влизаме тутакси въ нужнитѣ обяснения, съ които се надѣваме да докажемъ съществуването и практикованieto на двояката логика на нѣкои наши хора въ тѣхнитѣ думи и дѣла, по оцѣнение стойността на българската нова книжнина.

Надѣваме се, да е извѣстно дору и на полуграмотнитѣ ни единародци, че едвамъ подиръ 15—20 години ще се изпълни тѣкмо цѣло едно столѣтие, отъ когато се заченжж да се издаватъ книги на новия български езикъ; сирѣчь новобългарската писменностъ се захваща печатно отъ 1806 г. и сега тя е сторила 82 години. Отъ тогава до Кримската война, ний имаме едвамъ около 200—300 разни български книжлета; а отъ реченната до подирната русско-турска война, броятъ на разнитѣ български книги бѣше стигналъ вече до 1000. Сега имаме до 3000 разни книги, вѣстници, брошури и пр. на новобългарски езикъ. Ще рече, отъ освобождението ни до нинѣ, току въ дестина години врѣме, ний сме се сдобили съ 2000 разни книги. Това е доста утѣшенъ напредѣкъ въ нашето ново книжовно поле, баремъ по количеството на книгитѣ ни, особено като ги сравнимъ съ количеството на издаденитѣ, до прѣди подирната русско-турска война, български книги, които въ течение на цѣли 70 години могли да стигнатъ едвамъ до 1000. Ако въ течение на 10 години, при свободния си народенъ животъ, сме се сдобили съ 2000 разни книги, трѣбва да се надѣваме, че подиръ половинъ вѣкъ нашата книжнина може да има най-малко до 30.000 разни съчинения. Но това е въпросъ на бждѣщето: да-ли слѣдъ 50 години нашата писменностъ ще брои вече до 30.000 разни съчинения, и да-ли между тѣхъ ще има и такива по качество достойни съчинения, щото да може, споредъ тѣхъ, да се каже, че вече положена е основата на самостоятелна българска литература — въ строгъ, истински смисълъ на думата.

Тия обаче 3000 разни книги, които съставляватъ днесъ новобългарската писменностъ, сж по-вечето разни учебничета, нѣколко поучителни и забавни съчинения, и само една твърдѣ малка частъ отъ тѣхъ сж оригинални, а по-вечето сж прѣводи и тѣ отъ посрѣдствено достойнство. Но тукъ най-чудното и достойно за забѣлѣжаване е това, дѣто най-добритѣ, било оригинални било въ прѣводъ, български книги, научни списания, вѣстници и пр., които сж излѣзли до сега на свѣтъ, почти всички сж издадени прѣди подирната русско-турска война. Съ други думи, по-добритѣ ни съчинения сж се издали тѣкмо прѣвъ онова врѣме, когато се намѣрвахме 4—5 вѣка подъ двояка чужда и намъ съвсѣмъ неприязненна власть, когато още нѣмахме своя държава да помага щедро и да насърча българскитѣ книжовници, както сега. Първа българска книга, която не си е из-

губила и до сега научното значение, макаръ и да е писана за Нѣмцитѣ, счита се грамматиката на българскій езикъ отъ братия А. и Д. Цанкови, издадена во Вѣна въ г. 1852, подъ насловъ: „*Grammatik der bulgarischen Sprache*.“ Слѣдъ тая книга иджтъ научнитѣ съчинения на г. Дринова, които по-горѣ споменажме. Съ научно съдържание български журналы бѣхъ само: „Българскити Книжици“ (Цариградъ г. 1858—1862), и тѣхното продължение — „Пер. Списание“ на Бѣлг. Кн. Дружество и то отъ браилското му издание (год. 1870—1876), защото тукашнитѣ негови издания, по качествено достойнство, още не сж достигнали браилскитѣ издания. За доста цѣнни български съчинения въ оригиналъ, съ поетическо и въобще съ белетристическо съдържание, освѣнъ гореспоменажтитѣ отъ тойзи видъ съчинения на В. Друмова, считатъ се още една голѣма часть отъ стихотворенията на П. Р. Славейкова, Н. Казанова, В. Великина, Л. Каравелова, Хр. Ботьова, И. Вазова, Ст. Михайловски, и пр. Отъ сжщия видъ български съчинения въ прѣводъ заематъ първо мѣсто до тосъ часъ само „*Послѣднитѣ дни на Помпей*“ отъ Н. Михайловски, и слѣдъ тѣхъ „*Тарасъ Булба*“ и до нѣкъдѣ Шиллеровитѣ „*Разбойници*“ отъ покойния Н. Бончова, бившия най-вѣщъ български критикъ и познавателъ на классическитѣ стари и нови литератури. Други български книги, на които съдържанието се състои изключително отъ разни народни умотворения, само на пок. братия Д. и К. Миладинови сборникътъ „Български Народни Пѣсни“ (издадени въ Загребъ г. 1861,) има най-висока цѣнность до нинѣ, отъ всичкитѣ други отъ тойзи родъ български сборници.

Ето тия 20—30 разни книги сж цвѣтътъ на нововъзрождената 82-годишна наша писменность, състояща отъ 3000 различни книги. Тѣ ще каже, че на хилядата 10 или на 100-тѣхъ само 1 книга българска е до нинѣ, малко или много, съ дѣйствителна трайна стойность. Тия 20—30 книги не могатъ прочее да се считатъ нито даже като една малка и слаба основа или поне като пълнеъ зародишъ на дѣйствителна книжнина (литература), защото тѣ не прѣдставляватъ нѣщо цѣло, нѣщо органическо — завършено; тѣ не сж още изразъ нито на една малка часть на изработена мисль отъ пълната просвѣтена самосъзнателность на българския народенъ генний, каквито душевни плодове именно образуватъ литературата на единъ народъ. Прочее, нашата досегашна писменность не е още книжнина, сирѣчь *ний още нѣмаме Книжнина*. Сега Българската Книжнина се намѣрва едвамъ въ своя зародишъ, и тя не е нито дѣте-пеленаче, а още помалка юноша, исправено и крѣпко вече стояще на своитѣ собственни нозѣ. Тукъ, като изказваме тойзи свой възгледъ за нинешното състояние на новобългарската писменность, съ това не мислимъ да кажемъ, че нашия народъ не ще може да се добие никога или не тѣй скоро съ своя литература, както трѣбва. Напротивъ, ний сме увѣрени, че само слѣдъ нѣколко десетки години, ако не повече тѣ навѣрно, ще можемъ да положимъ баремъ нужната основа на своята книжнина, разбира се, ако бжде честита България да се снабди прѣзъ това врѣме съ потрѣбната възможность да върви слободно и неотклонно по пѣтътъ



на своето правилно и самостоятелно саморазвитие. До нинѣ такава възможност не сме имали, за това и нашата писменност не е могла да иде успѣшно по-далеч отъ това мѣсто, до което е стигнала днесъ за днесъ.

При всичко това, все можяхме до сега да направимъ на своето книжовно поле баремъ толкова, колкото направихъ до прѣди 50 години Сърбитѣ на тѣхното книжовно поле. До сега у насъ не се е родилъ още нити български *Обрадовичъ*, нити *Караджичъ*, нити пъкъ *Даничичъ*. *Обрадовичъ* показва пжтьтъ, по който трѣба да върви сърбския народъ за напредъ къмъ своето образование, посредствомъ живия свой езикъ. *Обрадовичъ* е, тъй да се каже, непосредствения народенъ учителъ на *Караджича*, а тойзи послѣдния на *Даничича*. *Караджичъ* събра по най-майсторски начинъ сърбските народни умотворения, и отъ тѣхъ състави отличенъ рѣчникъ, който съдържа всичкитѣ думи на живата сърбска рѣчь. А *Даничичъ*, възъ основание на реченитѣ умотворения състави между друго и прѣкрасна граматика на сърбски езикъ. Това, що направи *Караджичъ* за сърб. народъ, това поне до нѣкъдѣ можеше да направи нашъ *П. Р. Славейковъ* за българския народъ, ако съ врѣме се бѣше посвѣтилъ само на тази работа, каквото стори *Караджичъ*, патриархътъ на сърбската нова литература. И така, за зла честъ, нашия народъ не се е сдобилъ и до тосъ часъ нито съ такъвъ рѣчникъ, нито съ таквазъ граматика на своя говоримъ езикъ, каквито иматъ Сърбитѣ вече отъ  $\frac{1}{2}$  вѣкъ насамъ на своя езикъ, а такъвзи рѣчникъ и граматика сж едни отъ първитѣ и най-главни основни камъни на всѣка литература. Тия работи не можемъ да чакаме вече отъ по-старитѣ български книжовници. Но и отъ по-новитѣ малка е още надѣждата ни за извършване на тия работи, защото нити у едного, до колкото знаемъ, не виждаме потрѣбната рѣшителностъ и желание да се посвети изключително възъ тия трудове, които сж толкова належащи за необходимото повдигане и процвѣтяване на българската писменностъ. Съ своитѣ монументални трудове на книжовното и научното поле, споменжитѣ сърбски книжовници, особено *Караджичъ* и *Даничичъ* придобихъ всемирна слава на всегда и за себе-си и за своя народъ. Види се, че нашиятъ народъ ще да се прочуе въ това отношение по-късно отъ другитѣ народи, които сж подобни нему. Фактъ е, че днесъ за днесъ въ цѣла свободна България нѣма нито двоица души, които да се занимаватъ изключително съ научни трудове на българското книжовно поле. Само г. *Г. Златарски* е единствениятъ младъ Българинъ, за когото знаемъ, че не е напушалъ до сега никакъ своето специално научно занятие по геологията на България. Но, въпросъ е, да ли и той нѣма да се принуди единъ день и да се прѣхвърли за напредъ въ друго занятие, каквото сж направили и правятъ мнозина други стари и млади Българи. Ето тойзи само фактъ е достатъченъ да потвърди истината, че ний и до сега нѣмаме нито най-необходимата възможностъ да положимъ основа на бѣдещето обезпечение на своя народъ, което се постига не пнакъ освѣнъ само съ помоща на науката, народното образование и благовъспитание, а тѣ по-

слѣднитѣ се придобиватѣ, както е извѣстно, съ развитието и убогатаванието на книжнината, и съ успѣха на учебното ни дѣло.

Освѣнѣ споменжитѣ 20—30 български цѣнни книги, намиратѣ се още до стотина въ нашата нова писменностъ, но тѣ сж по-вече прѣводи, и нѣматъ онази цѣнностъ, каквото първитѣ. Отъ всички тия български книги, ний други по-добри или поне тѣй добри не знаемъ да сж излѣзли на бѣлѣ свѣтъ, до прѣди и особно послѣ нашето освобождение. Истина, че отъ освобождението ни, и особено отъ 5—6 години насамъ, ааченжли сж да се издаватъ и твърдѣ ревностно да се распространяватъ особенъ родъ български съчинения, отъ които, за жалость, по-многого нѣматъ почти никаква литературна цѣна, а тѣхнитѣ автори и непосредствени распространители вѣрватъ и велегласно проповѣдватъ, че съ появиението на тия съчинения, българската писменностъ вече се прѣобразява въ истинска литература. Прѣдмѣтъ на тия съчинения сж повече въстанническитѣ движения отъ прѣди 10—20 години на нѣкои Българе за освобождение на България. Нѣкои отъ тѣхъ иматъ значение поне въ едно, именно въ историческо отношение. Но, за да можемъ да се ползуваме баремъ отъ тия послѣднитѣ съ успѣхъ и съ добри резултати, трѣбва непрѣмѣнно да ги прѣкараме прѣзъ ситото на строгата и вѣща критика. Нѣкои пъкъ нѣматъ никакво значение, нито отъ къмъ художественна страна. Такивато книги сж най-много врѣдителни, особено за нашето младо поколѣние, което, естествено, чете съ най-голѣма охота такива книги, и, като неговия критически разсѣдѣкъ е още слабъ, трови неусѣтно и безъ да ще, крѣхкия си духъ съ разнитѣ, до цинизмъ доходящи, излияния отъ единъ дивъ и неразбранъ патриотизмъ, съ най-извръщенни и най-нелѣпи мисли и посоки, които изобилствуватъ въ тия книги.

Къмъ тойзи родъ книги принадлежи и съчинението на г. Запмова, което носи заглавие: „*Миналото*“. При всичко това, „*Миналото*“ и други нѣкои подобни български съчинения прѣпорѣчватъ се най-горещо за *настолни книги* на всѣки грамотенъ Българинъ, и то прѣпорѣчватъ се твърдѣ често и отъ такива наши хора, които искатъ непрѣмѣнно да бѣдѣтъ всѣкога на чело, както на политическитѣ и общественитѣ, така особено и на духовното движение на българския народъ. Много добрѣ. Слава Богу, у насъ и това поле е открито, слободно, и всичкитѣ наши интелигентни сили нѣка се надпрѣварватъ съ своитѣ благородни усилия и трудове на това поле — за благо на България. Но за Бога, прилича ли на тие хора, да казватъ отъ една страна, че нашето отечество е вкарано въ кривъ пѣтъ, който ни завожда къмъ съвършенното ни упропастяване, и че трѣбува, поради това, да напуснемъ тойзи пѣтъ, а отъ друга страна, сжщитѣ хора да ни увѣрватъ, че мислитѣ на нѣкои тѣхни любимци, съ които се похваля и напълно одобрява за България тойзи кривъ пѣтъ, сж пакъ добри, назидателни, дору и спасителни за сжщата България? Ето двояката логика на нѣкои наши корифеи въ тѣхнитѣ думи и дѣла по разнитѣ народни въпроси.

Друго едно, отъ по-новитѣ наши и не до тамъ високо изкопнѣли млади корифейчета на спромашкото ни книжовно поле, печатно въ

рича „вѣнецъ на българската литература“ таквато съвсѣмъ бездарни и подъ всѣка критика долни съчинения. Вѣнецъ или корона се дава само на пълнолѣтни вѣнцоносци, а „българската литература“, като не е още нито дѣте-пеленаче, какъ да ѝ коронясваме? Съ такива не-смислени, твърди невѣжественни и крайно прѣкалени самохвалства, ний ставаме само смѣшни прѣдъ образованиятъ свѣтъ, а себе-си съзнателно самооболщаваме, сетнѣнитѣ отъ което, разбира се, не могатъ да бждѣтъ освѣтѣ само врѣдителни за бждѣщето на България.

Ако искаме наистина да съдѣйствуваме на своя народъ за правилното му саморазвитие и за пълното му бждѣще обезпечение, ний трѣбва да се покаемъ отъ заблужденията си, да ги напуснемъ до край, и да трѣгнемъ всинца по правия пѣтъ. *Не партизански крамоли, нити пушки и топове ще завардятъ България отъ вражие посѣгателство, ами науката, народното образование и истинското благо-воспитание.* Ний имаме пълна вѣра въ Бога, че тази истинна най-сетнѣ ще съзнажѣтъ всичкитѣ ни дору и полуграмоточни единородни, и въ пълно единомислие ще се прѣдадѣтъ до единъ на благотворна работа за щастieto на България. За таквази благотворна дѣятелностъ нѣмаме нужда да търсиме примѣри у чужди хора за подражание, защото за тази цѣль достатъчно е да вземѣмъ за такъвъ примѣръ нашитѣ добри народни труженици, които сж се подвизавали съ почтеннитѣ си трудове за пробужданieto на българския народъ до освобождението му. Дордѣто сж били въ чужбина на учение, ето какъ тѣ се размишлявали да станжѣтъ полезни дѣйци на народа, когато се завърнжѣтъ въ отечеството си.

Всѣка добра обща работа може да се сполучи и да напрѣдне: *първо*, ако хората, които ще ѝ заченжѣтъ, ако тѣ, прѣди всичко, сами вѣрватъ напълно въ нейната полезностъ, въ нейната правота и доброта; *второ*, ако иматъ всички доста одушевление за извършванието на тази работа; *третѣ*, ако съ честенъ трудъ и постоянство се над-прѣварватъ въ усердното си залѣгане за нейния успѣшенъ вървежъ, безъ да се поколебаватъ ни най-малко въ това свое залѣгане отъ каквито и да било спънки, които бихж срѣщнали на пѣтя си противъ успѣшния вървежъ на работата; *четвърто*, ако помежду си иматъ пълно довѣрие неизмѣнна любовъ; *пето*, ако сж заченжли и извършватъ работата безъ всѣкакви своекористни цѣли, а само и само за общото добро; *шесто*, ако всички иматъ достаточна подготовка и вѣщина за извършванието на работата; и най-сетнѣ, ако хората бждѣтъ достаточни на брой, тогава работата на вѣрно може несамо да заякне, но и да напрѣдне много добръ къмъ цѣлта си. Съ такива благородни чувства, съ такива скромни но добри и свѣтли мисли, разсжждения и начала сж се одушевявали реченнитѣ единородни на Света Гора, въ Букурещъ, Парижъ, Вѣна, Мюнхенъ. Лайпцигъ (г. 1815—1830), въ Атина, Одесса и Парижъ (год. 1840—1850), въ Бѣлградъ, Парижъ, Вѣна, Монпелие, Петербургъ и Москва (год. 1845—1856—1860—1870—1880), въ Вѣна, Прага, Таборъ, Загребъ, Лондонъ, Хайделбергъ, Николаевъ, Одесса, Болградъ, Цариградъ (год. 1853—1860—1870—1876—1880) и проч. Особенно ко-

гато се е приближавало врѣмето да се завърнѣтъ отъ чужбина въ отечеството си, така сж размишлявали тѣ прѣдъ тогавашното крайнѣ злочесто положение на България, и така сж се готвѣли и наговарвали, за да станѣтъ отистина добри общественни служители, и да съдѣйствуватъ, споредъ силитѣ си, на своя народъ за — неговото всеобщо възраждане и правилно саморазвитие. Именно прѣзъ онова врѣме, най-драго за тѣхъ, тѣ сж се сдружвали братски помежду си, дали сж си вѣра и клетва, *да бждѣтъ вѣрни другаре помежду си, да бждѣтъ, прѣзъ всичкия си животъ, вѣрни синове и служители на милото си отечество.*

Но отъ всичкитѣ ни български младежи, що сж се учили до сега въ чужбина, до колкото ний знаемъ, първо мѣсто, заематъ само нѣкои отъ тѣхъ, които сж се учили въ начало на Св. Гора, Букурещъ и Парижъ и други отъ по-послѣ въ священнитѣ старо-славни русски центрове, въ Москва и Киевъ. Заематъ, казваме, първо мѣсто, несамо по солидното си образование, но и особено по отличното си взаимно другарство и направление за благо на България. Първъ плодъ на това тѣхно направление и другарство е „*Братскій Трудъ*“, четире книжки издадени въ Москва въ год. 1860—2. По-горѣ ний имамхе случай да споменемъ вкратцъ за други по-сериозни трудове, произлѣзли все отъ тѣхния кружокъ (най-много отъ пок. Жинзифова), чрезъ които не малко спомогнѣхъ да се пробудятъ духоветѣ и въ най-висшето руско общество за благо на България. Ето още единъ примѣръ, служащъ отъ прѣди 35 години за доказателство на отличното направление и взаимно другарство на нѣкои московски наши младежи за България:

### „Въспоминаніе

за Никола Д. Катранова отъ Свищовъ, който са поминѣ въ Венеція на 1853, на дваесе-четире-годишенъ възрастъ, а са е училъ въ Императорскій Московскій Университетъ.

За да обикнемъ добры-тѣ хора,  
Намъ не ни трѣба тѣй много врѣме.  
Двѣ-три недѣли, или четири,  
Безъ много думы, безъ увѣренья,  
А тамъ усѣпашъ — какъ ти въ сърдце-то  
Любовь и дружба са вкореняватъ.

Онжъзъ годинѣ, по това врѣме,  
Далечъ отъ мѣсто, гдѣ сме родены,<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> На 1852 год. заварихъ Ник. Катрановъ въ Москва. Поживѣхме заедно съ него до двѣ недѣли. Извѣстнѣй-тъ родолюбецъ г. Денкооглу узна отъ лѣкарь-тъ, че Катрановъ е боленъ отъ чахотка, за го съзъ себе и го заведе у Виенъ, гдѣто го гледахъ лѣкаре. Искусство-то като не можѣ да му помогне, посвѣтovahъ му да отиде на по топлѣ климатъ въ Венеціѣ, дамо нѣщо, нѣ и това не помогна.

С. Ф.

Далечь отъ майка, баща, роднины,  
 Въ древня столица на родно племе,  
 Мы са видѣхме и запознахме,  
 Чувства високи тукъ ны сблизихъ.

---

Азъ още помнѣхъ, не ще забравѣхъ  
 Твои-тъ думы прощальны, милы,  
 Кога да тръгнешъ по пъть желѣзень,  
 Далечь да идешъ, здраве да тръсишъ,  
 Азъ още помнѣхъ твой-тъ въздышкы,  
 Тежки, печальны, като прѣдгробны!

---

Сякашъ да бѣше жива — раздѣла,  
 Гаче ли нѣщо намъ ъ прѣдсказа,  
 Гаче, безъ да щешъ, нѣкаква жалость,  
 Печаль дълбока и неутѣшна  
 Бѣ на лице ти изображена:  
 Тѣй ты ны изгледа, — та послѣ тръгнѣхъ.

---

Другари вѣрни, до часъ послѣднѣй,  
 Бѣхъ са сбрали да та проваждатъ:  
 Единъ-прѣдъ-други та пригъртахъ  
 Весело здраве ти пожелахъ!  
 Тѣ са възвихъ, нѣ азъ съгледахъ  
 Кога изъ очи съзи ронихъ...

---

Минѣхъ са зима, дойде и пролѣтъ.  
 Азъ сѣ погледвамъ и са надѣхъ:  
 Книгъ не пишешъ, не са убаждашъ,  
 По това мысляхъ скоро да дойдешъ.  
 Но що да чухъ, що да ми кажѣтъ:  
 „Умрѣлъ Катрановъ, умрѣлъ горкый-тъ“!

---

Каква загуба и каква жалость:  
 Каквы надежды и благи мысли  
 Са изгубихъ и са затрихъ!  
 Още по-жално кога помислѣхъ,  
 Че онъ поминѣхъ въ млади години,  
 Въ возрастъ любезень, пѣлень отъ силы!

---

Нѣ съзлы наши тукъ не помагатъ,  
 Божѣ-тъ сѣдѣхъ не измѣняватъ!  
 Духъ животворень що си ты ималъ,  
 Любовь къмъ брата що си ты питалъ,  
 Вѣчно да вѣжѣтъ изъ твой зеленъ гробъ,  
 Одушевляватъ Българскый младъ родъ!

---

Прощавай брате, прощавай друже,  
 Нека ти бѣде на утѣшене —  
 Сълза отъ сърдце, отъ съжалѣне,  
 Да са утѣши твоя-та сѣнка,  
 Дѣто отсѣждѣ чужтъ са думы:  
 „Умрѣлъ Катрановъ, умрѣлъ горкый-тъ!“

Савва Филаретовъ.

Москва 1853. год. Август. 17<sup>а</sup>. —

Това „вспоминаніе“ срѣщаме обнародвано въ „*Мѣсяцословъ на Българскъ-тъ книжикъ за 1859*“. Цариградъ-Галата. 1859<sup>а</sup>. Покойний С. Филаретовъ, най-плодотворния и най-въщия пробудителъ на българщината въ Софійско (г. 1857—1860), бѣлѣжи въ сѣщия *Мѣсяцословъ* (виж. дѣлъ III. стр. 1.) историята на това „вспоминаніе“ съ тия думи: „Кога на 1853 год. ми дойде се въ едно врѣме печално извѣстіе за прѣждеврѣмнената смъртъ на двоица отъ нашитѣ най-надежны млади — смъртъ, която послѣдова въ Прага и Венеція, — тогава азъ усѣтихъ въ себе си толкова силно душевно потрясеніе, кое може да разумѣ само оня човѣкъ, кой е ималъ злочестіе да изгуби пріятели, които онъ отъ все сърдце е обичалъ за нхна правственна чистота. — Нито до тогава, нито пакъ послѣ съмъ ималъ притязаніе да пишж стихове, нъ въ това извънредно душевно настроеніе, умысленъ, подъ сѣнката на едно дърво въ градина-та, надраскалъ съмъ надъ кора-та на една книга, която са прилучи въ то врѣме въ ржѣтъ ми, прилагаемо-то тука въспоминаніе въ такъвъ видъ, въ какъвъ-то тука са види. Азъ го не наричамъ, нито Ви го пращамъ, като стихотвореніе. Нъ като нареждахъ сега книги-тъ си случайно забѣлѣжихъ тѣзи драсканицъ надъ речена-та книга, и менѣ дойде желаніе да споменж пакъ свонтѣ умрѣли пріятели и съученици, като имъ повторж тия исты-тъ думы. (Сега слѣдва гореизложенното „вспоминаніе“).

Единъ отъ пріятелитѣ на пок. Филаретова, който е починжалъ въ Прага прѣзъ г. 1853, бѣше *Иванъ В. Шоповъ*, родомъ отъ Калюферъ. Той е заченжалъ да учи медицина на университета въ Москва, отъ дѣто послѣ е отишелъ да продължава това учение на Пражскія университетъ въ Чехія. Шоповъ е билъ много духовитъ и сериозенъ момъкъ: неговото примѣрно трудолюбие въ сериозно научно занятие и особенната му любознателность къмъ словѣновѣдѣнието, на скоро обѣржахъ вниманието на ученитѣ мѣжне къмъ него, както въ едната така и въ другата старославна митрополия на сѣверо-источния и на сѣверозападния словѣнески мѣръ. Той най-напрѣдъ е направилъ опитъ за съставеніе книгописъ на нововъзрождената българска писменность въ сегашния вѣкъ. Заглавието на тойзи опитъ е: „*Списокъ на болгарскы книги на нововозраждамата болгарска писменность въ XIX-ий вѣкъ. Собраниъ отъ Ивана В. Шопова. 1852 Майя 5-го Златый Прагъ въ Бохенія*“. Но, за зла честь на България, той погинж съвсѣмъ прѣждеврѣменно, като самъ подрѣза съ брасничъ грѣцмуля си, поради побъркване на ума си. Върху на,

гробния му камък въ Прага има и тия думи: „български кости въ чехска земя“!

Такъвъ достоинъ момъкъ е билъ и пок. Н. Катрановъ, другия близъкъ и душевенъ приятелъ на п. Филаретова, и сжщия всепръвъ г. 1853 се е поминалъ отъ прѣждеврѣмenna смъртъ въ Венеция. Споредъ необикновенната си духовитость, Катрановъ е станалъ любимецъ и на самага Тургениева, който го е вложилъ за главно лице въ романа си „Наканунъ“, подъ име *Инсаровъ*.

Ето чиста братска любовь, ето истинско другарство съ отлично направление за България, които могатъ да служатъ за примѣръ и подражание на всички наши сегашни и бѣдѣщи интелигентни сили, отъ каквито се нуждае тъй много нашата мила татковина за своето правилно саморазвитие и бѣдѣще добродетелство. Ето най-добро нравствено сръдство, съ помоща на което можемъ най-сигурно да излъземъ пълни побѣдители и надъ Гърци и Сърби въ защита на своитѣ свещенни права противъ тѣхнитѣ посѣгателства въ западна и югозападна България. Ето най-добро нравствено сръдство, чрезъ което можемъ най-сигурно да въздигнемъ и усилимъ „нашата слаба литература“.<sup>1)</sup> —

Сега вече пристѣпваме къмъ общото заключение на своитѣ до тукъ изложени бѣлѣжки върху нѣкои точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“.

Тия бѣлѣжки не щѣхъ да станатъ тъй дълги, и можахъ да се поберѣтъ най-много въ една печатна кола. Но, дордѣто ги съставихме, видѣ ни се за нужно и умѣстно да влѣземъ въ нѣкои подробности, особено върху оние въпроси, които иматъ твърдѣ тѣсна връзка съ *българския народенъ принципъ* и отъ които нѣкои сж дору и главни неговни съставни части. Тойзи принципъ е самиятъ идеаленъ прѣдмѣтъ, комуто служи Българското Книжовно Дружество, до колкото му стигатъ силитѣ, още отъ начало на своето сжществуване, съгласно съ своята задача, и на който принципъ то непрѣменно трѣба да служи и за напредъ, безъ най-малко отклонение, ако не иска да се произневѣри никакъ въ изпълнение на своята просвѣтителна задача, що му сж възложили да извършва неговитѣ основатели. Не е вече нужно да посочваме повторно на тая задача на Дружеството, защото отъ изложенитѣ ни бѣлѣжки, особено отъ двѣтъ послѣдни, надѣваме се, достаточна да сж се освѣтили почтеннитѣ ни читатели връхъ тази задача и въобще върху духътъ и направлението на Кн. Дружество. Колкото пѣкъ до самия български нар. принципъ, тоже не е нужно да влизаме въ твърдѣ подробни разяснения, защото и за него говорихме тукъ-тамъ въ сжщитѣ бѣлѣжки, та всѣки читателъ по тѣхъ лесно може да си състави за тойзи принципъ онова понятие, което му даваме, или както го разбираме ний. Обаче, за по-доброто му проумѣяване отъ всички, ний ще си позволимъ да го очертаемъ вкратцѣ, споредъ както го разбираме.

Както всѣки единъ особенъ народъ на тойзи свѣтъ, така и българския народъ има право, — отъ Бога и отъ неговитѣ вѣчни закони

<sup>1)</sup> Виж. „Бълг. учеб. дѣло въ Турско“, стр. 861. —

за благо на човѣшкия родъ — има право не само да съществува просто, но и да се развива и да напредва, за да може да живѣе по-честито на тойзи хубавъ божий свѣтъ. Таково е на човѣка назначението тукъ — на земята. Слѣдователно, всѣки народъ има право и на самозащита прѣдъ всѣко вражие посѣгателство върху него. Освѣтъ единъ Богъ, никой други на тойзи свѣтъ нѣма никакво право да отнема, нито да нарушава другиму правото на съществуване, саморазвитие и на самозащита. Заради това, както всичкитѣ съществуващи народи, така и българския народъ има священна длъжностъ и право отъ самото Провидѣние да търси всички нужни сръдства и способности за своето особно, индивидуално съществуване, саморазвитие и самозащита. Прочее, който дръзнава да посѣга така или инакъ върху това священно право на българския народъ, е прѣстѣпникъ на божитѣ закони, и нашия народъ е длъженъ да се брани прѣдъ тойзи прѣстѣпникъ, като свой врагъ, който и да бѣде той. Че има нѣкои около насъ близки и други по-далечни народи и държави, които отъ колѣ искатъ да турятъ ръка за винѣги върху народа и отечеството ни, или да ни отнематъ поне за сега само нѣкои наши, чисто български земи, ний имаме священно длъжностъ и право, които ни заповѣдватъ да отблъсваме всѣко таково посѣгателство върху насъ и нашето отечество, и да си упазваме всичко, що е наше. И за това, никой нѣма ни най-малко право да ни упрѣква въ нашата самозащита.

Но бълг. народъ както и всѣки другъ особенъ народъ, на земята, не може да съществува и да се саморазвива като особна личностъ, ако напълно не се запазватъ всичкитѣ основни черти на неговия народенъ характеръ, или, по-добрѣ, ако не се запазватъ всичкитѣ нравствени или духовни основи, които съставляватъ особната му народна индивидуалностъ. Тия духовни основи на особната народна индивидуалностъ на българския народъ сѣ неговитѣ обичаи, нрави, прѣдания, вѣрования и особенно езикътъ, историята и вѣрата му. Именно тия нравствени основи сѣ, тъй да се каже, душата на българското начало или на българския нар. принципъ, безъ който не можемъ съществува — като народъ особенъ, и за това неговото добро запазване ний считаме винѣги ангелъ-хранителъ и спасителъ на нашия народъ и на отечеството ни. Сосудътъ или живия носителъ на тойзи принципъ е самия български народъ въ отечеството си България. Слѣдователно, безъ народътъ и отечеството ни немислимъ е бълг. нар. принципъ, и който докачи тойзи принципъ, той еднакво докача и народътъ и отечеството ни. Тѣ ще каже, че всичкитѣ главни и най-жизнени интереси на българския народъ се заключаватъ именно въ неговия принципъ.

И така, съвършенното обезпечение на съществуването, саморазвитие и бѣдѣщото добродѣтели на българския народъ зависи изключително отъ пълното вардение и отъ благоразумното поддържане на българския нар. принципъ. Ако напр., си напуснемъ езикътъ или вѣрата, или се отбиемъ отъ пътя на своята история, и проч., тогава като народъ особенъ не ще можемъ да съществуваме вече, нито пъкъ



правилно ще да се саморазвиваме, а непрѣмѣнно ще да изчезнемъ съвършено отъ лицето на земята, посрѣдъ другитѣ народи, които умѣятъ да пазятъ своя принципъ, както трѣба. Заради това, всички хора, били тѣ наши единородци или чужденци, ако, по единъ или по другъ начинъ, гледатъ нарочно и съ пълно съзнание да нарушаватъ въ нѣщо или да развалятъ българския нар. принципъ, тѣ сж най-вѣрнитѣ душмани на българския народъ, защото чрезъ това тѣ подкопаватъ самитѣ основи на неговото сществуване, саморазвитие и добротестие. Слѣдователно, само оние наши единородци съставляватъ цвѣтътъ на истинското и най-честно българско общество, които познаватъ добръ значението на българския нар. принципъ, които съ пълно съзнание почитатъ тойзи принципъ, и които сж готови всѣкога да жертвоватъ мило и драго за увардванието на тойзи принципъ. За това излишно е да доказваме съ много думи, че ний, всички Българе отъ първия до послѣдния, длѣжни сме несамо да знаемъ, въ що се състои българския принципъ, но още сме длѣжни да знаемъ, и какъ да го пазимъ като очитѣ си, сжщеврѣменно като полагаме всички нужни усилия и жъртви за неговото по-основателно подобрене и усъвършенствование, за което най-добритѣ срѣдства сж, както е извѣстно, науката, народното образование и благовѣспитание.

Отъ тукъ става ясно, че Книжовното Дружество, споредъ своята задача, е назначено да бѣде вѣренъ служителъ на тойзи принципъ, както рекохме по-горѣ. За това, и ний, като сме се прилучили да служимъ какво-годѣ при това Дружество, до колкото имаме сила и вѣрме, вѣнъ отъ другитѣ си занятия, удѣрзостихме се, по съзнание на своя дългъ къмъ Дружеството, да искажемъ въ гореналожениитѣ си бѣлѣжки и особно нѣколко смиренни, но въ сжщото вѣрме, сериозни думи въ защита на българ. нар. принципъ, както прѣдъ злонамѣренни нѣкои чужденци относително доброто на България, така и прѣдъ оние наши единородци, които, или по невѣдѣние, или по дълбоко заблуждение, или же отъ развала на своя духъ и характеръ, опитвали сж се, и нѣкои още се канятъ да се опитватъ, съ вражие посѣгателство върхъ народния бѣлг. принципъ, който е основата и главния залогъ за всичкото наше честито битие, като народъ особенъ, на тойзи свѣтъ. Истина, че и самъ г. П. К. на нѣколко мѣста въ статията си за „Българското учебно дѣло въ Турско“ вкратцѣ натяква, упрѣква, дору и строги, повидимому и заслуженни обвинения произнася върху всички оние наши хора, които сж водили по кривъ пѣтъ и които до нинѣ все по сжщия пѣтъ непрѣставали да водятъ народнитѣ работи въ България. Но повечето отъ тия негови натяквания, упрѣкания и обвинения, както рекохме и въ начало на бѣлѣжкитѣ си, показавани се не съвсѣмъ вѣрни, не съвсѣмъ справедливи и точни, нѣкои по начало а други, и по начало и въ подробности, и въобще тѣ ни се прѣдставятъ въ такъвъ изопаченъ видъ, щото излизатъ помежду си една по-много други помалко противорѣчиви, и ний отъ тойзи имъ общъ смисълъ не виждаме да се защитява доста вѣрно българския народенъ принципъ, както подобаваше и както сме въ пълно право да изискваме отъ всѣки вѣренъ почитателъ и защитникъ на тойзи принципъ. Това

именно е обстоятелството, споредъ което най-много се подканихме да разширимъ бѣлѣжкитѣ си съ нужнитѣ подробности, и чрезъ това, до колко ни е възможно и до колкото знаемъ, да защитимъ българския народенъ принципъ. По тази причина бѣлѣжкитѣ ни можахъ да носятъ по-скоро слѣдующето заглавие: „Бѣлѣжки върху нѣкои точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско,“ обнародвана въ XXIII и XXIV кн. на Пер. Списание, и защита на българския народенъ принципъ“.

Въ бѣлѣжкитѣ си гледахме на сждѣ да се придържваме о началото на най-строгата обективност и безпристрастие, и никждѣ не се допуснахме лично да наскърбимъ ни най-малко когото и да било, защото такъвъ способъ нито е по характера ни, нито се допуска отъ програмата на Дружеството, въ която за такива случаи, между друго, се казва слѣдующето: „За дневнитѣ жизненни въпроси на страната, по правото, народната икономия, училищното устройство и др. п., „Пер. Списание“ е готово да приема сериозни, вразумително написани и добръ обмислени статии, подписани отъ съчинителитѣ имъ. Дневната политика съ страститѣ ѝ съвършено се изключаватъ отъ „Период. Списание“.1) И така, като членъ на Книжовното Дружество, като приврѣмененъ редакторъ на органътъ му, и като Българинъ най-послѣ, увѣрени, че изпълняме единъ дългъ къмъ нашето отечество, ний си позволихме да изкажемъ въ бѣлѣжкитѣ си и нѣколко искрени думи въ защита на българския нар. принципъ, като изобличихме, до колкото е възможно, по единъ най-обективенъ начинъ, кривия пжтъ, по който, още отъ прѣди освобождението ни и особено отъ тогава насамъ, сж трѣгнали мнозина дълбоко заблудени наши единородци, и нѣкои отъ тѣхъ, за жалость, продължаватъ и до нинѣ да вървятъ неотклонно все по тойзи пжтъ. Изобличихме именно тойзи кривъ пжтъ, по който, ако вървимъ, споредъ нашето крайно увѣрение, ний отъ основание поврѣждаме принципътъ на своя народъ, и, слѣдователно, не можемъ се надѣва по тойзи пжтъ на свое правилно саморазвитие и пълно обезпечение на бѣдѣщето добродетелство на нашия народъ и отечество, както инакъ желаемъ всинца. Но, като изобличихме вървежътъ на нѣкои наши единородци по кривия пжтъ, който не ни води никакъ къмъ добро бѣдѣще, ний въ сжщото врѣме и показахме доста нагледно, кой е именно правия пжтъ, както и начинътъ, по който трѣба да вървимъ изъ тойзи спасителенъ пжтъ за нашия народъ.

Като си вървимъ по тойзи пжтъ и вардимъ добръ народния си принципъ, никакъ не трѣба да се боимъ отъ никои близки или далечни неприятели, защото ще бѣдемъ всѣкога доста силни да стоимъ на срѣща имъ и да ги отблъснимъ както заслужаватъ. Гърцитѣ доста врѣме се мжчихъ да ни прѣтопятъ въ своята народностъ чрезъ духовенството си, ала не можихъ да сполучатъ. Сърбскитѣ патриоти се опитахъ, дору и съ оружие въ рѣка, да ни отнематъ баремъ западнитѣ страни на свободното ни отечество, ала и тѣ не сполучихъ. Сега, и Гърци и Сърби, може би и други, готвятъ се

1) Вижъ Пер. Списание кн. I. Срѣдецъ, стр. 26.

да турятъ ржка на цѣла югозападна България (Македония), но и тамъ не ще могатъ да сполучатъ, разбира се, ако ний сами си вардимъ добръ народния принципъ, и вървимъ неотклонно по правия си пътъ, тъкмо както вървѣхме отъ прѣди 20—30 години въ борбата си за извоюване на своитѣ черковни правдини. Гръцкитѣ и Сърбскитѣ патриоти ако да бѣхж по-умни, безъ друго щѣхж да се увѣрятъ, че ний не искаме нѣщо тѣхно а само свое, което тѣ искатъ да ни отнематъ, ако и да не е тѣхно, ами наше. Особенно сѣрбскитѣ патриоти ако станатъ по-умни по тойзи случай, колко добръ ще бѣде и за тѣхъ и за насъ!<sup>1)</sup>

Нашитѣ сѣрбски братия нѣка знайтъ всички, че поне отъ нинѣ на татѣкъ, ако тѣ станатъ по-умни къмъ насъ, можемъ и ний и тѣ съ пълно увѣрение да дочакаме онзи златенъ день, въ който ще да се споразумѣемъ братски помежду, за да исковемъ отъ царь-Симеоновата и царь-Душановата корона само една, която да ъ носи единъ господаръ — и надъ сѣрбския и надъ българския народъ, па ако ще би се наричалъ само сѣрбски или български или **всѣмъ сръблемъ и блъгаромъ господаръ**, все едно ще бѣде за насъ. Та кои главни и съществени разлики съществуватъ между Българе и Сърби, за да не се надѣваме за постигване баремъ на едно политическо единство между тие два родни брата на югословѣнския мѣръ? Трѣба да се надѣваме, че бѣдѣщето най-послѣ ще вразуми всичкитѣ сѣрбски патриоти да се заловятъ отъ сѣрце да дѣйствуватъ за *истинското побратяване на сѣрбския съ българския народъ*.

Ако ний си вардимъ добръ и за напредъ народния принципъ, съ помоща на който не се дадохме, нито да се потурчимъ, нито да се погрѣчимъ въ течение на толкова столѣтия, също не трѣба никакъ

<sup>1)</sup> Ний много ще скърбимъ, ако и честнитѣ учени сѣрбски мъжне се увлѣкжтъ въ прѣднамѣреннитѣ заблуждения на г. *Ястребова*, руския консултъ въ Солунъ, относително сегашното етнографическо отношение на Македония. Издирванията на г. Ястребова по тойзи въпросъ иматъ за цѣлъ да докажатъ, че словѣнското население въ днешна Македония не е само *славянобългарско*, но то е тѣй също и *славяносѣрбско*, когато и за лѣкъ да търсишъ, не ще намѣришъ нито *едного туземца* — *Сербина* въ цѣла Македония. Както и да е, но г. Ястребовъ, тойзи новъ класически Словѣновѣдецъ, открилъ е едно чудо въ югозападна България: *намѣрилъ е* не само теле но и прасе, подъ българската крава въ Македония.

Още повече ще скърбимъ, ако и въ сама Русия се намѣрятъ нѣкои Словѣновѣдци тѣй способни да се увлѣкжтъ въ ученитѣ издирвания по сѣщия въпросъ отъ г. Петра Данилича (Куванджки, съ новимъ прибавленіемъ) *Драганова*, родомъ Бесарабецъ отъ Комратъ. Тойзи господинъ, съ личното си 2—3-годишно прѣбывание въ Солунъ, успѣлъ е да изучи етнографията на сегашна Македония тѣй добръ, както до нинѣ не е можилъ да навѣрши това никой другъ Словѣновѣдецъ. Негова милостъ е открилъ въ Македония, освѣнъ Българе, Сърби, и друго словѣнско плѣме, съвсѣмъ особно, дору и отъ Сърбитѣ и отъ Българетѣ. И така г. Драгановъ, тойзи горки най-новъ български ренегатъ, споредъ своитѣ класически издирвания по Словѣновѣдѣнието въ югозападна България, стои вече много по-високо и отъ самага г. Ястребова, защото е билъ честитъ да открие въ тази страна едно по-големо чудо, като е намѣрилъ подъ българската крава въ Македония покрай теле, прасе и едно хубаво мече, които били единотурбинни рожби на една и сѣща майка и баща.

Носителката на истината между хората — науката — е безпощадна особено прѣдъ оние, които искатъ шарлатански да ѝ служатъ. —

да се боимъ нито отъ римскитѣ католишки пропагандисти,<sup>1)</sup> нито отъ американскитѣ миссионери,<sup>2)</sup> че ще могатъ да ни прѣобърнатъ нѣкога въ Унияти или въ Протестанти.

Когато сме всички непоколебими и най-прѣданны пазители и поддържатели на своя народенъ принципъ, нѣма тогава защо да се боимъ тѣй много нито пакъ отъ завоевателното стремление на страшния германизъмъ къмъ истокъ, което стремление самитѣ Нѣмци наричатъ: „Drang nach Osten (= втургание къмъ истокъ)“<sup>4)</sup>. Това завоевателно стремление на Нѣмцитѣ, особенно на Австрийскитѣ Нѣмци, къмъ истокъ не е нѣщо отъ вчера и отъ онзи день: тѣ е вече доста стара работа, не по-малко стара отъ стотина години насамъ, именно отъ когато заченяхъ тие Нѣмци непрѣстанно да мислятъ, за да имъ стигне рѣката до самото устие на Дунавъ, Вардаръ и Марица. Съ своята хабсбургска династия на чело, отъ 5—6 вѣка и особенно отъ триста години насамъ, съгрѣвани непрѣстанно съ горещи благословения отъ Папата, тѣ сж навикнали само да заповѣдватъ и да господствуватъ надъ много нѣмски народи, повече или по-малко различни едни отъ други по вѣра, народностъ и по други особни интереси, и постоянно отъ своитѣ господари поддържвани въ усиление на тѣхнитѣ народни и религиозни различия — за по-сигурно и по-лесно господствование надъ тѣхъ. Австрийскитѣ Нѣмци се броятъ около 7 милиона, които до прѣди малко врѣме господствахъ безусловно надъ други нѣмски народи, броящи почти до 30 милиона, а именно *Словѣне* близо до 20 милиона (: Чеси, Поляци, Сърби, Хървати, Словѣнци, Словаки и Малоруси), *Маджари* около 5 милиона, *Ромѣне* повече отъ 2½ милиона и *Италианци* близо 1½ милионъ.<sup>3)</sup> Отъ всички тие подчинени народи на австрийскитѣ Нѣмци, само Маджаритѣ се сдобихъ отъ прѣди 20 години съ пълно вътрѣшно свое управление,

1) За върлуванията и домогванията на тие пропагандисти между источнитѣ православни християне и особенно въ България, читателитѣ ще намиратъ доста подробности въ „Глава Дванадесета“, въ „Ист. Прегл. на Българската Църква отъ М. Дринова. Прага, 1869 г.“ —

2) Прѣди 36 години, единъ ученъ и съвсѣмъ безпристрастенъ мажъ — хемъ Протестантинъ, е изказалъ слѣдующитѣ думи за разрушителната дѣятелностъ на протестанскитѣ миссионери между источнитѣ християне: „Протестанскитѣ миссионери наченватъ (между источни-тѣ християне) отъ това, че оголватъ умове-тѣ имъ (make first tabula rasa of minds) отъ всѣкакви убѣждения, но послѣ не могатъ да насаждатъ въ тѣхъ закони-тѣ на чистата вѣра или на истинната добродѣтел. Отъ това, дѣятелността на протестански-тѣ мисси (на истокъ) е само разрушителна“ (Виж. „Ист. Прегл. на Бълг. Църква“ отъ М. Дринова. Прага, 1869. стр. 178). За хатѣра на укаденитѣ съ протестанство наши единородци, сжщо и за знающитѣ английски езикъ, налагаме тукъ цитирани-тѣ думи въ първообразието имъ — на английски, както гласятъ: . . . . acting of that principle everywhere they first make a tabula rasa of minds, on which they never afterwards succeed in inscribing the laws of a sincere faith or consistent practice. The work of the protestant missions is simply destructive. Journal of a tour in Egypt, Pal., Syria and Greece by J. L. Patterson. London 1852. p. 455. Пихлеръ 10. —

3) Евреитѣ въ Австрия, които броятъ по-вече отъ 1.000.000 души, причисляваме ги къмъ тамкашнитѣ Нѣмци, защото тѣ сж най-фанатическитѣ служители на австрийския германизмъ, както въ самата австрийска монархия така и вънъ отъ тази монархия, примѣръ за което ни служатъ и тѣхнитѣ отъ день на день увеличавани колонии въ България отъ освобождението насамъ, особенно въ Варна, Руссе и тука —

и, освѣнъ това, тѣ успѣхъ да могатъ да упражняватъ и едно силно, до нѣкъдѣ дору и надмощно влияние надъ цѣлата вътрѣшна и външна политика на австрийската монархия, която споредъ това се нарича сега австро-маджарска монархия; а другитѣ народи въ тази монархия сж току-речи безусловни служители на Нѣмцитѣ и Маджаритѣ.

Австрийцитѣ, още прѣзъ минжлото или же въ началото на това столѣтие едва ли не щѣхъ да успѣжатъ да прострѣтъ власта си чакъ до Черно, Мряморно и до Егейско море, ако да нѣмахъ прѣдъ себе-си Русия отъ една страна, и, ако да не бѣхъ, отъ друга страна, още твърдѣ много заети съ други разни свои вътрѣшни, доста заплетени работи, а най-паче въ Италия и Германия, които бѣхъ най-мили и най-драги страни на австрийскитѣ повелители отъ всичкитѣ имъ други владѣния. Но, слѣдъ поражението, което испати хъ Австрийцитѣ въ Италия при Солферино и Маджента въ 1859 отъ Френската и Сардинската армия, както и отъ Прусакитѣ въ Чехия при Садова и Краловъ-Градецъ въ г. 1866, та се принудихъ да се дръпнатъ съвсѣмъ изъ Италия и Германия, тѣ изведнжъ обърнахъ погледитѣ си къмъ югоизтокъ, тъкмо по течението на Дунавъ, който всички Нѣмци считатъ за своя най-голѣма рѣка и естественния пътъ къмъ балканския полуостровъ или „*Нова Германия*“, както го наричатъ тѣ отъ 30 години насамъ.

И така, Нѣмцитѣ изобщо и особено австрийскитѣ Нѣмци, отъ 20—30 год. насамъ работятъ вече сериозно, постоянно и систематично да завладѣтъ цѣлия балкански полуостровъ, най-напрѣдъ икономически, а послѣ и политически. Австрийцитѣ стремятъ се къмъ тази цѣль, едно, защото сж изгонени за винаги отъ Италия и Германия, и друго, което е главна причина, защото, само съ завладѣване на балканския полуостровъ, тѣ вѣрватъ и се надѣватъ, че ще могатъ да обезпечатъ своето бѣдѣще господство и надъ самитѣ днесъ починаени тѣмъ разни народи въ тѣхната монархия, която, въ противенъ случай, или ще да се распадне на малки и слаби държавини или по-скоро ще да мине западната ѣ половина подъ върховенството

въ столицата ни, дѣто посредствомъ желѣзницата ще се умножаватъ още по-вече въ едно кѣсо врѣме — разбира се, все за благо на България!

Австрийскитѣ и въобще нѣмскитѣ Евреи твърдѣ яростно мразятъ всичкитѣ християне на балканския полуостровъ, и съ неимоверна злоба посрѣщатъ и най-малкото подобрене на състоянието на тие християне, защото тие Евреи се готвятъ да станатъ изключителни кърлеша върху тѣхното народно тѣло. Между друго, за доказателство на това нѣка служи слѣдующето: По врѣмето на подирната русско-турска война органътъ на тие Евреи — „Neue Freie Presse“, който е най-распространения вѣстникъ по цѣлата Австро-Маджарска монархия и на който распространението отъ денъ на денъ се усилюва и на сѣдѣ по свѣта, така и балканския полуостровъ, дѣто имъ Нѣмци и тѣхни Евреи, бѣше измайсторилъ една крайно дърва клевета върху прѣчутия тогава русски дипломатъ генералъ Игнатиева. Въ своитѣ колони той обнародва дума по дума, текста на споменѣтата по-горѣ наша отъ Цариградъ дописка до „Národní Listy“, безъ да убяжда, че тойзи текстъ е взетъ отъ поменѣтата дописка, обнародвана въ „Národní Listy“ още въ г. 1863, а просто утвърждаваше, че това бѣло на генералъ Игнатиева тайниятъ планъ за раздѣление на европейска Турция, слѣдъ изгонването на Турцитѣ отъ Европа.

на могъществена Германия, а источната ѝ половина неминуемо ще да търси покровителството на Русия, защото, сама, или чрезъ друго покровителство, тя не ще може да се удържи. Освѣтъ това, разнитъ народи, които населяватъ балканския полуостровъ, споредъ тѣхното минало и сегашно културно състояние, отъ която точка и да погледнешъ на тѣхъ, тѣ всички, безъ изключение, се считатъ отъ Австрийцитѣ за най-сгоденъ географически материалъ да бжде завладѣнъ отъ тѣхъ и за винаги управляемъ отъ тѣхната искусна ръка — *dividi et impera*. Така мислятъ практически австрийскитѣ Нѣмци за бъдещето обезпечение на своето господство надъ цѣлото Дунавско порѣчие. Ала тѣхнитѣ по-големи и по-силни братия отъ срѣдата на Германия мислятъ и смѣтатъ нѣщо по-вече върху тойзи въпросъ, както ще видимъ сега. И така, за да не помисли никой въ България, че нашитѣ думи, за завоевателното стремление на Нѣмцитѣ къмъ истокъ, сирѣчь къмъ балканския полуостровъ, слѣдователно и къмъ милото и хубаво наше отечество, сж празни брашулевания или прѣкалени илудии, ний, за подкрѣпение на своитѣ думи, привеждаме тукъ нѣколко извлечения отъ нѣмски съчинения, трактующи изключително по тойзи въпросъ, които сж издадени още прѣди 20—30 години. Тия извлечения, които почтеннитѣ читатели ще намѣрятъ въ статията „За училищата“, отъ покойнаго Н. Бонцова, обнародвана въ Брайл. издание на Пер. Списание, въ кн. IV. на стр. 26—27, гласятъ така:

„Сега на скоро паднахъ ни въ ръка съчинението на г. В. Ламанскаго „Объ историческомъ изученіи греко-славянскаго міра“, въ което намѣрихме крѣпки свидѣтелства на това, што писахме за иноземцитѣ, че точжтъ жбн на нашата горка, за оплакване земя. Отъ много избираме малко за читателитѣ да видятъ и да се увѣрятъ. Нѣмцитѣ сж единъ такъвъ народъ, дѣто много мислятъ за себе-си и блънуватъ за своето високо призвание на земята. „Нѣмцитѣ трѣба да населятъ дунавскитѣ земи“, пише авторътъ. „Тѣ мислятъ, че имъ е прѣдречено да владѣжтъ устието на Дунава, да заселятъ България“. Въ подкрѣпение на това, той приводи много примѣри, между които ние избираме по-главнитѣ. „Австрийскитѣ Нѣмци сж сѣме, на което е речено да оплодотвори изново югоистокътъ на Европа. Широкитѣ равнини на долний Дунавъ, отъ исхода на тая рѣка отъ Ерцхерцогството до устието ѝ речи, сичката оная земя, която се шири между Карпатъ и Балканътъ, между Адриатическото и Черноето море, която населяватъ словѣнски и маджарски плѣмена, лѣниви и безъ желанія, прозябающи като добѣтъкъ, тая земя е отворена на дѣятелния духъ (*Unternehmungsgeiste*) на 7 милиона Нѣмци“. (*Die Deutsche Frage von Fr. von Thielau*. Стр. 32. Berlin, 1860). „Мисията на нѣмския народъ трѣбва Австрия да носи колкото може по-надалече на истокъ и да свърже истокътъ съ Европа; ней се е паднало на дѣлъ наслѣдството на кръстоносната борба. Богато и неисчерпаемо поле лежи прѣдъ Австрия, и кани ѝ да се земе за тежка работа. Германия ште върно да ѝ помага“. (*Das Europäische Gleichgewicht der Zukunft. Ein hist.-politisch. Versuch*. Berlin, 1859. стр. 35). „Дунавъ, *тая най-велика нѣмска рѣка* (*dieser grösste Deutsche Strom*), показва и посоката, по

\*

която Австрия и Германия, за да се възвисятъ политически, трѣба да диятъ общи интереси и плодотворно единство въ силитѣ си... (Ideen zur Einig. u. Einh. Deutschlands. Berlin, 1860. стр. 11). „Англия до сега най-искусно се е ползоvalа отъ своитѣ колонисти... А нашитѣ прѣселци въ Руссия, Америка и пр. съвсѣмъ гинатъ за отечеството ни... Инакъ би трѣгнѣла работата, ако пороятъ на нѣмскитѣ прѣселци потечѣше, напримѣръ, въ плодороднитѣ, но рѣдко населени, части въ Унгария, които за напрѣдъ, така е угодно Богу, трѣбва да станатъ наслѣдие на Германия (welche künftig, so gottes will, das Erbe Deutschlands bilden sollen). Тукъ чрезъ колонизация може да изникне нова Германия, която по голѣмината, по населението и богатството си, могла би да надмине старата, и да бѣде крѣпка защита отъ Русситѣ и Поляцитѣ“. (W. Roscher. System d. Volkswirtschaft. 3 Auflage. Stuttgart u. Augsburg. 1858, I. 534). „Отъ тие нѣмски прѣселенци, които сѣка година отъ 100 до 150 хиляди оставятъ Германия, 50 хил. Нѣмци можѣхъ най-добре да се заселватъ на Истокъ. въ Молдавия, Влашко и България. Така дѣто въ изходѣтъ на нинешното столѣтне България би имала нѣмско население нѣколко стотинѣ хиляди душѣ, тѣсно свързани съ Германия. *България е всистина нѣмска колония, и ако ѝ е речено да падне въ ръцѣтъ на западнитѣ народи, то трѣбва на Нѣмцитѣ да се падне.* Британцитѣ си иматъ Америка и Австралия, тѣ щатъ само капиталъ да дадатъ за българскитѣ желѣзни пѣтища и портове. Франция има сѣвер. Африка и не може да заселява дунавскитѣ земи. Отъ Романцитѣ само Италияцитѣ можатъ да се борятъ съ Нѣмцитѣ за тия земи“. (Unsere Zeit. vierzehntes Heft. Leipzig, 1858. Стр. 116—117).

Покойний Бончовъ свършва забѣлѣжката си съ тия думи: „Мислимъ, че е излишно да добавяме свои думи при тия краснорѣчиви свидѣтелства, какъ мислятъ Нѣмцитѣ да ни глѣтнатъ“. —

Всичкиѣ народи и държави на свѣта иматъ свои особенни интереси, които не можатъ да не пазятъ добре, и за упазването на които сѣ готови да правятъ всекога най-голѣми жертви. Така трѣба и ний да си пазимъ интереситѣ, ако искаме да съществуваме честито на земята — като народъ особенъ, и да напрѣдваме въ сичко, отъ което зависи благоденствието на народитѣ. Не трѣба да се сърдимъ никому, нито да псуваме, че искали Гърци, Сърби, Нѣмци и други да ни обсебятъ, да ни поглѣнатъ и пр., защото чрезъ сърдити и псувни не можемъ се заварди прѣдъ посѣгателствата на своитѣ ближни и по-далечни неприятели. Ний трѣба, наистина, съ голѣмо внимание да слѣдимъ и да знаемъ, кой какво мисли за насъ, и какво иска да прави съ насъ. Но, за своето пълно запазване прѣдъ всеко вражие посѣгателство, както и за бѣдѣщото си обезпечение, имаме на тосъ свѣтъ само едно най-добро и най-благородно оръжие, само едно най-благословенно сръдство, и то е — да вървимъ *всички* по правия си пѣтъ и да вардимъ *всекога* *единодушно* своя народенъ принципъ. Казваме: *всички, всекога и единодушно*, защото, безъ таково единство въ мислитѣ и дѣлата си — за упазване и поддържане на своитѣ народни интереси, не можемъ се удържа като

народъ особенъ, нито можемъ дочака по-честито бѣдѣще. Не трѣба да се служимъ помежду си съ двояка логика, която ък бива най-много за разрушаване и никога чрезъ нея не може да се създаде нищо добро и полезно. Всинца трѣба да имаме всекога само една и еднаква логика за всичкитѣ си мисли и дѣла, на които тя въ нищо да не противоречи никога. Защо, н. пр. нѣкои наши хора, когато не сѫ на властъ, и се намѣрватъ въ едно положение, малко или много, оппозиционно къмъ правителството, защо само тогава прогласяватъ свѣта, че Англия, Австрия, Русия, Сърбия, Турция и пр. поврѣдили ни еди-какъ, или се заканвали да поврѣдятъ, да упропастятъ България, а когато иматъ власта въ ржката си, викатъ до небеса, че България цѣвти и плува въ медъ и масло, че се развива добръ и напредва и че никой не може и несмѣе въ нищо да ѝ напакости? Защо когато власта е въ ржцѣтѣ имъ, не виждатъ никакви опасности за България нито отъ вънъ нито отъ вътрѣ? Защо, кога не сѫ на властъ, доказватъ ни, че Руссенско-Варненската желѣзница не струва повече отъ 20—30 милиона, а кога сѫ на властъ, увѣрватъ ни, че тази желѣзница струва най-малко 40—50 милиона? Защо, кога не сѫ на властъ, осаждаютъ оние, които искатъ съ харамийски чети да освободяватъ Македония, а кога е въ ржцѣ имъ власта, не могатъ да усѣтятъ, какъ се ограбва орѣжения складъ въ Кюстендилъ — за освобождение на Македония? Защо, кога сѫ вънъ отъ власта, могатъ да открижатъ нѣколко милиона откраднати пари въ ржцѣтѣ на еди-кои отъ държавното съкровище, а когато сѫ пълновластни, нѣматъ куражътъ да дадатъ подъ сждъ крадцитѣ, ако има крадци, и да прибержтъ за хазната тие милиони? Защо, кога сѫ на властъ, не виждатъ и не чуватъ никакъ, какъ се гаврятъ тѣхнитѣ най-близни единомисленни волнодумци съ нашето духовенство, и какъ нѣкои отъ тѣхъ се подсмиватъ дору и публично възъ господствующата вѣра въ България, която е най-драгоценното ни старо наслѣдие отъ нашитѣ славни прадѣди? А кога не сѫ на властъ, защо само тогава дълбоко скърбятъ, че не сме почитали всинца, както трѣба, своето духовенство, че святостта на вѣрата си нито вече сме вардѣли, нито сме ък почитали, както подобава, и пр.? Защо ставатъ горещи русофили, кога нѣматъ власта въ ржцѣ си, а когато сѫ на властъ, ставатъ явни дору и най-върли русофоби? Сърце не ни дава да навождаме тукъ примѣри за необорими доказателства и въ това, че именно между тие наши хора, които всека минута сѫ готови да си изкривѣватъ душата на всевъзможни политически вѣрования и настроения, само и само за да постигнатъ своитѣ лични цѣли, имаше и такива, които, чрезъ своитѣ диви и глупави постѣпки, не сѫ се двоумили никакъ да се опитатъ и нарочно да възбудятъ къмъ Българитѣ нѣкаква студенина дору и въ душата на приснопамятния нашъ царь-освободителъ Александръ II, най-благородния и най-человѣколюбивия владѣтелъ въ нашия вѣкъ, тойзи великъ богопомазанъ руски вѣнцоносецъ, който заедно съ цѣлото си царско домочедие дойде чакъ отъ далечния сѣверъ въ България, самъ предводящъ своето храбро и благословено войнство, за да ни изкупи съ руската кръвъ отъ петвѣковното робство и съ сълзитѣ си да омие ранитѣ на това



наше робство! Както щете, но всичко това не е водение и вървѣние по правиля пътѣ, нито е колко-годѣ честно вардение на българския народенъ принципъ.

Отъ освобождението ни насамъ и особено отпреди 4 години, поради голѣмитѣ неразбранщини на нѣкои отъ по-първитѣ ни хора, като свкарахме съвсѣмъ въ кривъ пътѣ, между другитѣ много злочестия, които ни сполѣтихъ отъ тогава насамъ, изпразни се най-напредъ нашето държавно съкровище, което преди това имаше 10—20 милиона готови пари, и, ако да не вървѣхме по тойзи пътѣ, до сега щѣше да има въ съкровището ни най-малко до стотина милиона лева, съ които можахме до нинѣ да си изкупимъ желѣзницата между Варна и Руссе, по-скоро и по-лесно можахме да си направимъ и другата желѣзница между Сърбия и Южна България, и до сега нѣ щѣхме вече да дължимъ никакъ на Руссия за оккупационнитѣ ѣ войски въ България преди г. 1878—9. Ушѣ се съедини южна България съ сѣверна, а държавното ни съкровище още не може да устѣ каква-годѣ облага за себе-си отъ това съединение: то още по-вече се издѣнва, и, безъ заемъ поне отъ 60—70 милиона, не ще можемъ вече да вървимъ напредъ. Сирѣчь ще трѣба непрѣменно да направимъ единъ толѣкъ заемъ, ако искаме да станемъ пълни стопани на своитѣ споменати желѣзници, и при това, да си посрѣшнемъ нѣкои неизбѣжни нужди, както сѣщеврѣменно и да поулеснимъ и съживимъ своята много изпаднала търговия, и да повдигнемъ колко-годѣ земледѣлнето, скотоводството и нѣкои по-нужни и по-полезни занаяти въ държавата си, защото тѣ сѣ главнитѣ извори на икономическото ни богатство и материалния залогъ за нашето независимо политическо сѣществование и саморазвивание къмъ по-добро бъдѣще. Разбира се, че тойзи нашъ държавенъ заемъ трѣба да бѣде първъ и послѣденъ, ако не искаме да улеснимъ сами материалното поробване на своето отечество отъ ненаситнитѣ чужденци, каквото станѣхъ Турция, Египетъ, Сърбия и пр. Но сега отъ кого ще можемъ да си заемнемъ пари, съ условия отъ насъ и за насъ доста приемливи, и кой е готовъ да ни заемни пари?

Глупавитѣ и необмисленнитѣ постѣпки и дѣла на такива наши държавници докарахъ тя злина на свободна България, че съединението на южна съ сѣверна България не станѣ както трѣба, че по поводъ на това съединение избухна война между България и Сърбия, която все можахме да избѣгнемъ, ако бѣхме се погрижили за това както трѣба, и която война се свърши съ сключване на единъ миръ, не толкова приязненъ за насъ, нито поне въ нравствено отношение, ако и да бѣхме ний побѣдителитѣ въ тази война. Най-сегнѣ всичко това струва на България не по-малко отъ 150 милиона, съ които пари ний можахме вече да гледаме кръстосана държавата си съ желѣзни пѣтища и съ други пѣтьови улеснения, толкова нужни за повдигането на търговията и на другитѣ производителни фактори на икономическото богатство на страната. Тие наши държавни и народни ръководители, ако да бѣхъ по-разумни и по-честни родолюбци, не щѣхъ да диятъ и да свързватъ съюзъ съ оние, които до преди

дестина години държахъ цѣла България въ робство 500 години врѣме, нито щѣхъ, безъ прямата народна воля, да отстапятъ на сѣщитѣ тие наши петъ-вѣковни поработители толкова важни и сѣжпоцѣнни страни отъ южна България, и, най-послѣ, припознаването на съединението на южна съ сѣверна България тоже можеше да се постигне по единъ много по-сгоденъ начинъ, отъ колкото тѣй, както станж.

И така, нашата държава, най-млада въ Европа, въ течение само на 5—6 години врѣме, стигна по тойзи начинъ до едно твърдѣ неутѣшно положение, което, особено отъ двѣ години насамъ, въобще не се вижда да може да се унати къмъ желаемото си подобрене. Никоя отъ великитѣ европейски държави не се наема съ по-рѣшителни мѣрки да ни спомогне и да ни съдѣйствува, за да излѣземъ отъ това си твърдѣ ненормално положение. А ний, отъ своя старна, трѣбаше да се грижимъ прѣзъ това врѣме, и добрѣ да внимаваме да бждемъ въ добри отношения съ *всичкитѣ* велики сили, защото само тогава можемъ да сме спокойни въ земята си и да се прѣдадемъ всецѣло на честни и сериозни трудове за правилното ни народно саморазвитие и постигване на своитѣ велики народни идеали. Ако да бѣхме умѣли да бждемъ, още отъ начало, въ добри отношения съ всичкитѣ велики сили, до нинѣ, между друго, ний щѣхме навѣрно да се избавимъ баремъ отъ по-главнитѣ части на капитулациитѣ, отъ които непрѣстанно имаме толкова материални, а тѣй сѣщо и нравственни загуби.

Има обаче помежду ни не малко и такива български народни патриоти, които считатъ бившия нашъ господарь, князь Александръ Батемберскій, за най-главенъ виновникъ на всичкитѣ злини, що испати България отъ освобождението си насамъ. Ний напълно не сподѣляме това мнѣние, и ето защо. Нашитѣ освободители, до колкото можемъ да сѣдимъ ний по тази работа, при най-важния моментъ на увѣнчаване своето велико дѣло за освободена отъ тѣхъ България и повикана на новъ, самостоятеленъ, политически животъ, не постѣпихъ съвсѣмъ обмислено и благоразумно, като ни прѣпорѣчяхъ да изберемъ за свой *пръвъ* Господарь именно кн. Александра, който, нито по години, нито по опитностъ, нито по въспитание, бѣше доста приготвенъ, да може да стане нашъ върховенъ правителъ. За България, която е била тѣй унижена робиня нѣколко стотинѣ години — и политически и духовно, трѣбаше да се избере за нежъ пръвъ Господарь единъ такъвъ мжжъ, който да бждѣше по-старъ, да бждѣше вече доста богатъ съ опитностъ и мѣдростъ за държавенъ глава, и съ въспитание напълно съответствующи за българския народъ. Казватъ, че князь Александръ билъ много добъръ, ала само за себе-си. И, наистина, прѣзъ всичкото си царуване надъ насъ, той, като не е ималъ доста силенъ характеръ и крѣпка воля, не можа да се удържи до край, както трѣба, на висотата на положението си, и да не се прѣдва никакъ въ увлечение на който и да билъ партизански порои въ България, до колкото зависяше отъ него лично; не можа напълно да привикне и да се усѣти съвършено български Господарь, та отъ

всичката си душа и сърце да ни обикнѣше всички еднакво, да царува надъ насъ — всички тѣй справедливо и милостиво, като истински нашъ Господаръ и чедолюбивъ баща. И тѣй ние, за зла честъ, останѣхме въ неговитѣ очи все чужди, дору и до послѣднѣо врѣме на царуванieto му въ България, и за това той ушъ не се стеснилъ да ни нарече най-сетнѣ и *дебелокожи* хора. При всичко това, ний мислимъ, че той все можеше да стане доста добъръ и за България, ако да знаяхме ний какъ да се държимъ около него. Веднѣжъ прочее като го избрахме за свой пръвъ господаръ, погрижихме-ли се *всичка* да му внушимъ оние здрави и крѣпки начала, съ помоща на които да станеше той пръвъ и най-горещъ защитникъ на Българския народ. принципъ и да ни ръководи неотклонно само по правия пътъ, къмъ правилното ни саморазвитие? Погрижихме-ли се *всичка* *чистосърдечно* да му дадемъ всичкитѣ законни улеснения, чрезъ които, като нашъ общъ върховенъ баща, да може всѣкого отъ насъ да вразумѣва, колчимъ понечи да върви по криви пѣтеки и да не зачита Българския народенъ принципъ? Оние наши хора, които имахъ повече случаи да му бѣждѣтъ непосредствени съвѣтници и най-паче неговитѣ всемогущи съвѣтници не гледахъ ли най-много, какъ да го увеличатъ въ своитѣ партизански и лични домогвания? На ли нѣкои отъ неговитѣ съвѣтници си позволявахъ доста често да му угодяватъ до нѣмай-каждъ въ личнитѣ му прищевки, само и само за да постигнатъ тѣ своитѣ особни цѣли?

Отговорътъ на тие въпроси ще да бѣде единъ отъ грознитѣ приговори на историята върху неразбранщинитѣ на *всичка* ни, дѣто не бѣхме толкова внимателни и тѣй честити, щото да можемъ, както трѣба да си упазимъ, въ пълна чистота, святостта на своята корона, поне въ първитѣ години на своя новъ политически животъ.

За вънкашната държавна политика на княза Александра, колкото се отнася до България, ний нещемъ да кажемъ ни дума тукъ. защото тя е работа доста сложна, и се изисква за върното ѣ пзложение особенъ трудъ и не малко врѣме. А колкото до неговата вътрешна политика въ България, тя можеше да бѣде по-добра и по-плодотворна, ако да искахме *всичка* да му помагаме, *както трѣба*. Той небѣше отъ най-богатитѣ княжески фамилии въ Европа, но се родѣше съ нѣкои отъ най-първитѣ владѣющи европейски домове, което бѣше голѣмо прѣимущество за България. При всичко това, той все можеше отъ своята цивилна листа да отдѣля ежегодно баремъ по 40—50 хиляди лева за раздаване помощи на сиромашки ученици, прѣстарѣли священници, учители, за поддържане училища, черкви, благотѣлни и ученолюбиви дружества, за издаване полезни съчинения, и пр. Намъ до колкото е извѣстно, първиятъ ни господаръ, дордѣто царува въ България не се показва тѣй често и до толкова щедъръ за такива благотѣния, които щѣхъ да бѣждѣтъ едни отъ най-благороднитѣ и най-осязателнитѣ признаци на горещото му защитаване и почитание на българския народенъ принципъ. Главната причина именно на това бѣше той самъ. Но и мнозина отъ неговитѣ всемогущи съвѣтници, които повече го ласкаяхъ, непритежавахъ нито най-нужната гражданска и лоялна доблестъ да го приканватъ къмъ такива великодушни благотѣния. за

които нашия благочестивъ народъ, отъ дълбока признателностъ, щѣше стократно да се привързва съ най-голѣма чистосърдечна прѣданностъ, и къмъ короната и къмъ нейнитѣ отистина благородни и доблестни съвѣтници. Като Височайши покровителъ на Бълг. Книжовно Дружество, князь Александръ биде поканенъ не веднѣжъ да спомогне нѣщо отъ своята кисия, но и това не направи. Инакъ князь Александръ твърдѣ много не щадѣше държавното съкровище, колчимъ работата се относеше до негови лични нужди. Особенно пѣкъ неговитѣ чести пътувания всѣка година вѣнъ отъ България по разни страни изъ Европа, струвахъ ни най-малко по 100,000 лева, та въ растояние на своето царуване въ България, той може да е разнесълъ най-малко до единъ милионъ лева за такива, почти съвсѣмъ безполезни пътувания. —

Било какво било, но първия български Господаръ, ако и да е билъ така или инакъ виноватъ за много неправилни работи въ България, както увѣряватъ мнозина, ний обаче все сме по-виновати отъ него за злочестинитѣ, които испатихме въ свободното си отечество особено отъ 3—4 години насамъ, защото, като сжци Българе, ний трѣбаше повече да се грижимъ за доброто на България, отъ колкото всѣки други, тъй и отъ самага князь Александра, който не се почувствува никога съвсѣмъ родолюбивъ Българинъ, както рекохме и по-горѣ, и споредъ което се принуди самъ да признае най-сетнѣ „горчивата истина“, че неговото сѣдение на българския прѣстолъ е станжло вече докрай безполезно, та опраздни съвършенно и самия нашъ прѣстолъ. Ама начинътъ, по който се принуди да напусне прѣстолътъ на българската корона, не бѣше никакъ благоразуменъ, и това напущане, като е било неизбежно да стане, можеше да се изпълни по единъ такъвъ благопристоенъ начинъ, какъвто се позволява отъ нашитѣ закони, и, въ такъвъ случай, на-да-ли щѣхме да стигнемъ до това неутѣшно положение, въ което се намѣрваме днесъ за днесъ.

Лишението ни прочее отъ потрѣбното благовѣспитание, отъ необходимитѣ познания, отъ здравитѣ начала и житейската мъдростъ за водение държавни и общественни работи, колко и да сж тѣ малки и несложни; лишението ни отъ вѣрно почитание и пазяние на своя народенъ принципъ: сж главнитѣ причини на всичкитѣ ни частни и общи злочестини. Дано тази истина станеше вече съвсѣмъ присуща на всинца ни, та да ѝ съзнаемъ всички, и дано единодушно подиримъ и намѣримъ срѣдствата и способитѣ за съвършенното прѣмахване на причинитѣ, които ни докарахъ тия толкова голѣми злостини.

И така, нѣка баремъ отъ нинѣ на татѣкъ **законноста** бжде неотемлима и най-святата лозинка на българскитѣ дѣйци и народни ржководители, при всѣки тѣхенъ помисълъ и дѣло, и тогава нѣка бжджтъ всички увѣрени, че „врата адови неодолюють ихъ“.<sup>1)</sup>

В. Д. Стояновъ.

<sup>1)</sup> Вижъ края на статията за „Бълг. учебно дѣло въ Турско“.

### III. Кратки вѣсти отъ научния и книжовния свѣтъ.

*Въпроси за снѣжнитѣ отношения въ планинитѣ на България.*

Къмъ малко наблюдаванитѣ явления отъ физическата география на нашитѣ планини принадлежатъ снѣжнитѣ отношения. Изслѣдването дълбочината, обсега и траението на снѣжнитѣ пластове въ бърдата и планинитѣ прѣдставлява цѣнни резултати за географията, геологията и метеорологията. Снѣгътъ е отъ голѣма важностъ за образуването на почвата, понеже той събира, като въ едно сито, голѣмо количество отъ дребни съставни частици на почвата, отъ органическо или неорганическо естество, той пази почвата отъ развѣиване, а растенията отъ мразъ. Той има извѣстно влияние върху влажнината на почвата, върху богатството и изобилието на изворитѣ, и върху дълбочината на текущитѣ и стоящитѣ води. Дѣйствието на обширнитѣ снѣжни пластове върху температурата на въздуха е една голѣма задача за климатологията. При това достатъчно е, да се спомене само за многостранното значение на снѣга върху земледѣлието и лѣсоводството, и нѣма нужда отъ по-обширни доказателства върху значението на снѣга, когато се обръщаме къмъ всички приятели на земледѣлието, които сж въ състояние да наблюдаватъ снѣжнитѣ падания въ планинитѣ и бърдата съ молба, да зематъ въ внимание при наблюденията си и слѣдующитѣ въпроси:

1. Кога пада обикновено първия снѣгъ по бърдата и планинитѣ въ околността на мѣстожителството Ви? — Колко сж високи тия бърда и планини?

2. Кое врѣме захваща трайната непрѣкъсната, или на мѣста прѣкъсната снѣжна покривка?

3. До кога остава обикновено снѣгътъ и въ самото Ваше мѣстожителство? — На каква височина се намѣрва то?

4. Оставатъ ли бърдата отъ околността Ви на врѣмени, прѣзъ зимата, безъ снѣгъ? — На каква височина и на коя страна става това най-рано?

5. Кога изчезва по-голѣмата часть отъ зимната снѣжна покривка?

6. Колко врѣме стоятъ послѣднитѣ снѣжни остатъци?

7. На кои мѣста въ Вашата околностъ снѣгътъ бива най-дълбокъ? — Каква дълбочина?

8. Гдѣ струпва вѣтарътъ най-много снѣгъ — въ Вашата околностъ? — Какъ се отнасятъ спрямо снѣжнитѣ вихрушки (затрупвания) разнитѣ наклонности на бърдата, планинитѣ и планинскитѣ вериги?

9. Какво влияние иматъ върху стоението на снѣга разнитѣ форми на земната повърхностъ? — Трѣбва да се обръща особено внимание върху планинскитѣ наклонности отъ разна стрѣнина, върховетѣ, боазитѣ и пр.

10. Какво влияние има върху трайнието на снѣга съставътъ на земната повърхностъ, ако тя е скалиста, отъ чакълъ, пѣськъ, земя и прочее?

11. Какво влияние има върху трайнието на снѣга растителната покривка на земната повърхност, особено гората?

12. Какво влияние има близкостта на водата върху трайнието на снѣга? — Блатата и мочурливите мѣста трѣбва да се взематъ тѣй сжщо въ внимание.

13. Какво влияние има върху трайнието на снѣга малката или голѣмата шупливостъ (пропускаемостъ) на земната почва?

14. Случватъ ли се движения на голѣми снѣжни маси — прѣспи (обвали, Lawinen, avalanches) въ Вашата околностъ? — Могжтъ ли да се узнажтъ тѣхните причини? — Какво може да се каже за тѣхното дѣйствиe върху почвата и растителността (гората)?

15. Какви забѣлжителни форми на снѣжната повърхност се забѣлжватъ като слѣдствие на вѣтъра, топението и други причини?

16. Забѣлжватъ ли се явни напластявания на снѣга?

17. Колко е голѣмо влиянието, което топението на снѣговетѣ упражнява върху водата на рѣкитѣ и езерата въ Вашата околностъ? — Кое врѣме слѣдъ захващанieto топението на снѣговетѣ се показва това влияние?

18. На кои потоци се забѣлжва най-напрѣдъ влиянието на топящия се снѣгъ? — При всичките клонове, наклонения на едно бърдо еднакво ли е това или има разлика?

Горните „въпроси за снѣжните отношения въ планините на България“ сж испроводени, въ послѣднѣо врѣме, отъ една дружина млади хора въ Срѣдецъ до приятели изъ България, съ молба да събиратъ, по възможности, точни свѣдѣния по зададените въпроси въ наша тѣтковина. Тия млади хора сж наши скромни, интелигентни сили, които, поради благородното имъ прѣдначинание за спомагане по изучаванieto отечеството ни отъ къмъ природославна страна, ний ги считаме за нови бжджщи почтени сътрудници въ научната и книжовната дѣятелностъ на Българското Книжовно Дружество. Като прѣпорѣчваме това тѣхно прѣдначинание на всичката наша читающа публика, надѣваме се, че нашите единороци на сждѣ ще посрѣшнатъ това дѣло съ горещо съчувствие, както заслужва то, и споредъ гореизложените въпроси, мнозина ще се заловятъ съ пълно усердие да събиратъ съответствующи материали, които сж отъ прѣвголѣма важностъ за изучаване България, особено отъ къмъ геологическо и климатологическо отношение. А отъ такова изучаване страната, безъ съмнѣние, ще има резултати, твърдѣ драгоцѣнни за бжджщето наше законодателство и особено за икономическото повдигане на България.

За първо врѣме, събраните свѣдѣния по тие въпроси можжтъ да се испроваждатъ тукъ до редакцията на Пер. Списание на Българското Книжовно Дружество.

*Редакцията.*



## **Д-РЪ ИОСИФЪ ПАНЧИЧЪ,**

Прѣдсѣдатель на Сърбската Кр. Академия; членъ на Държавний Сѣвътъ; професоръ на ботаниката на Великата Школа; членъ на Югословѣнската Академия на наукитѣ и искусствата, на Унгарската Академия, на Сърбското Учено Дружество и пр. и пр.

На 26 февруарий т. г. жителитѣ на Сърбската столица, съ дълбока скърбъ но съ най-голѣми почести, испратихъ въ вѣчностъ многозаслужния Д-ръ Иосифа Панчича, най-стария учителъ по природословнитѣ науки въ Великата Школа, най-учения ботаникъ на Словѣнскій югъ и първия прѣдсѣдатель на новоустроената Кралевска Сърбска Академия.

Покойний Панчичъ е роденъ въ Брибиръ (Хърватско приморие) на г. 1814. Първоначалното си образование е получилъ въ Госпитъ и Лика, а гимназиялното въ Рѣка (Rijeka). Въ Загребъ е свършилъ филозофия, а въ Пеща медицинскій факултетъ, гдѣто на 7 септемврий 1842 г. е получилъ и докторска степенъ. Въ 1844 год. покойний отишелъ въ Вѣна за да изучи и нареди по-добрѣ своя хербарий, който бѣше събралъ по Ерделскитѣ и Банатскитѣ Алпи и около Пеща и Будимъ, като е гледалъ прѣзъ двогодишното си прѣбивание въ Вѣна да се запознае по-специално съ Естествениитѣ науки. Въ 1846 год. Панчичъ се е пресѣлилъ въ Сърбия, а въ 1853 год. той е билъ назначенъ за професоръ, най-първо на Бѣлградския Лицей, а отпослѣ и на Великата Школа, гдѣто е останжалъ професоръ дори до смъртта си. Къмъ края на 1884 г. той билъ назначенъ, за неговитѣ неуморими трудове

и многобройни заслуги, за членъ на Държавний Съвѣтъ, но това не му попрѣчило да занимава професорската си катедра до деня на самото си последно поболяване. Но и въ болѣста си неуморимий старецъ не е прѣстанжалъ да работи на любимата си ботаника, и когато изнемощяла ржката му, той е диктувалъ отъ болестний си одъръ на ученика си. И тъй смъртта затече още въ работа учения, трудолюбивия и скромния Д-ръ Иосифа Панчича на 25 февруарий т. г. въ 5 часа сутринта.

Многозаслужния старецъ е работилъ неуморимо, скромно но сериозно прѣзъ цѣлия си животъ, за изучаванieto на Сръбската флора и фауна. Той пропѣтувалъ всичкитѣ страни на Сърбия, посѣтилъ е всичкитѣ нейни планински върхове, всичкитѣ нейни долини и равнини, и е съставилъ такъва богата ботаническа сбирка, въ която е прѣдставена почти цѣлата растителностъ не само на Сърбия, но и на една частъ отъ Банатъ, на Черна-Гора, аче и на сама западна България. Прѣзъ цѣлия си животъ Панчичъ е събиралъ, съ зорно око всичкитѣ билки на своето отечество, които е изучилъ, опрѣдѣлилъ и описълъ. Всичкитѣ тия растения, съставени въ Хербарии, сж най-големата драгоценностъ на Панчичова кабинетъ. При ботанически кабинетъ, покойний е основалъ и една хубава ботаническа градина, която е била най-милото негово дѣло, гдѣто въ последнитѣ години изключително се е задържалъ и особено грижилъ за неж до най-последния си часъ.

Д-ръ Панчичъ е положилъ основитѣ още на зоологически, минералогически и геологически кабинетъ. Всичко почти, което виждаме днесъ въ зоологически кабинетъ на Великата Школа, по Сръбската фауна е събрано отъ ржката на покойния; а и голѣмъ дѣлъ отъ минералогическата и геологическата сбирка има да се дължи нему.

Всичкитѣ основани отъ Панчича сбирки сж достатъчни да му подигнатъ безсмъртенъ паметникъ. Но



покойний се е отличилъ още и като добъръ педагогъ и отличенъ писателъ; той е служилъ цѣли 34 години като професоръ на Великата Школа, гдѣто е избранъ и шестъ пѣти за Ректоръ.

Панчичовитѣ писани дѣла на Сърбски, Латински и Нѣмски, които възлизатъ на брой до 35 и които сж му прѣдobili всемирно име на ученъ чловѣкъ, се простиратъ по всичкитѣ, почти отрасли на Естественната История. Тѣ доказватъ, най-красноречиво, за разнovidнитѣ специални познания на покойния, между които най-много блѣщи монументалното му дѣло „*Флора Кнежевине Србије*“ (Flora Principatus Serbiae. Belgrad 1872).

Неуморимия пжтешественникъ и труженикъ на науката е простиралъ своитѣ научни изслѣдвания и извънъ прѣдѣлитѣ на Сърбия, като въ Банатъ, Черна-Гора и Бѣлгария, както се споменж и по-горѣ.

На старини, многозаслужний Панчичъ прѣдприе нѣколко екскурзии и въ западна Бѣлгария, гдѣто събра доста богатъ материялъ по флората на нашето отечество. Прѣди четири и половина години, тъкмо на седемдесетъ-годишна възраст, покойния се качи по втори пжтъ на Витоша, а за първи и послѣденъ пжтъ на Рила планина и на Чадъръ-тепе. Панчичъ е изложилъ изслѣдванията си въ двѣ доста обширни монографии, писани на Латински езикъ и придружени въ начало съ прѣдговоръ на Сърбски. Неговитѣ „*Градъа за флору кнежевине Бугарске*“ (Elementa ad Floram Principatus Bulgariae. Belgrad 1883 in 8. p. 71) и „*Нова градъа за флору кнежевине Бугарске*“ (Nova Elementa ad Floram Principatus Bulgariae. Belgrad in 8. p. 43) съдържатъ нѣколко стотини описани билки и дървеса, между които има и 24 съвсѣмъ нови видове. Съ тия двѣ монографии, проф. Панчичъ полага единъ отъ основнитѣ камъни по изучванието и на Бѣлгарската флора, а съ дѣлото, което е той довършилъ на смъртния си одъръ „*Првине Балканске Флоре*“ и което още не е из-

дадено, славний покойникъ полага основата за изучаването флората и на цѣлий Балкански полуостровъ.

Ученитѣ дѣла на Д-ра Панчича сж го въздигнали въ реда на ученитѣ и великитѣ хора. Чуждия ученъ свѣтъ, отъ почитание и признание къмъ многозаслужний Сърбски ботаникъ е нарекълъ въ негова честь и память нѣколко нови растения, отъ които на първо мѣсто можемъ да туримъ рѣдкото въ Европа растение, а обикновено за Сърбия, Босна, Херцеговина и Черна-Гора *Pančićia Serbica Visiani*. Освѣнъ това, много учени корпорации и Академии, поради неоцѣнимитѣ му заслуги на научното поле, сж го отличили като почетенъ, редовенъ или дописенъ членъ; Сърбский Кралъ Миланъ I, го е наградилъ тоже съ ордена Св. Савва I ст. и Таковски кръстъ.

Панчичъ бѣше рѣдкостъ не само по умъ, по учение и по скромность, но и по чистотата на характера си. Той обичаше винжги истината, не обичаше празнитѣ фрази и прѣзираше лицемерството. Съ своята доброта и чистосърдечность, съ своята вѣрность и искренность, съ своята търпеливость и скромность, той си остава на вѣчни врѣмена благороденъ и великъ чловѣкъ.

*Вѣчна ти память*, доблестний тружениче, който си изпълнилъ съвѣстно длѣжността си къмъ Отечеството и къмъ науката!

Г. Н. З.

Workers of the world  
Unite!

# ОБЯВЛЕНИЕ

ОТЪ

НАСТОЯТЕЛСТВОТО НА БЪЛГАРСКОТО ДРУЖЕСТВО ОТЪ „ЧЕРВЕНИЯ КРЪСТЪ“.

Централния Комитетъ на Германското Дружество отъ «Червения Кръстъ» съ окръжното си No. 31 отъ 10 Януария т. г. (н. ст.) моли, да се обяви за знание на интересующитъ се слѣдующия конкурсъ:

Нейно Величество Германската Императрица, Кралица Пруска, е благоволила да тури на расположението на четвъртата международна Конференция на Дружеството отъ «Червения Кръстъ» (въ Карлсруе, септемврия 1887 г.) сумата отъ 6000 марни, а така сѣщо 3 златни и 9 сребърни медали съ Нейното изображение, да се употребятъ за единъ конкурсъ полезенъ за дѣлото на «Червения Кръстъ».

Конференцията е рѣшила да употреби подарѣна на Нейно Величество за единъ конкурсъ върху:

«Най-сполучливото вътрѣшно нареждане на единъ прѣносенъ лазаретъ, т. е. да се покажатъ най-подходящитъ прѣдмѣти, а равно и най-лесния начинъ за придобиванieto имъ, за да се нареди и тури въ дѣйствие единъ прѣносенъ лазаретъ, прѣдначаченъ за едно опрѣдѣлено число ранени и болни».

Назначенитъ за конкурса прѣдмѣти трѣба да бѣдѣтъ испратени въ Брюкселъ прѣди 15 Августъ 1888 (н. ст.) по адреса: «Au comité executif du grand concours international des sciences et de l'industrie. Rue du Palais 22 à Bruxelles».

Освѣнъ това всѣки конкурентинъ ще трѣба да прати по сѣщия адресъ прѣди 15 Юлия 1888 (н. ст.) извѣстие за голѣмината на мѣстото, което му е потребно за изложението на прѣдмѣтитъ, и за наема на което нѣма да се плаща нищо.

Подробнитъ условия за конкурса може да се получатъ у дѣловодителя на Българското Дружество отъ «Червения Кръстъ» Д-ра Браделя въ София.

## Съобщение до читателитѣ.

---

Настоящия томъ, състоящъ отъ 28<sup>1</sup>/<sub>2</sub> коли, обема двѣтъ послѣдни книжки отъ петото течение на „Пер. Списание“. Прѣдпослѣднитѣ книжки на това списание, които излѣзохъ сжщо въ единъ томъ, като състоятъ отъ 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вмѣсто само отъ 20 коли, трѣбаше да иматъ послѣднитѣ двѣ книжки само 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> коли, но, поради многото материалъ, който ни се достави за обнародване въ тия книжки, и който никакъ не бѣше добръ да се прѣкъса за обнародване продължението му въ идущитѣ книжки отъ шестото имъ течение, уголѣвихъ се сжщитѣ книжки съ цѣли 10 коли повече. И така, сега излѣзатъ фактически не двѣ а тъкмо три книжки, които съ прѣдишнитѣ XXI и XXII кн. ставатъ *петъ книжки*, излѣзли отъ нова година насамъ. По тойзи начинъ, нашитѣ спомоществователи вмѣсто само 6 получаватъ съ сжщата цѣна тъкмо 7 книжки отъ петото течение на „Пер. Списание“.

По тази иста причина, че настоящия томъ станъ твърдѣ обемистъ, ще поговоримъ тепърва въ една отъ идущитѣ първи книжки на „Период. Списание“ за тържеството на хърватския народъ, което станъ на 4 февруария т. г. за 50-годишното славно святителствуване върху духовното поприще на Прѣосвященный дяковски владика г-нъ **Юрий Штросмайеръ**, както и за живота на славния словенски родолюбецъ, писателъ и прочутъ духовенъ ораторъ, покойний Д-ръ **Иосифъ Милославъ Хурбанъ**, който се поминъ на 9 февруария т. г.

*Редакцията.*

## По-забѣлѣжни печатни погрѣшки.

Стр.	613	редъ:	1	отъ горѣ	намѣсто:	перспектива	чети:	перспектива
"	628	"	11	"	"	нѣ . . . . .	"	на
"	632	"	5	"	"	отдавнашнѣ . . . . .	"	отдавнашня
"	634	"	17	отъ долу,	"	просѣти . . . . .	"	посѣти
"	634	"	8	"	"	тайного . . . . .	"	тайното
"	660	"	20	"	"	вододѣлъ . . . . .	"	вододѣлъ
"	668	"	20	"	"	скарвати . . . . .	"	искарвати
"	677	"	1	"	"	джами . . . . .	"	джамии
"	679	"	19	отъ горѣ,	"	скарванитѣ . . . . .	"	искарванитѣ
"	692	"	4	"	"	съжививѣванье . . . . .	"	съживѣванье
"	708	"	2	"	"	отвѣстниа . . . . .	"	отвѣстна
"	714	"	5	"	"	<i>à priori</i> . . . . .	"	<i>à priori</i>
"	716	"	11	"	"	индивидуитѣ . . . . .	"	индивидуитѣ
"	717	"	29	отъ долу,	"	прибави . . . . .	"	прибавя
"	724	"	4	"	"	обусловва . . . . .	"	обусловява
"	731	"	17	отъ горѣ,	"	корито . . . . .	"	коритото
"	732	"	13	"	"	достигнѣхъ . . . . .	"	достигнахъ
"	732	"	1	отъ долу,	"	тъмѣнѣ-непѣлявѣ . . . . .	"	тъмѣнѣ-непѣлявѣ
"	733	"	17	"	"	едина . . . . .	"	едния
"	758	"	9	отъ горѣ,	"	но-малко . . . . .	"	по-малко
"	773	"	3	отъ долу,	"	Nouvell . . . . .	"	Nouvelle
"	782	"	6	"	"	Bulgar . . . . .	"	Bulgare
"	783	"	19	отъ горѣ,	"	подкладжѣ . . . . .	"	подкладжѣтъ
"	784	"	4—5	"	"	колега . . . . .	"	колега
"	784	"	6	"	"	единѣ на други . . . . .	"	едно на друго.
"	786	"	14	отъ долу,	"	варвар- . . . . .	"	варварски
"	786	"	13	"	"	<i>Песма</i> . . . . .	"	<i>Песме</i>
"	788	"	9	"	"	Песма . . . . .	"	Песме
"	796	"	20	"	"	обясняватѣ . . . . .	"	обяснява
"	799	"	3	отъ горѣ,	"	останжлитѣ . . . . .	"	останжлитѣ
"	806	"	7	отъ долу,	"	На мѣсто . . . . .	"	на мѣсто
"	809	"	12	"	"	на най-малѣхъ . . . . .	"	ни най-малѣхъ
"	813	"	18	отъ горѣ,	"	класно . . . . .	"	класно
"	814	"	3	"	"	грѣцкитѣ . . . . .	"	грѣцкитѣ
"	839	"	14	отъ долу,	"	не 288 . . . . .	"	на 288
"	865	"	3	отъ горѣ,	"	подсеянкитѣ . . . . .	"	подсеянкитѣ
"	865	"	16	"	"	най-компетенти . . . . .	"	най-компетентни
"	865	"	17	"	"	на . . . . .	"	не
"	865	"	7	отъ долу,	"	истождението . . . . .	"	поражданието
"	865	"	15	"	"	прѣчитатѣ . . . . .	"	прѣчитатѣ
"	866	"	19	"	"	тѣсни обстоятелства	"	тѣсни обстоятелство
"	866	"	2	"	"	Коста . . . . .	"	Ката
"	868	"	4	отъ горѣ,	"	оно . . . . .	"	оной
"	869	"	1	"	"	пѣсенѣта . . . . .	"	пѣсенѣта
"	869	"	13	"	"	кжцата . . . . .	"	кажата
"	869	"	13	отъ долу	"	вмѣсто . . . . .	"	вситѣ

Стр.	870	редъ:	1	отъ горѣ	намѣсто	сграда . . . . .	чети:	съграда
"	870	"	23	"	"	починала . . . . .	"	починал
"	870	"	7	отъ долу	"	Гръцкия . . . . .	"	Гръцки
"	871	"	18	отъ горѣ	"	фактъ . . . . .	"	ефектъ
"	871	"	21	"	"	третия . . . . .	"	третий
"	872	"	6	"	"	даде . . . . .	"	дали
"	872	"	9	отъ долу	"	зи първия . . . . .	"	за първия
"	874	"	6	"	"	Кралевски . . . . .	"	Крале
"	975	"	1	отъ горѣ	"	достигне . . . . .	"	досѣгне
"	875	"	10	"	"	опостошавала . . . . .	"	опустошавала
"	875	"	8	отъ долу	"	очевидцитѣ . . . . .	"	очевидцитѣ
"	876	"	4	отъ горѣ	"	сокачни . . . . .	"	юначни
"	876	"	17	"	"	опостошаватъ . . . . .	"	опустошаватъ
"	877	"	14	"	"	удади . . . . .	"	удаде
"	877	"	14	"	"	прѣгледатъ . . . . .	"	прѣгледамъ
"	877	"	19	"	"	провиране . . . . .	"	провѣряване
"	877	"	20	"	"	лечатъ . . . . .	"	личатъ
"	877	"	12	отъ долу	"	прѣведѣ . . . . .	"	приведѣ
"	877	"	15	"	"	прѣдизвикватъ . . . . .	"	прѣдизвикватъ
"	878	"	1	отъ горѣ	"	звукатъ . . . . .	"	звукътъ
"	878	"	15—27	"	"	ше . . . . .	"	те
"	879	"	17	отъ долу	"	формати . . . . .	"	формата
"	885	"	28	"	"	върлилъ . . . . .	"	хвърлилъ
"	886	"	22	"	"	върлиле . . . . .	"	хвърлиле
"	889	"	12	"	"	тѣ . . . . .	"	тѣзи
"	912	"	1	"	"	ба . . . . .	"	на
"	915	"	13	отъ горѣ	"	за . . . . .	"	на
"	916	"	12	отъ долу	"	коментария . . . . .	"	коментарията
"	916	"	11	"	"	коментария . . . . .	"	коментарията
"	922	"	14	"	"	обстрактно . . . . .	"	абстрактно
"	922	"	6	"	"	етимологизирание . . . . .	"	етимологизирание
"	923	"	6	отъ горѣ	"	и по-леко . . . . .	"	е по-леко
"	924	"	14	отъ долу	"	отхвърлятъ . . . . .	"	отхвърлятъ
"	926	"	4	"	"	не съмѣ . . . . .	"	не съмѣ
"	931	"	22	"	"	великий . . . . .	"	великий
"	933	"	4	отъ горѣ	"	конто . . . . .	"	конто
"	940	"	11	отъ долу	"	ви единъ . . . . .	"	въ единъ
"	955	"	1	отъ долу	"	1) Отъ насъ сѣ под- чъркнати тия думи, защото и тѣ осо- бенно ни аресахъ . .	"	1) Отъ насъ сѣ под- чъркнати тия думи, защото и тѣ особен- но ни аресахъ въ ст. „Бълг. учеб. дѣло въ Турско“, стр. 809.
"	956	"	14	отъ долу	"	754 . . . . .	"	854.
"	956	"	4	"	"	закрияше . . . . .	"	закриляше
"	957	"	21	"	"	упоцение . . . . .	"	упущение
"	958	"	10	отъ горѣ	"	изобластвуваме . . . . .	"	изобилствуваме
"	958	"	17	отъ долу	"	зародуши . . . . .	"	зародиши
"	958	"	5	"	"	собствено . . . . .	"	собствена
"	959	"	13	"	"	извършвани . . . . .	"	извършани
"	959	"	11	"	"	познать . . . . .	"	помнятъ
"	960	"	22	отъ горѣ	"	всѣки . . . . .	"	всѣкога
"	960	"	12	отъ долу	"	за . . . . .	"	на
"	965	"	2	отъ горѣ	"	оспорватъ . . . . .	"	оспориватъ
"	965	"	4	"	"	е пжти . . . . .	"	пжти е
"	971	"	19	отъ долу	"	занятието . . . . .	"	работата
"	974	"	9	отъ горѣ	"	колкото учителитѣ . . . . .	"	колкото нѣкои отъ учителитѣ
"	975	"	15	"	"	харесва . . . . .	"	харесватъ
"	975	"	15	отъ долу	"	оголѣми . . . . .	"	уголѣми

Стр.	975	редъ:	15	отъ долу	наиѣсто	оголѣми . . . . .	чети:	уголѣми
"	980	"	7	отъ горѣ	"	повнятъ . . . . .	"	помнятъ
"	980	"	9	отъ долу	"	1884 . . . . .	"	1874
"	981	"	2	"	"	врата . . . . .	"	вратата
"	981	"	24	"	"	1872 . . . . .	"	1870
"	983	"	19	отъ горѣ	"	прѣдначинение . .	"	прѣдначинание
"	984	"	18	отъ долу	"	помощта . . . . .	"	помощта
"	985	"	16	"	"	поработители . .	"	поработители
"	987	"	16	отъ горѣ	"	души . . . . .	"	домочадия
"	987	"	4	отъ долу	"	много продължи-	"	много продължи-
						телни събития . .		телни причини и съ-
								бития
"	989	"	23	отъ горѣ	"	ухвата . . . . .	"	ухвати
"	993	"	22	отъ долу	"	хабанье . . . . .	"	хабенье
"	995	"	12	отъ горѣ	"	прѣдѣли отъ равни	"	прѣдѣли отъ равни
						и хѣдмести . . .		планини, равни и
								хѣдмести
"	996	"	22	"	"	памѣлети . . . . .	"	памѣлети
"	999	"	4	отъ долу	"	чорадайство . . .	"	чарадѣйство
"	1002	"	12	"	"	възнегодувани . .	"	възнегодували
"	1003	"	23	отъ горѣ	"	най-блავнителни .	"	най-съблავнителни
"	1008	"	24	отъ долу	"	юрическо . . . . .	"	юридическо
"	1020	"	19	отъ горѣ	"	общожие . . . . .	"	общожитие
"	1022	"	21	отъ долу	"	скромпа . . . . .	"	скромна
"	1027	"	14	отъ горѣ	"	Казьова . . . . .	"	Козьлова
"	1038	"	14	"	"	помежду . . . . .	"	помежду си

Допълнителна поправка за кн. XXI и XXII.

Обнародваната статия отъ Д-ра Ст. Бочарова въ кн. XXI и XXII подъ названіе „Лагеръ и хигиеническитѣ му условия“ е прѣводъ отъ руски изъ „Военный Сборникъ“ 1878 год. отъ г. Доброславина.

Ред.

## Общо съдържание на V-то годишно течение.

### Книжка XIX и XX.

	Стран.
I. Споменъ за Ивана Сергѣевича Аксакова († 27 януарий 1886 г.). Отъ М. Дриновъ . . . . .	1
II. Материяли по геологията и минералогията на България. Отъ Георги Н. Златарски . . . . .	16
III. Патуванъе прѣзъ България въ 1835 год. Съобщава Х. Кесяковъ . . . . .	63
IV. Александровската болница въ София. Отъ Д-ръ Ораховацъ . . . . .	70
V. Чиновнишкия пролетариятъ. Отъ Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	118
VI. Още нѣколко бѣлѣжки за Паксия и за неговата история. Отъ М. Дриновъ . . . . .	134
VII. Западнитѣ Български говори. Отъ А. Теодоровъ . . . . .	146
VIII. И археологията небива да занемаряме. Отъ Д-ръ К. III. . . . .	214
IX. Особноститѣ на езика въ Марийския паметникъ. Отъ Л. Милетичъ . . . . .	219
X. Български народни умотворения:	
I. Народни пѣсни (Широтски). Записаль С. Вацовъ . . . . .	253
II. Обяснения на нѣкои думи . . . . .	256
XI. Книжнина:	
I. Книжовна бѣлѣжка. 1. Дѣт думи върху носовното произношение на а и л въ българското нарѣчие. Отъ К. А. Шапкаревъ . . . . .	257
II. Рецензая. 2. Що е човѣкъ и народъ? Побългарилъ И. А. Богоровъ. София 1886 год. Отъ П. П.—въ . . . . .	258
XII. Отъ Управителния Съвѣтъ на Българското Книж. Дружество. Явна благодарность . . . . .	262
XIII. Извѣстие отъ Българското Книж. дружество . . . . .	263
XIV. Печатни погрѣшки . . . . .	265

### Книжка XXI и XXII.

	Стран.
I. Български старъ, ракописенъ паметникъ отъ XIV вѣкъ. Съобщава В. Д. Стояновъ . . . . .	267
II. Приносъ за познавание българската флора. Отъ Анания Ив. Явашовъ . . . . .	279
III. Членътъ въ българския езикъ. Отъ Л. Милетичъ . . . . .	305
IV. Нѣколко свѣдѣния за изтурчването на Родопскитѣ Българе. Съобщава В. Добруски . . . . .	332
V. Стари патувания прѣзъ България. Съобщава Х. Кесяковъ . . . . .	339
VI. Лагеръ и хигиеническитѣ му условия. Отъ Д-ра Бочаровъ . . . . .	348
VII. Константинъ епископъ Българскій и неговото поучително Евангелие. Отъ Архимандрита Антония. Прѣводъ отъ Д. Цуклевъ . . . . .	373
VIII. Задругата въ западна България. Отъ Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	426
IX. Материяли по геологията и минералогията на България. Отъ Г. Н. Златарски . . . . .	450
X. България подъ стѣнитѣ на Цариградъ. Отъ Ошейкова . . . . .	480
XI. Неуспѣхъ по български езикъ въ нашитѣ училища. Отъ А. Теодоровъ . . . . .	509
XII. Материяли по археологията и античната география на България. Отъ братия Шкорпилови . . . . .	523



	Стран.
XIII. Нашите филолози. Отъ Д-ра Арá д'Абулъ . . . . .	522
XIV. Стихотворения:	
a) <i>Душа и сърце; Дай ми Боже; България.</i> Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	534
b) <i>Идеалъ; Абаджийче.</i> Отъ Ив. П. Плячковъ . . . . .	535
XV. Български народни умотворения.	
Народни пѣсни: 1) <i>Богдановъ Лютича.</i> Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	540
2) <i>Марко и базирекъ; 3) Коледни пѣсни.</i> Записалъ С. Ватѣновъ . . . . .	544
XVI. Книжнина:	
I. Книжовни бѣлѣжки. Отъ К. А. Шапкарвъ . . . . .	561
II. Рецензии:	
a) <i>Caribides Redivivus.</i> Отъ Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	571
b) <i>Родопски страни</i> — Н. Шипковъ. Отъ Л. Милетичъ . . . . .	574
III. Споменъ за братия Д. и К. Младинови. Отъ В. Д. Стояновъ . . . . .	578
XVII. Премия за споменъ на Ив. С. Аксаковъ . . . . .	603
XVIII. Премия за споменъ на Ал. Ө. Гилъфердинга . . . . .	604
XIX. Показна за подписка на Журналъ „Страници“ . . . . .	605
XX. Нѣкои отъ по-забѣлжителните печатни погрѣшки . . . . .	606

### КНИЖКА XXIII и XXIV.

	Стран.
I. Българо-гърцката църковна распря. Отъ Теодора Стоянова Бурмова (Р. Вителова) . . . . .	607
II. Изъ Родопитѣ. Съобщава Хр. П. Константиновъ . . . . .	654
III. Що е народностъ? Отъ Димитриева . . . . .	682
IV. Материяли по геологията и минералогията на България. Отъ Георги Н. Златарски . . . . .	726
V. Отъ Солунъ до Бѣиградъ. Съобщава Пр. Отшелниковъ . . . . .	757
VI. Нѣколко древни надписи намѣрени въ България. Съобщава В. Добруски . . . . .	796
VII. Българското учебно дѣло въ Турско. Отъ П. К. . . . .	804
VIII. За народнитѣ ни умотворения, особено за пѣснитѣ. Отъ К. А. Шапкарвъ . . . . .	864
IX. Единъ погледъ къмъ миналото. Отъ П. Р. Славейковъ . . . . .	881
X. Стихотворения:	
a) <i>Далечъ отъ грѣха.</i> Отъ Ив. П. Плячковъ . . . . .	902
b) <i>Тѣй и</i> Отъ П. П. Славейковъ . . . . .	902
XI. Български народни умотворения.	
Български пѣсни: 1) <i>Гьръгевъ ден.</i> Отъ С. Ж. Д-въ . . . . .	904
XII. Книжнина:	
I. Книжовни бѣлѣжки. 1) <i>Къмъ възгледа за нашите филолози.</i> Отъ А. Теодоровъ . . . . .	907
II. Рецензии: a) <i>Писма за издирване на корѣнитѣ и законитѣ на Българския езикъ.</i> (Гледай журналъ „Трудъ“; год. I, книжка I—VI 1887 год. Търново). Отъ Л. Милетичъ . . . . .	922
b) <i>Баба Ева или сборникъ отъ различни сѣрвания, народни лѣкувания, магии, бални и обичаи въ Кюстендилско.</i> Отъ Снященникъ Петръ Цв. Любеновъ. Търново 1887 г. 8° 86 стр. Л. Милетичъ . . . . .	929
в) <i>Прѣгледъ на най-новата история (1815—1885 г.)</i> Съставилъ И. И. Григоровичъ. Прѣвелъ отъ петото издание Ст. Костовъ, съ прибавление историята на Французската революция. Съ 55 портрета на исторически дѣятели въ XIX в. Пловдивъ. Издание на Христо Г. Дановъ 1888 год. К-вичъ . . . . .	937
г) <i>Кое е най добротъ управление? Отъ Съръ Джоржъ Корнуолъ Лоусъ.</i> Прѣвелъ отъ Английски Хр. Тодоровъ. Шуменъ, въ типографията на Спасъ Поповъ. 1887 г. Ив. Ев. Гешовъ . . . . .	947
д) <i>Бѣлѣжка върху нѣкои точки отъ статията за „Българското учебно дѣло въ Турско“, обнародвана въ XXIII и XXIV книжка.</i> Отъ В. Д. Стояновъ . . . . .	951

III. Кратки вѣсти, отъ научния и книжовния свѣтъ. 1) <i>Въпроси за снѣжнитѣ отношения въ планинитѣ на България.</i> Отъ редакцията.	1047
XIII. Некрологъ. Отъ Георги Н. Златарски . . . . .	1050
XIV. Обявление отъ настоятелството на Българското Дружество отъ „Червения Кръстъ“ . . . . .	1054
XV. Съобщение до читателитѣ. Отъ редакцията . . . . .	1055
XVI. По-забѣлѣжителни печатни погрѣшки . . . . .	1056
XVII. Общото съдържание на петото годишно течение . . . . .	1059

---











OCT 11 1893

APR 23 1894



2044 079 351 797

